

பொ:—மன்பதைகள் துன்புணர்வி வாழும்படி, கதையதம் போன்ற சூரியன் பனியாகிய படைசைய வென்றது பாலப் பகையரசர்களை வெற்றிகொண்டு உலகைக் காத்துவருபவனும், (அவ் வெற்றிக்குத்) தன் கைவிலையன் வேறு துணையில்லாதவனும், மனுவினும் மேம்பட நீதி செலுத்துபவனும் ஆகிய அந்தத் தசரதன் மகப்பேறில்லாமல் வருந்துவானுயின்.

ரு:—சூரியனது தோற்றத்தினளவில் அவனது பனிப்பகை தானே ஒழிவதுபோலத் தசரதனது எழுச்சியினளவில் அவனது பகைவர் ஒழிவர் என்பார்—வெய்யோன் பனிவென்ற படியென்னப் பகைவென்று என்றார். சூரியனைப் பனிப்பகை என்ப; 'பனிப்பகை வானவன்' (மணிமேகலை 25, 86) என்றார் சாத்தனாரும்; 'சீத சத்துரு' என்பது வடநூல் வழக்கு (தக்க - பரணி, 485 உரை).

போர்நிகழ்ச்சிகளால் ஆன்மகோடிகள் அலைவுற்று வருந்தா வண்ணம் அவனது வெற்றியும் உலகாட்சியும் நிகழ்வனவாதலின், 'துனியின்றி உயிர் செல்ல...படிகாப்போன்' என்றும், பிறர் துணைகொண்டு நிகழ்வது அவன் கொற்றமன்று என்பார், 'தனுபன்றித் துணையில்லான்' என்றும், இவற்றையெல்லாம் தலைநாப்படி அவன் புரிந்துவரும் அறச்செயல்களே என்பார், தருமத்தின் கவசத்தான்' என்றும், அவ்வறநெறிகளை மனுவினும் மேம்பட நடத்துபவன் என்பார், 'மனுவென்ற நீதியான்' என்று தத்தகைய உத்தம சக்கரவர்த்திக்கும் தவக்குறைவு ஒன்றிருந்து இரங்குவாராய், 'மகவின்றி வருந்துவான்' என்றறினார்.

(14)

தசரதன் கலைக்கோட்டுமுனிவரை எண்ணுதல்

735. சிலைக்கோட்டு நுதற்குதலைச்
செங்கனிவாய்க் கருநெடுங்கண்
விலைக்கோட்டும் பேரல்குன்
மின்னுடங்கு மிடையாரை
முலைக்கோட்டு விலங்கென்றங்
குடனணுகி முன்னின்ற
கலைக்கோட்டுத் திருமுனியாற்
றுயர்நீங்கக் கருதினான்.

‘சிலைக் கோட்டு வதல் குதலைச்
 செங்கனிவாய்க், கருநெடுங்கண்,
 விலைக்கு ஓட்டும் பேர் அல்குல்,
 மின் நுடங்கும் இடையாரை,
 முலைக் கோட்டு விலங்கு என்று அங்கு
 உடன் அணுகி முன் நின்ற
 கலைக்கோட்டுத்திருமுனியால்,
 துயர் நீங்கக் கருதினன்.’

பே:—விற்போலும் வளைந்த நெற்றியையும், மழலை மொழி யுள்ள செங்கனிவாயினையும், கரிய நெடிய கண்களையும், விலைப் பொருட்டு விற்கும் பெரிய அல்குலையும், மின்னல்போலத் துவளும் இடையையும் உடைய பொதுமகன்ரை, தனங்களாகிய கொம்புகளுடைய விலங்குகள் என்று கருதி, தன் ஆசிரமத்திருந்து அவருடன் கூடிவந்து, (உரோமபாத அரசனது) முன்பாக எழுந் தருளின ‘கலைக்கோட்டு முனிவன்’ என்ற இடையால். மாப்பே றில்லாத துயரத்தினின்று நீங்க எண்ணினான்

கு:—செங்கனிவாய் - கொவ்வைப்பழம் போன்ற சுவந்த அதரத்தையுடைய வாய். கலைக்கோட்டு முனிவன் என்பது தலையிற் கொம்புடைமைபற்றி வந்த பெயர்; ‘ருசியநெங்கர்’ என்பது வடமொழி வழக்கு. விலைமாதருடன் இம்முனிவர் உரோமபாதரிடம் வந்த செய்தி திருவவதாரப் படலத்துக் குண்டது. தலையில் மான்கொம்புடைய தம்மைப்போல், மாப்பே றிலங்குக் கொம்புடைய முனிவர்கள் இவரென்று விலைமாதரைக் கருதி, அவருடன் அரசனை அணுகினர் என்பது வரலாறு. நெற்றிக்கு வில் உவிமையாதலை, வில்லொக்கு நுதலென்றாலும் (ஆரணிய. மாரீசன் வதை. 74.) என்பதனாலும் அறிக. (15)

தசரதன் கலைக்கோட்டுமுனியை வேண்டல்

736. தார்காத்த நறுங்குஞ்சித்
 தனயர்களென் றவமின்மை
 வார்காத்த வனமுலையார்
 மணிவயிறு வாய்த்திலரால்
 நீர்காத்த கடல்காத்த
 நிலங்காத்தே நென்னிற்பின்
 பார்காத்தற் குரியாரைப்
 பணிநீயென் றடிபணிந்தான்.

குலமுறை களத்து படலம்

‘தார் காத்த நறுங்குஞ்சித் தனயர்கள், என் தவம் ~~இறை~~
வார் காத்த வன முலையார் மணி வயிறு வாய்த்திலரால்,
நீர் காத்த கடல் காத்த நிலம் காத்தேன், என்னில் பின்,
பார் காத்தற்கு உரியாரைப் பணி நீ என்று அடி பணிந்தான்.’

பே:—‘பூமாலையணிந்ததும் மணமுள்ளதுமான மயிர்முடி
யுடையபுத்திரர்கள்,—முற்பிறப்பிற் செய்த தவப்பயன் எனக்
கில்லாமையால், கச்சைக் காத்துநிற்கும் தனங்கனையுடைய என்
மனைவியரின் கருப்பத்தில் தோன்றினூலில்லை; நீர்நிறைந்த கடல்
குழந்த நிலவுலக முழுதும் ஆட்சிபுரிந்துவரும் எனக்குப் பின்பு,
இவ்வுலகைக் காப்பதற்குரிய புத்திரரை நான் பெறும்படி அருள்
செய்வீராக’ என்று கூறி, அம்முனிவரது திருவடிகளை வணங்
கினான்.

கு:—‘கோசலைதன் மணியவிறு வாய்த்தவனே’ (பெருமாள்
திருமொழி-8, 1) ‘மிதிலைச் செல்வி.....திருவயிறு வாய்த்த மக்
கள்’ (ஷே 10-8) என்பவற்றால், ‘தலைவியர்’ சற்புத்திரரைக்
கருப்பத்தில் கொள்ளுதல்’ என்ற பொருளில், ‘வயிறு வாய்த்
தல்’ என்ற தொடர் வழங்குதல் காண்க. (16)

கலைக்கோட்டுமுனி வேள்வி தொடங்குதல்

737. அவ்வுரைகேட் டம்முனியு
மருள்சுரந்த வுலகையனாய்
இவ்வுலக மன்றியீ
ரேமுலகு மினிதளிக்கும்
செவ்வியிளங் குரிசிலரைத்
தருகின்றே னினித் தேவர்
வவ்விநுகர் பெருவேள்விச்
குரியவெலாம் வருகென்றான்.

அவ் உரை கேட்டு அம்முனியும்
அருள் சுரந்த உலகையனாய்,
‘இவ் உலகம் அன்றி, ஈர்
ஏழ் உலகும் இனிது அளிக்கும்
செவ்வி இளங்குரிசிலரைத்
தருகின்றேன்; இனித் தேவர்
வவ்வி நுகர் பெரு வேள்விக்கு
உரிய எலாம் வருக’ என்றான்.

பொ:—(தசரதனது) அம்மொழியைக் கேட்டு, அந்தக் கலைக் கோட்டுமுனிவரும் கருணை சுரக்கும் மகிழ்ச்சியுடையராய், இப் பூவுல கொன்றுமட்டுமேயன்றிப் பதினான்குலகங்களையும் இனிது காக்கும் சீரிய இளங்குமரர்களைத் தருவேன்; இனி, தேவர்கள் அவிர்ப்பாகங்களைப்பெற்று உண்பதற்குரிய பெரிய வேள்வியைப் புரிதற்கு உரிய பண்டங்கள் யாவும் இங்கு வந்துசேரக் கடவன என்று கூறினார். (17)

வேள்விக் குண்டத்தில் பூதம் தோன்றுதல்

738. காதலரைத் தரும்வேள்விக்
 குரியவெலாங் கடிதமைப்ப
 மாதவரிற் பெரியோனா
 மற்றதனை முற்றுவித்தான்
 சோதிமணிப் பொற்கலத்துச்
 சுதையனைய வெண்சோறோ
 பூதகணத் தரசேந்தி
 யனனின்றும் போந்ததால்.

‘காதலரைத் தரும் வேள்விக்கு உரிய எலாம் கடிது அமைப்ப, மாதவரில் பெரியோனும், மற்று அதனை முற்றுவித்தான்; சோதி மணிப் பொன் கலத்துச் சுதை அனைய வெண் சோறு, ஓர் பூதகணத்து அரசு ஏந்தி, அனல் நின்றும் போந்ததால்.’

பொ:—(சக்கரவர்த்தியும் அவ்வாறே) புத்திரகாமேட்டி யாகத்துக்குரிய பொருளெல்லாவற்றையும் விரைவாக அமைத்து வைக்க, மாதவரிற் பெரியோனான அம்முனிவனும் பின்பு அவ் வேள்வியை நிறைவேற்றிவைத்தான்; பூதகணங்களுள் அரசு பூதமொன்று, அமுதம்போன்ற, வெண்ணிறமான பாயச உணவை ஒளிமணிகள் இழைத்த பொற்கலத்தில் ஏந்திக் கொண்டு அந்த வேள்வித் தீயினின்று வெளிப்பட்டது. (18)

தசரதன் சுதையைத் தன் தேவியர்க்கு அளித்தல்

739. பொன்னின்மணிப் பரிகலத்திற்
புறப்பட்ட வின்னமுதைப்
பன்னுமறைப் பொருளுணர்ந்த
பெரியோன்றன் பணியினால்
தன்னையை நிறைகுணத்துத்
தசரதனும் வரன்முறையால்
நன்னுதலார் மூவருக்கு
நாலுகூறு றிட்டளித்தான்.

‘பொன்னின் மணிப் பரிகலத்தில்
புறப்பட்ட இன் அமுதைப்,
பன்னும் மறைப் பொருள் உணர்ந்த
பெரியோன்தன் பணியினால்,
தன் அனைய நிறை குணத்துத்
தசரதனும், வரன்முறையால்,
நல் நுதலார் மூவருக்கும்
நாலு கூறு இட்டு அளித்தான்.’

பொ:—பொன்னால் இயற்றப்பட்ட மணிகள் பதித்த பாத்திரத்
தில் வெளிப்பட்ட இனிய அமுதை, சிறப்பித்துக்கூறும் வேதப்
பொருள்களை உணர்ந்த அக் கலைக்கோட்டுமுனிவரின் கட்டளைப்
படி, தன்னைத்தானே ஒத்த நிறைகுணங்களை உடைய
தசரதனும், மணந்தமுறைப்படி தேவியர் மூவருக்கும் நாலுபாக
மாக்கி அளித்தான்.

கு:—தன் அனைய நிறை குணத்து - நிறை குணத்தால்
தனக்குத்தானே ஒப்பான என்றபடி. அமுதை மூன்று பங்கா
நப் பிரித்துத் தேவியர் மூவர்க்கும் கொடுத்துப் பின் சிதறி
எஞ்சிய பாகத்தை இளந்தேவிக்கு அளித்தான் என்பர் (திரு
வ்வதாரம்-92).

(19)

கௌசலை இராமனைப் பெறுதல்

740. விரிந்திடுதி வினைசெய்த
வெவ்வியதி வினையாலும்
அருங்கடையின் மறையறைந்த
வறஞ்செய்த வறத்தாலும்

இருங்கடகக் கரதலத்திவ்
 வெழுதரிய திருமேனிக்
 கருங்கடலைச் செங்கனிவாய்க்
 கௌசலையென் பால்பயந்தாள்.

‘விரிந்திடு தீவினை செய்த வெவ்விய தீவினையாலும்,
 அரும் கடை இல் மறை அறைந்த அறம் செய்த அறத்தாலும்,
 இரும் கடகக் கரதலத்து இவ் எழுதரிய திருமேனிக்
 கருங்கடலைச், செங்கனி வாய்க் கௌசலை என்பாள் பயந்தாள்.’

பொ:—பரவியுள்ள பாவங்கள் பண்ணிய கொடிய பாவச்
 செயலாலும், முடிவில்லாத வேதங்கள் கூறிய தருமங்கள்புரிந்த
 புண்ணியச் செயலாலும் கோவைக் கனிபோலும் வாயுடைய
 கோசலாதேவி (என்ற முதன் மனைவி) யானவள், பெருங்கடக
 அணிபூண்ட கைத்தலங்களையும் ஓவியம் வல்லாரும் எழுத ஒண்
 னைத் திருமேனியையுமுடைய நீலக்கடல்போல விளங்கும் இங்
 குள்ள மூர்த்தியைப் பெற்றெடுத்தாள்.

கு:—விரிந்திடு தீவினை செய்த தீவினை—அரக்கர் போல்வார்
 புரிந்த தீச்செயல்கள். அறஞ்செய்த அறம்—தேவர் போல்வார்
 புரிந்த நற்செயல்கள். சீதாபிராட்டியும் இவ்வாறே ‘தவஞ்
 செய்த தவமாந்தையல்’ (சுந்தர. திருவடி தொழுத படலம். 4)
 என்று சிறப்பிக்கப்படுதல் காண்க. அருங்கடையின்—முடிவு
 இல்லாத; அருமை—இன்மைப்பொருளது, வடநூல் முடிபு. அரிய
 வேதத்தின் முடிவான உபநிடதம் எனினுமாம். கோசிக முனிவர்
 இராமன்பாற் பேரன்புததும்பப் பேசிய வசனங்கள் இப்பாடலில்
 திகழ்தல் காணத்தகும். (20)

கைகேயி பரதனைப் பெறுதல்

741. தள்ளரிய பெருநீதித்

தனியாறு புகமண்டும்
 பள்ளமெனுந் தகையானைப்
 பரதனெனும் பெயராளை
 எள்ளரிய குணத்தாலு

மெழிலாலு மிவ்விருந்த
 வள்ளலையே யனையானைக்
 கேகயர்கோன் மகள்பயந்தாள்.

‘தன் அரிய பெரு நீதித் தனி ஆறு புக மண்டும்
பள்ளம் எனும் தகையாண்ப், பரதன் எனும் பெயராணை,
எள் அரிய குணத்தாலும் எழிலாலும், இவ் இருந்த
வள்ளலையே அனையாண்க், கேகயர்கோன் மகள் பயந்தாள்.’

பொ:—விலக்கற்கரிய உத்தமநீதி என்ற பேராறு பள்ள
மடையாக மண்டிவந்து பாடிப் கடல் என்று சொல்லத்தக்க
தன்மையுடையவனும், இகழ்வற்ற நற்குணங்களாலும் அழ
காலும் இங்குள்ள இராமபிரானையே ஒத்தவனும் ஆகிய பரதன்
என்ற பெயருள்ள குமரகாக் கேகயன் மகளான கைகேயி என்
பாள் பெற்றாள். (21)

சுமித்திரை இலக்குமண சத்துருக்கனரைப் பெறுதல்

742. அருவலிய திறலினராய்
யறங்கெடுக்கும் விறலரக்கர்
வெருவருதிண் டிறலார்கள்
வில்லேந்து மெனிற்செம்பொன்
பருவரையு நெடுவெள்ளிப்
பருப்பதமும் போல்வார்கள்
இருவரையு மிவ்விருவர்க்
கிளையாளு மீன்றெடுத்தாள்.

‘அரு வலிய திறலினராய், அறம் கெடுக்கும் விறல் அரக்கர்
வெரு வரு திண் திறலார்கள், வில் ஏந்தும் எனில் செம்பொன்
பரு வரையும் நெடு வெள்ளிப் பருப்பதமும் போல்வார்கள்
இருவரையும், இவ் இருவர்க்கு இளையாளும் ஈன்றெடுத்தாள்.’

பொ:—அடைதற்கரிய வலிமையும் வெற்றித்திறனுமுடைய
வர்களாய், வீரம்வாய்ந்த அரக்கர் அஞ்சும்படியுள்ள பெருந்திறல்
படைத்தவர்களும், செம்பொன்மயமான மேருமலையும் சிறந்த
வெள்ளிமயமான கயிலாய மலையும் விற்களை ஏந்தி நிற்குமாயின்
அவற்றை ஒப்பவர்களுமான (இலக்குமணன் சத்துருக்கனன்
என்ற) புத்திரர்கள் இருவரையும் (மேற்கூறிய) இரண்டு தேவி
யர்க்கும் இளையவளான சுமித்திரையும் பெற்றெடுத்தாள்.

கு:—இலக்குமணன் திருமேனி பொன்னிற மாதலை,
‘வடவரை யுடன்வரு செயலென’ (திருவவ. 134) ‘விற்கை
வடவரை’ (யுத்த 4-132) என்பவற்றாலும், சத்துருக்கனன்
திருமேனி வெண்மைநிறமாதலை, ‘முத்துருக் கொண்டு செம்
முளரி யலர்ந்தால்’ (திருவவ. 123) என்பதனாலும் அறிக. (22)

புதல்வர்களின் வளர்ச்சி

743. தலையாய பேருணர்விற்
 கலைமகட்குத் தலைவராய்ச்
 சிலையாயுந் தனுவேதந்
 தெவ்வரைப்போற் பணிசெய்யக்
 கலையாழிக் கதிர்த்திங்க
 ளுதயத்திற் கலித்தோங்கும்
 அலையாழி யெனவளர்ந்தார்
 மறைநான்கு மனையார்கள்.

‘தலை ஆய பேர் உணர்வின் கலைமகட்குத் தலைவராய்ச்,
 சிலை ஆயும் தனுவேதம் தெவ்வரைப்போல் பணிசெய்யக்,
 கலை ஆழிக் கதிர்த் திங்கள் உதயத்தில், கலித்து ஓங்கும்
 அலை ஆழி என, வளர்ந்தார், மறை நான்கும் அனையார்கள்.’

பொ:—வேதங்கள் நான்கினையும் ஒத்த அக்குமரர் நால்வரும்,
 கலைகளின் உயரிய உண்மைப்பொருள்களை உணர்தலில் நாம
 களுக்கும் மேம்பட்டவர்களாய், வில்வித்தையை ஆராய்ந்து
 கூறும் தனுர்வேதமானது, பகைவர்கள் (தமக்குப் பணிந்து
 குற்றேவல் செய்வது) போல ஏவல் புரியும்படி, கலைகளின் நிறை
 வும் வட்டவடிவும் ஒளியுமுடைய பூரணசந்திரனது உதய
 காலத்தில் முழங்கிப் பொங்கும் அலைகடல்போல் வளர்ந்து
 வந்தார்கள்.

பு:—கோசிக முனிவர் இராமபிரானுக்குப் படைக்கல முதலி
 யவற்றை மந்திரங்களுடன் அளித்தபோது அவை, ‘மேவினம்
 பிரிதலாற்றேம் வீரரீ விதியின் எம்மை, ஏவின செய்து நிறுறும்’
 என்றன—என்ற வேள்விப்படலப் பாடல் (3) இங்கு ஒப்பிடத்
 தகும். (23)

புதல்வரின் வேத முதலிய கலைப்பயிற்சி

744. திறையோடு மரசிறைஞ்சஞ்
 செறிகழற்காற் றசரதனும்
 பொறையோடுந் தொடர்மனத்தான்
 புதல்வரெனும் பெயரேகாண்

உறையோடு நெடுவலா
யுபநயன விதிமுடித்து
மறையோது விதிவரை
வளர்த்தாலும் வசிட்டன்காண்.

‘ திறையோடும் அரசு இறைஞ்சும்
செறி கழல் கால் தசரதனும்
பொறையோடும் தொடர் மனத்தான்
புதல்வர் ஈனும் பெயரே காண்?
உறை ஓடும் நெடு வேலாய்!
உபநயன விதி முடித்து,
மறை ஒதுவித்து, இவரை
வளர்த்தானும் வசிட்டன் காண்.’

பே :—(போரின்மையால்) உறையில் சென்று கிடக்கும்
நீண்ட வேற்படையுடையாய்! திறைப்பொருளுடன் வந்து அரசு
சர்கள் வனங்குதற்குரியவனும், செறிந்த வீரக்கழலணிந்த
காலையுடையவனுமான தசரதன் என்ற பொறுமை தொடர்ந்த
மனமுடைய சக்கரவர்த்தியின் புதல்வர்கள்—என்ற பெருமை
மட்டுமோ? விதிப்படி உபநயனச் சடங்கை முடித்து, வேதங்
களைக் கற்பித்து இன்னோரை வளர்த்துவந்தவனும் வசிட்டமா
முனிவனே.

பு :—இவர்களைப் பெற்றபேறு தசரதனதாயினும் இவர்களை
வளர்த்துவந்த ஞானத்தந்தை வசிட்ட பகவானே என்றபடி.
மறை-மற்றக் கலைக்கும் உபலட்சணம். இங்கே, ‘வசிட்டன்
காண்’ என்று தனக்கும் வசிட்டனுக்கும் முன்பு உண்டான
பகைமையுணர்ச்சி யொழிந்து, வசிட்டன் பெருமையை உள்ள
வாறு உணர்ந்து விசுவாமித்திரன் பாராட்டும் நிலை போற்றத்
தக்கது. (24)

இராமலக்குமணர்கள் தன் வேள்வி காத்தமை கூறல்

745. ஈங்கிவரா லென்வேள்விக்
கிடையூறு கடிதியற்றும்
தீங்குடைய கொடியோரைக்
கொல்விக்குஞ் சிந்தையனாய்ப்

பூங்கழலார்க் கொண்டுபோய்
வனம்புக்கேன் புகாமுன்னம்
தாங்கரிய பேராற்றற்
றூடகையே தலைப்பட்டாள்.

‘ ஈங்கு இவரால் என் வேள்விக்கு
இடையூறு கடிது இயற்றும்
தீங்கு உடைய கொடியோரைக்
கொல்விக்கும் சிந்தையனாய்ப்,
பூங்கழலார்க் கொண்டுபோய்
வனம் புக்கேன், புகாமுன்னம்
தாங்கு அரிய பேர் ஆற்றல்
தாடகையே தலைப்பட்டாள்.’

பொ:—எனது யாகத்துக்குப் பெருந்தடைகளை விரைந்து செய்யும் தீமையுடைய கொடிய அரக்கரைக் கொல்விக்குங் கருத்துடையனாய், பூத்தொழிலமைந்த கழலுடைய இவர்களை அழைத்துக்கொண்டு என் தபோவனத்துட் புகுந்தேன்; புகுவ தற்கு முன்பே, பிறரால் எதிர்த்துத் தாங்கமுடியாத பெருவலி படைத்த தாடகை என்ற அரக்கியே முதலில் எதிர்போக்கி வருவாளாயினள்.

கு:—பூங்கழல் - பூத்தொழில் அமைந்த வீரக்கழல். இளைஞர் ளாயினும் பெருவீரமுடையவர்கள் என்பார் ‘பூங்கழலார்’ என்றார்; பூப்போலும் பாதங்களுடையாரெனின், கல்லுமுள்ளுஞ் செறிந்த காட்டில், இவ்விளைஞர்களைப் பகைவெல்ல வேண்டி, வழிநடத்தலானேன் என்று இரங்கிக் கூறியவாரும். எவனைக் குறிக்கொண்டு சென்றோமோ அவனே முதலில் எதிர்ப்பட்டாள் என்றது வீரத்திறத்தில் இவர்கள் தெய்வ பலமும் படைத்தவர்கள் என்பதைப் புலப்படுத்துமா.

(25)

இராமன் தாடகைமேல் எய்த அம்பின் சிறப்பு

746. அலையுருவக் கடலுருவத்
தாண்டகைதன் னீண்டுயர்ந்த
நிலையுருவப் புயவலியை
நீயுருவ நோக்கையா

உலையுருவக் கனலுமிழ்கட்
 டாடகைதன் னுரமுருவி
 மலையுருவி மரமுஞ்வி
 மண்ணுருவீற் றெருவாளி.

‘அலை உருவு அஃ கடல் உருவத்து
 ஆண்டகைதன் நீண்டு உயர்ந்த
 நிலை உருவப் புய வலியை
 நீ உருவ நோக்கு, ஐயா!
 உலை உருவச் கனல் உமிழ் கண்
 தாடகைதன் உரம் உருவி,
 மலை உருவி, மரம் உருவி,
 மண் உருவிற்று ஒரு வாளி’

பொ:—அரசே! அலைமோதும் அந்தக் கடல்போலும் கரிய
 திருமேனியனும் ஆண்டகையுமான இவனது நீண்டயர்ந்தனவும்,
 இயற்கையழகு நிலைகொண்டனவுமான தோள்களின் வலிமையை
 நீயே கூர்ந்து பார்ப்பாயாக. இவன் எய்த அம்பு ஒன்றே, உலைக்
 களத்துச் சென்றிற் றெருப்பைப்போலச் சினத்தியைப் பொழியும்
 கண்களையுடைய தாடகையின்மார்பினைத் துளைத்து அடுத்த மலை
 களையும் துளைத்துப் பின் மரங்கள் பலவற்றையும் துளைத்து
 அடுத்து (வேறு பொருளின்மையால்) பூமியையே துளைத்துப்
 பரப்புவதாயிற்று.

கு:—பல பொருள்களையும் துளைத்தோடும்படி அம்பு எய்யும்
 விற்றிறமையை ‘வல்வில்’ என்ற அடைமொழியாற் சிறப்பிப்பர்
 முன்னோர்; ‘வல்விலிராமனிடம்’ (பெரியதிரு - 5-1-4) ‘வல்வி
 லோரி’ (புறநா) என்பன காண்க. அக்கடல் உலகறிகுட்டு. (26)

தாடகை மக்களின் மறைவு

747. செக்கர்நிறத் தெரிகுஞ்சிச்
 சிரக்குவைகள் பொருப்பென்ன
 உக்கனவோ முடிவில்லை
 யோரம்பி னொடுமரக்கி
 மக்களிலங் கொருவன்போய்
 வான்புக்கான் மற்றையவன்
 புக்கவிட மறிந்திலேன்
 போந்தனனென் வினைமுடித்தே.

‘செக்கர் நிறத்து எரி குஞ்சிக் சிரக் குவைகள் பொருப்பு என்ன
உக்கனவோ முடிவு இல்லை; ஓர் அம்பினோடும், அரக்கி
மக்களில் அங்கு ஒருவன் டோய் வான் புக்கான் மற்றையவன்
புக்க இடம் அறிந்திலேன், போந்தனன் என் வினை முடித்தே’

பொ:—செவ்வானின் நிறங்கொண்டு தீப்போலத் தோற்றும்
செம்மயிருள்ள அரக்கர் தலைக் குவியல்கள் (அப்போது) மலை
போல அறுபட்டு விழுந்தனவோ அளவில்லை; (போர்க்களத்தே)
அரக்கி மக்களில் ஒருவனை சுபாகு என்பான், ஓரம்பினால்
மாண்டு மேலுலகம் சென்றான். மற்றொரு மகனை மாரீசன்
என்பான், (இவனெய்த அம்பால்) போஷவிடம் தெரியவில்லை.
(இவ்வாறு எனக்கிருந்த இடையூறு அகற்றப்பட்டபின்) என்
யாககாரியத்தை முடித்துக்கொண்டு இங்கு வரலானேன். (27)

இராமன் படைக்கலங்களின் சிற்

748. ஆய்ந்தேற வுணரைய
வயற்கேயு மறிவரிய
காய்ந்தேவி லுலகனைத்துங்
கடலோடு மலையோடும்
தீந்தேறச் சுடுகிற்கும்
படைக்கலங்கள் செய்தவத்தால்
ஈந்தேனும் மனமுட்க
விவற்கேவல் செய்குநவால்.

‘ஆய்ந்து ஏற உணர் ஐய! அயற்கேயும் அறிவு அரிய;
காய்ந்து ஏவில், உலகு அனைத்தும் கடலோடும் மலையோடும்
தீந்து ஏறச் சுடுகிற்கும் படைக்கலங்கள், செய் தவத்தால்
ஈந்தேனும் மனம் உட்க, இவற்கு ஏவல் செய்குந ஆல்’

பொ:—பிரமதேவனாலும் அறிதற்கரிய (இவன்) அருமை
பெருமைகளை ஆராய்ந்து நன்குணர்வாயாக! சினத்துடன்
ஏவினால் இவ்வுலகமட்டுமன்றி எல்லாவுலகங்களையும் கடல்க
ளுடனும் மலைகளுடனும் கரிந்துபோம்படி எரிக்கவல்ல படை
வகைகள், என் தவப்பேற்றால் அளித்திட்ட யானும் மனம்
வெள்கும்படி இத் திருமகற்கு ஏவல்செய்கின்றன.

கு:—யான் கற்றும் பெற்றும் போந்த விற்கலைகள்,
முடிவில் என் தவப்பேறுகவே இவனைச் சார்ந்தன என்பார்,

“செய்தவத்தா லீந்தேனும்” என்றும், இத்தன்மையையும் நீயே ஆலோசித்து முடிவுகாண்பாயாக என்பார், ‘ஆய்ந்து ஏற உணர்’ என்றும் கூறினார். எல்லாவற்றையும் சுட்டெரிக்கவல்ல படைக் கலங்களை என் தவத்திறமையால் புதியவாகப் படைத்த யானும் என்று பொருள் கூறினும் அமையும். (28)

இராமனின் மேன்மை

749. கோடி ஸ்ரீரத்ன பன்னிக்கு
 முன்னிருந் கொடுத்ததிவன்
 போதுநின்ற தெனப்பொலிந்த
 டென்கழற்காற் பொடிகண்டாய்
 காதலென்ற னுயிர்மேலு
 இக்கரியோன் பாலுண்டால்
 ஈதிவன்றன் வரலாறும்
 புயவலியு மெனவுரைத்தான்.

‘கோதமன்தன் பன்னிக்கு
 முன்னை உருக் கொடுத்தது இவன்
 போது நின்றது எனப் பொலிந்த
 பொலன் கழல் கால் பொடி கண்டாய்!
 காதல் என் தன் உயிர் மேலும்
 இக்கரியோன் பால் உண்டு ஆல்;
 ஈது இவன்தன் வரலாறும்
 புயவலியும்’ என உரைத்தான்.

பொ:—‘(எப்போதும் ஒருபடியாக) நிற்கும் தாமரைபோற் பொலியும் பொற்கழலமைந்த இத்திருமகனது திருவடித்துகளே கௌதம பத்தினியான அகலிகைக்கு அவளது பழைய வடிவத்தை அருளியது; இதனை நன்கறிவாயாக; எனது உயிரைக் காட்டிலும் இக் கார்வண்ணனிடம் எனக்குக் காதல் (பெரிதும்) உண்டு. இப்பெருமகனது திவ்விய சரித்திரமும் திருத்தோள் வலிமையும் இவையே’ என்று (கோசிக முனிவன்) கூறிமுடித்தான்.

ரு:—தன் பத்தினி இழைத்த பெருந்தவற்றுக்குப் பரிகாரம், பரம்பருடனது பாததாளே யன்றி வேறில்லை யென்பதை உணர்ந்தே பெருமுனிவரான கோதமர் அத்தகைய சாப நீக்கம் அளித்தவர் என்பதும், அதனால் அப்பெருமானது அவதார

உண்மையையும் அவர் நன்குணர்ந்தவர் என்பதும் பெறப்படும் படவே, அகலிகையின் கொடும்பாவத்துக்கு அவ்வவதார மூர்த்த எழுந்தருளுமளவும் நெடுங்காலம் காத்துக் கிடக்கும்படி சாட விமோசனத்தை முனிவர் அளித்தார் என்க. சாபம் நீங்கவே குற்றமற்ற பழைய தன்னுருவை அகலிகை அடையலாயினள் என்னுங் கருத்தால் 'கோதமனறன் பன்னிக்கு முன்னையுரு கொடுத்தது' என்றும், 'பிரம ஐரூடி' என்ற பெரும்பேற்றைத் தான் பெறினும், அது பரமனிடம் அமையும் பத்தித்திறத்தாலுட அவனது பேரருளாலும் அன்றிப் பயன்பெருதாகலின் 'காதலென்ற னுயிர்மேலும் இக்கரியேன் பாலுண்டால்' என்றும் மகாஞானியான உனக்கு இவை ஆறியக்கூடியனவே என்பார் 'முன்னையுருக்கொடுத்தது...காற்பொட்டி கண்டாய்' என்று நினைவுறுத்தியும் கூறினார். பன்னி - பத்தினி என்பதன் திரிபு. காதல் - பத்திமை; 'காதலால் நெஞ்ச மன்பு கலந்துவேன்' (திருமாலை, 26). 'அருங்காதலிற் பெரியவன்' (எதிர்கொள். 27) எனக் காண்க.

(29)

குலமுறை கிளத்து படலம் முற்றிந்,

12. கார்முகப் படலம்

கார்முகப் படலம் என்பதற்கு வில்லைப்பற்றிய கதைப் பகுதி என்பது பொருள். கார்முகம்-வில்; ஈண்டுச் சிவதனுசை உணர்த்தும். சிவபிரானது வில்லை இராமபிரான் எடுத்து நானேற்றும் போது, அது முறிபட்ட செய்தியும் பிறவும் இப்பகுதியில் விரிக்கப் படுகின்றன.

மேற்படலத்தில், சூரிய வமிசத்து முன்னோரான பேரரசர் பெருமைகளை சனகராசன் அவையில் கூறிவந்த விசுவாமித்திர முனிவர், அக்குலத்தில் அவதரித்த இராம லக்குமணர்களின் அருமை பெருமைகளையும் கூறத் தொடங்கி, இன்னோர் தசரத குமாரர்கள் என்றும் “நின் வேள்வி காணிய வந்தார் வில்லும் காண்பார்” என்றும் கூறினரன்றோ! அச்சனகன், தான் தொடங்கிய பெரு வேள்வியை நிறைவேற்றியபின் முனிவர் முதலியோர் சூழ வீற்றிருந்த சமயம், அது. இராம லக்குமணர்களும் அவ்வேள்வி முற்றுப்பெற்றபோது அதனை நேரில் கண்டவர்களே. முற்கூறியபடி, ‘வேள்வி காணிய வந்தார்’ என்ற யாககாரியம் இப்போது நிறைவேறிவிட்டது. இனி, ‘வில்லும் காண்பார்’ என்பதே எஞ்சி நிற்பது. சனகன் உள்ளத்தில் இவையிரண்டும் என்கு பதிந்திருந்தமையால், வில்லைப்பற்றிக் கூறத் தொடங்கி, அவ்வரசன்,

“நாற்றம்யா துரைப்பது மாய விற்குநான்
தோற்றவா நெனமனந் துளங்கு கின்றதால்
நோற்றனந் நங்கையு நொய்தின் ஐயன் வில்
ஏற்றுமே லிடர்க்கட லேற்றும்.”

ரன்று, முனிவரர் உசாவிய மற்றொரு பகுதிக்கு விடை கூறுபவனான. கோக்குமரனான இராமன் ஆற்றல் அழகுகளைக் கண்டுவியந்த அவ்வரசன், ‘இத்தகைய உத்தம நாயகன் தன் புத்திரிக்கு வாய்ப்பானோ? வில்லேற்றும் வல்லமை உடையவன் போலவும் தோற்றுகின்றனனே’ என்ற எண்ணம் தூண்ட, அச்சிவ தனுசையே தன் அவைக்குக் கொண்டுவரும்படி உடனே கட்டளை யிட்டுவிட்டான். அறுபதினாயிர வீரர்களால் தறியில் மடுத்துத் தண்டுகளில் தாங்கியவண்ணம், அவன் அவைமுன் அது கொண்டுவரப்பெற்றது. இச்செய்தி நகர முழுதும் நொடிப்பொழுதிற் பரவியது. அதுபற்றிப் பற்பலவாறு மக்கள் பேசலாயினர். அவையிலிருந்த அரசர்களும் பிறரும் ‘இதனை

எடுத்து வளைப்பவன் எவனோ?’ என்ற ஐயமும் அச்சமும் அடைந்தனர்.

இந்த நிலையில், இராமனுடைய தோற்றப்பொலிவையும், இடையே கிடந்த வில்லின் பெருமையையும், கன்னியான சீதையின் இளமைக் கட்டழகையும் நினைந்திருந்த சனகனது உள்ளக் குறிப்பை அவன் குல குருவான சதானந்த முனிவர் தெரிந்துகொண்டு அடியில் வருமாறு பேசலானார் :—

‘ முனிவர்பெருமானே ! ஒருகாலத்தில் உமாதேவியை இகழ்ந்தவனான தட்சப்பிரசாபதி புரிந்துவந்த வேள்வியை அழித்துவிட எண்ணிய சிவபிரான், இந்த வில்லைத் தாங்கியவண்ணம் அவன் வேள்விச்சாலைக்குச் சென்றார். சினத்துடன் வந்த அவர் அங்கே வேள்வி உணவைப் பெற வந்திருந்த தேவர்களைச் சிதறியோடச் செய்தனர். அதனால், அவ்வேள்வி முற்றும் அழிந்தொழிந்தது. சிவபிரானும் சினமாறித் தாம் ஏந்தி வந்த வில்லினை எனது குலத்து முன்னோன் ஒருவனிடம் ஒப்படைத்துவிட்டுச் சென்றனர். யாவும் உணர்ந்த நீவிரும் இச் செய்தியை நன்கறிவீர், இது நிற்க,

இந்தச் சனகனுக்குப் புதல்வியாக வந்த பெண்மணியின் வரலாற்றையும் சொல்ல விரும்புகிறேன் ; கேண்மின்.

யாகம் புரியவேண்டி நிலத்தில் கலப்பைகளைக் கொண்டு பல சாஸ்களாக முன்பு நாங்கள் உழச் செய்தோம். பூமிதேவியின் உருவமே வெளிப்பட்டதுபோல, திருமகளினும் மேம்பட்ட கட்டழகுடன் பெண்ணரசி யொருத்தி உழுத அக்கொழுமுகத்தினின்று உதித்தனள். அழகாலும் குணச் சிறப்புக்களாலும் இவள் ஒப்புயர்வற்றவளாய் இவ்வரசனால் வளர்க்கப்பெற்று வந்தாள். இவளது தோற்றத்தால், முன்பு உத்தம மங்கையர் பலர் அடைந்திருந்த பெரும் புகழ்க்களும் மங்கலாயின. ஆகவே, பூவேந்தரெல்லாரும் இவளைக் காதல் புரிபவராய்த் திருமணம் புரிய விரும்பி எங்களிடம் மகட்பேச வரலாயினர். இவ்வாறு வேந்தரெல்லாம் ஒருங்கே இவளை விரும்புதலறிந்து, இச்சிவதனுசைக் கன்னியாசுற்கமாக வைத்து, ‘இதனை எடுத்து வளைப்பவனே இந்நங்கைக்குரிய மணமகனாவன்’ என்று உறுதி கூறி, இந்த வில்லை இடையில் அமைத்துவிட்டேம். இவ்வருஞ் செயலை முடித்தற்குச் சிறிதும் ஆற்றாதவர்களாய் அவ்வரசரெல்லாம் ஒருங்கு திரண்டு, இவ்வேந்தனோடு பெரும்போர் புரியலானார்கள். அதனால் எங்கள் சேனை யாவும் சுருங்கவும், பகையரசர்களின் படைகள் பெருகவும் நேர்ந்தன. இஃதறிந்த தேவர்கள், சனகன் சேனைகளின் மெலிவுக்கு இரங்கி, வேண்டிய படைகளையளித்து

உதவ, அஃதறிந்த வேந்தர்கள் அனைவரும் அஞ்சியொடுங்கி விட்டனர். அதற்குப் பின், அவர்களுள் எவரும், இந்தச் சிவதனுசின் பக்கமும் நாடவில்லை. இந்தப் பிரதேசத்தையே எட்டிப் பார்த்தவருமல்லர்' என்று வில் வரலாற்றுடன் இணைந்த சானகியின் செய்திகளையும் கூறிமுடித்தனர் சதானந்தர்.

இவையே கார்முகப் படலத்தின் முற்பகுதி வரலாறு. இச் சரிதத்தைச் சொற்செறிவு பொருட்பொலிவுகளுடனும் சீரிய உவமைகளுடனும் செவ்விய மதுரம் சேர்ந்த கவிகளாற் கம்பநாடர் கூறும் திறம் படிக்கப் படிக்கத் தெவிட்டாததாகும்.

இக்கதைக் கூறு பெரும்பாலும் முன்னாலோடு மாறுபட்ட தன்று என்றே சொல்லலாம், எனினும் இவற்றிலும் ஒருசில வேறுபாடுகள் காணப்படுகின்றன.

வடமொழி இராமாயணத்தில், கௌதமாச்சிரமத்திலிருந்து மிதிலை சென்ற முனிவர் முதலிய மூவரும் சனகனது யாகசாலைக்கு அருகே ஏகாந்தமானதோரிடத்தில் தங்க, அவர் வருகையறிந்த சதானந்தர், சனகராசனுடன் வந்து முகமனும் உபசாரங்களும் வழங்கியதோடு, விசுவாமித்திரரின் வரலாறுகளையும் மகிமைகளையும் விரித்து உரைக்க, யாவரும் கேட்டு வியப்பும் உவப்பும் அடைந்தனர் என்றும், மறுநாட் காலை யாகசாலைக்கே அம்மூவரும் எழுந்தருளுமாறு அரசன் வேண்டிக்கொண்டபடி, சென்றனர் என்றும், அப்போது சனகனது வேள்வி முடிய மேலும் பன்னிரண்டு நாட்களிருந்தன என்றும் கூறப்படுகின்றன. பின் சனகவேந்தன், அம்மூவரும் வந்த காரியம்பற்றி விசுவாமித்திரரை உசாவ, அவர் அவ்வரசன்பாலுள்ள சிவதனுசை இராமபிரான் காண விரும்புவதாகக் கூறவே, ஆற்றல் மிக்க பல்லாயிரவரால் அந்த வில் சகடங்களில் ஏற்றி இழுத்துவரப்பட்டதென்றும், அரசவைக்கு அது வந்தபின், விசுவாமித்திரர் இராமனை அழைத்து 'ஐய! இதனை நோக்குவாயாக!' எனலும் அப்பெருமானும் அதனையணுகி வில்லிருந்த இருப்புப் பெட்டியைத் திறந்து 'இதனைத் தொட்டுப் பார்க்கிறேன்; வளைப்பதற்கும் முயல்வேன்' என்று கூறினர் என்றும், பின் சனகன் அனுமதி பெற்று வில்லின் நடுப்பகுதியைப் பிடித்து எடுத்து வளைத்து நாணேற்றி இழுக்க, பேரொலியுடன் அந்தச் சிவதனுசு இடையில் முறிந்து விழுந்தது என்றும் கூறுவர் வால்மீகிபகவான்.

அன்றியும், அவ்வில் அவையில் வருவதற்கு முன்பே அதன் வரலாற்றையும் சீதையின் செய்திகளையும் சனகனே முனிவர் முதலியோர் கேட்கக் கூறினன் எனவும், அப்பெரிய வில் பெரியதோர் இருப்புப்பெட்டியில் கொணரப்பட்டது என்றும்,

அஃது எட்டுச் சக்கரமுடைய சகடத்தில் ஏற்றப்பட்டு வலிமிக்க ஐயாயிரவரால் இழுத்துவரப்பட்டதென்றும் வான்மீகம் கூறுகின்றது.

கம்பரோ, சனகன் யாகத்தை முடித்துக்கொண்ட அன்றே, அவன் வீற்றிருந்த பேரவையில் வில் கொணரப்பட்டது என்றும், அதன் வரலாறுகளை அவன் குலகுருவான சதானந்தரே கூறினார் என்றும், உடல்வலி படைத்த அறுபதினாயிரவரால் அது தறியிற் கட்டித் தண்டுகளால் தாங்கிவரப்பட்ட தென்றும் கூறுகின்றார். இவையே வான்மீகத்துக்கும் கம்ப-ராமாவதாரத்துக்கும் உள்ள வேறுபாடுகள்.

இனி வரும் நிகழ்ச்சிகள் கம்பநாடரது உள்ளத்தில் அருமை யாகத் தோன்றிய கற்பனைக் காட்சிகளேயாகும். சதானந்தர், வில்லின் வரலாற்றையும் சீதையின் செய்திகளையும் கூறிவிட்டு,

‘என்றுமினி மணமுமிலை என்றிருந்தேம் இவனேற்றின்
நன்று, மலர்க் குழற்சீதை நலம் பழுதாகாது’

என்று கூறி முடித்தனர். இவ்வாறு கூறியதும்,

‘நினைந்து முனி பகர்ந்தவெலாம் நெறியுன்னி அறிவனுந்தன்
புனைந்தசடை முடிதுளக்கிப் போரேற்றின்முகம் பார்த்தான்’

என்று வில் முறிவின் கதையைத் தொடங்குகின்றார் நம் புலவர். ‘பேரரசர் பலர் திரண்டு சாதிக்க முடியாத அரும்பெருஞ் செயலை இவ்விளங் குமரனே முடிக்க வல்லவன்’ என்ற குறிப்பு, ‘இவன் ஏற்றின் நன்று’ என்ற சதானந்தர் கூற்றால் புலனாயிற்று, அதனால் விசுவாமித்திரர் தம் ‘சடைமுடி துளக்கிப் போரேற்றின் முகம்’ பார்க்கலானார். அவர்க்குச் சதானந்தர் கூறிய மொழிகளில் உள்ளம் கவியவில்லை. அதனால் புறக்கணித்தவர்போலவே அவர் தம் தலையை அசைத்தார்போலும்! அசைத்துவிட்டு விசயராகவனான அவ்விளங் தோன்றலின் திருமுகத்தைப் பார்க்கலானார் அம் முனிவரர். அப்போது அவரது திருவுளத்தில் ஓடிய தெல்லாம் நன்கு அறிந்துகொண்டனன் இராமபிரான். உடனே அருகிற் கிடந்த அச்சிவதனுசைத் தான் இருந்த நிலையிலே நிமிர்ந்து நோக்கலாயினன் அவன். நோக்கியது மட்டுமோ? உடனே அவன் எழுந்து நின்றான். பெருவேள்வியின் இறுதியில், ஒருசேரப் பொழியப்படும் பூரணகுதி, அவ்வேள்வித்தியிற் பட்டமாத் திரத்தில் அதன் சுவாலைகள் பொங்கியெழுவதுபோல் ஆயிற்று அவன் நின்ற நிலை என்று, படம் பிடித்ததுபோலச் சித்திரித்துப் பாடுகின்றார் கம்பநாடர். இராமனது எழுச்சி பொலிவுகளுக்கு

எல்லா நன்மைகளையும் அளிக்கவல்ல பூரணகுதியால் எழுந்த அங்கியை அவர் உவமித்திருப்பது சந்தர்ப்பத்திற்குப் பெரிதும் ஏற்றதன்றோ ! சனகனது வேள்வியிறுதியில் நிகழ்ந்த இவ்வாகுதியின் பெருமையை இராமலக்குமணர்களும் நேரில் அறிந்தவர்கள் என்பதும், இதுவே பின் நிகழ இருக்கும் சீதா கல்யாணத்துக்கு அறிகுறி என்பதும் இங்கே குறிப்பிடத்தக்கன. இவ்வாறு இருந்த நிலையில் பெருமான் வில்லை நிமிர்ந்து நோக்கியதும், பின் எழுந்து நின்ற பொலிவும் கண்ட நகர மாதரெல்லாம் காதல் வெள்ளம் கரைபுரண்டோடத் தம்முள் பலபடியாகப் பேசிக் கொள்ளலானார்கள். , பின்பு அவ்வில்லின் பக்கம் இராமபிரான் சென்ற கம்பீர நடையழகை,

‘மாக மடங்கலும் மால் விடையும் பொன்

நாகமு நாகமு நாண நடந்தான்’

என்று சிறப்பிக்கின்றார் கவியரசர். அவன் நடந்து சென்றுதுதான் தாமதம். உடனே அருகிற் கிடந்த சிவதனுசை அப்பெருமான் தம் கரதலத்தால் எடுத்து நிறுத்தியும்விட்டார். இதற்குக் கம்பரார் கூறப்படும் உவமையழகு ஓர் அற்புதம் வாய்ந்தது எனலாம். சீதையேனும் பெண்ணுக்குச் சூட்டிட நீட்டும் ஏடவிழ்மாலையிது என்று கண்டோர் யாவரும் கருதும்படி, எளிய தாகவும் இன்பம் பயப்பதாகவும் இருந்தது என்று புலவர் பாடுவது படிப்போர் உள்ளங்களைக் கொள்ளைகொள்வதாகும். இவ்வுவமையால், தான் மணமாலை சூட்டப்போவதற்கு மூல காரணமாக நின்றது அவ்வில்லை என்பதும் அதனை வளைக்க முடியாதாயின், பிராட்டியுடன் சேர்தலும் கூடாதது என்பதும் இனிது புலப்படுமன்றோ ! இவ்வாறு வில்லைடுத்ததைக் கண்ட கொட்டாமற் கண்டு அதிசயித்திருந்த மக்களின் செவிகளில் திடீரென்று பேரொலியொன்று இடிபோல விழுந்தது. வில்லைப் பெருமான் தூக்கி நிறுத்தியதற்கும் எழுந்த அப்பேரொலிக்கும் இடையே நிகழ்ந்த செயல்கள் இன்ன என்பதை அவையோர் எவருமே அறிந்தவரல்லர். வில்லை இராமன் அடியால் மிதித்ததும் நானேற்றியதும் ஆகிய அவ்விடை நிகழ்ச்சிகள் இமைப்பொழுதுக்குள் நடந்தேறிவிட்டமையால் ஒருவருமே அவற்றை அறியக்கூட வில்லை. ஆகவே, ‘எடுத்ததுகண்டனர் இற்றது கேட்டார்’ என்கின்றார் கவியரசர். அதிவேகத்தில் நடந்தேறிய செயல்களை அதே வேகத்தில் ஒரு கவியுள் முடித்து உணர்த்திய இப்புலவரது ஆற்றல், இராமபிரானது செயலைப்போலவே அதிசயிக்கத்தக்க தன்றோ?

இனி, வில் முறிந்த பேரோசை முதலில் மக்கட்கெல்லாம் அச்சத்தை உண்டாக்கினும் பின்பு பெருமகிழ்ச்சியே

விளைத்தது. நாடும் நகரமும் அதுவே பேச்சாக ஆயிற்று. இங்கே, விண்ணவரும் மண்ணவரும் அடைந்த மகிழ்ச்சிக் கொண்டாட்டங்கள் பல, கவிகளாற் புனைப்படுதல் காணலாம்.

மேற்கூறிய செய்திகளையெல்லாம் கன்னிமாடத்தில் தனித் திருந்த பெண்ணரசி எங்ஙனம் அறியக்கூடும்? அவள் பெருமானைக் கண்டதுமுதல், விரகதாபமடைந்து அவளைப் பற்றிய சிந்தனைக் கடலிலே ஆழ்ந்து தத்தளித்துக் கொண்டிருந்தாள். இச்செய்திகளும் புலவர் வாக்கினின்றே அறிந்து மகிழ்த்தக்கன- இவ்வாறு! சானகி இருந்த நிலையில், சனகரது வேள்விச்சாலை யீ லிருந்து அதிவேகமாக ஓடிவந்தாள் ஒருத்தி. சானகிக்கு அன்பு மிக்க சேடி அவள். நீலமாலை என்பது அவள் பெயராம். முடித்த கூந்தலும் உடுத்த ஆடைகளும் நெகிழ அலங்கோலமாக ஓடிவந்த அவள் சீதையை அணுகி, வழக்கப்படி புரியும் மரியாதைகளையும் செய்யாமல் ஆரவாரத்துடன் ஆடுவதும் பாடுவதுமாயிருந்தாள். 'சுந்தரீ! உன் மகிழ்ச்சிக்குக் காரணம் யாது?' என்று தலைவியான சானகி பலமுறை கேட்டபோது அவளும் உணர்ச்சியுற்று, சானகியைத் தொழுவண்ணம் 'தசரத சக்கரவர்த்தியின் திருக் குமரனும், இராமனென்பது அவன் திருநாமமாம்; மன்மதனினும் மேம்பட்ட வடிவமுகுடையவன், திருமாலோ என்று ஐயமுறத் தக்கவன். தன் தம்பியுடனும் விசுவாமித்திர முனிவருடனும் நகரடைந்து நம் அரசனையணுகி, சிவதனுசைப் பார்க்க விருப்பம் என்று கூறவே அரசன் ஆணையால் உடனே அவ்விவ் தருவிக்கப் பட்டது. மாத்திரையளவில் அதனை எடுத்து வளைத்தான் அவ் விளந்தோன்றல். அது இடையில் முறிந்துவிழுந்தது. உலக மெல்லாம் பெரிதும் வாழ்த்தலாயிற்று. என்ன பேரதிசயம்!,' என்று கூறி முடித்தாள் அச்சேடி.

இவை கேட்டதும் முனிவருடனும் தம்பியுடனும் வந்தவன் என்றதனாலும், கமலக்கண்ணனும் மேகவண்ணனுமான திரு மாலோ என்று ஐயுறக் கூடியவன் என்றதனாலும், 'கன்னிமாடத் தருகில் இன்று காலை யில் தான் கண்ட பெருமகனே அவன்' என்று தன் ஐயம் நீங்கியவளானாள் சானகி. ஒருகால் அவனல்லாது போனால், என் உயிரைத் துறப்பேன் என்று உறுதியும் பூண்டாள் அவள்.

இங்கே பிராட்டியின் விரகதாப நிகழ்ச்சிகளும் மேற்கூறிய நீலமாலை கூற்றால் நிகழ்ந்தனவும் நம் கவியரசரால் கூறப்படும் அழகு நாம் சொல்லும் திறத்தன அல்ல.

இனி, வில் வளைக்கப்பட்டு முறிந்ததனால் உண்டான ஆனந்தம் பெருங்கடலில் திளைத்திருந்த சனகமகாராசன் விசுவாமித்திரரை

நோக்கி, ' எம்பெருமானே! உம்முடைய புத்திரனது திருமணப் பெருவிழாவை இன்று ஒரு பகலிலே முடித்துவிடத் திருவுள்ளமோ? தந்தையான சக்கரவர்த்தியையும் அழைத்துவந்து நடத்தத் திருவுள்ளமோ' என்று உசாவ, ' தந்தையான தயரதனும் வந்து நடைபெறுதலே நலம் ' என்று முனிவரர் கூறினர். உடனே இங்கு நடந்த அரும் பெரும் செயல்களை யெல்லாம் சக்கரவர்த்திபக்கல் சென்று கூறும்படி சொல்லித் திருமண ஓலையையும் தூதுவர் மூலம் கொடுத்து விடுத்தான் சனக மன்னன் என்பது இப்படலத்தின் சரித்திரச்சுருக்கம்.

இக்கதா பாகத்தின் பிற்பகுதி யாவும் வான்மீகத்தில் காணப்படாதவையாதலால், மிதிலைக் காட்சியிற்போலவே, கம்பர் பெருமானது கற்பனைக் களஞ்சியத்தினின்று எடுத்துச் சமைத்த அமுத உணவே இவை என்பது தெரியலாம். அதனால் முன்னிப்படலம்போல நாடக உருவில் அமைந்ததே இக்கார்முகப் படலமும் என்பது நன்கு விளங்கும்.

12. கார்முகப் படலம்.

சனகனின் விருப்பம்

750. மாற்றம்யா துரைப்பது மாய விற்குநான்
★ தோற்றவா நெனமனந் துளங்கு கின்றதால்
நோற்றன ணங்கையு நொய்தி னையன்வில்
ஏற்றுமே லிடர்க்கட லேற்று மென்றனன்.

“மாற்றம் யாது உரைப்பது? மாயவிற்கு நான்
தோற்ற ஆறு என, மனம் துளங்குகின்றது ஆல்,
நோற்றனள் நங்கையும், நொய்தின் ஐயன் வில்
ஏற்றுமேல், இடர்க்கடல் ஏற்றும்” என்றனன்.*

பே:—(சனகன் கோசிக முனிவரை நோக்கி) தேவரீர்
மொழிந்தவற்றுக்கு மறுமொழியாக யானுரைக்கக் கூடியது
யாதுளது? (எவரையும் அணுக வொட்டாமற் செய்யும்)
மாயத் தன்மையுடைய இவ்விலுக்கு, நான் தோற்றபடி என்று
என்மனம் கலங்குகின்றது. ஐயனான இக்குமாரன் சிவதனுசை
விரைந்து வளைத்து நாண் ஏற்றுவானாயின், என் புத்திரியும்
நோற்ற பயன் பெற்றவளாவள்; என்னையும் துயர்க்கடலினின்
றும் கரையேற்றியவனாவன்.

கு:—மாற்றம் - மறுமொழி. ‘வில்லை வளைப்பவற்குப் பெண்
ணைக் கொடுப்பேன்’ என்ற தன் உறுதிமொழியை, எவரும்
அணுக வொட்டாமல், வளைத்தற்கரியதாகச் செய்யும் இவ்
வில்லானது தடுத்துநிற்கின்றமையின் ‘மாயவிற்கு’ என்றான்.
அதனால், என் பெண் புரிந்த நோன்பு பயன் பெறாமலும்,
யானும் பெருங்கவலை நீங்காமலும் ஆயினேம், என்பது பின்
இரண்டடிகளின் கருத்து, விசுவாமித்திரன் ‘வில்லுங்காண்பார்’
என்றதற்கு, சனகன் கூறிய விடை இஃது என்க. (1)

* 4 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இச்செய்யுளுடன் முதல் முறை
கிளத்துபடலம் முற்றுப் பெற்றுள்ளது.

சனகன் பணியாளரை ஏவ அவர்கள் விற்சாலையை அணுகல்

751. என்றன னேன்றுதன் னெதிர்நின் றுரையக்
குன்றுறழ் வரிசிலை கொணர்மி னீண்டென
நன்றென வணங்கினர் நால்வ ரோடினர்
பொன்றிணி கார்முகச் சாலை புக்கனர்.

என்றனன், ஏன்று தன் எதிர் நின்றாரை, 'அக்
குன்று, உறழ் வரி சிலை கொணர்மின் ஈண்டு' என,
'நன்று' என வணங்கினர், நால்வர் ஓடினர்,
பொன் திணி கார்முகச்சாலை புக்கனர்.

பொ :—என்று கூறினவனாய், தன் கட்டளையை ஏற்றுத் தன்
எதிர் நின்ற ஏவலாளரை நோக்கி, 'மலையையொத்த அந்தக்
கட்டமைந்த (சிவ)தனுசை இங்கே கொணருங்கள்' என்று
ஆணையிட, 'நல்லது' என்று கூறி வணங்கினராய் அவர்களுள்
நால்வர் விரைந்து சென்று, பொன்னிழைத்த அவ்வில்
வைக்கப்பட்டுள்ள சாலையுட் புகுந்தார்கள்.

கு :—'நன்று' என்பது அரசன் பணியை ஏற்று ஏவலாளர்
கூறும் ஓர் மரியாதைச் சொல். (2)

751 (a) புக்கவர் சனகர்கோன் பொருவி னீங்கடாம்
ஒக்கவே வில்லினை யுருத்த டுத்தெடுத்
திக்கணத் தெய்துவீ ரென்ற னன்னென
மிக்ககா வலர்க்கிவை விளம்பி ருரரோ

என்பது 3-ஆம் பாட்டாக 28, 29-ஆம் ஏடுகளிற் காணப்
படுகின்றது.

சிவதனுசைப் பலர் சுமந்து வருதல்

752. உறுவலி யானையை யொத்த மேனியர்
செறிமயிர்க் கல்லெனத் திரண்ட தோளினர்
அறுபதி னாயிர ரளவி லாற்றலர்
தறிமடுத் திடையிடை தண்டிற் றுங்கினர்.

உறு வலி யானையை ஒத்த மேனியர்,
செறி மயிர்க் கல் எனத் திரண்ட தோளினர்,
அறுபதினாயிரர், அளவு இல் ஆற்றலர்,
தறி மடுத்து இடையிடை தண்டின் தாங்கினர்.

பொ:—(அவ்வேவலாளர் தெரிவித்தபடி) பெருவலி கொண்ட யானையை ஒத்த திடசரீரம் படைத்தவர்களும், குன்றுபோல் திரண்டு மயிர் செறிந்த தோளினரும், அளத்தற்கரிய ஆற்ற லுடையருமான அறுபதியிரவர் இடையிடை வில்லிடைகளில் தம்பங்களை வைத்துப் பெருந்தண்டுகளிற் கட்டி அதனைத் தாங்கி வந்தார்கள், (3)

752 (a) புக்கன ரவர்களைப் பொருந்த நோக்கியும்
முக்கணன் வில்லினை மொய்ம்பி னாற்றலோ
டிக்கணத் தளித்தியென் றெம்மை யாளுடை
மிக்குயர் சனகனும் விளம்பி னானரோ.

என்பது 26 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் அடுத்துக் காணப்படுகின்றது.

சிவதனுசு சனகன் திருமுன் வந்து சேர்தல்

753. நெடுநில மகண்முது காற்ற நின்றியர்
தடநிமிர் வடவரை தானு நாணுற
இடமிலை யுலகென வந்த தெங்கணும்
கடல்புரை திருநக ரிரைத்துக் காணவே.

நெடுநிலமகள் முதுகு ஆற்ற நின்று உயர்
தடம் நிமிர் வடவரை தானும் நாண் உற,
இடம் இலை உலகு என வந்தது, எங்கணும்
கடல்புரை திருநகர் இரைத்துக் காணவே.

பொ:—பெரிய இப்பூமிதேவி முதுகின் நோவை ஆற்றிக் கொள்ளவும், நிலைபெற்றோங்கும் பெரிய மேருமலையும் (இதன் தோற்றத்தைக்கண்டு) நாணமுறவும், கடல் போலும் நகர மக்கள் திரண்டு இரைச்சல் செய்து காணும்படியும், உலகில் எங்குமே இடமில்லை என்னும்படி அச் சிவதனுசு (கொணரப் பட்டு) வந்தது.

கு:—நெடுங்காலமாக அச்சிவன் வில்லைத் தாங்கி நின்றதனால், நோவுற்ற பூமிக்கு இளைப்பாற இடமுண்டாயிற்றென்பார், 'நெடு நில மகள் முதுகாற்ற' என்றார். (4)

மிதிலை மக்கள் கூற்று 754—758

754. சங்கொடு சக்கரந் தரித்த செங்கையச்
சிங்கவே றல்லனே விதனைத் தீண்டுவான்
எங்குள நெருவனின் நேற்றி னிச்சிலை
மங்கைதன் திருமணம் வாழுமா லென்பார்.

‘சங்கொடு சக்கரம் தரித்த செங்கை அச்
சிங்க ஏறு அல்லனேல் இதனைத் தீண்டுவான்
எங்கு உளன் ஒருவன்? இன்று ஏற்றின் இச்சிலை,
மங்கைதன் திருமணம் வாழுமால்’ என்பார்.

பொ:—சங்கு சக்கரங்களைத் தாங்கும் செம்மையான கைகளை
யுடைய ஆண் சிங்கம் போன்ற திருமாலே யல்லாமல், இதனைத்
தீண்டுதற்கும் தகுதியுள்ள ஒருவன் என்கே யுள்ளான்? (அத்திரு
மாலே வந்து) இந்த வில்லை இன்று நானேற்றி வளைப்பானாயின்,
சீதாபிராட்டியின் திருமணம் நல்வாழ்வு பெறும் என்று கூறினார்
(சிலர்).

ரு:—சங்குசக்கரக் குறியுள தடக்கையில் தாளில் (கிட்கிர்தா—
நட்புக் - 79) என்று அப்பெருமான் கூறப்படுதல் காண்க.
அ, உலகறிசுட்டு. ‘சிங்கவேறு - திருமால்; இராமபிரான் எனினு
மாம். இப்போது கோசிக முனிவர் அழைத்து வந்த இளங்
குமரன், திருமாலாயிருப்பின் இது, கைகூடுதலும் பிராட்டி
நன்மணம் பெறுதலும் ஆம் என்பது கருத்து, ‘என்று மினி
மணமுமிலை யென்றிருந்தேம் இவனேற்றின் நன்றுமலர்க் குழற்
சீதை நலம் பழுதாகாது’ எனப் பின்வரும் சனகன் கூற்றும்
ஒப்பிடத்தக்கது. (5)

755. கைதவந் தனுவுெனல் கனகக் குன்றென்பார்
எய்தவன் யாவனோ வேற்றிப் பண்டென்பார்
செய்ததத் திசைமுகன் றீண்டி யன்றுதன்
மொய்தவப் பெருமையின் முயற்சி யாலென்பார்

‘கைதவம் தனு எனல், கனகக் குன்று’ என்பார்;
‘எய்தவன் யாவனோ ஏற்றிப் பண்டு?’ என்பார்;
‘செய்தது அத் திசைமுகன் தீண்டி அன்று, தன்
மொய் தவப் பெருமையின் முயற்சியால்’ என்பார்.

பொ :—(இதனை) வில்லென்று சொல்லுதல் வஞ்சனைச் சொல்லே; மேருமலையே இஃது என்பாரும், முற்காலத்தில் நானேற்றி இதனை எய்தவன் யாவனோ என்பாரும், பிரமதேவன் இதனை இயற்றியது தன் கையால் தீண்டி அன்று, மற்றுத் தனது கிறைந்த பெரிய தவத்தின் மகிமையால் என்பாரும் ஆயினர். (6)

756. திண்ணெடு மேருவைத்
திரட்டிற் றோவென்பார்
வண்ணவான் கடல்பண்டு
கடைந்த மத்தென்பார்
அண்ணல்வா ளரவினுக்
கரச னோவென்பார்
விண்ணிடு நெடியவில்
வீழ்ந்த தோவென்பார்.

‘திண் நெடு மேருவைத் திரட்டிற்றோ? என்பார்;
‘வண்ண வான் கடல் பண்டு கடைந்த மத்து’ என்பார்;
‘அண்ணல் வான் அரவினுக்கு அரசனோ?’ என்பார்;
‘விண் இடு நெடிய வில் வீழ்ந்ததோ?’ என்பார்.

பொ :—வலிய நெடிய மேருவையே திரட்டிச் செய்ததோ என்பார் (சிலர்), அழகிய பாற்கடலைப் பண்டு கடைந்த மத்தான மந்தரமலையே இஃது என்பார் (சிலர்), பெருமை பொருந்திய ஒளியுள்ள பாம்பரசனான ஆதிசேடனோ என்பார் (சிலர்), வானில் இடுகின்ற இந்திரவிலே தவறிக் கீழ் வீழ்ந்ததோ என்பார் சிலர்.

கு :—‘அரவின் தோற்றமே போலுஞ் சிலை’ (சீவக - 2158) என்பதனால் பாம்பு விற்குவமையாதல் காண்க, (7)

757. என்னிது கொணர்கென
வியம்பி னானென்பார்
மன்னவ ருளர்கொலோ
மதிசெட் டாரென்பார்

முன்னையூழ் வினையினான்
முடிக்க லாமென்பார்
கன்னியு மிச்சிலை
காணு மோவென்பார்.

‘என் இது கொணர்க என இயம்பினான்?’ என்பார்;
‘மன்னவர் உளர்கொலோ மதி கெட்டார்?’ என்பார்;
‘முன்ன ஊழ் வினையினால் முடிக்கல் ஆம்’ என்பார்;
‘கன்னியும் இச்சிலை காணுமோ?’ என்பார்.

பொ:—“எதற்காக ‘இந்தவில்லைக் கொணர்க’ என அரசன் கட்டளையிட்டான்” என்பாரும் (வில்லைவளைக்க விரும்பிய) ‘மது கெட்ட அரசர் மற்றும் உளரோ’ என்பாரும், ‘முற்பிறப்பிற் செய்த நல்வினையால் வளைத்தலும்’ கூடும் என்பாரும், ‘கன்னியான சீதையும் இந்த வில்லைக் காணக்கூடுமோ’ என்பாரும் (ஆயினர்).

கு:—இரண்டாம் அடிக்கு இந்த வில்லைக் கன்னியா சுற்க மாக வைத்த இவளைப்போல மதுகெட்ட அரசர் உளரோ என்று உரைசூறலும் ஆம். வளைக்கப்படாது கிடக்கும் இதனைச் சீதை கண்டறிந்தால் கதிகலங்குவளே என்பது இறுதியடியின் கருத்து.

(8)

758. இச்சிலை யுதைத்தகோற் கிலக்கம் யாதென்பார்
நச்சிலை நங்கைமே னாட்டு வேந்தென்பார்
நிச்சய மெடுக்குங்கொ னேமி யானென்பார்
சிற்சிலர் விதிசெய்த தீமை தானென்பார்.

‘இச்சிலை உதைத்த கோற்கு இலக்கம் யாது?’ என்பார்;
‘நச்சு இலை நங்கைமேல் நாட்டு வேந்து’ என்பார்;
‘நிச்சயம் எடுக்குங்கொல் நேமியான்?’ என்பார்
‘சிற்சிலர் விதிசெய்த தீமைதான்’ என்பார்.

பொ:—சிற்சிலர், ‘இந்த வில்லால் ஏவப்பட்ட அம்புக்குக் குறியாக அமைவது யாதோ,’ என்பவரும், சிற்சிலர், ‘நாட்டு அரசனுக்குத் தன் பெண்ணிடம் விருப்பமில்லை’ என்பவரும், சிற்சிலர், ‘திருமாலும் இதனை நிச்சயமாக எடுக்க வல்லனோ’ என்பவரும், சிற்சிலர், ‘ஊழ்வினை செய்த தீமையே இஃது’ என்பாரும் ஆயினர்.

கு:—நாட்டு வேந்துக்கு என்ற நான்கனுருபு, செய்யுள் விகாரத்தால் தொக்கது; 'ஐந்தவித்தானுற்றல்' என்புழிப் போல, (குறள் - 25 - பரிமே - உரை) 'நாட்டும் வேந்து என்பது பாடமாயின். தன் மகள் மேல் (பணையமாக இதனை) அரசன் நாட்டுகின்றான்; அவள்பால் (அவனுக்கு) விருப்பமில்லை எனப் பொருள் கொள்க, சிற்சிலர் என்பது முன்னும் கூட்டப் பட்டது.

(9)

759. மொய்த்தன ரின்னண மொழிய மன்னன்முன்
உய்த்தனர் நிலமுது குளுக்கிக் கீழுற
வைத்தனர் வாங்குந ரியாவ ரோவெனாக்
கைத்தலம் விதிர்த்தனர் கண்ட வேந்தரே.

மொய்த்தனர் இன்னணம் மொழிய, மன்னன் முன்
உய்த்தனர், நிலம் முதுகு உளுக்கிக் கீழ் உற
வைத்தனர்; 'வாங்குநர் யாவரோ?' எனாக்
கைத்தலம் விதிர்த்தனர், கண்ட வேந்தரே.

பொ:—(அங்கே கூடியிருந்த) மிதிலைமக்கள் இவ்வாறு பல
படியாகச் சொல்லாநிற்க, (ஏவலாளர்கள் அந்த வில்லை) சனக
ராசன் முன் கொணர்ந்து, பூமி தாங்கமாட்டாமல் நெளிந்து
கிழேயுறும்படி நிலத்தில் பொருந்த வைத்தார்கள். பார்த்திருந்த
அரசர்கள் இந்தவில்லை வளைக்கப் போகிறவர் யாவரோ?
என்று சொல்லிக் கையை உதறினர்.

(10)

760. போதக மனையவன் பொலிவு நோக்கியவ்
வேதனை தருகின்ற வில்லை நோக்கித்தன்
மாதனை நோக்குவான் மனத்தை நோக்கிய
கோதமன் காதலன் கூறன் மேயினான்

போதகம் அனையவன் பொலிவு நோக்கி, அவ்
வேதனை தருகின்ற வில்லை நோக்கித், தன்
மாதனை நோக்குவான் மனத்தை நோக்கிய,
கோதமன் காதலன், கூறல் மேயினான்.

பொ:—இளம்பருவத்து யானையை ஒத்த இராமனது
திருமுகப் பொலிவை (ஒருபுறம்) பார்த்து (மறுபுறம்)

துன்பம்தருகிற வில்லின் தன்மையையும் பார்த்து, சீதையின் நிலைமையையும் சிந்தித்து நின்ற சனகனது மனக்கலக்கத்தைக் கண்ட கோதமபுத்திரனான சதானந்தமுனிவன் (இடைநின்று) சொல்லத்தொடங்கினான்.

சு:—‘போதக மனையவன் பொலிவு நோக்கி’ என்றது, வில்லினைக் கண்ட வேந்தரெல்லாம் அஞ்சிக் கைவிதிர்த்து நின்றனராக, இராமனது பேரழகம் முகப்பொலிவும் திகழு மாற்றைக் கண்டு என்பபடி. ‘தன் மாதிரை நோக்குவான் மனம்’ என்றது, தன் அருமைப் பெண் கன்னியாகவே மூத்துக்கழிய நேருமோ என்ற மனக்கவலை குறிக்கும்; இவையாவும் உள்ளுறக் குழப்ப முண்டாக்கிச் சனகனை ஒன்றுங் கூற வொட்டாமற் செய்தமையின், இவற்றை அறிந்த சதானந்தர் இடைநின்று கோசிகர்க்கு அவ்வில்லின் வரலாறு கூறுவாராயினர் என்க.

(11)

761. இமையவில் வாங்கிய வீசன் பங்குறை
உமையினை யிகழ்ந்தன னென்ன வோங்கிய
கமையறு சினத்தனிக் கார்மு கங்கொளாச்
சமையறு தக்கனார் வேள்வி சாரவே.

‘இமையவில் வாங்கிய ஈசன், பங்கு உறை
உமையினை இகழ்ந்தனன் என்ன, ஓங்கிய
கமை அறு சினத்தன், இக் கார்முகம் கொளாச்,
சமையறு தக்கனார் வேள்வி சாரவே.’

பொ:—மேருமலையை வில்லாக வளைத்த சிவபிரான், தன் இடப்பக்கத்து வாழும் உமாதேவியை அவமதித்தான் என்று கருதிப் பொங்கியெழுந்த பொறுமையற்ற சினத்தனும், இந்த வில்லினைக் கையிற்கொண்டு தக்கன் வேள்வி புரிதற்கு அமைந்த யாகசாலையை நோக்கிச் சார.

சு:—மந்தரம், இமயம். கயிலாயம் என்பவற்றை மேருவுடன் வேறுபாடின்றியே கூறுவது நூல்வழக்காகும். ‘இமயவில் வாங்கிய ஈர்ஞ்சடை யந்தனன்’ (கலித்-3) என்றார் முன்னோரும்,

(12)

762. உக்கன பல்லொடு கரங்க னோடினர்
புக்கனர் வானவர் புகாத சூழல்கள்
தக்கனால் வேள்வியிற் றழலு மாறின
முக்கணெண் டோளவன் முனிவு மாறினான்.

‘ உக்கன பல்லொடு கரங்கள், ஓடினர்,
புக்கனர் வானவர் புகாத சூழல்கள்.
தக்கன் நல் வேள்வியில் தழலும் ஆறின,
முக்கண் எண் தோளவன் முனிவும் ஆறினான்.’

பொ :—(அந்தத் தக்க யாகம் நடைபெற்றகு உதவிய)
தேவர்கள் பற்களும் கைகளும் உடைந்தும் அறுபட்டும் போக
ஓடலாயினர் ; (வேறு) தேவர்கள் தாம் முன் சென்றறிந் திராத
இடங்களிற் புகுந்து பதுங்கினர் ; தக்கனது உயர்ந்த வேள்விக்
குண்டங்களிலிருந்த அக்கினிகளும் ஆறின. அதனால் மூன்று
கண்களும் எண்டோள்களுமுடைய சிவபிரான் தன் சினமும்
ஆறலானான்.

கு :—பல் உக்கது பகன் என்ற சூரியனுக்கு, கரங்களற்று
வீழ்ந்தது அக்கினிதேவனுக்கு என்பர். தக்கயாக அழிவின்
சரித்திர விரிவு, கந்தபுராணம், தக்கயாகப் பரணி முதலிய
நூல்களிற் காண்க. வானவர் இடைசிலை விளக்கு. (13)

763. தாளுடை வரிசிலை சம்பு வும்பர்தம்
நாளுடை மையினவர் நடுக்க நோக்கியிக்
கோளுடை விடையனான் குலத்துட் டோன்றிய
வாளுடையுழவனோர் மன்னன் பால்வைத்தான்.

‘ தாள் உடை வரி சிலை, சம்பு, உம்பர்தம்
நாள் உடைமையின், அவர் நடுக்கம் நோக்கி, இக்
கோள் உடை விடை அனான் குலத்துள் தோன்றிய
வாள் உடை உழவன் ஓர் மன்னன்பால் வைத்தான்.’

பொ :—(சினமாறிய) சிவபிரான், தேவர்கள் அஞ்சி நடுங்கு
தலை உணர்ந்து, அவர்களின் ஆயுட்காலம் நீண்டிருந்ததனால்,
அடித் தண்டினையுடைய கட்டமைந்த அவ்விலினை, வலிமை
யுடைய இடபம் போன்ற இச் சனகராசன் குலத்தில்
தோன்றியவனும், பகைக்களத்தில் வாளாகிய ஏர்கொண்டு
உழுபவனுமான அரசன் ஒருவனிடம் கொடுத்துவைத்தான்.

கு:—சிவபிரானால் வில் அளிக்கப் பெற்றவன் தேவராதன் என்ற அரசன் என்பர். கோபம் ஆறும் வில்லை அப்பெருமானே தரித்திருப்பின், தேவர்கள் அழிந்திருப்ப ராதலால், 'சினம் ஆறி மன்னர்பால் வைத்தான்' எனப்பட்டது. போர்க்களமாகிய கழனிகளில் வாளாகிய ஏரினைக் கொண்டு உழுபவன் என்பது 'வாளுடையுழவன்' என்ற தொடர்க்குப் பொருள். 'வாளேருழவ' என்று புறநானூற்றிலும் (368) வருதல் காண்க, 'வில்லே ருழவர்' 'சொல்லேருழவர்' என்று திருக்குறளில் (882) வருவனவும் ஒப்பிடத்தகும்.

(14)

சானகியின் வரலாறு

764. கார்முக வலியையான் கழறல் வேண்டுமோ
வார்சடை யரனிகர் வரத நீயலால்
யாருள ரறிபவ ரிவற்குத் தோன்றிய
தேர்முக வல்குலாள் செவ்வி கேளோ.

'கார்முக வலியை யான் கழறல் வேண்டுமோ?
வார் சடை அரன் நிகர் வரத! நீ அலால்
யார் உளர் அறிபவர்? இவற்குத் தோன்றிய
தேர்முக அல்குலாள் செவ்வி கேள்!' என.

பொ: இந்த வில்லின் வலிமையை யான் எடுத்துக்கூறவும் வேண்டுமோ? நீண்ட சடைமுடியுடைய (அச்) சிவபிரானை ஒத்த முனிவரனே? நீ அல்லாமல் இதன் பெருமையை உண்மையாக அறியவல்லவர் எவருளர்? இச் சனகமாராசனுக்குப் புத்திரியாக அவதரித்த - தேர்த்தட்டுப் போலும் அரைப் பக்கமுடைய சிதையின் வரலாற்றைக் கேட்பாயாக என்று சொல்லி.

கு:—குளகம். வில்லை அளித்த சிவபிரான் அனைய நீயே, அவ் வில்லை வளைப்பிக்கவும் சானகியின் திருமணம் நிறைவேற்றி வைக்கவும் அருள்புரிய வேண்டும் என்பது, 'வார்சடை அரன்நிகர் வரத' என்ற விளியால் தொனிப்பதாம்.

(15)

765. இரும்பனைய கருநெடுங்கோட்

★ டிணையேற்றின் பணையேற்ற

பெரும்பியலிற் பளிக்குநகம்

பிணைத்ததனோ டணைத்தீர்க்கும்

வரம்பின்மணிப் பொற்கலப்பை
வயிரத்திண் கொழுமடுத்திட்
டுரம்பொருவி நிலம்பேள்விக்
கலகில்பல சாலுமுதேம்,

‘இரும்பு அணைய கரு நெடும் கோட்டு
இணை ஏற்றின் பணை ஏற்ற
பெரும் பியலில், பளிக்கு நுகம்
பிணைத்து, அதனோடு அணைத்து ஈர்க்கும்
வரம்பு இல் மணிப் பொன் கலப்பை
வயிரத்திண் கொழு மடுத்திட்டு,
உரம் பொரு இல் நிலம், வேள்விக்கு,
அலகு இல் பல சால், உழுதேம்.’

பொ :—வேள்வி செய்வதன்பொருட்டு, இரும்பை யொத்த கருமையும் பெருமையுமுடைய கொம்புகளைக் கொண்ட இரண்டு எருதுகளின் பருத்த பெரும் பிடரின் மேல், பளிங்கால் இழைத்த நுகத்தடியைப் பூட்டி, அதனோடு அணைத்து இழுக்கப் படுவதும் எண்ணற்ற இரத்தினங்கள் பதித்ததுமான பொற் கலப்பையில் திண்ணிய வயிரக் கொழுவைச் சேர்த்து, உர வளத்தில் ஒப்பில்லாத பூமியை அளவற்ற பல சால் படப் பன்முறை நாங்கள் உழலானோம்.

கு :—வேள்வி தொடங்கற்கு முன் நிலத்தைத் தூயதாக்கு வதற்கு அதனை நன்றாக உழவேண்டும் என்பது விதியாதலின், பல சால் உழுதேம் எனப்பட்டது. சால் - வயலில் ஒரு முறை நீள உழுதல். ஏறு - இடபம்; எருமை என்பாரு முள். (16)

766. உழுகின்ற கொழுமுகத்தி
னுதிக்கின்ற கதிரினொளி
பொழிகின்ற புவிமடந்தை
யுருவெளிப்பட் டெனப்புணரி
எழுகின்ற தெள்ளமுதோ
டெழுந்தவளு மிழிந்தொதுங்கித்
தொழுகின்ற நன்னலத்துப்
பெண்ணரசி தோன்றினாள்.

‘ உழுகின்ற கொழுமுகத்தின்,
உதிக்கின்ற கதிரின் ஒளி
பொழிகின்ற புவிமடந்தை
உரு வெளிப்பட்டு எனப், புணரி
எழுகின்ற தெள் அமுதோடு
எழுந்தவளும் இழிந்து ஒதுங்கித்
தொழுகின்ற நல் நலத்துப்
பெண் அரசி தோன்றினள்.’

பொ:—(அவ்வாறு) உழுதுவந்த கொழுவின் முனையில், உதய சூரியனது ஒளி கொண்ட பூமிதேவியின் திருவருவம் வெளிப்பட்டாற்போல், பாற்கடலில் எழுந்த தெள்ளிய அமுதுடன் தோன்றிய இலக்குமியும் தாழ்ந்து ஒதுங்கித் தொழத்தக்க பேரழகு படைத்த பெண்கள் நாயகம் (ஒருத்தி) தோன்றினள்.

கு:—மேலே ‘பலசால் உழுதேம்’ என்றார். அவ்வுழுபடைச் சாலொன்றில் தோன்றினமைபற்றிச் ‘சீதை’ எனத் திருநாமம் பெற்றாள் என்பது இப்பாடலாற் புலப்படும் (சீதை - உழுபடைச்சால்). இலக்குமியும் தாழ்ந்து வணங்கத்தக்க பேரழகு படைத்தவள் சீதை என்பது, ‘தாமரையிருந்த தையல் சேடியாந் தரமு மல்லன்’ எனப் பின்னரும் (ஆரணிய-மாரீசன் வதை-69) கூறுவர். தன் அவதாரத்துக்கு மூலமான பிராட்டியினும் மேம்பட்ட கட்டமுகள்ளவள் என்பது கருத்து. கொழுமுகத்தில் தோன்றினாள் என இயையும்.

(17)

767. குணங்களையென் கூறுவது

கொம்பினைச்சேர்ந் தவையுய்யப்
பிணங்குவன வழகிவளைத்
தவஞ்செய்து பெற்றதுகாண்
கணங்குழையா ளெழுந்ததற்பின்
கதிர்வானிற் கங்கையெனும்
அணங்கிழியப் பொலிவிழந்த
வாறெத்தார் வேறுற்றார்.

‘ குணங்களை என் கூறுவது?

கொம்பினைச் சேர்ந்து அவை உய்யப்
பிணங்குவன; அழகு இவளைத்
தவம் செய்து பெற்றது காண்!

கணங்குழையாள் எழுந்ததன்பின்,
கதிர்வானில் கங்கை எனும்
அணங்கு இழியப் பொலிவு இழந்த
ஆறு ஒத்தார் வேறு உற்றார்.

பே :—(அந்தப் பெண்ணரசியின்) குண விசேடங்களைப்பற்றி என்னவென்று நான் சொல்வது? அக்குணங்கள் யாவும், பூங் கொம்பு போன்ற இச் சீதையை அடைந்து, தாங்கள் உய்தற் பொருட்டு (ஒன்றிநென்று முந்த வேண்டிக்) கலகம் புரிவன ஆயின; (இம்மட்டோ) அழகு என்பது தவம்புரிந்து இவளை அடையலாயிற்று. திரண்ட காதணியணிந்த இந்தத் தேவி (பூமியினின்று) வெளிப்பட்டபின் மற்றை (உயர்ந்த) மங்கையராயமைந்தவர் யாவரும், கங்காநதியென்று பேர்பெற்ற தெய்வப் பெண், சூரியனியங்கும் வானத்தினின்று இறங்கியதனால், தாமடைந்திருந்த பொலிவை இழந்த மற்ற நதிகளைப்போல - ஆயினர்; இவற்றை அறிவாயாக.

சூ :—எத்தகைச் சிறப்புடையராயினும் நல்லினத்தைச் சார்ந்தே பெயர்பெற வேண்டுதலின், நற்குணங்கள் யாவும் தம் நன்மை கருதியே சீதையைச் சார்த்தகுத் தம்முட் பிணங்கலாயின எனப்பட்டது. பேரழகு படைத்தவளென்றார், மேற்பாட்டில்; அவ்வழகும் தவம்புரிந்து இவளை அடைந்ததென்பதனையும், அழகு மட்டுமிருந்து உயர்குணமில்லையேல் அது பயனற்றதாய் என்பதனையும், உத்தம அழகு குணங்களுடன் தெய்வத் தன்மையும் வாய்ந்தவள் என்பதனையும் விளக்குகின்றார் இப்பாடலால் என்க. பூவுலகத்து நதிகளில் முன்பு புகழ்பெற்றிருந்தன யாவும் கங்கையாகிய தெய்வ நதி வானின்றிறங்கியபின் தம் புகழ் மங்கியவாறே, தெய்வத்தன்மை வாய்ந்த சீதை அவதரித்தபின், ஏனைப் பூதல மங்கையர்தம் சிறப்புக்கள் மங்கலாயின என்பது கருத்து.

(18)

763. சித்திரமிங் கிதுவொப்ப

தெங்குண்டு செய்வினையால்

வித்தகமும் விதிவசமும்

வெவ்வேறே புறங்கிடப்ப

அத்திருவை யமரர்குல

மாதரித்தா லெனவறிஞ

இத்திருவை நிலவேந்த

ரெல்லாருங் காதலித்தார்.

‘சித்திரம் இங்கு இது ஒப்பது
எங்கு உண்டு? செய்வினையால்
வித்தகமும் விதிவசமும்
வெவ்வேறே புறம் கிடப்ப,
அத் திருவை அமரர்குலம்
ஆதரித்தால் என, அறிஞ!
இத் திருவை நில வேந்தர்
எல்லாரும் காதலித்தார்.’

பொ :—யாவும் அறிந்தோய்! செய்தொழில்கொண்டு (வெளிப்
படக் காட்டும்) தம் (வில்வன்மை முதலிய) திறமையும், ஊழ்
வினையின் பயனும் (ஒன்றுபடாமல்) வேறு வேறுகப் பிரிந்து
பெயர்ந்த நிலையில் பாற்கடலினின்று தோன்றி அத்திருமகளைத் தேவ
கணத்தார் விரும்பியவாறே—இந்தச் சீதையாகிய திருவை, நில
புலகாரும் அரசரெல்லாம் விரும்பலாயினர். இதனை ஒப்பதொரு
அதிசயம் எங்கு உள்ளது?

கு :—உருவம் குணம் செயல்களால் ஒப்புயர்வற்றவனும்
தெய்வப் பிறவியுமான சனக புத்திரியை, திறமையும் ஊழின்
வலியும் ஒத்துவராத நிலையில், உலக வேந்தரெல்லாரும் தத்தமக்
கென்று காதலித்த அதிசயம் வேறெங்குமே காண முடியாது
என்றும்; பாற்கடலில் தோன்றிய திருமகளொருத்தியைத் தேவ
கணமெல்லாம் அக்காலத்து விரும்பியடைந்த செயலே இதற்
கேற்ற உவமையாம் என்றும் கூறியவாறு. (19)

769. கலித்தாணைக் கடலோடுங்

கைத்தானக் களிற்றரசர்
ஒலித்தாழி யெனவந்து
மணமொழிந்தார்க் கெதிருடுத்த
புலித்தாணைக் களிற்றூரிவைப்
போர்வையான் போர்வில்லை
வலித்தானே மங்கைதிரு
மணத்தானேன் றியாம்வலித்தேம்.

“கலித் தாணைக் கடலோடும்

கைத் தானக் களிற்று அரசர்,

ஒலித்து ஆழி என வந்து

மணம் மொழிந்தார்க்கு, ‘எதிர் உடுத்த

புலித் தானைக் களிற்று உரிவைப்
 போர்வையான் போர் வில்லை
 வலித்தானே மங்கை திரு
 மணத்தான்' என்று, யாம் வலித்தேம்.”

பொ :—துதிக்கையும் மதநீருமுடைய யானைப்படை கொண்ட
 அரசர்கள், ஆரவாரமுடைய சேனா சமுத்திரத்தோடு கடல்போல
 முழங்கிக்கொண்டு வந்து, மணம்பற்றி மகட்பேச வந்தவர்க்கு
 (எல்லாம்) எதிர்மொழியாக, ‘புலித்தோலை ஆடையாகவும்
 யானைத் தோலைப் போர்வையாகவும்கொண்ட சிவபிரான் பேரில்
 எடுத்த வில்லினை, தன் ஆற்றல்கொண்டு வளைத்தவனே இந்தச்
 சீதையின் மணமகனாதற்கு உரியவன்’ என்று நாங்கள்
 (கொண்ட) உறுதியைத் தெரிவித்தோம்,

சூ :—முதல் வலித்தல்-வளைத்தல். இரண்டாவது வலித்தல்-
 ஷிச்சயித்தல், உறுதி கூறல். (20)

770. வல்வில்லுக் காற்றூர்கண்
 மாரவேள் வளைகரும்பின்
 மெல்வில்லுக் காற்றூராய்த்
 தாமெம்மை விளிகுற்றூர்
 கல்வில்லோ டுடன்வந்த
 கணங்குழையைக் காதலித்துச்
 சொல்வில்லா லுலகளிப்பாய்
 போர்செய்யத் தொடங்கினார்.

‘வல் வில்லுக்கு ஆற்றூர்கள்,
 மாரவேள் வளை கரும்பின்
 மெல் வில்லுக்கு ஆற்றூராய்த்,
 தாம் எம்மை விளிகுற்றூர்,
 கல் வில்லோடு உடன் வந்த
 கணம் குழையைக் காதலித்துச்,
 சொல் வில்லால் உலகு அளிப்பாய் !
 போர் செய்யத் தொடங்கினார்.’

பொ :—சொல்லாகிய வில்லைக்கொண்டு உலகத்தை அளிக்கும்
 முனிவனே ! இந்த வலிய வில்லை வளைக்கும் ஆற்றலற்ற அரசர்கள்
 காமனது வளைந்த மெல்லிய வில் வலியைத் தாங்குதற்கும்

வன்மையற்றவராய் மலைபோன்ற இந்த வில்லுடன் வந்த சிதையைக் காதல் புரிந்து எம்மை அறைகூவி அழைத்துப் போர்புரியத் தொடங்கினார்கள்.

கு:—பணையமாக வைக்கப்பட்ட இந்த வில்லை அசைத்தற்கும் முடியாத அவ்வரசர்கள், பெண் காதலாலும், பட்ட பரிபவத்தாலும் பெருஞ்சினங்கொண்டு ஒன்றுகூடிப் போர்புரியலானார்கள் என்றபடி. விளிகுற்றாராய்ப் போர் செய்யத் தொடங்கினார்கள். (21)

771. இம்மன்னன் பெருஞ்சேனை
யீவுதனை மேற்கொண்ட
செம்மன்னர் புகழ்வேட்ட
பொருளேபோற் றேய்ந்ததால்
பொம்மென்ன வண்டலம்பும்
புரிசுழலைக் காதலித்த
அம்மன்னர் சேனை தம
தாசைபோ லாயிற்றால்.

‘இம் மன்னன் பெருஞ்சேனை,
யீவுதனை மேல் கொண்ட
செம்மன்னர் புகழ் வேட்ட
பொருளே போல் தேய்ந்ததால்,
பொம் என்ன வண்டு அலம்பும்
புரிசுழலைக் காதலித்த
அம் மன்னர் சேனை, தமது
ஆசை போல், ஆயிற்று, ஆல்.’

பொ:—இந்தச் சனகராசனது பெருஞ்சேனை (இடைவிடாது புரிந்த அப்போரால்) கொடைத்தொழிலை மேற்கொண்ட நீதியுள்ள அரசரின் புகழையே விரும்பிய செல்வம்போல, வரவரக் குறையலாயிற்று. பொம்மென்னும் ஒலியுண்டாக வண்டுகள் ஒலிக்கப் பெற்றதும், கடை குழன்றதுமான கூந்தலுடைய சிதாதேவியை விரும்பிய (பகை) அரசர்களின் சேனை, தம் ஆசையேபோல ஆக்கம்பெற்றது.

கு:—வேந்தர் பலர்கூடி இடைவிடாது விளைத்த போர்களாதலால், தனித்துநின்ற சனகன்படை சுருங்கவும், பகைப்படைகள் ஆக்கமுற்றுப் பெருகவும் ஆயின என்றபடி.

‘யாரொடும் பகை கொள்ளலன் என்றபின், போரொடுங்கும்..... தன் தார் ஒடுங்கல் செல்லாது’ (அயோத், மந்தரை சூழ்ச்சிப் 13) எனப்படுதலால், எதிர்பாராதபடி பல் பகையாளனாயின சனகனுக்குப் படைச்சருக்கம் அமைந்தது, புகழ்வேட்ட பெருங் கொடையாளனது செல்வம் சுருங்குதல்போலும் என்றும், அவ்வகை வேந்தர் படைகள் ஆக்கம் பெற்றது சீதைபால் அமைந்த அவரது ஆசைப்பெருக்கம் போல்வது என்றும் உவமைகளாற் சிறப்பிக்கப்பட்டன என்க. சகையாளன் பொருள் சுருங்கும் என்பது நல்லிசை வேட்ட நயனுடை நெஞ்சிற் - கடப் பாட்டாளனுடைய பொருள் போலத் - தங்குதற் குரியதன்று (குறுந்தொகை. 142), என்ற சான்றோர் வாக்காலும் அறிக. ‘ஆசைபோல் ஆயிற்று, வெற்றி வளரவளரப் பெண்காதலும் பெருகியது என்றபடி ஆயிற்று ஆக்கம் பெற்றது; ‘ஆகூழ்’ ஆகிவந்த வீடு, ஆங்காலம், என இருவகைவழக்கும் காண்க. (22)

772. மற்காக்கு மணிப்புயத்து
மன்னனிவன் மழவிடையோன்
விற்காக்கும் வாளமருண்
மெலிகின்ற னெனவிரங்கி
எற்காக்கு முடிவிண்ணோர்
படையீந்தா ரெனவேந்தர்
அற்காக்கை கூகையைக்கண்
டஞ்சினவா மெனவகன்றார்.

‘மல் காக்கும், மணிப் புயத்து
மன்னன் இவன், மழவிடையோன்
வில் காக்கும் வான் அமருள்
மெலிகின்றான் என இரங்கி,
எல் காக்கும் முடி விண்ணோர்
படை ஈந்தார் என, வேந்தர்
அல் காக்கை கூகையைக் கண்டு
அஞ்சினவாம் என, அகன்றார்.’

பொ :—ஒளிவிடும் முடியணிந்த தேவர்கள், ‘வலிமை பெற்ற அழகிய தோள்களுடைய சனகன், இடபாருடனான சிவபிரானது வில்லின்பொருட்டு (பகைவர் கூடிப் புரியும்) வாட் போரில் தளர்ச்சியடைகின்றான்’ என்று இரக்க முற்றுப் படைகளை அளித்து உதவினார் - என்பதனை அறிந்த பகை.

வேந்தர், இராக் காலத்தில் கூகையைக் கண்டு அஞ்சிய காக்கைகள் போலப் பதுங்கி அகன்றார்கள்,

கு:—இனம் பெரியவாயும் வலியவாயும் உள்ள காக்கைக் கூட்டங்கள் கூகைகளைப் பகலில் வெல்லுமாயினும், இரவில், வலியற்ற ஒரு சில கூகைகட்கு அவை யாவும் அஞ்சிப் பதுங்குமாறு போல, பகைவரின் பெருஞ்சேனைகள் சிறிய படைகட்கு இப்போது அஞ்சி ஒளித்தன என்றபடி, 'பகல்வெல்லும் கூகையைக் காக்கை' (குறள்-481) என்பதனால் 'இராவெல்லும் காக்கையைக் கூகை' என்பது பெறப்படும்; படவே, காலத்தோடு துணைவலியும் கூடியவீடத்து எளியரும் பெரும் பகை வெல்லவல்லர் என்ற முறையில், சனகனது சிறுபடை தேவரளித்த அத்திர சத்திரங்களால் பெரும் பகைக்கூட்டங்களை வென்றது என்றவாரும். (23)

773. அன்றுமுத லின்றளவு
மாருமிந்தச் சிலையருகு
சென்றுமில்ர் போயொளித்த
தேர்வேந்தர் திரிந்துமில்ர்
என்றுமினி மணமில்லை
யென்றிருந்தே மிவனேற்றின்
நன்றுமலர்க் குழற்சீதை
நலம்பழுதா காதென்றான்.

'அன்று முதல் இன்று அளவும்
ஆரும் இந்தச் சிலையருகு
சென்றும் இலர்; போய் ஒளித்த
தேர் வேந்தர் திரிந்தும் இலர்;
என்றும் இனி மணம் இல்லை
என்று இருந்தேம்; இவன் ஏற்றின்
நன்று, மலர்க் குழல் சீதை
நலம் பழுது ஆகாது,' என்றான்.

பொ:—அன்று முதல் இன்று வரை எந்த அரசரும் இந்தச் சிவதனுசின் அருகில் சென்றவருமில்லை. ஓடியொளித்த தேர் வீரர்களான அவர்களுள் திரும்பி வந்தவர் எவருமில்லை. இனிச் சீதைக்கு என்றுமே திருமணமும் நிகழாது என்றிருந்தோம். இவ்விராமன் இந்தச் சிவதனுசை நானேற்றினனாயின், அது

நல்லதாகும்; மலர்மாலை அணிந்த கூந்தலுடைய சீதையின் கன்னிமையும்கூட வினாகாமற் பயன்படும்.

சூ:—‘நோற்றனள் நங்கையும் நொய்தின் ஐயன்வில் ஏற்று மேல் இடர்க்கட லேற்றும்’ என்று முதலிற் சனகன் கூறிய வாறே, சதானந்தனும் இறுதியிற் கூறி முடித்தான். (24)

774. நினைந்துமுனி பகர்ந்தவெலா
நெறியுன்னி யறிவனுந்தன்
புனைந்தசடை முடி துளக்கிப்
போரேற்றின் முகம்பார்த்தான்
வனைந்தனைய திருமேனி
வள்ளலுமம் மாதவத்தோன்
நினைந்தவெலா நினைந்தந்த
நெடுஞ்சிலையை நோக்கினான்.

‘நினைந்து முனி பகர்ந்த எலாம்
நெறி உன்னி, அறிவனும் தன்
புனைந்த சடை முடி துளக்கிப்,
போர்ஏற்றின் முகம் பார்த்தான்;
வனைந்தனைய திருமேனி
வள்ளலும், அம் மாதவத்தோன்
நினைந்த எலாம் நினைந்து, அந்த
நெடும் சிலையை நோக்கினான்.

யோ:—சதானந்தன் யோசித்துக் கூறியவற்றை யெல்லாம் ஞானவானான கோசிகனும் முறைப்படி சிந்தித்து, அழகிய தன் சடை முடியை அசைத்தவனாய் இரணசிங்கமான இராம பிரானது திருமுகத்தை நோக்கலானான். ஓவியத்தில் வரைந்தாற்போலும் திருமேனிப் பொலிவுள்ள அப்பெருமானும், பெருந்தவத்தனான அம்முனிவனது திருவுளக் குறிப்பை யெல்லாம் தானும் அறிந்துகொண்டு, முன்பு கிடந்த அந்தப் பெரிய சிவதனுசின் இடமாகத் தன் பார்வையைச் செலுத்தினான்.

சூ:—நினைந்து முனி பகர்ந்தவெலாம் நெறியுன்னி என்றது, தெய்வாழிசம் உள்ளவள் சனகன்மகள் என்பதனையும், அவனைப் பெறுவதிலுள்ள அருமைகளையும், ‘என்றும் இனிமணமில்லை யென்றிருந்தேம். இவனேற்றின் நன்று’ என்று சதானந்தர் கூறிய

தனையும் உட்கொண்டு. போரேறு என்று இவர் கூறியது போலவே திருமங்கையாரும், 'புட்குமியெம் போரெற்றை' என்றார் விஜயராகவ மூர்த்தியை (பெரிய திருமடல், 117).

மேற்பாட்டில் 'நன்று' என்பதற்கு, 'நன்று' பெரிதாகும்' என்பதனை உட்கொண்டு, வில்வனைத்தல் அரிய பெரிய செயலென்று சதானந்தர் கருதினரென்றும், கோசிகர் அவ்வாறு கருதாததனைக்குறிப்பார் போன்று முடிதுளக்கினர் என்றும் கொள்ளலும் ஆம். (25)

இராமன் எழுதல்

775. பொழிந்தநெய் யாகுதி வாய்வழி பொங்கி
★ எழுந்த கொழுங்கன லென்ன வெழுந்தான்
அழிந்தது வில்லென விண்ணவ ரார்த்தார்
மொழிந்தன ராசிகண் முப்பகை வென்றார்.

பொழிந்த நெய் ஆகுதி வாய்வழி பொங்கி,
எழுந்த கொழுங்கனல் என்ன எழுந்தான்;
'அழிந்தது வில்' என விண்ணவர் ஆர்த்தார்;
மொழிந்தனர் ஆசிகள் முப்பகை வென்றார்.

போ: ஒருசேரப் பொழிந்த நெய்யாகிய பூரணகுதி வீழ்ந்த திமுகத்தினின்றும், பொங்கி எழுந்த கொழுங்கனல் போல, (கோசிகமுனிவரது குறிப்பு. நோக்கி அறிந்த இராமபிரானும், தன் இருக்கையினின்று கம்பீரமாக, எழுந்து நின்றான். அதனைக் கண்ட தேவரெல்லாம் சிவதனுசு இற்றுவிட்டது என்றே ஆர்ப்பரித்தார்கள். முப்பகைவென்ற முனிவர்கள் இராமனுக்கு வரழ்த்துரை வழங்கினர்.

கு:—தன் வீரக்கனலைத் தூண்டிய முனிவனது குறிப்பு. நோக்கத்தை அறிந்ததும், கீழே கிடந்த வில்லை வீற்றிருந்தபடி கண்ணுற்ற இராமபிரான், உடனே எழுந்து நின்ற பெருமித நிலை, முன்னிரண்டடிகளில் சிறப்பிக்கப் படுகின்றது. வேள்வியிறுதியில் ஒரு சேரப் பொழியப் பெற்ற நெய்யின் பூரணகுதி, பெருமானது வீரக்கனலைத் தூண்டிய முனிவரது குறிப்பு. நோக்கத்துக்கு ஏற்ற உவமையாதல் காண்க. இவ்வாகுதி, மங்களகரமான் எல்லா நன்மைகளையும் அளிக்க வல்லதாதல் போல, அவரது திருநோக்கமும் வல்லதாயிற்று என்றபடி. தங்கள் நோக்கம் நிறைவேறத் தொடங்கியதை அறிந்த

விண்ணவரும் முனிவர்களும், முறையே ஆரவாரமும் ஆசிகளும் வழங்கினர் என்க. முப்பகை - காமம் வெகுளி மயக்கம் என்ற உட்பகைகள். (குறள் - 360) 'பொழிந்த நெய்யாகுதி வாய்வழி பொங்கி எழுந்த கொழுங்கனல்' என்பதனோடு, "நெய்பெய் தீயி னெதிர்கொண்டு" (106) என்னும் குறுந்தொகையடி இங்கு ஒப்புநோக்கத்தகும். (26)

காமன் மங்கையர்மேல் கண்தொடுத்தல்

776. தூய தவங்க டொடங்கிய தொல்லோன்
ஏயவன் வல்வி லிறுப்பதன் முன்னம்
சேயிழை மங்கையர் சிந்தைதொ றெய்யா
ஆயிரம் வில்லை யனங்க னிறுத்தான்.

தூய தவங்கள் தொடங்கிய தொல்லோன்
ஏயவன், வல் வில் இறுப்பதன் முன்னம்,
சேயிழை மங்கையர் சிந்தை தொறு எய்யா,
ஆயிரம் வில்லை அனங்கள் இறுத்தான்.

பே:—புனிதமான தவங்களைத் தொடங்கி முடித்த பழையோனான கோசிகமுனிவனால் ஏவப்பெற்ற இராமபிரான், அவ்வலிய வில்லைக் கையில் எடுத்து இறுப்பதற்குமுன்பே, காமதேவன், செவ்விய அணிகள் பூண்ட மங்கையரின் மனங்கள் தோறும் (மலரம்புகளை) எய்தவண்ணம் மிகப் பல விற்களை முறித்தான்.

சூ:—வீற்றிருந்த பெருமான் கம்பீரமாக வில்லை யெடுக்க எழுந்த தோற்றத்தைக் கண்டு, இளமாதரெல்லாம் காமபரவச மாயினர் என்பது கருத்து. தொடங்கிய பெருந்தவங்களை விடாது புரிந்து முடித்து முழுவெற்றியும் பெற்ற முதியோனானமையால், 'தூய தவங்கள் தொடங்கிய தொல்லோன்' என்றும், அவனால் ஏவப்பெற்றவனும் தன்முயற்சியில் வெற்றி வீரனாகத் தடையில்கையாதலின், 'தொல்லோன் ஏயவன் வல்வி லிறுப்பதன் முன்னம்' காமதேவனே விற்கள் பலவற்றை முறித்து நற்குறி காட்டினன் என்றும் கவி கூறினார். (27)

மாதர்கள் கூற்று 777—780

777. காணு நெடுஞ்சிலை கால்வலி தென்பார்
நாணுடை நங்கை நலங்கிளர் செங்கேழ்ப்
பாணி யிவன்படர் செங்கை படாதேல்
வாணுதன் மங்கையும் வாழ்வில னென்பார்.

‘காணும் நெடும் சிலை கால் வலிது!’ என்பார்;
‘நாண் உடை நங்கை நலம் கிளர் செங்கேழ்ப்
பாணி இவன் படர் செங்கை படாதேல்,
வாள் நுதல் மங்கையும் வாழ்வு இலள்!’ என்பார்.

பொ:—இங்கே யாவரும் காணக் கிடக்கும் பெரியவில்லின் அடிப்பகுதி வலியதாயிற்றே என்பர் ஒரு சில மாதர்; (இதனை எடுக்கும் ஆற்றல் இல்லாமையால்) இவனது நீண்ட கரங்கள் நாணமிக்க சீதையின் செந்நிறக்கையைப் பற்றாமற் (போமோ?) போமாயின் ஒளிமுகங் கொண்ட அவள், இனி வாழ்வற்றவளே என்பர் சிலர்.

கு:—ஆற்றல் மிக்க அரசர் பலரும் வந்து தோற்றோடிய செயலை அறிந்தவராதலால், இவ்விளங் குமரனும் அத்தகைய னாவனோ என்னும் ஐயம் மேலிட்டு இரங்கிக் கூறினர் ஒருசிலர் என்க. (28)

778. கரங்கள் குவித்திரு கண்கள் பனிப்ப
இருங்களி றிச்சிலை யேற்றில னாயின்
நரந்த நறைக்குழ னங்கையு நாடும்
முருங்கெரி யிற்புக மூழ்குது மென்பார்.

கரங்கள் குவித்து, இரு கண்கள் பனிப்ப,
‘இரும் களிற்று இச் சிலை ஏற்றிலன் ஆயின்
நரந்தம் நறைக் குழல் நங்கையும் நாடும்
முருங்கு எரியில் புக மூழ்குதும்!’ என்பார்.

பொ:—(ஒருசில மாதர் தங்கள் வழிபடு தெய்வங்களை வேண்டியவண்ணம்) கைகளைக் கூப்பிக்கொண்டு கண்ணீர் வடிய, கரிய ஆணையானே போன்ற இக்குமரன் இந்தவில்லை நாண் (ஏற்றுவன்) ஏற்றானாயின், கத்தூரிமணம் கமழும் கூந்தலை

யுடைய சீதையும் நாமும் எரித்தழிக்கும் தீயிடையே புக்கு மூழ்குவோம் என்பாராயினர்.

கு:—‘நங்கையும் நாமும் முருங்கு எரியில் புக மூழ்குதும்’ என்பதனால் இது கூறியவர் தோழியர் எனவும் ‘இது முடியும்; முடியாதேல் இன்னணமாவேம்’ எனச் சீதையையும் உள்ப படுத்திச் சூளுறவுடன் அத்தோழியர் கூறிய தெனவும் கொள்க. நரந்தம்—கத்தூரி, ‘நரந்த மரைப்ப நறுஞ்சாந்து மறுக’ (மதுரைக் காஞ்சி 553) என்ப. (29)

779. வள்ளன் மணத்தை மகிழ்ந்தன னென்றால்
கொள்ளென முன்பு கொடுப்பதை யல்லால்
வெள்ள மணைத்தவன் வில்லை யெடுத்திப்
பிள்ளைமு னிட்டது பேதைமை யென்பார்.

“வள்ளல் மணத்தை மகிழ்ந்தனன் என்றால்,
கொள்” என முன்பு கொடுப்பதை அல்லால்,
வெள்ளம் அணைத்தவன் வில்லை எடுத்து, இப்
பிள்ளை முன் இட்டது பேதைமை!” என்பார்.

பொ:—வள்ளலான இவ்விளங்குமரன் திருமணத்தை விரும்பி வந்தவன் என்று தெரியவந்தபின் (இப் பெண்ணை) ‘ஏற்றுக் கொள்க’ என (முற்படக்) கொடுப்பதை விட்டு, (கங்கை) வெள்ளத்தைத் தடுத்துக் கட்டியவனது வில்லை எடுத்துவரச் செய்து இளைஞனை இவன்முன் போகட்டது அறிவீனமே என்றார் (ஒரு சில மாதர்).

கு:—இது முதிய பெண்டிர் சிலர் கூற்று. நமக்கு அருள் புரியவே இச்சந்தரமூர்த்தி இங்கு வந்துளான் என்பார், ‘வள்ளல்’ என்றும், வள்ளலுக்கும் வள்ளலாக இக் குமரனுக்குத் தன் கன்னியாரத்தினத்தை அளிக்கத்தவறினன் அரசன் என்பார் ‘கொள்ளென முன்பு கொடுப்பதை அல்லால்’ என்றும், கங்கைப் பெரு வெள்ளத்தைத் தடுத்தணைத்த பெரியோனுடைய வில்லை இச் சிறுபிள்ளைமுன் போகட்டது அறிவீனமே என்பார் ‘வெள்ள மணைத்தவன் வில்லை எடுத்து இப்பிள்ளைமுன் இட்டது பேதைமை’ என்றும் கூறினர், இனி ‘வள்ளல்’ என்றது சனகனை என்றும், ‘வெள்ளை மனத்தவன்’ என்று பாடங்கொண்டு, அச் சனகனையே குறிக்கும் என்றும் பொருள் கூறுவாரும் உளர். (30)

'80. ஞான முனிக்கொரு நாணிலை யென்பார்
கோனிவ னிற்கொடி யாரிலை யென்பார்
மானவ னிச்சிலை கால்வளை யானேற்
பின தனத்தவன் பேறில ளென்பார்.

'ஞான முனிக்கு ஒரு நாண் இலை!' என்பார்;
'கோன் இவனில் கொடியார் இலை!' என்பார்;
'மானவன் இச்சிலை கால் வளையானேல்,
பின தனத்தவன் பேறு இலன்!' என்பார்.

பொ:—ஆன்மஞானியான இச் சதாந்தமுனிவனுக்குச் சிறிதும் நாணமில்லைபோலும் என்பர் சிலர். இந்த அரசனைக் காட்டிலும் கொடியவர் இல்லை என்பர் சிலர். பெருமையுடைய இவ்விளங்குமரன் இந்த வில்லின் இருமுனைகளையும் வளையாமற்பாவாணால், பருவமங்கையாகிய சீதை மணப்பேறு பெற்றவரில்லை என்பர் சிலர்.

ரு:—மாதர் பலர் பலபடியாகப் பேசிய கூற்றுக்கள், இவை, ஐநூல்களை அழைத்துவந்து அவர்களைக் கடினமான சோதனைக்கு உட்படக் கட்டளையிட்டவன் தத்துவஞானம் படைத்த முனிவனையாயினும் உலகஞானம் சிறிதும் இல்லாதவன் என்ற ருத்தில், 'ஞானமுனிக்கு' என்றும், இதனால் உலகச் சொல்புக்குச் சிறிதும் நாணதவனான என்ற கருத்தில், 'முனிக்கொரு நாணிலை' என்றும், முனிவனைக் குறைகூறுவதினும் நம் அரசனது மனக் கொடுமையைக் கூறுவதே தரும் என்ற கருத்தில் 'கோன் இவனிற் கொடியாரிலை' என்றும், நம் சீதை பாக்கியம் பெற்ற பரோ இல்லையோ என்பது இவன் வில்வளைத்தலால் பெற்றபொருளும் என்ற கருத்தில் 'கால்வளையானேல் பினதனத்தவன் பறிலன்' என்றும் கூறினார். பினம் - பருமை, 'உன்னித் தெழுந்தான் தடமுலைகள் மானிடவர்க்கென்று பேச்சுப்படின.....வாழில்லேன் கண்டாய்' என்ற ஆண்டாள் திருவாக்கும் இங்கு வருபுடை ஒப்புநோக்கத்தகும்.

(31)

இராமன் வில்நோக்கி நடத்தல்

'81. தோகைய ரின்னை சொல்லிட நல்லோர்
ஓகை விளம்பிட வும்ப ருவப்ப
மாக மடங்கலு மால்விடை யும்பொன்
நாகமு நாகமு நாண நடந்தான்.

தோகையர் இன்னன சொல்லிட, நல்லோர்
 ஓகை விளம்பிட, உம்பர் உவப்ப,
 மாக மடங்கலும் மால் விடையும் பொன்
 நாகமும் நாகமும் நாண, நடந்தான்.

பொ:—மயிலை யொத்த மகளிர் இவை போல்வனவற்றைச் சொல்லாநிற்க, நல்லோரான முனிவர்கள் வாழ்த்துரைகள் வழங்கவும், தேவர்கள் மகிழவும் சீரிய சிங்கமும், பெரிய இடபமும், மேருவும், ஆண்யானையும் வெங்கும்படி நடந்து (வில்லுள்ள இடம் அணுகின் இராமபிரான்).

ரு:—எழுந்துநின்ற இராமபிரானது காம்பிரிய நிலையைச் சிறப்பித்துவந்த கவியரசர், அப்பெருமான் வில்கிடந்தஇடம் நோக்கி நடந்துசென்றதை இப்பாட்டால் வருணிக்கின்றார். 'தீயோர் இறந்துக நூறித்தக்கோர் இடர் துடைத்து' (சுந்தா. பிணிவீட்டு. 81) என்புழிப்போல 'நல்லோர்' என்றது 'சாது சனங்களான' முனிவரை. மாகம்-வான்; ஈண்டு இலக்கணை வழக்கால் உயர்வு குறித்தது; 'வான்றோய்குடி' (குறள் 272-பரிமே) என்புழிப் போல. (32)

இராமன் வில்லை எடுத்தல்

782. ஆடக மாமலை யன்னது தன்னைத்
 தேடரு மாமணி சீதையெ னும்பொற்
 சூடக வால்வளை சூட்டிட நீட்டும்
 ஏடவிழ் மாலையி தென்னவெ டுத்தான்.

ஆடகம் மா மலை அன்னது தன்னைத்,
 'தேட அரு மா மணி சீதை எனும் பொன்
 சூடக வால் வளை சூட்டிட நீட்டும்
 ஏடு அவிழ் மாலை இது' என்ன எடுத்தான்.

பொ:—பெரிய பொன்மலைபோலும் அந்தச் சிவதனுசை (அணுகிய) இராமபிரான், 'தேடுதற்கரிய கன்னியாரத்னமான சீதை எனப்படும் சூடகவால்வளைகளை அணிந்த நங்கையைத் திருமணத்தில் சூட்டும்பொருட்டு நீட்டுதற்குரிய மலர்ந்த மலர் மாலையே இது' என்று தன் திருக் கைகளால் எளிதாகத் தூக்கி யெடுத்தான்.

கு:—‘ஆடகமால்வரை’ என்பதும் பாடம். பாணிக்கிரகணத் துக்கு முன்பு மணமக்கள் தம்முள் மாலைமாற்றிக்கொள்ளுதல் ரபாதலாலும், அடுத்து நிகழப்போகும் திருமணத்துக்கு அவன் லில்லை வளைத்தலை மூலமாதலாலும், பிராட்டிக்குச் சூட்டுதற்குரிய லைபோலவே, பெருமான் அதனை மிக எளிதாக எடுத்தான் ன்பது நயம்.

(33)

வில் ஓடிதல்

83. தடுத்திமை யாம விருந்தவர் தாளின்
மடுத்தது நாணுதி வைத்தது நோக்கார்
கடுப்பினில் யாரு மறிந்திலர் கையால்
எடுத்தது கண்டன ரிற்றது கேட்டார்.

தடுத்து இமையாமல் இருந்தவர், தாளின்
மடுத்ததும் நாண் நுதி வைத்ததும் நோக்கார்,
கடுப்பினில் யாரும் அறிந்திலர், கையால்
எடுத்தது கண்டனர், இற்றது கேட்டார்.

பே:—கண் கொட்டுதலைத் தடுத்து இமையாதபடி (நிகழப் பாவதைப்) பார்த்துநின்ற அவையோர் யாவரும், இராமபிரான் ன் திருவடியால் அவ்வில்லின் அடிமுனையை மிதித்ததையும், (புதனை வளைத்து) மற்ற முனையில் நாணேற்றியதையும், செயலின் டிவேகத்தால் காணமாட்டாராயினர்: (ஆயினும்) தன் கையி ல் அவ்வில்லை இராமபிரான் எடுத்ததைக் கண்டார்கள்; அது டறிந்து வீழ்ந்த பேரொலியைக் கேட்டார்கள்.

கு:—இற்றது என்பதற்கு, பின்வரும் கேட்டார் என்பதனால், டறிந்து வீழ்ந்த பேரொலி என்பது பொருளாம். அப் பேரொலியையன்றி வில் முறிந்த நிகழ்ச்சியைக் காணாராயினர் ன்றும் அது வீழ்ந்து கிடந்ததனையே காணலாயினர் என்றும் டொள்க.

“கல்லை யேற்றலும் கவணனைச் சுழற்றலும் அக்கல்
வல்லை யோட்டலும் ஒருவரும் காண்கிலர் இடிப்பும்
செல்லை யொத்தன சிலைநுதற் பாய்தலும் அன்னுள்
எல்லை பாய்ந்திரு ளிரிந்தென வீழ்தலும் கண்டார்”

(தேம்பாவணி. வளன்சனித்த படலம், 29)

என்பதும் இங்கு ஒப்புநோக்கத்தகும்.

(34)

வில் முறிந்ததால் எழுந்த ஒலி

784. ஆரிடைப் புகுது நாமென்
★ நமரர்கள் கமலத் தோன்றன்
பேருடை யண்ட கோளம்
பிளந்ததென் றேங்கி நைந்தார்
பாரிடை யுற்ற தன்மை
பகர்வதென் பாரைத் தாங்கி
வேரெனக் கிடந்த நாக
மிடியென வெருவிற் றன்றே.

‘ஆர் இடைப் புகுதும் நாம்?’ என்று
அமரர்கள், ‘கமலத்தோன்தன்
பேர் உடை அண்டகோளம்
பிளந்தது’ என்று, ஏங்கி நைந்தார்;
பார் இடை உற்ற தன்மை
பகர்வதுஎன்? பாரைத் தாங்கி
வேர் எனக் கிடந்த நாகம்
இடி என வெருவிற்று அன்றே!

பொ :--(அப்பேரோசை கேட்ட) தேவர்கள் பிரமன் படைத்த
பெரிய அண்டகோளமே பிளந்ததென்று கருதி, ‘இனி யாரை
அடைக்கலம் புகுவோம் நாம்?’ என்று ஏங்கி வருந்தினர்.
விண்ணவர் இவ்வாறாயின் மண்ணிடமாக நிகழ்ந்ததுபற்றி நாம்
சொல்லவேண்டுவது யாதுளது? பூமியின்கீழ் அதனைத் தாங்கிக்
கொண்டு வேர்போலக் கிடந்த ஆதிசேடனாகிய நாகமும், இடியே
தன் மீது தாக்குவது என்று கருதி, அஞ்சுவதாயிற்று.

ரு :—விண் மண் பாதலம் என்ற மூவுலகத்தார்க்கும் அச்சம்
விளைத்தது, அப் பேரோசை என்றபடி, வில் இற்ற ஒலி,
‘தக்கன் வேள்வியில்.....முற்றவே மூலகையும் வென்ற மூரிவில்,
இற்றபே ரொலிகொலன் றிடித்த தீண்டென்றான்’ (எழுச்சிப்.
5) ‘சிலையை நீயிறுத்த வோசை செவியுறச் சீறிவந்தேன்’ (பரசு
ராமப். 34) ‘புரங்கள்வேவத் தனிச்சரந் துரந்தமேரு.....
இற்று வீழ்ந்த அன்றெழுந்துயர்ந்த ஓசை’ (சுந்தர. 451).
‘ஈசன் வில்லிறும் ஒலியும்’ (சுந்தர. கிங்கரர்வதை 1.) என்று
பின்னரும் ஆசிரியரால் பேசப்பட்டமை நோக்கத்தகும். (35)

தேவர்களின் மகிழ்ச்சி

785. பூமழை சொரிந்தார் விண்ணோர்
பொன்மழை பொழிந்த மேகம்
பாமமா கடல்க ளெல்லாம்
பன்மணி தூவி யார்த்த
கோமுனிக் கணங்க ளெல்லாங்
கூறின வாசி கொற்ற
நாமவேற் சனக னின்றெ
நல்வினை பயந்த தென்றான்.

பூமழை சொரிந்தார் விண்ணோர்;
பொன்மழை பொழிந்த மேகம்;
பாமமா கடல்கள் எல்லாம்
பல் மணி தூவி ஆர்த்த;
கோமுனிக் கணங்கள் எல்லாம்
கூறின ஆசி; 'கொற்ற
நாமம் வேல் சனகன் இன்று என்
நல்வினை பயந்தது என்றான்.

பே :—தேவர் மலர்மாரி பொழிந்தார்கள் ; மேகக் கூட்டங்கள்
பொன்மாரி பொழிந்தன ; ஒளி பொருந்திய பெருங்கடல்கள்
யாவும் பலவகை மணிகளைச் சித்திர ஆரவாரித்தன ; தலைமை
பெற்ற முனிவர்கூட்டம் யாவும் வாழ்த்துமொழிகளைக் கூறின ;
வெற்றியையும் அச்சந்தரும் வேற்படையையும் உடைய சனகன்,
யான் முற்பிறப்பிற் செய்த நல்வினை இன்று பயனை அளித்தது
என்றான்.

நு :—பாமம் - ஒளி ; 'பாமமா கடல்' (அரசியல் ?). என்றார்
முன்னரும். இரத்தினாகரமாதலின் - 'பாமமா கடல்களெல்லாம்
பன்மணி தூவியார்த்த' என்றார். (36)

நகர மாந்தரின் மகிழ்ச்சி 786—790

786. மாலையு மிழையுஞ் சாந்துஞ்
சண்ணமும் வாச நெய்யும்
வேலைவெண் முத்தும் பொன்னுங்
காசநுண் டுகிலும் வீசிப்

பால்வளை யமிர்த ளாய
பல்லியந் துவைப்ப முந்நீர்
ஓல்கிளர்ந் துவாவுற் றென்ன
வொலிநகர் கிளர்ந்த தன்றே.

‘மாலையும் இழையும் சாந்தும்
சுண்ணமும் வாச நெய்யும்
வேலை வெண் முத்தும் பொன்னும்
காசும் நுண் துகிலும் வீசிப்
பால் வளை அமிர்து அளாய
பல்தீயம் துவைப்ப, முந்நீர்
ஓல் கிளர்ந்து உவா உற்று என்ன,
ஓலி நகர் கிளர்ந்தது அன்றே!

பொ:—அந்த மிதிலைமாநகரம், வெண்சங்கங்களும் அமுத இனிமை கலந்த இசை வாத்தியங்கள் பலவும் ஒலியாநிற்க, மலர் மாலிகளையும் அணிகலன்களையும் சந்தனக் குழம்பையும் வாசனைச் சுண்ணங்களையும் நறுமணமுள்ள தைல வகைகளையும் கடலின் வெண்முத்தையும் பொன்னையும் இரத்தினங்களையும் நுண்ணிய ஆடைகளையும் மக்கள் வழங்கிய செயல்களால், பெளர்ணிமை வந்த அளவில் கடலானது ஒலியுடன் கிளர்ந்தாற்போல ஆரவாரம் மிக்கெழுவதாயிற்று.

கு:—பிராட்டி மணமகனைப் பெற்றதனாலாய மகிழ்ச்சியினால் நகரமாந்தர் அடைந்த குதூகலச் செயல்கள் கூறியவாறு. பெளர்ணமிநாளில் கடல் பொங்கி ஒலித்தல் வில் முறிபட்ட தினத்தில் நகரின் முழக்கத்துக்கு உவமை. ஓல் - என்பது ஓலம் என்பதன் கடைக்குறை. (37)

787. நல்லியன் மகர வீணைத்
தேனுக நகையுந் தோடும்
வில்லிட வாளும் வீச
வேல்கிடந் தணைய நாட்டத்
தெல்லியன் மதிய மன்ன
முகத்திய ரெழிலி தோன்றச்
சொல்லிய பருவ நோக்குந்
தோகையி னாடினாரே.

நல் இயல் மகர வீணைத் தேன் உக, நகையும் தேர்ந்
வில் இட, வாளும் வீச, வேல் கிடந்து அணைய நாட்டத்து,
எல் இயல் மதியம் அன்ன முகத்தியர், எழிலி தோன்றச்
சொல்லிய பருவம் நோக்கும் தோகையின், ஆடினாரே.

பொ:—வேற்படை கிடந்தாற்போலும் கண்களையும், இரவில்
எழும் சந்திரன்போன்ற முகத்தையும் உடைய மங்கையர்கள்,
குறிப்பிட்ட பருவத்தில் மேகங்கள் தோன்றியதும் மயில்கள்
(தோகை விரித்து) ஆடுவதுபோல, நல்லிலக்கணம் அமைந்த மகர
யாழின் இசைத் தேன் ஒழுகவும் புன்முறுவலும் காதணியும் ஒளி
பரப்பவும் நடனம் புரியலாயினர்.

கு:—பற்களின் ஒளி விடாதுதோன்றலின் 'வில்லிட' என்றும்
வயிர்க் காதணிகள் விட்டுவிட்டு ஒளிர்ந்தலின் 'வாள்வீச' என்றும்,
இவற்றால் வில்லையும் வாளையும் வீசிக்கொண்டு மகளிர் ஆடினர்
என்பது குறிப்பிக்கப்பட்டதென்றும் உரைநயம் கூறுவதுண்டு.
(38)

788. உண்ணற வருந்தி னாரிற்

சிவந்தொளிர் கருங்கண் மாதர்
புண்ணுறு புலவி நீங்கக்
கொழுநரைப் புல்லிக் கொண்டார்
வெண்ணிற மேக மேன்மேல்
விரிகடல் பருகு மாபோன்
மண்ணிறை வேந்தன் செல்வம்
வறியவர் முகந்து கொண்டார்.

உண் நறவு அருந்தினாரின் சிவந்து ஒளிர் கருங்கண் மாதர்,
புண் உறு புலவி நீங்கக் கொழுநரைப் புல்லிக் கொண்டார்;
வெண்ணிற மேகம் மேல் மேல் விரி கடல் பருகுமா போல்,
மண் நிறை வேந்தன் செல்வம் வறியவர் முகந்துகொண்டார்.

பொ:—பருகற்குரிய மதுவை அருந்தியவர்போலச் செந்நிறத்
துடன் விளங்கும் கருங்கண்களையுடைய மகளிர், மனத்தைப்
புண்படச் செய்யும் ஊடல் நீங்குமாறு, தம் கணவரைத் தழுவித்
கொண்டனர். அலைகள் மேல் மேல் பரவும் கடலில் வெண்மேகங்
கள் இறங்கி நீரைப் பருகுவதுபோல, நிரம்பப்பெற்ற அரசனது
உலகச் செல்வங்களை வறியவர்கள் வேண்டியபடி வாரிக்கொண்டு
சென்றார்கள்.

கு:—மண்ணிறை செல்வம் - இம்மையில் அறநெறியில் ஈட்டிய பெரும்பொருள்கள். (39)

789. வயிரியர் மதுர கீத

மங்கைய ரமுத கீதம்
செயிரியர் மகர யாழின்
தேம்பிழி தெய்வ கீதம்
பயிர்கிளை வேயின் கீத
மென்றிவை பருகி விண்ணோர்
உயிருடை யுடம்பு மெல்லா
மோவிய மொப்ப நின்றார்.

வயிரியர் மதுர கீதம், மங்கையர் அமுத கீதம்,
செயிரியர் மகர யாழின் தேம் பிழி தெய்வ கீதம்,
பயிர் கிளை வேயின் கீதம், என்று இவை பருகி, விண்ணோர்
உயிர் உடை உடம்பும் எல்லாம் ஒனியம் ஒப்ப நின்றார்.

பே:—இசை பாடுவோரின் இனிய கீதங்களும், மகளிரின்
அமுத கீதங்களும், பாணர்கள் மகரயாழினோடொத்துத் தேன்
வடிந்தாற்போற் பாடும் தெய்வகீதங்களும், வேய்ங்குழலினின்று
ஏழிசைக் கிளைகள் ஒலிக்கும் கீதங்களும் என்ற இவற்றைச்
செவியார நுகர்ந்தவண்ணம் தேவர்கள் உயிருள்ள உடல்
எல்லாம் சித்திரம்போல் அசைவற நின்றார்கள்.

கு:—செயிரியர் - பாணர், 'செயிரியர் இசைத்தேன் சிந்த'
(எழுச்சி-68) என்பர் பின்னும. (40)

790. ஐயன்வில் லிறுத்த வாற்றல்

காணிய வமரர் நாட்டுத்
தையலா ரிழிந்து பாரின்
மகளிரைத் தழுவிக் கொண்டார்
செய்கையின் வடிவி னுடல்
பாடலிற் றெளித நேற்றார்
மையரி நெடுங்க ணைக்க
மிமைத்தலு மயங்கி நின்றார்.

ஐயன் வில் இறுத்த ஆற்றல் காணிய, அமரர் நாட்டுத்
தையலார் இழிந்து பாரின் மகளிரைத் தழுவித் கொண்டார்:
செய்கையின் வடிவின் ஆடல் பாடலில் தெளிதல் தேற்றார்:
மை அரி நெடுங்கண் நோக்கம் இமைத்தலும், மயங்கிநின்றார்.

பொ:—தேவலோகத்து மடந்தையர், இராமபிரான் சிவ
தனுசை வளைத்து முறித்த ஆற்றலைத் காணவேண்டி விண்ணி
னின்று இறங்கிவந்து, செய்கை வடிவம் ஆடல் பாடல்களில்
(தமக்கும் மண்ணுலக மடந்தையர்க்கும்) வேறுபாடு காண
முடியாதவர்களாய், இம்மண்ணுலக மங்கையரைத் தழுவித்
கொண்டார்கள். அப்போது (அம்மங்கையரின்) மையிட்டுச்
செவ்வரி படர்ந்துள்ள நீண்ட கண் இமைகொட்டி நின்ற
அளவில், (இவர் நம்மினத்தவர் அல்லரே என்று) மயங்க
லாயினர். (41)

நகரமாந்தர்கூற்று. 791-792

791. தயரதன் புதல்வ னென்பார்
தாமரைக் கண்ண னென்பார்
புயலிவன் மேனி யென்பார்
பூவையும் பொருவு மென்பார்
மயலுடைத் துலக மென்பார்
மானுட னல்ல னென்பார்
கயல்பொரு கடலுள் வைகுங்
கடவுளே காணு மென்பார்.

‘தயரதன் புதல்வன்’ என்பார்;
‘தாமரைக் கண்ணன்’ என்பார்;
‘புயல் இவன் மேனி’ என்பார்;
‘பூவையும் பொருவும்’ என்பார்;
‘மயல் உடைத்து உலகம்’ என்பார்;
‘மானுடன் அல்லன்’ என்பார்;
‘கயல் பொரு கடலுள் வையும்
கடவுளே காணும்!’ என்பார்.

பொ:—(உலகாரும்) தசரதச் சக்கரவர்த்தி திருமகன் ஆவன்
இவன் என்பாரும், சக்கரவர்த்தி குமாரனாயினும் தாமரை
போலும் திருக் கண்கள் உடையவன் (ஆதலால் திருமால் அம்சம்

போலும்) என்பாரும், (ஆம். அஃது உண்மையே) இவன் திருமேனி நிறம் புயல்போலவும் காயாம்பூப்போலவும் உள்ளது என்பாரும், (எவ்வாறாயினும்) மானுட்ப் பிறவியன் அல்லன் இவன் என்பாரும், உலகியற்கை மயக்கமுடையது (ஆதலால் இவ்வாறு பலபடக் கூறுகிறார்கள்) என்பாரும், ஆனால், கயல் மீன் களையுடைய திருப்பாற்கடலிற்கண்வளரும் தெய்வமே இவன் என்பாரும் (ஆக மக்கள்) பலபடி மொழியலானார்கள். (42)

792. நம்பியைக் காண நங்கைக்

காயிர நயனம் வேண்டும்

கொம்பினைக் காணுந் தோறுங்

குரிசிற்கு மன்ன தேயால்

தம்பியைக் காண்மி னென்பார்

தவமுடைத் துலக மென்பார்

இம்பரிந் நகரிற் தந்த

முனிவனை யிறைஞ்சு மென்பார்

‘நம்பியைக் காண நங்கைக்கு

ஆயிரம் நயனம் வேண்டும்,

கொம்பினைக் காணும் தோறும்

குரிசிற்கும் அன்னதே ஆல்,

தம்பியைக் காண்மின்!’ என்பார்;

‘தவம் உடைத்து உலகம்’ என்பார்;

‘இம்பர் இந் நகரில் தந்த

முனிவனை யிறைஞ்சும்!’ என்பார்.

பொ:—இப்பெருமகனைக் காண நம் பிராட்டிக்குக் கண்கள் ஆயிரம் வேண்டும் (என்று சிலர் கூற), பூங்கொம்புபோலும் இவனைக் காணுந்தோறும் (புதிய புதிய வடிவழகே புலப்படுதலால்) ஆயிரமாயிரமாகக் கண்கள் இப்பெருமானுக்கும் வேண்டும் (என்பார்கள்; இது நிற்க அருகிலுள்ள) தம்பியின் வடிவழகைப் பாருங்கள் என்பர் ஒரு சிலர். மற்றும் சிலர், முன் செய்த தவத்தாலேதான் இந்தச் சந்தரமூர்த்திகளை இவ்வுலகம் உடையதாயிற்று என்பர். (வேறு சிலரோ, பொதுப்படக் கூற வேண்டா) இப் பெருமக்களை இவ்வுலகிலே நம் நகரிடையே கொணர்ந்து (நாம் காண) அளித்துதவிய முனிவரனைச் சிறப்பாக நாம் வணங்குவோம் என்பார்கள்.

கு :—கொம்பினைக் காணுந்தோறும் இமைத்தல் முதலிய இடையிடுகளால் பார்வைத்தடை நேருமன்றே? அவ்வாறு விட்டு விட்டுப் பார்க்குமிடத்து முன்னிலும் புதிய புதிய பொலிவழிகே புலப்படுதலால் ஆயிரமாயிரங் கண்கள் இந் நம்பிக்கும் வேண்டும் என்றபடி. பேரழகைப் பருகுவோர்க்கு இமைத்தலும் தடையாம் என்பது—‘பெரியவனை மாயவனை.....கண்ணிமைத்துக் காண்பார்தங் கண்ணென்ன கண்ணே’ என்ற இளங்கோவடிகள் வாக்காலும் (சிலப். ஆய்ச்சியர். படர்க்கைப் பரவல் 2) அறிக.
(43)

சீதையின் நிலை 793—794

793. இற்றிவ ணின்ன தாக
மதியொடு மெல்லி நீங்கப்
பெற்றுயிர் பின்னுங் காணு
மாசையாற் சிறிது பெற்ற
சிற்றிடைப் பெரிய கொங்கைச்
சேயரிக் கரிய வாட்கட்
பொற்றொடி மடந்தைக் கப்பா
லுற்றது புகல லுற்றும்.

இற்று இவண் இன்னது ஆக, மதியொடும் எல்லி நீங்கப் பெற்று, உயிர் பின்னும் காணும் ஆசையால் சிறிது பெற்ற, சிறு இடைப் பெரிய கொங்கைச் சேய் அரிக் கரிய வாள் கண் பொன் தொடி மடந்தைக்கு, அப்பால் உற்றது புகலல் உற்றும்.

பொ :—சனகராசனது இச்சபையில் இந்நிகழ்ச்சியானது இவ்வாறு நடக்க, சந்திரனோடு இரவு நீங்கப்பெற்று, அவ்விளங்குமரனைப் பின்னும் ஒருமுறை காணவேண்டும் என்ற பெரு விருப்பால் தேய்ந்துவரும் தன்னுயிரைச் சிறிது பெற்றுள்ள— சிற்றிடையையும் பெருங் கொங்கைகளையும் செவ்வரியும் கருமை ஒளியும் கொண்ட கண்களையும் பொன்மயமான வளைக் கைகளையும் உடைய சீதாதேவிக்கு, (கன்னிமாடமாகிய) அவ்விடத்து நேர்ந்ததை இனிக் கூறத் தொடங்கினோம்.

கு :—இதுவரை இராமபிரான் செய்திகளே கூறிவந்தவர், கன்னிமாடத்தருகில் அப்பெருமானைக் கண்டு பெருங் காதலுற்ற பிராட்டியின் நிலைமைகளையும் பத்துக் கவிகளால் கூறுகின்றார். ‘அக்குமரனை இன்னும் கண்ணிற் கண்டு அறிந்து உயிரிழக்கவு

மாகுமே கொலாம்' என்று அவள் முன் கூறியவளாதலின்,
'உயிர் பின்னும் காணும் ஆசையால் சிறிது பெற்ற' என்றார்.
(44)

794. ஊசலா டுயிரி னோடு

முருகுபூம் பள்ளி நீங்கிப்
பாசிழை மகளிர் சூழப்
போயொரு பளிக்கு மாடக்
காசிறு மரையின் பொய்கைச்
சந்திர காந்த மீன்ற
சீதநீர் தெளித்த மென்பூஞ்
சேக்கையை யரிதிற் சேர்ந்தாள்.

ஊசல் ஆடு உயிரினோடும் உருகு பூம் பள்ளி நீங்கிப்,
பாசிழை மகளிர் சூழப் போய், ஒரு பளிக்கு மாடக்
காசு இல் தாமரையின் பொய்கைச் சந்திரகாந்தம் ஈன்ற
சீதநீர் தெளித்த மென் பூஞ் சேக்கையை, அரிதின் சேர்ந்தாள்.

பொ :—(சீதாதேவியானவள்) ஊசல்போலப் போவதும்
வருவதுமான பிராணனோடும், உடல் உருகுதற்குக் காரணமான
மலர்ப்பள்ளியை நீங்கிப் பசும்பொன்னணிகள் பூண்ட சேடியர்
சூழ்ந்துவரக் கன்னிமாடத்தைவிட்டுப்போய், குற்றமற்ற தாம
ரைப் பொய்கையிடையே (அமைந்த) பளிக்குமாடத்திலே, சந்திர
காந்தக் கற்கள் வெளிக்கான்றதும் குளிர்த்துள்ளதுமான நீர்
தெளித்த மெல்லிய அணையை அரிதிற் சேர்ந்தாள்.

தாமரையின் பொய்கைப் பளிக்குமாடம் என இயையும். (45)

சீதையின் ஆற்றுமைக் கூற்றுக்கள். 795-803

795. பெண்ணிவ னுற்ற தென்னும்

பெருமையா லருமை யான
வண்ணமு மிலைக ளாலே
காட்டலால் வாட்டந் தீர்ந்தேன்
தண்ணறுங் கமலங் காளென்
றளிர்நிற முண்ட கண்ணின்
உண்ணிறங் காட்டி னீரென்
னுயிர்தர வுலோவி னீரே.

“பெண் இவன் உற்றது என்னும் பெருமையால், அருமை ஆன வண்ணமும் இலைகளாலே காட்டலால், வாட்டம் தீர்ந்தேன் தண் நறுங் கமலங்காள்! என் தளிர் நிறம் உண்ட கண்ணின் உள் நிறம் காட்டினீர் என் உயிர்தர உலோவினீரே!”

பொ:—“தண்மையும் மணமுமுள்ள தாமரைக்கொடிகாள்! ‘இவ்விடம் விரகதாபம் தீர அடைந்தவள் (அபலையான) ஒரு பெண்’ என்று கருதும் பெருந்தன்மையோடு, அவ்விளங்குமரனது காண்டற்கரிய திருமேனி நிறத்தை நும் இலைகள் மூலம் நீவிர் காட்டி நிற்தலால், என் மன வாட்டம் (ஒருபடியாக) தீரப் பெற்றேன்; (இதனுடன்) எனது தளிர் போலும் நிறத்தைக் கவர்ந்த (அப்பெருமானது) திருக்கண்வண்ணத்தையும் (மலர்களைக் கொண்டு) காட்டினீர்; (இவையெல்லாம் உபகாரச் செயலே) ஆனால் என் உயிர்போன்ற அப் பெருமானை என் முன் தந்து நிறுத்தற்குமட்டும் உலோபஞ் செய்தீர்களே? இஃதென்னோ?”

ரு:—இராமபிரானது நிறத்தையும் கண்களையும் போலியாகத் தாமரை காட்டினின்றதைப் புகழ்ந்து, தன் உயிரையை அவனை அது காட்டத் தவறியதனால் பிராட்டி பழிப்பாளாயினளென்க. ‘கண் கை கால் தூய செய்ய மலர்களாச்...சாயற் சாமத் திருமேனி தண்பாசடையாத் தாமரைநீள் வாசத் தடம்போல் வருவானே ஒருநாள் காண வாராயே’ என்ற பெரியார் பாசுரமும் (திருவாய். 8-5-1), ‘வண்ணநறுந் தாமரை மலரும் வாசக்குவளை நான்மலரும், புண்ணினெரியும் ஒரு நெஞ்சம் பொதியு மருந்திற் றரும்பொய்காய், கண்ணு முகமும் காட்டுவாய் வடிவும் ஒருகாற் காட்டாயோ, ஒண்ணு மென்னின் அஃதுதவா துலோவினரும் உயர்ந்தாரோ’ (கிஷ்கிந்தா. பம்பைப். 25) என்று ஆசிரியர் பின்னும் கூறுவதும் இங்கு நினைப்பிடத்தகும். இங்கே உயிர் என்றது இராமபிரானை; சீதாபிராட்டியின் உயிரும் ஆம். உலோவுதல்-உலோபஞ்செய்தல், கடும்பற்றுள்ளங் கொள்ளுதல்; ‘ஏதும் உலோவாய் காண் நம்பி’ (பெரியாழ்வார் திருமொழி. 2-7-6) என்றார் பெரியாரும். இச்செய்யுளுக்கு, திரு. வெ. ப. சுப்பிரமணிய முதலியாரவர்கள் எழுதிய விரிவுரை, விளக்கம் தருவதாயிருத்தலால் அவ்விரிவுரையும் இங்கே சேர்க்கப்பட்டுள்ளது.

பொருள்:—“‘தாமரைகளே.’ ‘இங்கு வந்தது பெண்’ என்று எண்ணுகின்ற (எனவே இரக்கங்கொள்கின்ற) பெருந்தன்மையினால் என் காதலனது அருமையான பச்சைநிறத்தை உங்களுடைய இலைகளினாலே காட்டுகின்றீர்கள்; அவ்வாறு காட்டு

தலால், யான் அவனைக் காணாத சோர்வு நீங்கினேன்; எனது செம்மார்தளிர்போலும் நிறத்தைக் கவர்ந்துகொண்ட அவனுடைய கண்களில் உள்ள சிவப்புநிறத்தை உங்களுடைய பூக்களால் நீங்கள் காட்டிச் சிறிது அருள்செய்தீர்கள்; முழுதும் அருள்செய்து, என் உயிரான அவனைத் தருதற்கு உலோபஞ் செய்தீர்கள்; யாது காரணமோ?"

"இவண் - இவ்விடம், என்னும் - என்று எண்ணும்; 'அன்றறிவா மென்னாது அறஞ்செய்க' என்ற குறளில், 'என்னாது' என்பது, 'என்று கருதாது' எனப் பொருள்படல் காண்க. பெருமை - பெரியாரது தன்மை - குறள் 18-ஆம் அதி. பெருமை. வண்ணமும் என்பதில் உம்மை இசைநிறை. தண் நறும் கமலங்கார் - குளிர்ச்சியாகிய வாசனையுள்ள தாமரைகளே! 'உண்ட', கவர்ந்துகொண்ட என்ற பொருளைக் குறிப்பால் உணர்த்தியது, கண்ணினுண்ணிறம் - கண்ணின் உள் நிறம் - கண்ணில் உள்ள நிறம்; கண்ணுக்குள்ளே உள்ள நிறம் எனலும் ஆம். இவண் உற்றது பெண், என இயைக்க."

"அண்ணலும் நோக்கினான் அவளும் நோக்கினாள்" என்ற சமயத்திலே தன்னை நோக்கிய இராமனது கண்ணழகிலே ஈடுபட்டுக் காதல்கொண்ட சீதை, அக்காதலால் தனது தேகம் தன்னிறமான செம்பொன்னிறம் மாறிப் பைம்பொன்னிறமான பசுலை போர்த்ததனால், 'தளிர் நிறம் உண்ட கண்' என்றாள். இராமன் தேக நிறத்துக்கு உவமானமான இலைகளைக் கூறிக் கண்ணிறத்துக்கு உவமானமான பூக்களைக் கூறுது உய்த்துணரவைத்தார்."

"காணுமற்போன ஒரு பொருளின் சில பாகங்களைக் காட்டியவர்பால் அப்பொருள் முழுதும் இருக்குமென்று கருதி, அதனை யிழந்தவர், காட்டியவரை நோக்கி, 'அதன் சில பாகங்களைக் காட்டினீர்: ஆதலால் அது உம்மிடம் இருக்கின்றது; கொடுப்பீராக' என்று வேண்டுகலும், கொடாவிடில், 'கொடாமல் உலோபஞ் செய்தீரே' என்று குறைகூறலும் இயல்பன்றோ? அவ்வாறே, 'சீதை, 'தாமரைகளே! என் உயிர் (ஆன காதலன்) உடைய மெய்நிறமும் கண்ணிறமும் காட்டினீர். ஆதலால், அவ்வுயிர் உம்மிடத்துள்ளது. அதனைக் கொடுத்தல் வேண்டும் என்று இரக்கின்றேன். கொடுக்கின்றிலீர். இவ்வாறு உலோபஞ் செய்யலாமோ?' என்று நொந்து குறைகூறிப் புலம்பினாள் என்ற விரிந்த கருத்தை எவ்வளவு சுருங்கிய சொற்களால் எத்துணை ஆழம்பட அழகாகக் கவி கூறியிருக்கிறார் என்பதை நோக்குக. மேற்கூறியவாறு பொருள் கூறுதலால், 'கண்ணின் உண்ணிறம் காட்டி நீர் என் உயிர்தர உலோவினீரே' என்பதில், 'கண்ணிறங்

காட்டவல்லார் உயிர்தர வல்லாராதல் எங்ஙனம்? இரண்டுக்
கும் பொருத்தம் என்னை?" என்று இயல்பாக எழும் சந்தேகம்
நிவிர்த்தியாதலும் காண்க." (46)

796. நானுலாவு மேருவோடு
★ நானுலாவு பாணியும்
தானுலாவு தோளும்வாளி
பூடுலாவு தூணியும்
வாணிலாவி னூலுலாவு
மாலைமார்பு மீளவும்
காணலாகு மாகினாவி
காணலாகு மேகொலாம்.

“நாண் உலாவு மேருவோடு நாண் உலாவு பாணியும்,
தூண் உலாவு தோளும், வாளிஊடு உலாவு தூணியும்,
வாள் நிலாவின் நூல் உலாவும் மாலை மார்பும், மீளவும்
காணல்ஆகும் ஆகின், ஆவி காணல் ஆகுமே கொலாம்!”

பேர: “(ஆதிசேடனான) நாணையுடைய மேருப்போலும்
(கோதண்ட) வில்லோடு அதன் நாணில் உலாவுகின்ற திருக்
கையும், தூண்களை ஒத்த தோள்களும், ஊடு செருகப்பெற்ற
அம்பறத் தூணியும், ஒளியுள்ள நிலாப்போலப் பூணூல் அலையும்
மாலை அணிந்த திருமார்பும் மறுமுறையும் காணக் கிடைக்குமா
யின், என் உயிரை நான் காணுதல் கூடும் (அது கூடுங்கோலோ?)

கு:—இவை காணப் பெறு ஆயின், என் உயிர் இவ்வுடலில்
தங்காது என்றபடி. (47)

797. விண்டலங் கலந்திலங்கு
திங்களோடு மீதுகும்
வண்டலம் பலங்கறங்கு
பங்கியோடும் வார்சிலைக்
கொண்டலொன் றிரண்டுகண்ணின்
மொண்டு கொண்டென் னாவியை
உண்டதுண்டெ னெஞ்சினின்று
முண்டதென்று முண்டரோ.

“விண்தலம் கலந்து இலங்கு
 திங்களோடு மீது சூழ்
 வண்டு அலம்பு அலங்கல் தங்கு
 பங்கியோடும் வார்சிலைக்
 கொண்டல் ஒன்று இரண்டு கண்ணின்
 மொண்டுகொண்டு என் ஆவியை
 உண்டது உண்டு, என்நெஞ்சின் இன்றும்
 உண்டு, அது என்றும் உண்டு, அரோ!”

பொ :—“விண்ணிடத்திற் சேர்ந்து விளங்கும் சந்திரனோடும்
 மேலிடம் சுற்றிவரும் வண்டுகள் ரீங்காரம்செய்யும் மாலைசூடிய
 மயிர்முடியோடும் கூடி, நீண்டவில்லைத் தரித்த மேகமொன்று தன்
 இரு கண்களால் என் ஆவியாகிய நீரை முகந்து பருகிவிட்ட
 தென்பது உண்மையே, அந்த மேகம் என் மனத்தில் நீங்காமல்
 இப்போதும் உள்ளது, எப்போதும் அஃது உள்ளதேயாம்.”

கு :—‘மேகம் ஆவியாலானது’ என்ற வழக்கிற்கும் ஏற்பக்
 ‘கொண்டல் என் ஆவியைமொண்டு உண்டது’ என்று கூறிய
 கவி நயம் காணத்தகும்’ (48)

798. பஞ்சரங்கு தீயினாவி
 பற்றநீடு கொற்றவில்
 வெஞ்சரங்க னெஞ்சரங்க
 வெய்யகாம நெய்யவே
 சஞ்சலங்க லந்தபோது
 தையலாரை யுய்யவர்
 தஞ்சலஞ்ச லென்கிலாத
 வாண்மையென்ன வாண்மையே

“பங்சு அரங்கு தீயின், ஆவி பற்ற நீடு கொற்ற வில்
 வெம் சரங்கள், நெஞ்சு அரங்க வெய்ய காமன் எய்யவே,
 சஞ்சலம் கலந்த போது, தையலாரை உய்ய வந்து,
 ‘அஞ்சல்! அஞ்சல்!’ என்கிலாத ஆண்மை, என்ன ஆண்மையே?”

பொ :—“கொடுமையுள்ள காமதேவன், பெரிய வெற்றி பெற்ற
 தன் வில்லால், கொடிய அம்புகளை, பஞ்சக்கூட்டத்தை அழிக்கும்
 அக்கினிபோல, என்னுயிரைப் பற்றி நிற்கவும், அதனால் என்மனம்
 ரையவும் பிரயோகித்தலால் துன்புற்றுக் கலங்கும் இப்போது,

உயிர்பிழைக்கும்படி அருகில் வந்து (அபலைகளான) பெண் பாலாரை 'அஞ்சாதீர், அஞ்சாதீர்' என்று அபயமளிக்காத ஆண்மை எத்தகைய ஆண்மையோ?" (49)

799. இளைக்கலாத கொங்கைகா
 ளெழுந்துவிம்மி யென்செய்தீர்
 முளைக்கலா மதிக்கொழுந்து
 போலும்வாண் முகத்தினுள்
 வளைக்கலாத விற்கையாளி
 வள்ளன்மார்பி னுள்ளுறத்
 திளைக்கலாகு மாகிலான
 செய்தவங்கள் செய்ம்மினே.

“இளைக்கலாத கொங்கைகள்! எழுந்து விம்மி என் செய்தீர்? முளைக் கலா மதிக் கொழுந்து போலும் வாள் முகத்தினுள், வளைக்கலாத வில் கை யாளி, வள்ளல், மார்பின் உள் உறத் திளைக்கல் ஆகும் ஆகில், ஆன செய் தவங்கள் செய்ம்மினே!”

பொ:—‘இளைத்து வீழாது பருத்துவரும் கொங்கைகளே! நீர் மேன்மேல் எழுந்து விம்மி வருதலால் என்ன காரியம் சாதித்து விட்டீர்கள்? (மேலிடமாக) உதித்தனில்லாத சந்திரன்போலும் ஒளிமுகத்தையுடையவனும், வளைக்கமுடியாத சிவதனுசைக் கையாண்டு வளைத்தவனும் ஆகிய அப்பிரானுடைய திருமார்பி னுள்ளே இறுகத் தழுவுக்கூடும்வழி ஏற்படுமாயின், அதற்கேற்ற படி செய்யத்தக்க தவங்களைச் செய்யுங்கள்.’”

ரு:—நீவிர் வெறுமனே பருத்தெழுந்து விம்முதலால் யாதொரு பயனுமில்லை என்றபடி. (50)

800. எங்குநின் நெழுந்ததிந்த
 விந்துவந்தெ னெஞ்சலாய்
 அங்கியென் றனங்கனெய்த
 வம்பின்வந்த சிந்தைநோய்
 பொங்குகின்ற கொங்கைமேல்
 விடம்பொழிந்த தென்னினும்
 கங்குல்வந்த திங்களன்
 நகங்களங்க மில்லையே.

“எங்கு நின்று எழுந்தது இந்த
இந்து வந்து? என் நெஞ்சு உலாய்
அங்கி என்று அனங்கன் எய்த
அம்பின் வந்த சிந்தை நோய்
பொங்குகின்ற கொங்கைமேல்
விடம் பொழிந்தது என்னினும்
கங்குல்வந்த திங்கள் அன்று,
அகம் களங்கம் இல்லையே!”

பொ:—“என் மனத்திலே உலாவி அவ்விடத்தே நெருப்புப்
போல மன்மதன் எய்த அம்பினால் உண்டான மனோவியாதியானது
பெரிதும் வெளிப்படும் இடமான என் கொங்கைகள்மேல், விடத்
தைப் பொழிந்தது என்றாலும், (இதோ தோன்றுவது) நேற்றிர
வில் தோன்றி வருத்திய சந்திரனன்று; (என்னெனில்) இத
னிடையே களங்கம் காணப்படவில்லை; இந்தச் சந்திரன் எங்கு
நின்று வந்ததோ தெரிந்திலேன்?”

பு:—உரு வெளிப்பாட்டில் பெருமானது முகசந்திரன் தோன்ற
அதனால் உண்டான தன் துயரங்களைப் பிராட்டி கூறியவாறு.

(51)

801. அடர்ந்துவந் தனங்கனெஞ்
சழன்றுசிந்து மம்பெனும்
விடங்குடைந்த மெய்யினின்று
வெந்திடா தெழுந்துவெங்
கடந்துதைந்த காரியாளை
யன்னகாளை தாளடைந்
துடன்றொடர்ந்து போனவாவி
வந்தவாறெ னுள்ளமே.

“அடர்ந்து வந்து அனங்கன் நெஞ்சு
அழன்று சிந்தும் அம்பு எனும்
விடம் குடைந்த மெய்யின் நின்று
வெந்திடாது எழுந்து, வெம்
கடம் துதைந்த கார் யாளை
அன்ன காளை தாள் அடைந்து
உடன் தொடர்ந்து போன ஆவி,
வந்த ஆறு என்? உள்ளமே!”

பே:—“என் நெஞ்சமே ! காமதேவன் நெருங்கிவந்து மனம் கொதித்து எய்து சிந்தும் அம்பென்னும் விடவெள்ளத்தில் மூழ்கிய உடம்பிலிருந்து வெந்தழியாமல் வெளிப்பட்டுக் கொடிய மதநீர் பெருகும் கார்யானை ஓத்த காளைபோன்ற அப்ருமானது திருவடிகளைச் சரணடைந்து அவனுடன் தொடர்ந்து சென்ற என்னுயிர், திரும்பி வந்த விதம் என்னையோ?”

கு:—விரகதாபத்தால் உயிர் போனதாகவே கருதப்பட்ட நிலை மாறித் தன் அறிவு வந்தபோது பிராட்டி கூறியவாறு. (52)

802. விண்ணுளே யெழுந்தமேக
மார்பினூலின் மின்னொடிம்
மண்ணுளே யிழிந்ததென்ன
வந்துபோன மைந்தனார்
எண்ணுளே யிருந்தபோதும்
யாவரென்று தேர்கிலேன்
கண்ணுளே யிருந்தபோது
மென்கொல் காண்கிலாதவே.

“விண்ணுளே எழுந்த மேகம், மார்பின் நூலின் மின்னொடு இம் மண்ணுளே இழிந்தது என்ன, வந்து போன மைந்தனார், எண்ணுளே இருந்தபோதும் யாவர் என்று தேர்கிலேன், கண்ணுளே இருந்தபோதும் என்கொல் காண்கிலாதவே?”

பே:—“வானத்தில் தோன்றிய மேகமானது மின்னலோடும் இம்மண்ணுலகில் இறங்கியது என்று சொல்லும்படி, திருமார்பில் அணிந்த முப்புரிநூலுடனே கன்னிமாடத்தின் முன் என்கண் காண வந்துசென்ற அழகனார், என்மனத்துள்ளே நீங்காதிருந்தவ ராயினும் ‘யார் அவர்’ என்று தெரிந்துகொள்ள முடியவில்லை. என் கண்ணுக்குள்ளே இருந்தாராயினும், எதிரே காண முடியா திருப்பது என்னையோ?”

கு:—‘காலம் இடங்களால் சேய்மையானவற்றையும் அறிய வல்ல மனம் தன்னுள் இருப்பவரை இன்னார் என்று அறியாமையும், தூரமான பொருளையும் காணவல்ல கண் தன்னுள் இருப்ப வரைக் கண்டுகொள்ளாமையும் ஒரு பெருவியப்பே’ என்று பிராட்டி கூறியவாறு. (53)

803. பெய்கடற் பிறந்தயல்
 பிறக்கொணு மருந்துபெற்
 றையபொற் கலத்தொடங்கை
 விட்டிருந்த வாதர்போல்
 மொய்கிடக்கு மண்ணரோண்
 முயங்கிடாது முன்னமே
 கைகடக்க விட்டிருந்து
 கட்டுரைப்ப தென்கொலோ.

“பெய் கடல் பிறந்து அயல் பிறக்க ஒணு மருந்து பெற்று,
 ஐய பொன் கலத்தொடு அங்கை விட்டு இருந்த ஆதர் போல்.
 மொய் கிடக்கும் அண்ணல் தோள் முயங்கிடாது, முன்னமே
 கை கடக்க விட்டு இருந்து, கட்டுரைப்பது என்கொலோ?”

பொ:—வளங்கள் பெய்யப்பெற்ற பாற்கடலிலே தோன்றி,
 வேறிடத்தில் உண்டாக முடியாத தேவாமிர்தத்தைத் தம் நல்
 வினைப் பயனால் அடைந்தும் (நுகர்ந்து பயன்பெறாமல்), அழகிய
 பொற்கலசத்தோடு தம் கையிலிருந்து அதனை நழுவவிட்ட அறிவினி
 கள் போல, வலிமைமிக்க அப்பெருமானது தோள்கள் (காணப்
 பெற்றும்), பெற்ற அப்போதே தழுவிப் பயன்பெறாமல், கைநழுவ
 விட்டொழித்துப் பின் தனியிருந்து பலவாறாகக் கூறிப் புலம்புவது
 எதன்பொருட்டு? (54)

ஒரு சுவடியுள் இதன்பின் பின்வருமாறு ஒரு அதிகப்பாடல்
 காணப்படுகிறது.

803 (a) என்று சால வேவெ தும்பி யின்ன வின்ன வாறெலாம்
 ஒன்ற லாது பன்னி யாவி யூச லாட வாடுவான்
 மன்றல் நாறு மாலை மீனி மான யானை போலமுன்
 சென்ற வீதி யூடு பார்வை செல்ல நிற்கு மெல்லையே.

கவிக்கூற்று

804. என்கொண்டு ணைந்துரைந்
 திரங்கிவிம்மி விம்மியே
 பொன்றிணிந்த கொங்கைமங்கை
 யிடரின்மூழ்கு போழ்தின்வாய்க்

குன்றமன்ன சிலைமுறிந்த
கொள்கைகண்டு குளிர்மனத்
தொன்றுமுண்கண் மதிமுகத்
தொருத்திசெய்த துரைசெய்வாம்.

என்று கொண்டு, உள் நைந்து நைந்து,
இரங்கி விம்மி விம்மியே,
பொன் திணிந்த கொங்கை மங்கை
இடரின் மூழ்கு போழ்தின்வாய்,
குன்றம் அன்ன சிலை முறிந்த
கொள்கை கண்டு, குளிர் மனத்து
ஒன்றும் உண் கண் மதி முகத்து
ஒருத்தி செய்தது, உரை செய்வாம்.

பொ:—(பொன் போலும்) தேமல் செறிந்த தனங்களுடைய
பிராட்டி இவ்வாறு கூறி மனம் மிகவும் நைந்து இரங்கிப் பெரிதும்
விம்மலுற்றுத் துன்பக்கடலில் அழுந்திநின்ற பொழுதில், குளிர்ந்த
மனத்தோடு கூடியவளும் மைதிட்டிய கண்களும் மதிபோலும்
முகமும் உடையவளுமான தோழி ஒருத்தி, மலைபோலும்
வில் முறிபட்ட செயலை நேரிற் பார்த்துவந்து கூறிய செயலை
இனிச் சொல்லுவேன்.

(55)

தோழி நீலமாலை வருதல்

805. வடங்களுங் குழைகளும் வான வில்லிடத்
★ தொடர்ந்துபூங் குழல்களும் துகிலுஞ் சோர்தர
நுடங்கிய மின்னென நொய்தி நெய்தினுள்
நெடுந்தடங் கிடந்தகண் ணீல மாலையே.

வடங்களும் குழைகளும் வான வில் இடத்,
தொடர்ந்து பூங் குழல்களும் துகிலும் சோர்தர,
நுடங்கிய மின் என நொய்தின் எய்தினுள்,
நெடுந்தடம் கிடந்த கண் நீலமாலையே.

பொ:—நீட்சியும் பெருமையுமான கண்களையுடைய நீலமாலை
என்ற சேடியானவள், கழுத்தணியான ஆரங்களும் காதணியான
குழைகளும் வானவில்லைப் போலப் பலநிற ஒளிகளை வீசவும் பூ
அணிந்த கூந்தலும் உடுத்த உடையும் தொடர்ச்சியாகச் சரியவும்
துவண்ட மின்னற்கொடிபோல வேகமாய் அங்கு ஓடி வந்தாள்.

கு:—வானவில் இடுதல் - இந்திரவில்லின் தன்மையவாய்ப்
பலநிற ஒளி வீசுதல், 'திருவிளிட்டுத் திகழ்தரு மேனியன்' (சிலப்-
15, 156) என்பர். (56)

சீதை தோழியை வினாத்தல்

806. வந்தடி வணங்கிலன் வழங்கு மோதையன்
அந்தமி லுவகைய ளாடிப் பாடினன்
சிந்தையுண் மகிழ்ச்சியும் புகுந்த செய்கையும்
சுந்தரி சொல்லெனத் தொழுது சொல்லுவாள்.

வந்து அடி வணங்கிலன், வழங்கும் ஓதையன்,
அந்தம் இல் உவகையன், ஆடிப் பாடினன்;
'சிந்தையுள் மகிழ்ச்சியும் புகுந்த செய்கையும்
சுந்தரி! சொல்' எனத், தொழுது சொல்லுவாள்.

பே:—(அந்தச் சேடி வழக்கப்படி) வந்ததும் சீதாபிராட்டி-
யின் அடிகளை வீழ்ந்து வணங்கினுளில்லை; ஆரவாரஞ்செய்பவளும்
எல்லையற்ற மகிழ்ச்சியுடையவளுமாகி ஆடுவதும் பாடுவதுமாயி-
னாள்; (அதுகண்ட பிராட்டி அவளைநோக்கி) 'சுந்தரி! உன் மன
மகிழ்ச்சியின் காரணத்தையும் அதற்குக் காரணமாக நிகழ்ந்த
செயலையும் சொல்வாயாக' என்று கேட்ட (அந்தச் சேடி சீதையை)
வணங்கிச் சொல்லலானாள். (57)

வில் முறிந்ததை நீலமலை கூறுதல் (807-810)

807. கயரத துரகமாக்
கடலன் கல்வியன்
தயரத னெனும்பெயர்த்
தனிச்சென் னேமியான்
புயல்பொழி தடக்கையான்
புதல்வன் பூங்கணை
மயல்வினை மதனற்கும்
வடிவு மேன்மையான்.

“கயரத துரகமாக் கடலன், கல்வியன்,
தயரதன் எனும் பெயர்த் தனிச் செல் நேமியான்,
புயல் பொழி தடக்கையான் புதல்வன், பூங்கணை
மயல் வினை மதனற்கும் வடிவு மேன்மையான்.”

பொ:—“யானை தேர் குதிரைப் படைகளை மிகுதியும் படைத்தவனும், கல்வியிற் பெரியவனும் (செல்வமாகிய) மாரியைப் பொழிசின்ற நீண்ட கையுடையவனும் தசரதன் என்று உலகம் புகழத்தனிச் செங்கோல் செலுத்துபவனுமாகிய சக்கரவர்த்தியின் புத்திரன்; மலரம்புகளால் உலகில் மயல்விளைக்கும் மன்மதனிலும் வடிவழகு மிக்கவன்.”

கு:— குளகம்.

(58)

808. மராமர மிவையென வலிய தோளிநான்
அராவணை யமலனென் றயிர்க்கு மாற்றலான்
இராமனென் பதுபெய ரினைய கோவொடும்
பராவரு முனியொடும் பதிவந் தெய்தினான்

“மராமரம் இவை என வலிய தோளிநான்,
அரா அணை அமலன் என்று அயிர்க்கும் ஆற்றலான்,
இராமன் என்பது பெயர், இனைய கோவொடும்
பரா வரு முனியொடும் பதி வந்து எய்தினான்.”

பொ:—“மராமரம் என்னும்படி வன்மைபெற்ற தோளுடையவன், ஆதிசேடனாகிய திருவணியில் பள்ளிகொள்ளும் அமலனே என்று ஐயறக் கூடிய ஆற்றல் படைத்தவன், அவன் பெயர் இராமன் என்பதாம்; அத்தகையவன் தன் தம்பியான இளங்கோவோடும், அளவிட்டுப் புகழ்த்தற்கும் அரிய முனிவரனோடும் நம் நகரத்துக்கு வந்து சேர்வானாயினன்.”

(59)

809. பூணியன் மொய்ம்பினன் புனித னெய்தவில்
காணிய வந்தன னென்னக் காவலன்
ஆணையி னடைந்தவில் லதனை யாண்டகை
நாணினி தேற்றினா னடுங்கிற் றும்பரே.

“பூண் இயல் மொய்ம்பினன், ‘புனிதன் எய்தவில்
காணிய வந்தனன்’ என்னக், காவலன்
ஆணையின் அடைந்த வில் அதனை, ஆண் தகை
நாண் இனிது ஏற்றினான், நடுங்கிற்று உம்பரே.”

பொ:—வாகுவலயங்களணிந்த தோள்களையுடைய அக்குமாரன், ‘புனிதனான சிவபிரான் எய்த வில்லைக் காண வந்துளான்’ என்று (கோசிகமுனிவன்) கூற, (நம்) வேந்தன் கட்டளையால்

(உடனே) வந்து சேர்ந்த அந்த வில்லை (வளைத்து) ஆண்மைக் குணமுடைய அக்குமரன் எளிதாக நானேற்றினான், விண்ணுலகும் நடுங்கியது.

கு:—மொயம்பு - தோள் ; 'பூந்தாது மொயம்பினவாக' (கலித். 88) என்பது காண்க. (60)

810. மாத்திரை யளவிற்குண் மடுத்து முன்பயில்
குத்திர மிதுவெனத் தோளின் வாங்கினான் ;
ஏத்தின ரிமையவ ரிழிந்த பூமழை
வேத்தவை நடுக்குற முறிந்து வீழ்ந்ததே.

“மாத்திரை அளவில் தாள் மடுத்து, முன் பயில்
குத்திரம் இது எனத் தோளின் வாங்கினான்;
ஏத்தினர் இமையவர், இழிந்த பூமழை,
வேத்து அவை நடுக்கு உற முறிந்து வீழ்ந்ததே!”

பே:—ஒரு நொடிப்பொழுதில் (அவ்வில்லின் அடிப் பக்கத்து முனையைத் தன் காலால் மிதித்து அடக்கிக்கொண்டு முன் பழகின இயந்திரம் இஃதென்று (கண்டவர் கருதும்படி அவ்விராமன்) தன் தோள்வலிமையால் அதனை வளைத்து விட்டான். (அப்போது) தேவர்களெல்லாம் புகழ்ந்தார்கள், மலர் மாரி (வானத்தினின்று) பொழிந்தது; அரசவை நடுங்கும்படி (அவ்வில்) இடையே பிள்வுபட்டுக் கீழே வீழ்ந்துவிட்டது. (61)

சீதை ஐயம் நீங்குதல்.

811. கோமுனி யுடன்வரு கொண்ட லென்றபின்
தாமரைக் கண்ணினு னென்ற தன்மையால்
ஆமவ னேகொலென் றைய நீங்கினான்
வாமமே கலையிற் வளர்ந்த தல்குலே

கோமுனி உடன் வரு கொண்டல் என்ற பின்,
தாமரைக் கண்ணினான் என்ற தன்மையால்,

‘ஆம் அவனேகொல்!’ என்று ஐயம் நீங்கினான்,
வாம மேகலை இற வளர்ந்தது அல்குலே.

பொ:—‘முனிவர்தலைவனான கோசிகனுடன் வந்ததோர் ‘கொண்டல்’ என்று கூறியபின்பு, ‘தாமரைக் கண்ணினான்’ என்றும் சொன்ன தன்மையால், (கன்னிமாடத்து அருகே கண்ட) அவனே போலும் என்றுதான் கொண்டிருந்த ஐயம் நீங்கப் பெற்றாள். (சீதாதேவி) உடனே அழகிய மேகலாபரணமும் அற்றுப் போகும்படி அவளது இடைப்பக்கம் பருக்கலாயிற்று.

ரு:—‘கமலம் கண்ணெனும், வில்லொடு மிழிந்ததோர் மேகம் என்னுமால்’ (மிதிலைக் காட்சி 53) என்று பிராட்டி முன் கூறியதினின்று கமலக் கண்ணெனன்றும் மேகம் போன்றவனென்றும் அவள் அப்பெருமானுருவைக் கண்டவளென்பது பெறப்படுதலால், ‘கோமுனியுடன் வரு கொண்டல்’, ‘தாமரைக் கண்ணன்’ என இப்போது அவள் ஒப்புநோக்கித் தெளியலாயினள் என்க. தாமரைக் கண்ணன் - திருமால். ‘அராவணையமலனென்றயிர்க்கு மாற்றலான்’ என்ற தோழி கூற்றால் இவ்வாறு பிராட்டி கருத இடமுண்டாயிற்று எனலாம். மேகலை இறும்படி அல்குல் வளர்ந்தது என்பது இடைப்பக்கம் பெருத்தலால் என்க. ‘இல்லையே நுகுப்பென்பார் உண்டுண்டென்னவும். எனப் பீன்கவித் தொடரும் வருதல் காணத்தகும், அல்குல் - அரையிடம்; இடைப்பக்கம்; பெண்குறியன்று, (திருவாய் - 5-1-8; பெரிய திருமொழி 1-7-8; 2-2-8) (62)

சீதையின் உறுதிப்பாடு

812. இல்லையே நுகுப்பென்பார் ருண்டுண் டென்னவும்
மெல்லியன் முலைகளும் விம்ம விம்முவாள்
சொல்லிய குறியினத் தோன்ற லேயவன்
அல்லனே லிறப்பனென் றகத்து ஞன்னினான்.

இல்லையே நுகுப்பு என்பார் உண்டு உண்டு என்னவும்,
மெல் இயல் முலைகளும் விம்ம விம்முவாள்,
‘சொல்லிய குறியின், அத் தோன்றலே அவன்!
அல்லனேல், இறப்பன்!’ என்று, அகத்துள் உன்னினான்.

பொ:—இவளுக்கு இடையறுப்பு இல்லையென்று சொல்பவர்களே, ‘உண்டு உண்டு’ என்று கூறவும், மெல்லியல்பு வாய்ந்த கொங்கைகள் பெருக்கவும் உடல் பூரிப்பவளான சானகி, ‘இவள் சொன்ன அடையாளங்களால் (வில்முறித்த) அவன் (நான் கன்னிமாடத்திருந்து கண்டு காதலித்த) தோன்

றலே;அவ்வாறு இல்லையானால் என் உயிரைவிட்டு விடுவேன்,
என்று மனத்தில் உறுதிக்கொண்டான். (63)

சனகன் கோசிகளை நோக்கிக் கூறத்தொடங்குதல்

813. ஆசையுற் றயர்பவ ளன்ன ளாயினள்
பாசடைக் கமலத்தோன் படைத்த வில்லிறும்
ஓசையிற் பெரியதோ ருவகை யெய்தியக்
கோசிகற் கொருமொழி சனகன் கூறுவான்.

ஆசை உற்று அயர்பவள் அன்னள் ஆயினள்,
பாச அடைக் கமலத்தோன் படைத்த வில் இறும்
ஓசையின் பெரியது ஓர் உவகை எய்தி, அக்
கோசிகற்கு ஒரு மொழி சனகன் கூறுவான்.

பொ:—காதல் பெருகித் தளர்பவளான சானகி, அவ்வாறான
நிலையுடையவளாயினள்; (அதுநிற்க) பச்சிலைகளால் தழைத்த
தாமரைமலரில் தங்குபவனான பிரமன் படைத்த வில்,
இற்று வீழ்ந்த ஓசையினும் பெரியதோர் ஆரவாரத்தைச்
செய்து மகிழ்ச்சியுற்று, அந்தக் கோசிக முனிவனை நோக்கி
ஒரு வார்த்தையினைச் சனகன் கூறுவானாயினன். (64)

சனகன் கூறிய மொழி

814. உரைசெயெம் பெருமவுன்
புதல்வன் வேள்விதான்
விரைவினின் ரெருபகன்
முடித்தல் வேட்கையோ
முரசெறிந் ததிர்கழன்
முழங்கு தானையவ்
அரசையு மிவ்வழி
யழைத்தல் வேட்கையோ.

‘உரைசெய் எம்பெரும! உன் புதல்வன் வேள்விதான்
விரைவின் இன்று ஒருபகல் முடித்தல் வேட்கையோ?
முரசு எறிந்து, அதிர் கழல் முழங்கு தானே அவ்
அரசையும் இவ் வழி அழைத்தல், வேட்கையோ?’

பொ:—எம்பெருமானே! உன் புத்திரனான இராமனது திருமணவேள்வி 'தாமதமின்றி இன்றைத் தினத்திலே நிறைவேற்றவேண்டுமென்பது விருப்பமா? மணமுரசினை (எங்கும்) அறைவித்து, ஒலியுள்ள வீரக்கழலையும் ஆரவாரமிக்க படைகளையு முடைய அந்தத் தசரதச் சக்கரவர்த்தியையும் இந்நகர்க்கு அழைப்பித்துத் திருமணத்தை நடத்த விருப்பமா (உசிதமானதை அறிந்து சொல்வீராக என்ருன் சனகன்)

கு:—‘என்று மினி மணமில்லை யென்றிருந்த’ தனக்குப் பேரருள்புரியவே கடவுள்போலத் தோன்றியவனாதலால் ‘எம் பெரும!’ என்றும், ‘அளவில் விஞ்சை வந்தெய்தும்படி’ செய்து சக்கரவர்த்தி திருக்குமாரர்களை அழைத்துவந்த ஞானபிதா அம்முனிவன் ஆனதால், ‘உன் புதல்வன்’ என்றும் கூறினன் சனகன் என்க.

(65)

815. மல்வலா னவ்வுரை பகர மாதவன்
ஒல்லையி லவனும்வந் துறுத னன்றென
எல்லையி லுவகையா னியைந்த வாறெலாம்
சொல்லுகென் றோலையுந் தூதும் போக்கினுன்.

மல் வலான் அவ் வுரை பகர, மாதவன்
‘ஒல்லையில் அவனும் வந்து உறுதல் நன்று’ என
எல்லை இல் உவகையான் ‘இயைந்த ஆறு எலாம்
சொல்லுக’ என்று, ஓலையும் தூதும் போக்கினுன்.

பொ:—மற்போரில் வலிய சனகராசன் அம்மொழிகளைக் கூறக் (கேட்ட) விசுவாமித்திரன், ‘விரைவாகவே அந்தத் தசரதனும் இங்கு வந்துசேர்தல் நலமாகும்’ என்று தெரிவிக்கவே, எல்லையற்ற மகிழ்ச்சிகொண்ட சனகராசன், ‘இங்கே நடந்த செய்திகளையெல்லாம் நேரில் அறிவிப்பீராக’ என்று கூறித் திருமண ஓலையையும் தூதுவரையும் அயோத்தி செல்ல விடுத்தான்.

(66)

கார்முகப் படலம் முற்றிற்று.

13. எழுச்சிப் படலம்

மைந்தர்களின் திருமணத்தை முன்னிட்டுத் தசரதன் மிதிலைக் குப் புறப்படுவதைத் தெரிவிக்கும் பகுதியாதலின் இது எழுச்சிப் படலம் எனப் பெயர்பெற்றது.

இப்படலம், 12, 15, 21 என்னும் எண்ணுள்ள ஏடுகளில் “சாற்றிய முரசொலி” என்ற ஒன்பதாம் பாடலிலிருந்தும், சில ஏடுகளில், மிகைப் பாடல்களில் ஒன்றான “சிறந்த வேள்வி” என்ற பாடலிலிருந்தும், 19, 41-ஆம் ஏடுகளில் மிகைப்பாடல்களில் ஒன்றான “இலைமுகப் படாத்தவர்” என்ற பாடலிலிருந்தும், தொடங்குகிறது. 3, 4, 19 எண்ணுள்ள ஏடுகளில் மட்டும் இப்படலம் “துகிலிடை மடந்தையர்” என்னும் வரைக்காட்சிப் படலம் 27-ஆம் பாடலோடு முடிகிறது. இவ்வாறு இப்படல அமைப்பு சில ஏடுகளில் பிறழ்ந்துள்ளது.

விசுவாமித்திரர் விருப்பப்படி, சனகனால் ஏவப்பெற்ற தூதர்கள், அயோத்தியை அடைந்து, தசரதனிடம் இராம லக்குமணர்கள் அயோத்தியைவிட்டுப் பிரிந்துசென்றது முதல் வில்லைமுறித்தது வரையுள்ள நிகழ்ச்சிகளைத் தெரிவித்துக் கொண்டு வந்திருந்த ஓலையையும் கொடுத்தனர். அரசன் ஆணையின் வண்ணம் திருமந்திர ஓலைநாயகம் அதனை வாங்கி வாசித்தான். தம் மக்கள் வீரத்தைக் கேட்ட மன்னனுடைய தோள்கள் உலகையால் பூரித்தன.

தசரதன், மணலலை கொண்டு வந்த தூதர்களுக்கு ஆடையும் பொன்னும் வழங்கினான். நம்முடைய நகரமக்களும், சேனைகளும் முன்னரே செல்க எனப் பறைசாற்றுவிக்க எனச் வழங்கினான். அங்ஙனமே சுமந்திரன் வள்ளுவரைக் கொண்டு நகரமுழுதும் அறிவித்தான். நகர மக்கள் தங்களை ஒப்பனைசெய்துகொண்டு மணவிழாவிற் குப் புறப் படுகின்ற இன்பக்களிப்போடு மிதிலைக்கு வழிக்கொண்டனர்.

பின்னர், தசரதனுடைய பட்டத்து மங்கையரும், நேயமங்கையரும், தத்தம் சில்தியர் புடைகுழப் புறப்பட்டனர். பல்லாயிர அந்தணர் புடைகுழ வசிட்டன் புறப்பட்டான். பரத சத்துருக்களர்கள் அவனை வழிக்கொண்டனர்.

எண்ணுயிரம் அந்தணர் இரத்தின கலசம் ஏந்தப் பாவையர் பலர் பல்லாண்டிசைப்பப் பணையும் பேரியும் முதலான பல்வகை

வாத்தியங்கள் முழங்க நல்லோரையில் தசரதன் புறப்பட்டான். அனைவரும் உடன்வர மிதிலைக்கு வழிக்கொண்டு சென்று சந்திர சயிலச்சாரலில் தங்கினர் என்பது இப்படலத்தின் சுருக்க வரலாறு.

வான்மீகத்தில் இவ் வரலாறு பாலகாண்டம் 68-ஆம் சருக்கம் முதல் 69-ஆவது சருக்கம் 7-ஆம் சுலோகம் வரை கூறப் பெற்றுள்ளது. கம்பரும் வான்மீகியுமாகிய இரு பெருங்கவிஞர் களுக்குள் இப்படலத்தைப் பொறுத்த வரையில் குறிப்பிடத்தக்க வேறுபாடு இல்லை. ஆயினும், வான்மீகி, தாம் ஒரு முனிவர் என்பதை மறந்து விடாமல், சனகன் ஓலைவந்ததும் தசரதன் 'வசிட்டர் வாமதேவர் முதலிய முனிவர்களைப் பார்த்து, உங்களுக்கும் சம்மதமானால் புறப்படுவோம் என்றான்' என்கின்றார். மேலும், திருமணத்திற்குப் பட்டத்தரசியர் உரிமைச் சுற்றத்தார் இவர்கள் புறப்பட்டார்கள் என்று சொல்லாமை மட்டுமேயன்றி, காசியபர் வாமதேவர், மார்க்கண்டேயர் முதலிய முனிவர்கள் புறப்பட்டார்கள் என்கின்றார்.

கம்பர் அரண்மனையிற் பழகிய இல்லறத்தாராக இருப்பதால், குலகுருவாகிய வசிட்டர் புறப்பாட்டை மட்டும் கூறி, பட்டத்து மங்கையர், நேயமகளிர்கள் முதலியோர் புறப்பாட்டைத் தெரிவிக்கிறார்.

வான்மீகி அயோத்திக்கும் மிதிலைக்கும் உள்ள தூரம் தூதர்களாயின் மூன்று நாள் வழிநடை, மன்னனாயின் நாலு நாள் வழிநடை என்று கூறுகிறார். கம்பர் இதனைக் குறிக்காமலே, திருமண வழிநடையை ஓரின்ப நிலைக்களமாகப் படைத்து, நடத்திச் செல்கிறார்.

கம்பர், தசரதன் சென்று தங்கிய இடம் சந்திர சயிலத்தின் அடிவாரம் என்று படைத்துக்கொண்டு, தூவியத்தில் காமச் சுவை மிக வேண்டி, வரைக்காட்சி, பூக்கொய்தல், புனலாட்டு உண்டாட்டுகளுக்கு இடந்தந்து, அரசபரிவாரங்களை அவற்றில் ஈடுபடச்செய்து, காப்பியத்தலைவனும் மணமகனுமான இராமன் தந்தையாகிய தசரதமன்னனைச் சனகன் ஊர்ப்புறத்தே வரவேற்றுச் செல்ல அமைத்த அழகு கம்பரது அரண்மனைப் பயிற்சியின் பயனாகும்.

இவ்வண்ணம், கம்பர் காவியச்சுவை கனிய, இப்படலத்தில் கானையர், கன்னியர், கற்புநெறி கடவாத காதலர்கள், அரசியர், சிலுதியர், இவர்களின் சிந்தை நிலையைச் சூழலுக்கு ஏற்பப் புனையும் அழகு மிகச் சுவை பயப்படுவதொன்றாகும்.

13. எழுச்சிப் படலம்

சனகன் தூதர்கள் தசரதன் அரண்மனையை அடைதல்.

816. கடுகிய தூதருங் காலிற் காலிற்சென்
றிடிகுரன் முரசதி ரயோத்தி யெய்தினார்
அடியினை தொழவிட மின்றி மன்னர்தம்
முடியொடு முடிபொரு வாயின் முன்னினார்.

கடுகிய தூதரும், காலில் காலின் சென்று,
இடி குரல் முரசு அதிர் அயோத்தி எய்தினார்,
அடி இனை தொழ இடம் இன்றி மன்னர்தம்
முடியொடு முடி பொரு வாயில் முன்னினார்.

பொ:—விரைந்து சென்ற தூதர்களும், காலால் காற்றைப்
போலச் சென்று, இடியின் குரலைப்போல முரசு முழங்குகின்ற
அயோத்தி நகரத்தை யடைந்தனர். (அங்ஙனம் சென்றவர்கள்)
தசரதனுடைய இரண்டு அடிகளையும் தொழுதற்கு இடம் இல்லா
மல் சிற்றரசர்களுடைய முடிகளோடு முடிகள் தாக்கிக்கொள்
கின்ற அரண்மனையின் வாயிலை அடைந்தனர்.

கு:—தூதர் எய்தினார்; வாயில் முன்னினார் என முடிக்க. கடுகிய
தூதர் - சனக மன்னனால் தூது அனுப்பப்பெற்று விரைந்து
சென்ற தூதர்கள். காலின் - காற்றைப்போல. இடிகுரல் முரசு -
இடியின் குரல் போன்ற குரலினையுடைய முரசு. மணஞ் சொல்ல
வருகின்ற தூதர்களுக்கு ஏற்ப மங்கலமாக முரசு ஒலிக்கின்ற
நகரை எய்தினர் என்றார். வீரமும் நியாயமும் தியாகமும் ஆகிய
மூவகை முரசுகளில் நியாயமும் தியாகமும் குறிக்கு முரசுகள்
நாளும் ஒலித்தல் இயல்பாதலின் அவைகள் ஒலிக்கின்ற அயோத்தி
என்றார். இன்றி என்பது இல்லாமையால் என்னும் காரணப்
பொருளில் வந்த வினையெச்சம். மன்னர்கள் தசரதனை வணங்க
முந்துகின்றமையின் அவர்கள் முடியொடு முடி மோதுகின்றன
என்பதாம்.

(1)

தூதர்கள் தசரதனை வணங்குதல்.

817. முகந்தனர் திருவருண் முறையி னெய்தினார்
திகழ்ந்தொளிர் கழலினை தொழுது செல்வனைப்
புகழ்ந்தன ரரசரின் புதல்வர் போயபின்
நிகழ்ந்ததை யிதுவென நெடிது கூறினார்.

முகந்தனர் திரு அருள், முறையின் எய்தினார்,
திகழ்ந்து ஒளிர் கழல் இனை தொழுது, செல்வனைப்
புகழ்ந்தனர், 'அரசு!நின் புதல்வர் போய பின்
நிகழ்ந்ததை இது'என நெடிது கூறினார்.

பொ:—(அரண்மனை வாயிலையடைந்த தூதர்கள்) அரசன்
திருவருளைப் பெற்றவர்களாய், அரசவையிற் செல்ல வேண்டிய
முறைமைப்படி அரசன் திருமுன்பு அடைந்து, மிக விளங்கு
கின்ற தசரதச் சக்கரவர்த்தியின் அடிகளிரண்டையும் வணங்கி,
அரசுச் செல்வம் படைத்தவனாகிய தசரதனைப் புகழ்ந்து,
'அரசரே, நும் புதல்வர்கள் இங்கிருந்து போனபிறகு, நிகழ்ந்த
செயல் இதுவாம்' என்று விரித்துக் கூறினர்.

கு:—அரசவையில் அந்நியநாட்டுத் தூதர்கள் வரின் வாயில்
காப்பார் அரசனிடம் சென்று 'இந்நாட்டுத் தூதர் வந்திருக்
கிறார்' என்று உணர்த்த, அரசன் அவர்களை வரவிடுக என ஆனை
தருவான். பின்னர்ச் செல்லுதலே மரபு. ஆதலின், சனகன்
தூதர் என்றறிந்ததும், தசரதனருள் வந்தவர்களால் முகந்து
கொள்ளக்கூடிய அளவு மிகுதியாயிருந்தது என்பதை விளக்கி
நிற்கின்றது முகந்தனர்' என்ற சொல்லாட்சி. முறையென்றது அரச
வையிற் செல்லும் தூதர்கள் அடக்கத்துடன் நிற்குமுறைமையை
யுணர்த்தியது. செல்வனைப் புகழ்ந்து - தூதர்கள் அரசனை
வணங்கி எழுந்ததும் அவர்கள் மெய்க்கீர்த்தியைச் சொல்லிப்
புகழ்தல் மரபு.

(2)

தூதர் ஓலையைக் கொடுத்தல்

818. கூறிய தூதருங் கொணர்ந்த வோலையை
ஈறில்வண் புகழினு யிதுவ தென்றனர்
வேறொரு புலமகன் விரும்பி வாங்கினான்
மாறதிர் கழலினுன் வாசி யென்றனன்.

கூறிய தூதரும், கொணர்ந்த ஓலையை,
 'ஈறில் வண் புகழினாய்! இது அது' என்றனர்;
 வேறு ஒரு புல மகன் விரும்பி வாங்கினான்;
 மாறு அதிர் கழலினான், 'வாசி!' என்றான்.

பொ:—அங்ஙனம் கூறிய தூதர்களும், தாம் கொண்டுவந்த ஓலையைக் குறித்துக் காட்டி, முடிவற்ற வளவிய புகழையுடைய வனே! 'இவ்வோலை அவ்வோலை' என்று கூறினார்கள். அவையி லுள்ள வேறு ஒரு அறிஞனாகிய திருமந்திர ஓலை நாயகம் (அரசன் ஆணையின் வண்ணம்) விரும்பி அதனை வாங்கினான். ஒன்றோ டொன்று மாறிமாறி ஒலிக்கின்ற வீரக்கழலையணிந்த தசரதன் (அவ்வறிஞனைப் பார்த்து) 'வாசிக்க' என்று ஆணை வழங்கினன்.

ரு:—கூறிய - (இராமலக்குமணர்கள் அயோத்தியை விட்டுப் பிரிந்துபோனபின் நிகழ்ந்த பலை, அதிபலை இரு மந்திரங்களைப் பெற்றது; பல தெய்வத்தன்மை வாய்ந்த அம்புகளைப் பெற்றது; தாடகையை வதஞ் செய்தது; விசுவாமித்திரன் செய்த வேள்விக்கு இடையூறு நேராதவண்ணம் காத்தது; சனக மகாராசனது புரோகிதரான சதானந்த முனிவரின் தாயாகிய அகலிகையைச் சாபந்தீர்த்தது; பணயமாக வைத்திருந்த சிவ னுடைய வில்லை முறித்தது முதலாகிய கருணையும், தெய்வத் தன்மையும், வீரமும் நிறைந்த செய்கைகளைக்) கூறிய. (3)

பின்வரும் பாடல்கள் 2, 5, 16, 17, 19, 20, 23, 25, 27-29, 41 ஆகிய பிரதிகளில் மிகைப் பாடல்களாகக் காணப்படுகின்றன.

818 (a) ஓது நீதியின் கோசிக மாமுனி யோலை

தாது சேர்தொடைத் தயரதன் காண்கதற் பிரிந்து
 போது கானிடைத் தாடகை பொருப்பெனப் புருந்து
 வாது செய்துநின் நிராகவன் வாளியான் மாண்டான்.

818 (b) சிறந்த வேள்வியொன் றமைத்தன னதுதனைச்

சிறைப்பான்
 இறந்த தாடகை புதல்வர்க ளிருவர்வந் தெதிர்த்தார்
 மறங்கொள் வெஞ்சிலை யிராகவன் வாளியா லொருவன்
 குறைந்து போயினான் ஒருவன் போய்க் குரைகடற்
 குளித்தான்.

818 (c) கூட மேவுபோ ரரக்கரை யினையவன் கொன்றான்

நீடு வேள்வியுங் குறைபடா வகைநின்று நிரப்பிப்
 பாடல் மாமதிக் கவுதமன் பன்னிசா பத்தை
 ஆடல் மாமலர்ச் சோலையி வீராகவ னகற்றி.

818 (d) பொருவின் மாமதின் மிதிலையிற் புகுந்துபோ ரிராமன்
மருவு வார்சிலை வளைத்தலிற் சனகன்றன் மகளைத்
தரும தாமதற் கிசைந்தனன் தானிங்கு விரைவின்
வருகெ னாவெழும் வாசகங் கேட்டுள மகிழ்ந்தான்.

16 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இப்பாடல்கள் நான்கும்
70 முதல் 73 முடிய உள்ள பாடல்களாக உள்ளன. இவை
ஆழ்வார் திருநகரீப் பதிப்பில் இல்லை. அடையாற்றுப் பதிப்பிலும்
வை. மு. கோபாலகிருஷ்ணமாசாரியர் பதிப்பிலும் அதிகப்
பாடல்களாகக் காட்டப்பட்டுள்ளன.

இந்நான்கு கவிகளையும் பற்றி 17 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடி
யில் உள்ள குறிப்பு வருமாறு:—

“ இராகவன் திருக்கல்யாண அவசரத்துக்கு முன்பு, சனக
மகாராசர் ஸ்ரீ ராகவன் ததூர்ப்பங்கம் பண்ணின ஆச்சரியத்தைக்
கண்டு, தசரதரைத் திருக்கல்யாணத்துக்கு வரும்படி எழுதிய
வாசகம்.”

“ இக்கவி நாலும் எழுச்சிப் படலத்தில் 920-ஆம் ஆண்டு
இராமாயணபட்டர் ஏடு சரிபார்த்து எழுதின புத்தகத்தில்
இல்லை. 813-ஆம் ஆண்டு ஆத்தான் திருமாளிகை சுவாமி
எழுதின புத்தகத்தில் இருந்தது பார்த்து எழுதினது. இதைச்
சங்கத்தில் வித்துவாங்கிஷான் ஒப்புக்கொண்டு சேர்க்கப்பட்டு
எழுதியிருக்குது. அறிய வேண்டியது.”

818 (e) பன்னு மாமறை வசிட்டனும் பராவரு முனிக்கும்
அன்னை மார்க்குந்தன் மைந்தர்க்குஞ் சோபன மறிவித்
தின்ன வாசக வோலையங் கிட்டதூ தருக்குச்
சொன்ன மாயிர கோடியுந் தூசுடன் சொரிந்தான்.

19, 25, 29 என்னும் குறியீடுள்ள ஏடுகளில் இப்பாடலுடன்
கார்முகப் படலம் முற்றுப்பெற்று, ‘ இலை முகப்படத்தவர் ’ என்ற
பாடல் எழுச்சிப் படல முதற் பாடலாக அமைந்துள்ளது.

818 (f) மாண்ட பின்னரு மந்திர வேள்வியு மியற்றித்
தூண்ட ரும்பெருஞ்
.....
..... சனகனு மகட்கொடை நேர்ந்தான்.

818 (g) மன்ன னங்கவர் பெருமகங் காணிய வருவான்
அன்ன வாசிட்ட னந்தண ரரசரா பாலர்
இன்ன ரின்றியே வருகென வெழுதின னிச்சொல்
சொன்ன வாசகம் சொற்றோறு மமுதெனச் சொரிந்த.

இராமன் வீரங்கேட்ட தயரதன் மகிழ்ச்சி

819. இலைமுகப் படத்தவ ரெழுதிக் காட்டிய
தலைமகன் சிலைத்தொழில் செவியிற் சார்தலும்
நிலைமுக வலயங்க ணிமிர்ந்து நீங்கிட
மலையென வளர்ந்தன வயிரத் தோள்களே.

இலை முகப் படத்து, அவர் எழுதிக் காட்டிய
தலை மகன் சிலைத் தொழில் செவியில் சார்தலும்,
நிலை முக வலயங்கள் நிமிர்ந்து நீங்கிட,
மலை என வளர்ந்தன வயிரத் தோள்களே !

பொ:—பனையோலையின் முகப்பாகிற படத்தில், அச்சனகன்
எழுதிக் காட்டிய தன் மூத்தகுமாரனுடைய வில்லாற்றலானது
தன் செவியிற் பட்டவுடன் தசரதனுடைய வயிரம்போன்ற
உறுதியான தோள்கள் தம்மிடம் நிலைபெற்ற தோள் வளைகள்
வாய்விண்டு நிமிர்ந்து கழல், மலைபோலப் பூரித்தன.

ரு:—பனையோலையினிடத்தைப் படமாக உருவகித்து, 'எழுதிக்
காட்டிய' என்றமையின் அத்திருமுகம் ஓவியம்போலக் கண் வழி
யாக உள்ளத்திற்கு விருந்தாயிற்று என்பதாம். தோன்றியழிதல்
மாலைத்தாகிய ஓவியாகக் கழியாமல் எழுதிக் காட்டிய தன் பிள்ளை
யின் வீரம் ஓலைநாயகம் படிக்கச் செவியிற் சார்ந்தவுடன் தோள்
வளை தெறித்துப் போம்படி பூரித்தன என்பது, 'தம்மிற்றம்
மக்கள் அறிவுடைமை மாநிலத்து மன்னுயிர்க்கெல்லாம் இனி
தாதலை யறிந்த தசரதன் பூரித்தான் என்பதை விளக்கியவாரும்.
(4)

தசரதன் வியத்தல்

820. வெற்றிவேன் மன்னவன் றக்கன் வேள்வியில்
கற்றைவார் சடைமுடிக் கணிச்சி வானவன்
முற்றவே முலகையும் வென்ற மூரிவில்
இற்றபே ரொலிகொலன் றிடித்த திங்கென்றான்.

வெற்றி வேல் மன்னவன் 'தக்கன் வேள்வியில்
கற்றை வார் சடை முடிக் கணிச்சி வானவன்
முற்ற ஏழுலகையும் வென்ற மூரி வில்
இற்ற பேர் ஒலி கொல் அன்று இடித்தது இங்கு? என்றான்.

பொ:—வெற்றி பொருந்திய வேலை ஏந்திய தசரத மன்னன், 'இங்கு, அன்றைக்கு இடித்த ஒலி, தக்க யாகத்தில் தொகுதியான நீண்ட சடாமுடியினையும் மழு என்னும் ஆயுதத்தையும் உடைய தேவதேவனாகிய சிவபெருமான், ஏழுலகங்களையும் முற்றும் வென்ற வலிய வில்லானது ஒடிந்த பேரொலியோ?' என்று வியந்து கூறினான்.

சூ:—வெற்றிவேல் என உடையவனது தன்மை உடைமைப் பொருள்மேல் ஏற்றப் பெற்றது. வெற்றி மன்னவன், வேல் மன்னவன் என இயைத்தலுமாம். (5)

தூதர்க்கு ஆடையும் அணியும் அளித்தல்

821. என்றுரைத் தெதிரெதி ரிடைவி டாதுநேர்
துன்றிய கனைகழற் றுதாந் கொள்கெனப்
பொன்றிணி கலன்களுந் தூசும் போக்கினான்
குன்றென வுயரிய குவவுத் தோளிநான்.

என்று உரைத்து எதிர் எதிர், இடைவிடாது, 'நேர்
துன்றிய கனை கழல் தூதர் கொள்க' எனப்
பொன் திணி கலன்களும் தூசும் போக்கினான்,
குன்று என உயரிய குவவுத் தோளிநான்.

பொ:—மலைபோற் பருத்த குவிந்த தோள்களையுடைய தசரதன், இவ்வாறு மறுமொழிகள் கூறி, நம் முன்னே (நல்லன கூற) வந்தடைந்த ஒலிக்கின்ற வீரக்கழலையணிந்த தூதர்கள் கொள் வார்களாக என்று, பொன்னானியன்ற உறுதியான அணிகளையும், ஆடையையும் கொடுப்பித்தான்.

சூ:—வீரம் சிறந்த தசரதன் தோள்கள் இயல்பாகவே குன்றென உயர்ந்தும் குவிந்தும் இருக்குமாயினும், இப்போது தன் மகன் வீரம் கேட்ட மகிழ்வால் மேலும் பூரித்தன என்க. என்று எதிர் எதிர் உரைத்து - முற்கூறியவாறு எதிர் எதிராகத் தூதர்களுடன் உரையாடி. போக்கினான் என்ற சொல்லாற்றல், தூதர்கள் ஏற்று ஏற்று மகிழும்படி தன் மகிழ்ச்சிக்கு மட்டில்லா மையால் மிகவும் ஏற்பித்தான் என்பது விளக்கிநின்றது. (6)

மணமுரசு அறைகவென்றல்

822. வானவன் குலத்தெமர் வரத்தினால்வரும்
வேனில்வே ளிருந்தவம் மிதிலை நோக்கிநம்
சேனையு மரசருஞ் செல்க முந்தென
ஆணைமேன் மணமுரசு சறைகென் றேவினான்.

‘வானவன் குலத்து எமர் வரத்தினால் வரும்
வேனில் வேள் இருந்த, அம் மிதிலை நோக்கி நம்
சேனையும் அரசரும் செல்க முந்து என
ஆணை மேல் மண முரசு அறைக!’ என்று ஏவினான்.

பொ:—தசரதன், ‘சூரியகுலத்திற்கேன்றிய எம் முன்னோர்
கள் செய்த புண்ணியப்பயனாகப் பிறந்த மன்மதனை ஒத்த இராமன்
இருந்த அந்த மிதிலையேநோக்கி நமது சேனையும்; அரசர்களும்,
முன்னே செல்க என்று, யானையின்மேல் வைத்து மணமுரசடிக்க’
என்று (வள்ளுவனை நோக்கி) ஆணை வழங்கினான்.

கு:—வானவன்-வானத்தையிடமாக்கொண்டு உலாப்போதும்
சூரியன். எத்தகைய நன்மைகளையும் ‘தம் குலஞ்செய்தவம்’
என்று பாராட்டும் தசரதன், ஈண்டும் வானவன் குலத்து எமர்
வரத்தினால் எனப் பாராட்டினான். வேனில் வேள் - மன்மதன்.
அழகால் தன் மகனைப் பாராட்டியவாறு. வேனில் வேள் உள்ள
இடங்களில் எல்லாம் வசந்தனும் கூடவே இருப்பான். அது
போல இலக்குவனும் இராமனைப் பிரியாதே இருக்கும் நிலையை
உணர்த்தியவாறு. மண முதலிய மங்கல நிகழ்ச்சிகளை வள்ளுவர்
யானைமேல் முரசை ஏற்றி அதன் ஒலி மூலம் ஊர்க்கு அறிவித்
தல் மரபு. (7)

வள்ளுவன் பறையறைதல்

823. வாய்பரி விரிதிரைக் கடலை வள்ளுவன்
தேம்பொழி துழாய்முடிச் செங்கண் மாலவன்
ஆம்பரி சலகெலா மளந்து கொண்டநாள்
சாம்புவன் திரிந்தெனத் திரிந்து சாற்றினான்.

வாய் பரி, விரி திரைக் கடலை வள்ளுவன்
தேம்பொழி துழாய் முடிச் செங்கண் மாலவன்
ஆம் பரிசு உலகு எலாம் அளந்து கொண்ட நாள்
சாம்புவன் திரிந்தெனத் திரிந்து சாற்றினான்.

யோ : தேனைப் பொழிகின்ற துழாய்மாலையை அணிந்த திருமுடியினையும் சிவந்த கண்ணையும் உடைய திருமால் மூன்றுலகங்களும் (அடங்கி) அமையும்படி ஈரடியால் அளந்து கொண்ட காலத்துச், சாம்பவான், பறையறைந்து திரிந்தாற் போலத் திரிந்து வள்ளுவன், தாவிச் செல்லும் குதிரைகளாகிய விரிந்த அலைகளையுடைய படைகளாகிய கடலுக்கு அறிவித்தான்.

கு :—மாலவன் உலகெலாம் அளந்துகொண்டநாள் சாம்புவன் திரிந்தென வள்ளுவன் திரிந்து கடலைச் சாற்றினான் : என முடிக்க. திருமால் உலகளந்த காலத்து அச்செய்தியை, சாம்பவான் பறையறைந்து உலகுக்கு அறிவித்தமை பின்வரும் பாடலால் விளங்கும்.

“வேத மனைத்துந் தேர்தர வெட்டா வொருமெய்யன்
பூதல முற்று மோரடி வைத்துப் பொலிபோழ்தியான்
மாதிர மெட்டுஞ் சூழ்பறை வைத்தே வரமேரு
மோத வினைத்தே தாளுலை வுற்றேன்”
(கிஷ்கிந்தா. மகேந்திரப், 5)

வாம்பரி - வாவும்பரி. தாவிச் செல்லும் குதிரை. தாவிச் செல்லும் குதிரைகளைக் கடல் அலைகளுக்கு ஒப்புக்கூறுதல் மரபு. குதிரைகளை அலைகளாகக் கூறியவர் கடலென விளங்கியவை படையெனக் கொள்ள வைத்தார். உலகெலாம் ஆம்பரிசு - திருமாலின் திருவடி சம்பந்தத்தாலே உலகெலாம் உய்யும்படி அன்றுமாம். ‘ஆம்பரி சறிந்து கொண்டு’ (திருமாலை. 38.) என்னும் அருளிச் செயற்பகுதியும் இங்கு நோக்கத்தகும். வள்ளுவன் அரசறைந்து சேனைகள் முந்திச் செல்க என அரசன் ஆணையிட்டி நப்பதை அறிவித்தான் என்பதாம். சேனை செல்க எனவே மன்னரும் உடன் செல்க என்பது உபலக் கணத்தாற் பெறப்பட்டது.

5, 12, 15, 16, 21, 28-ஆம் சுவடிகளில் இப்பாடலுடன் கார் நகப்படலம் முற்றுப்பெறுகின்றது. (8)

முரசொலி கேட்டோர் மகிழ்தல்

124. சாற்றிய முரசொலி செவியிற் சாருமுன்.
கோற்றொடி மகளிருங் கோல மைந்தரும்
வேற்றரு குமரரும் வென்றி வேந்தரும்
காற்றெறி கடலெனக் களிப்பி. னோங்கினார்.

சாற்றிய முரசு ஒலி செவியில் சாரும் முன்,
கோல் தொடி மகளிரும், கோல மைந்தரும்,
வேல் தரு குமரரும், வென்றி வேந்தரும்,
காற்று எறி கடல் எனக் களிப்பின் ஓங்கினார்.

பொ:—வள்ளுவன் அறைந்த முரசின் ஒலி காதிற்பட்டவுடன், திரட்சியான வளை யணிந்த பெண்களும், அழகிய ஆடவர்களும், வேலை ஏந்திய குமரர்களும், வெற்றி பொருந்திய வேந்தர்கள் பலரும், புயற்காற்றால் மோதப்பட்ட கடலைப் போலக் களிப்பிற் சிறந்தார்கள்.

ரு:—கோல் - திரட்சி. தொடியென்பது வளையில் ஒருவகை-மைந்து - வலிமை, மைந்தர் வலிமையையுடையவர்கள். வேல்தரு குமரர் - வீரர்கள். காற்றால் மோதப்பெற்ற கடல் பொங்கியெழுவதைப் போல இவர் மகிழ்ச்சியால் பொங்கினர் என்பதாம்.

16 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இப்பாடலோடு எழுச்சிப்படலம் தொடங்குகின்றது.

23, 27, 43, சுவடிகளில் கார்முகப்படலம் இப்பாடலுடன் முற்றுப்பெறுகின்றது. (9)

சேனை செல்லுதல்

825. விடைபொரு நடையினான் சேனை வெள்ளமோர்
இடையிலை யுலகினி லென்ன வீண்டிய
கடையுட முடிவினி லெவையுங் கால்படப்
புடைபெயர் கடலென வெழுந்து போயதே.

விடை பொரு நடையினான் சேனை வெள்ளம், ஓர்
இடை இலை உலகினில் என்ன ஈண்டிய,
கடையுட முடிவினில் எவையும் கால் படப்
புடை பெயர் கடல் என எழுந்து போயதே.

பொ:—காணையையொத்த நடையையுடைய தசரதமன்னனுடைய மிக்க படை, உலகத்தில் ஓரிடமும் இல்லை என்னலாம் படி நெருங்கினவாய் ஊழியிறுதியில் எல்லாப்பொருள்களும் ஒருசேர அழிய எழுகின்ற காற்றால் கரைபுரண்டுவருகின்ற கடலைப்போல எழுந்துசென்றது.

கு:—சேனை வெள்ளம், ஈண்டியவாய் யுகக்கடை முடிவினில்
எவையும் படக் கால் புடைபெயர் கடல் என எழுந்து போயது
என முடிக்க. பெருமிதம்பற்றிக் காணையின் நடை அரசன்
கடைக்கு உவமையாயிற்று, இடை - இடம். யுகக்கடை முடி
வினில் என மாறுக.

12, 15, 21, 28-ல் இப்பாடலுடன் எழுச்சிப்படலம்
தொடங்குகின்றது. (10)

தேரும், யானையும் விளங்குதல்

326. சில்லிட முலகெனச் செறிந்த தேர்கடாம்,
புல்லிடு சுடரெனப் பொலிந்த வேந்தரால்
எல்லிடு கதிர்மணி யெறிக்கு மோடையால்
வில்லிடு முகிலெனப் பொலிந்த வேழமே.

சில் இடம் உலகு எனச் செறிந்த தேர்கள் தாம்,
புல்லிடு சுடர் எனப் பொலிந்த வேந்தரால்;
எல்லிடு கதிர் மணி எறிக்கும் ஓடையால்,
வில்லிடும் முகில் எனப் பொலிந்த வேழமே.

பொ:—‘உலகம் சிறிய இடத்தையுடையது’ என்னும்படி
நெருங்கியுள்ள தேர்கள், சூரியனைப் போலத் தம்மீது பொருந்தி
யுள்ள மன்னர்களால் விளங்கின. யானைகள், சூரிய கிரணத்
தைப்போல ஒளிசெய்கின்ற இரத்தினங்கள் இழைத்த முக
படாத்தால் மின்னுகின்ற மேகம் போல விளங்கின.

கு:—உலகு சில்லிடம் எனச் செறிந்த தேர்கள் தாம்
சுடரெனப் புல்லிடு வேந்தராற் பொலிந்த; வேழம், எல்லிடு
கதிர் எறிக்கும் மணி ஓடையால் வில்லிடு முகிலெனப் பொலிந்த:
எனக் கூட்டிப் பொருள்காண்க.

சில்லிடம் - சிலவாகிய இடம்; இது சிறிதான இடம்
என்னும் பொருளில் வந்தது. தேர் உதயகிரியாகவும், வேந்தர்கள்
சூரியர்களாகவும் வேழம் முகிலாகவும் ஓடை மின்னாகவும்
உவமை கொள்ள உரைத்தமை சிந்தித்தற்குரியது. (11)

குடைகளும்—கொடிகளும்

827. கால்விரிந் தெழுகுடை கணக்கி லோதிமம்
பால்விரிந் ததுவெனப் பறப்ப போன்றன
மேல்விரிந் தெழுகொடிப் படலை விண்ணெலாம்
தோலுரிந் துகுவன போன்று தோன்றுமால்.

கால் விரிந்து எழு குடை, கணக்கு இல் ஒதிமம்
பால் விரிந்தது எனப், பறப்ப போன்றன ;
மேல் விரிந்து எழு கொடிப் படலை, விண் எலாம்
தோல் உரிந்து உகுவன போன்று தோன்றுமால்.

பொ:—பால் பரந்தாற்போலக் காம்புகளிலிருந்து விரிந்து
எழுந்துள்ள வெண்குடைகள், எண்ணற்ற அன்னப்பறவைகள்,
பறப்பனவற்றை ஒத்தன. விண்ணில் விரிந்து எழுகின்ற கொடி
களின் கூட்டம் விண்முழுதும் தோலுரிந்து வீழ்வனவற்றை
ஒத்துத் தோன்றும்.

ரு:—பால்விரிந்தது எனக் கால்விரிந்து எழுகுடை கணக்கில்
ஒதிமம் பறப்ப போன்றன ; கொடிப்படலை விண் எலாம்
தோலுரிந்து உகுவன போன்று தோன்றும் எனக்கூட்டுக.
ஆல் - அசை, தோலுரிந்து உகுவன போலும் என்னது போன்று
தோன்றும் என்றது கொடிகளின் துணிகள் காற்றில் அசைவன
தோலுரிந்து வீழும் காட்சியைத் தருகின்றனவன்றி ஆகாயத்
திற்குத் தோலுரிதல் என்றும் இன்று என்பதை விளக்கி
யின்றது. (12)

வெண்கொடிகள் வெண்மேகம் போலும் எனல்.

828. நுடங்கிய துகிற்கொடி நூழைக் கைம்மலைக்
கடங்கலுழ் சேனையைக் கடலி தாமென
இடம்பட வெங்கணு மெழுந்த வெண்முகில்
தடம்புனல் பருகிடத் தாழ்வ போன்றவே.

நுடங்கிய துகில் கொடி, நூழைக் கைம் மலைக்
கடம் கலுழ் சேனையைக் கடல் இது ஆம் என
இடம்பட எங்கணும் எழுந்த வெண் முகில்
தடம் புனல் பருகிடத் தாழ்வ போன்றவே.

பொ:—அசைந்தாடுதலையுடைய வெண்மையான கொடிகள், உட்டுளையோடு கூடிய துதிக்கையையுடைய மதநீர் ஒழுங்கின்ற யானைச்சேனையை இது ஒரு கடலாம் என்று எண்ணி, எங்கும் இடமில்லை என்னும்படி விண்ணில் எழுந்த வெண்மையான மேகங்கள் மிக்கநீரைக் குடிக்க இறங்குவனபோல இருந்தன.

கு:—கொடி, சேனையை இது கடலாம் என எழுந்த வெண் முகில் தாழ்வ போன்ற எனக் கூட்டுக. நுடங்குதல் - துவண்டு அசைதல். நூழை - உள்துளை. கைம்மலை - கையையுடையமலை போன்ற யானை. குறிப்புமொழி. கடங்கலுழை கைம்மலைச் சேனை என இயைக்க.

யானை கடலும், கொடிகள் வெண்முகிலுமாம்.

(13)

சேனையில் உள்ளவர் அணிந்த ஆபரணங்கள் முதலியவற்றின் செயல்.

829. இழையிடை யிளவெயி லெறிக்கு மவ்வெயில் தழையிடை நிழல்கெடத் தவழு மத்தழை மழையிடை யெழில்கெட மலரு மம்மழை குழைவுற முழங்கிடுங் குழாங்கொள் பேரியே.

இழையிடை இள வெயில் எறிக்கும்; அவ் வெயில் தழையிடை நிழல் கெடத் தவழும்; அத் தழை மழையிடை எழில் கெட மலரும்; அம் மழை குழைவுற முழங்கிடும் குழாம் கொள் பேரியே.

பொ:—(சேனையிலுள்ள மாதரும் மக்களும் அணிந்துள்ள) ஆபரணங்களிலிருந்து இளவெயில் வீசும்; அவ்வெய்யில் மயிற் பீலியானியன்ற குடைகளின் இடையே தோன்றும் நிழல் ஒழியும்படி தவழ்ந்து செல்லும்; அம் மயிற் பீலிக்குடைகள் நீருண்ட மேகத்தின் அழகு அழியும்படி விளங்கித்தோன்றும். கூட்டமான பேரிகள், அம்மேகங்கள் தளர்ச்சியடையும்படி முழங்கும்.

கு:—ஆபரணங்களின் இளவெயில் வீசும். அவ்வெய்யில் மயிற் பீலிக்குடைகளின் நிழல் அழியும் வண்ணம் அந்நீழலில் தவழும். அப்பீலிக்குடைகள் தம் நீலநிறத்தால் மேகங்களின் அழகு கெட அங்கங்கே விளங்கித் தோன்றும்; அம்மேகங்களும் இத்தகைய இனிய பேரொலி எமக்கில்லையே என்று, நாணிக்குமைய முரசுக் கூட்டங்கள் முழங்கும் என்பது கருத்து.

(14)

குதிரைமீதும் யானைமீதும் மகளிர் ஊர்தல்.

830. மன்னணிப் புரவிகண் மகளி ரூர்வன
அன்னமுந் தியதிரை யாறு போன்றன
பொன்னணிப் புணர்முலைப் புரிமென் கூந்தலார்
மின்னென மடப்பிடி மேகம் போன்றவே.

மன் அணிப் புரவிகள் மகளிர் ஊர்வன
அன்னம் உந்திய திரை ஆறு போன்றன ;
பொன்அணிப் புணர் முலைப் புரி மென் கூந்தலார்
மின் என மடப் பிடி மேகம் போன்றவே.

பொ :—மகளிர் ஏறிச் செலுத்துவனவாகிய தலைசிறந்த அணி
கலங்களோடு கூடிய குதிரைகள், அன்னப்பறவைகளைச் சுமக்
கின்ற அலைகளோடு கூடிய ஆறுகளை ஒத்தன. பொன்னாலாகிய
ஆபரணங்களை அணிந்த நெருங்கிய தனங்களையும், புரியாகப்
பின்னப் பெற்ற மெல்லிய கூந்தலையும் உடைய பெண்கள்
மின்னை ஒப்பாக (அவர்கள் ஏறியிருந்த) இளமையான பெண்
யானைகள் மேகத்தை ஒத்தன.

கு :—மன் அணிப்புரவி - தலைசிறந்த அணி செய்யப் பெற்ற
குதிரைகள். அன்னம் மகளிர்க்கும், குதிரைகள் அலைக்கும்
குதிரைச் சேனை அலைகளையுடைய ஆற்றுக்கும் உவமை. பொன்
அணிப் புணர் முலை - பொன்னாலாகிய அணிகளை அணிந்த
நெருங்கிய தனங்கள். பொற்றேமலை யுடைய நெருங்கிய
தனங்கள் எனலுமாம். மகளிர் பெண்யானைகள் மீது ஊர்தலே
மரபு ; களிற்று ஆணாதலால் கற்பிற்கு இழுக்காதல் நோக்கியும்,
களிற்றுமதம்படிந் அடக்கியாளும் வன்மை இவர்கட்கு இன்மை
யானும் என்க. (15)

சேனை செல்லும் வழி

831. இணையடுத் திடையிடை நெருக்க வேழையர்
துணைமுலைக் குங்குமச் சுவடு மாடவர்
மணிவரைப் புயத்துமென் சாந்து மாழ்கிமெல்
அணையெனப் பொலிந்ததக் கடல்செல் லாறரோ.

இணை அடுத்து இடையிடை நெருக்க ஏழையர்
துணை முலைக் குங்குமச் சுவடும் ஆடவர்
மணி வரைப் புயத்து மென் சாந்தும் மாழ்கி, மெல்
அணை எனப் பொலிந்தது அக் கடல்செல் ஆறு, அரோ!

பொ :—மிதிலை நோக்கிச் சேனையாகியகடல் செல்லும் வழி, இடையிடையே, (கூட்டமிகுதியால்) இணைதலைப் பொருந்தி நெருக்குதலால், மகளிரின் இருமுலைகளிலும் அப்பப் பெற்ற குங்குமம் உதிர்தலால் உண்டான சுவடும், ஆண்மக்களின் வயிர மலைபோலும் உறுதியான புயங்களிற் பூசியுலர்ந்த மெல்லிய சந்தனம் உதிர்தலால் உண்டான சுவடும் தம்முட் கலந்து கலவிக்குரிய மெல்லிய அணைபோலப் பொலிந்தது,

கு :—ஆறு இடையிடை, இணையடுத்து நெருக்க, குங்குமச் சுவடும், சாந்தும் மாழ்கி அணை எனப் பொலிந்தது எனக் கூட்டுக. கூட்டமிகுதியால் இடையிடை நெருக்கம் உண்டாக அதனால் ஒருவர் மீது ஒருவர் உராய்தலால், சந்தனமும் குங்குமமும் உதிர்க் குங்குமச் சுவடும் சந்தனச் சுவடும் கலந்து, வழி படுக்கைபோல விளங்கிற்று என்பது கருத்து.

சுவடு - அடையாளம். குங்குமச் சுவடும் என்றதற்கு ஏற்ப மென் சாந்தும் என்பதற்கு மெல்லிய சந்தனச் சுவடும் எனப் பொருள் கொள்ளப்பெற்றது. (16)

மகளிர் கொங்கைகள் அணிபெற்று விளங்குதல்

832. முத்தினான் முழுநில வெறிக்கு மொய்ம்மணிப் பத்தியா லிளவெயில் பரப்பும் பாகினும் தித்தியா நின்றசொற் சிவந்த வாய்ச்சியர் உத்தரா சங்கமிட் டொளிக்குங் கூற்றமே.

முத்தினால் முழு நிலவு எறிக்கும்; மொய்ம் மணிப் பத்தியால் இள வெயில் பரப்பும்; பாகினும் தித்தியாநின்ற சொல் சிவந்த வாய்ச்சியர் உத்தராசங்கம் இட்டு ஒளிக்கும் கூற்றமே.

பொ :—வெல்லப் பாகைக் காட்டிலும் தித்திக்கும் சொல்லை யும் சிவந்த வாயையும் உடைய பெண்களின், மேலாடையைப் பொருந்தி, அதில் ஒளிந்துகொண்டிருக்கும் யமனாகிய கொங்கைகள், தாம் அணிந்துள்ள முத்து மாலைகளால் நிறைமதியின் ஒளியை வீசும்; நெருங்கிய இரத்தினபரணங்களின் வரிசையால் இளவெயிலைப் பரவவிடும்.

கு :—கூற்றம் முத்தினான் நிலவெறிக்கும், மணிப்பத்தியான் இளவெயில் பரப்பும் என முடிக்க, கூற்றம்போலும் கொங்கை

யைக் கூற்றமென்றது உருவகம். கூற்றம் உயிர்களை உடவி
 விருந்து பிரிக்க ஏதேனும் நோய் முதலிய காரணங்களை ஏறிட்
 டுக் கொண்டு அதில் மறைந்து நின்று பிரித்தல் போல இக்
 கூற்றம் மேலாடையில் மறைந்து நின்று வருத்துகின்றது என்ப
 தாம். உத்தராசங்கம் - மேலாடை. (17)

மகளிரைத்தழுவி மைந்தர் செல்லுதல்

833. வில்லினர் வாளினர் வெறித்த குஞ்சியர்
 கல்லினைப் பழித்துயர் கனகத் தோளினர்
 வல்லியின் மருங்கினர் மருங்கு மாப்பிடி
 புல்லிய களிநென மைந்தர் போயினார்.

வில்லினர், வாளினர், வெறித்த குஞ்சியர்,
 கல்லினைப் பழித்து உயர் கனகத் தோளினர்,
 வல்லியின் மருங்கினர் மருங்கு, மாப் பிடி
 புல்லிய களிநு என மைந்தர் போயினார்.

பேர்:—மணம் பொருந்திய மயிர்முடியை யுடையவர்களும்,
 மலையைத் தமக்கு ஒப்பாகாது எனத் தாழ்த்தி வன்மையால்
 உயர்ந்த பொன்னணிகளைப் பூண்ட தோள்களை யுடையவர்களும்,
 வில்லையும், வாளையும் ஏந்தியவர்களுமாகிய மைந்தர்கள், கொடி
 போன்ற இடையினை யுடையவர்களாகிய தத்தம் மனைவிகளின்
 பக்கத்தில், பெருமை பொருந்திய பெண்யானையைத் தழுவிய
 ஆண்யானையைப்போலச் சென்றனர். (18)

மகளிர் சிவிகை செல்லுதல்.

834. மன்றலம் புதுமலர் மழையிற் சூழ்ந்தெனத்
 துன்றிருங் கூந்தலார் முகங்க டோன்றலால்
 ஒன்றலா முழுமதி யூரு மானம்போல்
 சென்றன தரளவான் சிவிகை யீட்டமே.

மன்றல் அம் புதுமலர் மழையின் சூழ்ந்து எனத்
 துன்று இருங் கூந்தலார் முகங்கள் தோன்றலால்,
 ஒன்று அலர் முழு மதி ஊரும் மானம்போல்,
 சென்றன தரள வான் சிவிகை ஈட்டமே.

பொ:—நல்ல மணத்தோடுகூடிய அழகிய புதுமலர்கள் மேகத்திற் சூழ்ந்தாற்போல நெருங்கிய மிக்க கூந்தலையுடைய பெண்களின் முகங்கள் மட்டும் காணப்படுவதால், பலவாகிய நிறைமதிகள் ஏறிச்செல்லுகின்ற வான விமானம்போல, முத்தானியன்ற பெரிய பல்லக்குக்கூட்டங்கள் சென்றன.

கு:—மலர் மழையிற் சூழ்ந்தது எனத்துன்று கூந்தலார் முகங்கள் தோன்றலால் மதியூரு மானம்போலச் சிவிகையிட்டம் சென்றன எனக் கூட்டுக. மன்றல் - மணம். மழை - மேகம், ஆகுபெயர். மானம் விமானம் என்பதன் முதற்குறை. (19)

யானைப்படையின் மிகுதி

835. மொய்திரைக் கடலென முழங்கி மூக்குடைக் கைகளிற் திசைநிலைக் களிற்றை யாய்வன. மையலுற் றிழிமத மழைய றுமையால் தொய்யலைக் கடந்தில சூழி யானையே.

மொய் திரைக் கடல் என முழங்கி, மூக்கு உடைக் கைகளில் திசைநிலைக் களிற்றை ஆய்வன, மையல் உற்று இழி மத மழை அருமையால், தொய்யலைக் கடந்தில, சூழி யானையே.

பொ:—முக படாத்தை அணிந்த யானைகள், ஒழுகுகின்ற மதமாகிற் மழை என்றும் நீங்காமையால் (விளைந்த) சேற்றைக்கடந்து கரையேற மாட்டாததனவாய் மயங்கி, நெருங்கிய அலைகளையுடைய கடலைப்போல முழங்கி, மூக்கோடு கூடிய கைகளால் துழாவி, திசையானைகளை ஆராய்கின்றன.

கு:—சூழி யானை, இழி மத மழை அருமையால் தொய்யலைக் கடந்திலவாய் மையலுற்று, கடலென முழங்கிக் கைகளில்களிற்றை யாய்வன எனக் கூட்டுக. சேற்றில் விழுந்து கரையேற மாட்டா மையால் கடல்போல ஒலித்துக் கைகளால் திசைக்களிறுகளைத் துழாவின என்பதாம். யானையின் துதிக்கை மூச்சுவிடுதலும் மண முகர்தலுமாகிய மூக்கின் செயலும், சிறுபொருளையும் பற்றி எடுத்தலாகிய கையின் செயலும் உடைமையின் மூக்குடைக்கை என்று கூறினார். மையல் உற்று இழிமதம் என மதத்திற்கு அடையாக்குவாரும் உளர். தொய்யல் - சேறு நிரம்பிய பள்ளம். சூழி - முக படாம். (20)

குதிரைகளின் செலவு.

836. குருடை நிலையெனத் தோய்ந்துந் தோய்கிலா
வாருடை வனமுலை மகளிர் சிந்தைபோல்
தாரொடுஞ் சதியொடுந் தாவு மாயினும்
பாரிடை மிதிக்கில பரியின் பந்தியே.

குருடை நிலையெனத் தோய்ந்தும் தோய்கிலா
வாருடை வனமுலை மகளிர் சிந்தைபோல்
தாரொடும் சதியொடும் தாவும் ஆயினும்
பாரிடை மிதிக்கில, பரியின் பந்தியே.

பே:—குதிரையின் வரிசைகள், வெளியில் அன்பர்போலக் காட்டிக் கூடியும், உள்ளன்பு கொள்ளாத கச்சணிந்த அழகிய முலையினையுடைய (விலை) மகளிர் மனம்போலக் கழுத்திலணிந்துள்ள கிண்கிணிமாலையின் ஒலியோடும், அடிவைப்போடும் தாவிச் செல்லுமாயினும், பேயின் அடிகளைப்போலப் பூமியிற் பொருந்தாதன வாரச் சென்றன.

கு:—பரியின்பந்தி, மகளிர் சிந்தைபோல் தாவுமாயினும், குருடை நிலையெனப் பாரிடை மிதிக்கில எனக் கூட்டுக. இங்ஙன மன்றி, பரியின் பந்தி தாவுமாயினும், குருடை நிலையென, மகளிர் சிந்தைபோல், பாரிடை மிதிக்கில எனக் கூட்டி, குதிரைக் கூட்டம் கிண்கிணிமாலையோடும், சதியோடும் தாவிச்செல்லுமாயினும், தெய்வத்தன்மை போலவும், விலைமகளிர் மனம் போலவும் பூமியிற் பொருந்தாமல் சென்றன என உரைகூறுவாரும் உளர். இவ்வுரையில் இரு உவமைகள் ஒருபொருள்கருதி நின்றன எனக் கொள்ளுதல் வேண்டும்.

நிலை - நிறற்றற்குரியது என ஐ, கருவிப்பொருளில் வந்தது. நிறற்றற்குரியதான கால் என்பது பொருள். பேய்களின் கால்கள் நிலத்தொடு தோயா என்பது மரபு. விலைமகளிர் சிந்தை பெற்ற பொருளளவிற்கு ஏற்பத் தாவிக்கொண்டே இருப்பதுபோலக் குதிரைகளும் ஒரு நிலையில் நிலலாதனவாய்த் தாவின என்பதாம். தார் - கிண்கிணி மாலையின் ஒலி. ஆகுபெயர். சதி - ஒத்த அடிவைப்பினால் உளதாம் ஓசை. ஆகுபெயர். (21)

ஊடிய மகளிர் செல்லுதல்.

837. ஊடிய மனத்தின ருறாத நோக்கினர்
நீடிய வுயிர்ப்பினர் நெறித்த நெற்றியர்
தோடவிழ் கோதையும் துறந்த கூந்தலர்
ஆடவ ருயிரென வருகு போயினார்.

ஊடிய மனத்தினர், உறாத நோக்கினர்,
நீடிய உயிர்ப்பினர், நெறித்த நெற்றியர்,
தோடு அவிழ் கோதையும் துறந்த கூந்தலர்,
ஆடவர் உயிர் என அருகு போயினார்.

பொ:—தம் கணவர்மீது ஊடல்கொண்ட மனத்தையுடைய
வர்களும், அவர்கள்மீது பொருந்தாத பார்வையையுடையவர்
களும், பெருமூச்சு எறிபவர்களும், புருவம் நெறித்தலையுடைய
நெற்றியையுடையவர்களும், இதழ் விரியப்பெற்ற மாலையையும்
துறந்த கூந்தலையுடையவர்களும், ஆகிய மகளிர்கள் அவ் ஆடவர்
கள் உயிர் அருகுசெல்வதைப் போலச் சென்றார்கள்.

ரு:—முன்னே ஊடியிருந்த மகளிர், இராமபிரான் திருமணச்
செய்திகேட்டு, அவ்வுடல் நீங்கித் தத்தம் கணவரோடு அவர்
உயிர்போலச் சென்றனர் என்றவாறு. (22)

யானைகளின் செலவு

838. மாறெனத் தடங்களைப் பொருது மாமரம்
ஊறுபட் டிடவிடை யொடித்துச் சாய்த்துராய்
யாறெனச் சென்றன வருவி பாய்கவுட்
டாறெனக் கனலுமிழ் தறுகண் யானையே.

மாறு எனத் தடங்களைப் பொருது, மாமரம்
ஊறு பட்டிட இடை ஒடித்துச், சாய்த்து, உராய்,
ஆறு எனச் சென்றன, அருவி பாய் கவுள்,
'தாறு' எனக் கனல் உமிழ் தறுகண் யானையே.

பொ:—மதநீர் அருவிபோலப் பாய்கின்ற கன்னத்தையும்,
அங்குசம் என்கூறியவுடன் தீயைக்கக்குகின்ற (கண்களையும்
உடைய) அஞ்சாமையோடு கூடிய யானைகள், தமக்குப் பகை

யென்று எண்ணிக் கரைகளை முட்டி யிடித்துப் பெரிய மரங்கள் வருந்த இடையிலே ஓடித்துக் கீழே சாய்த்து, உரசி ஆறுகளைப் போலச் சென்றன.

கு:—‘பொருது’, ‘ஓடித்து’, ‘சாய்த்து’ ‘உராய்’, என்னும் வினை யெச்சங்கள் யானைக்கும் ஆற்றிற்கும் பொருள்படும் வகையில் பொதுமையில் நின்றன. கரைகளைக் கொம்பால் மோதியிடித்த லும், பெரிய மரங்களை ஓடித்தலும், சாய்த்தலும், அவற்றில் உரசிக்கொண்டு செல்லலும் களிற்றின் இயல்பு. கரைகளை அலையால் மோதியிடித்தலும், மரங்களை அலைத்து ஓடித்தலும், சாய்த்தலும், உரசிக்கொண்டு செல்லலும் யாறுகளின் இயல்பு. தாறு - விலங்கினங்களைக் குத்திச்செலுத்தும் ஓர்வகை முட்கோல். (குத்துக்கோல்) (23)

முன்சேனை மிதிலையை அடைதல்

839. உழுந்திட விடமிலை யுலக மெங்கணும்
அழுந்திய வுயிர்க்கெலா மருட்கொம் பாயினான்
எழுந்தில நெழுந்திடைப் படருஞ் சேனையின்
கொழுந்துபோய்க் கொடிமதின் மிதிலை கூடிற்றே

உழுந்து இட இடம் இலை; உலகம் எங்கணும்
அழுந்திய உயிர்க்கு எலாம் அருள் கொம்பு ஆயினான்
எழுந்திலன்; எழுந்து இடைப் படரும் சேனையின்
கொழுந்து போய்க் கொடி மதில் மிதிலை கூடிற்றே.

பொ:—உலகங்கள் எவ்விடத்தும் வசிக்கின்ற உயிர்கட்கு எல்லாம் அருளோடு கூடிய கொழுகொம்பாய் விளங்குகின்ற தசரதன் இன்னும் அயோத்திமாநகரின் அரண்மனையை விட்டு எழுந்தான் அல்லன்; ஓர் உழுந்துகூடப் போட இடமில்லையாம்படி எங்கும் பரவிச்செல்கின்ற அவன் சேனைகளின் தலைப்பானது சென்று கொடிகளால் அலங்கரிக்கப்பெற்ற மதில்குழந்த மிதிலை நகரைச் சேர்ந்தது.

கு:—அருட்கொம்பு ஆயினான் எழுந்திலன்: சேனையின் கொழுந்து மிதிலை கூடிற்று எனக் கூட்டுக. உழுந்திட இடம் இல்லை, என்றது சேனையின் நெருக்கம் கூறியது. சேனையின் கொழுந்து—முன் சேனை. (24)

வண்டிகள் செல்லுதல்

840. கண்டவர் மனங்களைக் கோப்பக் காதலின்
வண்டிமீர் கோதையர் வதன ராசியால்
பண்டிகள் பண்டிகள் பரிசிற் செல்வன
புண்டரீ கத்தடம் போவ போன்றவே.

கண்டவர் மனங்கள் கை கோப்பக் காதலின்
வண்டு இமிர் கோதையர் வதன ராசியால்,
பண்டிகள் பண்டிகள், பரிசில் செல்வன,
புண்டரீகத் தடம் போவ போன்றவே.

பொ:—பார்த்த ஆடவர்களின் மனங்கள் காதன்மையோடு
கலக்க, வண்டிகள் ஒலிக்கின்ற கூந்தலையுடைய மகளிர்களின்
முகக் கூட்டத்தால், வண்டிகள் தமக்கேயுரிய தனிச் சிறப்போடு
செல்வன, தாமரைபூத்த தடாகங்கள் போவனவற்றை ஒத்தன.

கு:—கண்டவர் மனங்கள் காதல் கைகோப்ப என மாறுக.
'முகங்களின் கூட்டத்தால்' எனவே ஒரு வண்டியில் பல மகளிர்
கள் ஏறியுள்ளனர். அவர்கள் முகங்கள் பூத்த தாமரைகள்போல்
விளங்கின. அதனால் வண்டி பெயருதல் தாமரைத் தடாகமே
பெயருவ போன்றன என்பது பெற்றும். பண்டிகள் பண்டிகள்
பன்மை பற்றிய அடுக்கு. பரிசில் செல்வன - அசைவும், நடுக்கமு
மின்றித் தமக்குரிய சிறப்போடு செல்வன. (25)

ஒருகாதலியின் கடைக் கண்ணோக்கச் சிறப்பு

841. பாண்டிலின் வைத்தவோர் பாவை தன்னொடும்
ஈண்டிய வன்பின னேரு வானிடைக்
காண்டலு நோக்கிய கடைக்க ணஞ்சனம்
ஆண்டகைக் கினியதோ ரமுத மாயதே.

பாண்டிலின் வைத்த ஓர் பாவை, தன்னொடும்
ஈண்டிய அன்பினன் ஏருவான் இடைக்
காண்டலும், நோக்கிய கடைக்கண் அஞ்சனம்,
ஆண்டகைக்கு இனியது ஓர் அமுதம் ஆயதே.

பொ:—வண்டியில் ஏற்றப்பட்ட பாவை போல்வாளாகிய ஓர்
பெண், தன்னோடு நெருங்கிய அன்புகொண்டவனாகிச் செல்கின்
றவன் ஒருவனை, நடுவழியிற் கண்டவுடன், அவனைப் பார்த்த

கண்ணின் கடையிற் பூசப்பெற்ற மையானது ஆடவர்களிற் சிறந்தவனாகிய அவனுக்கு இனிமைவாய்ந்த அமிர்தம் ஆயிற்று.

கு:—பாவை காண்டலும், நோக்கிய கடைக்கண் அஞ்சனம் (அவ்) ஆண்டகைக்கு அமுதம் ஆயது எனக் கூட்டுக. இங்ஙன மன்றி 'பாவை தன்னொடும் ஈண்டிய அன்பினன் ஏகுவானிடைக் காண்டலும் நோக்கிய அஞ்சனம் ஆண்டகைக்கு அமுதம் ஆயதே' எனக் கூட்டி ஒருத்தியோடு அன்புகொண்டவனும் அவனை வண்டியி லேற்றிவிட்டு உடன் ஓடி வருகின்றவன் மீது அவள் தன் பார்வையையச் செலுத்தவும், அவனைப் பார்த்த அவள் கடைக்கண் அஞ்சனம் அவனுக்கு அமுதம் ஆயது என உரைப்பாரும் உளர்.

ஏகுவானை இடையிற் காண்டலும், அவள் நோக்கிய கடைக் கண்ணின் அஞ்சனம் அவனுக்கு அமுதமாயிற்று என உருபுகள் விரித்துப் பொருள் கொள்க.

'பாண்டிலின் வைத்த' என, பிறவினை வாய்பாட்டாற் கூறினமையின் அவள் தன் காதலனைப் பிரியக் கூடாமையாலும், அவனிடம் தெரிவித்துவர மாட்டாமையாலும் வருந்த, தோழியர் அவனை வலிந்து பண்டியில் ஏற்றிறாராதல் பெறப்படும் அவள் அங்ஙனம் வண்டியில் ஏற்றப்பட்டுச் செல்லும்போது, இடை வழியில் அவள் காதலன் எதிர்ப்பட, அவனை அவள் நோக்கினாள். அவள் கடைக்கண் அஞ்சனம் அவனுக்கு அமுதமாயிற்று என்பதாம். அஞ்சனம் - மை. இது விஷம் என்ற வேறு பொருளும் தருவதாம். அவள் பார்வை காதற் பார்வையாக இருத்தலின் அவனுக்கு அமுதமாயிற்று என்றார். நஞ்சு அமுத மாயிற்று என்பதாம். குறிப்பிற் குறிப்புணரும் சிறப்பிருத்தலின் அவன் ஆண்டகை எனக் குறிப்பிக்கப் பெறுகின்றான்.

புதையல் முதலியவற்றைக் காண உதவும் மைபோல, அவள் உள்ளத்துப் புதைந்துகிடந்த காதலைப் புலப்படுத்தலின் அஞ்சனம் அமுதமாயிற்று என நயம் கூறுவாரும் உளர்.

அன்றி, 'கடைக்கண் அஞ்சனம்' என்பதற்குக் கடைக் கண்ணாகிய அஞ்சனம் எனப் பொருள்கொண்டு, காதலியின் வெள் விழி கண்ணடியை ஒப்ப, அதனிடை உள்ள கருவிழி அக்கண்ணடியில் இடப்பெற்ற மையை ஒப்ப, காதலன் மந்திரவாதியை ஒப்ப, அவள் கருவிழியாற் கண்டுபிடித்த காதல், மந்திரவாதி மையாற் கண்டுபிடித்த புதையலை ஒத்திருந்தது என அமைதி கூறலும் ஒன்று.

மிதிலைக்குப் போவாரும் ஒருவன் தன் மனைவியோடு போகிறவன் தன் மனைவியை வண்டியில் ஏற்றிவிட்டுத் தான்

ஆடவர் கூட்டத்தோடும் செல்கின்றான்; இடைஇடையே வண்டியிலுள்ளகாதலியைச் சந்திக்கிறான்; அவள் இவனைநோக்குகின்றான்; ஆசைக்குறிப்பு வெளிப்படுகிறது; அதனால் அமுதம்பெற்றவன் போலாகிறான் எனக் கருத்துக் கூறுவாரும் உளர். (26)

பிரிந்த காதலன் பேதுறுதல்

842. பிள்ளைமா னோக்கியைப் பிரிந்து போகின்றான் அள்ளனீர் மருதவைப் பதனி னன்னமாம் புள்ளுமென் ருமரைப் பூவு நோக்கினான் உள்ளமுந் தானுநின் றாச லாடுவான்.

பிள்ளை மான் நோக்கியைப் பிரிந்து போகின்றான், அள்ளல் நீர் மருதவைப்பு அதனின், அன்னமாம் புள்ளும் மென் தாமரைப் பூவும் நோக்கினான், உள்ளமும் தானும் நின்று ஊசல் ஆடுவான்.

பொ:—இளமன்போன்ற கண்களையுடைய காதலியைப் பிரிந்து செல்கின்ற ஆடவன் ஒருவன், சேறும் நீரும் நிறைந்த வயலிடங்களில் அன்னப் புள்ளினையும் தாமரைப் பூவினையும் நோக்கி மனமும் தானும் தனித்து நின்று ஊசல்போலத் தடுமாறினான்.

ரு:—தாமரைப் பூவையும் அன்னத்தையும் காணவே தன் மனைவியின் பாதமும் நடையழகும் நினைவிற்கு வந்தன. பிரிந்தமையால் அவற்றைக் கண்டு மகிழக் கொடுத்தவைக்கவிலையே என வருந்தினான் என்க. (27)

சேனை கங்கையாற்றை ஒத்தது எனல்

843. அங்கண் ஞாலத் தரசு மிடைதலால்
★ பொங்கு வெண்குடை சாமரை போர்த்தலால்
கங்கை யாறு கடுத்தது காரெனச்
சங்கு பேரி முழங்கிய தானையே.

அங்கண் ஞாலத்து அரசு மிடைதலால்,
பொங்கு வெண்குடை சாமரை போர்த்தலால்,
கங்கை யாறு கடுத்தது, கார் எனச்
சங்கு பேரி முழங்கிய தானையே.

பொ:—சங்குகளும், பேரிகளும் மேகத்தைப்போல் முழங்கிய சேனையானது அழகிய பூமியின் கண்ணுள்ள அரசர்கள் யாவரும் நெருங்குதலாலும், ஒளிமிக்க வெண்கொற்றக் குடைகளும் வெண்சாமரைகளும் நிரம்பியிருத்தலாலும், கங்கையாற்றை ஒத்தது.

கு:—கங்கைக்கரையில் அரசு (மரம்) மிகுதியாதலாலும், வெண்குடைகளும் சாமரைகளும் கங்கையின் வெண்டிரைபோல விளங்குதலாலும் சேனை கங்கையை ஒத்தது என்பதாம். சங்கு பேரிகாரென முழங்கியதானே என, முழங்கிய என்பதுவரையுள்ள சொற்றொடர்களைத் தாளைக்கு அடையாக்குக.

‘அரசு மிடைந்தவா’ எனப் பாடம்கொண்டு, தாளை; குடை சாமரை போர்த்தலால், கங்கையாறு கடுத்தது. அரசு மிடைந்தவா! என்ன வியப்பு எனக் கூட்டிப் பொருள் காண்பாரும் உளர். (28)

சேனை போர்க்களத்தை யொத்தது எனல்

844. அமிர்த வஞ்சொ லணங்களை யாருயிர்
கவருங் கூர்நுதிக் கண்ணொனுங் காலவேல்
குமரர் நெஞ்சு குளிப்ப வழங்கலால்
சமர பூமியு மொத்தது தானையே.

அமிர்த அம் சொல் அணங்கு அனையார் உயிர்
கவரும் கூர்நுதிக் கண் எனும் காலவேல்
குமரர் நெஞ்சு குளிப்ப வழங்கலால்
சமர பூமியும் ஒத்தது தானையே.

பொ:—சேனையானது, அமுதம்போலும் இனிய அழகிய சொற்களையுடைய தெய்வப்பெண்ணையொத்த மகளிரின் (நோக்கப் பட்டார்) உயிரைக் கவரும் கூரிய நுனியோடு கூடிய கண்களாகிற காலனுடைய வேலை, (காதலித்த) இளைஞரின் நெஞ்சில் மூழ்கச் செலுத்துதலால், போர்க்களத்தை ஒத்தது.

கு:—அமிர்த அஞ்சொல் அணங்கனையார் எனவும், தாளை சமர பூமியும் ஒத்தது எனவும் இயைக்க, போர்க்களம் வீரர் நெஞ்சுகுளிப்ப வேல் வழங்குவதுபோல, திருமணத்திற்குச் செல்லும் தானையில் உள்ள பெண்கள் கண் எனும் காலவேலைக் கானையர் நெஞ்சிற் பதியச் செலுத்துதலால் தாளை சமர பூமி போன்றது என்பதாம். (29)

சேனையின் செறிவு

845. தோண் மிடைந்தன தூண் மிடைந்தென;
வாண் மிடைந்தன வான்மின் மிடைந்தெனத்
தாண் மிடைந்தன தம்மி மிடைந்தென
ஆண் மிடைந்தன வாளி மிடைந்தென.

தோள் மிடைந்தன, தூணம் மிடைந்து என;
வாள் மிடைந்தன, வான்மின் மிடைந்து எனத்;
தாள் மிடைந்தன, தம்மி மிடைந்து என;
ஆள் மிடைந்தன, ஆளி மிடைந்து என.

பொ:—தூண்கள் நெருங்கினற்போலத் தோள்கள் நெருங்கின.
வாணத்து மின்னல் நெருங்கினற்போல வாள்கள் செறிந்தன.
தாமரைகள் நெருங்கினற்போலக் கால்கள் நெருங்கின. அத்தி
ஆளிகள் செறிந்தாற்போலக் காலாட படைகள் நெருங்கின.

கு:—தூணம், அம்சாரியை, தம்மி - தாமரை. ஆள்-காலாள்.
காலாள் - படைவீரராயினும், படையென்ற பொதுமையான்
மிடைந்தன என அஃறிணைப் பன்மை முடிபேற்றது. (30)

இளைஞர் செயல் கூறுவன 846-851

846. வார்து லாமுலை வைத்தகண் வாங்கிடப்
பேர்கி லாது பிறங்கு முகத்தினுன்
தேர்கி லானெறி யந்தரிற் சென்றொரு
முரி மாமத யானையை முட்டினுன்.

வார்துலாம் முலை வைத்த கண் வாங்கிடப்
பேர்கிலாது பிறங்கு முகத்தினுன்,
தேர்கிலான் நெறி, அந்தரில் சென்று, ஒரு
முரி மாமத யானையை முட்டினுன்.

பொ:—கச்சணிந்த முலையிலே பதித்த கண்ணைப் பெயர்த்து
வாங்கி; பெயராமல், விளங்குகின்ற முகத்தையுடைய காளை
யொருவன், வழிதெளியாதவனாய், குருடரைப்போலச் சென்று,
ஒப்பற்ற வலிய பெரிய மதயானையை முட்டிக்கொண்டான்.

கு:—வாங்கிட என்னும் செயவெனெச்சத்தை வாங்கிட்டு எனத்
திரித்து பேர்கிலாது என்பதனோடு இயைக்க. முலையில் வைத்த

கண் வாங்காத காளைபோல்வான், கடாக்களிற்றின்மேல்
கட்படாம் மாதர் முலைமேற்றுகில் என முலைக்கு ஒப்புக்கூறப்
பெற்ற களிற்றின்மேற் சென்று முட்டிக்கொண்டான் என்ற நயம்
சிந்தித்தற்குரியது. காமத்தால் கண் கெடுதல் இயல்பாதலின்
அந்தரிற் சென்று என இருமருங்கும் பொருந்திய உவமை தந்தார்.
(31)

847. சுழிகொள் வாய்ப்பரி துள்ளவோர் தோகையாள்
வழுவி வீழலுற் றுளையோர் வள்ளரூன்
எழுவி னீள்புயத் தாலெடுத் தேந்தினான்
தழுவி நின்றொழி யான்றரை தான்வையான்.

சுழிகொள் வாய்ப்பரி துள்ள, ஓர் தோகையாள்
வழுவி வீழலுற்றோ, ஓர் வள்ளல்தான்,
எழுவின் நீள்புயத்தால் எடுத்து ஏந்தினான்,
தழுவி நின்று ஒழியான், தரைதான் வையான்.

பே:—நல்ல சுழிகளையுடைய தாவுகின்ற குதிரையானது
துள்ள, அதனால் அஞ்சி ஒரு மயிலையொத்த மங்கையானவள்
(அதனின்றும்) நழுவி வீழ்ந்தவளை ஒரு வள்ளன்மையுடைய வீரன்,
களைய மரத்தையொத்த நீண்ட புயத்தால் வாரி எடுத்துத்
தாங்கியவனாய், தரையின்மேல் வையாதவனாய், அவளைத் தழுவிய
படியே நின்று, (கீழே) விட்டானவன்.

கு:—குதிரை மேற் செல்கின்ற ஒரு மங்கை, குதிரை துள்ள
அதனால் அவள் நழுவிவிழ அவளைத் தாங்கித் தழுவியபடியே
நின்றான் ஒரு வீரன் என்பது கருத்து. (32)

848. துணைத்த தாமரை நோவத் தொடர்ந்திடை
கணைக்க ருங்கணி னுளையோர் காளைதான்
பணைத்த வெம்முலைப் பாய்மத யானையை
அணைக்க நங்கைக் ககலிட மில்லென்றான்.

துணைத்த தாமரை நோவத் தொடர்ந்து இடை
கணைக் கருங்கணினை, ஓர் காளைதான்,
'பணைத்த வெம்முலைப் பாய்மத யானையை
அணைக்க நம் கைக்கு அகலிடம் இல்' என்றான்.

பொ:—இரண்டான தாமரை போன்ற கால்கள் வருந்தும்படி, தொடர்ந்து நடந்துவந்து, வருந்துகின்ற அம்புபோன்று கூரிய கரிய கண்களையுடைய பெண்ணொருத்தியைப் பார்த்த, ஒரு காளை, “பருத்திருக்கின்ற விரும்பத்தக்க முலைகளாகிய மதநீர் ஒழுகும் யானையை அணைக்க நம் கையின்கண் பரந்த இடம்” இல்லை என்று கூறினான். (33)

849. சுழியுங் குஞ்சி மிசைச்சுரும் பார்த்திடப்
பொழியு மாமத யானையிற் போகின்றான்
கழிய கூரிய வெண்ணொரு காரிகை
விழியை நோக்கித்தன் வேலையு நோக்கினான்.

சுழியும் குஞ்சிமிசைச் சுரும்பு ஆர்த்திடப்,
பொழியும் மாமத யானையின் போகின்றான்,
‘கழிய கூரிய!’ என்று, ஒரு காரிகை
விழியை நோக்கித் தன் வேலையும் நோக்கினான்.

பொ:—சுருண்டுள்ள தனது மயிரின் மேலுள்ள வண்டுகள் ஆரவாரிக்க, மதநீர் பொழிகின்ற பெரிய யானையைப் போலப் போகின்றவன், ‘மிகக் கூர்மையானவை’ என்று ஒரு பெண்ணின் விழியையும் பார்த்துத் தனது வேலாயுதத்தையும் பார்த்தான்.

கு:—வேலையும் விழியையும் ஒப்ப நோக்கி இவை மிகமிகக் கூரிய என்று இரண்டிற்கும் பொதுமை தோன்றக் கூறினான் என்க. குஞ்சி—ஆண்பால் தலைமயிர். சுழிதல் - சுழிசுழியாகச் சுருண்டிருத்தல். (34)

850. தரங்க வார்குழற் றுமரைச் சீறடிக்
கருங்கண் வாளுடை யானையோர் காளைதான்
நெருங்கு பூண்முலை நீள்வளைத் தோளினிர்
மருங்கு லெங்கு மறந்தது நீரென்றான்.

தரங்க வார்குழல் தாமரைச் சீறடிக்
கருங்கண் வாள்உடையானை, ஓர் காளைதான்,
‘நெருங்கு பூண்முலை நீள்வளைத் தோளினிர்!
மருங்குல் எங்கு மறந்தது நீர்?’ என்றான்.

பொ:—அலைபோன்ற நீண்ட கூந்தலையும், தாமரைப் பூப் போன்ற சிறிய அடிகளையும், கரிய கண்களாகிய வானையும் உடைய

பெண்ணொருத்தியைப் பார்த்து, ஒரு காளை, 'அணிகளையுடைய, நெருங்கிய முலைகளையும், வளையல்களையணிந்த நீண்ட தோள்களையும் உடையவரே! நீர் நும் இடையை மறந்தது எங்கே?' என்று வினாவினான்.

கு:—அலைகள் சுருண்டு மடிந்திருத்தலின் கூந்தலுக்கு உவமை யாயின. (35)

851. கூற்றம் போலும் கொலைக்கண்ணி னாலன்றி
மாற்றம் பேசுகி லாளையோர் வள்ளரான்
ஆற்று நீரிடை யங்கைக ளாலெடுத்த
தேற்று வாருமை யாவர்கொ ளோவென்றான்.
கூற்றம் போலும் கொலைக்கண்ணினால் அன்றி
மாற்றம் பேசுகிலாளை, ஓர் வள்ளல்தான்,
'ஆற்று நீரிடை அங்கைகளால் எடுத்து
ஏற்றுவார் உமை யாவர்கொலோ?' என்றான்.

பொ:—எமனைப்போலும் கொலைத் தொழிலைச் செய்கின்ற கண்
களால் அல்லது வாயால் மறுமொழி பேசாத நங்கையொருத்தி
யைப் பார்த்து வள்ளன்மையுடைய காளையொருவன், '(வழியி
லுள்ள) ஆற்று வெள்ளத்தில் உங்களை அழகிய கைகளால்
தூக்கிக் கரையேற்றுவார் யாவரோ?' என்று வினாவினான்.

கு:—“பண்டறியேன் கூற்றென்பதனை இனி அறிந்தேன்,
பெண்தகையாள் பேரமர்க்கட்டு” “கூற்றமோ கண்ணோ” என்ற
குறட் கருத்து மனத்தில் நிலவ “கூற்றம் போலும் கொலைக்
கண்ணினாலன்றி” எனவும், “கண்ணொடு கண்ணினை நோக்
கொக்கின் வாய்ச் சொற்கள் என்னபயனுமில்” என்பதனை
யுட்கொண்டு “கண்ணினாலன்றி மாற்றம் பேசுகிலாளை” என்றும்
கம்பர் கூறினார். நீரிடை அவள் வழக்கி வீழ்வதற்கு முன்பே
வருமுன் காப்போனாகத் தானுண்மையைக் குறிப்பிடுகின்ற
னாதலின் நொந்தார் உயிர்புரக்குந் தன்மையால் 'வள்ளல்' என்று
கவிஞர் குறிக்கின்றார். (36)

ஓட்டகங்களின் செயல்

852. தள்ள ரும்பரந் தாங்கிய வொட்டகம்
தெள்ளு தேங்குழை யாவையுந் தின்கில
உள்ள மென்னத் தம்வாயு முலர்ந்தன
கள்ளுண் மாந்தரிற் கைப்பன தேடியே.

தள்ளஅரும் பரம் தாங்கிய ஒட்டகம்
தெள்ளு தேம்குழை யாவையும் தின்கில,
உள்ளம் என்னத் தம்வாயும் உலர்ந்தன,
கள்ளுண் மாந்தரில் கைப்பன தேடியே.

பொ:—தாங்க முடியாத சமையைத் தாங்கிய ஒட்டகமானது தெளிந்த இனிய தழைகள் எவற்றையும் தின்னாதனவாய், கைக்கும் வேப்பந்தழை முதலியவற்றைத் தேடிக் கொண்டு சென்று, கள்ளுடிக்கும் மக்களைப்போல, தமது மனம்போலவாயும் உலர்ந்தன.

கு:—கள் குடிப்பவர்கள் இனிய பொருளை விரும்பாது கைப்புப் பொருளை விரும்பியுண்டல் போல ஒட்டகங்கள் இனிய தழையை உண்ணாதனவாய்க் கசப்புத் தழையை விரும்பி உண்டன என்பதாம். (37)

பப்பரர் செல்லுதல்

853. அரத்த நோக்கின ரற்றிரண் மேனியர்
பரித்த காவினர் பப்பர ரேகினார்
திருத்து கூடத்திற் றிண்கணை யத்தொடும்
எருத்தி னேந்திய மால்களி றென்னவே.

அரத்த நோக்கினர், அல்திரள் மேனியர்,
பரித்த காவினர், பப்பரர் ஏகினார்,
திருத்து கூடத்தில் திண் கணையத்தொடும்
எருத்தின் ஏந்திய மால்களிறு என்னவே.

பொ:—சிவந்த கண்களை யுடையவர்களும், இருள் திரண்டால் ஒத்த மேனியை யுடையவர்களும், காத்தண்டிணைத்தாங்கியவர்களும், ஆகிய பப்பரர்கள், செவ்விதின் அமைக்கும் யானைச் சாலையை, உறுதியான கணையமரத்தோடும், பிடரியில் தாங்கிய மதயானையைப் போலச் சென்றார்கள்.

கு:—தோளில் காத்தண்டைத் தூக்கிய பப்பரர்களுக்குக் கணையமரத்தைத் தூக்கிய யானை உவமை. கா-காத்தண்டு. காத்தண்டாவது இருமுனையிலும் சுமை கோக்கப் பெற்றுள்ள கழி. கணையம் - யானை நிற்குமிடத்தில் யானைகள் ஒன்றோடொன்று முட்டிக் கொள்ளாத வண்ணம் குறுக்காக இடப்படும் மரம். எருத்து - பிடரி. மால்களிறு - மதமயக்கம் பொருந்திய யானை.

இப்பாடலை யடுத்துப் பின்வரும் பாடல் 26-ஆம் ஏட்டில் காணப்படுகின்றது.

எதிர்கொண் டேந்தியோ ரேந்திழை கொங்கைபூண்
அதிர மார்ப மழுந்தத் தழுவினான்
முதிருந் தோண்மலை யோமுலைக் குன்றமோ
அதிக மென்ப தறிகவந் தேனென்றான்.

பெண்யானையின் மீதிருந்த பெண்கள் செயல்

854. பித்த யானை பிணங்கிப் பிடியிற்கை
வைத்த மேலிருந் தஞ்சிய மங்கைமார்
எய்த்தி டுக்கணுற் றூர்புதைத் தாரிரு
கைத்த லங்களிற் கண்ணாடங் காமையே.

பித்த யானை பிணங்கிப் பிடியில் கை
வைத்த : மேலிருந்து அஞ்சிய மங்கைமார்,
எய்த்து இடுக்கண் உற்றார், புதைத்தார் இரு
கைத் தலங்களில் கண் அடங்காமையே.

பொ :—பித்தேறிய யானைகள் மாறுபட்டுப் பெண்யானைகளின் மீது துதிக்கையை வைத்தன. அப்பிடிகளின் மேலிருந்து பயந்த - இருகைகளாலும் கண்களைப் புதைத்த - மங்கைமார்கள் தம் கண்கள் தம் கைத்தலங்களில் அடங்காமையால் இளைத்துத் துன்புற்றனர்.

ரு :—பிடியின் மேலிருந்த பெண்கள் அஞ்சிக் கண்களைப் புதைத்தனர். கண்கள் கைகளில் அடங்காமையால் இளைத்துப் போயினர். துன்புற்றனர் என்பது கருத்து. (39)

பிடியின்மேற் சிந்தரும் போதல்

855. வாம மேகலை யாரிடை வாலதி
பூமி தோய்பிடிச் சிந்தரும் போயினார்
காமர் தாமரை நாண்மலர்க் கானத்துள்
ஆமை மேல்வருந் தேரையி னுயரோ.

வாம மேகலையாரிடை, வாலதி
பூமி தோய் பிடிச் சிந்தரும் போயினார்
காமர் தாமரை நாள்மலர்க் கானத்துள்
ஆமை மேல்வரும் தேரையின் ஆய், அரோ!

பொ:—அழகிய அன்றலர்ந்த தாமரைப் பூங்காட்டில்,
ஆமை மேல்வரும் தேரையைப்போல. அழகிய மேகலாபரணத்தை
யணிந்த பெண்களின் நடுவிலே, வால் பூமியில் தோயப் பெற்ற
உத்தம இலக்கணம் உற்ற பெண்யானைமீது சிந்தர்களும்
சென்றார்கள்.

ரு:—வாமம் - அழகு. மேகலை - எண்கோவையாக இடுப்பில்
அணியும் பொன் மாலை விசேடம். வாலதி - வால். தாமரைக்
காடு மகளிர்க்கும் ஆமை பிடிக்கும், தேரை சிந்தர்க்கும்
ஒப்பாயின என்க. (40)

குதிரை ஒருபெண்ணைத் தூக்கிச் செல்லுதல்

856. இம்பர் நாட்டின் றரமல்ல ளீங்கிவள்
உம்பர் கோமகற் கென்கின்ற தொக்குமால்
கம்ப மாவரக் கால்கள் வளைத்தொரு
கொம்ப னுளைக்கொண் டோடுங் குதிரையே.

‘இம்பர் நாட்டின் தரம்அல்லள், ஈங்கு, இவள்
உம்பர் கோமகற்கு’ என்கின்றது ஒக்கும், ஆல்,
கம்ப மா வரக், கால்கள் வளைத்து ஒரு
கொம்பனுளைக் கொண்டு ஓடும் குதிரையே.

பொ:—யானை தொடர்ந்து ஓடிவர, முன்னங்கால்களை வளைத்
துக் கொண்டு, பூங்கொம்பொத்த ஒருத்தியைச் சமந்து கொண்டு
ஓடுகின்ற குதிரையானது, இவ்விடத்து, ‘இப்பெண் இவ்வுலகத்
தின் தகுதிக்கு ஏற்றவள் அல்லள். தேவர்கள் தலைவனாகிய
இந்திரனுக்கு உரியவளாவள்’ என்று கூறுவதை ஒக்கும்.

ரு:—குதிரை, என்கின்றது ஒக்கும் எனக்கூட்டுக. யானை
யைக் கண்டு வெகுண்ட குதிரைகள் முதுகின் மீதுள்ள பெண்
களைத் தூக்கிக்கொண்டு வேகமாக ஓடுகின்றன. அச் செயல்,
இவள் இங்குள்ளவர்களின் தரத்தள் அல்லள். தேவேந்திரனுக்கே
யுரியவள் என்று சொல்வதை ஒக்கும் என்பது கருத்து.
கம்ப மா-யானை. மா-விலங்கு. கம்ப மா-கட்டுத்தறியில் கட்டப்

பெறும் விலங்கு. என்றது வெளிப்படை மொழி. மா என்னும் விலங்கின் பொதுப்பெயர் கம்பம் என்ற அடைமொழியால் பொதுமையினீங்கி யானையை யுணர்த்திற்று. (41)

மகளிர் மகிழ்ச்சியால் ஓடுதல்.

857. சந்த வார்குழல் சோர்பவை தாங்கலார்
சிந்து மேகலை சிந்தையுஞ் செய்கலார்
எந்தை வில்லிறுத் தானெனு மின்சொலை
மைந்தர் பேச மனங்களித் தோடுவார்.

சந்த வார்குழல் சோர்பவை தாங்கலார்,
சிந்தும் மேகலை சிந்தையும் செய்கலார்,
'எந்தை வில்லிறுத்தான்!' எனும் இன்சொலை
மைந்தர் பேச, மனம் களித்து ஓடுவார்.

பொ:—மகளிர், எம் தந்தையாகிய இராமபிரான், சீதைக்குப் பணயமாக வைத்திருந்த வில்லை யொடித்தான் என்கின்ற இனிய சொல்லை வீரர்களாகிய ஆடவர்கள் கூற அதனைக் கேட்டு மனம் மிகமகிழ்ந்து அவிழ்ந்து வீழ்கின்றவாகிய அழகிய நீண்ட கூந்தலைத் தாங்காதவர்களாயும், அறுந்து உதிர்கின்ற மேகலா பரணத்தைப் பற்றிப் பொருட் படுத்தாதவர்களாயும் ஓடு வார்கள்.

கூ:—(மடந்தைமார்) களித்து, தாங்கலார், செய்கலார் ஓடு வார் என இயைக்க. சந்தம்—அழகு. வார்குழல்—நீண்ட கூந்தல். (42)

அந்தணர் மிதிலைக்குச் செல்லுதல்

858. குடையர் குண்டிகை தூக்கினர் குந்திய
நடையர் நாசி புதைத்தகை நாற்றலர்
கடக ளிற்றையுங் காரிகை யாரையும்
அடைய வஞ்சிய வந்தணர் முந்தினார்.

குடையர், குண்டிகை தூக்கினர், குந்திய
நடையர், நாசி புதைத்த கை நாற்றலர்,
கட களிற்றையும் காரிகையாரையும்
அடைய அஞ்சிய அந்தணர் முந்தினார்.

பொ:—கையிற் குடையை யுடையவர்களும், கமண்டலத் தைத் தாங்கியவர்களும், முன்னங்காலால் உந்திச் செல்லும் நடையையுடையவர்களும். மூக்கை மூடிய கையைத் தொங்க விடாதவர்களும், மதயானையையும் மகளிரையும் நெருங்கவும் அஞ்சிய அந்தணப் பெருமக்கள் திருமணங் காண்பதற்காக மிதிலைக்கு முந்திச் சென்றனர்.

கு:—அந்தணர்கள் கையில் எப்போதும் வெண்குடையிருக்கவேண்டுவது விதியாதலின் குடையர் என்றார். குண்டிகை-கமண்டலம்; ஒருவகை நீர்க்கலம். குண்டிகைத் தூக்கினர் எனப் பாடங் கொண்டு கமண்டலம் வைக்கப்பெற்ற உறியையுடையவர்கள் என்பாரும் உளர். குந்திய நடையர் - தம் நடையால் ஒருயிர்க்கும் தீங்கு வாராதபடி முன்னங்காலால் உந்தி நடக்கும் நடையையுடையவர்கள். நாசி புதைத்த கை - பிராணாயாமம் செய்யுங்கையாகிய வலதுகை. அதனை அரையின் கீழே தொங்க விடுதல் மரபன்றாதலின் நாசிபுதைத்த கை நாற்றலர் என்றார். நாற்றலர் - தொங்க விடாதவர்களாய்; யானையை நெருங்கினால் உயிர்க்குத் தீங்காம். மாதரை நெருங்கினால் ஈட்டிய தவமும், புண்ணியப்பயனும், உயிரினும் மேலான ஒழுக்கமும் அழியும். ஆதலின் அவ்விரண்டையும் அடைய அஞ்சினர் என்பதாம். இதனால் அந்தணர் ஒழுக்கம் அறிவிக்கப் பெற்றது. (43)

உருவெளிப்பாடு கண்டு பெண்கள் கூறியது

859. நாறு பூங்குழ னங்கையர் கண்கணீர்
ஊற நேர்வந் துருவு வெளிப்பட
மாறு கொண்டனை வந்தனை யாகில்வந்
தேறு தேரெனக் கைக ளிழிச்சுவார்.

நாறு பூங்குழல் நங்கையர், கண்கள் நீர்
ஊற, நேர்வந்து உருவு வெளிப்பட,
'மாறு கொண்டனை; வந்தனையாகில், வந்து
ஏறு தேர்' எனக் கைகள் இழிச்சுவார்.

பொ:—மணம் வீசுகின்ற பூவையணிந்த கூந்தலையுடைய பெண்கள், தம் கண்களில் நீர் சுரக்க, நேரேவந்து (தோன்றி னாற் போன்ற) உருவெளிப்பாடு கண்டு நோக்கி தம்மொடு ஊடிச் சென்ற மகளிர் வந்துவிட்டதாகவே எண்ணி எம்மோடு 'மாறு பட்டு ஊடிச் சென்றாய்; இப்போது வந்தாயாகில் வா. வந்து தேரில் ஏறு' என்று ஆடவர் தம் கைகளைக் கொடுப்பார்கள்.

கு:—கண்கள் நீர் ஊற - பிரிவால் உண்டான கனிவால் கண்ணீர் கசிய கைகள் இழிச்சுவார்—கைகளைத் தாழ்த்திக் கொடுப்பார்கள். (44)

படைகளின் ஒலியால் உரை கேளாமை

860. குரைத்த தேருங் களிறுங் குதிரையும்
நிரைத்த வார்முர சுந்நெளிந் தெங்கணும்
இரைத்த பேரொலி யாலிடை யாவரும்
உரைத்து ணர்ந்தில ருமரி னேகினார்.

குரைத்த தேரும், களிறும், குதிரையும்,
நிரைத்த வார்முரசும், நெளிந்து, எங்கணும்
இரைத்த பேர்ஒலியால், இடை யாவரும்
உரைத்து உணர்ந்திலர், ஊமரின் ஏகினார்.

பொ:—ஒலித்த தேர்களும், யானைகளும், குதிரைகளும், வரிசையாக இழுத்துக் கட்டப் பெற்ற வாரிணையுடைய முரசும், எவ்விடத்தும் மெல்ல நகர்ந்து இரைத்தலால் உண்டாகிய பேரொலியால், இடையில் எவரும் சொல்லித் தெரிந்தார்கள் இல்லை. ஊமையரைப் போலச் சென்றார்கள்.

கு:—குரைத்த என்பதனைத் தேர், களிறு, குதிரை என ஒவ்வொன்றோடும் ஒட்டுக. நெளிந்து—தேர் முதலியன இடமின்றி நெருங்கிச் செல்லுதலின் நேரே செல்ல இயலாதனவாய், மெல்ல மெல்ல வளைந்து சென்றன என்பதாம். ஊமரின் ஏகினார் என்றது ஊமரைப் போலக் கைச்சாடை காட்டிக் கருத்தறி வித்தனரேயன்றி உரைத்து உணர்ந்திலர் என்றவாறு. (45)

மகளிர் கூட்டம் செல்லுதல்

861. நுட்சி லம்பி வலந்தன நுண்டுகில்
கட்சி லம்பு கருங்குழ லார்குழு
உட்சி லம்பு சிலம்பவொ துங்கலால்
புட்சி லம்பிடு பொய்கையும் போன்றதே.

நுண் சிலம்பி வலந்துஅன நுண்துகில்
கள் சிலம்பு கருங்குழலார் குழு,
உள் சிலம்பு சிலம்ப ஒதுங்கலால்,
புள் சிலம்பிடு பொய்கையும் போன்றதே.

பொ:—சிறிய சிலந்தி பின்னியதுபோன்ற நுண்மையான ஆடைகளையணிந்த வண்டுகள் ஒலிக்கின்ற கரிய கூந்தலையுடைய பெண்களின் கூட்டம், தத்தம் காலிலணிந்துள்ள சிலம்புகளின் உள்ளேயுள்ள பருக்கைக்கற்கள் ஒலிக்க ஒதுங்கி நடத்தலால் பறவைகள் ஒலிக்கின்ற பொய்கையைப் போன்றது.

கு:—குழு பொய்கையும் போன்றது எனமுடிக்க. மெல்லிய ஆடைகளை யணிந்த மகளிர்குழு அலைபரந்த நீர்ப்பரப்பையுடைய பொய்கைக்கு ஒப்பாயிற்று. அவர்கள் சிலம்பொலி பொய்கையில் உள்ள அன்னப்புட்களின் ஒலிக்கு ஒப்பாயிற்று என்பதாம். வலத்தல் - பின்னுதல்; 'சிலம்பி வானூல் வலங்' (236) என்பது பெரும்பாணாற்றுப்படை. நெடுநல். 59; பதிற்றுப். 39. 13, 14. அகநா. 111: 5. சீவக. 340. தக்க. 54. என்பனவும் நோக்கத்தகும். கள்-வண்டு: "களளின மார்த்துண்ணும் வண் கொன்றையான்" (திருக்கோவையார் - 295) (46)

862. தெண்டி ரைப்பர வைத்திரு வன்னவர்
நுண்டி ரைப்புரை நோக்கிய நோக்கினைக்
கண்டி ரைப்பன வாடவர் கண்களி
வண்டி ரைப்பன வாணைம தங்களே.

தெள்திரைப் பரவைத் திரு அன்னவர்
நுள்திரைப் புரை நோக்கிய நோக்கினைக்
கண்டு, இரைப்பன ஆடவர் கண்;களி
வண்டு இரைப்பன ஆனை மதங்களே.

பொ:—தெளிந்த அலைகளோடு கூடிய (பாற்) கடலில் தோன்றிய சீதேவியை யொத்த மகளிர், நுண்ணிய சிவிகைத் திரையிலுள்ள தொளையினுற் பார்க்கின்ற பார்வையைக் கண்டு, காளையார் கண்கள் மோகித்தன; ஆனையின் மதநீரைக்கண்டு வண்டுகள் ஆரவாரித்தன.

கு:—மகளிர் தமது நிறைந்த அழகு பிறஆடவர் கண்ணிற் படாதபடி சிவிகையில் திரையிட்டுச் செல்கின்றனர். திரையில் துளையால் அவர்கள் கண் வெளிப்படுகின்றது. அதனைக்கண்டு ஆடவர்கண்கள் களித்தன என்பதாம். பரவை = கடல். ஈண்டுப் பாற்கடல். இரைத்தல் = மோகித்தல் (தக்கயாகப்பரணி 129. உரை). (47)

மகளிர் சிலம்பும், குதிரையும் ஒலித்தல்

863. உழைக லித்தன வென்ன வுயிர்த்துணை
நுழைக லிக்கருங் கண்ணியர் நூபுர
இழைக லித்தன வின்னிய மாவெழு
மழைக லித்தன வாசிக லித்தவே.

உழை கலித்தன என்ன உயிர்த்துணை
நுழை கலிக்கரும் கண்ணியர் நூபுர
இழை கலித்தன ; இன்னியமா எழு
மழை கலித்துஎன வாசி கலித்தவே.

பொ :—ஆடவர்களுடைய உயிரளவும் சென்று நுழையும் வலிமை வாய்ந்த கரிய கண்களையுடைய மகளிரது சிலம்பணி உழையென்னும் பண் ஒலித்தாற்போல ஒலித்தன. அப்பண்ணிற்கு ஒத்த இனிய பக்கவாத்தியமாக வானத்து எழுகின்ற மேகம் ஒலித்தாற்போலக் குதிரைகள் ஒலித்தன.

கு :—நூபுர இழை - சிலம்பாகிய ஆபரணம். இழை - இழைத்துச் செய்யப்படுவதாகிய அணி. வாசி - குதிரை. (48)

மகளிர் கண்ணைப் பார்த்து ஆடவர் கண்கள் களித்தன எனல்

864. மண்க ளிப்ப நடப்பவர் வாணுதல்
உண்க ளிக்கம லங்களி னுள்ளுறை
திண்க ளிச்சிறு தும்பியெ னச்சிலர்
கண்க ளித்தன காமன் களிக்கவே.

மண் களிப்ப நடப்பவர் வாள்நுதல்
உண் களிக் கமலங்களின் உள்ளுறை
திண் களிச் சிறுதும்பி எனச், சிலர்
கண் களித்தன காமன் களிக்கவே.

பொ :—உலகு மகிழ ஒழுகுகின்ற மகளிரின் ஒளிபொருந்திய நெற்றியோடு கூடிய முகமாகிய களிப்புப்பொருந்திய தாமரைகளின் உள்ளே உறைகின்ற திண்மையான தேனுண்டு களித்த சிறிய வண்டு என்று, மன்மதன் மகிழ்ச்சியடையுமாறு, சில ஆடவர்களுக்கும் களித்தன.

கு:—வாள் நுதல் உண் களி க் க ம ல ம் - ஒளிபொருந்திய நெற்றியை உட்கொண்டிருக்கிற தேனோடு கூடிய தாமரை. என்றது முகத்தை. மகளிர் கண்களைச் சிறுவண்டுகளாகச் சில ஆடவர் கண்கள் களித்தன. ரதியின் கண்களையன்றிப் பிறர் கண்ணைக்கண்டு களியாத மன்மதன் தன்னைப்போல இவர்களும் தத்தம் மகளிர் கண்களைக்கண்டு களித்தலின் ஒழுக்கந்தவருத அவர்கள் உயர்வுகண்டு களிக்கின்றான் என்பார் 'காமன்களிக் கவே' என்றார்.

இச்செய்யுளுக்கு இங்ஙனமன்றி பூமி மகிழும்படி மெல்ல அடிவைத்து நடக்கின்ற மகளரின் ஒளிபொருந்திய முகத்தைப் பார்த்து, இவை செழிப்பான தாமரையுள் தங்கிய திண்களிச் சிறுதும்பி என்று காமன் களிக்கச்சிலர் கண்களித்தன எனஉரை கூறுவாரும் உளர்.

மண்களிப்ப நடப்பவர் என்றதற்கு, இத்துணையழகி என்மீது அடிவைத்து நடக்கின்றாளே என்று பூமிகளிப்ப என்றும், பூமியி லுள்ளார் மகிழ என்றும் உரை கூறுவாரும் உளர். (49)

சுண்ணமும் தூசியும் நிறைதல்

865. எண்ண மாத்திர மும்மரி தாமிடை
வண்ண மாத்துவர் வாய்க்கனி வாய்ச்சியர்
திண்ண மாத்தொளிர் செவ்விள நீரிழி
சுண்ண மார்த்தன தூளியு மார்த்தவே.

எண்ண மாத்திரமும் அரிதாம் இடை
வண்ண மாத் துவர் வாய்க் கனி வாய்ச்சியர்
திண்ணம் ஆத்துஒளிர் செவ்விளநீர் இழி
சுண்ணம் ஆர்த்தன ; தூளியும் ஆர்த்தவே.

பொ:—நினைக்கவுங்கூட அரிதாக்கிய இடையினையும், அழகிய பெரிய பவழம்போன்ற வரையினையும், கனிகளின் சுவைபோன்ற இனிமையான வாய்ச் சொற்களையுமுடைய மகளரின் (வாரால்) உறுதியாகக் கட்டப்பெற்று விளங்குகின்ற செவ்விளநீர் போன்ற தனங்களிலிருந்து (உலர்ந்து) சிந்திய சுண்ணங்கள் எங்கும் நிறைந்தன, புழுதியும் நிறைந்தன.

கு:—மாத்திரம் - அளவு. வண்ணம் - அழகு. ஆத்து-யாத்து என்பதன் மருஉ, சேனை செல்வழிகளில் தெருப்புழுதியும்,

கொங்கையிலிருந்துதிர்த்த கலவைச் சுண்ணப்பொடியும் கலந்து பரந்தன என்பதாம். ஆர்த்தன - நிறைந்து பரந்தன. வாய்ச்சியர் - வாயிலிருந்துண்டான சொற்களையுடையவர்களாகிய பெண்கள் என்பதாம்.

(50)

மகளிரும் ஆடவரும் ஆரவாரத்தோடு வழிச்சேறல்

866. சித்தி ரத்தடந் தேர்மைந்தர் மங்கையர்
உய்த்து ரைப்ப நினைப்ப வுலப்பிலர்
இத்தி றத்தின ரெத்தனை யோபலர்
மொய்த்தி ரைத்து வழிக்கொண்டு முன்னினார்.

சித்திரத் தடம்தேர் மைந்தர், மங்கையர்,
உய்த்து உரைப்ப, நினைப்ப, உலப்பிலர்,
இத்திறத்தினர், எத்தனையோ பலர்,
மொய்த்து இரைத்து வழிக்கொண்டு முன்னினார்.

பொ:—இவ்வளவு என்று ஊகித்து உரைக்கவும் நினைக்கவும் முடியாதவண்ணம் எண்ணற்றவர்களாகிய சித்திர வேலைப்பாடமைந்த விசாலமான தேரின்மீது செல்கின்ற ஆடவர்களும் பெண்களும், இத்தகையவர்கள் எத்தனையோ பலரும் நெருங்கி ஆரவாரித்து, வழியைப்பற்றி நடந்தனர்.

கு:—சித்திரம் - அழகு. ஆடவரும் மகளிரும் பலவாறு ஆரவாரித்துக்கொண்டு வழிநடந்தனர் என்பது கருத்து. (51)

தூளி எழுதல்

867. குசையுறு பரியுந் தேரும்

★ வீரருங் குழுமி யெங்கும்
விசையொடு கடுகப் பொங்கி
வீங்கிய தூளி விம்மிப்
பசையுறு துளியின் ருரைப்
பசுந்தொனை யடைத்த மேகம்
திசைதொறு நின்ற யானை
மதத்தொனை செம்மிற் றன்றே.

குசையுறு பரியும், தேரும், வீரரும், குழுமி, எங்கும்,
விசையொடு கடுகப் பொங்கி, வீங்கிய தூளி விம்மிப்
பசையுறு துளியின் தாரைப் பசுந்தொனை அடைத்த மேகம்;
திசைதொறும் நின்ற யானை மதத்தொனை செம்மிற்று அன்றே.

பொ:—கடிவாளம் பொருந்திய குதிரையும், தேரும், வீரர்களும்
கூடி எவ்விடத்தும் வேகமாகச் செல்ல மேலெழுந்து மிக்க புழுதி
நிறைந்து, மேகத்தின் ஈரம் பொருந்திய நீர்த்துளியின் தாரைகள்
வெளிவருவதற்குரிய பசிய தொளைகளை யடைத்தன. மேலும்
எட்டுத்திசைகளிலும் நின்ற திசை யானைகளின் மதநீர் ஒழுகுகின்ற
தொளைகளிலும் சென்று தூர்த்தது.

கு:—அன்று, ஏ - அசை. குசை - கடிவாளம். குதிரையும்
தேரும் காலாளும் செல்வதால் உண்டான தூசி வானமண்டலத்
திற்சென்று மேகத்தின் மழையொழுகும் தொளைகளையும் திசை
யானைகளின் மதமொழுகும் தொளைகளையும் தூர்த்தன என்பதாம்.
(52)

மதநீர் வழக்கில் மகளிரை யழைத்துச் செல்லல்

363. கேடகத் தடக்கை யாலே
கிளரொளி வாளும் பற்றிச்
சூடகத் தளிர்க்கை மற்றைச்
சுடர்மணித் தடக்கை பற்றி
ஆடகத் தோடை யானை
யழிமதத் திழுக்க லாற்றிற்
பாடகக் காலி னுரைப்
பயப்பயக் கொண்டு போனார்.

கேடகத் தடக் கையாலே கிளரொளி வாளும் பற்றிச்,
சூடகத் தளிர்க்கை மற்றைச் சுடர்மணித் தடக்கை பற்றி,
ஆடகத்து ஓடை யானை அழி மதத்து இழுக்கல் ஆற்றில்
பாடகக் காலினுரைப் பயப்பயக் கொண்டு போனார்.

பொ:—பொன்னால் செய்யப்பட்ட முகபடாத்தையணிந்த யானை
யின் மிக்கமதத்தால் வினைந்த வழக்குகின்ற வழியில், பாடகத்தை
யணிந்த காலையுடைய தம்முரிமை மகளிரை (வீரர்கள்) கேட
கத்தை ஏந்திய பெரிய கையாலே ஒளி விளங்குகின்ற வானையும்

தாங்கி, மற்ற ஒளிவிடுகின்ற அழகிய (வாளிருந்த) அந்தக்கையாலே வளையல்களை அணிந்த தளிர்போன்ற கையைப் பிடித்துக் கொண்டு மெல்ல அழைத்துச் சென்றனர்.

கு:—யானை மதநீர்ப்பெருக்கால் வழக்கல் உள்ள வழியில் வீரர்கள் வலக்கையிலுள்ள வாளை இடக்கையில் கேடகத்தோடு சேர்த்துப் பிடித்துக்கொண்டு, வலக்கையாலே தம் மனைவிமாரின் வளையலணிந்த கையைப்பற்றி மெல்ல அழைத்துச் சென்றனர் என்பதாம். பையப்பைய என்பது பயப்பய என விகாரமாயிற்று. கேடகம் - வாள்வீச்சைத் தடுக்க ஏந்தும் பலகை. தோலுமாம். வீரர் கேடகத்தை இடக்கையிலும், வாளை வடக்கையிலும் ஏந்து தல் மரபு. அழிமதம் - மிக்க மதம். பாடகம் - காலில் அணியப் பெறும் அணிவகையுள் ஒன்று. (53)

வழிநடையில் மகளிர் நீர்ப்பூக்களைப் பறித்துத் தரவேண்டுதல்

869. செய்களின் மடுவி னன்னீர்ச்

சிறைகளி னிறையப் பூத்த

நெய்தலுங் குழுதப் பூவு

நெகிழ்ந்தசெங் கமலப் போதும்

கைகளு முகமும் வாயுங்

கண்களுங் காட்டக் கண்டு

கொய்தவை தருதி ரென்று

கொழுநரைத் தொழுகின் றூரும்.

செய்களில், மடுவில், நல்நீர்ச் சிறைகளில், நிறையப் பூத்த நெய்தலும் குழுதப் பூவும் நெகிழ்ந்த செங்கமலப் போதும், கைகளும் முகமும் வாயும் கண்களும் காட்டக் கண்டு, 'கொய்துஅவை தருதிர்' என்று, கொழுநரைத் தொழுகின்றூரும்.

பொ:—வயல்களிலும், மடுவிலும், நல்ல நீரைத்தேக்கி வைத்திருக்கின்ற குளங்களிலும் நிறையப் பூத்திருக்கின்ற நெய்தற்பூவும், செவ்வல்லிப்பூவும், மலர்ந்த செந்தாமரைப் பூவும், தமது கைகளையும், முகத்தையும் வாயையும் கண்களையும் காட்ட, அவற்றைப் பார்த்து அவற்றைக் கொய்து தாருங்கள் என்று தத்தம் கணவரை வணங்குகின்றவர்களும் (சென்றார்கள்)

கு:—கமலப்போது கைகளும் முகமும் காட்ட, குமுதப்பூ வாய் காட்ட, நெய்தற்பூ கண்கள் காட்ட என எதிர் நிரல் நிரையாக இணைத்துப் பொருள் காண்க. நெய்தல் முதலியன தம் உறுப்புக்களை ஒத்தலின் அவற்றைக்கொய்து தாருங்கள் என்று அவற்றின் வீறுகெடுக்கும் நோக்கத்தில் வேண்டுவாராயிற்று என்க.

கண் கை கால் முகம் வாய் ஒக்குமாதலின் இவைகளைக் கொய்யார் எனத்தேறிய மகளிர் அவற்றோடு தமக்குள்ள பகைமையால் கொய்துதருக எனத்தொழுது வேண்டிக்கொண்டனர் என்பதுமாம். (54)

மகளிர் யானையைக்கண்டு மருண்டார் எனல்

870. பந்தியம் புரவி நின்றும்

பாரிடை யிழிந்தோர் வாசக்

கொந்தள பாரஞ் சோரக்

குலமணிக் கலன்கள் சிந்தச்

சந்தநுண் டுகிலும் வீழத்

தளிர்க்கையா லணைத்துச் சார

வந்தது வேழ மென்ன

மயிலென விரியல் போவார்.

பந்தியம் புரவி நின்றும் பாரிடை இழிந்தோர், வாசக் கொந்தள பாரம் சோரக், குலமணிக் கலன்கள் சிந்தச், சந்த நுண்துகிலும் வீழத் தளிர்க்கையால் அணைத்துச், 'சார வந்தது வேழம்!' என்ன, மயில்என இரியல் போவார்.

பே:—வரிசையாகச் செல்கின்ற அழகிய குதிரைகளிலிருந்தும், பூமியில் இறங்கிய மகளிர், யானையருகில் வந்தது என்று வாசனை வீசுகின்ற கூந்தற்சுமை அவிழ, கூட்டமாகிய இரத்தினபரணங்கள் சிதற அழகிய நுண்ணிய ஆடையும் கீழே வீழ (ஆடையை மட்டும்) தளிர்போன்ற கையால் பற்றிக் கொண்டு, மயிலைப்போல நிலைதடுமாறி ஓடினார்கள்.

கு:—பந்தியம் புரவி - குதிரைக் கூடத்திற் கட்டுதற்குரிய குதிரை என்பாரும் உளர். பந்தி - குதிரைலாயம். குலமணி - சிறந்தமணி எனலுமாம். வந்தது என்ன வந்துவிட்டது என்று பிறர்சொல்ல எனலுமாம். (55)

இரவும் பகலும் ஒருசேர உளவாயின எனல்

871. குடையொடு களிறுந் தொங்கற்
குழாங்களுங் கொடியின் காடும்
இடையிடை மயங்கி யெங்கும்
வெளிகரந் திருளைச் செய்யப்
படைகளு முடியும் பூணும்
படர்வெயில் பரப்பிச் செல்ல
இடையொரு கணத்தி னுள்ளே
யிரவுண்டு பகலு முண்டே.

குடையொடு களிறும், தொங்கல் குழாங்களும், கொடியின் காடும், இடைஇடை மயங்கி எங்கும் வெளி கரந்து இருளைச் செய்யப், படைகளும் முடியும் பூணும் படர்வெயில் பரப்பிச் செல்ல, இடைஒரு கணத்தினுள்ளே இரவு உண்டு பகலும் உண்டே!

பொ:—குடைகளும் யானைகளும், மாலைக்கூட்டங்களும், கொடியின் மிகுதியும் இடையிடையே தம்முள் கலந்து எங்கும் ஆகாயம் மறைந்துபோதலால் இருளையுண்டாக்க, ஆயுதங்களும், இரத்தினங்கள் இழைக்கப்பெற்ற கிரீடமும் ஏனைய அணிகளும் பரவிய ஒளியைப் பரப்பிக்கொண்டு செல்ல அந்தச்சேனை செல்லுமிடத்தில் ஒரே கணத்தில் இரவும் உண்டு. பகலும் உண்டு.

பு:—குடை வெயிலை மறைத்தலாலும், யானை மேனியின் கருமையாலும், மாலை, கொடி முதலியன விண்ணை மறைத்து நின்ற லானும் இருளைச்செய்வனவாயின. படை - வேல் வாள் முதலிய ஆயுதங்கள். ஒருகணத்திலேயே இரவும்பகலும் ஒருசேர உள்ளன என்பதாம். (56)

மகளிரைக் கண்டு ஆடவர் அகலுதல்

872. முருக்கிதழ் முத்த மூரன்
முறுவலார் முகங்க ளென்னுந்
திருக்கிளர் கமலப் போதிற்
றீட்டின கிடந்த கூர்வாள்
நெருக்கிடை யறுக்கு நீங்க
ணீங்குமின் னீங்கு மென்றென்
றருக்கனி லொளிநு மேனி
யாடவ ரகலப் போவார்.

‘முருக்கு இதழ் முத்தமுரல்
முறுவலார் முகங்கள் என்னும்
திருக்கிளர் கமலப்போதில்
தீட்டின கிடந்த கூர்வாள்
நெருக்கு இடைஅறுக்கும், நீங்கள்
நீங்குமின்! நீங்கும்!’ என்று என்று,
அருக்கனில் ஒளிரும் மேனி
ஆடவர் அகலப் போவார்.

பொ :—“கல்யாண முருக்கம்பூவின் இதழை ஒத்த உதட்டையும, வெண்முத்துப்போன்ற பற்களையும், புன்சிரிப்பையும் உடைய மகளிரின் முகங்கள் என்கின்ற அழகுமிக்க தாமரைப் பூவில், கூர்மையான வாள்கள் தீட்டப்பெற்றனவாய்க் கிடந்தன. நெருக்கத்தில் நம்மை அறுத்துவிடும். நீங்கள் நீங்குங்கள் நீங்குங்கள்!” என்று பன்முறை சொல்லிக்கொண்டு சூரியனைப்போல விளங்குகின்ற மேனியையுடைய ஆடவர்கள் வழிவிட்டு விலகுவார்கள்.

கு :—கூர்வாள் என்றது கூரிய வாள்போலும் கண்களை. தீட்டின கிடந்த - பலகால் பார்த்துப் பார்த்துத் தீட்டப்பெற்று கருக்கு ஏறிக் கிடந்தன என்பதாம். நெருங்கிச் செல்லும் ஆடவர்கள் மகளிர் கூட்டத்தைக்கண்டு நாம் நெருக்கிச் செல்லின், தீட்டிக் கிடக்கின்ற வாள்கள் அறுத்துவிடும் விலகுங்கள் விலகுங்கள் என்று சொல்லிக் கொண்டே விலகினர் என்பது கருத்து. இங்ஙனமன்றி, திரளாக இருக்கும் ஆடவர்மீது மகளிர் பார்வை விமலும், அவர்கள் விலகியதை ‘எமது கண்கள் நுமது நெருக்கத்தை யூடறுத்துச் செல்லும்’ என்று குறிப்பிக்க விலகியதாகக் கற்பித்துக் கூறினார் என்பாரும் உளர். (57)

நங்கையர் நடக்க மாட்டாது நின்றல்

873. நீந்தரு நெறியி னுற்ற

நெருக்கினுற் சுருக்குண் டற்றுக்
காந்தின மணியு முத்துஞ்
சிந்தின கலாபஞ் சூழ்ந்த
பாந்தளி னல்கு லார்தம்
பரிபுரம் புலம்பப் பைம்பொன்

பூந்தளி ருறைப்ப மாழ்கிப்

பாந்தளி போக்கரி தென்ன நிற்பார்.

நீந்தஅரு நெறியின் உற்ற
 நெருக்கினால் சுருக்குண்டு, அற்றுக்,
 காந்தின மணியும் முத்தும்
 சிந்தின, கலாபம் சூழ்ந்த
 பாந்தளின் அல்குலார்தம்
 பரிபுரம் புலம்பப், பைம்பொன்
 பூம் தளிர் உறைப்ப, மாழ்கிப்,
 'போக்கு அரிது' என்ன நிற்பார்.

பொ:—கடத்தற்கு அரிய வழியில், அடைந்த மக்கள் நெருக்கத் தால், சுருக்கேறி அறுந்து சிந்திக்கிடப்பனவாகிய ஒளிவிடுகின்ற இரத்தினங்களும் முத்துக்களும் மேகலையையணிந்த பாம்பின் படம்போன்ற அல்குலையுடைய பெண்களின் பூவையும் தளிரையும் போன்ற பாதங்களில் உறுத்த பசியபொன்னால் இயன்ற சிலம்பு வாய்விட்டுப் புலம்ப, அவர்கள் இனிமேற் போகமுடியாது என்று நிற்பார்கள்.

கு:—பெண்கள், அறுந்து வீழ்ந்த மணி முதலாயின காலில் உறுத்த, அதனைக் கண்டு சிலம்பு வருந்திச் சிலம்ப இனிமேல் வழி நடக்க இயலாது என நிற்பார்கள் என்பது கருத்து. நீந்த அருநெறி என்றார், மக்கள் வெள்ளம் செறிந்து நின்றலின். சுருக்குண்டு - சுருக்கு வீழ்ந்ததால். கலாபம் - பதினாறு கோவையுள்ள மாதரிடையணி. பாந்தள் - பாம்பு. ஈண்டு அதன் படத்திற்கு ஆயிற்று. பைம்பொன் பரிபுரம் என இயைக்க. (58)

வண்டிக் காளிகள் வெருண்டோடுதல்

874. கொற்றநல் வியங்க ளெங்குங்
 கொண்டலிற் றுவைப்பப் பண்டிப்
 பெற்றவே றன்னப் புள்ளிற்
 பேதையர் வெருவி நீங்க
 முற்றுறு பரங்க ளெல்லா
 முறைமுறை பாசத் தோடும்
 பற்றற வீசி யேகி
 யோகியிற் பரிவு தீர்ந்த.

கொற்றநல் இயங்கள் எங்கும் கொண்டலின் துவைப்பப், பண்டிப் பெற்ற ஏறு, அன்னப் புள்ளில் பேதையர் வெருவி நீங்க,

முற்றுறு பரங்கள் எல்லாம் முறைமுறை பாசத்தோடும்
பற்றுஅற வீசி, ஏகி, யோகியில் பரிவு தீர்ந்த.

பொ :—வெற்றி பொருந்திய நல்ல வாச்சியங்கள் மேகத்தைப்
போல எவ்விடத்தும் ஒலிக்க, வண்டியில் பூட்டப்பெற்ற காளை
கள், அன்னப்பறவையைப்போலப் பேதைப் பருவத்துப் பெண்
கள் அஞ்சி அகல, தம்மீது முழுதும் பொருந்தியுள்ள சுமைகள்
எல்லாவற்றையும் வரிசை வரிசையாக அப்பாரத்தைக் கட்டிய
கயிற்றோடும் தொடர்பற்றுப்போக வீசி, ஓடிச்சென்று, யோகியர்
களைப் போலத் துன்பமகன்றன.

ரு :—வாத்திய ஒலியால் வண்டியிற் பூட்டப்பெற்ற காளைகள்
வெகுள, மகளிர் அன்னப்பறவைகளைப்போல் அஞ்சி அகல,
கட்டறுத்துக்கொண்டு சுமைகளைத்தள்ளி ஓடின. அவை
பற்றறத் துறக்கும் யோகியரைப் போன்றன என்பதாம்.
நல்லியங்கள் - நல்ல வாத்தியங்கள். கொண்டல் - மேகம்.
துவைப்ப - ஒலிக்க. பண்டிப் பெற்ற ஏறு - வண்டியிற் பூட்டப்
பெற்ற காளை. பரம் - பாரம், சுமை. பரிவு - துன்பம். (59)

நீர்நிலையில் யானைகள் துளைதல்

875. காற்செறி வேகப் பாகர்

கார்முக உண்டை பாரா
வார்ச்சிறைக் கொங்கை யன்ன
கும்பமு மருப்புங் காணப்
பாற்செறி கடலிற் றோன்றும்
பனைக்கைமால் யானை என்ன
நீர்ச்சிறை பற்றி யேரு
நின்றகுன் றனைய வேழம்.

கால்செறி வேகப் பாகர் கார்முக உண்டை பாரா,
வார்ச்சிறைக் கொங்கை அன்ன கும்பமும் மருப்பும் காணப்,
பால்செறி கடலில் தோன்றும் பனைக்கை மாலானை என்ன,
நீர்ச்சிறை பற்றி ஏரு, நின்ற குன்று அனைய வேழம்.

பொ :—மலையைஓத்த யானை, நீர்நிலையில் இறங்கி, பாகர்களின்,
காற்றை ஓத்த வேகத்தையுடைய வில்லால் எறியப்பட்ட மண்
னுருண்டையையும் பொருட்படுத்தாமல், கச்சாகிய சிறைக்குள்
ளிருக்கும் கொங்கைகளைப் போன்ற கும்பமும், கொம்பும் வெளி

யில் தோற்றும்படி, பாற்கடலிற் றேன்றிய பனைபோலும் கையிணையுடைய பெரிய ஐராவதம் என்னும் யானையைப்போல கரையேறுது நின்றன.

கு:—வேழம், பற்றி, பாரா, மால்யானையென்ன ஏறுநின்ற எனக் கூட்டுக. பாகர்கால் செறி வேகக் கார்முக உண்டைஎன இயைக்க. நீர்ச்சிறை - குளம். யானைகள் வழியில் நீர்நிலையைக் கண்டதும் அதிலிறங்கிக்கொண்டு, பாகனுடைய வில்லுண்டை யடியையும் பொருட்படுத்தாதனவாய், பாற்கடலில் ஐராவதம் போல நின்றன என்பது கருத்து. (60)

பாணர் விறலியருடன் செல்லுதல்

876. அறலியற் கூந்தற் கண்வா
 ளமுதுகு குமுதச் செவ்வாய்
 விறலிய ரோடு நல்யாழ்ச்
 செயிரியர் புரவி மேலார்
 நறைசெவி பெய்வ தென்ன
 நைவள வமுதப் பாடல்
 முறைமுறை நணுகப் போனார்
 கின்னர மிதுன மொப்பார்.

அறலியல் கூந்தல், கண்வாள், அமுதுகு குமுதச் செவ்வாய் விறலியரோடு, நல்யாழ்ச் செயிரியர், புரவி மேலார், நறைசெவி பெய்வது என்ன நைவள அமுதப் பாடல் முறைமுறை நணுகப் போனார், கின்னர மிதுனம் ஒப்பார்.

பொ:—கருமணலின் தன்மையைக்கொண்ட கூந்தலையும், வாள் போன்ற கண்ணையும் அமுதம் சிந்துகின்ற செவ்வல்லிமலர் போலும் சிவந்த வாயையும், உடைய விறலியரோடு நல்ல யாழை வாசித்தலில் வல்ல பாணர்கள் குதிரைகள்மீது ஏறிக்கொண்டவர்களாய், கின்னர மிதுனத்தை ஒப்பவர்களாகச் செவியில் தேனை வார்ப்பதுபோல, அமுதம்போன்ற நட்ப்பாணைப் பண்ணுகிய நைவளம் சேர்ந்த பாடல் அடிக்கடி செவியில் நணுகச் சென்றனர்.

கு:—அறல் - கருமணல். மேடும் பள்ளமுமாக வார்ந்து கிடக்கும் கருமணல் சுருண்ட கூந்தற்கு உவமை. அறலியற் கூந்தல், குமுதச் செவ்வாய் என்பவற்றிற்கியைய கண்வாள் என்பது வாட்கண் என மாற்றியுரைக்கப்பெற்றது.

பாணர்கள் விறலியரோடு குதிரைமீதேறிக்கொண்டு நைவளப் பண்ணை அடிக்கடி பாடிக்கொண்டு சென்றனர் என்பது கருத்து. கின்னர மீதுனம் - இசைவல்ல, குதிரை முகமும் மனித உடலும் உடைய தேவசாதி. எப்போதும் ஆணும் பெண்ணும் இணை பிரியாமையால் மீதுனமாகவே வழங்கப்பெறுவது. (61)

களிற்றில் மொய்த்தவண்டுகள் பிடியொடும் தொடர்தல்

877. அருவிபெய் வரையிற் பொங்கி
யங்குச நிமிர வெங்கும்
இரியலிற் சனங்கள் சிந்து
மிளங்களிச் செங்கண் யானை
விரிசிறைத் தும்பி வேரோர்
வீழ்மதந் தோய்ந்து மாதர்
சுரிசுழல் படிய வொற்றிப்
பிடியொடுந் தொடர்ந்து செல்வ.

அருவிபெய் வரையில் பொங்கி, அங்குசம் நிமிர, எங்கும் இரியலின், சனங்கள் சிந்தும், இளங்களிச் செங்கண் யானை விரிசிறைத் தும்பி, வேரோர் வீழ்மதந் தோய்ந்து, மாதர் சுரிசுழல் படிய ஒற்றிப் பிடியொடும் தொடர்ந்து செல்வ.

பொ:—மலையில் பெய்கின்ற அருவிபோல, சினத்தாற் பொங்கி எழுந்து, அங்குசம் என்னும் ஆயுதம் தன் வளைவு நிமிர்ந்துபோக (பாகர் கட்டுக்கடங்காமல்) எங்கும் ஓடுதலால் மக்களைச் சிதறச் செய்யும் இளமையோடு மதக்களிப்புடைமையாற் சிவந்த கண்களையுடைய யானையின் மேலுள்ள விரிந்த சிறகுகளையுடைய வண்டுகள், பெண்களின் சுருண்ட கூந்தலிலுள்ள வேரொரு விரும்பத்தக்க மதமாகிய கத்தூரியில் மூழ்கித் தோய (விரும்பி நறுமணங்களை) ஆராய்ந்து, அம்மகளிர் ஏறியிருக்கின்ற பெண் யானைகளோடும் தொடர்ந்து செல்வனவாயின.

கு:—இளங் களியானையின் மீதுள்ள வண்டு வேரோர் மதத்தை விரும்பி மகளிர் கூந்தலை யடையப் பெண் யானையைப் பின் தொடர்ந்தன என்பதாம். இங்ஙனம் அன்றி, பாகன் கையி லிருந்த மாவெட்டியை யோங்க, அதனாற் கிளந்தெழுந்து நீலை கெட்டு ஓடுவதனால், எல்லாவிடத்தும் ஐனங்களைச் சிதறவடிக் கின்ற இளமையையும் மதக்களிப்பையும் சிறு கண்ணையும் உடைய யானையினின்று விரிசிறைத்தும்பி, வேரொரு யானையின்

பெருகுகின்ற மதநீரிற் படிந்து மாதரின் நெறிந்த கூந்தலிற் படியுமாறு வேறோர் பெண் யானையைத் தொடர்ந்து செல்வன என்றும் உரை கூறுவார் சிலர்.

வேறோர் வீழ்மதம் என்பதால் யானை மதமல்லாத வேறொரு னுன மான்மதம் என்பது பெற்றும். மான்மதம் - கத்தூரி. வீழ்தல் - விரும்புதல்.

வரையிற்பெய் அருவியின் பொங்கி எனவும், மாதர் சுரிசுழல் வேறோர் வீழ்மதம் தோய்ந்து படிய ஒற்றி எனவும், கூட்டுக. (62)

தசரதனுடைய நேய மங்கையர் செல்லுதல்

878. நிறைமதித் தோற்றங் கண்ட
நீனெடுங் கடலிற் ருகி
அறைபறை துவைப்பத் தேரும்
யானையு மாடன் மாவும்
கறைகெழு வேற்க னுரு
மைந்தருங் கவினி யொல்லை
நெறியிடைப் படர வேந்தன்
நேயமங் கையர்தாஞ் செல்வார்.

நிறைமதித் தோற்றம் கண்ட நீலநெடும் கடலிற்று ஆகி, அறைபறை துவைப்பத், தேரும், யானையும், ஆடல் மாவும், கறைகெழு வேல்களும், மைந்தரும், கவினி ஒல்லை நெறியிடைப் படர, வேந்தன் நேய மங்கையர்தாம் செல்வார்.

பொ:—நிறைமதியின் எழுச்சியைக்கண்ட நீலநிறமான கடலின் தன்மையுடையதாகி, அடிக்கப்பெறுகின்ற வாத்தியங்கள் ஒலிக்க, தேரும், யானையும், ஆடல் வன்மைவாய்ந்த குதிரைகளும், குருதிக் கறை படிந்த வேலைப்போலச் சிவந்த வரிசேர்ந்த கண்களையுடைய மகளிரும், காணாயரும் அழகுபொருந்தக்கூடி, விரைவாக வழியிற் செல்ல, அரசனுடைய அன்பிற்குரிய பெண்கள் செல்வார்கள்.

ரு:—நிறைமதி தோன்றக் கடல்பொங்கி யொலிக்கும் ஆதலின் ஆரவாரிக்கின்ற சேனைகட்கும் ஒப்புக் கூறப்பட்டது. கவினி - அழகுடையதாகி, நிறைமதியின் தோற்றங்கண்ட கடல்போல வாத்தியங்கள் முழங்க நால்வகைப் படையும், மகளிரும் மைந்தரும் முன்னே செல்லத் தசரதச் சக்கரவர்த்தியின் உரிமை மகளிர் சென்றனர் என்பது கருத்து. (63)

கைகேசி செல்லுதல்

879. பொய்கையங் கமலக் கானிற்
 பொலிவதோ ரன்ன மென்னக்
 கைகயர் வேந்தன் பாவை
 கணிகைய ரீட்டம் பொங்கி
 ஐயிரு நூறு சூழ்ந்த
 வாய்மணிச் சிவிகை தன்மேல்
 தெய்வமங் கையரு நாணத்
 தேனிசை முரலப் போனாள்.

பொய்கைஅம் கமலக் கானில், பொலிவதுஓர் அன்னம் என்னக்,
 கைகயர் வேந்தன் பாவை, கணிகையர் ஈட்டம் பொங்கி
 ஐயிரு நூறு சூழ்ந்த ஆய்மணிச் சிவிகை தன்மேல்,
 தெய்வ மங்கையரும் நாணத், தேனீசை முரலப் போனாள்.

பே:—குளத்திலே மலர்ந்திருக்கிற அழகிய தாமரைக்காட்டில்
 விளங்குகின்ற ஒப்பற்ற அன்னப்பறவையைப்போல, கேகய
 மன்னன் பெண்ணாகிய கைகேயி, ஆயிரம் பணிப்பெண்கள்
 களிப்பாற் பொங்கிப் புடைசூழ ஆராய்ந்தெடுக்கப்பெற்ற
 இரத்தினங்களால் செய்யப்பெற்ற பல்லக்கின்மீது, தேவப்
 பெண்களும் வெட்கமடைய வண்டுகள் இசையோடு பொருந்தி
 ஒலிக்கச் சென்றாள்.

கு:—கணிகையர் - பணிப் பெண்கள்.

(64)

கஞ்சக மாக்கள் கைகேயியைக் காத்துச் செல்லுதல்

880. காரண மின்றி யேயுங்
 கனலெழ விழிக்குங் கண்ணார்
 வீரவேத் திரத்தார் தாழ்ந்து
 விரிந்தகஞ் சுகத்து மெய்யார்
 தாரணி புரவி மேலார்
 தலத்துளார் கதித்த சொல்லார்
 ஆரணங் கனைய மாத
 ரடிமுறை காத்துப் போனார்.

காரணம் இன்றி யேயும் கனல்எழ விழிக்கும் கண்ணார்,
வீர வேத்திரத்தார், தாழ்ந்து விரிந்த கஞ்சகத்து மெய்யார்,
தாரணி புரவி மேலார், தலத்துளார், கதித்த சொல்லார்,
ஆரணங்கு அனைய மாதர் அடிமுறை காத்துப் போனார்.

பொ:—காரணம் ஒன்றுமில்லாமல் நெருப்புப்பொறி சிதற விழிக்கும் கண்களையுடையவர்களும், வீரம்பொருந்திய பிரப்பங் கோலை ஏந்தியவர்களும், அடிவரையில் தாழ்ந்து பரவிய சட்டையைத் தரித்த உடலையுடையவர்களும், கிங்கினி மாலையை அணிந்த குதிரைகளின் மேலிருப்பவர்களும், தரையில் நடப்பவர்களும், அதட்டிய சொற்களையுடையவர்களும், தெய்வ மங்கையரை யொத்த மகளிர்கள் கைகேயியின் அடியின் கீழிருந்து முறையாகப் பாதுகாத்துச் சென்றனர்.

(65)

சுமித்திரை செல்லுதல்

881. விரிமணித் தார்கள் பூண்ட
வேசரி வெரிநிற் றோன்றும்
அரிமலர்த் தடங்கண் ணல்லா
ராயிரத் திரட்டி சூழக்
குருமணிச் சிவிகை தன்மேற்
கொண்டலின் மின்னி தென்ன
இருவரைப் பயந்த நங்கை
யாழிசை முரலப் போனாள்.

விரிமணித் தார்கள் பூண்ட வேசரி வெரிநில் தோன்றும்
அரிமலர்த் தடங்கண் நல்லார் ஆயிரத்து இரட்டி சூழக்,
குருமணிச் சிவிகை தன்மேல், கொண்டலின் மின் இதுஎன்ன,
இருவரைப் பயந்த நங்கை யாழ்இசை முரலப் போனாள்.

பொ:—வாய் விண்ட கிண்கினி மாலைகளைப் பூண்ட கோவேறு கழுதைகளின் முதுகிற் றோன்றுகின்ற, செவ்வரி பரந்த தாமரைமலர் போலும் விசாலமாகிய கண்களையுடைய பெண்கள் இரண்டாயிரவர் புடைசூழ, நிறம் பொருந்திய இரத்தினங்கள் இழைக்கப்பெற்ற பல்லக்கின் மேல், மேகத்திலுண்டான மின்னல் இதுவாம். என்று சொல்லும்படி, லக்ஷணன்,

சத்துருக்களன் ஆகிய இருவரையும் பெற்ற சுமத்ரா தேவி,
யாமோசை ஒலிக்கச் சென்றாள்.

கு:—வேசரி - கோவேறு கழுதை. இருவர் - இலக்குவன்,
சத்துருக்களன் ஆகிய இருவர். (66)

சுமித்திரையைச் சூழ்ந்து மகளிர் செல்லுதல்

882. செங்கையின் மஞ்ஞை யன்னஞ்
சிறுகிளி பூவை பாவை
சங்குறை கழித்த வன்ன
சாமரை முதல தாங்கி
இங்கல தெண்ணுங் காலிவ்
வெழுதிரை வளாகந் தன்னில்
மங்கைய ரில்லை யென்ன
மடந்தையர் மருங்கு போனார்.

செங்கையின் மஞ்ஞை அன்னம் சிறுகிளி பூவை பாவை
சங்குஉறை கழித்த அன்ன சாமரை முதல தாங்கி,
இங்குஅலது, எண்ணுங்கால், இவ் எழுதிரை வளாகம் தன்னில்
மங்கையர் இல்லை என்ன, மடந்தையர் மருங்கு போனார்.

பே:—ஆயுமிடத்து இந்த ஏழுகடல்களாற் சூழப் பெற்ற
உலகத்தில் இவ்வயோத்திக் கண் அல்லாது (வேறுஎங்கும்)
பெண்களே இல்லை என்று சொல்லும்படி கணக்கற்ற பெண்கள்
தமது சிவந்த கையில், மயில், அன்னம், சிறியகிளிகள், நாகண
வாய்ப்புள், பாவைகள், உறையிலிருந்து இப்போதுதான் எடுத்த
சங்கினைப் போலும் வெண்மையான சாமரை முதலிய பொருள்
களைத் தாங்கிக்கொண்டு, சுமித்திரையின் பக்கலிற் சென்றார்கள்.

கு:—இச் செய்யுளிற் கூறிய மடந்தையர் பாங்கிமார்கள்.
மயில் முதலியன விளையாட்டுப் பொருள்கள்.

எண்ணுங்கால் இவ் ஏழுகடல் வளாகந் தன்னில் இங்கு
அலது மங்கையர் இல்லை என்ன, மடந்தையர் செங்கையின்
மஞ்ஞை முதலியன தாங்கி மருங்கு போனார் எனமுடிக்க.
சில பிரதிகளில் இச் செய்யுள் “வெள்ளெயிற்று” எனத்
தொடங்கும் செய்யுளின் பின் காணப்படுகின்றது. (67)

கௌசல்யை செல்லுதல்

883. வெள்ளையிற் றிலவச் செவ்வாய்
 முகத்தைவெண் மதிய மென்று
 கொள்ளையிற் சுற்று மீன்கள்
 குழுமிய வனைய லூர்தி
 தெள்ளரி பாண்டி பாணிச்
 செயிரிய ரிசைத்தேன் சிந்த
 வள்ளலைப் பயந்த நங்கை
 வானவர் வணங்கப் போனாள்.

வெள்ளயிற்று இலவச் செவ்வாய்
 முகத்தை வெண்மதியம் என்று
 கொள்ளையில் சுற்றும் மீன்கள்
 குழுமிய அனைய ஊர்தி,
 தெள்ளரி பாண்டி பாணிச்
 செயிரியர் இசைத்தேன் சிந்த,
 வள்ளலைப் பயந்த நங்கை,
 வானவர் வணங்கப், போனாள்.

பொ:—வெண்மையான பற்களையும், செவ்விலவின் இதழ் போலும் சிவந்த வாயையும் உடைய கௌசல்யாதேவியாரின் முகத்தை வெண்மையான நிறைமதி என்று எண்ணி, மிகுதியாக வானமண்டலத்திற் சுற்றிக் கொண்டிருக்கும் நட்சத்திரங்கள் ஒருங்கு கூடினாற் போல ஒளிவிடுகின்ற, சிவிகையாகிய வாகனத்தில், தெளிந்த வண்டின் ஓசைபோலும், தக்கேசிப் பண்ணால் ஆகிய பாட்டில் வல்ல பாணர்கள் இசையாகிய தேனைச் சிந்த இராமபிரானைப் பெற்ற கௌசல்யா தேவியானவள் தேவர்கள் வணங்கச் சென்றாள்.

கு:—கௌசல்யா தேவியின் திருமுகத்தை மதியம் என்று எண்ணி வானில் எங்கும் உள்ள உடுக்கள் ஒருங்கு கூடினாற் போலப் பன்னிற மணிகள் அழுத்திச் செய்யப் பெற்ற சிவிகையின் மேல் கௌசல்யாதேவி சென்றார் என்பதாம். திருமாலின் அவதாரமாகிய சீராமனைப் பெற்ற பெருமையால் வானவர் வணங்கச் சென்றார் என்றார். மீண்டும் அயோத்தியா காண்டத்தில் “சுற்றத்தார் தேவரோடு தொழ நின்ற கோசலையைத் தொழுது நோக்கி” என்று கூறுவதும் ஈண்டு ஒப்புநோக்கற்கு உரியது.

கூனாங் குறனும் சிந்தரும் செல்லுதல்

884. கூனாடு குறனாஞ் சிந்துஞ்
 சிலதியர் குழாமுங் கொண்ட
 பானிறப் புரவி யன்னப்
 புள்ளெனப் பாரிற் செல்லத்
 தேனாடு மிஞிறும் வண்டும்
 தும்பியும் தொடர்ந்து செல்லப்
 பூநிறை கூந்தன் மாதர்
 புடைபிடி நடையிற் போனார்.

கூனாடு குறனும், சிந்தும், சிலதியர் குழாமும் கொண்ட பால்நிறப் புரவி அன்னப் புள்ளெனப் பாரில் செல்லத், தேனாடு மிஞிறும் வண்டும் தும்பியும் தொடர்ந்து செல்லப், பூநிறை கூந்தல் மாதர், புடைபிடி நடையில், போனார்.

பே:—கூனர்களும், குறளர்களும் சிந்தர்களும், தோழிப் பெண்களின் கூட்டமும், ஆகிய இவற்றை மேற்கொண்ட பால்போலும் நிறத்தையுடைய குதிரை அன்னப்பறவையைப் போலப் பூமியிற் செல்ல, தேன், மிஞிறு, வண்டு தும்பி என்னும் நான்கு சாதி வண்டுகளும் பின்தொடர்ந்து செல்ல, பூக்கள் நிறைந்த கூந்தலையுடைய பெண்கள் பக்கங்களிற் பெண்யானைகளைப் போன்ற நடையோடு நடந்து சென்றனர்.

கு:—பெரிய படையில் கண்ணேறு படாமல் கழிய கூனரும் குறளரும் செல்லுதல் மரபு. கூனர் - முதுகுவளைந்தவர். குறளர் சித்திரக்குள்ளர். சிந்தர்—குறளரைக் காட்டிலும் சிறிது பெரிய வர்கள். வண்டும் தேனும் நல் மணத்தே செல்வன. தும்பியும் மிஞிறும் எல்லாமணத்திலும் செல்வன என்பர் நச்சினூர்க்கினியர். (சீவக. 893 உரை). (69)

அறுபதினாயிரம் மனைவிமார்களும் செல்லுதல்

885. துப்பினின் மணியிற் பொன்னிற்
 சுடர்மர கதத்தின் முத்தின்
 ஒப்பற வமைத்த பைம்பூண்
 ஓவியம் புகழ வேறி

முப்பதிற் றிரட்டி கொண்ட
வாயிர முகிழ்மென் கொங்கைச்
செப்பருந் திருவி னல்லார்
தேர்மிசைச் சூழப் போனார்.

துப்பினின் மணியின் பொன்னின் சுடர் மரகதத்தின் முத்தின்
ஒப்புஅற அமைத்த பைம்பூண் ஓவியம் புகழ் ஏறி,
முப்பதிற்று இரட்டி கொண்ட ஆயிரம் முகிழ்மென் கொங்கைச்
செப்புஅரும் திருவின் நல்லார், தேர்மிசைச் சூழப் போனார்.

பொ: —பவழத்தாலும், செம்மணியாலும், பொன்னாலும், ஒளி
விடுகின்ற மரகதத்தாலும், முத்தாலும், நிகரில்லையாம்படிச்
செய்த பசிய அணிகளோடு கூடிய சிற்பமோ என்று புகழ்ந்து
சொல்லும்படியாக, அறுபதினாயிரம் என்ற எண்ணிக்கையைக்
கொண்டவர்களும் தாமரை மொட்டுப் போலும் தனங்களை
யுடையவர்களும், சொல்லுதற்கு அரிய திருமகளைக் காட்டிலும்
அழகுமிக்கவர்களும் ஆகிய மகளிர் தேரின்மீது ஏறிக் கோசலை
யைச் சூழச் சென்றனர்.

கு:—துப்பின் முதலியவற்றை, அமைத்த பூணுக்கு அடையாக்கி, பவழ முதலியவற்றைச் செய்த அணியெனப் பொருள்
கொள்க. அன்றி துப்பின் முதலியவற்றால் அமைத்த ஓவியம்,
பைம்பூண் ஓவியம் எனக்கூட்டி பவழ முதலியவற்றால் கடைந்து
செய்யப்பெற்ற ஓவியம். பூண்களையணிந்த ஓவியம் எனக்கோட
லும் ஒன்று. பட்டமகிஷியைச் சூழ்ந்து ஏனைய மனைவிமார்கள்
செல்லுதல் மரபு. (70)

வசிட்டன் செல்லுதல்

886, செவிவயி னமிர்த கேள்வி
தெவிட்டினார் தேவர் நாவின்
அவிகையி னளிக்கு நீரா
ரையிரு கோடி சூழக்
கவிகையி னீழற் கற்பின்
அருந்ததி கணவன் வெள்ளைச்
சிவிகையி னன்ன முருந்
திசைமுக னென்னச் சென்றான்.

செவிவயின் அமிர்த கேள்வி தெவிட்டினார், தேவர் நாவின் அவி கையின் அளிக்கும் நீரார், ஐயிரு கோடி சூழக், கவிகையின் நீழல், கற்பின் அருந்ததி கணவன், வெள்ளைச் சிவிகையின், அன்னம் ஊரும் திசைமுகன் என்னச், சென்றான்.

பொ:—கற்பினையுடைய அருந்ததிக்குக் கணவனாகிய வசித்த முனிவன், தமது காதில் அமிர்தத்தை யொத்த இனிய வேதங் களை மிகுதியாகக் கேட்டுத் தெவிட்டினவர்களும், தமது கையாலே அவிசைத் தேவர்கள் நாவில் எடுத்தாட்டக் கூடிய மந்திரவலி பெற்றவர்களும், பத்துக் கோடிபேர் புடைசூழ (வெள்ளையான) குடையின் நீழலில், வெண்மையான பல்லக்கில், அன்னத்தை வாகனமாகக் கொண்டு ஊர்ந்து செல்லும் பிரமனைப் போலச் சென்றான்.

கு:—கற்பின் அருந்ததிக்கணவன், தெவிட்டினாரும், அளிக்கும் நீராருமாகிய (அந்தணர்) ஐயிருகோடி சூழக் கவிகையின் நீழல், வெள்ளைச் சிவிகையின் திசைமுகன் என்னச் சென்றான் என முடிக்க. கேள்வி—வேதம். சுருதி யென்பதன் தமிழ். வேதம் தெவிட்டினார் என்றது வேதத்தைப் பலகாலும் கேட்டுக் கேட்டுச் சலித்தவர்கள். ஐயிருகோடி யென்றது பலர் என்ற அளவில் நின்றது. வெள்ளைச் சிவிகையில் செல்லும் வசித்த னுக்கு வெள்ளையன்னத்திற் செல்லும் நான்முகன், ஊர்தி யாலும் தொழிலாலும் ஒப்பு. (71)

பரத சத்துருக்களர் செல்லுதல்

887. பொருகளி றிவுளி பொற்றேர்
பொலங்கழற் குமரர் முந்நீர்
அருவரை சூழ்ந்த தென்ன
வருகுபின் முன்னுஞ் செல்லத்
திருவளர் மார்பர் தெய்வச்
சிலையினர் தேரர் வீரர்
இருவரு முனிபின் போன
விருவரு மென்னப் போனார்.

பொருகளிறு இவுளி பொன்தேர் பொலங்கழல் குமரர், முந்நீர் அருவரை சூழ்ந்தது என்ன, அருகுபின் முன்னும் செல்லத், திருவளர் மார்பர், தெய்வச் சிலையினர், தேரர், வீரர், இருவரும் முனிபின் போன இருவரும் என்னப் போனார்.

பொ :—ஒன்றோடொன்று பொருகின்ற யானைகளும், குதிரைகளும், பொன்னாலாகிய தேர்களும், பொன்னாலாகிய வீரக்கழலை யணிந்த காணையர்களும், ஆகிய நால்வகைப் படைகளும், யாரானும் கடத்தற்கரிய மலையைக் கடல் சூழ்ந்தாற் போலத் தம் அருகிலே பின்னும் முன்னும் செல்ல, வீரலக்குமி தங்கப் பெற்ற மார்பையுடையவர்களும், தெய்வத்தன்மை பொருந்திய வில்லையுடையவர்களும், தேர்களை யுடையவர்களும் வீரர்களும் ஆகிய பரதசத்துருக்கனர்கள் இருவரும், விசுவாமித்திர முனிவன் பின்னே சென்ற ராமலக்குமணர்களைப் போலச் சென்றார்கள்.

கு :—பொருகளிறு - பகைவரோடு பொருகின்ற யானை எனலுமாம். குமரர் என்றது காலாட்படையை. அருவரை பரத சத்துருக்கனர்களுக்கும், முந்ரீர் நால்வகைப் படைகளுக்கும் ஓப்பு. தேரர் - அதிரதர் என்னும் குறிப்பு. விசுவாமித்திர முனிவர்பின் சென்ற ராம லக்குமணர்கட்குத் திருமண வைபவம் நிகழ இருப்பதுபோல இவர்களுக்கும் நிகழ இருக்கிறது என்ற குறிப்பை இவ்வுவமையாற் குறிப்பித்தார் என்க. (72)

தசரதன் புறப்படுதல்

888. நித்திய நியம முற்றி

நேமியான் பாதஞ் சென்னி
வைத்தபின் மறைவ லோர்க்கு
வரம்பறு மணியும் பொன்னும்
பத்தியா னிரையும் பாரும்
பரிவுட னல்கிப் போனான்
முத்தணி வயிரப் பூணன்
மங்கல முகுர்த்த நன்னான்.

நித்திய நியமம் முற்றி, நேமியான் பாதம் சென்னி வைத்தபின், மறை வலோர்க்கு வரம்பு அறு மணியும் பொன்னும் பத்தி ஆன் நிரையும் பாரும் பரிவுடன் நல்கிப் போனான், முத்துஅணி வயிரப் பூணன், மங்கல முகுர்த்த நன்னான்.

பொ :—முத்துக்களாலும், அழகிய வயிர மணிகளாலும் இயன்ற ஆபரணங்களை யுடைய தசரதன், நித்திய கருமங்களை முடித்துக்கொண்டு, திருவாழியை யேந்திய திருமாலின் திருவடியைச் சிரத்துக் குடிக்கொண்டபின், வேதங்களில் வல்ல அந்த

ணர்களுக்கு, எல்லையற்ற மாணிக்கங்களையும் பொன்னையும் வரிசையான பசுக்கூட்டங்களையும், பூமியையும் அன்புடன் அளித்து, புறப்பாட்டிற்கு என்று வகுக்கப்பட்ட மங்களகரமான முகூர்த்தத்தில் சென்றுன்.

கு:—பாதம் சென்னி வைத்தலாவது வீழ்ந்து வணங்குதல். அரசர்கள் யாத்திரை புறப்படுவதற்கு முன்பு சுவர்ணதானம், இரத்தினதானம், கோதானம், பூமிதானம் முதலியன செய்தல் மரபு.

(73)

அந்தணர் ஆசிகூற மாதர் பல்லாண்டிசைத்தல்

889. இருபிறப் பாள ரெண்ணு

யிரர்மணிக் கலச மேந்தி

அருமறை வருக்க மோதி

யறுகுநீர் தெளித்து வாழ்த்தி

வரன்முறை வந்தார் கோடி

மங்கல மழலைச் செவ்வாய்ப்

பருமணிக் கலாபத் தார்பல்

லாண்டிசை பரவப் போனான்.

இரு பிறப்பாளர் எண்ணுயிரர் மணிக் கலசம் ஏந்தி, அருமறை வருக்கம் ஓதி, அறுகுநீர் தெளித்து, வாழ்த்தி, வரன்முறை வந்தார்: கோடி மங்கல மழலைச் செவ்வாய்ப் பருமணிக் கலாபத்தார், பல்லாண்டிசை பரவப் போனான்.

பொ:—எண்ணுயிரம் அந்தணர்கள் இரத்தின கலசத்தைத் தாங்கி அரிய வேதமந்திரங்களின் கூட்டத்தை ஓதிக்கொண்டு, அறுகு இட்டுவைத்த கலசநீரைத் தெளித்து, ஆசிகூறி, முறைப்படி வந்தார்கள். மங்கலமான, மழலைச்சொல்லைப் பேசுகின்ற சிவந்த வாயையும், பருத்த மாணிக்கங்களாலான மேகலையையும் உடைய கோடிபெண்கள் பல்லாண்டை இசையுடன் கூறத் தசரதன் சென்றுன்.

கு:—மணிக்கலசம் என்றது - பூரண கலசத்தை; மங்கலத்திற்காகப் பூரண கலசம் எடுத்தல் மரபு. கோடி யென்றது பன்மை குறித்து நின்றது. கலாபம் - பதினாறு கோவையுள்ள மாதரிடையணி.

(74)

மண்டலாதிபர்கள் நெருங்கிச் செல்லுதல்

890. கண்டில நென்னை யென்பார்
கண்டன நென்னை யென்பார்
குண்டலம் வீழ்ந்த தென்பார்
குறுகரி தினிச்சென் றென்பார்
உண்டுகொ லெழுச்சி யென்பா
ரொலித்தது சங்க மென்பார்
மண்டல வேந்தர் வந்து
நெருங்கினர் மயங்கி மாதோ.

‘கண்டிலன் என்னை’ என்பார் ;
‘கண்டனன் என்னை’ என்பார் ;
‘குண்டலம் வீழ்ந்தது’ என்பார் ;
‘குறுகஅரிது இனிச் சென்று’ என்பார் ;
‘உண்டுகொல் எழுச்சி’ என்பார் ;
‘ஒலித்தது சங்கம்’ என்பார் ;
மண்டல வேந்தர் வந்து
நெருங்கினர் மயங்கி, மாதோ !

பொ :—மண்டலாதிபர்கள், என்னைத் தயரதன் கண்டிலன் என்பாரும், என்னைக் கண்டனன் என்பாரும் என் குண்டலம் கீழே வீழ்ந்து விட்டது என்பாரும், இனிமேல் சென்று தயரதனை அணுகமுடியாது என்பாரும், சங்கம் ஒலித்தது அதனால் எங்கே புறப்பாடு இருக்கும் போலும் என்பாரும், ஆகத் தம்முள் மயங்கி வந்து ஒன்று கூடினர்.

கு :—வந்திருந்த மண்டலாதிபர்கள் ஒவ்வொருவரும் இங்ஙனம் கூறிக்கொண்டே வந்து தசரதனை நெருங்கினர் என்பது கருத்து. மாதா ஓ அசைகள். (75)

தயரதன் தேரிற் செல்லுதல்

891. பொற்றொடி மகளி ருரும்
பொலன்கொடார்ப் புரவி வெள்ளம்
சுற்றுறு கமலம் பூத்த
தொடுகடற் றிரையிற் செல்லக்

கொற்றவேன் மன்னர் செங்கைப்
பங்கயக் குழாங்கள் கூம்ப
மற்றொரு கதிரோ னென்ன
மணிநெடுந் தேரிற் போனான்.

பொன்தொடி மகளிர் ஊரும்
பொலன்கொள்தார்ப் புரவி வெள்ளம்
சுற்றுறு கமலம் பூத்த
தொடுகடல் திரையில் செல்லக்,
கொற்றவேல் மன்னர் செங்கைப்
பங்கயக் குழாங்கள் கூம்ப,
மற்று ஒரு கதிரோன் என்ன
மணிநெடும் தேரில் போனான்.

பொ:—பொன்னுலாகிய வளையலையணிந்த பெண்கள் ஊர்கின்ற
பொன்னுலாகிய கிண்கிணி மாலையைத் தரித்த குதிரையின்
கூட்டம், சுற்றிலும் தாமரைப்பூக்கள் மலர்ந்துள்ள தோண்டப்
பெற்றதான கீழ்கடலின் அலைகளைப்போலச் செல்ல, வெற்றி
பொருந்திய வேலையேந்திய சிற்றரசர்களின் சிவந்த கைகளாகிய
தாமரைக்கூட்டங்கள் குவிய, வேறொரு சூரியனைப்போலத் தசர
தன் மணிகள் கட்டிய பெரியதேரில் சென்றான்.

கு:—வெள்ளம் - மிகுதி. கமலம் - தாமரைப்பூ. தாமரை
குவியச் செய்தலானும் மண்ணிடைச் செல்லுதலானும் மற்றொரு
கதிரோன் என்றார். தொடுகடல் - சகரர்களால் தோண்டப்
பெற்ற கடலாகிய கீழ்கடல்.

(76)

புழுதியின் செயல்

832. ஆர்த்தது விசும்பை முட்டி
மீண்டகன் றிசைக ளெல்லாம்
போர்த்ததங் கொருவர் தம்மை
யொருவர்கட் புலங்கொ ளாமை
தீர்த்தது செறிந்த தோடித்
திரைநெடுங் கடலை யெல்லாம்
தூர்த்தது சகர ரோடு
பகைத்தெனத் தூளி வெள்ளம்.

ஆர்த்தது விசம்பை முட்டி; மீண்டுஅகன் திசைகள் எல்லாம்
போர்த்தது; அங்குஒருவர் தம்மை ஒருவர் கண்புலம் கொளாமை
தீர்த்தது; செறிந்தது ஓடித்; திரைநெடும் கடலை எல்லாம்
தூர்த்தது, சகரரோடு பகைத்து எனத், தூளி வெள்ளம்.

பொ:—சேனைகள் செல்வதால் உண்டான புழுதிக்கூட்டம்
ஆகாயம் எங்கும் நிறைந்ததாக அதனைத் தாக்கி, மீண்டு, அகன்ற
திசைகள் எல்லாவற்றையும் மூடியது. அத்திசைகளில் ஒருவரை
யொருவர் பார்க்க முடியாதபடி தீர்த்துவிட்டது. எங்கும் பரந்து
நிறைந்தது; அலைகளோடு கூடிய கடலை எல்லாம் தோண்டிய
சகரர்களோடு பகை கொண்டது போலத் தூர்த்துவிட்டது.

கு:—ஆர்த்தல் - நிறைதல். கண்புலம் கொளாமை - கண்ணு
கிய இந்திரியம் பொருள்களைச் சென்றுபற்றிப் புலனை ஏற்றுக்
கொள்ளாதபடி; என்றது பார்க்க முடியாதபடி என்றவாரும்.
(77)

ஒலியும் ஒளியும் மிஞ்சுதல்

893. சங்கமும் பணையுங் கொம்புந்
தாளமுங் காளத் தோடு
மங்கல பேரி செய்த
பேரொலி மழையை யோட்டத்
தொங்கலுங் குடையுந் தோகைப்
பிச்சமுஞ் சுடரை யோட்டத்
திங்கள்வெண் குடைகண் டோடத்
தேவரு மருளச் சென்றான்.

சங்கமும் பணையும் கொம்பும் தாளமும் காளத்தோடு
மங்கல பேரி செய்த பேரொலி மழையை ஓட்டத்,
தொங்கலும் குடையும் தோகைப் பிச்சமும் சுடரை ஓட்டத்,
திங்கள், வெண்குடை கண்டு ஓடத், தேவரும் மருளச், சென்றான்.

பொ:—சங்கும், புல்லாங்குழலும், ஊதுகொம்பும், தாளமும்
எக்காளமும், மங்கல பேரிகைகளும் எழுப்பிய பெரிய ஓசை
யானது மேகத்தின் ஒலியை வென்று துரத்தவும், பூமாலைகளும்,
குடைகளும், மயிலின் தோகையாற் செய்த பிச்சமும் வெயிலை
மறைக்கவும், வெண்கொற்றக் குடையைக் கண்டு சந்திரன்
ஓடவும், தேவர்களும் கண்டு மயங்கச் சென்றான்.

கு:—பணை - மூங்கில். ஈண்டு மூங்கிலால் இயன்ற புல்லாங் குழலையுணர்த்திற்று. மங்கல பேரி - மங்கல முழுவங்கள். மழை - மேகத்தின் ஒலியாகிய இடி. தொங்கல் - மாலை. பிச்சம் - மயிற் பீலியாற் செய்யப்பெற்ற எடுபிடிவகையுள் ஒன்று. சுடரை ஓட்டு தலாவது - வெயிலை மறைத்தல். வெண்கொற்றக் குடையின் நிறத்தையும், குளிர்ச்சிதரும் பெருமையையும் கண்டு சந்திரன் இக்குணங்கள் நமக்கு இல்லையே என்று ஓடினான் என்பார் வெண்குடை கண்டு திங்கள் ஓட என்றார். (78)

பலவகை ஓசை எழுதல்

894. மந்திர கீத வோதை
வலம்புரி முழங்கு மோதை
அந்தண ராசி யோதை
யார்த்தெழு முரசி னோதை
கந்துகொல் களிற்றி னோதை
கடிகையர் கவிதை யோதை
இந்திர திருவன் செல்ல
வெழுந்தன திசைக ளெல்லாம்.

மந்திர கீத ஓதை, வலம் புரி முழங்கும் ஓதை,
அந்தணர் ஆசி ஓதை, ஆர்த்து எழும் முரசின் ஓதை,
கந்துகொல் களிற்றின் ஓதை, கடிகையர் கவிதை ஓதை,
இந்திர திருவன் செல்ல எழுந்தன திசைகள் எல்லாம்.

பொ:—இந்திரனுடைய செல்வம்போன்ற செல்வத்தை யுடையவனாகிய தசரதச் சக்கரவர்த்தி செல்ல, வேத மந்திரங் களாகிய பாட்டோசையும், வலம் புரிச்சங்குகள் முழங்குகின்ற ஓசையும், அந்தணர்களுடைய ஆசிர்வாத ஓசையும், ஆரவாரித் தெழுகின்ற முரசு வாத்தியத்தின் ஓசையும், கட்டுத்தறியை முறிக்கின்ற யானைகளின் பிளிற்றோசையும், நாழிகையறிவிப்பார் களுடைய நாழிகைப் பாட்டின் ஓசையும், திசைகள் எங்கும் எழும்பின.

கு:—மந்திர கீதம் - சாம கானம். நாழிக்கணக்கர், நாழிகை யைப் பாடல் வாயிலாகக் குறிப்பது அரண்மனை வழக்கு ஆதலின் அதனைக் கடிகையர் கவிதை யோதை என்றதாற் குறித்தார் ஆசிரியர். (79)

புழுதியால் விண்ணும் மண்ணுலகாயிற்று எனல்

895. நோக்கிய திசைக ளெல்லாம்
தன்னையே நோக்கிச் செல்ல
வீக்கிய கழற்கால் வேந்தர்
விரிந்தகைம் மலர்கள் கூம்பத்
தாக்கிய களிறுந் தேரும்
புரவியும் படைஞர் தாளும்
ஆக்கிய தூளி விண்ணு
மண்ணுல காக்கப் போனான்.

நோக்கிய திசைகள் எல்லாம் தன்னையே நோக்கிச் செல்ல, வீக்கிய கழற்கால் வேந்தர் விரிந்த கைம்மலர்கள் கூம்பத், தாக்கிய களிறும் தேரும் புரவியும் படைஞர் தாளும் ஆக்கிய தூளி, விண்ணும் மண்ணுலகு ஆக்கப், போனான்.

பொ:—பார்க்கின்ற திசைகள் யாவும் தன்னையே பார்த்துக் கொண்டு செல்ல, (அதனால்) இறுகக் கட்டிய வீரக்கழலை யணிந்த காலையுடைய மன்னர்களின் விரிந்த கைகளாகிய தாமரைகள் (தான் பார்க்குந்தோறும்) குவியவும், ஒன்றோ டொன்று மோதிக்கொண்டு செல்கின்ற யானைகளும், தேர்களும், குதிரைகளும், காலாள்களுமாகிய இவைகளால் விளைந்த புழுதி யானது விண்ணுலகத்தையும் மண்ணுலகாக்கவும் சென்றான்.

ரு:—நோக்கிய - (தசரதன்) நோக்கிய; திசைகளெல்லாம் தன்னையே நோக்கிச் செல்லுதலாவது - தயரதன் எந்தப்பக்கம் திரும்பினாலும், அந்தப் பக்கத்திலுள்ளவர் தன்னையே (தசரதனையே) பார்த்துக்கொண்டு செல்ல என்பதாம். அங்ஙனம் இவன் செல்லும்போது இவன் கண்பார்வை விழ்ந்த பக்கத் தில் வருகிற மன்னர்கள் சமயம் பார்த்திருந்தவர்களாதலின் கைகூப்பி வணங்குகின்றனர் என்பது கருத்து. (80)

உடன் சென்ற சேனையின் மிகுதி

896. வீரருங் களிறுந் தேரும்
புரவியு மிடைந்த சேனை
பேர்விட மில்லை மற்றோ
ருலகில்லை பெயர்க்க லாகா

நீருடை யாடை யாளு
நெளித்தனண் முதுகை யென்றால்
பார்பொறை நீக்கி னானென்
றுரைத்ததெப் பரிசு மன்றோ.

வீரரும் களிறும் தேரும் புரவியும் மிடைந்த சேனை
பேர்விடம் இல்லை, மற்றோர் உலகில்லை, பெயர்க்கலாகா,
நீருடை ஆடை யாளும், நெளித்தனன் முதுகை என்றால்,
'பார்பொறை நீக்கினான்' என்று உரைத்தது எப்பரிசு மன்றோ?

பொ:—வீரர்களும், யானையும் தேரும், குதிரையும் நெருங்கிய
சேனைகட்கு, பெயர்ந்து செல்லவும் இடம் இல்லை. (மாற்றி
வைக்கலாம் என்றுலோ) வேறொரு வெற்றுகமுமில்லை ஆதலின்
பெயர்த்து வைத்தல் முடியாத காரியம். (ஆதலால்) கடலாகிய
நீரை ஆடையாக உடைய பூமிதேவியும் (பாரந்தாங்காது)
முதுகை நெளித்துக்கொடுத்தாள் என்றால், தசரதசக்கரவர்த்தி
பூமியின் பாரத்தைநீக்கி ஆண்டான் என்று சொன்னது எப்படிப்
பொருந்துவதாம்.

கு:—நால்வகைப் படைகளும் அசைந்து கொடுக்கவும் இட
மில்லை, மாற்றிவைக்க மற்றோர் உலகமில்லை. ஆதலால் பாரந்
தாங்காது பூமி நெளித்தாள் என்றால் அரசன் பூபாரந்திர்த்தான்
என்றல் எவ்வாறு பொருந்துவதாம் என்பது கருத்து. (81)

தசரதன் சந்திர சயிலத்தின் சாரலில் தங்குதல்

897. இன்னண மேகி மன்னன்
யோசனை யிரண்டு சென்றான்
பொன்வரை போலு மிந்து
சயிலத்தின் சாரல் புக்கான்
வன்மதக் களிறு மாதர்
கொங்கையு மார னம்பும்
தென்வரைச் சாந்து நானுஞ்
சேனையு மிறுத்த தன்றே.

இன்னணம் ஏகி மன்னன் யோசனை இரண்டு சென்றான்,
பொன்வரை போலும் இந்து சயிலத்தின் சாரல் புக்கான்;
வன்மதக் களிறும் மாதர் கொங்கையும் மாரன் அம்பும்
தென்வரைச் சாந்தும் நானும் சேனையும் இறுத்தது அன்றே.

பொ:—இவ்வாறாகச் சென்று தசரதன் இரண்டு யோசனை தூரம் சென்றான். மேருமலையை யொத்த சந்திர சயிலத்தின் சாரலை யடைந்தான். வலிய மதநீர் ஒழுக்குகின்ற யானையும், மங்கையர் கொங்கையும் மன்மதன் பாணங்களாகிய மலர்களும் பொதிய மலைச்சந்தனமும் சேர்ந்து மணக்கின்ற அவன் சேனையும் அச்சாரலில் தங்கிற்று.

கு:—வன்மதக் களிறு நாறுதலாவது மதமணம் வீசுதல். மாதர் கொங்கை நாறுதலாவது அவற்றில் அப்பப் பெற்ற களப கத்தூரிகள் மணத்தல். அன்று, ஏ அசை.

இங்ஙனமன்றி 'மன்மதக் களிறும்' எனப் பாடங்கொண்டு; மன்மதனுடைய யானையாகிய இருளைப்போன்ற கரிய கூந்தலும், கொங்கையும் முறையே மலராலும் சந்தனத்தாலும் மணக்கின்ற சேனை எனப் பொருள் கூறுவாரும் உளர். (82)

எழுச்சிப் படலம் முற்றிற்று.

14. வரைக்காட்சிப் படலம்

மிதிலைக்காட்சி, கார்முகப் படலங்கள் போலவே பின்வரும் படலங்களுட் பலவும், பெருங்காப்பிய இலக்கணத்திற்கு ஏற்பக் கம்பநாடர் 'புதுவதுபுனைந்து' கொண்டனவாகும். அவற்றுள் வரைக்காட்சி யென்பது, மிதிலாபுரியை அடுத்திருந்த சந்திர சயிலமென்ற மலையின் வளங்களை அயோத்தி மக்கள் கண்ட செயலாம். இம்மலையின் பெயரும் புனைந்து கொள்ளப்பட்டதே. முதலாவில் இம்மலையேனும் பெயரேனும் கூறப்படவில்லை. வான்மீகர் கூறியதெல்லாம் இருடிகளுடனும் சதுரங்க சேனை களுடனும் மிக விரைவாக சிதா கல்யாணம் குறித்து, தசரதர் புறப்பட்ட வரலாறேயாம். இதுபற்றி அம்முனிவர் கூறுவது:—

‘அவர் நான்குநாள் பிரயாணம் செய்து ஐந்தாநாள் மிதிலாபுரி போய்ச் சேர்ந்தார். சனக மன்னரும் (அவர் வருகை கேட்டுப்) பெருமகிழ்ச்சியுற்று அவரைக் கண்டு, காணிக்கை செலுத்தினார்.’ என்ற கருத்தமைந்த பாடல் (69-8) ஒன்றேயாகும்.

வான்மீகத்திற் கூறப்பட்டபடியே, கம்பரது கதைக் கூறுக ளாகப் பெரும்பாலும் அமைந்தவை, அவதாரம், கையடை, அகலி கைப் படலங்களும் கோலங்காண் படலம், கடிமணப் படலம், பரசுராமப் படலங்களுமே. இவற்றிலும் முதலாலோடு வேறு பட்ட கதைப் பகுதிகள் உண்டு. இவையல்லாத படலங்கள் யாவும், கம்பநாடரது விரிந்த கற்பனைக் களஞ்சியத்தினின்று படைத்த அமுத உணவுகளே எனலாம். ஏழு நிலைகளமைந்த இராமாயணத் திருமாளிகையிலே-செய்குன்றுகளையும் பூஞ்சோலை களையும் நீர்வாழிகளையும் முகப்பிற்கொண்ட—முதல்நிலையே இப் பாலகாண்டம். இதனுளமைந்த இவ்வரைக்காட்சி எழுபத்தேழு பாடல்கள் கொண்டது. இப்பாடல்கள் பெரும்பாலனவும் படிப் போருள்ளங்களைக் கவரக்கூடியன. தசரதரின் சேனைகளும் மன் னர்களும் மற்ற மாந்தர்களும் தத்தம் மகளிருடன் பெருமகிழ்ச்சி கொண்டு மிதிலையைடுத்த சந்திரசயிலத்தின் தாழ்வரைக்கு வந்து தங்கலாயினர். முதலில் மகளிர் ஏறிவந்த யானைகள் மரங் களிற் கட்டப்படுகின்றன. அப்போது அம்மகளிர் வேழங்களி னின்று இறங்கும் நிலையை இப்படலத்தின் முகப்புப் பாடலாக வைத்து—

‘பூவை வாய்ச்சியர் முலைசிலர் புயத்தொடும் பூட்டத்
தேவ தாரத்தும் சந்திலும் பூட்டின சிலமா’

என்று தொடங்குகின்றார் கம்பநாடர். ஆடவர்கள் தம் இரு புயங்களாலும் அணைத்த வண்ணம் அவ் யானைகளினின்றும் தம் மகளிரை இறக்கியபின் அவை மரங்களிற் கட்டப்பட்டன என்று கூறியதிலுள்ள அற்புத நயங்களை அறிந்து மகிழாத அறிஞர் யாவர்? பின் மதவேழங்கள் சிலவற்றின் செயல்கள் வருணிக்கப் படுகின்றன. இவற்றுள், மதக் களிறுகள் (சில சூழ்ச்சி செய்து) தாம் கட்டப்பெற்ற மரங்களை வேரோடு பிடுங்கிக்கொண்டு ஓடுவதற்கு, கரிகாற் பெருவளத்தான் போன்றார் செயல்களை உள்ளத்துக்கொண்டு கவியரசர் பாடியதும் (2) இரண்டு மருத மரங்களிடையே தன்னைக் கட்டிய உரலோடு இணைந்து அம்மரங்களை முறித்துக்கொண்டு அவற்றுடன் தவழ்ந்துசென்ற கண்ண பிரான் செயலை, பின்னங் கால்களைக் கட்டிய தறியோடும் இரட்டை மராமரங்களிடையே அவற்றை முறித்தபடி ஓடிய மத யானைக்கு உவமித்ததும் (3) அற்புதம் வாய்ந்தவை. இவ் விடங்களிலெல்லாம் சங்கச் செய்யுட் பகுதிகள் கம்பநாடர்க்குத் தக்க துணையாகத் திகழ்கின்றன. அச்சங்கத்துச் சான்றோர் வாக்குக்களில் அருமையான சிலவும் வேறிடங்களில் அவரால் எடுத்தாளப்படுதல் காணலாம். ஏழிலைப்பாலை மரமானது தன் மதமணம் நாறுவதை யறிந்த மதவெறியுற்ற யானையொன்று அதனைத் தன் இனமாகக் கருதித் காலால் தேய்த்துச் சின்ன பின்னப்படுத்தியதும் (6) யானைத் தலைவனான யூதபதியாகச் சந்திரசயிலத்தைச் சிறப்பித்ததும் (7) பிடிபட்ட புதுவேழங்களை இசைபாடிப் பாகர் பழக்குதலும் (76) அறிந்து மகிழ்த்தக்கன. மலைக்காற்றுத் தம் கொண்டைகளில் வீச மக்கள் உல்லாசமாகத் திரிதலும் (24) பூத்தவேங்கையைச் சோதிடராகக் கூறுதலும் (33) யானை மேலேறி உலாப்போந்த மகளிர், பின் தத்தம் பட மாடங்களிலே புக்கதற்குத் தாமரை மலரை நீங்கித் தம் மனையிடம் புக்க திருமகளை உவமித்ததும் (12) முன்னால் வழக்கு களோடு பெரிதும் ஒத்துள்ளமை குறிப்பிடத்தக்கன. இவ்வாறே தேர் குதிரைப் படைகளின் செய்திகளும் சிறப்பிக்கப்படுகின்றன. அவற்றுள் குதிரைகட்கு ஞானயோகியரை ஒப்பிட்டிருப்பது அறிந்துகொள்ளற்பாலதாம். வற்றிய மலையாறுகள் ஊற்று நீரால் உலகூட்டுவதற்குக் குமணவள்ளல் போன்றார் செயல்களை உட்கொண்டு ஆசிரியர் உவமிக்கின்றார் (23). பலவகை இசை வகைகள் இன்பமுட்டுகின்றன. மற்றும் பல மலைவளங்களும் மலைமக்களின் இயல்பும் வழக்க வொழுக்கங்களும் ஆடவர்மகளி ரின் இன்ப வினையாட்டுக்களும் கற்போருள்ளங்களைக் கொள்ளை கொள்வனவாகும். வேற்றுப்போருள் வைப்பணிகளாக, நீதி களையும் உலகியல்புகளையும் புலவர்பெருமான் காட்டிப் போதல் அறியத்தக்கது. அவர்காலத்து வடநூல்காப்பிய வழக்குக்

களுக்கும் சூழ்நிலைகட்கும் ஏற்ப, உயர்வு நவீற்சியாகவும் சிலேடை மடக்கு முதலிய சொல்லணிகளாகவும் பாடப்பெற்றவை பல. மாகம் என்ற சிசுபாலவதம் முதலிய வடநூல்களிலும் வரைக்காட்சி முதலியவை இவர் வருணித்த முறையே உள்ளன என்பர். இப்படலத்தில், குறிஞ்சிநிலத்துக்குரிய தமிழ்வழக்குகளைப் பெரிதும் தழுவி யுள்ளார் நம் புலவர்பிரான். இக்காட்சிகள் யாவும் முடிந்தபின் மாலைப்பொழுதும் அதன்பின் இரவும் சிறப்பிக்கப்படுகின்றன. நகரத்திற்குரியவை யெல்லாமமைந்த அந்தப் பாடியிலே தத்தம் படமாடங்களில் மக்களெல்லாம் அடங்கி ஒடுங்கினர்.

14. வரைக்காட்சிப் படலம்*

வேழங்களினின்றும் மகளிர் இறங்க அவை பிணிக்கப்படல்

898. கோவை யார்வடக் கொழுங்குவ

★ டொடிதர நிவந்த
 ஆவி வேட்டன வரிசிலை
 யனங்கன்மேற் கொண்ட
 பூவை வாய்ச்சியர் முலைசிலர்
 புயத்தொடும் பூட்டத்
 தேவ தாரத்துஞ் சந்தினும்
 பூட்டின சிலமா.

கோவை ஆர் வட, கொழும் குவடு ஒடிதர, நிவந்த,
ஆவி வேட்டன, வரி சிலை அனங்கன் மேல் கொண்ட,
பூவை வாய்ச்சியர் முலை, சிலர் புயத்தொடும் பூட்ட,
தேவதாரத்தும் சந்தினும் பூட்டின சில மா.

பொ:—பூவை என்ற புள்ளின் (குரல் போலத்) திஞ்சொற்கள்
பேசும் மகளிரின்—முத்து முதலிய மணிவடங்களை அணிந்தனவும்
வடதிசையிலுள்ள கொழுத்த மேருமலையும் தோற்கும்படி எழுச்சி
பெற்றனவும், (காதலரான) ஆடவரின் உயிர்களைக் கொள்ளை
கொள்ள விரும்பியனவும், காமனது கட்டமைந்த கருப்புவில் மேல்
எழுதப்பெற்றனவும் ஆகிய—கொங்கைகள் ஆடவர் சிலரின்
புயங்களிற் பூட்டி நிற்க, (சந்திர சயிலத்திலுள்ள) தேவதாரு
மரத்தினும் சந்தன மரத்தினும் பூட்டப்பெற்றன சில யானைகள்.

கு:—யானைகளின்மேல் ஏறி வந்த மகளிரை ஆடவர் சிலர் தம்
புயங்களில் தாங்கியபடி கீழேயிறக்க அவ்யானைகள் மலையிலுள்ள
மரங்களிற் கட்டப்பெற்றன என்பது கருத்து.

இதனில், மகளிரின் கொங்கைகளை யானைகள் போலவும்
அவை பெரிய மரங்களிற் கட்டப்பெற்றபோது, ஆடவர் தம்
புயங்களில் அக் கொங்கைகளுடன் தாங்கி யிறக்கியதன்மை, அவ்

* இது 'வரைகாண் படலம்' (33) எனவும், 'சந்திரசைலப் படலம்' (5, 12, 13, 16—18, 20—22, 24, 28, 35, 40, 41) எனவும் காணப்படுகின்றது. இப் படல முடிவில் 'சந்திரவிசால்ப் படலம் முற்றும்' என்று 22-ஆம் பிரதியில் வரையப்பட்டுள்ளது.

வாடவர் புயங்களான கட்டுத்தறிகளில் கொங்கை யானைகள் பூட்டப்பட்டனபோலவும் இருந்தன என்று—சிலேடை நயம் பெற முன்னிரண்டடிகளிற் கூறப்படுகின்றது. அச்சிலேடையில் கொங்கைக்குரிய அடைமொழிப் பொருள்கள் மேலே கூறப்பட்டன. இனி யானைக்கும் சிலேடை வகையாக அவ்வடைகள் பொருந்துமாறு அமைந்துள்ளன.

வான் அளாவிய ஆலமரத்தின் செழித்த கிளைகள் முறியும்படி எழுச்சி பெற்று: நின்றனவும் நீர்வேட்கையால் பொய்கைகளை அவாவி நின்றனவும், கட்டமைந்த வில்லையுடைய காமன் போன்ற ஆடவரைத் தம் மேலிடமாகக் கொண்டனவும் என்பது. கோவை—முத்து முதலிய மணிவடங்கள், ஆகாயத்தை எனவும், வடம்—மாகை, ஆலமரம் எனவும் வரிசிலை அனங்கன்—காமனது கட்டமைந்த வில்லாகிய தொய்யிலை, கட்டமைந்த காமன்போன்ற ஆடவரை எனவும் பொருள் கொள்க.

கொங்கைகளில் தொய்யிலாகக் கரும்பு வில்லை எழுதல் மரபு. (கவித். நெய்தல், 25 உரை). (முலை) புயத்தொடும்பூட்ட—(கொங்கை) புயங்களாகிய கட்டுத்தறிகளுடன் இணைய என்ற வாறு. தேவதாரு சந்தன மரங்கள், அணைத்த ஆடவரின் இரு புயங்கட்கும் உவமை. அம்மரங்களிற் கட்டப்பெற்று அவற்றின் தழை குழைகளை நுகர்ந்து யானைகள் இன்புறுமாறே, புயங்களில் இணைந்து கொங்கைகள் இன்புறலாயின என்பது குறிப்பு. வரிசிலையனங்கன்—அனங்கனது வரிசிலை என மாறுக; பின் முன்னாகத் தொக்க ஆறும் வேற்றுமைத் தொகை. (குறள்—476) பூவைவாய்ச்சியர்—பூவை போன்ற சொல்லினிமையுடையவர். குவடு-திரட்சி (பிங்) ஆகுபெயரால் இங்கு அடிமரத்தை யுணர்த்திற்று. (1)

மதக்களிற்றின் செயல்

899. நேரொ டுங்கலிற் பகையினை
நீதியால் வெல்லும்
சோர்வி டம்பெரு வுணர்வினன்
சூழ்ச்சியே போலக்
காரொ டுந்தொடர் கவட்டெழின்
மராமரக் குவட்டை
வேரொ டுங்கொடு கிரியென
நடந்ததோர் வேழம்.

நேர் ஒடுங்கலில் பகையினை நீதியால் வெல்லும்
சோர்வு இடம்பெரு உணர்வினன் சூழ்ச்சியே போலக்,
காரொடும் தொடர் கவட்டு எழில் மராமரக் குவட்டை
வேரொடும் கொடு கிரி என நடந்தது ஓர் வேழம்.

பொ:—(பகைவேந்தன்) முன்பு தான் (அகப்பட்டு) ஒடுங்க
நேர்ந்தமையால், அப்பகைவனை உபாய நெறியொன்றால்
வெல்லும் மனத்தளர்ச்சியற்ற பேருணர்வினனான அரசனது
தந்திரச்செயல்போல, மேக மண்டலத்தை அளாவி நிற்கும்
கிளைகள் கொண்ட அழகிய மராமரத்தின் திரண்ட அடிமரத்தை
வேரொடும் பறித்துக் கொண்டு மலைபோல நடந்து சென்றது ஓர்
யானை.

கு:—கட்டிய மராமரத்தினின்று தன்னை விடுவிக்க எண்ணிய
வேழமொன்று, தன் சூழ்ச்சித்திறனால் அப்பெரு மர முழுதையுமே
வேரொடு சாய்த்து இழுத்துச் சென்றதென்றும், இது தன்னைப்
போரில் அகப்படுத்திய பகையரசனிடமிருந்து விடுவிக்கவேண்டி
உபாய நெறியொன்றைக் கையாண்ட தளரா ஊக்கமுடையானது
செயல் போலும் என்றும் உவமை நயம்பெறக் கூறப்படுதல்
காண்க.

இது, “பிறர் பிணியகத்திருந்து... நுண்ணிதின் உணர நாடி...
உருகெழுதாயம் ஊழின் எய்திய” கரிகாற் பெருவளத்தானும்,
மாந்தரஞ்சேரலிரும்பொறையும் போன்றார் அருஞ்செயல்களை
உட்கொண்டு கூறியதாகும். அவ்விருவர்க்கும் யானைகளை
உவமித்து, அவை பிறர் அகப்படுத்திய குழிகள் தூரக் குத்தி
மீதித்து நிரப்பித் தம்மினஞ் சேர்ந்தவாற்றைக் குறிப்பிட்
டிருத்தல் இங்கு அறியத்தக்கது. (பட்டினப்பாலை, 222-5; புற
நானூறு, 17).

(2)

மதவேழம் கண்ணனை நிகர்த்தல்

900. திரண்ட தானெடுஞ் செறிபனை

மருதிடை யொடியப்

புரண்டு பின்வரு முரலொடு

போனவன் போல

உருண்டு காரொடர் பிறகிடு

தறியொடு மொருங்கே

இரண்டு மாமர மிடையிற

நடந்ததோ ரியானை.

திரண்ட தாள் நெடுஞ் செறி பணை மருது இடை ஓடியப்
புரண்டு பின் வரும் உரலொடு போனவன் போல,
உருண்டு கால் தொடர் பிறகிடு தறியொடும் ஒருங்கே
இரண்டு மாமரம் இடை இற நடந்தது ஓர் யானை.

பொ:—திரண்ட அடிப்பகுதியையும் நீண்டுசெறிந்த கிளைகளைப்
முடைய இரட்டை மருத மரங்கள் நடுவில் முறித்து வீழும்படி,
புரண்டுகொண்டு தன் பின்னே வருகின்ற உரலுடன் அம்மரங்
களினிடையே தவழ்த்து சென்ற கண்ணபிராணப்போல, ஒரு
யானையானது, உருண்ட வண்ணம் தன் பின்னங்கால்களைத்
தொடர்ந்து வரும் கட்டுத்தறியோடும் இரண்டு மாமரங்களின்
இடையே அவை ஒரு சேர முறித்து வீழும்படி நடந்துசென்றது.

பு:—‘மத்துறு தயிர் வெண்ணெய் களவினில்’ தாயான
யசோதையாரால் உரலிற் கட்டப்பெற்ற கண்ணபிரான் அவ்வுர
லொடு அருகிலிருந்த இரட்டை மருத மரங்களிடையே செல்ல
அம்மரங்கள் முறித்து வீழ்ந்தன என்பது சரிதம். இதனை
இரட்டை மாமரங்களிடையே தன் கட்டுத்தறியுடன்
அம்மரங்கள் முறித்து வீழும்படி நடந்து சென்ற யானைக்கு
உவமித்தார். ‘எழில் யானை, மல்லரை மறஞ்சாய்த்த மால்
போல்.....கலந்தியலும் நாட’ என்று, இவ்வாறே, வேறு
நிகழ்ச்சி யொன்றற்கும் அப்பிராண யானையுடன் உவமித்
திருத்தல் காண்க. (கலித்-52. வரி 5-6)

(3)

ஒரு வேழம் மந்திரிக்கடங்கா மன்னனை நிகர்த்தல்

901. கதங்கொள் சீற்றத்தை யாற்றுவா

னினியன கழறிப்

பதங்கொள் பாகனும் மந்திரி

யொத்தனன் பன்னூல்

விதங்க ளாலவன் மெல்லென

மெல்லென விளம்பும்

இதங்கள் கொள்கிலா விறைவனை

யொத்ததோ ரியானை,

கதம் கொள் சீற்றத்தை ஆற்றுவான் இனியன கழறிப்
பதம் கொள் பாகனும் மந்திரி ஒத்தனன் ; பல்நூல்
விதங்களால் அவன் மெல்லென மெல்லென விளம்பும்
இதங்கள் கொள்கிலா இறைவனை ஒத்தது ஓர் யானை.

பொ :—(ஒரு யானை) கறுவைத்தற்குக் காரணமான அதன் பெருஞ்சினத்தைத் தணிக்கவேண்டி, இனிமையான வார்த்தைகளைக் கூறி, (பக்குவமாக அதனை) வசப்படுத்த முயலும் பாகனும், (மாறான வழியிற் செல்லும் தன் அரசனை வசப்படுத்த முயலும்) மந்திரியை ஒத்திருந்தான் ; (ஆனால் அதனை ஏற்காது வெறி கொண்ட அவ் யானை) பல நூலறிவின் முறைக்கு ஏற்ப அந்த மந்திரி (மன்னன் மனங்கொள்ளும்படி) மெல்ல மெல்லச் சொல்லுகின்ற நன்மைபயக்குஞ் சொற்களைச் செவிகொடுத்துக் கேட்காத அரசனை ஒப்ப (அடங்காதது) ஆயிற்று.

ரு :—‘மதக்களிறு வலியாக், கதந்தலையழியக் கந்தோடார்த்து, சாமகீத ஓசையிற்றணிக்கும் நூலறிபாகரோடு’ என்றார் பிறரும். (பெருங். 1. 44, 61-4) இராவணன் சச்சந்தன் போன்றார் வரலாறுகள் இங்கு ஒப்பிடத்தக்கன. (4)

ஓர் மதகளிற்றின் செயல்

902. மாறு காண்கில தாய்நின்று
மழையென முழங்கும்
தாறு பாய்கரி வனகரி
தண்டத்தைத் தடவிப்
பாறு பின்செலக் காலெனச்
செல்வது பண்டோர்
ஆறு போகிய வாறுபோ
மாறுபோன் றதுவே.

மாறு காண்கிலதாய் நின்று, மழை என முழங்கும்,
தாறு பாய் கரி வன கரி தண்டத்தைத் தடவிப்,
பாறு பின் செலக் கால் எனச் செல்வது, பண்டு ஓர்
ஆறு போகிய ஆறு போம் ஆறு போன்றதுவே.

பொ :—(தனக்கு) ஒரு பகையைக் காணப்பெறாமலிருப்பதனால் மேகம்போல இடித்தொலிக்கின்றதும் (அது பற்றிப் பாகனது) இருப்பு முட்கோலால் குத்தப்பெற்றதுமான (சேனையைச் சார்ந்த) ஓர் யானை, காட்டு யானைகள் சென்ற ஒரு வழியைப் பின் பற்றிப் பருந்துகள் பின் தொடர்ந்துவரக் காற்றைப்போல விரைந்து செல்வது, முன்பு நதி சென்ற வழியே செல்லும் மற்றோர் ஆற்றை ஒத்தது.

கு :—தனக்கு ஒரு பகையைக் காணப் பெருமையால், காட்டானைக் கூட்டமாகச் செல்லும் பெருவழியில் அவற்றின் மோப்பத்தையுணர்ந்த (சேனை) வேழமொன்று, அவை பகையினம் என்று கருதிப் பரக்கும் அடங்காமல் மதங்கொண்டு அவ்யானைக் கூட்டம் சென்ற வழியே தனிவழியை யுண்டாக்கிக்கொண்டு விரைந்து சென்றதென்றும், அச்செயல், பழமையான பெருந்தி செல்லும் வழியை நாடியவண்ணம் மற்றோர் சிற்றூறு பெருக்கெடுத்துச்செல்வது போன்றுள தென்றும் கூறினார்.

தண்டம்-யானை செல்வழி. தடவி - ஆராய்ந்து கண்டு, 'பாறு பின்செல்' என்றது, சேனையான யானையின் வேகத்தாற்பறவைகள் சிதறுண்ணுதலாலும், எதிர்த் பிராணிகளைக் கொன்று செல்வதனால் அவற்றின் இறைச்சி வேட்கையாலும் என்க.

(5)

ஏழிலைப்பாலைமரத்தை ஒரு யானை அழித்தல்

903. பாத்த யானையின் பதங்களிற்

படுமத நாறக்

காத்த வங்குச நிமிர்ந்திடக்

கால்பிடித் தோடிப்

பூத்த ஏழிலைப் பாலையைப்

பொடிப்பொடி யாகக்

காத்தி ரங்களாற் றலத்தொடுந்

தேய்த்ததோர் களிற்று.

பாத்த யானையின் பதங்களில், படு மதம் நாறக், காத்த அங்குசம் நிமிர்ந்திடக், கால் பிடித்து ஓடிப், பூத்த ஏழிலைப்பாலையைப் பொடிப் பொடி யாகக் காத்திரங்களால் தலத்தொடும் தேய்த்தது ஓர் களிற்று.

பொ :—(அணி அணியாகப்) பகுக்கப்பட்ட யானை உள்ள இடங்களில் தோற்றும் மதநீரினது மணம் போன்று (ஏழிலைப் பாலையிலிருந்து) நாற்றம் வீசியதனால், (அதனைத் தாங்கமாட்டாத) ஒரு யானை, (தன்னைத்) தடுக்கின்ற பாகன் கையங்குசமானது நிமிர்ந்து விடும்படி அந்த நாற்றம் வந்த வழியே பற்றிக் கொண்டு ஓடிப்போய், அம்மணம் வீசுதற்குக் காரணமான, பூக்கள் பூத்த ஏழிலைப்பாலைமரத்தைச் சிறுசிறு தூள்களாகும்படி தன்முன்னங் கால்களால் தரையோடு தேய்த்துவிட்டது.

கு:—மோப்பத்தால் வேறு மதமணம் விசுவதறிந்த யானை யொன்று அம் மணத்தை வீசிய ஏழிலைப் பாலை மரத்தை யானை யென வெறியால் மயங்கிச் சினங்கொண்டு அதனைப் பொடிபடக் காலால் தேய்த்தது என்பதாம். ஏழிலைப் பாலை - ஏழு நிரையாக அடுக்கிய நீண்ட இலைகளையுடைய பாலை என்பர் பரிமேலழகர். (பரிபா - 21-13) 'சப்தபர்ணி' என்பது வடமொழி வழக்கு. இதன் பூ, யானையின் மதநாற்றமுடையதாம். காத்திரம் - யானையின் முன்னங்கால். (6)

மலை யூதத் தலைவனை ஒத்தல்

904. அலகில் யானைக ளனேகமு
மவற்றிடை மிடைந்த
திலக வாணுதற் பிடிகளுங்
குருளையுஞ் செறிந்த
உலவை நீள்வனத் தூதமே
யொத்தவவ் யூதத்
தலைவ னேயொத்துப் பொலிந்தது
சந்திர சயிலம்.

அலகு இல் யானைகள் அனேகமும், அவற்றிடை மிடைந்த திலக வாள் நுதல் பிடிகளும், குருளையும், செறிந்த உலவை நீள் வனத்து, ஊதமே ஒத்த: அவ் ஊதத் தலைவனே ஒத்துப் பொலிந்தது சந்திரசயிலம்.

பே:—(உருவம் வலிமைகளை) அளவிட முடியாத ஆண் யானைகள் பலவும் அவற்றினிடையே நெருங்கியுள்ளனவும் சிந்துரத் திலகம் தீட்டிய ஒள்ளிய நெற்றியுடையனவுமான பெண் யானைகளும் யானைக்கன்றுகளும், செறிந்த மரங்களுடைய அந்த நீண்ட வனத்திலே வாழும் காட்டு யானைகளின் கூட்டத்தை ஒத்திருந்தன; (அவற்றையடுத்து விளங்கிய) சந்திர சயிலமானது அவ் யானைக் கூட்டத்தின் தலைவனை ஒத்து விளங்கியது.

கு:—உலவை = மரச்செறிவு (பிங்கலத்தை) யூதம் - காட்டி யானைகளின் கூட்டம். யூதத்தலைவன் - தலைமை வகித்து அவற்றை நடத்திக்கொண்டு முன்செல்லும் பேரியானை; இதனை 'யூதபதி' என்பர். சேனையிலுள்ள யானைகள் சந்திரசைலத்தருகில் இருந்ததோற்றம், யூதமும் யூதபதியும் போன்றிருந்தது என்பது கருத்து. காட்டியானைகள் கூடிக்கொண்டு தம் யூதபதியான பேரியானை

யில்லாமல் வெளியே இயங்கா வாதலாலும் சேனை யானைகட்கு அத்தகைய தலைவன் இல்லாமையாலும் பெரிதாகத் தோற்றும் சந்திரசயிலத்தை யூதபதியாகச் சிறப்பித்தார். இதனால், அம்மலைப் பக்கத்திருந்த சேனையானைகள் பெரியமலையை யடுத்த சிறு சிறு குன்றுகள் போலிருந்தன என்பது குறிக்கப்பட்டதாயிற்று. (7)

தேரின் வருணனை

905. தெருண்ட மேலவர் சிறியவார்ச்
சேரினு மவர்தம்
மருண்ட தன்மையை மாற்றுவ
ரெனுமிது வழக்கே
உருண்ட வாய்தொறும் பொன்னுரு
ளுரைத்துரைத் தோடி
இருண்ட கல்லையுந் தந்நிற
மாக்கிய விரதம்.

தெருண்ட மேலவர் சிறியவார்ச் சேரினும் அவர்தம்
மருண்ட தன்மையை மாற்றுவர் எனும் இது வழக்கே!
உருண்ட வாய் தொறும் பொன் உருள் உரைத்து உரைத்து ஓடி,
இருண்ட கல்லையும் தம் நிறம் ஆக்கிய இரதம்.

பொ :—தெளிந்த அறிவுடைய பெரியோர், சிறியவர்களைச்
சேர்ந்திருந்தாலும் அறிவுத் தெளிவில்லாமல் மருட்சியுற்ற அவர்
களின் தன்மையை மாற்றுவர் என்ற சொல் உலகியல்பானதே
யாகும். (என்னெனில்) இரதங்கள், பொன்னாலியன்ற சக்கரங்கள்
உருண்டு சென்ற இடந்தோறும் தம் பொன்னை உரைத்துக்
கொண்டே ஓடிச் செல்வதனால், கருநிறம் பொருந்திய பாறைக்
கற்களையும் தம் பொன்னிறமுடையவாகவே செய்யலாயின.

கு :—இ. வேற்றுப்பொருள்வைப்பணி. சேரினும் என்ற
உம்மை அவர் சேரார் என்பது குறிக்கும். (8)

மகளிரின் சிவந்த வாய்கள்

906. கொவ்வை நோக்கிய வாய்களை
யிந்திர கோபம்
கவ்வி நோக்கின வென்றுகொல்
காட்டின மயில்கள்

நவ்வி நோக்கியர் நலங்கொண்மே
 கலைபொலஞ் சாயற்
 செவ்வி நோக்கின திரிவன
 போல்வன திரிந்த.

கொவ்வை நோக்கிய வாய்களை இந்திரகோபம்
 கவ்வி நோக்கின என்று கொல்! காட்டு இனமயில்கள்,
 நவ்வி நோக்கியர் நலம் கொள் மேகலை பொலம் சாயல்
 செவ்வி நோக்கின, திரிவன போல்வன திரிந்த.

பொ:—காட்டில் வாழும் மயிலினங்கள் மான்போன்ற விழி
 யினரான மகளிரது கோவைப்பழம்போலும் வாய்களை இந்திர
 கோபங்கள் கவ்வியவண்ணம் தம்மைப் பார்க்கின்றன என்று
 கருதியதனாற் போலும், அழகிய மேகலாபரணத்தை யணிந்த அம்
 மகளிரின் சிறந்த சாயலழகை நோக்கித் திரிவனபோல (பாசாங்கு
 செய்து) திரிவனவாயின.

பு:—மகளிரின் அதரங்கட்கு உவமையான இந்திரகோபம்
 தமக்கு உணவாகக் கூடியதாதலின் அவரதரங்களை அக்கோபங்
 கள் அடைக்கலம்புக்குப் பற்றி நிற்பனவாகக் கருதி, அவற்றை
 யுண்ணவும் வகையின்றி மகளிரின் சாயலிஊடுபட்டுத் திரிவன
 போலத் திரியலாயின என்க.

இந்திரகோபம் - மழைக்காலத்து மணற்பாங்கான இடங்
 களில் தோன்றும் செம்பட்டுப்பூச்சி. இது மகளிரின் அதரத்துக்கு
 உவமை. (9)

மகளிர் மரநிழலில் தங்குதல்

907. உய்க்கும் வாசிக ளிழிந்திள
 வன்னத்தி னொதுங்கி
 மெய்க்க லாபமுங் குழைகளு
 மிழைகளும் விளங்கத்
 தொக்க மென்மர நிழல்படத்
 துவன்றிய சூழல்
 புக்க மங்கையர் பூத்தகொம்
 பாமெனப் பொலிந்தார்.

உய்க்கும் வாசிகள் இழிந்து, இள அன்னத்தின் ஒதுங்கி,
மெய்க் கலாபமும் குழைகளும் இழைகளும் விளங்கத்,
தொக்க மெல் மர நிழல்படத் துவன்றிய சூழல்
புக்க மங்கையர், பூத்த கொம்பு ஆம் எனப் பொலிந்தார்.

பொ :—செலுத்திய குதிரைகளினின்றும் இறங்கி, இள அன்
னங்கள்போல மெல்ல நடந்து, செறிந்த இள மரங்களின் நிழல்
அமைந்த பொழிவிடமாகப் போய்ச் சேர்ந்த மகளிர் தம் மேனி
களில் இடையணிகளும் காதணிகளும் ஏனை அணிகலன்களும்
விளங்குவதனால் (மலர்கள் நிறையப்) பூத்துள்ள கொம்புகள்
என்னும்படி திகழலானார்கள்.

கு :—இளமரமாதலின் அதன்கீழ் நின்ற மகளிர் அணிந்த அணி
கலன்களின் பொலிவால், அம் மரத்தின் கீழே படியும் பூத்த
கொம்பு போலத் தோன்றினர் என்க. கலாபம் - பதினாறு கோவை
யுள்ள அரையணி.

(10)

மகளிர் பளிக்குப் பாறையில் உறங்குதல்

908. தளங்கொ டாமரை யெனத்தளி
ரடியினு முகத்தும்
வளங்கொண் மாலைவண் டலமர
வழிவருந் தினராய்
விளங்கு தம்முருப் பளிங்கிடை
வெளிப்பட வேரோர்
துளங்கு பாறையிற் றோழிய
ரயிர்த்திடத் துயின்றார்.

தளம் கொள் தாமரை எனத் தளிர் அடியினும் முகத்தும்
வளம் கொள் மாலைவண்டு அலமர, வழி வருந்தினராய்,
விளங்கு தம் உருப் பளிங்குஇடை வெளிப்பட, வேறு ஓர்
துளங்கு பாறையில், தோழியர் அயிர்த்திடத், துயின்றார்.

பொ :—(பொழில்புக்க அம்மங்கையர்) வழிவந்த சோர்வால்
வருந்தினராய்ச் செழித்த வண்டினங்கள் இதழுள்ள தாமரை மலர்
என்று கருதி, தளிர்போலும் அடியிலும் முகத்திலும் சுழன்று
கொண்டிருக்க ஒளிக்கின்ற அவருவம் வேறு பளிக்குப் பாறை
யொன்றில் வெளிப்படுதலால், தோழியர் அதனைத் தம் தலைவியின்

உருவமோ என்று ஐயுறும்படி வேரோர் விளக்கமுற்ற பளிங்குப் பாரைமேல் படுத்து உறங்கினர்.

கு :—தோழியர் காண்கின்ற பளிங்கினும் மகளிர் துயின்ற பளிங்குப்பாரை வேறாதலின் 'வேரோர் பாரை' எனப்பட்டது. தம் தலைவியரைத் தேடிவந்த தோழியர் அவர் உறங்குமிடங் காணமுடியாதவாறு, பளிங்குப் பாரைகள் மயக்கின என்றபடி.

(11)

மகளிர் குடில்களிற் புகுதல்

909. பிடிபுக் காயிடை மின்னொடும்
பிறங்கிய மேகம்
படிபுக் காலெனப் படிதரப்
பரிபுரம் புலம்பத்
துடிபுக் காயிடைத் திருமக
டாமரை துறந்து
குடிபுக் காலெனக் குடில்புக்கார்
கொடியன்ன மடவார்.

பிடிபுக்கு, ஆயிடை, மின்னொடும் பிறங்கிய மேகம்
படி புக்காலெனப் படிதரப், பரிபுரம் புலம்பத்,
துடிபுக்கு ஆ இடைத் திருமகள் தாமரை துறந்து
குடிபுக்கால் எனக், குடில் புக்கார் கொடி அன்ன மடவார்.

பொ:—மின்னலொடு விளங்கிய மேகங்கள் நிலத்திற் புகுந்தவை போலப் பிடிகள் அந்தச் சயிலத்தருகே பூமியிற் படிந்து நிற்க, பூங்கொடி போன்ற மகளிர் பாதச் சிலம்புகள் ஒலிக்கவும் அடிகள் துடித்தல் கொள்ளவும் அவற்றினின்றும் இறங்கி, அவ்விடத்தி னின்றும் இலக்குமிதேவி தாமரை மலரை விட்டுக் குடிபுகுந்தாற் போல (நடந்து), தத்தமக்கமைந்த, விடுதிகளிற் குடிபுகுந்தார்கள்.

கு :—மகளிரைத் தாங்கிய பிடிகட்கு மின்னல் விளங்கும் மேகம் உவமை. மகளிர் ஏறிச் செல்வது பெண்யானையே யாத லின் 'பிடிபுக்கு' என்றார். அவர்கள் கீழிறங்க வேண்டிப்பிடிகள் பூமியிற் படிந்து நின்றமையின் 'படிபுக்காலெனப் படிதர' எனப் பட்டது. புலம்ப, (துடி) புக்கு என்ற வினை யெச்சங்கள், குடில் புக்கார் என்பதனோடு இயையும், துடி - முதனிலைத் தொழிற் பெயர்; துடித்தல்கொண்டு என்றபடி. இளம் பூங்கொடிபோன்ற

வராதலின், இறங்குங்கால் மகளிர் பாதங்கள் துடித்தல் புக்கன என்க. 'கடவாரணத்திலும் கங்காசலத்திலும் கமலாசனந்தன்னி லும்.....திருமாதா மாறாதிருப்பள்' (கும்பேச சதகம்-35) என்ப ராதலின், அத் திருவணைய மங்கையர் யானையினின்று இறங்கி வேற்றிடஞ் சென்றதற்கு, தாமரை மலர் நீங்கிய திருமகள் ஏற் புடைய உவமையாதல் காண்க. இனி, 'துடிபுக்கா இடைத் திருமகள்' என்பது பாடமாயின் - துடி உவமையாகாத இடையுடைய திருமகள் என்க. ஈண்டுப் புகா என்பது புக்கா என இடையொற்று மிக்கதாம்.

(12)

குதிரைகளைக் கூடத்திற் கட்டுதல்

910. உண்ணமுத மூட்டியினை

★ யோர்நகர் கொணர்ந்த

துண்ணெனு முழக்கின

துருக்கர்தர வந்த

மண்மகடன் மார்பினணி

வன்னசர மென்னப்

பண்ணியல் வயப்பரிகள்

பந்தியி னிரைத்தார்.

உண் அமுதம் ஊட்டி இனையோர் நகர் கொணர்ந்த,

துண் எனும் முழக்கின, துருக்கர் தர வந்த,

மண்மகள் தன் மார்பின் அணி வன்ன சரம் என்னப்

பண் இயல் வயப் பரிகள், பந்தியின் நிரைத்தார்.

பொ :—உண்டற்குரிய இனியவுணவை வாயினுள் ஊட்டி இனையோர்களால் நகரிற் கொணரப்பட்டனவும், திடுக்கிடக்கூடிய கனைப்பொலியுடையனவும் துருக்கர் தர வந்தனவுமான அலங்காரம் அமைந்த வலிய குதிரைகளை, பூமகளின் மார்பிலணிந்த பல நிறமுள்ள நவமணிமாலைபோல, குதிரைக் கூடத்தில் ஒழுங்குறக் கட்டினார்கள்.

கு :—துருக்கர் - சோனகர் (அரபு நாட்டவர்), இவர்கள் குதிரைகளைப் பிடித்துப் பழக்கி வளர்ப்பதும் அவற்றை வெளி நாடுகளில் விற்பதும் பெருவழக்கு. 'எனையோர் நகர்' என்ற பாடத்துக்கு எத்தனையோ வெளிநாட்டு நகரங்கள் என்பது பொருள். 'எத்துனையோர் பரிபாடலும்' (இறை - களவியல்

உரை) 'எத்தனையோர் போதுமாய்' (சிறிய திருமடல் 25) என்ற பழைய வழக்குப்போல எனையோர் நகர் எனப்பட்டது.) (13)

சேனைகட்கு வேண்டுவன செய்யப்படுதல்

911. நீர்திரை நிரைத்தவென நீடிரை நிரைத்தார்
ஆர்கலி நிரைத்தவென வாவண நிரைத்தார்
கார்நிரை யெனக்களிறு காவிடை நிரைத்தார்
மாருத நிரைத்தவென வாசிக னிரைத்தார்.

நீர் திரை நிரைத்த என நீள் திரை நிரைத்தார் :
ஆர்கலி நிரைத்த என ஆவணம் நிரைத்தார் :
கார் நிரை எனக் களிறு கா இடை நிரைத்தார் ;
மாருதம் நிரைத்த என வாசிகள் நிரைத்தார்.

பொ :—கடனீரின் அலைகளை ஒழுங்காக அமைத்தாற்போல நீண்ட சுற்றுத் திரைகளை வரிசையாக அமைத்தார்கள். கடல்கள் ஒழுங்குற அமைக்கப்பட்டன போலக் கடைவீதிகளை நிரைத்தனர். மேகங்களின் இனங்கள் என்னும்படி யானையினத்தைப் பொழி லிடத்தே நிரைத்தனர். காற்றுக்களையே ஒழுங்காக நிறுவினாற் போலக் குதிரைகளை வரிசையாகக் கட்டினர்.

கு :—நீள் திரை - பாடியைச் சூழவும் படமாடங்களைச் சூழவும் கட்டிய நீண்ட சீலைத்திரை. தனித்தனி தங்கியிருப்பதற்குப் பட மாடங்கள் கட்டப்படுதலும் வேண்டிய பண்டங்களை வாங்கு வதற்குக் கடைவீதிகள் அமைத்தலும் ஆகிய அவ்விரண்டும் சேனைகட்கு இன்றியமையாதன என்க. (14)

அரசமாளிகையை அறிந்து சேர்தல்

912. நடிக்குமயி லென்னவரு
நவ்விவிழி யாரும்
வடிக்குமயில் வீரரு
மயங்கினர் திரிந்தார்
இடிக்குமுர சக்குரவி
னெங்குமுரல் சங்கின்
கொடிக்களி னுணர்ந்தரசர்
கோநக ரடைந்தார்.

நடிக்கும் மயில் என்ன வரும் நவ்வி விழியாரும்,
வடிக்கும் அயில் வீரரும், மயங்கினர் திரிந்தார்;
இடிக்கும் முரசுக் குரலின், எங்கும் முரல் சங்கின்,
கொடிக்களின், உணர்ந்து, அரசர் கோநகர் அடைந்தார்.

பொ :—ஆடுகின்ற மயிலைப்போல வரும் மான்விழி மங்கை
மாரும், வடித்துக் கூராக்கிய வேற்படையேத்திய வீரரும் மயங்
கிய வண்ணம் திரியலாயினர். ஒலிக்கின்ற மங்கல முரசுகளின்
முழக்காலும் எங்கணும் ஒலியேழும் சங்கநாதங்களாலும் கொடி
களாலும் (அடையாளங் கண்டு) சக்கரவர்த்தி தங்கிய அரச
மாளிகையை அடையலானார்.

கு :—படமாடங்கள் பலவும் ஒரு தன்மையில் அமைத்திருந்த
தனால் வேற்றுமை தெரியாமல் மயங்கி, முரசு சங்கு கொடிகளால்
அரசன் தங்கிய மாடம் இஃதென்று அறையலாயினர் என்பதாம்.
ஒவ்வொரு படமாடமும் அரசமாளிகை போன்றிருந்தது என்ற
படி. (15)

தூசியைத் துடைத்தல்

913. மிதிக்கநிமிர் தூளியின்
விளக்கமறு மெய்யைச்
சுதைக்கணுரை யைப்பொருவு
தூசுகொடு தூய்தாய்
உதிர்த்தன ரிளங்குமர
ரோவியரி னோவம்
புதுக்கின ரெனத்தருண
மங்கையர் பொலிந்தார்.

மிதிக்க நிமிர் தூளியின் விளக்கம் அறும் மெய்யைச்,
சுதைக்கண் நுரையைப் பொருவும் தூசுகொடு தூய்துஆய்
உதிர்த்தனர் இளங்குமரர் : ஓவியரின் ஓவம்
புதுக்கினர் எனத் தருண மங்கையர் பொலிந்தார்.

பொ :—யானை முதலியவை மிதித்துச் செல்வதிலின்று
மேலெழுந்த தூளியால் விளக்கமற்று அழகு மழுங்கிய மனைவி
யாரின் மேனியை, அவர் கணவரான இளங்குமரர்கள், பாஷின்
நுரையை ஒத்த ஆடையைக் கொண்டு சுத்தமாகப் (படிந்த தூசி

யைத் துடைத்துப்) போக்கினர்; அதனால் இளமையுடைய அம் மங்கைமார், சித்திரகாரரின் இனிய ஓவியத்தை (மாசுதீரப்) புதுப்பித்தார் என்னும்படி திகழ்ந்தார்கள். (16)

அரசர்கள் படமாட்டு சேர்தல்

914. தாளுயர் தடக்கிரி யிழிந்துதரை சேரும்
கோளரியெ னக்கரிகள் கொற்றவ ரிழிந்தார்
பாளைவிரி யொத்துலவு சாமரை படப்போய்
வாளெழ நிரைத்தபட மாடமவை புக்கார்.

தாள் உயர் தடக் கிரி இழிந்து தரை சேரும்
கோளரி எனக், கரிகள் கொற்றவர் இழிந்தார்,
பாளை விரி ஒத்து உலவு சாமரை படப் போய்,
வாளெழ நிரைத்த பட மாடம் அவை புக்கார்.

போ :—வெற்றியுடைய அரசர்கள் தாழ்வரை உயர்ந்துள்ள பெருமலையினின்றும் இறங்கி நிலத்தைச் சேரும் வலிய சிங்கத் தைப்போல யானைகளினின்றும் கீழிறங்கியவராய், விரிந்த தம் இருபுயத்தருகிலும் விரிபாளையை ஒத்துச் சாமரைகள் வீசும்படி சென்று, ஒளியெழ ஒழுங்காக நிரைத்த கூடாரங்களில் தங்கினர்.

கு :—மலை, யானைக்கும் கொற்றவர் சிங்கத்துக்கும் படமாடம் மலையடிவாரத்தமைந்த குகைக்கும் உவமைகள். (17)

படமாடத்தில் மங்கையர் முகங்களின் காட்சி

915. தூசினொடு வெண்பட
முடைக்குடில்க டோறும்
வாசமலர் மங்கையர்
முகங்கண் மழைவானின்
மாசின்மதி யின்கதிர்
வழங்குநிழ லெங்கும்
வீசுதிரை வெண்புனல்
விழுங்கியது போலும்.

தூசினொடு வெண் படம் உடைக் குடில்கள் தோறும்,
வாச மலர் மங்கையர் முகங்கள், மழை வானின்
மாசு இல் மதியின் கதிர் வழங்கு நிழல் எங்கும்
வீசு திரை வெண் புனல் விழுங்கியது போலும்.

பொ :—வெண்மையான நீண்ட துசில்களாகிய படமாடங்கள்
தோறும் தோன்றும் மணமலரணிந்த மகளிர் முகங்கள், மேகந்
தங்கும் வானிலுள்ள மறுவற்ற சந்திரகிரணங்களின் சாயைகளை
அலைவீசும் வெண்மையான நீரானது தன்னுட்கொண்டது போல்
வதாகும்.

ரு :—வெண்துகிலால் அமைந்த குடில்கடோறும் மகளிர்
முகங்கள் பொலிதல் சந்திரனது பிரதிபிம்பங்கள் புனலில்
தோன்றுவதை ஒத்தது என்பது கருத்து. (18)

புழுதியாடிய யானையின் தோற்றம்

916. மண்ணுற விழுந்துநெடு

வானுற வெழுந்து

கண்ணுதல் பொருந்தவரு

கண்ணனில் வருங்கார்

உண்ணிற நறும்பொடியை

வீசியொரு பாகம்

வெண்ணிற நறும்பொடி

புனைந்தமத வேழம்.

மண் உற விழுந்து நெடு வான் உற எழுந்து,
கண்ணுதல் பொருந்தவரு கண்ணனில் வரும்; கார்
உண்ணிறம் நறும் பொடியை வீசி, ஒரு பாகம்
வெண்ணிற நறும் பொடி புனைந்த மத வேழம்.

பொ :—பூமியில் புழுதிபடியும்படி விழுந்து மேலிடமாக நிமிர்ந்
தெழுந்து, தன் கருகிறம், உண்ட மணங்கமழும் பொடியை
ஒரு பக்கம் கையால் வீசிப் போக்கி (அவ்) வெண்ணிறமுள்ள
நறும்பொடியை மற்றொரு பக்கம் மட்டும் கொண்டிருந்த யானை,
சிவபிரான் தன்னிடம் பொருந்த வருகின்ற திருமாலைப் போல
வரும்.

கு:—“சடைமுடியன் தனியொருகூ றமர்ந்துறையும் உடம் புடையான் (திருவாய். 4-8-10) ‘வலத்தனன் திரிபுரமெரித்தவன்’ (ஷு 1-3-9) என்பவற்றால் சிவபிரானைத் தன் வலப்பக்கத்தே உடையவன் திருமால் என்பது அறிக. மேனியிற்படிந்த பொடியை ஒரு பக்கம் நீக்கி ஓர்பால் மட்டும் அணிந்திருந்த யானை, சங்கர நாராயணத் திருக்கோலம் போலத் தோன்றியது என்பது கருத்து. கண்ணன் - திருமால். (19)

புழுதியை உதறிவிட்ட குதிரைகள்

917. தீயவரொ டொன்றிய திறத்தரு நலத்தோர்
ஆயவரை யந்நிலை யறிந்தனர் துறந்தாங்
கேயவரு நுண்பொடி படிந்துட னெழுந்தொண்
பாய்பரி விரைந்துதறி நின்றன பரந்தே.

தீயவரொடு ஒன்றிய திறத்து அரு நலத்தோர்
ஆயவரை அந்நிலை அறிந்தனர் துறந்தாங்கு,
ஏய வரும் நுண் பொடி படிந்து உடன் எழுந்து ஒண்
பாய் பரி விரைந்து உதறிநின்றன பரந்தே,

பொ:—தீய குணத்தவரோடு ஆராயாது நட்புக்கொண்ட அரிய திறமையுடைய நல்லோர், அந்தத் தீயவரைத் தீச்செயல் புரிந்த அவ்வளவிலே அறிந்துகொண்டு கைவிட்டாற் போல, பாய்ந்தோடும் ஒள்ளிய குதிரைகள் தம் உடலிற் பொருந்த நுண்ணிய புழுதிகளிற் புரண்டு உடனே எழுந்து புழுதி படிந்ததற் கிரங்கி விரைந்து உதறிவிட்டுப் பரவிநின்றன.

கு:—வழிவந்த இளைப்பைப் போக்கவேண்டிக் குதிரைகள் புழுதிபடிந்த இடங்களிலே புரளுதலும், இளைப்பு நீங்கியதும், அவை, மேற்படிந்த புழுதிகளை உதறி எழுதலும் இயல்பு. இது தீய நட்பினத்தை நல்லோர் அறநீக்கி விடுதற்கு உவமை. (20)

கட்டை யறுத்துச் சென்ற குதிரைகள்

918. மும்மைபுரி வன்கயிறு
கொய்துசெயன் மொய்ம்பால்
தம்மையு முணர்ந்துதரை
கண்டுவிரை கின்ற

அம்மையினொ டிம்மையை
யறிந்துநெறி செல்லும்
செம்மையவ ரென்னநனி
சென்றன துரங்கம்.

மும்மை புரி வன் கயிறு கொய்து, செயல் மொய்ம்பால்,
தம்மையும் உணர்ந்து, தரை கண்டு, விரைகின்ற
அம்மையினொடு இம்மையை அறிந்து நெறி செல்லும்,
செம்மையவர் என்ன, நனி சென்றன துரங்கம்.

பொ:—மூவகையாக அமைந்த பிணிப்புக்களையும் கழித்துக்
கொண்டு, செயற்கரிய தவயோகங்களின் வலிமையால், தம்
இயல்புகளை உணர்ந்து, (மேம்பட்ட நிலத்திலுள்ள) பரம்பொரு
ளின் நிலையையும் கண்டு, இம்மை மறுமைகளின் தன்மைகளை
அறிந்து வீட்டுநெறியே விரைத்து செல்லும் உத்தம யோகியரைப்
போல, முப்புரியாக அமைந்த வலியகட்டுக் கயிற்றை விடுவித்துக்
கொண்டு ஐங்குதிகளில் பழகிய தம்நிலைமையையும்றிந்து ஏற்றிழி
வான நிலத்தினியல்புணர்ந்து இலக்கையடைய விரைகின்ற
குதிரைகளும் மிக ஒழுங்காக (அங்கு) வருவனவாயின.

கு:—ஞானயோகியர் பரகதியடைதற்குரிய நெறியில் விரைந்து
செல்லும் முறை போன்றிருந்தது குதிரைகளின் நேர்மையான
செலவு என்றபடி. ஈண்டு உத்தம ஆன்மா அறிதற்குரிய ஐவகை
நிலைகளும் கூறப்படுகின்றன. அவை—வினைத் தடையாகிய விரோதி
நிலையும், அத்தடையை நீக்கும் உபாயநிலையும், அவ்வுபாயத்தை
மேற்கொள்ளும் ஆன்மநிலையும், அது நாடும் பரமான்மநிலையும்
முடிவிலடையும் வீடுபெறுமாம். வன்கயிறு என்பது வினைத்தடை
யையும், செயல் மொய்ம்பால் என்பது உபாயத்தையும், தம்மை
யும் உணர்ந்து என்பது ஆன்ம இயல்பையும், தரைகண்டு என்பது
பரமான்ம இயல்பையும் நெறிசெல்லும் என்பது புருடார்த்தத்
தையும் குறிக்கும். இவற்றை 'அர்த்த பஞ்சகம்' என்ப. இவற்றின்
அறிவுகொண்டே தவயோகியரான பரமஞானியர் வீடுபெறுதற்
குரியர் என்பது நூற்றுணிபு. குதிரையின் ஐங்குதி - ஞானிகளின்
அர்த்த பஞ்சகம்.

மிக்க விறைநிலையு மெய்யா முயிர்நிலையுந்
தக்க நெறியுந் தடையாகித்—தொக்கியலும்
ஊழ்வினையும் வாழ்வினையு மோதுங் குருகையர் கோன்
யாழினிசை வேதத் தியல்.

(திருவாய்மொழித் தனியன்)

இனி, 'தரைகண்டு' என்பதனுள் 'தரை' என்பது ஆறு தாரங்கட்கும் மேல் நிலமான பிரமரந்திரத்தை. இது பரம் பொருள் தங்குந்தானமாகும், சடாதாரங்களும் பிரமரந்திரமும் நிலம்' என்றும் வழங்கப்பெறும். 'ஏழாம் நன்னிலங் கடந்த ஏகநாயகன்' என்றார் பின்னோரும் (கைவல்ய நவரீதம்). அந் நிலத்தைக் 'கண்டு' என்பது, அப்பிரமரந்திரத்திலுள்ள இறைவனிலையை உணர்ந்து என்றபடி. இனி, வாசி என்பது குதிரைக்கும், யோகத்துக்கு அடிப்படையான பிராணாயாம உயிர்ப்புக்கும் பொதுப் பெயராதலின், அவ்வொப்புமை பற்றி 'நனிசென்றன துரங்கம்' எனப்பட்டது. குதிரைகட்குப் பஞ்சதாரைகளாகிய கதிவகை கூறப்படுதற்கு ஏற்ப, ஞானயோகியரான முழுட்சுக்களுக்கு அர்த்தபஞ்சக ஞானம் கூறப்பட்டிருத்தல் ஒப்பிடத்தக்கது. 'விரைகின்ற' என்ற பெயரெச்சம் 'செம்மையவர்' என்பதனுடன் இயையும். மும்மைபுரி வன்கயிறு - முப்புரியாக அமைந்த திண்ணிய கயிறு; ஆணவம் கன்மம் மாயை என்ற மும்மலங்கள் எனச் சிலேடைப் பொருள் காண்க. 'சென்றன்'-வருவன்; 'செல் விருந்தோம்பி' (குறள் 86.) என்பதைப் போல.

(21)

திரைகளினிடையே மகளிர் கண்கள் பிறழ்தல்

919. விழுந்தபனி யன்னதிரை

வீசுபுரை தோறுங்

கழங்குபயின் மங்கையர்

கருங்கண்மிளிர் கின்ற

தழங்குகழி சிந்திய

தரம்பயி றரங்கத்

தெழுந்திடை பிறழ்ந்தொளிர்

கொழுங்கயல்க ளென்ன.

விழுந்த பனி அன்ன திரை வீசுபுரை தோறும்,

கழங்கு பயில் மங்கையர் கருங்கண் மிளர்கின்ற;

தழங்கு கழி சிந்திய தரம் பயில் தரங்கத்து

எழுந்து இடை பிறழ்ந்து ஒளிர் கொழுங்கயல்கள் என்ன.

பொ:—கழிகளினின்று எழும்பித் தரந்தரமாக நின்று சிந்திய ஒலிக்கும் - அலைகளினின்று எழுந்து இடையிடையே பிறழ்ந்து ஒளிரும் கொழுத்த கயல் மீன்கள் என்று சொல்லும்படி, கீழ் வீழ்ந்த பனிப் படலத்தை யொத்த திரைச் சீலைகள் (காற்றால்)

தாக்கப்படும் புரையிடங்களிலெல்லாம் கழங்காடுதல் புரியும்
மாதர்களின் கரிய கண்கள் பிறழ்கின்றன.

கு:—அலைகின்ற திரைச் சீலைக்கு அலைகளும் அவற்றிடைப்
பிறழும் மகளிர்கண்களுக்கு அலையிற் பிறழும் கயல் மீன்களும்
உவமைகளாகும். புரை - வசிக்குமிடம் (மலைகாட்டு வழக்கு),
ஈண்டுப் படமாடம் என்க. (22)

ஆற்றில் ஊற்றுநீர் தோன்றுதல்

920. வெள்ளநெடு வாரியுற வீசியில் வேனும்
கிள்ளவெழு கின்றபுனல் கேளிரின் விரும்பித்
தெள்ளுபுன லாறுசிறி தேயுதவு கின்ற
உள்ளதும் ருதுதவு வள்ளலையு மொத்த.

வெள்ளம் நெடு வாரி உற வீசி இலவேனும்,
கிள்ள எழுகின்ற புனல், கேளிரின் விரும்பித்
தெள்ளு புனல் ஆறு சிறிதே உதவுகின்ற,
உள்ளது மருது உதவு வள்ளலையும் ஒத்த.

பே:—தெளித்திருள்ள நதிகள் வெள்ளமாகிய பெருஞ் செல்
வத்தை வீசிக் கொண்டிராமற் போயினும் தோண்டுத்தோறும்
ஊற்றாக எழுகின்ற புனலைச் சிறிது சிறிதாக உதவுவனவாயின.
(அச்செயல்) செல்வமுள்ளபோது வேண்டியவர்க்கு வேண்டியபடி
அளித்து அது வறண்ட காலத்தும் தன்னிடமுள்ள பொருளைக்
கேட்போர்க்கு மராமல் உறவினரைப் போல விரும்பி அவர்கட்கு
அளிக்கும் வள்ளல்களை ஒத்து இருந்தன.

கு:—இதனுட் கண்ட உவமை குமணவள்ளல் போல்வார்
வரலாற்றை உட்கொண்டு கூறியதாகும். 'ஆறுபெருக்கற்
றருந்திடர்தான் பட்டாலும், ஊறலமை யாதோ உலகாற்றத் -
தேற - வறியைநீ யானாலும் என் கலியை மாற்றச் சிறியையோ
சீர்க்குமணு செப்பு.' என்ற பழம்பாடல் முதலியவற்றாலும் அறிக.
(தமிழ் நாவலர் சரிதை-17.) (23)

ஆடவர் படமாடங்களிற் புகுதல்

921. துன்றிநெறி பங்கிக
 ஞளங்கவழ லோடும்
மின்றிரிவ வென்னமணி
 யாரமிளிர் மார்பர்

மன்றன்மண நாறுபட
 மாடநுழை கின்றார்
 குன்றின்முழை தோறுநுழை
 கோளரிக ளொத்தார்.

துன்றி நெறி பங்கிகள் துளங்க, அழலோடும்
 மின் திரிவ என்ன மணி ஆரம் மிளிர் மார்பர்,
 மன்றல் மணம் நாறு படமாடம் நுழைகின்றார்,
 குன்றின் முழை தோறும் நுழை கோளரிகள் ஒத்தார்.

பொ :—நெருங்கிப் பொதிந்த தலைமயிர்கள் காற்றால் அசையத்
 தீயோடு மின்னல்கள் திரிவன என்னும்படி நவமணி மாலைகள்
 விளங்கும் மார்பிணையுடைய வீரர்கள், புதுமணம் வீசுகின்ற
 தத்தமக்குரிய கூடாரங்களில் புகுகின்றவராய், மலைக் குகைகளிற்
 புகுகின்ற கொல்லுமியல்புடைய சிங்கங்களை ஒப்பாராயினர்.

கு :—‘நெறிபங்கிகள் துளங்க’ என்றது ‘கொண்டைமேற் காற்
 றடிக்க’ என்பதொரு வழக்குப் பற்றி வந்தது. மலைக்காற்று
 வீசலின் ‘பங்கிகள் துளங்க’ என்றார். ‘மெல்லியல் விறலி.....
 கின் விரைவளர் கூந்தல் வரைவளியுளர’ (புறநா. 136) என்றார்
 சான்றோரும். மயிர் வளியால் துளங்குதல் உல்லாசக் குறிப்பு.
 படமாடங்களிற் புகுகின்ற வீரர்க்குக் குகையுட்புகும் சிங்கம்
 உவமை.

பங்கி = ஆண் மக்கள் தலைமயிர். பங்கி துளங்கல் சிங்கத்தின்
 பிடரிமயிர் சிலிர்த்தல் போலாம். (24)

யானைகள் நீரைக் கலக்குதல்

922. நெருங்கயி லெயிற்றிணைய செம்மயிரி னெற்றிப்
 பொருங்குலிக மப்பியன போர்மணிக ளார்ப்பப்
 பெருங்களி றலைப்புனல் கலக்குவன பெட்கும்.
 கருங்கடல் கலக்குமது கைடவரை யொத்த.

நெருங்கு அயில் எயிறு இணைய, செம்மயிரின் நெற்றிப்,
 பொரும் குலிகம் அப்பியன, போர் மணிகள் ஆர்ப்ப,
 பெருங் களிறு அலைப் புனல் கலக்குவன, பெட்கும்
 கருங் கடல் கலக்கும் மதுகைடவரை ஒத்த.

பொ:—கூரியவாய் நெருங்கும் இரட்டை மருப்புடையனவும் செம்மயிர் உள்ள நெற்றியில் மிகுதியும் இங்குலிகம் அப்பியுள்ள நவமான யானைகள், மாறுபட மணிகள் ஒலிக்க அலைக்கையுடைய பொய்கைநீரைக் கலக்குபவை (யாவராலும்) விரும்பப்படும் கரிய கடலைக் கலக்கிய மதுகைடப அசுரர்களை ஒத்தன.

கு:—அயில் - வேலாயுதமுமாம். பொருங்குலிகம் என்பதில் பொருதல் - பொருந்துதல்; 'பொய் பொருமுடங்குகை' (சிலப். 15-50.) எனக் காண்க.

மதுகைடபர் என்ற அசுரர்கள், திருமாலருளால் பிரமன் படைப்புத் தொழிலை நடத்திக் கொண்டிருக்கையில், பிரமனிடமிருந்த வேதங்களைப் பறித்துக்கொண்டு பாதலஞ் செல்ல, அதனால் அவை பெறுமாறு தேவர்கள் திருமலை வேண்ட, அவர், குதிரை முகமுள்ள உருவத்துடன் சென்று வேதங்களை உயர்ந்த பண்ணிற்பாட, அதுகேட்ட மதுகைடவர்கள், கவர்ந்த வேதங்களை ஒருபுறத்தில் வைத்து விட்டுக் கீதம் வந்த வழியே வர, அப்போது வேதங்களை மீட்டுப் பிரமனுக்கு அன்னவருவெடுத்து உபதேசித்தார் என்றும், கவர்ந்த பின்னர் வேதங்களைக் காணமையால் அவ்வசுரர்கள் கடலைக் கலக்கத் திருமாலால் அவர்கள் உபாயத்தினிற் கொல்லப்பட்டனரென்றும் புராணம் கூறும்.

(25)

மதயானைகள் நீர்நிலைகளை விடாமை

923. ஒக்கநெறி யுய்ப்பவ ருரைத்தகுறி கொள்ளா பக்கமின மொய்த்தய லலைக்கநனி பாரா மைக்கரிம தத்தவிலை மாதர்கலை யல்குற் புக்கவரை யொத்தனபு னற்சிறைக னோறு.

ஒக்க நெறி உய்ப்பவர் உரைத்த குறி கொள்ளா, பக்கம் இனம் மொய்த்து அயல் அலைக்க நனி பாரா, மைக் கரி மதத்த, விலைமாதர் கலை அல்குல் புக்கவரை ஒத்தன, புனல் சிறைகள் ஏறு.

பொ:—தம்மைத் தக்கவாறு செலுத்தும் பாகரின் குறிப்புச் சொற்களை ஏற்றுக்கொள்ளாதனவும், பக்கங்களில் துணைப் பாகர்கள் கூடியிருந்து வேற்றிடஞ் செல்லவொட்டாமல் வருத்தித் தடுக்கவும் சிறிதும் கவனியாமல் நீர்நிலைகளினின்று கரையேறு தனவுமான மதங்கொண்ட கரிய யானைகள் மேற்பட்ட நிலை

யிலிருந்து தம்மையாள வல்லவர்களின் நன்மொழிகளை ஏற்காமலும், பக்கத்துள்ள இனத்தார் தடுத்து வருத்தவும் பொருட்படுத்தாது (காம வெள்ளத்தினின்று கரையேறாமலும்) கணிகையரது அல்குற்றடத்திற் புகுந்து மீளாத காமுகரை ஒத்தன.

கு:—புனற்சிறை - புனல் கட்டப் பெறும் நீர் நிலைகள். (26)

பாடிநகர் கடலை ஒத்திருத்தல்

924. துகிலிடை மடந்தையரொ டாடவர் துவன்றிப்
பகலிடைய வட்டிலின் மடுத்தெரி பரப்பும்
அகிலிடு கொழும்புகை யழுங்கலின் முழங்கா
முகில்படு நெடுங்கடலை யொத்துளதம் மூதூர்.

துகில் இடை மடந்தையரொடு ஆடவர் துவன்றிப்,
பகல் இடைய, அட்டிலில் மடுத்து, எரி பரப்பும்
அகில் இடு கொழும்புகை அழுங்கலின், முழங்கா
முகில் படு நெடும் கடலை ஒத்துளது அம் மூதூர்.*

பே:—ஆடையணிந்த இடையுடைய மகளிருடன் ஆண் மக்களும் நெருங்கிச் சூரியனொளியும் மழுங்கும்படி மடைப்பள்ளி அடுப்புக்களில் இட்டு எரிமூட்டும் அகிற்கட்டைகளின் கொழுத்த புகைகள் செறிவதனால், இடி இடித்தலில்லாத மேகங்கள் தங்கப் பெற்ற பெரிய கடலை ஒப்பதாயிற்று, பழைய நகர் போன்ற அப் பாடிநகர்.

கு:—இனி, வட்டில் என்று பிரித்து வட்டில் போன்ற வடிவமுள்ள தூபமுட்டி என்று பொருள் கூறுவதுமுண்டு, பழைமையான நகர்க்கு அமைந்தவை யாவும் உடையதாதலின், மூதூர் என்று ஆகுபெயராத் கூறினார். (27)

பாடிநகர் அமரர் நாடு போன்றிருத்தல்

925. கமருறு பொருப்பின் வாழும்
★ விஞ்சையர் காண வந்தார்
தமரையு மறியார் நின்று
திகைப்புறு தகைமை சான்ற

*இப்பாடலொடு, 3, 4, 19, 25-ஆம் பிரதிகளில் எழுச்சிப் படலம் முற்றும்.
29-ஆம் பிரதியில் சந்திரசைலப் படலம் முற்றும்.

குமரரு மங்கை மாருங்
குழுமலால் வழுவி விண்ணின்
தமரர்நா டிழிந்த தென்னப்
பொலிந்ததவ் வனீக வெள்ளம்.

கமர் உறு பொருப்பின் வாழும் விஞ்சையர் காண வந்தார்,
தமரையும் அறியார் நின்று திகைப்பு உறு தகைமை சான்ற
குமரரும் மங்கைமாரும் குழுமலால், வழுவி விண்ணின்று
அமரர்நாடு இழிந்தது என்னப்பொலிந்தது அவ்அனீகவெள்ளம்.*

பொ:—(அச் சேனைகள் தங்கிய பாடியைக்) காண வந்த—
பிளவுகளுடைய மலைகளில் வாழும்—வித்தியாத்ரர்களும், தம்
இனத்தவரை வேறுபாடறியாமல் திகைப்புறுதற்குக் காரண
மான அழகு மிக்க இளைஞரான ஆடவர்களும் மகளிரும் கூடி
யிருத்தலால் அங்குள்ள சேனைகளின் பெருக்கு தேவலோகமே
விண்ணினின்று கீழே நழுவி விழுந்ததோ என்னும்படி
விளங்கிற்று.

கு:—பேரழகு படைத்த சேனைமாத்தரைக் கண்டு தேவ
கணத்தாரும் வியந்து மயங்கி நின்றனர் என்பதாம். வித்தியா
தரர் - மலைகளில் வாழும் தேவகணத்தாருள் ஒரு சாரார்.

அன்பொத்த இவ்விருவராக இருத்தல் விஞ்சையர் இயல்பு:
அவ்வாறே இருந்த குமரரையும் மங்கையரையும் கண்டு தம்மை
அறியாது திகைத்தனர் என்க. (28)

மகளிர் திரிதல்

926. வெயினிறங் குறையச் சோதி
மின்னிழல் பரப்ப முன்னம்
துயிலுணர் செவ்வி யாருங்
துனியுறு முனிவி னாகும்
குயிலொடு மினிது பேசுச்
சிலம்பொடு மினிது கூவி
மயிலினந் திரிவ வென்னந்
திரிந்தனர் மகளி ரெல்லாம்.

*3, 4, 19, 25, 29-ஆம் பிரதிகளில் இப் பாடல் முதல் வரைக் காட்சிப்
படலம் தொடங்குகிறது.

வெயில் நிறம் குறையச் சோதி மின் நிழல் பரப்ப, முன் னம்
துயில் உணர் செவ்வியாரும், துனியுறு முனிவினரும்,
சுயிலொடும் இனிது பேசிச், சிலம்பொடும் இனிது கூவி,
மயிலினம் திரிவ என்னத், திரிந்தனர் மகளிர் எல்லாம்.

பொ:—விழித்தெழுங் காலத்துக்கு முன்பே துயில் நீங்கிய
அழகுடையவரும் நீண்ட புலவியால் துயிலாத மகளிரும் (மலைச்
சார்பிலுள்ள) குயில்களோடும் இனிமையாகப் பேசியும் மலை
எதிரொலிக்க நன்கு கூவியும் மயிற்கூட்டங்கள் திரிவனபோல—
வெயிலின் ஒளியும் தமக்கு முன் ஒளி மழுங்கும்படி புனைந்த அணி
களின் சோதி மின்னலொத்த நிழலைப் பரப்பத் திரிந்தார்கள்.

கு:—சிலம்பொடும் இனிது கூவி எதிரொலியுண்டாக்கி மகிழ்
தல் மலைமகளிர் வழக்கு. (29)

ஆடவர் திரிதல்

927. தாளிணை கழல்க ளார்ப்பத்
தாரிடை யளிக ளார்ப்ப
வாள்புடை யிலங்கச் செங்கேழ்
மணியணி வலய மின்னத்
தோளென வுயர்ந்த குன்றின்
சூழல்க ளினிது நோக்கி
வாளரி திரிவ வென்னத்
திரிந்தனர் மைந்த ரெல்லாம்.

தாள் இணை கழல்கள் ஆர்ப்பத், தார் இடை அளிகள் ஆர்ப்ப,
வாள் புடை இலங்கச், செங்கேழ் மணி அணி வலயம் மின்னத்,
தோள் என உயர்ந்த குன்றின் சூழல்கள் இனிது நோக்கி,
வாள் அரி திரிவ என்னத் திரிந்தனர் மைந்தர் எல்லாம்.*

பொ:—வீரர்களான ஆடவரெல்லாம் அடிகளிரண்டினும்
வீரக்கழல்கள் ஆரவாரிக்கவும், அணிந்த மலர்மாலைகளில் (தேனை
நாடி) வண்டுகள் ஆர்க்கவும், (கச்சிற்கட்டிய) வாளாயுதங்கள்
பக்கத்து விளங்கவும், செந்திறமுள்ள மணிகள் பதித்துச் செய்யப்
பட்ட அழகிய தோள்வலயங்கள் மிளிர்வும், தம் தோள்களைப்

*17, 18, 40-ஆம் பிரதிகளில் இப்பாடலுடன் சந்திரசைலப் படலம் முற்றுப்
பெற்று, 'சுற்றிய' என்ற பாடல் முதல் வரைக் காட்சிப் படலம் தொடங்குகிறது.

போல உயர்ந்த அம்மலையின் சுற்றிடங்களை நன்கு காண்பவராய்
ஒள்ளிய சிங்கங்கள் திரிவனபோல உலாவலானார்கள். (30)

928. சுற்றிய கடல்க ளெல்லாஞ்
சுடர்மணிக் கனகக் குன்றைப்
பற்றிய வளைந்த வென்னப்
பரந்துவந் திறுத்த சேனை
கொற்றவர் தேவி மார்கண்
மைந்தர்கள் கொம்ப னூர்வந்
துற்றவர் காண லுற்ற
மலைநிலை யுரைத்து மன்றே.

சுற்றிய கடல்கள் எல்லாம் சுடர் மணிக் கனகக் குன்றைப்
பற்றிய வளைந்த என்னப், பரந்துவந்து இறுத்த சேனை,
கொற்றவர், தேவிமார்கள், மைந்தர்கள், கொம்பு அனார், வந்து,
உற்றவர் காணல் உற்ற மலை நிலை உரைத்தும் அன்றே.

பொ:—உலகைச் சூழ்ந்துள்ள கடல்கள் யாவும், ஒளிவிடும்
மணிகளுடைய பொன்மலையைக் கவரும்பொருட்டு வளைத்தன
என்று சொல்லும்படி (அந்தச் சயிலத்தின்) இடங்களில் பரவி
வந்து தங்கிய சேனைகளும் அரசர்களும் அரசியரும் அரசினங்
குமரரும் அரசினங்குமரிகளுமாகிய அங்கு வந்து சேர்த்தவர்கள்
காணுதற்கு அமைந்த அந்தச் சயிலத்தின் இயல்புகளை இனிச்
சொல்லுவோம். (31)

சந்திரசைலத்தின் வருணனை (929-942)

929. பம்புதேன் மிகீறு தும்பி
பரந்திசை பாடி யாட
உம்பர்வா னகத்து ின்ற
வொளிதரு தருவி னோங்கும்
கொம்புகள் பனைக்கை நீட்டிக்
குழையோடு மொடித்துக் கோட்டுத்
தும்பிக னுயிரே யன்ன
துணைமடப் பீடிக்கு நல்கும்.

பம்பு தேன், மிஞிறு, தும்பி, பரந்து இசை பாடி ஆட உம்பர் வானகத்து நின்ற ஒளி தரு தருவின் ஓங்கும் கொம்புகள், பனைக் கை நீட்டிக், குழையொடும் ஓடித்துக், கோட்டுத் தும்பிகள், உயிரே அன்ன துணை மடப் பிடிக்கு நல்கும்.

பொ :—தந்தங்களுடைய ஆண்யானைகள் நெருங்கிய தேன் மிஞிறு தும்பி என்ற வண்டினங்கள் பரந்து பண்களைப் பாடிப் பறக்க மேலதாகிய வானுலகத்தில் ஓங்கிய ஒளிவிடும் கற்பக தருவின் உயர்ந்த கிளைகளைத் தம் பனைமரம் போலும் கைகளை நீட்டிக்குழைகளோடு முறித்துத் தம் உயிரையொத்த மடப்பத்தை யுடைய பெண்யானைக்கு அளிப்பனவாம்.

கு :—தேன் - தேனி ; மிஞிறு - வரிவண்டு ; தும்பி - கருவண்டு என்க. தேன் முதலியவை வண்டினங்கள் ; “மங்கை நல்லவர்கண்ணும் மனமும் போன், நெங்கும் ஓடியிட்டுஞ் சுரும்புகாள், வண்டுகாள் மகிழ் தேவினங்காள் மது, உண்டு தேக்கிடும் ஒண் மிஞிறு நீட்டங்காள்” என்னும் சிந்தாமணிப் பாட்டும் (892) அதற்கு நச்சினார்க்கினியர் வரைந்த உரையும் இங்கு நோக்கத்தகும். ‘வரிஞிமிறர்ப்ப இருந்தும்பியியைபூத’ (கலித்-நெய்தல்-10), ‘பிடியூட்டிப் பின்னுண்ணுங் களிறு’ (கலித் 11.)

பெருகு மதவேழம் மாப்பிடிக்கு முன்னின்
றிருகண் இளமூங்கில் வாங்கி—அருகிருந்த
தேன்கலந்து நீட்டுந் திருவேங்கடங் கண்டிர்
வான்கலந்த வண்ணன் வரை. (பூதத்தார் அந்தாதி-75)

சந்தனப்பூம் பைந்தழையைச் செந்தேனில் தோய்த்தியானை
மந்த மடப்பிடியின் வாய்க்கொடுப்ப—வந்ததன்
கண்களிக்கத் தான்களிக்கும் ஈங்கோயே தேங்காதே
விண்களிக்க நஞ்சுண்டான் வெற்பு.
(ஈங்கோய்மலையேழுபது - 38)

என்பதனால் யானைகள் தம் பிடிகளிடம் பேரன்புடையன என்க. ஐயறிவுடையனவே அத்தகையவாயின் ஆற்றிவுடைய மக்களின் பேரன்பு கூறவேண்டுமோ என்பது குறிப்பு. (32)

930. பண்மலர் பவளச் செவ்வாய்ப்
பனிமலர்க் குவளை யன்ன
கண்மலர் கொடிச்சி மார்க்குக்
கணித்தொழில் புரியும் வேங்கை

உண்மலர் வெறுத்த தும்பி
புதியதே னுதவு நாகத்
தண்மல ரென்று வானத்
தாரகை தாவு மன்றே.

பண் மலர் பவளச் செவ்வாய்ப், பனி மலர்க் குவளை அன்ன,
கண் மலர், கொடிச்சிமார்க்குக் கணித் தொழில் புரியும் வேங்கை
உண் மலர் வெறுத்த தும்பி, புதிய தேன் உதவும் நாகத்
தண் மலர் என்று வானத் தாரகை தாவும் அன்றே.

பொ:—பண்ணிசை தோற்றும் பவளம்போன்ற செவ்வா
யினையும், குளிர்ந்த குவளைமலர்போலும் கண்களையுமுடைய
குறிஞ்சிநில மகளிர்க்குச் சோதிடத் தொழில் புரிந்துவரும் வேங்
கையின் தேனை உட்கொண்ட மலர்கள்மீது வெறுப்புற்ற
கருவண்டுகள் புதிய தேனைத் தரும் சுரபுன்னைமலரென்று கருதி
விண்ணிடமாக விளங்கும் நட்சத்திரங்கள்மேலே தாவாநின்றன.

கு:—பனிக் குவளை மலர் எனக் கூட்டுக. கொடிச்சிமார்—
குறிஞ்சிநில மகளிர். மலைமரமான வேங்கை நன்னாஸில் மலர்
தலும் அந்நாளில் மலைமகளிர் மணம் புரிதலும், அது பூத்தபோது
மகளிர் தினைப்புனங்கொய்யத் தொடங்குதலும் வழக்காதலால்
'இன்ன நாளில் இது செய்க' என்னும் சோதிடரை ஒப்பதா
யிற்று. 'பன்னாளும் நின்றவிடத்துங் கணுவேங்கை, நன்னாளே
நாடி மலர்தலால்' (பழமொழி - 120) எனவும் 'வேங்கையும்
ஒள்ளினார் விரிந்தன நெடுவெண்டிங்கனும் ஊர்கொண்டன்றே'
எனவும், (அகநா-2) 'புனவேங்கை தினைப்புனங் கொய்க
வென்று.....தன் கள்வாய் சொரிய நின்று சோதிடங்கொண்டு'
(திருக்கோவை-138.) எனவும் வரும் சான்றோர் பாடற் பகுதிகள்
காண்க. வண்டு புதுமலரே நாடுவது இயல்பாதலால் வேங்கைப்
பூவை வெறுத்துச் சுரபுன்னையை நாடுவதாயிற்று. 'புது மலர்
தேடும் வண்டேபோல்' (கலித் - 26) என்ப. (33)

931. மீனெனும் பிழிக ளோடும்
விளங்கும்வெண் மதிநல் வேழம்
கூனல்வான் கோடு நீட்டிக்
குத்திடக் குமுறிப் பாயும்

தேனுகு மடையை மாற்றிச்
 செந்தினைக் குறவர் முந்தி
 வானநீ ராறு பாய்ச்சி
 யைவனம் வளர்ப்பர் மாதோ.

மீன் எனும் பிடிகளோடும், விளங்கும் வெண்மதி நல் வேழம், கூனல்வான் கோடு நீட்டிக் குத்திடக், குமுறிப் பாயும் தேன் உகு மடையை மாற்றிச், செந்தினைக் குறவர் முந்தி வான நீர் ஆறு பாய்ச்சி, ஐவனம் வளர்ப்பர் மாதோ!

பே:—நட்சத்திரங்களாகிய பெண்யானைகளுடன் விளங்கும் வெண்ணிறமுள்ள சந்திரனாகிய சிறந்த யானை வகையும் அழகு முள்ள வெண்கொம்புகளை நீட்டிக் குத்தியதனால் பேரொலியுடன் பாயும் தேனினது மடையை மறித்தவராய்ச் செந்தினைக் கொல்லை யுடைய மலைவாசிகளான குறவர்கள் முற்பட ஆகாய கங்கையை ஆங்குப் பாயச் செய்து வளரச் செய்வார்கள்.

சூ:—தினை புன்செய்ப் பயிராதலின், தேன்வெள்ளத்தால் அது விளைவதற்கு முன் அதனை மறித்து உலர்ந்த ஐவன வெண்ணெல்லை ஆற்றுகீர் கொண்டு மாற்றி விளைவிப்பாராயினர் என்பதும், ஆகவே, நன்செய்யோடு புன்செய்யாகிய இருவகை நிலத்துப் பயனும் கொள்வர் மலைமக்கள் என்பதும் கூறியதாயிற்று. 'ஐவன வெண்ணெல் அறையுரலுட் பெய்திடுவாம்' (கலித்-43) என்பதனால், ஐவனம் என்பது மலையிற் பயிராகும் வெண்ணெல் வகையாம் என்றறிக. 'தேனுகு மடை' என்றதனால் தேனிறால் என்பது பெறப்படும். (34)

932. குப்புறற் கருமை யாலக்
 குலவரைச் சாரல் வைகி
 ஒப்புறத் துளங்கு கின்ற
 வுடுபதி யாடி யின்கண்
 இப்புறத் தேயுங் காண்பார்
 குறத்திய ரியைந்த கோலம்
 அப்புறத் தேயுங் காண்பா
 ரரம்பைய ரழகு மாதோ.

குப்புறற்கு அருமையால் அக் குலவரைச் சாரல் வைகி
ஒப்புறத் துளங்குகின்ற உடுபதி ஆடியின்கண்,
இப்புறத்தேயும் காண்பார் குறத்தியர் இயைந்த கோலம்,
அப்புறத்தேயும் காண்பார் அரம்பையர் அழகு மாதோ.

போ :—கடந்து செல்வதற்கு இயலாமையால் ஒங்கியுள்ள
அந்த மலையின் சாரலாகிய ஒருசாரிடத்துத் தங்கி, (இருபுறமும்)
ஒருபடியாக விளங்கும் சந்திரனாகிய கண்ணாடியிலே, மலைமகளிர்
தமக்கேற்றபடி அணிந்த கோலங்களை (மண்ணுலகான) இப்புறத்
தினும், தேவர்மகளிர் தம் அழகினை (வானுலகான) அப்புறத்தி
னும் காண்பாராயினர்.

ரு :—நட்சத்திரங்கள் இருபத்தேழினுக்கும் நாயகன் என்ப
வாகலின் சந்திரன் உடுபதி எனப்பட்டான். (உடு - நட்சத்திரம்)
ஒருபுறமே நிழல் காட்டும் கண்ணாடி போன்றதன்றென்பார்
'இப்புறத்தேயுங்காண்பார்...அப்புறத்தேயுங்காண்பார்' என்றார்.
சந்திர சயிலம் என்ற பெயர்க்காரணம் புலப்பட, 'அக் குலவரைச்
சாரல் வைகி...துளங்குகின்ற உடுபதி' எனக் கற்பிக்கப்பட்டது.
(35)

933. உதியுறு துருத்தி யுது
முலையுறு தீயும் வாயின்
அதிவிட நீரு நெய்யு
முண்கிலா தாவி யுண்ணும்
கொதிநுனை வேற்கண் மாதர்
குறத்தியர் நுதலி னோடு
மதியினை வாங்கி யொப்புக்
காண்குவர் குறவர் மன்னோ.

உதி உறு துருத்தி ஊதும் உலை உறு தீயும், வாயின்
அதி விட நீரும், நெய்யும், உண்கிலாது, ஆவி உண்ணும்
கொதி நுனை வேல் கண் மாதர் குறத்தியர் நுதலினோடு,
மதியினை வாங்கி ஒப்புக் காண்குவர் குறவர் மன்னோ!

போ :—(காற்றுத்) தோன்றுதல் பொருந்திய துருத்தியால்
ஊதப்படும் கொல்லனுலையில் பொருந்திய தீயையும், (ஆயுத)
அலகிலே ஊட்டப்படும் கொடிய விடநீரையும் தயிலத்தையும்
கொள்ளாமலே (காதலித்த ஆடவரின்) உயிரைக் கொள்ளவல்ல-
சீறும் முனையுள்ள வேலாயுதத்தைப் போன்ற-கண்களுடைய

அழகிய மலைமகளிரின் நெற்றியோடு மலைவாழ்குறவர்கள் (அம் மலையில் செல்ல வியலாமல் தடைபெற்ற) சந்திரனை எடுத்து ஒப்பிட்டுப் பார்ப்பார்கள்.

கு:—நுதலுக்குப் பிறையே உவமையாதலால் மதி என்றது பிறைச் சந்திரனை. தீயிற் காய்ச்சி அடிக்கப்படுதலும், உயிரைத் தவறாமற் கொல்லுதற்காக நஞ்சூட்டப்படுதலும், துருப்பிடியா திருக்க நெய்பூசப்படுதலும் உடைய வேல்போலன்றி, அவை யொன்றும் இல்லாமலே ஆடவருயிரை உண்ணவல்லன மகளிர் கண்கள் என்பது முன்னிரண்டடிகளின் கருத்து. (36)

934. பேணுதற் கரிய கோலக்
குருளையம் பிழிக ளீன்ற
காணுதற் கினிய வேழக்
கன்றொடு களிக்கு முன்றில்
கோணுதற் குரிய திங்கட்
குழவியுங் குறவர் தங்கள்
வாணுதற் கொடிச்சி மாதர்
மகவொடு தவழு மாதோ.

பேணுதற்கு அரிய கோலக் குருளை அம், பிழிகள் ஈன்ற காணுதற்கு இனிய வேழக் கன்றொடு களிக்கும் முன்றில் கோணுதற்கு உரிய திங்கள் குழவியும், குறவர் தங்கள் வாள் நுதல் கொடிச்சி மாதர் மகவொடு தவழும் மாதோ!

பொ:—அழகிய பெண்யானைகள் ஈன்ற காண்டற்கினிய யானைக்கன்றுகள், பேணி வளர்த்ததற்கு அரிய பன்றிக் குட்டி களுடனே விளையாடும் குடிவின் முன்னிடங்களிலே வளையுந் தன்மை கொண்ட இளஞ் சந்திரனும் ஒளி தங்கிய நுதலையுடைய குறவர் மகளிரின் குழந்தைகளோடு தவழும் (அம் மலையில்)

கு:—கோலக்குருளை - பன்றிக்குட்டி. பொது நோக்கில் மலைப்பன்றிக் குட்டியும் யானைக் கன்றும் ஒப்புமையுடையன வாம். களிறு என்பது யானைக்கும் பன்றிக்கும் ஆண்பாற் பெய ராதலும் இவ்வொப்புமை பற்றியே என்க (தொல்-மரபியல்-34) பழக்கி வளர்த்ததற்குரியன வாகாமையின் 'பேணுதற்கரிய கோலக் குருளை' எனப்பட்டது. (37)

935. அஞ்சனக் கிரியி னன்ன
 வழிகவுள் யானை கொன்ற
 வெஞ்சினத் தரியின் றிண்காற்
 சுவட்டொடு விஞ்சை வேந்தர்
 குஞ்சியந் தலத்து நீலக்
 குலமணித் தலத்து மாதர்
 பஞ்சியங் கமலம் பூத்த
 பசஞ்சுவ டுடைத்து மன்னோ.

அஞ்சனக் கிரியின் அன்ன அழி கவுள் யானை கொன்ற
 வெம்சினத்து அரியின் திண் கால் சுவட்டொடு, விஞ்சை வேந்தர்
 குஞ்சி அம் தலத்தும், நீலக் குல மணித்தலத்தும், மாதர்
 பஞ்சி அம் கமலம் பூத்த பசஞ்சுவடு உடைத்து மன்னோ!

பொ:—(சந்திர சயிலமானது) கரிய மலை போன்றதும் மதநீர்
 ஒழுகும் கன்னமுடையதுமான யானையை (ப்போரிற்) கொன்ற
 சிங்கத்தின் குருதிதோய்ந்த கால்கள் பட்ட திண்ணிய அடித்
 தடங்களையும், வித்தியாதர அரசரின் அழகிய மயிர்முடியுள்ள
 தலையினும், உயர்ந்த நிலமணிப் பாறைகளிலும் அவர் தேவியரின்
 செம்பஞ்சுட்டிய அடித்தாமரைகள் படுதலா லுண்டான மெல்லிய
 அடித்தடங்களையும் உடைத்தாயிருந்தது.

கு:—யானையொடு பொருது கொன்ற சிங்கங்களின் வலிய
 அடிச்சுவடு படுதலால் ஒருபுறம் அச்சக் குறிகளும், ஊடற்
 காலத்துப் பணிந்த நாயகரின் குஞ்சியினும் நிலமணிப்பாறை
 களிலும் அவர் மகளிரின் மெல்லிய காற்சுவடுபடுதலால் ஒரு புறம்
 இன்பக் குறிகளும் அம்மலை உடையதாயிருந்த தென்றபடி, (38)

936. செங்கய லணைய நாட்டஞ்
 செவியுறு முறுவ ரோன்ற
 பொங்கிருங் கூந்தல் சோரா
 புருவங்க ணெரியா பூவின்
 அங்கையு மிடறுங் கூட்டி
 நரம்புளர்ந் தமுத முறும்
 மங்கையர் பாடல் கேட்டுக்
 கின்னர மயங்கு மாதோ.

செங்கயல் அனைய நாட்டம் செவி உரு, முறுவல் தோன்ற,
பொங்கு இருங் கூந்தல் சோரா, புருவங்கள் நெரியா, பூவின்
அம் கையும் மிடறும் கூட்டி, நரம்பு உளர்ந்து, அமுதம் ஊறும்
மங்கையர் பாடல் கேட்டுக், கின்னரம் மயங்கும் மாதோ!

பே:—அழகிய கயல்மீன்களை யொத்த கண்கள் காதுவரை
சென்று மீளாதனவும், முறுவலாற் பற்கள் வெளித் தோன்ற
தனவும் மிகத்திரண்ட கூந்தல் முடிப்புக் குலைந்து விழாதனவும்
புருவங்கள் வளைந்து தோன்றாதனவும் (ஆகி) தாமரை மலர்
போலும் அங்கையையும் குரலையும் ஒருவழிப்படுத்தி நரம்பைத்
துழாவி (அதனால் உண்டாம்) அமுதம்போல் இனிமை தோற்றும்
மடந்தையரின் இன்னிசையைக் கேட்டுக் கின்னரப்பட்டகரும்
திகைத்து நிற்கும்.

ஞ:—கின்னரம் - இசையறிவதோர் புள்ளினம். ஆணும்
பெண்ணுஞ் சேர்ந்து வாழ்வன வாதலால் கின்னர மிதுனம்
என்றும் வழங்கும். தேவசாதியினர் என்று கூறுவதுமுண்டு
(எழுச்சி-61). அங்கசேட்டைகளின்றிப் பாடுதலே, கீதம் வல்லார்
கைக்கொள்ள வேண்டிய முறை என்பர். இதனை,

“கண்ணிமையா கண்டந் துடியா கொடிற்சையா
பண்ணளவும் வாய்தோன்று பற்றெரியா - எண்ணிலிவை
களளார் நறுந்தெரியற் கைதவனே கந்தருவர்
உள்ளாளப் பாட லுணர்” (இசைமரபு)

என்ற பாடலால் அறிக. தும்புரு வீணையின் இசைக் கேற்பப்
பாடவேண்டுதலின் ‘அங்கையு மிடறுங் கூட்டி நரம்பனைந்து’
என்றார். (39)

937. கள்ளவிழ் கோதை மாதர்
காதொடு முறவு செய்யும்
கொள்ளைவாட் கண்ணி னூர்தங்
குங்குமக் குழம்பு தங்கும்
தெள்ளிய பளிக்குப் பாறைத்
தெளிசுனை மணியிற் செய்த
வள்ளமு நறவு மென்ன
வரம்பில பொலியு மன்னோ.

கள் அவிழ் கோதை மாதர் காதொடும் உறவு செய்யும்
கொள்ளை வாள் கண்ணினூர்தம் குங்குமக் குழம்பு தங்கும்
தெள்ளிய பளிக்குப் பாறைத் தெளி சுனை, மணியில் செய்த
வள்ளமும் நறவும் என்ன வரம்பு இல பொலியும் மன்னோ!

பொ:—காதோடும் உறவு செய்வனவும், ஆடவருயிரைக்
கொள்ளைகொள்வனவுமாகிய கண்களை யுடையவரும் தேன்
சொரியும் மாலையணிந்தவருமான மாதர்களுடைய குங்குமச்சேறு
தங்கிய, தெள்ளிய நிறமுள்ள பளிங்குப் பாறை கொண்ட -
தெளிந்த சுனைகள் மிகப் பலவாகவுள்ளவை, செம்மணியால்
இயன்ற கிண்ணங்களும் கள்ளும் போல மிகுதியாக விளங்கா
நின்றன.

கு:—குங்குமக் குழம்பு பூசிய மாதர் தோய்தலால் பளிக்குப்
பாறையும் அதனகத்துச் சுனைநீரும் செந்நிறமாயின. (40)

938. ஆடவ ராவி சோர
வஞ்சன வாரி சோர
ஊடலிற் சிவந்த நாட்டத்
தும்பர்த மரம்பை மாதர்
தோடவிழ் கோதை நின்றுந்
துறந்தமந் தார மாலை
வாடல நறவு ஞாது
வயின்வயின் வயங்கு மாதோ.

ஆடவர், ஆவி சோர, அஞ்சனம் வாரி சோர,
ஊடலில் சிவந்த நாட்டத்து உம்பர்தம் அரம்பை மாதர்,
தோடு அவிழ் கோதை நின்றுத் துறந்த மந்தார மாலை,
வாடல நறவு அஞாது வயின் வயின் வயங்கும் மாதோ!

பொ:—தம் கணவரின் உயிர்கள் வருந்தித் தளரும்படி, தீட்டிய
மையுடனே கண்ணீர் பெருகுமாறு புலவியால் செந்நிறங்
கொண்ட கண்களையுடைய தேவர்களின் மகளிர், தம் முடியி
னின்று கழற்றி யெறிந்த இதழ்கள் விரிந்த மந்தார மாலைகள்
வாடாதனவாகித் தேனொழுக்கு நீங்காமல் அவ்வவ் விடங்களிலே
விளங்குவனவாகும்.

கு:—‘என்றும் புலராது யாணர்நாட் செல்லுகினும், நின்
றலர்ந்து தேன் பிலிற்றும் நீர்மை’ கொண்ட தெய்வமலர்களா

தலின், 'மந்தாரமலை வாடல நறவு அருது...வயங்கும்' எனப் பட்டது. இதனால் அம்மலை தேவர்கள் விரும்பி இன்பம் நுகரும் இடம் என்பதாயிற்று. (41)

939. மாந்தளிர் ரணைய மேனிக்
குறத்தியர் மாலை சூட்டிக்
கூந்தலங் கழுகின் பாளை
குழலினோ டொப்புக் காண்பார்
ஏந்திழை யரம்பை மாத
ரெரிமணிக் கடகம் வாங்கிக்
காந்தளம் போதிற் பெய்து
கைகளோ டொப்புக் காண்பார்.

மாந்தளிர் அணைய மேனிக் குறத்தியர் மாலை சூட்டிக்
கூந்தல் அம் கழுகின் பாளை குழலினோடு ஒப்புக் காண்பார் ;
ஏந்திழை அரம்பை மாதர் எரி மணிக் கடகம் வாங்கிக்
காந்தள் அம் போதில் பெய்து கைகளோடு ஒப்புக் காண்பார்.

பே:—மாந்தளிர் போலும் உடல் நிறங்கொண்ட மலைமகளிர்
மலர்மலைகளை அணிந்துகொண்டு பின்பு கூந்தற் கழுகின் பாளை
களைத் தம் கூந்தலோடு வைத்து உவமை காண்பார்கள், அணிகள்
பூண்ட தேவமகளிர் ஒளிரும் மணிக் கடகங்களைக் கழற்றிக்
காந்தள் மலர்களிலே அவற்றை அணிந்து பின் தம் கைகளுடனே
ஒப்புக் காண்பார்கள்.

கு:—இதனால் அம்மலைமீதுள்ள மரஞ் செடிகளிலே, அழகிய
மாதர்கள் உறுப்புக்கட்கு உவமையாக வுள்ளனவும் உள என்பதா
யிற்று. (42)

940. சரம்பயில் சாப மன்ன
புருவங்க டம்மி னாட
நரம்பினோ டினிது பாடி
நாடக மயிலொ டாடும்
அரம்பையர் வெறுத்து நீத்த
வவிர்மணிக் கோவை யாரம்
மரம்பயில் கடுவன் பூண
மந்திகண் டுவக்கு மாதோ.

சரம் பயில் சாபம் அன்ன புருவங்கள் தம்மின் ஆட,
நரம்பினோடு இனிது பாடி நாடகம் மயிலொடு ஆடும்,
அரம்பையர் வெறுத்து நீத்த, அவிர் மணிக் கோவை ஆரம்,
மரம் பயில் கடுவன் பூண, மந்தி கண்டு உவக்கும் மாதோ.

பொ :—அம்பு பொருந்திய வில்லைப் போன்ற புருவங்
ளானவை தம்மிலே ஆடா நிற்க, யாழ் நரம்பினோடு இசைய இனி
மையாகப் பாடி மயில்களோடு ஒப்ப நடனமாடுகின்ற தெய்வ
மகளிர் ஊடலால் கழற்றி யெறிந்த ஒளிரும் நவமணி மாலைகளையும்
முத்தாரங்ககளையும், மரங்களிற் பழகுகின்ற ஆண் குரங்குகள்
தமக்கு அணிய அணிந்து கொண்ட பெண் குரங்குகள் (அவ்வணி
யழகைக்) கண்டு மகிழாரிற்கும்.

கு :—வெறுத்து நீத்த அலங்காரப் பொருள்கள் யாவும்
விலங்குகள் அணிந்து மகிழ்தற்குரிய வாயின என்பது கருத்து,
இதனால், ஊடற் குறிகள் ஒரு புறமும் கூடற் குறிகள் ஒரு புறமும்
நிகழும் இடம் அம்மலை என்பதாயிற்று. கடுவன் - ஆண் குரங்கு.
'மண் மூலம் தாவென்று மந்திகடுவற் குரைப்ப' என்றார் பின்
னோரும் (திருவேங்கடமாலை 25). (43)

941. சாந்துயர் தடங்க டோறுந்
தாதுரா கத்திற் சார்ந்த
கூந்தலம் பிடிக ளெல்லாங்
குங்கும மணிந்த போலும்
காந்தின மணியின் சோதி
கதிரோடும் கலந்து வீசச்
சேந்துவா எனகமெப் போதுஞ்
செக்கரை யொக்கு மன்றே.

சாந்து உயர் தடங்கள் தோறும், தாதுராகத்தில் சார்ந்த
கூந்தல் அம் பிடிகள் எல்லாம் குங்குமம் அணிந்த போலும்;
காந்து இன மணியின் சோதி கதிரோடும் கலந்து வீசச்
சேந்து வானகம் எப்போதும் செக்கரை ஒக்கும் அன்றே !

பொ :—சந்தன மரங்கள் ஒங்கப் பெற்ற மலையிடங்களில் எல்
லாம், செங்காவிக் கற்களின் செந்நிறஞ் சேர்ந்து பொருந்திய புற
மயிருள்ள பெண் யானைகள் யாவும், குங்குமக் குழம்பு அப்பிய
வற்றை ஒத்துள்ளன; ஒளிக்கின்ற பதுமராக இனங்களின் சோதி
யானது குரிய கிரணங்களோடு சேர்ந்து வீசுதலாலே, ஆகாய

மானது எப்போதும் செந்நிறமடைந்து செவ்வானத்தை ஒப்பதாயிருக்கும்.

கு :—மலைக் காலத்தன்றித் தோன்றாத செவ்வானம் மலையிலுள்ள பதுமராக மணியொளிகள், சூரிய கிரணங்களுடன் மேலிடமெங்கும் பரத்தலால். பகற்காலத்தினும் தோன்றுவதாயிற்று என்பதாம், தாதூராகம் - காவிக்கல்லின் செந்நிறம். (44)

942. நிலமகட் கணிக ளென்ன
நிரைகதிர் முத்தஞ் சிந்தி
மலைமகள் கொழுநன் சென்னி
வந்துவீழ் கங்கை மான
அலகில்பொன் னலம்பி யோடிச்
சாந்துசே ரருவி மாலை
உலகளந் தவன்றன் மார்பி
னுத்தரீ கத்தை யொத்த.

நிலமகட்கு அணிகள் என்ன நிரை கதிர் முத்தம் சிந்தி, மலைமகள் கொழுநன் சென்னி வந்து வீழ் கங்கை மான, அலகில் பொன் அலம்பி ஓடிச் சாந்து சேர் அருவி மாலை, உலகு அளந்தவன் தன் மார்பின் உத்தரீகத்தை ஒத்த.

பொ :—பூமி தேவிக்கு அணிகளென்னும்படி ஒழுங்காக ஒளிர் முத்துக்களைச் சிதறி, உமாதேவியின் நாயகனான சிவபிரானது முடியிடமாக வந்து வீழ்கின்ற கங்கையை ஒப்ப, (வெண்ணிறத்துடன்) அளவற்ற பொன்னைக் கொழித்துக்கொண்டு பெருகிச் சந்தன மரங்களொடு பொருந்திய மலையருவியின் வரிசை, இவ்வுலகை அளந்தருளின திருமாவின் மார்பிலணிந்த உத்தரீயத்தை ஒப்பதாயிற்று.

கு :—அருவி வெண்ணிறங்கொண்டு வீழ்தலால் உத்தரீயத்துக் கொப்பாயிற்று என்க. (45)

அம்மலையிற் கண்ட பல நிகழ்ச்சிகள் 943—951

943. கோடுலா நாகப் போதோ
டிலவங்க மலருங் கூட்டிச்
சூடுவார் களிவண் டோச்சித்
தூநறுந் தேறல் கொள்வார்

கேடிலா மகர யாழிற்
கின்னர மிதுனம் பாடும்
பாடலா லூட னீங்கும்
பரிமுக மாக்கள் கண்டார்.

கோடு உலாம் நாகப்போதோடு இலவங்கமலரும் கூட்டிச்
சூடு வார், களி வண்டு ஓச்சித் தூ நறும் தேறல் கொள்வார்,
கேடு இல மகரயாழின் கின்னரமிதுனம் பாடும்
பாடலால் ஊடல் நீங்கும் பரிமுகமாக்கள் கண்டார்.

பொ:—கொம்புகளிற பூத்த சுரபுன்னைமலர்களோடு இலவங்க
மலரையும் இணைத்து அணிபவர்களான அம் மலைவாணர்கள்:
மதுக்களிப்புள்ள வண்டுகளை ஓட்டிவிட்டுத் தூயமணம் பொருந்
திய மதுக்களைப் பருகுவராயினர். (அதனுடன்) குற்றமற்ற
மகரவினையோடு கூடி, ஆண் பெண் பாலார்களான கின்னரர்கள்
பாடும் கீதவினிமையால் தாங்கொண்ட ஊடல்நீங்குகின்ற குதிரை
முகங்கொண்ட தெய்வமக்களையும், அவர்கள் காண்பாராயினர்.

சூ:—பூக்கொய்து சூடுதலும் மணமுள்ள மதுக்களைப்
பருகுதலும் இனிய பாடலைக் கேட்டலும் தேவசாதியினர் செய்கை
களைக்கண்டு மகிழ்தலுமாக இவ்வகையால் ஆங்குச்சென்ற மக்கள்
மகிழ்ச்சி அடையலாயினர் என்றவாறு. கின்னர மிதுனம் - ஆண்
பெண்களாகக் கூடிவாழ்பவரும் இசை வல்லவருமான தேவகணத்
தார். பரிமுகமாதர் - குதிரை முகமும் மனித உடலும்கொண்ட
தேவசாதிப் பெண்பாலார். 'பளிக்கறைச் சில பரிமுக மாக்களைப்
பாராய்' என்பர் சித்திர கூடப்படலத்தும் (11). (46)

944. பெருங்களிப் புற்ற மைந்தர்
பேரெழி லாகத் தோடும்
பொருந்துணைக் கொங்கை யன்ன
பொருவில்கோங் கரும்பின் மாடே
மருங்கெனக் குழையுங் கொம்பின்
மடப்பெடை வண்டுந் தங்கள்
கருங்குழற் களிக்கும் வண்டுங்
கடிமணம் புணரக் கண்டார்.

பெருங் களிப்பு உற்ற மைந்தர்
 பேர்எழில் ஆகத்தோடும்
 பொரும் துணைக் கொங்கை அன்ன
 பொருவு இல் கோங்கு அரும்பின்மாதே,
 மருங்கு எனக் குழையும் கொம்பின்
 மடப் பெடை வண்டும், தங்கள்
 கருங்குழல் களிக்கும் வண்டும்,
 கடிமணம் புணரக் கண்டார்.

பொ:—பெரும் மகிழ்ச்சியுற்ற இளைஞரான ஆடவரின் மிக்க அழகுடைய மார்பிலே தாக்கும் இரட்டையான தனங்களை ஒத்த வேறு உவமையில்லாத கோங்கரும்புகளிடத்து, மகளிரின் இடை போலத் துவளும் பூங்கொம்பில் தங்கும் இளம் பெண்வண்டு களும் தம் கருங்கூந்தலில் படிந்து களிக்கும் ஆண்வண்டுகளும் புதுமணஞ்செய்துகொள்ள (மக்கள்) கண்டார்கள்.

பு:—மலையிலே பூச்சுடிக்க கள்ளுண்டு களித்த மக்கள் வண்டுகள் கடிமணம்புணர்தலையும் கண்டார்கள் என்பதனால் சீதா கல்யாணத்துக்கு முன்னிகழும் மகிழ்ச்சிச் செயல்கள் பலவும், சந்திரசயிலத்திடமாகவும் நிகழலாயின என்பது குறித்தவாறு. இங்கு நிகழும் கடிமணம், கலவிக்குறியமைந்த ஆண்பெண்பாலா ரின் உறுப்புக்களையொத்த இடங்களிலே நிகழலாயிற்று என்ற குறிப்பு, இப்பாட்டின் முதன் மூன்றடிகளிலே தொனித்தலும் காண்க. (47)

945. படிகத்தின் தலமென் றெண்ணிப்

படர்சுனை முடுகிப் புக்க

சுடிகைப்பூங் கமல மன்ன

சுடர்மதி முகத்தி னார்தம்

வடகத்தோ டுடுத்த தூசு

மாசினிர் நனைப்ப நோக்கிக்

கடகக்கை மறித்துத் தம்மில்

கருங்குழல் வீரர் நக்கார்.

படிகத்தின் தலம் என்று எண்ணிப், படர் சுனை முடுகிப் புக்க சுடிகைப் பூம் கமலம் அன்ன சுடர் மதி முகத்தினார் தம் வடகத்தோடு உடுத்த தூசும் மாசு இல் நீர் நனைப்ப, நோக்கி கடகக் கை மறித்துத் தம்மில், கருங்குழல் வீரர் நக்கார்.

பொ:—பரவிய நீர்ச்சுனையைப் படிக்கற்கள் படுத்த இடமென்று மாறாகக்கருதி விரைந்துசென்ற-சட்டியணிந்த அழகிய தாமரை மலர்போன்ற மதிமுகமுடைய - மகளிரின் மேலாடையோடு உடுத்த சீலையையும் களங்கமற்ற நீர் நனைக்க, அதனை நோக்கிக் கடகமணிந்த கைகளை மறித்துநின்று பெரிய கழலணிந்த வீரர்கள் தங்களுக்குள் நகைக்கலாடுங்கள்.

சூ:—பளிங்குத் தலத்துக்கும் சுனைத்தலத்துக்கும் வேறுபாடு தோன்றாமையால் மாதர் மயங்கினராக, வீரர் தம்முள் நக்கார்.
(48)

946. பூவணை பலவுங் கண்டார்
பொன்னரி மாலை கண்டார்
மேவருங் கோப மன்ன
வெள்ளிலைத் தம்பல் கண்டார்
ஆவியி னினிய கொண்கர்ப்
பிரிந்தறி வழிந்த விஞ்சைப்
பாவையர் வைகத் தீய்ந்த
பல்லவ சயனங் கண்டார்.

பூ அணை பலவும் கண்டார்; பொன் அரி மாலை கண்டார்;
மேவரும் கோபம் அன்ன வெள்ளிலைத் தம்பல் கண்டார்;
ஆவியின் இனிய கொண்கர்ப் பிரிந்து அறிவு அழிந்த விஞ்சைப்;
பாவையர் வைகத் தீய்ந்த பல்லவசயனம் கண்டார்.

பொ:—(அங்குள்ள மக்கள்) மலர்ப்படுக்கை பலவற்றையும் பார்த்தனர்; (புலவியால் எறிந்து போகட்ட) பொன்னரிமாலை களைக் கண்டனர்; (கலவியில்) விரும்பத்தகும் இந்திர கோபத்தை ஓத்த துப்பிய வெற்றிலைத் தம்பலத்தைக் கண்டனர். உயிரினும் இனியரான கணவரைப் பிரிந்து மதியிழந்த வித்தியாதர மகளிர் தங்குவதனால் தீய்ந்துபோன தளிர்ப் படுக்கைகளையும் பார்த்தனர்.

சூ:—இவை வெவ்வேறிடங்களில் அமைந்திருந்த வரைக்காட்சி களாதலின் 'கண்டனர் கண்டனர்' எனத் தனித்தனி கூறினார்.
(49)

947. பானலங் கண்க ளாடப்
பவளவாய் முறுவ லாடப்
பீனவெம் முலையி னிட்ட
பெருவிலை யார மாடத்

தேன்முரன் றளகத் தாடத்
 திருமணிக் குழைக ளாட
 வானவர் மகளி ராடும்
 வாசநா றாசல் கண்டார்.

பானல் அம் கண்கள் ஆடப், பவளவாய் முறுவல் ஆடப்,
 பீன வெம் முலையின் இட்ட பெருவிலை ஆரம் ஆடத்,
 தேன் முரன்று அளகத்து ஆடத், திரு மணிக் குழைகள் ஆட,
 வானவர் மகளிர் ஆடும் வாசம் நாறு ஊசல் கண்டார்.

பொ :—கருங்குவளை மலர்போலும் கண்கள் பிறழவும் பவளம்
 போன்ற தம் வாயிலே புன்முறுவல் தோற்றவும், பருத்துள்ள
 னவும் விரும்பத்தக்கனவுமான தனங்களிலே அணிந்த பெருவிலை
 பெற்ற முத்தாரங்கள் அசையவும், தேன் வண்டுகள் கூந்தலிலே
 ஒலித்துக்கொண்டு சுழலவும் அழகிய மணிகளிழைத்த குழைகள்
 (செவியீடமாக) அசையவும் தேவமாதர்கள் ஆடுகின்ற பரிமளம்
 வீசும் ஊசல்களையும் பார்த்தார்கள்.

கு :—சொற்பொருட் பின்வரு நிலையணி.

(50)

948. சுந்தர வான மாதர்
 துவரிதழ்ப் பவள வாயும்
 அந்தமில் சுரும்புந் தேனு
 மிஞிறுமுண் டல்குல் விற்கும்
 பைந்தொடி மகளிர் கைத்தோர்
 பசையில்லை யென்ன விட்ட
 மைந்தரி னீத்த தீந்தேன்
 வள்ளங்கள் பலவுங் கண்டார்.

சுந்தர வான மாதர் துவர் இதழ்ப் பவள வாயும்,
 அந்தம் இல் சுரும்பும், தேனும், மிஞிறும், உண்டு, அல்குல் விற்கும்
 பைந்தொடி மகளிர் கைத்து ஓர் பசை இல்லை என்ன விட்ட
 மைந்தரின் நீத்த, தீம் தேன் வள்ளங்கள் பலவும் கண்டார்.

பொ :—தம் அல்குலை விலைக்கு விற்கின்ற பசிய தொடிகள்
 அணிந்த மாதர்கள் (உள்ள செல்வத்தை யெல்லாம் பறித்துக்
 கொண்டு) கையதான பயன் வேறில்லை எனக் கருதிக் கைவிட்ட
 ஆடவரைப்போல, அழகிய தேவ மடந்தையரின் சிவந்த இதழ்

களுடன் கூடிய பவளம்போன்ற வாயும் வரம்பில்லாத சுரும்பு, தேன், மிஞ்றுகளான வண்டினங்களும் பருகிக் கைவிட்ட இனிய மதுவார்ந்த (வெறுங்) கிண்ணங்கள் பலவற்றையும் பார்த்தார்கள்.

கு:—வாயும் சுரும்பும் தேனும் மிஞ்றும் உண்டு நீத்த வள்ளம் என இயையும், சுரும்பு முதலியன வண்டினங்கள் என்பதுமேல் 32-ஆம் பாடல் உரையாலும் அறிக. (51)

949. அற்பக லாக்குஞ் சோதிப்
பளிக்கறை யமளிப் பாங்கர்
மற்பக மலர்ந்த திண்டோள்
வானவர் மணந்த கோல
விற்பகை நுதலி னூர்தங்
கலவியின் வெறுத்து நீத்த
கற்பக மீன்ற மாலை
கலனெடுங் கிடப்பக் கண்டார்.

அல் பகல் ஆக்கும் சோதிப் பளிங்கு அறை அமளிப் பாங்கர், மல் பக மலர்ந்த திண் தோள் வானவர் மணந்த கோல வில் பகை நுதலினார், தம் கலவியின் வெறுத்து நீத்த கற்பகம் ஈன்ற மாலை கலனெடும் கிடப்பக் கண்டார்.

பொ:—இருளையும் பகலாக்கவல்ல சோதியுள்ள பளிங்கறை களில் அமைந்த படுக்கையறையில் மல்லரும் தோற்றோடும்படி அகன்ற திண்ணிய தோள்களுள்ள தேவர்களால் கூடப்பெற்ற வரும் வில்லோடு உவமையிற் பகைக்கின்ற நெற்றியுடையவருமான தெய்வமகளிர் தம்புணர்ச்சிக் காலத்தில் (அதற்கிடையூறு வினைத் தலால்) வெறுப்போடு கழற்றியெறிந்த கற்பக மலர்களாலியன்ற மாலைகள் அணிகலங்களோடு வீழ்ந்து கிடப்பவற்றைக் கண்டார்கள்.

கு:—வில்பகை நுதலினார் - வில்லோடு உவமையில் வேறு படும் நெற்றியர்; 'வில்லொக்கும் நுதலென்றாலும்' என்பர் பின்னும். (ஆரணிய-மாரீசன் வதைப்-74.) (52)

950. கையென மலர வேண்டி
 யரும்பிய காந்த னோக்கிப்
 பையர விதுவென் றஞ்சிப்
 படைக்கண்கள் புதைக்கின் றூரும்
 நெய்தவழ் வயிரப் பாறை
 நிழலிடைத் தோன்றும் போதைக்
 காய்திவை தருதி ரென்று
 கொழுநரைத் தொழுகின் றூரும்.

கை என மலரவேண்டி
 அரும்பிய காந்தன் நோக்கிப்,
 பை அரவு இது' என்று அஞ்சிப்
 படைக் கண்கள் புதைக்கின்றூரும்,
 நெய் தவழ் வயிரப் பாறை
 நிழலிடைத் தோன்றும் போதைக்,
 'கொய்து இவை தருதிர்' என்று
 கொழுநரைத் தொழுகின்றூரும்.

பொ :—(மகளிர்) கைபோல மலரவிரும்பி அரும்பிய காந்தனைக் கண்டு, 'இது பையரவு' என்றஞ்சித் தம் வேலாயுதம் போலும் கண்களைக் கைகளால் மூடிக்கொள்பவரும், வெண்ணெய்போல் விளங்கும் வயிரப்பாறைகளின் ஒளியில் தேன்றுகின்ற பிரதிவிம்பமலரை (உண்மையான மலரென்று கருதியதால்) 'இந்தப் பூவைப் பறித்துத் தாருங்கள்' என்று தம் கணவரைத் தொழுகின்ற பெண்டிரும்.

கு :—காந்தன் மலர் படமெடுத்த பாம்புபோலத் தோன்றுதலை-
 'வாளெயிற் றரவம்போல வான்றலைதோன்ற வார்ந்த, தாளுடைக் கோடல்' என்றார் கார்காலப் படலத்தும் (27). (53)

951. பின்னங்க ளுகிரிற் செய்து
 பிண்டியந் தளிர்கைக் கொண்ட
 சின்னங்கள் முலையி னப்பித்
 தேமலர் கொய்கின் றூரும்
 வன்னங்கள் பலவுந் தோன்ற
 மணியொளிர் மலையி னில்லா
 அன்னங்கள் புகுந்த வென்ன
 வகன்சுனை குடைகின் றூரும்.

பின்னங்கள் உகிரிற் செய்து, பிண்டி அம் தளிர் கைக் கொண்ட சின்னங்கள் முலையின் அப்பித், தேமலர் கொய்கின்றோம்: வன்னங்கள் பலவும் தோன்ற மணி ஒளிர் மலையில் நிலலர் அன்னங்கள் புகுந்த என்ன, அகன் சுனை குடைகின்றோம்.

பொ:—அசோகின் அழகிய தளர்களைத் தம் நகங்களால் (பல் வகையுருவுள்ள) துண்டங்களாகக் கிள்ளிக் கைக்கொண்ட (அச்) சின்னங்களைத் தம் முலைகளிடம் அழகுறப் போருத்தி, தேனுடைய மலர்களைப் பறிப்பவரும், பல்வகை வண்ணங்களும் தோன்றும்படி இரத்தினங்கள் ஒளிரும் மலையிலே நிலைபெற்று வாழாத அன்னங்கள் (இப்போது) புகுந்தன என்று காண்போர் கருதும்படி அகன்ற சுனைகளிலே முழுகுபவரும் (ஆயினர் அந்தச் சேனையுடன் சென்ற மாதர்கள்)

ரு:—தளிர் முறிகளைத் தம் தனங்களில் அப்பி அலங்கரித்துக் கொள்ளுதல் மகளிர் இயல்பு என்பதனை—‘பொறிப்பூம் புன்கின் எழிற்றகை ஒண்முறி, சுணங்கணி வனமுலை யணங்கு கொளத் திமிரி’ (நற்-9) என்பதனாலறிக. முன்பாடலிலும் இப்பாடலிலும் உம்மைகளால் முடித்துப் பயனிலை கூறுதது, ‘இவர் போலப் பல செயல்களைப் புரிபவர்களையும் சுண்டு கொள்க’ என்பது குறித்தற்கு; ‘ஆவிறையும் ஈயிறிகரமும்’ (நன்னூல். பத. 20) என இக்கருத்தே பெற வைத்துள்ளமை ஒப்பிடுக. (54)

அம் மலையின் வருணனை (952—960)

952. ஈனு மாழை யிளந்தளி ரேயொளி

★ ஈனு மாழை யிளந்தளி ரேயிடை
மானும் வேழமு நாகமு மாதர்தோள்
மானும் வேழமு நாகமு மாடெலாம்.

ஈனும் மாழை இளந்தளிர் ஏய் ஒளி,
ஈனும் மாழை இளந்தளிர் ஏ இடை,
மானும், வேழமும், நாகமும், மாதர் தோள்
மானும் வேழமும், நாகமும், மாடு எலாம்.

பொ:—அம்மலையின் நடுவிடமான இவ்விடத்தும் மாமரத்தின் இளந்தளிரை ஒத்த ஒளியைத்தரும் பொன்னின் மெல்லிய தகடுகளேயாம். அம்மலைப்பக்கமெல்லாம் மான்களும் யானைகளும் பாம்புகளும் மகளிரின் தோளையொத்த மூங்கில்களும் சுரபுன்களை மரங்களும் ஆகும்.

சூ:—இப்படலத்துள் மடக்கணியான யமகப் பாடல்கள் இதுமுதல் ஒன்பது கவிகள்வரை கூறப்படுகின்றன. வரைக் காட்சியில் இத்தகை அணியமைந்த பாடல்களைச் சிசுபாலவதம் போலும் வடமொழிக் காவியங்களிலும் காணலாம் என்பர். (55)

953. திமிர மாவுடற் குங்குமச் சேதகம்
திமிர மாவொடுஞ் சந்தொடுந் தேய்க்குமால்
அமர மாதரை யொத்தொளி ரஞ்சொலார்
அமர மாதரை யொத்ததவ் வானமே.

திமிர மா, உடல் குங்குமச் சேதகம்
திமிர, மாவொடும், சந்தொடும், தேய்க்குமால்;
அமர மாதரை ஒத்து ஒளிர் அம் சொலார்
அமர, மாதரை, ஒத்தது அவ் வானமே.

பொ:—இருள்போன்ற கருநிறமுள்ள யானைகள், தம் உடலிலே மாதர்கள் பூசிய குங்குமச் சேறு நிரம்பியதனால் அச்சேறு நீங்கும் படி மாமரத்திலும் சந்தன மரத்திலும் தம்முடம்பைத் தேய்க்கும்; அவ்விடங்களில் தேவமாதரை ஒப்பவிளங்கிய இனிய சொல்லை யுடைய மகளிர் பொருந்தியிருத்தலால் (அந்தப்) பெருமலைநிலம், தேவர் பெண்டிர் தங்கும் அந்த விண்ணுலகமே ஒத்தது.

சூ:—திமிரமா - காட்டுப் பன்றியும் ஆம். 'இருள் துணிந்தன்ன வேனம்' என்பர் (மலைபடு, 246). மாதர் ஆடும் குங்குமச் சேறு படிந்த நீரில் மூழ்கிக் கிடத்தலால், அச்சேறு தம்மேற் படிந்ததை நீக்க வேண்டி தேய்க்கலாயின என்க. (56)

954. பேர வாவொடு மாசுணம் பேரவே
பேர வாவொடு மாசுணம் பேரவே
ஆர வாரத்தி னோடு மருவியே
ஆர வாரத்தி னோடு மருவியே.

பேர் அவாவொடு மாசுணம் பேரவே
பேர வாவொடு மாசுணம் பேரவே
ஆர வாரத்தினோடு மருவியே,
ஆர ஆரத்தின் ஓடும் அருவியே.

பொ:—(இரையைப்) பெரிதும் விரும்பிப் பெரும் பாம்புகள் தம் இருப்பிடம் விட்டு நகர்வதனால் பெரியவான காட்டுப் பசுக்கள் தம் இடம் நீங்கி ஓட, அதனால் பெரிய தூள்கள் எழுந்து பறக்கின்றன. மலையருவிகள் முத்துக்களோடு பெரிதுங் கலந்து பேரொளியுடன் (அங்கே) ஓடுவனவாகும்.

கு:—இனி, மாசணம் பேர்வதனால் மூங்கில்கள் வேரற்று விழ அதற்கு அஞ்சிக் காட்டுப்பசுக்கள் ஓட, அவ்வோட்டத்தால் தூளிகள் பேர்வன என்று பொருள் கூறலுமாம். சண்டு வேய் என்பது கடைக்குறை.

(57)

955. புகலும் வாளரிக் கண்ணியர் பொற்புயம்
புகலும் வாளரிக் கண்ணியர் பூண்முலை
அகிலு மாரமு மாரவங் கோங்குமே
அகிலு மாரமு மாரவங் கோங்குமே.

புகலும் வாள் அரிக் கண்ணியர் பொன் புயம்
புகலும் வாள் அரிக் கண்ணியர் பூண் முலை,
அகிலும் ஆரமும் ஆர, அங்கு ஓங்குமே,
அகிலும், ஆரமும், மாரவம், கோங்குமே.

பொ:—விரும்பத்தகும் ஒளியுள்ள வண்டுகளையுடைய முடி மாலையணிந்த ஆடவரது புயங்களிலே, வாள் போலும் இரேகை பரந்த கண்களையுடைய பெண்களது பூணணிந்த முலைகள் புக்க வளவில் அகிற்குழம்பும் சந்தனக்குழம்பும் நிறைத்து (அங்குள்ள) அகில், சந்தனம், மரவம் கோங்கு மரங்களிலும் அவற்றின் மணம் பரிமளிக்கின்றன.

கு:—வாள் அரிக் கண்ணியர் - ஒளி பொருந்திய பொன்னரி மாலையணிந்தவர் எனினுமாம். மரவம் - குங்கும மரம்; மாரவம் என நீட்டல் விகாரம் பெற்றது.

(58)

956. துன்ன ரம்பை நிரம்பிய தொல்வரை
துன்ன ரம்பைய ருருவிற் றோன்றுமால்
கின்ன ரம்பயில் கீதங்க ளென்னலாம்
கின்ன ரம்பயில் கின்றன ரேழைமார்.

துன் அரம்பை நிரம்பிய தொல்வரை
 துன் அரம்பையர் ஊருவில் தோன்றுமால் :
 கின்னரம் பயில் கீதங்கள் என்னலாம்
 கின்னரம் பயில்கின்றனர் ஏழைமார்.

பொ :—அந்தப் பழைய மலையில் நிரம்ப வளர்ந்த வாழைகள்
 ஆங்கு வந்துள்ள தேவமகளிரின் தொடைபோலத் தோன்றுவன
 வாம். மாதர்கள் கின்னர தேவகணம் பாடுகின்ற இன்னோசையே
 என்னும்படி, அவ்விடத்தில் இனிய யாழ்நரம்பைத் தடவி
 வாசித்துப் பண்களின் சுவையை நுகர்வாராயினர்.

கு :—கின்னரம் - கின்னரமிதுனம் என்ற புள்ளினமுமாம்.
 கின்னரம் பயிலுதல் - ஒருவகை யாழினை வாசித்தல், (59)

957. ஊறு மாகட மாவுற ஆங்கெலாம்
 ஊறு மாகட மாமத மோடுமே
 ஆறு சேர்வன மாவரை யாடுமே.
 ஆறு சேர்வன மாவரை யாடுமே.

ஊறு மாகட மா உற ஊங்கெலாம்
 ஊறு மாகட மாமதம் ஓடுமே :
 ஆறு சேர்வன மா, வரை ஆடுமே,
 ஆறு சேர்வன மாவரை ஆடுமே.

பொ :—மலையிடங்களிலெல்லாம் பெரிய காட்டுப் பசுக்களும்
 செல்லவியலாது துன்பமுறும்படி ஊறுகின்ற யானையின் மதம்
 ஓடுகின்றன. வழியிற் செல்கின்ற காட்டு விலங்குகளும்
 மலையாடும் அம்மதப் பெருக்கான ஆற்றில் சேர்வனவாய் அம்மலை
 யில் மெல்ல இயங்குவனவாம்.

கு :—கடமா - காட்டா; மரையா என்ப, (நாலடி - 300) (60)

958. கல்லி யங்கு கருங்குற மங்கையர்
 கல்லி யங்ககழ் காமர் கிழங்கெடா
 வல்லி யங்க ணெருங்கு மருங்கெலாம்
 வல்லி யங்க ணெருங்கி மயங்குமே.

கல் இயங்கு கரும் குறமங்கையர்
கல்லி அங்கு அகழ் காமர் கிழங்கு ளடா,
வல்லியங்கள் நெருங்கும் மருங்கு ளலாம்,
வல் இயங்கள் நெருங்கி மயங்குமே.

பொ :—மலையில் வாழ்கின்ற கரிய குறத்தியர் அங்கு வேட்டித்
தோண்டி அழகிய கிழங்குகளை ளடாதபடி புலிகள் நெருங்கி வாழ்
கின்ற மலைப் பக்கங்களிலெல்லாம் வலிய பறைகள் மிக்கு
ஒலிக்கும்.

கு :—வல்லி அங்கண் நெருங்கும் மருங்கு எனப் பிரித்து -
(கிழங்கு ளடாதபடி) கொடிகள் நெருங்கும் அழகிய இடங்களி
லெல்லாம் என்று பொருள் கூறலுமாம். (61)

959. கோளி பங்கய மூழ்கக் குளிர்கயம்
கோளி பங்கய மூழ்கக் குலைந்தவால்
ஆளி பொங்கு மரம்பைய ரோதியே
ஆளி பொங்கு மரம்பைய ரோதியே.

கோள் இபம் கயம் மூழ்கக், குளிர் கயம்
கோளி பங்கயம் ஊழ்கக் குலைந்த ஆல்;
ஆளி பொங்கும் மரம் பையர் ஓதியே
ஆளி பொங்கும் அரம்பையர் ஓதியே.

பொ :—குளிர்ந்த நீர்நிலைகளில் வலிமையுள்ள யானைகளும்
அவற்றின் கன்றுகளும் மூழ்குதலால் (பூவாதுகாய்க்கும்) ஆல்
முதலிய மரங்களும் தாமரைக் கொடிகளும் நலங்கெட்டுக் குலைந்
தன. சிங்கங்கள் சிறியெழும், மரங்களைப் பக்கத்துடைய மலையில்
பொருந்திய தேவமாதர் கூந்தலில் வண்டுகள் மகிழ்ச்சியுடன்
தங்குவன.

கு :—ஊழ்க - நலங்கெட; குகரச் சாரியை பெற்றது. மூழ்க
என்று பாடங்கொண்டு முழுக்க எனினுமாம். பயல் என்ற சொல்
முதலிலும் கடையிலும் போலி பெற்றுப் பையர் என நீண்டது.
பயல் - பாதி, பக்கம். 'பொருப்பரசி பயலன்' (திருக்கோவை-
240) என்ப. அளி - ஆளி என நீண்டது; ஆளகத்திறேடு என்
புழிப்போல (அயோத்-மந்திரப். 56) (62)

960. ஆக மாலைய மாகவு ளாள்பொலி
வாக மாலைய னின்றென லாகுமால்
மேக மாலை மிடைந்தன மேலெலா
மேக மாலை கிடந்தது கீழெலாம்.

ஆகம் ஆலையம் ஆக உளாள் பொலிவு
ஆக, மால் அயல் நின்றெனல் ஆகுமால்;
மேக மாலை மிடைந்தன மேல் எலாம்,
ஏக மாலை கிடந்தது கீழ் எலாம்.

பொ:—(அம்மலையில்) மேக வரிசைகள் மேலிடமெங்கும்
நெருங்கி யிருக்கக் கீழிட மெல்லாம் ஒரே மாலைத் திரளாகக்
கிடக்கும் (அம்மலையின்) காட்சி, திருமாவின் திருமேனியே ஆலய
மாகத் தங்கியிருக்கப் பெற்ற திருமகள் பொலிந்து விளங்கத் திரு
மால் பக்கத்தில் நின்றது போல இருந்தது.

ரு:—பூமாலைகள் கீழே கிடப்பவை, சேனை மகளிரும் தேவ
மகளிரும் அணிய வைத்திருப்பன. மேகம் சூழ்ந்த மலை திரு
மாலுக்கும் மாலைகள் திருமகனுக்கும் உவமிக்கப்பட்டன. (63)

ஆடவரும் பெண்டிரும் விளையாடுதல்

961. பொங்கு தேனுக் பூமிஞி ருமென
எங்கு மாதரு மைந்தரு மீண்டியத்
துங்க மால்வரைச் சூழல்கள் யாவையும்
தங்கி நீங்கலர் தாமினி தாடுவார்.

பொங்கு தேன் நுகர் பூ மிஞிறு ஆம் என,
எங்கும் மாதரும் மைந்தரும் ஈண்டி, அத்
துங்க மால் வரைச் சூழல்கள் யாவையும்
தங்கி, நீங்கலர், தாம் இனிது ஆடுவார்.

பொ:—பெருகும் தேனைப் பருகவரும் பூவில் மொய்க்கும்
வண்டுகள் போல எல்லாவிடத்தும் ஆடவரும் மகளிரும் நெருங்கி,
ஓங்கிப் பெரிதான அம்மலைச் சாரல்களிலெல்லாம் தங்கி, அம்
மலையை விட்டு நீங்க மனமில்லாதவராய் இனிதாக விளையாடலா
யினர். (64)

அனைவரும் மலைவளத்தில் ஈடுபட்டிருத்தல்

962. இறக்க மென்பதை யெண்ணில ரெண்ணுங்கால்
பிறக்கு மென்பதோர் பீழைய தாதலால்
துறக்க மெய்திய தூயவ ரேயென
மறக்க கிற்றில ரன்னதன் மாண்பெலாம்.

இறக்கம் என்பதை எண்ணிலர், எண்ணுங்கால்
பிறக்கும் என்பதோர் பீழையது ஆதலால்;
துறக்கம் எய்திய தூயவரே என,
மறக்ககிற்றிலர் அன்னதன் மாண்பு எலாம்.

பொ :—(அவ்வாடவரும் மகளிரும்) அம்மலையை விட்டு இறங்கு
தலை நினைத்தால், அது துன்பத்தை உண்டாக்கும் என்பதாகிய
ஓர் காரணத்தால் (அதனை மனத்தாலும்) நினையாதவரானார்கள்,
(அன்றியும்) விண்ணுலக விற்பத்தை நுகர்கின்ற சான்றோர்
போல அம்மலையின் (வளமுதலிய) மாட்சிகளை யெல்லாம் மறக்க
இயலாதவரும் ஆயினர்.

கு :—பிறக்கும் - பிறப்பிக்கும்; 'குடிபொன்றி' (குறள்-171)
என்புழிப் போலத் தன்வினை பிறவினைப் பொருளது. (65)

அந்தி மலை வருணனை

963. மஞ்சார் மலைவா ரணமொத்தது

★

வானி னோடும்

வெஞ்சாயை யுடைக்கதி ரங்கதன்

மீது பாயும்

பஞ்சா னனமொத்தது மற்றது

பாய வேறும்

செஞ்சோரி யெனப்பொலி வுற்றது

செக்கர் வானம்.

மஞ்ச ஆர் மலை வாரணம் ஒத்தது; வானின் ஓடும்
வெம் சாயை உடைக் கதிர் அங்கு அதன் மீது பாயும்
பஞ்சானனம் ஒத்தது; மற்று அது பாய ஏறும்
செஞ்சோரி எனப் பொலிவுற்றது செக்கர் வானம்.

பொ :—மேகந்தங்கப் பெற்ற அம்மலையானது யானையைப் போன்றுளது; விண்ணிடமாக விரையும் வெய்ய கிரணம் உடைய சூரியன் அந்த யானை மீது பாய்கின்ற சிங்கம் போன்றுளது. அந்தச் சிங்கம் (யானை மீது) பாய்ந்ததனால் எழுகின்ற செந்நிற முள்ள இரத்தம் போல விளங்கியது செவ்வானம்.

கு :—பஞ்சானனம் - சிங்கம்.

(66)

அந்தியில் சந்திர சைலத்தின் தோற்றம் 964—965

964. துணியார் சினைமா மரமியாவையுஞ்
செக்கர் பாயத்
தணியாத நறுந்தளி ரீன்றன
போன்று தாழ்
அணியா ரொளிவந்து நிரம்பலி
னங்க மெங்கும்
மணியா லியன்ற மலையொத்ததம்
மாசில் குன்றம்.

திணி ஆர் சினை மா மரம் யாவையும், செக்கர் பாயத்,
தணியாத நறும் தளிர் ஈன்றன போன்று தாழ்,
அணி ஆர் ஒளி வந்து நிரம்பலின், அங்கம் எங்கும்
மணியால் இயன்ற மலை ஒத்தது அம் மாசு இல் குன்றம்.

பொ :—வலிய கிளைகள் கொண்ட பெருமரங்கள் யாவும் (அச்)
செவ்வானத்தின் சோதி வீசுவதனால் குறைவற்ற சிறந்த தளிர்கள்
தழைத்தன போல விளங்க, தன்னிடமெல்லாம் அழகிய அந்தச்
செந்நிற ஒளிவந்து நிறைதலால் குற்றமற்ற அந்த மலை செம்மணி
களால் இழைக்கப் பெற்ற குன்றத்தை ஒப்பதாயிற்று. (67)

965. கண்ணுக் கினிதாகி விளங்கிய

காட்சி யாலும்
எண்ணற் கரிதாகி யிலங்கு
சிரங்க ளாலும்
வண்ணக் கொழுஞ்சந் தனச்சேதக
மார்ப ணிந்த
அண்ணற் கரியோன்றனை யொத்ததவ்
வாசில் குன்றம்.

கண்ணுக்கு இனிது ஆகி விளங்கிய காட்சியாலும்,
எண்ணற்கு அரிது ஆகி இலங்கு சிரங்களாலும்,
வண்ணம் கொழும் சந்தனச் சேதகம் மார்பு அணிந்த
அண்ணல் கரியோன்தனை ஒத்தது அவ் ஆசு இல் குன்றம்.

பே:—கண்களுக்கு இனியதாய் விளங்கிய காட்சியினாலும்
எண்ணற்கு அரிதாமாறு ஆயிரக்கணக்கில் விளங்கும் சிகரங்க
ளாலும் - அழகிய நிறங் கொண்டதாய் வளமுற்ற சந்தனக்
குழம்பைத் தன் மார்பிலணிந்த தலைமையோனான திருமலை
அந்த மறுவற்ற குன்றம் ஒத்திருந்தது.

கு:—‘பெய்துவவத் தாரார் முடியாயிரம்’ (சடகோப ரத்
தாதி) என்றதனால் திருமாலுக்கும் ஆயிரம்முடியுடைமை அறியப்
படும். (68)

சேனையர் மலையடிவாரத்தில் தங்குதல்

966. ஊனும் முயிரு மனையா
ரொருவர்க் கொருவர்
தேனும் மிஞிறுஞ் சிறுதும்பியும்
பம்பி யார்ப்ப
யானை யினமும் பிடியும்பிக
லாளி யேறும்
மானுங் கலையும் மெனமால்வரை
வந்தி ழிந்தார்.

ஊனும் உயிரும் அனையார் ஒருவர்க்கு ஒருவர்,
தேனும் மிஞிறும் சிறு தும்பியும் பம்பி ஆர்ப்ப,
யானை இனமும் பிடியும், இகல் ஆளி ஏறும்,
மானும் கலையும் என மால் வரை வந்து இழிந்தார்.

பே:—ஒருவர்க் கொருவர் உடலும் உயிரும் போல்வாராய்
ஒன்றிய ஆடவரும் மகளிரும் யானையினமும் பிடியினமும்
போலவும், வலிமையுள்ள (பெண் சிங்கங்களோடு கூடிய) ஆண்
சிங்கங்கள்போலவும், பெண்மான்களும் கலைமான்களும் போலவும்
தேன், மிஞிறு, சிறுதும்பி என்ற வண்டினங்கள் செறிந்தொலிக்க
அந்தச் சந்திர சைலத் தாழ்வரையில் வந்து சேர்ந்தார்கள்.

கு:—ஆனும் பெண்ணுமாகக் கூறப்படுதற்கேற்ப, ‘ஆளி
யேறும்’ என்பதற்குப் பெண் சிங்கங்களோடு கூடிய ஆண்

சிங்கங்கள் என உரை விரிக்கலாயிற்று. ஊனும் தேனும் எனச் சந்தம் நோக்கி மகர ஒற்று மிக்கது. (69)

இருள் பரத்தல்

967. கால்வா னகத்தே ருடைவெய்யவன்
காய்க டுங்கட்
கோன்மாய் கதிர்ப்புல் லுளைக்கொல்சினக்
கோள ரிம்மா
மேல்பான் மலையிற் புகவிங்கிருள்
வேறி ருந்த
மால்யாணை யீட்டம் மெனவந்து
பரந்த தன்றே.

கால் வானகத் தேர் உடை வெய்யவன் காய் கடும் கண்,
கோல் மாய் கதிர்ப் புல் உளைக் கொல் சினக் கோளரிம்மா
மேல்பால் மலையில் புக, வீங்கு இருள் வேறு இருந்த
மால் யாணை ஈட்டம் என வந்து பரந்தது அன்றே.*

பொ :—ஆகாயத்திடம் உலாவும் ஒற்றையாழித் தேருடைய சூரியனாகிய எரிக்கவல்ல கொடுங்கண்களையும் எய்யும் அம்பு மறைந்துவிடுதற்கு இடமான கிரணங்களாகிய புல்லிய புறமயிர் களையும் கொல்லவல்ல சினத்தையுமுடைய சிங்கமானது மேலைத் திசையில் உள்ள அத்தகிரியிற் புகுந்ததனால் மிக்க இருளானது தனியாகப் பதுங்கிக் கிடந்த பெரிய யாணைகளின் கூட்டம் போல் வந்து பரவிற்று.

கு :—வெய்யவனாகிய அரிமா என்க, ஈண்டு சூரியனைச் சிங்க வேறு என்றதற்கேற்ப, 'கால்வானகத் தேருடை' எனவும் 'கோல்மாய் கதிர்ப் புல்லுளை' எனவும் சிலேடை நயம் பெற வைத்தார். சிங்கத்துக்கு உரித்தாம் போது, காலிலும் வாலிலும் நகத்திலும் அழகுடைய எனவும், எய்யும் அம்புகளை மறைக்கும் புல்லிய புறமயிர்ச் செறிவுடைய எனவும் பொருளாம், உவமையும் உருவகமும் கலந்து வந்தன. கோளரிம்மா, மகரம் விரித்தல், (70)

*24-ஆம் பிரதியில் இப்பாடலுடன் வரைக் காட்சிப் படலம் முற்றுப்பெற்று 'மந்தாரமுந்து' என்ற அடுத்த பாடலில் மலர் கொய் படலம் தொடங்கப் பெறுகிறது.

விளக்கேற்றல்

968. மந்தார முந்து மகரந்த
மணங்கு லாவும்
அந்தா ரரசர்க் கரசன்ற
னனீக வெள்ளம்
நந்தா தொலிக்கு நரலைப்பெரு
வேலை யெல்லாம்
செந்தா மரைபூத் தெனத்தீப
மெடுத்த தன்றே.

மந்தாரம் உந்து மகரந்த மணம் குலாவும்
அம் தார் அரசர்க்கு அரசன்தன் அனீக வெள்ளம்,
நந்தாது ஒலிக்கும் நரலைப் பெருவேலை எல்லாம்
செந்தாமரை பூத்தது எனத், தீபம் எடுத்தது அன்றே.*

பொ:—மந்தார மலர்கள் சொரியும் தேனது மணங்கமழப்
பெற்ற அழகிய மாலை யணிந்த தசரத சக்கரவர்த்தியின் சேனைக்
கடல், குறையாமல் ஒலிக்கும் பெரு முழக்கத்தையுடைய பெருங்
கடலிட முழுதும் செந்தாமரை பூத்தாற்போல, தீபங்களை ஏற்றி
வைத்தது.

கு:—இந்திரனுக்கு உதவியாகச் சென்று சம்பராசுரனை
வென்றவனாதலின், அவ்விந்திரனுக்குரிய மந்தாரம் என்ற தெய்
வத்தருமலர் தசரதற்கும் கூறப்பட்டது. “மந்தாரமுந்து மகரந்த
மணந்த” (சந்தர-கடல்தாவு. 75) எனப் பின்னும் இத்தொடர்
பயின்றமை காண்க. வேலை செந்தாமரை பூத்தென அனீக
வெள்ளம் தீப மெடுத்தது என்க. (71)

சந்திரன் தோற்றம்

969. தண்ணற் கடலிற் றளிசிந்து
தரங்க நீங்கி
விண்ணிற் சுடர்வெண் மதிவந்தது
மீன்கள் சூழ

*1, 3, 4, 6, 15, 19, 23, 25, 29, 43—ஆம் பிரதிகளில் இப் பாடலுடன் வரைக்
காட்சிப் படலம் முற்றுப் பெறுகிறது.

வண்ணக் கதிர்வெண் ணிலவின் றிரள்
வாலு கத்தூ
டொண்ணித் திலமீன் றொளிர்வால்வளை
யூர்வ தொத்தே,

தண் நல் கடலில் தளி சிந்து தரங்கம் நீங்கி,
விண்ணில் சுடர் வெண்மதி வந்தது, மீன்கள் சூழ,
வண்ணக் கதிர் வெண் நிலவின் திரள் வாலுகத்தூடு
ஒள் நித்திலம் ஈன்று ஒளிர் வால் வளை ஊர்வது ஒத்தே.*

பொ:—அழகிய வெண்ணிறக் கதிர்களை உடைய நிலவு
போன்ற வெண்மணற்குவியலிடையே நன்னிறமுள்ள முத்துக்
களைப் பெற்று விளங்கும் வெள்ளிய சங்கங்கள் சஞ்சரிப்பது
போன்று. குளிர்ந்து அழகிய கடலிலே திவலைகளை வீசும் அலைகளி
னின்று வெளிப்பட்டு ஒளிதிகழும் வெண்ணிறமுள்ள சந்திரன்
நட்சத்திரங்கள் தன்னைச் சூழ்ந்திருக்க விண்ணிலே வந்து
விளங்குவதாயிற்று.

கு:—வெண் முத்துக்களை வெண்மணற்குவியலிடை ஈன்று
ஊரும் சங்கு, நட்சத்திரங்களுடன் விண்ணிடையே ஊர்ந்து
தோன்றும் சந்திரனுக்கு உவமை. (72)

நிலவில் மகளிர் மகிழ்தல்

970. மீனாறு வேலை யொருவெண்மதி

யீனும் வேலை

நோனா ததனை நுவலற்கருங்

கோடி வெள்ளம்

வானா டியரிற் பொலிமாதர்

முகங்க ளென்னும்

ஆனா மதியங்கண் மலர்ந்த

தனிக வேலை.

*1, 3, 4, 6, 15, 19, 25, 29-ஆம் பிரதிகளில் இப்பாடலுடன் உண்டாட்டுப்
படலம் தொடங்கப்படுகிறது. 29-ஆம் பிரதியில், 'பூக்கொய் படலம்' 'நீர்
விளையாட்டுப் படலம்' என்ற தலைப்பின்றி உண்டாட்டுப் படலத் தொடர்ச்சி
யாகவே வரையப்பட்டுள்ளது.

23; 43-ஆம் பிரதிகளில் இப்பாடல் மலர் கொய் படலத்து முதற் பாடலாக
அமைந்துள்ளது.

மீன் நாறு வேலை ஒரு வெண் மதி ஈனும் வேலை,
நோனது அதனை, நுவலற்கு அருங் கோடி வெள்ளம்
வான் நாடியில் பொலி மாதர் முகங்கள் என்னும்
ஆன மதியங்கள் மலர்ந்தது அனீக வேலை.

பொ:—மச்சங்களின் புலால் நாற்றம் வீசும் கடலானது
வெண்ணிறமுள்ளதொரு சந்திரனைப் பெறுங் காலத்தில், அச்
செயற்குப் பொறுக்காமல், சேனா சமுத்திரமானது - தேவலோக
மகளிரைப்போல விளங்கும் மாதர்களுடைய முகங்கள் எனப்
படும் அளவிடற்கரிய கோடி வெள்ளக்கணக்கான கலைக்குறைவு
இல்லாத பூரண சந்திரர்களைப் பெற்றது. (73)

பல்வகைப் பண்ணெலிகள்

971. மண்ணும் முழவின் னெலிமங்கையர்
பாட லோதை
பண்ணுந் நரம்பிற் பகையாவியற்
பாணி யோதை
கண்ணும் முடைவே யிசைகண்ணுள்
ராட ரோறும்
விண்ணும் மருளும் படிவிம்மி
யெழுந்த வன்றே.

மண்ணும் முழவின் ஒலி, மங்கையர் பாடல் ஒதை;
பண்ணும் நரம்பில் பகையா இயல் பாணி ஒதை,
கண்ணும் உடை வேய் இசை, கண்ணுள் ஆடல் தோறும்,
விண்ணும் மருளும்படி, விம்மி எழுந்த அன்றே.

பொ:—கூத்து நிகழ்த்துவோர் இடங்களில் எல்லாம் மாச்சனை
பூசிய மத்தள வோசையும் மாதர்களின் பாடலோசையும் சுருதி
இலயம்பெற வீக்கப்படும் பகையாத இயல்பமைந்த யாழ்
நரம்பின் இசையும் தாளவோசையும் கண்களுள்ள புல்லாங்குழ
வின் ஓசையும் விண்ணுலகத்தவரும் திகைப்பு அடையும்படி மிகுதி
யாகத் தோன்றின.

கு:—நரம்பிற் பகையாமை இணை கிளை பகை நட்பு ஆன
நரம்புகளுள், பகை நரம்பு படாமை. (74)

மாதர் கோலங் கொள்ளல்

972. மணியின் னணிநீக்கி வயங்கொளி
முத்தம் வாங்கி
அணியும் முலையா ரகிலாவி
புலர்த்து நல்லார்
தணியும் மதுமல் லிகைத்தாமம்
வெறுத்து வாசம்
திணியும் மிதழ்ப்பித் திகைக்கத்திகை
சேர்த்து வாரும்.

மணியின் அணி நீக்கி, வயங்கு ஒளி முத்தம் வாங்கி
அணியும் முலையார், அகில் ஆவி புலர்த்தும் நல்லார்,
தணியும் மது மல்லிகைத் தாமம் வெறுத்து, வாசம்
திணியும் இதழ்ப் பித்திகைக் கத்திகை சேர்த்துவாரும்.

பொ:—இரத்தின அணிகளைக் களைந்துவிட்டு ஒளி வீளங்கும்
முத்துமாலையைத் தோழியரிடமிருந்து பெற்றுத் தனங்களின்மீது
அணிபவராயும், அகிற்புகையால் கூந்தலை உலர்த்துபவராயும்
உள்ள மகளிர் (வெப்பர்) தணியும் மதுவுள்ள மல்லிகை மாலையில்
வெறுப்புடையராய் மணஞ்செறியும் கருமுகை மாலையை அணிவா
ராயினார்.

கு:—கத்திகை - மலை. இரத்தினமலை, பருமன் ஒளி மிகுதி
களாலும், பகலிலணிந்த முல்லைமலை மணங் குறைதலாலும்
இலேசான முத்தாரமும் மணமிக்க பித்திகை மாலையும் இரவுக்கு
உரிய கோலமாகக் கொண்டனர் மகளிர் என்க. இரவு வேளைக்
கென்று மகளிர் ஆடையாபரண மணிதலை “இரவிற்கோர் கோலங்
கொடியிடையார்தாங் கொள்ள” (சிலப்-9, 3-4) என்பதனால்
அறிக. ஈற்றில் ‘ஆயினார்’ என ஒரு சொல் வருவிக. (75)

பல்வகையொலி மிகல்

973. புதுக்கொண்ட வேழம் பிணிப்போர்புனை
பாட லோதை
மதுக்கொண்ட மாந்தர் மடவாரின்
மிழற்று மோதை

பொதுப்பெண்டி ரல்குற் புனைமேகலைப்
பூச லோதை
கதக்கொண்ட யானை களியாற்களிக்
கின்ற வோதை.

புதுக் கொண்ட வேழம் பிணிப்போர் புனை பாடல் ஓதை,
மதுக் கொண்ட மாந்தர் மடவாரின் மிழற்றும் ஓதை,
பொதுப்பெண்டிர் அல்குல் புனை மேகலைப் பூசல் ஓதை,
கதக்கொண்ட யானை களியால் களிக்கின்ற ஓதை.

பொ:—(அம்மலையிடத்தில்) புதுமையாகப் பிடித்து வந்த
யானைகளைக் கட்டுபவர் கற்பித்துப் பாடும் பாட்டின் ஓசையும்,
மதுவுண்ட ஆடவர் மகளிரிடம் (காமக்குறிப்புத்தோன்றக்) கூறும்
இனிய பேச்சொலியும் கணிகையர் இடையில் அணிந்துள்ள
மேகலைகளின் ஓசையும் மதவெறிகொண்ட யானைகள் அம்மதக்
களிப்பால் வீறிடும் ஓசையும் (அங்கு எழலாயின).

ரு:—‘பிடியொடு போந்த பெருங்களிற் றொருத்தலை, விரிய
இனையவர் வாரியுள் வளைஇ.....சாமகீத ஓசையிற் றணிக்கும்
நூலறி பாகர்’ (பெருங் - 1:44, 59-64) என்பதனால், பிணிப்புண்ட
வேழத்தின் மதந்தணியப் பாகர் பாடுதல் மரபு என்பது விளங்
கும். (76)

இரவு நீங்கல்

974. உண்ண வமுதன்ன கலைப்பொரு
ளுள்ள துண்டும்
பெண்ண ரமுதம் மனையார்மனத்
தூடல் பேர்த்தும்
பண்ணார்ந்த பாடல் செவிமாந்திப்
பயன்கொ ளாடல்
கண்ண னனிதுய்க் கவுங்கங்குல்
கழிந்த தன்றே.

உண்ண அமுது அன்ன கலைப் பொருள் உள்ளது உண்டும்,
பெண் ஆர் அமுதம் அனையார் மனத்து ஊடல் பேர்த்தும்,
பண் ஆர்ந்த பாடல் செவி மாந்திப், பயன் கொள் ஆடல்
கண்ணால் நனி துய்க்கவும், கங்குல் கழிந்தது அன்றே.

பொ :—வாயால் உண்ணப்படாத அமுதத்தை ஒத்த - கலையின் பொருள் நுட்பங்களாக உள்ளதை நேரில் அனுபவித்தலாலும் பெண்களுள் கிடைத்தற்கரிய தேவாமுதத்தை யொத்தவர்களின் உள்ளத்து ஊடலைப் போக்குவதனாலும் இசைக்கு அமைந்த கீதங்களைக் காதாரக்கேட்டு, அக்கீதப் பொருளைக் கொண்ட அபிநய நடனத்தைத் தம் கண்களால் மிகுதியாய் அனுபவித்தலாலும் அன்றிரவு (அச்சேனை மக்கட்கு) நீங்கியது. (77)

வரைக்காட்சிப் படலம் முற்றிற்று.

15. பூக்கொய் படலம்*

இரவு நீங்கிச் சூரிய உதயம் ஆனது. ஆடவரும் மகளிரும் அடுத்துள்ள சோணை யாற்றங் கரையை அடைந்து அதன் பக்கத் தமைந்த பூஞ்சோலைகளை நாடுவாராயினர். அங்கே மாந்தரும் மகளிரும் பூக்கொய்து விளையாடிய செயல்கள் 39-பாடல்களால் மிக அழகாகச் சிறப்பிக்கப்படுகின்றன. வரைக் காட்சியிற் போலவே, சங்கநூற் கருத்துக்கள் பலவற்றையும் இப்படலத்தும் காணலாம். (4, 14). பூக்கொய்தலும் கொய்தவற்றை அழகுறத் தொடுத்து அணிதலும் தென்னாட்டாருக்கே சிறப்பாக உரியன. 'நம் படை வீரர்கள் தென்னாட்டாரைப் போலத் தலைக் கணியாகப் பூக்களைச் சூடுகின்றனர்' என்று குறிப்பித்தனர் வான் மீகி முனிவரும். பூக்கொய்யுங் காலத்தில் ஆடவரும் மகளிரும் கூடி ஊடல் கூடற் குறிப்புக்களால் மகிழ்ச்சியுற்று விளையாடுவது பற்றிக் கம்பர் கூறும் பாடல்கள் பலவாகும். இவற்றில் பொருட் புறத்தவாய் நுணுகியறியக் கூடிய (இறைச்சியாகிய) தொனிப் பொருள்கள் உள்ளுற அமைந்து திகழ்தலைக் காணலாம். இவை யாவும் கற்றூரே அறிந்து இன்பமடையக் கூடியவை. வள்ளுவனார், காமத்துப் பாலிற் கூறிய புலவிதுணுக்கமான குறள்கள் போலவே, கம்ப நாடர் பாடியிருப்பவை பொருள்நுட்பம் செறிந்து விளங்குவன. இவ்வாறே மைந்தரும் மகளிரும் இன்ப விளையாட்டிலே நெடுநேரம் கழித்துப் பின் அதனில் வெறுப் புற்றவராய் நீர் விளையாட்டை மேற்கொள்ளலாயினர் என்று இப் படலம் முடிவுறுகின்றது.

* இது, 23, 43, 44-ஆம் சுவடிகளில் 'மலர்கொய் படலம்' என்று காணப் படுகிறது.

15. பூக்கொய் படலம்

சூரியன் உதித்தல்

975. மீனுடை யெயிற்றுக் கங்குற்
★ கனகனை வெகுண்டு வெய்ய
கானுடைக் கதிர்க ளென்னு
மாயிரங் கரங்க ளோச்சித்
தானுடை யுதய மென்னுந்
தமனியத் தறியி னின்று
மானுட மடங்க லென்னத்
தோன்றினன் வயங்கு வெய்யோன்.

மீன் உடை எயிற்றுக் கங்குல் கனகனை வெகுண்டு, வெய்ய
கான் உடைக் கதிர்கள் என்னும் ஆயிரம் கரங்கள் ஓச்சித்,
தான் உடை உதயம் என்னும் தமனியத் தறியில் நின்று,
மானுட மடங்கல் என்னத் தோன்றினன் வயங்கு வெய்யோன்.

பொ:—நட்சத்திரங்களாகிய பற்களையுடைய இரவாகிய
இரணியனைச் சினந்து வெப்பமும் அடர்ச்சியும் உள்ள கிரணங்
களான ஆயிரங் கைகளையும் மேலெழ எடுத்துத் தான் தோன்று
தற்கு இடமான உதயகிரி என்ற பொற்றாணிவிருந்து, நரசிங்க
மூர்த்தி போல, விளங்குகின்ற சூரியன் உதயமானான்.

சூ:—‘ஆயிர நாமச் சிங்கம் மணத் தொழில் செய்த திறம்’
என இனிக் கூறப்படுதற் கேற்ப நரசிங்கத்தின் தோற்றத்தைச்
சூரிய உதயத்துக்கு உவமித்தது ஒரு வகையிற் பொருத்த மென
லாம். கான் - காடு; ஈண்டு செறிவு. ‘கானுடைக் கழனிச் செந்
நெற் கதிர்’ (சீவக-முத்தி-303) என்ப.

(1)

தசரத மன்னன் சேனையோடு சோனையாற்றை யடைதல்

976. முறையெலா முடித்த பின்னர்
மன்னனு மூரித் தேர்மேல்
இறையெலாம் வணங்கப் போனா
னெழுந்துடன் சேனை வெள்ளம்

குறையெலாஞ் சோலையாகிக்
குழியெலாங் கழுநீ ராகித்
துறையெலாங் கமலமான
சோணையா றடைந்த தன்றே.

முறை எலாம் முடித்த பின்னர்,
மன்னனும் மூரித் தேர்மேல்
இறை எலாம் வணங்கப் போனான்;
எழுந்து உடன் சேனை வெள்ளம்
குறை எலாம் சோலை ஆகி,
குழி எலாம் கழுநீர் ஆகி,
துறை எலாம் கமலம் ஆன,
சோணையாறு அடைந்தது அன்றே.

பொ:—காலைக் கடமைகளையெல்லாம் செய்து முடித்தபின்
தசரத சக்கரவர்த்தியும் பெரிய இரதத்தின்மேல் அரசரெல்லாம்
தன்னடி வணங்கி நிற்கப் புறப்பட்டான். சேனைத் தொகுதி,
அவனுடன் புறப்பட்டு, ஆற்றிடைக் குளையாவும் சோலையாகவும்
பள்ளமுள்ள இடங்கள் யாவும் செங்கழுநீர்க் கொடிகளுடைய
தாகவும், நீர்த்துறைகள் யாவும் தாமரைக் கொடிகளுடைய
தாகவும், இருந்த சோணையாற்றை அடைந்தது.

ரு:—சோணை, பாடலிபுரத்தருகே கங்கையிற் கலக்கும் ஓர்
பெரிய கிளைநதி. (2)

அனைவரும் சோலை சேர்தல்

977. அடைந்தவ ணிறுத்த பின்ன
ரருக்கனு மும்பர்ச் சார
மடந்தையர் குழாங்க ளோடு
மன்னரு மைந்தர் தாமும்
குடைந்துவண் டுறையு மென்பூக்
கொய்தினி தாட மைதீர்
தடங்களு மடுவுஞ் சூழ்ந்த
தண்ணறுஞ் சோலை சார்ந்தார் .

அடைந்து அவண் இறுத்த பின்னர்,
 அருக்கனும் உம்பர்ச் சார,
 மடந்தையர் குழாங்களோடு,
 மன்னரும், மைந்தர் தாமும்,
 குடைந்து வண்டு உறையும் மென்பூக்
 கொய்து இனிது ஆட, மைதீர்
 தடங்களும் மடுவும் சூழ்ந்த
 தண் நறும் சோலை சார்ந்தார்.

பொ:—அச் சோணையாற்றங் கரையில் (சேனை யாவும்)
 தங்கிய பின்னர், சூரியனும் விண்ணின் உச்சியிடம் சார, அரசரும்
 அரசிளங் குமரர்களும் தத்தம் தேவியருடனே வண்டுகள் கிண்டிக்
 கொண்டு தங்கும் மெல்லிய பூக்களைக் கொய்து பின் நீரில் ஆடுதற்
 கேற்ற குற்றமற்ற தடாகங்களும் மடுக்களும் சூழப்பெற்றுள்ள
 குளிர்ச்சியும் மணமுமமைந்த சோலைகளைச் சார்ந்தார்கள்.

கு:—‘மைதீர்-தடங்களும் மடுவும்’ என்றது மகளிர் நீராடு
 தற்கும் ஏற்றவாயிருந்தன என்றபடி. தடம் - அகன்ற நீர்நிலை.
 மடு - ஆழ்ந்து சிறிதான நீர் நிலை. (3)

மாதர் சோலை சார்தல்

978. திண்சிலை புருவ மாகச்
 சேயரிக் கருங்க ணம்பால்
 புண்சில செய்வ ரென்று
 போவன போன்ற மஞ்ஞை
 பண்சிலம் பளிக ளார்ப்ப
 நாணிநூற் பறந்த போன்ற
 ஓண்சிலம் பார்ப்ப மாத
 ரொதுங்குதோ ரொதுங்கு மன்னம்.

திண் சிலை புருவம் ஆகச்,
 சேய் அரிக் கருங்கண் அம்பால்
 புண் சில செய்வர் என்று
 போவன போன்ற மஞ்ஞை;
 பண் சிலம்பு அளிகள் ஆர்ப்ப,
 நாணிநூல் பறந்த போன்ற,
 ஓண் சிலம்பு ஆர்ப்ப மாதர்
 ஒதுங்குதோறு ஒதுங்கும் அன்னம்.

பொ:—(சோலைபுக்க மாதர்களைக் கண்டு அப்பாற் சென்ற) மயில்கள், புருவங்கள் வலியவில்லாக செவ்வரியும் கருமையு முடைய கண்களாகிய அம்புகளைக் கொண்டு புண்கள் சில உண்டாக்கி நம்மைத் துன்புறுத்துவர் என்று நினைத்துச் செல்வன வற்றை ஒத்திருந்தன; அந்த மகளிர் ஒள்ளிய காற்சிலம் பொலிக்க நடந்து போம் போதெல்லாம், இசை பாடும் வண்டுகள் ஆரவாரிக்க வெட்கி விலகும் அன்னங்கள் (நடையழகில் அம் மகளிர்க்குத்தோற்றதனால் உண்டான) நாணினால் பறந்து அப் பாற் செல்வதனை ஒத்திருந்தன.

கு:—மயில்கள் அம்புகளால் எய்யப்படுதலின் ‘கருங் கணம் பாற் புண்சில செய்வர்’ எனப்பட்டது, ‘ஏவுறு மஞ்ஞையி னடுங்கி’ என்றார் சான்றோரும் (முல்லைப் பாட்டு-64). மாதரின் சிலம்பொலியால் அவரைத் தம் இனமென்று எண்ணி, அவர் ஒதுங்குமிடமெல்லாம் ஒதுங்கிச் செல்லும் அன்னங்கள், பின் அவர் நடையழகுக்குத் தோற்றதனால், நாணிட வெளியேறு வனபோலப் பறக்கலாயின என்பது கருத்து. அன்னத்தின் ஒலி சிலம்பொலி போலும் என்பது ‘சிலம்பி னன்னம் நின்றிரங்கும்’ (கையடை -21) என்பதனாற் காண்க. (4)

தோழியருடன் மகளிர் ஆடல்

979. செம்பொன்செய் சுருளுந் தெய்வக்
குழைகளுஞ் சேர்ந்து மின்னப்
பம்புதே னலம்ப வொல்கிப்
பண்ணையி னுட னோக்கிக்
கொம்பொடுங் கொடிய னுரைக்
குறித்தறிந் துணர்த தேற்றார்
வம்பவி மூலங்கன் மார்பின்
மைந்தரு மயங்கி நின்றார்.

செம்பொன் செய் சுருளும் தெய்வக்
குழைகளும் சேர்ந்து மின்னப்,
பம்பு தேன் அலம்ப ஒல்கிப்,
பண்ணையின் ஆடல் நோக்கிக்,
கொம்பொடும் கொடி அனுகைக்
குறித்து அறிந்து உணர்தல் தேற்றார்;
வம்பு அவிழ் அலங்கல் மார்பின்
மைந்தரும் மயங்கி நின்றார்.

பொ :—செம்பொன்னுலியன்ற ஓலை யென்னும் காதணிகளும் தெய்வத்தன்மை வாய்ந்த குழை என்னும் காதணிகளும் ஒன்று சேர்ந்து ஒளி வீசவும், நிரம்பி மொய்க்கும் வண்டுகள் ஒலிக்கவும், அசைந்து தோழியர் கூட்டத்தோடு ஆடும் மகளிர் விளையாட்டை நோக்கி, மணங்கமழும் மாலை யணிந்த மார்பையுடைய ஆடவரும் பூங்கொடி போன்ற அந்த மகளிரைப் பூங்கொம்புகளோடு வேறு பாடு அறிந்து கொள்ள மாட்டாதாராய் மயங்கி நின்றார்.

கு :—சுருள் - மலராது குவிந்த நிலையிலுள்ள தளிர்; ஓலை என்ற காதணி. குழை - பெருந்தளிர்; குண்டலம் எனச் சிலேடை நயம் காண்க. பூங்கொம்பிவை, மகளி ரிவர் என்ற வேறு பாடு அறிய இடமில்லை யாயிற்று என்பதாம். (5)

குயில்களின் நாணம்

980. பாசிழைப் பரவை யல்குற்
பண்டரு கிளவி தண்டேன்
மூசிய கூந்தன் மாதர்
மொய்த்தபே ரமலை கேட்டுக்
கூசின வல்ல பேச
நாணின குயில்க ளெல்லாம்
வாசகம் வல்லார் முன்னின்
றியாவர்வாய் திறக்க வல்லார்.

பாசு இழைப் பரவை அல்குல்
பண் தரு கிளவி தண் தேன்
மூசிய கூந்தல் மாதர்
மொய்த்த பேர் அமலை கேட்டுக்,
கூசின அல்ல, பேச
நாணின குயில்கள் எல்லாம்,
வாசகம் வல்லார் முன் நின்று
யாவர் வாய் திறக்க வல்லார் ?

பொ :—குயில்கள் யாவும், பசும்பொன்னுலியன்ற அணிகள் பூண்ட பரந்த அரையிடத்தையும் இசை போன்ற இன் சொற்களையும் தண்ணிய மதுவார்ந்த கூந்தலையும் உடைய மகளிர் நெருங்கி வந்த பேரொலியைக் கேட்டு அச்சங் கொண்டதனால் வாய் மூடியன வல்ல; (மற்று) அவர் முன் பேசுதற்கு வெள்கி

வாய் மூடியிருந்தன; நன்கு பேசவல்லவர்கள் முன்னிலையில் வாய் திறக்க வல்லார் யாவர்?

கு:—‘குயில்கள் கூசின வல்ல, பேச நாணின்’ என்ற சிறப்புப் பொருளை, ஈற்றடி பொதுப் பொருளாற் சாதித்தலால் இது வேற்றுப் பொருள் வைப்பணி. (6)

மகளிர் கொம்புகளை வளைத்துப் பூக்கொய்தல்

981. நஞ்சினுங் கொடிய நாட்ட
மமுதென நயந்து நோக்கிச்
செஞ்செவே கமலக் கையாற்
நீண்டலு நீண்ட கொம்பர்
தஞ்சிலம் படியின் மென்பூச்
சொரிந்துடன் முழந்த வௌ்ரூல்
வஞ்சிபோன் மருங்கு லார்மாட்
டியாவரே வணங்க லாதார்.

நஞ்சினும் கொடிய நாட்டம்
அமுது என நயந்து நோக்கிச்,
செஞ்செவே கமலக் கையால்
நீண்டலும், நீண்ட கொம்பர்
தம் சிலம்பு அடியில் மென்பூச்
சொரிந்து உடன் தாழ்ந்த என்ரூல்,
வஞ்சிபோல் மருங்குலார் மாட்டு
யாவரே வணங்கலாதார்?

பே:—நஞ்சினைக் காட்டிலும் கொடுமையுள்ள கண்களோடு, அமுதம் போல விரும்பிப் பார்த்து, தம் தாமரைமலர்நைய கையால் செவ்வனே பிடித்துத் தாழ்த்தியதும், நீண்டு வளர்ந்த கொம்புகள் அம்மகளிகுடைய சிலம்பணிந்த பாதங்களில் மெல்லிய மலர்களைச் சொரிந்த வண்ணம் தாழ்ந்து நின்றன என்றால், வஞ்சிக் கொடி போலும் துணுகிய இடையுள்ள மகளி ரிடத்து வணங்காமல் நிற்பவர் யாவருளர்?

கு:—கொடுமையும் இனிமையும் ஒருங்குடைமையால், இன் சொல்லுக்கு இணங்காதவரை ஒறுக்கவும் வல்லன என்பார், ‘நஞ்சினுங் கொடிய நாட்ட மமுதென நயந்து நோக்கி’ என்றார். (7)

ஆடவர்தோள் ஏறி மகளிர் பூக்கொய்தல்

982. அம்புயத் தணங்கி னன்னா
 ரம்மலர்க் கைக டண்ட
 வம்பிய லலங்கற் பங்கி
 வாளரி மருளுங் கோளார்
 தம்புய வரைகள் வந்து
 தாழ்வன தளிர்ந்த மென்பூங்
 கொம்புக டாழு மென்றல்
 கூறலாந் தகைமைத் தொன்றே.

அம்புயத்து அணங்கின் அன்னா
 அம்மலர்க் கைகள் தீண்ட,
 வம்பு இயல் அலங்கல் பங்கி
 வாள் அரி மருளும் கோளார்,
 தம் புயவரைகள் வந்து
 தாழ்வன ; தளிர்ந்த மென்பூங்
 கொம்புகள் தாழும் என்றல்
 கூறல் ஆம் தகைமைத்து ஒன்றே ?

பே :—தாமரையில் வீற்றிருக்குந் திருமகளை ஒத்த அம்
 மகளிரின் மலர் போலும் கைகள் தீண்டும்படி மணம் பெர்ருந்திய
 மாலை யணிந்த மயிர் முடியினையும் காந்தியுள்ள சிங்கங்களும்
 மருளும் வலியையுமுடைய ஆடவரின் வலிய புயமலைகளே வந்து
 வணங்கி நிற்பன வாயின (இவ்வாறும்போது) தளிர்ந்த மெல்லிய
 பூங் கொம்புகள் (அம்மகளிர் கைபடுவதனால்) தாழ்ந்து நிற்கும்
 என்று பாராட்டுதல் சிறப்பாகக் கூறவேண்டியதொரு பொரு
 ளாமோ ?

ரு :—வலிய புயவரைகளே தாழும்போது மலையிலுள்ள பூங்
 கொம்புகள் தாழத் தடை என்னை ? என்றவாறு; புயவரைகள்
 வந்து தாழ்வன என்றது, மகளிரின் கைக் கெட்டாத பூங்கொம்பு
 கள் எட்டும்படி அவர் கணவர் புயங்கள் வளைத்தற் கெளிதாகத்
 தாழ்ந்து அவரைத் தாங்கி நின்றன என்றபடி. (8)

மகளிர் முகங்களை வண்டுகள் சூழ்தல்

983. நதியினுங் குளத்தும் பூவா
 நளினங்கள் குவளை யோடு
 மதிநுதல் வல்லி பூப்ப
 நோக்கிய மழலைத் தும்பி
 அதிசய மெய்திப் புக்கு
 வீழ்ந்தன வலைக்கப் போகா
 புதியன கண்ட போழ்து
 விடுவரோ புதுமை பார்ப்பார்.

நதியினும் குளத்தும் பூவா
 நளினங்கள், குவளையோடு,
 மதிநுதல் வல்லி பூப்ப
 நோக்கிய மழலைத் தும்பி,
 அதிசயம் எய்திப் புக்கு
 வீழ்ந்தன, அலைக்கப் போகா;
 புதியன கண்ட போழ்து
 விடுவரோ புதுமை பார்ப்பார் ?

பே:—பிறைபோலும் நெற்றியுள்ள மகளிராகிய பூங்கொடிகள் ஆறுகளிலும் குளங்களிலும் மலராத தாமரை மலர்களைக் குவளை மலருடனே தம்மிடத்து மலரச்செய்து நிற்க அதனைக்கண்ட இன்னோசையுள்ள வண்டுகள் வியப்பையடைந்து புகுந்து மொய்த் தனவாய்க், கைகளால் ஓட்டவும் போகாவாயின; புதிய காட்சிகளைக் காண்பதில் விருப்பமுள்ளவர்கள் அப்புதுமைகளைக் காண நேர்வராயின் விட்டு நீங்குவார்களோ ?

22 ஆம் பிரதியில், இப்பாடலின் பின்னுள்ள இப்படலத் துப்பாடல்கள் காணப்படவில்லை. (9)

பூங்கொம்புகள்

984. உலந்தரு வயிரத் திண்டோ
 ளொழுகிவா ளொளிகொண் டேனி
 மலர்ந்தபூந் தொடையன் மாலை
 மைந்தர்பான் மயிலி னன்னார்

கலந்தவர் போல வொல்கி
 யொசிந்தன சிலகை வாராப்
 புலந்தவர் போல நின்று
 வளைகில பூத்த கொம்பர்.

உலம் தரு வயிரம் திண் தோள்,
 ஒழுகி வாள் ஒளி கொள் மேனி,
 மலர்ந்த பூம் தொடையல் மாலை,
 மைந்தர்பால், மயிலின் அன்னார்
 கலந்தவர் போல ஒல்கி
 ஒசிந்தன, சில கை வாராப்,
 புலந்தவர் போல நின்று,
 வளைகில பூத்த கொம்பர்.

பே:—திரண்ட கல்லையொத்த உறுதியான திண்ணிய தோள்
 களையும் ஒழுங்காக அமையப்பெற்று மிக்க ஒளியைக்கொண்ட
 மேனியையும் மலர்ந்த பூக்களால் தொடுக்கப்பட்ட மாலையையும்
 உடைய ஆடவரிடத்தில் கலந்தவர்களான மயிலொத்த சாய
 லுள்ள மகளிர் போலச் சில பூத்த கொம்புகள் மெலிந்து துவண்
 டன. (சில) கொம்புகள் கைக்கு எட்டாதனவாகி ஊடல் கொண்
 டவர் போல (வசப்படாமல் விலகி) நின்று வளையாதவை ஆயின.
 (10)

மகளிர் பூங்கொடிகளை அலங்கரித்தல்

985. பூவெலாங் கொய்து கொள்ளப்
 பொலிவில துவள நோக்கி
 யாவையாங் கணவர் கண்ணுக்
 கழகில விவையென் றெண்ணிக்
 கோவையும் வடமு நாணுங்
 குழைகளுங் குழையப் பூட்டிப்
 பாவையர் பணிமென் கொம்பை
 நோக்கினர் பரிந்து நிற்பார்.

பூ எலாம் கொய்து கொள்ளப்
 பொலிவு இல துவள நோக்கி,
 ‘யாவையாம் கணவர் கண்ணுக்கு ?
 அழகு இல இவை என்று எண்ணிக்,

கோவையும், வடமும், நாணும்,
குழைகளும், குழையப் பூட்டிப்,
பாவையர் பணிமென் கொம்பை
நோக்கினர் பரிந்து நிற்பார்.

பொ:—(மலர் நிறைந்தபோது அழகு பெற்றிருந்த பூங்கொம்புகள்) தம்மிடமுள்ள மலர்களெல்லாம் கொய்து கொண்டதனால் பொலிவிழந்து துவண்டு நின்றலைக்கண்டு பதுமைபோன்ற மகளிர் 'இந்தப் பூங்கொம்புகள் தம் கணவர் காட்சிக்கு எவ்வாறுதோற்றும்? (அழகில்லாதனவாயிருக்கும்) என்று சிந்தித்தவராய் (தாம் அணிந்திருந்த) மணிமாலைகளையும் முத்து வடங்களையும் அரை நாணையும் காதணிகளையும் அவை துவளும்படி அணிந்து (பின்) தாழ்ந்து நின்ற மெல்லிய அக்கொம்புகளை விரும்பிப் பார்த்த வண்ணமாய் நிற்பார்.

(11)

மகளிர் கூந்தலில் வண்டு மொய்த்தல்

936. துறும்போதி னிற்றேன் றுவைத்துண்டுழ
★ றும்பி யீட்டம்

நறுங்கோதை யோடு நனைசின்னமு

நீத்த நல்லார்

வெறுங்கூந்தன் மொய்க்கின் றனவேண்டல
வேண்டு போதும்

உறும்போக மெல்லா நலனுள்வழி

யுண்ப ரன்றே.

துறும் போதினில் தேன் துவைத்து உண்டு உழல்
தும்பி ஈட்டம்,

நறும் கோதையோடு நனை சின்னமும்

நீத்த நல்லார்

வெறும் கூந்தல் மொய்க்கின்றன ; வேண்டல
வேண்டு போதும் ;

உறும் போகம் எல்லாம் நலன் உள்வழி

உண்பர் அன்றே ?

பொ:—செறிந்துள்ள மலர்களிலே தினைத்துத் தேனைப்பருகும் வண்டுக்கூட்டங்கள் மணமாலைகளோடு, தேன் கசிவு பெற்ற வீடு பூக்களையும் நீக்கிய மாதர்களின் வெறுமையான கூந்தலில் மொய்ப்

பனவாயின தாம் (இதுவரை) விரும்பி வந்த மலர்களையும் விரும்பினவல்ல; நல்ல தன்மைகள் நிரம்பியுள்ளவிடத்தில் அடையத்தக்க இன்பங்களை யெல்லாம் (யாவரும்) அனுபவிப்பார்களல்லவா?

கு:—வெறுங்கூந்தலில் வண்டுகள் மொய்ப்பது, அவற்றின் இயற்கை மணம் தம்மைப்பெரிதும் கவர்ந்ததனால் என்க. 'அரிவை கூந்தலின், நறியவுமுளவோ நீயறியும் பூவே' என்பர் சான்றோரும். (குறுந்தொகை - 2) வேற்றுப்பொருள் வைப்பணி. நனை சின்னம்—தேன் கசிந்த விடுதிப்பு. (12)

ஒரு நங்கையின் புலவி

987. மெய்ப்போதி னங்கைக் கிணையொப்பவள்
வெண்ப எளிங்கில்
பொய்ப்போது தாங்கிப் பொலிகின்றதன்
மேனி நோக்கி
இப்பாவை யெங்கோற் குயிரன்னவ
என்ன வுன்னிக்
கைப்போதி னோடு நெடுங்கண்பனி
சோர நின்றாள்.

மெய்ப்போதின் நங்கைக்கு இணை ஒப்பவள்,
வெண் பளிங்கில்
பொய்ப்போது தாங்கிப் பொலிகின்றதன்
மேனி நோக்கி,
'இப்பாவை எங்கோற்கு உயிர் அன்னவள்'
என்ன உன்னிக்
கைப்போதினோடு நெடும் கண் பனி
சோர நின்றாள்.

பொ:—மேனியழகால் தாமரையில் வாழும் திருமகளுக்கு ஒப்பான ஒருத்தி. வெண்பளிங்குப் பாரையில் (கையில் மலரைத் தாங்கியபடி விளங்கும்) தன் மேனியின் பொய்யான தன் சாயலைப் பார்த்து 'இந்தப் பெண் நம் கணவற்கு உயிர்போல் அன்புக்குரியள் ஆவள்' என்று கருதித் தன் நீண்ட கண்களினின்று நீர்பெருக்க கையில் ஏந்திய மலருடனே நின்றாள்,

சூ:—வெண்ணிறப் பளிங்குப் பாதையில் கைப்போதுடன் தன் உருவே தோன்ற, அதனைத் தன் மனைவியென்று கருதி அன்பு காட்டிநின்ற கணவனது செயலைப்பார்த்து, ஒருத்தி தன்காதலன் வேற்றிடத்துக் காதல் செலுத்துபவனாகக் கருதியதனால் துயருற்றாள் என்பது கருத்து. (13)

ஒரு பெண் அழுத காரணம்

988. கோளுண்ட திங்கண் முகத்தாளொரு
கொம்பொர் மன்னன்
தோளுண்ட மாலையொரு தோகையைச்
சூட்ட நோக்கித்
தாளுண்ட கச்சிற் றகையுண்ட
முலைக்கண் மீது
வாளுண்ட கண்ணீர் மழையுண்டென
வார நின்றாள்.

கோளுண்ட திங்கள் முகத்தாள் ஒரு
கொம்பு, ஓர் மன்னன்
தோளுண்ட மாலை ஒரு தோகையைச்
சூட்ட நோக்கித்,
தாளுண்ட கச்சில் தகையுண்ட
முலைக் கண் மீது
வாளுண்ட கண்ணீர் மழை யுண்டென
வார நின்றாள்.

பே:—மேகஞ்சூழ்ந்த சந்திரனை ஒத்த முகத்தையுடைய பூங் கொம்பு போன்ற ஒருத்தி, அரசனொருவன் தன் தோள்களில் அணிந்திருந்த மாலையை (க் கழற்றி) மயில் போன்றொருத்திக்கு அணிய (அதனைக்) கண்டு கடை முடிப்புள்ள கச்சால் பிணிப் புண்ட முலைகளின் கண்களில் ஒளிகொண்ட தன் விழிகளிலிருந்து மழை பொழிவதுபோல கீர்பெருகுமபடி நின்றாள்.

சூ:—ஓர் அரசன் தன் தேவிக்குத் தன்மாலை சூட்டியது கண்டு, தனக்கு அவ்வாறு தன் கணவன் காதல் காட்டாததை நீனைந்து கண்ணீர் வடித்தாள் என்றேனும், தன் மனைவியர் இருவருள் ஒருத் திக்கு மாலை சூட்டிய மன்னனொருவன், தன் மற்ற மனைவிக்கும் அது புரியாமற் போனதால் அவள் கண்ணீர் பெருக்கினாள் என்றே

னும் இப்பாடற்கருத்தாகக் கொள்க. கோள் --மேகம்; 'மின்னொ
ரீர் கோளொடு குளிர்மதி வந்து வீழ்ந்தென' (சிந்தாமணி, 320,
உரை) என்பது காண்க. (14)

மனைவி காணுவாறு ஒரு மன்னன் மறைதல்

989. மயில்போல் வருவாண் மனங்காணிய
காதன் மன்னன்
செயிர்தீர் மலர்க்காவினொர் மாதவிச்
சூழல் சேரப்
பயில்வா ளிறைபண்டு பிரிந்தறி
யாள்ப தைத்தாள்
உயிர்நாடி யொல்கு முடல்போ
லலமந் துழன்றாள்.

மயில் போல் வருவாள் மனம் காணிய, காதல் மன்னன்
செயிர் தீர் மலர்க் காவின் ஓர் மாதவிச் சூழல் சேரப்,
பயில்வாள் இறை பண்டு பிரிந்து அறியாள் பதைத்தாள்,
உயிர் நாடி ஒல்கும் உடல் போல் அலமந்து உழன்றாள்.

பொ:—தன் தேவியை விட்டுப் பிரியாத காதல் மிக்க அரசன்
ஒருவன், மயில்போலத் தன்னிடம் வரும் அவளது மனநிலையைச்
சோதித்தறியுமாறு குற்றமற்ற அந்தப் பூஞ்சோலையிலுள்ள குருக்
கத்திபடர்ந்த பந்தலில் சென்று மறைந்து நிற்க, தன் கணவனை
நீங்காது பழகி வருபவளும்முன்பு சிறிதும் பிரிந்தறியாதவளுமான
அத்தேவி காதலனைக் காணாமல் தவித்து, தன் உரிய உயிரைத்
தேடும் உடலேபோல மனஞ் சுழன்று வருந்தலானாள்.

கு:—தனியுடல் பிரிந்த தன் உயிரைத்தேடுதல் கூடாமையின்
நின்ற நிலையில் தளர்ச்சி யுற்றாள் தலைவி என்பார், உயிர்நாடி
ஒல்கும் உடல்போல்' என்றார். இல்பொரு ளுவமை. (15)

ஒரு பெண் குயிலிடம் மலர் வேண்டுதல்

990. மைதாழ் கருங்கண்கள் சிவப்புற
வந்து தோன்று
நெய்தாவும் வேலா னோடுநெஞ்சு
புலந்து நின்றாள்

எய்தாது நின்ற மலர்நோக்கி
யெனக்கி தீண்டக்
கொய்தீதி யென்றோர் குயிலைக்கரங்
கூப்பி நின்றாள்.

மை தாழ் கருங் கண்கள் சிவப்பு உற வந்து தோன்று,
நெய் தாவும் வேலானோடு நெஞ்சு புலந்து நின்றாள்,
எய்தாது நின்ற மலர் நோக்கி, 'எனக்கு இது ஈண்டக்
கொய்து ஈதி!' என்று ஓர் குயிலைக் கரம் கூப்பி நின்றாள்.

பொ:—நெய் பூசப்பெற்ற வேற்படையுடைய கணவனோடு
ஊடற் பிணக்கங்கொண்ட மாதொருத்தி (அவன் முன்னிலையில்)
மையுண்ட கண்கள் சென்றிறங்கொள்ள வந்து தோன்றி, தனக்கு
எட்டாதிருந்த (கொம்பிலுள்ள) மலரைப் பார்த்து (அதனிட
முள்ள விருப்பால்) 'இதனை எனக்கு விரைந்து பறித்துத் தருக'
என்று (அங்கிருந்த) குயிலைக் கைதொழுது வேண்டி நின்றாள்.

கு:—தன் வேண்டுகோளை நிறைவேற்றக் கூடாதது என்று
அறிந்திருந்தும், குயிலை வேண்டியது, காதல் காட்டித் 'தன்
கணவனே அது செய்க' என்ற புலவீரக்கக் குறிப்பாகும். (16)

புலவி நுணுக்கம்

991. செம்மாந்த தெங்கின் இளநீரையோர்
செம்ம னோக்கி
அம்மாவிலை மங்கையர் கொங்கைக
ளாகு மென்ன
எம்மாதர் கொங்கைக் கிவையொப்பன
வென்றோ ரேழை
விம்மா வெதும்பா வெயராமுகம்
வெய்து யிர்த்தாள்.

செம்மாந்த தெங்கின் இளநீரை ஓர் செம்மல் நோக்கி
'அம்மா! இவை மங்கையர் கொங்கைகள் ஆகும்' என்ன,
'எம்மாதர் கொங்கைக்கு இவை ஒப்பன?' என்று, ஓர் ஏழை
விம்மா, வெதும்பா, வெயரா முகம், வெய்து உயிர்த்தாள்.

பொ:—மேலெழுந்து வளர்ந்த தென்னையின் இளநீரை ஒரு
தலைவன் பார்த்து, 'அம்மா! இவ்விளநீர்கள் மகளிரின் தனங்கள்,

போலத் தோன்றுகின்றன' என்று கூற, அது கேட்ட பேதைமை யுடைய அவன் மனைவி, இந்த இளநீர்கள் எந்த மாதர் கொங்கைக்கு ஒப்பாவன? என்று கூறித் தேம்பி அழுது உடல் வெதும்பி முகம் வெயர்த்துப் பெருமூச் செறிந்தாள். (17)

கண்புதைத்தல்

992. போரென்ன வீங்கும் பொருப்பன்ன
பொலங்கொ டிண்டோள்
மாரன் னனையான் மலர்கொய்திருந்
தானை வந்தோர்
காரன்ன கூந்தற் குயிலன்னவள்
கண்பு தைப்ப
ஆரென்ன லோடு மனலென்ன
வயிர்த் துயிர்த்தாள்.

போர் என்ன வீங்கும் பொருப்பு அன்ன
பொலம் கொள் திண் தோள்
மாரன் அனையான், மலர் கொய்து
இருந்தானை, வந்து ஓர்
கார் அன்ன கூந்தல் குயில் அன்னவள்
கண் புதைப்ப,
'ஆர்?' என்னலோடும், அனல் என்ன
அயிர்த்து உயிர்த்தாள்.

பொ :—'போர்' என்று கூறு மாத்திரையில் மலையைப்போலப் பூரிக்கும் அழகும் திண்மையுமுடைய தோளையுடையவனும் மன் மதனை யொத்தவனுமாய்ப் பூக்கொய்து கொண்டிருந்த தன் கணவனை மேகமொத்த கூந்தலையுடையவனும் குயிலொத்த இன் மொழியினருமான ஒருத்தி (அவனறியாது நெருங்கி) வந்து கண்களை(க் கைகளால்) மூடினளாக (அப்போது அவன்) 'யார்?' என்று கேட்டவுடன் ஐயுற்று, அவள் அனலைப்போலப் பெருமூச்சு விடலானாள்.

கு, —தன் கண்களை மூடியவர் இன்னாரென்பது அறியாமல் யாரென்று கேட்ட தலைவனது கூற்றுக்கு, வேறு பெண்ணை

நினைத்து அவன் உசாவியதாகக் கொண்டு தலைவி ஊடியதனாற் புலவிநுணுக்க மாயிற்று. 'போரெனிற் புகலும் புனைகழன் மறவர்' (புறநா, 31) என்பராகலின், 'போரென்ன வீங்கும்..... திண்டோள்' என்றார். (18)

மனைவியர்க்கு மலரைக் கொடாது ஒரு மன்னன் நின்றல்

993. ஊற்றூர் நறைநாண் மலர்மாத
ரொருங்கு வாசச்
சேற்றூல் வினையாத செந்தாமரைக்
கைக ணீட்டி
ஏற்றூர்க் குதவா னிடையேந்தின
னின்றொழிந்தான்
மாற்றா னுதவான் கடுவச்சையன்
போலொர் மன்னன்.

ஊற்று ஆர் நறை நாள் மலர், மாதர் ஒருங்கு வாசச்
சேற்றூல் வினையாத செந்தாமரைக் கைகள் நீட்டி,
ஏற்றூர்க்கு உதவான் இடை ஏந்தினன் நின்று ஒழிந்தான்,
மாற்றான், உதவான், கடுவச்சையன் போல், ஓர் மன்னன்.

பொ:—ஓர் அரசன் சேற்றில் தோன்றாதனவான மணம் பொருந்திய செந்தாமரைகள் போலும் தம் கைகளை நீட்டித் தேனூற்றுள்ள புதிய மலர்களை விரும்பிக் கேட்ட தந்தேவியர்க்குக் கொடாமல் தானே (அவற்றைத்) தாங்கியவனாகித் தன்பால் வந்திரந்தவர்க்கு மறுக்காமலும் கொடாமலும், கொடிய உலோபியைப்போல நின்றாவிட்டான்.

ரு:—இருவர்க்கும் சமமாகக் கொடுப்பினும் ஒருவர்க்குத் தாழ்க் கொடுப்பினும் வினைவது மனத்துயரே என்பது உணர்ந்தவனாதலால், தலைவன் செய்வதறியாமல் உலோபத்தனமே காட்ட நேர்ந்தது என்க. 'மாதர் ஒருங்கு கைகள் நீட்டி ஏற்றூரை' என்ற தனால், நீட்டியவர் ஒருவர்க்கு மேற்பட்டவர் என்பது பெறப்படும். 'மைக்கொண்ட கண்ணு னெதிர் மாற்றவன் பேர் வீளம்ப' என்ற அடுத்த செய்யுளால் தலைவற்கு இருவர் தேவியர் கூறப்படுதலும் ஒப்பிடத்தகும். வச்சையன் - உலோபத் தன்மையுள்ளவன். ஒருங்கு நீட்ட, நின்றொழிந்தான் என இயையும். (19)

மாற்றவள் பெயர் கூறக் கேட்டு வருந்துதல்

994. தைக்கின்ற வேளோக் கினடன்னுயி
ரன்ன மன்னன்
மைக்கொண்ட கண்ணு ளெதிர்மாற்றவள்
பேர்வி ளம்ப
மெய்க்கொண்ட நாணத் தலைக்கொண்டு
வெதும்பி மென்பூக்
கைக்கொண்டு மோந்தா னுயிர்ப்புண்டு
கரிந்த தன்றே.

தைக்கின்ற வேல் நோக்கினள், தன் உயிர் அன்ன மன்னன், மைக்கொண்ட கண்ணுள் எதிர், மாற்றவள் பேர் விளம்ப, மெய்க்கொண்ட நாணம் தலைக்கொண்டு, வெதும்பி, மென்பூக் கைக்கொண்டு மோந்தாள், உயிர்ப்புண்டு கரிந்தது அன்றே.

பே:—தைக்கின்ற வேற்படை போலும் கண்களையுடைய ஒருத்தி தன் உயிரை ஒத்த தலைவன் தன்னெதிரே மாற்றாள் பெயரை (அயர்ச்சியால்) கூறினனாக, உண்மையான நாணம் அதனால் மிகப் பெற்று உடல் வெதும்பித் தான் கொய்திட்ட மெல்லிய பூவைக் கையிற் கொண்டு மோந்தாள். (இவளது) பெரு மூச்சுப் பட்டதனால் அப்பூக் கரிந்துபோயிற்று.

கு:—கொய்த பூவினை மோந்து இயற்கையைக் கெடுக்காமல் சூடுதலே மரபு; அதனைத் தலைவி மோந்ததும் அதனால் அது கரிந்து காட்டியதும்-மானம் சினங்களா லானவை என்பார் 'மென்பூ...மோந்தாள்...கரிந்தது' என்றார், 'மோயினள் உயிர்த்த காலைமா மலர்...அணியழி தோற்றம்' (அகம்-23) என்றார் சான் றேரும். மைக் கொண்ட கண்ணுள் என்ற தொடர் சுட்டு மாத்திரையாய் 'அவள்' என்னும் பொருள் தந்து நின்றது. (20)

ஓர் அரசன் மதயானைபோல் திரிதல்

995. திண்டோ ளரசன் நெருவன்குலத்
தேவி மார்தம்
ஒண்டா மரைவாண் முகத்துண்மிளி
ருண்க ணெல்லாம்

கண்டா தரிப்பத் திரிவான்மதங்
கவ்வி யுண்ண
வண்டா தரிக்கத் திரிமாமத
யானை யொத்தான்.

திண் தோள் அரசன் ஒருவன், குலத் தேவிமார்தம்
ஒண் தாமரை வான் முகத்துள் மிளிர் உண்கண் எல்லாம்
கண்டு ஆதரிப்பத் திரிவான், மதம் கவ்வி உண்ண
வண்டு ஆதரிக்கத் திரி மா மத யானை ஒத்தான்.

பொ:—தன் தேவியர்களுடைய ஒள்ளிய தாமரை பாலும்
ஒளி முகங்களில் பிறழும் மைதிட்டிய கண்கள் யாவும் (தன் பேர்
அழகினைக்) கண்டு விருப்பங் கொள்ளும்படி திரிபவனுள் வலிய
தோளினையுடைய அரசனொருவன் தன்மத நிரைக் கவ்வியுண்ணும்
பொருட்டு வண்டுகள் விரும்புமாறு திரிகின்ற மதம் கொண்ட
பெரிய யானையை ஒத்துத் தோன்றினான். (21)

ஒத்த பங்கு பெற்ற மனைவியர் ஊடல்

996. சந்திக் கலாவெண் மதிவாணுத
லாட னக்கும்
வந்திக்க லாகு மடவாட்கும்
வகுத்து நல்கி
நிந்திக்க லாகா வருவத்தின
னிற்ப மென்பூச்
சிந்திக் கலாப மயிலிற்கண்
சிவந்து போனார்.

சந்திக் கலா வெண் மதி வான் நுதலான் தனக்கும்,
வந்திக்கல் ஆகும் மடவாட்கும், வகுத்து நல்கி,
நிந்திக்கல் ஆகா உருவத்தினன் நிற்ப, மென் பூச்
சிந்திக், கலாப மயிலின், கண் சிவந்து போனார்.

பொ:—பழிப்பதற்கு இடமில்லாத கட்டழகுள்ள ஓரசன்
மாலைப் போதில் தோற்றும் கலைகள் சில கொண்ட வெண்மதி
போலும் ஒளி நுதலாளாகிய தன் தேவி யொருத்திக்கும், யாவரும்
துதிக்கத்தகும் கட்டழகுள்ள மற்றொரு தேவிக்கும் (கொய்த
மலர்களைச் சமமாகப்) பகிர்ந்து தந்து நின்ற நிலையில் (அவன்
தந்த) மெல்லிய அம்மலர்களைக் கீழே சிந்திவிட்டுக் கண்கள் சினத்

தாற் சிவந்து தோகையுடைய மயில்கள் போல (முன்னிற்கவும்
மனமின்றிப்) போய்விட்டனர். (22)

ஒருத்தி மலர் தேடுவதுபோல் கணவனைத் தேடித் திரிதல்

997. வந்தெங் குந்தன் மன்னுயி
★ ரேயோ பிறிதொன்றோ
கந்தந் துன்றுஞ் சோர்குழல்
காணுள் கலைபேணுள்
அந்தந் தோறு மற்றுகு
முத்த மவைபாராள்
சிந்துஞ் சந்தத் தேமலர்
நாடித் திரிவாளும்.

வந்து எங்கும், தன் மன் உயிரேயோ? பிறிது ஒன்றோ?
கந்தம் துன்றும் சோர் குழல் காணுள், கலை பேணுள்,
அந்தம் தோறும் அற்று உகும் முத்தம் அவை பாராள்,
சிந்தும் சந்தத் தேம் மலர் நாடித் திரிவாளும்.

பே:—மணம் நிரம்பிய அவிழ்ந்த கூந்தலைக் குறிக் கொண்டு
பார்க்காமலும் அரையாடை நெகிழ்ந்ததைப் பொருட்படுத்தா
மலும் கொக்குவாய் தோறும் முத்துக்கள் அற்றுச் சிதறுதலை மதி
யாமலும் (தேடுவது) தன் உடலில் தங்கும் உயிரையோ அன்றி
வேறு ஒரு சிறந்த பொருளையோ (என்று கண்டார் கருதும்படி)
அச்சோலையிட மெல்லாம் சென்று தேன் சிந்தும் அழகிய மலர்
களை நாடித் திரிபவளும்.

கு:—மணமுள்ள மலர்களை நாடுபவள் போல்கின்றவளா
யினும் தன் உயிரணிய நாயகன் யாரிடம் பிணிப்புண்டானென்று
ஆராய்வதே அவள் குறிக்கோள் என்பது ‘தன் மன்னுயிரேயோ
பிறிதொன்றோ’ என்ற சொற் போக்கால் உய்த்துணரப்படும்.
(23)

ஒரு பெண் கிள்ளையை அனுப்பித் தொடர்தல்

998. யாழொக் குஞ்சொற் பொன்னனை
யாளோ ரிகன்மன்னன்
தாழத் தாழா டாழ்ந்த
மனத்தா டளர்கின்றாள்

ஆழத் துள்ளுங் கள்ள
நினைப்பா ளவனின்ற
சூழற் கேதன் கிள்ளையை
யேவித் தொடர்வானும்.

யாழ் ஒக்கும் சொல் பொன் அணையாள், ஓர் இகல் மன்னன்
தாழத் தாழாள், தாழ்ந்த மனத்தாள், தளர்கின்றாள்,
ஆழத் துள்ளும் கள்ள நினைப்பாள், அவன் நின்ற
சூழற்கே தன் கிள்ளையை ஏவித் தொடர்வானும்.

பொ :—யாழிசை யொத்த இன்சொல்லுடையவனும் திருமகள்
போன்றவளுமான ஒருத்தி, ஒப்பற்ற வலிமையுள்ள தன் நாயகனான
அரசன் தன்னை வணங்கவும் (முதலில் அதற்கு) இணங்காதவளா
யிருந்து (பின் அவளுடல் தணியாமையால் கணவன் பிரிந்து
போய் விடவும்) இளகிய மனமுடையவளாய், மிகத் தளர்ந்து,
ஆழ்ந்து சிந்திக்கும் வஞ்சக எண்ணத்தவளாய், தன் கணவன்
நிற்கின்ற இடத்துக்கே தன் கைக்கிளியை முன்னதாக ஏவி, பின்
அதனைத் தொடர்பவள் போலச் செல்லுகின்றவனும்.

கு :—முதலில் இணங்காதவள் தலைவன் பிரிந்ததும் பின் இரங்
கியதன் காரணம், வேறு தேவியர் பால் அவன் காதல் மிகுவனோ
என்ற அச்சமேயாம். அவ்வச்சம் நீங்கத்தன் ஆழ்ந்த சிந்தையில்
சூழ்ச்சியெண்ணியவளாய்த் தன் கிளியை அவனுள்ள இடம் வீட்டு
அதனைத் தேடிச் செல்பவள்போல அவனைத் தொடரவானு
ளென்க. (24)

ஒரு தலைவன் மாதவிப் பந்தரை இரத்தல்

999. அந்தா ராகத் தைங்களை
நூளு யிரமாகச்
சிந்தா நின்ற சிந்தையி
னான்செய் குவதோரான்
மந்தா ரங்கொண் டகுதி
யோமா தவியென்றோர்
சந்தார் கொங்கைத் தாழ்குழ
லாள்பாற் றளர்வானும்.

அம் தார் ஆகத்து, ஐங்களை நூறு ஆயிரம் ஆகச்
 சிந்தா நின்ற சிந்தையினான், செய்குவது ஓரான்,
 ‘மந்தாரம் கொண்டு ஈகுதியோ? மாதவி!’ என்று, ஓர்
 சந்து ஆர் கொங்கைத் தாழ் குழலாள்பால் தளர்வானும்.

பொ:—அழகிய மாலை யணிந்த மார்பிலே காமதேவனது ஐங்
 கண்களும் நூறுயிரக்கணக்கில் எய்யப்பட்டு வீழ அதனால்
 நொந்த சிந்தையினான் ஒரு மன்னவன் செய்யுஞ் செயல் அறியாத
 வனாய் (பூத்துப் படர்ந்த குருக்கத்திப் பந்தரை நோக்கி) ‘மாத
 வியே மந்தாரத்தை நீ கொணர்ந்து தரவல்லையோ’ என்று
 சொல்லி, சந்தனக் குழம்பணிந்த தனங்களையும் நீண்ட கூந்தலையு
 முடைய தலைவிபால் (மோகங் கொண்டு) தளர்ச்சியடைவானு
 யினன்.

ரு:—பஞ்ச பாணங்களும் ஒரு சேரப் பாயப் பெற்றவன் என்ப
 தனால், அவற்றின் அவத்தைகளான மோக முதலியவற்றால்
 தாக்கப் பெற்றவன் தலைவன் என்பதாயிற்று. மாதவிப் பந்தர்,
 காதலிருவர் கூடிக்களித்தற் கேற்ற தனியிட மாதலின், தான்
 விரும்பியவளை அங்கே கூடவிரும்பி மேற்குறித்தவாறு கூறு
 கின்றான் தலைவன். ‘கிடைத்தற்கரிய தெய்வ மலரான மந்தா
 ரத்தை அங்கே கொணர்ந்து தரவல்லையோ’ என்று அவன்
 கூறியது, தெய்வமலரான மந்தார மலர் போன்றவளைத் தர
 வல்லையோ? என்றபடி; உவமையாகுபெயர். கோவலன் கணி
 கைக்கு மாதவி என்ற பெயர் வழக்குண்மையும் ஒப்பிடுக. இனி
 மந்தார மாலை என்ற பெண் பெயரின் கடைக்குறை எனினுமாம்.
 சீதா தேவியின் தோழி ஒருத்திக்கு ‘நீலமாலை’ என்ற பெயர்
 கற்பிக்கப்பட்டதும் இங்கே நினைக்கத்தகும். மந்தார மலரின்
 தெய்வத்தன்மையை ‘மந்தார மாலை, வாடல நறவறுது வயின்
 வயின் வயங்குமாதோ’ (வரைக்காட்சி-41) என்பதனாலும் அறிக.
 ‘தாழ் குழலாள் பால் தளர்வானும்’ எனப்பின்வரும் தொடரும்
 தன்னால் காதலிக்கப்பட்ட ஒருத்தியைக் குறிக்கின்றான் தலைவன்
 என்பதனைப் புலப்படுத்துதல் காணலாம். அத்தகையவளை அதி
 மோகத்தாற் கூடுதற்கு மாதவிப் பந்தரை நினைக்கலாயினன் அத்
 தலைவன். பதுமையாரை அடைய விரும்பிய சீவகன் மாதவிப்
 பந்தரை அடைந்ததும், அவளை அங்கே கண்டு கூடியதும் ஈண்டுக்
 குறிப்பிடற்குரியன.

ஊடிஞள் ஒருத்தி கண்ணடி பார்த்து வருந்தல்

1000. நாடிக் கொண்டாள் குற்ற
நயந்தாண் முனிவாருள்
ஊடிக் காணக் காட்டு
நலத்தா னுடனில்லாள்
தேடித் தேடிச் சேர்த்த
செழும்பு நறுமாலை
சூடிச் சூடிக் கண்ணடி
நோக்கித் துவள்வாளும்.

நாடிக் கொண்டாள், குற்றம் நயந்தாள், முனிவு ஆருள்,
ஊடிக் காணக் காட்டும் நலத்தாள், உடன் நில்லாள்,
தேடித் தேடிச் சேர்த்த செழும்பு நறுமாலை
சூடிச் சூடிக், கண்ணடி நோக்கித், துவள்வாளும்.

பொ:—(தன் கணவன் மீது) குற்றத்தை வேண்டு மென்று
விரும்பித் தேடிக் கற்பித்துக் கொண்டவளாய் (அதனால்) முனிவு
ஆருமல் மனப்பிணக்கால் தன் ஊடில் அவன் காணக் காட்டி
நின்ற அழகுடையா ளொருத்தி அவ்வுடற் காலத்து நில்லாத
வளாய் பலவிடங்களிலுஞ் சென்று, தான் தேடிச் சேர்த்த
செழித்த மலர்களைக் கொண்டு தொடுத்த மணமாலைகளை அடிக்
கடி சூடிக் கொண்டு கண்ணடியிலே அழகு பார்த்து, அதனை
நுகரக் கணவன் வாராமையால் வாடுகின்றவளும்.

ரு:—ஊடினவள் பின் அவன் வலிய வருதற்குச் செய்த
கோலங்களாலும் வாராமையால் வருந்தலாயினள் என்பதாம்.
இனிக் குற்றமே தன் கணவன்பால் காண விரும்புபவளான
ஒருத்தி வேண்டுமென்று அதனை அவன்பாற் கற்பித்துக் கொண்
டவளாய் என்று முதலடிக்குப் பொருள் கூறினுமாம். (26)

ஒரு பெண் விறலியிடம் அணிகளைக் கழற்றிக் கொடுத்தல்

1001. மறலிக் கூணும் வன்கதிர்
வேலா னிடையேவந்
துறவிக் கோலம் பெற்றில
தென்ற லுடன்வாழ்விப்

பிறவிக் கேலா தென்செய்வ
திப்பே ரணியென்னு
விறலிக் சீவா னொத்திழை
யெல்லாம் விடுவாளும்.

‘மறலிக்கு ஊண் ஆம் வன்கதிர் வேலான் இடையே வந்து
உற இக் கோலம் பெற்றிலது என்றால், உடன் வாழ்வு இப்
பிறவிக்கு ஏலாது: என் செய்வது இப்பேர் அணி?’ என்னு,
விறலிக்கு ஈவாள் ஒத்து, இழை எல்லாம் விடுவாளும்.

பொ:—கூற்றுக்கு உணவு தேடித் தரும் வலிமையும் ஒளியு
முள்ள வேற்படைதாங்கிய ‘என் கணவன் என்பால் வந்து
பொருந்துமாறு இவ்வலங்காரம் பேறு பெறவில்லை என்று
நேர்ந்து விட்டதனால் இப்பிறவிக்கு அவனுடன் வாழ்வு இனி
ஏலாததாம் இப் பெருங்கோலம் என்ன பயன் இனி விளைப்பது’
என்று, தன் விறலிக்குக் கழற்றிக் கொடுப்பவளைப் போலக்
கொண்ட கோலத்துக் குரிய அணிகளையெல்லாம் கொடுத்து
விடுவாளும்.

கு:—கழற்றிய அணிகளைச் சேடியான தன்விறலி கையிற்
கொடுத்தது, அத்தகைய அணிகலப் பரிசு பெறுதற்குரிய அவ்
வாடல்மகளுக்கே அவற்றை ஈந்ததுபோலாயிற்று என்பதாம்,
(27)

ஒரு பெண் ஒளிந்த கிளிக்காக ஒசிந்து வருந்தல்

1002. வம்பிற் பொங்குங் கொங்கை
சுமக்கும் வலியின்றிக்
கம்பிக் கின்ற நுண்ணிடை
நோவக் கசிவாளும்
பைம்பொற் கிண்ணம் மெல்விர
றுங்கிப் பயில்கின்ற
கொம்பிற் கிள்ளைப் பிள்ளை
யொளிப்பக் குழைவாளும்.

வம்பில் பொங்கும் கொங்கை சுமக்கும் வலி இன்றிக்
கம்பிக் கின்ற நுண் இடை நோவக் கசிவாளும்,
பைம்பொன் கிண்ணம் மெல் விரல் தாங்கிப், பயில்கின்ற
கொம்பில் கிள்ளைப் பிள்ளை ஒளிப்பக், குழைவாளும்.

பே :—கச்சினின்றும் மேலெழுகின்ற தன் தனங்களைப் பொறுக்கவல்ல வலிமையில்லாமல் நடுங்குகின்ற துணுகிய இடை வருந்தத் தளர்பவளும், சேறிந்த மரக்கொம்பரிலே தான் வளர்க்கின்ற கிளிப்பிள்ளை ஒளிந்துகொள்ளவே அதனைத் தேடிய வண்ணம் பசும்பொன்னாற் செய்த கிண்ணத்தைத் தன் மேல்லிய விரல்களில் தாங்கிக் கொண்டு ஓசிந்து வருந்துபவளும். (28)

அன்னத்திற்கு ஆடை அளித்தல்

1003. தன்னைக் கண்டாண் மென்னடை
கண்டா டமரேபோல்
துன்னக் கண்டா டோழமை
யென்றா டுணையென்றாள்
உன்னைக் கண்டா ரெள்ளுவர்
பொல்லா துடுநீயென்
றன்னக் கன்னிக் காடை
யளிப்பா னமைவாளும்.

தன்னைக் கண்டாள் மெல் நடை கண்டாள், தமரேபோல் துன்னக் கண்டாள், 'தோழமை' என்றாள், 'துணை' என்றாள், 'உன்னைக் கண்டார் எள்ளுவர்; பொல்லாது; உடு நீ!' என்று, அன்னக் கன்னிக்கு ஆடை அளிப்பான் அமைவாளும்.

பே :—இளமையான அன்னப்பேடையைக் கண்ட ஒரு நங்கை, தன் நடை இயல்பைப் பார்த்தாள், அதன் மெல்லிய நடை யழகையும் பார்த்தாள், தன் உறவினர் போல் தன்பால் அது நெருங்குவதைப் பார்த்தாள், 'நீ என் தோழியாவாய்' என்றாள், 'துணையும் ஆவாய்' என்றாள் (பின், இத்தகைய தோழியும் துணையுமான நீ) நாணமற்று ஆடையின்றி யிருத்தலைப் பிறர் காண்பாராயின் இகழ்வார்கள், அது நல்லதுமன்று என்று சொல்லி அவ்வன்னப் பேடைக்கு ஆடை கொடுக்க அமைபவளும்.

கு :—இங்கு, 'முல்லைக்குத் தேரும் மயிலுக்குப் போர்வையும்' அளித்த வள்ளல்களின் வரலாறு நினைத்ததும். 'அஞ்சல் மடவனமே உன்றனணிநடையும், வஞ்சியனையார் மணிநடையும்-விஞ்சியது காணப்பிடித்தது காண்' என்ற புகழேந்தியார் வாக்கும் ஒப்பிடத்தகும், தோழமை என்ற பண்புச்சொல் பண்

பியை உணர்த்தியது, 'தோழமை யென்றவர் சொல்லிய சொல்'
(குகப் படலம்-15.) என்று பின் கூறுதலும் காண்க, (29)

ஒரு பெண், மயிலுக்கு அஞ்சியும் நாணியும் மறைதல்

1004. பாகொக் குஞ்சொன் னுண்கலை

யாடன் படரல்குல்

ஆகக் கண்டோ ராடர

வாமென் றயனண்ணும்

தோகைக் கஞ்சிக் கொம்பி

னெதுங்கித் துணரீன்ற

சாகைத் தன்கைக் கண்கள்

புதைத்துத் தளர்வாரும்.

பாகு ஓக்கும் சொல் நுண் கலையான், தன் படர் அல்குல்
ஆகக் கண்டு, ஓர் ஆடு அரவு ஆம் என்று, அயல் நண்ணும்
தோகைக்கு அஞ்சிக், கொம்பின் ஒதுங்கித், துணர் ஈன்ற
சாகைத் தன்கைக் கண்கள் புதைத்துத், தளர்வாரும்.

பொ:—பாகுபோலும் மதுர மொழியையுடைய மெல்லிய
ஆடை அணிந்திருந்த ஒருத்தி, தன் பரந்த அரையிடத்தை முழுதும்
பார்த்து, (இது) படமெடுத்தாடும் ஓர் பாம்பாகும் என்று பக்கத்து
வந்து நெருங்கிய மயிலுக்கு அஞ்சினவளாய், ஒரு பூங்கொம்பிலே
பதுங்கி (நாணத்தால்) பூங்கொத்தின்ற கிளைபோன்ற தன்
கைகளால் தன் கண்களை மூடியவண்ணம் சேர்பவளும்.

கு:—' மஞ்ஞை.....பாம்பைப் பிடித்துப் படங்கிழித்தாங்கு'
(திருக்கோவை 21) என்பதனால் மயிற்குப் பாம்பு பகையாதல்
காண்க. அல்குல் - உந்தியின் கீழரையிடம்; 'அணியல்குல் புடை
பெயர.....தளர்நடை நடவானோ' (பெரியாழ்வார் - 1-7-8) என
ஆண்பாலாரிடத்தும் 'பட்டிசைந்த அல்குலான்' (தேவா) எனப்
பெண்பாலாரிடத்தும் இச்சொல் பயில்வதாம். பாம்போ என்று
மயங்கி மயில் நெருங்கிவந்தபோது தான் உடுத்த மெல்லிய ஆடை
தன் அரையிடத்தை வெளிப்படுத்தியதனால் மயில் அரவேன்று
நெருங்கிய தறிந்த மங்கை அச்சமும் நாணமும் கொண்டு தன்கண்
புதைத்துத் தளர்ந்தாள் என்க. (30)

மறைந்து தேடி விளையாடுதல்

1005. பொன்னே தேனே பூமக
 ளேகா ணெனை யென்னுத்
 தன்னே ரில்லா ளங்கொரு
 கொய்பூந் தழை மூழ்கி
 இன்னே யென்னைக் காணுதி
 நீயென் றிகலித் தன்
 நன்னை லக்கண் கையின்
 மறைத்து நகுவானும்.

‘பொன்னே! தேனே! பூமகளே! காண் எனே!’ என்னுத்,
 தன் நேர் இல்லாள், அங்கு ஒரு கொய்பூந் தழை மூழ்கி,
 ‘இன்னே என்னைக் காணுதிநீ!’ என்று, இகலித், தன்
 நல் நிலக் கண் கையின் மறைத்து, நகுவானும்.

பொ:—தன்னை யொப்பாரை யில்லாத ஒருத்தி ‘பொன்போல்
 யவளே!’ தேனையொத்த இன்சொல்லாய்! திருமகளனைய பேரழ
 குடையாய்! (மறைந்து கொள்ளும்) என்னைக் கண்டு பிடிப்பாயாக’
 என்று தன் தோழியை நோக்கிக் கூறி, அந்தச் சோலையுள் கொய்
 யும்படி செறிந்துள்ள கொம்பொன்றன் தழைக்குள்ளே மறைந்து
 கொள்ள (அத்தோழி தன்னைக் கண்டு பிடிக்காமையால் தானே
 மெல்ல வந்து) ‘இப்போது என்னைக் காண்பாயாக’ என்று மாறு
 பட்டுச் சொல்லி அவளது நீலமலர்போலும் கண்களைத் தன்
 கைகளால் (பின்புறம் நின்று) மூடிச் சிரிப்பவளும்.

கு:—இகலுதல் - விளையாட்டில் தன் வெற்றி கூறி மாறுபடுதல்.
 (31)

ஒருவன் வில்லும் தாமரையும் கைக்கொண்டு திரிதல்

1006. வில்லிற் கோதை நாணுற
 மிக்கோ னிகலங்கம்
 புல்லிக் கொண்ட தாமரை
 மென்பூ மலர்தாங்கி
 அல்லிற் கோதை மாதர்
 முகப்பே ரரவிந்தச்
 செல்வக் கானிற் செங்கதி
 ரென்னத் திரிவானும்.

வில்லில் கோதை நாண் உற, மிக்கோன், இகல் அங்கம்
புல்லிக் கொண்ட தாமரை மென்பூ மலர் தாங்கி,
அல்லில் கோதை மாதர் முகப் பேர் அரவிந்தச்
செல்வக் காளில் செங்கதிர் என்னத் திரிவானும்.

பொ:—யாரினும் மேம்பட்ட தலைவனெருவன் தன் வில்
லின் நாண்விரல் கவசத்தில் பொருந்த (ஒரு கையில், தாங்கியும்,) வலிமையுள்ள மற்ற (அங்கமான) கையில் எடுத்துக்கொண்ட
மெல்லிய தாமரைப் பூவைத் தாங்கிக்கொண்டும் இருள்போற்
கரிய கூந்தலுள்ள மகளிரின் முகங்களாகிய வளம்பெற்ற தாமரைக்
காட்டில் செங்கதிருள்ள சூரியன் போலத் திரிபவனும்,

பு:—கோதை - வின்னாண்டபடாமல் இடது முன்னங்கையில்
அணியும் தோற்கவசம். வில்நாண் கோதையில் உற என மாற்
றுக. இகல் அங்கம் - போர் செயற்குரிய வலக்கை. (32)

மனைவியர் பாடலை ஆடவர் கூர்ந்து கேட்டல்

1007. செய்யிற் கொள்ளுந் தெள்ளமு
தச்செஞ் சிலையொன்று
கையிற் பெய்யிற் காமனா
நாணுங் கவினார்தம்
மையற் பேதை மாதர்
மிழற்று மழலைச் சொல்
தெய்வப் பாடல் சொற்கலை
யென்னத் தெரிவாரும்.

செய்யில் கொள்ளும் தெள் அமுதச் செஞ்சிலை ஒன்று
கையில் பெய்யில் காமனும் நாணும் கவினார், தம்
மையல் பேதை மாதர் மிழற்றும் மழலைச் சொல்
தெய்வப் பாடல், சொல் கலை என்னத், தெரிவாரும்.

பொ:—செய்களிலிருந்து வெட்டிக் கொள்ளப்படும் இனிய,
இரசத்தையுடைய கரும்பாகிய செந்நிற வில்லொன்றைத் தன்
கையிலே கொள்வராயின் மன்மதனும் வெள்குதற்குக் காரண
மான அழகுள்ள ஆடவர்கள், மையலூட்டுபவரும் பேதைமைக்
குணமுடையவருமான தம் மனைவிமார் கூறுகின்ற மழலைப்
பேச்சை அருட்பாடல்களாலாய சொற்கவை வாய்ந்த கலைகளைப்
போல ஆராய்பவரும். (33)

காமன் ஆயனைப் போலுதல்

1008. சோலைத் தும்பி மென்குழ
லாகத் தொடைமேவும்
கோலைக் கொண்ட மன்மத
வாயன் குறியுய்ப்ப
நீலத் துண்கண் மங்கையர்
குழல் நிரையாவின்
மாலைப் போதின் மால்விடை
யென்ன வருவாரும்

சோலைத் தும்பி மென் குழல் ஆகத், தொடை மேவும்
கோலைக் கொண்ட மன்மத ஆயன் குறி உய்ப்ப,
நீலத்து உண்கண் மங்கையர் குழல் நிரை ஆவின்,
மாலைப் போதின், மால் விடை என்ன வருவாரும்.

பொ:—சோலைகளிலுள்ள வண்டுகளின் ஒலி மெல்லோசை
யுள்ள புல்லாங்குழலோசையாக மாலைக் காலத்தில் எய்தற்கு
அம்பைத் தொடுத்தல்கொண்ட மன்மதனாகிய இடையன் (வீடு
திரும்பற்கு) உரிய அடையாளத்தை (அக் குழலோசையால்) அறி
விக்க, மாலையில் பசுநிரைகளின் நடுவில் பெரிய இடங்கள்
வருவனபோல, கருங்குவளைமலர் போலும் மையுண்ட கண்களை
யுடைய மங்கையர்கள் குழலிலே (நடுவில்) வருபவர்களும்.

கு:—மாலைப்போது வந்த அளவிலே மலர்கொய்யச் சென்றோ
ரனைவரும் பாடி திரும்பிய செய்தி இதனை கூறப்படுகின்றது.
தொடைமேவுங் கோல் - பூமாலை கட்டிய மேய்க்குங்கோல் எனவும்
தொடுத்தெய்யப்படும் ஐங்கணைகள் எனவும்; குறி உய்ப்ப - வீடு
திரும்பற்குரிய குழல் ஓசை அடையாளம் தெரிவிக்க, எனவும்
கூடுதற்குரிய குறியிடத்திற் செலுத்த எனவும் சிலேடைப் போருள்
கொள்க. (34)

ஒரு பெண்ணின் புருவக்கடை முனிவரையும் வெல்லும்

1009. ஊக்க முள்ளத் துடைய முனிவரால்
★ காக்க லாவது காமன்கை வில்லெனும்
வாக்கு மாத்திர மல்லது வல்லியில்
பூக்கொய் வாள்புரு வக்கடை போதுமே.

ஊக்கம் உள்ளத்து உடைய முனிவரால்
காக்கல் ஆவது காமன்கை வில், எனும்
வாக்கு மாத்திரம் அல்லது, வல்லியில்
பூக் கொய்வாள் புருவக் கடை போதுமே.

பே:—‘தவம்புரிவதில் உள்ளத்தே ஊக்கங்கொண்ட முனிவர்
களால் காமதேவனது கைவில் காக்கப்பெறும் வன்மையுள்ளது’
என்று உலகத்தினர் சொல்கின்றவாய்ச்சொல் மட்டும் பெரியதாக
உள்ளதேயன்றி (உண்மையை நோக்குமிடத்து) பூக்கொடிகளி
னின்றும் மலர்கொய்யும் ஒரு மடந்தையின் புருவத்தின் கடைப்
பகுதியே (அம்முனிவரின் ஆற்றலை அழித்தற்குப்) போதியதாம்.

கு:—காமன் கரும்பு வில்லினும் மடந்தையரின் புருவ வில்லின்
வலியே முனிவராற்றலையும் மாற்றவல்லது என்பதாம். பற்றற்ற
முனிவர்க்கே இத்தகையதாயின் இவ்வாழ்வாராகிய மக்கட்கு
அது எத்தகையதாமோ என்றபடி. (35)

ஞானிகளும் காமத்தை வெல்வாரல்லர்

1010. நாறு பூங்குழ னன்னுதல் புன்னைமேல்
ஏறி னுன்மனத் தும்பர்சென் றேறினாள்
ஊறு ஞானத் துயர்ந்தவ ராயினும்
வீறு சேர்முலை மாதரை வெல்வரோ.

நாறு பூங்குழல் நல் நுதல், புன்னைமேல்
ஏறினான் மனத்து உம்பர் சென்று ஏறினாள் :
ஊறு ஞானத்து உயர்ந்தவர் ஆயினும்,
வீறு சேர் முலை மாதரை வெல்வரோ ?

பே:—புன்னைமரத்தின் மேல் (பூக்கொய்ய) ஏறிய தன்
கணவனது மனத்திலே, மலர்மணம் வீசும் கூந்தலையும் அழகிய
நெற்றியையுமுடைய ஒருத்தி சென்று ஏறிக்கொண்டனள். மேல்
மேல் உதிக்கின்ற ஞானத்தால் மேம்பாடு மிகப் பெற்றவ
ராயினும், இறுமாந்தெழும் கொங்கைகளுள்ள மங்கையரை
(அவர்கள்) வெல்ல வல்லவர்களோ.

கு:—மலர்கொய்து தரத் தலைவனைத் தலைவி வேண்டியவளே
யன்றி மரத்தின்மேல் ஏறிப் பறிக்க அவள் கூறியவள் அல்லள்.
அங்ஙனமாகவும் அவளை மகிழ்விக்கவிரும்பி அவன் உச்சிமரத்தில்
ஏறிவிட்டதனால் அவற்கு இடையூறு நேருமோ என்ற அச்சங்

காரணமாகத் தன் காதற் குறிப்பைத் தலைவி காட்டலாயினள் என்பதும், அதனால் தன் மனத்தில் ஏறிய அவளது காமபாரம் தன்னைப் பூக்கொய்ய விடாமல் தகையவே அவன் கீழிறங்கித் தலைவியைக் கலந்தனன் என்பதும் குறிப்புக்கள். 'வீறுசேர் முலைமாதர்' என்பதனால் அக்குறிப்புணர்த்திய உறுப்பும் 'ஞானத்து உயர்ந்தவராயினும்' என்பதனால் மரத்தின் மேலிடத்தை அடைந்தவன் என்பதும் புலப்பட நிற்கின்றன. (36)

ஒருவன் அரும்புகளையும் புதிய தளிர்களையும் கொய்தல்

1011. சினையின் மேலிருந் தானுருத் தேவரால்
வனைய வும்மரி யாள்வனப் பின்றலை
நினைவு நோக்கமு நீக்கலன் கைகளால்
நனையு நாண்முறி யுங்கொய்து நல்கினான்.

சினையின் மேல் இருந்தான், உருத் தேவரால்
வனையவும் அரியாள் வனப்பின் தலை
நினைவும் நோக்கமும் நீக்கலன், கைகளால்
நனையும் நாள் முறியும் கொய்து நல்கினான்.

பொ:—பூக்கினையின் மேலே இருந்த கணவன் ஒருவன், தேவராலும் எழுதற்கரிய பேரழகுடைய தன் மனைவியிடமே கருத்தும் பார்வையும் நீங்கலாகி, மலர்களைக் கொய்தற்கு நீட்டிய கைகளாலே பூவரும்புகளையும் புதிய தளிர்களையும் கொய்து கொடுக்கலாயினன் என்க.

பு:—தான்மேற்கொண்ட பூக்கொய்யும் முயற்சியைக் கணவன் மனம் நெகிழவிட்டதனால், அவன் வேண்டாதன செய்வதாக முடிந்தது என்க. (37)

மனைவியின் கோபம் கண்டு ஒருவன் தடுமாறுதல்

1012. வண்டு வாழ்குழ
லாண்முகம் வாடிடத்
தண்டு போற்புயத்
தான்றடு மாறினான்

உண்டு கோபமென்
 றுள்ளத் துணர்ந்தவள்
 தொண்டை வாயிற்
 றுடிப்பொன்று சொல்லவே.

வண்டு வாழ் குழலாள் முகம் வாடித்,
 தண்டு போல் புயத்தான் தடுமாறினான்,
 உண்டு கோபம் என்று உள்ளத்து உணர்ந்து, அவள்
 தொண்டை வாயில் துடிப்பு ஒன்று சொல்லவே.

பொ:—பெரியதொரு தண்டுபோன்ற தோளிளையுடையனாய்
 நின்ற தலைவனொருவன், வண்டுகள் வாழும் கூந்தலுடைய தன்
 மனைவியின் முகம் வாட்டமுறவும், அவளது கொவ்வைக்கனி
 போன்ற வாயினில் தோன்றிய துடிப்பானது ஒன்று அறிவிக்க
 வும், பெருஞ்சினம் இவள் உள்ளத்தே உண்டென்பதனை
 உணர்ந்தவனாய்த் தடுமாறலானான்.

கு:—மகளிரெல்லாம் தம் கணவருடன் கூடிப் பூக்கொய்து
 விளையாடி நிற்க, மாலை முதலியன அணிந்து கொள்ளாமலும்
 பூப்பறித்தலில் தனக்கு உதவாமலும், யாவும் பறிகொடுத்தவன்
 போல. வெறுந்தறிபோல், தன் கணவன் வந்து நின்றதனால்,
 முகவாட்டமும் வாய் துடித்தலும் நேர்ந்தன எனல் பொருந்தும்.
 'தண்டுபோற் புயத்தான்' என்பதனால் வேறொருத்திக்கு யாவும்
 அளித்துவிட்டு வெறுந்தோளாக வந்தவன் என்பது பெறுதும்.
 வாட, சொல்ல, உணர்ந்து தடுமாறினன் என முடிக்க. (38)

அனைவரும் புனலாட்டுக்குச் செல்லுதல்

1013. ஏயுந் தன்மைய ரிவ்வகை யாரெலாம்
 தூய தண்ணிழற் சோலைத் துறுமலர்
 வேயுஞ் செய்கை வெறுத்தனர் வெண்டிரை
 பாயுந் தீம்புனற் பண்ணைசென் றெய்தினார்.

ஏயும் தன்மையர் இவ்வகையார் எலாம்,
 தூய தண் நிழல் சோலைத் துறு மலர்
 வேயும் செய்கை வெறுத்தனர், வெண் திரை
 பாயும் தீம் புனல் பண்ணை சென்று எய்தினார்.

பொ:—(பூக்கொய்து ஊடிக்கூடி மகிழ்ந்த) ஆடவரும் மகளி
ரும் ஆகிய இத்தகையாரெல்லாம் தூய்மையான குளிரந்த நிழலைத்
தரும் சோலையிலே, நெருங்கிய மலர்களை (ப்பறித்து)ச் சூடுந்
தொழிலை (நெடும்போதுவரை செய்ததனால்) வெறுப்படைந்த
வராய் வெள்ளிய அலைகள் பாயப்பெற்ற இனிய நீரின்கண்விளை
யாட்டை (மேற்கொள்ள)ச் சென்றடைந்தனர்.

சூ:—ஒரு செய்கை செய்து நெடும்போது கழித்தனில்
வெறுப்பே உண்டாகும் என்பார் 'துறுமலர் வேயுஞ் செய்கை
வெறுத்தனர்' என்றார். புனற் பண்ணை - நீர்விளையாட்டு. (39)

பூக்கொய் படலம் முற்றிற்று

16. நீர்வினையாட்டுப் படலம்

இப்படலம் 33 செய்யுட்களைக் கொண்டது. இது புனல் வினையாட்டுப் படலம் என்று சில பிரதிகளில் காணப்படுகிறது (23, 41). ஆயினும் “நீராடுவான் அமைந்த தோற்றம்”, “நீர் குடையுந்தோறும்” “குடைந்து நீராடு மாதர்” “ஆன நீர் வினையாடல்” என இப்படலத்துள் முறையே 2, 11, 12, 32 என்ற எண்கள் கொண்ட செய்யுட்களிற் காணப்படுவதாலும், “புனலாடிய” என்று 30 ஆவது செய்யுளில்மட்டும் காணப்படுவதாலும், அத்தொடரைத் தலைப்பாகக் கொண்டால், புனலாட்டு என்றே கொள்ள வேண்டி வருமாதலாலும், “கங்கை யாடிப் போந்தேன் சோறு தம்மின்” என்ற இடத்துக் கங்கையில் நீராடிப் போந்தேன் என்பதன்றி, வினையாடிப் போந்தேன் என்ற பொருள் இன்றாகலானும், “புனல் வினையாட்டு” என்ற தலைப்பை விடுத்து, “நீர்வினையாட்டுப் படலம்” என்ற தலைப்பே தழுவப்பட்டது.

மிதிலைமாநகரில் வில்லை முரித்து, இராமன் சீதையை மணக்க உரியவன் ஆனான். சனகன் மகிழ்ந்து, இச்செய்தியை ஓர் மண இதழ் மூலம், தயரதனுக்குத் தூதுவர்வாயிலாக அறிவித்தான். தயரதன் செய்தி கண்டு மகிழ்ந்து, அயோத்தியினின்றும் புறப்பட்டு மிதிலையை அடைந்த செய்தி, வான்மீக இராமாயணத்துப் பாலகாண்டம் 68, 69-ஆவது சருக்கங்களிற் சுருக்கமாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. கம்பரது காப்பியத்தில், தயரதன் தன் அமைச்சர் முதலிய மந்திரச் சுற்றங்களுடனும், மனைவி மக்கள் உறவினருடனும், யானை குதிரை தேர் காலாள் முதலிய நால்வகைப் படைகளுடனும், புறப்பட்டதிலிருந்து, மிதிலை நகர்ப் புறத்தில் சனகனால் எதிர்கொள்ளப்பட்டது வரை கூறப்பட்டுள்ளது, இந் நிகழ்ச்சிகளைப் பதின்மூன்றாவது எழுச்சிப் படலம் முதல் 18-ஆவது எதிர்கொள் படலம் முடிய, ஆறு படலங்களில் 300 செய்யுட்களில் விரிவாகக் காணலாம். இப்படலச் செய்திகள் வான்மீகத்திற் காணப்படவில்லை. முன்னர் மிதிலைக்காட்சி, வரைக்காட்சி முதலிய படலங்கள் போன்றும், பின்னர்க் காணப் பெறும் இரணியன்வதைப் படலம், மாயாசனகப் படலம் போன்றும், இப்படலமும் கம்பர் தாமாகவே அமைத்துக் கொண்டதாகும். இவற்றுள் தாமியற்றிய பெருங் காப்பியத்திற்கு இன்றியமையாத மலைக் காட்சி, நீர்வினையாட்டு, ஆடவர் பெண்டிரின் பல்வேறு வினையாட்டுகள், கதிர்மதிகளின் தோற்றம்

மறைவுகள் முதலிய பல சுவைமிக்க நிகழ்ச்சிகளைச் சிறந்த கற்பனை நயம் தோன்றக் கம்பர் கூறியுள்ளார்.

இனி, பூக்கொய்த மகளிரும் ஆடவரும் நீர்நிலைகளில் இறங்கி வினையாடிய செய்தி, இப்படலத்திற் பேசப்படுகின்றது. ஆடவரும் பெண்டிரும் நீர்நிலைகள் போக்கி வருதலும், அவர்கள் நீர்நிலைகளிற் புகுதலும், மகளிரது உடலுறுப்புக்களின் வனப்பும், முதல் மூன்று செய்யுட்களிற் காணலாம். 4 முதல் 11-ஆவது செய்யுள் இறுதியாக உள்ள பாடல்கள், மாதர்களின் பல்வேறு வினையாடல்களைக் கூறும். நீர்நிலையிற் காணப்பட்ட மகளிரின் காட்சி 15 முதல் 17 வரையில் உள்ள செய்யுட்களிலும், ரீரடிய பெண்களின் பல்வேறு நிலைகள் அவற்றை அடுத்துவரும் எட்டுச் செய்யுட்களிலும் நயம்படக் கூறப்பட்டுள்ளன ஆடவரும் மகளிரும் ரீராடிக் கரையேறிய பின்னர்ப் பொய்கை பொலிவிழந்த நிலை 31-ஆவது பாடலிலும், ஞாயிற்றின் மறைவும், திங்களின் தோற்றமும் முறையே இறுதியீரண்டு செய்யுட்களிலும் கூறப்பட்டுள்ளன. பொய்கையை மகளிர்க்குக் கொழுநகக் கூறிய பகுதி படித்து இன்புறற்பாலது.

இதற் காணப்படுவது போன்ற நீர்வினையாட்டைப் பரிபாடல், சிந்தாமணி, பெருங்கதை முதலிய நூல்களிலும் காணலாம். அவற்றில் காணப்பெறும் பல கருத்துக்களை இப்படலத்தும் காண்டல் கூடும். கம்பர் அவற்றைப் பொன்னேபோல் போற்றிய செய்தி அறிந்து மகிழ்த்தக்கது. உதாரணமாகப் புனல் வினையாட்டில் சுண்ணமும் கோதையும் விசதலைச் சிந்தாமணியிலும், கோதைகொண்டோச்சதலைப் பெருங்கதை, பரிபாடல்களிலும் காணலாம். மற்றும் ரீராடுகையில் வாய் விளர்த்தலும், கண்கள் சிவப்பேறுதலும் நிகழும் என்பர் கம்பர். இக்கருத்தைக் “கருங்கண் சிவப்பக் கனிவாய் விளர்ப்பக் கண்ணாரளிபின் வருங்கண் மலைமலர் குட்டவற்றோ மற்றவ் வான்சுளையே” (70) என்று சிலேடை நயம்படத் தோழி கூறுவதைத் திருக்கோவைச் செய்யுளிற் காணலாம். இப்படலம் 25-ஆவது பாடலில் திருமகனை, இனிய நீரைத் துதிக்கையில் முகத்து ஓர் யானை யரசு ரீராட்டியது போல் ஓர் மன்னன் தன் கையினால் நீரை முகத்து, தன் மனைவியின் கூந்தலில் இறைத்ததாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. இக்கருத்து, குறிஞ்சிக்கலி 8-ஆவது பாட்டில் அமைத்திருப்பது அறிந்து மகிழ்த்தகும்.

16. நீர்வினையாட்டுப் படலம்

ஆடவரும் மகளிரும் தடங்கள் நோக்கி வருதல்

1014. புனைமலர்த் தடங்க னோக்கிப்

★ பூசல்வண் டார்த்துப் பொங்க

வினையறு துறக்க நாட்டு

விண்ணவர் கணமு நாண

அனகரு மணங்க னொரு

மம்மலர்ச் சோலை நின்று

வனகரி பிடிக ளோடும்

வருவன போல வந்தார்.

புனை மலர்த் தடங்கள் நோக்கிப், பூசல் வண்டு ஆர்த்துப் பொங்க. வினை அறு துறக்க நாட்டு விண்ணவர் கணமும் நாண, அனகரும் அணங்கு அனரும், அம் மலர்ச் சோலை நின்று, வன கரி பிடிசுளோடும் வருவன போல, வந்தார்.

பொ:—குற்றமற்ற ஆடவரும் தெய்வ மகளிரை யொத்த மாதரும், வினை நீங்குதலால் எய்தக் கூடிய விண்ணுலகில் உள்ள தேவர் கூட்டமும் வெட்கமுறும்படி, மணம் நிறைந்த மலர்ச் சோலையிலிருந்து வண்டுகள் ஒலித்து மகிழ்வுகொண்டெழ, அணியாக அமைந்த மலர்கள் நிறைந்த குளங்களை நோக்கிக் காட்டு யானைகள் தத்தம் பெண்யானைகளோடு வருவனவற்றை ஒத்து வந்தார்கள்.

கு:—புனைமலர் - அணியத்தக்க மலருமாம். வினையறு துறக்க நாடு, துறக்கத்திற் செல்பவரின் வினையறுதலாகிய தொழிலைத் துறக்கத்தின் மேல் வைத்துக் கூறினார்.

5, 12, 13, 20-ஆம் பிரதிகளில் இப்பாடலுடன் பூக்கொய் படலம் முற்றுப் பெறுகிறது. (1)

மகளிர் நீர்நிலைகளிற் புகுதல்

1015. அங்கவர் பண்ணை நன்னி

ராடுவா னமைந்த தோற்றம்
கங்கைவார் சடையோ னன்ன
மாமுனி கனல மேனாள்
மங்கைமார் கூட்டத் தோடும்
வானவர்க் கிறைவன் செல்வம்
பொங்குபாற் கடலிற் செல்லும்
தோற்றமே போன்ற தன்றே.

அங்கு அவர் பண்ணை நல் நீர் ஆடுவான் அமைந்த தோற்றம், கங்கைவார் சடையோன் அன்ன மாமுனி கனல, மேல் நாள், மங்கைமார் கூட்டத்தோடும், வானவர்க்கு இறைவன் செல்வம், பொங்கு பாற்கடலிற் செல்லும் தோற்றமே போன்றது அன்று ஏ.

பொ:—காணப் பெற்ற குளங்களில் ஆடவரும் மகளிரும் விளையாட்டாக நீராடுதற்குப் பொருந்திய காட்சியானது, கங்கை பெருகாநின்ற சடைமுடியையுடைய சிவபெருமானை ஒத்த, பெரிய முனிவனாகிய துருவாசன் முன்னாளில் வெகுஞதலால், விண்ணுலகின் இறைவனான இந்திரனது செல்வமானது, அரமகளிர் கூட்டத்துடன் அலைகள் பொங்கி எழுகின்ற திருப்பாற்கடலில் புகுந்த காட்சியை ஒத்திருந்தது.

கு:— பண்ணை - விளையாட்டு. “கெடவரல் பண்ணையா யிரண்டும் விளையாட்டு.” (தொல் உரியியல் 23) “மன்றலந் தோழிமாருள் வனத்திடைப் பண்ணையாட” (சிந்தா-1579), கங்கை பெருகும் சடை. “கங்கைவார் சடைக் கரந்தார்க்கு” என்பது திருமுறை. (6, 95, 10). கனலுதல்-வெகுண்டு கூறிய வெம்மொழியை யுணர்த்திநின்றது. மடவார் நீரில் மூழ்கியது, தெய்வ மங்கையர், முனிவர் கடுமொழியால் பாற்கடலில் மறைந்தமை போன்றது என்பது கருத்து. (2)

மகளிரின் முகங்களும் கண்களும்

1016. மையவாங் குவளை யெல்லா

மாதர்கள் மலர்க்கண் பூத்த
கையவா முருவத் தார்தங்
கண்மலர் குவளை பூத்த

செய்யதா மரைக ளெல்லாந்
தெரிவையர் முகங்கள் பூத்த
தையலார் முகங்கள் செய்ய
தாமரை பூத்த வன்றே.

மைய ஆம் குவளை எல்லாம் மாதர்கள் மலர்க் கண் பூத்த,
கைய ஆம் உருவத்தார் தம் கண் மலர் குவளை பூத்த,
செய்ய தாமரைகள் எல்லாம் தெரிவையர் முகங்கள் பூத்த,
தையலார் முகங்கள் செய்ய தாமரை பூத்த அன்றே.

பே:—கரிய நிறமுள்ளனவாகிய நீலமலர்கள் எல்லாம் அம்
மாதர்களுடைய கண்மலர்கள் போலப் பூத்தன. உடலுறுப்
பிலக்கணத்தின் ஒழுங்குக்கேற்ப அமைந்த உருவத்தையுடைய
மகளிரின் கண்கள் மலர்ந்த நீலமலர்களைப் போல விளங்கின.
சிவந்த தாமரைகள் எல்லாம் அம்மகளிரின் முகங்கள் போலப்
பூத்தன. அந்த நங்கைமாருடைய முகங்கள் செந்தாமரைமலர்
களைப் போன்று ஒளிசெய்தன.

கு:—மை அவாம் என்று பிரித்து அஞ்சனமையும் நிறச் சிறப்
பான் விரும்பும்படியான என்றும் கொள்ளலாம். கை-ஒழுங்கு;
இங்கே உடலுறுப் பிலக்கணமுறை என்று கொள்க. இனி, கை
என்பதற்கு ஒழுக்கம் என்று கொண்டு ஒழுக்கத்தை விரும்பும்
அழகிய மாதரின் கண் என்றும், ஒழுக்கம் விரும்பும் உருவத்தார்
கண் என்றும் கொள்ளலுமாம். கை - ஒழுக்கம்; 'கைவளர் கரும்
புடைக் கடவுள்,' (சிந்தா - 1263) என்னும் தொடர்க்கு
“இல்வாழ்க்கை வளர்தற்குக் காரணமான கரும்பு என்று உரை
கூறுவர் நச்சினார்க்கினியர். 'கைவளர் மயிலனாளை வலஞ் செய்து
காப்பு மிட்டார்' என்று கம்பரும் கூறுவர். (கோலங்காண்
18). “கையறியா மாக்கள்” (நால-163) என்ற இடத்தும்,
கை என்பது ஒழுக்கம் எனப்பொருள்படுதல் காண்க. புறத்
தழகு மட்டும் மகளிர்க்குப் போதாது, நற்பண்புகளும் ஒழுக்கமும்
வேண்டும் என்று கம்பர் பல்லிடங்களிலும் கூறுவர். “பண்க
ளாற் கிளவி செய்து” எனத் தொடங்கும் பாடலில் “எண்களால்
அளவா மானக் குணம் தொகுத்தியற்றினாை” (மாயாசனக. 5)
என்றும், “குணங்களை யென் கூறுவது கொம்பினைச் சேர்ந்தவை
யுய்யப் பிணங்குவன அழகிவளைத் தவம் செய்து பெற்றதுகாண்”
(கார்முகப். 18) என்ற இடங்களைக் காண்க. இப்படலத்துப்
பொதுத் தலத்து மகளிர் நீர்வினையாட்டைக் கூறுமிடத்தும்
மகளிர் தத்தம் கணவன்மாரொடும் வினையாட்டுகள் நிகழ்த்திய
தாகவே கூறுதல் அறிந்து இன்புறத்தக்கது. இவை கொண்டு கை

அவாம் என்பதற்குச் சிறந்த ஒழுக்கம் விரும்புகின்ற பேரழகு வாய்ந்த மகளிர் என்று கூறுதல் பொருத்தமாவதை அறியலாம். உடலுறுப் பிலக்கணச் சிறப்பிற்கேற்பவே உயரிய குணங்களும் அமையும் என்று அறிஞர் கூறுவர். இனி, உருவத்தார் தங்கைய வாம் கண் மலர் என்று கொண்டு, அழகிய (மகளிரது) குடங்கை அளவினதாகிய கண்கள் என்றும் கூறலாம். “ஒல்கிப் போய் மாடம் சேர்ந்தார் ஒருதடங் குடங்கைக் கண்ணார்” (2535) என்பது சிந்தாமணி. உவமையாகத்தக்க பிற பொருள்களின்மையின் இவ்வாறு ஒன்றற்கொன்று உவமை கூறினர். “நீலம் கண் ணென மலர்ந்த சுனை” (அகம் 38); “கண் போல் மலர்ந்த காமர் சுனைமலர்” (திருமுருகு. 75) என்பன காண்க. (3)

மாதர்களின் புனல் வினையாட்டு 1017—1024

1017. தானையேய் கமலத் தாளின்
மார்புறத் தழுவு வாரும்
தோனையே பற்றி வெற்றித்
திருவெனத் தோன்று வாரும்
பானையே விரிந்த தென்னப்
பரந்தநீ ருந்து வாரும்
வானை மீன் அஞ்சி
மைந்தரைத் தழுவு வாரும்.

தானை ஏய் கமலத் தாளின் மார்பு உறத் தழுவுவாரும்,
தோனையே பற்றி வெற்றித் திரு எனத் தோன்றுவாரும்,
பானையே விரிந்தது என்னப் பரந்த நீர் உந்துவாரும்,
வானை மீன் உகள அஞ்சி மைந்தரைத் தழுவுவாரும்.

பொ:—தண்டுடன் கூடிய தாமரைமலரில் வீற்றிருக்கும் திருமகள் போலத், தமது கணவன்மாருடைய மார்பை அழுந்தத் தழுவி நிற்பவரும், (தமது) கணவருடைய தேசங்களையே பற்றிக் கொண்டு வெற்றிக்குரிய வீரமகளைப் போன்று காணப்படுபவரும், (கழுகினது) பாளை விரிந்தாற்போலப் பரந்த நீரை எற்றுவாரும், வானை மீன்கள் பிறழப் பயந்து தமது கணவன்மாரைத் தழுவு வாரும்.

பு:—நீரிடைக் கணவரது மார்பைத் தழுவிநின்ற மகளிர், பாற் கடலில் திருமாவின் மார்பைத் தழுவிநின்ற திருமகளையும், கண வரது புயங்களைப்பற்றி நின்ற மகளிர், வெற்றித் திருவையும்,

ஒத்து விளங்கினர் என்பது கருத்து. பாளை கையால் உந்தப்படும் நீருக்கு உவமை. (4)

தழுவுவாரும், இறைக்கின்றாரும், உளைக்கின்றாரும், விழைவாரும், சார்கின்றாரும், துடிக்கின்றாரும் ஆயினர் எனப் பின்வரும் பாடல்களோடு கூட்டி முடிக்க.

1018. வண்டுணக் கமழுஞ் சுண்ணம்

வாசநெய் நானத் தோடும்

கொண்டெதிர் வீச வாரும்

கோதைகொண் டோச்ச வாரும்

தொண்டைவாய்ப் பெய்து தூநீர்

கொழுநர்மேற் றாகின் றாரும்

புண்டரீ கக்கை கூப்பிப்

புனன்முகந் திறைக்கின் றாரும்.

வண்டு உணக் கமழும் சுண்ணம் வாச நெய் நானத்தோடும் கொண்டு எதிர் வீசவாரும், கோதை கொண்டு ஓச்சவாரும், தொண்டை வாய்ப் பெய்து தூநீர் கொழுநர்மேல் தூகின்றாரும், புண்டரீகக் கை கூப்பிப் புனல் முகந்து இறைக்கின்றாரும்.

பொ:— வண்டுகள் உண்ணுமாறு நறுமணம் வீசுகின்ற சுண்ணப்பொடியையும் மணம் ஊட்டப்பெற்ற தைலத்தையும் கத்தூரியுடன் கையிற் கொண்டு ஒருவர்மேல் ஒருவர் ஏறிவாரும், மலர்மாலைகளைக் கொண்டு, வீசவாரும், கொவ்வைக்கனி போன்ற வாயினில் நீரைப்பெய்து கொண்டு, களங்கமற்ற நீரைக் கணவர் மீது கொப்பளிப்பவரும், தாமரை மலர்போன்ற (தமது) கைகளை ஒருவகையாகக் குவித்து நீரை முகந்து சொரிகின்றவரும்.

சு:—புனல் விளையாட்டிற் சுண்ணமும் கோதையும் வீசுதலைக் “கண்ணிகொண்டெறிய வஞ்சிக் கால்தளர்ந்தசைந்து சோர்வார், சுண்ணமும் சாந்தும் வீழத் தொழுதனர் இரந்து நிற்பார், ஒண் மலர்மாலை யோச்ச” (சிந்தா-2659) என்ற செய்யுட் கொண்டுணரலாம், கோதைகொண்டோச்சல், “ஒள்ளிழை கோதை கோலாக யாத்து” என்ற பரிபாடலிலும். (9. 39-40) கவித்தொகையிலும் (67; 6; 128, 18-19) காணலாம். தொண்டை என்பதற்கு யானைத் துதிக்கை என்று கொண்டு துதிக்கை போன்ற கருவியில் நீர் முகந்து என்று கூறுதல் பொருத்தமாகவில்லை. தொண்டைவாய்ப் பெய்து தூநீர் தூவுதல்,

“ஒப்ப ருந்தளி யோருமகள் ஒருவன்றன் முகத்துத்
துப்பை வென்றசெந் துவரிதழ்ச் செய்யவாய்த் தூள்
கொப்ப ளித்தனள் ஆம்பலந் தேனெனக் குடித்தான்”
(திருவிடை. தருமிக்கு-59)

என்ற செய்யுளிலும் காண்க.

(5)

1019. மின்னொத்த விடையி னாகும்
வேலொத்த விழியி னாகும்
சின்னத்தி னளக பந்தி
திருமுக மறைப்ப நீக்கி
அன்னத்தை வருக வென்னோ
டாடவென் றழைக்கின் றாகும்
பொன்னொத்த முலையின் வந்து
பூவொத்த வுளைகின் றாகும்.

மின் ஒத்த இடையினாகும், வேல் ஒத்த விழியினாகும்,
சின்னத்தின் அளக பந்தி, திருமுகம் மறைப்ப நீக்கி,
அன்னத்தை ‘வருக என்னோடு ஆட’ என்று அழைக்கின்றாகும்,
பொன் ஒத்த முலையின் வந்து பூ ஒத்த, உளைகின்றாகும்.

பே:—மின்னலையொத்த இடையினையுடையவரும், வேல்
போன்ற விழியினருமாகிய மகளிர் விடுபூவையணிந்த மயிர்க்
கற்றை (நீரிடை மூழ்கி எழுந்தபோது) தமது அழகிய முகத்தை
மறைத்ததாக (அதனைக் கையால்) விலக்கி (அருகில் இருந்த)
அன்னப்புள்ளி (ப் பார்த்து)த் தன்னுடன் வீனையாட வருமாறு
அழைக்கின்றவரும், (தேமல் படர்ந்து) பொன்னை ஒத்து விளங்
கும் தனங்களின்மீது மலர்கள்பட (அவற்றையும் பொறுக்கமாட்
டாது) வருந்துகின்றவர்களும்.

கு:—சின்னம் - விடுபூ. இது சின்னைப்பூ எனவும் வழங்கும்.
விடுபூவணிந்து மகளிர் நீராடுதல் மரபு. “சின்னப்பூ அணிந்த
குஞ்சி” (சிந்தா. 2251). நீர்ப் பூக்கள் தனங்களின்மீது படினும்
பொறார் என்று மகளிரின் மேன்மையை விளக்கினார். (6)

1020. பண்ணுள பவளந் தொண்டை
பங்கயம் பூத்த தன்ன
வண்ணவாய் குவளை வாட்கண்
மருங்கிலாக் கரும்பி னன்னார்

உண்ணிறை கயலை நோக்கி
 யோடுநீர்த் தடங்கட் கெல்லாம்
 கண்ணுள வாங்கொ லென்று
 கணவரை வினவு வாரும்.

பண் உள பவளம் தொண்டை
 பங்கயம் பூத்தது அன்ன,
 வண்ண வாய் குவளை வாள் கண்
 மருங்கு இலாக் கரும்பின் அன்னார்,
 உள் நிறை கயலை நோக்கி,
 'ஓடும் நீர்த் தடங்கட்டு எல்லாம்
 கண் உள ஆம் கொல்', என்று,
 கணவரை வினவுவாரும்.

பொ:—பண் நிறைந்ததும், தாமரை, பவளத்தையும் கொவ்வைக் கனியையும் தன்பாற்கொண்டு மலர்ந்தாற் போன்றது மான அழகிய வாயினையும், நீலமலரையும் வானையும் ஒத்த கண்களையுமுடைய இடையிலாத கரும்பை நிகர்த்த மகளிர், நீருள்ளே நிறைந்துநின்ற கெண்டைமீன்களைப் பார்த்து, “அலை வீசுகின்ற நீரையுடைய குளங்கட்கெல்லாம் கண்கள் உள்ளனவோ” என்று கணவர்களைக் கேட்கின்றார்களும்.

கு:—முதலிரண்டு வரிகள் இல்பொருள் உவமை. “இனமலர்க் குவளைப் பொற்பு, விழைதரு கமலவட்டத் திடைவிராய்ப் பூத்ததே போல்” (சிந்தா. 2130) என்றற்போல. மகளிர்மொழி பண் போன்றதென்று கூறுதல் வழக்கு. கரும்பு மகளிர்க்கு உவமை; ‘கணவற்கு மெய்ம் முழுதும் இனிதாயிருத்தலின்,’ (சிந்தா. 2453. நச். உரை). (7)

1021. தேனகு நறவ மாலைச்
 செறிகுழற் றெய்வ மன்னாள்
 தானுடைக் கனக மேனி
 தடத்திடைத் தோன்ற நோக்கி
 நானக நகுகின் ருளிந்
 நன்னுத ரோழி யாமென்
 றானமின் முலையி ருர
 முளங்குளிர்ந் துதவு வாரும்.

தேன் நகு நறவ மாலைச்
 செறி குழல் தெய்வம் அன்னாள்,
 தான் உடைக் கனக மேனி,
 தடத்து இடை தோன்ற நோக்கி,
 ‘நான் நக நகுகின்றாள் இந்
 நல் நுதல் தோழியாம்’ என்று,
 ஊனம் இல் முலையின் ஆரம்,
 உளம் குளிர்ந்து உதவுவானும்.

பொ:—வாண்டுகள் களிப்பதற்குக் காரணமான தேன்கிறைந்த
 பூமாலை யை அணிந்த அடர்ந்த கூந்தலையுடைய தெய்வமகளை
 ஒத்த ஓர் மங்கை, தனக்கமைந்த பொன் (போன்ற) உடல்
 குளத்துநீரில் (நிழலாகக்) காணப்பட (அதனைப்) பார்த்து,
 (அந்த உருவத்தை அங்கேயுள்ள ஓர் பெண்ணின் உருவம் எனக்
 கருதி, இங்கே தோன்றும்) ‘இந்த அழகான நெற்றியுடைய
 பெண், நான் நகைக்கும்போது (தானும்) நகைக்கின்றாளாதலின்
 (எனது) தோழியாவள்’ எனச் சொல்லி மனமகிழ்ந்து, எவ்
 வகையான இலக்கணக் குறைவு மில்லாத தனங்களின்மீது (தான்
 அணிந்துள்ள) முத்துமாலையை (க் கழற்றி)த் தருபவனும்.

கு:—நீரில் தனது நிழலைக்கண்ட ஒருத்தி, தான் சிரிக்கும்போது
 அந்நிழலும் சிரித்தவண்ணமாக நின்றலாலும் நண்பருள் ஒருவர்
 மகிழ்வெய்தியபோது மற்றவரும் மகிழ்வது இயல்பாதலாலும்,
 அந்த நிழலுருவைத் தனது தோழியாகக்கொண்டு, தனது முத்து
 மாலையை அவ்வுருவத்துக்கு மனமகிழ்ந்தளித்தாள் என்க. தேன்
 ஒருவகை வண்டு; “தேனும் வண்டுமீசைப் புலம்ப” என்பது
 சிந்தாமணி. (349.) இது நல்ல மணத்தே செல்லும் என்றும்
 இதற்கு ஊற்றறிவு முதலிய ஐந்தறிவும் உண்டென்றும் கூறுவர்
 நச்சினுர்க்கினியர் (சிந்தா. 892). (8)

1022. குண்டலந் திருவில் வீசக்
 குலமணி யார மின்ன
 விண்டொடர் வரையின் வைகு
 மென்மயிற் கணங்கள் போல
 வண்டுளர் கோதை மாதர்
 மைந்தர்தம் வயிரத் திண்டோள்
 தண்டுகள் தழுவும் ஆசை
 யாற்கரை சார்கின் றாரும்.

குண்டலம் திருவில் வீசக்,
 குல மணி ஆரம் மின்ன,
 விண் தொடர் வரையின் வைகும்
 மெல் மயில் கணங்கள் போல,
 வண்டு உளர் கோதை மாதர்,
 மைந்தர்தம் வயிரத் திண் தோள்
 தண்டுகள் தழுவும் ஆசையால்
 கரை சார்கின்றருளும்.

பொ :—வண்டுகள் (தேன் பருகுவதற்குச்) சுழன்று கிண்டு கின்ற பூமாலை (அணிந்த) மாதர்கள், (தமது செவியில் அணிந்த) குண்டலங்கள் அழகிய ஒளியை வீசவும், சிறந்த இரத்தினங்கள் கோத்துச்செய்த மாலைகள் (மார்பில்) ஒளிவிடவும், வானத்தைத் திண்டுகின்ற மலையில் தங்கும் மெல்லிய மயிற் றட்டங்கள் போலத் தத்தம் ஆடவருடைய திண்ணிய தோள்க ளாகிய வயிரத்தண்டுகளைத் தழுவி மகிழும் ஆசையால், (வாவியின்) கரையை நோக்கிச் செல்பவர்களும்.

ரு :—தோளைத் தண்டு என்று கூறுவது உலகவழக்கு. மயில் கள் குறிஞ்சிமலைப் பறவைகள் ஆகலின் 'வரையின் வைகும் மயில்' என்றார். "மலைக்குல மயிலென மடந்தை" (வாலி. 14) என்றது காண்க. இங்கு மைந்தர் தம் வயிரத்திண்டோளை மலைகளுக்கும் மகளிரை மயிற்கணத்துக்கும் உவமித்தார். மயில்கள் வரைகளில் வைகுவது போன்று மயில்போன்ற சர்யலையுடைய மகளிர் தத்தம் கண்வன்மாரது மலைபோன்ற தோள்களில் பொருந்த விழைந் தனர் என்பது குறிப்பு. ஓர் ஆடவன் மந்தர மலையைப்போன்று மாதர்குமாம் புடைசூழ நின்றான் என்று இப்படலம் 12-ஆம் பாடலிற் கூறுவதும், "தோளையே பற்றி வெற்றித் திருவெனத் தோன்றுவாரும்" (-4) என்று கூறுவதும் இங்கே ஒப்பு நோக்கத்தகும்.

(9)

1023. அங்கிடை யுற்ற குற்றம்

யாவதென் றறித நேற்றும்
 செங்கய லனைய நாட்டஞ்
 சிவப்புறச் சிறிப் போன.

மங்கையோர் கமலச் சூழல்
மறைந்தனன் மறைய மைந்தன்
பங்கய முகமென் றோரா
தையுற்றுப் பார்க்கின் றானும்.

‘அங்கு இடை உற்ற குற்றம்
யாவது’, என்று, அறிதல் தேற்றும்,
செம் கயல் அனைய நாட்டம்
சிவப்பு உறச் சீறிப் போன
மங்கை, ஓர் கமலச் சூழல்
மறைந்தனள், மறைய, மைந்தன்
பங்கயம் முகம் என்று ஓராது,
ஐயுற்றுப் பார்க்கின்றானும்.

பொ:—அவ்விடத்தில் நிகழ்ந்த (நீர்வினையாட்டின்) இடையில் நேர்ந்த குற்றம் இன்னதெனத் தெளிவாக அறியேம். செங்கயல் களை ஒத்த கண்கள் முழுவதும் செந்திரமாகும்படி சினங்கொண்டு சென்ற ஓர் தலைவி, ஒப்பற்ற தாமரைமலர்கள் நிறைந்த ஓரிடத்தில் மறைந்திருந்தாள். (அவ்வாறு) அவள் மறைந்திருக்க, அவளுடைய தலைவன் தாமரை (இது தலைவியின்) முகம் (இது) என உணர இயலாதவனாய் ஐயங்கொண்டு பார்க்கின்றவனும்.

கு:—யாவது—யாதென்னும் வினாச்சொல் இடையே வகர வுயிர்மெய் பெற்று வந்தது, (தொல். எழுத். 172). நாட்டம்—கண்; பொருள்களை நாடுதலின் கண்ணுக்குக் காரணக் குறி. இச்செய்யுட் கருத்தை,

“கரும்பு போல்மொழி யாளொரு காரிகை வதனம்
சுரும்பு சூழ்கம லங்களுட் கமலமாய்த் தோன்ற
விரும்பு காதல னையுற்று மெலிந்தனன் மெல்ல
அரும்பு முல்லைகண் டையத்தி னிங்கிச்சென் றணைந்தான்”
(திருவிளை. தருமிக்கு. 54)

என்ற செய்யுளிலும் விளங்கக் காணலாம். (10)

1024. பொற்றொடி தளிர்க்கைச் சங்கம்
வண்டொடு புலம்பி யார்ப்ப
எற்றிநீர் குடையுந் தோறு
மேந்துபே ரல்கு னின்றும்

கற்றைமே கலைக ணீங்கிச்
 சீறடி கௌவக் காலிற்
 சுற்றிய தரவ மென்று
 துணுக்கத்தாற் றுடிக்கின் றுரும்.

பொன் தொடி தளிர்க்கைச் சங்கம்
 வண்டொடு புலம்பி ஆர்ப்ப,
 எற்றி நீர் குடையும் தோறும்,
 எந்து பேர் அல்குல் நின்றும்,
 கற்றை மேகலைகள் நீங்கிச்
 சீறடி கௌவக், 'காலிற்
 சுற்றியது அவம்' என்று,
 துணுக்கத்தால் துடிக்கின்றும்.

பொ:—(மாந்) தளிர் போன்ற கைகளில் அணியப்பெற்ற பொன்னாற்செய்த தொடிகளும், சங்கு வளையல்களும், (தரித்துள்ள பூமாலைகளில் மொய்க்கும்) வண்டுகளின் ஒலியுடனே மாறுகொண்டு ஒலித்து ஆரவாரம் செய்ய, நீரை உந்தி மூழ்குந் தோறும் உயர்ந்த பருத்த நிதம்பங்களிலிருந்து தொகுதியான (பலகோவைகளாகவுள்ள) மேகலை (என்ற இடையணிகள்) நழுவி வீழ்ந்து (தமது) சிறிய அடிகளைச் சூழ்ந்துகொள்ள, (தமது) கால்களில் பாம்பு சுற்றிக்கொண்டது என்றெண்ணி அச்சத்தால் நடுங்குகின்றவர்களும்,

கு:—இப்படலம் நான்காவது பாடல் முதல், தழுவவாரும் எனத் தொடங்கி வந்த உம்மீற் றுயர்திணைச் சொற்களை இச் செய்யுள்வரையிற் கூட்டி “ஆயினார்” என வினைமுடிவு செய்க. தொடி - வளைவகை; இது வளையல்கட்குக் காவலாக இருப்பது (சிந்தா. 469). வண்டு-வளை என்று பொருள் கொண்டால் பிற வளையல்களோடு என்று பொருள் விரிக்க. ‘கைவண்டும் கண் வண்டும் ஓட’ என்பது ஆதியுலா (98). நீரில் மூழ்கையில் இடையில் அணிந்த மேகலைகள் நழுவிக்காலிற் சுற்றத் தம்மைப் பாம்பு கௌவியது என்று கருதி மகளிர் அஞ்சினர் என்பது கருத்து.

பெரும்பான்மையான ஏடுகளில் ‘சுற்றிய நாகம்’ என்ற பாடமே காணப்படுகிறது. ‘சுற்றியதரவம்’ என்ற பாடம் 28 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடி ஒன்றில் மட்டும் கண்டது. இச்சுவடி பிழையற்றது, நல்ல பாடங்களையுடையது, ஆதலாலும் ஓசை நயம் உடைமையாலும் சுற்றியதரவம் என்ற பாடம் கொள்ளலாயிற்று.

மகளிர் குழநின்ற ஆடவன் தோற்றம் (1025-1027)

1025. குடைந்துநீ ராடு மாதர்

குழாம்புடை குழ வாழ்தித்
தடம்புயம் பொலிய வாண்டோர்
தார்கெழு வேந்த னின்றான்
கடைந்தநா ளமிழ்தி னோடுங்
கடலிடை வந்து தோன்றும்
மடந்தைமார் குழ நின்ற
மந்தரம் போல மாதோ.

குடைந்து நீராடும் மாதர் குழாம் புடை குழ, ஆழித்
தடம் புயம் பொலிய, ஆண்டு ஓர் தார்கெழு வேந்தன் நின்றான் ;
கடைந்த நாள் அமிழ்தினோடும் கடலிடை வந்து தோன்றும்,
மடந்தைமார் குழ நின்ற மந்தரம் போல மாதோ.

பொ:—நீரில் துளைந்து வினையாடுகின்ற மகளிர்கூட்டம் தன்
அருகிற் குழந்து நிற்க, தோள்வளையை அணிந்த பெரிய தோள்கள்
விளங்கித் தோன்றுமாறு, ஒரு மாலையணிந்த மன்னன், (பாலாழி)
கடைந்த நாளில் அமிழ்துடன் அந்தக் கடலிடை வந்து தோன்றிய
(தேவ) மாதர் தன்னைச் குழ (ஓங்கி) நின்ற மந்தர மலையைப்
போல அந் நீர்நிலையில் நின்றான்.

கு:—துருவாச முனிவனது கடுஞ் சொல்லால் இந்திரன்
இழந்த பொருள் அனைத்தினையும் மீட்பதற்காகப் பாலாழி
கடைந்த வரலாறு இங்கே குறிக்கப்பட்டது. ஆழி - வட்ட
வடிவு; தோள்வளைக்குப் பண்பாகுபெயர். நீர்நிலைக்குப் பாற்
கடலும், நீர்நிலைக்கண் தோன்றும் தலைவனுக்கு மந்தரமலையும்,
அத்தலைவனைச் குழந்து நின்ற மகளிர்க்கு அரம்பையரும் உவமை.
1015-ஆவது செய்யுளில் நீருள் மூழ்கிய மகளிர்க்கு, முன்
துருவாசர் வெகுண்டு கூறிய மொழியால் கடலுள் மூழ்கிய தெய்வ
மகளிரை உவமித்தவர், இங்கு நீராடி நின்ற மகளிர்க்குத்
திருப்பாற்கடலினின்று மீண்டெழுந்த தெய்வ மங்கையரை
உவமித்தமை நோக்கத்தகும்.

(12)

1026. தொடியுலாங் கமலச் செங்கைத்
 தூநகைத் துவர்த்த செவ்வாய்க்
 கொடியுலா மருங்குலார்தங்
 குழாத்தொரு கொண்ட னின்றான்
 கடியுலாங் கமல வேலிக்
 கண்ணகன் கானி யாற்றுப்
 பிடியெலாஞ் சூழ நின்ற
 பெய்மத யானை யொத்தான்.

தொடி உலாம் கமலச் செம் கைத்,
 தூ நகைத் துவர்த்த செவ்வாய்,
 கொடி உலாம் மருங்குலார்தம்
 குழாத்து, ஒரு கொண்டல் நின்றான்,
 கடி உலாம் கமல வேலிக்
 கண் அகன் கானியாற்றுப்
 பிடி எலாம் சூழ நின்ற
 பெய் மத யானை ஒத்தான்.

பொ:—வனை அசையும்படியான தாமரை போன்ற சிவந்த
 கைகளையும், வஞ்சமற்ற புன்முறுவலுடன் கூடிய பவளத்தின்
 தன்மை கொண்ட சிவந்த வாயினையும், மின்னற்கொடி போன்ற
 இடையினையுமுடைய மகளிர் கூட்டத்தில், மேகம் போன்று
 நின்ற ஒருவன், நறுமணம் தங்கிய தாமரை வேலியாக அமைந்த
 இடமகன்ற காட்டாற்றில் பெண் யானைகள் பல சூழ்ந்து நிற்கப்
 பெற்ற மும்மதம் ஒழுக விடுகின்ற ஆண்யானையொத்து விளங்
 கினான்.

ரு:—கொண்டல் என்றதற் கேற்பக் கொடி, மின்னற்கொடி
 எனக் கொள்ளப்பட்டது. கொடி - பூங்கொடியுமாம். கமல வேலி
 என்றதனால் மருத நிலத்தின் வளம் கூறப்பட்டது. ஓர் ஆடவன்
 மகளிர் சூழ ஆற்றின் நடுவில் நின்றது காட்டாற்றிற் பிடிகள்
 சூழக் களிற்று நின்றதை ஒத்திருந்தது என்பது கருத்து. (13)

1027. கானமா மயில்க ளெல்லாங்
 களிகெடக் களிக்குஞ் சாயல்
 சோனைவார் குழலி னூர்தங்
 குழாத்தொரு தோன்ற னின்றான்

வானயா றதனை நண்ணி
வயின்வயின் வயங்கித் தோன்றும்
மீனெலாஞ் சூழ நின்ற
விரிகதிர்த் திங்க னொத்தான்.

கான மா மயில்கள் எல்லாம்
களி கெடக் களிக்கும் சாயல்,
சோனை வார் குழலினுர்தம்
குழாத்து, ஒரு தோன்றல் நின்றான்,
வான யாறதனை நண்ணி,
வயின் வயின் வயங்கித் தோன்றும்,
மீன் எலாம் சூழ நின்ற,
விரி கதிர்த் திங்கள் ஒத்தான்.

பொ:--காட்டில் வாழும் கரிய மயில்களெல்லாம் செருக்கழியும்
படி தருக்குகின்ற சாயலையும் சோனை மழை (கார்மேகம்) போன்ற
நீண்ட கூந்தலையுமுடைய மகளிரது சூழவில் நின்ற தோன்றல்
ஒருவன், ஆகாய கங்கையினை அணுகி விண்ணிற் பல இடங்க
ளிலும் காணப்படுகின்ற உடுக்கள் எல்லாம் சூழும்படி நீலைபெற்ற
பரந்த ஒளித்தொகுதியையுடைய மதியை ஒத்து விளங்கினான்,

கு:—மகளிர் சூழ நின்ற சிறந்த தோற்றமுடையானொருவன்,
உடுக்கள் சூழ நின்ற சந்திரனை ஒத்து விளங்கினான் என்க.
சோனை - விடாமழை; “சோனை வார் குழலரக்கியர்” (ஊர்தேடு
26). வானயாறு - ஆகாய கங்கை; “வானயாறு தம் மரமியத்
தலந்தொறு மடுத்த” என்றதும் காண்க (ஊர்தேடு.5). மீன்
தொகுதிகள் மகளிர்க்கும் திங்கள் தோன்றற்கும் உவமை.
மீன்கள் சூழ்ந்தமதி, “பன்மீன் நடுவட் பான்மதி போல”
(சிறுபாண் 219) என்று பேசப்பட்டதும் காண்க. வயின் வயின் -
இடந்தோறும். “வாடல நறவொது வயின் வயின் வயங்கும்”
என்றார் வரைக்காட்சிப் படலத்தும் (14.) (14)

மகளிர் இடையே நின்ற ஓர் தலைவியின் தோற்றம்

1028. மேவலாந் தகைமைத் தல்லால்

வேழவிற் றடக்கை வீரற்

கேவெலாங் காட்டு கின்ற

விணைநெடுங் கண்ணொ ரேழை

பாவைமார் பரந்த கோலப்
பண்ணையிற் பொலிவாள் வண்ணப்
பூவெலா மலர்ந்த பொய்கைத்
தாமரை பொலிவ போன்றாள்.

மேவல் ஆம் தகைமைத்து அல்லால்,
வேழ வில் தடக்கை வீரற்கு,
ஏ ளலாம் காட்டுகின்ற
இணை நெடுங்கண் ஓர் ஏழை,
பாவைமார் பரந்த கோலப்
பண்ணையில் பொலிவாள், வண்ணப்
பூ ளலாம் மலர்ந்த பொய்கைத்
தாமரை பொலிவ போன்றாள்.

பொ:—விரும்பப் பெறுந்தன்மை பெற்றிருப்பதுமட்டுமன்றிக்
கரும்புவில்லையுடைய உருவிலியாகிய வேளுக்கு, அவனது ஐந்து
அம்புகளின் தொழில் வரிசைகள் எல்லாம் காட்டுகின்ற, ஒன்றை
ஒன்று ஒத்து ஒளிர்கின்ற நீண்ட கண்களையுடைய ஒருத்தி,
பாவைமாரது விரிந்த அழகிய குழுவிற்பொலிபவள், நிறத்தால்
அழகு பெற்ற தாமரைமலர்கள் எல்லாம் அலர்ந்த பொய்கையில்
ஒரு உயர்ந்த தாமரைமலர் விளங்குவதை ஒத்திருந்தாள்.

கு:—“பூவெனப் படுவது பொறிவாழ் பூவே” என்ப ஆகலின்,
பல தாமரை மலர்களின் நடுவே மலர்ந்த ஒரு சிறந்த தாமரை
மலர் போன்று, மகளிர்நடுவில் இவள் விளங்கினள் என்க.
“குளனணி தாமரைக் கொழு மலர் நாப்பண், ஒரு தனி யோங்கிய
திருமலர் போன்று” (மணிமே. 15, 76-77) என்றது காண்க. ஏ
எலாம் காட்டுகின்ற என்பதன் கருத்து மாரன் எய்யும் ஐந்துமலர்க்
கண்களும் புரியும் அரிய செயல்களை எல்லாம் இவ்விழிகள் புரியும்
என்றவாறு. அருவமாகிய மனத்தையும் எய்யவல்ல மன்மத
னுக்கும் அம்பின் வன்மையெல்லாம் காட்டும் என ஓர்
பெண்ணின் கண்களை வியந்து கூறினார். ஏ-அம்பு; மன்மதனை
வீரன் என்றார், அவன் வயப்படாதார் எவரும் இல்லையாகலின்,
அவன் கணையின் வன்மையால் ஈசனும் துதல் விழி திறக்க நேர்ந்
தமை அறிக. உருவுடன் இயைந்த போது சிவபிரானை வென்
றதும் உருவிலியாகியும் உலகத்தாரை வயப்படுத்துவதும் நோக்கி
வீரன் என்று கோடலும் பொருந்தும். வேறுவமை கூறற்கிலை
யாகலின் ஒரு விழிக்கு மற்றொரு விழியை உவமித்தார். ‘இழைக்கு

நுண்ணிய மருங்குலாள் இணை நெடுங் கண்கள்' (சுந்தர. காட்சி. 6) என்பர் பின்னும். பொலிவாள் போன்றாள் எனக் கூட்டுக. (15)

நீரிடைத் தோன்றும் மங்கை முகம்

1029, மிடலுடைக் கொடிய வேலே

யென்னவாண் மிளிர்வ வென்னச்
சுடர்முகத் துலாவு கண்ணு
தோகையர் சூழ நின்றாள்
மிடலுடைப் போது காட்டும்
வளர்கொடி பலவுஞ் சூழக்
கடலிடைத் தோன்று மென்பூங்
கற்பக வல்லி யொத்தாள்.

மிடல் உடைக் கொடிய வேலே

என்ன, வாள் மிளிர்வ என்னச்,
சுடர் முகத்து உலாவு கண்ணாள்,
தோகையர் சூழ நின்றாள்,
மிடல் உடைப் போது காட்டும்
வளர் கொடி பலவும் சூழக்,
கடல் இடைத் தோன்றும் மென்பூங்
கற்பக வல்லி ஒத்தாள்.

பே :—வன்மை வாய்ந்த கொடிய வேல்கள் என்னுமாறும் பிறழ்கின்ற வாள் என்னுமாறும் ஒளி சிறந்த முகத்தில் உலாவும் கண்ணினையுடையாள் ஒருத்தி, மகளிர் சூழ நின்றவள், இதழ்களை யுடைய மலர்களை மலர்கின்ற வளர்ச்சியுடைய பலவகைக் கொடி களும் சுற்றுமபடி பாலாழியிற்றோன்றிய மெல்லிய மலர்களை யுடைய கற்பகத்திற் படர்ந்த காமவல்லியை ஒத்து விளங்கினாள்.

கு :—வேல் - கண்ணிற் குவமையாதல் “ஒக்கிய முருகன்வை வேல் ஓரிரண்டனைய கண்ணாள்” (சுந்தா. 1291) என்பதனாலும் அறியலாம், வேல் நேரான நோக்கிற்கும் வாள் பக்கங்களிற் சுழன்று திரிகின்ற நோக்கிற்கும் உவமை என்க. (16)

நீரில் மூழ்கிய ஓர் பெண்ணின் தோற்றம்

1030. தேரிடைக் கொண்ட வல்கு
 றெங்கிடைக் கொண்ட கொங்கை
 ஆரிடைச் சென்றுங் கொள்ள
 வொண்கிலா வழகு கொண்டாள்
 வாரிடைத் தனமீ தாட
 மூழ்கினாள் வதன மைதீர்
 நீரிடைத் தோன்றுந் திங்க
 ணிழலெனப் பொலிந்த தன்றே.

தேர் இடைக் கொண்ட அல்குல்,
 தெங்கு இடைக் கொண்ட கொங்கை,
 ஆர் இடைச் சென்றும் கொள்ள
 ஒண்கிலா அழகு கொண்டாள்,
 வார் இடைத் தனம் மீது ஆட
 மூழ்கினாள் வதனம், மைதீர்
 நீர் இடைத் தோன்றும் திங்கள்
 நிழல் எனப் பொலிந்தது அன்றே.

பொ:—தேரினிடமிருந்து கொண்ட (புடை பரந்த) அல்குலையும் தெங்குங்காயினிடமிருந்து வடிவழகையும் (திரட்சியையும்) கொண்ட தனங்கிலையும் எவரிடமும் சென்று கொள்ள இயலாத அழகையும் கொண்டவளும் கச்சணிந்த தனங்கள் வெளியிலே தோன்றுமாறு மூழ்கினவளுமாகிய ஒரு பெண்ணின் முகமானது களங்கமற்ற நீரிலே காணப்படும் மதியின் மாற்றுருப் போன்று விளங்கிற்று.

கு:—தேர்த்தட்டு, புடை பரப்பால் அல்குற்கு உவமை. “பனி வென்றோங்கும் ஓராழித் தட்டுங் கண்ட” (கிட்கிந்தா. நாட விட்ட 37). மன்னாக விணைப்படமுந் தேர்த்தட்டும் மதிமயக்கி” என்பது சிந்தாமணி (173). முதல் அடியை, ‘மின்வயின் மருங்குல் கொண்டாள் வேய்வயின் மென்றோள் கொண்டாள்’ (மாரீசன்-67) என்ற வரிகளுடன் ஒப்பு நோக்குக. பிறரிடமிருந்து கொள்ளவேண்டாதபடி உறுப்பழகெல்லாம் இயல்பாகவே அமைந்தவள் என்று ஓர் பெண்ணைப் புகழ்ந்தவாறு. மைதீர் என்பதை நடுநிலைத்திவகமாக்கி மைதீர்வதனம் என்றும் இயைக்கலாம்.

வெள்ளம் பரவுதல்

1031. மலைக டந்த புயங்கண் மடந்தைமார்
★ கலைக டந்தக லல்குல் கடம்படு
முலைக டந்தமின் முந்தி நெருங்கலால்
நிலைக டந்து பரந்தது நீத்தமே.

மலை கடந்த புயங்கள், மடந்தைமார்
கலை கடந்து அகல் அல்குல், கடம்படு
முலைகள், தந்தமில் முந்தி நெருங்கலால்,
நிலை கடந்து பரந்தது நீத்தமே.

பொ :—ஆடவரது மலைகளை வென்றுயர்ந்த தோள்களும், மகளிரது மேகலையைக் கடந்தகன்ற அல்குல்களும் குடம் (ஒப்பா காமையால்) அழிதற்குக் காரணமான (மகளிரின்) தனங்களும் ஒன்றோடொன்று முற்பட்டு நெருங்குதலால் வெள்ளம் தன் நிலையை மீறிப் பரவுவதாயிற்று.

கு :—புயங்களும் மகளிரின் சிறப்புறுப்புக்களும் நெருங்குதலால் வெள்ளம் வரம்பு கடந்து பரவலாயிற்று என்பது கருத்து. ஏனைய உறுப்புக்களினும் இக்கூறிய மூன்று உறுப்புக்களும் அளவிற்பருத்தன; ஆதலின் இவற்றை நீத்தம் நிலைகடந்து பரவியதற்கு ஏதுவாக்கினர். நீத்தம் - வெள்ளம்; இங்கே நீரென்னும் மாத்திரையாக நின்றுது. (18)

மகளிர் பொய்கையில் தோய்தல்

1032. செய்ய வாய்விளர்ப் பக்கண் சிவப்புற
மெய்ய ராக மழியத் துகினேகத்
தொய்யின் மாமுலை மங்கையர் தோய்தலால்
பொய்கை காதற் கொழுநரும் போன்றதே.

செய்ய வாய் விளர்ப்பக், கண் சிவப்பு உற,
மெய் அராகம் அழியத், துகில் நெகத்,
தொய்யில் மா முலை மங்கையர் தோய்தலால்,
பொய்கை, காதல் கொழுநரும் போன்றதே.

பொ :—(இயல்பாகச்) சிவந்த வாய் வெண்ணிறம் பெறவும் விழிகள் செந்நிறத்தை அடையவும் உடலிற் பூசிய சந்தனம்

சுண்ணம் முதலியன அழியவும் உடுத்த ஆடை நெகிழவும் எழுது வரிக்கோலம் பெற்ற பருத்த தனங்களை யுடைய மகளிர் தோய்த லால் அந் நீர்நிலையானது காதற்கொழுநரையும் போன்றது.

கு:—தோய்தல் - மூழ்குதல், புணர்தல் என இரு பொருளும் உடையது. கணவரைக் கூடுகையில் மகளிர் வாய் வெளுத்தலும் விழிகள் சிவப்பேறுதலும் உடலிற் பூசிய கலவைப் பூச்சு அழி தலும் ஆடை நெகிழ்தலும் இயற்கை. நீராடுங்காலத்தும் மேற் கூறியன நிகழும். “கருங்கண் சிவப்பக் கனிவாய் விளர்ப்பக் கண்ணுரளிபின், வருங்கண் மலைமலர் சூட்டவற்றோ மற்றவ் வான் சுனையே” (திருக்கோவை-70). மெய்யராகம் - உடலிற் பூசிய சந்தனம். சந்தனத்தை அங்கராகம் என்பர் வடநூலார். அச் சொல்லையே மெய்யராகம் எனத் தமிழ்ப்படுத்தினர்போலும்: இவ்வாறு வடசொற்களை ஏற்றபெற்றி தமிழ்ப்படுத்துவது கம்பர் வழக்கம். மகாபாரசுவனைப் பெரும்பக்கன் என்றும், தூமிராட்சனைப் புகைநிறக்கண்ணன் என்றும், எக்ஞவிரோதியை வேள்விப்பகைஞன் என்றும் கூறியுள்ளமை காண்க. தொய்யில்- வரிக்கோலம்; “உதுக்காண் தொய்யில் பொறித்த வழி” (நெய்தற்கலி.27) என்பது கலித்தொகை. (19)

மகளிர் நீராடுதலால் பொய்கை மீனும் நறுமணம் கமழ்தல்

1033. ஆன தூயவ ரோடு னுடினார்
ஞான நீரவ ராகுவர் நன்றரோ
தேனு நாவியுந் தேக்ககி லாவியும்
மீனு நாறின வேறினி வேண்டுமோ.

ஆன தூயவரோடு உடன் ஆடினார்
ஞான நீரவர் ஆகுவர் நன்று அரோ,
தேனும் நாவியும் தேக்கு அகில் ஆவியும்
மீனும் நாறின, வேறு இனி வேண்டுமோ?

பொ:—(உள்ளும் புறமும்) தூய்மையான ஞானிகளோடு பழகிய (அறிவிற்குறைந்த) மாக்களும் அறிவு நிரம்பிய தன்மை யுடையவர் ஆவர். (அது போன்றே, மகளிர் நீராடிய குளங் களில் உள்ள) மீன்களும், தேன் மணமும் கத்தூரி மணமும், தேக்கு, அகில் என்றவற்றின் புகை மணமும் வீசலாயின, வேறு எடுத்துக்காட்டும் வேண்டுமோ?

கு:—நல்லவரோடு இணங்கியவர் அந்நல்லாரின் நற்பண்புகளை எய்தப் பெறுவர் என்னும் பொதுப் பொருள் கொண்டு, புலால் கமழும் மீன்களும் மகளிருடன் (நல்லாருடன்) இணங்கியதால், அன்றாது கூந்தற்கணுளள தேன் முதலியவற்றின் நறுமணத் தைப் பெற்றன என்று சிறப்புப் பொருளைத் துணிதலால், இது வேற்றுப் பொருள் வைப்பணியாம். கூட்டுறவால் மாற்றம் எய்துவர் என்ற இச்செய்யுட் கருத்தைப் பின்வரும் செய்யுளடிகளிலும் காணலாம், “ கல்லாரே யாயினும் கற்றாரைச் சேர்ந் தொழுகின் நல்லறிவு நாளும் தலைப்படுவர் ” (நாலடி 139) “ செய் யரைச் சேர்ந்துளாரும் செய்யராய்த் திகழ்வரன்றே ” (கோலங் காண். 9); “ தெருண்ட மேலவர் சிறியவர்ச் சேரினும் அவர்தம், மருண்ட தன்மையை மாற்றுவர் எனுமிது வழக்கே, உருண்ட வாய் தோறும் பொன்னுருள் உரைத்துரைத் தோடி, இருண்ட கல்லையுந் தன்னிறமாக்கிய இரதம் ” (வரைக்காட்சி. 8). என்பன காண்க.

(20)

ஆடவரும் மகளிரும் ஆடிய புனலின் தோற்றம்

1034. மிக்க வேந்தர்த மெய்யழி சாந்தொடும்
புக்க மங்கையர் குங்குமம் போர்த்தலால்
ஒக்க நீல முகிற்றலை யோடிய
செக்கர் வானக மொத்ததத் தீம்புனல்.

மிக்க வேந்தர்தம் மெய் அழி சாந்தொடும்,
புக்க மங்கையர் குங்குமம் போர்த்தலால்,
ஒக்க, நீல முகில் தலை ஓடிய,
செக்கர் வானகம் ஒத்தது, அத் தீம்புனல்.

பொ:—தம்மிடம் வினையாடுமாறு வந்த (நற்பண்புகளால்) மேம்பட்ட அரசரது உடலினின்றும் அழியப் பெற்ற சந்தனக் குழம்போடு மங்கையர் (அணிந்திருந்து அழியப் பெற்ற) குங்குமச் சேறும் மூடியதால், அந்த இனிய நீர்ப்பரப்பானது நீல நிறம் தங்கிய மேகத்தினிடத்தில் ஒரு சேரப் பரந்த செவ்வானத்தை ஒத்தது.

கு:—கருமையாகத் தோன்றும் நீரில் செஞ்சந்தனச் சேறும் குங்குமக் குழம்பும் கலந்ததனால், அப்பொய்கைநீர் கரிய முகிலிடைக் காணப் பெறும் செவ்வானம் போன்றது என்பது கருத்து. ஒக்க ஓடிய எனக் கூட்டுக. ஒக்கப் போர்த்தலால் என்று

இணைத்தலுமாம். புக்க மிக்க வேந்தர் என்று கொண்டு கூட்டாகப் பொருள் கொள்ளப்பட்டது. செக்கர் வானம் - செவ்வானம். (21)

கலவைப் பூச்சு நீங்கப் பெற்ற மகளிரின் தோற்றம்

1035. காக துண்ட நறுங்கல வைக்களி
ஆக முண்ட தடங்கலு நீங்கலால்
பாக டர்ந்த பனிக்கனி வாய்ச்சியர்
வேக டஞ்செய் மணியென மின்னினார்.

காக துண்ட நறும் கலவைக் களி,
ஆகம் உண்டது அடங்கலும், நீங்கலால்,
பாகு அடர்ந்த, பனிக் கனி வாய்ச்சியர்,
வேகடம் செய் மணி என, மின்னினார்.

பொ:—மேனியிற் பூசிய அகிலுடன் கூடிய நறுமணம் பொருந்திய சந்தனக் குழம்பு முழுவதும் (நீர்வினையாட்டில்) அழிந்ததால், பாகின் இனிமை நிறைந்த குளிர்ந்த கொவ்வைக்கனி போன்ற வாயினையுடைய மகளிர், சாணை பிடிக்கப்பெற்ற செம்மணி போன்று விளங்கினர்.

கு:—உறுப்பின் இயற்கையழகினை மறைத்து நின்ற செஞ்சாந்து முதலியன அழிந்ததனால், அம்மகளிர் சாணைபிடித்த அரதனங்கள் போன்று காணப்பட்டனர் என்பது கருத்து. காகதுண்டம்-அகில்; கர்க்கையின் மூக்குப்போன்று காணப்படுதலின் அங்ஙனம் கூறப்பட்டது. துண்டம்-மூக்கு. “ஏந் தெழிற்காக துண்டம்” (குளா. சிய. 105). (22)

ஒருத்தி தன் காதலனோடு ஊடுதல்

1036. பாய ரித்திற லான்பசுஞ் சாந்தினால்
தூய பொற்புயத் துப்பொதி தூக்குறி
மீய ரித்து விளர்க்கவொர் மெல்லியல்
சேயரிக் கருங் கண்கள் சிவந்தவே.

பாய் அரித் திறலான், பசுஞ் சாந்தினால்
தூய பொன் புயத்துப் பொதி தூக் குறி,
மீ அரித்து விளர்க்க, ஓர் மெல்லியல்
சேய் அரிக் கரும் கண்கள் சிவந்தவே.

பொ:—ஈரம் செறிந்த சந்தனக் குழம்பினால், பாய்கின்ற சிங்கம் போன்ற வன்மையையுடைய ஓர் ஆண்மகனது போன் அணிகளை அணிந்த தோள்களிலே (எழுதி) நிறைத்த தூய்மையான கோலத்தை, (நீர் வெள்ளம்) மேலே தீண்டி அழித்ததனால் (புயங்களின் தொய்யிற்கோலம் கலைந்து வெண்ணிறம் அடைய (அது கண்ட) ஒரு பெண்ணினது செவ்வரி பரந்த பெரிய வீழிகள் சினத்தாற் சிவந்தன.

கு:—ஒரு வீரனது தோள்களில் ஒருத்தி எழுதிய செஞ்சந்தன வரிக்கோலம் நீர்மோதி அழிய, அவன்தலைவி கோக்கிப் பிறன் ஒருத்தியுடன் கலந்ததால் அஃது அழிந்தது என வெகுண்டு, ஊடிக் கண்சிவக்கப் பெற்றாள் என்றவாறு. பொன்புயம் - அழகிய புயமுமாம். தன் தலைவிகளோடேயன்றிப் பிறர்தோள் தோயா மையின் தூய...புயம் என்றார். அரித்தல் - நீர் கழவிப் பிரித்தல். கருமை - பெருமை; “கருமுகில் சமந்து” (சிலப். 5, 204); “கருங்கறிமூடை” (சிலப். 14, 210) என்ற இடங்கள் கொண்டறிக. இனிக்குருமையான கண்கள் என்றேகொண்டு, செஞ்சந்தனம் நீங்கி வெண்ணிறம் பெற்றது புயம், கருங்கண்கள் செந்நிறம் உற்றன என்று முரண்படக் கூறிய நயம் காணலாம். (23)

ஒருத்தியின் காமத்தியால் நீரும் சுடுதல்

1037. கதம்ப நாள்விரை கள்ளவீழ் தாதொடும்
ததும்பு பூந்திரைத் தண்புனல் சுட்டதால்
நிதம்ப பாரத்தொர் நேரிழை காமத்தால்
வெதும்பு வாளுடல் வெப்பம் வெதுப்பவே.

கதம்பம் நாள் விரை கள் அவிழ் தாதொடும்
ததும்பு பூந்திரைத் தண்புனல் சுட்டதால்;
நிதம்ப பாரத்து ஓர் நேரிழை, காமத்தால்
வெதும்புவாள், உடல் வெப்பம் வெதுப்பவே.

பொ:—காமவேகத்தால் கொதிப்புக்கொண்டவனும், கதம்பச் சுமையைத் தாங்கியவனுமான நேரிய அணிகளையுடைய ஒருபெண்ணினது உடல் வெப்பம் சுடுதலால், புதுமணம் கமழ்கின்ற பலவகைச் சுண்ணமும் தேனும், உதிரும் மகரந்தத்தோடு ஈரம்பி யுள்ள மலர்கள் நிறைந்த அலைகளுடன் கூடிய (அந் நீர்வினையாட்டு நிகழ்த்திய பொய்கையின்) குளிர்த நீரும் சுட்டது.

கு:—ஒருத்தியிடம் எழுந்த காமத்தியால் அவள் நீராடிய நீர்த் தடமே வெதும்பிற்று. விரை-நறுமணம் கலந்த தூள். பத்துத் துவரினும் ஐந்து விரையினும்” (சிலப். 6, 76) காமத்தைத் தியாகக் கூறுவது வழக்கு, “நீங்கிறெறுதும் குறுகுங்காற் றண் ணென்னும், தியாண்டுப் பெற்றா ளிவள்” (திருக்குறள். 1104). “நீருட் குளிப்பினும் காமம் சுடுமே” (நாலடி. 90) (24)

ஒருவன் நீர்முகந்து ஒருத்தியின் கூந்தலில் வீசுதல்

1038. தைய லாணையொர் தாரணி தோளிநான்
நெய்கொ ளோதியி னீர்முகந் தெற்றினான்
செய்ய தாமரைச் செல்வியைத் தீம்புனல்
கையி னூட்டுங் களிற்றர சென்னவே.

தையலாளை ஓர் தார் அணி தோளிநான்,
நெய் கொள் ஓதியின் நீர் முகந்து எற்றினான்,
செய்ய தாமரைச் செல்வியைத், தீம் புனல்
கையின் ஆட்டும் களிற்றரசு என்னவே.

பொ:—சிவந்த தாமரையில் வீற்றிருக்கும் திருமகளை இனிய நீரை (த் துதிக்கையால்) முகந்து நீராட்டும் அரசவாப்போலத் தன்னிகரற்ற மாலையணிந்த புயங்கனையுடைய ஓர் மன்னன் (தன் கையினால்) நீரை முகந்து ஒரு பெண்ணின் எண்ணெய் பூசிய கூந்தலிலே சொரிந்தான்.

கு:—ஓர் அரசன் தன் கைகளினால் நீரை (முகந்து) ஒருத்தி கூந்தலிலே சொரிந்தது யாணையரசு தன் துதிக்கையினால் நீரை மொண்டு திருமகளை நீராட்டுவது போன்றது என்பது கருத்து. முகந்து - மொண்டு; “கார்கோள் முகந்த கமஞ்சூல் மாமழை” (திருமுருகு. 7.) திருமகளை இருபுறமும் நீன்று களிற்று நீராட்டுதல், “வேழம்பூ நீர் மேற்சொரிதரப் புரிநெகிழ் தாமரை மலரங்கண் வீறெய்தித் திருநயந்திருந்தன்ன” (குறிஞ்சிக் கவி. 8). என்றது கொண்டுணர்க. (25)

தாமரை மீதிருந்த அன்னத்தின் தோற்றம்

1039. சுளியு மென்னடை தோற்க நடந்தவர்
ஒளிகொள் சீறடி யொத்தன வாமென
விளிவு தோன்ற மிதிப்பன போன்றன
நளின மேறின நாகிள வன்னமே.

சுளியும் மெல் நடை தோற்க நடந்தவர்
ஒளி கொள் சீறடி, ஒத்தனவாம் என;
விளிவு தோன்ற, மிதிப்பன போன்றன,
நளினம் ஏறின, நாகு இள அன்னமே.

பொ:—தாமரைமலர்மீது ஏறிய மிக்க இளமை வாய்ந்த அன்னங்கள், (நாம்) மாறுகொண்டு மேற்கொள்கின்ற மெல்லிய நடையும் தோற்றுப்போம்படி நடந்த மகளிரின் ஒளிபொருந்திய சிறிய அடியை ஒத்து நின்றனவாம் என்று (கருதித்) தம் மனத்துள்ள சினம் வெளிப்படுமாறு (அத்தாமரை மலரை) மிதிப்பவற்றை ஒத்திருந்தன.

ரு:—தம்முடன் பகைகொண்ட ஒருவற்குத் திங்கு செய்ய இயலாவிடின் தமது பகைமையைப் போக்கிக்கொள்வதற்கு அவனோடு ஒத்தார்க்குத் திங்கிழைப்பது உலகியற்கை. அது போன்று தம்மை நடையழகால் வென்ற மகளிர்க்குத் தாம் இயற்றக்கூடிய திங்கு ஒன்று மின்மையின் அன்னப்பறவைகள் அம்மாதர்களின் அடியிணைகளை ஒத்த தாமரைமலர்களைத் தம் மனத்து ஆத்திரம் தீர மிதிப்பன போலும் என்று தாமரை மலர்களின்மேல் அன்னங்கள் இருப்பதை வருணித்தார். சுளித்தல் - வெகுநுதல். “சுளி முகக்களிற்றுன்” (சிந்தா. 298); “கழை காண்டலும் சுளியுங் களியாளை” (திருக்கோவை, 111). விளிவு-சினம். “பாவிமேல் விளிவு சரதம் நீங்கலதாம்” (கம்பரா. மீட்சி. 130). (26)

ஆடவரின் காம வேட்கை

1040. எரிந்த சிந்தைய ரெத்தனை யென்கெனோ
அரிந்த கூருகி ராலழி சாந்துபோய்த்
தெரிந்த கொங்கைகள் செவ்விய நூல்புடை
வரிந்த பொற்கல சங்களை மானவே.

எரிந்த சிந்தையர் எத்தனை என்கெனோ,
அரிந்த கூர் உகிரால் அழி சாந்து போய்த்,
தெரிந்த கொங்கைகள், செவ்விய நூல் புடை
வரிந்த பொன் கலசங்களை மானவே.

பொ :—நீரினால் அழிந்த சந்தனம் மறைய அழகுறச்சீவிய நகக்குறிகளோடு வெளித்தோற்றிய கொங்கைகள் அழகிய நூல்களைப் புறத்தே சுற்றியுள்ள பொன்னுலாகிய கலசங்களை ஒத்திருக்க (அதுகண்டு) உள்ளத்தில் காம வெப்பங்கொண்ட ஆடவர் எத்தனைபேர் என்று சொல்ல யான் வல்லனோ? அல்லன்.

கு :—நீர்வினையாட்டில் கொங்கைகளின்மீது பூசிய சந்தனம் முழுவதும் அழிய, ஆடவர் செய்த நகக்குறிகளோடு கூடிய அவரது தனங்கள், நூல் சுற்றிய பொற்கலசங்கள் போன்று தோன்ற, அவற்றைக் கண்ணுற்ற அளவில் காமவெப்பம் மிக, வருத்தமுற்ற ஆடவர்கள் எண்ணிறந்தவர் என்பது கருத்து. அரிந்த உகிர், கூர் உகிர் எனப் பிரித்துக் கூட்டுக. நகங்களை மிகவும் வளரவிடாமலும் அறவே மழுங்கச் செய்யாமலும் சீர்ப்படுத்திய நிலை இங்கே குறிக்கப்பட்டது. உகிரால் என்பதற்கு உகிரோடு என்று பொருள் கொள்க. உகிர் என்பது நகத்தாற் செய்யப்பட்ட குறிகளைக் குறித்து நின்றது. (27)

ஒருத்தி தன் தோழியின் கண் குறிப்புக்கொண்டு பேசுதல்

1041. தாழ நின்ற தகைமலர்க் கையினால்
ஆழி மன்னொரு வன்னுரைத் தானது
வீழி யின்கனி வாயொரு மெல்லியல்
தோழி கண்ணிற் கடைக்கணிற் சொல்லினாள்.

தாழ நின்ற தகை மலர்க் கையினால்,
ஆழி மன் ஒருவன் உரைத்தான், அது,
வீழியின் கனிவாய் ஒரு மெல்லியல்,
தோழி கண்ணில், கடைக்கணில் சொல்லினாள்.

பொ :—ஆணை யாழியைக்கொண்ட அரசன் ஒருவன் (தனது முழந்தாள் அளவும்) நீண்டுநின்ற அழகினையுடைத்தாகிய தாமரை போன்ற கையின் சாடையினால் (தான் கூறவேண்டிய செய்தியைக்) கூறினான். அதற்கு வீழிப்பழம் போன்ற வாயிதழையுடைய மெல்லிய தன்மை வாய்ந்த ஒருத்தி (தன்) தோழியின், கண்வாயி் லாகத் தன் கடைக்கண் குறிப்புணர்த்தி மறுமாற்றம் தெரிவித் தனள்.

கு :—ஓர் அரசன் தனது காமவேட்கையைக் குறிப்பித்துத் தான் அம் மங்கையை எய்தற்குரிய இடத்தையும் காலத்தையும்

வினவ, அம் மங்கையும் தன் தோழியைக்கொண்டு கடைக்கண் குறிப்பால் அவ்வரசனுக்கு மறுமொழி தந்தாள் என்பது கருத்து; நாணம் முதலிய நாற்பண்புகளும் நல்ல மகளிர்க்கியல்பார்களின் தான் குறிக்க வேண்டிய செய்தியைத்தான் நோழுகமாக உணர்த்தாது தோழி வாயிலாகக் குறிப்பால் தெரிவித்தாள். “காதன்மை கண்ணுளையடக்கிக் கண் எனும் தூதினல் துணிபோருள் விளக்கி” (சிந்தா. 1485) என்ற இடத்துத் துணிந்த போருள் கலவிக்கிசையும் காலமும் இடமும் என்று உரையாசிரியர் கூறியது காண்க. தகை-அழகு; “தகையாகத் தையலாள்” (நெய்தற்கலி. 30). இனி மெல்லியலின் தோழி தனது தலைவியின் கருத்துக்கிணங்கத் தனது கடைக்கண் நோக்கால் உரைத்தாள் எனினுமாம். ஆடவன் கைச்சாடை காட்டத் தலைவி கண்ணினால் மறுமொழி தந்தாள் என்பது அவளது பெண்மையியல்பை விளக்கிற்று. (28)

நீரில் மூழ்கிய தாமரையின் தோற்றம்

1042. தள்ளி யோடி யலைதடு மாறலால்
தெள்ளு நீரின் முழுகுசெந் தாமரை
புள்ளி மானனை யார்முகம் போல்கிலா
துள்ள நாணி யொளிப்பன போன்றவே.

தள்ளி ஓடி அலை தடுமாறலால்,
தெள்ளு நீரின் முழுகு செந்தாமரை,
புள்ளி மான் அனையார் முகம் போல்கிலாது,
உள்ளம் நாணி ஒளிப்பன போன்றவே.

பொ:—முன்பின்னாகச் சென்று அலை தடுமாறுவதால் தள்ளப் பட்டுத் தெளிவான நீரில் மூழ்கிய செந்தாமரைமலர்கள் புள்ளி மான்களை ஒத்த மகளிரது முகங்களை ஒவ்வாமையால் (தம் தாழ்வைக் கருதி) மனம் வெட்கி ஒளிப்பனபோன்றன.

கு:—நீரில் அலைகள் ஏற முழுகும் தாமரைமலர்கள், நீராடு மகளிர் முகத்தின் அழகு தமக்கில்லாமையால் நாணி மறைவன போன்றன. தடுமாறுதல்—போவதும் வருவதுமாதல்; “இருங் கழி யோதம் போற்றடுமாறி” (நெய்தற்கலி. 6) என்ற இடத்துக் காண்க. (29)

நீராட்டின்பின் கரையேறி யாவரும் ஆடையணிகளை அணிதல்

1043. இனைய வெய்த விரும்புன லாடிய
வனைக ருங்கழல் மைந்தரு மாதரும்
அனைய நீர்வறி தாகவந் தேறினார்
புனை நுந்துகில் பூனெடுந் தாங்கினார்.

இனைய எய்த, இரும் புனல் ஆடிய
வனை கரும் கழல் மைந்தரும் மாதரும்
அனைய நீர் வறிது ஆக, வந்து ஏறினார்,
புனை நறுந் துகில் பூனெடும் தாங்கினார்.

பொ:—இத்தன்மையவான (முற்கூறிய) நிகழ்ச்சிகள் நிகழ், பெரிய நீர்நிலைகளில் விளையாடிய, பூண்ட பெரிய வீரக்கழலை யுடைய ஆடவரும் மகளிரும் அந்த நீர்நிலை (தம்மைப் பிரிதலால்) வெறுமையை அடைய (க் கரைமீது) ஏறியவர்களாய் (த் தாம்) உடுத்தற்குரிய நல்ல ஆடைகளை அணிகளோடும் தரித்தார்கள்.

(30)

நீராட்டின்பின்னர் நீர்நிலையின் காட்சி

1044. மேவி னூர்பிரிந் தார்க்கந்த வீங்குநீர்
தாவு தண்மதி தன்னெடுந் தாரகை
ஓவு வானமு முண்ணிறை தாமரைப்
பூவெ லாங்குடி போனதும் போன்றதே.

மேவினார் பிரிந்தார்க்கு, அந்த வீங்கு நீர்,
தாவு தண்மதி தன்னெடும் தாரகை,
ஓவு வானமும், உள் நிறை தாமரைப்
பூ எலாம் குடி போனதும், போன்றதே.

பொ:—வாவியில் விரும்பி ஆடி அதனை நீங்கிக் கரை சேர்ந்த ஆடவர்க்கும் மகளிர்க்கும், அந்தப் பரந்த நீரையுடைய நீர்நிலை, தவழ்கின்ற குளிரந்த சந்திரனும் விண்மீன்களும் நீங்கப் பெற்ற விண்ணையும், தன்னிடத்தே நிறைய மலர்ந்திருந்த தாமரை மலர்கள் யாவும் நீங்கப்பெற்ற பொய்கையையும் போன்று விளங்கிற்று.

கு:—கீழ்க் கவியில் கூறிய நீர்நிலை வறிதான நிலையை இங்கு உவமை முகத்தால் விளக்கினார். அந்த ஆடவரும் மகளிரும்

அகன்றதால், மதியும் உடுக்களும் நீங்கிய வானத்தையும், தாமரை மலர்கள் நீங்கிய நீர்நிலையையும் ஒத்துக் காணப்பட்டது அந்த வீங்குநீர் என்பது கருத்து. தாரகை-வீண்மீன். ஓவுதல் - ஒழிதல்; “ஓவுநாள்” (சுந்தரர். பாண்டிக்கொடுமுடிப்பதிகம்). குடி போதல் - நீங்குதல். “ஆவி குடிபோன அவ்வடிவும்” (சிலப். 20. இறுதி வெண்பா.) என்றது காண்க. தண்மதியும் தாரகையும் முறையே ஆடவர்க்கும் மகளிர்க்கும் உவமை. 1027-ஆவது செய்யுளில் மகளிர் குழநின்ற ஆடவற்கு மீனெலாஞ்சூழ நின்ற வீரிகதிர்த்திங்களை இவ்வாசிரியரே உவமித்தது காண்க. (31)

5-ஆம் பிரதியில் இப்பாடலுடன் நீர்வினையாட்டுப் படலம் முற்றுப்பெற்று, ‘மானிநோக்கியர்’ என்ற பாடல் உண்டாட்டுப் படலத்தின் முதற்பாட்டாக அமைந்துள்ளது.

சூரியன் மறைதல்

1045. மானி நோக்கியர் மைந்தரொ டாடிய
ஆன நீர்வினையாடலை நோக்கினான்
தானு மன்னது காதலித் தானென
மீன வேலையை வெய்யவனெய்தினான்.

மானின் நோக்கியர் மைந்தரொடு ஆடிய,
ஆன நீர்வினையாடலை நோக்கினான்,
தானும் அன்னது காதலித்தான் என,
மீன வேலையை வெய்யவன் எய்தினான்.

பே:—மான்போன்ற (மருண்ட) விழியை உடைய மகளிர் ஆடவரொடு நிகழ்த்திய, தக்க நீர்வினையாட்டை நோக்கிய கதிரவன், தானும் அவ்வாறு நீர்வினையாட்டை விரும்பினான் என்று தோன்றும்படி, மீன்கள் நிறைந்த கடலை அடைந்தான்.

சூ:—சூரியன் மாலைக்காலத்து மறைந்ததை இவ்வாறு கற்பித்தார். (32)

2, 12, 20, 23, 24, 27, 28, 39, 44 என்ற எண்ணுள்ள சுவடிகளில் இப்பாடலொடு நீர்வினையாட்டுப் படலம் முற்றுப்பெற்று “ஆற்றல்” என்று தொடங்கும் பாடல் உண்டாட்டுப்படலத்தின் முதற்பாடலாக உள்ளது.

சந்திரன் தோற்றம்

1046. ஆற்ற வின்மையி னுலழிந் தேயுந்தம்
வேற்று மன்னர்த மேல்வரும் வேந்தர்போல்
ஏற்று மாதர் முகங்களொ டெங்கணும்
தோற்ற சந்திரன் மீளவுந் தோற்றினான்.

ஆற்றல் இன்மையினால் அழிந்தேயும், தம்
வேற்று மன்னர்தம் மேல்வரும் வேந்தர்போல்,
ஏற்று, மாதர் முகங்களொடு எங்கணும்
தோற்ற சந்திரன், மீளவும் தோற்றினான்.

பொ:—(தமது பகையரசரை வெல்லும்) வலியின்மையால்
தாம் தோல்வியுற்றிருந்தும், தமது மாற்றரசர்மீது (மீண்டும்)
போர்செய்ய எழுகின்ற மன்னர் போலவே எல்லா இடத்தும்
மகளிர் முகத்துடன் மாறுபட்டு நின்று அவர்கள் முன்பு நிற்க
மாட்டாது தோல்வியுற்ற சந்திரன் மீளவும் (அம்முகங்களோடு
எதிர்க்குமாறு) உதித்தான்.

பூ:—மறைந்தது மகளிர் முகத்துக்குத் தோற்றென்றும்,
மீண்டும் தோற்றியது அவர்கள் முகங்களோடு பொருவதற்கு
என்றும் கூறினார். மேல்வருதல் - மேலே படையெடுத்து வருதல்.
“மெல்லியான் செவிமுதல் மேல்வந்தான் காலைபோல்” (மருதக்
கவி. 5); ‘உடன்று மேல்வந்த வம்பமள்ளரை’ (புறம். 77)
என்ற வரிகளிற் காண்க. (33)

நீர்விளையாட்டுப் படலம் முற்றிற்று

17. உண்டாட்டுப் படலம்

இப்படலம், இராமபிரானுடைய திருமணத்திற்காகத் தசரதனோடு சென்ற பரிவாரங்களில், மகளிரும், ஆடவரும் பொழுதுபோம் வரையில் புனலாடி, வீண்ணில் மதியெழுந்தவுடன் அனைவரும் கள்ளுண்டு, மகிழ்ந்து கலந்து இன்பம் நுகர்தலை அறிவிப்பது. உண்டு ஆட்டுப் படலம். உண்டு ஆடுதலை அறிவிக்கும் பகுதி. உண்டல் - கள்ளுண்டல். ஆடுதல் - போகம் நுகர்தல்.

இப்படலம், மாலைக்காலம் தொடங்கி இரவுநிகழ்ச்சிகள் பலவற்றையும் அறிவித்தலின் 'மாலைப் படலம், எனவும் சில பிரதிகளிற் குறிக்கப் பெற்றுள்ளது.

இப்படலம், நிலாத் தோற்றத்தில் தொடங்கி நிலா மறைந்து கதிரவன் எழுந்தான் என்பது வரையுள்ள நிகழ்ச்சிகளை உணர்த்துவதாக அறுபத்தேழு கவிதைகளால் முடிகிறது.

பெருங்காப்பிய இலக்கணத்திற் பேசப் பெற்ற, பூம்பொழில் நுகர்தல், புனல்விளையாடல், தேம்பிழிந்துக்களி, சிறுவரைப் பெறுதல், புலவியிற் புலத்தல், கலவியிற் களித்தல், முதலியவற்றுள் தேம்பிழி மதுக்களியையும், புலவியிற் புலத்தல், கலவியிற் களித்தல் இவைகளையும், இப்படலம் அறிவிக்கிறது.

கம்பர், தாம் இயற்றிய பெருங்காப்பியத்திற்கு அதன் இலக்கணம் அமையப் படைத்துக் கொண்டவற்றுள் இதுவும் ஒன்று.

பின்னர் மதுவனம் அழித்த படலம் முதலியவற்றுள் கள்ளுண்டல் கூறப்படுமாயினும், அது துன்பக் காலத்து இன்பத் தோற்றமாய் எழுந்ததேயன்றி, இன்பக் காலத்து இன்ப நிகழ்ச்சி அன்றாதலானும், இளவரசுதிருமணத்திற்கு எழுந்த குடிகள் இன்பக்களியில் முழுகுதல் இயல்பாதலானும், இப்படலமே மதுக்களிக்கும் புலவிக்கும் கலவிக்கும் பொருத்துவதாய் இலக்கிய எழிலை மிகுத்துநிற்கின்றது.

இப்படலத்துள், முதல்தான்கு கவிதளால், நிலவு எங்கும் பரவியதால் விளைந்த இன்பம் பேசப்படுகிறது. பின்னர், மகளிர் முத்துப் பந்தரிலும், திரைச் சுற்றிலும், பளிக் கறைகளிலும், காவிலும், பூம்பந்தரிலும் தங்கி, கள்ளைப் பருகியதும், அதனால் விளைந்த மயக்கமும் காம மிகுதியும் காதலர்ப் பெருமையால்

வினைந்த கடுஞ் சினமும், செயல்தடுமாற்றமும், பிறவும் கூறப் படுகின்றன. இடையிடையே, புலவியும் கலவியும் புகலப்படு கின்றன.

கணவன், ஒருத்திக்கு இளையவள் பேரை யிட்டு அழைத்தமை யால் அவனது மறைந்த ஒழுக்கம் வெளிப்பட்டமைபற்றி ஒருத் திக்கு நகையும், மாற்றாள் ஒருத்தி முனைத்தமைக்கு வருத்தமும் வினைந்தன என்றும், தூது அனுப்பிக் கணவனை வரவழைத்தவள் கணவர் அன்பால் தானே வாராது அழைத்துத்தானே வந்தார் எனக் கதவடைத்தாள் என்றும், பொய்யாகச் சோம்பல் முறிப் பால் போல ஊடிய கணவனைத் தீண்டிப் பொய்யாகத் தூங்கி விழித்தவளாய் 'இப்போது நாழிகை என்ன?' என்று வினவினாள் என்றும் புலவி மிக நுணுக்கமாகப் பேசப்பட்டுள்ளது.

அங்ஙனமே கலவியும், 'கலவிக்கிடையூறான கலன்களைக் கழித்து ஒருவருக் கொருவர்' தோலாமல், தம்மை அரம்பையர் என்று ஆடவர் வியக்கத் தமது இள நலத்தை ஆடவர் உண்ணு மாறு நடந்து கொண்டனர் என்று பேசப்பெற்றுள்ளது.

மற்றும், கள்ளினுள் தோன்றும் நிறைமதிக்கு அறிவுறுத்து வாள் கூற்றாக அடைக்கலச் சிறப்பு இத்தகைத் தென்றும், கணவ னுக்குப் பிடிக்காமையால் கள்ளுண்ணாதிருந்தாள் என்று கணவன் விரும்பாதவற்றைச் செய்யாமையே கற்புடையாளுக்கு அழகாம் என்றும், எத்துணைத் துன்பம் நேரினும் தலைவன்குற்றங்களை எடுத்துப் பரப்புதல் தலைவிக்கு இயல்பன்று என்றும், பெண்மை யின் பெட்பின் முன் ஆண்மையின் ஆற்றல் நில்லாது என்றும், உயிரும் உணர்வும், அருத்தியும் ஒத்ததே இல்லற வாழ்வு என்றும், அறைபறை அன்ன நீரார் அருமறைக்காகார் என்றும், தன்னையும் துறக்கும் தன்மை காமத்திற்கு உண்டு என்றும், காதலும் வெகு ளியும் மோதினால் காதலே வாகை குடும் என்றும், வரும் நீதிகள் புலநேரின மணிகள் போல நிரல்பட அங்கங்கே அமைக்கப் பெற் றுள்ளன. இவ்வண்ணம் இலக்கிய எழிலோடு, இன்ப உறையுளாய் நீதிகளின் வீதியாய், இல்வாழ்க்கையின் எடுத்துக் காட்டாய் இலங்கும் இப்படலத்தை முழுதும் சுவைத்தல் மூதறிவோர் கடன்.

17. உண்டாட்டுப் படலம்

நிலவின் வருணனை (1047-1050)

1047. வெண்ணிற நறநிறை வெள்ள மென்னவும்
பண்ணிறஞ் செறிந்திடை பரந்த தென்னவும்
உண்ணிறை காமமிக் கொழுகிற் றென்னவும்
தண்ணிறை நெடுநிலாத் தழைத்த தெங்குமே.

வெண்ணிற நறநிறை வெள்ளம் என்னவும்,
பண் நிறம் செறிந்து இடை பரந்தது என்னவும்,
உள் நிறை காமம் மிக்கு ஒழுகிற்று என்னவும்,
தண் நிறை நெடு நிலா தழைத்தது எங்குமே.

பொ:—வெண்மையான கள்ளின் நிறைந்த வெள்ளம்
போலவும், இசை உருவங்கொண்டு இடங்கடோறும் பரவியது
போலவும், மனத்துள் நிறைந்த காமம் மிகுதியாகிப் பொங்கி
வழிந்தது போலவும், குளிர்ச்சி நிறைந்த பெருநிலவானது எங்கும்
நிரம்பியது.

கு:—களிப்பை மிகுத்தலால் கள்போலவும், இன்பம் விளைத்த
லால் இசைபோலவும், காதல் மிகுத்தலால் காமவொழுக்குப்
போலவும் நிலா தழைத்தது என்றார். (1)

1048. கலந்தவர்க் கினியதோர் கள்ளு மாய்ப்பிரிந்து
உலந்தவர்க் குயிர்சுடு விடமு மாயுடன்
புலந்தவர்க் குதவிசெய் புதிய தூதுமாய்
மலர்ந்தது நெடுநிலா மதனன் வேண்டவே.

கலந்தவர்க்கு இனியது ஓர் கள்ளுமாய்ப், பிரிந்து
உலந்தவர்க்கு உயிர் சுடு விடமுமாய், உடன்
புலந்தவர்க்கு உதவி செய் புதிய தூதுமாய்,
மலர்ந்தது நெடு நிலா மதனன் வேண்டவே.

பொ:—(மகளிரும் மைந்தருமாகக்) கலந்திருப்பவர்களுக்கு
இனிமை பயப்பதான கள்போலக் களிப்பை விளைவிப்பதாயும்

ஒருவரை யொருவர் விட்டுப் பிரிந்து வாடியவர்கட்கு உயிரை வருத்துகின்ற நஞ்சுபோல்வதாயும், கணவருடன் ஊடிய மகளிர்க்கு உதவி செய்யக்கூடிய புதிய தூது போல்வதாயும், மிக்க நிலவானது, மன்மதன் விரும்ப எங்கும் பரவிற்று.

கு :—கலந்தவர்க்குக் களிப்பையும், உலந்தவர்க்குத் துன்பத் தையும் தந்த நிலா புலந்தவர்க்குத் துணையாய்க் காம மிகச்செய்து கூட்டுவிக்கின்றது என்பதாம். புலந்தார்க்குத் தூதாவார் பாணரும், பாடினியும், கூத்தரும், இளையரும், கண்டோரும், பாகனும், பாங்கியும், செவிலியும், அறிவரும், காமக் கிழத்தியும் காதற்புதல்வனும், விருந்தும், ஆற்றுமையும் ஆகிய இவர்கள். ஆதலின் நிலா புதிய தூதாயிற்று. வேண்ட - விரும்ப. தனக்கு வெற்றி தேடித் தரும் துணையாதலின் மன்மதன் விரும்புவானாயினான் என்பதாம்.

(2)

நிலவு மிகுதியின் விளைவு

1049. ஆறெலாங் கங்கையே யாய வாழிதாம்
கூறுபாற் கடலையே யொத்த குன்றெலாம்
ஈறிலான் கயிலையை யியைந்த வென்னினி
வேறியாம் புகல்வது நிலவின் வீக்கமே.

ஆறு எலாம் கங்கையே ஆய; ஆழிதாம்,
கூறு பாற்கடலையே ஒத்த; குன்று எலாம்,
ஈறு இலான் கயிலையை இயைந்த; என் இனி
வேறு யாம் புகல்வது நிலவின் வீக்கமே?

பொ :—பூமியிலுள்ள ஆறுகள் யாவும் கங்கையாறையின கடல்கள் யாவும் புகழ்ந்து கூறப் பெறுகின்ற பாற்கடலை ஒத்தன. மலைகள் யாவும் தமக்கு அழிவே இல்லாதவனாகிய சிவபெருமான் எழுந்தருளியுள்ள திருக்கயிலையை ஒத்தன; இனி, யாம் நிலவின் மிகுதியைப் பற்றிக் கூறுவது வேறு என்ன இருக்கிறது.

கு :—நிலவின் வெண்மையால் யமுனை முதலிய ஆறுகள் கங்கையாயின; பிற கடல்கள் பாற்கடலாயின; மலைகள் கயிலையாயின என்பதாம்.

(3)

நிலவினால் உலகம் வெள்ளணி அணிந்ததை ஒத்தமை

1050. எள்ளருந் திசைகளோ
 டியாரும் யாவையும்
 கொள்ளாவெண் ணிலவினாற்
 கோலங் கோடலால்
 வள்ளுறை வயிரவாண்
 மகர கேதனன்
 வெள்ளணி யொத்தது
 வேலை ஞாலமே.

எள் அரும் திசைகளோடு, யாரும், யாவையும்,
 கொள்ளை வெண்ணிலவினால் கோலம் கோடலால்,
 வள் உறை வயிர வாள் மகரகேதனன்
 வெள்ளணி ஒத்தது வேலை ஞாலமே.

பே :—இகழ்த்தற்கரிய திசைகளோடு, அவ்வத் திசைகளில்
 உள்ள எல்லாரும், எல்லாப் பொருளும் மிகுந்த வெண்ணிலவால்
 வெண்மைநிறத்தைப் பெறுதலால், கடல்புடைஞ்ஞந்த உலகம்,
 செறிந்த உறையோடு கூடிய உறுதியான வானையும் மீன்கொடி
 யையும் உடைய மன்மதன் (தோன்றியமைக்காக) வெள்ளணி
 யணிந்தது போலும்.

கு :—கோலம் கோடலால் உலகம் வெள்ளணி அணிந்தது
 போலும் என்பது கருத்து. மகப் பெற்று புன்று தீர்த்தபின்
 வெண்மையான ஆடையை யணிதல் மரபு. (4)

மகளிர் எய்திய இடங்கள்

1051. தயங்குதா ரகைபுரை
 தரள நீழலும்
 இயங்குதார் மிடைந்தகா
 ரெழினிச் சூழலும்
 கயங்கள்போன் ஞெளிர்பளிங்
 கடுத்த கானமும்
 வயங்குழும் பந்தகும்
 மகளி ரெய்தினார்.

தயங்கு தாரகை புரை தரள நீழலும்,
இயங்கு தார் மிடைந்த கார் எழினிச் சூழலும்,
கயங்கள் போன்று ஒளிர் பளிங்கு அடுத்த கானமும்,
வயங்கு பூம்பந்தரும், மகளிர் எய்தினார்.

பொ:—விளங்குகின்ற நட்சத்திரங்களை ஒத்த முத்துக்களா
லாகிய பந்தரின் நீழலிலும், அசைகின்ற மாலைகள் நெருங்கிய கரிய
திரைகள் கட்டிய இடங்களிலும். குளங்களைப் போல விளங்கு
கின்ற பளிங்குக் கற்கள் பதித்த காடுகளிலும், விளங்குகின்ற
பூம்பந்தரின் கீழும் பெண்கள் அடைந்தனர்.

கு:—கரிய திரையை நாற்புறமும் சூழவிட்டு, அதன் மேல்
மாலைகளை நாலவிடுதல் வழக்கமாதலின் தார்மிடைந்த கார்
எழினிச் சூழல் என்றார். கயம் - ஆழமான நீர்நிலை.

இயங்கு கார் மிடைந்த கா எழினிச் சூழலும் எனப் பாடங்
கொண்டு, வானத்தில் இயங்குகின்ற மேகம் நெருங்கித் தங்கு
கின்ற சோலைகளாகிய இடுதிரைகளையுடைய இடங்களிலும் என
உரை கொள்ளலும் ஆம். (5)

மகளிர் மதுக் குடித்தல்

1052. பூக்கம ழோதியர் போது போக்கிய
சேக்கையின் பச்செருச் செருக்குஞ் சிந்தையார்
ஆக்கிய வமிழ்தென வம்பொன் வள்ளத்து
வாக்கிய பசுநரு மாந்தன் மேயினார்.

பூக் கமழ் ழோதியர், போது போக்கிய
சேக்கை இன்பச் செருச் செருக்கும் சிந்தையார்,
ஆக்கிய அமிழ்து என, அம் பொன் வள்ளத்து
வாக்கிய பசு நரு மாந்தல் மேயினார்.

பொ:—மலர்மணங் கமழுகின்ற கூந்தலையுடைய பெண்கள்
போதுகளை மிகப் பரப்பிய படுக்கையில் இன்பப் போரிலே
களிக்கவேண்டும் என்ற கருத்தினராய், பாற்கடலிலிருந்து
கடைந்து ஆக்கப் பெற்ற அமுதத்தைப் போல அழகிய பொற்
கிண்ணத்திலே வார்க்கப் பெற்ற புது மதுவைப் பருகினார்கள்.

கு:—போக்கிய - மிகுதியாகப் பரப்பப் பெற்ற. இன்பச்
செரு - இன்பத்தை ஊட்டும் போராகிய கலவிப்போர் (6)

மகளிர் கள்ளுண்டது

1053. மீனுடை விசம்பினூர் விஞ்சை நாட்டவர்
ஊனுடை உடம்பினு குருவ மொப்பிலார்
மானுடை நோக்கினூர் வாயின் மாந்தினூர்
தேனுடை மலரிடைத் தேன்பெய் தென்னவே.

மீன் உடை விசம்பினூர், விஞ்சை நாட்டவர்,
ஊன் உடை உடம்பினூர், உருவம் ஒப்பு இலார்,
மான் உடை நோக்கினூர் வாயில் மாந்தினூர்,
தேன் உடை மலரிடைத் தேன் பெய்து என்னவே.

பொ :—விண்மீன்களையுடைய வானுலகத்தின் மகளிரும்,
வித்தியாதரநாட்டுமகளிரும் தமது அழகுக்கு ஒப்பாகப் பெருத
வரான ஊனானியன்ற உடம்பையுடையவர்களான மான்
தோற்றுப் போதற்குக் காரணமாகிய கண்களையுடைய பெண்கள்,
தேனெடுகூடிய மலரில் தேனை வார்த்தாற்போல மதுவைப்
பருகினார்கள்.

கு :—விண்ணவர் மகளிரும் வித்தியாதர மகளிரும் ஒளிமேனி
படைத்தவர்களாயினும், ஊனுடை உடம்பினூர்களாகிய இவ்
வுலகப் பெண்களின் அழகுக்கு ஒப்பிலாராயினூர் என்பதாம்.
அம் மகளிர் இமையாக் கண்ணராயிருத்தலின் இமைத்து
மருட்டும் கண்களையுடைய இம் மகளிர்க்கு ஒப்பாகார் என்பதனை
'மான் உடை நோக்கினூர்' என்று விளக்கியவாறு. உடைதல் -
தோற்றல்.

இயல்பாகவே தேனையுடைய மலரில் மேலும் தேனைப்
பெய்தது போல வால் எயிற்று ஊறிய நீராகிய தேனெடு கூடிய
செவ்வாயில் மதுவைப் பெய்து மாந்தினர் என்ற நயம் ஓர்க. (7)

கங்குடிக்கும் காரிகை ஒருத்தியின் கவின்

1054. உக்கபால் புரைநறு

வுண்ட வள்ளமும்

கைக்கொள்வா ளொளிபடச்

சிவந்துகாட் டத்தன்

மைக்கணுஞ் சிவந்ததோர்
மடந்தை வாய்வழி
புக்கதே னமிர்தமாய்ப்
பொலிந்த போன்றவே.

உக்க பால் புரை நரு, உண்ட வள்ளமும்,
கைக் கொள் வாள் ஒளி படச் சிவந்து காட்டத் தன்
மைக்கணும் சிவந்தது; ஓர் மடந்தை வாய்வழி
புக்க தேன் அமிர்தமாய்ப் பொலிந்த போன்றவே.

பொ :—சிந்திய பாலை ஓத்த கள்ளும் கள்ளோடு கூடிய
கிண்ணமும் (உண்பதற்காக எடுத்த) பெண்ணின் கையினது
மிக்க ஒளிபடுதலால் சிவந்து காட்ட, அவளுடைய வாயிற்
புகுந்த, -நிறத்தால் தேனையொத்திருந்த அக் கள், அமுதமாகி
விளங்குவ போன்றன. அதனால் அவளுடைய மைபூசிய கரிய
கண்களும் சிவந்தன.

ரு :—நிறத்தாற் பாலை யொத்த கள்ளும் கள்ளோடு கூடிய
வள்ளமும் கைப்படச் சிவந்து, கள் நிறத்தால் தேனாய் வாய்புக்க
அளவில் அமிர்தமாய் விளங்கிற்று என்பது கருத்து.

நராவும், நர உண்ட வள்ளமும் சிவந்து காட்ட என வியைக்க.
மைக்கணும் சிவந்தது என்றது கள் குடித்தார்க்குக் கண்
சிவத்தல் இயல்பாதலின். நர, கைப்படச் சிவந்து தேனாய் வாய்ப்
பட அமுதமாயிற்று என ஒன்றின் ஒன்று உயர்வு தோன்ற
நிற்றல் காண்க. கள் அமுதம்போலானாலும் தன் குணம் கெட்ட
தில்லை என்பார் மைக்கணுஞ் சிவந்த, என்றார். 'உக்க பால்புரை
நிலா' என்று பாடங் கொண்டு வேறு உரை கூறுவாரும் உளர்.
(8)

கள் காமத்தை மிகுவித்தல்

1055. தாமமு நானமுந் ததைந்த தண்ணகில்
தூமமுண் குழுவிய ருண்ட தூநறை
ஓமவெங் குழியு கு நெய்யி னுள்ளுறை
காமவெங் கனலினைக் கனற்றிக் காட்டிற்றே.

தாமும் நானமும் ததைந்த தண் அகில்
தூமம் உண் குழுவியர் உண்ட தூ நறை,
ஓம வெம் குழி உகு நெய்யின், உள் உறை
காம வெம் கனலினைக் கனற்றிக் காட்டிற்றே.

பே :—மாலையும், புனுகும் நிறைந்த குளிர்த் அகிற்புகை யூட்டப் பெற்ற கூந்தலையுடைய பெண்கள் உண்ட கள், ஓம குண்டத்தில் ஊற்றிய நெய்யைப் போல உள்ளே உறைந்து கிடக்கின்ற காமம் ஆகிய கொடிய நெருப்பை மூளச் செய்து வெளிக் காட்டிற்று.

கு :—ஓம குண்டத்தில் ஊற்றிய நெய் ஓமத்தியை வளர்ப்பது போல, கள் காமத்தை வளர்த்தது என்பதாம். ததைந்த குழலியர் எனவும் தூமம் உண் குழலியர் எனவும் தனித்தனி கூட்டுக. குழலுக்கு அகிற்புகையூட்டுதலும் மாலே சூட்டுதலும்புனுகு நெய் அப்புதலும் கள்ளால் மிகுந்த காமத்தை மேலும் வளர்க்க வாய்க்கள். (9)

மடந்தையொருத்தி தன் நிழலைத் தோழி என மயங்குதல்

1056. விடனொக்கு நெடிய நோக்கி

★ அமிழ்தொக்கு மின்சொ லார்தம்

மடனொக்கு மடனு முண்டே

வாணுத லொருத்தி காணுத்

தடனொக்கு நிழலைப் பொன்செய்

தண்ணறுந் தேறல் வள்ளத்

துடனொக்க வுவந்து நீயே

யுண்ணுதி தோழி யென்றாள்.

விடன் ஒக்கும் நெடிய நோக்கின்

அமிழ்து ஒக்கும் இன் சொலார் தம்

மடன் ஒக்கும் மடனும் உண்டே!

வாள் நுதல் ஒருத்தி, காணுத்

தடன் ஒக்கும் நிழலைப் பொன் செய்

தண் நறும் தேறல் வள்ளத்து

‘உடன் ஒக்க உவந்து நீயே

உண்ணுதி தோழி!’ என்றாள்.

பே :—ஒளி பொருந்திய நெற்றியினையுடையானாகிய ஒருத்தி. குளிர்த் நல்ல கன்னையுடைய செம்பொன்னுற் செய்த கண்ணத்திலே பெருமையால் ஒத்த தன் நிழலைக் கண்டு, ‘தோழி! என்னுடன் கூட மகிழ்ந்து நீயே இக்கன்னை உண்ணுவாயாக’ என்று வேண்டிக்கொண்டாள். ஆகையால் நஞ்சை யொத்த நீண்ட கண் நோக்கையும் அமுதத்தை ஒத்த இனிய சொல்லையும்

உடைய பெண்களின் அறியாமையை ஒத்த அறியாமையும் உலகத்து உண்டோ.

கு:—நோக்கு தாக்கித் தீமை செய்தலின் விடனோக்கும் என்றும் அந்நோக்கால் உண்டாய நோயைப் போக்குதலின் அவர்களுடைய சொல்லை அழுது ஒக்கும் என்றும் கூறினார். (10)

ஒருத்தி தன் நிழலையே வேறொருத்தி என்று நகுதல்

1057. அச்சநுண் மருங்கு லாளோ
ரணங்கனா ளளக பந்தி
நச்சுவேற் கருங்கட் செவ்வாய்
நளிர்முக மதுவுட் டோன்றப்
பிச்சிநீ யென்செய் தாயிப்
பெருநற் விருக்க வாளா
எச்சிலை நுகர்தி யோவென்
றெயிற்றரும் பிலங்க நக்காள்.

அச்சம் நுண் மருங்குலாள், ஓர் அணங்கு அனாள். அளக பந்தி நச்சு வேல் கருங்கண் செவ்வாய் நளிர் முகம் மதுவுள் தோன்ற, 'பிச்சி! நீ என்செய்தாய்? இப் பெரு நறவு இருக்க, வாளா எச்சிலை நுகர்தியோ? என்று, எயிற்று அரும்பு இலங்க நக்காள்.

பொ:—கண்டவர்க்கு அச்சத்தை விளைவிக்கின்ற நுணுகிய இடையை உடையவளாகிய ஒரு பெண், கூந்தலின் செறிவையும் நஞ்சு பூசிய வேல் போன்ற கரிய கண்களையும் சிவந்த வாயையும் உடைய (தன்) குளிர்ந்த முகமானது கள்ளில் தோன்ற, அதனை வேறொருத்தியாக எண்ணி, 'பைத்தியம் பிடித்தவளே! நீ என்ன செயல் செய்தாய்? இந்தப் பெரிய கள்ளிருக்கவும் பயனற்று இந்த எச்சிற் கள்ளையா நுகர்கின்றாய்?' என்று அரும்பு போன்ற பற்கள் தோன்றச் சிரித்தாள்.

கு:—கண்டவர்கள் 'ஒடிந்துவிடுமே' என்று அஞ்சுதலால் அச்ச நுண்மருங்குல் என்றார். மிகுந்த கள்ளிருக்க உண்டு எஞ்சிய எச்சிலையா நுகர்வது என்ற ஏளனம் தோன்றப் பிச்சி என்றார்.

நளிர் முகம், குளிர்ச்சியையுடைய முகம்; அமைதியான நோக்கத்தையுடைய முகம் என்றவாறு. நகைமுகம் எனப் பாடம் கொண்டு பற்களையுடைய முகம் என்றும் ஒளியையுடைய முகம் என்றும் உரை கூறுவாருமுளர். (11)

ஒருத்தி வள்ளத்துள் நிலவை மதுவென மயங்கல்

1058. புறமெலா நகைசெய் தேசப்

பொருவரு மேனி வேறோர்
மறமுலாங் கொலைவேற் கண்ணாண்
மணியின்வள் ளத்து வெள்ளை
நிறநிலாக் கற்றை பாய
நிறைந்தது போன்று தோன்ற
நறவென அதனை வாயின்
வைத்தன னுணுட் கொண்டாள்.

புறம் எலாம் நகைசெய்து ஏசப்,
பொரு அரு மேனி வேறு ஓர்
மறம் உலாம் கொலை வேல் கண்ணாள்,
மணியின் வள்ளத்து வெள்ளை
நிற நிலாக் கற்றை பாய,
நிறைந்தது போன்று தோன்ற,
நறவு என அதனை வாயின்
வைத்தனள், நாண் உள் கொண்டாள்.

பொ:—ஒப்பற்ற மேனியையும், வேறு ஒரு கொடுமை உலாவப்பெற்ற கொலைத்தன்மை பொருந்திய வேல் போன்ற கண்களையும் உடையாள் ஒருத்தி, முத்தானியன்ற கண்ணத்தில் வெண்மையான நிலவின் தொகுதி பாய்ந்ததால் (கள்) நிறைந்தது போன்று தோன்ற, அதனை உண்மையான கள்ளென்றே எண்ணி வாயில் வைத்துப் பருகத் தொடங்கினாள். புறத்தேயுள்ள தோழியர் முதலாயினார் நகை செய்து இகழ் வெட்கினாள்.

கு:—முத்துவள்ளத்தில் நிலவொளி பாய அது கள் நிறைந்தாற் போலத் தோன்றியது. அதனைக் கள்ளென்று கருதிப் பருகத் தொடங்கினாள். பக்கத்தில் உள்ளவர்கள் நகைத்தனர். அவள் தான் மயங்கினமை குறித்து நாணினுள் என்பது கருத்து.

புறம் - புறமாகவுள்ள சிலதியர்முதலாயினார், மணியின் வள்ளம் - இரத்தினகண்ணம் என்பாகும் உளர். (12)

ஒருத்தி கள்ளில், கண்நிழலை வண்டென ஓச்சுதல்

1059. யாழ்க்குமின் குழற்கு மின்ப
மளித்தன விவையா மென்னக்
கேட்குமென் மழலைச் சொல்லோர்
கிஞ்சுகங் கிடந்த வாயாள்
தாட்கருங் குவளை தோய்ந்த
தண்ணறைச் சாடி யுட்டன்
வாட்கணி னிழலைக் கண்டாள்
வண்டென ஓச்சு கின்றாள்.

‘யாழ்க்கும் இன் குழற்கும் இன்பம்
அளித்தன இவையாம்’ என்னக்
கேட்கும் மென் மழலைச் சொல் ஓர்
கிஞ்சுகம் கிடந்த வாயாள்,
தாள் கருங்குவளை தோய்ந்த
தண் நறைச் சாடியுள் தன்
வாள் கணின் நிழலைக் கண்டாள்,
‘வண்டு’ என ஓச்சுகின்றாள்.

பொ:—யாழின் ஓசைக்கும், குழலின் இசைக்கும் இனிமை
தந்தன இவையாம் என்று சொல்லும் வண்ணம் செவி மடுக்கத்
தக்க மெல்லிய மழலைச் சொற்களையுடைய முருக்கம்பூப்போலும்
சிவந்த வாயையுடையாள் ஒருத்தி, தண்டோடு கூடிய கருங்
குவளைப்பூக் கிடக்கின்ற குளிர்த் த கட்பாணையுள் தன் ஒளி
பொருந்திய கண்ணின் நிழலைக் கண்டாள். வண்டு மொய்க்கின்றது
என எண்ணி ஓட்டுகிறாள்.

கு:—கட்சாடியுள் நறுமணத்திற்காகத் தாமரை, குவளை
முதலிய நீர்ப்பூக்களை யிட்டு வைத்தல் மரபு. (13)

ஒருத்தி கள்ளினுள் தோன்றுவது கலைமதி என்று எண்ணி
இனியன கூறல்

1060. களித்தகண் மதர்ப்ப வாங்கோர்
கனங்குழை கள்ளி னுள்ளால்
வெளிப்படு கின்ற காட்சி
வெண்மதி நிழலை நோக்கி

அளித்தனெ னபயம் வானத்
தரவினை யஞ்சி நீவந்
தொளித்தனை யஞ்ச லென்றங்
கினியன உணர்த்து கின்றாள்.

களித்த கண் மதர்ப்ப, ஆங்கு ஓர்
கனங்குழை, கள்ளின் உள்ளால்
வெளிப்படுகின்ற காட்சி
வெண்மதி நிழலை நோக்கி.

‘அளித்தனென் அபயம்: வானத்து
அரவினை அஞ்சி நீ வந்து
ஒளித்தனை, அஞ்சல்!’ என்று ஆங்கு
இனியன உணர்த்துகின்றாள்.

பொ:—அவ்விடத்து கனவிய குழையையுடையா னொருத்தி.
கள்ளினுள்ளே ஆகாயத்தின்கண் காணப்படுகின்ற, அழகினை
உடைய வெண்மதியின் நிழலைக் கள்ளுண்டு மதர்த்த கண்கள்
களிக்கும்படி நோக்கி ‘(சந்திரனே!) நீ வானத்தின்கண் உலாவு
கின்ற இராகுவாகிய பாம்பிற்குப் பயந்து இங்கு வந்து ஒளித்
திருக்கின்றாய். அபயம் தந்தேன்; அஞ்சாதே’ என்று இனிமை
யான சொற்களைச் சொல்லுகின்றாள்.

கு:—ஒருத்தி கண் மயக்கத்தால், கட்சாடியள் தோன்றும்
மதியின் நிழலைப் பார்த்து இராகுவுக்கு அஞ்சி வந்ததாக எண்ணி
அபயம் தந்து ஆதரவு அளிக்கின்றாள் என்பது கருத்து. (14)

ஒருத்தி நிலாவைக் கள்ளென்று கிண்ணத்தில் ஏற்றல்

1061. அழிகின்ற வறிவி னாலோ

பேதைமை யாலோ வாற்றிற்

சுழியொன்றி நின்ற தன்ன

வுந்தியா டுய செந்தேன்

பொழிகின்ற பூவின் வேய்ந்த

பந்தரைப் புரைத்துக் கீழ்வந்

திழிகின்ற கொழுநீ லாவை

நறவென வள்ளத் தேற்றாள்.

அழிகின்ற அறிவினாலோ, பேதைமையாலோ, ஆற்றிற்
சுழி ஒன்றி நின்றது அன்ன உந்தியாள், தூய செந்தேன்
பொழிகின்ற பூவின் வேய்ந்த பந்தரைப் புரைத்துக், கீழ் வந்து
இழிகின்ற கொழு நிலாவை, நறவு என வள்ளத்து ஏற்றாள்.

பொ:—ஆற்று நீரில் தோன்றுகின்ற நீர்ச்சுழியானது
ஓரிடத்துப் பொருந்திநின்றாலொத்த உந்தியை உடையவளாகிய
ஒருத்தி, நல்ல செந்நிறமான தேனைப் பொழிகின்ற பூக்களால்
வேய்ந்த பந்தலைத் துளைத்துக்கொண்டு கீழே இறங்குகின்ற,
வளம் பொருந்திய நிலாவைக் கள்ளுண்டு அழிகின்ற அறிவாலோ
பேதைமைக் குணத்தாலோ கள்ளென்று மயங்கிக் கிண்ணத்தில்
ஏற்றாள்.

கு:—ஒருத்தி மலர்ப்பந்தலின் கீழே புரைகளின் வழியாக,
வழிகின்ற நிலவைக் கள்ளென்று மயங்கிக் கிண்ணத்தில் ஏற்றாள்
என்பதாம். (15)

காரிகையொருத்தி களியால் தடுமாறல்

1062. மின்னென நுடங்கு கின்ற

மருங்குலா ளொருத்தி வெள்ளை

இன்னமிழ் தனைய திஞ்சொ

லிடைதடு மாறி யென்ன

வன்னமே கலையை நீக்கி

மலர்த்தொடையல்குல் சூழ்ந்தாள்

பொன்னரி மாலை கொண்டு

புரிசூழல் புனைய லுற்றாள்.

மின் என நுடங்குகின்ற மருங்குலாள் ஒருத்தி, வெள்ளை
இன் அமிழ்து அனைய திஞ்சொல் இடை தடுமாறி என்ன
வன்ன மேகலையை நீக்கி மலர்த் தொடை அல்குல் சூழ்ந்தாள்,
பொன்னரிமாலை கொண்டு புரி சூழல் புனையல் உற்றாள்.

பொ:—மின்னலைப்போல அசைகின்ற இடையையுடைய ஒரு
பெண், வெண்மைநிறமான கள்ளால் இனிய அமுதத்தை ஒத்த
இனிய சொல்லும் இடையில் தடுமாறினாற்போல, தனது
இடையிலே அணிந்திருந்த அழகிய மேகலையை நீக்கிவிட்டுப்
பூமாலை அணிந்தாள்; பொன்னாலாகிய சதங்கை மாலையைக்
கொண்டு, பின்னப்பட்ட கூந்தலை அலங்கரித்தாள்.

கு:—தன்னுடைய சொல் தடுமாறியதுபோல, செயலும் தடுமாறினான் என்பார், மேகலையை நீக்கி மலர்த்தொடை சூழ்ந்தாள், பொன்னரிமாலை கொண்டு புரிசூழல் புனையலுற்றாள் என்றார். தலைக்கிடவன அரைக்கிடும் அரைக்கிடவன தலைக்கிடும் தடுமாறினான் என்க. வெள்ளை - கள். பண்பாகுபெயர். 'பொன்னரி ஆடைகொண்டு, எனப் பாடமோதிப் பொற்சரிகையாடையைத் தலைக்கு அணிந்து என்று பொருளுரைப்பாரும் உளர், (16)

ஒருத்தி மதுவின் கண் தோன்றும் தன் முகத்தை
மதியென மயங்கல்

1063. கண்மணி வள்ளத் துள்ளோ
களிக்குந்தன் முகத்தை நோக்கி
விண்மதி மதுவி னாசை
வீழ்ந்ததென் ஒருத்தி யுன்னி
உண்மகிழ் துணைவ னோடு
மூடுநாள் வெம்மை நீங்கித்
தண்மதி யாதி யாகில்
தருவெனின் நறவை யென்றாள்.

கள் மணி வள்ளத்துள்ளோ
களிக்கும் தன் முகத்தை நோக்கி,
விண் மதி மதுவின் ஆசை
வீழ்ந்தது என்று, ஒருத்தி உன்னி,
'உள் மகிழ் துணைவனோடும்
ஊடும் நாள் வெம்மை நீங்கித்
தண் மதி ஆதியாகில்
தருவென் இந் நறவை' என்றாள்.

பே:—ஒருத்தி, அழகிய வள்ளத்துள் இருக்கும் கள்ளில், களிப்போடு கூடிய தன் முகத்தைப் பார்த்து வானின்கண் உள்ள மதியானது கள்ளாசையால் கிண்ணத்துள் வீழ்ந்தது என்று எண்ணி, 'மனமகிழ்ச்சியோடு கூடிய என் கணவனோடு நான் ஊடுகின்ற காலத்து நீ வெப்பம் நீங்கிக் குளிர்மதியாவையானால் இக்கள்ளைத் தருவேன்' என்றாள்.

கு:—கட் கிண்ணத்திலே தோன்றுகின்ற தன் முகத்தைக் கள்ளாசையால் கிண்ணத்துள் விழுந்துகிடக்கின்ற மதி என்று

மயங்கி நாங்கள் ஊடிய காலத்திலும் தண்மதியாய் இருப்பா யானால் இக்கள்ளை நீ குடிக்கத் தருவேன். (இல்லையானால் நான் விரைந்து குடித்து விடுவேன்) என்பது தோன்றக் கூறினான். கட்கிண்ணத்துள் தோன்றும் முகநிழலை மதியென மயங்குதல் “அழல் நிறத் தேறலுள் மதிகண்டு” (சீவகசிந்தா. 2677) என்பதனாலும் அறியலாம். (17)

ஒரு மடந்தை, மயக்கத்தால் வெறும் கிண்ணத்தை
வாயில் வைத்துக் கொள்ளுதல்

1064. எள்ளொத்த கோல மூக்கி
னேந்திழை யொருத்தி முன்கை
தள்ளத்தண் ணறவை யெல்லாந்
தவிசுடை யுகுத்துந் தேரூள்
உள்ளத்தின் மயக்கந் தன்னா
லுட்புறத் துண்டென் றெண்ணி
வள்ளத்தை மறித்து வாங்கி
மணிநிற விதழின் வைத்தாள்.

எள் ஒத்த கோல மூக்கின்
ஏந்திழை ஒருத்தி, முன்கை
தள்ளத் தண் நறவை எல்லாம்
தவிசு இடை உருத்தும் தேரூள்,
உள்ளத்தின் மயக்கம் தன்னால்
உட்புறத்து உண்டு என்று எண்ணி,
வள்ளத்தை மறித்து வாங்கி,
மணி நிற இதழின் வைத்தாள்.

பொ:—எள்ளுப்பூவையொத்த அழகிய மூக்கையும் பூண்ட அணிகலன்களையும் உடைய ஒருத்தி, முன்கை நடுங்குவதால் குளிர்ந்த கள் அனைத்தையும் இருக்கையில் சிந்திவிட்டும் தெளியாத வளாய் மனமயக்கத்தால் கிண்ணத்துள் கள் இருக்கிறது என்று எண்ணிக் கிண்ணத்தைத் திருப்பியெடுத்து செந்நிறமான உதட்டில் வைத்துக்கொண்டாள்.

பு:—முன்கை தள்ள - மதுவுண்டமயக்கால் முன்கை நடுங்க. வள்ளத்தை மறித்து வாங்கி - கிண்ணத்தைத் தலைகீழாக வாங்கி.

ஒருத்தி மலரின் நாளத்தால் மதுப்பருகுதல்

1065. வான் தனைப் பிரித லாற்றூ
வண்டினம் வச்சை மாக்கள்
ஏன்றவர் நிதியம் வேட்ட
விரவல ரென்ன வார்ப்பத்
தேன்தரு கமலச் செவ்வாய்
திறந்தன னுகர நாணி
ஊன்றிய கழுநீர் நாளத்
தாளினு லொருத்தி யுண்டாள்.

வான் தனைப் பிரிதல் ஆற்றூ
வண்டு இனம், வச்சை மாக்கள்
ஏன்று அவர் நிதியம் வேட்ட
இரவலர் என்ன, ஆர்ப்ப,
தேன் தரு கமலச் செவ்வாய்
திறந்தனள் நுகர நாணி,
ஊன்றிய கழுநீர் நாளத்
தாளினுல் ஒருத்தி உண்டாள்.

பொ:—வானத்தைப் பிரியாத வண்டுக் கூட்டங்கள் உலோபி
களைப் பொருந்தி அவர் செல்வத்தை விரும்பிய இரவலர்போல்
ஆரவாரிக்க, தேன் பொருந்திய செந்தாமரைமலர்போன்ற
சிவந்த வாயைத் திறந்து குடிக்க வெட்கிச் சாடியில் ஊன்றிய
செங்கழுநீர்த் தண்டினுல் ஒருத்தி கள்ளுண்டாள்.

கு:—வெற்றிடமாகிய வானத்தைப் பிரியாத வண்டுக்
கூட்டங்கள், தேனோடு கூடிய கமலச் செவ்வாயைத் திறந்தால்
இதில் வந்து மொய்த்துவிடும் என்று அஞ்சிக் குவந்த வாய் திறக்
காமலே குடித்தாள் என்றார். (19)

ஒருத்தி கள்ளைக் கணவன் உண்ணான் எனக் கருதித்
தானும் உண்ணாமை

1066. புள்ளுறை கமல வாவிப்
பொருகயல் வெருவி யோட
வள்ளுறை கழித்த வாள்போல்
வரியுற வயங்கு கண்ணாள்

கள்ளுறை மலர்மென் கூந்தற்
 களியிள மஞ்ஞை யன்னாள்
 உள்ளுறை யன்ப னுண்ணு
 னெனநற வுண்ண லெண்ணாள்.

புள் உறை கமல வாவிப் பொரு கயல் வெருவி ஓட,
 வள் உறை கழித்த வாள்போல் வரி உற வயங்கு கண்ணாள்,
 கள் உறை மலர் மென் கூந்தல் களி இள மஞ்ஞை அன்னாள்,
 உள் உறை அன்பன் உண்ணாள் என நறவு உண்ணல் எண்ணாள்.

பொ:—பறவைகள் உறைகின்ற தாமரைகளோடு கூடிய குளத்
 திலே, ஒன்றையொன்று தாக்கும் கயல்மீன்கள் அஞ்சி ஓடச்
 செறிந்த உறையிலிருந்து கழிக்கப்பட்ட வாளைப்போலச் செவ்வரி
 பரந்து விளங்குகின்ற கண்களையுடையவளும், கள்ளோடு கூடிய
 பூக்களை அணிந்த மெல்லிய கூந்தலையுடைய களிப்போடு கூடிய
 இளமயிலே ஒத்தவளுமாகிய ஒருத்தி, மனத்துள் உறைகின்ற
 மணவாளன், உண்ணமாட்டான் என்று எண்ணித் தானும்
 கட்டுடித்தலைக் கருதாளாயினள்.

கு:—கணவன் ஒழுக்கத்திற்கு இடையூறுகாத காரிகையிவள்
 என்பது உணர்த்தியவாறு. (20)

மதுப்பருகிய மாதொருத்தியின் நிலை

1067. கூற்றுறழ் நயனங்கள் சிவப்பக் கூனுதல்
 ★ ஏற்றிவா ளெயிறுக ளாதுக்கி யின்றளிர்
 மாற்றருங் கரதல மறிக்கு மாதொரு
 சிற்றமா மபிநயந் தெரிக்கின் றூரினே.

கூற்று உறழ் நயனங்கள் சிவப்பக், கூன் நுதல்
 ஏற்றி, வாள் எயிறுகள் அதுக்கி, இன் தளிர்
 மாற்று அரும் கரதலம் மறிக்கும் மாது ஒரு
 சீற்றம் ஆம் அபிநயம் தெரிக்கின்றூரினே.

பொ:—ஒரு பெண் வெகுளியாகிய அபிநயத்தை அறிவிக்கின்ற
 வள்போல, இயமனையொத்த கண்கள் சிவப்பப், புருவங்களை
 நெற்றியில் வளைவுபடும்படி ஏற்றியும், கூரிய பற்களைக் கடித்தும்,
 இனிய தளிரின் செம்மையை மாற்றிய அருமையான கைகளை
 மறித்து நிற்பாள்.

கு:—ஆடவர்க்கு நோக்கால் நோய் செய்தலின் கூற்றுறழ்
நயனங்கள் என்றார், (21)

மாதொருத்தி மதுவுண்டு வியர்த்துநின்றல்

1068. துடித்தவான் றுவரிதழ்த்
தொண்டைத் தூநிலாக்
கடித்தவா லெயிறுக
ளதுக்கிக் கண்களாம்
வடித்தவெங் குருதிவேல்
விழிக்கு மாதர்மெய்
பொடித்தவேர் புறத்துகு
நறவம் போன்றதே.

துடித்த வான் துவர் இதழ்த் தொண்டைத் தூ நிலாக்
கடித்த வால் எயிறுகள் அதுக்கிக், கண்களாம்
வடித்த வெம் குருதி வேல் விழிக்கும் மாதர் மெய்
பொடித்த வேர் புறத்து உகு நறவம் போன்றதே.

பொ:—துடித்த பெரிய செவ்விய இதழாகிற தொண்டைக்
கனியைத் தூய்மையான வெண்ணிலாவை வெருட்டிய வெண்பற்
களால் கடித்துக்கொண்டு கூர்மையாக்கப்பட்ட கொடிய இரத்தத்
தோய்ந்த வேலாகிய விழிகளால் (சினந்து) விழிக்கின்ற ஒரு
பெண்ணின் உடலில் உண்டான வியர்வை, வெளியில் சிந்துகின்ற
கள்ளைப்போன்றது.

கு:—கடிந்த என்பது எதுகை நோக்கிக் கடித்த என நின்றது
வலித்தல் விகாரம். குடித்த கள் உள்சீரம்பி இடமின்மையால்
மெய்யின் புறத்தும் கசிவதுபோல வியர்த்தது என்பதாம். (22)

ஒருத்திக்கு மதுவுண்டதால், புருவம் வளைதலும் நெற்றியில்
வியர்வை உண்டாதலும்

1069. கனித்திர ளிதழ்பொழி
செம்மை கண்புக
நினைப்பதொன் றுரைப்பதொன்
ருமொர் நேரிழை

தனித்தட மரைமலர்
 முகத்துச் சாபமும்
 குனித்தது பனித்தது
 குழவித் திங்களே.

கனித் திரள் இதழ் பொழி செம்மை கண் புக,
 நினைப்பது ஒன்று உரைப்பது ஒன்று ஆம் ஓர் நேரிழை,
 தனித் தட மரை மலர் முகத்துச் சாபமும்
 குனித்தது, பனித்தது குழவித் திங்களே.

பொ:—(கொவ்வைக்) கனிபோன்ற திரண்ட உதடானது பொழிகின்ற, செந்நிறம் கண்களிற் சென்று அடைக்கலம்புக, நினைப்பது ஒன்றும் சொல்வது (பிரிது) ஒன்றுமாக இருக்கிற ஒரு பெண்ணின் ஒப்பற்ற - குளத்திலுள்ள - தாமரைமலர் போன்ற முகத்தின்கண் உள்ள வில்போன்ற புருவமும் வளைந்தது பிறைமதி போன்ற நெற்றியில் குறுவியர் பொடித்தது.

கு:—ஒருத்தி மதுவுண்டதால் கண் சிவக்க, உரை தடுமாறிப் புருவம் வளைய நெற்றி வியர்க்க, இருந்தனள் என்பதாம். (23)

கணவரும்-களும் ஒத்த எளல்

1070. இலவிதழ்த் துவர்விட வெயிறு தேனுக
 முலைமிசைக் கச்சொடு கலையு மூட்டற
 அலைகுழல் சோர்தர வசதி யாட்டலால்
 கலவிசெய் கொழுநருங் கள்ளு மொத்தவே.

இலவு இதழ்த் துவர் விட, எயிறு தேன் உக,
 முலை மிசைக் கச்சொடு கலையும் மூட்டு அற,
 அலை குழல் சோர்தர, அசதி ஆட்டலால்,
 கலவி செய் கொழுநரும் கள்ளும் ஒத்தவே.

பொ:—இலவம்பூப் போலும் சிவந்த உதடுகளின் செம்மை நிறம் நீங்கவும், எயிறுகளிலிருந்து தேன் சிந்தவும், முலைகளின்மேல் அணிந்துள்ள கச்சொடு, ஆடையும் கட்டுதல் அவிழவும், அசைகின்ற கூந்தல் அவிழ்ந்து சோரவும், நகைச்சிரிப்பைத் தோற்று வித்தலால், மாதரைப் புணர்கின்ற மணாளர்களும், கள்ளும் தம்முள் ஒத்தன.

கு:—உதடு வெளுத்தலும், பல்லடியின்னு இனிய சுவைநீர் சுரத்தலும், ஆடையும் கச்சம் அவிழ்தலும், மயிர் சூலைதலும், நகுதலும் கள் குடித்தாரியல்பு. இவைகளை கோழூரோடு கூடும் போது மகளிர்க்கு உண்டாவனவாம் என்க.

அசதியாடுதல்—பரிசுசித்தல். “ஒறுக்கப்படுவார் இவர் என் றங்கசதியாடி” (சீவகசிந்தா. 1871) என வருமாற்றினும் அறிக. (24)

காரிகையொருத்தி தன் காதலனிடம் தோழியைத்
தூதனுப்புதல்

1071. கனைகழற் காமனாற்
கலக்க முற்றதை
அனகனுக் கறிவியென்
றறியப் போக்குமோர்
இனமணிக் கலையினு
டோழி நீயுமென்
மனமெனத் தாழ்த்தியோ
வருதி யோவென்றாள்.

கனைகழல் காமனாற் கலக்கம் உற்றதை
அனகனுக்கு அறிவி, என்று அறியப் போக்கும் ஓர்
இன மணிக் கலையினுள், ‘தோழி! நீயும், என்
மனம் எனத் தாழ்த்தியோ? வருதியோ?’ என்றாள்.

பொ:—ஒலிக்கின்ற வீரக்கழலையணிந்த மன்மதனால், யான் கலங்கியதைக், குற்றமற்றவராகிய என் கணவருக்கு அறிவி என்று, தன் கணவன் தெரிந்துகொள்ளத் தூதனுப்புகின்ற, - கூட்டமாகிய மணிகளாலான மேகலையையுடைய பெண்ணொருத்தி, தோழியே! நீயும் என் மனத்தைத் போலத் தாமதிப்பாயோ! அன்றி விரைந்து வருவாயோ!! என்று வினாவினாள்.

கு:—உண்டு களித்திருக்கும் இந்நேரத்திற் கணவன் என் பக்கல் இல்லாமையால் நான் மதனாற் கலக்கமுற்றிருக்கிறேன். தோழி நீ விரைந்து சென்று உணர்த்தி வருவாயோ! அன்றி என் மனம்போல அங்கேயே தங்கி விடுவாயோ சொல் என்றாள் என்க. (25)

தோழியரைத் தூதனுப்பியவன் தானே காதலனிடம்
தனித்துச் சேர்தல்

1072. மானமர் நோக்கியோர் மதுகை வேந்தன்பால்
ஆனதன் பாங்கிய ராயி னாரெலாம்
போனவர் போனவர் தொடரப் போக்கினாள்
தானுமங் கவர்பினே தமிழ னேகினாள்.

மான் அமர் நோக்கி, ஓர் மதுகை வேந்தன்பால்,
ஆன தன் பாங்கியர் ஆயினார் எலாம்
போனவர் போனவர்; தொடரப் போக்கினாள்;
தானும், அங்கு அவர் பினே, தமிழள் ஏகினாள்.

பொ:—மான் கண்ணை ஒத்த (மருண்ட) நோக்கையுடையவன் ஒருத்தி, ஒரு வீரம் பொருந்திய வேந்தன்பால், தன்பால் உள்ள தோழியர் ஆயினார் அனைவரையும் தூதாக அனுப்பினாள். அங்ஙனம் போனவர்கள் போனவர்களாகப், பின்னும் தொடர்ந்து அனுப்பினாள். அவர்கட்குப் பின் தானும் தனித்துச் சென்றாள்.

கு:—பின் அனுப்புவார் யாரும் இன்மையால், தானே தமிழ ளாய்ச் சென்றாள் என்பதாம். (26)

ஒருத்தி கணவன்பேர் சொல்லும் கிளியைப் புல்லுதல்

1073. விரைசெய்பூஞ் சேக்கையி
னடுத்த மீமிசைக்
கரைசெயா வாசையங்
கடலு ளாளொரு
பிரைசமென் குதலையாள்
கொழுநன் பேரெலாம்
உரைசெயுங் கிள்ளையை
உவந்து புல்லினாள்.

விரை செய் பூஞ் சேக்கையின் அடுத்த மீமிசைக்
கரை செயா ஆசை அம் கடலுளாள், ஒரு
பிரைசம் என் குதலையாள், கொழுநன் பேர் எலாம்
உரைசெயும் கிள்ளையை உவந்து புல்லினாள்.

பொ :—மணம் வீசுகின்ற பூக்களாலாகிய படுக்கையிற் பொருந்தியவனும், மேன்மேலும் வரம்புகட்ட இயலாத ஆசைக் கடலுள் ஆழ்ந்தவனும், ஒப்பற்ற தேன்போன்ற குதலைச்சொற் களையுடையவனும் ஆகிய ஒருத்தி தன் கணவன் பெயர் எல்லா வற்றையும் சொல்லும் கிளியை மகிழ்ந்து தழுவினாள்.

கு :—கணவன்மேற்கொண்ட எல்லைகடந்த காதலால் அவன் பேரைச் சொல்லும் கிளியைத் தழுவினாள் என்பதாம். (27)

காதலாள் ஒருத்தி கிளியைக் கடிதல்

1074. மன்றனா ஒருசிறை

யிருந்தொர் வாணுதல்

தன்றுணைக் கிள்ளையைத்

தழீஇயென் னுவியை

இன்றுபோய்க் கொணர்கிலை

யென்செய் வாயெனக்

கன்றிலோ டொத்தியென்

றழுது சிறினாள்.

மன்றல் நாறு ஒருசிறை இருந்து, ஓர் வாள் நுதல், தன் துணைக் கிள்ளையைத் தழீஇ, 'என் ஆவியை இன்று போய்க் கொணர்கிலை; என்செய்வாய் எனக்கு? அன்றிலோடு ஒத்தி' என்று, அழுது, சிறினாள்.

பொ :—மணம் வீசுகின்ற ஒரு பக்கத்து இருந்து, ஒளி பொருந்திய நெற்றியையுடையாள் ஒருத்தி, தனது துணையான கிளியைத் தழுவிக்கொண்டு 'கிளியே! நீ என் உயிர்போன்றவராகிய கணவரை இன்றுபோய் உடனே அழைத்துவந்தாயல்ல. எனக்கு என்ன உதவி செய்வாய்? நீயும் அன்றிலோடு ஒத்திருக்கிறாய்.' என்று அழுது கோபித்தாள்.

கு :—ஆவி—ஆவியொத்த கணவன். அன்றில், இரவு முழுதும் அரற்றிக்கொண்டே இருந்து என்போலப் பிரிந்தார்க்கு இடுக் கண்ணை விளைக்கும். அதுபோல நீயும் என் காதலரை அழைத்து வராது, அவர் பெயரை அடுத்தடுத்துக் கூறி என்னை வருத்துகின்றாய்? எனக் கிள்ளையைச் சினந்தாள். இச்சினம் அழுகையடியாகப் பிறந்த வெகுளி. (28)

கணவன் இனையாள்பெயரைச் சொல்லி முத்தானை அழைக்க
அவள் வருந்துதல்

1075. வளைபயின் முன்கையோர் மயில னுடனக்
கினையவள் பெயரினைக் கொழுந னீதலும்
முனையெயி றிலங்கிட முறுவல் வந்தது
களகள வுதிர்ந்தது கயற்க னுலியே.

வளை பயில் முன்கை ஓர் மயில் அனாள், தனக்கு
இனையவள் பெயரினைக் கொழுநன் ஈதலும்,
முனை எயிறு இலங்கிட முறுவல் வந்தது;
களகள உதிர்ந்தது கயல் கண் ஆலியே.

பொ;—வளை பயிலுகின்ற முன்கையையுடைய மயிலை ஒத்த
சாயலாள் ஒருத்தி, கணவன் (மறதியால்) தனக்கு இனையவள்
பெயரையிட்டு அழைத்தலும், அவளுக்கு முனையொத்த பற்கள்
விளங்கச் சிரிப்பு வந்தது. கயல்மீன் போன்ற கண்களிலிருந்து
நீர்த் துளிகள் களகளவென உதிர்ந்தன.

கு:—கணவன் இனையாள்மீது கரந்து வைத்திருந்த காதல்
வெளிப்பட்டதனால் நகையும், அவன் மற்றொருத்திபால் அன்பு
கொண்டமை வெளிப்பட்டமையால் அழுகையும் ஒருசேர வினைந்
தன என்பதாம். (29)

ஒருவன் மனைவி ஊடலைத் தீர்க்க முயலுதல்

1076. செற்றமுன் புரிந்ததோர்
செம்மல் வெம்மையாற்
பற்றலு அல்குலிற்
பரந்த மேகலை
அற்றுகு முத்தின்முன்
னவனி சேர்ந்தன
பொற்றொடி யொருத்திகண்
பொழிந்த முத்தமே.

செற்றம் முன் புரிந்தது ஓர் செம்மல், வெம்மையாற்
பற்றலும் அல்குலில் பரந்த மேகலை
அற்று உகும் முத்தின்முன் அவனி சேர்ந்தன,
பொற்றொடி ஒருத்தி கண் பொழிந்த முத்தமே.

பொ:—பொன்னுலாகிய வளைகளை அணிந்த ஒருத்தி எதிரே ஊடலாற் சினந்துநின்றதை அறிந்த ஒரு தலைவன், (அவன் ஊடலைத் திர்க்கும்பொருட்டு) விருப்பத்தோடு அவன் இடையில் பரந்துகிடக்கின்ற மேகலை யென்னும் அணியைப் பற்றலும், அறுந்து உதிருகின்ற முத்துக்களுக்குமுன்னே, அவள் கண்கள் பொழிந்த முத்துப்போன்ற நீர்த்துளிகள் நிலத்தைச் சேர்ந்தன. (30)

ஒருத்தி யாதுசெய்வேன் என அயர்தல்

1077. தோடவிழ் கூந்தலா ளொருத்தி தோன்றலோடு
டுடுகெ னோவியி ருருகு கோய்கெடக்
கூடுகெ னோவவன் குணங்கள் வீணையில்
பாடுகெ னோவெனப் பலவும் பன்னினான்.

தோடு அவிழ் கூந்தலாள் ஒருத்தி 'தோன்றலோடு ஊடுகெனோ? உயிர் உருகும் நோய் கெடக் கூடுகெனோ? அவன் குணங்கள் வீணையில் பாடுகெனோ?' எனப் பலவும் பன்னினான்.

பொ:—இதழ் விரிந்த பூக்களையணிந்த கூந்தலை உடையாளாகிய ஒரு பெண் தன் கணவனோடு ஊடுவேனோ; அல்லது உயிரை உருகச்செய்யும் பிரிவுத்துன்பம் அகலக் கூடுவேனோ; அவன் குணங்களை வீணையில் அமைத்துப் பாடுவேனோ என்று பலவும் கூறினாள். (31)

ஒருத்தி ஊடலைப் பாடிக் குறிப்பித்தது

1078. மாடகம் பற்றினான்
மகர வீணைதன்
தோடவிழ் மலர்க்கரம்
சிவப்பத் தொட்டனன்
பாடின ளொருத்திதன்
பாங்கு ளார்களோ
டுடின துரைசெயா
ளுள்ளத் துள்ளதே.

மாடகம் பற்றினள் ; மகரவீணை தன்
தோடு அவிழ் மலர்க் கரம் சிவப்பத் தொட்டனள்;
பாடினள் ஒருத்தி, தன் பாங்கு உளார்களோடு
ஊடினது உரைசெயாள், உள்ளத்து உள்ளதே.

பொ:—ஒருத்தி தான் தன் கணவனோடு ஊடுதற்குக் காரணத்
தைத் தன் பாங்கிமார்க்கு உரைசெய்யாதவளாய், மகர யாழின்
முறுக்காணியைப்பற்றி இதழ்விரிந்த மலர் போன்ற கை சிவக்க,
மீட்டினாள்; மனத்திலுள்ள கருத்து அமையப் பாடினாள்.

ரு:—தலைவி தலைவனது குற்றத்தைப் பாங்கியர்க்கு எடுத்து
துரைத்தலும், பாங்கியர் தலைவிமீது வைத்த பேரன்பு காரண
மாகத் தலைமகனை இகழ்ந்துரைக்க வாயாதலும், தக்கதன்று
ஆகையாலும், தலைவனுக்கு ஊடலுணர்த்துதல் இன்றியமையாத
தாகலானும், பாங்கியரைத் தாமே உணரச் செய்யப் பாடினாள்
என்பதாம். (32)

ஒருத்தி கூடற்சுழி இழைத்தல்

1079. குழைத்தபூங் கொம்பொன்
ஒருத்தி கூடலை
இழைத்தன எதுவவ
எரிட்ட போதெலாம்
பிழைத்தலு மனங்கவேள்
பிழைப்பி லம்பொடும்
உழைத்தன ஞாயிர்த்தன
ஞாயிருண் டென்னவே.

குழைத்த பூங்கொம்பு அனாள் ஒருத்தி கூடலை
இழைத்தனள் ; அது அவள் இட்ட போது எலாம்
பிழைத்தலும், அனங்கவேள் பிழைப்பு இல் அம்பொடும்
உழைத்தனள்; உயிர்த்தனள் உயிருண்டு என்னவே.

பொ:—தளிர்த்த பூங்கொம்பை யொத்த ஒருத்தி கூடற் சுழி
யிட்டாள். அது, அவள் இட்ட போதெல்லாம் தவறிப்போதலும்,
மன்மதனுடைய குறி தவறாத அம்பொடும் வருந்தினள். உயிர்
உண்டு என்று சொல்லும்படி பெருமூச்சுவிட்டாள்.

ரு:—கூடற்சுழியிடுதலாவது தலைவனைப் பிரிந்த மகளிர் தலைவ
னோடு கூடுதல் நிகழுமா என அறிந்துகொள்ளக் கண்ணை மூடிக்

கொண்டு மணலிற் சுழியிடுவது. சுழி இருதலையும் கூடுமாயின் தலைவனோடு கூட்டம் நிகழும் என்றும், பிரியின் தலைவனோடு கூட்டம் நிகழாது என்றும் கொள்வர். இது ஆழி எனவும் வழங்கும், சிவகசிந்தாமணியில், “செருவேலான், பொன்றங் கணியகலம் புல்லப் பொருந்துமேல், குன்றது கூடுகெனக் கூறி முத்த வார்மணன்மேல், அன்றங் கணியிழையான் ஆழியிழைத் தாளே” (1037) என வருதலும் காண்க,

தெள்ளியார் பலர் கைதொழும் தேவனார்
வள்ளல் மாலிருஞ்சோலை மணுளனார்
பள்ளி கொள்ளுமிடத் தடிக்கொட்டிடக்
கொள்ளு மாகில்ந் கூடிடு கூடலே.

(திவ். நாச்சியார் திருமொழி-4-1.) என வரும் பாசுரத்தாலும் அறியலாம். (33)

தூதுபோக்கிய ஒருத்தி கணவன் வரக் கதவடைத்தது

1080. பந்தணி விரலினு
ளொருத்தி பையுளாள்
சுந்தர னொருவன்பாற்
றூது போக்கினுள்
வந்தன னெனக்கடை
யடைத்து மாற்றினுள்
சிந்தனை தெரிந்திலஞ்
சிவந்த நாட்டமே.

பந்து அணி விரலினுள் ஒருத்தி பையுளாள்
சுந்தரன் ஒருவன்பால் தூது போக்கினுள்
வந்தனன் எனக் கடை அடைத்து மாற்றினுள்
சிந்தனை தெரிந்திலம் சிவந்த நாட்டமே.

பே:—பந்தை அழகு செய்கின்ற விரலை உடையவளாகிய ஒருத்தி பிரிவுத்துன்பம் பெரிதும் உடையவளாய், அழகனாகிய தன் கணவனிடத்துத் தன் தோழியைத் தூதுனுப்பினாள்; அவன் வந்தானாகக் கதவைத் தாழிட்டுத் தடுத்தான்; கண்கள் சிவந்தன; அவன் கருத்து யாதென்று அறிந்திலேம்.

ரு:—தன் கணவன் காதல்மிகுகியால் தானே வராது. தூது அனுப்பி வந்த குற்றத்திற்காகக் கதவடைத்தான். உண்மைக்

காதல் இல்லையென்று வருந்திக் கண் சிவந்தாள், என்று புலவி
நுணுக்கம் புலப்படுத்தியவாறு. (34)

ஒருத்தி, கூடல்விருப்பைக் குறிப்பான் உணர்த்தல்

1081. உய்த்தபூம் பள்ளியி
ஊட னீங்குவான்
சித்தமுண் டொருத்திக்க
தன்பன் றேர்கிலான்
பொய்த்ததோர் மூரியா
னிமிர்ந்து போக்குவாள்
எத்தனை யிறந்தன
கடிகை யீண்டென்றாள்.

உய்த்த பூம் பள்ளியின் ஊடல் நீங்குவான்
சித்தம் உண்டு ஒருத்திக்கு அது அன்பன் தேர்கிலான்
பொய்த்தது ஓர் மூரியால் நிமிர்ந்து போக்குவாள்
எத்தனை இறந்தன கடிகை ஈண்டு என்றாள்.

பொ:—இடப்பட்ட, மலர்ப் படுக்கையில் உள்ள ஒரு பெண்
னுக்கு ஊடல் நீங்க எண்ணம் உண்டு; அதனை அவள் கணவன்
அறியான்; அவள் பொய்யான சோம்பல் முறித்தலால் நிமிர்ந்து
ஊடலைப் போக்குவாளாக, இங்கு எவ்வளவு நாழிகை ஆயிற்று
என்றாள்.

கு:—ஒருத்தி ஊடல் நீங்கிக் கணவனைக் கூடவேண்டுமென்ற
விருப்போடு மலர்ப்படுக்கையில் பொய்யுறக்கம் கொள்ளுகிறாள்.
அதனைக் கணவன் அறியானாய் அவள் அருகில் திண்ட அஞ்சி
நிற்கிறான். அவள் பொய்யுறக்கத்தால் சோம்பல் முறிப்பாள்
போலத் திண்டியும், பேசியும் குறிப்பித்தாள். (35)

ஒருவன் ஊடற்காலத்து உதையால் மயிர் சிலிர்த்தல்

1082. விதைத்தமென் காதலின்
வித்து மெய்நிறை
இதைப்புன னனைத்திட
முனைத்த வேயெனப்

பதைத்தன னொருத்தன்மே
லொருத்தி பஞ்சடி
உதைத்தலும் பொடித்தன
வுரோம ராசியே.

விதைத்த மென் காதலின் வித்து மெய்த் நிறை
இதைப் புனல் நனைத்திட முனைத்தவே எனப்
பதைத்தனள் ஒருத்தன்மேல் ஒருத்தி பஞ்சடி
உதைத்தலும் பொடித்தன உரோமராசியே.

பொ:—ஒருத்தி (ஊடற்காலத்துக் கணவன் திண்டப்) பதை
பதைத்தவளாய்க் கணவன்மேல் சேம்பஞ்சுக்குழம்பு பூசிய அடி
யால் உதைத்தலும் ஊடலுக்குக் காரணமாகிய எருகிறைந்த
உடம்பாகிய கொல்லையில் காதலியின் கால்தீண்டிய இன்பமாகிய
தண்ணீர் நனைக்க, விதைக்கப்பட்ட மெல்லிய, காதலாகிய
விதைகள் முனைத்தனபோல மயிர்கள் சிலிர்த்தன.

கு:—ஒருத்தி ஊடலால் தன் கணவனை உதைக்க, அவன் உடல்
எங்கும் மயிர்கள் சிலிர்த்தன: இதனை, உடம்பைக் கொல்லியாக
வும் காதலை வித்தாகவும் உதைத்த இன்பத்தை நிராகவும்
உரோமராசியைக் காதன்முனையாகவும் உருவகித்தார்.

“ஒருத்தி, பதைத்தனள்; ஒருத்தன்மேல் பஞ்சடி உதைத்
தலும், நிறைமெய் இதைப் புனல் நனைத்திட, விதைத்தமென்
காதலின் வித்து முனைத்தவேயென உரோமராசி பொடித்தன”
எனக் கூட்டுக. (36)

காதலி மெலிந்தமை நோக்கிக் காதலன் பூரித்தல்

1083. பொலிந்தவாண் முகத்தினான்
பொங்கித் தன்னையும்
மலிந்தபே குவகையான்
மாற்று வேந்தரை
நலிந்தவா னுழவனோர்
நங்கை கொங்கைபாய்
மெலிந்தவா நோக்கித்தன்
புயங்கள் வீங்கினான்.

பொலிந்த வாள்முகத்தினான் பொங்கித் தன்னையும்
மலிந்த பேருவகையான், மாற்று வேந்தரை
நலிந்த வாள் உழவன் ஓர் நங்கை கொங்கை போய்
மெலிந்தவா நோக்கித் தன்புயங்கள் வீங்கினான்.

போ:—பகையரசர்களை வருத்திய வீரனொருவன், தன் காதலியின் கொங்கைகள் மிக மெலிந்திருப்பதைப் பார்த்து, மனக்கிளர்ச்சியோடு கூடிய ஒளி பொருந்திய முகத்தை உடையவனாகித் தன்னையும் விஞ்சிய பெருமகிழ்ச்சியை உடையனாய்ப் புயங்கள் பூரித்தான்.

கு:—காதலி கொங்கை மெலிய இவன் புயங்கள் வீங்குதற்கு ஏது, அவள் தன்மாட்டுக் கொண்டிருந்த காதலை வியந்தமையின் விளைவென்க. (37)

ஒருவன் தீந்த தளிர் கண்டு திகைப்படைதல்

1084. ஏய்ந்தபே ரெழிலினு
 னொருவ னெய்தினான்
 வேய்ந்தபோ லெங்கணு
 மனங்கன் வெங்களை
 பாய்ந்தபூம் பள்ளியிற்
 படுத்த பல்லவம்
 தீய்ந்தன நோக்கினன்
 றிகைக்குஞ் சிந்தையான்.

ஏய்ந்த பேர் எழிலினான் ஒருவன், எய்தினான்;
வேய்ந்த போல் எங்கணும் அனங்கன் வெங்களை
பாய்ந்த பூம் பள்ளியில் படுத்த பல்லவம்
தீய்ந்தன நோக்கினன் திகைக்கும் சிந்தையான்.

போ:—பொருந்திய பேரழகன் ஒருவன், தன் காதலி இருக்குமிடத்தை அடைந்தான்; எவ்விடத்தும் மன்மதனுடைய கொடிய அம்புகள் வேய்ந்தனபோலப் பரந்துடெக்கின்ற பூப்படுக்கையில் பரப்பப்பெற்ற தளிர்கள் கருகிக்கிடப்பவற்றைக் கண்டான்; அதனால் திகைக்கும் சிந்தையன் ஆனான்.

கு:—ஒருவன், தனது பிரிவால் விளைந்த வெப்பம் தாங்காது மலர்ப் படுக்கையிற் பரப்பிய பல்லவங்களும் கருகக் காதலி கிடத்த நிலையைக் கண்டு மனம் திகைத்தான் என்பதாம். (38)

கொங்கை பொற்கலசம் போன்றதெனல்

1085. ஊட்டிய சாந்துவெச்
துலகும் வெம்மையான்
நாட்டினை யளித்திநீ
யென்று நல்லவர்
ஆட்டுநீர்க் கலசமே
யென்ன லானவோர்
வாட்டொழின் மைந்தற்கோர்
மங்கை கொங்கையே.

ஊட்டிய சாந்து வெந்து உலகும் வெம்மையான்,
நாட்டினை அளித்தி நீ, என்று நல்லவர்
ஆட்டும் நீர்க் கலசமே என்னல் ஆன ஓர்
வாள் தொழில் மைந்தற்கு ஓர் மங்கை கொங்கையே.

பொ:—ஒரு பெண்ணின் கொங்கைகள், நறுமணம் ஊட்டிய
சந்தனம் வெந்து உலர்ந்து போம்படி (மிக்க) வெப்பம் உடைமை
யால், 'நீ இந் நாட்டைக் காப்பாயாக' என்று நல்லோர் வாட்
போரில் வல்ல வீரன் ஒருவனுக்கும் புனலாட்டுச் செய்வதற்கு
வைத்த(பொற்)கலசமே போன்றன என்று சொல்லும்படியாயின.

கு:—போர்வயிற் பிரிந்த தலைவன் வரக் காலத்தாழ்த்தமையின்
காமவெப்பம் ஏறிய காதலியின் கொங்கைகள், வெற்றியோடு
திரும்பும் அவ்வீரனுக்கு முடிசூட்டுவதற்காக வைத்த பொற்கலசம்
போன்றன என்பதாம். (39)

கணவன் இருப்பிடம் தேடிச் செல்லும் காரிகையின் இயல்பு

1086. பயிசுறு கிண்கிணி பரந்த மேகலை
வயிரவான் பூணவை வாங்கி நீக்கினான்
உயிசுறு தலைவன்பால் போக உன்னினான்
செயிசுறு திங்களைத் தீய நோக்கினான்.

பயிர் உறு கிண்கிணி பரந்த மேகலை,
வயிர வான் பூண் அவை வாங்கி நீக்கினான்
உயிர் உறு தலைவன்பால் போக உன்னினான்
செயிர் உறு திங்களைத் தீய நோக்கினான்.

பொ:—ஒருத்தி உயிரொத்த தலைவனிடம் செல்ல விரும்பியவளாக ஒலிக்கின்ற கிண்கிணிமாலையையும், அரையில் பரவிய மேகலையையும். ஏனைய வயிர அணிகளையும், கழற்றி அகற்றினாள். குற்றம் பொருந்திய மதியைக் கருகிப்போகும்படி நோக்கினாள். (40)

மாலையாற் கட்டுண்ட தோளின் மாண்பு

1087. ஏலுமிவ் வன்மையை யென்னென் றுன்னுதும்
ஆலைமென் கரும்பனா னொருவற் காங்கொரு
சோலைமென் குயிலனாள் சுற்றி வீக்கிய
மாலையை நிமிர்ந்தில வயிரத் தோள்களே.

ஏலும் இவ் வன்மையை என் என்று உன்னுதும்;
ஆலை மென் கரும்பனாள் ஒருவற்கு ஆங்கு ஒரு
சோலை மென் குயில் அனாள் சுற்றி வீக்கிய,
மாலையை நிமிர்ந்தில வயிரத் தோள்களே!

பொ—ஆலையில் அகப்பட்ட மெல்லிய கரும்பை ஒத்தவனாகிய ஒரு தலைவனுக்கு (அமைந்த) வயிரத்தோள்கள், சோலைக்கண்ணாகிய மெல்லிய குயிலை ஒத்தவளாகிய ஒரு தலைவியானவள், சுற்றிக் கட்டிய மாலையை மீறி நிமிரும் வன்மையை உடையன அல்ல ஆயின. பொருந்திய இவ்வலிமையை என்ன என்று எண்ணுவோம்.

கு:—ஒருத்தி ஊடலால், கணவன்தோள்களை மலர்மாலையாற் கட்டினாள், அவன் தோள்கள் அக்கட்டை மீறி நிமிர்மாட்டாதன வாயின; இவ்வல்லமையை என்னவென்று சொல்வது என்ற வாறு. 'எல்லியம்போ தினிதிருத்தல் இருந்ததோர் இடவகையில், மல்லிகைமா மாலையொண்டங் கார்த்ததுமோர் அடையாளம்' (திவ். பெரியாழ்வார் திருமொழி. 3, 10, 2) என்னும் அருளிச் செயற்பாசரமும் இங்கு நோக்கத்தகும்.

'ஆலைமென் கரும்பனாள்' என்பதனுடன், 'ஆலைநீள் கரும் பன்னவன் தாலோ, என்ற பெருமாள் திருமொழியும் (7. 1) நோக்கத்தகும். 'ஆலைமென் கரும்பனாள், என்றது இவள் பிரிவால் மெலிந்த உடலை உடையவன் என்பதை உட்கொண்டு. 'ஆலைமென் கரும்பிலா ஒருவற்கு, எனப் பாடங்கொண்டு கையிற் கரும்பொன்றில்லாத மன்மதனையொத்த தலைவனுக்கு, என்று உரை கூறுவாரும் உளர், (41)

ஒருத்தி தூதனுப்ப பாங்கியைக் குறிப்பால் நோக்குதல்

1088. சோர்குழ லொருத்திதன்
வருத்தஞ் சொல்லுவான்
மாரனை நோக்கியோர்
மாதை நோக்கினுள்
காரிகை யிவளவன்
கருத்தை நோக்கியோர்
வேரியந் தெரியலான்
வீடு நோக்கினுள்.

சோர் குழல் ஒருத்தி தன் வருத்தம் சொல்லுவான்
மாரனை நோக்கி ஓர் மாதை நோக்கினுள்
காரிகை இவள் அவள் கருத்தை நோக்கி ஓர்
வேரி அம் தெரியலான் வீடு நோக்கினுள்.

பே:—அவிழ்ந்து தொங்குகின்ற கூந்தலை உடையாளொருத்தி
தன் வருத்தத்தைச் சொல்வதற்காக மன்மதனையும் நோக்கி,
(தன் பாங்கியாகிய) ஒரு பேண்ணையும் பார்த்தாள்; இப்பாங்கி,
தலைவியின் கருத்தை ஆராய்ந்து, தேனொழுகுகின்ற அழகிய
மாடையை அணிந்த (அவள்) தலைவன் வீட்டை நோக்கி நடந்தாள்.

கு:—மன்மதனை நோக்கியது அவன் அம்புகனால் தான் வருந்து
வதைக் குறிக்க; மாதை நோக்கியது வருத்தம் தணிக்கும் வாயி
லாகத் தூது அனுப்பலாம் என்பதைச் சொல்ல; மற்ற சொல்ல,

‘மாரனை நோக்கியோர் மாதை நோக்கினுள்’ என்பதற்கு
மன்மதனைப் பார்த்து அவன் பக்கத்தில் இணைபிரியாது உள்ள
இரதியையும் நோக்கினுள்: இவ்வண்ணம் இணைபிரியாது இருக்கப்
பெற்றிலமே எனக் கூறலும் ஆம்.

தலைவியர், தம் இல்லத்து மாரவேள், இரதி இவர்கள்
படத்தை எழுதிவைத்திருத்தல் இயல்பு, ஆதலின் அதனை
நோக்கினுள் என்க. (42)

காதலி, காதலன்வீடு தேடிச் செல்லக் காரணம் யாதெனல்

1089. சினங்கெழு வாட்கையோர் செம்மல் பாலொரு
கனங்குழை மயிலினுள் கடிது போயினுள்
மனங்குழை நறவமோ மாலை தான்கொலோ
அனங்களுே யார்கொலோ வழைத்த தூதரே.

சினம் கெழு வாள் கை ஓர் செம்மல் பால் ஒரு
கனம் குழை மயில் அனாள் கடிது போயினாள்;
மனம் குழை நறவமோ! மாலைதான்கொலோ!
அனங்கனோ! யார்கொலோ! அழைத்த தூதரே.

பொ:—சினம் பொருந்திய வாளேந்திய கையையுடைய ஒரு
வனிடத்துச் சாயலால் மயிலை யொத்த கனத்த காதணியை
அணிந்த பெண்ணொருத்தி விரைந்து சென்றாள்; அவ்வண்ணம்
அவளை அங்கு அழைத்த தூதர் உண்டார்மனத்தைக் குழைக்
கின்ற கள்ளோ! மாலைக்காலமோ! மன்மதனோ! யாரோ!

கு:—கள் முதலாயின, காதல் கைம்பிகச் செய்து கணவனை
வலியத் தேடச்செய்தலின் இங்ஙனம் கூறினார்.

நாண் பிரித்தலின் கள்ளோ என்றும், மயக்கம் தந்து மறை
விடமுந்தந்து அவனுழைச் செலுத்துதலின் மாலையோ என்றும்,
ஊரலர் உற்று நோக்காது விரைந்து செலுத்துதலின் அனங்கனோ
என்றும், இவற்றுள் ஒன்றும் துணியமாட்டாமையின் யார்
கொலோ என்றும் கூறினார்.

சிறப்புப் பற்றி அழைத்த தூதர் யாரெனப் பலர்பால்முடிவு
ஏற்றது. (43)

காதலி கண்ணீர் உகுக்கக் காதலன் வினாது

1090. தொகுதரு காதற்குத் தோற்ற சீற்றத்தோர்
வகிர்மதி நெற்றியாண் மழைக்க ன்ணலிவந்
துகுதலு முற்றதென் னென்று கொற்றவன்
நகுதலு நக்கன ன்ணு நீங்கினாள்.

தொகுதரு காதற்குத் தோற்ற சீற்றத்து ஓர்
வகிர் மதி நெற்றியாள், மழைக்கண் ஆலி வந்து,
உகுதலும், 'உற்றது என்' என்று கொற்றவன்,
நகுதலும், நக்கனள்; நாணும் நீங்கினாள்.

பொ:—நிறைந்த காதலுக்குத் தோற்ற - கோபத்தையுடைய
பிறைமதி போன்ற நுதலாள் ஒருத்திக்கு, குளிர்த் கண்ணி
லிருந்து நீர்த்துளி வந்து சிந்துதலும், வெற்றியை உடையவனாகிய
காதலன், 'உனக்கு வந்தது என்' என்று நகைத்தலும், தானும்
சிரித்தவளாய் நாணத்தையும் விட்டாள்.

கு:—ஊடல் கொண்ட ஒருத்தி பிரிவால் மிக்க காதலுக்குத் தான் தோற்றுப் பிரிவுநோய்மிகுதியால் கண்ணீர் வடித்தாள்; அவள் கணவன் நான் பக்கத்தில் இருக்கும்போது உனக்கு வந்தது என் என்று நகையாடினான். அவளும் நகைத்தாள், நானும் நீங்கினான் என்பதாம், (44)

புல்லிய கை புடைபெயரப் புரவலன் வருந்துதல்

1091. பொய்த்தலை மருங்குலா னொருத்தி புல்லிய
கைத்தல நீக்கினள் கருத்தி நீக்கலள்
சித்திரம் போன்றவச் செயலோர் தோன்றற்குச்
சத்திர மார்பிடைத் தைத்த தோத்ததே.

பொய்த்தலை மருங்குலாள் ஒருத்தி புல்லிய,
கைத்தலம் நீக்கினள்; கருத்தின் நீக்கலள்;
சித்திரம் போன்ற அச்செயல் ஓர் தோன்றற்குச்
சத்திரம் மார்பிடைத் தைத்தது ஒத்ததே.

பொ:—பொய் போல் இல்லையான இடையை உடையாள் ஒருத்தி, (கன்மயக்கத்தால்.) காதலனைப் புல்லிக் கிடந்த கையை நெகிழ்த்தாள். ஆனால் மனத்திலிருந்து பிரித்தாளல்லள். வியப் படையத் தக்க அச்செய்கை அவ்வாடவனுக்கு, மார்பில் வாள் தைத்ததைப்போல இருந்தது.

கு:—அவன் எதிர்பாராதிருக்கக் கை நெகிழ்த்தாளாதலானும், அவள் கண்ணும் முகமும் தன்னையே கோக்கியிருக்கக் காண்கின்றான் ஆதலானும், அச்செயல் அவனுக்கு வியப்பாயிருந்தது; புல்லிய கை புடை பெயர்ந்தது வாள் ஏறுண்டது ஒத்தது என்பதாம். சத்திரம் - வாள், (45)

நங்கையொருத்தி நாணத்தால் தூதனுப்ப இயலாது விம்முதல்

1092. மெல்லிய லொருத்திதான்
விரும்புஞ் சேடியைப்
புல்லிய கையினள்
போதி தூதெனச்

சொல்லுவா னுறுமுற
நாணுஞ் சொல்லலள்
எல்லையில் பொழுதெலா
மிருந்து விம்மினாள்.

மெல் இயல் ஒருத்தி, தான் விரும்பும் சேடியைப்
புல்லிய கையினள், 'போதி தூது' எனச்
சொல்லுவான் உறும்; உற நாணும்; சொல்லலள்;
எல்லை இல் பொழுது எலாம் இருந்து விம்மினாள்.

பொ:—மென்மைத் தன்மையை யுடையாளொருத்தி, தான்
விரும்பிய பாங்கியைத் தழுவிய கையை உடையவளாய், 'நீ
தூதுபோ' எனச் சொல்லத் தொடங்குவாள், மிக வெட்கப்
படுவாள்: (அதனால்) சொல்ல முடியாதவளாக அளவற்ற இராப்
பொழுது முழுதும் இருந்து விம்மினாள். (46)

ஒருத்தி தலைவன்செயலைச் சாற்ற நாணுதல்

1093. ஊறுபே ரன்பினு ளொருத்தி தன்னுயிர்
மாறிலாக் காதலன் செயலை மற்றொரு
நாறுபூங் கோதைபா னவில நாணுவாள்
வேறுவே றுறச்சில மொழிவி ளம்பினாள்.

ஊறு பேர் அன்பினாள் ஒருத்தி, தன் உயிர்
மாறிலாக் காதலன் செயலை மற்று ஒரு
நாறு பூங் கோதைபால் நவில நாணுவாள்;
வேறு வேறு உறச் சில மொழி விளம்பினாள்.

பொ:—சுரக்கின்ற அன்பை உடையா ளொருத்தி தன்
உயிரை யொத்த மாறுபாடற்ற தலைவன் செய்கையை மணம்
வீசுகின்ற பூமாலையை அணிந்த வேறு ஒரு பெண்ணினிடம்
சொல்ல நாணுகின்றவளாய்த் தொடர்பற்ற வேறு வேறான சில
மொழிகளைச் சொன்னாள்.

ரு:—வெட்கத்தால் உள்ளது சொல்ல மாட்டாமையால்
தொடர்பற்ற மொழிகளைச் சொன்னாள் என்பதாம்.

இச்செய்யுட்கு ஒரு பெண், தன் உயிரையின்றி வேறுயிரைப்
பெருத தலைவன் செய்த பிழைச் செயலை வேறொருத்தியிடம்
சொல்லுவதற்குப் போனவள் வெட்கத்தால் வேறு வேறு
சொன்னாள் என்று உரைப்பாரும் உளர். (47)

காதலர் இருவர் புல்லுதல்

1094. உருத்தெரி தன்மைய வுயிரு மொன்றுதாம்
அருத்தியு மத்துணை யாய நீரினார்
ஒருத்தியு மொருத்தனு முடம்பு மொன்றெனப்
பொருத்துவ ராமெனப் புல்லி னாரோ.

உரு தெரி தன்மைய; உயிரும் ஒன்று தாம்;
அருத்தியும் அத்துணை ஆய நீரினார்;
ஒருத்தியும் ஒருத்தனும், 'உடம்பும் ஒன்றெனப்
பொருத்துவர் ஆம்' எனப், புல்லினார் அரோ.

பொ:—ஒருத்தியும் ஒருத்தனுமாக, உருவம் தனியே தெரியும்
தன்மையவாய் இருப்பினும், இருவர்க்கும் உயிரும் ஒன்றே:
ஆசையும் அத்துணையேயான தன்மையை உடையவர்கள்;
ஆதலால் உடம்பும் ஒன்றாகத் தம்முள் பொருத்திக் கொள்பவர்
போலத் தழுவினார்கள். (48)

காதலி முகங்கவிழ்ந்துநின்ற நிலைகண்டு காதலன் அஞ்சுதல்

1095. வெதிர் பொரு தோளினு னொருத்தி வேந்தன்வந்
தெதிர்தலுந் தன்மன மெழுந்து முன்செல
மதிமுகங் கதுமென வணங்கி னாது
புதுமையா தலினவற் கச்சம் பூத்ததே.

வெதிர் பொரு தோளினுள் ஒருத்தி, வேந்தன் வந்து
எதிர்தலும், தன் மனம் எழுந்து முன் செல,
மதி முகம் கதுமென வணங்கினாள்; அது,
புதுமை, ஆதலின், அவற்கு அச்சம் பூத்ததே.

பொ:—முகங்கலை யொத்த தோளையுடைய ஒருத்தி, தன்
கணவன் வந்து எதிர்ப்பட்டவுடன், தன் மனம் எழுந்து முன்னே
செல்ல, விரைவாகத் தன் மதிபோலும் முகம் கவிழ்ந்து நின்றாள்.
அது அக்கணவனுக்குப் புதுமையாதலால் அச்சம் உண்டா
யிற்று.

ரு:—தலைவன் தவறு கண்டு, தலைவி முகங்கவிழ்ந்து நின்றாள்
என்க. (49)

தனியே வந்த தோழி தாயை ஒத்தாள் எனல்

1096. துனிவரு நலத்தொடு சோர்கின் றுளொரு
குனிவரு நுதலிக்குக் கொழுந னின்றியே
தனிவருந் தோழியுந் தாயை யொத்தனள்
இனிவரு தென்றலு மிரவு மென்னவே.

துனி வரும் நலத்தொடு சோர்கின்றாள் ; ஒரு
குனி வரும் நுதலிக்குக் கொழுநன் இன்றியே
தனி வரும் தோழியும், தாயை ஒத்தனள்
இனி வரு தென்றலும் இரவும் என்னவே.

பொ:—ஊடலால் வருகின்ற அழகொடு, (கணவனைப் போக
விட்டுத்) தளர்கின்றவளும் வளைந்த நெற்றியையுடையவளுமாகிய
ஒருத்திக்கு, (தூது சென்று) கணவனையின்றித் தனித்து வருகின்ற
தோழியும், (யாவர்க்கும்) இனிதாய்வரும் தென்றலையும்
இரவையும் போலத் துன்பம் தருபவள் ஆயினாள்; அன்றியும்
(இடித்துரை கூறும் வகையால்) தாயையும் ஒத்தனள்.

கு:—காதலி, பிரிவுத் துன்பத்தால் தென்றலும் இரவும்
கண்டு பேதுற்றாளாகத் தோழி நீ இவ்வாறு அழிதல் பெண்
மைக்கு ஏற்றது அன்று என்று தாயைப்போல இடித்துரை இயம்
பலின், 'தாயை ஒத்தனள்' என்றார். (50)

உணர்வழிந்த ஒருத்தியின் நிலை

1097. ஆக்கிய காதலா ளொருத்தி யந்தியில்
தாக்கிய தெய்வமுண் டென்னுந் தன்மையள்
நோக்கின னின்றன னுலவன்ற தோர்கிலள்
போக்கின தூதினோ டுணர்வும் போக்கினாள்.

ஆக்கிய காதலாள் ஒருத்தி அந்தியில்
தாக்கிய தெய்வம் உண்டு என்னும் தன்மையள்
நோக்கினள் ; நின்றனள் நுவன்றது ஓர்கிலள்,
போக்கின தூதினோடு உணர்வும் போக்கினாள்.

பொ:—மிகுவித்த காதலையுடையவள் ஒருத்தி, மாலைக்
காலத்தில் திண்டிய தெய்வம் ஒன்று உண்டு என்று கண்டோர்
கூறுந்தன்மையை உடையவள், கண் கொட்டாமலே நின்றாள்.

பிறர் கூறுவதை அறியுந்தன்மையில்லாதவன், காதலன்டம் செல்லவிட்ட தூதோடு கருத்தையும் போக்கிவிட்டான்.

கு:—காதல் விதி கூட்ட விளைவது; காதலிக்கப்பட்டாருடைய குணம், நலம், கல்வி, இளமை, தோற்றம், முதலியவை காரணமாக மிகுவது. ஆதலின் 'ஆக்கிய காதலான், என்பதற்கு மிகுவித்த காதலையுடையவன் என்று உரை வரையலாயிற்று.

தாக்கிய தெய்வம் - தாக்கணங்கு; தெய்வம் திண்டின் ஒன்றிலும் பற்றுள்ளமின்றி ஒதுங்கி நிற்கச்செய்யும்; அத்தன்மையன் ஆயினன் என்பதாம். (51)

கணவன் வரவு நோக்கும் காரிகையின் செயல்

1098. மறப்பிலன் கொழுநனை வரவு நோக்குவான்
பிறப்பினோ டிறப்பெனப் பெயருஞ் சிந்தையான்
துறப்பகு முகிலிடைத் தோன்று மின்னெனப்
புறப்படும் புகுமொரு பூத்த கொம்பனான்.

மறப்பிலன், கொழுநனை வரவு நோக்குவான்;
பிறப்பினோடு இறப்பு எனப் பெயரும் சிந்தையான்;
துறப்பு அரும் முகிலிடைத் தோன்றும் மின் எனப்
புறப்படும்; புதும்; ஒரு பூத்த கொம்பு அனான்.

பொ:—தன் கணவனை மறவாதவனாய், அவன் வருகையை எதிர் நோக்கியிருக்கின்ற பூத்த கொம்பைப் போன்றவனாகிய ஒருத்தி, தன் கணவன் வருவான் என்று மகிழ்ச்சியும் வாரான் என்று கவற்சியும் பிறப்பும், இறப்பும் போல மாறி மாறி எழுகின்ற சிந்தையாளாகித் துறத்தற்கரிய மேகத்தின்னையே தோன்றுகின்ற மின்னலைப் போல, கணவன் வருவான் என்று வீட்டிற்கு வெளியே வருவான், வாரானென்று உள்ளே போவான்;

கு:—மேகத்தில் மின்னல் தோன்றி மறைவதைப் போல, இவள் இல்லத்தின் முகப்பிற்கேன்றி மறைகின்றாள், என்பதை 'முகிலிடைத் தோன்றும் மின்' என உவமையாற் கொள்ள வைத்தார்.

மின் முகிலைத் துறக்க மாட்டாது. இவளும் வீட்டின் எல்லை கடவாள் என்ற நயம் தோன்றுதல் காண்க. இச்செய்யுள், "வருவார் கொழுநர் எனத் திறந்தும் வாரார் கொழுநர் என அடைத்தும், திருகும் குடுமி விடியனவும் தேயுங்கபாடம்

திறமினே ” (கடைதிறப்பு-49) என்ற கலிங்கத்துப்பரணிப் பாடலை நினைவூட்டுவது. (52)

அனங்கன்னோய் ஆற்றுத அணங்கு பாங்கியை வாயில் வேண்டல்

1099. எழுதருங் கொங்கைமே
லனங்க னெய்தவம்
புழுதவெம் புண்களில்
வளைக்கை யொற்றினுள்
அழுதனள் சிரித்தன
ளற்றஞ் சொல்லினுள்
தொழுதன லொருத்தியைத்
தூது வேண்டுவாள்.

எழுதரும் கொங்கைமேல் அனங்கன் எய்த அம்பு
உழுத வெம் புண்களில் வளைக் கை ஒற்றினுள் ;
அழுதனள் ; சிரித்தனள் ; அற்றம் சொல்லினுள் ;
தொழுதனள் ; ஒருத்தியைத் தூது வேண்டுவாள்.

பொ :—ஒருகாலைக் கொருகால் விம்மி எழுகின்ற கொங்கைகளின்மேல் மன்மதன் எய்த அம்புகள், உழுதலால் விளைந்த கொடிய புண்களில் சங்குவளைகளை அணிந்த கையால் ஒற்றிக் கொண்டாள். தன்வயமழிந்து அழுதாள் ; சிரித்தாள் ; தன் பாங்கி ஒருத்தியைத் தூதாக விரும்புகின்றவளாய்த் தொழுதாள் ; குறைகளைச் சொல்லிக் கொண்டாள்.

ரு :—எழுதரும் கொங்கை - எழுதுதற்கரிய கொங்கை எனப் பொருள் கொள்வாருமுளர். காயங்களில் கையைத் தேய்த்தொற்றுதல் மரபாதலின், ‘புண்களில் வளைக்கை ஒற்றினுள்’ என்றார்.

அழுதலும், சிரித்தலும் ஆகிய மாறுபட்ட மெய்ப்பாடுகள் தன் வயமழிந்தமையால் விளைந்தன. (53)

ஒருத்தி பிரிவாற்றாமையைத் தோழிக்குக் குறிப்பாலுணர்த்தல்

1100. ஆர்த்தியு முற்றது
மறிஞர்க் கற்றந்தான்
வார்த்தையி னுணர்த்துதல்
மாசன் றேமனம்

வேர்த்தனன் வெதும்பினன்
மெலிந்து சாய்ந்தனன்
பார்த்தன னொருத்திதன்
பாங்க னுளையே.

ஆர்த்தியும் உற்றதும் அறிஞர்க்கு அற்றம்தான்
வார்த்தையின் உணர்த்துதல் மாசு அன்றோ! மனம்
வேர்த்தனன்; வெதும்பினன்; மெலிந்து சாய்ந்தனன்;
பார்த்தனன்; ஒருத்தி, தன் பாங்கு அனளையே.

பொ:—ஒருத்தி, விருப்பமும், விருப்பம் ஈடேறாமையால் உற்ற
துன்பமும், ஆகிய இக்குறைகளை, அறிவாளிகளுக்கு வார்த்தை
யால் உணர்த்துதல். குற்றமல்லவா? என்று மனம் புழுங்கினான்;
வெதும்பினன்; மெலிந்து சோர்ந்தான்; தன் பாங்கியைப் பார்த்
தான்.

(54)

மன்மதனும் மது அருந்துதல்

1101. தனங்களி னினையவர் தம்மின் மும்மடி
கனங்கன மிடையிடை களிக்குங் கள்வனாய்
மனங்களி னுழைந்தவர் மாந்து தேறலை
அனங்கனு மருந்தினு னாதல் வேண்டுமால்.

தனங்களின் இனையவர் தம்மின், மும்மடி
கனம் கனம் இடையிடை களிக்கும் கள்வனாய்,
மனங்களின் னுழைந்து அவர் மாந்து தேறலை
அனங்கனும் அருந்தினான் ஆதல் வேண்டுமால்.

பொ:—தனங்களையுடைய இனம் பெண்களைக் காட்டிலும்
மும்மடங்கு மிகுதியாக இடையிடை களிக்கும் திருடனும் அம்
பெண்களின் மனத்தே னுழைந்து, அவர்கள் குடிக்கின்ற கள்ளை
மன்மதனும் குடித்தா னாதல் வேண்டும்.

கு:—மன்மதன் மாதர்களைவிடக் களிக்கின்றான் ஆதலின்,
மாதர் நெஞ்சள் இருக்கின்றவன் மது அருந்தியிருக்க வேண்டு
மென்பதாம்.

(55)

காதலர் கலவிக்காகக் கலன் கழித்தல்

1102. நறைகம முலங்கன் மாலை
 நளிர்நறுங் குஞ்சி மைந்தர்
 துறையறி கலவிச் செவ்வித்
 தோகையர் தூசு வீசி
 நிறையக லல்குல் புல்குங்
 கலன்கழித் தகல நீத்தார்
 அறைபறை யணைய நீரார்
 அருமறைக் காவ ரோதான்.

நறை கமழ் அலங்கல் மாலை நளிர் நறும் குஞ்சி மைந்தர்
 துறை அறி கலவிச் செவ்வித் தோகையர் தூசு வீசி
 நிறை அகல் அல்குல் புல்கும் கலன் கழித்து அகல நீத்தார்
 அறை பறை அணைய நீரார் அரு மறைக்கு ஆவரோ தான்.

பொ :—மணம் வீசுகின்ற அசைகின்ற மாலையை அணிந்த
 குளிர்த நல்ல குடுமியையுடைய ஆடவர்கள், கரண வகைகள்
 அறிந்த புணர்ச்சிக்கேற்ற தகுதியையுடைய பெண்களின்
 ஆடையைக் களைந்து அகற்றி, நிறைந்த அகன்ற அல்குலைத்
 தழுவிக்கிடக்கின்ற மேகலை முதலிய அணிகலன்களையும் கழித்து
 அப்பால் எறிந்தார்கள். ஒலிக்கின்ற பறை போன்ற தன்மையை
 யுடையவர்கள். அருமையான இரகசியச் செயல்களுக்கு உதவு
 வார்களோ!

கு :—புணர்ச்சிக்குத் தடையான ஆடையையும், ஒலித்துப்
 பிறரறியச் செய்கின்ற மேகலையையும் கழித்தனர் என்பதாம்.

“அறைபறையணைய நீரார்” என்பது, “அறைபறையன்னர்”
 (1076) என்ற திருக்குறட் பகுதியை அடியொற்றி எழுந்தது. (56)

நாணுத் துறவுரைத்தல்

1103. பொன்னருங் கலனுந் தூசும்
 புறத்துள துறத்தல் வம்பே
 நன்னுத லொருத்தி தன்பா
 லகத்துள நாணு நீத்தாள்

உன்னருந் துறவு பூண்ட
 வுணர்வுடை ஒருவனே போல்
 தன்னையுந் துறக்குந் தன்மை
 காமத்தே தங்கிற் றன்றே.

பொன் அரும் கலனும், தூசும்,
 புறத்து உள துறத்தல் வம்பே!
 நல் நுதல் ஒருத்தி, தன்பால்
 அகத்து உள நானும் நீத்தாள்;
 உன் அரும் துறவு பூண்ட
 உணர்வு உடை ஒருவனே போல்,
 தன்னையும் துறக்கும் தன்மை
 காமத்தே தங்கிற்று அன்று ஏ.

யோ:—பொன்னுலாகிய அரிய அணிகளும் ஆடைகளுமாகிய உடலின் புறத்தேயுள்ள பொருள்களை நீக்குதல் ஒரு புதுமையோ! நல்ல நெற்றியையுடைய பெண் ஒருத்தி தன்னிடம் மனத்தே யுள்ள நாணத்தையும் விட்டாள். பிறரால் நீனைத்தற்கரிய உண்மைத் துறவு பூண்ட மெய்ஞ்ஞானி ஒருவனைப் போலத் தன்னையும் துறக்கும் தன்மை காமத்திடத்தில் தங்கியுள்ளதல்லவா?

கு:—உண்மைத் துறவி அகப்பற்று புறப்பற்று ஆகிய அனைத்தையும் துறப்பதுபோலக், காமமும் கலனும் தூசும் நானமும் ஆகிய அனைத்தையும் துறக்கும் தன்மையது என்பதாம். (57)

வெல்வார் யார்?

1104. பொருவரு மதனன் போல்வா
 ஒருவனும் பூவின் மெலத்
 திருவினுக் குவமை சால்வா
 ளொருத்தியுஞ் சேக்கைப் போரில்
 ஒருவருக் கொருவர் தோலார்
 ஒத்தன ருயிரு மொன்றே
 இருவர் துணர்வு மொன்றே
 யென்றபோ தியாவர் வெல்வார்.

பொரு அரும் மதனன் போல்வான்
 ஒருவனும், பூவின்மேல் அத்
 திருவினுக்கு உவமை சால்வான்
 ஒருத்தியும், சேக்கைப் போரில்
 ஒருவருக்கு ஒருவர் தோலார்;
 ஒத்தனர்; உயிரும் ஒன்றே;
 இருவரது உணர்வும் ஒன்றே;
 என்றபோது யாவர் வெல்வார்.

பொ:—ஒப்பு அரிய மன்மதனைப் போன்ற ஆடவன் ஒருவனும், தாமரைப்பூவின் மேலுள்ள திருமகளுக்கு உவமிக்கத் தக்கவன் ஒருத்தியும், படுக்கையில் நிகழ்ந்த கலவிப்போரில் ஒருவருக் கொருவர் தோற்காதவர்கள் ஆயினார்கள்; தம்முள் ஒத்தனர்; அவ்விருவரது உயிரும் ஒன்றே, உணர்வும் ஒன்றே, என்றபோது வெல்பவர்கள் யார்?

கு:—இருவர் வேறல் இயற்கை யன்றாதலின், யாவர் வெல்வார் என்றார். உயிரும் உணர்வும் ஒன்றேயான அவ்விருவரும் கலவிப்போரில் ஒத்தனர் என்பதாம். (58)

ஒருத்தி முன்னையிற் புலத்தல்

1105. கொள்ளைப்போர் வாட்க னுளங்
 கொருத்தியோர் குமர் னன்னான்
 வள்ளத்தா ரகலந் தன்னை
 மலர்க்கையாற் புதைப்ப நோக்கி
 உள்ளத்தா ருயிரன் னுண்மே
 லுதைபடு மென்று நீநின்
 கள்ளத்தாற் புதைத்தி யென்ன
 முன்னையிற் கனன்று மிக்காள்.

கொள்ளைப் போர் வாள் கணுள் அங்கு
 ஒருத்தி, ஓர் குமரன் அன்னான்
 வள்ளத் தார் அகலம் தன்னை
 மலர்க் கையால் புதைப்ப நோக்கி
 உள்ளத்து ஆர் உயிர் அன்னான்மேல்
 உதை படும் என்று நீ நின்
 கள்ளத்தால் புதைத்தி என்ன
 முன்னையில் கனன்று மிக்காள்.

பே:—போரில் உயிரைக் கொள்ளை கொள்கின்ற வான் போலும் கண்களை உடையாளொருத்தி, முருகனை யொத்த ஆடவன் ஒருவன் தனது வளம்பொருத்திய மாலையை அணிந்த மார்பை, மலர்போன்ற கையால் மறைக்க, அதனைக் கண்டு மனத்துள் வசிக்கின்ற நின் உயிரை யொத்த என் மாற்றாள்மேல் உதைபடும் என்று எண்ணி நீ கள்ளத்தனத்தால் மறைக்கின்றாய் என்று முன்னிலும் மிகுதியாகச் சீறினாள்.

கு:—வளம் என்பது வள்ளம் என நின்றது விகாரம். காதலன் பால் புறத்தொழுக்கம் உண்டென்று சிறிய தலைவி, அவன் மார்பில் உதைக்கப்படுக்க அளவில், தலைவன், தன் மார்பு தலைவியின் மெல்லிய அடிக்கு ஊறு செய்யுமென்று தன் மார்பைக் கையால் பொத்திக்கொண்டான்; அதைக் கண்ட அவன் காதலி “நும் நெஞ்சில் இருக்கின்ற இகையவளுக்கு உதைபடும் என்றோ கள்ளத் தாற் புதைத்தீர்” என்று கனன்றுள் என்க.

“சிலைமலி வாணுத லெங்கை யதாக மெனச்செழும்புண்
மலைமலி மார்பின் உதைப்பத்தர் தான்தலை மன்னர்தில்லை
உலைமலி வேற்படை ஊரனிற் கள்வர்தில் லென்னவுன்னிக்
கலைமலி காரிகை கண்முத்த மாலை கலுழ்த்தனவே”

(திருக்கோவையார். 397)

என்பதும் இங்கு நோக்கத்தகும்.

(59)

ஒருத்தி தன்னை அரம்பை மாதோ என்று ஐயுறச் செய்தமை

1106. பாலுள பவளச் செவ்வாய்ப்

பணைமுலை நிகர்த்த மென்றோள்

வேலுள நோக்கி னானோர்

மெல்லியல் வேலை யன்ன

மாலுள சிந்தை யாங்கோர்

மழையுள தடக்கை யாற்கு

மேலுள வரம்பை மாத

ரென்பதோர் விருப்பை யீந்தாள்.

பால் உள பவளச் செவ்வாய்ப்

பணை முலை நிகர்த்த மென் தோள்

வேல் உள நோக்கினாள் ஓர்

மெல் இயல் வேலை அன்ன

மால் உள சிந்தை ஆங்கு ஓர்
 மறை உள தடக்கையாற்கு
 மேல் உள அரம்பைமாதர்
 என்பது ஓர் விருப்பை ஈந்தாள்.

பொ:—பாலின் சுவையமைந்த பவளம் போன்ற சிவந்த வாயி
 னையும், பணைத்த முலைகளையும் தம்முள் ஒன்றோடொன்று ஒத்த
 மெல்லிய தோள்களையும் வேல்போன்ற கண்களையும் உடையவ
 ளாகிய மென்மைத் தன்மை வாய்ந்த பெண் ஒருத்தி, கடலை
 யொத்த காம மயக்கம் நிறைந்த சிந்தையையும், ஒப்பற்ற
 மேகத்தை ஒத்த வரையாத வள்ளன்மையையும் உடைய, பெரிய
 கையோடு கூடிய ஆடவன் ஒருவனுக்குச் சொர்க்கத்தில் உள்ள
 அரம்பைப் பெண்ணே இவள் என்கின்ற விருப்பத்தை விளை
 வித்தாள்.

ரு:—விண்ணுலக இன்பத்தை இங்கேயே விளைவித்தலானும்
 குன்றாத செவ்வியானும், 'அரம்பை மாதர் என்பதோர் விருப்பை
 ஈந்தாள்' ஆயினள் என்க.

'வேலையன்ன மால்' என்பதனோடு, 'உடலன்ன காமம்'
 (1137) என்னும் திருக்குறட் பகுதியும் நோக்கத்தகும். (60)

காதல் வென்றது எனல்

1107. புனத்துறை மயிலனாள் கொழுநன் பொய்யுரை

★ நினைத்தனள் சீறுவா ளொருத்தி நீடிய
 சினத்தொடு காதல்கள் செய்த போரிடை
 மனத்துறை காதலே வாகை கொண்டதே.

புனத்து உறை மயில் அனாள் கொழுநன் பொய்யுரை
 நினைத்தனள் சீறுவாள் ஒருத்தி நீடிய
 சினத்தொடு காதல்கள் செய்த போரிடை
 மனத்து உறை காதலே வாகை கொண்டதே.

பொ:—தினைக்கொல்லையில் தங்குகின்ற மயிலை ஒத்தவளாகிய—
 கணவனுடைய பொய்யுரையை நினைத்துச் சீறுவாள் ஒருத்தி,
 மிக்க வெகுளியோடு காதல்கள் செய்த போரிலே அவள் மனத்தில்
 தங்கிய காதலே வென்றது.

கு:—முன்னர்க் கணவன் கூறிய பொய்யுரையை நீனைத்து ஒருத்திக்கு வெகுளி பிறந்தது. அதனால், அவன் வந்தால் கலவிக்கு இணங்கக்கூடாதென்ற சினமும், அவனை இன்றியமையாமையால் எழுந்த காதலும் மனத்துள் மாறிமாறிப் போரிட்டன. அவற்றுள் காதலே வென்றது என்பதாம்,

மூன்றாம் அடியில், 'சினத்தோடு காதலன் சேக்கைப் போரிடை எனப் பாடங்கொண்டு இவன் சினத்தோடு இருக்க, காதலன் செய்த படுக்கைப் போரில் இவன் காதல் வென்றது என உரைத்தலும் ஆம்.

(61)

காரிகை ஒருத்தி கணவன் முதுகை நோக்கல்

1108. கொலையுரு வமைந்தெனக்
கொடிய நாட்டத்தோர்
கலையுரு வல்குலாள்
கணவற் புல்குவாள்
சிலையுரு வழிதரச்
செறிந்த மார்பிற்றன்
முலையுரு வினவென
முதுகை நோக்கினாள்.

கொலை உரு அமைந்து எனக் கொடிய நாட்டத்து ஓர்
கலை உருவு அல்குலாள், கணவன் புல்குவாள்
சிலை உரு அழிதரச் செறிந்த மார்பில் தன்
முலை உருவின என முதுகை நோக்கினாள்.

பொ:—கொலைத் தொழில் யாவும் ஓர் உருக்கொண்டு அமைந்தாற் போன்ற கொடிய கண்களையும், ஆடையை ஊடுருவி வெளிப் படுகின்ற அல்குலையும் உடையாள் ஒருத்தி தன் கணவனை இறுகத் தழுவினாள். மலையின் வடிவு கெடும்படி செறிந்த கணவன் மார்பில் தன் முலை ஊடுருவிப் போயினவோ என்று அவன் முதுகைப் பார்த்தாள்.

கு:—வேழத்தின் கொம்பு போன்ற தன் முலைகள் தான் இறுகப் புல்லியதால் மாற்பைத் துளைத்து மறுபக்கம் வந்தனவோ என்று முதுகைப் பார்த்தாள் என்பதாம்.

(62)

கலவியின் விளைவு

1109. குங்கும முதிர்ந்தன கோதை சோர்ந்தன
சங்கின முரன்றன கலையுஞ் சாறின
பொங்கின சிலம்புகள் பூச லிட்டன
மங்கைய ரிளநல மைந்த ருண்ணவே.

குங்குமம் உதிர்ந்தன ; கோதை சோர்ந்தன ;
சங்கினம் முரன்றன ; கலையும் சாறின ;
பொங்கின சிலம்புகள் பூசல் இட்டன ;
மங்கையர் இள நலம் மைந்தர் உண்ணவே.

பொ:—பெண்களது இளமை யின்பத்தை ஆடவர் நுகர்தலால் அவர்கள் மார்பில் அப்பியிருந்த குங்குமங்கள் புலர்ந்து உதிர்ந்தன ; கூந்தல் அவிழ்ந்தன ; வளைகள் ஒலித்தன ; ஆடைகள் அவிழ்ந்தன ; சிலப்புகள் மிகுதியாக ஒலித்தன .

கு :—இரண்டாமடியில் 'கலையும் சாய்ந்தன' எனப் பாடங்கொண்டு மேகலைகள் தளர்ந்தன என்று பொருளுரைப்பாரும் உண்டு. (63)

காரிகை ஒருத்தி கனவென்ற பெயராற் காதலற் புல்லுதல்

1110. துனியுறு புலவியைக்
காதற் சூழ்சுடர்
பனியெனத் துடைத்தலும்
பதைக்குஞ் சிந்தையாள்
புனையிழை யொருமயில்
பொய்யு றங்குவாள்
கனவெனுஞ் சலத்தினுற்
கணவற் புல்லினுள்.

துனி உறு புலவியைக் காதல் சூழ் சுடர்
பனி எனத் துடைத்தலும் பதைக்கும் சிந்தையாள்
புனை இழை ஒரு மயில் பொய் உறங்குவாள்
(64) கனவு எனும் சலத்தினால் கணவன் புல்லினுள்.

பே:—காதலனது துயரம் மிகுதற்குக் காரணமான ஊடலை, சூரியன், சூழ்ந்த பனியைப் போக்குவது போலப் போக்குதலும் அணிகளையுடைய சாயலால் மயில்போல்வாள் ஒருத்தி, பதைக்கின்ற மனம் உடையவளாக, பொய்த்தூக்கம் தூங்குகின்றவள் கனவு என்கின்ற பொய்க் காரணத்தால், கணவனைத் தழுவிக்கொண்டாள்.

சூ:—சூரியன் பனியைத் துடைப்பது போலக் காதல் புலவியைத் துடைக்கப் பதைக்கின்றவள் பொய்யுறக்கங் கொண்டு கனவு கண்டதாகக் கூறிக் கணவனைப் புல்லினாள் என்க.

ஊடலை உறுதுணையாகக் கொண்டு தன் இன்றியமையா மையைத் தலைவற்கு உணர்த்திய அவளுக்குக் காதல் கைம்மிக்க தால் ஊடல் நீங்கப் பதைப்பு உண்டாயிற்று என்க. சலம்-பொய்யான காரணம். (64)

காதலர் புல்லிக் கிடந்தமை

1111. வட்டவாண் முகத்தொடு மயிலு மன்னனும்
கிட்டிய போதுடல் கிடைக்கப் புல்லினார்
விட்டிலர் கங்குலின் விடிவு கண்டிலர்
ஒட்டிய உடல்பிரிப் புணர்கி லாமையால்.

வட்ட வாள் முகத்து ஒரு மயிலும், மன்னனும்,
கிட்டிய போது உடல் கிடைக்கப் புல்லினார்;
விட்டிலர்; கங்குலின் விடிவு கண்டிலர்
ஒட்டிய உடல் பிரிப்பு உணர்கிலாமையால்.

பே:—வட்டமாகிய ஒளிபொருந்திய முகத்தினையுடைய மயில் போல்வாள் ஒருத்தியும் ஆடவன் ஒருவனும் ஒருவர்க்கொருவர் நெருங்கியகாலத்து வாய்ப்புக் கிடைத்ததால் உடலைத் தழுவிக்கொண்டார்கள்; அங்ஙனம் ஒன்றாக ஒட்டிய உடலைப் பிரிக்கும் வகையறியாமைமையால் தழுவிய கையை விட்டிலர்; இரவு விடிந்தது என்பதையும் அறிந்திலர்.

சூ:—பன்னெடுநாள் சமயம் நோக்கியிருந்த இருவர் சமயம் வாய்த்ததால் தழுவினர்; விடிந்தும் விட்டிலர் என்பதாம். (65)

கங்குற்போது கலவியாற் கழிந்தமை

1112. அருங்களி மால்களி றனைய வீரர்க்கும்
கருங்குழல் மகளிர்க்கும் கலவிப் பூசலால்
நெருங்கிய வனமுலை சுமக்க நேர்கலா
மருங்குல்போற் றேய்ந்ததம் மாலைக் கங்குலே.

அரும் களி மால் களிற்று அனைய வீரர்க்கும்
கரும் குழல் மகளிர்க்கும் கலவிப் பூசலால்
நெருங்கிய வன முலை சுமக்க நேர்கலா
மருங்குல் போல் தேய்ந்தது அ மாலைக் கங்குலே.

பொ:—அந்தக் கலவி தொடங்கிய மாலைக் காலத்தை முதலாக உடைய இரவானது, தணித்தற்கரிய களிப்பினையுடைய மத மயக்கம் பொருந்திய, ஆணையானையை ஒத்த வீரர்கட்கும், கரிய கூந்தலையுடைய பெண்களுக்கும், புணர்ச்சியாகிய போரால் ஒன்றோடொன்று நெருங்கிய அழகிய முலைகளைச் சுமக்க மாட்டாத இடையைப் போலத் தேய்ந்துபோயிற்று.

கு:—மாலைக் கங்குல் என்பதற்கு மாலை என்று வழங்கப்படுகின்ற இரவு என்று உரைப்பாரும் உளர். வரிசையான இடையறாத கங்குல் என்றும் ஆம். (66)

45-ஆம் பிரதியில், “சில பிரதிகளில் இதன்பின்,

‘ அரம்பைய ரினுமிவ ராட னன்றெனப்
புரந்தரன் கலவியின் பூச னேக்கிவான்
நிரம்பிய கண்களை முகிழ்த்து நீணகர்
கரந்தது கடுத்துடுக் கணங்கண் மாண்டவே’

என்ற செய்யுள் காணப்படுகிறது” என்று குறிக்கப்பட்டுள்ளது.

மதியம் மறைதலும் இரவி எழுதலும்

1113. கடையுற நன்னெறி காண்கி லாதவர்க்
கிடையுறு திருவென விந்து நந்தினான்
படர்திரைக் கருங்கடற் பரமன் மார்பிடைச்
சுடர்மணிக் கரசென விரவி தோன்றினான்.

கடை உற நல் தெறி காண்கிலாதவர்க்கு
இடை உறு திரு என இந்து நந்தினன் ;
படர் திரைக் கருங்கடல் பரமன் மார்பிடைச்
சுடர் மணிக்கு அரசு என இரவி தோன்றினன்.

பொ:—புண்ணியங்களை முடிவு போகச் செய்யாதவர்களுக்கு இடையில் வந்து கழியும் செல்வத்தைப் போல மதி மறைத்தான்: திருமாலின் மார்பிலே விளங்குகின்ற, ஒளி விடுகின்ற மணிகளுக்கெல்லாம் அரசாகிய கௌத்துவ மணியைப்போல ஆகியன்பரந்த கருங்கடலிலே சூரியன் தோன்றினன்.

கு:—அவரவர்கள் செய்த நல்வினைகட்கு ஏற்பச் செல்வம் சேர்ந்து கழிதல் இயல்பாதலின், சிறிது புண்ணியம் செய்தவர் கட்குச் செல்வம் இடையிற் சேர்ந்து இடையிலே கழிந்துபோதல் மதியம் மறைதலுக்கும், திருமால் மார்பிடை என்றும் விளங்கும் மணிக்கரையைச் சூரியன் தோற்றத்திற்கும் உவமை கூறினார். (67)

உண்டாட்டுப் படலம் முற்றிற்று

18. எதிர்கொள் படலம்

இப்படலம், மிதிலைமன்னன் தனது சுற்றங்களோடும் நால்வகைப் பட்டையுடனும் பல அரசியற் சின்னங்களுடனும் வந்து தயரதனை எதிர்கொள்கின்ற செய்தியைக் கூறும். இவ்வெதிர்கொளிலேயே இராமனும் இளைய கோவும் தம் தந்தையை எதிர்கொள்வதும் அடங்கும். இஃது, எதிர்கோட் படலம் என்று சபாபதி முதலியார் பதிப்பிலும், இராமசாமி நாயுடு உரைப்பதிப்பிலும், கம்பராமாயண சாரத்தும், 21, 44 என்ற எண்கள் உள்ள ஏட்டுப் பிரதிகளிலும் காணப்படுகின்றது. மற்றும் மகட்காட்சிப்படலம் என்று 1, 3, 4, 6 எண்கள் உள்ள ஏட்டுப் பிரதிகளிலும், எதிரெழுச்சிப் படலம் என்று 5, 12, 15, 19, 23, 24 எண்கள் கொண்டுள்ள பிரதிகளிலும், எதிர்கொள் படலம் என்று 2, 13, 20 என்ற எண்கள் ஏற்ற பிரதிகளிலும், எதிரெழும் படலம் என்று 16 என்ற எண் ஏற்ற பிரதியிலும் இப்படலத்தின் பெயர் காணப்படுகின்றது. ஆயினும் “இந்திர திருவன்றனை யெதிர்கொள்வா நெழுந்து போந்தான்” என்று இப்படலத்து நான்காவது செய்யுளிற் காணப்படுதலின் ‘எதிர்கொள் படலம்’ என்ற தலைப்பே இங்குத் தழுவப்பட்டது.

சனகன் விடுத்த திருமண ஓலையைத் தாங்கிச் சென்ற தூதுவர் மூன்றிரவில் அயோத்தியை அடைந்து அத்திருமண இத்தைத் தயரதனிடம் தர, மன்னர்பிரான் தன் பரிவாரங்களுடன் புறப்பட்டு, ஐந்து நாட்களில் மிதிலையை அடைந்து, சனகனால் வரவேற்கப்பட்ட செய்தி முதலூலில் 69-வது சருக்கத்தில் சுருக்கமாகக் கூறப்பட்டுள்ளது.

கம்பர் இச்செய்தியை எழுச்சிப் படலம் முதலாக, பல படலங்களிற் குறிப்பதோடு, சனகன் தயரதனை எதிர்கொண்டதைச் சிறப்பாக இப்படலத்தில் பற்பல நயங்களும் அணிகளும் தோன்ற 34 செய்யுட்களிற் பாடியுள்ளார். தயரதனை மிதிலைக் கோமான் எதிர்கொண்ட செய்தி மூன்று செய்யுட்களிற் கூறப்பட்டது. இங்கே ‘பாற்கடல் எதிர்வதே போல், மங்கையைப் பயந்த மன்னன் வளநகர் வந்ததன்றே’ என்று கூறுவது உணரத்தக்கது.

வான்மீகர்போலன்றிக் கம்பர் சீதாப் பிராட்டியைத் திருமகளாகவே பல இடங்களிலும் குறிப்பர். இதனைக் “கருங்கடற் பள்ளியிற் கலவி நீங்கிப் போய்ப் பிரிந்தவர் கூடினாற் பேசல்

வேண்டுமோ” (மிதிலைக். 38); “போதினைவெறுத்தரசர் பொன் மனை புகுந்தான்” (கோலங்காண். 35); “அல்லிமலர் புல்லும் வல்லியவளாமென வசிட்டன் மகிழ்வுற்றான்” (ஐடி. 32); “உறைந்த பாற்கடற் சேக்கை யுடனோடி, அறத்திறம்புமென் றையன் அயோத்தியிற் பிறந்த பின்பும் பிரிவிலன் ஆயினான்” (நகர்நங்கு. 223); “உவரிவாயன்றிப் பாற்கடல் உதவிய அழிதே” (சித்திரகூட. 5); “அரவின்ன்கிய தேவனே யவனிவன் கமலச் செல்வியே” (காட்சி. 66) என்ற பகுதிகள் கொண்டு உணரலாம்.

நான்காவது செய்யுளிலிருந்து சில செய்யுட்களில் சேனைகளின் வருணனையும், கொடிகள் குடைகள் முதலிய அரசியற் சின்னங்களின் அழகும், தானைகள் படர்ந்த வழிகளின் சிறப்பும், பலவாறு கற்பித்துக் கூறப்பட்டுள்ளன. இருபெரு மன்னர்கள் சந்தித்ததும், இராம இலக்குவர், தம் தாதையை எதிர்கொள்ள மிதிலையினின்றும் பெருஞ் சேனை பின்வரச் சென்று கண்டதும், தாய்மாரைக் கண்டு வணங்கியதும் இலக்குவனும் சத்துருக்கனும் முறையே பரதனையும் இராமனையும் தலையால் வணங்கியதும் இவற்றையடுத்துக் காணலாம். படலத்திறுதிச் செய்யுட்களில் மிதிலைப்பதியின் மாளிகைகளும் பிறவும் எழில்பெற வருணிக்கப்பட்டுள்ளன. இராமனும் இலக்குவனும் தம் தந்தையை எதிர்கொள்ளச் சென்றதாக முதலாவற் கூறப்படவில்லை. பலநாட்களாகப் பிரிந்துநின்ற தன் அருமைப் புதல்வர்களைக் காண வேண்டும் என்ற ஆர்வம் தந்தைக்கும், தந்தையைக் காண வேண்டும் என்ற ஆர்வம் தனையர்க்கும், உண்மை உலகியல் என்பதை ஓர்ந்த கம்பர், மக்கள் தந்தையைக் காண எதிர்சென்ற செய்தியையும், தந்தையின் மகிழ்ச்சிப் பேருக்கையும் தனித்துக் கூறியுள்ளார். 28-வது செய்யுட்கண் இராமன் முதலிய நால்வரையும் “பொருவில் என்மறையெனும் நடையினார்” என்று புகழ்த்துரைப்பர் கம்பர். நான் மறை “உண்மையைப் பேசு, அறத்தின்வழி நட” “தாய்தந்தையரைத் தேர்வ மாகக் கருது” என்று விதிக்கும். அந்த விதிகளைக் கடைப்பிடித்து நடைமுறையில் அறநெறி காட்டியவர் என்பது தெரிய “நான் மறையெனும் நடையினார்” என்றார். இதனை, “விராவரும் மலிக் கெலாம் வேதமேயன இராமன்” (மத்தரை. 47); “பொய் மத்தனைக்குமோர் நிலையமாயினான்” (கிளைகண்டு. 55); “என்செய்கை கண்டு நினைந்தனவோ நின்மறைகள், உன்செய்கை அன்னவை தாம் சொன்ன ஒழுக்கினவோ” (கவந்தன். 49) என்று இராமனையும்; “தள்ளரிய பெருந்தித் தனியாறு புக மண்டும் பள்ளமெனும் தகையான்” (குலமுறை. 21); “எனைத்துள மறையவை

யியம்பற்பாலன, பனைத்திரன் கரக்கரிப் பரதன் செய்கையே” (கிளைகண்டு 44); “சேணுயர் தருமத்தின் தேவைச் செம்மையின் ஆணியை” (கிளைகண்டு. 47) எனப் பரதனையும், “இயைந்த நீதி வளையாவரு நன்னெறி நின்னறிவாகும்” (நகரீங்கு, 129) என்று இகைய கோவையும்; “அலையாழியென வளர்ந்தார் மறை நான்கு மனையார்கள்” (குலமுறை. 23) என நால்வரையும் புகழ்ந்தமை கொண்டு தெளியலாம்.

கம்பர் ஓரிடத்தில் ஓர் அரிய புதியகருத்தை அமைத்தால் அதே கருத்தைப் பின்னர்ப் பல இடங்களிலும் குறித்துச் செல்வது வழக்கம். இப்படலத்தும் “தேவரும் தொழுகழற் சிறுவன்முன் பிரிவதோர் ஆவிவந்தென்னவர் தரசன்மா டணுகினை” (22) என்று கூறியது அறிந்து இன்புறத்தக்கது. முன்னர்க் கையடைப் படலத்தில் இராம இலக்குவர் கோசிக முனிவனை “மன்னனின் னுயிர் வழிக்கொண்டாலென”ப் பின்பற்றிச் சென்றனர் என்றும் (கையடைப். 20); கோசிக முனிவன் “உயிரிர்க்கும் கொடுங் கூற்றின்” (கையடைப். 10) இராமனைத் தயரதன்பா விரந்தான் என்றும், “என் மகன், என்கண் என்னுயிர் எல்லாவுயிர்கட்கும் நன்மகன்” (கைகேசி. 32) எனத் தயரதன் கைகேயியிடம் வேண்டினன் என்றும், இராமனைத் தயரதன் உயிர் எனக் கூறிப் போந்த புலவர் பெருமான், இவ்விடத்தில் தயரதனிடமிருந்து பிரிந்த உயிர் தனக்குரிய இடத்தை அடைந்ததாகக் கூறிய நயம் காணலாம்.

மற்றும், “தேவரும் தொழுகழற் சிறுவன்” (22) என்றும், “உம்பரும் இம்பரும் உரகரும் தொழவுளான்” (20) என்றும், “ஆதிவானவர் பிரான்” (34) என்றும், புகழ்ந்து இராமனது தெய்வத்தன்மையைக் கவி குறித்தார். சீதையைத் திருமகளாகக் கூறியது போன்றே இராமனையும் ‘திருமாலாகவே கூறுவர்’. வான்மீக முனிவர் இராமபிரானை அவதாரமாகக் கூறினும் காப்பியம் முழுவதிலும் அவனை ஓர் மனிதனாகவும், மனிதருள் மாணிக்கமாகவுமே கூறிச் செல்வர். போர்ப் பகுதியைக் கூறும் காண்டத்தில் பிரமன் முதலியோர் இராமனை வணங்கி அவனே பரம்பொருளாகிய திருமால் எனக் கூறியபோது, இராமன் தான் ஓர் மனிதனே என்றும் தயரதன் மைந்தனாகவே தன்னைத் தான் நினைத்திருந்ததாகவும் கூறினன் என்பது முதலூலால் விளங்கும். கம்பர் அவதாரம் என்ற சொல்லை விளக்குவார் போன்று “வானின்றிழிந்து வரம்பிகந்த மாபூதத்தின் வைப்பெங்கும் ஊனும் உயிரும் உணர்வும் போல் உள்ளும் புறத்தும் உள்ள என்ப” என்று கூறி அவதார மறையை வெளியிடுவதோடு நில்லாது பல இடங்களிலும் இராமனது தெய்வத் தன்மையைக்

குறித்துச் செல்வர். முதலூலிலிருந்து கம்பர் வேறுபட்ட பல இடங்களில் இஃதும் ஒன்றாகும். தேவர் பொருட்டே இப்பூவுலகில் இராமன் உருவத்திருமேனி கொண்டான் என்பதை, “அரக்கர் பாவமு மல்லவரியற்றிய அறமும் துரக்க நல்லறம் துறத்தனன் தூமொழி மடமான்” (மந்தரை. 78) என்றும், “தேவர் உள்ள மும் வெந்தனர் மேல்வரும் உறுதி வேண்டலார்” (நகர் நீங்கு. 172) என்றும், “தேவர்செய் தவத்தினுற் செம்மல் ஏகினன்” (சடாயுஉயிர். 19) என்றும், “காந்தையருக்கணியணை சானகி யார் பேரழகும் அவர்தங் கற்பும், ஏத்துபுயத்திராவணனார் காத லும் அச்சுரப்பணைகை இழந்த மூக்கும், வேந்தர்பிரான் தயரதனார் பணியினால் வெங்காளில் விரதம் பூண்டு போந்ததுவும் கடை முறையே புரந்தரனார் பெருந்தவமாய்ப் போயிற்றம்மா” (இராவ ணன் வதை, 240) என்றும் கூறிய பகுதிகள் கொண்டு அறிய லாம். மற்றும் “அராவணைத் துயில்வோயேன அக்கான், விராவி யளித்தருள் மெய்ப்பொருளுக்கே, இராமனெனப் பெயர் ஈந்த னன்” திருவவ. 118); “முப்பரம் பொருளுக்கு முதல்வன்” (திருவவ. 137); “திருவின் கேள்வனைக் கொணர்மின்” (கையடைப். 16); “சங்குறை கரத்தொரு தனிச்சிலை தரித்தான்” (தாடகை. 45); “தொல்லாழித் துயிலாதே துயராழி நெடுங் கடலுள் துயில்கின்றனே” (மிதிலைக். 154); “எங்கள் செய் தவத்தினி லிராமனென வந்தோன் சங்கினோடு சக்கரமுடைத்தனி முதற்பேர்” (கோலங்காண். 32); “மூவுலகும் ஈன்றனை முன் னின்றனை” (குகப். 65); “வாராதே வரவல்லாய்” (விராதன். 55); “ஒருவினையும் இல்லார்போல் உறங்குதியால் உறங்காதாய்” (விராதன் 57); “மூன்று கவடாய் முனைத்தெழுந்த மூலமோ” (கவந்தன். 42); “மூலமே யில்லா முதல்வனே” (கவந்தன். 43); “மறைகளு முனிவர் யாரும் மலர்மிசை யயனு மற்றத் துறை களும் பிறவும் எல்லாம் துணி பொருள் துணிவில் தூக்கி, அறை கழல் இராமனாகி அறநெறி நிறுத்த வந்த இறை” (வாலி. 132); “மும்மைசால் உலகுக்கெல்லாம் மூலமந்திரத்தை முற்றும் தம்மையே தமர்க்குநல்கும் தனிப்பெரும் பதத்தை” (வாலி. 71) “மேலொரு பொருளுமில்லா மெய்ப்பொருள் வில்லுந்தாங்கிக் கால்தரை தோயநின்று கட்டிலக் குற்றதம்மா, மால்தரும் பிறவி நோய்க்கு மருந்தினை” (வாலி. 148); “அரவினீங்கிய தேவனே யவன்” (காட்சி. 66); “ஆலமும் மலரும் வெள்ளப் பொருப்பும் வீட்டயோத்தி வந்தான்” (பிணிவீட்டு. 80); “வருவாய் போல வாராதாய்” (பிரமாத்திர. 228) என்பன போன்ற பகுதிகள் கொண்டு இராமன் தெய்வத்தன்மையைக் கம்பர் தமது பெருங் காப்பியத்துள் ஆங்காங்குக் கூறிச் செல்வது காண்க.

18. எதிர்கொள் படலம்

தயரதன் சேனையுடன் கங்கையை அடைதல்

1114. அடாநெறி யறைதல் செய்யா
 ★ வருமறை யமைந்த நீதி
 விடாநெறிப் புலமைச் செங்கோல்
 வெண்குடை வேந்தர் வேந்தன்
 படாமுக மலையிற் றேன்றிப்
 பருவமொத் தருவி பல்கும்
 கடாநிறை யாறு பாயுங்
 கடலொடுங் கங்கை சேர்ந்தான்.

அடா நெறி அறைதல் செய்யா,
 அரு மறை அமைந்த நீதி
 விடா நெறிப் புலமைச் செங்கோல்
 வெண் குடை வேந்தர் வேந்தன்,
 படாம் முக மலையில் தோன்றிப்
 பருவம் ஒத்து அருவி பல்கும்,
 கடாம் நிறை ஆறு பாயும்
 கடலொடும் கங்கை சேர்ந்தான்.

பேர்:—பொருந்தாத நெறிகளை உரையாத உணர்தற்கரிய
 மறைகளில் அடங்கிய நீதிகளைக் கைவிடாத முறையையுடைய
 புலமை நிறைந்தவனும், (நெறி வழுவாத) செவ்விய அரசாட்சியை
 யும் வெண்குடையையும் உடையவனும் அரசர்க்கரசனுமான
 தயரதன், நெற்றிப்பட்டம் அணிந்த முகத்தையுடைய (யானை
 களாகிய) மலையில் தோன்றி மாரிக்காலத்தை ஒத்து அருவிபோல்
 பெருகும்படியான மதநீராகிய நிறைந்த ஆறுபாயும் (படைக்)கட
 லொடும் கங்கையைச் சேர்ந்தான்.

ரு:—கார்க்காலத்து மலைகளினின்றும் அருவியாகத் தோன்றிப்
 பெருகும் நதிகள் தன்னிடம் கலக்கப்பெற்ற கடல் போன்று, யானை
 களாகிய (மலைகளில்) தோன்றிப் பெருகிய மதநீர்த் தாரைகள்
 வந்து கலக்கும் சேனைக் கடலுடன், தயரதன் கங்கையை
 அடைந்தான் என்றவாறு. தயரதனது செங்கோல் முறையைச்

“செம்மாண் தனிக்கோல் உலகேழினுஞ் செல்ல நின்றான்”
(அரசியல்-1); “தருமத்தின் கவசத்தான், மனுவென்ற நீதியான்”
(குலமுறை. 16) என்றமைகொண்டு தெளிக. ஆற்றோடு சென்று
கடலையடைவதுண்டு. இங்கே கடலுடன் சென்று ஆற்றை
யடைந்தான் என்று கூறிய நயம் காணத்தகும். (1)

சேனை கங்கைநீரைப் பருகுதல்

1115. கப்புடை நாவினாக ருலகமுங்
கண்ணிற் றோன்றத்
துப்புடை மணலிற் றுகிக்
கங்கைநீர் சுருங்கிக் காட்ட
அப்புடை யனீக வேலை
யகன்புனன் முகந்து மாந்த
உப்புடைக் கடலுந் தெண்ணீ
ருண்ணசை யுற்ற தன்றே.

கப்பு உடை நாவின் நாகர் உலகமும்
கண்ணில் தோன்றத்
துப்பு உடை மணலிற்று ஆகிக்
கங்கைநீர் சுருங்கிக் காட்ட,
அப்பு உடை அனீக வேலை
அகன் புனல் முகந்து மாந்த,
உப்பு உடைக் கடலும் தென் நீர்
உண் நசை உற்றது அன்றே.

பொ:—பிளவுபட்ட நாவினையுடைய நாகர்களின் உலகமும்
கண்களுக்குத் தோற்றும்படி, தூய மணலையுடையதாகிக் கங்கை
யாறு நீர் குறைந்துகாட்டும்படி, அம்பு முதலிய போர்க் கருவிகளை
யுடைய சேனைக்கடல், அகன்ற அந்த (ஆற்றின்) நீரை மொண்டு
பருகியதனால் (கங்கை கடலிற்சென்று சேராதாக) உவர்த்
தன்மையை உடைய கடலும், தெளிவான அந்தக் கங்கைநீரைப்
பருகவேண்டும் என்ற விருப்பத்தை அடைந்தது.

கு:—பாதலம் வரையில் ஆழ்ந்ததாய்க் கோடை நீடினும்
குறைபடலறியாததாய்க் கடலிற் சென்று கலக்கும் அக்கங்கை
யாற்றில், தயரதனது சேனைக்கண்ணுள்ள யானைகளும் குதிரை
களும் வீரர்களும் இறங்கி நீரைப் பருகிய அளவில், ஆற்றில் நீர்
குறைந்து மணல் தோன்றப்பெற்று அந்த ஆறு கடல் வரையிற்

செல்லாததாயிற்று என்பது கருத்து. என்றும் இனிய கங்கை நீரைப் பருகிய கடல் இப்பொழுது பருகப் பெருமையின் நீர் வேட்கையுற்றதென்று கூறிச் சேனையின் மிகுதியைக் குறித்த வாறு. மற்றும் ஆழிக்குள்ளிருந்து அதுகாரும் கங்கைப்புனலைப் பருகிரின்ற உயிர்த் தொகுதிகளும் இப்பொழுது கிடைக்கப் பெருமையின் ஏக்கற்றன என்க. 'வேள்ளமேழுபத்துளதால் வீரன்சேனை யிவ் வேலைப் பள்ளம் ஒரு கை நீரள்ளிக் குடிக்கச் சாலும் பான்மையதோ' (உருக்காட்டு. 115) என்று குரக்குச் சேனை மிகுதியை அதுமண் குறித்தது காண்க. சேனைக் கடல் இடையிட்டுக் கடலிற் கங்கை கலவாமற் செய்தது என நயம்படக் கூறினர். கப்புடை நா - பிளவுண்ட நா. "கவை நா வருந்தலைக் காண்பின் சேக்கை" (13, 28) என்பது பரிபாடல். வீரதை தன் மாற்றாளாகிய கத்துருவினிடம் அடிமைத்தனம் பூண்டதை நீக்க அவள் மகன் கருடன் விண்ணிலகெறின்று கொணர்ந்த அமுத கலயத்திலிருந்து சிந்தின அமுதத்தை நக்குகையில் அமுதம் சிந்தப் பெற்ற தருப்பையாற் கிறுண்டு, கத்துருவின் மக்களான அரவங்களின் நாக்கள் பிளவுண்டன என்பது புராண வரலாறு. அம்பு-அப்பு என வலித்தது. (2)

தயரதன் மிதிலையை அணுகுதல்

1116. ஆண்டுநின் நெழுந்து போகி
யகன்பணை மிதிலை யென்னும்
ஈண்டுநீர் நகரின் பாங்கு
ரிருநிலக் கிழவ நெய்தத்
தாண்டு மாப்புரவித் தானைத்
தண்ணளிச் சனக நென்னும்
தூண்டரு வயிரத் தோளான்
செய்தது சொல்ல வுற்றும்.

ஆண்டு நின்று எழுந்து போகி,
அகன் பணை மிதிலை என்னும்,
ஈண்டு நீர் நகரின் பாங்கர்
இரு நிலக் கிழவன் எய்தத்
தாண்டும் மாப் புரவித் தானைத்
தண் அளிச் சனகன் என்னும்,
தூண் தரு வயிரத் தோளான்
செய்தது சொல்லல் உற்றும்.

பே:—பெரிய பூமிக்குரியவனு தயரதன் அந்தக் கங்கைக் கரையினின்று புறப்பட்டுச் சென்று, அகன்ற வயல்கள் நிறைந்த மிதிலை என்று சிறப்பித்துக் கூறப்படும் நீர் செறிந்த நகரின் அண்மையில் வரத் தாவிச் செல்கின்ற பெரிய குதிரைச் சேனையை யுடைய குளிரந்த (இனிய) அருளுடன் கூடிய சனகன் என்னும் தூணை ஒத்த வன்மையையுடைய புயர்களை யுடையவன் செய் ததைக் கூறத் தொடங்கினோம்.

கு:—இது கவிக்கூற்று. சுண்டுதல் - நெருங்குதல்; “சுண்டிய மழையென மருளும்” (புறம். 17) இரு நிலக் கிழவன் - மாநில மன்னன். “இரு நிலக் கிழவர் உரிமை மகளிரோடு” (பெருங். 2, 6, 147). தூண்தரு - தரு உவம உருபு. பணை - வயல்; “பெருந்தண்பணை பாழாக” (புறம். 161) (3)

சனகன் தயரதனை வரவேற்க எழுதல்

1117. வந்தனன் அரசு என்ன
மனத்தெழு மூவகை பொங்கக்
கந்தடு களிறுந் தேருங்
கலினமாக் கடலுந் சூழச்
சந்திர னிரவி தன்னைச்
சார்வதோர் தன்மை தோன்ற
இந்திர திருவன் றன்னை
யெதிர்கொள்வா னெழுந்து சென்றான்.

வந்தனன் அரசன் என்ன
மனத்து எழும் உவகை பொங்கக்,
கந்து அடு களிறும் தேரும்
கலின மாக் கடலும் சூழச்,
சந்திரன் இரவிதன்னைச்
சார்வது ஓர் தன்மை தோன்ற,
இந்திர திருவன் றன்னை
எதிர்கொள்வான் எழுந்து சென்றான்.

பே:—(தயரதன் தன் தலைநகர் அண்மையில் வந்தடைந்த நற்செய்தியைத் தூதர் வாயிலாகக் கேட்டறிந்த சனகன், கோசுலபு) பேரரசன் வந்தடைந்தான் என்ற காரணத்தால்

தனது உள்ளத்தில் எழுந்த மகிழ்ச்சி மேலிட, கட்டுத்தறியை முறிக்கின்ற ஆண் யானைகளும், தேர்களும் கடிவாளம்பூண்ட குதிரைக் கடலும் (தன்னைச்) சூழ்ந்துவர, சந்திரன் கதிரவனைச் சென்றணையும் திறம் விளங்கும்படி இந்திரனது செல்வத்தை யொத்த செல்வமுடையவனான தயரதனை வரவேற்கும்பொருட்டுப் புறப்பட்டுச் சென்றான்.

பு:—இங்கு அரசன் என்றது தயரதனை. கந்து - கட்டுத்தறி. “கந்துமுனிந் துயிர்க்கும்” (புறம். 178). கடலைக் களிற்றுக்கும் தேருக்கும் கூட்டுக. கடல் என்பதை மாவொன்றற்கேயியைத்து ஒன்றன்பின் ஒன்றாகத் தாவி வருகின்ற அலைவரிசைபோல ஒழுங்கு பட்ட குதிரைநிரை என்று கூறலுமாம். “இந்திர திருவன்” “இந்திர திருவற்கு” (சிந்தா. 1264) என்றது காண்க. (4)

மிதிலை மாந்தரும் உடன்வருதல்

1118. கங்கைநீர் நாடன் சேனை

மற்றுள கடல்கள் எல்லாம்
சங்கின மார்ப்ப வந்து
சார்வன போலச் சாரப்
பங்கயத் தணங்கைத் தந்த
பாற்கடல் வருவதே போல்
மங்கையைப் பயந்த மன்னன்
வளநகர் வந்த தன்றே.

கங்கை நீர் நாடன் சேனை,

மற்று உள கடல்கள் எல்லாம்
சங்கு இனம் ஆர்ப்ப வந்து
சார்வன போலச் சாரப்,
பங்கயத்து அணங்கைத் தந்த
பாற்கடல் வருவதே போல்,
மங்கையைப் பயந்த மன்னன்
வளநகர் வந்தது அன்றே.

பொ:—(நீர் வளம் செறிந்த) கங்கை பாயும் கோசல நாட்டுத் தலைவனாகிய தயரதனது படைகள், பாற்கடல் ஒழிந்த பிறகடல்கள் எல்லாம் சங்குத் தொகுதிகள் பேரொலி செய்யும்படி வந்து அடைவனபோல அடையாநிற்கத் தாமரையில் (வீற்றிருக்கும்)

திருமகளை உதவிய பாற்கடலானது (பிறகடல்களை) எதிர்வது போலச் சீதையைப் பெற்ற அரசனது வளஞ்சான்ற நகர மார்தர் எதிர்கொண்டுவந்தனர்.

கு:—சனகன் படைக்குப் பாற்கடலையும், தயரதன் படைகளுக்கு அஃதொழிந்த பிறகடல்களையும் உவமித்தார். சரயுநதி தான் கோசலநாட்டாறெனினும் அந்நாட்டின் பரப்பு கங்கை வரையில் விரித்ததாதலின் கங்கைநீர்நாடன் என்றார். இலக்கு வனைக் கங்கைக் கிறைவன் (நகர் நீங்கு. 117) என்றதும் காண்க. பிறகடல்கள் உவர்க்கடல், கருப்பஞ்சாற்றுக்கடல் முதலிய ஆறு கடல்களுமாம். சேனைகளின் செலவிலும் சங்கொலி கேட்கப்பெறுதலின் சங்கின மார்ப்பு என்றதைக் கடல், சேனை இரண்டிற்கும் கொள்க. முதலால் ஆசிரியராகிய வான்மீக முனிவர் போலன்றிக் கம்பர் சீதையைத் திருமகளாகவே கூறிச் செல்வர். “சனகியாம் கடிகமழ்கமலத் தெளவை” (மத்தரை. 88) என்றது காண்க. நகர் என்பது நகரமக்களை. (5)

சனகன் படை வருணனை

1119. இலைகுலா வயிலினு

★

எனிகமே ழெனவுலாம்

நிலைகுலா மகரநீர்

நெடியமா கடலெலாம்

அலகின்மால் களிற்றுதேர்

புரவியா னெனவிராய்

உலகெலா நிமிர்வதே

பொருவுமோ ருவமையே.

இலை குலாவு அயிலினுள் அனிகம், எழ் என உலாம்
நிலை குலாம் மகர நீர் நெடிய மா கடல் எலாம்,
அலகு இல் மால் களிற்று தேர் புரவி ஆள் என விராய்,
உலகு எலாம் நிமிர்வதே பொருவும் ஓர் உவமையே.

பொ:—இலையைப்போன்று ஒளர்கின்ற வேலையுடைய சனகனது சேனைக்கு (உவமை காணப் புகுமிடத்து) சுரு மீன்கள் உலாவும், ஏழு என்னும் எண்ணைக்கொண்டனவாகி, நிலைபெற்று விளங்கும் நீர்நிறைந்த நீண்டகன்ற கடல்கள் யாவும் வரம் பில்லாத பெரிய யானைகளும் தேர்களும் குதிரைகளும் காலாட்

படைகளும் என்னும் நான்குவகை விடிவுடன் கலந்து, உலகம் முழுவதும் பொங்கிப் பரந்து வருவதே பொருந்தியதோர் உவமையாம்.

கு:—கடல்கள் ஏழும் யானை முதலிய நால்வகைப் படைகளின் விடிவாக உலகிற் பரந்தன்போலச் சனகனது சேன்கள் பரவின என்பது கருத்து. சுற்றினமாகிய மகர மீன் வதிதலால் கடலை மகரநீர் என்றார். இனி 'இலைகுலா வயிலினன்' என்ற தொடர் தயர்தனைக் குறிப்பதற்குக்கொண்டு பொருள் கூறுவாரும் உண்டு.

சேனை தாமரைக் குளத்தை ஒத்தமை

1120. தொங்கல்வெண் குடைதொகைப்

பிச்சமுட்படவிராய்

எங்கும்விண் புதைதரப்

பகன்மறைந் திருளெழப்

பங்கயஞ் செய்யவும்

வெளியவும் பலபடத்

தங்குதா மரையுடைத்

தானமே போலுமே.

தொங்கல் வெண் குடை தொகைப் பிச்சம் உட்பட விராய், எங்கும் விண் புதைதரப், பகல் மறைந்து இருள் எழப், பங்கயம் செய்யவும் வெளியவும் பல படத் தங்கு தாமரை உடைத் தானமே போலுமே.

பா:—தூங்கும் குஞ்சமணிந்த வெண்கொற்றக் குடைகளும் தொகுதியான மயிற்பீலிக் குஞ்சங்களும் (இன்னும் கவரி நொடி முதலிய) அரச சின்னங்களும் கலந்து (அதனால்) எவ்விடத்தும் விண்ணாகம் மறைவதனால் கதிரவன் ஒளி மறைபட்டு இருள் தோன்ற (அச்சேனை, வெண்குடைகளும் செந்நிறக் குஞ்சங்களும் விரவியதால்) செந்நிறத்தனவும் வெண்ணிறத்தனவுமான தாமரைகள் பல தோன்றிப் பொருந்திய தாமரைவாவியே போலும்.

கு:—அரச சின்னங்களால் ஆகாயம் மறைபடச் சூரியன் ஒளி மறைந்து இருள் உண்டாயிற்று. அப்பொழுது சேனை வெண்குடைகளும் செந்நிறப் பிச்சங்களும் ஒளிர்ந்தலால் வெண்டாமரையும் செந்தாமரையும் நிறைந்த தாமரைக் குளத்தை ஒத்தது.

என்பது கருத்து. தொங்கல்-குடைகளின் விளிம்பிற்கு நாய்க்கவிட்ட குஞ்சங்கள். இவை வெண்ணிறக்குடைகளுடன் மாறுபட்டு ஒளிஞமாறு செங்கீரமாக அமைந்தவை. இச் செட்டும் கருத்தைக் “குடையோடு கவிஞல் தொங்கல் குழாங்கடும் கொடியின் காடும் இடையிடை மயங்கிப்பெரும் வெளிசரத்தினால் ரெய்யம், படைகளும் முடியும் பூணும் படர்வெயில் மயங்கிச் செல்ல, இடையோடு கணத்தினுள்ளே யிரவன் பெருகும் உண்டே” (எதிர்ச்சிம். 59); “பல்பெரும் பதானம் தத்தி யிழைத் தொடுத்தெய்தர், செல்ல வெங்கதி ரோண்கற்றை முற்றவுக் கொயாவண்ணம்” (மகரக் கண்ணன். 8) என்ற செட்டும் களுடன் ஒப்பு கோத்துக். (7)

எங்கும் திருமகளின் விளக்கம்

1121 கொடியுளா னோதவிம்
குடையுளா னோடுலப்
படியுளா னோகடற்
படையுளா னோபகர்
மடியிலா வரசன்மார்
மீளியுளா னோவளர்
முடியுளா னோதேநி
துணர்கிலா முளரியாள்.

கொடி உளானோ? தனிக் குடை உளானோ? குலப்
படி உளானோ? கடல் படை உளானோ? பகர்
மடி இலா அரசன் மாப்பினில் உளானோ? வளர்
முடி உளானோ? தெறித்து உணர்கிலாம், முளரியாள்.

பொ:—செத்தாமரை மலரில் விற்றிருக்கும் திருமகள் சிறப்பித்துச் சொல்லப்படுகிற சோம்பலில்லாத அரபியல் நெறியினையுடைய (மன்னனது) மாப்பகத்தில் இருக்கின்றனோ, (அவனது ஆட்சிச் சின்னமாகிய) கொடியினிடத்து இருக்கின்றனோ, ஒப்பற்ற அவனது கொற்றக்குடையிலிருக்கின்றனோ, குலத்திற்குரிய (வழிவழியாக வந்த அவனது) காட்டின்கண் உள்ளானோ, அல்லது (கிர்த்தி) வளர்கின்ற அவனது முடியின்கண் இருக்கின்றனனோ, அவன் இல்லாத இடம் தின்றாகவின் (தூண் இடத்தாளென்று) ஆராய்ந்து அடியும் ஆற்றல் இயல்.

கு:—“மடியிலா மன்னவன் எங்கும் அடியுளத்தான் தாஅய தெல்லாம் ஒருங்கு” (610) என்ற குறட் கருத்தை இங்கே

காணலாம், பகர் மடி என்பதற்கும் பேரறிஞர் மிகக் கொடியது என்று கூறும் மடியென்று கூறி, அந்த மடிமைத்தன்மையற்றவன் என்று கூறலும் ஆம்; “நெடுநீர் மறவி மடி துயில் நான்கும், கெடுநீரார் காமக்கலன்” (குறள் 605) என்பது தமிழ் மறை யாகலின்.

(8)

பலவகை ஒலி எழுதல்

1122. வார்முதங் கெழுவுகொங்
கையர்கருங் குழலின் வண்
டேர்முழங் கரவமே
ழிசைமுழங் கரவமே
தேர்முழங் கரவம்வெண்
டிரைமுழங் கரவமே
கார்முழங் கரவம்வெங்
கரிமுழங் கரவமே.

வார் முகம் கெழுவு கொங்கையர் கருங் குழலின் வண்டு
ஏர் முழங்கு அரவம், ஏழ் இசை முழங்கு அரவமே;
தேர் முழங்கு அரவம், வெண் திரை முழங்கு அரவமே;
கார் முழங்கு அரவம், வெம் கரி முழங்கு அரவமே.

பொ:—கச்சின்கண் நிறைந்து விளங்கும் தனங்கனையுடைய
மகளிரின் கரிய கூந்தலில் வண்டுகள் அழகாக ஒலிக்கின்ற ஒலி
ஏழிசைகள் ஒலிக்கின்ற ஒலியே; தேர்கள் ஒலிக்கின்ற ஒலி
வெள்ளிய அலைகளையுடைய கடல் ஒலிக்கின்ற ஒலியே; கடுமை
யான யானைகள் பிளிறுகின்ற ஒலி மேகங்கள் குமுறுகின்ற
ஒலியேயாம்.

கு:—கெழுவுதல் - பொருந்துதலுமாம். “கெழுவிப் பெடையைக் கிளர்சேவல் தழீஇ. (சிந்தா-1187). வண்டுகளின் ஓசையை இசையொலிக்கு உவமையாக்குவதுண்டு. “கந்தாரம் செய்து களிவண்டு முரன்றுபாட” என்பது சிந்தாமணி (1159). இச்செய்யுளில் மகளிரின் பெருந்தொகுதியும், யானை தேர்களின் மிகுதியும் கூறினார்.

(9)

சேனை எழுப்பிய தூளி

1123. குழுமா கடல்களுந்
திடர்படத் துகள்பரந்
தேழுபா ரகமுமுந்
றுளதெனற் கெளிதரோ
ஆழியா னுலகளந்
தன்றுதாள் சென்றவப்
பூழையூ டேபொடித்
தப்புறம் போயதே.

குழும் மா கடல்களும் திடர் படத் துகள் பரந்து,
ஏழு பாரகமும் உற்று உளது எனற்கு எளிது அரோ?
ஆழியான் உலகு அளந்த அன்று தாள் சென்ற அப்
பூழையூடே பொடித்து அப்புறம் போயதே.

பே:—(அச்சேனையால் எழுப்பப்பட்ட) தூளி உலகைச் சுற்றி
யுள்ள பெரிய கடல்களும் மேடுபடும்படி பரந்து ஏழுலகங்களிலும்
படிந்திருந்தது என்று சொல்லுவதற்கு எளியதோ? சக்கரப்
படையையுடைய திருமால் (மாவலிபால் மண் வேண்டி) உல
கெலாம் (ஈரடியால்) அளந்த அன்று அவனது வலது திருவடி
(விண்ணைத் துளைத்துச் சென்ற) அந்தத் துளைவழியே தோன்றி
(நுழைந்து) அவ்விண்ணுக் கப்பாலும் சென்றது.

கு:—துகள் போயது என்க. அரோ, அன்று என்னும்
பொருளில் வந்தது. “வீடு பெற்ற விலங்கும் விலங்கரோ”
(வாலி. 109) என்றது காண்க. அளந்த அன்று என்பது அகர
வீறுதொக்கது. ஏழுலகங்களில் மட்டும் அத்தூளி பரக்கவில்லை
அவற்றிற்கு அப்பாலும் நுழைந்தது என்று தூளியின் மிகுதியைக்
குறித்தார். இனி எளிது என்பதற்கு எளியது என்று கொண்டு,
அரோ என்பதை அசையாக அத்தூளி அண்டத்தின்
புறத்துச் சென்றது என்றதனால் ஏழுலகங்களிலும் பரவியது
என்பது தானே போதும் என்க. பூழை - சிறுதுளை; “புகை
யும் புகற்கரிய பூழை நுழைந்து” (நாலடி. 282) ஏழுலகங்கட்
கப்பால் புற அண்டங்கள் உள என்று கம்பர் பலதூடங்களிலும்
கூறிச் செல்வார்; “புகல் புகுந்திலரேற்புறத் தண்டத்தின் அகல்வ
ரேனும்” (அகத்தியப். 17) “அண்டத்தைப் பொதுத் தப்
புறத் தப்பினால் ஆடும்” (இரணியன். 4) “இற்றையண்டத்தின்
அளவினோ விதன்புறத் துலவாமற்றையண்டமும்” (இரணியன் 2)
என்பன காண்க.

குடைகளும் அணிகலங்களும்

1124. மன்னெடுங் குடைமிடைந்
தடையவான் மறைதரத்
துன்னிடும் நிழல்வழங்
இருரெப் பெளிதரோ
பொன்னிடும் புலியிடும்
புனைமுணிக் கலனெலாம்
மின்னிடும் விலகிடும்
வெயிலிடும் நிலகிடும்.

மன் நெடுங்குடை மிடைந்து அடைய, வான் மறைதரத், துன்னிடும் நிழல் வழங்கு இருள் தூரப்பு எளிது அரோ? பொன் இடும், புலி இடும், புனை மணிக் கலன் எலாம், மின் இடும், வில் இடும், வெயில் இடும், நிலவு இடும்.

பொ:—மன்னரது உயர்ந்த குடைகள் கெருங்கி நிறைய (அதனால்) ஆகாய முழுதும் மறையுமாறு அடர்ந்த நிழல் உண்டு பண்ணுகின்ற இருகைப் (பிறிதொன்று) போக்குவது எளிதோ? எளிதன்று. (எனினும்), அந்தப் பூமியில் உள்ளார் (சேனைகள்) அணிந்த பொன்னுற் செய்யப்பட்ட அணியத்தக்க (பலவித) மணியணிகள் எல்லாம் மின்னல் ஒளியை விசும், இந்திர வில்லின் ஒளியை விசும், கதிர் ஒத்த ஒளியை விசும், நிலவின் ஒளியையும் பரப்பும் (இவற்றால்) அவ்விருள் அகன்றது.

கு:—சேனையில் உள்ளார் அணிகலன்களின் பேரொளியால் குடை முதலியவற்றான் உண்டான இருள் ஒழிந்தது என்பது கருத்து. இனி எளிது என்றே கொண்டு அரோ என்பதை அசையாக்கி, மணிக்கலன்களால் இருள் அகலும் என்று கூறலும் ஆம். இஃதன்றி மணிக்கலன்கள் பல்வேறு ஒளியை விரிப்பினும் குடைகளானெழுந்த இருகைப் போக்குவது எளிதன்று என்று கூறிக் குடை முதலியவற்றின் மிகுதியைக் குறித்தலுமாம். புவி இடவாகு பேயராய் அதன் மீது செல்லும் சேனையை உணர்த்திற்று. புலியிடும் என்பதற்குச் சேனையிலுள்ளார் செல்லும்போது பூமியில் உதிர்க்கின்ற என்றும் கொள்ளலாம். படையின் ஒளிமிகுதியால் இருள் இரிந்ததை, “எரித்தெழு பல்படை யின் னொளி வீரர், அருங்கல மின்னொளி தேர்ப்பரி யாளை, பொருந்திய பண்ணொளி தாரொளி பொங்க, இரிந்தது பேரிருள் எண்டிசை யெங்கும்” (படைத் தலைவர் 28) என்றதுகொண்டுணர்க.

“குலங்கள் கெடுக்கி மறைந்தவால் ஆகாத்திடுந்நறு கிழ்
வருகின்றமன், வல், வேயில், வேல ஆகிய காய்கிற நனிதரும்
தடுப்பினா, மன்னவர் செல்லுர் உழந்த ஆயினவன்சன். மேகம்
வானவில் கதிரான் சந்திரன் இரகரகுட்டி மதிரையி அமைந்து
அதாவது தனித் தனிமேலுநின்ற மனிதரு, மனிதரத் தாமே
கிறீன்து சொல் போல் செலுத்தின. அவனே மூலதான்
மீடைத்து இதன் அறிந்து என்பது சொல்லம் துரிப்பது. (11)

சனகன் எதிர்கொள்வதும் வழியின் காட்சி

1125. தாவின்மன் வாவர்மீரான்
வரமுரட் சனகனும்
ஏவருஞ் சிலையினான்
எதிர்வரு நேயமேலாம்
தூவுதண் சுண்ணாழல்
கனகநுண் வெள்ளம்
பூவின்மேன் மூலமும்
பொடியுமே பொடியேலாம்.

தா இல் மன்னவர் மீரான் வர, மூரன் சனகன் ஆம்
ஏ வரும் சிலையினான் எதிர் வரும் நேயி எலாம்,
தூவு தண் சுண்ணாமும், கனக நுண் தூவியும்,
பூவின் மேன் தாது உசும் பொடியுமே, பொடி, எலாம்.

பொ:—கெடுதல் இல்லாத அரசர்க்கரசனான தபாதன் வர.
அம்புகள் எய்தற்குப் போ நுத்தும் விலங்குமடம் வன்மை வாய்க்காத
சனகன் எதிர்கொள்ளச் செல்லும் வழி மேல்வாய் (மக்களமாகத்)
தூவப்படுகிற இனிய நறுமணத்தாலும் பொன்னின் கிறுதிக்கின்ற
நுட்பமான தூவும் (சேனையில் உள்ளார் அணிந்த மாலைக்கண்
உள்ள) பூவின் மேல்வய மகரக்கத்தில் இருத்து சிக்குகின்ற
பொடியுமும் என்ற இடைமேலாய் (மேலாய்).

கு:—தா இல் - கெடுதல் இல்லாத; “தாவாவிருப்போடு”
(மருதக்கலி 16); “தாவா விழியுமழும் மூலம் கிணர்” (தொல்.
புறத். 5). இரப்பவர் கட்டை சக்கே கட்டத்தவன் ஆகவரும் சத்தவர்
அல்லது உலகிற் புகழுடன் கிலை பெற்றவர் பிறர் இவர்களுளும்
உளதாகும் சாக்காடு வித்தகர்க்கே உரியதாகலாலும், மன்னரின்
மேல் வான் புகழ் கட்டானே சாவாவுடம்பு எய்தினவன் எனக்
கூறப்படுதலாலும், புகழல்லால் போன்றது கீத்பொன்றில்

ஆகலானும் அத்தகைய அழியாப் புகழ் பெற்றஞ்ரியவன் ஆகலானும் தயரதனைத் தாவில் மன்னவன் என்றார். இனி, தாவின் என்பதற்கு வலியுடன் கூடிய என்றுமாம். “தாவே வலியும் வருத்தமுமாகும்” (தொல். சொல். 344). தா இல்-எனப் பிரித்துக் குற்றமற்ற என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்; அவை செருக்கு, சினம், சிறுமை, இவறல், மாண் பிறந்த மானம் என்பர் வள்ளுவர் (குறள். 431). “தாவில் வெண் கவிகை” (கோலங்காண். 1) என்றது காண்க. (12)

வழியிற் படர்ந்த சேற்றின் தன்மை

1126. நறுவிரைத் தேனுநா
 னமுநறுங் குங்குமச்
 செறியகிற் தேய்வையு
 மான்மதத் தெக்கரும்
 வெறியுடைக் கலவையும்
 விரவுசெஞ் சாந்தமும்
 செறிமதக் கலுழிபாய்
 சேறுமே சேறெலாம்.

நறு விரைத் தேனும், நானமும், நறும் குங்குமச்
 செறி அகில் தேய்வையும், மான்மதத்து எக்கரும்,
 வெறி உடைக் கலவையும், விரவு செஞ்சாந்தமும்,
 செறி மதக் கலுழி பாய் சேறுமே, சேறெலாம்.

பே:—(சேனைகள் செல்கின்ற வழியிலுள்ள) சேறெல்லாம்,
 (குழலில் அணிந்த மாலைகளிலிருந்து துளிக்கின்ற) நறுமணம்
 தங்கிய தேனும், (கூந்தலினின்று ஒழுகும்) மயிர்ச் சாந்தும், நல்ல
 மணமுள்ள குங்குமம் செறிந்த அகில் தேய்வையும், கத்தூரியின்
 வண்டலும், மணமிக்க பலவகைப் பொருள்களும் கலந்த செஞ்
 சந்தனமும், மிகுதியாகப் பொருந்திய மதஆறும் ஒழுகுதலாலாகிய
 சேறுமேயாம். (13)

நிழல்களின் தன்மை

1127. மன்றலங் கோதையார்
 மணியினும் பொன்னினும்
 சென்றுவந் துலவுமச்
 சிதைவிலா நிழலினேர்

வென்றதிண் கொடியோடும்
நெடுவிதா னமும்விராய்
நின்றவெண் குடைகளின்
நிழலுமே நிழலெலாம்.

மன்றல் அம் கோதையார், மணியினும் பொன்னினும்,
சென்று வந்து உலவும், அச் சிதைவு இலா நிழலின் தேர்
வென்ற திண் கொடியோடும் நெடு விதானமும் விராய்
நின்ற, வெண் குடைகளின் நிழலுமே நிழல் எலாம்.

பொ:—(அவ்வழியிற் காணப்படும்) நிழல்கள் எல்லாம்,
இயற்கைமணம் செறிந்த அழகிய கூந்தலையுடைய மகளிர்
(அணிந்த) நவமணிகளானும் பொன்னுனும் இயன்ற அணிகளி
லிருந்து விட்டு விட்டு வெளிப்படுவதாகிய துண்டுபடுத்தல் இல்லாத
(தொடர்ந்த) அந்நிழலோடு, அழகிய பகைவரை வெற்றி கொண்ட
உறுதியான கொடிகளுடன் நீண்ட மேற்கட்டிகளும் கலந்து நின்ற
வெண் கொற்றக் குடைகளின் நிழல்களேயாம். (14)

இருவர் சேனையும் சந்தித்தல்

1128. மாறிலா மதுகையான்
வருபெருந் தானேமேல்
ஊறுபே ருவகையா
னனிகம்வந் துற்றபோ
திறிலோ தையினோடு
மெறிதிரைப் பரவைமேல்
ஆறுபாய் கின்றதோ
ரமலைபோ லானதே.

மாறு இலா மதுகையான் வரு பெரும் தானே மேல்,
ஊறு பேர் உவகையான் அனிகம் வந்து உற்ற போது,
ஈறு இல் ஓதையினோடும் எறி திரைப் பரவை மேல்,
ஆறு பாய்கின்றது ஓர் அமலை போல் ஆனதே.

பொ:—நிகரற்ற வன் மையையுடைய தயரதனது
(தொடர்ந்து) வருகின்ற பெரிய சேனையை நோக்கி, மேன்மேற்
பெருகின்ற பெருமகிழ்ச்சியுடன் கூடிய (சனகனது) சேனை
வந்து கலந்தபோது (எழுந்த ஓலி), முடிவிலாத முழக்கத்துடன்

வீசுகின்ற அலைகளையுடைய கடலின்மீது ஆறுகள் சென்று கலப் பதனால் எழுவது போன்ற ஓலியை ஒத்திருந்தது.

கு:—“மாறு”—ஒப்பு “மாறன்மையின் மறம் வாடுமென் றினையோரையுமெறியான்” (சிந்தா. 261). மதுகை - வலி; “மண் டமர் பல கடந்து மதுகையான்றணிந்து” (கலித். கடவுள்). மாறிலா மதுகை என்பதற்குப் போர்முகத்தில் மாறுதலில்லாத வலி என்றும் கூறலாம். (15)

தயரதனைக் காணச் சனகன் வருதல்

1129. கந்தையே பொருகரிச்

சனகனுங் காதலோ

டுத்தவோ தரியதோர்

தன்மையோ லுலகுளோர்

தந்தையே யனையவத்

தகவினான் முன்புதன்

சிந்தையே பொருநெடுந்

தேரின்வந் தெய்தினான்.

கந்தையே பொரு கரிச் சனகனும், காதலோடு உந்த, ஓதரியது ஓர் தன்மையோடு, உலகு உள்ளோர் தந்தையே அனைய அத் தகவினான் முன்பு, தன் சிந்தையே பொரு நெடும் தேரின் வந்து எய்தினான்.

பொ:—இத்தன்மைத்தென்று எடுத்துக் கூறற்கரிய (கொடை, அளி, செம்மை முதலிய நற்பண்புகள் நிறைந்த) தன்மையோடு, உலகில் உள்ளார்க்குத் தந்தையே ஒத்த அழகிய தகுதியையுடைய தயரதற்குமுன், கட்டுத்தறியையே மோதி முறித்துத் தன்னுடைய யானைச் சேனையையுடைய சனகனும் (தயரதனைக் காணவேண்டு மென்ற) ஆசையினால் செலுத்தப்பட்டு (வேகத்தால்) தனது மனத்தையே ஒத்த உயர்ந்த தேரின்மீது வந்துசேர்ந்தான்.

கு:—கந்தையே பொருகரி என்றமையின் வேறு பகையின்மை பெறப்படும். “சான்றோனுக்குதல் தந்தைக்குக் கடனே” (புறம். 312) என்றதற் கேற்பத் தானும் சான்றோனுய்த், தன்னைச் சார்ந்தோரையும் சான்றோராக்கும் இயல்பு வாய்ந்தவன் என்பார், தந்தையே யனைய என்றார். மூவுலகு மீன்றனை முன்வீன்றானுகிய இராமனுக்குத் தந்தையாகலானும் தயரதனை உலகுளோர் தந்தை என்றார் எனினும் ஆம். (16)

தயரதன் சனகனைத் தழுவுதல்

1130. எய்தவத் திருநெடுந்
தேழிழித் தினையதன்
மொய்கொடிண் சேனைபின்
னிற்கழுன் சேறலும்
கையின்வந் தேறெனக்
கடிதின்வந் தேறினான்
ஐயனும் முகமலர்ந்
தகமுறத் தழுவினான்.

எய்த, அத் திரு நெடும் தேர் இழிந்து, இனைய தன்
மொய் கொள் தின் சேனை பின் திற்க, முன் சேறலும்,
கையின் வந்து ஏறு எனக் கடிதின் வந்து ஏறினான்!
ஐயனும் முகம் மலர்ந்து அகம் உறத் தழுவினான்.

பா:—அணுகும்படி வந்து அந்த வேந்தித் திரு (இடங்
கொண்ட) உயர்ந்த தேரின் இறங்கி, இப்படிப்பட்ட (தன்
னுடன் வந்த) வன்மை வாய்ந்த உறுதியான சேனை பின்னே
நிற்கத், தான் முன்னே நடந்து செல்லுதலும், கைகொடுத்து
வந்து ஏறுக என்று (தயரதன்) கூற விரைவாக வந்து ஏறினான்
(சனகன்). தலைவனாகிய தயரதனும் முகமலர்ந்து தனது மார்பில்
நன்கு பொருத்தத் தழுவினான்.

கு:—நம்பத்தக்க உறுதியும், போரிற் பின்னிடாமையும்
உடைய சேனை என்பார் தின்சேனை என்றார். கையின் என்பதற்
குக் கையினற் சைகை செய்து குறிப்பிக்க என்னுமாம். கை
என்பது பக்கமுமாம். முகமலர்ந்து அகமுற என்றதனால் உள்ளும்
புறமும் ஒத்து என்க. (17)

இருவரும் அளவளாவிச் செல்லுதல்

1131. தழுவிநின் றவனிருங்
கிளையையுந் தமரையும்
வழுவிஸ்கித் தனையினான்
... வரிசையின் னளவளாய்.

எழுகமுந் துறவென
வினிதுவந் தெய்தினான்
உழவைமுந் தரியன
னெவரினு முயரினான்.

தழுவிநின்று, அவன் இரும் கிளையையும் தமரையும்
வழுவில் சிந்தனையினான், வரிசையின் அளவளாய்,
'எழுக முந்துற' என, இனிது உவந்து எய்தினான்
உழவை முந்து அரி அனான், எவரினும் உயரினான்.

பொ:—புலியின்முன் வந்த சிங்கம் போன்றவனும், யாவ
ரினும் உயர்ந்தவனுமாகிய தயரதன் (அங்ஙனம்) சனகனை
அணைத்து, அவனது உறவினர்களையும் நண்பர்களையும் களங்க
மற்ற உள்ளத்துடன் (அவரவர் தகுதிக்கேற்ற) முறைப்படி
வினவிப் (பின்பு) 'முன்னே செல்க' என்று சொல்லி இனிமையாக
மகிழ்ந்து அவனுடன் சென்றடைந்தான். (18)

இராமன் தயரதனை எதிர்கொள்ள வருதல்

1132. இன்னவா றிருவரும்
இனியவா றேகவத்
துன்னுமா நகரினின்
றெதிர்வரத் துன்னினான்
தன்னையே யனையவன்
றழலையே யனையவன்
பொன்னின்வார் சிலையிறப்
புயரிமிர்த் தருளினான்.

இன்ன ஆறு, இருவரும் இனிய ஆறு ஏக, அத்
துன்னும் மா நகரில் நின்று எதிர் வரத் துன்னினான்;
தன்னையே அனையவன், தழலையே அனையவன்,
பொன்னின் வார் சிலை இறப் புயம் நிமிர்த்தருளினான்.

பொ:—இந்த முறையில் (இரு மன்னர்களும்) இனிய வழியில்
செல்லும்போது, (இவர்களை) எதிர்கொள்ளத் தன்னையேதான்
நிகர்ப்பவனும் (நிறத்திலும் திறத்திலும்) தீயையே ஒத்தவனும்
(ஆன சிவபெருமானது), பொன்மலையாகிய மேருவைப்போன்ற
நீண்ட வில் ஓடியும்படி (தனது) தோள்களை நிமிர்த்தருளியவனும்

(ஆன இராமபிரான்), அந்த (மிதிலை நகர் மாந்தர் எல்லாம் அரசைக் காண) நெருங்கும்படியான பேரிய நகரிலின்று நெருங்கி வந்தான்.

கு:—நிழலும் நீரும் தோப்பும் துரவும் காயும் கனிபும் நிறைந்து இன்புறுத்தும் வழியென்பார், 'இனிய ஆறு' என்றார், இனித் தன்னையே யனையவன் இராமன் எனக் கொள்ளலுமாம். தன்னொப்பாரில்லப்பன் (திருவாய் 6. 3. 9). சிவன் கைமலேற்றது மேரு என்ற பொன்மலைவில்லாகலானும், இராமன் இறுத்ததும் சிவனது வில்லே ஆகலானும் பொன்னின்வாரசிலை என்றார். "வடவரை வாரசிலை, ஏங்குமாத் திரத்திற்றிரண்டாய் விழ, வீங்கு தோள்" (காட்சிப். 21) என்று பின்னும் கூறியதற்கேற்ப, இங்கும் இராமன் வில்வனைத்ததையே கூறினார். (19)

இராமன் எதிர்கொண்ட வகை

1133. தம்பியுந் தானுமத்

தானைமன் னவனகர்ப்

பம்புதிண் புரவியும்

படைஞரும் புடைவரச்

செம்பொனின் பசுமணித்

தேரின்வந் தெய்தினுன்

உம்பரு மிம்பரும்

உரகருந் தொழவுளான்.

தம்பியும் தானும் அத் தானை மன்னவன் நகர்ப்,
பம்பு திண் புரவியும் படைஞரும் புடை வரச்,
செம்பொனின் பசு மணித் தேரின் வந்து எய்தினுன்;
உம்பரும் இம்பரும் உரகரும் தொழ ஊளான்.

பொ:—விண்ணுலகத்தவரும் இவ்வுலகத்தவரும் கீழ் உலகத் தவரான நாகரும் வணங்க நின்றவனுக்கே இராமபிரான், தானும் தம்பியும், சேனையையுடைய அந்தச் சனகமன்னவனது தலைநகரிலின்றும், பரந்த வன்மைவாய்ந்த குதிரைப்படைகளும் காலாட்களும் அண்மையில் வர, செம்பொன்னில் மரகதமணிகளிறைத்துச் செய்த தேரின்மேல் (தன் தந்தையை எதிர்கொள்ள) வந்து சேர்ந்தான்.

கு:—தாணைமன்னவன்-சனகன். இராமனுடன் வந்த சேனை சனகனது சேனையே. மூவுலகும் தொழநின்ற இராமன், சேனைகள் சூழ்வரத் தன் தம்பி இலக்குவனுடன் தன் தந்தையை எதிர் கொள்ள வந்தான் என்பது கருத்து. தாணை மன்னவன் எதிர் என்ற பாடத்திற்குத் தயரதன் எதிரே என்று கொள்க. (20)

இருவருடன் வந்த சேனையின் பெருக்கம்

1134. யானையோ பிடிகளோ

விரதமோ விவுளியோ

ஆனபே ருறையிலா

நிறைவையா ரறிகுவார்

தானையேர் சனகனே

வலினெடுந் தாழைமுன்

போனபே ரிருவர்தம்

புடைவரும் படையினே.

யானையோ பிடிகளோ இரதமோ இவுளியோ,

ஆன பேர் உறை இலா நிறைவை யார் அறிகுவார்?

தானை ஏர் சனகன் ஏவலின், நெடும் தாழை முன்,

போன பேர் இருவர் தம் புடை வரும் படையினே.

பொ:—பெருமைவாய்ந்த தந்தையாகிய (தயரதன்) முன் சென்ற (நற்பண்புகளாற்) பெருமைபெற்ற (இராம இலக்குவராகிய) இருவர் அருகில், அழகிய சேனையைக்கொண்ட சனகனது கட்டளைப்படி, வரும் படைகளில், களிற்று யானைகளோ, பெண் யானைகளோ, தேர்களோ, குதிரைகளோ, (இவற்றுள் எவையோ) மிகுதியாகப் பொருந்திய பெரிய உறை என்னும் இலக்கமிட்டும் எண்ணமுடியாத (அந்த யானை முதலியவற்றின்) நிறைவை எவரே அறிந்து கூற முடியும்? ஒவ்வொரு பகுதியும் எண்ணிறந்தன.

கு:—பொருள்களை எண்ணிக் கணக்கிடுங்கால் எண் மறவாதிருத்தற்பொருட்டு ஒவ்வொரு பெருந்தொகைக்கும் ஒவ்வொன்றாக ஓர் கழற்சிக்காய் அல்லது குன்றிமணியை இடுவது வழக்கம். இதனை உறை என்பர். “ஓழிந்த பேருயிர்களெல்லாம் அரக்கருக் குறையும் போதா” (ஊர்தேடு. 34); “அம்பன வளவை யுறை குறித்தாங்கு” (பதிந். 11, 5); “இவ்வரக்கர்உறையிடவும் போதார் கணக்கு வரம்புண்டோ” (உருக்காட்டு. 118) என்பன காண்க. (21)

இராமன் தந்தையை அணுகுதல்

1135. காவியுங் குவனையுங்
கடிகொள்கா யாவுமொத்
தோவியஞ் சுவைகெடப்
பொலிவதோ குருவோடே
தேவருந் தொழுகழற்
சிறுவன்முன் பிரிவதோர்
ஆவிவர் தென்னவர்
தரசன்மா டணுகினான்.

காவியும் குவனையும் கடிகொள் காயாவும் ஒத்து,
ஓவியம் சுவை கெடப் பொலிவது ஓர் உருவோடே,
தேவரும் தொழுகழல் சிறுவன், முன் பிரிவது ஓர்
ஆவி வந்து என்ன வந்து, அரசன் மாடு அணுகினான்.

பொ:—நீலமலரையும் குவளைமலரையும் நறுமணங்கொண்ட
காயாம்பூவையும் ஒத்து, ஓவிய உருவமும் (தனது வடிவத்தின்
முன்) அழகிழந்ததாகத் தோன்றும்படி விளங்கும் ஒப்பற்ற
வடிவத்துடன், தேவர்களும் வணங்கத்தக்க திருவடிகளையுடைய
இளங்குமர (ன் இராமபிரான்), முன்னர்த் தயரத்தை விட்டு
நீங்கிய உயிர் (மீண்டும்) அவன் உடலில் வந்து கூடினப்போலத்
தயரத மன்னனிடம் சேர்ந்தான்.

கு:—தேவரும் தொழுகழற் சிறுவன் என்று இராமனது தெய்
வத் தன்மையைக் குறித்தார். முன்னர்க் கையடைப் படலத்தில்
விசுவாமித்திரன் பின்னர் வழிக்கொண்ட மன்னனது உயிர், இப்
பொழுது தனக்குரிய இடத்தை வந்தடைந்தது எனக் கூறிய நயம்
காண்க. “ஓவியம் சவிகேட” என்றும் பாடம் உண்டு. சவி-
ஒளி. இடங்கட்கேற்ப இராமனது திருமேனி வளக்கத்தைக்
கம்பர் ஆங்காங்குக் கூறிச் செல்வர். “அல்கை யாண்டமைந்த
மேனியழகன்” (குகப். 42); “வேய்யோனோதன் மேனியின் விரி
சோதியின் மறையப்.....போனான்” (கங்கைப். 1); “ஓவியத்
தெழுதவொண்ணு வுருவத்தாய்” (வாலி. 78) முதலிய இடங்களைக்
காண்க. இங்கே உற்ற பொலிவு பிரிந்த தாதையைக் காணப்
பெற்றதாலும் அடுத்து நிகழவிருக்கும் சோபிராட்டியாரின்
திருமணத்தாலும் என்று கொள்க. (22)

இராமன் தயரதனை வணங்குதல்

1136. அனிகம்வந் தடிதொழக்
கடிதுசென் றரசர்கோன்
இனியபைங் கழல்பணிந்
தெழுதலுந் தழுவினான்
மனுவெனுந் தகையன்மார்
பிடைமறைந் தனமலைத்
தனிநெடுஞ் சிலையிறத்
தவழ்தடங் கிரிகளே.

அனிகம் வந்து அடி தொழக் கடிது சென்று, அரசர் கோன்
இனிய பைங் கழல் பணிந்து எழுதலும், தழுவினான்;
மனு எனும் தகையன் மார்பிடை மறைந்தன, மலைத்
தனி நெடும் சிலை இறத் தவழ் தடம் கிரிகளே.

பே:—(பேரரசனான தயரதனது) படைகள் வந்து (தனது)
திருவடிகளிற் பணிய விரைந்துபோய், அரசர் பெருமானது
(காண்பதற்கு) இனிமையான பசும்பொன்றாற் செய்யப்பட்ட
வீரகண்டையணிந்த திருவடிகளை (த் தான்) வணங்கி எழுந்த
அளவில், (தயரதன் தன் புதல்வனைத்) தழுவிக்கொண்டான்.
(அக்காலையில் நீதிநிலைக்களமான) ஆதிமனுப் பேரரசன் என்று
(போற்றத்தக்க)தகுதிசான்ற தயரதனது மார்பிடத்து, மேருமலை
யாகிய ஒப்பற்ற பெரிய வில் ஓடியும்படி கிளர்ந்த இராமனது
புயங்களாகிய மலைகள் மறைந்தன.

பு:—தடங்கிரிகள் மனுவெனும் தகையனது மார்பிடை மறைந்
தன என்க. தயரதன் சேனை வந்து தன்னைப் பணிய, இராமன்தன்
தந்தையின் திருவடிகளைப் பணிந்தான்; தயரதன் தன் தனயனைத்
தழுவினான், அவனது மார்பிடை இராமனது மலையன்ன
புயங்கள் மறைந்தன என்றவாறு. மார்பிடைத் தோள்கள்
மறைந்தன என்றமையால் தயரதனது மார்பின் அகலம் விளங்
கும். மனு ஆதித்தன் குலமுதல்வன் என்பதும், தயரதன் முன்
னோன் என்பதும் முன்னர்க் குலமுறை கிளத்து படலத்திற் கூறப்
பட்டது. மலையை யிறுத்த மலை என்று புயத்தைப் புகழ்ந்தது
காண்க. “மலையெடுத்த தனி மலையே இவை காண வாராயோ”
(குர்ப்பணகைப். 101) என்ற தொடர் இங்கே காணத்தகும்.

இலக்குவன் தந்தையை வணங்குதல்

1137. இனையபைங் குரிசில்வந்

தடிபணிந் தேழுதலும்
தனைவருந் தொடையன்மார்
புறவுறத் தழுவினான்
களைவருந் துயரறக்
ககனமெண் டிசையெலாம்
வினைதரும் புகழினு
னெவரினும் மிகுதியான்.

இனைய பைங் குரிசில் வந்து அடி பணிந்து எழுதலும்,
தனை வரும் தொடையல் மார்பு உற, உறத் தழுவினான்;
களைவு அரும் துயர் அறக், ககனம் என் திசை எலாம்
வினைதரும் புகழினான், எவரினும் மிகுதியான்.

பொ:—எவராலும் போக்குதற்கரிய (சம்பரன் முதலிய அசுரர்
களால் புவிக்கு நேர்த்த) துன்பம் நீங்கப்பெற்றதனால், விண்ணி
லும் எட்டுத்திக்குடும் பரவிய கிர்த்தியையுடையவனும் (மன்னர்)
எல்லோரினும் மிகுது ஒளிர் பவனுமான தயரதன், பசிய
(பொன்னிறம் வாய்ந்த) இனைய குரிசில் (ஆகிய இலக்குவன்)
அணுகித் (தன்னுடைய) திருவடிகளை வணங்கி எழுந்த அளவில்
(மலர்கள்கொண்டு) தொடுத்தல் அமைந்த மானையை அணிந்
துள்ள தனது மார்பின்கண் பொருந்த நன்றாகப் புல்லினான்.

கு:—சம்பரனைப் பல உலகங்களினும் தொடர்ந்து சென்று
வென்றதனால் தயரதனது புகழ் எங்கும் பரவலாயிற்று; ஆகலின்
திசையெலாம் வினைதரும் புகழினான் என்றார். களைவரும் துயர்
அற என்பதற்குப் பயிர்க்குக் களைபோல உயிர்க்குக்குக் கேடு
விளைக்க எழும் பனையைத் துடைத்து உயிர்களைக் காத்தவன்
என்ற பொருள் நயம் காண்க. (24)

இராமன் பணியத் தாயர் மகிழ்தல்

1138. கற்றைவார் சடையினுன்

கைக்கொளுந் தனுவிறக்
கொற்றநீள் புயநிமிர்த்
தருளுமக் குரிசில்பின்

பெற்றதா யரையும்
 பெற்றியிற் றெழுதெழுத்
 துற்றபோ தவர்மனத்
 துவகையா ருரைசெய்வார்.

கற்றை வார் சடையினான் கைக் கொளும் தனு இறக்,
 கொற்றம் நீள் புயம் நிமிர்த்தருளும் அக் குரிசில், பின்
 பெற்ற தாயரையும் அப் பெற்றியில் தொழுது எழுந்து
 உற்ற போது, அவர் மனத்து உவகை யார் உரைசெய்வார்.

பொ:—தொகுதியாக நீண்ட சடையினையுடைய (சிவ
 பெருமான்) கைக்கொண்ட வில் ஓடியும்படி வெற்றி பொருந்திய
 (தனது) நீண்ட தோள்களை உயர்த்தருளிய, அந்தப் பெருமை
 சான்ற இராமபிரான், அடுத்துத் தன்னைப் பெற்ற அன்னை
 மாரையும், (முன் தனது தந்தையை வணங்கிய) அந்த முறைப்
 படியே பணிந்தெழுந்து (அருகில்) அடைந்தபோது, அத் தாய்
 மார்களின் உள்ளத்தெழுந்த மகிழ்ச்சியை யாரே எடுத்து
 மொழிவார்?

பு:—இராமன் தந்தையை வணங்கியபோது கூறியவண்ணமே
 தாய்மாரை வணங்கும்போதும், இராமனது வில்லிறுத்த புய
 வலியையே எடுத்துக் கூறினார். செயற்கருஞ் செயலைக் கேட்டறிந்த
 தாயரின் உவகை, ஈன்ற ஞான்றினும் பெரிதாகலன் இங்ஙனம்
 கூறினர் என்க. (25)

பரதன் இராமனை வணங்குதல்

1139. உன்னுபே ரன்புமிக்

கொழுகியொத் தொண்கணீர்
 பன்னுதா ரைகடரத்
 தொழுதெழும் பரதனைப்
 பொன்னின்மார் புறவனைத்
 துயிருறப் புல்லினான்
 தன்னையத் தாதைமுன்
 றழுவினு லென்னவே.

உன்னு பேரன்பு மிக்கு ஒழுகி ஒத்து, ஒண் கண் நீர்
பன்னு தாரைகள் தரத் தொழுது எழும் பரதனைப்
பொன்னின் மார்பு உற அணைத்து உயிர் உறப் புல்லினான்,
தன்னை அத் தாதை முன் தழுவினான் என்னவே.

பேர்:—(இடைவிடாது இராமனையே) கணக்கின்ற பெருகிய
அன்பு (உள்ளத்திலே) மிகுத்து புறத்தே ஒழுகியது ஒத்து. ஒன்
பொருந்திய கண்களில் (அன்பின் அறிஞர்பென்பது கூறும்படி)
நீர்த்தாரைகள் பெருகத் தன்னை வணங்கி யெழுந்த பரதனை
(இராமன்) அழகிய தந்தை தன்னை முன் தழுவினாற்போலப்,
பொன்னினுற் செய்த (அணிகள் அணியப் பெற்ற) மார்பிற்
பொருத்தச் சேர்த்து உயிரோடு பொருத்தத் தழுவினான்.

நு:—பெருகிய கண்ணீர் அன்பின் அறிஞர்பென்ப. "ஆர்
வலர் புன்கணீர் பூசல் தரும்". (நூன். 71) என்றது காண்க.
பொன்னின் மார்பு என்பதற்குத் திருமகள் பொருத்திய மார்பு
என்றுமாம். வேறு பொருத்திய உவமையின்மையின் தாதை
தழுவியதையே உவமையாக்கினார். நான் தோன்றல் தந்தையை
ஒப்பான் என்ற தோடர் இங்கே கருத்தக்கது. (26)

இலக்குமண சத்துருக்கனர் முறையே பரதனையும்
இராமனையும் வணங்குதல்

1140. கரியவன் பின்புசென்
றவனருங் காதலிற்
பெரியவன் றம்பியென்
றினையதோர் பெருமையப்
பொருவருங் குமரர்தம்
புனைநறுங் குஞ்சியால்
இருவர் பைங் கழலும்வந்
திருவரும் வருடினார்.

கரியவன் பின்பு சென்றவன், அரும் காதலிற்
பெரியவன் தம்பி, என்று, இனையது ஓர் பெருமை அப்
பொருவு அரும் குமரர், தம் புனை நறும் குஞ்சியால்,
இருவர் பைங் கழலும் வந்து இருவரும் வருடினார்.

பேர்:—கருநிறவண்ணான இராமனைப் பின் தொடர்ந்த
இலக்குவன் (பிறரால் எய்தற்கரிய) இராம பத்தியிற் சிறந்த

பரதன் தம்பி என்ற, இத்தன்மையான ஒப்பற்ற சிறப்பை யுடைய அழகிய தம் நிகரற்ற இளைஞர் இருவரும் வந்து, (மலரான்) அழகு செய்யப் பெற்ற நறுமணம் தங்கிய மயிர் முடியால் (இலக்குவன் பரதனையும் சத்துருக்கன் இராமனையும்) இருவரது பைம்பொனாற் செய்த வீரக்கழல் செறிந்த திருவடிகளைத் தடவினார்கள் (தலையால் வணங்கினர்).

கு:—கரியவன் பின்பு சென்ற இலக்குவன் பரதனையும் சத்துருக்கன் இராமனையும் பணிந்தனர் என்க. இருவரும் இறைவன் சேவையிலும் அடியார் சேவையிலும் சிறந்தவர் என்பது தோன்றப் பொருவரும் குமரர் என்றார். (27)

குமரர் நால்வரின் சிறப்பு

1141. கோல்வருஞ் செம்மையுந்
குடைவருந் தண்மையும்
சால்வருஞ் செல்வமென்
றுணர்பெருந் தாதைதன்
மேல்வருந் தன்மையான்
மிகவிளங் கினர்கடாம்
நால்வரும் பொருவினான்
மறையெனு நடையினார்.

கோல் வரும் செம்மையும் குடை வரும் தண்மையும்
சால் வரும் செல்வம் என்று உணர் பெருந் தாதை தன்,
மேல் வரும் தன்மையால், மிக விளங்கினர்கள் தாம்,
நால்வரும் பொருவு இல் நான்மறை எனும் நடையினார்.

பே:—உவமை தங்கிய நான்குமறைகளே என்னும் ஒழுக்கம் செறிந்த (இராமர் முதலிய) நால்வரும், தனது செங்கோலான் வினையும் தீதியையும் வெண்கொற்றக் குடையினால் வினையும் தண்ணளியையும் தனக்கு அமைந்த நிறைந்த செல்வம் என்றுணர்ந்த பெருமை சான்ற தந்தையினுடைய மேன்மை பெற்றொளிரும் தன்மையால் பெரிதும் விளங்கினர்.

கு:—ஒழுக்கத்தின் உயர்வால் தந்தைக்கேற்ற மக்கள் என்று நால்வரும் புகழப்பட்டார். கோல்வரும் செம்மை - ஒருபாற் கோடாத நடுவுநிலைமை; தராசுக்கோல் தன்பால் வைக்கும் பொருளை நிறுத்து அறுதியிடுவதற்குமுன் தன்னைச் சரி செய்து

கொள்வது போன்று, தன்கீழ்க் குடிகளை நல்வழிப்படுத்து மவன் தான் நன்னெறியை மேற்கொண்டு செங்கோல் நடத்தி யவன் என்பார் கோல்வரும் செம்மையேன்றார். நீதியையும் தண் ணளியையும் செல்வம் போன்று போற்றியவன் தயரதன் என்பது கருத்து. இப்பண்புகளை அவன் மக்களும் உடையவர் என்றார். மற்றும் நான்மறையோடுவமித்து இன்னும் பிற இடங்களிலும் கூறுவர் கம்பர். இதனை, 'அலையாழியேன வளர்த்தார் மறைநான் கும் அணையார்கள்' (குலமுறை கிளத்து, 25) "நின்செய்கைகண்டு நினைந்தனவோ நீண் மறைகள், உன்செய்கை அன்னவைதாம் சொன்ன ஒழுக்கினவோ" (கவந்தன். 49); முதலிய பகுதிகள் கொண்டு தெளியலாம். இனிச் சால் என்பதை 'ஊன்றுசால்' எனக் கொள்ளலுமாம் "பொருபடை தகுஉங் கொற்றமும்..... ஊன்று சால் மருங்கின் ஈன்றதன் பய" (குறளின் (புறம். 35); "கோலின் செம்மையும் குடையின் தன்மையும்" என்பது சிலப் பதிகாரம் (15, 3, 5) இனி, தாதை மேல் வரும் தன்மையால் என்பதற்கு தந்தையினும் மிக்கூறுமாறு மிக்க தகுதியினால் என்றும் கொள்ளலாம். (28)

சேனைகளை நடத்திக்கொண்டு செல்லுமாறு தயரதன்
இராமனிடம் கூறல்

1142. சான்றெனத் தகையசெங்
கோலினு னுயிர்கடாம்
ஈன்றநற் றுயெனக்
கருதுபே ரருளினான்
ஆன்றவிச் செல்வமித்
தனையுமொய்த் தருகுறத்
தோன்றலைக் கொண்டுமுற்
செல்கெனச் சொல்லினான்.

சான்று எனத் தகைய செங்கோலினான், உயிர்கள்தாம் ஈன்ற நற்றூய் எனக் கருது பேர் அருளினான், ஆன்ற இச் செல்வம் இத்தனையும் மொய்த்து அருகு உறத், தோன்றலைக் 'கொண்டு முன் செல்கெனச்' சொல்லினான்.

பொ :—(பகை நொதுமல் நட்பு என்னும் மூவகையினருக்கும்) சாட்சி என்று கூறும் தகுதிவாய்ந்த செங்கோலையுடையவனும், எல்லா உயிர்களும் தாம் தாம் தம்மைப் பெற்ற (அன்புமிக்க)

தாயென்று கருதும்படியான மிக்க கருணையையுடையவனும் பேரருளினனுமாகிய தயரதன், நிறைந்த (இந்தச் சேனை குடை கொடி முதலிய) அரசியற் செல்வங்கள் இவ்வளவும் நெருங்கி அண்மையிலே பொருந்த, நடத்திக்கொண்டு முன்னர்ச் செல்வாயாக என்று, இராமபிரானாகிய தன் மகனை நோக்கிக் கூறினான்.

ரு:—தகுதியுடன் குடிகளைப் புரந்து பிறர்க்கு எடுத்துக்காட்டாகவுள்ளவன் ஆகலின், அவனது செங்கோன்மை யாவர்க்கும் சான்றென்றார். “யாவர்க்கும் சான்றென நின்ற வீரன்” என்று இராமனை வாழி புகழ்ந்தமை காண்க. அன்பிற் சிறந்தவன் தாயென்பது “தாயொக்குமன்பில்” (பால. அரசியல். 4) “தாயே யனைய கருணையான்” (பிணிவிட்டு. 127) “பானினைத் தூட்டும் தாயினும் சாலப் பரிந்து” (திருவாச. பிடித்த. 9); “தாயின் மன்னுயிர்க் கன்பினன்” (இரணியன். 19) என்ற பகுதிகள் கொண்டு உணரலாம். இனி, இராமனாகிய தோன்றலைக் கொண்டு முன் செல்க என்று சனகனை நோக்கித் தயரதன் கூறினான் எனலுமாம். (29)

அப்போது சேனை அடைந்த மகிழ்ச்சி

1143. காதலோ வறிகிலங்
கரிகளைப் பொருவினார்
தீதிலா வுலகையுஞ்
சிறிதரோ பெரிதரோ
கோதைசூழ் குஞ்சியக்
குமரர்வந் தெய்தலும்
தாதையோ டொத்ததத்
தானையின் றன்மையே.

காதலோ அறிகிலம், கரிகளைப் பொருவினார்
தீதிலா உலகையும் சிறிது அரோ, பெரிது அரோ,
கோதை சூழ் குஞ்சி அக் குமரர் வந்து எய்தலும்,
தாதையோடு ஒத்தது அத் தானையின் தன்மையே.

பொ:—யானைகளை ஒத்த அந்நால்வர்மீதும் அச் சேனைவீரர்கள் வைத்த அன்பின் தன்மையை (இவ்வளவினதென்று) அறியோம். (வஞ்சம் பொறுமை முதலிய) தீங்குகள் நீங்கிய (அவர்களது) மகிழ்ச்சியும் அளவீற் சிறியதோ பெரியதோ அவற்றையும் அறியோம். மாலை குடின மயிர்முடியையுடைய அந்த இளைஞர்கள்

வந்து சேர்தலும், அந்தச் சேனையின் தன்மையானது (இராம இலக்குவரைக் கண்ட அளவில்) தந்தையான தயரதன் அடைந்த மகிழ்ச்சி நிலையை ஒத்துநின்றது.

கு:—நால்வரையும் ஒருசேரக் காணப்பெற்ற தயரதனது காதலையும் பேருவகையையும் அவர்களைக் கண்ணுற்ற சேனைகளின் காதல் மகிழ்ச்சிக்கு உவமை கூறினர். வேழம் இராமனுக்கு உவமையாதலை “இருகை வேழத்திராமகன்” (வாழ்த்து. 1) என்பது கொண்டு உணர்க. கங்கைப் போருவிறர் என்பதனைச் சேனை வீரர்களாகக் கொண்டு பொருளுரைத்ததும் ஆம். (30)

இராமன் தேர்மீதேறிச் செல்லுதல்

1144. தொழுதிரண் டருகுமன்
புடையதம் பியர்தொடர்ச்
தழிவில்சிக் தையினுகக்
தாடன்மா மிசைவரத்
தழுவுசங் குடனேடும்
பணைதழங் கிடவெழுத்
தெழுதருந் தகையதோர்
தேரின்மே லேகினான்.

தொழுது இரண்டு அருகும் அன்பு உடைய தம்பியர் தொடர்ந்து, அழிவில் சிந்தையின் உகந்து ஆடல் மா மிசை வரத், தழுவு சங்குடன் நெடும் பணை தழங்கிட எழுந்து, எழுதரும் தகையது ஓர் தேரின் மேல் ஏகினான்.

பொ:—இருபுறத்திலும் அன்புள்ள தம்பியர் தொடர்ந்து (என்றும்) அழிதல் இல்லாத உள்ளத்தில் மகிழ்ச்சி கொண்டு வெற்றியையுடைய குதிரைகளின்மீது வாரா வீரக, (பிற துணைக் கருவிகளுடன்) பொருத்தி ஒலிக்கின்ற சங்கோடு பெரிய பூரசம் முழங்கப் புறப்பட்டு எழுதற்கரிய தன்மை வாய்ந்த ஒப்பற்ற தேரின்மீதேறிச் சென்றான் இராமன்.

கு:—ஆடல்மா - நாட்டியக் குதிரையுமாம்; தழுவுசங்கு - கைகளாற்றமுவி யெடுத்து ஊதுகின்ற சங்குமாம். (31)

இராமன் மிதிலைநகர் வீதியிற் சேறல்

1145. பஞ்சிசூழ் மெல்லடிப்
பாவைமார் பண்ணைசூழ்
மஞ்சசூழ் நெடியமா
எளிகையின்வந் திடைவிராய்
நஞ்சசூழ் விழிகள்பூ
மழையின்மேல் விழநடந்
திஞ்சிசூழ் மிதிலைமா
வீதிசென் றெய்தினான்.

பஞ்சி சூழ் மெல் அடிப் பாவைமார் பண்ணையின்,
மஞ்ச சூழ் நெடிய மாளிகையின் வந்து, இடை விராய்,
நஞ்ச சூழ் விழிகள், பூ மழையின் மேல் விழ, நடந்து,
இஞ்சி சூழ் மிதிலை மா வீதி சென்று எய்தினான்.

பொ :—செம்பஞ்சணிந்த மெல்லிய அடிகளையுடைய சித்திரப் பதுமை போன்ற மகளிர், ஆயத்தோடு சூழ்ந்து மேகங்கள் படிந்து தங்கப் பெற்ற உயர்ந்த மாளிகையினின்று வந்து வீதியின் (பல்வேறு) இடங்களினும் கலந்து நிற்க, விடம் நிறைந்தாற் போன்ற அவரது கரிய கண் பார்வைகள் மலர்மழை போன்று தன் மீது விழும்படி (இராமன்) நடந்து சென்று, மதில்கள் சூழப் பெற்ற மிதிலை நகரின் வீதியைச் சென்றடைந்தான்.

கு :—மகளிர் கண்வாரி மழையொடு அவர் பெய்த கடிமலர் மழையும் இராமன் மேல் வீழ்ந்தன என்க. இனி மாளிகையின் வந்து இடைவிராய் என்பதற்கு வீதிக் கண் வாராமலே, மாளிகையின் முன்புறத்து வந்து இராமனைக் காண்பதற்கு நன்கமைந்த இடங்களில் நின்று என்றுமாம். உயர்குல மகளிராதலின் மறுகின் எய்தாமல் “ மாளிகை மேற்புலத்தினின்றே நோக்கினர் ” என்க. “ சாளரத்தோறும் தோன்றும் சந்திரவுதயங் கண்டார் ” (மிதிலைக். 13); சாளரத்தினும் பூத்தன தாமரை மலர்கள் (அயோத். மந்திரப். 56) எனக் கூறியன காண்க. (32)

மாளிகைகளின் வருணனை

1146. சூடகந் துயல்வரக்
கோதைசோர் தரமலர்ப்
பாடகம் பரதநூல்
பகரவெங் கடகரிக்

கோடரங் கிடவெழுங்
குவிதடங் கொங்கையார்
ஆடரங் கல்லவே
யணியரங் கயலெலாம்.

சூடகம் துயல்வரக் கோதை சோர்தர மலர்ப்
பாடகம் பரதநூல் பகர, வெம் கடகரிக்
கோடு அரங்கிட, எழும், குவி தடம் கொங்கையார்,
ஆடு அரங்கு அல்லவே அணி அரங்கு அயல் எலாம்.

பொ:—அழகிய (அத்தெருக்களில் உள்ள) மாளிகையின் புற
மெல்லாம் (அங்கு நின்று) மகளிரது கைவனைகள் அசைதலாலும்,
கூந்தல் அவிழ்ந்து சரிவதனாலும், மலர் போன்ற அடிகளில்
அணிந்த பாடகம் முதலிய அணிகள் பரத நூல் கூறும் நாட்டிய
முறையை ஒத்து ஒலித்தலாலும், கோடுமெவாய்ந்த மதம்செறிந்த
யானையினது மருப்புக்களின் (செருக்குக்) கெடும்படி மேலெழுந்து
குவிந்த, பெரிய கொங்கைகளையுடைய நாட்டிய மகளிர் ஆடுகின்ற
அரங்கு என்று கருதவேண்டா. அழகிய மாளிகைகளேதாம்
அவைகள்.

கு:—மாளிகைகளின் புறத்தில், தெருக்களில் மகளிர்கள்
நடந்து வரும் இடங்கள், அவர்களது வனைகள் அசைத்து ஒலி
செய்தலாலும், கோதை சரிதலாலும், பாடகம் ஒலித்தலாலும்,
பரத நூலிற் கூறப்படும் இலக்கணம் அமைந்த கூத்த மகளிர்
ஆடும் அரங்கு போலுதலால், அவை ஆடரங்கல்ல என்று
கூற வேண்டுமாயிற்று. மிக விரைந்தோ மத்தமாகவோ
நடவாது ஒரே சீராக நடந்தமையின், வனையோலியும் பாடக
வோலியும் அந்நடைக்கேற்ப ஒத்து ஒலிக்கவே, மகளிர்
ஆடுங்கால் நிகழும் ஒலி போன்ற தென்று நயம் படக் கூறினர்
கவி. மலர் உவமவாகு பெயராய் அடியை உணர்த்திற்று.
சூடகம்-வனை; “சூடகமே தோள்வனையே” (திருப்பாவை. 27)
பாடகம்-மகளிர் காலணி. “பாடகத் தாமரைச் சிறிது பணிந்து”
என்பது மணிமேகலை (25, 85). ‘பாடகம் போலச் சூழ்ந்த
பழவினை’ (சிந்தா. 510) “மகளிர் காலிற் பாடகம் ஒரு கம்பி
யாய்ப் பல முடக்குக்குநடன் கூடி நிற்கும்” என்பர் கச்சினார்க்
கினியர்.

வீதிவாய் மகளிர் அடைந்த நிலை

1147. பேதைமார் முதல்கடைப்
 பேரிளம் பெண்கடாம்
 ஏதியார் மாரவே
 ளேவவந் தெய்தினார்
 ஆதிவா னவர்பிரா
 னனுுகலா லணிகொள்கார்
 ஓதியார் வீதிவா
 யுற்றவா றுரைசெய்வாம்.

பேதைமார் முதல் கடைப் பேரிளம்பெண்கள் தாம்
 ஏதியார் மாரவேள் ஏவ வந்து எய்தினார்,
 ஆதி வானவர் பிரான் அனுுகலால் அணி கொள் கார்
 ஓதியார், வீதி வாய் உற்ற ஆறு உரைசெய்வாம்.

பொ:—ஆதி முதல்வனாகிய கடவுளர் தம் தலைவன் சேர்தலால்
 போர்க் கருவிகளையுடைய மன்மதன் ஏவலால், பேதைப்
 முதல் பேரிளம்பெண்கள் ஈராக வந்து நின்றவர்களாகிய,
 அழகினைக் கொண்ட மேகம் போன்ற கூந்தலையுடைய அம்மாதர்
 கள், தெருக்களில் அடைந்த நிலைமையைச் சொல்லத் தொடங்கு
 வோம்.

கு:—உலா என்னும் தமிழ் நூலில் ஓர் தலை மகன் சிவிகை
 யானை முதலிய ஊர்தி மேற்கொண்டு மறுகிற் பவனி வருதலும்,
 ஏழுபருவ மாதர்களும் தத்தம் நிலைக்கேற்ப அவனைக் கண்டு
 காழறும் நிகழ்ச்சிகளும் கூறப்படும், இலக்கிய மரபை ஒட்டிக்
 கம்பரும் உவகைச் சுவைதோன்றக் கூறத் தொடங்குகிறார்.
 வானவர்பிரான் என்று இராமனைக் கூறி அவனைப் பல மகளிர்
 காழற்றார் எனல் இருமாதரைச் சிந்தையானும் தீண்டாதவ
 னாகிய இராமனுக்கு இழுக்கன்றோ எனின், தனது பேரழகான்
 அனைத்துயிரையும் மோகமுறச் செய்யும், ஆடவர் பெண்
 மையை அவாவும் தோளினன் ஆதலின் இழுக்கன்று எனவும்,
 ஆடவர் திலகனாகிய இராமன் முன்பு ஆடவரும் பெண்டிரும்
 பெண்களாகவே கருதப்படுவர் என்றும், இவ்வாறு கொண்ட
 அன்பு காமத்தான் எழுந்ததன்று, பத்தியான் எழுந்ததென்றும்
 கொள்க. மற்றும் ஒருவர் ஒருவர் வயப்படுவது ஆண் பெண்
 னாகிய பால் பற்றி மட்டும் அன்றென்பர் அறிஞர். பிராட்டியைக்

கண்ட சூர்ப்பணகை 'கண் பிறப்போருளிற் செல்லா கருத்
தெனினஃதே கண்ட பெண் பிறந்தேனுக் கென்றால் என்பதும்
பிறருக்கு' (சூர்ப்ப. 60) எனத் தான் ஒரு பெண்ணாக
இருந்தும் பிற்தொரு பெண்ணை விழைந்ததாகக் கூறினள். இத்
தகைய ஈடுபாடு ஒன்றன் வயப்பட்ட மனத்தின் செயல்
என்பதை, "தஞ்சொற்கள் குழறித் தத்தம் தகை தடுமாறி கின்
ரூர், மஞ்சர்க்கும் மாதரர்க்கும் மனம் என்பது ஒன்றே யன்றோ"
(கோலங். 19) என்றும் மக்கள் மனத்தத்துவத்தை நன்குணர்ந்த
கம்பர் கூறுவர். எனவே ஈண்டும் ஈடுபாட்டிற்குக் காரணம் பாற்
கவர்ச்சியன்றென்பது பெற்றும். (34)

எதிர்கொள் படலம் முற்றிற்று

19. உலாவியற் படலம்

இது உலாவரு படலம் என்றும், உலாவியருள் படலம் என்றும், உலாவு படலம் என்றும் சில பிரதிகளிற் காணப்படும். இப்படலத்து, இராமன் தேர் ஏறி மிதிக்கை நகரின் வீதிகள் வழியாகச் சென்று மண்டபம் எய்தி, அங்கிருந்த வசிட்டன், விசுவாமித்திரன் முதலிய முனிவர்களை வணங்கி, ஆசனத்தமர் தலும், அங்கே தசரதன் எழுந்தருளுதலும், சனகன் எல்லோரையும் ஒப்ப உபசரித்தலும் ஆகிய செய்திகள் கூறப்பட்டுள்ளன. உலாப்போந்த செய்தி வான்மீகத்தில் கூறப்படவில்லை.

உலா என்பது தொண்ணூற்றுறுவகைப் பிரபந்தங்களுள் ஒன்று. அது, பவனி, உலாப்புறம் எனவும் வழங்கும்; தலைவன் பவனிவருகையில் வீதியிலுள்ள பேதை, பெதும்பை, மங்கை, மடந்தை, அரிவை, தெரிவை, பேரிளம்பெண் என எழுவகைப் பருவத்து மகளிரும் அவனைக் கண்டு காழுற்றதாகக் கலிவெண்பா வாற் பாடப்படும்; கடவுளர்களையும், அரசர்களையும் வள்ளல்களையும் தலைவர்களாக வைத்துத் தம் புலமைத்திறம் தோன்றத் தனிப் பிரபந்தமாகப் பாடுவதில் தமிழ்ப் புலவர்கள் பேரார்வம் காட்டியுள்ளார்கள். சேரமான் பெருமாள் நாயனார் பாடிய திருக்கயிலாய ஞானவுலா, தத்துவராயர் இயற்றிய ஞானவிதோதுலா, ஒட்டக்கூத்தர் பாடிய மூவருலா என்பவற்றை எடுத்துக் காட்டாக இங்கே குறிப்பிடலாம். இது, தொல்காப்பியம் புறத்திணையியல், 30-ஆம் குத்திரம் “ஊரோடு தோற்றமு முரித்தென மொழிப” என்பதனுள் அடங்கும் ஆகையால், புறப்பொருளைச் சேர்ந்த பெண்பாற் கைக்கிளையாகும்.

இங்ஙனம் தனிப் பிரபந்தங்களாகப் பாடப்படுவதோடு, காப்பியங்களிலும் அவற்றின் தலைவர்கள் உலாப் போந்ததாகவும் மகளிர் கண்டு காழுற்றதாகவும் பல காட்சிகளைப் புனைந்துரைத்தலும் கவிமரபாகக் காணப்படுகிறது. பெருங்கதை, சீவக சிந்தாமணி முதலிய காப்பியங்களில் காவியத் தலைவர்கள் முடிபுனைந்தும், மணம்புரிந்தும், வெற்றித் திருவெய்தியும் உலாவரும் பொழுது வீதி மகளிர் காதலுற்ற செய்தி பல அழகிய உலாக் காட்சிகளாகப் புனைந்து கூறப்பட்டுள்ளது. முத்தொள்ளாயிரம் போன்ற நூல்களிலும் பல தனிப்பாடல்கள் உலாப்பாடல்களாகச் சித்தரிக்கப்பட்டுள்ளன, அம்முறையைப் பின்பற்றிக் கம்பரும், உலாப்பாடல்களைப் பாடும் வேட்கையால் மிகவுந்தப்

பட்டு, உலாவியற் படலம் என்று ஒரு தனிப் படலத்தையே இங்குப் படைத்துக்கொண்டு ஐம்பத்துநான்கு செய்யுட்களால் அழகுறப் பாடியுள்ளார். இப்படலம் நுதலிய பொருளை ழுன் படலமாகிய எதிர்கொள் படலத்து ஈற்றுச் செய்யுளில் கம்பர் நன்கு தெளிவுபடுத்தியிருப்பதும் ஈண்டு நோக்கத்தகும். அது.

“பேதைமார் முதல்கடைப் பேரிளம் பெண்கடாம்
ஏதியார் மாரவேள் ஏவவந் தெய்தினர்
ஆதிவா னவர்பிரான் அணுகலால் அணிகொள்கார்
ஒதியார் வீதிவா யுற்றவா றுரைசெய்வாம்.”

என்பது.

உயர்வற வுயர்நலமுடைய இறைவன் தன் பெருங்கருணை யினால் உலகில் மானிடச் சட்டை தாங்கி அடியார்கள் கட்டிலனுக் கெளியனாய் அணியனாய் வந்து தோன்றிய நிலையில், அவ்வடியார் கள் அவனிடம் அன்புபூண்டு மனமுருகி உள்ளத்தைப் பரம் பொருளிடத்தே பறிகொடுத்துநிற்கும் பத்தி நிலை இங்குப் பல படிகளாக எடுத்துப் பகரப்படுகிறது. “பரம் பொருளின் தத்து வம் இப்படலத்தில் விரவிக்கிடக்கின்றது. கரணங்களின் உதவி யாலும் மத ஆராய்ச்சியாலும் துறவு போன்ற மார்க்கங்களாலும் அப்பொருள் எட்டாமை காண்க. இனி, அன்பினால் உணர்ந் தெய்திய பக்தர்தம் மனநிலை(யை)யும் செயல்வகை(யை)யும் இச் செய்யுள்களில் கம்பர் செவ்வனே வகுத்திருக்கின்றனர். “சீவக சிந்தாமணி, முத்தொள்ளாயிரம், பெரியாழ்வார் திருமொழி(யில் கண்ணன்கோலங்கண்டு கன்னியர் காழுறுதல்) முதலிய நூல்களி லிருந்து பல கருத்துக்களை நுண்ணிதாய் நுனித்தறித்து கற்றோர்க் குள்ளம் களிசிறக்கும்வகையிலே கம்பர் இப் படலத்தில் ஆங் காங்குக் கையாண்டுள்ளார். பலவகை மகளிர்களின் இதய வுணர்ச்சிகளையும் குணசித்திர மேம்பாடுகளையும் மனநிலை உண்மைகளையும் பல்லாற்றினும் கம்பர் குறித்துப் பாடும் திறன் மிகவும் வியக்கற்பாலதாகும்.

இங்குக் கம்பர் காகுத்தனைக் காதலென்னும் பொருளாகவே கற்பித்துக்கொண்டு, பெண்ணினிர்மையினால் மகளிர் அவனைக் காண விரைகின்றபொழுது தம்மினும் முந்திச் சென்ற மனத்தைப் பிடிக்கவே இவர்கள் விரைகின்றார்கள் என்பதும், அவ்வாறு விரைகின்றவர்கள் தங்கள் அணிகலங்களையும் காணம் போன்ற குணநலங்களையும் உகுத்துவிட்டு உயிர்மட்டும் தாங்கி நின்றார்கள் என்பதும், இராமனையே நோக்கும் மகளிர் கண்களின் அஞ்சன வண்ணத்தால் இராமன் கரிய நிறம் கொண்டானோ? அல்லது அவன் கரிய வண்ணத்தைக் காண்பதால் மகளிர் கண்கள் கருமை

யானவோ என்பதும், வில் வீரனான இராமன் முன்னிலையில் மன்மதன் வில் வீரம் வெற்றிபெற்ற திறத்தை மெச்சுவதும், இராமனைத் தவிர வேறொரு பொருளும் அம்மகளிர் கண்களுக்குப் புலப்படாமையும், கண்வழி புகுந்த கள்வனை ஒரு பெண் கண்ணை மூடியபடியே பிடித்துவிட்டதாகக் களித்து அமளி சேர முயல்வதும், குளிர்ப்போடு வந்தோர் வெதுப்போடு திரும்பினர் என்பதும், இராமனுடைய ஒவ்வோர் உறுப்பிலேயே மகளிர் மனம் பதிந்து கிடந்த நிலையும், அது பல்வேறு சமயத்தார்களும் இறைவனுடைய முழு இயல்பையும் அறியமுடியாது ஒவ்வொரு பகுதியைக் கண்டு தடுமாறுவதை ஒக்கும் என்பதும், ஒருத்தி இராமனைத் தன் உள்ளத்தொடுங்க வைத்ததும், ஒருத்தி தன் வயமிழந்த நிலையும், உருவெளித் தோற்றத்தில் மயங்கலும், மாதர்கள் ஒருவரையொருவர் பொருமைப்படுத்தலும், சீதைமீது பொருமைப்படுத்தலும், அவள் தவத்தை மெச்சுதலும், எல்லார் கண்ணிலும் உலாவும் இராமன் கண்ணனே என்றலும், அவன் திருமாலே என்றலும், மன்மதனாலும் எழுதரிய அழியா அழகுடையவன் இராமன் என்றலும், மாரன் கையம்பு அற்று உடைவாளினும் கைவைத்தான் என்பதும், பொருப்பு வில்லை ஒடித்த இராமன் கருப்பு வில்லை ஒடித்தல் கூடாதோ என்று ஒருத்தி எங்குவதும், அம் மகளி ரிடத்து ஒரு பொருளும் விரும்பாது போகின்ற இராமன் கருணையென்பதே இன்னதென்று கண்டறியாத படுகொலையாளனோ என்றொருத்தி கொடுமை கூறுதலும், அருத்தியுற்ற பின் நாணம் அழியும் என்பதும், வான நாடியரும் இராமனைக் காழுற்றனர் என்பதும் போன்ற பகுதிகள் கற்குந்தோறும் தெவிட்டா விருந்தாய்க் களியூட்டுவது திண்ணம்.

19. உலாவியற் படலம்

வீதியில் மகளிர் வந்து கூடிய தன்மை (1148-1152)

1148. மானினம் வருவ போன்று
மயிலினந் திரிவ போன்றும்
மீனின மிளிர்வ போன்று
மீன்னின மிடைவ போன்றும்
தேனினஞ் சிலம்பி யார்ப்பச்
சிலம்பினம் புலம்ப வெங்கும்
பூநனை கூந்தல் மாதர்
பொம்மெனப் புதுத்து மொய்த்தார்.

மான் இனம் வருவ போன்றும், மயில் இனம் திரிவ போன்றும், மீன் இனம் மிளிர்வ போன்றும், மின் இனம் மிடைவ போன்றும், தேன் இனம் சிலம்பி ஆர்ப்பச், சிலம்பு இனம் புலம்ப, எங்கும், பூநனை கூந்தல் மாதர் பொம்மெனப் புதுத்து மொய்த்தார்.

பொ:—(தேனல்) ஈமாசிபுள்ள பூக்களைச் சூடிய கூந்தலை யுடைய (மிதிலை நகரத்து) மகளிர் மான் கூட்டங்கள் வருவன போலவும், மயிலின் கூட்டங்கள் திரிவன போலவும், நட்சத்திரக் கூட்டங்கள் விளங்குவ போலவும், மின்னலின் கூட்டங்கள் நெருங்குவ போலவும் (தாம் அணிந்துள்ள பூமாலைகளில் மொய்த்துள்ள) வண்டுகளின் கூட்டங்கள் இரைந்து ஆரவார்க்கவும், (கால்களில் அணிந்துள்ள) சிலம்புகளும் அவற்றின் இனமான பிற காலணிகளும் ஒலிக்கவும், எவ்விடத்தும் விரைவாக வந்து நெருங்கினார்கள்.

கு:—இளமை பார்வைகளால் மானையும், சாயல் நடைகளால் மயிலையும், ஒளியால் மீனையும், இடையால் மின்னலையும் மாதர் ஒத்திருந்தனர் என்றவாறு. தேன்—வண்டு. சிலம்பி—ரீங்காரஞ் செய்து. பொம்மெனல்: விரைவுக் குறிப்பு. (1)

1149. விரிந்துவீழ் கூந்தல் பாரார்
 மேகலை யற்ற நோக்கார்
 சரிந்தபூந் துகில்க டாங்கா
 ரிடைதடு மாறத் தாழார்
 நெருங்கினர் நெருங்கிப் புக்கு
 நீங்குமி லீங்கு மின்னென்
 றருங்கல மனைய மாதர்
 தேனுக ரளியின் மொய்த்தார்.

விரிந்து வீழ் கூந்தல் பாரார், மேகலை அற்ற நோக்கார்,
 சரிந்த பூம் துகில்கள் தாங்கார், இடை தடுமாறத் தாழார்,
 நெருங்கினர், நெருங்கிப் புக்கு, 'நீங்குமின்! நீங்குமின்!' என்று
 அரும் கலம் அனைய மாதர் தேன் நுகர் அளியின் மொய்த்தார்.

பொ:—(அந்நகரத்துக்குப்) பெறுதற்கரிய அணிகலன்களை
 யொத்து அழகு செய்கிற அம்மகளிர் (தாம் பொம்மெனப் புகுந்து
 மொய்த்ததால்) அவிழ்ந்து விழுகிற தத்தம் கூந்தலைக் கவனியாத
 வர்களும், (தத்தம்) மேகலாபரணங்கள் அறுந்து போவதைப்
 பாராதவர்களும், நெகிழ்ந்து அவிழ்கிற பூப்போலும் மெல்லிய
 பட்டாடைகளைப் பாதுகாவாதவர்களும், (தம்முடைய) இடை
 கள் நிலைகுலைதலுற (அதற்காகத்) தாமதியாதவர்களுமாகி,
 (இராமனது) அருகில் வந்தவர்களாய் அடர்ந்து சென்று ('வழி'
 விட்டு) விலகுங்கள்! விலகுங்கள்!' என்று (ஒருவரை யொருவர்)
 கூறிக் கொண்டு தேனைப் பருகுகின்ற வண்டுகள் போல் (இரா
 மனை) ச்சூழ்ந்துகொண்டார்கள்.

கு:—ஒருவரை யொருவர் இடித்துக் கொண்டு பெண்களின்
 கூட்டம் விரைந்து வந்ததால் அவர்களின் கூந்தல்கள் சரிந்தன,
 மேகலைகள் அற்றன, ஆடைகள் அவிழ்ந்தன, மெல்லிடைகள்
 சோர்ந்தன. ஆயினும் அவர்கள் அவற்றைக் கவனியாமல் இரா
 மனைக் காணவேண்டும் என்னும் ஆசையால் மதுவை உண்ணும்
 வண்டுகள் போல இராமனைச் சூழ்ந்து அப்பிக்கொண்டார்கள்
 என்றவாறு. (2)

1150. கண்ணினுற் காத் லென்னும்
 பொருளையே காண்கின் றோமிப்
 பெண்ணினீர் மையினு லெய்தும்
 பயனின்றி பெறுது மென்பார்

மண்ணினி் குலர்ந்து வான
மழையற வறந்த காலத்
துண்ணுநீர் கண்டு வீழு
முழைக்குலம் பலவு மொத்தார்.

‘கண்ணினுல் காதல் என்னும்
பொருளையே காண்கின்றோம்! இப்
பெண்ணின் நீர்மையினுல் எய்தும்
பயன் இன்று பெறுதும்!’ என்பார்,
மண்ணின் நீர் உலர்ந்து வானம்
மழை அற வறந்த காலத்து
உண்ணும் நீர் கண்டு வீழும்
உழைக் குலம் பலவும் ஒத்தார்.

பொ :—(அப்பெண்கள்) ‘நம் கண்களாலே காதல் என்னும்
பொருளின் வடிவத்தையே (இங்கு நேரில்) பார்க்கிறோம்; (ஆத
லால்) இந்தப் பெண் பிறப்பின் தன்மையால் அடையும் பயனை
இற்றை நாளில் அடைகின்றோம்’ என்று நினைப்பவர்களாய்ப் பூமி
முழுவதிலும் தண்ணீர் வறண்டு ஆகாயத்தில் மேகங்களின்
மழையும் இல்லாமற் காய்ந்துபோன காலத்தில், குடி தண்ணீரை
ஓரிடத்திற் பார்த்து விரும்பி அங்குவந்து சேர்கின்ற மான்குட்
டங்கள் பலவற்றையும் போன்றார்கள்.

கு :—காதல் என்பது ஆசை : ஆசையே வடிவெடுத்ததைப்
போன்றது இராமனின் அழகு நீரம்பின திருமணி என்றவாறு.
கோடைக் காலத்து நீர்நசையுற்ற மான்களுக்குக் கிடைத்த
தண்ணீர் போல், காதல் வேட்கையுற்ற அம்மகளுக்கு இராமன்
காட்சியளித்தான். பெண் பிறப்பெடுத்ததின் பயன் பேரழக
னை இராமனைக் காண்பதுதான் என்று அம்மகனின் கருதினர்
என்க. (3)

1151. பள்ளத்துப் பாயு நன்னீர்
ரணையவர் பானல் பூத்த
வெள்ளத்துப் பெரிய கண்ணார்
மேன்சிலம் பலம்ப மென்பூத்
தள்ளத்தம் மிடைக னோவத்
தமைவலித் தவன்பாற் செல்லும்
உள்ளத்தைப் பிடித்து நாமென்
னோடுகின் றுரு மொத்தார்.

பள்ளத்துப் பாயும் நல் நீர்
 அனையவர் பானல் பூத்த
 வெள்ளத்துப் பெரிய கண்ணார்
 மென் சிலம்பு அலம்ப மென் பூத்
 தள்ளத் தம் இடைகள் நோவத்
 தமை வலித்து அவன்பால் செல்லும்
 ‘உள்ளத்தைப் பிடித்தும் நாம்!’ என்று
 ஓடுகின்றரும் ஒத்தார்.

பொ:—பள்ளமான இடத்திலே (ஓடிப்) பாயும் தெளிவான
 நீரைப் போன்ற தன்மையுடையவர்களாகிய கருங்குவளைப் பூப்
 போல மலர்ந்துள்ள கடலினும் பெரிய கண்களையுடைய அம்
 மடலிர், மெல்லிய சிலம்பணிகள் ஒலிக்கவும், (தாம் அணிந்த)
 மென்மையான பூமாலைகள் அசையவும், (தம்) இடைகள் வருந்
 தவும், தம்மை இழுத்துக் கொண்டு அவனிடத்தே (இராமணி
 டத்தே) சென்று சேருகின்ற ‘மனத்தை நாம் பிடிப்போம்’
 என்று (அதனைத் தொடர்ந்து) ஓடுகின்றவர்களையும் ஒத்து
 (இராமனிடம்) விரைவாகச் சென்றார்கள்.

ரு:—சிற்றின்பத்தைப் பள்ளமடையென்பர். வெள்ளம்-கடல்:
 ‘கடலினும் பெரிய கண்கள்’ என்று (ஆரண்ய மாரீசன் வதை.
 70) கூறுவர். உள்ளத்தைப் பிடிக்க ஒடுதல் போற் சென்று
 அவ்வுள்ளம் சென்று விட்ட இராமனிடம் ஓடினர் என்பதாம்.
 மனோவேகத்தில் ஓடினர் என்றவாறு. உடலை இழுத்துக்கொண்டு
 மனம் ஓடிற்று என்க. (4)

1152. அரத்தமுண் டனைய மேனி
 யகலிகைக் களித்த தாளும்
 விரைக்கருங் குழலிக் காக
 வில்லிற நிமிர்ந்து வீங்கும்
 வரைத்தடந் தோளுங் காண்
 மறுகினின் வீழு மாதர்
 இரைத்துவந் தமிழ்தின் மொய்க்கு
 மீயின மென்ன லானார்.

அரத்தம் உண்டனைய மேன
 அகலிகைக்கு அளித்த தாளும்,
 விரைக் கருங்குழலிக்கு ஆக
 வில் இற நிமிர்ந்து வீங்கும்
 வரைத் தடம் தோளும் காண,
 மறுகினின் வீழும் மாதர்,
 இரைத்து வந்து அமிழ்தின் மொய்க்கும்
 ஈ இனம் என்னல் ஆளுர்.

பொ:—செந்நிறத்தை புட்கொண்டாற் போன்ற (செந்நிற
 மான) வடிவத்தையுடைய, அகலிநாசாபம் தீர (கல்லுருவம்
 நீங்க) அருளிய (இராமனுடைய) திருவடிகளையும், மணமுள்ள
 கரிய கூந்தலையுடையவளான சிதைவைப் பெறுவதற்காக வில்
 ஓடியும்படி உயர்த்து பூரித்த மலை போன்ற பெரிய தோள்களையும்
 பார்க்க வேண்டி அத்தெருவிலே வந்தடைகிற பெண்கள். ஆர
 வாரஞ்செய்துகொண்டு வந்து அமிழ்தத்திலே மொய்க்கிற சக்
 களின் கூட்டம் என்று சொல்லும்படியானார்கள்.

கு:—பெண்களாகிய அகலிகைக்கும் சிதைக்கும் இன்பளித்த
 தாளும் தோளும் இப்பெண்களுக்கு உகர்தனவாயின. மறுகு -
 தெரு. அமிழ்தத்தைமொய்த்த ஈயினம் அதனை விட்டு நீங்காதாற்
 போல, இராமனைப் பார்த்த பெண்களும் அவனை விட்டு நீங்கா
 தாராயினர் என்றவாறு. ஈக்கள் இரைத்து வருதல் போற்
 பெண்களும் ஆரவாரித்து நெருங்கினர் என்பது அறியப்படும்.
 (5)

கண்ணன் என்னும் பெயர்

1153. விதிவாய்ச் செல்கின் றுன்போல்
 விழித்திமை யாது நின்ற
 மாதரார் கண்க ளுடே
 வாவுமான் றேரீற் செல்வான்
 யாதினு முயர்ந்தோர் தன்னை
 யாவர்க்குங் கண்ண னென்றே
 ஓதிய பெயர்க்குத் தானே
 யுறுபொரு ளுணர்த்தி விட்டான்.

வீதி வாய்ச் செல்கின்றான் போல்,
 விழித்து இமையாது நின்ற
 மாதரார் கண்கள் ஊடே
 வாவும் மான் தேரில் செல்வான்,
 யாதினும் உயர்ந்தோர் தன்னை
 யாவர்க்கும் கண்ணன் என்றே
 ஓதிய பெயர்க்குத் தானே
 உறு பொருள் உணர்த்திவிட்டான்.

பொ:—(அந்நகரத்துத்) தெருவினிடத்திலே போகிறவன் போல, இமைத்தலுஞ் செய்யாது விழித்துக்கொண்டுநின்ற அம் மகளிர்களுடைய கண்களிடத்திலே தாவிப்பாய்கின்ற குதிரைகள் பூட்டிய தேரின்மீது செல்பவனான அவ்விராமன், எவற்றினுஞ் சிறந்த பெரியோர்கள் தன்னைக் கண்ணனென்று கூறியுள்ள திருநாமத்துக்குத் தகுந்த பொருளைத் தானே எல்லோர்க்கும் அறிவித்து விட்டான்.

கு:—க்ருஷ்ணன் என்னும் வடமொழிப் பெயர் தமிழில் கண்ணன் என்று திரிந்து வழங்கும். க்ருஷ்ணன் என்பதற்குக் கருநிறமுடையவன் அல்லது யாவர் மனத்தையும் கவர்ந்து இழுக்குந் தன்மையுடையவன் என்று பொருள். கண்ணன் என்னும் தமிழ்ச் சொல் (யாவரிடத்தும்) கண்ணோட்டமாகிய அருகையுடையவன் என்றும், யாவர்க்குங் கண்ணையொத்து அருமையாய் நிற்பவன் என்றும், ஞானக் கண்ணை அளிப்பவன் என்றும், எல்லா வீடத்தும் உள்ளவன் என்றும் பொருள்படும். இப்போது அத் திருநாமத்துக்கு எல்லா மகளிருடைய கண் வழியிற் செல்லுதலால் கண்ணன் என்று பொருள் சொல்லும்படியாயிற்று என்பது இப்பாடலின் பொருள்.

கண்களை இமைத்தால் அவ்வளவு காலம் இராமனின் வடிவழகு காணப்படாமல் மறைபடுமாதலால், இடைவிடாது அவ்வழகைக் காணும் ஆசையால் அம்மகளிர் இமையாது நிற்பா ராயினர்.

(6)

இராமனைக் கண்கடவாது காத்த காரிகை

1154. எண்கடந் தலகி லாதின்

தேகுறு மிவன்றே ரென்று

பெண்கடந் தம்மி னெந்து

பேதுறு கின்ற காலை

மண்கடந் தமரர் வையும்
வான்கடந் தானைத் தான் தன்
கண்கட வாது காத்த
காரிகை பெரிய னோகாண்.

‘எண் கடந்து அலகு இலாது இன்று
ஏகுறும் இவன் தேர்,’ என்று,
பெண்கள் தம் தம்மில் நொந்து
பேதுறுகின்ற காலை,
மண் கடந்து அமரர் வையும்
வான் கடந்தானைத் தான் தன்
கண் கடவாது காத்த
காரிகை பெரியனே காண்!

பொ:—‘இவ்விராமனது தேர், மனத்தின் விரைவினும் மிக்கு அளவில்லாத விரைவுடன் இப்பொழுது செல்லா நிற்கும்’ என்று (அந்நகரத்துப்) பெண்களையாவரும் தங்கள் தங்களுக்குள் வருந்திக் காம மயக்கத்தை அடைகிற பொழுதில், (மூன் திரிவிக்கிரம னாகி) மண்ணுலகை அளந்து (மேலும்) தேவர்கள் தங்கும் வீண்ணுலகையும் அளந்தவனான (திருமாவின் அமிசமான) அவ் விராமனைத் தான் தன்னுடைய கண்களை விட்டு நீங்காமல் பாது காத்துக் கொண்ட அழகியான சிதை, (மற்ற மங்கையரை விடச்) சிறந்தவளே யாவள்.

கு:—இது கவிக் கூற்று. இதனால், அழகுடைய மகளிர் பலரும் தன்னைக் கண்டு காதலித்து மயங்கவும், தான் அம் மகளிருள் ஒருத்தியிடத்தும் காதல் கொள்ளாத இராமனை எப் பொழுதும் தன்னை விட்டு நீங்காமல் தன் கண்ணுக்குப்புலனும்படி நாயகனாகப் பெறும் பேறுற்ற சிதையின் பெருமை கூறியவாறு. கடத்தல் - அளத்தல். ‘இரு நிலங்கடந்த’ (29) என்பது பெரும் பாணற்றுப் படை.

இராமன் தம் நோக்கத்தை விட்டு அகலுங்காலத்து மகளிர் பலர் பிரிவாற்றாமையால் வருந்திநிற்க, அப்பொழுது மறைந்து சென்ற அவன் வடிவழகை உருவெளித் தோற்றத்தால் கண்ணெதிரே நீங்காமல் கண்டு நின்று முன்போலவே கனிக்கின்ற ஒரு காரிகையைக் கற்பனை முகத்தாற் சிறப்பித்துக் கூறுகிறது இக்கவி எனக் கொள்ளினும் அமையும். (7)

ஒரு தெரிவை எல்லாவற்றையும் உகுத்து நின்றல்

1155. பயிரொன்று கலையுஞ் சங்கும்
பழிப்பறு நலனும் பண்பும்
செயிரின்றி யலர்ந்த பொற்புஞ்
சிந்தையு முணர்வுந் தேசும்
வயிரஞ்செய் பூணு நாணு
மடனுந் தன்னிறையு மற்றும்
உயிரொன்று மொழிய வெல்லா
முகுத்தொரு தெரிவை நின்றாள்.

பயிர், ஒன்று கலையும், சங்கும்,
பழிப்பு அறு நலனும், பண்பும்,
செயிர் இன்றி அலர்ந்த பொற்பும்,
சிந்தையும், உணர்வும், தேசும்,
வயிரம் செய் பூணும், நாணும்,
மடனும், தன் நிறையும், மற்றும்,
உயிர் ஒன்றும் ஒழிய, எல்லாம்
உகுத்து ஒரு தெரிவை நின்றாள்.

பொ:—(அம்மகளிர்களுள்) தெரிவைப் பருவத்தளாய ஒரு பெண் தன்னுடைய பயிர்ப்பு என்னும் பெண்மைக் குணத்தையும், (பிரியாது) பொருத்தின ஆடையையும், சங்க வளையல்களையும், வசையில்லாத நற்செய்கையையும், பாடறிந்து ஒழுகுதலையும், குற்றமில்லாமல் விளங்கிய அழகையும், மனத்தையும், அறிவையும், ஒளியையும், வயிரக் கற்களை யழுத்திச் செய்த நகைகளையும், வெட்கத்தையும், மடமைக் குணத்தையும், மனஅடக்கத்தையும், இன்னுமுள்ள அச்ச முதலிய பெண்மைக் குணங்களையும், (இங்ஙனம்) தன் உயிரொன்றைத் தவிர எல்லாவற்றையும் சிந்தவிட்டுத் தான் தனியே நின்றாள்.

ரு:—பயிர் - பயிர்ப்பு: பெண்களுக்குரிய அச்சம் முதலிய நான்கு குணங்களில் ஒன்று: பயிர்ப்பாவது பழகாத பொருளைக் கண்டால் உண்டாகும் அருவருப்பு. கலை - துகில். சங்கு - சங்காலாகிய வளை. செயிர் - குற்றம். பொற்பு - அழகு. தெரிவை - 25 முதல் 31 வயதுக்குட்பட்ட பருவப்பெண். இராமனிடத்துத் தன் மனத்தைப் பறிகொடுத்த இத்தெரிவை தன் உடைமைகளை மட்டுமன்றிப் பெண்மைக்குரிய குணங்களையும் இழந்து நின்றாள் என்றவாறு.

காமன் சரங்களால் ஒருத்தி வருந்துதல்

1156. குழையுறு மிளிசுங் கெண்டை
கொண்டலி னுலி சித்தத்
தழையுறுக் கரும்பின் சாபத்
தனங்கவேள் சரங்கள் பாய
இழையுறுப் புண்ணா ருத
விளமுலை யொருத்தி சோர்ந்து
மழையுறு மின்னி னன்ன
மருங்குல்போ னுடங்கி தீன்றாள்.

குழை உறு மிளிரும் கெண்டை
கொண்டலின் ஆலி சித்தத்,
தழை உறுக் கரும்பின் சாபத்து
அனங்கவேள் சரங்கள் பாய,
இழை உறுப் புண் அருத
இள முலை ஒருத்தி, சோர்ந்து,
மழை உறு மின்னின் அன்ன
மருங்குல் போல், துடங்கி தீன்றாள்.

பொ:—குழையென்னும் காதணியோடு பொருத்தி விளங்குகிற
கெண்டை மீன்கள் போன்ற கண்கள் மேகம்போலக் கண்ணிர்
துளிகளைப் பெருகவிடாநிற்க, தழையில்லாத இனிய கரும்பாகிய
வில்லையுடைய மன்மதனின் அம்புகள் (தன்மேற்) பாய்த்ததனால்,
நூலிழையும் இடையிலே துழையும்படி வெற்றிடமில்லாமல்
புண்கள் (எங்கும்) நிற்காமல் நிறைந்திருக்கப்பெற்ற இளமை
யான தனங்கையுடைய ஒரு பெண், தளர்ச்சியடைந்து, மேகத்
தில் தோன்றாமல் (பூமியில் தோன்றுவதொரு) மின்னையோத்த
தனது இடை போலவே (உடம்பு) முழுவதும் துவண்டுக்கொள்ளுள்.

ரு:—கெண்டை - கெண்டை மீன் போன்ற கண். தழை -
இலை. சாபம் - வில்.

இவள் கண்ணிர் சொரிந்து சோர்ந்து துடங்கி தீன்றது
இராமனை அடையப்பெறுமையானும், அவன் மறைத்தமை
யானும் என்க.

இராமன் நிறமும் மகளிர் கண்ணின் கருமையும்

1157. பஞ்சிவர் விரலி னார்தம்

படைநெடுங் கண்க ளெல்லாம்
செஞ்செவே யையன் மெய்யிற்
கருமையைச் சேர்ந்த வோதாம்
மஞ்சன மேனி யான்றன்
மணிநிற மாத ரார்தம்
அஞ்சன நோக்கம் போக்க
விருண்டதோ வறிகி லேமால்.

பஞ்ச இவர் விரலினார் தம்

படை நெடும் கண்கள் எல்லாம்
செஞ்செவே ஐயன் மெய்யில்
கருமையைச் சேர்ந்தவோ தாம்?
மஞ்ச அன மேனியான் தன்
மணி நிறம் மாதரார் தம்
அஞ்சன நோக்கம் போக்க
இருண்டதோ? அறிகிலேம், ஆல்.

பொ:—செம்பஞ்சக் குழம்பூட்டப்பட்ட விரல்களையுடைய அப்பெண்களின் வேலாயுதம் போன்ற பெரிய கண்கள் யாவும் தாங்கள் இராமனுடைய மேனியிலுள்ள கருநிறத்தை மிகவும் நன்றாக அடைந்தனவோ? (அல்லது) மேகத்தையொத்த மேனியையுடைய அவ்விராமனது அழகிய நிறம் அப்பெண்கள் தம்முடைய மைதிட்டிய கருங்கண்களைச் செலுத்தியதன்றி கறுப் படைந்ததோ? தெரிந்தோமில்லை. ஆல் - அசை.

பு:—பஞ்ச இவர் - செம்பஞ்சக் குழம்பு படர்ந்த. செஞ் செவே - மிகவும் நன்றாக. இதனால் இராமனது கருநிறமும் அப் பெண்கள் கண்களின் கருநிறமும் ஒன்றையொன்று மிஞ்சி நின்ற வாறு உணர்த்தப்பட்டது. அப்பெண்கள் தத்தம் கண்கள் இராமன் உடம்பில் நன்கு பதியுமாறு நன்றாக ஊன்றி நோக்கினர் என்றவாறு.

ஒருத்தி மன்மதனை நொந்து கூறல்

1158. மாந்தளிர் மேனி யானோர்
வாணுதன் மதன் னெங்கும்
பூந்துணர் வாளி மாரி
பொழிகின்ற பூச னோக்கி
வேந்தர்கோ னுனை நோக்கான்
வீரன்வி லாண்மை பாரான்
ஏந்திழை யாரை யெய்வான்
யாவனோ வொருவ னென்றுள்.

மாந்தளிர் மேனியாள் ஓர்
வாள் நுதல் மதனன் எங்கும்
பூம் துணர் வாளி மாரி
பொழிகின்ற பூசல் நோக்கி,
'வேந்தர் கோன் ஆனை நோக்கான்,
வீரன் வில் ஆண்மை பாரான்,
ஏந்து இழையாரை எய்வான்
யாவனோ ஒருவன்?' என்னுள்.

பொ:—மாமரத்தின் தளிர்போலச் சிவந்த மேல்லிய உடம்பை
'யுடையவளாகிய ஓர் பொருந்திய செந்நிறையுடைய ஒரு பெண்,
மன்மதன் (தங்கன்மேல்) எவ்விடத்தும் பூங்கொத்துக்களாகிய
அம்பு மழையைப் பொழிகின்ற போர்களைக் கண்டு, 'அரசர் கோமக
னாகிய சனகனது ஆணையின் சிறப்பை மதியாதவனாயும், சிறந்த
வீரனான இராமனது வீற்றொழிந்திறமையை மதியாதவனாயும்
பெண்கள் மீது அம்பெய்து வருத்துபவனுமுள்ள தீவ்வொருத்
தன் யாரோ?' என்று கூறினாள்.

கு:—மிகிலை நகரத்து மகளிர் 'வேந்தர்கோன்' என்று கீயல்
பாக சனகனையே குறிப்பிடுவர் என்க. (11)

ஒருத்தி துகில் ஒன்றை மட்டும் தாங்குதல்

1159. சொன்னலங் கடந்த காமச்
சுவையையோ ருருவ மாக்கி
இன்னலந் தெரிய வல்லா
ரெழுதிய தென்ன நின்னுள்

பொன்னையும் பொருவு நீரான்
 புனைந்தன வெல்லாம் போகத்
 தன்னையுந் தாங்க லாதாள்
 துகிலொன்றுந் தாங்கி நின்றாள்.

சொல் நலம் கடந்த காமச்
 சுவையை ஓர் உருவம் ஆக்கி,
 இன் நலம் தெரிய வல்லார்
 எழுதியது என்ன நின்றாள்;
 பொன்னையும் பொருவும் நீரான்,
 புனைந்தன எல்லாம் போகத்,
 தன்னையும் தாங்கலாதாள்,
 துகில் ஒன்றும் தாங்கி நின்றாள்.

பொ :—திருமகளையும் ஒக்கும் அழகின் தன்மையுடையவளான ஒரு பெண், (இராமனைக் கண்டு காழுற்றுத் தான்) அணிந்துள்ள நகைகள் எல்லாம் கழன்று விழுந்துவிடவும், தன் உடம்பையும் தான் தாங்கும் வலிமையில்லாதவளாய்த் தன் ஆடையொன்றை மட்டுமே தரித்துக்கொண்டவளாய், இனிய (சித்திரத்தின்) சிறப்பு முழுவதையும் அறியவல்ல ஓவியக்காரர் சொல்லையும் எல்லா இன்பங்களையும் கடந்து நின்ற காமவிற்பத்தையே ஒரு பெண் வடிவமாக அமைத்து எழுதினதுபோல, நின்றாள்.

கு :—பொன் - திருமகள். இன்னதென்று சொல்லுதற்கரிதாய் எல்லா இன்பங்களையும் கடந்து நின்றது, காமவிற்பமாதலால், 'சொன்னலங் கடந்த காமச் சுவையை' என்றார். பரிமேலழகரும், காமத்துப்பாலின் தொடக்கத்தில், திருக்குறளுரையில், "ஈண்டின்பமென்றது ஒருகாலத் தொரு பொருளான் ஐம்புலனுநுகர்தற் சிறப்புடைத்தாய் காமவிற்பத்தினை. இச்சிறப்புப் பற்றி வடநூலுட் போசராசனும், 'சுவை பலவென்று கூறுவார் கூறுக, யாம் கூறுவது இன்பச்சுவையொன்றையுமே' என இதனையே மிகுத்துக் கூறினான்" என்று குறித்ததும் காண்க.

(12)

ஒருத்தி இராமன் தமிழனோ எனல்

1160. விறற்றங்கு புருவ நெற்றி
 வெயர்வரப் பசலை விம்மச்
 சுற்றெங்கு மெறிப்ப வுள்ளஞ்
 சோரவோர் தோகை நின்றாள்

கொற்றஞ்செய் கொலைவே லென்னக்
கூற்றெனக் கொடிய கண்ணுள்
மற்றொன்றுங் காண்கி லாதா
டமியனோ வள்ள லென்றாள்.

வில் தங்கு புகுவம் நெற்றி
வெயர் வரப், பசலை வீம்மச்,
சுற்று எங்கும் எறிப்ப, உள்ளம்
சோர, ஓர் தோகை நின்றாள்,
கொற்றம் செய் கொலை வேல் என்னக்
கூற்று எனக் கொடிய கண்ணுள்,
மற்று ஒன்றும் காண்கிலாதாள்
' தமியனோ வள்ளல்?' என்றாள்.

பொ :—வெற்றியை விரைக்கின்ற கொல்லுந் தோழியுடைய வேலாயுதம் போலவும், யமன் போலவும் கொடுந் தன்மையையுடைய கண்களையுடையவளும் மயில்போலுஞ் சாயலையுடைய வருமாகிய ஒரு பெண், வில்லின் தன்மை போருத்தின (வளைத்த) புருவங்களிலும் நெற்றியிலும் வோர்வை கீர் ஒழுகவும், பசப்புந்நம் (தன் உடம்பைச்) சுற்றி எவ்விடத்திலும் மிகுதியாகப் பரவி விளங்கவும், மனம் தளர நின்றவளாய், (இராமனைத் தவிர) வேறு எப்பொருளையும் காணாதவளாய் ' வண்மைக் குணமுடையவனான இராமன் தனியனுள்ளானோ?' என்று கூறினாள்.

பு :—இராமன்மீது அவ்வற்ற காதல்கொண்டு அம்மயக்கிலே தினைத்த இப்பெண், இராமன் தனக்கு அருள்பாலிக்கும் பொருட்டே தனியாக வந்துள்ளான் எனக் கொண்டு அவனை வள்ளல் என்றாள்.

அவளுடைய கண்கள் ஐந்து பேரந்வையுங்கொண்ட நிலையில் அவள் கண்களை இராமன் ஒருவனே கொண்டவிட்டானாகையால், அவளால் வேறு யாரையும் எப்பொருளையும் காண இயலாது போயிற்று. (13)

ஒருத்தி கண்களை அடைத்து அமளியை நாடுதல்

1161. மைக்கருங் கூந்தற் செவ்வாய்
வாணுத லொருத்தி யுள்ளம்
நெக்கன ளுருகு கின்ற
ணைஞ்சிடை வஞ்சன் வந்து

புக்கனன் போகா வண்ணங்
கண்ணெனும் புலங்கொள் வாயும்
சிக்கென வடைத்தேன் ரோழி
சேருது மமளி யென்றாள்.

மைக் கருங்கூந்தல் செவ்வாய்
வாள் நுதல் ஒருத்தி உள்ளம்
நெக்கனள் உருகுகின்றாள்,
'நெஞ்ச இடை வஞ்சன் வந்து
புக்கனன், போகாவண்ணம்,
கண் எனும் புலம் கொள் வாயும்
சிக்கென அடைத்தேன், தோழி!
சேருதும் அமளி' என்றாள்.

பொ:—அஞ்சனமைபோலக் கருநிறமான கூந்தலையும், சிவந்த வாயையும், ஒளிபொருந்திய நெற்றியையுமுடைய ஒரு பெண் (இராமனிடத்து) மனம் நெகிழ்ந்து உருகுகின்றவளாய், (தன் தோழியை நோக்கி) 'தோழியே! வஞ்சனையையுடையவனான இராமன் (என்) மனத்தினுள்ளே (கண் வழியாக) வந்து நுழைந்து அகப்பட்டுக்கொண்டான்; (அவன்) தப்பித்துப் போகாதபடி கண்ணென்கிற உறுப்பாகிய அவன் வந்த வழியையும் கதவை மூடி இறுக்கி அடைத்துவிட்டேன்; (இனி இங்கு நிற்காமல்) படுக்கையை அடைவோம்' என்று கூறினாள்.

ரு:—சிக்கென - உறுதியாக. அவள் கண்களை மூடிக்கொண்டதால் தோழியின் உதவியை நாடினாள் என்க. தானும் தோழியும் வேறன்மையின் அவளையும் உளப்படுத்திச் சேருதும் எனக் கூறினாள். இராமன் கண் வழி நுழையும் கள்வனாய் அவள் மனத்தைக் கவர்ந்தவனாதலால் வஞ்சன் எனப்பட்டான். இன்பம் நுகரக் கருதி அமளி சேருதும் என்றாள்.

கண்வழி நுழைந்த கள்வனைக் கண்ணை மூடி அகப்படுத்திக் கொள்ளுதல், 'தனையவிழும் பூங்கோதை' என்று தொடங்கும் முத்தொள்ளாயிரப் பாடலிலும் காணலாம். (14)

ஒருத்தி இராமனைக் காணும் பிறரைச் சினத்தல்

1162. தாக்கணங் கணைய மேனி

தைத்தவேள் சரங்கள் பாராள்

வீக்கிய கலனுந் தூசும்

வேறுவே ருன்தோராள்

ஆக்கிய பாவை யன்னு
 ளொருத்தியாண் டமலன் மேனி
 நோக்குறு வாரை யெல்லா
 மெரியெழ நோக்கு கின்றான்.

தாக்கணங்கு அனைய மேனி
 தைத்த வேள் சரங்கள் பாராள்,
 வீக்கிய கலனும் தூசும்
 வேறு வேறு ஆனது ஓராள்,
 ஆக்கிய பாவை அன்னுள்
 ஒருத்தி, ஆண்டு அமலன் மேனி
 நோக்குறுவாரை எல்லாம்,
 எரி எழ, நோக்குகின்றான்.

பொ:—(அருமையாகச்) செய்யப்பட்ட பதுமைபோல்வா
 ளான ஒரு பெண், மோகினியென்னும் பெண்தெய்வத்தின்
 வடிவத்தையொத்த (தனது) உடம்பிலே பாய்ந்த காமன் அம்பு
 களையும் கவனியாதவளாய், (தான்) இறுக அணிந்துள்ள நகை
 களும் ஆடையும் (தன் உடம்பினின்று) வெவ்வேறாகி நீங்கினமை
 யும் உணராதவளாய், அவ்விடத்தில் குற்றமற்றவனான இராம
 னது திருமேனியை அன்போடு பார்ப்பவர்களுையெல்லாம் கண்கள்
 னின்று தீப்பொறிகளம்பச் சினந்து நோக்குபவளானான்.

கு:—தாக்கணங்கு - திண்டி வருத்துகின்ற மோகின் என்னும்
 அழகிய பெண்தெய்வம். தான் காதலித்தவனைப் பிறர் பார்ப்
 பதுகூடப் பொருமைமீறல் எழுந்த சினத்தால் அவள் கண்களில்
 எரி எழுந்தது. அவளுடைய பரவச நிலையில் வெகுளியும்
 பொருமையும் கூடியெழுந்தன. இராமனுக்குக் கண்ணைச்சில்
 வருமே என்றும் கண்ணேறுபடுமே என்றும் சினத்தான்
 எனலுமாம். (15)

ஒருத்தி வெதுப்பொடு போதல்

1163. களிப்பன மதர்ப்ப நீண்டு
 கதுப்பினை யளப்ப கள்ளம்
 ஒளிப்பன வெளிப்பட் டோடப்
 பார்ப்பன சிவப்புள் றுற

வெளிர்ப்பன கறுப்ப வான
 வேற்கணு ளொருத்தி யுள்ளம்
 குளிர்ப்பொடு காண வந்தாள்
 வெதுப்பொடுங் கோயில் புக்காள்,

களிப்பன, மதர்ப்ப, நீண்டு
 கதுப்பினை அளப்ப, கள்ளம்
 ஒளிப்பன, வெளிப்பட்டு ஓடப்
 பார்ப்பன, சிவப்பு உள் ஊற
 வெளிப்பன, கறுப்ப ஆன
 வேல் கணுள் ஒருத்தி உள்ளம்
 குளிர்ப்பொடு காண வந்தாள்,
 வெதுப்பொடும் கோயில் புக்காள்.

பொ :—களிப்புத் தோன்றுவனவும், செருக்குடையனவும், கீளமாய்ச் சென்று கன்னங்களை அளந்திடுவனவும் (பிறர் மனத்தைக் கவரும்) வஞ்சனைத் தன்மையை மறைத்துள்ளனவும், (விரைந்த பார்வையால்) வெளியே வந்து ஒடிப்போக வழி பார்ப்பவை போன்றனவும், (செவ்வரிகள் படர்ந்திருப்பதால்) சிவந்த நிறம் உள்ளே பொருந்த, (ஒரு பகுதி) வெளுத்திருப்பவையும், (ஒரு பகுதி) கறுத்திருப்பவையும் ஆகிய வேலாயுதம் போல் (நீண்டு நுனி கூரிய கொடிய) கண்களையுடையவளான ஒரு பெண் குளிர்ந்த மனத்துடனே (இராமனைப்) பார்க்க வந்து (கண்டபின் காதலால் அவனைச் சேரப் பெருமையாலாகிய) காம வெப்பத்துடனே (தன்) மாளிகையினுட் சென்றாள்.

கு :—பிதுங்கி விழுந்துவிடுமோ என்னும்படியாக நிலைத்த பார்வையில் விழிகளைக் கொண்டு நிறுத்துவதால், வெளிப்பட்டோடப் பார்ப்பன என்றார். மதர்ப்பு - செழிப்பினால் உண்டான செருக்கு. இராமன் அவள் பார்வையிலிருந்தும் நீங்கவும் விரக வேதனை அவளை நெருப்பாகச் சுட்டதால், வெதுப்பொடும் கோயில் புக்காள் என்றார். இக்கருத்து, “நீங்கிற் றெறாஉங் குறுகுங்காற்றண்ணென்னுந், தீயாண்டுப் பெற்றாளுவள்.” என்று திருக்குறளிலும் (1104) வந்துள்ளது. (16)

ஒருத்தி பெண்கள் இடைகளின் வெளிகளுடே பார்த்தல்

1164. கருங்குழற் பாரம் வார்கொள்
கனமுலை கலைகுழல்
நெருங்கின மறைப்ப வாண்டோர்
நீக்கிடம் பெருது விம்மும்
பெருந்தடங் கண்ணி காணும்
பேரெழி லாசை தூண்ட
மருங்குலின் வெளிக னுடே
வள்ளலை நோக்கு கின்றாள்.

கருங்குழல் பாரம் வார் கொள்
கன முலை, கலை குழ் அல்தல்,
நெருங்கின மறைப்ப, ஆண்டு ஓர்
நீக்கு இடம் பெருது, விம்மும்
பெரும் தடம் கண்ணி, காணும்
பேர் எழில் ஆசை தூண்ட,
மருங்குலின் வெளிகள் ஊடே,
வள்ளலை நோக்குகின்றாள்.

பொ:—(தனக்கு முன்னால் நிற்கும் பல மாதர்களுடைய) கருமையான கூந்தலின் தொகுதியும், கச்சணிந்த பருத்த தனங் களும், மேகலை சுற்றிலும் அணியப்பட்ட அரைப் பக்கங்களும் நெருங்கியிருந்த நிலையில் மறைத்தலைச் செய்யவும், (அக்குழல், முலை, அல்தல் உள்ள) அவ்விடங்களிலே (பார்ப்பதற்குரிய) வெளியிடமொன்றையும் பெறமாட்டாமல் வருத்திய மிகவும் பெரிய கண்களை யுடையவளான ஒரு பெண் (இராமனது) மிக்க அழகைப் பார்க்க வேண்டுமென்கிற விருப்பமானது உந்த (முன்னால் நிற்கும் மாதர்களின்) நுண்ணிய இடைகளுக்கு இடையிலுள்ள வெளிகளின் வழியாக வள்ளலாகிய இராமனைப் பார்ப்பவளானாள்.

கு:—குழற்பாரம் என்றும் கனமுலை என்றும் குழ் (பரத்த) அல்தல் என்றும் பெருந்தடங் கண்ணி என்றும் மருங்குலின் வெளிகள் என்றும் கூற்றமையால் இராமனைக் கண்டு கொண் டிருந்த பெண்கள் உத்தம இலக்கணங்களை யுடைய மாதர் என்பது கூறியவாறு.

வீதிகளின் தன்மை

1165. வரிந்தவா ளனங்கன் வாளி
மனங்கழன் றனவு மாதர்
எரிந்தபூ ணினமுங் கொங்கை
வெயர்த்தபோ திழிந்த சாந்தும்
சரிந்தமே கலையு முத்துஞ்
சங்கமுந் தாழ்ந்த கூந்தல்
விரிந்தபூந் தொடையு மன்றி
வெள்ளிடை யரிதவ் வீதி.

வரிந்த வாள் அனங்கன் வாளி
மனம் கழன்றனவும், மாதர்
எரிந்த பூண் இனமும், கொங்கை
வெயர்த்தபோது இழிந்த சாந்தும்,
சரிந்த மேகலையும், முத்தும்,
சங்கமும், தாழ்ந்த கூந்தல்
விரிந்த பூந் தொடையும் அன்றி,
வெள் இடை அரிது அவ் வீதி.

பொ :—கட்டிய வாளாயுதத்தையுடைய காமனுடைய மலரம் புகள் (பெண்களுடைய) நெஞ்சிலே தைத்து ஊடுருவி வெளி விழுந்தவையும், அப்பெண்களுடைய (உடம்பில் காம வெப்பம் படுதலால்) தீந்து சிந்துகிற நகைகளின் தொகுதியும், (அவர்கள்) தனங்கள் (புழுங்கி) வேர்வையுற்றபேர்து கரைந்தொழுகிய சந்தனப் பூச்சம், கழன்று வீழ்ந்த மேகலாபரணங்களும், முத்து மாலைகளும், சங்கு வளையல்களும், (அவர்களுடைய) நீண்ட கூந்தல் (கலைந்து) வீழ்ந்த பூமாலைகளும் (என்னும் இவை எங்கும் கிழே நெருங்கிக் கிடப்பனவே) அல்லாமல் (இராமன் பவனிவந்த) அந்தத் தெருக்களில் காலியான இடம் இல்லை யாயிற்று.

ரு :—மன்மதனுடைய வாள் தாழம்பூ என்பர். தெருக்களி லெல்லாம் மாதர்கள் கவனியாது கழல வீட்ட பலவகை அணி கலன்களும், கரைந்தொழுகிய சந்தனச் சாந்தும், சரிந்து வீழ்ந்த பூமாலைகளுமாகக் கிடந்தன என்றவாறு.

இராமனது முழுவடிவை எவரும் கண்டிலர் என்றல்

1166. தோள்கண்டார் தோளே கண்டார்
தோடுகழற் கமல மன்ன
தாள்கண்டார் தாளே கண்டார்
தடக்கைகண் டாரு மஃதே
வாள்கண்ட கண்ணுர் யாரே
வடிவினை முடியக் கண்டார்
ஊழ்கண்ட சமயத் தன்னு
னுருவுகண் டாரை யொத்தார்.

தோள் கண்டார் தோளே கண்டார்:
தொடு கழல் கமலம் அன்ன
தாள் கண்டார் தாளே கண்டார்:
தடக் கை கண்டாரும் அஃதே:
வாள் கண்ட கண்ணுர் யாரே
வடிவினை முடியக் கண்டார்?
ஊழ் கண்ட சமயத்து அன்னுன்
உருவு கண்டாரை ஒத்தார்.

பேர்:—(அப்பெண்களுள் இராமனுடைய) தோள்களைப் பார்த்தவர்கள் (அத்தோள்களினிழகுக்கு ஓர் எல்லையில்லாமையினற் பிற உறுப்புக்களிற் கண்களைச் செலுத்த இயலாமல்) அத்தோள்களையே பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்; கட்டிய வீரக்கழலை யுடைய தாமரைமலர்கள் போன்ற (இராமனின்) திருவடிகளைப் பார்த்தவர்கள் அத்திருவடிகளையே பார்த்து நின்றார்கள்; (முத்தி இராமனின்) பெரிய கைகளைப் பார்த்தவர்களும் அங்ஙனமே (அக்கைகளையே) விடாது பார்த்துக்கொண்டிருந்தார்கள்; வானையொத்த கண்களையுடைய அப் பெண்களுள் (இராமனுடைய) திருமேனியிழகு முழுவகையும் பார்த்தவர் யாவருள்? (அங்ஙனம் இராமனுடைய ஒவ்வொர் உறுப்பைமாதிரிப் பார்த்தவர்கள், தாம் தாம் தனித்தனி ஒவ்வொரு முறைமையை ஏற்படுத்திக் கொண்ட மதங்கள் பலவற்றிலே கூறப்படுகிற அக்கடவுளின் வடிவங்கள் பலவற்றினுள் ஒவ்வொரு வடிவத்தையே கண்ட ஒவ்வொரு மதத்தினரைப் போன்றனர்.

பேர்:—இராமனுடைய அங்கங்களுள் ஒவ்வொன்றுமே பார்ப்பவர் மனத்தை முழுதும் கவர்வனவாயிருந்தன: அவற்றில் ஒன்றை முதலில் பார்த்தவர்கள் அதனையே பார்த்தவண்ணம்

நின்றுவிட்டார்கள். அது எப்படியிருந்தது என்றால், முழுமுதற் கடவுளுடைய ஒவ்வொரு பகுதியை அல்லது பல்வேறு வடிவங்களுள் ஒரு வடிவத்தையே கண்ட பல சமயத்தவரும் அவ்வப் பகுதியை அல்லது வடிவத்தையே முடிவாகக் கொண்டு விட்டது போலிருந்தது என்றவாறு. (19)

ஒருத்தி தன் உள்ளத்து இராமனை ஒடுக்குதல்

1167. தையல் சிற்றிடை யாளொரு தாழ்குழல்

★ உய்ய மற்றவ ளுள்ளத் தொடுங்கினுண்
வைய முற்றும் வயிற்றி னடக்கிய
ஐய னிற்பெரி யாரினி யாவரே.

தையல் சிற்றிடையாள் ஒரு தாழ் குழல்
உய்ய, மற்று, அவள் உள்ளத்து ஒடுங்கினுன் ;
வையம் முற்றும் வயிற்றின் அடக்கிய
ஐயனில் பெரியார் இனி யாவரே ?

பே :—அழகுடையவளும் சிறிய இடையை யுடையவளும் தாழ்ந்த கூந்தலையுடையவளுமான ஒரு பெண் (வருந்தாமற்) பிழைத்திருக்கும்படி (இராமன்) அவளுடைய நெஞ்சினுள்ளே அடங்கியிருந்தான்; உலக முழுவதையும் (தன்) வயிற்றிலே (ஒரு காலத்து) அடக்கி வைத்த அத்தலைவனைவிடப் பெரியவர் வேறு யாவருளர் ? மற்று அசை.

கு :—உலக முழுவதையும் தன் வயிற்றிலடக்கிய ஒரு பெரியவன் இப்பொழுது ஒரு பெண்ணின் உள்ளத்தில் அடங்கிக் கிடந்தான் என்று அவன் பெருமையைக் கூறுமுகத்தால் அப் பெண்ணி னுடைய உள்ளத் திறமையை வியந்து கூறுகிறார் கவிஞர். (20)

ஒருத்தி தோழியர் கைத்தாங்கலிற் செல்லுதல்

1168. அலம்பு பாரக் குழலியொ ராயிழை

சிலம்பு மேகலை யும்மொலி செய்திட

நலம்பெய் கொம்பி னடந்துவந் தெய்தினுள்

புலம்பு சேடியர் கைமிசைப் போயினுள்.

அலம்பு பாரக் குழலி, ஓர் ஆய் இழை,
சிலம்பும் மேகலையும் ஒலி செய்திட
நலம் பெய் கொம்பின் நடந்து வந்து எய்தினான்,
புலம்பு சேடியர் கை மிசைப் போயினான்.

பே:—(வண்டுகள்) ஒலிக்கின்ற மலர்ச் சமையைத் தாங்கிய
கூந்தலையுடையவரும் ஆராய்க்தெடுத்த அணிகலன்களை யணிந்த
வளுமான ஒரு பெண் (காலில்) சிலம்பும் (இடையில்) மேகலையும்
ஒலிக்கும்படியாக அழகுமிகுந்த பூங்கொம்பு போல 'இராமனைக்
காணும்படி' நடந்து வந்து சேர்த்தவன் (இராமனைக் கண்டு மயக்
கித் தன்வசமிழக்கவும்) பலவும் கூறி வந்துகிற தோழியாரின்
கைத்தாங்கலிலே திரும்பிப்போனான்.

கு:—இராமனைக் காணவரும்பொழுது அவனுக்குள்ள மகிழ்ச்சி
யும் ஓய்ந்த நடையும் முதல் மூன்று அடிகளாற் கூறினார். இரா
மனைக் கண்டபின் அவன் தன் வசமிழந்து செயலற்ற நிலையில்
தோழியார்களால் எடுத்துச் செல்லப் பெற்றான் என்பதாம். மூன்
தானாக நடந்து வந்தவன் இப்பொழுது தோழியர் அரவணப்
பிலே செல்லலாயிற்று. அவனுக்குத் திடீரென சேர்த்த மயக்க நிலை
கண்டு தோழியர் புலம்பிக்கொண்டே அவனை எடுத்தோ நடத்
தியோ சென்றனர் என்க. (21)

ஒருத்தி இராமனைக் கரும்பு வில் ஒடிக்க வேண்டுதல்

1169. அருப்பு மென்முலை யாளங்கொ ராயிழை
இருப்பு நெஞ்சினை யேனுமொ ரேழைக்காப்
பொருப்பு வில்லைப் பொடிசெய்த புண்ணியா
கருப்பு வில்லிறுத் தாட்கொண்டு காவென்றான்.

அருப்பு மெல் முலையாள், அங்கு, ஓர் ஆய் இழை,
'இருப்பு நெஞ்சினையேனும், ஓர் ஏழைக்கு ஆப்
பொருப்பு வில்லைப் பொடி செய்த புண்ணியா!
கருப்பு வில் இறுத்து ஆள் கொண்டு கா!' என்றான்.

பே:—(அவ்விடத்தே கோங்கின்) அரும்பு போன்ற மெல்லிய
தனங்களையுடையவரும் ஆராய்க்தெடுத்த அணிகலன்களையுடைய
வளுமான ஒரு பெண் (இராமனை நோக்கி) 'இரும்பு போன்ற
வலிய நெஞ்சையுடையாயினும், ஓர் இளம்பெண்ணுக்காக
(சீதைக்காக) மேருமலையான வில்லை ஒடித்தெடுத்த கல்வினை

யுடையவனே! (என் மேல் அம்பை எய்கிற மன்மதனது) கரும் பாகிய வில்லை ஒடித்து என்னையும் அடியவளாகக் கொண்டு காத்தருள்க' என்று கூறினாள்.

கு :—ஓர் ஏழைக்கு ஆ-ஒரு பெண்ணுக்கு ஆக: இங்கே ஏழை என்றது சீதையை. சீதைக்காக இராமன் ஒடித்த வில் இரண்டாக முறிந்தது உண்மையாயினும், அவன்மீதுள்ள ஆசைபற்றி, வில்லைத் தூளாகும்படி பொடிசெய்தான் என்று இவள் கூறினாள். சீதையை மணந்துகொள்ள ஒரு மலையை ஒடித்தவனுக்கு, இப் பெண்ணை மணக்க ஒரு கரும்புவில்லை ஒடிப்பது எளிதென்று இவ்வாறு கூறினாள்.

அரும்பு அருப்பு என்றும் இரும்பு இருப்பு என்றும் எதுகை நோக்கி வலித்துநின்றன.

சீதையை மணக்க வேண்டி மிதிலையில் இராமன் ஒடித்த வில் சிவனுடைய வில் ஆதலால் பொருப்பு வில் எனப்பட்டது. மேரு மலையைச் சிவன் வில்லாக வளைத்துக் கொண்டான் என்பது வரலாறு.

(22)

ஒருத்தி இராமனைத் தேரிலன்றிக் கண்ணெதிரே காண்டல்

1170. மைத வழ்ந்த கருங்கனொர் வாணுதல்
செய்த வன்றனித் தேர்மிசைச் சேறல்விட்
டெய்த வந்தெதிர் நின்றமை தானிது
கைத வங்கொல் கனவுகொ லோவென்றாள்.

மை தவழ்ந்த கருங்கண் ஓர் வாள் நுதல்,
'செய் தவன் தனித் தேர் மிசைச் சேறல் விட்டு,
எய்த வந்து, எதிர் நின்றமைதான் இது,
கைதவம் கொல்? கனவு கொல்? ஓ' என்றாள்.

பொ :—மைதிட்டப்பட்டுள்ள கரிய கண்களையுடைய ஒளி பொருந்திய நெற்றியையுடையவளான ஒரு பெண், (முற்பிறப்பில் அரிய) தவத்தைச் செய்தவனாகிய இராமன் ஒப்பற்ற தேரின் மேலே செல்லுதலை யொழிந்து, பொருந்த வந்து என் கண்ணெதிரில் நின்றதாகிய இச் செய்கை பொய்தானோ! அல்லது கனவாக இருக்குமோ? என்று கூறினாள். ஓ - அசை.

கு :—கைதவம் - பொய். உருவெளித் தோற்றத்தில் இராமனைக் கண்ட ஒரு பெண் இவ்வாறு கூறினாள். அவ்வளவு பேரழகு

பெறுதற்கு முற்பிறப்பில் தவம் செய்திருக்கவேண்டுமாதலால், இராமனைச் செய்தவன் என்றான். செய்தவன் என்பதற்குத் தன்னை அவ்வாறு வீரகவேதனையடையச் செய்தவன் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். (23)

ஒருத்தி சீதையின் தவத்தை நினைந்து சோர்தல்

1171. மாதொ ருத்தி மனத்தினை யல்லதோர்
தூது பெற்றில ளின்னுயிர் சோர்கின்றான்
போத ரிக்கட் பொலன்குழைப் பூண்முலைச்
சீதை யெத்தவஞ் செய்தன ளோவென்றான்.

மாதா ஒருத்தி மனத்தினை அல்லது ஓர்
தூது பெற்றிலள் இன் உயிர் சோர்கின்றான்
'போது அரிக் கண் பொலன் குழைப் பூண் முலைச்
சீதை எத் தவம் செய்தனளோ?' என்றான்.

பே:—ஒரு பெண் (தன்) மனத்தைத் தவிர (இராமன்மீடம் அனுப்ப) வேறொரு தூதையும் பெறுதலுடைய (இராமன்மீது கொண்ட காதலால் தனது) இனிய உயிர் தளர்ந்தொழியப் பெறுகிறவள், 'தாமரைமலர்போன்ற செவ்வரி படர்ந்த கண்களையும், பொன்றாற் செய்த குழையென்னும் காதணிகளையும், நகைகளணிந்த தனங்களையுமுடைய சீதை (இராமனை மணவாளனாகப் பெறுவதற்கு) எத்தகைய தவத்தைச் செய்தனளோ?' என்றான்.

கு:—சீதை செய்த தவத்தைத் தான் செய்யவில்லையே என்று ஏங்கியவாரும். வேறு யாரிடமும் சொல்ல இயலாது தன் மனத்தை நோக்கிக் கூறியதால், மனத்தைத் தவிர வேறு தூது பெற்றிலள் என்றார். இராமனை எப்பொழுதும் கண்டுகளிக்கும் பேறு பெற்றதால் சீதையின் கண்களும், அவள் இன்சொற்களைப் பருகி மகிழும் பேறு பெற்றதால் அவள் செவிகளும், அவளை அணையும் பேறு பெற்றதால் அவள் தனங்களும் சிறப்பாக இங்கே அப் பெண்ணால் குறிக்கப்பெற்றன. (24)

மன்மதனால் இராமனை எழுதலாமோ எனல்

1172. பழுதி லாவொரு பாவையன் னுள்பதைத்
தழுது வெய்துயிர்த் தன்புடைத் தோழியைத்
தொழுது சோர்ந்தயர் வாளிந்தத் தோன்றலை
எழுத லாகுங்கொன் மன்மதனா லென்றான்.

பழுது இலா ஒரு பாவை அன்னாள் பதைத்து
அழுது வெய்து உயிர்த்து, அன்பு உடைத் தோழியைத்
தொழுது சோர்ந்து அயர்வாள் 'இந்தத் தோன்றலை
எழுதல் ஆகும் கொல் மன்மதனால்?' என்றாள்.

பொ:—(எவ்வகையிலும்) குற்றமில்லாத ஒரு சித்திரப்
பதுமை போன்ற அழகுவாய்ந்த ஒரு பெண், (இராமன் மீது
கொண்ட காதலால்) துடித்து அழுது வெப்பங்கொண்ட பெரு
மூச்சுக்களை விட்டுத் தளர்ந்து வருந்துபவளாய், அன்புள்ள தனது
தோழிக்கு (இராமனைத்) தொழுதுகாட்டி, 'இந்தத் தலைவனாகிய
இராமனை மன்மதனாலும் (சித்திரத்தில்) வரைய முடியுமா?'
என்று வினாவினாள்.

ரு:—'இந்தத் தோன்றலை' என்று இராமனைத் தோழிக்குக்
காட்டும்பொழுது, அவனைக் கைகூப்பித் தொழுதவண்ணம் காட்டி
னாள் என்க, அழகிய வடிவங்களை மன்மதன் ஓவியமாக எழுதுவ
தாகக் கூறுதல் கவி மரபு. 'அனங்கவேள் செய்த வோவியம்
புகை யுண்டதே யொக்கின்ற வருவாள்' என்று சுந்தரகாண்டம்,
காட்சிப் படலத்தில் (11) வருதல் காண்க. (25)

ஒருத்தி இராமன் கண்ணனே எனல்

1173. வண்ண வாயொரு வானுதன் மானிடற்
கெண்ணுங் காலிவ் விலக்கண மெய்திட
ஒண்ணு மோவி துணர்த்துகின் றேனிவன்
கண்ண னேயிது கண்டிரும் பின்னென்றாள்.

வண்ண வாய் ஒரு வாள் நுதல், 'மானிடற்கு,
எண்ணுங்கால், இவ் விலக்கணம் எய்திட
ஒண்ணுமோ? இது உணர்த்துகின்றேன், இவன்
கண்ணனே! இது கண்டிரும் பின்!' என்றாள்.

பொ:—அழகிய வாயையுடைய ஒள்ளிய நெற்றியையுடையா
ளொரு பெண் (தன் அருகிலுள்ள பெண்களை நோக்கி) 'எண்ணிப்
பார்க்குமிடத்து, எல்லா விலக்கணத்துக்கும் ஒத்திருக்கும் இவ்
வழகு மனிதையுள்ள ஒருவனுக்குப் பொருந்தக்கூடியதோ? இந்த
உண்மையை (நான் உங்களுக்குத்) தெரிவிக்கின்றேன். இந்த
இராமன் திருமாலேயாவான்! இதை நீங்கள் பின்னால் அறியப்
போகிறீர்கள்!' என்று கூறினாள்.

கு :—இவள் இராமனைக் கண்ணனென்று அழகாகப் பேசும் வாயைப் பெற்றதால், இவள் வாய் வண்ணவாய் என்று சிறப்பிக்கப் பெற்றதுபோலும். மனித உலகிலே காணப்படாத பேரழகு இராமனிடம் காணப்பட்டதால், அவனைத் தேய்வயிற்றவியாகக் கண்டு திருமாலே எனக்கொண்டு கூற்றான் என்பதாம். (26)

ஒருத்தி இராமன் மிதிலை வருதல் சனகன் தவம் எனல்

1174. கனக நூபுரங் கைவளை யோடுக
மனனே கும்படி வாடியோர் வாணுதல்
அனக னிர்க்க ரெய்திய தாதியிற்
சனகன் செய்த தவப்பய னாலென்றுள்.

கனக நூபுரம் கை வளையோடு உக,
மனன் நெகும்படி வாடி, ஓர் வாள் நுதல்,
'அனகன் இந் நகர் எய்தியது, ஆதியில்
சனகன் செய்த தவப் பயனால்!' என்னுள்.

போ :—ஒளிபொருத்திய நெற்றியையுடையவளான ஒரு பெண், (தன்னுடைய) பொன்னுலா காத்சிலம்புகளும் கையிலணிந்த வளையல்களும் (இராமன் மீது கொண்ட காதலில் உடம்பு இளைத்து மெலிந்ததால்) கழன்று விழ, வருத்தி, உள்ளம் உருகும் படி, 'குற்றமற்றவனான இவ்விராமன் இத்த மிதிலை நகரையடைந்தது சனகன் முன் செய்த தவத்தின் பயனாலேயாகும்!' என்று கூறினாள்.

கு :—மிதிலைக் கரசன் சனகனாலாலும், அவன் மகளான சீதையை இராமன் மணந்து அவனுக்கு மருகனாக ஆவதாலும் இராமன் அங்கு வருவதற்குப் பல பிறவிகளில் சனகன் தவம் செய்திருக்க வேண்டும் என்னுள். தன் தந்தை அவ்வாறு தவம் செய்யவில்லையே என்று அப்பெண் உருகியவாறாகக் கொள்க, அவள் மனனேகும்படி வாடிக்கூறப்பட்டபடியால். (27)

ஒருத்தி 'கனவில் இராமன் தனி வருமோ' எனல்

1175. நனிவ ருந்தி நலங்குடி போயிடப்
பனிவ ருங்கனோர் பாசிறை யல்குலாள்
முனிவ ருங்குல மன்னரு மொய்ப்பறத்
தனிவ ருங்கொல் கனவின் றலையென்னுள்.

நனி வருந்தி, நலம் குடிபோயிடப்,
பனி வரும் கண் ஓர் பாசிழை அல்குலாள்,
‘முனிவரும் குல மன்னரும் மொய்ப்பு அறத்,
தனி வரும் கொல் கனவின் தலை?’ என்னுள்.

பொ:—பசும்பொன்னுலாகிய (மேகலை முதலிய) அணிகலன் களையுடைய அரைப்பக்கத்தையுடையவளான ஒரு பெண் (இராமனிடத்துக் காதலால்) மிக வருத்தமுற்றுத் தன் அழகு கெடும்படி கண்ணீர்த் துளிகள் பெருகும் கண்களையுடைய ளாய், ‘(இராமன்) முனிவர்களும் உயர்குலத்தரசர்களும் (இப் பொழுது சூழ்ந்திருத்தல் போலச்) சூழ்தலில்லாமல் (என்னுடைய) கனவிடத்துத் தனியாய் வருவானோ?’ என்று கூறினாள்.

கு:—கனவிலாயினும் இராமனைத் தழுவி இன்புறக் கருதினால் ஒரு பெண் என்றவாறு.

பொன்னின் பசுமை இழைக்கு ஏற்றிக் கூறப்பட்டது; பாசிழை என்பதற்குப் பசுநிறப் பட்டாடையென்றும் கொள்ளலாம்.

(28)

முகக் குறிகளால் ஒருத்தி காதல் புலப்படுதல்

1176. புனங்கொள் கார்மயில்

போலுமொர் பொற்கொடி

மனங்கொள் காதன்

மறைத்தலை யெண்ணினாள்

அனங்க வேள

தறிந்தன னற்றந்தான்

மனங்கள் போல

முகமு மறைக்குமே.

புனம் கொள் கார் மயில் போலும் ஓர் பொன் கொடி,
மனம் கொள் காதல் மறைத்தலை எண்ணினாள்:
அனங்கவேள் அது அறிந்தனன்: அற்றம் தான்,
மனங்கள் போல முகமும் மறைக்குமே?

பொ:—காட்டில் வாழ்கின்ற கார்காலத்துக் களிக்கும் மயிலை யொப்பவளாகிய பொன்னுலாகிய பூங்கொடி போல்வா ளொருத்தி (இராமனிடத்துத் தன்) மனத்திலே கொண்ட

ஆசையை வெளியே தோன்றாதபடி மறைத்து வைத்தலைக் கருதி னான்; (ஆனால்) மன்மதன் அதனை அறிந்துகொண்டான்; (எங்ஙனமெனின்) இரகசியப் பொருளை மனங்கள் தோல முகங்களும் மறைப்பனவாமோ?

கு:—புனம் - காடு. கார் - மழைக்காலம். அற்றம் - இரகசியம்.

இராமனிடத்துத் தான்கொண்ட காதலை ஒருத்தி மனத்திலேயே வைத்து மறைத்துவிடப் பார்த்தாள். ஆனால் அவள் முகக் குறிகள் அதனை அம்பலப்படுத்திவிட்டன. மன்மதன் அதனைத் தெரிந்துகொண்டு அவளை வருத்தத் தொடங்கினான் என்பதாம்.

மயில்போன்ற ஒரு பேண் காளமேகம்போன்ற நிறத்தினனு இராமனைக் கண்டு களித்ததால் அவள் கார்மயில் என்னப்பட்டாள். முகம் பளிங்குபோல் நெஞ்சத்தை வெளியே காட்டி நிற்குமாதலால் 'முகத்தின் முதுக் குறைத்ததுண்டோ' (சிருக் குறள். 707) என்று வள்ளுவரும் கூறினார். (29)

ஒருத்தி பூவணையில் நெட்டுயிர்த்தல்

1177. இணைநெடுங்க னெறிந்து முகத்திழை
அணைய னைந்திடி யுண்ட வராவெனப்
புணர்ந லங்கிளர் கொங்கை புழுங்கிட
உணர்வ முங்க வுயிர்த்தன னாவியே.

இணை நெடும் கண் ஓர் இத்து முகத்தி, பூ
அணை அணைந்து இடி உண்ட அரா எனப்,
புணர் நலம் கிளர் கொங்கை புழுங்கிட,
உணர்வு அமுங்க உயிர்த்தனன் ஆவியே.

பொ:—(ஒன்றோடொன்று ஒத்திருக்கும்படியான) இரண்டு நீண்ட கண்களையுடைய சந்திரனைப் போன்ற முகத்தையுடையாளொரு பேண் (இராமனிடத்துக் காதலால்) மலர்ப்படுக்கையைச் சேர்ந்து இடியொலியைக் கேட்ட பாம்புபோல, (ஒன்றோடொன்று) நெருங்கிய அழகுமிக்கு விளங்குகின்ற தனங்கள் வியர்க்கவும், அறிவு கேடவும் பெருமூச்செறித்துக்கொண்டிருந்தாள்.

கு:—இடியொலியைக் கேட்ட நாகம் அஞ்சிப் புடையினுள்
ஒடுங்கி உயிர்த்தல் போல், விரக வேதனையால் இப்பெண் பூவணை
யில் ஒடுங்கி உயிர்த்தாள் என்றவாறு. (30)

கவிக் கூற்று

1178. ஆம்ப லோத்தமு தூறுசெவ் வாய்ச்சியர்
தாம்ப தைத்துழி குட்டடு மாறுவார்
தேம்பு சிற்றிடைச் சீதையைப் போற்சிறி
தேம்பல் பெற்றில ரெங்ஙன முய்வரே.

ஆம்பல் ஒத்து அமுது ஊறு செவ் வாய்ச்சியர்
தாம் பதைத்து உயிர் உள் தடுமாறுவார்:
தேம்பு சிற்றிடைச் சீதையைப் போல் சிறிது
ஏம்பல் பெற்றிலர் எங்ஙனம் உய்வரே?

பொ:—அல்லிமலரைப்போற் சிவத்து, அமுதம் ஊறுகின்ற
வாயையுடைய பெண்கள் (பலர்) தாங்கள் (உடல்) துடித்து
உள்ளே உயிரில் கலங்குவதானார்கள்: (மற்றை உறுப்புக்களின்
பாரத்தால்) வந்துகிற நுண்ணிய இடையையுடைய சீதையைப்
போல் மகிழ்தற்குக் காரணத்தைச் சிறிதளவுகூடப் பெருத
இவர்கள் எங்ஙனமு பிழைப்பார்கள்?

கு:—இது பொதுவாக அம்மகனிரைப் பார்த்துக் கவிஞர்
இரங்கிக் கூறிய கூற்று. இராமனுக்கு மனைவியாகிச் சிதை
யடையும் இன்பத்தில் ஒரு துனிகூட இவர்களுக்குக் கிட்டாது
என்பதாம். (31)

ஒருத்தி 'இராமன் உள்ளன்பிலாதவனோ?' எனல்

1179. வேர்த்து மேனி தளர்த்துயிர் விம்மலோ
டார்த்தி யுற்ற மடந்தைய ராரையும்
தீர்த்த வித்தனை சிந்தையிற் செங்கணிற்
பார்த்தி லானுட் பரிவின வேவென்றாள்.

வேர்த்து மேனி தளர்த்து, உயிர் விம்மலோடு,
'ஆர்த்தி உற்ற மடந்தையர் ஆரையும்,
தீர்த்தன் இத்தனை சிந்தையில் செங்கணில்
பார்த்திலான், உன் பரிவு இவனோ?' என்றாள்.

போ:—(இராமனிடத்துக் காதல் கொண்ட ஒரு பெண்) உடம்பு வியர்வையடைந்து, உயிர் நிலைகுலைப்பெற்று, வருத்தத் துடனே, 'வேதனைமிக்க மகளிர் எவரையும் தூயவனுள் இவ் விராமன் (தன்) சிவந்த கண்களாற் சிறிதும் கோக்கினுமில்லை' உள்ளத்தாற் சிறிதும் கருதினுமில்லை; (இவன்) மனத்தில் சிறிதும் அன்பு இல்லாதவனோ? என்று கூறினாள்.

கு:—தூய சிந்தை கோக்குகளைக் கொண்டவன் இராமன் ஆதலால், அவன் தீர்த்தன் என்னப்பட்டான். தன்பாற் காதல் கொண்டவரைத் தான் காதலியாதிருத்தல் அன்பில்லாமையாகும் என்னும் கருத்தால் 'உட்பரீவிலனோ?' என்றுள். மகளிர் பலரும் மேற்சொல்லியவாறு இராமனைக் காதலித்து வேதனையடைந்தா ராயினும், இராமன் அவர்கள்மாட்டு எவ்வித உணர்ச்சியுமின்றி இயல்பாக இருந்தான் என்பது இதனுற் போதரும். (32)

மன்மதன் உடைவாளினும் கை வைத்தல்

1180. வையம் பற்றிய மங்கைய ரெண்ணிலர்
ஐயன் பொற்புக் களவிலை யாதலால்
எய்யும் பொற்சிலை மாரணு மேன்செய்வான்
கையம் பற்றுடை வாளினுங் கைவைத்தான்.

வையம் பற்றிய மங்கையர் எண் இலர்:
ஐயன் பொற்புக்கு அளவு இலை: ஆதலால்,
எய்யும் பொன் சிலை மாரணும் என்செய்வான்?
கை அம்பு அற்று, உடைவாளினும் கை வைத்தான்.

போ:—அந்நகரத்தினிடத்திற் பொருத்திய மாதர்களோ அள வில்லாதவர்கள்; தலைவனாகிய இராமனின் அழகுக்கோ எல்லை யில்லை: ஆகையால் (அம்மாதர்களின்மேல்) அம்பெய்கிற அழகிய வில்லையுடைய மன்மதனும் யாதுசெய்வான்? (தன்) கையிலுள்ள மலரம்புகளெல்லாம் காலியாகிவிடவும் (தன்) இடையிலே கட்டி யுள்ள தாழம்பூவாகிய) உடைவாளிலும் (அம்மாதர்மேல் எறிவதற்காகக்) கையை வைத்தான்.

கு:—இராமன் காரணமாக அம்மாதர்களின்மேல் மன்மதன் தொடுத்த போரின் தீவிர நிலையை இப்பாடல் சித்திரிக்கிறது. காமன் தன்னிடமுள்ள பல படைகளையும் ஏவி அம்மகன்கரை வருத்தினான் என்பதாம். தொலைவிலிருந்து அம்புகளைப் பொழிவ

தும், நெருங்கிச் சென்று வான விசததும் போர்முறையாதலால், மன்மதன் மிகவும் நெருங்கிச் சென்று அம்மகனரோடு பொருதான் என்பார், வானினும் கைவைத்தான் என்றார். மகனின் பலராகவும் இராமனின் அழகு மிகுதியாகவும் இருந்த நிலையில் ஓயாது போர் விளைத்தான் மன்மதன் என்றதால், மகனின் யாவரும் திராத நோய்க்கு ஆனான் என்பதாயிற்று. அம்புகள் ஓய்ந்தும் ஓயாத காமன் வானெடுத்தும் பொருதான் என்று அவன் நிகழ்த்திய போரின் கோடுமையை நயம்படக் கூறினார். (33)

வான நாடியரும் இராமனைக் காதலித்தல்

1181. நான வார்குழ னாரிய ரோடலால்
வேனல் வேனோடு மேலுறை வார்களோ
டான பூச லறிந்தில மம்புபோய்
வான நாடியர் மார்பினுந் தைத்தவே.

நான வார் குழல் நாரியரோடு அலால்,
வேனல் வேனோடு மேல் உறைவார்களோடு
ஆன பூசல் அறிந்திலம்: அம்பு போய்
வான நாடியர் மார்பினும் தைத்தவே.

பொ:—(மீதிலை நகரத்துக்) கத்தூரிமதமணிந்த நீண்ட கூந்தலையுடைய பெண்களோடு (இராமன் காரணமாக மன்மதன் நடத்திய போரினால் விளைந்தனவற்றை) அல்லாமல், வசந்த காலத்துக்குரிய மன்மதன் மேலுலகத்தில் வாழ்கிற தெய்வ மாதர்களோடு நடத்திய போரின் விளைவை (ச் சொல்ல) அறிந்தோமில்லை; (ஆயினும்) மன்மத பாணங்கள் சென்று வானுலகத்து அமர மாதர்கள் மார்புகளிலும் பாய்ந்தன.

பு:—மண்ணுலகத்து மாதரன்றி விண்ணுலகத்து மாதரும் இராமனிடத்துக் காதல் கொண்டமையைக் கவி இவ்வாறு கூறியுள்ளார். மன்மத பாணங்கள் வான மாதரையும் தாக்கின என்பதால் காமனம்புகளின் வேகமும் மிகுதியும் ஆற்றலும் நன்கு பெறப்படும். தேவ மாதர்கள் இராமனிடத்துக் காதலால் அடைந்த வேதனைகளை மனித அறிவுகொண்டு எவ்வாறு அறிந்து கூற முடியும் என்று கூறுமுகத்தால் வாசகர்களின் கற்பனைக்கு விட்டு விடுகிறார் கவிஞர். (34)

ஒருத்தி இராமனைப் படுகொலையான் எனல்

1182. மருண்ம யங்கு மடந்தையர் மாட்டோரு
பொருண் யந்திலன் போகின்ற தேயிவன்
கருணை யென்பது கண்டந் யான்பெரும்
பருணி தன்கொல் படுகொலை யானென்றான்.

‘மருள் மயங்கும் மடந்தையர் மாட்டு ஒரு
பொருள் நயந்திலன் போகின்றதே? இவன்
கருணை என்பது கண்டு அறியான், பெரும்
பருணிதன்கொல்? படுகொலையான்.’ என்றான்.

பொ:—‘(தன் பொருட்டு) ஆசையால் மயங்குகிற மாதரேவ
ரிடத்தும் ஒரு பொருளையும் விரும்பாதவனும் (இராமன் இப்படி)ச்
செல்வது தகுதியோ? இவன் அருள் என்பதைப் பார்ப்பதுகூடச்
செய்திருக்கமாட்டானோ? பெரிய தத்துவ ஞானியாக இருப்
பானோ? பெரிய கோடுமைக்காரனேதான்!’ என்று (ஒரு பெண்)
கூறினாள்.

ந:—மருள் என்பது இங்கே ஆசை அல்லது மோகம் என்னும்
பொருளில் வந்தது. தங்களைப் பொருட்படுத்தாமல் போகிறானே
யென்பான் ‘ஒரு பொருள் நயந்திலன் போகின்றதே’ என்றான்.
கருணை யென்பதை அறவே தெரிந்தானில்லை யென்பான், கருணை
யென்பது கண்டந்யான் என்றான். பருணிதன் - வீரப்படி வேறுப்
பற்ற ஞானி. பெண் கொலை கொடிதாதல் கருதிப் படுகொலை
யென்றான். பிறரை வருத்துவதால், கொலைகாரன் என்றே
கூறினாள். (35)

ஒருத்தி தளர்ந்து ஓய்தல்

1183. தொய்யில் வெய்ய முலைத்துடி போலிடை
கையு நொய்ய மருங்குலொர் நங்கைதான்
கையு மெய்யு மறிந்திலன் கண்டவர்
உய்யு முய்யு மெனத்தளர்ந் தோய்வுற்றான்.

தொய்யில் வெய்ய முலைத், துடி போல் இடை
தையும் நொய்ய மருங்குல், ஓர் நங்கைதான்,
கையும் மெய்யும் அறிந்திலன், கண்டவர்,

‘உய்யும்? உய்யும்?’ எனத், தளர்ந்து ஓய்வு உற்றான்.

போ :—சந்தனக் கோலங்கோண்ட வேப்பழடைய தனங்களை யும், உடுக்கைபோல் நடுவிடம் ஸையச் சிறுத்து மெல்லிதான இடையையுமுடைய பெண்களிற் சிறந்தவனொருத்தி (இராம விடத்துக் காதலால் தான் நடக்க வேண்டிய) ஒழுக்கத்தையும் தன் உடம்பின் தன்மையையும் அநியாதவனாய், (அவனைப்) பார்த்தவர்கள் ('இனி இவன்' பிழைப்பானோ? பிழைப்பானோ?) என்று சொல்லும்படியாகத் தளர்ச்சியை யடைத்து (கரணங்களெல்லாம்) செயலடங்கினான்.

கு :—தோய்யில் - சந்தனக் குழம்பினால் மாதர்தோள்களிலும் தனங்களிலும் எழுதும் கோலம். துடி போன்ற மருங்குல் இடை (நடுப்பகுதி) ஸைத்து மெலிந்திருக்கும் என்க. கை - ஒழுக்கம். கண்டவர்கள் இவன் இனிப் பிழைக்கமாட்டான் என்று சொல்லும் படியாகத் தளர்ந்து ஓய்ந்தான் என்க. (36)

ஒருத்தி இராமன் தேரின்பின் போவதும் வருவதுமாயிருத்தல்

1184. பூக ஊசல் புரிபவர் போனொரு
பாகு போன்மொழி யாண்மலர்ப் பாதங்கள்
சேகு சேர்தரச் சேவகன் தேரின்பின்
ஏகு மீளு மிதென்செய்த வாறேரோ.

பூக ஊசல் புரிபவர் போல், ஒரு
பாகு போல் மொழியான், மலர்ப் பாதங்கள்
சேகு சேர்தரச், சேவகன் தேரின் பின்
ஏகும், மீளும்; இது என் செய்தவாறு, அரோ?

போ :—வேல்லப் பாகுபோல் இனிய மென்மையான பேச்சுக் களையுடையவனான ஒரு பேண், பாக்கு மரத்தில் தொங்கவிட்ட ஊஞ்சலில் விரும்பி ஆடுபவர்போல், தன் தாமரைப் பூப் போன்று மெல்லிய அடிகள் காய்ப்பை அடையும்படி, வீரனான இராமனுடைய தேரின் பின்னே (பலகால்) தொடர்வதும் (பின் உடனே) திரும்ப வருவதுமாக (அங்குமிங்கும்) நடந்தான்; இது யாது செய்தவிதம்? (அரோ - ஈற்றை).

கு :—ஊஞ்சல் ஆடுபவர் அங்குமிங்கும் போய்வருவதுபோல், ஒரு பேண் இராமன் தேரைத் தொடர்ந்து செல்வதும் உடனே மீள்வதுமாக இருந்தான் என்பதாம். இராமனைத் தழுவு வேண்டும் என்ற எண்ணத்தாலும் அவனைக் காண வேண்டும் என்ற எண்ணத்தாலும் தேரின்பின் செல்வதும், பின் அவனைத்

தருவ முடியாது எனக் கருதியும் பிறர் ஏளனம் செய்வர் என
என்றும் உடனே திரும்பிவிடுவதுமாக ஊசலாட்டுண்டான்.
அவன் செயல் பொருத்தமற்ற தீமாதற்ச செயலாதல் கண்டு,
கவிஞர் 'இதென் செய்தவாறோ' என்றார். (37)

ஒருத்தி நாணிழந்து பேசுதல்

1185. பெருத்த காதலிற் பேதுறு மாதரின்
ஒருத்தி மற்றங் கொருத்தியை நோக்கியென்
கருத்து மவ்வழிக் கண்டதுண் டோவென்றாள்
அருத்தி யுற்றபி னுணமுண் டாகுமோ.

பெருத்த காதலில் பேது உறும் மாதரின்,
ஒருத்தி மற்று அங்கு ஒருத்தியை நோக்கி, 'என்
கருத்தும் அவ்வழிக் கண்டது உண்டோ?' என்றாள்;
அருத்தி உற்ற பின் நாணம் உண்டாகுமோ?

பொ:—மிகுத்த வேட்கையினால் மதிமயக்கமடைந்த அப்
பெண்களுக்குள்ளே ஒரு பெண் அவ்விடத்து (இராமனைக் கண்டு
வந்த, வேறொரு பெண்ணைப் பார்த்து, 'அவ்விடத்தில் (இராம
னுக்கருகில்) என் மனத்தையும் பார்த்தது உண்டோ?' என்று
வினவினாள்; ஆசை மிகுத்த பின்பு வேட்கம் (அங்கு) உள்ள
தாமோ?

பு:—'ஆசை வேட்கம் அறியாது' என்பது பழமொழி.
உற்றபி கவியின் கூற்று. வினாவிய பெண்ணின் மனமும் இராம
னுடனே சென்றுவிட்டது என்பதாம். தான் அவ்விடம் வினா
வினால் பிறர் ஏளனம் செய்வார்களே என்பதை அவன் பொருட்
படுத்தவில்லை, வேட்கையின் வரம்பு கடந்த நிலையால். (38)

ஒருத்தி இராமனுக்குள்ள கொடுமையைக் கூறல்

1186. நங்கை யங்கொரு பொன்னயற் தாருயத்
தங்க ளின்னுயி ருங்கொடுத் தார்தமர்
எங்க ளின்னுயி ரெங்களுக் கிகலா
வேங்க ணைங்கண் வினைந்த திவற்கென்றாள்.

நங்கை அங்கு ஒரு பொன், 'நயந்தார் உயத்
தங்கள் இன் உயிரும் கொடுத்தார் தம்:
எங்கள் இன் உயிர் எங்களுக்கு ஈகலா
வெங்கண் எங்கண் வினைத்தது இவற்கு?' என்றாள்.

பொ :—அவ்விடத்துப் பெண்களிற் சிறந்தவளான திருமகள்
பொன்றவ னொருத்தி, ' (இவ்விராமனது) குலத்தினர் (தம்மை)
விரும்பிச் சரணடைந்தவர்கள் பிழைக்கும் பொருட்டுத் தங்க
ளுடைய இனிய உயிரையும் கொடுத்துதவினார்கள். எங்களுக்கு
உரிய இவிய உயிர்க்களையே எங்களுக்குக் கொடுத்திடாத கொடுந்
தன்மை இவ்விராமனுக்கு எப்படி உண்டாயிற்றோ?' என்று
வீனாவினாள்.

கு :—இராமனுடைய முன்னோர்கள் பிறருக்காகத் தங்கள்
உயிரையே கொடுத்திருக்கவும், இராமன் மட்டும் பிறருடைய
உயிரையே எடுத்துக் கொள்ளும் கொடியனவானு எங்ஙனம் என்ற
வாரும். இராமனுடைய முன்னோன சிபிச் சக்கரவர்த்தி ஒரு
புறாவுக்காகத் துலையேறிப் பருத்தினுக்குத் தன் உயிரையளித்த
வரலாற்றை நினைத்து அவ்வாறு கூறினாள். (39)

ஒருத்தி இராமன் காமமற்றவன் எனல்

1187. நாமத் தாலழி வானொரு நன்னுதல்
சேமத் தார்வில் விறுத்தது தேருங்கால்
தூமத் தார்குழற் றாமொழித் தோகைபால்
காமத் தாலன்று கல்வியி னாலென்றாள்.

நாமத்தால் அழிவாள் ஒரு நல் நுதல்,
'சேமத்து ஆர் வில் இறுத்தது, தேருங்கால்,
தூமத்து ஆர் குழல் தூ மொழித் தோகைபால்
காமத்தால் அன்று, கல்வியினால்' என்றாள்.

பொ :—(இராமனுடைய) பெயரைக் கூறியே (மனம்) நிகை
குலைபவளான அழகிய நேற்றையுடையா னொருத்தி, 'காவலில்
வைக்கப்பட்டிருந்த விலகி ஒடித்ததன் காரணத்தை ஆராய்ந்து
பார்க்குமிடத்து, நற்புகை யூட்டிய கூந்தலையும் தூய்மையான
பேச்சையுமுடைய மயில் போலுஞ் சாயலுடையளான சீதையி
விட்டத்து விருப்பத்தினாலன்று போலும்! தனது விற்றொழில்
திறமையைக் காட்டுவதற்காகவே போலும்!' என்று கூறினாள்.

கு:—இராமன் பிறமங்கையிடத்து யாதோரு விதமான காமக் குறியும் அற்றிருந்த நிலை கோக்கி, சிதைவிடத்தும் அவ்வாறே இருப்பன் எனக்கொண்டு இவ்வாறு கூறினான். காமத்தாலழிதலாவது, இராம காமத்தைச் சொல்லிச் சொல்லி மெலிதல். சேமம் - பாதுகாப்பு. தூமம் - நும்துகை. (40)

ஒருத்தி மாரனின் வன்மையைக் கூறல்

1188. ஆர முத்துகி லுங்கல வியாவையும்
சோர வின்னுயிர் சோருமோர் சோர் குழல்
கோர வில்லிழு நேயேனைக் கொல்கின்ற
மார வேளின் வலியவர் யாரென்றுள்.

ஆரமும், துகிலும், கலன் யாவையும்,
சோர இன் உயிர் சோரும் ஓர் சோர் குழல்,
'கோர வில்லி முனே எனைக் கொல்கின்ற
மாரவேளின் வலியவர் யார்?' என்றான்.

போ:—முத்துமாலையும், ஆடையும், மற்றுமுள்ள கைககளெல்லாமும் (தன்னுடம்பிலிருந்து) தளர்ந்து விழ, இனிமையான தன் உயிரும் தளர்ந்து விழும் நிலைமையை யடைந்த தளர்ந்த கூந்தலை யுடையா னொருத்தி, 'கொடிய வில்லை யேர்தியவனுன இவ் வீராமன் முன்னிலையிலேயே (அம் பெய்து) என்னைக் கொல்பவனுன மன்மதனைப் போல வலிமையுடையவர் (உலகத்தில் வேறு) யாவர் (உளர்)?' என்று கூறினான்.

கு:—மன்மதனைப் புசுழ்ந்து கூறுவது போல, அவனிடத்திலிருந்து தன்னைக் காக்கக் கூடியவனுன இராமன் அவ்வாறு செய்யாதிருந்த நிலைக்கு வருத்தினான் என்க. (41)

இராமன் மண்டபம், அடைதல்

1189. மாத நின்னண மொய்த்திட வள்ளல்போய்க்
கோதில் சிந்தை வசிட்டனுங் கோசிக
வேத பாரனு மேவிய மண்டபம்
ஏதி மன்னர் குழாத்தொடு மேய்தினான்.

மாதர் இன்னணம் மொய்த்திட, வள்ளல் போய்க்,
கோது இல் சிந்தை வசிட்டனும், கோசிக
வேத பாரனும் மேவிய மண்டபம்,
ஏதி மன்னர் குழாத்தொடும் எய்தினான்.

பொ:—பெண்கள்(பலரும்) இவ்வாறு வந்து நெருங்க, வண்மை
யானான இராமன், குற்றமில்லாத மனத்தையுடைய வசிட்ட
முனியும், கோசிக முனிவன் என்கிற வேதத்தின் கரையைக்
கண்டவனான விசுவாமித்திர முனியும் பொருத்தியிருந்த திருமண
மண்டபத்தை ஆயுதங்கள் தரித்த அரசர்கள் குழாத்துடனே,
போய் அடைந்தான். (42)

வசிட்டனையும் கோசிகனையும் இராமன் வணங்குதல்

1190. திருவி னாயகன் மின்றிரிற் தாலெனத்
துருவின் மாமணி யாரத் துயல்வரப்
பருவ மேகம் படிந்தது போற்படிச்
திருவர் தானு முறையி லிறைஞ்சினான்.

திருவின் நாயகன், மின் திரிந்தால் எனத்
துருவு இன் மா மணி ஆரம் துயல்வரப்,
பருவ மேகம் படிந்தது போல், படிந்து,
இருவர் தானும் முறையின் இறைஞ்சினான்.

பொ:—இலக்குமி மனைனான இராமன், மின்னல் உலாவினாற்
போல, ஆராய்ந்தெடுத்துப் பதித்த இனிய சிறந்த இரத்தின
ஆரங்கள் (தன் மார்பில்) அசைந்து புரளும்படி, கார்காலத்துக்
காலமேகம் (பூமியிலே) படிந்தாற்போலக் கிழே தாழ்ந்து (வசிட்
டன், விசுவாமித்திரன் என்னும்) இரண்டு பேரின் திருவடிகளையும்
முறையே வணங்கினான்.

கு:—ஆரம் மின் திரிந்தாலெனத் துயல்வர என்க. துருவுதல் -
ஆராய்தல். பருவ மேகம் - மழை காலத்தி லெழுகின்ற சூல்
கொண்ட மேகம்; இராமனுடைய நெத்திற்கு உவமை. (43)

இராமன் இருக்கையில் அமர்தல்

1191. இறைஞ்ச வன்னவ
ரேத்தின ரேவயோர்
நிறைஞ்ச பூத்தவி
சேறி நிழற்கள் போல்

புறஞ்செய் தம்பிய
ருட்போலிற் தானரோ
அறஞ்செய் காவற்
கயோத்தியிற் தோன்றினான்.

இறைஞ்ச, அன்னவர் எத்தினர் ஏவ, ஓர்
நிறைஞ்ச பூம் தவிசு ஏறி, நிழற்கள் போல்
புறம் செய் தம்பியருள் போலிந்தான், அரோ,
அறம் செய் காவற்கு அயோத்தியில் தோன்றினான்.

பொ:—தருமத்தை (அபியாதபடி) காத்தல் செய்வதற்காகவே
அயோத்தியில் வந்து பிறந்தவனுள் இராமன் (அவ்வாறு) உணங்க
வும், (உடனே) அம்முன்வர்கள் வாழ்த்தி (நர் ஆசனம் காட்டி
அதில் இருக்கும்படி) பணித்தாலும், ஒப்பற்ற நிறைந்தமலர்களால்
அலங்கரிக்கப்பட்ட (அவ்) ஆசனத்தின் மேல் ஏறி இருத்து,
நிழலைப் போல் விடாது தொடர்ந்து தன் பக்கங்களிலிருந்து
காவல் செய்கிற (தன்) தம்பியார் மூவர்களிடையிலே விளங்கினான்.

கு:—புறம் செய் - புறத்தே நின்று பாதுகாத்தல். அன்னவர்
என்றது வசிட்டரையும் விசுவாமித்திரரையும். (44)

தசரதனும் வருதல்

1192. ஆன மாமணி மண்டப மன்னது
தானை மன்னன் தமரோடுஞ் சார்ந்தனன்
மீனே லாத்தன பின்வர வெண்மதி
வானி லாவுற வந்தது மானவே.

ஆன மா மணி மண்டபம் அன்னது
தானை மன்னன் தமரோடும் சார்ந்தனன்,
மீன் எலாம் தன பின் வர, வெண் மதி
வான் நிலாவுற வந்தது மானவே.

பொ:—(முன் கூறியவாறு இராமன் ஆசனத்து அமர்ந்த
பின்னர்) எல்லா கட்சத்திரங்களும் தன் பின்னேவர, வெண்மை
நிறமுடைய சந்திரன் ஆகாயம் விளங்கும்படி (அங்கு) வந்து
சேர்ந்ததை ஒக்கும்படி, சேனைகளையுடைய சக்கரவர்த்தியாகிய
தசரதன் தன் சுற்றத்தாருடனே சிறந்த இரத்தினங்களாலான
அந்த மண்டபத்தை அடைந்தான்.

கு:—அன்னது ஆன மாமணி மண்டம் என்று கொண்டு, அத்தன்மையதாகச் சிறந்த (வைகுண்ட சகரத்துத்) திருமாமணி மண்டபத்தை யொத்த மண்டபம் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். வைகுண்டத்தில் திருமாவின் அந்தணி மண்டபம் 'திருமாமணி மண்டபம்' எனப் பெயர் பெறும். (45)

தசரதன் இருக்கையில் அமர்தல்

1193. வந்து மாதவர் பாதம் வணங்கிமேல்
சிந்து தேமலர் மாரி சிறந்திட
அந்த னுளர்க ளாசியோ டாசனம்
இத்தி ரன்முக எண்ணுற வேறினான்.

வந்து மாதவர் பாதம் வணங்கி, மேல்
சிந்து தேம் மலர் மாரி சிறந்திட,
அந்தனுளர்கள் ஆசியோடு, ஆசனம்,
இந்திரன் முகம் நான் உற, ஏறினான்.

பா:—(அவ்வாறு தசரதன்) வந்து சிறந்த தவத்தோரான வசிட்ட விசுவாமித்திர முனிவர்களின் திருவடிகளைத் தொழுது (தன்) மேலே (பலராலும்) சொரிப்படுகிற தேனையுடைய பூக்களின் மழைமிகாற்றிக், அந்தணர்களாற் கூறும் ஆசீர்வாதங்க ளுடனே, தனக்குரிய இருக்கையைத் தேவேந்திரனும் (ஒப்பாகா மையால்) முகங்கவழித்து வெட்கமடையும்படி ஏறியமர்ந்தான்.

கு:—தேவேந்திரன் கிலையையும் மீஞ்சும்படியான சிறப்புடனே ஆசனம் ஏறினான் தசரதன் என்பதாம், (46)

பல நாட்டு மன்னர்களும் வருதல் (1194—1196)

1194. கங்கர் கொங்கர் கலிங்கர் குலிங்கர்கள்
சிங்க ளாதிபர் சேரலர் தென்னவர்
அங்க ராசர் குலிந்த ரவந்திகர்
வங்கர் மாளவர் சோழர் மராட்டே.

கங்கர், கொங்கர், கலிங்கர், குலிங்கர்கள்,
சிங்க ளாதிபர், சேரலர், தென்னவர்,
அங்கராசர், குலிந்தர், அவந்திகர்,
வங்கர், மாளவர், சோழர், மராட்டே.

யோ:—(அம்மண்டபத்தில்) கங்கநாட்டரச பரிவாரங்களும், கொங்கநாட்டரச பரிவாரங்களும், கலங்கநாட்டரச பரிவாரங்களும், குலங்கநாட்டரச பரிவாரங்களும், சிங்கநாட்டரச பரிவாரங்களும், சேரநாட்டரச பரிவாரங்களும், தென்னாடாகிய பாண்டியநாட்டரச பரிவாரங்களும், அங்கநாட்டரச பரிவாரங்களும், குலத்தநாட்டரச பரிவாரங்களும், அவந்திகநாட்டரச பரிவாரங்களும், வங்கநாட்டரச பரிவாரங்களும், மாலவநாட்டரச பரிவாரங்களும், சோழநாட்டரச பரிவாரங்களும், மராடநாட்டரச பரிவாரங்களும்.

கு:—(இது முதல் மூன்று கவிகள் ஒரு தொடர்; 'துன்னினூர்' எனப் பின்வரும் இரண்டாவது செய்யுளோடு முடியும். கங்கர் என்றால், கங்கநாட்டு அரசனும் அவன் பரிவாரங்களும் என்று பொருள் கொள்க. இதுபோலவே மற்றவைகளுக்கும் பொருள் அமையும். (47)

1195. மான மாகதர் மச்சர் மிலேச்சர்கள்
ஏனை வீர விலாடர் விதர்ப்பர்கள்
சினர் தெங்கணர் செஞ்சகர் சோமகர்
சோன கேசர் துருக்கர் குருக்களே.

மான மாகதர், மச்சர், மிலேச்சர்கள்,
ஏனை வீர இலாடர், விதர்ப்பர்கள்,
சினர், தெங்கணர், செம்சகர், சோமகர்,
சோனக ஈசர், துருக்கர், குருக்களே.

யோ:—பெருமையையுடைய மகதநாட்டரச பரிவாரங்களும், மச்சநாட்டரச பரிவாரங்களும், மிலேச்சநாட்டரச பரிவாரங்களும், மற்றுமுள்ள வீரமமைந்த இலாடநாட்டரச பரிவாரங்களும், விதர்ப்ப நாட்டரச பரிவாரங்களும், சினநாட்டரச பரிவாரங்களும், தெங்கணநாட்டரச பரிவாரங்களும், செம்மை யான சகநாட்டரச பரிவாரங்களும், சோமகநாட்டரச பரிவாரங்களும், சோனக நாட்டரச பரிவாரங்களும், துருக்க நாட்டரச பரிவாரங்களும், குரு நாட்டரச பரிவாரங்களும் (48)

1196. ஏதி யாதவ தேழ்திறற் கொங்கணர்
சேதி ராசர் தெலுங்கர் கருநடர்
ஆதி வானங் கவித்த வவனிவாழ்
சோதி நீண்முடி மன்னருந் துன்னினூர்.

ஏதி யாதவர், ஏழ் திறல் கொங்கணர்,
சேதி ராசர், தெலுங்கர், கருநடர்,
ஆதி வானம் கவித்த அவனி வாழ்
சோதி நீர் முடி மன்னரும் துன்னினார்.

பே :—ஆயுதங்களையுடைய யதுகுலத் தலைவர்களும், ஏழு பகுப்பையுடைய கொங்கண நாட்டுத் தலைவர்களும், சேதிநாட்டரசு பரிவாரங்களும், தெலுங்குநாட்டுத் தலைவர்களும், கன்னட நாட்டுத் தலைவர்களும், (மற்றும்) மற்றப் பூதங்கள் தோன்றுவதற்கிடமான முதற் பூதமாய் விளங்கும் ஆகாயத்தாற் கவியப்பட்ட பூமிமுழுவதிலும் வாழ்கிற ஓளியையுடைய நீண்ட கிரீடத்தைத் தரித்த அரசர்கள் பலரும் ஒருங்கி வந்து கூடினார்கள். (49)

தசரதனுக்குச் சாமரை வீசுதல்

1197. திங்க ரும்பினுர் தித்திக்கு மின்சொலார்
தாங்கு சாமரை மாடு தயங்குவ
ஒங்கி யோங்கி வளர்ந்துயர் சீர்த்தியின்
பூங்கொ முந்து பொலிவன போன்றவே.

தீம் கரும்பினும் தித்திக்கும் இன் சொலார்
தாங்கு சாமரை மாடு தயங்குவ,
ஒங்கி ஒங்கி வளர்ந்து உயர் சீர்த்தியின்
பூம் கொழுந்து பொலிவன போன்றவே.

பே :—இனிப்பான கருப்பஞ்சாற்றினும் மிக இனிதாயுள்ள பேச்சுக்களையுடைய மகளிர் ஏந்தி வீசுகிற சாமரங்கள் (தசரதனின்) பக்கங்களிலே விளங்குபவை, (மேலுலகங்கள் எல்லாவற்றிலுஞ் சென்று பரவி) மேன்மேலும் வளர்ந்து மேம்பட்டுள்ள (தசரதனது) புகழாகிய மரத்தின் அழகான இளந்தளிர்கள் விளங்குவனவற்றை ஒத்திருந்தன.

கு :—சீர்த்தி - புகழ். புகழ் அருவப் பொருளாயினும் வெண்மை நிறமுடையதாகக் கூறுதல் கவிமரபு. அதுபற்றி வெண்சாமரைகள் மேலோங்கி ஆடுதலைப் புகழின் வெண்கொழுந்துகள் நழைத்தோங்குவன போலக் கூறினார். கொழுந்து பொலிவன என்றதால் அவற்றின் மரம் செழித்து வளர்ந்திருப்பது நன்கு பெறப்படும். (50)

தசரதனுக்குப் பல்லாண்டு பாடுதல்

1198. சுழலும் வண்டு மிஞ்றுந் சுரும்புத் துழர்
துழலும் தும்பியும் பம்புற லோதியர்
குழலி னேடுறக் கூறுபல் லாண்டோலி
மழலை யாழிசை யோடு மலித்தவே.

சுழலும் வண்டும், மிஞ்றும், சுரும்பும், துழந்து
உழலும் தும்பியும் பம்பு அறல் ஓதியர்,
குழலினேடு உறக் கூறு பல்லாண்டு ஒலி,
மழலை யாழ் இசையோடு, மலித்தவே.

பொ:—சுழன்று மொய்க்குந் தன்மையையடைய உண்டுகளும்,
மிஞ்றுகளும், சுரும்புகளும். சுழலித் திரியும் தும்பிகளும் டேருங்
கும் கருமணலைப்போன்ற கூத்தையுடைய பேண்கள் வேய்த் குழலி
னேசையோடு பொருந்தச்சொல்லி(த் தசரதன் பொருட்டு)ப்
பாடுகின்ற பல்லாண்டினேசைகள் குதலைமொழிபோன்றினிய
யாழிவிசையோடு மிக்கன.

கு:—வண்டு, மிஞ்று, சுரும்பு, தும்பி: வண்டின் சாதிகள்.
பம்பு-டேருங்கு. அறல்-கருமணல். பல்லாண்டு-பல ஆண்டு
கள் வாழ்த்திட வேண்டும் எனப் பாடும் வாழ்த்துப் பாடல்.
தசரதனை வாழ்த்திப் பேண்கள் பல்லாண்டு பாடினர் என்றவாறு.
(51)

தசரதன் வெண்குடை விளங்குதல்

1199. வெங்க னானையி னுன்றனி வெண்குடை
திங்க டங்கள் குலக்கொடிச் சீதையாம்
மங்கை மாமணங் காணிய வந்தருள்
பொங்கி யோங்கித் தழைப்பது போன்றதே.

வேம் கண் ஆனையினான் தனி வெண் குடை,
திங்கள், தங்கள் குலக் கொடிச் சீதை ஆம்
மங்கை மா மணம் காணிய வந்து, அருள்
பொங்கி ஒங்கித் தழைப்பது போன்றதே.

பொ:—கொடுமையையுடைய யானைச் சேனையையுடையவ
னாகிய தசரதனது ஒப்பற்ற வெண்கொற்றக் குடையானது.

சந்திரன் தன் குலத்திலே தோன்றின பூங்கோடிபோல் மெல்லிய சீதையாகிய பெண்ணின் சிறந்த மணவிழாவைக் கண்டு களிப்பதற்காக (இங்கே) வந்து கருணை மிகுந்து உயர்ந்து பூரித்து விளங்குவதை ஒத்திருந்தது.

கு:—இதனால் சீதை பிறந்து வளர்ந்த சனகர் குலம் சந்திர குலம் என்பது விளங்கலாயிற்று. நிங்கள் தசரதனது வேண்டுகோற்றக்குடைக்கு உவமை. (52)

தசரதன் படைகளின் பெருக்கம்

1200. ஊடு பேர்விட மின்றியோன் மும்வகை
நீடு மாகடற் றுனை நெருங்கலால்
ஆடல் மாமத வாளைச் சனகர் கோன்
நாடு லாமோடு நன்னக ராயதே.

ஊடு பேர்வு இடம் இன்றி ஒன்று ஆம் வகை
நீடு மா கடல் தாளை நெருங்கலால்,
ஆடல் மா மத ஆனைச் சனகர் கோன்
நாடு ளாம் ஒரு நல் நகர் ஆயதே.

பொ:—இடையில் நீங்கிச் செல்லுதற்குரிய வெற் றிடைவெளி சிறிதும் இல்லாமல் ஒரே தன்மையதாய்ச் சேரும்படி மிகவும் நீண்ட பெரிய கடல் போன்று பரந்த (தசரதனது) சேனை (நாடு முழுவதுமாக) நெருக்கமாகப் பரவியதால், வெற்றி பொருந்திய பெரிய மதயானைச் சேனையையுடைய சனக குலத்தார்க்குத் தலைவனான சனகமன்னனுடைய வீதேகநாடு முழுவதும் அழகிய பட்டணமொன்றைப் போலவே ஆகிவிட்டது.

கு:—தசரதனுடைய சேனையின் நெருக்கத்தால் சனகன் நாடு முழுவதும் ஒரு விரிந்த பட்டணம் போலவே காணப்பட்டது என்பதாம். (53)

சனகன் யாவரையும் ஒப்ப உபசரித்தல்

1201. ஒழிந்த வென்னினி யொண்ணுத றுதைதன்
பொழிந்த காத றொடரப் பொருளெலாம்
அழிந்து வந்துகொண் டாடலி னன்புதான்
இழிந்து ளார்க்கு மீராமற்கு மொத்ததே.

ஒழிந்த என் இனி? ஒன் நுதல் தாதை தன்
பொழிந்த காதல் தொடர்பு போருள் எலாம்
அழிந்து உவந்து கொண்டாடலின், அன்புதான்
இழிந்துளார்க்கும் இராமற்கும் ஒத்ததே.

பே :—ஒளிவிசம் நெற்றியையுடைய சீறையின் தந்தையாகிய
சனகன் தனது பெருகிய ஆசை போருத்தச் செல்வம் முழுவதை
யும் சொரிந்து மகிழ்ச்சியோடு (யானையும் உபசரித்துப்)
பாராட்டியதால் (சனகனின்) அன்பானது நாமுக்குள்ளவர்க
ளிடத்தும் இராமனிடத்தும் ஒரேபடித்தாயிருந்தது; இனிக் கூற
வேண்டியவாயுள்ளன யாவை?

கு :—மேலானவர்கள் கீழானவர்கள் என்று வேறுபடுத்தாமல்
எல்லாரையும், மணமகனான இராமனுக்குச் சிறப்பிக்காட்டியது
போல், ஒன்றாகச் சனகன் உபசரித்தான் என்றால், வேறு என்ன
சொல்லக் கிடக்கிறது? என்றவாறு. (54)

உலாவியற் படலம் முற்றிற்று.

20. கோலங்காண் படலம்

இப்படலம், சீதாபிராட்டிக்கு அவள் தோழிமார் மணக் கோலம் செய்ததைக் கூறுவது. தயரதன் மிதில் எய்தியபோது, அவனை எதிர்கொண்ட சனகன், மணச்சீசயம் மறுநாள் செய்வதாகச் சொல்லி, பின்னர்த் தன் தம்பி உதாசித்தை வரவழைத்தான். பிற்பாடு நானிற் புரோகிதன் முதலியவரோடு தயரதன் வர, அவனது குலமுறையை வசிட்டன் கூறியதோடு அந்தச் சீரிய கால்வழியிற்றோன்றிய குமரருக்கு உன் மகனிரை மணம் புரிவித்தல் தகும் என்றும் சனகரிடம் உரைத்தான். பின்னாற் சனகன் தன் மகனிராகிய பிராட்டியையும் ஊர்மீனையையும் முறையே இராம இலக்குவர்க்கும், தன் தம்பியின் புதல்விகளாகிய மாண்டவி சுருக்கித்தினை முறையே பரத சத்துருக்க னர்க்கும், பங்குனி உத்தர நாளில் மணம் செய்வித்ததாக முதலாலாகிய வான்மீகம் கூறும். கோலம்புனைந்து சீதையை அழைத்துவந்த செய்தி முதலாவில் தனித்துக் கூறப்படவில்லை. எல்லாவித அணிகளாலும் அலங்கரிக்கப்பட்ட சீதை திருமண மேடையில் வந்து அமர்ந்ததாகக் கூறி அமைந்தார் வான்மீகி. நம் முதலாக வந்த சனகனது அரச மரபு முதலாவிற் கூறப் பட்டுள்ளது. கம்பர் அதனைக் கூறவில்லை. சீதை கருவில் தங்கிப் பிறவாமல், உழுகின்ற கொழுமுகத்திற்றோன்றியவள் ஆகலின், சனகன் அரசமரபினைக் கூறுதொழிந்தார் போலும்.

சனகனது கட்டளையின் பேரில், தாதிபர் சீதையை அழைத்து வரச் சென்றார். அவ்வளவில் அவள் செவிலியர் பல்வேறு அணிக ளங்களைக் கொண்டு சீதையை அலங்கரித்தல், முதல் 18 கவிகளிற் கூறப்பட்டுள்ளது. ஆடவரும் மகளிரும் ஒருவர் ஒருவரைக் காழறும் உலகியற்கு மாறாக, ஒப்பினை செய்த பெண்களே சீதை யின் பேரழகைப் பருகித் “தஞ்சொந்நன் குழறித் தத்தம் தகை தடுமாற்றென்று” என்று கூறி உளநாற் பயிற்சியுள்ள கம்பர் “மஞ்சர்க்கும் மாதரார்க்கும் மனமென்பதொன்றே யன்றோ” என்று காரணம் காட்டுவது படித்து இன்புறுத்தக்கது. அடுத்துச் “சங்கங்கையுடைமையானும், தாமரைக் கோயிலானும்” என்ற செய்யுளில் சிலைடை நயம் தோன்ற “நங்கையும் நம்பி ஒத்தாள்” என்று கூறுவது பாராட்டற்குரியது. சீதை நடையின் வருணனை 23 முதல் 27 வரையில் உள்ள செய்யுட்களில் அழகுபெறக் கூறப் பட்டது. வசிட்டமுனிவன் பிராட்டியை அல்லிமலர் புல்லும்

மங்கை என்று கூறுவதும், தயரதன் சீதைமைய மருகியாகப் பெற்ற தற்குப் பெரிதும் மகிழ்ந்ததும் அடுத்துக் கூறப்பட்டுள்ளன. சீதை மணமண்டபத்தை அடைந்த அளவில் 'வையறுகர் கோற்றவனும் மாதவருமல்லார் கைகள் தலைபுக்கன' என்று கூறி, "தெய்வமேனல் உற்ற உடல் சீதை வசமன்றோ" என்று அந்நிகுக் காரணமும், காட்டியிருப்பது கோக்கி மகிழ்த்தக்கது.

கம்பர் பல இடங்களில் இராமனைத் திருமானாகவும் சீதை மையத் திருமகளாகவும் குறிப்பிர் என்று பல மேற்கோள்களால் முன்னர்க் கூறப்பட்டது. இப்படலத்தும் "வையக மடந்தை மார்க்கும் வாகர் கோதைமார்க்கும் வானத் தெய்வ மங்கையர்க்கு மேல்லாம் திலகத்தை" என்றும், "சங்கிடுகுடுசக்கரமுடைத்தனி டுதற் பேர் அங்கணரசாதலினவ் வல்லிமலர் புல்லும் மங்கை யிவன்" என்றும் "போதினை வெறுத்தரசர் பொன்மனை புதுந்தான்" என்றும் வரும் செய்யுட்கள் கொண்டு இவ்வுண்மையை நன்குணர லாம். நானாம் மீதாரவும் தன் மனாளன் முகத்தைக் காண வேண்டும் என்ற ஆசை தூண்டவும் "தன் நாதனைக் கைவளை திருத்துடி கடைக்கணி னுணர்ந்தான்" என்று கூறிய வயம் அறிந்து இன்புறத்தக்கது.

20. கோலங்காண் படலம்

வசிட்டன் சீதையை அழைத்துவரச் சொல்லுதல்

1202. தேவியர் மருங்கு சூழ

★ விர்திர னிருக்கை சேர்ந்த

ஓவிய முயிர்பெற் றென்ன

வுவந்தர சிருந்த காலைத்

தாவில்வெண் கவிகைச் செங்கோற்

சனகனை யினிது நோக்கி

மாவிய னோக்கி னானைக்

கொணர்கொ வசிட்டன் சொன்னான்.

தேவியர் மருங்கு சூழ,

இந்திரன் இருக்கை சேர்ந்த

ஓவியம் உயிர் பெற்று என்ன

உவந்து அரசு இருந்த காலைத்

தா இல் வெண் கவிகைச் செங்கோல்

சனகனை இனிது நோக்கி

‘மா இயல் நோக்கினனைக்

கொணர்க’ என வசிட்டன் சொன்னான்.

பொ:—இந்திரன் தலைகளில் (அமராவதியின்கண்) உள்ள பதுமைகள் உயிர் பெற்றுற்போன்ற (அரம்பை முதலியவர்களை ஒத்த) பட்டத்தரசியர் (மூவரும்) அருகிற் சூழ்ந்திருக்கப், பேரரசனாகிய தயரதன்) மகிழ்ந்து வீற்றிருந்தபோது, கெடுதல் இல்லாத வெண்கொற்றக் குடையையும் செங்கோலையும் உடைய சனகனை வசிட்ட முனிவன் இனிய முகத்துடன் பார்த்துத், திருமகள் போன்ற அழகு வாய்ந்த சீதையை அழைத்து வருக என்று கூறினான்.

ரு:—தேவியர்-பட்டத்து மகளிர் அல்லாத வேறு மகளிருமாம். தயரதன் பல மாதர்களை மணந்ததாக முதலாலாகிய வான்மீகத்திலும் கம்பர் காப்பியத்திலும் கூறப்பட்டுள்ளது. “நெறியிடைப் படர வேந்தன் நேயமங்கையர்தாஞ் செல்வார்” (எழுச்சி. 63) “அறுபதினுயிர ரரசன் தேவியர் மறுவறு கற்பினர்” (நகர்நிங்கு. 180) என்பன காண்க. இந்திரன் இருக்கை-அமராவதி

கதி. "இத்தின் இருக்கை யென்பார் இவங்கையை எடுத்துக் காட்டார்" (இவங்கைகான். 31) என்பது காண்க. "ஒவியம் வயிர் பெற்றோன்" என்பதைக் தயரதற்கு ஏற்றிக் குலகுரு முன்னர் அரசன் அடங்கி மோனமெய்தியிருத்தான் என்றும் கூறுப. ஆயினும் இத்தொடரைத் தேவிபருடன் இயைத்தலே பொருத்துமாறு காண்க. 'மாவியல் கோக்கி' என்பதற்கு மாவடு வகிர் போன்ற விழிமினன் என்றும், மாவின் பார்வையைப் போன்ற பார்வையினன் என்றும், பெரிய அகன்ற கோக்கினன் என்றும், பிறவாரும் கூறலாம், கோக்கு - அழகு; "கோயிகத்து கோக்கு விளங்க" (மதுரைக். 13) (1)

சனகன் கட்டளையை ஏவன் மகளிர் தாதியரிடம் கூறல்

1203. உரைசெயத் தொழுத கைய
 னுவந்தவுள் ளத்தன் பெண்ணுக்
 கரைசியைத் தருதி ரீண்டென்
 ருயிழை யவரை யேவக்
 கரைசெயற் கரிய காதல்
 கடாவிடக் கடிது சென்றார்
 மிரைசமோத் தினிய சொல்லார்
 பேதைதா தியரிற் சொன்னார்.

உரைசெயத் தொழுத கையன்,
 உவந்த உள்ளத்தன், 'பெண்ணுக்கு
 அரைசியைத் தருதிர் ஈண்டு' என்று,
 ஆயிழையவரை ஏவக்
 கரை செயற்கு அரிய காதல்
 கடாவிடக் கடிது சென்றார்,
 மிரைசம் ஒத்து இனிய சொல்லார்,
 பேதை தாதியரில் சொன்னார்.

பா:—(வசிட்ட முனிவன் இவ்வாறு) கூற, வணங்கிய கையினனும் மகிழ்ச்சி கூர்ந்த மனத்தினனுமாகிய சனகன் 'பெண்கட்கு அரசியை அழைத்து வாருங்கள்' என்று அழகிய அணிகலன யணந்த மகளிர்க்குக் கட்டளையிட, தேன் போன்ற இனிய சொற்களைமுடைய அம்மாதர்கள், அளவு செய்தற்கு இயலாத (சேதைபால் உள்ள) அன்பு தூண்ட, விரைந்துசென்று

பிராட்டியின் செவிலித்தாயரிடம் (அச்செய்தியைச்) சொன்னார்கள்.

கு:—இனி, பிரைசம் ஒத்து இவிய சொல் நிறைந்த பேதை என்று பிராட்டியைக் கூறியதாகவும் கொள்ளலாம். சிலர் பேண்ணுக்கரசியெனக் கூறிப் பின் பேதை என்றது பொருந்தாது என்பர். ஆயினும், இங்கே பேதை என்பது அறிவிலன் என்ற பொருளில் வந்ததன்று. பேண் என்ற பொருளிலேயே வந்தது என்க. தாதி - செவிலித்தாய் (மங்கலம்). (2)

சீதையைத் தாதியர் அணிசெய்தல்

1204. அமிழிமைத் துணைகள் கண்ணுக்கு
கணியென வமைக்கு மாபோல்
உமிழ்சுடர்க் கலன்க ணங்கை
யுருவினை மறைப்ப தோரார்
அமிழ்தினைச் சுவைசெய் தென்ன
வழகினுக் கழகு செய்தார்
இமிழ்திரைப் பரவை ஞால
மேழைமை யுடைத்து மாதோ.

அமிழ் இமைத் துணைகள் கண்ணுக்கு
அணி என அமைக்குமாபோல்,
உமிழ் சுடர்க் கலன்கள் நங்கை
உருவினை மறைப்பது ஓரார்,
அமிழ்தினைச் சுவை செய்து என்ன,
அழகினுக்கு அழகு செய்தார்,
இமிழ் திரைப் பரவை ஞாலம்
ஏழைமை உடைத்து, மாதோ!

பொ:—(விழ்களை) ஁டி அவற்றின் அழகை மறைக்கும் இரண்டு இமைகளையும் சுண்களுக்கு அழகென (அயன்) அமைக்கு மாறு போல, வெளி விடுகின்ற ஒளியையுடைய அணிகலன்கள் பிராட்டியின் மேனியழகை மறைத்துநிற்பதை உணராராய் (ச் சுவை நிறைந்து விளங்கும்) அமிழ்தினை மேலும் சுவைப் படுத்தும் (வினை) முயற்சி போன்று (எல்லா அழகும் ஒருங்கே அமையப்பெற்ற பிராட்டியின்) அழகுக்கு மேலும் அழகு செய்தார். (ஆதலின்) ஓவிக்கின்ற அலைகளையுடைய கடல் குழந்த உலகம் அநியாமையை உடைத்து.

கு:—அமிழ்மைத் துணைகள் என்பதை அமிழ் துணையிமைகள் என மாற்றுக. கண்ணா மூடி அதன் அழகு மலப்படாமல் மறைத் தலின் அமிழ் இமை என்றார். சீதைதன் பிராழ்கினைப் பல இடங் களிடும் பற்பல வயங்கள் தோன்றக் கூடவர் கம்பர். “அழகெலாம் ஒருங்கே கண்டால் யாவரே ஆற்றவல்லார்” (காலங் காண். 20); “அணிபுறித் தழகு செய்யும் அணங்கு” (அங்கதன், 18) முதலியன காண்க. “கோலங்கொன்றும் ஆடகப் பைம் பூண் அதுவினை யுழிப்பச் செய்யாக் கோலமொடு வந்தீர்க்கு” (சிலப். 16, 9—11) என்ற வரிகள் இங்கு ஒப்பு நோக்கத்தகும.

இமைகள் அழகிய கண்களை மறைப்ப, அவற்றை விழிகட்டு அணசெய்வனவாகக் கருதல்போன்று, இயற்கை யழகுடன் ஒளிரும் பிராட்டியின் வடிவத்தை மறைக்கும் அணிகளை, அவட்கு அழகுறுத்துவனவாகக் கருதியது அந்நியமையென்று கவி இரங்கு கின்றார். ஏழைமை என்பது பேதைமை, அந்நியமை என்னும் பொருட்டாய் நின்றது; பொருட் குறைவுண்மையைக் குறித்து எழுந்ததன்று. “ஏழைமை வேடன்” (குகப். 15) என்ற இடத் துப் போல.

(3)

குழலில் மாலை சூட்டுதல்

1205. கண்ணன்றன் நிறத்தன் னுள்ளக்
கருத்தினை நிறைத்து மீதிட்
டுண்ணின்றுங் கொடிக ளொடி
யுலகெங்கும் பரந்த தன்ன
வண்ணஞ்செய் கூந்தற் பார
வலயத்து மழையிற் றோன்றும்
விண்ணின்ற மதியின் மென்பூஞ்
சிகழிகைக் கோதை வேய்த்தார்.

கண்ணந்தன் நிறம், தன் உள்ளக்
கருத்தினை நிறைத்து, மீதிட்டு,
உள் நின்றுங் கொடிகள் ஓடி
உலகு எங்கும் பரந்தது அன்ன,
வண்ணம் செய் கூந்தல் பார
வலயத்து, மழையில் தோன்றும்
விண் நின்ற மதியின் மென் பூஞ்
சிகழிகைக் கோதை வேய்த்தார்,

ஸா:—இராமனது (காயாம்பூ) நீறும், சிதையின் மனத்தை இடமாகக் கொண்டு நிறைந்து விளங்கி (அதனுள் அடங்காமல்) மேலிட்டு, அவ்விடத்தினின்றும் உரோமக் கொடிகளாகப் படர்ந்து, உலகம் முழுவதும் பரவியதை ஒப்ப, (இராமனது நிறத்தை ஒத்த) நீற்த்தையுடைய கனத்த வட்டமான கூத்தலிலே, மேகத்தில் போன்றும், ஆகாயத்தில் நிலபெற்ற சந்திரன் போல, மெல்லிய பூமாடையை (நீ தாதியர்) வட்டமாகச் சூட்டினார்கள்.

ரு:—செய் - உவமவுருபு. சிகழ்கை - சிரத்தைச் சுற்றி யணியும் பூமாலை. நீறும் நிறைத்துக் கொடிகளாக ஓடிப் பரந்தது அன்ன கூத்தற்பாரம் என்க, கூத்தலுக்கு மேகமும் வலயத்துப் பூமாலைக்கு மேகத்து மதியும் உவமை. கண்ணன் - இராமன்; யாவர்க்கும் கண் போன்றவன் அல்லது கண்ணை இருப்பவன் என்பது பொருள். "யாதீனும் உயர்ந்தோர் தன்னை யாவர்க்கும் கண்ணன் என்றே, ஒதிய பெயர்க்குத் தானே உறுபொருள் உணர்த்தி விட்டான்" (உலாவியல். 6) என்றது காண்க. (4)

சுட்டி முதலிய அணிகள் அணிதல்

1206. விதியது வகையால் வான
மீனினம் பிறையை வந்து
கதுவுறு கின்ற தென்னக்
கொழுந்தொளி கஞலத் தூக்கி
மதியினைத் தந்த மேக
மருங்குகா வளைப்ப தென்னப்
பொதியிரு ளளக பந்தி
பூட்டிய பூட்டு மிட்டார்.

விதியது வகையால், வான
மீன் இனம் பிறையை வந்து
கதுவுறுகின்றது என்னக்
கொழுந்து ஒளி கஞலத் தூக்கி,
மதியினைத் தந்த மேகம்,
மருங்கு நா வளைப்பது என்னப்
பொதி இருள் அளக பந்தி
பூட்டிய பூட்டும் இட்டார்.

யோ:—(ஒன்று கூடுவதற்கு ஏதுவாகிய) ஊழ்முறையால் விண்ணாழன் உடுக்கன் கொகுதி இளம்பிறையை அறுநுகிப் பற்றுகின்றது போலச், சுட்டி என்னும் அணியை ஒர் பிறையு மாறு தொக்கவிட்டுத் தன்னகத்தே மறைத்து வீண்டு முழுமதி யினை (ப் புறத்தே செல்ல) விடுத்த மேகம் (யிட்டும் அதனைக் கொலு) அருகில் காலை (சீட்டி) வளைப்பது என்னுமாறு கவித்த இருள் ஒத்த கூத்தர் கற்றையில், பூட்டு என்னும் அணியை (க் தொழிமார்) அணிந்தார்கள்.

த:—செற்றியின் மீது கூக்கலின்று தொக்கவிடப்பட்ட சுட்டி, வானத்து உடுக்கன் பிறையைப் பற்றுவது போலும் என்பது கருத்து. கொழுந்து - சுட்டி; உலகவாதுபெயர். பூட்டு - தலைக்கோலத்தின் ஓரண்போலும். தலைக் கோலத்தை இப் போழுது சடை சிங்காரம் என வழங்குவர். அனகபந்தி - மயிர் ஒழுங்கு.

“ஒதி யாகிய வறன்மசைச் சுவடு ஊர்த்து
திதி லாதவெண் சந்தனத் திலகவெண் மதிக்குப்
போது மோர்சிறு பாம்பென மயிர்வகிப் போருத்தச்
சோதி மாமணிச் சுட்டியை யோருத்திதுக் கிளைலால்
(மீரடிங்க. மாயை பூசை. 8)

என்ற செய்யுளில் இக்கருத்தை ஒருவாறு காணலாம். மீனினைத் திற்குப் பதிலாக இதில் அரவம் காணப்படுகிறது. (5)

குழை அணிதல்

1207. வெள்ளத்தின் சடிலத் தான்றன்
வெஞ்சிலை யிறுத்த வீரன்
தள்ளத்த னாவி சோரத்
தனிப்பெரும் பெண்மை தன்னை
அள்ளிக்கொண் டகன்ற காளை
யல்லன்கொ லாங்கொ லென்பாள்
உள்ளத்தி னாச லாடுங்
குழைநீழ லுமிழ விட்டார்.

“வெள்ளத்தின் சடிலத்தான் தன்
வெம் சிலை இறுத்த வீரன்,
தள்ளத் தன் ஆவி சோரத்
தனிப் பெரும் பெண்மை தன்னை

அள்ளிக்கொண்டு அகன்ற காளை
 அல்லன் கொல்? ஆம் கொல் என்பாள்?"
 உள்ளத்தின் ஊசல் ஆடும்
 குழை நிழல் உமிழ் இட்டார்.

பே :—கங்கையைத் தாங்கிய சடையையுடைய சிவபெருமா
 னுடைய வலிய வில்லை ஒடித்த வீரன், தன் உயிர் தள்ளாடிச்
 சோர, ஒப்பற்ற பெருமைவாய்ந்த தன் பெண்மைத் தன்மை
 யைக் கவர்ந்துகொண்டு சென்ற, மழவிடை போன்ற, (பெருமித
 நடையையுடைய) குமரன் அல்லனே அவன்தானே என நினைவா
 ளது உள்ளத்தைப் போல ஊசல் ஆடுகின்ற குழைகளை ஒளிவிடும்
 பாடி காதில் தூக்கினார்கள்.

கு :—பெண்மை - காணம் மடம் முதலியன. இராமன் மிதிலை
 விதியிற் செல்லும்போது சீதை அவனைக் கண்டு காதல்கொள்ள,
 அவளது " சிந்தையும் நிறையும் மெய்க் கலனும் பின்செல, மைந்த
 னும் முனியோடு மறையப் போயினான் " (மிதிலைக். 39) என்று
 கூறப்பட்டது. ஆயினும் வில் திறுத்த செய்தி அவள் அறிவாள்
 அன்றி, இறுத்தவன் யார் என்று அநியாதவன் ஆகலின், அவள்
 மனம் ஊசலாடித்தென்று கூறி அதனைக் குழையின் ஊசலாட்டுக்கு
 உவமித்தார், (6)

கழுத்தணி யணிதல்

1208. கோனணி சங்கம் வந்து
 குடியிருந் தனைய கண்டத்
 தினமில் கலன்க டம்மி
 லியைவன வணிதல் செய்தார்
 மானணி நோக்கி னுர்த
 மங்கலக் கழுத்துக் கெல்லாம்
 தானணி யான போது
 தனக்கணி யாது மாதேதா.

கோன் அணி சங்கம் வந்து
 குடியிருந்தனைய கண்டத்து,
 ஈனம் இல் கலன்கள் தம்மில்
 இயைவன அணிதல் செய்தார்,

மான் அணி நோக்கினுர்தம்
மங்கலக் கழுத்துக்கு எல்லாம்
தான் அணி ஆன போது,
தனக்கு அணி யாது மாதோ?

மோ:—திருமால் (கையில்) தாங்கிய சங்கு (சாடி) வந்து தங்கி
ஐப் போன்ற சிறையின் கழுத்தில், (வேலுப்பாட்டிற்) குறை
வில்லாத அணிகலன்களிற் பொருத்தமானவைகளை (த் தாதியர்)
அணர்தார்கள். மான் போன்ற (மருண்ட) ஆழிய பார்வையை
மடைய மகரின் மங்கலக் கழுத்துக்கெல்லாம், சிறை (அணி
களுக்கு அரசாகிய) மாங்கலியமாக இருத்தும்போது, அவருக்கு
அணியாகக் கூடியது யாது? எதுவுமில்லை.

கு:—பிராட்டியார் திருமகனின் அவதாரமாகலானும் திருமங்
கலியத்திற்குத் திருவேன்ற பெயருணமையானும், "மான் அணி
நோக்கினுர்தம் மங்கலக் கழுத்துக்கெல்லாம் தான் அணியான
போது தனக்கணி யாது மாதோ" என வம்படக் கூறினார். முத
லாலாகிய வான்மிகத்தில் திருமணச் சடங்காகத் திருமங்கலியம்
அணிதல் குறிக்கப்பெறவில்லை. கங்கணம் தரித்தல், தாரைவார்த்
தல், கைப்பிடித்தல், வேதியை வலம்வருதல், அம்ம மிதித்தல்,
அருத்தி பார்த்தல், பாலிகைகொட்டுதல் முதலிய பல மண
விகழ்ச்சிகளைக் கூறிய கம்பரும், அதனைத் திருமணச் சடங்கில் ஒன்
றுக விதந்து கூறவில்லை. ஆயினும் அவர் காலத்துத் தாலிகட்டும்
வழக்கம் தோன்றிவிட்டது. மாங்கலியம் அணிவிப்பதைத் திருப்
பூட்டுதல் என்று கூறுவது பெருவழக்கு. உலகில் மணமக்கட்கு
உவமை கூறுங்கால் திருமாலையும் திருமகளையும் கூறுவது மரபு.
உவமையாகத்தக்க அவ்விருவருமே இங்கே மணமக்களாக
அமர்ந்தபோது அவர்கட்குக் கூறத்தக்க உவமையாது? "உயர்ந்த
தன் மேற்பே உள்நுங்காலை" என்றபடி உவமானம் உயர்ந்ததாக
இருத்தல் வேண்டுமே என கினைந்து "ஒப்பெங்கே கொண் டெவ்
வகைகாடிஉரை செய்வேம்" (மிதிலக். 24) எனப் பாடிய கவிஞர்
பிரான், மாங்கலியத்தையும் திருமகளாகவே கூறி, அதற்கு மேப்
பட்ட அணியில்லை என்றும், திருமகளை அவ்வணியாக ஒளிர்
கின்றாள் என்றும் காட்டித் திருமணச் சடங்கில் மாங்கலியம்
தரித்தது கூறப்பெறவில்லையேயென வினவுவார்க்கு விடையிறுப்
பது போன்று, "தான் அணியானபோது தனக்கணியாது"
என்றார். இந்த மாங்கலியத்தான் பிற அணிகள் புனைதற்கு இடம்
தருவது. அரிதின்றேல் ஏனைய அணிகள் அணிதற்கில்லை, உருக்
காட்டு படலத்தில், சிறையால் கிட்கிந்தையில் எறியப்பட்ட
அணிகளைச் சுக்கிரீவன் இராமனுக்குக் காட்டியபோது, இராமன்

அளவற்ற துயர் எய்தினான் என்று கூறிக் "கொற்றவற் காண்டுக் காட்டிக் கொடுத்தபோ தடுத்த தன்மை பெற்றியின் உணர்தற் பாற்றே உயிரில் பிறிது முண்டோ, இற்றை நாள் அளவும் அன்னு யன்று நீ இழித்து நீத்த, மற்றை நல்லணிகள் காணுன் மங்கலம் காத்த மன்றோ" (உருக்காட்டு. 35) என்ற செய்யுட் கண், பிராட்டியின் பிற நல்ல அணிகள் அவளது மங்கலயத் தைக் காத்தன என அமுமன் மொழிந்தான். மாங்கலிய அணி ஒருகால் தம்மைக் காத்ததை நினைந்து, செய்ந்நறி மறவாது அந்நல்லணிகள் மாங்கலியத்தைப் பாதுகாத்தன எனக் கூறுமுகத் தால், அவளது மங்கல அணிக்கு யாதோரு குறைவுமில்லை என்றும், இராமன் உயிருடன் இருக்கின்றான் என்றும் சொல்லி அமுமான் பிராட்டியைத் தென்வித்தான். இனி மங்கலவணி அணிதல் கம்பர்காலத் துண்டு என்பதும், அப்பேரறிநர் அவ்வழக்கை நன்கறிந்தவர் என்பதும் பின்வரும் மேற் கொண்கள் கொண்டும் உணரலாம். "மங்கலவணியை நீக்கி மணியணி துறந்து" (கிட்கிரந்த. 52); "அரக்கியர் மூக்கொடும் அற்றநாணினர்" (குடா. 16); "சூலிரும் பெருவயிறலைத் துச் சோர்வுறும், ஆலியங் கண்ணியர் அறுத்து நீத்தன... தாலியம் பெருமலை தயங்கக் காண்டியால்" (குடா. 55); "உன் கழுத்தின் நாண் உன் மகற்குக் காப்பின் நாணு மென்றான்" (நகரீங்கு. 49); "கோல வீற்குரல் கேட்டுக் குலுங்கித்தர், தாலியைத் தொடல் என்னுமற் றோத்தலை" (இராவணன் சோகப். 21) என்பன காண்க. மற்றும் இம்மங்கல அணி அணியும் வழக்கம் சிலப்பதிகாரம் இயற்றிய இளங்கோவடிகள் காலத் தும் அதற்கு முன்னரும் இருந்தது என்பதை, "மங்கல வணியிற் பிற்தணி மகிழான்" (சிலப். அந்திமாலை. 50) "ஈகையரிய இழையணி" (புறம். 127) என்ற வரிகளை நோக்கி அறிக. "ஈகையரிய இழையணி மகளிர்" என்ற தொடர்க்குப் 'பிறிதோ ரணிகலமுமின்றிக் கொடுத்தற்கரிய மங்கலிய குத்திரத்தை யணிந்த மகளிர்' என்று உரைகாரர் எழுதுவதும் ஈண்டு நோக்கி உணரத்தக்கது. (7)

முத்துமாலை அணிதல்

1209. கோணிலா வான மீனக

ளியைவன கோத்த தென்கோ

வாணிலா வயங்கு செவ்வி

வளர்பிறை வகிர்ந்த தென்கோ

நானிலா நகையி னின்ற
நளிர்நிலாத் தவழ்ந்த தென்கோ
பூனிலா முலைமே லார
முத்தையான் புகல்வ தென்னோ.

கோண் இலா வான மீன்கள் இயைவன கோத்தது என்கோ ?
வாள் நிலா வயங்கு செவ்வி வளர் பிறை வகிர்ந்தது என்கோ ?
நானில் ஆம் நகையில் தின்ற நளிர் நிலாத் தவழ்ந்தது என்கோ?
பூண் நிலாம் முலை மேல் ஆ முத்தை, யான் புகல்வது என்னோ ?

பொ:—தம்முள் மாறுபடுதலின்றி நேர் ஒத்தனவாகிய உடுக்
களில் பொருத்தமானவைகளைக் கோத்த (வடம்) என்பேனோ?
ஒன்றிய நிலவு விளங்கும் அழகிய வளர்பிறையைப் பகுத்த
பிளவு என்பேனோ? வெட்கம் காரணமாக வெளிப்படுகின்ற நகை
யிணையுடைய பல்லில் தின்ற தண்ணிய நிலவானது தவழ்ந்த
காட்சி யென்பேனோ? பூண்கள் ஒளிர்ப்பெற்ற கொங்கைகளின்
மீதணர்ந்த முத்துமாலையை இன்னது என யான் எவ்வாறு
எடுத்துக் கூறுவேன்?

சு:—சீதை அணர்ந்த முத்துமலை உடுக்கள் கோத்த மலை
முதலியவற்றை ஒத்திருத்தது என்பது கருத்து. கோண் இலா
என்பதற்குக் கோணுதலில்லாத என்றுமாம். ஆடவர் குறுகா
அருங்கடிவரைப்பில் இதுகாறும் இருந்த பிராட்டி, இப்பொழுது
பலர் நிறைந்த அவைக்கண் வருதலின் இயல்பாகிய காணத்தோடு
கூடிய நகை பிறந்தது என்றார். வானமீன்கள் இயைவன
என்றார் எல்லா மீன்களும் ஒரு தன்மையனவல்ல ஆகலின். (8)

ஆரத்தின் வருணனை

1210. மொய்கொள்சீ றடியைச் சேர்ந்த
முளரிக்குஞ் செம்மை யீந்த
தையலா ளமிழ்த மேனி
தயங்கொளி தழுவிக்கொள்ள
வெய்யபூண் முலையிற் சேர்ந்த
வெண்முத்தஞ் சிவந்த வென்றால்
செய்யரைச் சேர்ந்து ளாருஞ்
செய்யராய்த் திகழ்வ ரன்றே.

மொய் கொள் சீறடியைச் சேர்ந்த முளரிக்கும் செம்மை ஈந்த
தையலாள் அமிழ்த மேனி, தயங்கு ஒளி தழுவிக்கொள்ள,
வெய்ய பூண் முலையில் சேர்ந்த வெண்முத்தம் சிவந்த என்றால்,
செய்யரைச் சேர்ந்துளாகும், செய்யராய்த் திகழ்வர் அன்றே?

மோ:—(சென்றதில் எம்மை ஒவ்வீர் என்று) போரைச்
செய்கின்ற சிறிய அடியைப் பொருத்திய தாமரை மலர்க்
கும் சென்றத்தை அளித்த பிராட்டியின் அமிழ்தம் போன்று
(இனிய) மேனியில் விளங்குகின்ற ஒளி (தம்மிதுவந்து) பொருந்
துதலால், விரும்பத்தக்க அணிகள் அணிந்த கொங்கைகளில்
படிந்த வெண்ணிறமான முத்தும் சிவந்து காட்டின என்றால்,
சென்றமுள்ளவரைக் கூடினவரும் சென்றம் பெற்றவராய்
விளங்குவர் அன்றே.

கு:—மொய் - போர் : தனது தான் பொருத்துதலால் சிவப்பு
நிறம் பெறும், தாமரையில் வீற்றிருக்கும் திருமகளின் கூறான
பிராட்டியின் திருமேனியோளி திண்டுதலாலே மார்பில் அணிந்த
முத்தாரமும் சென்றம் பெற்று விளங்கியது என்க. இறுதியடி
இரட்டுற மொழிதல். செய்யர் என்றதனால் செம்மையான பண்பு
வாய்ந்தவர் என்றும், செய்யராய் என்றதனால் அவரைச் சேர்ந்த
வரும் செம்மையராவர் என்றும் கூறியதாம். “அழலாடி அங்கை
சிவந்ததோ அங்கை அழகால் அழல் சிவந்தவாறோ” என்றது
காண்க. மொய்கொண்டனவாய்ச் சேர்ந்த முளரிக்கும் எனக்
கூட்டுக. மொய் என்பதற்கு அழகு அல்லது பெருமை என்றும்
பொருள் கூறலாம். அமிழ்த மேனி என்ற இடத்து அமிழ்தம்
போன்ற மேனி மாத்திரம் அன்று அமிழ்தமயமான மேனி என்
றும் கொள்க; பாற்கடலில் அமிழ்தத்துடன் தோன்றியவள்
ஆகலின். “அமிழ்தின் வந்ததேவி” (வாலீ. 78) என்றது காண்க.
உத்தம மகளிரது அடி சிற்தாயிருக்கும் என்ப. “நுதலடி நுசப்
பென மூவழிச் சிறுகி” (கலித். 108) என்றது காண்க. (9)

தோளணி அணிதல்

1211. கொமையுற வீங்கு கின்ற

குலிகச்செப் பனைய கொங்கைச்

சுமையுற நுடங்கு கின்ற

நுசப்பினாள் பூன்பெய் தோளுக்கு

இமையுற விமைக்குஞ் செங்கே
 ழினமணி முத்தி னேடும்
 அமையுற வமைவ துண்டா
 மாகினெப் பாரு மன்றே.

கோமை உற வீங்குகின்ற குலிகச் செப்பு அனைய கோங்கைச்
 சுமை உற நுடங்குகின்ற நுசுப்பினன் பூண் பெய் தோளுக்கு,
 இமை உற இமைக்கும் செங்கேழ் இன மணி முத்தி னேடும்
 அமை உற அமைவது உண்டாம் ஆகின், ஒப்பாகும் அன்றே.

பொ:—இங்குலிகத்தால் அமைத்த மென்னைத்தை ஒத்த, திரட்சி
 பொருத்தப் பருத்தெழுகின்ற தனங்களாகிய பாரம் பொருத்த,
 (அதனைத் தாங்கமாட்டாது) துவள்கின்ற இடையினையுடைய
 பிராட்டியின் அணிகலங்கள் அணியப்பெற்ற தோளுக்கு, காண்
 பவர் கண்கள் (கூசி) இமைக்கும்படி ஒளிவிடுகின்ற செங்கீரம்
 வாய்ந்த ஓரினமணிகளாகிய பதுமராகங்களை முத்துடன் கூடத்
 தன்னிடம் மிகுதியாகப் பொருத்தப்பெற்ற மூங்கில் உண்டெனின்
 அதுவே ஒப்பாகும்.

கு:—மூங்கில் பல செங்கீரக் கற்களுடனும் முத்துக்களுடனும்
 கூடி விளங்குமானால் அப்போழுதுதான் சிவப்புக் கற்கலங்களையும்
 வேண் முத்துக்களையும் அணியப்பெற்ற பிராட்டியின் தோளுக்கு
 ஒப்பாகும் என்க. மகளிர் தோளுக்குக் கணுக்களற்ற இள
 மூங்கில் உவமை கூறுவர்; “ஆடமைத் தோள்” (சிந்தா. 170):
 “வேயழத் திரண்ட மென்றோள்” (சிந்தா. 2923) என்ற இடங்
 களைக் காண்க.

(10)

கையிற் கடகமணிதல்

1212. தனையவிழ் கோதை யோதிச்
 சானகி தளிர்க்கை யென்னும்
 முளரிக ளிராமன் செங்கை
 முறைமையிற் றீண்ட கோற்ற
 அளியன கங்குற் போதுங்
 குவியல வாகு மென்றங்
 கிளவெயில் சுற்றி யன்ன
 வெரிமணிக் கடக மிட்டார்.

தனை அவிழ் கோதை ஓதிச் சானகி தளர்க் கை என்னும் முளரிகள், இராமன் செங்கை முறைமையில் தீண்ட நோற்ற, அளியன, கங்குல் போதும் குவியல் ஆதும் என்று ஆங்கு இளவெயில் சுற்றி அன்ன, எரி மணிக் கடகம் இட்டார்.

பே:—முறுக்கவிழ்கின்ற மலர்மலை யணிந்த கூந்தலை யுடைய சானகியின் தளிர் போன்ற மேல்லிய கைகள் என்னும் தாமரைகள், இராமனது சிவந்த கையை முறைமையில் பொருந் தும்படி போன்று செய்துள்ளன. (ஆகவின் அவை நம்மாற்) போற்றத்தக்கன! ஆகவே (அவை பிற தாமரைமலர்கள் போலன்றி) இராக்காலத்தும் குவிர்தில ஆகும் என்று கருதி, இளவெயிலைச் சூழ நிறைந்தன்ன, ஒளிவிடுகின்ற மணிகள் இழைத்துச் செய்த கடகத்தை (க் கையில்) அணிந்தனர்.

கு:—தாமரைகள் கங்குற்போதிற் குவ்வன. ஆனால் பிராட்டியின் தளிர்க்கையாகிய முளரிகள் குவியா எனக் காட்டுவார் போல, இரவிலும் ஒளிபடும்படி இளவெயிலைச் சூழ நிறைத் தாற் போன்று கடகம் அணிந்தார் என்றார். கையை முளரியாக உருவகம் செய்தார். முளரிகள் இராமனது செங்கை தீண்ட நோற்ற என்பது கொண்டு, இராமனாகிய சூரியனது கதிர்கள் தீண்ட மலர்ந்தோமாறு அம்முளரிகள் நோன்பாற்றியுள்ளன என்ற பொருளும் காணலாம். முறைமை-மறையிற் கூறப்பட்ட முறைமை. “மையறு மந்திர முற்றும் வழங்கா, நெய்யமை யாவுதி யாவையு நேர்த்தான், தையல் தளிர்க்கை தடக்கை பிடித் தான்” (கடிமணம். 90) என்றது காண்க. கடகம் ஆடவர் பெண்டிர் என்ற இருவர்க்கும் பொதுவான அணிபோலும். “கங்கைக் கிறைவன் கடகக்கை புடைத்து நக்கான்” (நகர் நங்கு. 117) என்றது காண்க. (11)

தொய்யில் எழுதல்

1213. சில்லிய லோதி கொங்கைத்
திரண்மணிக் கனகச் செப்பில்
வல்லியு மனங்கள் வில்லும்
மான்மதச் சாந்திற் றிட்டிப்
பல்லிய நெறியிற் பார்க்கும்
பரம்பொரு ளென்ன யார்க்கும்
இல்லையுண் டென்ன நின்ற
விடையினுக் கிடுக்கண் செய்தார்.

சில் இயல் ஓதி கொங்கைத் திரள் மணிக் கனகச் செப்பில், வல்லியும், அனங்கன் வில்லும் மான்மதச் சாத்தும், தீட்டிப், பல் இயல் நெறியில் பார்க்கும் பரம்பொருள் என்ன, யார்க்கும் இல்லை உண்டு என்ன நின்ற, இடையினுக்கு இடுக்கன் செய்தார்,

பொ:—தகட்டணி அணிந்த கல்ல தன்மை வாய்ந்த கூத்தலை யுடைய பிராட்டியின். கொங்கைகளாகிய திரண்ட மணியுடன் கூடிய பொற்செப்பின்மீது, கத்தூரிக் குழம்பால் காமவல்லியும் (உருவிலியாகிய) மன்மதனது (கரும்பு) வில்லும் கொய்யிலாக எழுதிப், பல்வகைப் பட்ட சமய நெற்களால் ஆராயப்படுகிற (எல்லாப் பொருள்களினும்) மேம்பட்ட பொருளாகிய கடவுளின் உருவம் இல்லை யென்றும் உண்டென்றும் ஐயுற்று நீங்கும் நிலை போல, யார்க்கும் (கட்புலனாகாமையின்) தீவிரம் யென்றும் (அனுமானத்தான்) உண்டென்றும் ஐயுறும்படி நின்ற (சைதயின்) இடைக்கு வருத்தத்தை விளைவித்தார்கள்.

கு:—சில் இயல் ஓதி - மெல்லிய தன்மை வாய்ந்த கூத்தல் எனினுமாம். மற்றும் ஐம்பால் வகைகளில் சிலவீதமாக வருத்த தன்மை வாய்ந்த கூத்தலுமாம். காணப்படுவது உலகமேயன்றிக் கடவுள் காணப்படுவதில்லையாகலின் சிலர் கடவுள் இல்லை என்பர். ஆத்திகர் அநுமானப் பிரமாணத்தாலும் ஆகமங்களைக் கொண்டும் உண்டென்பர். அது போன்று கட்புலனாகாத குட்ப மூடைமையின் சைதக்கு இடை இன்றென்பர் சிலர். எனினும் மேற்பகுதியாகிய கொங்கைகளும் கீழ்ப்பகுதியும் உண்மையின், நடுப்பாகம் இருத்தேயாகவேண்டும் என்று கொள்வர் அறித்தோர். சூர்ப்பணைக வாயிலாகச் சைதயின் உறுப்புக்களின் சிறப்பைக் கேட்டறிந்த இராவணன், தனக்கு முன்னர் வேளாப்பிட்ட சைத யின் உருவேளித் தோற்றத்தைக் கண்ணுற்றபோது, “புடை கொண்டெழு கொங்கையும் அல்குவும் புல்லி நீங்கும், இடை கண்டில மல்லது எல்லா உருவும் தெரிந்தாம்” என்று, “கட் புலனாகாத தன்ந் இடை இல்லையெனச் சொல்லற் கில்லை” எனக் கூறியது காண்க (மார்கன். 114). கொங்கையும் அல்குவும் புல்லி நீங்கும் என்ற தொடர், மேலும் கீழும் உள்ள உறுப்புக்களைக் கொண்டு நடு உறுப்பாகிய இடை உண்டென்று ஊகிக்கப்படும் என்பதை விளக்கும். இதே கருத்தை விரித்துக் கம்பர் பின்னரும் “தொட்ட வெர்குணரலாமற் துண்டெனும் சொல்லும் லலை” (காடவிட்ட. 38) என்று கூறி, இராமன் சைதையைத் தொட்டுத் துய்த்தவனுதலின் : அவன் பிராட்டிக்கு இடையுண்டு என்று தெளிந்தான் என்பர். பரம்பொருள் இல்லையென்று வாதிப்பவரும் யோக ஞான முறைகளால் அவனை யுணர்ந்தவழி அவன் உண்டு

எனத் தெளிவர் என்பது கருத்து. “கண்கொளா நுடங்கிடையை.....உண்டேனத் தமர் மதிப்பர் கோக்கினர் பிறர் எல்லாம் உண்டில்லை யெனறைய மல்லதொன் றுணர்வாதே” (172.) என்ற சித்தாமணிக் கருத்தாகக் கம்பர் இங்கே தெளிவாக்கியிருப்பது மகிழ்ந்து காண்டத்தாயிற்று. சித்தாமணி ஆசிரியர் “உண்டேனத் தமர் மதிப்பர்” என்றார். தமர் என்பது நற்றாய் செவிலிமார்களைக் குறிக்கும், குழத்தை பிறத்தலிலிருந்து அதற்குப் பாறாட்டி, நீராட்டிச் சீராட்டி வளர்த்த லுவகைத் தாயர் பிராட்டியின் உறுப்புக்களை அறியாதவர் ஆவரோ? ஆகார்; கம்பர், “கொண்டானிற் கேளிர் பிறரில்லை” ஆகலின், தமர் என்பதைக் கணவனுள் இராமன் எனவே கொண்டு “தொட்ட வெற்குணரலாம்” என்று கூறினர். தொட்ட என்பது கல்வி கேள்விகளால் இறையன அளவளாடலையே கண்டு அவனுடன் ஒன்றிய அறிஞரைக் குறிக்கும். பல்லியல் நெறி என்றது, துவிதம் விசிட்டாத் துவிதம் அத்துவிதம் முதலியன. உலகாயதம் முதலிய சமயங்களுமாம். (12)

மேகலையும் தாரகைச் சும்மையும் அணிதல்

1214. நிறஞ்செய்கோ சிகநுண் டுசு

நீவிநீ வாத வல்குல்

புறஞ்செய்மே கலையுந் தாழத்

தாரகைச் சும்மை பூட்டித்

திறஞ்செய்கா சின்ற சோதி

பேதைசே யொளியிற் றீர்ந்த

கறங்குபு திரியத் தாமுங்

கண்வழுக் குற்று நின்றார்.

நிறம் செய் கோசிக நுண் தூசு நீவி, நீவாத அல்குல்
புறம் செய் மேகலையும், தாழத் தாரகைச் சும்மை பூட்டித்,
திறம் செய் காசு ஈன்ற சோதி, பேதை செய் ஒளியில் தீர்ந்த
கறங்குபு திரியத், தாமும் கண் வழுக்குற்று நின்றார்.

பொ:—(பலநீரங்காட்டி) ஒளிவிடுகின்ற, பட்டாகிய நுட்பமான (இழைகள் ஓட்டிய) ஆடையின் கொய்சகம் நீங்காத, அல்குலின் புறத்தே அணி செய்கின்ற மேகலையையும் அதன் சீழ்ப்பட, தாரகைச் சும்மை என்றும் மணிவடத் தொகுதியையும் (தோழிமார்) அணிவித்து, (அவ்வணிகளில் அமைந்த) பல்வேறு

அரதனங்கள் விசிய ஒளிகள், பிராட்டியின் (சிவந்த மேனி) ஒளியினின்றும் வேறுபட்டனவாம் (எப்பற்றத்திலும்) சுழன்று உலாவுதலினால் (அணிகளைப் பூட்டி நீன்ற) தாழும் கண்ணொளி மழுங்கி வின்றும்.

கு:—தோழிமார் சதைக்கு அணிந்த அணிகள் அவர்கள் விழிகளே கூசும்படி பேரொளி செய்தன என்பது கருத்து. தூசு நவியும், சிவாத அல்குற்புறத்தே (அழகு செய்கின்ற) மேகலை தாழவும், தாரகைச் சும்மை (என்னும் அணிகளைப் பூட்டியும்) என்றும் இரீனக்கலாம். தாரகைச் சும்மை வானமீன்கள் போல முத்துத் தொகுதியாலாகிய ஓர் அணி. "கதிர் முத்தம் இடத் தொறுங் கிடர்திமைப்பன வெக்கினஞ் செக்கர் படர்ந்த வானிடைத் தாரகை நிகர்ப்பன பாராய்" (சித்திரகூடப். 27) என்ற இடத்து முத்துக்களுக்குத் தாரகையை உவமித்தது காண்க. பிராட்டியின் செம்மேன் ஒளியால் அணிகளின் ஒளிகள் நீங்கின என்றும் கூறலாம். சிவி - கொய்சகம் ; கோசிகம் - பட்டு, "கோசிகத்தினில் உற்ற கொழுங்கனல்" (இலங்கையேரி. 25) என்றது காண்க. (13)

சிலம்பு அணிதல்

1215. ஐயவா மனிச்சப் போதி
அதிகமு நொய்ய வாடல்
பையர வல்கு லாடன்
பஞ்சின்றிப் பழுத்த பாதம்
செய்யபூங் கமல மன்னச்
சேர்த்திய சிலம்பு சால
நொய்யவே நொய்ய வென்றோ
பலபட நுவல்வ தம்மா.

ஐய ஆம் அனிச்சப் போதின் அதிகமும் நொய்ய, ஆடல் பை அரவு அல்துலான்தன் பஞ்ச இன்றிப் பழுத்த பாதம், செய்ய பூம் கமலம் மன்னச் சேர்த்திய சிலம்பு, சால நொய்யவே நொய்ய என்றோ பலபட நுவல்வது? அம்மா!

பொ:—சேர்தாமரை மலர் போன்ற (திருவடிகளைப்) பொருத் தத், (தோழிமார்) அணிவித்த சிலம்புகள் பலவாறாக ஒலிப்பது, (எல்லா மலர்களிலும்) முண்ணியவான அனிச்ச மலர்களைக் காட்டிலும் மிகவும் மேல்நியவான, ஆடலுடன் கூடிய பட

அரவை யோத்த அல்குலையுடைய சீதையின் செம்பஞ்சுட்டப் பெருமல் இயற்கையாகவே சிவந்துள்ள திருவடிகள், மிகவும் நொய்ம்மையுடையன என்று நினைத்தோ அறிகிலம்.

கு:—அனிச்சமலர் நொய்யது என்பதையும் அதனைவிட உத்தம மகனிரது அடி நொய்யது என்பதையும், “அனிச்சமும் அன்னத் தின் தூவியு மாதர் அடிக்கு நெஞ்சிப் பழம்” (குறள். 1120) “அனிச்சப்பூக் கால்கனையான் பெய்தான், நுசுப்பிற்கு நல்ல படாஅ பறை” (குறள். 1115) “அனிச்சப்பூங் கோதை சூட்டின் அம்மனையோ வென்றஞ்சம்” (சிந்தா. 745) என்ற வரிகள் கொண்டு உணரலாம், சிலம்பு ஒலிப்பது பிராட்டியின் திருவடிகள் மிகவும் நொய்யன எனக் கூறுவது போன்றிருந்தது என்க. (14)

வீழிகட்கு மையிடுதல்

1216. நஞ்சிடை யமிழ்தங் கூட்டி
நயனங்க ளான வென்னச்
செஞ்செவே நீண்டு மீண்டு
சேயரி சிதறித் தீய
வஞ்சமும் களவு மின்றி
மழையென மதர்த்த கண்கள்
அஞ்சன நிறமோ வண்ணல்
வண்ணமோ வறித நேற்றும்.

நஞ்சிடை அமிழ்தம் கூட்டி நாட்டங்கள் ஆன என்னச்,
செஞ்செவே நீண்டு மீண்டு சேய் அரி சிதறித், தீய
வஞ்சமும் களவும் இன்றி மழை என மதர்த்த கண்கள்,
அஞ்சன நிறமோ? அண்ணல் வண்ணமோ? அறிதல் நேற்றும்.

பொ:—அமுதத்திடையில் வீடத்தைச் சேர்த்து (அவற்றால்) கண்கள் உண்டாயின என்று சொல்லுமாறு, மிகவும் நேரே சென்று திரும்பிச் செவ்வரிகளைச் சிதறிக் கொடிய வஞ்சனையும் களவுமில்லாமல் மேகம் போன்று (குளிர்ந்து) களித்த கண்களின் கருகிறம், (அவைகளிற் றிட்டப் பெற்ற) மையினது நிறமோ? (அல்லது) பெருமைமிக்க இராமனது மேனி நிறமோ? இதுவென அறிந்து தெளிகிலம்.

கு:—மகளிர் வீழிகளில் நஞ்சம் அமுதமும் கலந்துள்ளன என்பர். இதனை, “இருநோக் கிவஞன்கணுள்ள தொரு நோக்கு

மோய்வோங்கோன் றுமோய் மருத்து" (குறள். 1091); "மீனியும்
அதற்கு மருத்தும் பிறழப் பிறழமின்னும், மீனியும் புரை மருங்
குல் பெருக்கோளி படைக்கண்களே." (திருக்கோவை. 5);
"பஞ்சினும் கொடிய எட்டம் அழகுறு மயத்து கோக்கி" (பூக்
கோம். 7); "சஞ்ச மமீரதழமே போல் குணத்த" (சுந்தா.
147) என்பன கொண்டு தெளிக. இராமனைத் தவிரப் பிரரிடத்திற்
போது கோக்கமன்றிக் காதல் கோக்கன்மையின் "வஞ்சமும்
கையமின்றி" எனக் கூறப்பட்டது. அண்ணலுக் கண்டதிலிருந்து
அவனையே கிளைத்தவளாகலின் அவளைக் கண்ட கண்கள்
அவன் நிறம் பெற்றன என்றார். "அவர்தம் கீல நிறத்தை
மெல்லோரும் கிளைக்க அதுவாய் நிரம்பியதோ" (மீதினிக். 67)
என்றது காண்க. கருநீர சஞ்சம் வெண்ணீர அழகும் கண்ணின்
கருவிழிக்கும் அதன் சுற்றுப்புறத்திற்கும் முறையே உவமை.
"சசந் கியான்வைத்த அன்பின் அகன்று அவன் வாங்கிய என்
பாசத்திற்காரென்று அவன் தில்லையின் ஓளிபோன்று அவன்
தோள் பூசத் திருகேறென வெளுத்து" (திருக்கோ. 109) என்புழி,
கண்களிற் காணும் பல்வேறு நிறங்களும் சிறந்த உவமைகள்
கொண்டு விளக்கப் பெற்றமை காண்க. செஞ்செவே கிண்டு—
கோணுதலின்ற ரோக கிண்டு; "செஞ்செவே கமலக் கையாற்
கிண்டலும்" (பூக்கோய். 7) என்ற இடத்துப் போல. (15)

திலகம் தீட்டுதல்

1217. மோய்வளர் குவளை பூத்த
முளரியின் முளைத்த முந்தான்
மேய்வளர் மதியி னுப்பண்
மீனுண்டே லனைய தேய்ப்ப
வையக மடந்தை மார்க்கும்
நாகர்கோ தையர்க்கும் வானத்
தேய்வமங் கையர்க்கு மேலாந்
திலகத்தைத் திலகஞ் செய்தார்.

மோய்வளர் குவளை பூத்த முளரியின் முளைத்த முந்தான்
மேய்வளர் மதியின் நாப்பண் மின் உண்டேல் அனையது ஏய்ப்ப,
வையக மடந்தைமார்க்கும், நாகர் கோதையர்க்கும், வானத்
தேய்வ மங்கையர்க்கும் மேலாம் திலகத்தைத் திலகம் செய்தார்.

பே:—வண்டுகள் சூழ்ந்த நீல மலர்களாகிய (விழிகளைத்) தன்னிடத்தே மலரப் பெற்ற ஒரு தாமரை மலரினிடத்தே தோன்றி விளங்குகின்ற, நான்தோறும் கலைகள் கூடி மேனி வளரும் தன்மையையுடைய மூன்றா பிறைச் சந்திரன் நடுவில் விண்மீன் ஒன்றுண்டாயின் அதனை ஒக்கும்படி, பூவுலகத்துள்ள மகளிர் நாகலோகத்துள்ள மங்கையர் விண்ணுலகத்துள்ள தேவ மாதர் என்ற இவர்கள் எல்லோரினும் சிறந்து ஒளிரும் திலகம் போன்றவளாகிய பிராட்டியின் நெற்றியில் திலகம் தீட்டினார்கள்.

சூ:—மொய் - வண்டு (சூடாமணி); மொய்வளர் என்பதற்கு (இதழ்கள்) நெருங்கிய என்றுமாம். குவளை - கண்கள். முளரி- முகம். முந்நாட்பிறை முழுமதியன்றாகலின் மானென்றும் முயல் என்றும் கவிகள் கூறும் களங்கம் பெறுதற்கில்லை ஆதலின் உண்டேல் என்றார். முந்நாள் மதியென்பது அதனை மட்டும் குறித்து நின்றது; திலகம் தீட்டுவது நுதற்கேயாகலின். "பிறைவனப் பிழந்த நுதலும்" (நற், 263) என்றது காண்க. திலகத்தைத் திலகம் செய்தது அழகினுக் கழகு செய்தாற் போல என்க. "மடந்தை மார்களிற் நிலகமே" (சித்திர கூடப். 27) எனப் பிராட்டியை இராமனே விரித்தது காண்க. (16)

பல மலர்களைச் சூட்டுதல்

1218. சின்னப்பூச் செருகு மென்பூச்
சேகரப் போது கோதில்
கன்னப்பூக் கஞல மீது
கற்பகக் கொழுந்து மான
மின்னப்பூச் சுரும்பும் வண்டும்
மிஞ்ிறந்தும் பிகளும் பம்பும்
புன்னைப்பூந் தாது மானும்
பொற்பொடி யப்பி விட்டார்.

சின்னப்பூச், செருகும் மென் பூச், சேகரப் போது, கோது இல் கன்னப் பூக், கஞல, மீது கற்பகக் கொழுந்து மான மின்னப், பூம் சுரும்பும் வண்டும் மிஞ்ிறும் தும்பிகளும் பம்பும் புன்னைப் பூம் தாது மானும் பொன் பொடி, அப்பிவிட்டார்.

பே:—சின்னப்பூவும் (குழலிற்) செருகுகின்ற மெல்லிய பூவும் தலை மயிர்மீது அணிதற்குரிய மலரும் பருவத்தரும்பும், குற்ற மற்ற காதுகளிலே வைத்தற்குரிய பூவும் நிறைந்து விளங்குமாறு

(அணிவித்து), அவைகளின் மீது (அம்மலர்கள் பொன்னிறம் பெற்ற) கற்பகத் தருவின் இளந்தனிரை ஒக்கும்படி ஒளிவிட, அழகிய சுரும்புகளும் வண்டுகளும் மிஞ்றுகளும் தும்பிகளும் நெருங்கி மொய்த்துத் தேனுண்ணும், புன்னை மலர்களின் மகரந்தத் தாதுக்களை நிகர்க்கும் பொற்பொடிகளை (க் கையால்) அப்பினார்கள்.

கு:—சின்னப்பூ முதலிய நான்கிற்கும் ஏற்ப, சுரும்பு முதலிய நான்கினையும் கூறியது காண்க. சின்னப்பூ - விடுபூ (சிந்தா. 2251. உரை) இது சின்னம் எனவும் படும். கன்னப்பூ - ஒருவகைக் காதனியுமாம். சுரும்பு முதலிய நான்கும் பொதுப்பட வண்டின் இனம் எனினும் அவற்றினிடை வேற்றுமையுண்டு; நச்சினுர்க் கினியர், “மிஞ்ற்றிற் சுரும்பு சிறத்தனின் அதனை முற்கூறினர்.இவை நல்ல மணத்தே செல்லும்” (சிந்தா. 892 உரை) என்றது காண்க.

(17)

பிராட்டிக்குக் காப்பிடுதல்

1219. நெய்வளர் விளக்க மாட்டி
நீரோடு பூவும் தூவித்
தெய்வமும் பராவி வேத
பாரகர்க் கிந்து செம்பொன்
ஐயவி நுதலிற் சேர்த்தி
யாய்நிற வயினி சுற்றிக்
கைவளர் மயில னானை
வலஞ்செய்து காப்பு மிட்டார்.

நெய் வளர் விளக்கம் ஆட்டி, நீரோடு பூவும் தூவித், தெய்வமும் பராவி, வேத பாரகர்க்கு சுந்து செம்பொன், ஐயவி நுதலில் சேர்த்தி, ஆய் நிற அயினி சுற்றிக், கை வளர் மயில் அனானை வலம் செய்து, காப்பும் இட்டார்.

பொ:—(மேற்கூறியபடி ஒப்பனைசெய்த தோழிமார் சிதைக்குக் கண்ணோறு வாரால் காக்கும் பொருட்டு) நெய்கொண்டு எரிகின்ற விளக்கைச் சுற்றிக் காட்டி, (தூய) நீருடன் மலர்களை யும் (பூப்பலியாக) முன் இறைத்துத் தாம் பரவும் தெய்வங்களைக் குறித்து வேண்டிக்கொண்டு, மறைகளில் வல்ல அந்தணர்க்குச் சிவந்த பொன் நாணயங்களைக் கொடையாகக் கொடுத்து (ப் பேய் கள் முதலியன தீண்டாதவாறு) சிறுவெண்கடுகின் தூளை நெற்றி

யிலே பூசி, அழகிய செங்கீரம் வாய்ந்த சோறு கலந்த ஆலத்தி
நீரைச் சுழற்றி, இவ்வாழ்க்கை வளர்த்தற்குக் காரணமான, மயில்
போன்ற சாயலையுடைய பிராட்டியை வலமிடமாகச் சுற்றிவந்து
பிறகாப்புகளும் இட்டார்.

கு:—விளக்கம் மாட்டி எனக்கொண்டு விளக்கினை ஏற்றியென்
னுமாம். அயினி-செஞ்சோறு. மஞ்சளும் சுண்ணாம்பும் கலந்து
அதில் இட்ட சோறு சிவப்பாக இருக்கும். அதனைக் கண்ணேறு
வாராமற் சுற்றுவது மரபு. ஆலத்திநீர் கையைத் தோய்த்து
நெற்றியில் அதுகொண்டு பொட்டு வைப்பதைக் காப்பிடுதல்
என்ப. காப்பு - திருநீற்றுக் காப்புமாம். இவையனைத்தும் கண்
ணைச்சில் கழித்தற்குதவுவன. "கைவளர்" என்பதற்கு 'இல்
வாழ்க்கை வளர்வதற்குக் காரணமான' என்பர் நச்சினர்க்
கினியர். (18).

சீதையின் அழகைக்கண்டு மகளிரும் காழுறுதல் (1220-1221)

1220. கஞ்சத்துக் களிக்கு மின்றேன்
கவர்ந்துணும் வண்டு போல
அஞ்சொற்கள் கிள்ளைக் கெல்லா
மருளினை ளழகை மாந்தித்
தஞ்சொற்கள் குழறித் தத்தந்
தகைதடு மாறி நின்றார்
மஞ்சர்க்கு மாத ரார்க்கு
மனமென்ப தொன்றே யன்றே.

கஞ்சத்துக் களிக்கும் இன் தேன் கவர்ந்து உணும் வண்டு போல,
அம் சொற்கள் கிள்ளைக்கு எல்லாம் அருளிஞள் அழகை மாந்தித்,
தம் சொற்கள் குழறித், தம் தம் தகை தடுமாறி நின்றார்;
மஞ்சர்க்கும் மாதரார்க்கும் மனம் என்பது ஒன்றே அன்றே?

பே:—தாமரைமலரிலிருந்து களிப்பை உண்டாக்குதற்குக்
காரணமான இனிய தேனைக் கொள்ளைகொண்டு பருகுகின்ற
வண்டுகள் போல, அழகிய (இனிய) மழலைச் சொற்களைக் கிளிகட்
கெல்லாம் (பழக்கி) அருளிய சீதையின் அழகைப் பருகித் தங்கள்
தங்களுடைய வார்த்தைகள் குழறித் தங்கள் தங்களுடைய
(நாணம் முதலிய) இயற்கைப் பண்புகள் நிலைகுலையப்பெற்று நின்
றனர். (ஆராயுமிடத்து அழகின் வயப்படும் தன்மையில்) மனம்
என்பது ஒருபடித்தான பெற்றியை யுடையதன்றே?

நு:—இயற்கை யெழிலும் செயற்கை வனப்பும் கூடி விளங்கிய சீதையின் வரம்பற்ற அழகைக் கண்டு சேடியர் (நாமும் மகளிர் தாமே என்ற எண்ணத்தையும் மறந்து) அவன் மாட்டுக் காதல் கொண்டனர். முதல் மூன்றடிகள்ற் கூறிய சிறப்புப் பொருளில், மகளிர் மகளிரைக் காழுறுவதும் உண்டோ என எழும் ஐயத்தைப் போக்க, இருசாரார்க்கும் மனம் என்பது ஒன்றே என்றார். இது வேற்றுப்பொருள்வைப்பணி; ஆடவரும் பெண்டிரும் கம்முட் காதலிப்பது பாலுணர்ச்சிபற்றி மட்டும் அன்று என்ற உளநூற் கொள்கையைக் கம்பர் இங்கே விளக்குகின்றார். பிராட்டியைக் கண்ட சூர்ப்பணகை “கன்பிற பொருளிற் செல்லா கருத்தெனின் அந்தே கண்ட, பெண் பிறத்தேனுக் கென்றால் என்படும் பிறருக்கு” எனக் கூறுகின்றார். காப்பியத் தலைவனையும் தலைவியையும் சித்திரிக்குங்கால் ஏற்றத் தாழ்வு தோன்றாத படி செய்திருப்பது கம்பர் காப்பியத்திற் கண்ட ஓர் தனிச் சிறப்பு. மற்றும் “ஆடவர் பெண்மையை அவாவும் தோளினும்” (தாடகை. 24) என இராமபிரானைப் புகழ்ந்த கவி, சூர்ப்பணகை வாய் லாகப் பிராட்டியை அதே முறையிற் புகழ்கின்றார். சித்தாமணி ஆசிரியர் இதே கருத்தைப் “பெண்டிரும் ஆண்மை வெக்கிப் பேதுறு முலையினை” என்றார். இங்கே இருவர் கூற்றுக்களுக்கும் உள்ள வாசி அறியத்தக்கது. “வாராக வாமனனே யரங்கா வட்ட கேயிவல வாராகவாவுன் வடிவு கண்டால் மன்மதனு மட வாராக வாதரஞ் செய்வன்” என்ற திருவரங்கத்தத்தாதிப் பாசரம் இங்கே ஒப்புசோக்கத்தக்கது. சொற்கள் கிள்ளிக்கெல் லாம் அருளினான் என்றதால் கிளியின் மொழியினும் இனிய மொழியுடையன் சிதை என்பது பெறப்படும். “எழுவு தண்டமிழ் யாழினு மினியசொற் கிளியே” (சித்திரகூடப். 28) என்று இராமபிரானே பிராட்டியை விளித்த இடத்தில் கிளி என்று மாத்திரம் கூறுது, தமிழ் யாழ் என்ற இவற்றினும் இனிய சொற்களையுடைய கிளியே என்றதனால் கிளியின் மொழி மிகவும் இனிப்பது என்றும், அதனினும் இனிய மொழியுடையவன் பிராட்டி என்பதும் உணரலாம். (19)

1221. இழைகுலா முலையி னனை
யிடையுலா மதியி னோக்கி
மழைகுலா வோதி நல்லார்
கனிமயக் குற்று நின்றார்

உழைகுலா நயனத் தார்மாட்
 டொன்றென்றே விரும்பற் கொத்த
 அழகெலா மொருங்கே கண்டால்
 யாவரே ஆற்ற வல்லார்.

இழை குலாம் முலையினுளை
 இடை உவா மதியின் நோக்கி,
 மழை குலாம் ஒதி நல்லார்
 களி மயக்குற்று நின்றார்,
 உழை குலாம் நயனத்தார் மாட்டு,
 ஒன்று ஒன்றே விரும்பற்கு ஒத்த,
 அழகு எலாம் ஒருங்கே கண்டால்
 யாவரே ஆற்ற வல்லார்?

பொ:—மானின் விழிகளைப் போன்று ஒளிர்கின்ற கண்களை யுடைய மங்கையரிடம் (பண்பு, செய்கை, உறுப்பமைதி, நடை, சாயல், வண்ணம் என்பனவற்றுள்) ஒவ்வொன்றே விரும்பத் தக்கது. அத்தகைய அழகெல்லாம் ஒருங்கே ஓரிடத்துக் கண்டால் அதனைக் கண்டு (காதலியாது) அமைதியுறுவோர் யார்தாம்? (எவரும் இன்றாகலின்) தமக்கு அழகைத் தருதலால் அணிகள் களிப்பதற்குக் காரணமான தனங்கையுடைய சீதையைத் (தமக்கு) நடுவே முழுமதிபோன்று பார்த்து, மேகத்தை ஒப்ப விளங்கும் கூந்தலையுடைய சிறந்த அழகுவாய்ந்த அம் மாதர்கள், களிப்பை விளைக்கும் மயக்கம் அடைந்து நின்றனர்.

கு:—இழை குலாம் என்பதற்குத் தம்மால் அணியப்பெற்ற அணிகள் ஒளிபெற்றுவிளங்குதற்குக் காரணமான என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். “மொய்கொள் சிறுபுயைச் சேர்ந்த முளரிக்கும் செம்மையிந்த” என்ற இப்படலம் ஒன்பதாவது செய்யுளையும், “இழைகளும் குழைகளும் இன்ன முன்னமே, மழை பொரு கண்ணினை மடந்தை மாறொடும், பழகிய வெயினு மிப் பாவை தோன்றலால், அழகெனும் அவையும் ஓரழகு பெற்றவே” (மிதிலை. 34) என்ற செய்யுளையும் ஒப்புநோக்கி உணர்க. அணிகள் சாதாரணமாக மகளிர்க்கு அழகுதரும் என்பர். “அணியிலாக் கவிதை பணியிலா வனிதை” என்பது பழமொழி. ஆனால் பிராட்டியின் மேனி அழகு அணிகட்கும் அழகைத் தந்தது என்றார், மகளிர் அணிதரித் தழகுசெய்வது வழக்கு. பிராட்டியோ “அணிபறித் தழகுசெய்யும் அணங்கு” (அங்கதன். 18) எனப் புகழப்படுபவர். “உமிழ் சுடர்க் கலன்கள் நங்கை உருவினை மறைப்பதோரார். அமிழ்தினைச் சுவைசெய்தென்ன அழகினுக்

கழகு செய்தார்" (கோலங்காண். 3) என்ற வரிகள் இங்கு நீளைவு கூறத்தகும். "பண்களாற் கிளவி செய்து" எனத் தொடங்கும் செய்யுட்கண், "பெண்களானார்க்குள் நல்ல உறுப்பெலாம் பெருக்கி ஈட்டி, எண்களால் அளவாமானக் குணம் தொகுத்தியற் றினுளை" (மாயா சனகப். 7) என்று பிராட்டியின் பேரழகைப் புகழ்த்தமை காண்க. மற்றும் "இருதிநத்தார்க்கும் செய்த வரம்பிவீருவர்" என்று சூர்ப்பணகையும் (சூர்ப்ப. 61); "தேரிகைமார்க்கொரு கட்டளையெனச் செய்த திருவே" (சித்திர. 34) என்று இராமனும் பிராட்டியைப் புகழ்த்தமையும் காண்க.

(20)

சீதையின் தோற்றம்

1222. சங்கங்கை யுடைமை யாலும்
தாமரைக் கோயி லாலும்
எங்கெங்கும் பரந்து வெவ்வே
றுள்ளத்தி னெழுதிற் றென்ன
அங்கங்கே தோன்ற லாலு
மருந்ததி யனைய கற்பின்
நங்கையு நம்பி யொத்தா
ணமினிப் புகல்வ தென்னோ.

சங்கு அம் கை உடைமையாலும், தாமரைக் கோயிலாலும், எங்கு எங்கும் பரந்து வெவ்வேறு உள்ளத்தின் எழுதிற்று என்ன, அங்கு அங்கே தோன்றலாலும், அருந்ததி அனைய கற்பின் நங்கையும் நம்பி ஒத்தாள்; நாம் இனிப் புகல்வது என்னோ?

பே:—(ஐம்படையுள் ஒன்றான) வளையைக் கையில் உடையரு யிருத்தலானும் (சங்கினால் இயன்ற வளையல்களை அழகிய கையில் தரித்திருத்தலானும்) நீளைவாரது உள்ளக் கமலமாகிய ஆலயத் தைத் தனக்கு வாழ்மிடமாகக் கொண்டிருத்தலானும் (ஐம்பூதங் கள் முதலான காட்சிப் பொருள்கள், அணு பரமானு முதலிய கருத்துப் பொருள்கள், நிலைத்திணைப் பொருள், இயங்கு திணைப் பொருள் என்ற) எல்லாவற்றினும் எல்லா இடங்களினும் (அங்கு இங்கு எறுதபடி) நிறைந்து தனித்தனி உள்ளங்களில் எழுதியது போன்று அந்த அந்த இடங்களில் காணப்படுதலானும், அருந் ததியை ஒத்த கற்புவாய்த் பெண்ணின் நல்லாளாகிய பிராட்டி யும் ஆடவர் திலகனாகிய இராமனை ஒத்து விளங்கினான். இனி (இதனினும் வேறாகப் பிராட்டிக்கு) நாம் கூறக்கூடிய (உவ மானம்) யாது?

சு:—சங்கு - சங்காற்செய்த கைவளைக்கு ஆகுபெயர். இது சிலேடைபற்றி வந்த உவமையணி. இறைவன் எல்லோருளத் திலும் இருந்து உயர்கட்கு அருள்புரிவோன் என்பது, “பூதங்கள் கொறு முறைந்தால் அவையுன்னைப் பொறுக்குமோ” (விராதன் வதை. 48) “காண்பார்க்கும் காணப் படுபொருட்கும் கண்ணாகப் பூண்பாய்போல் நின்றி” (கவந்தப். 44) என்ற வரிகள் கொண்டு உணர்க. சங்குவளையணிந்த கை, தாமரைமலரிருப்பு, தனது பேரெழிலாலும் அருட்டிறத்தாலும் எல்லோருடைய உள்ளத்தும் வீற்றிருத்தல் என்பன பிராட்டிக்கும், பாஞ்சசன்னியம் என்ற சங்கத்தைத் தாங்கி நின்றல், அன்பருடைய உள்ளத்தாமரையில் வீற்றிருத்தல் எங்கும் நிறைந்து நின்றல் என்பன இராமனுக்கும் ஏற்பக் கொள்க. மகளிர் குழுவில் சீதைக்கு ஒப்பாவாரின்மையின் உவமை நீங்கிய தோன்றலாகிய இராமனையே உவமையாக்கினர்.

(21)

தோழிமார் சீதையைச் சூழ்தல்

1223. பரந்தமே கலையுங் கோத்த
பாதசா லகழு நாகச்
சிரஞ்செய்நூ புரமும் வண்டுஞ்
சிலம்பொடு சிலம்பி யார்ப்பப்
புரந்தரன் கோற்கீழானே
ரரம்பையர் புடைசூழ்ந் தென்ன
வரம்பறு சும்மைத் தீஞ்சொன்
மடந்தையர் தொடர்ந்து சூழ்ந்தார்.

பரந்த மேகலையும், கோத்த
பாதசாலகழும், நாகச்
சிரம் செய் நூபுரமும், வண்டும்,
சிலம்பொடு சிலம்பி ஆர்ப்பப்,
புரந்தரன் கோல் கீழ் ஆனோர்,
அரம்பையர் புடைசூழ்ந்து என்ன,
வரம்பு அறு சும்மைத் தீம் சொல்
மடந்தையர் தொடர்ந்து சூழ்ந்தார்.

பொ:—இந்திரனது ஆட்சியின்கீழ் உள்ளவராகிய அரம்பையர்கள் புறத்திற் சூழ்ந்து வந்தாற்போல், (அல்குலின் மேற்புறத்தில்) பரவிய மேகலையும், (மணிகள்) கோத்த பாதசரம் என்னும்

காலனியும், பாம்பின் தலைபோன்று செய்யப்பட்ட தூபுரம் என்ற அணியும், (குழலில் உள்ள மலர்த் தேனைப் பருகும்) வண்டுகளும் சிலம்பொடு ஒலித்து முழங்க, மேல்வென ஒலிக்கின்ற இனிய சொற்களையுடைய கணக்கற்ற மகளிர் சீதையைச் சூழ்ந்து வந்தனர்.

கு:—தூபுரமும் சிலம்பும் வெவ்வேறுகக் கூறலின் முன்னது சிலம்பின் வகை என்று கொள்க. சிலம்பு - ஒலித்தல் காரணமாக வந்த பெயர், இங்கே அப்பெயர்க் காரணம் அறிவிப்பார் போன்று சிலம்பொடு சிலம்பி என்றார். "சேடியு கிண்கிணி சிலம்பொடு சிலம்ப" என்பது சிந்தாமணி (2019). சும்மை - ஒலி "இழுமென் சும்மை யிடனுடை வரைப்பின்" (பொரு. 65). பின்னரும், கம்பர், தூபுரமும் சிலம்பும் வேறுபிரித்துக் கூறுவர். "தூபுரம் புலம்பிடச் சிலம்பு நொத்தம்" (இராவணன் வதை. 230) என்றது காண்க. தூபுரம் - பாததண்டை என்ப. (22)

சீதை நடந்து செல்லுதல்

1224. சிந்தொடு குறளங் கூனஞ்
சிலதியர் குழாமுந் தெற்றி
வந்தடி வணங்கிச் சுற்ற
மணியணி விதான நீழல்
இத்துவின் கொழுந்து விண்மீ
னினத்தொடும் வருவ தென்ன
நத்தலில் விளக்க மன்ன
நங்கையு நடக்க லுற்றாள்.

சிந்தொடு குறளும் கூனும் சிலதியர் குழாமும் தெற்றி, வந்து அடி வணங்கிச் சுற்ற, மணி அணி விதான நீழல், இத்துவின் கொழுந்து விண்மீன் இனத்தொடும் வருவது என்ன, நத்தலில் விளக்கம் அன்ன நங்கையும் நடக்கல் உற்றாள்,

பே:—சித்தர்களும் குறளர்களும் கூனர்களும் சேடியர்கூட்டமும் நேருங்கி வந்து பணிந்து சூழ, நவமணிகளால் அணிசெயப் பெற்ற மேற்கட்டியின் நீழலிலே, இளமதியம் விண்மீன்களின் தொகுதியுடன் வருவது போன்று அணையாத விளக்கையொத்த (திருமேனி ஒளியையுடைய) மகளிரிற் சிறந்த பிராட்டியும் (மண மண்டபத்தை நோக்கி) நடந்து செல்லத் தொடங்கினாள்.

கு:—பிறை சந்திரன் பிராட்டிக்கும் விண்மீன்கள் தோழிமார் கூட்டத்திற்கும் உவமை. செயற்கை ஒளியால் ஒளிவிடும் விளக்கம் போலாது இயற்கையிலேயே சோதியுடன் விளங்குபவள் ஆதலின் நந்தலில் விளக்கு என்றார். சீலம் இன்னதென்றருந்ததிக்கருளிய கற்பால் ஒளி சிறந்தவளாகலின் நந்தலில் விளக்கம் என்றார் எனினுமாம். 'மனைக்கு விளக்கம் மடவாள்' (நான்மணிக்.) என்றதும் காண்க. "நந்தா விளக்கே நாமிசைப் பாவாய்" என்பது மணிமேகலை (14.18) சிந்தர் - குறுகிய உறுப்பினர். சிந்து - குறள் வடிவத்திற் சற்று உயர்ந்த வடிவம். "குறளாமை விட்டு நடப்பனபோற் சிந்தும்" (சிந்தா. 2798); "தேரை நடப்பனபோற் குறள் சிந்தினோடு" (சிந்தா. 631). "பூமிதோய்பிடிச் சிந்தரும் போயினார்" (எழுச்சி. 99) என்பன காண்க, இரண்டடி உயரமுள்ளவனைக் குறளன் என்றும் மூன்றடி உயரமுள்ளவனைச் சிந்தன் என்றும் கூறுவது மரபு (தொல். செய். 40. பேரா). (23)

சீதை நடையின் வருணனை (1225-1228)

1225. வல்லியை யுயிர்த்தநில மங்கையிவள் பாதம்
★ மெல்லிய வுறைக்குமென வஞ்சி வெளியெங்கும்
பல்லவ மலர்த்தொகை பரப்பின னெனத்தன்
நல்லணி மணிச்சுடர் தவழ்ந்திட நடந்தாள்.

வல்லியை உயிர்த்த நில மங்கை, இவள் பாதம்
மெல்லிய உறைக்கும் என அஞ்சி, வெளி எங்கும்
பல்லவம் மலர்த் தொகை பரப்பினள் எனத், தன்
நல் அணி மணிச் சுடர் தவழ்ந்திட நடந்தாள்.

பொ:—(பிராட்டியாகிய) பூங்கொடியைப் பெற்ற பூமகள், (தன் மகளாகிய) இவள் திருவடிகள் மென்மையானவை (நடந்தால் தரை) உறுத்தும் என்று பயந்து வெளியிடம் எங்கும் தளிரையும் மலர்த்தொகுதியையும் வீரித்தனள் என்று சொல்லுமாறு தனது நல்ல அணிகளின் அழகிய ஒளி பூமியிற் படிய நடந்தாள் (சீதை).

கு:—நடந்து செல்லும்போது பிராட்டி அணிந்திருந்த மணிக் கலங்களினின்றும் ஒளி பரவியதைத் தன் மகளின் மெல்லிய அடிகள் வெறுந்தரைமேல் நடந்தால் பூமி உறுத்தும் என்று தாயான நிலமகள் தளிரையும் மலரையும் பரப்பியதுபோலும் என்று கூறினார். பொன்னேர் பூட்டி உழுதபோது உழுகின்ற

கொழுந்தத்தின் ஓர் பேட்டியின்கண்ணின்று எடுக்கப்பட்ட
வரலாற்றை யோட்டி " வல்லியையுயிர்த்த லீலமங்கை " என்றார்.
(24)

1226. தொழுந்தகைய மென்னடை
தொலைந்துகளி யன்னம்
எழுந்திடை விழுந்தயர்வ
தென்னவய லெங்கும்
கொழுந்துடைய சாமரை
குலாவவொர் கலாவம்
வழங்கநீழன் மின்னவரு
மஞ்ஞையென வந்தாள்.

தொழும் தகைய மெல் நடை தொலைந்து களி அன்னம்,
எழுந்து இடை விழுந்து அயர்வது என்ன, அயல் எங்கும்
கொழுந்து உடைய சாமரை குலாவ, ஓர் கலாபம்
வழங்க நீழல், மின்ன வரும் மஞ்ஞை என வந்தாள்.

பொ :—(தன்னுடன் நடை பயிலக் கருதி உர்த) களிப்புமிக்க
அன்னம் (யாவராலும்) வணங்கத்தக்க (தனது) மெல்லிய
நடைக்குத் தோற்று, இடையிடையே விழுந்து (மீட்டும்) எழுந்து
தளர்வது போன்று, முதிராத இள ஒளியையுடைய வெண்
சாமரை (தன் இருபுறங்களிலும்) விளங்க, ஒப்பற்ற தோகை
ஒளிதர விளக்கம் உண்டாகும்படி நடந்து வரும் மயில் என்று
சொல்லும்படி (சீதை) வந்தாள்.

கு :—சீதையின் நடைக்குத் தோற்ற அன்னங்கள் ஓட எழுந்து,
அச்சத்தால் ஓட இயலாது அடிக்கடி விழுந்தும் எழுந்தும் அயர்
வது போன்றிருந்தது இரட்டப்பட்ட வெண்கவரிகள் என்பது
கருத்து. தோகை ஒளிர மயில் வருவது போன்று பிராட்டி
வந்தாள் என்க. (25)

1227. மண்முத லனைத்துலகின்
மங்கையரு ளெல்லாம்
கண்மணி யெனத்தகைய
கன்னியேழில் காண

அண்ணன்மர பிற்சுட
 ரருத்தியோடு தானவ்
 விண்ணிழிவ தொப்பதொர்
 விதானநிழல் வந்தாள்.

மண் முதல் அனைத்து உலகின் மங்கையருள் எல்லாம்,
 கண்மணி எனத் தகைய கன்னி எழில் காண,
 அண்ணல் மரபில் சுடர் அருத்தியோடு, தான் அவ்
 விண் இழிவது ஒப்பது ஓர் விதான நிழல் வந்தாள்.

பொ:—பூவுலகம் முதலான எல்லா உலகங்களிலும் (உள்ள)
 மகளிர் எல்லோருள்ளும் கண்ணில் உள்ள கருமணி போன்றவள்
 என எடுத்துக் கூறும் தகுதிவாய்ந்த கன்னியாகிய சீதையின்
 பேரழகை (நேரிற்) காண்டற்பொருட்டு (அவள் மணாளாகிய)
 இராமபிரான் மரபின் முதல்வனான சூரியன் பெருங்காதலோடு
 (தான் சரிக்கும்) அந்த ஆகாயத்தினின்று இறங்கி வருவதை
 ஒத்த தன்மையுள்ளதான ஒரு மேற்கட்டியின் நிழலிலே (சீதை)
 வந்தாள்.

கு:—முன்னர்ப் பெண்ணரசி என்றும் மங்கையர் திலகம்
 என்றும் கூறியதற்கேற்ப இங்கும் மங்கையர் கண்மணி எனப்
 புகழ்ந்தார். விதானத்தின் ஒளி மிகுதியை உவமையான் விளக்
 கினார். (26)

1228. கற்றைவிரி பொற்கடை
 மயிர்த்துறு கலாபம்
 சுற்றுமணி புக்கவிழை
 மிக்கிடை துவன்றி
 V விற்பவழ வாணிமிர
 மெய்யணிகண் மின்னச்
 சிற்றிடை துடங்க வொளிர்
 சிறடி பெயர்த்தாள்.

கற்றை விரி பொன் கடை மயிர்த் துறு கலாபம்
 சுற்றும் மணி புக்க இழை, மிக்கு இடை துவன்றி,
 வில் தவழ, வாள் நிமிர், மெய் அணிகள் மின்னச்,
 சிற்றிடை துடங்க, ஒளிர் சீறடி பெயர்த்தாள்.

பே:—தொகுதியாகப் பரந்த (தோகையினது) பொன்னிறம் வாய்ந்த கடைமயிர் செறிந்த இருபத்தொரு வடமாகிய கலாபமும் அதன்மீது குழம் அணிந்த மணிகள் அமைந்த தாரகைச் சம்மை என்னும்) அணியும் இடைக்கண் மிக்கு நிறைவதனால் (அவ்வணிகள்) விட்டு விட்டு ஒளி செய்யவும், தொடர்ந்து ஒளி நிறைத்து விளங்கவும் உடலின் அணிந்திருந்த அணிகள் ஒளிரவும் சிறிய இடை அசைய ஒளி வீசுகின்ற சிறிய அடிமை எடுத்து வைத்து நடந்தாள்.

கு:—அரசிளங்குமரியாகலின் அவட்குக் காலலாக விலிலும் வாறும் போர்த்தன எனத் தோனிக் குறிப்பும் காலலாம். வில், வாள் மின் முதலிய ஒளியென்று பொருள்படும் பல சொற்களை அடுத்தடுத்துக் கூறுவது கொண்டு பிராட்டி உலகச் சோதியாக விளங்குகுள் என உணரலாம். (27)

சீதை மண்டபத்தை அடைதல்

1229. பொன்னினொளி பூவின்வெறி

சாந்துபொதி சீதம்

மின்னினிழ லன்னவடன்

மேனியொளி மான

அன்னமு மரம்பையரு

மாரமிழ்து நாண

மன்னவை யிருந்தமணி

மண்டப மடைத்தாள்.

பொன்னின் ஒளி, பூவின் வெறி, சாந்து பொதி சீதம், மின்னின் நிழல் அன்னவள் தன் மேனி ஒளி மான, அன்னமும் அரம்பையரும் ஆர் அமிழ்தும் நாண, மன் அவை இருந்த மணி மண்டபம் அடைந்தாள்.

பே:—பிராட்டி, தனது திருமேனியின் இயற்கை அழகைப் பொன்னின்கணுள்ள ஒளியும் பூவின் கண் உள்ள மணமும் மின்னலின் கண் உள்ள பளபளப்பும் சந்தனத்தின் கண் உள்ள குளிர்ச் சியும் ஒத்திருக்கவும், (நடை கண்டு) அன்னமும், (அழகால்) அரம்பையரும் (சுவையானும் உறுதி பயத்தலானும் சிறந்த) அமுதமும் நாணவும், அரசரது பேரவை கூடியிருந்த மணிகள் இழைத்து அமைக்கப்பெற்ற மண்டபத்தை அடைந்தாள்.

கு:—பொன்னின் திருவுரு என்றதற்கேற்பப் பொன்னின் ஒளியும், உத்தம வனிதையர்க்குள்ள இயல்பான நறுமணமும், சந்தனத்துக்குள்ள நண்மையும், மின்னலினது பளபளப்பும் பிராட்டி இயற்கையிலேயே பெற்று விளங்கினள் என்பது கருத்து. (28)

சீதையின் எழிலை யாவரும் காணுதல்

1230. சமைத்தவரை யின்மைமறை
தானுமென லாமச்
சுமைத்திரண் முலைத்தெரிவை
தூய்வடிவு கண்டார்
அமைத்திரள்கொ டோளியரு
மாடவரு மெல்லாம்
இமைத்தில ருயிர்த்திலர்கள்
சித்திர மெனத்தாம்.

சமைத்தவரை இன்மை மறை தானும் எனலாம் அச்
சுமைத் திரள் முலைத் தெரிவை தூய் வடிவு கண்டார்,
அமைத் திரள் கொள் தோளியரும், ஆடவரும், எல்லாம்
இமைத்திலர் உயிர்த்திலர்கள் சித்திரம் எனத் தாம்.

பே:—தன்னைப் படைத்தவர் எவரையும் இன்மையால் நான்
மறையே எனக் கூறலாம் தன்மை வாய்ந்த அழகிய தனபாரத்தை
புடைய பிராட்டியினது தூய் வடிவைக் கண்டவர்களாகிய
திரண்ட வேம் போன்ற தோளின்புடைய மகளிரும் ஆடவரும்
ஆன எல்லோரும் சித்திரங்கள் போலக் கண்கள் இமைத்திலர்
மூச்சும் விட்டிலர்.

கு:—பிராட்டி விளைவயப்பட்டு ஓர் தாய் வயிற்றிற், பிறவாது
தானே தன் இச்சைப்படி தோற்றியவர் ஆதலின் ஒருவராம் செய்
யப்படாது தானே தோன்றிய மறைபோலும் என்றார். மறைகள்
இறைவனுற் செய்யப்பட்டன என்றும், தாமே தோன்றின
என்றும் இரு கொள்கைகள் உண்டு. திருவள்ளுவ மாலையிற்
வேதத்தைச் செய்யா மொழி என்று ஓர் புலவர் குறித்தார். (29)

சீதையைக் கண்ட இராமனது மகிழ்ச்சி

1231. அன்னவனை யல்லளென
வாமென வயிர்ப்பான்
கன்னியமிழ் தத்தையெதிர்
கண்டகடல் வண்ணன்
உன்னுயிர் நீலைப்பதொ
ரருத்தியொ டுழைத்தான்
புன்னமிழ் தேழக்களிகொ
ளிர்திரனை யொத்தான்.

அன்னவனை, அல்லள் என, ஆம் என அயிர்ப்பான், கன்னி அமிழ்தத்தை எதிர் கண்ட கடல் வண்ணன் உன் உயிர் நீலைப்பது ஓர் அருத்தியொடு, உழைத்து ஆண்டு, இன் அமிழ்து எழக் களிகொள் இந்திரனை ஒத்தான்.

பொ:—அமிழ்த மயமான கன்னியாகிய பிராட்டியை நேசிற் பார்த்த கடல் நீறம் கொண்ட இராமபிரான், அவனைத் தான் முன்னர்க் கன்னிமாடத்திற் கண்ட அப்பேரழகிதானோ அல்லளோ என ஐயங் கொண்டவனாய், (அகத்ததோ புறத்ததோ எனக்) கருதப்படும் உயிர் நீலைபெறுவதாகிய ஒப்பற்ற காதலுடன் (பாற் கடல் கடையும் முயற்சியிலே) வருந்தி அவ்விடத்திருந்து இனிய அழுதம் தோன்றியபோது மகிழ்ச்சிகொண்ட இந்திரனை ஒத்து விளங்கினன் (இராமன்).

கு:—இராமன் ஐயுற்ற வண்ணமே பிராட்டியும் ஐயுற்றசெய்தி, “வேள்ளத்தின் சடிவத்தான்றன்” எனத் தொடங்கும் செய்யுளில், “தனிப் பெரும் பெண்மை தன்னை, அள்ளிக் கொண்டகன்ற காளை யல்லன்கொல் ஆம் கொல் என்பான்.” என்ற பகுதி கொண்டு காணலாம். உன்னு உயிர் எனப் பிரித்துத் தன் உடலை விட்டு மேனோக்கி எழுகின்ற உயிர் அவ்வாறு எழாமல் உடற் கண்ணே நீலைபெற்றிருக்கவேண்டும் என்னும் விருப்போடும் என்றும் பொருள் கூறலாம். உன்னுதல்—உயர்தல்; “சங்குத் தமர்க்கென்று உன்னித் தேழுந்தவேன் தடமுலைகள்” (நாச்சியார். 1, 5). சீதைக்கு அமிர்தம், யாவராலும் விரும்பப்படுதலாலும் பாற் கடலிற்றோன்றியதாலும், இன்பம் விளைத்தலாலும், மரணத் தைப் போக்கி நீலைபெருன வாழ்வை யளித்தலாலும் உவமை என்க.

சீதையைக் கண்ட இராமன் வியப்பு

1232. நறத்துறை முதிர்ச்சியுறு நல்லமிழ்து பில்குற்
றறத்தின்வினை வொத்துமுக ஓந்தியரு குய்க்கும்
நிறத்துவ ரிதழ்க்குயி னினைப்பினிடை யல்லால்
புறத்துமுள தோவென மனத்தொடு புகன்றான்.

நறத் துறை முதிர்ச்சி உறு நல் அமிழ்து பில்குற்று,
அறத்தின் வினைவு ஒத்து, முகடு உந்தி, அருகு உய்க்கும்,
நிறத் துவர் இதழ்க் குயில், நினைப்பின் இடை அல்லால்,
புறத்தும் உளதோ? என மனத்தொடு புகன்றான்.

பொ:—தேனிடத்தே வதிகின்ற முற்றிய (சுவையாற்) சிறந்த
அமுதத்தைச் சிந்தி, (புரிந்த) புண்ணியச் செயல்களான் நிகழ்ந்த
பயனை ஒத்து, (அக்கன்னிமாடத்தின்) மேலிருந்து கொணர்ந்து
அண்மையில் இருத்தப்பெற்ற செந்நீரம் வாய்ந்த வாயிதழை
யுடைய குரலால் இனிய குயில் போன்ற மங்கை எனது எண்
ணத்திடை மட்டுமல்லாது வெளியிலும் இருக்கின்றாளோ?
எனத் தன் நெஞ்சொடு கிளந்தான்.

கு:—சிறந்த அறத்தின் பயனாகவன்றி, சிதை போன்ற அரிய
பொருள் எய்தல் அரிது என நினைந்தான் இராமன். நறவு என்பது
அத்துச்சாரியை பெற்று நறத்து என நின்றது. விடாது ஒரு
பொருளை நினைப்பவர்புண்பு நினைத்த பொருள் தோன்றுவது
உலகியற்கை. அந்த நினைவில் இருந்த அந்த உருவமே அவ்வாறு
முன் போந்ததோ என்ன உன்னினான். “நோக்குவ வெல்லா
மவனே போறல்” என்ற மெய்ப்பாடு இங்கே காணலாம்.
துவர் இதழ் - பவளம் போன்ற இதழுமாம். பில்குதல் - சிந்துதல்.
“பில்கித்தேழைமுகும்” (சிந்தா 2186). ஒத்த அன்புள்ள தலைவன்
தலைவியர் கூட்டம் அறத்தின் வினைவே என்பதைச் “சொற்பா
லமுதிவள் யான் சுவை யென்னத் துணிந்திங்ஙனே நற்பால்
வினைத் தெய்வம் தத்தின்று” (8) என்ற திருக்கோவைச் செய்யுள்
கொண்டு உணரலாம்.

(31)

வசிட்டன் மகிழ்ச்சி

1233. எங்கள்செய் தவத்தினி லிராமனென வந்தான்
சங்கிடுனாடு சக்கர முடைத்தனி முதற்பேர்
அங்கணர சாதலினவ் வல்லிமலர் புல்லும்
மங்கையிவ ளாமென வசிட்டன்மகிழ் வுற்றான்.

‘எங்கள் செய் தவத்தினில் இராமன் என வந்தான்,
சங்கிணை சக்காம் உடைத் தனி முதல் பேர்,
அங்கள் அரச ஆதலின், அவ் அல்லி மலர் புல்லும்
மங்கை இவன் ஆம்’ என வசிட்டன் மகிழ்வு உற்றான்.

பா :—(சீதையைக் கண்ணுற்ற) வசிட்ட முனிவன் “யானும்
என் யோன்ற முனிவரும் புரிந்த தவத்தின் விளைவாக இராம
பிராணத்தோற்றம் செய்தவன், சங்கிணையும் ஆழிப்படையையும்
கைகளிற்றங்கிய ஒப்பற்ற முதற் கடவுளாகிய பேரிய அழகிய
கண்களையுடைய (எல்லோர்க்கும்) இறைவனுள் திருமாலே
யாதலின், இந்த மங்கையும் அழகிய அகவிதழையுடைய நாமரை
மலர்ந் போருத்தியுள்ள திருமகளே யாவன்” என வசிட்ட
முனிவன் மகிழ்ச்சியை அடைந்தான்.

கு :—அகத்தியப் படலத்தில் முனிவரர் இராமபிரானைச்
சரணம் அடைத்ததும் இராமன் அவர்கட்கு அபயம் அளித்ததும்
விரிவாகக் காணலாம். அங்கே “தகவில் துன்பம் தவிருதிர்”
(17) என்று இராமன் முனிவரைத் தேற்றியுள்ளமை காண்க.
அது பற்றியே, “எங்கள் செய்தவத்தினில்” எனக் கூறினர்.
இராமனைத் திருமாலாகவும் சீதையைத் திருமகளாகவும் கம்பர்
கூறியிருப்பதைக் குறித்து எதிர்கொள் படலத்து முகவுரையிலும்
பிற இடங்களிலும் குறிக்கப் பெற்றுள்ளது. முழுதலான
திருமாலே இராமனாகவும் அயோத்தி அரசாகவும் வந்தனன்
என்று வசிட்டன் கருதினான் என்க. (32)

தயரதன் மகிழ்ச்சி

1234. துன்றுபுரி கோதையெழில் கண்டுலகு குழ்வர்
தொன்றுபுரி கோலொடு தனித்திகிரி யும்ப்பான்
என்றுமுல கேழுமர செய்தியுள னேனும்
இன்றுதிரு வெய்திய தெனக்கென ினைத்தான்.

துன்று புரி கோதை எழில் கண்டு, உலகு குழ் வந்து
ஒன்று புரி கோலொடு தனித் திகிரி உயும்பான்,
‘என்றும் உலகு ஏழும் அரசு, எய்தி உளன் ஏனும்,
இன்று திரு எய்தியது எனக்கு’ என நினைத்தான்.

பா :—உலகைச் சுற்றி வந்து (எல்லோரிடத்தும்) ஒரு தன்மை
யாகப் போருத்திய செங்கோலுடன் ஒப்பற்ற ஆணை ஆழியைச்
29

சேலுத்தும் தயரதன், அடர்ந்த நெற்றி கூந்தலையுடைய சிதையின் அழகைக் கண்டு, 'எக்காலத்தும் எப்பொழுதும் ஏழலகரசாட்சியும் யான் பெற்றுள்ளேன் எனினும், இன்றுதான் என்வயமாகச் சேல்வத் திருமகன் வந்தடைந்தான்' என்று எண்ணினான்.

கு:—பேரரசனாக உலகம் முழுவதும் ஆண்டுவந்தாலும் எல்லாச் சிறந்த இலக்கணங்களையும் ஒருங்கே பெற்றுள்ள இம் மங்கையை அடைந்த பிறகே செல்வமனைத்தும் தன் கைவரப் பெற்றதாக எண்ணி மகிழ்ந்தான் தயரதன். (33)

இராமன் முதலிய சிலர் தவிர ஏனையோர் சீதையை வணங்குதல்

1235. நைவள நவீற்றுமொழி நண்ணவர லோடும்
வையநுகர் கொற்றவனு மாதவரு மல்லார்
கைகடலை புக்கன கருத்துளது மெல்லாம்
தெய்வமென வுற்றவுடல் சிந்தைவச மன்றோ.

நைவளம் நவீற்றும் மொழி நண்ண வரலோடும்,
வையம் நுகர் கொற்றவனும் மாதவரும் அல்லார்,
கைகள் தலை புக்கன, கருத்து உளதும் எல்லாம்
தெய்வம் எனல் உற்ற, உடல் சிந்தை வசம் அன்றோ?

பே:—நட்டபாடை என்ற குறிஞ்சிப் பண் போன்று பேசுகின்ற இனிய சொற்களையுடைய சிதை அருகில் வர, ஊழிக் காலத்தில் உலகனைத்தையும் உண்ட வெற்றிவீரனாகிய இராமனும் (விசுவாமித்திரர் சதாநந்தர் முதலிய) தவ முனிவர்களு மல்லாத பிறர் கைகள் தாமே தலைகன்மீது குவிந்தன. (ஏனெனில்) எல்லோருடைய மனமும், புத்தி சித்தம் முதலிய உட்கருவிகளும் பிராட்டியைத் தெய்வம் என்றே கீனைந்தன. உடலானது மனத்தின் வயப்பட்டதே யன்றோ?

கு:—சிதை வணங்குதற்குரியவர் தவிர ஏனையோர் சிதையை வணங்கினர் என்பது கருத்து. மனமின்றிச் சடமான உடலுக்கு இயக்கமில்லை. எனவே மனம் தெய்வம் என்று உன்னிய அளவில், அவர்களது கைகளும் குவிந்தன என்று உள நூற்கருத்தை அழகுபெறக் கூறினர். (34)

சீதை தன் தந்தையருகில் அமர்தல்

1236. மாதவனை முற்கொள வணங்கிநெடு மன்னன்
பாதமலரைத் தொழுது கண்கள் பனி சோரும்
தாழைநீர் கிட்டதவி சிற்றளி மருந்தான்
போதினை வெறுத்தரசர் பொன்மனை புருத்தான்.

மாதவனை முன் கொள வணங்கி, நெடு மன்னன்
பாத மலரைத் தொழுது, கண்கள் பனி சோரும்
தாழை அருகு இட்ட தவசில் தனி இருத்தான்,
போதினை வெறுத்து அரசர் பொன்மனை புருத்தான்.

பொ:—(தனது இருக்கையாகிய) சேந்தாமரைமலரை வெறுத்
துச் சனக மன்னனது அழகிய (பொன்னுளிமன்ற) அரண்மனை
யிற் புருத்த சீதை, பெருந்தவத்தையுடைய வசித்தனை முதற்கண்
வணங்கி, யாவரினும் சிறந்த அரசனாகிய தயரதனது திருவடித்
தாமரைகளைத் தொழுது, கண்களில் ஆனந்தக் கண்ணீர் வீழ்த்து
கின்ற தந்தையாகிய சனகனுக்கு அருகில் இடப்பட்ட ஆதனத்
தில் வீற்றிருந்தான்.

கு:—தகுதியை ஒட்டி முனிவரனை முன்பும், அரசர்களை யடுத்தும்
வணங்கினான் என்க. திருமகனே பிராட்டியாகப் போத்தான்
என்று கம்பர் பல இடங்களிலும் கூறுவர் என்பது முன்னரே பல
மேற்கோள்களால் விளக்கப்பட்டது. இச்செய்யுளிலும் திரு
மகனே சனகன் புதல்வியாகத் தோன்றினான் என்று கூறப்பட்டது.
இனி இறுதியடிக்குத் திருமாலான தன் கணவனைப் பிரிந்து கழிக்
கும் பொழுதினை விண் போதாகும் என்று கருதிச் சனகனிடம்
தோன்றினான் என்று உரைகூறலாம். கணவனைப் பிரிந்து
நின்ற கற்புடை மகளிர்க்கு ஒரு தான் எழு தான் போற் செல்லும்.
(குறள். 1269). மேலும், “யாமத் தெல்லு ஒர் யாண்டோத்
திறந்ததே” என்று கூறுவது கொண்டும் இவ்வுண்மை உணர
லாம். மற்றும் “துறந்து போமெனச் சொற்றசொற் நேறுமோ,
அறந்திரம்பென் றையன் அயோத்தியிற், பிரத்த மன்பும்
பிரிவிலளையினன்” (கக்ரீங்கு. 223) என்ற செய்யுளும் இங்கே
கருத்தாகும். இராமன் தனது பரத்துவ நிலையை மற்றது
மனிதனை எடுத்ததுபோன்று, பிராட்டியும் மானுட மகன் வடிவு
கொண்டனன் ஆகலின், அரச கன்விகைக்கேற்ப முனிவரையும்
பிறரையும் வணங்கினான். சனகனது மனை அவிட்குத் தாமரையை
விட இனிதாக இருந்தது பற்றிப் போதினை அடைமொழி
கொடாது கூறிச் சனகனது மனையைப் பொன்மனை யென்றார்.

போன் என்பது திருமகாட்குப் பெயர் ஆதலின் இங்குப் போன்னுக்குரிய மனை என்ற பொருளும் கூறலாம். கருவயின் இருத்தல் பெருந்துன்பம் எனப்படினும், கோசலை வயிற்று இராமற்கு மிகவும் இன்பம் விளைத்தது பற்றி அவன் வயிற்றில் பன்விரண்டு திங்கள் தங்கியதாக முதலில் கூறும். (35)

சீதையைக் கண்ணுற்ற கோசிகளது வியப்பு

1237. அச்சென நினைத்தமுத லந்தண னினைந்தான்
பச்சைமலை யொத்தபடி வத்தட வீராமன்
நச்சுடை வடிக்கண்மலர் நங்கையிவ ளென்றால்
இச்சிலை கிடக்கமலை ஏழையு மிருநே.

அச்சு என நினைத்த முதல் அந்தணன் நினைந்தான்.
‘பச்சை மலை ஒத்த படிவத்து அடல் இராமன்,
நச்சு உடை வடிக் கண் மலர் நங்கை இவள் என்றால்,
இச் சிலை கிடக்க, மலை ஏழையும் இருநே!’

பே:—உலகத்தார் மாதிரிப்படி என்று கருதும் சிறப்பையுடைய அந்தணனுன கோசிகன் (வில்லை முறித்ததற்குப் பரிசாகிய) இப்பெண் தன்னிடம் நஞ்சினையுடைய மாவடுவின் பிளவு போன்ற கண்களையுடைய மலரின் வீற்றிருக்கும் திருமகளே என்று அறிந்திதின் (இவன்மீது எழும் காதற்பெருக்கால்) பசிய நிறத்தையுடைய மலை போன்ற வடிவத்தையுடைய வன்மை வாய்ந்த இராமன் இந்த (மேருமலையாகிய) வில் ஒன்று தானே முறிப்பான் ஏழு மலைகளையும் முறிக்க மாட்டானே? என்று நினைந்தான்.

கு:—அரசர் மரபிற் பிறர்தும் தனது அளவு கடந்த தவச் சிறப்பால் பிரம இருடி என்னும் பட்டம் பெற்றவன் ஆகலின் உலகத்தார்க்கு எடுத்துக் காட்டாகக் கூடிய அச்சு என்றார். இனி இச் சீதையை மகனரிக்கெல்லாம் மாதிரிப்படி யெனக் கருதிய அந்தணனுன விசுவாமித்திரன் என்றும் கூறலாம். “இரு திறத்தார்க்கும் செய்த வரம்பிவர் இருவர்” (குர்ப்ப. 61) என்று குர்ப்பணகை கூறியது காண்க. “மலர் புல்லும் மங்கையிவள்” என வசிட்டனும், இன்று திருவெய்திய தெனக்கு எனத் தயரதனும், “மலர் நங்கையிவள்” எனக் கோசிகனும் ஆக மூவரும் பிராட்டியைத் திருமகளாகவே கருதினர் என்று கம்பர் கூறப் போந்தனர். “தேரிவை மார்க்கொரு கட்டளை யெனச் செய்த திருவே” என்று இராமபிரானே பிராட்டியைப் புகழ்ந்

ததும் காண்க. பச்சை மலை - இராமனது பரந்த திண்ணிய நில
மேனிக்கு உவமை. "பச்சை மாமலை போல் மேனி" என்று திரு
மாலைத் தொண்டாடிப்பொடியார் புகழ்ந்தது காண்க. மேனி
வளம்பு மட்டுமன்று வீரமும் உண்டென்பார் 'படிவத்தடல்
இராமன்' என்றார். மகனார் விழிகவில் கஞ்சம் அழுததும் உண்
டென்பர் கவிஞர். "இருகோக்கிவஞ்சன்க னுள்ள தொடுகோக்கு,
கோய் கோக்கு ஒன்றற் கோய் மருத்து" (திருக்குறள். 1091)
என்பது காண்க. சில என்பது வில், மலை என்ற திரு பொருளில்
வந்தது. (36)

சீதை இராமனைக் காணுதல்

1238. எய்யவில் வளைத்தது மிறுத்தது முரைத்தும்
மேய்விலை விடத்துமுத லையம்விட லுற்றாள்
ஐயனை யகத்துவடி வேயல புறத்தும்
கைவலை திருத்துபு கடைக்கணி னுணர்ந்தாள்.

எய்ய வில் வளைத்ததும் இறுத்ததும் உரைத்தும்,
மேய் விலைவு இடத்து முதல் ஐயம் விடல் உற்றாள்,
ஐயனை அகத்து வடிவே அல புறத்தும்
கைவலை திருத்துபு கடைக்கணின் உணர்ந்தாள்.

பொ:—எய்யும்பொருட்டு (இராமன்) விலலை வளைத்ததையும்
ஒடித்ததையும் பலர் கூறக் கேட்டதாலும், (கன்னிமாடத்தில்
தன்னைக் கண்டவன்) உண்மை வெளிப்பட்டபோது முன் தான்
கொண்டிருந்த ஐயம் நீங்கப்பெற்றவனாகி, இராமபிரானைத் தன்
உள்ளத்திற் கருதிய வடிவாலே யன்றிப் புறத்தும் கைவலையைத்
திருத்தும்போதே கடைக்கண்ணுற் கண்டு கொண்டான். (37)

சீதையின் மகிழ்ச்சி (1239-1240)

1239. கருங்கடை நெடுங்கணை
யாறுநீரை கண்ணப்
பெருங்கடலின் மண்டலுயிர்
பெற்றினி துயிர்க்கும்

அருங்கல னணங்கரசி
யாரமிழ் தனைத்தும்
ஒருங்குட னருந்தினரை
யோத்துட றடித்தாள்.

கரும் கடை நெடும் கண் ஒளி ஆறு, நிறை கண்ணப்
பெரும் கடலின் மண்ட, உயிர் பெற்று இனிது உயிர்க்கும்
அரும் கலன் அணங்கு அரசி, ஆர் அமிழ்து அனைத்தும்
ஒருங்கு உடன் அருந்தினரை ஒத்து உடல் தடித்தாள்.

பொ:—தனது நீண்ட கரிய கண்ணினது கடையொளியாகிய
ஆறு (அழகாகிய நீர்) நிரம்பிய (யாவர்க்கும் கண்ணன் எனப்
பட்ட) இராமனாகிய அகன்று ஆழ்ந்த அக்கடலில் மிக்குச் சென்று
பாய்வதனால் முன்னர் ஊசலாடிய உயிர் நிலைக்கப்பெற்று (மகிழ்
வால்) இனிதாக மூச்செறியும், உயர்ந்த அணிகலம் புனைந்த
தேய்வ மங்கையர்க்கெல்லாம் அரசியானவன் (பெறுதற்கு) அரிய
அமுதம் முழுவதையும் பிறரோடு பங்குகோடலின்றி உண்டவரை
ஒத்து உடல் பூரித்தாள். (38)

1240. கணங்குழை கருத்தினுறை
கள்வனெனல் ஆனான்
வணங்குவி லிறுத்தவ
னெனத்துயர் மறந்தான்
அணங்குறு மவிஞ்சைகெட
விஞ்சையி னகம்பா
டுணர்ந்தறிவு முற்றுபய
னுற்றவரை யோத்தாள்.

கணம் குழை கருத்தின் உறை கள்வன் எனல் ஆனான்
வணங்கு வில் இறுத்தவன் எனத் துயர் மறந்தாள்.
அணங்கு உறும் அவிஞ்சை கெட, விஞ்சையின் அகம்பாடு
உணர்ந்து, அறிவு முற்று பயன் உற்றவரை ஒத்தாள்.

பொ:—திரண்ட குழையினையுடைய (சீதை) தனது நிலைவில்
தங்கிய கள்வன் என்று கூறப்பட்டவன் வளைந்த வில்லை ஒடித்த
வனோ என (ஹம் நீங்கித் துணிந்து) துன்பத்தை மறத்தவளாய்ப்
பிறவித் துயர் உறுதற்குக் காரணமான அவித்தை என்ற அஞ்
ஞானம் நீங்க, விச்சை என்கின்ற தத்துவ உணர்வால் உள்ளத்

தினமன் உன்ன பரம்போருன் தன்மையை அறித்து, அவ்வறிவு முதிர்ந்ததனால் ஆகிய பயனான முத்திபலகில் நிலிபெற்று ஆனந்த மடைத்தவரை ஒத்தான்.

நு:—தன்னை யறித்து தன்வனை யறிய உதவும் தத்துவ உணர்ச்சி வரப்பெற்றவர் பிரவித் துன்பம் சீர்க்கி கடவுளை நினைத்து அமர்வுபாசிய போர்ப்பத்தில் ஆழ்த்தியவர்; ஆகலின், அவரை ஸ்ரவணர்வு சீர்க்கப்பெற்று இராமனை உளத்திற்கொண்டு மகிழ்ச்சியுற்ற பிராட்டிக்கு உவமை கூறினார். கன்வன் - 'உள்ளங் உவர் கன்வன்' (தேவாரம். 1-1.) என்றும் போலக் கொள்க. அனைக்கு உதவும் அவிஞ்சை என்பதற்குத் துன்புறுத்துகின்ற அவித்தை என்றுமாம். அகம்பாடு - மனத்திற் படிந்த வடிவம். படு முதலிலே திரித்து பட்ட வடிவத்தைக் குறித்து என்றது. அகம்பாடு என்பதற்குத் தானே பிராமணைத் தேவதல் எனினுமாம். முன்னர் மிதினிக் காட்சியில், "கேருக்கியுட் பகுத்தரு கிறையும், பெண்மையும், உருக்கி யென்னுயிரோடு முண்டு போனவன்" (54) என்றும், 'பெண் வழி கலனெனும் பிறந்த நானெனும், எண்வழி யுணர்வு நான் எங்கும் காண்கிலேன், மண் வழி கடத்தடி உருத்தப் போனவன், கண்வழி நுழையுமோர் கன்வனே கோலாம்' (55) என்றும் "என் கன்னிமாமதில் எறித்தவக்குமான்" (59) என்றும் வரும் பகுதிகள் இக்கே ஒப்பு கோக்கத்தகும். தன்னை அவித்தை முதிர்வால் மறந்தவர் பின்னர்க் குருவின் அரிய ஞானவுரையாலும், தனது முயற்சியினாலும் மெய் யுணர்வு பெற்றுந் போல என்க. "மறத்தனரறித்துணர்வு வந்தனர்கோல் என்கோ" (உருக்காட்டு. 64) என்றதும் காண்க.

(89)

மணநானைத் தயரதன் வினவுதல்

1241. கோலுயர் களிற்றரசர் கோமக னிருந்தான்
கல்விகரை யுற்றமுனி கௌசிகனை மேலோய்
வல்லிபொரு சிற்றிடை மடத்தைமண னாளாம்
வல்லியி னலத்தபக லென்றுரைசெய் கென்றுன்.

கோல் உயர் களிற்று அரசர் கோமகன் இருந்தான், கல்வி கரை உற்ற முனி, கௌசிகனை, 'மேலோய்! வல்லி பொரு சிற்றிடை மடத்தை மண நாளாம் வல்லியில் தலத்த பகல் என்று? உரை செய்க' என்னுன்.

போ :—பகைவரைக் கொல்வதும் உயர்ந்து விளங்குவதுமான வாளைகளையுடைய மன்னர்க்கு மன்னவனுன தயரதன் (அரியணையில்) வீற்றிருந்தவனுய்க் கல்வியின் கரையைக் கண்டுணர்ந்த முனிவனுன கோசிகளை (போக்கி) மேலான பண்புகளை உடையவனே! பூங்கொடியை ஒத்த துண்ணிய இடையினை உடைய மகளிரிற் சிறந்த சீதையினது திருமணத்துக்குரிய நாளாகிய அளவற்ற நன்மையைப் பயக்கும் நாள் எந்நாள்? அருளிச் செய்க என்றான்.

கு :—இத்திருமணம் உலகிலுள்ள வன்கணர் அழிதற்கும் கல்லவர் வாழ்த்தற்கும் ஏதுவாகலின் “எல்லையில் நலத்த பகல்” என்றார். தயரதன் மிதில் யெய்தியபோது அவனை எதிர்கொண்ட சனகன், மணநிச்சயம் மறுநாள் செய்வதாகச் சொல்லிப் பின்னர்த் தன் தம்பி உதாசித்தை வரவழைத்துப் பிறறை நாளில் புரோகிதன் முதலியவரோடு, தயரதன் வர, அவனது குல முறையை வசிட்டன் கூறி, அந்தச் சீரிய கால்வழியிற்றேன்றிய குமாரர்களுக்கு உன் மகளிரை மணம்புரிவித்தல் தகும் என்று சொன்ன அளவில், பிராட்டியையும் ஊர்மீளையையும் முறையே இராமஇலக்குவர்க்கும், தன் தம்பியின் புதல்விகளாகியமாண்டவி, சுருதகீர்த்திகளை முறையே பரத சத்துருக்கனர்க்கும், பங்குனி உத்தர நாளில் மணம் செய்வித்ததாக முதலூல் கூறும். கோலம் புனைந்து சீதையை அழைத்துவந்த செய்தி முதலூலில் தனியாகக் கூறப்படவில்லை. திருமண நிச்சயம் செய்தது திருமண நிகழ்ச்சிக்கு இரண்டு நாள் முன்பென்று வான்மீகம் கூறும். குலமுறையை வசிட்டன் தயரதனிடம் கூறியதாக முதலூல் கூறாதற்க, கோசிகன் சனகற்குக் கூறியதாகக் கம்பர் கூறுவர். “கொல்வதில் உயர்ந்த களிறு” எனினுமாம். (40)

திருமணம் நாளை யெனல்

1242. வாளைபுக ளக்கயல்கள் வாவிபடி மேதி
முனைமுது கைக்கதுவ முரிய வரால்மீன்
பாளைவிரி யக்குதி கொள் பண்ணைவள நாடா
நாளையென வுற்றபக னற்றவ னுரைத்தான்.

‘வாளை உகளக், கயல்கள் வாவிபடி, மேதி
முனை முதுகைக் கதுவ முரிய வரால் மீன்,
பாளை, விரியக் குதிக்கொள், பண்ணை வள நாடா!
நாளை’ என, உற்ற பகல் நற்றவன் உரைத்தான்.

யோ:—வான மீன்கள் துள்ளிக் குதித்தலால் கேண்டை மீன்கள் குளங்களில் படிந்த எருமைகளின் மூளையையும் முதுகையும் பற்றி, வன்மை வாய்ந்த வரால் மீன்கள் (அண்மையிலிருந்த கழகு தெங்கு முதலிய மரங்களின்) பான விரியும்படி குதித்தல் போருத்திய மருதகில் வளம்வாய்ந்த கோசலராட்டு மன்னவ! திருமணத்திற்குப் போருத்திய னன்னுள் வானியென்று சிறந்த தவ முனிவனுள் கோசிகன் கூறினான்.

நு:—இவ் வான்காம் அடிக்கு, வான என்று போருத்திய மலனை அறிவவல்ல அறிவாலும் ஒவியாலும் அறிவொளியைப் பிறர்க்குப் பரப்புவதாலும் பகலவனை ஒத்த நல்ல முனிவன் கூறினான் எனினுமாம். சூரியன் ஒளி தருவதுமட்டுமன்றி அறிவும் அளிக்க வல்லவன் என்பதை அதுமன் "காதல் நான்முகனாலும் கணிப்பரிய கலையனைத்தும் கதிரோன் முன்சென்று ஓதினான்" (ஊடணன். 105) என்பது கொண்டுணர்க. (41)

தயரதன் தன் மாளிகையை அடைதல்

1243. சொற்றபொழு தத்தரசர்
கைதொழு தேழத்தன்
ஒற்றைவயி ரச்சரிகொள்
சங்கிடுவோ டொங்கப்
பொற்றட முடிப்புது
வெயில்பொழி தரப்போய்
நற்றவ ரனுச்சைகொடு
நன்மனை புகுந்தான்.

சொற்ற பொழுதத்து, அரசர் கைதொழுது எழுத், தன் ஒற்றை வயிர்ச் சரி கொள் சங்கின் ஒலி பொங்கப், பொன் தட முடிப் புது வெயில் பொழிதாப் போய், நற்றவர் அனுச்சை கொடு, நல் மனை புகுந்தான்.

யோ:—(இவ்வாறு கோசிகன்) சொல்லியபொழுது மன்னர் கள் கை வளங்கி எழுந்து நிற்பத் தனது ஒப்பற்ற வயிரப் பூண் அணிந்த (வலது பக்கம்) வளைந்த வலம்புரிச் சங்கினது ஒளிதழைப்பப் பொன்னுல் அமைந்த பேரிய (மணி) முடி இளவெயிலைச் சொரியச் சென்று சிறந்த தவமுனிவரது இசைவைப் பேற்றுக் கொண்டு அழகிய (தனக்கமைத்த) அரண்மனையில் நுழைந்தான்.

கு:—நற்றபனன் உச்சிதோடு நன்மனை என்ற பாடத்திற்குச் சிறந்த சூரியனைத் தனது சிகரம் திண்டும்படியான அரண்மனை யென்று கொண்டு, வானுற வோங்கிகின்ற மனை என்க. அனுஞ்ஞா என்ற வடமொழிப் பதம் அனுச்சை எனத் திரிந்தது. (42)

கதிரவன் மறைவு

1244. அன்னமரி திற்பிரிய
வண்ணலு மகன்றப்
பொன்னினெடு மாடவரை
புக்கனன் மணிப்பூண்
மன்னவர் பிரிந்தனர்கள்
மாதவர்கள் போனார்
மின்னுசுட ராதவனு
மேருவின் மறைந்தான்.

அன்னம் அரிதில் பிரிய, அண்ணலும் அகன்று, அப் பொன்னின் நெடு மாடவரை புக்கனன், மணிப் பூண் மன்னவர் பிரிந்தனர்கள், மாதவர்கள் போனார், மின்னு சுடர் ஆதவனும் மேருவில் மறைந்தான்.

பொ:—(நடையால் அன்னம் ஓத்த) சிதாதேவி (இராமனை விட்டுப் பிரிய மனமின்றி) அரிதாகப் பிரிந்து செல்ல (ப்பெருமை சேர்) இராமனும் (சீதையை விட்டுப் பிரிய மனமில்லாமற்) பிரிந்து, (அந்த மணிமண்டபத்தினின்றும் நீங்கிப்) பொன்னு லியன்ற உயர்ந்த மாளிகையாகிய மலைக்கண் புகுந்தான். நவமணி களாற் செய்யப்பட்ட அணிகலன்கள் புனைந்த அரசர் பலரும் பிரிந்து (தத்தம் இருக்கைகட்குச்) சென்றனர். பெருந்தவ முனிவர் களும் அகன்றார். ஒளிவிடுகின்ற கதிர்களை யுடைய சூரியனும் மேருமலைக்கப்பாற் சென்று மறைந்தான்.

கு:—தயரதன் இராமன் முகலிய தன் குலவழித் தோன்றல் கள் தத்தம் இருக்கைகளை அடையத் தானும் தனக்குரிய இடத் திற்குச் செல்ல விழைவான் போன்று மேருவிற்கப்பால் சூரியன் மறைந்தான். சூரியன் உதயவிரியில் தோன்றி அத்தமனகிரியில் மறைவதாகக் கூறுவது கவி மரபு. (43)

கோலங்காண் படலம் முற்றிற்று

21. கடிமணப் படலம்

இராமபிரானுடன், தசரதன் சனகன் முனிவர் முதலியோர் மணமண்டபத்தில் குழுமிருந்தபோது, வசிப்டமா முனிவரது விருப்பின்படி, சிதாதேவி இயற்கையழகுடன் செயற்கையலங்காரங்களும் புனைந்துகொண்டு அம் மண்டபத்துக்குள் பிரவேசித்தாள். பின் கோசிக முனிவரால் திருமணமான் 'நாளை' என்று நிச்சயிக்கப்பட்டது. இருதிறத்தரசர்களும் இதற்கு உடம்பட்ட பின் தசரதரும் அவர் புத்திரர்களும் தத்தம் உறையிடம் சென்றனர். ஏனைய முனிவர்களும் வேந்தர்களும் பிரிந்தனர். சூரியனும் அத்தமித்தான் என்று மேலே கோலங்கான் படலத்தில் கூறப்பட்டது.

மணமுறைகளில், வந்த மணமகன் தந்தை முதலிய சம்பந்திகளைப் பெண்விட்டார் எதிர்கொண்டு அழைத்து வந்து அளவளாவி உபசரித்தலும், பின் மணமகனைத் தம் மாளிகைக்குப் பவனியாக அழைத்து வருதலும், அவ்விடம் மணமக்களை யாவர்க்கும் அறிமுகப்படுத்துதலும் மணமக்களிருவரும் ஒருவரை யோருவர் பார்த்துக்கொள்ளுதலும், திருமண முகூர்த்த முதலியன நிச்சயித்தலும், அம் முகூர்த்த நாளில் கலியாணத்தைச் சிறப்பிற் படத்துதலும் இன்று போலவே பெரும்பாலும் பண்டும் படத்தேறின என்பது, எதிர்கோள், உலாவியல், கோலங்காண்டல் கடிமணம் என்ற படலங்களால் நன்கு அறியலாம்.

இவ்வாறு, 'நாளை வதுவை மணமென்று நாளிட்ட' பின் மறுநாள் நிகழும் கடிமணச்செய்திகளாகக் கம்பர் கூறுவனவற்றை கோக்குவோம், முன்தினம் அரண்மனை மண்டபத்தில் பலர் முன்பு சிதாதேவி இராமனை கோரி கண்டு தெளிந்த பின் உண்டான அவளது மனநிலைகள் முதலில் வருணிக்கப்படுகின்றன. ஒரு பக்கம் மகிழ்ச்சியுளதாயினும் மறுபக்கம் விரகதாபம் அவள் உள்ளத்தை வருத்தியது. இரவு கழிவதை எதிர்கோக்கின்றாள் அச்சங்கை. இவற்றை யெல்லாம் கம்பர் சித்திரித்துக் காட்டும் அழகு படித்து உலக்கத்தரும்.

மறுநாள் சூரியோதயம் ஆயிற்று. மிதலை மாகார்க்குப் புரிந்த அலங்காரங்களும் மக்களடைந்த மகிழ்ச்சிகளும் பல திரப்படச் சிறப்பிக்கப்படுகின்றன. சனகன் அரண்மனையில் அமைந்திருந்த அலங்கார மணமண்டபத்துள் தசரத சக்கரவர்த்தி முதலிற் பிர

வேசித்தார். அம்மண்டபத்தின் எடுப்பும் விசாலமும்; பேரழகமும் கண்கவர் காட்சி பெற்று விளங்கின. இங்கே இவ்வாறாக, இராம பிரான் முற்பட மங்கலத் திருமஞ்சனமாடித் திருமண காப்புத் தரித்துக் கொண்டபின் சூரியகுல தெய்வமான ஆதியஞ் சோதி மூர்த்தியை அடிவணங்கித் தொழுதுகொண்டார். பின்பு திருமணக் கோலமாக அலங்கார அணிகலன்கள் யாவும் தரித்தனர். இவ்வலங்காரங்களில் பல்வகை அணிகள் தரித்தது அழகுக்களைக் கம்பர் வாக்கிற் காணலாம். அடுத்து (கல்யாண) யாத்திரா தானங்களைப் புரிந்தனர். பின் தன் தம்பியர்களிலே பரதன் இரத சாரத்தியஞ் செய்ய இலட்சுமணன் மெய்காவல் புரிய சத்துருக்களின் கவரி வீச, திருத்தேரினில் ஏறி மணமண்டபம் நோக்கிப் பவனியாகச் செல்லலானார்.

அவ்வாறு வீதிகளில் இராமபிரான் வரும்போது அமைந்த மக்களின் மனோநிலைகளும் காட்சிகளும் ஆரவாரங்களும் அணிந்து கூறப்படுகின்றன. முடிவில் திருமண மண்டபத்தை அடைந்து, தன் திருத்தாதையை அடிவணங்கி அவரருகில் இராமபிரான் அமர்ந்தருளினன். பின் சிதாதேவியும் யாவரும் மகிழ்வுற அடையலானார். விண்ணிடையே திரிமூர்த்திகளும் தங்கள் தேவியர்களுடன் அத் திருக்கல்யாண வைபவத்தைக் கண்டுநீக்கிக் கூடியிருந்தனர். சூரிய வமிசத்துக் குலகுருவான வசித்த பகவானே புரோகிதராக நின்று வேள்வித்தியை வளர்த்து விவாகச் சடங்குகளை வீதிப்படி நடத்தலானார். அப்போது, அலங்கார மணமேடையில், சரிய ஆசனத்தே வீற்றிருந்த இராமபிரான், முன்பு சனக மகாராசர் தம் திருமகனுடன் வந்து நின்றுகொண்டு, 'திருமாமகனும் திருமாலும் போல் என் புத்திரியான இந்தச் சிதையுடன் நெடுங்காலம் நீவிர் வாழ்வீராக' என்று வாழ்த்திய வண்ணம் இராமன் திருக்கைத்தலத்தில் புனித நீரை வார்த்துத் தம் கன்னிகையை வேத வீதிப்படி தானம்பண்ணினார். அப்போது மங்களகரமான சங்க முதலிய வாத்திய வொலிகளும் வாழ்த்தொலிகளும் பெரிதும் முழங்கின. பின்பு ஓம ஆகுதிகளைப் பெய்து தன் தேவி சானகியின் கைத்தலத்தைப் பற்றிக்கொண்டு இராமபிரான் மங்கலத் தியை வலம் வந்தனன்; அதனை யடுத்து, அம்மி மிதித்தலும் அருந்ததி காண்டலுமாகிய மணவினைகள் நடந்தேறின. இவ்வாறு யாவும் நிறைவேறியதும் வசித்தர் கோசிகர் முதலாய பெருமுனிவர்களையும், பின் தன் தந்தையான சக்கரவர்த்தியையும் அடிவணங்கினன் இராமபிரான். பின் தேவியுடன் கூடித் தான் தங்கியிருந்த பொன் மாளிகையைப் பெருமான் அடைந்தனன். அப்போது மகிழ்ச்சி யாரவாரங்கள் மிக்கெழுந்தன. இராமபிரான் அங்கிருந்த தன் தாயர் மூவரையும் தண்டனிட்டு வணங்க,

சிதாபிராட்டியும் உடன் வணங்கினள். அப்பிராட்டியை மாமியர் மூவரும் கண்டு பேரானந்தத்தால் உள்ளமும் உடலமும் பூரித்து வாழ்த்தலானார்கள். ஏனைய ரேல்லாம் பெருமகிழ்வுடன் அளவற்ற உயர் பரிசுகளை ஆசிகளோடும் அளித்தனர். பின்பு மணமக்கட்கு நடத்தும் பள்ளியறைச் சடங்கும் நடத்தேறியது. வசிட்ட பகவானே திருமணச் சடங்குகள் யாவையும் நடத்தி வைக்க இவ் வாறு சிதா கல்யாணப் பெருவீழா இனிது நிறைவேறியது.

பின், இலக்குமணன் பரதன் சத்துருக்களன் என்ற இராம சகோதரர் மூவரும், சனகன் தம்பி குசத்துவசன் பெற்ற ஊர் மிளை, மாண்டவி, சுருதகீர்த்தி என்ற கன்னியர்களை முறையே திருமணம் புரிந்து கொண்டார்கள். இவையே கம்பர் கூற்றான கடிமணப் படலத்தின் வரலாறுகள்.

இவற்றுடன் வான்மீகி முனிவர் கூறிய சரிதங்கள் பல இடங்களில் ஒற்றுமையும் சில இடங்களில் வேற்றுமையும் கொண்டுள்ளன. மிதிலா நகரம் அடைந்த பின், தசரத சக்கரவர்த்தியும் அவர் திருக்குமாரர்களும் இனிதாகத் தங்குவதற்கு அமைந்த மாளிகைக்குச் சென்றார்கள். மறு நாட்காலை சனகராசன் காணிக்கைகளுடன் வந்து சக்கரவர்த்தியை வரவேற்று உபசரித்தான். அதற்கடுத்த நாள், சனக மன்னன் வேண்டுகோளின்படி. தசரத மன்னர் முனிவர்களுடன் அரண்மனை மண்டபத்தை அடைந்தனர். அங்கே சூரிய குலப்பெருமைகளும் வமிசாவளியும் வசிட்ட முனிவரால் கூறப்பட்டன. அவ்வாறே மிதிலை வேந்தரின் குல வரலாறுகளும் தம்பி குசத்துவசனின் செய்திகளும் சனக வேந்தரால் உரைக்கப்பட்டன. மிகவும் ஏற்றதும் மகிழ்ச்சிக்கு உரியதுமான சம்பந்தம் என்பதறிந்து மகிழ்ந்த சனகராசன், சிதை பூமியில் தோன்றிய பின், தான் பெற்ற ஊர்மிளை என்ற நங்கையை இலட்சுமணற்குக் கன்னிகாதானம் செய்ய நீச்சயித்திருப்பதைத் தெரிவித்ததோடு இதற்கு மறுநாள் உத்தர பஸ்குனியில் (பங்குனி உத்தரத்தில்) திருமணங்கள் நடைபெறவும், அவற்றுக்குமுன் நிகழ வேண்டிய சடங்குகளை நடத்தவும் சக்கரவர்த்தி முதலியோரை வேண்டிக்கொண்டனன். அப்போது விசுவாமித்திரர், சனகராசனை லோக்கி உம் தம்பியான குசத்துவசனின் பெண்மணிகளிருவரையும் பரதசத்துருக்களர் இருவருக்கும் முறையே தேவியராகக் கன்னிகாதானம் புரிய வேண்டுமென்று கேட்டுக் கொண்டார். இது மிக்க விருப்பத்துடன் சனகராசனால் ஏற்றுக் கொள்ளப் பெற்றது. இவ்விதமாக அன்று திருமண உடன்பாடுகள் உலகியலின்படி நடந்து நிறைவேறின. சக்கரவர்த்தியும் பரிவாரங்களுடன் தம் இருப்பிடம் போய்ச் சேர்ந்தார்.

திருமணத்துக்குரிய மறுநாட்காலை முதலிற் செய்ய வேண்டிய தானுதிகளை முடித்துக்கொண்டபின், தசரதர் தம் புத்திரர்களுடனும் முனிவர்களுடனும் திருக்கல்யாண மண்டபத்தை அடைந்தனர். திருமண யாகசகாலை சடங்குக்குரிய பண்டங்களால் நிரம்பி அலங்காரமாயிருந்தது. சனகராசனது வேண்டுகோளின் படி, வசிட்ட பகவானே மணச்சடங்குகளை வைதிக முறைப்படி நடத்தலானார். அதன் இடையில் மிக்க அலங்காரங்களுடன் கூடியிருந்த சீதையை ஓமாக்கிவிக்குமுன் சனகராசன் அழைத்து வந்து இராமபிரானுக்கு எதிரில் நிறுத்தியவராய், 'என் புத்திரியாகிய இந்தச் சீதை உமக்கு ஒத்த தருமங்களைச் செய்தற்கு உரிய தேவியாவள். உமது திருக்கரங்களால் இவளது கைத்தலத்தைப் பற்றிக் கொள்க. உமக்கு மங்கள் முண்டாகுக' என்று மந்திர பூர்வமாக தூய நீரை அவர் திருக்கரத்தில் வார்த்து அளித்தார். அப்போது முனிவர்களும் தேவர்களும் மலர்மாரி பொழிந்து வாழ்த்தினர்.

இவ்வாறே, சனக புத்திரியான ஊர்மிளையை இலட்சுமணரும் அவர் தம்பி குசத்துவசர் புத்திரிகளில் மூத்தவளான மாண்டவியைப் பரதரும், இளையவளான சுருதகீர்த்தியைச் சத்துருக்களரும் கன்னிகாதானமாகப் பெற்றவர்களாய்த் தத்தம் தேவியரின் கைத்தலங்களைப் பற்றலாயினர். இதன்பின் நிகழும் மணச்சடங்குகள் யாவும் பூர்த்தியாயின. பூமழைகள் பொழிந்தன. வாதிய கோஷங்களும் பலவேறு இசை யொலிகளும் எழுந்தன. இவ்வாறாக, தசரத புத்திரர்களின் திருக்கல்யாண வைபவம் இனிது நிறைவேறியது.

இனி, இறுதியில் இராம சகோதரர் மூவர் திருமணங்களையும் பற்றிக் கூறுமிடத்தில் இலட்சுமண பரத சத்துருக்கனர் மூவர்க்கும் சனகரின் தம்பி குசத்துவசர் பெற்ற கன்னியர் மூவரும் மணஞ் செய்யப் பெற்றனர் என்று கம்பர் சுருங்கப் பாடினர், ஆனால், சானகியின் தோற்றத்துக்குப் பின் சனகர்க்குப் பிறந்த ஊர்மிளை என்பவளே இலட்சுமணர்க்கு அளிக்கப்பட்டவள் என்பதும், மற்றக் கன்னியரிருவரும் அவர் தம்பி குசத்துவசர் பெற்ற மகளிர் என்பதும் இவர்களுடன் தசரத புத்திரர் நால்வர் திருமணங்களும் பங்குனியுத்தர தினத்தன்றே நடைபெற்றன என்பதும் வால்மீகத்தால் தெளிவாக அறியப்படுகின்றன.

இவற்றை விளக்கமாகக் கம்பநாடர் கூறவில்லையேனும், உத்தர பால்காண்டத்தில் எல்லாத் திருமணங்களும் நிறைவேறின

என்ற மூனிவர் கருத்தோடு அவர் மாறுபட்டவர் என்று சொல்வதற்கில்லை. பொதுப்பட இரண்டு பாடல்களில் கூறி முடிப்பதே இங்குப் போதியது என்பது அவர் கருத்தாகத் தோற்றுகின்றது. இது தவிர ஏனைய நிகழ்ச்சிகளில் சம்பிரதாயமான இன்சொற்களும் உபசாரமொழிகளும் புகழ்ச்சியுரைகளும் சம்பந்தியர்க்குள் பரிமாறிக் கொண்டதை யன்றி, முக்கியமான கதைக் கூறுகள் பெரும்பாலும் ஒற்றுமையுடையன என்றே சொல்லலாம்.

21. கடிமணப் படலம்*

சனகன் வரவேற்பால் யாவரும் மகிழ்தல்

1245. இடம்படு புகழ்ச்சனகர் கோனினிது பேணக்
கடம்படு களிற்றரச ராதியிடை கண்டோர்
தடம்படு புயத்தசிறு தம்பியர்கள் காறும்
உடம்பொடு துறக்கநக ருற்றவரை யொத்தார்.

இடம் படு புகழ்ச் சனகர் கோன் இனிது பேணக்,
கடம் படு களிற்று அரசர் ஆதி இடை கண்டோர்,
தடம் படு புயத்த சிறு தம்பியர்கள் காறும்,
உடம் பொடு துறக்கநகர் உற்றவரை ஒத்தார்.

பொ:—மிகப் பரந்த புகழைத்தேடிய சனகமன்னன் இன்ப
மாய் வரவேற்று வேண்டிய உபசாரங்களைச் செய்தலால், மதம்
பொருத்திய வேழப்படையுடைய வேந்தர் முதல் பெருமைவாய்ந்த
தோள்களையுடைய (அரசர்குலத்தோன்றல்களாய்) சிறிய தம்பி
யர் வரை இடையில் உள்ளவரயாவரும், இந்த உடலோடு சவர்க்க
லோகத்துத் தலைகரான அமராவதிநகரை அடைந்தவரைப்
போன்றார்.

ரு:—அமுதுண்ணல், புலன்களாரப் போகந்துய்த்தல்
முதலியவற்றால், விண்ணுலகத்திலும் சிறந்த இன்பம் பெற்றனர்
என்பதாம். இடம்படுதல் - மிகப் பெரிதாதல்; “இடம்பட
மெய்ஞ்ஞானம் கற்பினும்” (116) என்பது நாலடி. இடை
கண்டோர் என்றது, அமைச்சர், சேனைத் தலைவர், முனிவர் முத
லோரைக் குறிக்கும். ‘தவஞ்செய் மாக்கள் தம்முடம்பிடாஅது -
அதன்பய மெய்தியவனவை மான’ (பொருந. 91-92) எனத் தவம்
புரிவோர் இம்மையிலே துறக்கப் பயன் துய்த்தல் உவமிக்கப்
பட்டமை காண்க. “வைய மாளுடை நாயகன் மலர்ச்சரண்
வணங்கி, மெய்யினோடருந் துறக்கமுற்றாரென வியந்தார்” (யுத்த.
மீட்சி. 156) என்றார் பின்னரும்.

இனி, இராமபிரான் விரகதாபமுற்று வருந்துதலைப் பின்வரும்
கவிகள் வருணித்தலின், ‘இடைகண்டோர்’ என்றது அவரை
யொழிந்த அமைச்சராதியரை என்க. (1)

* இது 23-ஆவது சுவடியில் “திருமணப் படலம்” என்று காணப்படு
கின்றது.

சீதாதேவியின் நிலை

1246. தேடருந் லத்தபுன
 லாசைதெற லுற்றூர்
 மாடொர்தட முற்றதனை
 யெய்தும்வகை காணார்
 ஈடழிவு றத்தளர்வொ
 டேழுறுவ ரன்றே
 ஆடகவ னைக்குயிலு
 மந்நிலைய ளானான்.

தேடு அரு நலத்த புனல் ஆசை தெறல் உற்றூர்,
 மாடு ஓர் தடம் உற்று, அதனை எய்தும் வகை காணார்,
 ஈடு அழிவு உறத் தளர்வொடு ஏழுறுவர் அன்றே?
 ஆடக வளைக் குயிலும் அந்நிலையள் ஆனாள்.

பே:—நாடி அடைதற்கரிய நன்னீர் வேட்கையால் தாப
 மடைந்தவர், அருகே ஒரு குளத்தைக் கண்டு, அக்குளத்தின் உள்
 ளிடத்தை அடையும் நெறி அறியாராய்த் தம் முயற்சி கெடுதலால்
 சோர்வுடன் கலக்கமடைவரன்றே; பொன்வளை புனைந்த குயின்
 மொழிச் சிதையும் அத்தன்மையளாயினள்.

கு:—தன் காதல் வேட்கையைத் தணிப்பதற்கு உரிய மருந்
 தாகிய இராமபிரானை அருகிற் காணப்பெற்றும், அப்பொழுதே
 அவனை யடைந்து அனுபவிக்கப் பெறாமையால், பிராட்டி தனது
 நாணம் நிறை முதலிய வலிமையழியத் தளர்ச்சியோடு கலங்குவா
 ளாயினளென்க. ஏம் - ஏமம்; மயக்கம், வருத்தம். (2)

45 என்னும் குறியிடுள்ள அடையாற்றுப் பதிப்பில் இப்பாட
 லின்பின் பின்வரும் பாடல் வரையப்பட்டிருப்பதாகக் கிழ்க்
 குறிப்பில் காட்டப்பட்டுள்ளது.

1246 (2) எரிகால் சுடரே கவெழுந் தநிலா
 வருமீ ரமுமா மயில்சா னகிதன்
 திருமே னியின்மீ துசின் துசுடத்
 தரியா துளநொந் துதனித் துறைவான்.

சீதை இரவொடு கூறல்

1247. உரவே துமிலா ருயிர் துமெனார்
 ★ கரவே புரிவா ருளரோ கதிரோன்
 வரவே யெனையா னுடையான் வருமே
 இரவே கொடியாய் விடியா யெனுமால்.

‘உரவு ஏதும் இலார் உயிர் ஈதும் எனார்
 கரவே புரிவார் உளரோ? கதிரோன்
 வரவே எனே ஆளுடையான் வருமே
 இரவே! கொடியாய் விடியாய்’ எனுமால்.

பொ:—இராப்பொழுதே! நீ கொடுத்தன்மையுடையை ;
 வலிமை சிறிதும் இல்லாதவரது உயிரை அளிப்போம் என்னுது,
 வஞ்சகையையே செய்பவர் உலகிலிருக்கின்றனரோ! நானே
 ருரியனுதித்தமரத்திரத்தில், என்னை ஆளுடைய நாயகன்
 வந்தருளுவனே! உன் கொடுமை நீங்க விடிவாயாக என்று
 கூறுவாள் பிராட்டி.

கு:—உளரோ - ஓகாரம், எதிர்மறை. ‘இரவே கொடியாய்’
 என்பது, கேளாததைக் கேட்பது போலக் கூறிய மரபு
 வழுவமைதி. உரவு ஏதுமிலார் என்றது, மெல்லியலாரான
 மகளிர் என்றபடி. எவ்வளவு கொடுமை புரிபவரும், தம்மொடு
 ஒப்பாரும் மிக்காரு மாகிய வலியாருடன் எதிர்த்து அழிக்கத்
 தொடங்குவரேயன்றித் தம்மினும் கீழ்ப்பட்ட வலியிலாரை வருத்
 தார் ; பெரும்பாவம் ஆகிய பெண்கொலையும் புரியாரென்பார்,
 ‘உளரோ’ என்றும், தன்னைத் துன்புறுத்துவது இன்னதென்று
 தெரியாதபடி இராப்பொழுது வருத்துவதனால், ‘கரவே புரிவார்’
 என்றும் கூறினர். (3)

மனத்தொடு கூறல்

1248. கருநா யிறுபோல் பவர்கா லொடுபோய்
 வருநா ளயலே வருவாய் மனனே
 பெருநா னுடனே பிரியா துழல்வாய்
 ஒருநா டரியா தொழிவா ருளரோ.

‘கருநாயிறு போல்பவர் காலொடு போய்
 வரும் நாள் அயலே வருவாய், மனனே!

பெருநாள் உடனே பிரியாது உழல்வாய்,
ஒரு நாள் தரியாது ஒழிவார் உளரோ?

பொ:—மனமே! கருநீறக் கதிரவன்போன்றவனுன இராம பிரான் திருவடியுடன் தொடர்ந்து சென்று ஆவர் மீள வருகிற நாளில் அவரருகிலே வருவதாக உள்ளாயே; பல ராளாக என்னை விட்டு நீங்காமல் உடனியங்கும் இயல்புடையாய்! (கிணைத்த பயனைப் பெறுங்காலம் நெருங்கிவருகையில்) ஒரு நாள் பொறுத் திராது விட்டு விலகுபவார் உன்னையன்றி வேறெவருளர்?

கு:—கருநாயிறு, இல்பொருளுவமை. 'கருநாயிறெனக் கண்டான்' (ஆரணிய. 2, 24) என வருதலும் காண்க. 'மண்வழி நடந்தடி வருத்தப் போனவன்' 'நடந்தது கிடந்தது என் உள்ளம் நண்ணி' (மிதிலை. 55, 57) என்று பிராட்டியே கூறியிருத்தலால், அவர்மனம் திருவடியிலிருப்பதிருத்தமை அறியலாம். இவ்வளவு காலம் என்றோடு கூடிய பழகியிருத்தும், என் காதலுக்கிடனுன தலைவனை நாளை அடைந்து களிப்பதாயிருக்க, இன்று நீ என்னை விட்டு நீங்குதல் தகாது என்பதாம். பின்னடிகளுக்கு, 'பெரு நாளான நாளைத் திருமணத்திலிருந்து என்னைப் பிரிதலின்றி மகிழ்ந்துழலவருக்கும் நீ இன்றொரு நாளும் தரிக்காமல் நீங்க லாமோ' என்று கருத்துக் கூறினுமாம். (4)

அன்றிலொடு கூறல்

1249. கனையெழ் கடல்போற் கருநாழிகைதான்
வினையென் வினையால் விடியா விடிவ்
தனியே பறவாய் தகவே துமிலாய்
பனைமே லுறைவாய் பழிபூணுதியோ.

களை ஏழ் கடல் போல் கரு நாழிகை தான்
வினையென் வினையால் விடியாவிடிவ், நீ,
தனியே பறவாய், தகவு ஏதும் இலாய்,
பனை மேல் உறைவாய்! பழி பூணுதியோ?

பொ:—பனையில் வாழும் அன்றிற் பறவையே! ஒலிக்கும் எழு கடல் போன்று (மிகப் பரந்த) இரகசானது (பெருமானைக் கூடி வாழ முயலும்) எனது திவினைப்பயனுல் விடியாமற் போனால், (விடியாது நீட்டிக்கும் இக்காலத்தில்) தனத்தியங்கும் ஆற்றல் மிக்கில்லை, நேர்மை சிறிதுமில்லாத நீ (பிரிந்து வாழும் என்

னிலைக்கு இரங்காது என்னைக் கொல்லுதலாகிய) பழியை ஏற்றுக் கொள்ளுவாயோ?

கு:—இது அன்றிலைக் குறித்து இரங்கியது. கருநாழிகை . அன்மொழித்தொகை. “ கரும்பொழுதகலு முன்னே கொல்வதே கரும்மென்றான் ” (வில்லிபாரதம். கிருடணன் றாது. 17) என்றார் பிறரும். தான் அசை. இரவுக்குக் கடல் உவமை, நிறம் பற்றியும் அளக்கலாகா அளவுபற்றியுமாம். “ கங்குல் வெள்ளம் கடலினும் பெரிதே ” (குறுந்தொகை. 387-5) என்பர். அன்றில், இரவில் ஆணும் பெண்ணுமாக இணைபிரியாது வாழும் பறவை வகை அவை பனைமேல் உறைவன என்பர்; ஒன்றையொன்று சிறிது பிரியினும் வருந்தும் இயல்பின என்பது, “ அன்றிலொரு கண் துயின்றொருக னார்வத்தால், இன்றுணைமேல் வைத்துறங்கும் ’ (நளவெண்பா, சுயம்வர. 117) என்பதனால் அறியப்படும் இரவிடை இணைபிரியாதிருப்பினும், பகலிடை உணவு முதலிய வற்றுக்காகப் பிரிதல் உனக்கும் உண்டு ஆதலின் ‘விடியா விடின தனியே பறவாய்’ என்றும் அதனால் இருவருமே அவ்விடிவினை எதிர்நோக்கியுள்ள நிலையிலிருக்க, நீமட்டும் என் மன வேதனை யிருத்திப்படுத்தக் கூவுதல் முறையன்று என்பாள், ‘தகவேது மிலாய்’ என்றும், இதனால் என்னை வருத்தும் பாவமன்ற வேறடையாயென்பாள் ‘பழிபூணுதியோ’ என்றும் கூறினால் பனைமடலேறுவார் செயல் பழிப்புக் குரியதாகும் என்ற பொரு ளுற்றடியால் தொனிப்பதும் காண்க. வினையால் விடியாவிடில் பறவாய் தகவேதுமிலாய் நீ பழி பூணுதியோ என இயைக்க (5)

நிலவொடு கூறல்

1250. அயில்வே லனல்கால் வனவா நிழலாய்
வெயிலே யெனநீ விரிவாய் நிலவே
செயிரே துமிலா ருடறேய் வுறுவார்
உயிர்கோ ன்றுவா ருளரோ வுரையாய்.

‘அயில் வேல் அனல் கால்வன ஆம் நிழலாய்
வெயிலே என நீ விரிவாய், நிலவே!
செயிர் ஏதும் இலார், உடல் தேய்வுறுவார்,
உயிர் கோள் உறுவார் உளரோ?, உரையாய்!’

பொ:—கூரிய வேலின் கொடுமையையும் சிவந்த நெருப்பி லெவம்மையையும் வெளியிடுவனவற்றை ஆக்கத்தரும் நிழ

போலச் செய்துகொண்டு சூரியவெப்பமே போல எங்கும் கடுமையைப் பரப்பும் நீலாமதியே! குற்றம் சிறிது மில்லாதவரும் நாளுக்கு நாள் உடல் மெலிபும் மெல்லியலாநடாகியோரது உயிரைக் கவருத்தன்மை வாய்ந்தவர் உன்னைப்பற்றி வேறு யாவர் உளரோ? சொல்வாயாக.

கு:—நின்பால் செற்றம் செய்யாதவரும் இயற்கையில் மெல்லியல் வாய்ந்து காதல் கோயால் நாளுக்கு நாள் மெலிபவருமான ஒருவருயிரை நீ கவீதல் பெருங்குற்றமே என்பதாம், 'உடல் தேய் வுறுவார்.....உளரோ' என்பதற்கு, வலிமையின்றி நாடோறும் உடல் இளைத்து வருந்துபவர், பிறர் துயர்தீர வழி கேடாது, அவரைக் கொல்ல முயல்வாருளரோ என்றும் பொருள் கூறலாம். சந்திரன், தேய்பிறைக் காலத்தில் வரவரக் கலைகுடைந்து காணப் படுபவன் ஆதலின், 'உடல் தேய்வுறுவார்' என்றார். (6)

தென்றலொடு கூறல்

1251. மன்றற் குளிர்வா சம்வயங் கனல்வாய்
மின்றோத் துல்லா நகைவிழ் மலயக்
குன்றிற் குலமா முழையிற் குடிவாழ்
தென்றற் புலியே யிரைதேடு தியோ.

‘மன்றல் குளிர் வாசம் வயங்கு அனல்வாய்,
மின் தொத்து நிலா நகை, வீழ் மலயக்
குன்றில் குலமா முழையில் குடிவாழ்,
தென்றல் புலியே! இரை தேடுதியோ?’

பே:—தலைவனுடன் கூடி மகிழ்தற்குரிய தன்மை நறுமணங்க ளாகிய விளங்கும் அனலைக் கக்கும் வாயினையும், ஒளி திரண்ட நிலவாகிய பற்களையும் கொண்டு விரும்பத்தக்க மலயம் என்னும் சிறந்த குன்றிலுள்ள பெரிய குகையில் நீலமாக வாழ்கின்ற தென்றலாகிய புலியே! நீ (பசியால் உண்ணும்பொருட்டு) என் உயிராகிய இரையைத் தேடி ஆடுகிறாயோ?

கு:—கொடுமை பற்றித் தென்றலைப் புலியாக்கி அதற்கேற்ப வாயும் பல்லும் குகையும் கூறப்பட்டன. தென்றல், குளிர்ச்சியும் நறுமணமு முடைமையால் ‘குளிர்வாசம்’ என்றும், தனக்கு வெய்ய தாயிருத்தலின், ‘அனல்வாய்’ என்றும், அது வருத்துதற்கு கிலவு கருவியாதலின், ‘நிலா நகை’ என்றும் கூறப்பட்டன. மலயக் குன்றின் என மாறுக. மன்றல்-கலவி. (செவகசிந்தா-2171)

உருவெளித் தோற்றம்

1252. தெருவே திரிவா
 ரோருசை வகனார்
 இருபோ தும்விடா
 ிதுவென் னைகொலாம்
 கருமா முகில்போல்
 பவர்கள் னியர்பால்
 வருவா னுளரோ
 குலமன் னவரே.

‘தெருவே திரிவார் ஒரு சேவகனார்
 இரு போதும் விடார், இது என்னை கொலாம்?
 கரு மா முகில் போல்பவர், கன்னியர்பால்
 வருவார் உளரோ குல மன்னவரே?’

பே:—அழகிய காளமேகம் போன்று விதியில் உலா வருகின்றவரான ஒப்பற்ற வீரரோருவர், இரவு பகல் என்ற இரு போதும் என்னை விடாது தொடர்கின்றார், இஃது என்னையோ சிறந்த அரசர்குடியிற் றேன்றியோருள், திருமணம் பெறாத இம் மங்கையருறைவிடம் நாடி அடைவோரும் உண்டோ?

ரு:—இஃது உருவெளித் தோற்றங் கண்டு கூறியதாம் இதனால் தேவிக்குப் பெருமான் எப்பொழுதும் கட்டிலனாய் நின்றமை பெறப்பட்டது. ஒரு பொருளை இடைவிடாது கருதுவோருக்கு அப்பொருள் அவர் மனக்கண் முன் நின்றல் இயல்பு கன்னிமாடத்தருகில் கண்டதையும், யாவரும் காண விதியே உலாப் போந்ததையும் கருதித் ‘தெருவேதிரிவார்’ என்றார் திரிதல் - பலகாற் செல்லல். (8)

இரவு நீட்டித்ததுகுறித் திரங்கல்

1253. தெருளா வினைதி யவர்சேர லர்தோள்
 அருளா நெறியோ டுமவா வதுவோ
 கருளார் கடலோ கரைகா ணரிதால்
 இருளா னதுதா னெனையு முகொலாம்.

‘தெருளா வினை; தீயவர் சேரலர் தோள்;
அருளா நெறி ஓடும் அவா அதுவோ;
கருள் ஆர் கடலோ கரை காணிதால்,
இருள் ஆனதுதான், எனை ஊழி கொலாம்?’

யோ:—என் வினைப்பயன் தின்னவென்பது தெனியப்படவில்லை. என்னை வருத்தும் கொடியவரோ என் தோள்களை அணைந்திலர், (இவ்வாறு வினைப்பயனும் அதன் பயனானவரும்) அலுக்கலமாக இராத வழியிலே என் இசையோ ஓடான்றது. இருண்ட இரு ளானது, கருமை யடர்ந்த கடலோ (என்று சொல்லும்படி) கரை காணாதற்கு அரிதாயுள்ளது, (இவ்வாறு சித்தவது) எத்தனை நீண்ட காலமோ?

கு:—பின்வரும் ‘இடையே வளைசேர’ என்ற செய்யுள், கடலைப் பற்றித் தனியே வருதலின் ‘இருளானது கருளார் கடலோ’ என, இரவின் கருமையே சுண்டுக் கூறப்பட்டதென்க. (9)

தேவியின் வருத்த மிகுதி

1254. பண்ணோ வொழியா பகலோ புதுதா
தெண்ணோ தவிரா விரவோ விடியா
துண்ணோ வொழியா உயிரோ வகலா
கண்ணோ துயிலா விதுவோ கடனோ.

‘பண்ணோ ஒழியா, பகலோ புதுதாது,
எண்ணோ தவிரா, இரவோ விடியாது,
உள் நோ ஒழியா, உயிரோ அகலா,
கண்ணோ துயிலா; இதுவோ கடனே?’

யோ:—பண்களின் இசையோ ஒடுங்கவில்லை. பகலோ (விரைத்து) வருவதாயில்லை. எண்ணங்கனோ அடங்கவில்லை, இராக்காலமோ முடிவடைய வில்லை, மனத்துன்பங்கள் அகன்ற பாடினில்லை, உயிரோ சிங்கவில்லை, கண்களோ உறக்கங் கொள்ள வில்லை, (என் பிறவிக்ஞரிய) கடமை இவ்வாறு வருத்துதல்தானே.

கு:—நகரமாத்தரால் கடிமண சித்தச்சியாகக் கொண்டாடப் படுதலின் கள்ளிரவின்மையும் ‘பண்ணோ வொழியா’ எனப் பட்டது. இரா சிங்காமையே தித்துயர்க்கெல்லாம் மூலமாதலால், இப்பாடலும் இரவுக் கிரங்கியதேயாம். பஞ்சப் பிராணன் என்ப

ராதலின் 'உயிரோ அகலா' எனக் கூறினார். ஒருமை வினைமுடிவு குறைந்ததுமாம். 'இதுவோ' என்ற ஒருமைக்கு 'இவ்வாறு வருந் துதல்' என்பது பொருள். (10)

கடலை நோக்கி இரங்குதல்

1255. இடையே வளைசோ ரவெழுந் துவிழுந்
தடலேய் மதனன் சரமஞ் சினையோ
உடலோய் வுறநா ஞமுறங் கலையால்
கடலை யுரைநீ யுமொர்கன் னிகொலாம்.

'இடையே வளை சோர, எழுந்து, விழுந்து,
அடல் ஏய் மதனன் சரம் அஞ்சினையோ?
உடல் ஓய்வு உற நாளும் உறங்கலையால்;
கடலை! உரை, நீயும் ஓர் கன்னிகொலாம்?'

பொ:—ஆழியே! இடையிடையே வளைகள் சிந்த, உயர எழுந் தும் மறிந்து வீழ்த்தும் உடல் தளர்வெய்த என்றும் துயில் கிலாய்; ஆதலால் நீயும் என்போல் மணம் பெறா நங்கையோ, கொல்லும் இயல்பு வாய்ந்த காமவேள் கணைக்கு அஞ்சினை போலும்? சொல்வாயாக.

கு:—'காழற்ற கையறவோ டெல்லே யிராப்பகல்', நீ முற்றக் கண்டயிலாய் நெஞ்சருகி யேங்குதியால், தீழுற்றத் தென்னிலங்கை யூட்டினான் தாள் நயந்த, யாழற்ற துற்றையோ வாழி கணைகடலை' (திவ். திருவாய். 2. 1. 3) என்றும் பெரியார் பாசரம் இங்கே ஓப் பிடத்தகும். இரங்கல் நெய்தல்நிலத்து உரிப்பொருளாதலால் அந் நிலத்துள்ள கடலைக்குறித்து இரங்கியவாறு. கடலுக்கு வளை சோர்தல், வெள்ளிய சங்குகளைச் சிந்துதல்; எழுந்து விழுதல் - அலைகள் மேலெழுந்து மடங்கிக்கீழ் விழ்தல்; உடல் ஓய்வுறுதல், அதன் உடலாகிய நீர் வெப்பத்தால் வற்றிச் சோர்தல்; உறங் காதை, பகலிரவுகளில் ஓய்வின்றி ஓலித்தல் என்றும், பிராட்டிக்கு உடல் மேலிவால் கைவளை நழுவல், எழுந்து சோர்ந்து விழுதல், காமதாபத்தால் உடல் இளைத்தல், வேதனை மிகுதியால் இரவில் உறங்காமையும் வாய்ப்புலம்பலுமாகும். இது சிலேடையணி. நீயும் என்ற உம்மை, யானே யன்றி என இறந்தது தமிழிய எச்சப் பொருளது. கன்னி - (காம நோயுற்ற மணம் பெறாத) இளநங்கை. (11)

கவிக்கூற்று

1256. எனவின் னனபன் னியிருந் துனைவாள்
துனியுன் னிலங் கொடுசோர் வுறுகால்
மனைதன் னின்வயங் குறும்வை கிருள்வாய்
அனகன் னினைகின் றனயா மறைவாம்.

என இன்னன பன்னி, இருந்து உனைவாள்,
துனி உன்னி நலம் கொடு சோர்வு உறு கால்,
மனை தன்னின் வயங்குறும் வைகு இருள் வாய்
அனகன் நினைகின்றன யாம் அறைவாம்.

பே:—(தேவி) என்று இத்தன்மையவான மொழிகளைக் கூறித்
தனித்திருந்து நோகின்றவள், தனக்கு தேர்த வேதனை நிலையை
நினைந்து பெண்ணியல்பு கெடாது பேசுதலும்போது, தன் மானி
கையிலே நிறைந்து காணப்படும் இருளில் குற்றமற்ற இராம
பிரான் எண்ணும் எண்ணங்களை இனி யாம் இங்கு எடுத்து
இயம்புவாம், (12)

இராமன் நினைகின்றவை (1257-1262)

1257. முன்கண் முடிபுப்
பருவேட் கையினால்
என்கண் டுணைகொண்
டிதயத் தெழுதிப்
பின்கண் டுமொர்பெண்
கரைகண் டிலெனல்
மின்கண் டவரெங்
கறிவார் வினையே.

“முன் கண்டு முடிப்பு அந் வேட்கையினால்,
என் கண் துணை கொண்டு இதயத்து எழுதிப்,
பின் கண்டும், ஓர் பெண் கரை கண்டிலென் ஆல்;
மின் கண்டவர் எங்கு அறிவார் வினையே?”

பே:—முதலில் கன்னிமாடத்துக் கண்டு எல்லையற்ற பெரு
விருப்பால் என் இரு கண்களான எழுதுகோல் கொண்டு மன
மாகிய படத்திலே வரைத்து (அதனுடையமாத்) பின்னர்

(கேராக) அறிந்தும், ஒப்பற்ற பெண்ணழகாகிய கடலுக்கு எல்லை காணாதவானேன். மின்னலே அருகில் வரக் கண்டவர் பின் எங்ஙனம் (திகைப் படையாது) அறிந்து (உருவை வரைந்து) காட்ட வல்லவராவார்.

கு :—மிக்க ஒளிபெற்ற மின்னல் போன்றனொரு பேரழகியை இருமுறை கண்டும் திகைப்படைந்த தன்றி, வடிவழகின் எல்லை காணும் செயலில் யான் தேர்த்திலேன் என்றவாறு. பெண், பெண்ணழகுக்கு ஆகுபெயர். எழுதி, என்றதனால் கண்ணினை எழுதுகோலாகவும் இதயம் எழுதும் படமாகவும் கொள்ளப் பட்டன.

‘நானே வதுவை மணமென்று நாளிட்ட’ கோலக் காட்சியில், மணிமண்டபத்தே இராமன் சீதா தேவியைக் கண்டவனாதலின் ‘பின் கண்டும்; எனப்பட்டது, கன்னிமாடத்திடைப் பெருமான் கண்டபோது, பிராட்டியைச் ‘சதகோடி மின் சேவிக்க மின்னர சென்னும்படி நின்றான்’ எனவும், பெருமானே ‘மின்னின் மின்னிய மேனி கண்டான்’ எனவும் மேலே கூறியவற்றுக்கேற்ப ‘மின் கண்டவரெங்கறிவார் வினையே’ என இங்கும் கூறலாயினர். அம் மின்னலின் பேரொளி தம் கண்ணொளியை மழுங்கச் செய்ததனால் தாம் எழுதத் தொடங்கிய மனவோவியம் நீரம்பியதில்லை என்று இராமபிரான் கூறினர் என்க. வினை -- சித்திரம் வரையும் செயல்.

(13)

1258. திருவே யனையான் முகமே யுயிரின்
கருவே களியே வினையா மவிதைக்
கருவே மதியே யிதுவென் செய்தவா
ஒருவே னெடுநீ யுறவா கலையோ.

‘திருவே அனையான் முகமே! உயிரின்
கருவே! களியே வினையா மவிதைக்கு
எருவே! மதியே! இது என் செய்தவா?
ஒருவேனெடு நீ உறவு ஆகலையோ?’

பொ :—இலக்குமியை ஒத்தவளான சிதையின் திருமுக மண்டலம் போன்றவனே! சந்திரனே! சிவராசிகளின் வளர்ச்சிக்கு மூலமானவனே! களிப்பையே வினைக்கும் காமவித்திற்கு எருப் போலிருந்து வளர்ப்பவனே! இத்தகைய நீ இப்போது கொடுமை புரிவது என்னோ? தனித்துள்ள என்னொடும் உறவுடையனாகையோ.

கு:—திருவாகிய சிதைக்கு உறவினனும் அவன் திருமுகம் போலத் தோற்ற மளித்து என்னைமட்டும் உருத்துவ தென்னையோ என்பதாம். தெரியின் என்பது பாடமாயின், 'கூர்ந்து கோக்கினால்' 'திருவே மனையான் முகமேநீ,' என்றும் 'கருவே கனியே வினை காமவிதைக்கு' என்பது பாடமாயின், 'கருக்காயாகிய துலியையும் கனியான புலவியையும் வினைக்கும் காமமாகியவிதைக்கு' என்றும் பொருள் கொள்க. புலவி - முதி ராத ஊடல்; துனி - முதிர்ந்த ஊடல். 'துனியும் புலவியு மில் லாயிற் காமங், கனியுங் கருக்காயு மற்று' என்பர் (குறள்-1306). இனி, 'சீவராசிகளின் உற்பத்திக்கு மூலமாயும் அதன் பலனாகவும் உள்ள காம விதைக்கு எடுப்போல நீன்று வளர்க்கும் மதியே' என்று உரைகொள்ளுதலுமாம் (14)

1259. கழியா வுயிருத் தியகா ரிகைதன்
விழிபோ லவளர்த் ததுவி கிலதால்
அழிபோ ரிறைவன் படவஞ் சேயவன்
பழிபோ லவளர்த் ததுபா மிருளே.

'கழியா உயிர் உந்திய, காரிகை தன்
விழி போல வளர்ந்தது, விகிலது ஆல்;
அழி போர் இறைவன் பட அஞ்சியவன்
பழி போல வளர்ந்தது பாய் இருளே.'

பொ:—பரத்துபட்ட இருளானது, விட்டுநிற்காத என் உயிரை வெளியேற்றுதற்குச் சிதையின் கண்கள் போல் வளர்த்து ஒழியாததாயிற்று; அன்றியும், அழிவுக்கிடமான போரில், தன்னைக் காத்த தலைவன் அழியும்படி தன்னுயிர்க்கு அஞ்சி யோடிய சேனை வீரன் பழிபோலவும் வளர்வதாயிற்று.

கு:—உத்திய என்பது செய்யிய என்னும் வினையேச்சம். 'விழி போல வளர்ந்தது' என்றது, பிரிந்தார்க்கு இரவு வளர்வதுபோல விழிகளின் கோக்கம் மேன்மேற் பெருகி வருத்து தலால் என்க. முன்பு சிதையின் 'கோக்கேனும் சூதிகொள் வேலினை' தன் தோள்களில் ஆழித்து உயிரை வெளியேற்ற முயன்றமையால் 'கழியா உயிர் உத்திய காரிகை' எனப்பட்டான். தன் தலைவன் போரிடப்பட்டபின் அஞ்சிப் பின்னிபட்ட வீரனது பழிப்பெருக்கு, சூரியன் மறைக்க பின் தோன்றிய இருட் படலத்துக்கும், அப்பின்னிபட்ட வீரன் சத்திரனுக்கும் உவமைக ளாகக் கொள்ளத்தகும். (15)

1260. நிணையா யொருகா
 நெடிதோ நெறிதான்
 வினவா தவர்பால்
 விடைகொண் டிலையோ
 புனமா னணையா
 ரொடுபோ யினவென்
 மனனே யெனை
 யுமறந் தனையோ.

‘நிணையாய் ஒருகால், நெடிதோ நெறிதான் ?
 வினவாதவர் பால் விடை கொண்டிலையோ ?
 புன மான் அணையாரொடு போயின என்
 மனனே! எனை நீயும் மறந்தனையோ?’

பொ:—வனத்து வாழும் மான்போல்பவளுடன் சென்ற என்
 மனமே! என்னை ஒருமுறையேனும் நினைந்தாயல்லை; நீ சென்ற
 வழிதான் நெடுந்தூரத்துள்ளதோ; உன்னைப்பற்றி உசாவாத
 சிதையிடம் நீ மீள விடைபெற்றிலையோ; என்னை நீயும் மறந்
 தொழிந்தனை போலும்.

ரு:—நீயும் என்ற உம்மை ‘கன்னியேயன்றி’ என்ற இறந்தது
 தழீஇய எச்சப் பொருளோடு, கணப்பொழுதும் நீங்காத நீயும்
 என உயர்வு சிறப்புப் பொருளையும் உணர்த்தியது. ஒருகால்
 நினைத்தாலும் உய்யலாம் என்பார், ‘ஒருகால் நிணையாய்’ என்றும்,
 அண்மையதாயின், அடைந்திருப்பாய் என்பது தோன்ற,
 ‘நெடிதோ நெறிதான்’ என்றும், உபசரித்து உசாவாதவர்பால்
 விடை பெறுவது பயனற்றது என்பார், ‘வினவாதவர்பால் விடை
 கொண்டிலையோ’ என்றும், விரைந்து மீளாமையால், ‘நீயு
 மறந்தனையோ’ என்றும் கூறினர் நெடிதோ நெறிதான் என்றது,
 நினைத்தவுடன் நெடுந்தூரஞ் செல்லவல்ல உனக்கு இஃது ஒரு
 தூரமோ? என்றபடி.

(16)

1261. தன்னோக் கெரிகா றகைவா ளரவின்
 பன்னோக் கினதென் பதுபண் டுகொலாம்
 என்னோக் கினுநெஞ் சினுமென் றுமுளார்
 மென்னோக் கினதே கடுவல் விடமே.

‘தன் நோக்கு எரி கால் தகை வாள் அரவின்
பல் நோக்கினது என்பது பண்டு கொல் ஆம்?
என் நோக்கினும் நெஞ்சினும் என்றும், உளார்
மெல் நோக்கினதே கடுவல் விடமே.’

பே:—‘கொடிய வலிய விடம், தன் கண்களிலிருந்து நெருப்பை
உமிழும் தன்மையையும் ஒளியையும் கொண்ட பாம்பின் பல்லை
இடமாகக் கொண்டது’ என்று கூறுவது இதற்கு முன்பிருந்த
உண்மைபோலும்; (இன்று) என் கண்ணிலும் மனத்திலும்
எப்பொழுதும் நீங்காது உறைபவரான அக்ரங்கையரது
மெல்லிய பார்வையிடத்தேயாம்.

கு:—நோக்கிலிருத்தல் - உருவெளிப்பாட்டிற் காணுதலாலும்,
நெஞ்சிலிருத்தல் எப்பொழுதும் இடைவிடாது அவளையே
சிந்தித்தலாலும் என்க. (17)

1262. வல்லார் புனை மாளிகைவார் பொழிலோ
டெல்லா முளவா யினுமென் மனமோ
கல்லோ வெனுநெஞ் சொடுகன் னியராம்
மெல்லோ தியர்தாம் விளையா டிடமே.

‘வல்லார் புனை மாளிகை வார் பொழிலோடு
எல்லாம் உள ஆயினும், என் மனமோ,
கல்லோ எனும் நெஞ்சொடு கன்னியர் ஆம்
மெல் ஓதியர் தாம் விளையாடு இடமே.’

பே:—சிற்பத்திரம் வல்லோர் அழகுநச் செய்த மாளிகை,
உய்யானவனம் முதலாக இடங்கள் பல இருப்பவும், கல்லைப்
போன்ற வன்னெஞ்சோடு, மெல்லிய கூத்தலைமைய கன்னியர்
விளையாடப்பெறும் இடம் (இப்போது) என் மனமே போதும்.

கு:—எல்லாம் என்றது - மலைச்சோலை, கழிக்கானல் முதலிய
வற்றை, அழகிய மாளிகைகளையும் அவற்றைச் சூழ்ந்த பொழில்
களையும் வெறுத்து, என் உள்ளத்தையே தான் விரும்பிய விளை
யாட்டிடம் ஆக்கின அக்கன்னி என்றவாறு. (18)

இப்பாடலுக்குப்பின், கீழ்வரும் பாடல் ஒரு பிரதியில் உள்ள
தாக அடையாற்றுப் பதிப்பில் (45) உள்ளது.

1262 (a) என்றை யன்மனத் தொடுமென் னின்னம்மற்
றன்றங் கவைநிற் கவுருட் சனகன்
முன்றந் ததவத் துறுமொய் குழலாள்
துன்றும் மணமுற் றதுசொல் விடுவாம்.

மணமுரசறைதல்

1263. வானவர் பெருமானும்

★ மனநினை வினனாகத்
தேனகு குழலாடன்
றிருமண வினைநாளை
பூநகு மணிவாசம்
புனைநக ரணிவிரேன்
ருணையின் மிசையாணை
யணிமுர சறைவித்தான்.

வானவர் பெருமானும் மனம் நினைவினன் ஆகத்,
‘தேன் நகு குழலாள் தன் திருமண வினை நாளை;
பூ நகு மணி வாசம் புனை நகர் அணிவீர்’ என்று,
ஆணையின் மிசை ஆணை அணி முரசு அறைவித்தான்.

பொ:—தேவர்தலைவனான இராமபிரானும் இவ்வாறு மனத்தில் சிந்தனை கொண்டிருக்க, (சனக மன்னன்) ‘வண்டுகள் மகிழும் மலர்க் கூந்தலையுடைய சிதையின் திருமண வேள்வி நாளை நடைபெறும். மலர்களாலும், ஒளி மணிகளாலும், எழுது சீலைகளாலும், இயற்கையழகு பெற்ற மிதிலை நகரை ஒப்பனை செய்யுங்கள்’ என்று, தனது கட்டளையை யாளை மேல் தன் அழகிய பேரிகையை ஏற்றி முழக்கி நகர்க்கு அறிவித்தான்.

கு:—வள்ளுவர் யாணமீது முரசேற்றி அறைந்து அரசரான சாற்றுதல் மரபு. வாசம் - ஆடை; வாசனையுள்ள நறுஞ் சுண்ணாட முதலியனவுமாம். திருமணவினை நாளை என்றதனால், முரசறை தது முதல்காள் இரவு என்று கொள்க. அடுத்த கவி காண்க.

நகரமாந்தர் நன்முயற்சி

1264. முரசுநை தலுமான
முதியரு மீனையோரும்
விரைசெறி குழலாரும்
விரவினர் விரைகின்றார்
உரைசெறி கீனையோடு
முவுகையி னுயர்கின்றார்
கரைதெரி வர்தாது
மீரவொரு கரைகண்டார்.

முரசு அறைதலும், மான முதியரும், இனையோரும்,
விரை செறி குழலாரும், விரவினர் விரைகின்றார்,
உரை செறி கீனையோரும் உவகையின் உயர்கின்றார்,
கரை தெரிவு அரிது ஆகும் இரவு ஒரு கரைகண்டார்.

பொ:—திருமணமுரசு ஒலிக்கப்பெற்றவுடன் பெருமைமிக்க
பெரியோரும், ஆண்டில் இனையோரும், மணமிக்க மலரணிந்த
கூந்தலாராகிய மகளிரும் தம்புட் கூடிப் பரபரப்போடு நகரை
அலங்கரிக்கத் தொடங்கியவராகவும் குலாவி புரையாடும்
உறவினர்களுடன் களிப்பு மிக்கவராகவும் ஆகிக் கரைகாண
இயலாத இரவு என்னும் கடலுக்கு ஒர் முடிவைக் கண்டனர்.

கு:—இராமபிரானுக்கும் சானகிப் பிராட்டிக்கும் இரவு
கழியாது நீட்டித்தது போன்றே, முரசோலி கேட்ட அங்கர மார்
தர்க்கும், திருமண வேள்வி காணும் பெருவிழைவால் அது
நீட்டித்ததாகத் தோன்றுதலின் அனைவரும் 'கரைதேர்வர்தாது
இரவொரு கரைகண்டார்' என்றார். கரைகண்டார் என்றதனால்,
இரவைக் கடல் என ஏகதேசவுருவக மாக்குக. (20)

கதிரவன் வருகை

1265. அஞ்சன வொளிமானு
மலர்மிசை புறவானும்
எஞ்சலின் மணநாளைப்
புணர்குவ ரெனலோடும்

செஞ்சுடர் இருள்கீறித்
தினகர நெருதேர்மேல்
மஞ்சனை யணிகோலங்
காணிய வெனவந்தான்.

அஞ்சன ஒளியானும், அலர் மிசை உறை வானும்,
எஞ்சல் இல் மணம் நாளைப் புணர்குவர் எனலோடும்,
செஞ் சுடர் இருள் கீறித் தினகரன் ஒரு தேர் மேல்
மஞ்சனை அணி கோலம் காணிய என வந்தான்.

பொ:—மைவண்ணனான இராமபிரானும், மலருறை மங்கை
யான சீதாதேவியும், நாளை எல்லா நலன்களோடும் திருமணப்
புரிந்துகொள்வர் என்று (முரசறைந்து) தெரிவித்த அளவில்
கதிரவன் தன் குலக்குமரனைத் திருமணக்கோலத்துடன் காணு
பொருட்டு வந்தானென்னும்படி, சிவந்த ஒளிக் கரங்களால் இ
ளாகிய திரையைக் கிழித்துக்கொண்டு ஒப்பற்ற இரதத்தின்மேல்
வந்து தோன்றினான், (21)

இப்பாடலுக்குப்பின் கீழ்வரும் பாடல் சில பிரதிகளில்
காணப்படுவதாக அடையாற்றுப் பதிப்பில் (45) உள்ளது.

கதிரவ நெழலோடும் கடிநக ரிடமெங்கும்
மதிமுக மடவாரு மைந்தரு முதியோரும்
விதிபுரி செயல்போலு மேலுல கினுமில்லாப்
புதுமையி னுறுகோலம் புனைதலை முயல்வுற்றார்.

நகரமாந்தர் செயல் (1266-1281)

1266. தோரண நடுவாருந் தூணுறை பொதிவாரு
பூரண குடமெங்கும் புனைதுகில் புனைவாரும்
காரணி நெடுமாடங் கதிர்மணி யணிவாரும்
ஆரண மறைவாணர்க் கின்னமு தடுவாரும்

தோரணம் நடுவாரும், தூண் உறை பொதிவாரும்,
பூரண குடம் எங்கும் புனை துகில் புனைவாரும்,
கார் அணி நெடு மாடம் கதிர் மணி அணிவாரும்,
ஆரண மறைவாணர்க்கு இன் அமுது அடுவாரும்.

பொ:—எங்கும் தோரணத் தம்பங்களை நாட்டுபவரும், தூண்
களுக்குச் சித்திர வேலைப்பாடமைந்த உறைகளை அமைத்து அண்

பவரும, நிறை குடங்களுக்குப் பட்டாடை புனைவாரும், புயல் படிந்த உயர்ந்த மாளிகைகளை ஒளிமணிகளால் அணிசெய்வாரும், வேதமோதும் அந்தணர்களுக்கு இனிய உணவை ஆக்குபவர்களும்.

கு:— “தோரண வீதிபுந் தோமறு கோட்டியும்
பூரண சும்பமும் பொலம்பா லிகைகளும்
பாவை விளக்கும் பலவுடன் பரப்பின்.”

“பத்தி வேதிகைப் பசம்பொந் றாணத்து
முத்துத் தாமம் முறையோடு காற்றும்”

என்ற மணிமேகலை அடிகள் (விழாவறைகாதை. 43-45, 48, 49)
இங்கு ஒப்பிடத்தக்கன. (22)

1267. அன்னமென் னடையாரு
மழவிடை யனையாரும்
கன்னிநன் னகர்வாழை
கமுகொடு நடுவாரும்
பன்னகு நிரைமுத்தம்
பரியன தெரிவாரும்
பொன்னணி யணிவாரும்
மணியணி புனைவாரும்.

அன்னம் மெல் நடையாரும், மழ விடை அனையாரும்,
கன்னி நல் நகர் வாழை கமுகொடு நடுவாரும்,
பன் அரு நிரை முத்தம் பரியன தெரிவாரும்,
பொன் அணி அணி வாரும், மணி அணி புனைவாரும்.

பொ:—அன்னம் போன்ற மெல்லிய நடையுடைய மகளிரும்
இளங் காளைகள் போன்ற ஆடவரும், அழிவில்லாத அழகிய நக
ரெங்கணும் வாழை, கமுகு முதலியவற்றை உரிய இடங்களில்
நாட்டுவோரும், விலைமதித்தற்கரிய வரிசையான முத்துக்களில்
பருத்துள்ளவற்றை எடுத்தணிபவரும், பொன்னுலக அணிகளை
அணிபவரும், இரத்தினங்கள் பதித்த கலன்களை அணிபவரும்.

(23)

1268. சந்தன மகிஞறுஞ்
 சாந்தொடு தெருவெங்கும்
 சிந்தினர் திரிவாருஞ்
 செழுமலர் சொரிவாரும்
 இந்திர தனுநாணு
 மெரிமணி நிரைமாடத்
 தந்தமில் விடையாரக்
 கோவைக ளணிவாரும்.

சந்தனம் அகில் நாளும் சாந்தொடு தெரு எங்கும்
 சிந்தினர் திரிவாரும், செழு மலர் சொரிவாரும்,
 இந்திர தனு நாணும் எரி மணி நிரை மாடத்து
 அந்தம்இல் விடை ஆரக் கோவைகள் அணிவாரும்.

பொ:—மணங்கமழும் சந்தனம், அகில், நறுந்தயிலம் இவற்
 றின் குழம்புகளை வீதிகள்தோறும் தெளித்துச் செல்வோரும்,
 அழகிய புதிய பூக்களை வாரி எங்கும் இறைப்போரும், இந்திர
 வில்லும் வெட்கும் ஒளிமிக்க நவமணிகள் நிரலே பதிக்கப்பெற்ற
 மேல் நிலைகளிலே, மதித்து முடிவு காணுதற்கரிய விலைகொண்ட
 முத்துச் சரங்களை அமைத்து அணிபவரும்.

ரு:—சாந்து - தைலம்; விக்கிரகங்கட்கணியும் தைலக்
 காப்பைச் 'சாந்து சாத்துதல்' என்பது வழக்கு. (24)

1269. தளங்கிளர் மணிகாலத்
 தவழ்சுட ருமிழ்தீபம்
 இளங்குளிர் முனையார்நற்
 பாலிகை யினமெங்கும்
 விளிம்புபொன் வகைநாற
 வெயிலொடு நிலவீனும்
 பளிங்குடை யுயர் திண்ணைப்
 பத்தியின் வைப்பாரும்.

தளம் கிளர் மணி காலத் தவழ் சுடர் உமிழ் தீபம்,
 இளம் குளிர் முனை ஆர் நல் பாலிகை இனம் எங்கும்,
 விளிம்பு பொன் வகை நாற வெயிலொடு நிலவு ஈனும்
 பளிங்கு உடை உயர் திண்ணைப் பத்தியின் வைப்பாரும்.

பொ:—கால்வகைப் பொன்னும் விளக்கமுற ஓரங்களில் சந்து
சேர்க்கப்பட்டமையால் கதிரவன் வெயிலையும், பளிங்குக் கற்
களாலமைக்கப்பட்டமையால் சந்திரன் நிலவையும் விசுகின்ற
உயர்ந்த திண்ணைகளிலே (விளக்கின் தானமாகவுள்ள தண்டின்)
அடிப்பகுதியில் பதிக்கப்பெற்று இரத்தினங்கள் ஒளிவிட, மேற்
பகுதியில் பிழம்பொளி தவழும் விளக்குகளையும், நுற்றுத குளிர்ந்த
முனைகளைக் கொண்ட கல்ல பாலிகை வகைகளையும் எங்கும் அடுக்
கடுக்காக வைப்பவர்களும். (25)

1270. மந்தர மணிமாட

முன்றிலின் வயினோங்கும்
அந்தமி லொளிர்முத்தி
னகனிரை யொளிகாற்
இந்திர நெடுவான
மீனலர் குவதென்னப்
பந்தரி னிழல்விசப்
படர்வெயில் கடிவாகும்.

மந்தரம் மணி மாடம் முன்றிலின் வயின் எங்கும்
அந்தம் இல் ஒளிர் முத்தின் அகல் நிரை ஒளி நாறி,
இந்திரன் நெடுவானம் ஈன் அலர்குவது என்னப்,
பந்தரின் நிழல் விசப், படர்வெயில் கடிவாகும்.

பொ:—மந்தர மலைபோற் சிறந்த வீடுகளின் முன்னிடங்களி
லெல்லாம் அளவில் ஒளிவிசும் முத்துக்களின் பரந்த சரவரிசைகள்
ஒளி கான்றமையால், இந்திரனுக்குரிய பெரிய சுவர்க்க
லோகமே இவ்வுலகில் (வந்து) விளக்குகின்றது என்று
சொல்லும்படி (முத்துப்) பந்தல்கள் துனிய சீழ்ச்சிச் செய்ய
(அதனால்) எங்கும் பரவும் வெயிலைத் தடுப்பவர்களும்.

கு:—திருமண நிகழும் பங்குனிபுத்தர நாள் கடுவெயிற் கால
மாதலால், 'படர் வெயில்' என்றும். அதன் கடுமை முத்தின்
குளிர்ந்த கிரணங்களாலும் பூம்பந்தர்களாலுமன்றி சிங்கலாகா
மையின், முத்தின்.....ஒளி 'நாறி', 'பந்தரின்நிழல் விச' என்றும்
கூறினர். வேனிற் காலத்தே மாளிகையின் முன்னிடங்களில்
அலங்காரப் பந்தல்கள் அமைத்து விழாக்கொண்டாடும் வழக்கம்
அறியத்தகும்.

ஈன்-இவ்வுலகம்; “ஈனும் உம்பரும் பெறலருங் குரைத்தே”
(ஐங்குறு. 401); “ஈனோர் வடிவிற் காண்டல் இல்லென”
(சிலப். பதிகம். 53. கட்டுரை. 176) என்னும் முன்னால் வழி
கும் நோக்கத்தகும். (26)

1271. வயிரமி னொளியினு

மரகத மணிவேதிச்
செயிரற வொளிர் தீபஞ்
சிலதியர் கொணர்வாரும்
வெயில்வீர வியபொன்னின்
மிடைகொடி மதிதோயும்
எயிலினி னடுவாரு
மகிலெரி யிடுவாரும்.

வயிரம் மின் ஒளி ஈனும் மரகத மணி வேதிச்
செயிர் அற ஒளிர் தீபம் சிலதியர் கொணர்வாரும்,
வெயில் வீரவிய பொன்னின் மிடை கொடி மதி தோயு
எயிலினில் நடுவாரும், அகில் எரி இடுவாரும்.

பொ:—வயிரங்கள் மின்னொளியைச் சுற்றிலும் வீசுவனவுட
மரகதம் பதித்தனவுமான மேடைகளில், குற்றமற்றொளிருட
விளக்குகளைப் பணிப்பெண்கள் கொணர்ந்து வைப்பவர்களும்
ஒளி கலந்த பொன்னுலாகிய செறிந்த கொடிகளைச் சந்திரன்
படியும் மதில்களில் நாட்டுவோரும் அகிற்றுண்டங்களை நெருப்ப்
விட்டுப் புகைப்பவர்களும். (27)

1272. பண்டியி னிறைவாசப்

பனிமலர் கொணர்வாரும்
தண்டலை யிலையோடு
கனிபல தருவாரும்
குண்டலம் வெயில்வீசக்
குரவைகள் புரிவாரும்
உண்டைகொள் மதவேழத்
தோடைக ளாணிவாரும்.

பண்டியில் நிறை வாசப் பணி மலர் கொணர்வாரும்,
தண்டலை இலையோடு கனி பல தருவாரும்,
குண்டலம் வெயில் வீசக் குரவைகள் புரிவாரும்,
உண்டை கொள் மத வேழத்து ஓடைகள் அணிவாரும்.

பொ:—சகடங்களில் நிறைந்த நறுத்தண் மலர்களைக் கொண்டு வருவோரும், சோலையிலுள்ள வாழைமலை வெற்றிலைகளுடன் பல பழவகைகளைக் கொண்டு வருவோரும், காதணி ஒளி செய்யக் குரவைக்கூத்து ஆடுவோரும், கவளங்கொள்ளும் மத யானைகளின் நெற்றியில் பட்டங்களை அணிபவர்களும்.

கு:—சூட்டிக்கொள்ளுதற்கும் விநாடிகளித்தற்கும் மலர் இலை கனிகளைப் பண்டிகளிற் கொணர்வாராயினர். குரவை - கைகோத் தாடல். (28)

1273. கலவைகள் புனைவாரும்
கலைநல தெரிவாரும்
மலர்குழன் மலைவாரும்
மதிமுக மணியாடித்
திலதழ விடுவாரும்
சிகழிகை யணிவாரும்
இலவிதழ் பொலிகோல
மெழில்பெற விடுவாரும்.

கலவைகள் புனைவாரும், கலை நல தெரிவாரும்,
மலர் குழல் மலைவாரும், மதி முகம் மணி ஆடித்
திலதம் முன் இடுவாரும், சிகழிகை அணிவாரும்,
இலவு இதழ் பொலி கோலம் எழில் பெற இடுவாரும்.

பொ:—கலவைச் சத்தனம் பூசுவோரும், கல்லுடைகளை அறிச் சூடுப்போரும், கூத்தலில் பூக்களைச் சூடுவோரும், அழகிய கண்ணாடியின் முன் நின்று சந்திரன் போதும் முகத்தே திலக மிடுவோரும், சிரத்தைச் சூழ அணிபும் சிகழிகை என்ற மாலையைத் தரிப்போரும், இலவமலர் போதும் அதரத்தில் விளங்குஞ் செந்நிறக் கோலத்தை அழகுற அணிவாரும்.

ரு:—அதரத்துச் சென்றிற் மூட்டுதலை,

“அம்மல ரடியும் கையும் அணிகிளர் பவளவாயும்
செம்மலர் நுதலும் நாவும் திருந்தொளி உகிரோ டங்கேழ்
விம்மிதப் பட்டுவீழ அலத்தகம் எழுதிவிட்டாள்
அம்மலர்க் கண்டம் உள்ளிட் டரிவையைத் தெரிவை தானே”

என்ற சிந்தாமணிப் பாடலாலும்(2446), இக்கவியிற் கூறப்பெற்ற
கோலம் பிற்காலத்தில் வழக்கற்றமை, நச்சினார்க்கினியருரை
யாலும் (தொல். பொருள். செய். 80) அறியலாம். (29)

1274. தப்பின மணிகாசஞ்
சங்கமு மயிலன்றா
ஒப்பனை புரிபோது
மூடலி னுகுபோதும்
துப்புற ழிளவாசச்
சுண்ணமு முதிர் தாதும்
குப்பைக ளெனவாரிக்
கொண்டனர் களைவாரும்.

தப்பின மணி காசம் சங்கமும் மயில் அன்றா
ஒப்பனை புரி போதும், ஊடலின் உகு போதும்,
துப்பு உறழ் இள வாசச் சுண்ணமும், உதிர் தாதும்,
குப்பைகள் என வாரிக் கொண்டனர் களைவாரும்.

பொ:—மயில்போன்ற சாயலையுடைய மகளிர் அழகு மிக
ஆடையும் அணிகலனும் அணியுங்காலும், தத்தம் கொழுநரோடு
ஊடி, அணிகலன், மலர் இவற்றை வெறுத்து நீக்குங்காலும்,
தவறி வீழ்ந்த முத்துக்களையும், இரத்தினங்களையும், சங்கவகை
களையும், பவழம்போற் சிவந்து மென்மையும் வாசனையும்
கொண்ட கந்தப் பொடிகளையும், சிந்தும் மகரந்தங்களையும்,
குப்பைகளாகக் குவித்துத் திரட்டி எடுத்து அப்புறப்படுத்து
வோரும்.

ரு:—பெருஞ் செல்வராதலின், வறியர் போன்று சிந்தி வீழ்ந்த
வற்றை விரும்பி மீண்டும் எடாராயினர் என்க. குப்பைகள் இவை
யெனவே, விரும்பிப் போற்றத்தக்க பொருள்கள் பெருமதிப்பின
வாதல் வேண்டும் என்பது பெறப்படும். (30)

1275. மன்னவர் வருவாரும்
 மறையவர் நிறைவாரும்
 இன்னிசை மணியாழி
 னிசைமது நுகர்வாரும்
 சென்னியர் திரிவாரும்
 சிலதியர் செறிவாரும்
 கன்னலின் மணவோலைக்
 கடிகைகள் தெரிவாரும்.

மன்னவர் வருவாரும், மறையவர் நிறைவாரும்,
 இன் இசை மணி யாழின் இசை மது நுகர்வாரும்,
 சென்னியர் திரிவாரும், சிலதியர் செறிவாரும்,
 கன்னலின் மண ஓலைக் கடிகைகள் தெரிவாரும்.

பொ :—அரசராக வருபவரும், வேதிராக மிகுபவரும், இனிய பண்ணிசையும், அழகிய வீணையின் இசையும் ஆகிய மதுக்களை (செவியாகிய வாயால்) பருகுபவரும், பாணர்களாக இயங்கு பவரும், பணிப் பெண்டிராக மிடைபவரும், திருமணப் பத்திரி கையைக் கொண்டு நாழிகை வட்டிலால் முகூர்த்த காலத்தை ஆராய்கின்றவர்களும்.

கு :—கன்னல் - நாழிகையை அளவிட்டுக் காட்டும் வட்டிற் கருவி. யாவரையும் தன்வயமாக்கி மகிழ்வுட்டலின், இசைகள் மதுவெனப்பட்டன. இன்னிசை மது, யாழின் இசை மது என்க.
 (31)

1276. கணிகையர் தொகுவாரும்
 கலைபல பயில்வாரும்
 பணிபணி யெனலோடும்
 பலவிரு நிலமன்னர்
 அணிநெடு முடியொன்றோன்
 மறைதலி னுகுமம்பொன்
 மணிமலை தொகமன்னன்
 வாயிலின் மிடைவாரும்.

கணிகையர் தொகுவாரும், கலை பல பயில்வாரும்,
 'பணி, பணி' எனலோடும், பல இரு நில மன்னர்
 அணி நெடு முடி ஒன்று ஒன்று அறைதலின் உகும் அம்பொன்
 மணி மலை தொக மன்னன் வாயிலின் மிடைவாரும்.

பொ:—பொதுமகளிர் ஒன்று கூடுவோரும், கூடிக் கலைத் தொழில் பலவும் நடத்துவோரும், 'அரசன் பணித்த பணி' என்று கட்டளை பிறத்ததும், பல பெருநாடுகளை ஆளும் அரசர்களின் அழகார்த்த நீண்ட முடிகள் ஒன்றோடொன்று தாக்குதலால் சிந்தும் அழகிய பொன்மணிகள் மலைபோலக் குவித்து கிடக்கும் படி சனகராசனது அரண்மனை வாயிலில் நெருங்குவோர்களும்.

கு:—கணிகையர் - அரங்குகளில் வேத்தியல் நாடகம் நிகழ்த்துவோர்; அறுபத்துநான்கு கலைத்திறமும் படைத்துளோர். கலை வன்மை பற்றி, இவர்களைப் 'பண்ணும் கிளையும் பழித்த தீஞ்சொல் - எண்ணென் கலைபோர்' (சிவப். மதுரைக். ஊர்காண். 166) என்பர் இளங்கோவடிகளும், அறுபத்து நான்கு கலைகள் இன்னவென்பது வாற்சாயனம் முதலிய வடநூல்களால் அறியப்படும். பணி பணி வினைத்தொகை; பேரரசர் முதலியோர் பணித்த பணி—என்றது சனகன் கட்டளையிட்ட பணியை. "ஆயிரத்தெண்மர் அவிதோதப் பணிப்பணியால்", "பணிப்பணியால் வியவஸ்தை செய்த பரிசாவது" என இடையொற்று மிக்குச் சாஸனங்களில் இத்தொடர் வழங்கும் (பெருந்தொகை 895; S. I. I. Vol VII P 399). 'பண்டே பரமன் பணித்த பணி வகையே (திருவாய்-10-4-9). என்ற திருவாக்கும், இத்தொகை நிலைத் தொடரின் விரிவேயாம். பேரரசனுக்குத் திறை செலுத்த வேற்றரசர் முத்துதலின் 'மன்னன் வாயிலின் மிடைவாரும்' என்றார். (32)

1277. கேடகம் வெயில்வீசக் கிளரயில் நிலவீனக்
கோடுயர் நெடுவிஞ்சைக் குஞ்சர மதுபோல
ஆடவர் திரிவாரு மரிவையர் களிகூரும்
நாடக நவில்வாருந் நகையுயிர் கவர்வாரும்.

கேடகம் வெயில் வீசக், கிளர் அயில் நிலவு ஈனக்,
கோடு உயர் நெடு விஞ்சைக் குஞ்சரம் அது போல
ஆடவர் திரிவாரும், அரிவையர் களி கூரும்
நாடகம் நவில்வாரும், நகை உயிர் கவர்வாரும்.

பொ:—(கைக்கோண்ட) கேடயம் வெயிலொளி விடவும், விளங்கும் வேலாயுதம் லீலவொளி தரவும் - சூரிய தந்தங்களுடன் பெரும் போர்க்கலைப் பயிற்சியுமுடைய யானைகள் போல வீரர்கள் நெருவில் திரிபவரும், (அவர்கட்கு இன்பமாக) பருவமுள்ள பெண்டிர் மகிழ்ச்சி மிக்க கூத்தினை நடிப்பவரும், தங்கள் புன்முறுவலால் காணும் வீரர் முதலியோர் உயிர்களைக் கவர்பவர்களும்.

கு:—ஆடவர் கேடயங்களுடனும் வேலாயுதங்களுடனும் தெருவில் திரிதல் என்றது, திருவிழாக் காலங்களில் நகர்த் தெருக்களில் நிகழ்த்துஞ் சேரிப் போரினை எனலாம். “மறங்கொள் சேரி மாறுபொரு செருவில், மாறுதுற்ற வடுப்படு நேற்றி..... மறவர்” (மதுரைக்காஞ்சி. 594-6) என்பதற்கு நச்சினுர்க் கினியர் எழுதிய உரையால் இக்களை அறிக. ‘கூர்ச்சருவேல் வல்லார் கொற்றங் கொள் சேரிதலில்.....ஆதிரைநான்’ (தேவாரம். மயிலை. சம்பந்தர். 4) என்றுர் பெரியாரும். சேரிப்போரை மலை நாட்டார் ‘வேலக்களி’ என வழங்குவர். இப்போர்செய்வோர் வலக்கையில் வேலும் இடக்கையில் கேடயமும் பற்றி, இடசாரி வலசாரியாகச் சுற்றி வந்து ஒருவரையொருவர் வெல்லப் பார்ப்ப ராதலின் ‘ஆடவர் திரிவாரும்’ என்றும், திரியுங்கால் தற்காப் புக்காக எதிரியின் குந்தவறுமாறு கேடயம் பற்றி நின்றலும், குறி நோக்கி வேலைச் சுழற்றலும் அடிக்கடி நிகழ்தலின், ‘கேடயம் வெயில் விசக் கிளர் அயில் கிலவின்’ என்றும், வினையாட்டுப் போர் ஆதலின் உயிர்கவர்தல் இல்லையாயினும், அவ்விரகுவிரைக் கவர் வாகு முள் என்பார் ‘கைகயுயிர் கவர்வாரும்’ என்றும் கூறினர் நாடகம் - பொதுவியலான கூத்து. (33)

1278. கதிர்மணி யொளிகாலக்
கவர்பொரு டெரியாவா
நெதிரெதிர் சுடர்விம்புந்
நெழுதலி னினையோரும்
மதுவிரி குழலாகு
மதிலுடை நெடுமாடம்
அதுவிது வெனயோரா
ரலமர லுறுவாரும்.

கதிர் மணி ஒளி காலக் கவர் பொருள் தெரியா ஆறு எதிர் எதிர் சுடர் விம்புற்று எழுதலின், இனையோரும் மது விரி குழலாகும், மதில் உடை நெடு மாடம் அது இது என ஓரார், அலமால் உறுவாரும்.

பொ:—மதில் துழ்த்த பெரிய மானிகைகளிற் பதிக்கப்பெற்ற இரத்தினங்கள் ஒளியை எங்கும் பரப்பத், தாம் விரும்பிய பொருள்களை அறித்து கொள்ளாதபடி எதிரெதிராகக் கிரைங் கள் பொங்கி எங்குத் தோன்றுதலால், அங்கரத்து இளைஞர்களும் தேன் மிகுந்த மலர் நிறைந்த கூந்தலையுடைய இள நங்கையரும்,

தம் மாளிகை இதுவோ அதுவோ என்று அறியாது மனங்கலங்கு
வோரும்.

கு:—கவர் பொருள் - மனம் கவரும் பொருள்கள்: பெற
விரும்பிய பொருளுமாம். அலமரல் - மனம் சுழலல். சுடர் விற
முற்றுக் கண் கூசச் செய்தலின் ஓராராயின ரென்க. (34)

1279. தேர்மிசை வருவாரும்
சிவிகையில் வருவாரும்
ஊர்தியில் வருவாரு
மொளிமணி நிரையோடைக்
கார்மிசை வருவாருங்
கரிணியில் வருவாரும்
பார்மிசை வருவாரும்
பண்டியில் வருவாரும்.

தேர் மிசை வருவாரும், சிவிகையில் வருவாரும்,
ஊர்தியில் வருவாரும், ஒளி மணி நிரை ஓடைக்
கார் மிசை வருவாரும், கரிணியில் வருவாரும்,
பார் மிசை வருவாரும், பண்டியில் வருவாரும்.

பொ:—தேரேறி வருபவரும், பல்லக்கில் வருபவரும், வாகனங்
களில் வருபவரும், ஒளிமிக்க இரத்தினங்களிழைத்த முகபடா
மணிந்த மேகம் போன்ற களிற்றின்மேல் வருபவரும், பிடியாளை
மேல் வருபவரும், தரையில் நடந்துவருபவரும், வண்டிகளில்
அமர்ந்து வருபவரும்.

கு:—ஊர்தி - ஓட்டகம், குதிரை முதலியன. மேகம் மின்ன
லோடு இயங்குதல் போல யானை, ஒளி மணி நிரையுள்ள ஓடை
யோடு இயங்கியது. கரிணி - பெண் யானை, முன் கூறியது, ஆண்
யானை என்க. பார்மிசை வருதல் - நடந்துவருதல். (35)

1280 முத்தணி யணிவாரும்
மணியணி முனிவாரும்
பத்தியி னிமிர்செம் பொற்
பலகலன் மகிழ்வாரும்

தொத்துறு தொழின்மாலை
சுரிசூழ லணிவாரும்
சித்திர நிரைதோயுஞ்
செந்துகில் புனைவாரும்.

முத்து அணி அணிவாரும், மணி அணி முனிவாரும்,
பத்தியின் நிமிர் செம் பொன் பலகலன் மகிழ்வாரும்,
தொத்து உறு தொழில் மாலை சுரி சூழல் அணிவாரும்,
சித்திரம் நிரை தோயும் செந்துகில் புனைவாரும்.

பொ :—முத்தினாலமைத்த கலன்களைப் பூன்போரும், முன்
அணிந்த இரத்தின அணிகளை வெறுத்து நீக்குவாரும், ஒழுங்காக
உயர்ந்த செம்பொன்னாலான பலவகை அணிகளை விரும்பியணி
வோரும், பூங்கொத்துப் பொருத்திய வேலைப்பாடுள்ள மாலை
யைச் சுருண்ட கூந்தலிலே குடிக் கொள்வோரும், சித்திர
வேலைகளின் ஒழுங்கமைந்த செவ்வாடையை உடுப்போரும்.

கு :—சுரிசூழல் - கடை குழன்ற கூந்தல். சித்திர நிரை -
கிளி, மயில் பூங்கொடி முதலிய சித்திரங்களின் வரிசை. அவ
ரவர் விருப்பிற்கும் இயல்பிற்கும் ஏற்ப அணிவகை பலவாயின.
(36)

1281. விடநீகர் விழியாரு
மழுதெனு மொழியாரும்
கிடைபுரை யிதழாருங்
கிளர்நகை யொளியாரும்
தடமுலை பெரியாருங்
தனியிடை சிறியாரும்
பெடையன நடையாரும்
பிடியென வருவாரும்.

விடம் நிகர் விழியாரும், அழுது எனும் மொழியாரும்,
கிடை புரை இதழாரும், கிளர் நகை ஒளியாரும்,
தடம் முலை பெரியாரும், தனி இடை சிறியாரும்,
பெடை அன நடையாரும், பிடி என வருவாரும்.

பொ :—நஞ்சுபோலும் கண்களையுடையவரும், அழுதுபோலும்
இன்சொல்லையுடையவரும், நெட்டிபோலும் சிவந்த அதரம்

உடையவரும், வெண்முறுவலின் விளக்கம் பெற்றவரும், அடிபரந்த தனங்கள் பருத்தவரும், ஒப்பற்ற இடை சிறுத்தவரும், அன்னப்பேடு போன்று நடையுடையாரும், பெண் யானை என்னும்படி இயங்குகின்றவரும் (ஆயினர் நகர மகளிர்.)

கு:—கிடை - செட்டி ; இதழுக்கு உவமை. முடிவாக வினை முற்று வருவித்துரைக்கப்பட்டது. விழி, விடத்தன்மையதாகவும் மொழி அமுதின் தன்மையதாகவும், இதழ், செந்நிறத்ததாகவும் பற்கள், வெண்ணிறத்தனவாகவும், முலை, பெரியனவாகவும் இடை, சிறியனவாகவும், இளமங்கையர் - அன்னப்பேடு போன்ற நடையினராகவும் - முதுமங்கையர் பிடியானை போன்ற நடையினராகவும் இயங்கினர் என முரண்டொடைகள் அமைந்துள்ளமை காண்க. (37)

பல செல்வமும் நிறைந்து மணநாள் சிறத்தல்

1282. உண்ணிறை நிமிர்செல்வ

மொகுதுறை செலவேன்றும்

கண்ணுற லரிதென்றுங்

கருதுத லரிதம்மா

எண்ணுறு சுடர்வானத்

திந்திரன் முடிசூடும்

மண்ணுறு திருநாளே

யொத்ததம் மணநாளே.

உள் நிறை நிமிர் செல்வம் ஒரு துறை செல என்றும்
கண்ணுறல் அரிது, என்றும் கருதுதல் அரிது, அம்மா!
எண் உறு சுடர் வானத்து இந்திரன் முடி சூடும்
மண்ணுறு திருநாளே ஒத்தது அம் மண நாளே.

பே:—(இவ்வாறு) நகரத்துள் நிறைந்து கிளர்ந்த பெருஞ் செல்வம் ஒரு துறைப்பட்டதாகக் கண்ணுற காணுதல் என்றும் அரியதாம்; (அதன் வரம்பை) மனத்தால் மதித்தலும் என்றும் அரிதாம்: அத்திருமண விழா நாளானது மதிக்கத்தக்க ஒளி திகழும் விண்ணுலகில் தேவர் கோன் திருமுடி தரிக்கின்ற அப்டேகத்தோடு கூடிய பெருவிழா நாளாயே நிகர்த்தது.

கு:—மேலே மிதிலைநகரின் பெருமையைப் பலவகையாகவும், சிறப்பித்து வந்தவர், அந்நகரின் செல்வவளம் ஒருபடிப்பட்ட

தன்றிப் பலவாற்றாலும் மேம்பாடுடைமையால், காட்சிக்கும் கருத்துக்கும் அப்பாற்பட்டதென்றார். மண்ணுறு திருநாள் - இந்திராணியுடன் கூடி நடத்தும் அபிடேகத் திருவிழா; இதனை, 'மண்ணுமங்கலம்' என்பர் (புறப் - வெண். பாடாண் 36). முடி குடுவதற்கு முன் மஞ்சன மாடுதல் மரபாதலின் 'முடிக்குடு மண்ணுறு திருநாள்' என்றார்; "ஒக்க அபிடேகஞ் செய்யும் உரிமைக்கண் - தக்க தலைமைத் தனத்தேவி" என்றார் கூத்தரும். (குலோத்-உலா-36). (38)

தயராதன் மணமண்டப மடைதல் (1283 - 1284)

1283. கரைதெரி வரியது கனகம் வேய்ந்தது
★ வரையென வுயர்ந்தது மணியிற் செய்தது
நிரைவளை மணவிளை நிரப்பு மண்டபம்
அரசர்த மரசனு மணுகன் மேயினான்.

கரை தெரிவு அரியது, கனகம் வேய்ந்தது,
வரை என உயர்ந்தது, மணியின் செய்தது,
நிரை வளை மண விளை நிரப்பும் மண்டபம்,
அரசர் தம் அரசனும் அணுகல் மேயினான்.

பொ:—எல்லா காண இயலாததும், செம் பொற்கடுகளா வியன்றதும், மலைபோலுயர்ந்ததும், கன்மணிகள் பதித்து அமைத்ததும் ஆன - வளைவரிசைகளை யணிந்த கரத்தவளான சிதையின் திருமண விழாவிற்கு ஏற்ற பொருள் நிரம்பிய - மண்டபத்தை, வேந்தர் வேந்தனான தயராதனும் அடைய விரும்பினன்.

கு:—நிரைவளை - அன்மொழித்தொகை. மணவிளை நிரப்பு மண்டபம் - திருக்கல்யாணமண்டபம். (39)

1284. வெண்குடை இளநிலா விரிப்ப மின்னெனக்
கண்குடை யினமணி வெயிலுங் கான்றிடப்
பண்குடை வண்டினம் பாட வாடன்மா
மண்குடை தூளிவிண் மறைப்ப வெகினான்.

வெண் குடை இள நிலா விரிப்ப, மின் எனக்
கண் குடை இன மணி வெயிலும் கான்றிடப்,
பண் குடை வண்டினம் பாட, ஆடல் மா
மண் குடை தூளி விண் மறைப்ப, ஏகினான்.

பேர:—வெள்ளிய சந்திரவட்டக் குடைகள் இளங்கதிர்களைப் பரப்பவும், மின்னல்போன்று பார்ப்பவர் விழி கூசச் செய்யும் அணிகளின் மணியினங்கள் வெங்கதிர்களை விசவும், மலரைக் குடைந்து மதுவுண்ணும் வண்டின் கூட்டம் இன்னிசை எழுப்பவும், வெற்றிக் குதிரைகள் (நிலத்தில் விரைந்து மிதித்தலால்) உண்டாகிய துகள்கள் ஆகாயத்தை மறைக்கவும் (தயரதன்) சென்றான்.

கு :—குடை வண்டு பண்பாட என இயையும். குடைதற்குச் செயப்படுபொருள் வருவிக்கப்பட்டது. ஆடல் - வெற்றி ; நாட்டியம் எனினுமாம். (40)

முரசம் முதலியன ஆர்த்தல்

1285. மங்கல முரசின மழையி னார்த்தன
சங்குகள் முரன்றன தாரை போரெனப்
பொங்கின மறையவர் புகலு நான்மறை
கங்குலி னொலிக்குமா கடலும் போன்றவே.

மங்கல முரசு இனம் மழையின் ஆர்த்தன,
சங்குகள் முரன்றன, தாரை போர் எனப்
பொங்கின, மறையவர் புகலும் நான் மறை
கங்குலின் ஒலிக்கும் மா கடலும் போன்றவே.

பேர:—மங்கல முரசங்கள் மேகங்கள் போலப் பெருமுழக்கஞ் செய்தன ; சங்குகள் ஒலித்தன ; தாரை என்னும் குழற்கருவிகள் போர்க்காலத்துப்போலப் பொங்கியதிரந்தன ; வேதியரோதும் நான்குவேதங்களும், இரவில் மிக்கொலிக்கும் பெருங்கடையும் நிகர்த்தன.

கு :—‘நான்மறை.....கடலும் போன்றவே’ என்ற உம்மை ‘அக்கடலின் ஒலியே அன்றி’ என்ற குறிப்பும் கொண்டது. (41)

தயரதனோடு சென்ற அரசர்கள்

1286. பரந்ததேர் களிறுபாய் புரவி பண்ணையில்
தரத்தர நடந்தன தாளை வேந்தனை
நிரத்தரந் தொழுதெழு நேமி மன்னவர்
புரத்தரன் புடைவரு மமரர் போன்றனர்.

பரந்த தேர் களிறு பாய் புரவி பண்ணையில்
தரம் தரம் நடந்தன தானே வேந்தனே
நிரந்தரம் தொழுது எழும் நேமி மன்னவர்
புரந்தான் புடை வரும் அமரர் போன்றனர்.

பே:—பரவின்ற தேர்களும், யானைகளும், பாய்ந்து
செல்லும் குதிரைகளும், கூட்டமாய் வரிசை வரிசையாய் நடந்து
சென்றன. அச்சேனைகளையுடைய தயரத சக்கரவர்த்தியை
இடைவிடாமல் வணங்கி எழுகின்ற ஆணை செலுத்தும் வேந்தர்,
இந்திரன் அருகிற் செல்லும் தேவரை ஒத்தனர். (42)

அனையரும் முறையாக வருதல்

1287. அனையவன் மண்டப

மணுகி யம்பொனின்
புனைமணி யாதனம்
பொலியத் தோன்றினான்
முனைவரு மன்னரு
முறையி னேறினார்
சனகனுந் தன்கிளை
தழுவ வேறினான்.

அனையவன் மண்டபம் அணுகி அம் பொனின்
புனை மணி ஆதனம் பொலியத் தோன்றினான்
முனைவரும் மன்னரும் முறையின் ஏறினார்
சனகனும் தன் கிளை தழுவ ஏறினான்.

பே:—அங்ஙனம் வந்த தயரதன் மண மண்டபத்தை
யடைந்து, சிறந்த பொன்னில் நவமணி பதித்தமைத்த பீடத்திலே
ஏறி, அழகுடன் விளங்கினான்; முனைவரும் ஏனை வேந்தரும்
முறைப்படி, தத்தம் ஆதனங்களில் அமர்ந்தனர்; சனக மன்ன
னும் உறவினர் குழத் தனக்குரிய பீடத்தில் ஏறியிருந்தான்.

கு:—மண மண்டபத்தில், தயரதன் சக்கரவர்த்தியாதலா
லும் சம்பந்தியாதலாலும் பொன்மணிகளாலான ஆதனத்தில்
முதலில் வீற்றிருந்தானென்பார், 'அனையவன்....பொலியத்தோன்
றினான்' என்றும், அவன் வீற்றிருந்த பின்னரே, முனைவரும்
அரசர்களும் முறைப்படி தத்தம் ஆசனங்களில் அமர்ந்தனர்
என்பார் 'முறையினேறினார்' என்றும், இவரெல்லாரையும்

உபசரித்தற்குரியவர் தன்வழியினரும் தானுமே யாதலின்
“சனகனும் தன்கிளை தழுவ வேறினான்” என்றும் கூறினார். (43)

மண்டபம் பொன்மலையை ஒத்ததல்

1288. மன்னரு முனிவரும்
வானு ளோர்களும்
அன்னமென் னடையணங்
கனைய மாதரும்
துன்னினர் துவன்றலிற்
சுடர்கள் சூழ்வரும்
பொன்மலை யொத்ததப்
பொருவில் கூடமே.

மன்னரும், முனிவரும், வான் உளோர்களும்,
அன்னம் மெல் நடை அணங்கு அனைய மாதரும்,
துன்னினர் துவன்றலில், சுடர்கள் சூழ்வரும்
பொன்மலை ஒத்தது அப் பொரு இல் கூடமே.

பொ:—அரசரும் முனிவரும், தேவலோகவாசிகளும், அன்ன
நடையினரான தேவமாதர் போன்ற நகர மகளிரும் நெருங்கி
வந்து நிறைதலால் ஈடிலா மண்டபம், நாள் மீன்களும் கோள்
மீன்களும் வலஞ்செய்து வரப்பெறும் மேருமலையை நிகர்த்தது.

ரு:—கூடத்துக்கு மேருவும், மன்னர் முதலோர்க்குச் சுடர்
களும் உவமைகள். தங்கள் வேண்டுகோளால் ஆதியஞ்
சோதியே நிலத்திற்கேன்றித் திருமகளை மணம்புரிதலால், அத்
திருமணத்தைக் காணத் தேவர்களும் வருவாராயினர் என்க. (44)

மண்டபம் அண்டகோளத்தை ஒத்ததல்

1289. புயலுள மின்னுள பொருவின் மீனுள
இயன்மணி யினமுள சுடரி ரண்டுள
மயன்முதற் றிருத்திய மணிசெய் மண்டபம்
அயன்முதற் றிருத்திய வண்ட மொத்ததே.

புயல் உள மின் உள, பொரு இல் மின் உள,
இயல் மணி இனம் உள, சுடர் இரண்டு உள,
மயன் முதல் திருத்திய மணி செய் மண்டபம்
அயன் முதல் திருத்திய அண்டம் ஒத்ததே.

பொ:—மயன் என்னும் தெய்வத் தீர்தால் ஆதியில் திருத்த
மாக அமைக்கப்பட்ட இரத்தினம் இழைந்த அம்மண்டபத்தில்
(மகலர் கூத்தலாகிய) மேகங்களுள்ளன: (அவர்கலின் இடை-
களாகிய) மின்னல்கள் உள்ளன; (அவர் கண்களாகிய) தெற்ற
விண்மீன்களுள்ளன: (அவர் அனிகல்களாகிய) ஒளி
யியங்கும் மணியினமான தாரகைக் கணங்கள் உள்
ளன; (தயரத சனகர்களாகிய) இரவி மதி என்ற இரு
சுடர்களுள்ளன; ஆதலால், அம்மண்டபம் படைப்புக் கடவுள்
ஆதியில் அழகுடன் ஆக்கிய அண்டகோளத்தைப் போன்றதாம்.

கு:—ஆகாய வட்டத்துள்ள மேயம், மின், இரசுடர், கான்,
கோள், தாரகை இவற்றைக் கூறவே, வித்துள்ள உயிர்
பொருள் உயிரிப்பொருள் யாவும் அடக்கின. இது சுடர்-
இரவி, மதி. கான்-27 சந்திரர்கள். கோள்-இரு சுட-
ரோழித்த கிரகங்கள். தாரகை-விண்வானுள்ள ஏனைய ஒளிக்
கூட்டங்கள். தயரதன் குமிகுலத்தவன், சனகன் சந்திர குலத்
தவன் என்ப.

“சந்திர விரவி நன்னிச் சார்வதோர்

நகைமை தோன்ற

இத்திர திருவன் நன்னி யெதிர்மோள்வா

ளெழுத்து போத்தான்”

என இவ்வாறே உவமை கூறப்பட்டிருப்பதும் காண்க. (45)

மண்டபம் மாலின் வயிற்றை ஒத்தல்

1290. எண்டவ முனிவரும் இறைவர் யாவரும்
அண்டரும் பிறரும்புக் கடங்கிற் முதலின்
மண்டபம் வையமும் வானும் வாய்படுத்தி
ஆண்டவன் மணியணி புதர மொத்ததே.

என் தவ முனிவரும் இறைவர் யாவரும்
அண்டரும் பிறரும் புக்கு அடங்கிற்று; ஆதலின்,
மண்டபம், வையமும் வானும் வாய்படுத்து
உண்டவன் மணி அணி உதரம் ஒத்ததே.

பே:—மதிக்கத்தக்க தவத்தோரான வசிட்டன் கோசிகள் முதலிய இருடிகளும், எல்லா அரசர்களும், தேவர்களும், ஏனையோரும் வந்து அடங்கப்பெற்றதாதலின், அம்மண்டபம், மண்ணையும் விண்ணையும் தன் மணி வாயில் இட்டுண்ட திருமாலின் நீலமணி போன்ற அழகிய திருவயிற்றை நிகர்த்ததாம்.

கு:—இங்கு, இறைவர் என்றது உலக பாலர்களாகிய தேவர் அரசர் முதலிய யாவரையும் குறிக்கும். அண்டங்கள் யாவும் உண்டவன் என்பார், அவற்றின் காரணமான ஐம்பூதங்களுள் முதலும் கடையுமாகிய வையமும் வானும் கூறினார். பிரளய காலத்தில் பெருமான் உலகையுண்டு ஆலிலேமேற் பள்ளிகொண்டவனாய் புவனமனைத்தையும் அணிவயிற்றடக்கிக் காப்பவன் என்பார்.

(46)

கவிக் கூற்று

1291. தராதல முதலுல

கனைத்துந் தள்ளுற

விராவின குவிந்தன

விளம்ப வேண்டுமோ

அராவணை துறந்துபோந்

தயோத்தி யெய்திய

இராகவன் செய்தியை

யியம்பு வாமரோ.

தராதலம் முதல் உலகு அனைத்தும் தள்ளுற

விராவின, குவிந்தன, விளம்ப வேண்டுமோ?

அரா அணை துறந்து போந்து அயோத்தி எய்திய

இராகவன் செய்தியை இயம்புவாம் அரோ.

பே:—பூவுலகு முதல் பிறவுலகங்களில் வாழும் உயிர்கள் யாவும் (மண வேள்வி காணும் வேட்கை) தூண்டி உந்துதலால் கலந்து அங்குத் திரண்டன என்றால், அக் கூட்ட மிகுதியைச் சொல்லவும் வேண்டுமோ? ஆதிசேடனாகிய பள்ளியை நீங்கி வந்து அயோத்தி நகரமடைந்த இராமபிரான் செயலை (இனிக்) கூறுவோம்.

கு:—தராதலம் - பூமியாகிய இடம்; தள்ளுற - உந்த; கூட்ட மிகுதியால் இயல்பிற் செல்லலாகாமையின் தள்ளுற என்றுமாம்.

பல உலகிலுள்ளாரும் சேற்தலின், இவர் இவ்வுலகினர் என்று தெளியலாகாமையின், 'விராவின', 'குவித்தன' என்றும், ஊர், நகர், நாடு, தேசம், உலகு இவற்றில் உறைபவர்மிக்குத் தொகவே வரம்பு கடத்தலின் அளவு கூற இயலாது என்பார், 'விளம்ப வேண்டுமோ' என்றும் கூறினார். மேற்கூறிய வரம்பின்மைக்கு, அவதார மூர்த்தியின் திருமணமே காரணம் என்பது, பின்னி ரண்டடிகளாற் பெறப்படும். (47)

இராமபிரான் திருமஞ்சனமாடல்

1292. சங்கினத் தவழ்கட லேழிற் றத்தன
சிங்கலி லருமறை தெரிந்த தீர்த்தங்கள்
சங்கையே முதலிய கலந்த நீரினால்
மங்கல மஞ்சன மரபி னாடியே.

சங்கு இனம் தவழ் கடல் எழில் தந்தன
சிங்கல் இல் அரு மறை தெரிந்த தீர்த்தங்கள்
கங்கையே முதலிய கலந்த நீரினால்
மங்கல மஞ்சனம் மரபின் ஆடியே.

பொ:—சங்கின் கூட்டம் ஊர்த்து செல்லும் எழு கடல்களினின்றும் கொணரப் பெற்றனவும், குற்றமற்றனவும், அருமையுடையனவுமான வேதங்களில் எடுத்துக் கூறப்பட்ட புனிதமான புனல்களுள் கங்கை முதலிய நீர்கள் கலந்தனவுமான புண்ணிய தீர்த்தங்களால் மங்களகரமான திருமஞ்சனத்தை முறைப்படி ஆடி.

கு:—மேற் கவிகளில் தசரதன் மண மண்டபத்துக்கு வந்ததன் சிறப்பும் அம் மண்டபத்தின் பெருமைகளும் கூறப்பட்டன. இக் கவி முதல் - இராமபிரான், அங்கு வருவதற்கு முன்பு நிகழ்ந்த செயல்களைப் பல பாடல்களால் வருணிக்கின்றார். திருமணநிகழ்ச்சிக்கு முன் நிகழ்வேண்டிய முதற்செயல் 'மங்கள ஸ்நானம்' ஆதலால், கடல்கள் எதிரே யாவும் கலந்த புண்ணிய தீர்த்தங்களால் புரியும் நீராட்டத்தை இராமபிரான் முதலில் முடித்துக்கொண்டார் என்றபடி. (48)

திருமண் தரித்தல்

1293. என்றுநான் முகன்முதல் யாரும் யாவையும்
நின்றபே ரிருளினை நீக்கி நீணெறி
சென்றுமீ ளாக்குறி சேரச் சேர்த்திடு
தன்றிரு நாமத்தைத் தானுஞ் சாத்தியே.

என்றும் நான்முகன் முதல் யாரும் யாவையும்
நின்ற பேர் இருளினை நீக்கி நீள் நெறி
சென்று மீளாக் குறி சேரச் சேர்த்திடு
தன் திரு நாமத்தைத் தானும் சாத்தியே.

பொ:—(படைப்புக் கடவுளான) பிரமன் முதலாக அவனா, படைக்கப்பட்ட (தேவகணத்தார் மக்கள் முதலிய) உயர்திணை பொருள்களிடத்தும் சராசரங்களான அஃறிணைப் பொருள் ளிடத்தும் நீலைபெற்று நின்ற பெரிய அவிச்சையாகிய இருளை போக்கி, மீண்டு வருதலில்லாத முத்தியாகிய குறிக்கோளை அடை சென்று சேரும்படி செய்வித்திடும் தன் திருநாமத்தைத் தானு தரித்து.

கு:—ஆதனால், நான்முகன் முதலாக உள்ள ஆன்மகோட களும், ஏனைச் சராசரங்களும் அவிச்சை நீங்கி முடிவில் முத்தி பெறுவதற்கு உரியன என்பதும், அவ்வாறு பெறுவதற்கு, திருமண்காப்புத் தரித்தல் இன்றியமையாததென்பதும் பெறப்படும். நின்றேறி - அர்ச்சிராதி மார்க்கம். மீளாக்குறி - மீண்டு வருதலில்லாத முத்திநிலை. “இந்தச் சிவனைச் சரீரமாகவுடை நான், அசித்திற் பிரவேசித்து அவற்றின் நாமரூபங்களை பிரகாசிப்பிக்கின்றேன்”, என்பது வேத (சாந்தோக்கியம்) முட பாதலின் ‘யாவையும்.....சேர’ என்றார். இதுபற்றிப்போலும் உருள்ளனவும் இல்லனவுமாகியவற்றுக்குத் திருமண் காப்பிடுவது என்க. கண்ணபிரான், ததிபாண்டனோடு அவன் தயிர்த் தாழ யும் விடுபெற அருளிய திறம் இங்கு நினைப்பிடத்தகும்.

“அந்தலை நிறுத்தி வேதம் அருள்சுரந் தறைந்த நீதித் திற தெரிந்துவகம் பூணச் செந்நெறி செலுத்த” அவதரித்த மூர்த், யாதலின், தன் திருநாமத்தைத் தானே சாத்திக்கொண்டானே என்றார். திருநாமம் - திருமாவின் பன்னிரு திருநாமங்களையு கூறப் பன்னிரண்டுறுப்புக்களில் அணிந்துகொள்ளும் ஊர்த்து புண்டரம். “சராசு நாமம் உரைசெய்து மண்கொ டிடுவார்க ளானும் இமையோர்” (வில்லி பாரதம். 9-ஆம் போர் 1) என்று பின்னோரும். ‘குளிய நெற்றியோடு எந்தச் சுப காரியமும் செய்

லாகாது' என்பது விதியாதலின், 'மங்கல ஸ்ரானம்' செய்தபின் திருநாமம் தரித்தல் கூறப்பட்டது.

இவ்வாறே, திருமணச் சடங்குகளில், மங்கல ஸ்ராட்டத் துக்குப் பின், தத்தம் சமயாசாரப்படி, திருநீறு முதலியவை தரித்தல் சம்பந்தர் சுத்தர மூர்த்திகளின் வரலாறுகளாலும் தெரியலாம். எனவே, இப்பாடலை வேறேர்டத்து அமைத்துச் சில சுவடிகளில் எழுதப்பட்டிருப்பது பொருத்த மன்றென்க.

இராமபிரானது பெருந் தொண்டராகிய அனுமனைத் திருமண்காப்புத் தரித்தவராகவும் (சம்புமால்-21) துளவமாலே பூண்டவராகவும் (மாயாசனக-58) கம்பரும், உத்தர காண்ட அசுவமேதப் படலத்தில் இராமபிரான் வேள்வி தொடங்கற்கு முன் 'திருமணி மார்பன் தன் திருநெற்றி, திகழ்த்திரு நாமமுஞ் சாத்தி' (70) என்று அந்நூலாசிரியரும் பாடிச் செல்லுதல் அறியத்தக்கது. (49)

இப்பாடல், கனகசுந்தரம் பின்னையவர்கள் பதிப்பில் 66 ஆவதாகக் காணப்படுகிறது.

"இச்செய்யுள் சில பிரதிகளில் இல்லை; வேறு சில பிரதிகளில், இது, 49-ஆம் பாடலாகக் காணப்படுகின்றது. 1301-ஆம் கவியில் திலகங் கூறப்படுவதால், இது அந்நிகப் பாடலென்பர் பலர்" என்பது அடையாற்றுப் பதிப்பின் கண்ட குறிப்பு.

ஆதியஞ்சோதியை அடிவணங்கல்

1294. கோதறு தவத்துத்தன்
குலத்து னோர்தொழும்
ஆதியஞ் சோதியை
யடிவ ணங்கினுன்
காதியல் கயல்விழிக்
கன்னி மார்களை
வேதியர்க் கருமறை
விதியி னல்கியே.

கோது அறு தவத்துத் தன் குலத்து உனோர் தொழும்
ஆதி அம் சோதியை அடி வணங்கினுன்
காது இயல் கயல் விழிக் கன்னிமார்களை
வேதியர்க்கு அரு மறை விதியின் நல்கியே.

பே:—காதளவு செல்லும் கயல் போன்ற கண்களுடை கன்னி மார்களை, அந்தணர்களுக்கு வேதவிதிப்படி கன்னிகாதனே செய்துவிட்டுப் பின், குறைவற்ற தவமுடைய தன்குல முன்னே தொழுதுவரும் பழமையான பரஞ்சோதியைத் திருவடி தொழு வணங்கினான்.

கு:—அரசர் குலத்துதித்த தான், உத்தமகன்னிகையை, தான் பூர்வமாக அடைவதற்குமுன், அந்தணர்கட்கு அழகி கன்னிமார்களைத் தானம் புரிந்தான் என்றவாறு. வேதியர்-வேதி ரான பிரமசாரிகள்; அவர்கள் விரும்பி ஏற்கத்தக்கவராயிருந்தன கன்னியர் என்பார், 'காதியல் கயல்விழிக் கன்னிமார்களை' என்றார் வழி வழி வணங்கிவருங் குலதெய்வ மாதலின், "ஆதியஞ் சோதி" எனப்பட்டது. "இராமர் திருமஞ்சனம் ஆடித் தூய மனத்தினராய்த் தம் தேவியாகிய சீதையுடன் சென்று, திரு மாலாகிய நாராயணனை ஆராதித்தார்"—என்ற கருத்துப்பட வான்மீக முனிவரும் அயோத்தியா காண்டம் ஆறாம் சருக்கத்தி லுக் கூறுதல் ஒப்பிடத்தகும். ஆதியஞ் சோதியான இட மூர்த்தமே இட்சுவாகுவால் அயோத்தியில் பிரதிட்டை பெற்ற 'பணியரங்கப் பெரும்பாயற் பரஞ்சோதி' என்று குலமுறையிலு டு கூறப்பட்டதாம். 'ஆதியஞ் சோதியிருவை அங்கு வைத்து, இங்கு பிறந்த வேத முதல்வன்' (திருவாய்-3-5-5) ஆதலின், தன் அந் தாரத்துக்கு மூலமான 'பழைய சோதி மூர்த்தியை' என்னுமாம் 'உலகனைத்தும் விளக்குஞ் சோதி, வெங்கதிரோன் குலத்து டு கோர் விளக்காய்த் தோன்றி, விண்முழுதும், உயக் கொண்ட வீரன்' (10.1.) என்றார் குலசேகரப் பெருமானும். எனவே 'சிறு சோதி பெருஞ்சோதியை அடி வணங்கிற்று' என்றவாரும். அந் சரும் சமயாசிரியரும், தாம் வழிபடும் தெய்வ மூர்த்தங்களுடன் வேற்றிடங்கட்குச் செல்லுதல் மரபாதலால், அயோத்தி வேந்த ரால் வழிபடப் பெறும் குலதெய்வமே மிதிவீழ் கொணர்ந்த வழிபடப்பட்டதென்க.

(50)

கலவைச்சாந்தணிதல்

1295. அழிவரு தவத்தினே

டறத்தை யாக்குவான்

ஒழிவருங் கருணையோ

ருருவு கொண்டென

எழுதரு வடிவுகொண்
டிருண்ட மேகத்தைத்
தழுவிய நிலவெனக்
கலவை சாத்தியே.

அழிவரு தவத்தினோடு அறத்தை ஆக்குவான்
ஒழிவு அரும் கருணை ஓர் உருவு கொண்டென
எழுதரு வடிவு கொண்டு இருண்ட மேகத்தைத்
தழுவிய நிலவு எனக் கலவை சாத்தியே.

யோ:—(அரக்கர் முதலிய தீயோரால்) அழிந்து வருகின்ற
தவத்தையும் தருமத்தையும் மீள உண்டாக்கிக் காக்க வேண்டி,—
நீங்காத கருணையே ஓர் வடிவு எடுத்தாற்போல ஓவியத்தமைக்க
வொண்ணு உருவந்தாங்கி-இருண்டு வந்த மேகத்தைத் தழுவி
நின்ற வெண்ணிலவைப் போலக் கலவைச் சந்தனக் குழம்பு
அணிந்து.

கு:—‘அறத்தை ஆக்குவான் உருவு கொண்டென இருண்ட
மேகத்தை என இமையும். தவமும் அறமும் தாங்கிக் காப்பதற்குக்
கருணை இன்றியமையாத தென்பதும், அக்கருணையும் வேண்டிய
இடத்துப் பொழியத்தக்கபடி அமைய வேண்டுமென்பதும்
தோன்றத் “தவத்தினோடு அறத்தை யாக்குவான் கருணையோர்
உருவு கொண்டென...இருண்ட மேகத்தை” என்று ‘ஆரூக்
கனலாற்று மொர் அஞ்சனமேகம்’ (அயோத்-நகர் கீங்கு 125)
என்பர் பின்னும். மேகத்தைத் தழுவிய நிலவு, நிலத்திருமேனி
யிற் பூசிய சந்தனக் குழம்புக்கு உவமை. ஆதியஞ் சோதியை
வழிபட்டபின் அணிந்த இச்சாந்து, அத்தெய்வத்தின் பிரசாத
மாகப் பெற்ற உயர்ந்த கலவைச் சந்தனம் எனல் தரும்.
‘மெய்யிட நல்லதோர் சாந்தமுந் தந்து’ (திருப்பல்லாண்டு 8)
என்பது பெரியார் திருவாக்கு; இதனைக் ‘கோயிற் சாந்து’
என்பர் மூன்றோர் (திருப்பல்லாண்டு, 10-விடாக்). (51)

சுழியம் சூடல்

1236. மங்கல முழுலா

மலர்ந்த திங்களைப்

பொங்கிருங் கருங்கடல்

பூத்த தாமெனச்

செங்கிடைச் சிகழிகைச்
செம்பொன் மாலையும்
தொங்கலுந் துயல்வரச்
சுழியஞ் சூடியே.

மங்கல முழு நிலா மலர்ந்த திங்களைப்
பொங்கு இரும் கருங்கடல் பூத்ததாம் எனச்
செங்கிடைச் சிகழிகைச் செம்பொன் மாலையும்
தொங்கலும் துயல்வரச் சுழியம் சூடியே.

பொ:—பொங்கியெழும் பெரிய கரிய கடலானது நன்மை
தரும் பூரண கலையுடன் விளங்கும் சந்திரனைத் தோற்றுவித்தது
போல, சிவந்த கிடேச்சால் அமைந்த வாசிகையில் செம்பொன்
மாலையும் குஞ்சங்கனும் புரளாநிற்க, (தன் முடிக் கொண்டை
யில்) சுழியம் என்ற அணியைச் சூடி.

கு:—தம் திருமுடியின் அலங்காரமே திருமணம் நிகழும்
பங்குனியுத்தர நாளின் தோற்றத்தை அளித்த தென்பார்,
'மங்கல முழுநிலா மலர்ந்த திங்களை' என்றார். கருங்கடல் திங்
களைப் பூத்தது - திருமுடிச் சுழியத்துக்கும், அத்திங்களினின்று
நிலாக் கதிர்கள் தோன்றுவது - சிகழிகையில் பொன்மாலையும்
தொங்கலும் துயல்வருவதற்கும் ஏற்ற உவமைகளாதல் காண்க.
சிகழிகை - செங்கிடேச்சு முதலியவற்றால் நெற்றியிற் சூழச்
சூட்டுவதும் குஞ்சங்களுடையதுமான மலை, சுழியம் - முடிக்
கொண்டையில் அதனைப் பிணிக்கும் வட்ட வடிவான அணிவகை.
திங்களைக் கடல் பூத்ததாம் எனச் சுழியஞ்சூடி என இயைக்க.
'துளவியல் தும்பையஞ் சுழியஞ் சூடினான்' (முதனுட்போர்
115) என்பதனால், தும்பையின் வெண்பூக்களாலும் இச்சுழியம்
அமைத்துச் சூடப்படுவதென்பது தெரியலாம்; 'செங்கையினிற்
போற்செண்டும் திருமுடியிற் சுழியமுடன்' (பெரியபு: கழறிற்
112) என்றார் சேக்கிழாரும். (52)

இருகுழைக் காட்சி

1297. ஏதமி லிருகுழை

யிரவு நன்பகல்

காதல்கண் டுணர்ந்தன

கதிருந் திங்களும்

சீதைதன் கருத்தினைச்
செவியி னுள்ளுறத்
தூதுசென் றுரைப்பன
போன்று தோன்றவே.

எதம் இல் இரு குழை இரவு நன் பகல்
காதல் கண்டு உணர்ந்தன கதிரும் திங்களும்
சீதைதன் கருத்தினைச் செவியின் உள் உறத்
தூது சென்று உரைப்பன போன்று தோன்றவே.

பொ :—குற்றமற்ற காதலனான மணிக் குண்டலங்கள்
இரண்டும், இரவு பகல் காலங்களில் கீழும் பிராட்டியின் காதற்
பெருக்கை உள்ளபடி யுணர்ந்த இரவியும் மதியும், சீதையின்
உள்ளக் கருத்தை இரு செவிகளினும் தூதராகச் சென்று (இரக
சியமாக) உரைப்பவை போலத் தோன்ற.

கு :—சீதா தேவியின் உள்ளக்கிடையைச் சூரியன் தன் வழித்
தோன்றலான இராமபிராந்தத் தூதுவனாக வந்துரைப்பவ
னாகவும், சந்திரன் தன் வழி வந்த சீதையின் தூதுவனும் அவள்
கருத்தைச் சென்று அறிவிப்பவனாகவும் கொள்க. 'திங்கள் தங்கள்
குலக்கொடி சீதையா மங்கள்' (உலாவது. 52) என்பதனால்
பிராட்டி சந்திரவமிசத்தவளாதல் காண்க. 'செவியின் உள்ளுற
என்றார், இருவரும் உள்ளறந்த தன்றி மத்திவ் ஷாநிந்திராத
மறைபொருளாதலின், 'மின்னிற மருங்குலாய் செவியின் மெல்ல
வோர், பொன்னிறத் தும்பிவர் தூதிப் போயதால்' (காட்சிப்
37) என்று, அனுமனாகிய பொன் வண்டு காதலனுள் மெல்லத்
தூது ஓதிச் சென்ற கனத்திறத்தைச் சீதை பால் திரிசடை
குறிப்பாகக் கூறுதலும் ஒப்புபோக்குக. ஆந்தரங்கச் செய்திகளை
அரசர்க்கு உரைக்கும் தூதர், இவ்வாறே செவியின் ஒதுதல்
வழக்கு. இரவு நன்பகல் என்றதற்கேற்பத் திங்களும் கதிரும்
எனக் கூட்டுக. (53)

வீரபட்டம் சூடல்

1298. கார்விடக் களமுடைக் கணிச்சி வானவன்
வார்சடைப் புடையினோர் மதிமீ லைச்சத்தான்
சூர்சடர்க் குலமெலாந் சூடி னானை
வீரபட் டத்தோடு திலத மின்னவே.

கார் விடக் களம் உடைக் கணிச்சி வானவன்
வார் சடைப் புடையின் ஓர் மதி மிலைச்சத் தான்
சூர் சுடர்க் குலம் எலாம் சூடினான் என
வீரபட்டத்தொடு திலதம் மின்னவே.

பொ :— கரிய விடத்தைக் கண்டத்திற் களங்கமாகவுடைய
மழுவாளியான சிவபிரான், தன் நீண்ட சடைமுடியின் ஒரு பக்
கத்தில் பிறைச்சந்திரனைச் சூடி விளங்க, தான் (இராமபிரான்)
தெய்வத் தன்மையுள்ள (நான்கள் கோள்கள் விண்மீன்களான)
ஒளிக் கூட்டங்களை ஒரு சேரச் சூடினான் என, வீர பட்டமும்
அதனிடத்தான திலதமும் (நெற்றியில்) ஒளி பெற்றுத் திகழ.

சூ :—பிறைமதி சூடிநின்ற சிவபிரான் விளக்கத்தினும்
மேம்பாடு தோன்றப் பேரொளி மண்டலங்களை ஒருங்குசூடி
விளங்கினன் இராமபிரான் என்றவாறு, வீரபட்டம், வீரர்
நெற்றியில் அணியும் பொன் முத்துக்களால் அமைந்ததோர்
அணி; வீரபட்டிகை எனவும் பட்டம் எனவும் வழங்கும்.
'நுதலணி யோடையிற் பிறமும் வீர பட்டிகை.' (கரன்வதை
159) என்பர். திலதம் - சுட்டி (திவாகரம்). இது வீரபட்டத்தி
னருவிணைந்திருப்பது. 'சுட்டி சேர் வாளார் நுதற் பட்டம்
மன்னுவித்து' (ஆதியுலா-17) 'நித்திலஞ் செய் பட்டமும்
நெற்றித் திலதமும் ஒத்திலங்க' என்றார் பிறரும் (பெருந்
தொகை 426). இப்பட்டமும் சுட்டியும் இணைந்து நிற்பது
பற்றியே 'வீரபட்டத்தொடு திலதம் மின்னவே' எனப்பட்டது.
கொற்றக் குடையின் மேலலங்காரமான பொற்குமிழ்க்குத்
'திலதம்' என நூல்வழக் குண்மையால் (பெருந் தொகை 574)
அத்தகைய வட்டமான நெற்றிப்பட்டத்தின் மேலே அணியும்
பகுதிக்குத் திலதம் என்ற வழக்கு ஏற்புடையதாதல் காண்க.
(54)

முத்தாரம் அணிதல்

1299. சக்கரத் தயல்வருஞ் சங்க மாமென
மிக்கொளிர் கழுத்தணி தரள வெண்கொடி
மொய்க்கருங் குழலினான் முறுவ லுள்ளுறப்
புக்கன நிறைந்துமேற் பொடித்த போன்றவே.

சக்கரத்து அயல் வரும் சங்கம் ஆம் என
மிக்கு ஒளிர் கழுத்து அணி தரள வெண் கொடி
மொய்க் கருங் குழலினுள் முறுவல் உள் உறப்
புக்கன நிறைந்து மேல் பொடித்த போன்றவே.

பொ :— திருமாலின் சக்கரப்படையின் அருகில் அமைந்த சங்கம் இது என்னும்படி, மீதுத்து ஒளிவிசம் கழுத்தினில் தரித்த வெண்ணிறமுடைய முத்தாரத்தின் ஒழுங்கு, செறிவுடைய கருங்கூந்தல் உள்ள சிதாதேவியின் புன்சிரிப்பால் முன்பு அகத் தினுள் பதித்து கிடந்தவை, இப்போது திருமேனியில் நிறைந்து வெளிப்பட்டவை போன்றன.

கு :—சக்கரம், பெருமானது திருமுகத்துக்கும் சங்கு அவன் கண்டத்துக்கும் ஒளி வடிவுகள் பற்றிய உவமை. சங்கமாம் என ஒளிர் கழுத்து எனவும் (அதனில்) அணி வெண் தரளக் கொடி எனவும் இயையும். கொடி - ஒழுங்கு; 'கருங்கொடிப் புருவம்' (சீவகசி. 658) என்பு; மாலைபுமாம். 'வாணீசா முறுவற்கனி வாய்மதி, காண லாவதோர் காலம்' (மதிலைக் காட்சி. 143) எனவும், 'உண்ணிவந்த நகையுமேன் றென்றண்டால்' (மதிலைக் காட்சி. 144) எனவும் முன்பு பிராட்டியின் முறுவற் குறிப்பைப் பெருமான் உணர்ந்தவனுதலால், 'குழலினுள் முறுவலுள்ளுறப் புக்கன.....பொடித்த போன்றவே' என்றார். (மதிலைக்காட்சி. 143-4) (55)

தோள்வளை தரித்தல்

1300. பந்திசெய் வயிரங்கள் பொறியிற் பாடுற
அந்தமில் சுடர்மணி யழலிற் றேன்றலால்
சுந்தரத் தோளணி வலயத் தொல்லைநான்
மந்தரஞ் சுற்றிய வரவை மாணுமே.

பந்தி செய் வயிரங்கள் பொறியின் பாடு உற
அந்தம் இல் சுடர் மணி அழலில் தோன்றலால்
சுந்தரத் தோள் அணி வலயம் தொல்லை நான்
மந்தரம் சுற்றிய அரவை மாணும் ஏ.

பொ :—ஒழுங்காகப் பதிக்கப் பெற்ற வயிர மணிகள் மாம்பின் படப் பொறிகள் போல ஒளிவிட, மதிப்பு எல்லையற்ற விளங்கும் மாணிக்கம் செந்திப் போலக் காணப்படுதலால், அழகிய தோள்

களில் அணிந்த வாகுவலயம், முற்காலத்தே (மத்தாய் நின்ற) மந்தர மலையைச் சூழப் பிணித்த (கடைகயீருன வாசகி என்ற) பாம்பை ஒக்கும்.

கு:—திருத்தோள்கட்கு மந்தரமும் அதனைச் சூழ்ந்த தோள் வளைகட்கு வாசகியும் உவமைகளாம். ‘இருளிரியச் சுடர் மணிகள் இமைக்கும் நெற்றி’ (பெருமாள் திருமொழி 1.1.) என்ப தனால் இங்குச் சுடர் மணி என்றது பாம்பின் சிவரத்தினத்தை என்க. (56)

முத்துவடங்கள் தரித்தல்

1301. கோவையின் பெருவட முத்தங் கோத்தன
காவல்செய் தடக்கையி னடுவட் காந்துவ
முவகை யுலகுக்கு முதல்வ னாமென
ஏவரும் பெருங்குறி யிட்ட போன்றவே.

கோவை இன் பெரு வட முத்தம் கோத்தன
காவல் செய் தடக் கையின் நடுவண் காந்துவ
முவகை உலகுக்கும் முதல்வன் நாம் என
ஏவரும் பெரும் குறி இட்ட போன்றவே.

பொ:—முத்துக்கள் கோக்கப்பட்டன வாகிய ஒழுங்கும் கட்கு இனிமையும் உடைய பெரிய வடங்கள், உலகங்களைக் காத்தளிக்கும் நீண்ட கரங்களின் நடுவிடத்தே அணியப் பெற்று விளங்குபவை, ‘உலகம் மூன்றற்கும் தலைவன் நாமே’ என்று சீரிய பேரடையாளம் இட்டவற்றைப் போன்றிருந்தன.

கு:—முற்பாடலில் தோள்வளையும் அடுத்துவரும் பாடலில் கைவளையும் அணிந்தமை கூறி, சுண்டுத் ‘தடக்கையின் நடுவண் காந்துவ’ என்றதனால், இம் முத்துவடங்கள் கைகளின் நடு இடத்தே அணியப் பெறுவன என்பதும், ‘முவகை யுலகிற்கும் முதல்வன் நாம்’ என்பதனை உணர்த்துவன என்பதனால், அவ்வணி மூன்று வடங்கள் உடையதென்பதும் பெறப்படும். ‘முவகை யுலகுக்கும் முதல்வன் நாம்’ என்றது, ‘‘ உயர்ந்தோர்க் கெல்லாம் இறைவன் யாமே’ என்று ஆன்ம கோடிகட்கு அறிவுறுத்திக் கொண்டபடியை, ‘ஆம் முதல்வன் இவன் என்று தற் நேற்றி’ (திருவாய்-7-9-3) என்று ஆழ்வாரை இறைவன் தெளிவித்தவாறும் இங்கு அறியத்தகும். உலகம் மூன்று - சுவர்க்கம்

மத்தியம், பாதலம் என்பன. இனி, 'மூலகை புலகுக்கும் முதல்வ னுவன்' என யாவரும் குறிப்பிட்டவை போன்றன' என்று பொருள் உரைப்பினுமாம். (57)

கடகம் தரித்தல்

1302. மாண்டபொன் மணியணி வலயம் வந்தெதிர் வேண்டினர்க் குதவுவான் விரும்பிக் கற்பகம் ஈண்டுதன் கொம்பிடை மின்ற நாமெனக் காண்டகு தடக்கைமிற் கடக மின்னவே.

மாண்ட பொன் மணி அணி வலயம் வந்து எதிர் வேண்டினர்க்கு உதவுவான் விரும்பிக் கற்பகம் ஈண்டு தன் கொம்பு இடை ஈன்றது ஆம் எனக் காண் தகு தடக் கையில் கடகம் மின்னவே.

யோ :—சிறிய பொன்னாலும் மணிகளாலும் இயற்றப்பட்ட கங்கணங்களைத், தன்முன் வந்து வேண்டும் கண்குர் முதலி யோர்க்கு அளித்தலை விரும்பிக், கற்பக தருவானது. தன் கொம்புகளிடையே அவற்றை உண்டாக்கி வைத்தது என்னும் படி, காட்சிக்கிரிய ண்டை சுரங்களில், கடகம் என்றும் அளி விளங்க.

கு :—கலை வல்லார்க்குக் கங்கணம் பூட்டிச் சிறப்பித்தல் அரசர் மரபு. 'கற்பகக் காவன்ன கற்பல தோள்க்கு' (திருவாய் 6-6-6) என்பராதலின், கற்பகக் கொம்பாகத் தோள்கள் கூறப் பட்டன. கற்பகம், பெருமானுக்கும், அதன் கொம்பு, திருக்கை கட்டும் உவமைகள். வலயம் - கங்கணம்; கைவளை. வேண்டினர் - பரிசுபெற விரும்புவோர். (58)

நவமணிமாலை அணிதல்

1303. தேனுடை மலர்மக டினைக்கு மார்பினிற் றுளிடை விளங்கிய திகையி னொத்தான் மீனொடு சுடர்விட விளங்கு மேகத்து வாணிடு வில்லென வளங்கிக் காட்டவே.

தேன் உடை மலர் மகள் தினைக்கும் மார்பினில்
தான் இடை விளங்கிய தகையின் ஆரந்தான்
மீனோடு சுடர் விட விளங்கும் மேகத்து
வான் இடு வில் என வயங்கிக் காட்டவே.

பொ :—தேனெழுகும் செந்தாமரையில் வாழும் திருமகள்
தினைத்தற்கிடமான மார்பினிடையே விளக்கமுறும் சீரிய
(நவமணி) மாலையானது, மின்னல் ஒளிவீச விளங்குகின்ற
மேகத்திடையே இத்திர வில்லைப்போல விளங்கித் தோன்ற.

கு :—மலர்மகள் தினைக்கும் திருமார்பினை மின்சுடர் விளங்கும்
மேகமெனவும், அம்மார்பிடை விளங்கும் ஆரத்தை வானிடுவில்
எனவும் கொள்க. மின்-மின்னல்; நீட்டல் விகாரம். வானிடுவில்-
இத்திரவில்; 'வானிடு வில்லின் வரவுறியா வாய்மையால்' என்ப.
(நாலடி - 1) (59)

உத்தரீயக் காட்சி

1304. நணுகவு நிமிரவு நடக்கு ஞானத்தர்
உணர்வினி னொளிதிக முத்த ரீயந்தான்
தணிவருங் கருணைதன் கழுத்திற் சாத்திய
மணியுமிழ் கதிரென மார்பிற் றோன்றவே.

நணுகவும் நிமிரவும் நடக்கும் ஞானத்தர்
உணர்வினின் ஒளி திகழ் உத்தரீயம் தான்
தணிவு அரும் கருணை தன் கழுத்தில் சாத்திய
மணி உமிழ் கதிர் என மார்பில் தோன்றவே.

பொ :—உலகியல்போடு ஒன்றிச் சுருங்கவும் அவ்வியல்பை
விட்டு மேலோங்கி விரியவும் வல்ல ஞானியரின் பரஞானம்
போலத் தூய ஒளி திகழும் உத்தரீயமானது, குறைவற்ற கருணை
கரனது திருக்கழுத்தில் அணிந்த முத்தாரம் வீசும் ஒளிபோலவே
திருமார்பில் தோன்ற.

கு :—நணுகுதல் - ஈண்டு ஒன்றிச் சுருங்குதல்; 'நம்புமென்
சுந்தை நணுகும் வண்ணம்' (திருவாச. 40-6). என்புழிப்போல.
'குறுகமிக வுணர்வத்தொடு கோக்கி யெல்லாம் விட்ட.....ஞானிக்
கும்' (திருவாய். 4-4-10) என்பராதலின் 'நணுகவும் நிமிரவும்
நடக்கும் ஞானத்தர்' என்றார். மடிப்புக்குரியதாய்ச் சுருக்கமும்
மேற்போர்வைக்குரியதாய் விரியும் உடையதாகித் தூயவொளி

கொண்டு மார்பில் திகழும் உத்தரீடத்துக்கு, சுருங்கி நீமிரும்
ஞானியருணர்வு ஒப்பாமென்க. சுருணை - சுருணாகரண
பெருமாள்; ஆகுபெயர். (60)

முப்புரிநூலின் தோற்றம்

1305. மேவருஞ் சுடரென விளங்கு மார்பினால்
ஏவருந் தெரிந்தினி துணர்மி வீண்டெனத்
தேவரு முனிவருந் தெரிக்க லாமுதல்
மூவருந் தானென முடித்த தொத்ததே.

மேவு அரும் சுடர் என விளங்கும் மார்பின் நூல்
ஏவரும் தெரிந்து இனிது உணர்மின் ஈண்டு எனத்
தேவரும் முனிவரும் தெரிக்கலா முதல்
மூவரும் தான் என முடித்தது ஒத்ததே.

பொ:—அணுகற்கரிய (சூரிய சத்திர அக்கினிகளாகிய) முச்
சுடர்போல, விளக்கமுறும் திருமார்பில் அணிந்த முப்புரி
தூலானது, 'தேவர்களும் இருடிகளும் அறித்து கூற முடியாத
மும்மூர்த்தியருவங்களும் தானே என்று யாவரும் ஈண்டு நன்
கறித்து உணர்மின்' என்று (மூன்றும் ஒன்றாக) முடியப்பட்டதை
ஒத்தது.

சூ:—மூன்று வடங்களுடன் 'பிரம முடிச்சு' உடையதாய்ப்
பிரமசாரியர் அணியும் 'ஒற்றைப் பூணூல்' ஈண்டுச் சிறப்பிக்கப்
பட்டபடி. (61)

உதரபந்தனத் தோற்றம்

1306. சுற்றூர் டமனியச் சோதி பொங்கமேல்
ஒற்றைமா மணியும் மூதர பந்தனம்
மற்றுமோ ரண்டழு மயனும் வந்தெழுப்
பொற்றடர் தாமரை பூத்த போன்றதே.

சுற்றும் நீள் தமனியச் சோதி பொங்க, மேல்
ஒற்றை மா மணி உமிழ் உதர பந்தனம்,
மற்றும் ஓர் அண்டமும் அயனும் வந்து எழுப்
பொன் தடம் தாமரை பூத்த போன்றதே.

பொ:—சுற்றிலும் பொன்னின் பெரிய சோதி ததும்பி எழ, மேலிடத்து ஒற்றையான பெரிய மாணிக்கமணி ஒளிவீசும் உதர பந்தன அணி, பிறிதோர் அண்டமும் நான்முகனும் வந்து தோன்றும்படி பெரிய பொற்றாமரை மலர் (உந்தியிற்) பூத்தது போன்றது.

கு:—உதரபந்தனம் - அரையாடை நழுவாதபடி வயிற்றின் மீது குழ அணிவது. 'உதரபந்தனமுங் கண்டோர் மனமகிழக் கட்டுறிஇ' (ஆதியுலா. 20) என்பர். அண்டகோளம், வளைந்த பொன்னின் சோதியாகவும்; உந்தித்தாமரை, உதரபந்தத்தின் அலங்கார முகப்பாகவும்; பிரமன் - அவ்வணியில் திகழும் ஒற்றை மாமணியாகவும் உவமை கொள்க. கடவுள் தன் சங்கற்பத்தாற் படைத்த அண்டம் பொன்மயமானதென்று நூல்கள் கூறும் என்ப.

(62)

வெண்ணிறப் பட்டுச் சாத்தல்

1307. மண்ணுறு சுடர்மணி
வயங்கித் தோன்றிய
கண்ணுறு கருங்கட
லதனைக் கைவளர்
தண்ணிறப் பாற்கட
றழீஇய தாமென
வெண்ணிறப் பட்டொளி
விளங்கச் சாத்தியே.

மண் உறு சுடர் மணி வயங்கித் தோன்றிய
கண் உறு கருங் கடல் அதனைக் கை வளர்
தண் நிறப் பாற்கடல் தழீஇயது ஆம் என
வெண் நிறப் பட்டு ஒளி விளங்கச் சாத்தியே.

பொ:—கழுவப்பெற்று ஒளிரும் முத்து முதலிய மணிகள் விளங்கும் காட்சியமைந்த கரிய கடலை, அலைகளான கைகள் பெருகும் குளிர்த்த நீர்முள்ள பாற்கடல் தழுவிநின்றதுபோல, வெண்பட்டின் ஒளி விளக்கமுறும்படி, (குழ) உடுத்து.

கு:—முத்து முதலிய இரத்தினங்கள் நீராற் கழுவித் தூய்மை பெற்று ஒளிந்தலின் 'மண்ணுறு சுடர்மணி' எனப்பட்டது. 'கட்பா ஓமிழ்த்த மணியுங் கழுவாது விட்டால், நற்பாலழியும்'

(சீவகசித். அவையடக்) என்ப. அணிகள் புனைந்து விளங்கும் பெருமானுக்குக் கருங்கடலும், உடுத்த வெண்பட்டுக்குப் பாற்கடலும் உவமைகள். மங்கலக் குறியாதலின், வெண்மை நிறமுள்ள பட்டாடை கூறப்பட்டது. (63)

உடைவான் அணிதல்

1308. சலம்வரு தரளமும்
தயங்கு நீலமும்
அலம்வரு நிழலும்
மும்பொற் கச்சினுல்
குலம்வரு கனகவான்
குன்றை நின்றாடன்
வலம்வரு கதிரோன
வாளும் வீக்கியே.

சலம் வரு தரளமும் தயங்கும் நீலமும்
அலம் வரு நிழல் உமிழ் அம் பொன் கச்சினுல்
குலம் வரு கனக வான் குன்றை நின்று உடன்
வலம் வரு கதிர் என வாளும் வீக்கியே.

பொ:—கடல் நீரில் தோன்றும் முத்துக்களும், விளங்கும் நீலமணிகளும், தம்முள் மாறுபட்ட ஒளிவிகிதம் அழகிய பொற்கச்சினுல், குலபர்வதமான பேரிய மேரு என்னும் பொன்மலையை, என்றும் வலமாக வருகின்ற சூரியனைப் போல, உடைவான் என்ற ஆயுதத்தைக் கட்டி.

கு:—கச்சினுல் கட்டி என இயையும். முத்துக்களும் நீலமணிகளும் ஒன்றுக்கொன்று மாறுபட்ட ஒளியினை விசுவனவாதலால் 'அலம்வரு நிழலுமிழ்' என்றார். அலம்வரல் - சுழலுதல்; மாறுபடுதல். அணிகளின் ஒளியால் பெருமானது திருஉரை பொன்மயமாகத் தோன்றலின், கனகக் குன்றுடன் ஒப்பிடப்பட்டது. வான் கனகக் குன்று என்க. (64)

உடைவாளின் பக்கத்தில் குஞ்சங்களைத் தொங்கவிடுதல்

1309. முகைவிரி சுடரொளி முத்தின் பத்திவான்
தொகைவிரி பட்டிகைச் சுடருஞ் சுற்றிடத்

தகையுடை வாளெனுந் தயங்கு வெய்யவன்
நகையிள வெயிலெனத் தொங்க னாற்றியே.

முகை விரி சுடர் ஒளி முத்தின் பத்தி வான்
தொகை விரி பட்டிகைச் சுடரும் சுற்றிடத்
தகை உடை வான் எனும் தயங்கு வெய்யவன்
நகை இள வெயில் எனத் தொங்கல் நாற்றியே.

பொ :—அரும்பி விரியும் கிரணவொளிவிடும் முத்து வரிசை
களின் வெண்ணிறத் தொகுதி பரவும் அரைப்பட்டிகையின்
ஒளியும் சூழ்ந்துள்ளமையால், (மேற் கூறிய) தன்மைகளுடைய
வாளாகிய சூரியனது கதிர் வீசும் இளவெயில்போலக் குஞ்சங்
களைத் தொங்கவிட்டு.

சூ :—முகைவிரி - முல்லை யரும்பின் தன்மை விரியும் எனினும்
ஆம். வான் தொகை - வெண்மையான ஒளிக் கூட்டம்,
பட்டிகை - அரைப்பட்டிகை என்னும் அணி. வாளின் பக்கத்து
அமைந்த முத்துச்சரத் தொங்கல்கள் சிறப்பிக்கப்பட்டவாறு.

(65)

கிம்புரி அணிதல்

1310. காசொடு கண்ணிழல் கருலக் கைவினை
ஏசறு கிம்புரி யெயிறு வெண்ணிலா
வீசலின் மகரவாய் விளங்கு வாண்முகம்
ஆசையை யொளிகளா லளந்து காட்டவே.

காசொடு கண் நிழல் கருலக் கைவினை
ஏச அறு கிம்புரி எயிறு வெண் நிலா
வீசலின் மகரவாய் விளங்கு வாள் முகம்
ஆசையை ஒளிகளால் அளந்து காட்டவே.

பொ :—இரத்தினங்களின் ஒளியோடு (காண்போர்) கண்
களின் ஒளியும் சேர்ந்து பொலிய, கைத்தொழிற்றிறமையில்
சூறாவற்ற கிம்புரி என்ற அணியின் கொம்புகள் வெண்ணிலா
வைப் பரப்புதலால், அம்மகரவாயான கிம்புரியில் தோன்றும் ஒளி
முகமானது, தன் பிரகாசங்களால் திசைகளின் தூர அளவை
அளந்து காட்ட.

கு:—கிம்புரி - சுரு என்ற பெரு மீனின் அங்காந்த வாயின் வடிவம் செய்த ஆபரணமாதலின் மகரவாய் எனவும், தொடையிலுள் அணிப்படுவதனால், 'குறங்கு செறி' எனவும், இக்கை நூல்கள் வழங்கும். இச் சுருமீன் கொம்புகள் வெண்மை நிறங் கொண்டு விளங்குதலின், 'எய்து வெண்ணிலா விசலின்' என்றார். நெய்தலிலமாக்கன், சுறவுக்கோடு கட்டுப் பரவுக் கடன் கொடுத்தல் வழக்கு', என்பதனால், (தொல். பொரு. அகத்திணை-5. உரை) இக்கொம்புகளின் சிறப்பு விளங்கும். இம்மகரவாயான கிம்புரி, மணி மனாலான சரங்கநுடைமையால் 'வாணிழகம்..... ஒளிகளால் அளந்து காட்ட' என்றார்.

(66)

சிலம்பும் கழலும் அணிந்தமை

1311. இனிப்பரந் துலகினை
யளப்ப தெங்கெனத்
தனித்தனி தடுப்பன
போலுஞ் சால்பின
துனிப்பரு துண்வினைச்
சிலம்பு நோன்கழல்
பனிப்பருத் தாமரைப்
பாதம் பற்றவே.

இனிப் பரந்து உலகினை அளப்பது எங்கு? எனத்
தனித்தனி தடுப்பன போலும் சால்பின
துனிப்பு அரும் துண் வினைச் சிலம்பு நோன் கழல்
பனிப்பு அரும் தாமரைப் பாதம் பற்றவே.

பொ:—'யளக்கு பரவி உலகங்களை அளவிடுதலென்பது இனி எவ்வளம்?' என்று ஒவ்வொன்றும் தனிமே நடை செய்தல் போன்ற தகுதியுடையனவாய், ஆய்ந்தறிய முடியாத துண்ணிய செய்தொழில்கள் அமைந்த சிலம்பும் வலிய வீரக்கழலும் வாட்ட மற்ற தாமரைமலர் போலும் திருவடிகளைப் போருத்த.

கு:—சிலம்பும் வீரக்கழலுமாக இரண்டாதலின் 'தனித்தனி தடுப்பன போலும்' என்றார். எங்கு - எவ்வளம். பனிப்பு அரும் தாமரை - (பனியால்) வாடுதலில்லாத தாமரை; குளிர்ச்சியும் பருமையும் உடைய தாமரை என்னுமாம்.

(67)

1312. இன்னண மொளிர்தர
 விமைய வர்க்கெலாம்
 தன்னைய யனையதோர்
 கோலத் தாங்கினான்
 பன்னக மணிவிளக்
 கழலும் பாயலுள்
 அன்னவர் தவத்தினு
 லனந்த வீங்கினான்.

இன்னணம் ஒளிர்தர இமையவர்க்கு எலாம்
 தன்னையே அனையது ஓர் கோலம் தாங்கினான்
 பன்னக மணி விளக்கு அழலும் பாயலுள்
 அன்னவர் தவத்தினால் அனந்தல் நீங்கினான்.

பே :—நாகரத்தினங்களான தீபங்களின் ஒளி விளங்கு
 பெற்ற ஆதிசேடனாகிய பாயலுள், அறிதுயில்கொள்ளுதலைத்
 தேவர்கள் செய்த தவப்பயனால் ஒழிந்து நீன்று அவதரித்த இரா
 பிரான், மேற்கூறியவாறு, ஒளிதிகழும்படி, அத்தேவரெல்ல
 ருடைய நலத்தின்பொருட்டுத் தன்னையே தானுத்த அலங்கார
 கோலத்தைத் தரித்துநீன்று.

ரு :—‘மணி விளக்காம்....திருமாற்கு அரவு’ என்பது பெரியா
 திருவாக்கு (இயற்பா, முதற்றிருவந்தாதி. 53). ‘பாம்பின்....
 ஆயிர மணி விளக்கு அழலுஞ் சேக்கை’ (யாப்-வி. 90, மேற்
 என்பர் முன்னேரும். பன்னகப் பாயனின் துயில் நீங்
 அவதரித்த செய்தி திருவதாரப் படலத்துக் கண்டது. (68

இராமபிரான் கொண்ட திருக்கோலச் சிறப்பு
 செப்ப அரிதெனல்

1313. முப்பரம் பொருளிற்குண்
 முதலை மூலத்தை
 இப்பரத் துடைத்தவ
 ரெய்து மின்பத்தை
 அப்பனை யப்பினு
 ளமுதந் தன்னையே
 ஒப்பனை யொப்பனை
 யுரைக்க வொண்ணுமோ.

முப் பரம் பொருளிற்குள் முதலை மூலத்தை
இப் பரம் துடைத்தவர் எய்தும் இன்பத்தை
அப்பனை அப்பினுள் அமுதம் தன்னையே
ஒப்பனை ஒப்பனை உரைக்க ஒண்ணுமோ.

பே :—அரி அயன் அரன் என்ற திரிமூர்த்திகளான பரம் பொருள் மூவர்க்குள் முதல்வனும் கீழ்பவனும், உலகங்கட் கெல்லாம் ஆதிகாரமானவனும், இவ்வுலகத் தொடர்பான பாரத்தைத் துறந்த ஞானியர் அடையும் இன்பமயமானவனும், யாவர்க்கும் அப்பினுள்ளவனும், பாற்கடலில் தோன்றிய தேவாமுதம் போல் இனிமையானவனும் ஆன (அவதார மூர்த்தி யாகிய) இராமபிரான் கொண்ட திருக்கோலங்களை இத்தன்மைய வென்று கூற முடியுமோ.

சு :—‘தானும் சிவனும் பிரமனுமாகிப் பணைத்த தனி முதலை’ (திருவாய். 8, 8, 5) என்பராதலின், ‘முப்பரம் பொருளிற்குள் முதலை’ என்றார். ‘தானே ருருவே தனிவித்தாமித் தன்னின் மூவர் முதலாய, வானேர்பலரும் முனிவரரும் மற்றும் மற்றும் முற்றுமாய்’ (திருவாய். 1, 5, 4.) ஆனமை பற்றி, ‘மூலத்தை’ எனப்பட்டது. பரம் - சமுசாரபாரம்; சம்பந்தம் எனினுமாம். ‘பேசுவான் புகில் நம்பர மன்றே’ (பேர்மா. 4, 5, 1) என்ப. ‘சுடர் ஞான இன்பமேமோ’ (திருவாய். 10, 10, 10) என்பதனால், ‘இப்பரம் துடைத்தவ ரெய்து மின்பத்தை’ என்றார். ‘ஆரப் பருக வெனக்கு ஆராவமுதானுயே’ என்பதனால், (திருவாய். 10, 10, 5) ‘அப்பினுள் அமுதத்தன்னையே ஒப்பனை’ எனப்பட்டது. அரங்க நகரப்பன், திருவிண்ணகரப்பன், காட்கரையப்பன் என்பராதலின் (திருவாய்) ‘அப்பனை’ என்றார். ஆக, பேர்மார் திருவாக்குக்களை அடியொற்றியே இப்பாடல் அமைந்திருத்தல் காண்க. ஒப்பனை - அலங்காரம்; கோலம். ‘அலங்காரப் பிரியன் விட்டுணு’ என்பராதலின், அப்பரம்பொருள் கொண்ட திருக்கோலத்தின் சிறப்பை சம்மால் அளவிடக் கூடுமோ என்பது கருத்து. (69)

இராமபிரான் தானஞ் செய்தபின் திருத்தேர் ஏறுதல்

1314. பல்பதி னாயிரம்

பசவும் பைம்போனும்

எல்லையி னிலனெடு

மணிகள் யாவையும்

நல்லவர்க் குதவினா
 னவிலு நான்மறைச்
 செல்வர்கள் வாழ்த்துறத்
 தேர்வந் தேறினான்.

பல் பதினாயிரம் பசுவும் பைம் பொனும்
 எல்லை இல் நிலனெடு மணிகள் யாவையும்
 நல்லவர்க்கு உதவினான், நவிலும் நான்மறைச்
 செல்வர்கள் வாழ்த்து உறத் தேர் வந்து ஏறினான்.

பொ:—பல பதினாயிரக்கணக்கான ஆனிரைகளையும் பசும்
 பொற் காசுகளையும், எல்லையற்ற பூமிகளையும், நவரத்தினங்
 களையும், நல்லொழுக்க முள்ளவர்கட்குத் தானஞ் செய்தவனாகி
 நான்கு வேதமும் வல்ல அந்தணச் செல்வர்கள் ஆசி கூறத்
 திருத்தேரின்மீது ஏறுவானாயினன்.

கு:—குலதெய்வத்தை வணங்கிய பின், ‘கயல்விழிக் கன்ன
 மார்களை வேதியர்க்கு அருமறை விதியின் நல்கினான்’ என்று
 (சுடிமணம்-50) தக்கஇடத்து முன்பே கூறப்பட்டமையின்
 ஈண்டும் அத்தானம் ஒழியக் கூறினார். ஒழுக்கத்திற் சிறந்த
 தக்கார் என்பார்—‘நல்லவர்க் குதவினான்’ என்றார்; ‘அறட்
 பயனும், தான் சிறிதாயினும் தக்காரகைப் பட்டக்கால், வான்
 சிறிதாப் போர்த்துவிடும்’ (நாலடி-38) என்ப. திருமண யாத்
 திரையாதலின், இவை யாவும் ‘யாத்திராதானம்’ என்பது,
 ‘தேர்வந் தேறினான்’ என்பதனால் பெறப்படும், பொன்—ஆகு
 பெயர்.

(70)

இராமபிரான் ஏறிய தேரின் சிறப்பு 1315 - 1316

1315. பொற்றிர எச்சது வெள்ளிச் சில்லிபுக்
 குற்றது வயிரத்தி னுற்ற தட்டது
 சுற்றுறு நவமணி சுடருந் தோற்றத்த
 தொற்றையா ழிக்கதிர்த் தேரொ டொத்ததே.

பொன் திரள் அச்சது, வெள்ளிச் சில்லி புக்கு
 உற்றது, வயிரத்தின் உற்ற தட்டது,
 சுற்று உறு நவமணி சுடரும் தோற்றத்தது,
 ஒற்றை ஆழிக் கதிர்த் தேரொடு ஒத்ததே.

போ:—பொன்னுலமைந்த திரண்ட அச்சினையுடையதும், வெள்ளியாலான சக்கரங்கள் அவ்வச்சிலே பொருந்தியதும், வயிரமணி யிழைக்கப் பெற்ற தட்டையுடையதும், குழவும் பொருந்திய நவமணிகளால் விளக்கமுற்ற காட்சியினையுடையதும் ஆகிய அத் திருத்தேர், ஒற்றையாழியுடைய சூரிய ரதத்தை ஒத்து விளங்கியது.

கு:—ஒளியும், வேகமும் உடைமையோடு கதிரோனது மண்டல மத்தியில், சூரிய காராயண மூர்த்தி எழுந்தருள இடமாய் மிநப்பதனால் சூரியனது ஒற்றையாழியத்தேர் உவமைமாயிற்று. (71)

1316. நூல்வருந் தகையன நுனிக்கு நோன்மைய
சால்பெருந் செவ்விய தரும மாதிய
நாலையு மனையன புரவி நான்கோரு
பாலமை புணர்ந்தன பக்கம் பூண்டவே.

நூல் வரும் தகையன நுனிக்கும் நோன்மைய
சால் பெரும் செவ்விய தருமம் ஆதிய
நாலையும் அனையன புரவி நான்கு ஒரு
பாலமை புணர்ந்தன பக்கம் பூண்டவே.

போ:—குதிரை நூல் கூறும் உத்தம இலக்கணங்களுடையனவும், சாரதி கருத்தைக் கூர்ந்தறியும் ஆற்றலுள்ளனவும், சீரம் பிய பேரமகுடையனவும். அந் முதலிய உறுதிப்போருள் நான்கையும் ஒத்தனவும், ஒத்த இளமைத் தன்மையனவுமான குதிரைகள் நான்கு, தேறிற் பூட்டப்பட்டுள்ளன.

கு:—துநக்கம் முதலிய உத்தம கதிகளை நேரெயறித்து மாந்தர் அடைதற்கு, உறுதிப் போருள்கள் நான்கும் உதவல்போல, நன்னேற் சென்று உரிய இலக்கை அடைதற்கும் புரவிகள் நான்கும் உதவ வல்லன என்பார், “தரும மாதிய நாலையு மனையன” என்றார். நான்கு குதிரைகள் பூட்டிய தேரில் அரசர் செல்வது மரபு; ‘பால்டரை புரவி காங்குடன் பூட்டி,’ (பொருசு 165) என்றார் சான்றோரும். கண்டு ‘பால்டரை புரவி’ என்பதற்கேற்ப, பாலமை என்பதற்கும் ‘பாலின் வெண்ணிறத் தன்மையுள்ள என்றும்பாம். பாலமை என்பது, முன்கருத்தில் ‘பாலியத் தன்மை’ என்ற பொருளது. ‘பாலமையுடையராதி’ என அப்பாலத் தன்மைக் சூரிய மடமை என்ற பொருளில் பின்போர் வழங்குதலும் ஒப்பிடுக (உபதேச காண்டம் - சிவபுண்ணிய)

339). பின்னதான பாலின் தன்மை என்ற கருத்தில் - வன்மை என்பது வல்லமை என்றதல் போல, பான்மை எனற்பாலது பாலமை என இடையே அகரம் பெற்ற தென்க. (72)

இராமபிரான் தேரேறிச் செல்லுதல்

1317. அனையதோர் தேரினி லருண னின்றெனப்
பனிவரு மலர்க்கணப் பரதன் கோல்கொளக்
குனிசிலைத் தம்பிபின் கூட வேனையன்
இனியபொற் கவரிகா லியக்க வேகினான்.

அனையது ஓர் தேரினில் அருணன் நின்றெனப்
பனி வரு மலர்க் கண் அப் பரதன் கோல் கொளக்,
குனி சிலைத் தம்பி பின் கூட, ஏனையன்
இனிய பொன் கவரி கால் இயக்க, ஏகினான்.

பொ:—அத்தன்மையதானதொரு தேரினில் (சூரியன் தேர்ப் பாகனாக) அருணன் நின்றாற்போலத் தாமரைமலர் போலும் கண்களினின்றும் ஆனந்தநீர்த் துளி ஒழுகும் அப் பரதம்பி (சாரதியாய்நின்று) குதிரையோட்டும் கோலைப் பிடிக்கவும், வளைந்த வில்லைத் தாங்கிய (வண்ணம் நின்ற) இலக்குவன் (திருமேனி காவல் புரிந்து) பின் நிற்கவும், மற்றவனான சத்துருக் கனன் காட்சிக் கினிய பொற் (காம்பமைந்த) சாமரைகளைக் காற் றுண்டாக வீசவும் (இராமபிரான்) சென்றருளினான்.

கு:—இராமபிரானது திருமணப் பெருவிழாவாலும், அவ் விழாவில் தான் மேற்கொள்ள நேர்ந்த திருத்தொண்டாலும் உளம் பூரித்து ஆனந்தக் கண்ணீர் துளித்தலின் 'பனிவரு மலர்க் கணப் பரதன்' என்றார். பகையின்றியேயும் வில்லை வளைத்த வண்ணம் திருமேனிக் காவல்புரிவது மரபாதலின், 'குனிசிலைத் தம்பி' என்றார். பின் கூடுதலாவது தலைவற்குப் பின்னின்று காவற்றொண்டு புரிதல். இனி, 'தம்பியும், பின் அவனுடன் சத்துருக்களனுமாகிய இருவரும் இருபக்கங்களினும் நின்று கவரி வீச எனினுமாம்; 'இருவரும் கவரி வீச' (திருமுடிசூட்டு. 38) என்று பிற கூறுவதும் காண்க. (73)

இராமபிரானது அழகின் மேம்பாடு

1318. அமைவரு மேனியா னழகி னுயதோ
கமையுறு மனத்தினுற் கருத வந்ததோ
சமைவுற வறித்திலந் தக்க தாகுக
இமையவ ராயினு ிங்கு னாருமே.

அமைவு அரு மேனியான் அழகின் ஆயதோ?
கமை உறு மனத்தினுல் கருத வந்ததோ?
சமைவு உற அறிந்திலம் தக்கது ஆகுக
இமையவர் ஆயினர் இங்கு உளாரும் ஏ.

பொ :—பிறர்க்கு அமைதல் அரிய திருமேனியான இராமனது அழகால் உண்டானதோ, பொறுமையுள்ள தம் மனத்தால் அப் பெருமானைத் தியானித்தலின் வந்த கீழ்மையோ? இரண்டி லொன்றை உள்ளவாறு தெரிந்தோமில்லை. தக்க தொன்று அதற்குக் காரணமாகுக; (அவனைத் தரிசித்த) மக்களெல்லாம் (கண்ணிமையாத) தேவர்களைப் போல் ஆயினர்.

கு :—பேரழகும் வியப்புத் தரும் வாய்த்தோரு பொருளைக் கண்ணுற் காணுமிடத்தும், மனத்தினுன்றி கீழ்க்குமிடத்தும் கண் இமையாதிருத்தல் மாந்தர் துயல்பு. இமையவர்—என்ப தற்கு—இமையில் விசேடத்தன்மை படைத்தவர் என்பது உறுப்புப் பொருள் என்பர். அவ்விசேடத் தன்மை மக்கள் தேவர் இருவர்க்குமே ஒத்ததென்றபடி. (74)

தேவர்களின் ஆனந்தக் கூத்து

1319. வரம்பறு முலகினை வலிந்து மாய்வின்றித்
திரம்பயி லரக்கர்தம் வருக்கக் தேய்வின்று
நிரம்பிய தெனக்கொடு நிறைந்த தேவரும்
அரம்பையர் குழாத்தொடு மாடன் மேயினர்.

வரம்பு அறும் உலகினை வலிந்து மாய்வு இன்றித்
திரம் பயில் அரக்கர்தம் வருக்கம் தேய்வு இன்று
நிரம்பியது எனக் கொடு நிறைந்த தேவரும்
அரம்பையர் குழாத்தொடும் ஆடல் மேயினர்.

பொ :—'எண்ணற்ற உலகங்களை வலிமத் துன்பப்படுத்தித் தமக்கு அழிவில்லாமல் கீழ்பெற்ற அரக்கரின் துன்பமானது

அழிவது இன்று தான் கைகூடியது' என்று உள்ளத் தெண்ணிய வராய் (விண்ணிடை) நிறைந்த தேவர் யாவரும் அரம்பையர் முதலிய தேவமாதர் கூட்டத்துடன் ஆனந்தக்கூத்தாடினர்.

கு:—சீதா கல்யாணம் தீயோரழியவும் தாங்கள் நல்வாழ்வு பெறவும் நிகழ்வதென்பதனை அறிந்தவராதலால், ஆடவரும் பெண்டிருமான தேவர்கள், பேரானந்தங் கொண்டு ஆடலாயினர் என்றார். இன்று நிரம்பியதென்பது, விரைவும் தெளிவும் பற்றிய கால வழுவமைதி. தேவரும் என்ற இறந்தது தழீஇய எச்ச உம்மை நிலவுலகத்தவரும் என்பதுபட நின்றது. (75)

மிதிலை நகர மகளிர் செயல் 1320-1321

1320. சொரிந்தனர் மலர்மழை சுண்ணந் தூவினர்
விரிந்தொளிர் காசுபொன் றூசு வீசினர்
பரிந்தன ரழகினைப் பருகி னூர்கொலாம்
தெரிந்திலர் திருநகர் மகளிர் செய்கையே.

சொரிந்தனர் மலர் மழை சுண்ணந் தூவினர்
விரிந்து ஒளிர் காசு பொன் தூசு வீசினர்
பரிந்தனர் அழகினைப் பருகினார் கொல் ஆம்
தெரிந்திலர் திருநகர் மகளிர் செய்கையே.

பொ:—அம் மிதிலாநகரத்து மகளிர் (யாவரும்) பூமழை பொழிந்தனர், ஒளிபரவி விளங்கும் மணிகளையும் பொற் காசு களையும் ஆடைகளையும் வாரி வழங்கினர். விருப்பமுடன் பெரு மானது அழகமுதினை உட்கொண்டனர் போலும்; அம்மகிழ்ச்சி மிகுதியால் தாம் செய்யும் செயல்களை அறியாதவராகவே ஆயினர்.

கு:—மழைகுலா வோதி நல்லார் களிமயக்குற்று நின்ற மையால் தாம் செய்யும் செய்கையை அறியாராயினர் என்க. (76)

1321. உள்ளலை நோக்கிய

மகளிர் மேனியின்
எள்ளரும் பூனொலா
மீரிய நிற்கின்றார்

உள்ளன யாவையு
முதவீப் பூண்டவும்
கொள்ளையிற் கொள்கெனக்
கொடுக்கின் றூரினே.

வள்ளலை நோக்கிய மகளிர், மேனியின்
எள் அரும் பூண் எலாம் இரிய திற்கின்றார் ;
உள்ளன யாவையும் உதவீப் பூண்டவும்
கொள்ளையில் கொள்க எனக் கொடுக்கின்றூரினே.

பொ :—தம்பாலுள்ள பொருள்கள் எல்லாவற்றையுமே
வழங்கி உடலில் அணிந்த அணிகளையும் வேண்டியவர்கள் தாமே
கொள்ளை போலக் கொள்க என்று அளிக்கும் வள்ளல்களைப்
போல, பெருமானை நோக்கிய பெண்டிர்கள், (அவரது பேரழகில்
ஈடுபட, அது காரணமாக நேர்ந்த உடலினைப்பால்) தாம் மேனி
யிற் பூண்ட சிறந்த அணிகள் யாவும் செறிந்தது விழும்படி கின்
றார்கள்.

நு :—காசு போன் தூசுகளைக் களிப்பு மிசுதியால் வழங்கிய
மகளிர், பெருமானது பேரழகில் ஈடுபட்டு விரகதாபத்தால்
உடலினைத்து அணிந்த அணிகளையும் கழலவிட்டனர் என்பபடி.
வள்ளலையே நோக்கி நின்றதனால், தாமும் அவ்வள்ளத்தினைத்
மேற்கொள்ளலாயினர் என்பார், 'கொடுக்கின்றூரினே.....
பூனோலா மரிய திற்கின்றார்' என்றார். உள்ள உள்ள வேலா
முவந்தியும் அவ் வள்ளல்களைப் போலவே, பெண்டிரும் 'தம்பதங்
கொடுக்கும் வண்மை' எய்தினர் என்பதாம். (77)

இராமபிரான் மணமண்டபம் சேர்தல்

1322. எஞ்சலி லுலகத் துள்ள
★ வெற்படை மரசு வெள்ளம்
குஞ்சரக் குழாத்திற் சுற்றக்
கொற்றவ னிருத்த கூடம்
வெஞ்சினத் தினு வ லானு
மேருமால் வரைபிற் சேரும்
செஞ்சுடர்க் கடவு ளென்னத்
தேரிடைச் சேன்று சேர்த்தான்.

எஞ்சல் இல் உலகத்து உள்ள எறி படை அரசு வெள்ளம்,
குஞ்சரக் குழாத்தில் சுற்றக் கொற்றவன் இருந்த கூடம்
வெம் சினத் தனு வலானும், மேரு மால் வரையில் சேரும்
செம் கடர்க் கடவுள் என்னத் தேர் இடைச் சென்று சேர்ந்தான்.

பொ:—குறைவில்லாத நிலவுலகத்துள்ள-வேல் முதலிய எறி படைகளுடைய—அரசர் கூட்டம், களிற்றினம் போலச் சூழ்ந்து நிற்க, தசரதன் வீற்றிருந்த அந்தத் திருமண மண்டபத்தை (பகைமீது) கொடுஞ் சினங் காட்டவல்ல கோதண்டபாணியான இராமனும், பெரிய மேருகிரிமீற் சேரும் செங்கிரணங்களுள்ள சூரியனைப் போலத் தேரின் மேலே போய்ச் சேர்ந்தான்.

கு:—‘ஒற்றையாழிக் கதிர்த் தேரொ டொப்பது’ ‘அருணன் போற் பரதன் கோல் கொள’ என்று மேலே கூறியவற்றுக்கேற்ப, ‘செஞ்சுடர்க் கடவு ளென்னத் தேரிடைச் சென்று’ என்றும், அக்கடவுள் அடையும் பொன்மலையை இராமனடைந்த மணிமண்டபத்துக்கு உவமித்தும் கூறினார். இராமபிரானைச் சூரியனாகக் கொண்டது சூரிய குலத் தோன்றலாதலா லென்க. (78)

1323. இரதமாண் டிழிந்த பின்ன
ரிருமருங் கிரண்டு கையும்
பரதனு மீளைய கோவும்
பரிந்தன ரேந்தப் பைந்தார்
வரதனு மெய்தி மைதீர்
மாதவர்த் தொழுது நீதி
விரதமெய்த் தாதை பாதம்
வணங்கிமா டிருந்த வேலை.

இரதம் ஆண்டு இழிந்த பின்னர் இரு மருங்கு இரண்டு கையும் பரதனும் இளைய கோவும் பரிந்தனர் ஏந்தப் பைந்தார் வரதனும் எய்தி மைதீர் மாதவர்த் தொழுது நீதி விரத மெய்த் தாதை பாதம் வணங்கி மாடு இருந்த வேலை.

பொ:—பசுமையான மாலையணிந்த இராமவள்ளலும் அங்குத் தேரினின்றும் இறங்கியபின், இரண்டு பக்கங்களிலும் தன் இரு திருக்கரங்களையும், பரத நம்பியும் அவற்கு இளையோனான இலக்குவனும் அன்பு கொண்டு தாங்கிவர, (அம்மண்டபத்தை) அடைந்து, குற்றமற்ற மாதவர்களை வணங்கி, நீதியையே விரத

மாகக் கொண்ட சத்தியசிலனான தன் தந்தையின்; திருவடிகளை வணங்கியவனாய், அவனருகில் வீற்றிருந்த பொழுது.

ரு:—பேரரசர் செல்லும்போது 'கைலாகு' கொடுத்தல் மரபாதலின், இருகையும் பரதலக்குமணர்கள் ஏந்த அன்றார். வரதன் - வேண்டியவர்க்கு வேண்டிய வரங்களை அளிப்பவன். மாதவர் - பெருமுனிவரான வசிட்டர், கோசிகர், சதானந்தர் முதலோர். தந்தையான சக்கரவர்த்தியைத் தொழுது அவன் கீழ்க் கன்றாய் வீற்றிருந்தான் என்றது, பேர்மோர்கள் அனுமதி பெற்றே பின் மணத்தவிசு ஏற வேண்டுதலின் என்க. (79)

சீதை மணமண்டபஞ் சார்தல்

1324. சிலையுடைக் கயல்வாட் டிங்க
 ளோந்தியோர் செம்பொற் கோம்பர்
 முலையிடை முகிழ்ப்பத் தேர்மேன்
 முன்றிசை முனைத்த தன்னுள்
 அலைகடற் பிறந்து பின்னை
 யவனியிற் தோன்றி மீள
 மலையிடை உதிக்கின் றுன்போன்
 மண்டப மதனில் வந்தான்.

சிலை உடைக் கயல் வான் திங்கன்
 ஏந்தி ஓர் செம் பொன் கோம்பர்
 முலை இடை முகிழ்ப்பத் தேர் மேல்
 முன் திசை முனைத்தது அன்னுள்
 அலை கடல் பிறந்து பின்னை
 அவனியில் தோன்றி மீள
 மலை இடை உதிக்கின்றான் போல்
 மண்டபம் அதனில் வந்தான்.

பொ:—செம்பொன்மயமானதொரு மூர்க்கோம்பு வில்லோட டமைந்த கயல் பின்னருடைய ஒளிவிடும் சந்திரனை மேலாகத் தாங்கி, அதன் இடையில் முல்லை மலர் அரும்பக் கிழித்திசையில் தேரின்மேல் தோன்றியதைப் போன்றவனான சானகி, முதலில் பாற்கடலில் பிறந்தவனாகவும், பின்பு பூமியிடம் தோற்றங் கொண்டவனாகவும், (அவதரித்த நிலைமையினோடு அமையாமல்) மீளவும் மலையிலுதிக்கலாயினன் என்று சொல்லும்படி அந்த மணமண்டபத்துக்கு வந்து சேர்த்தான்.

கு :—(சானகிக்கு) ‘அயல் வேறேர் ஒப்பெங்கே கொண்டு எவ்வகை நாடி உரை செய்வேம்’ என்று (பால. 587.) கூறப்படுதலின், உவமை காணமுடியாமல், இல்பொருளுவமையாற் சிறப்பிக்கலாயினர் இக்கவிஞரென்க. பூரண சந்திர மண்டல மொன்று சிலைகளோடு கயல்கள் ஏந்தி என்றது - முகம் புருவம் கண்களைக் குறிப்பிட்டவாறு. முலை - முல்லை என்பதன் இடைக்குறை. முன் திசை - கிழக்குத் திக்கு; பூர்வ திசை என்பது வட மொழி வழக்கு. ‘பிறையேயணிந்து பொருவிலுடன், கயலே மணந்த கமல மலர்ந்தொரு.....பசும்பொற்கொடி நின்றதால்’ (தஞ்சைவாணன் கோவை. 1) என்ற, இப்பாடலின் சொல்லும் பொருளும் ஈண்டு அமைந்திருத்தல் காண்க. இவ்வடியுள் ‘கமல மலர்ந்து’ என்றதற்கேற்ப ‘முல்லை இடை முகிழ்ப்ப’ என இக்கவியிற் கூறியிருத்தல் குறிப்பிடத்தகும். முல்லை முகிழ்த்தல் கூறியது, இதழ்களிடைப் புன்னகை தோற்றுதலின். இனி முல்லை குடி இல்லிருந்து வருந்தியவனாதலின் அம்மலர் கூறப்பட்டதென்று தமிழ் வழக்குக் கேற்பக் கருத்துக்கொள்ளலுமாம். கடலிற் பிறந்து, பூமியில் தோன்றியவன், மீள மலைமேல் உதித்தவன் போல மணமண்டபம் புக்காள் என்பது கருத்து.

இனி, ‘அலரியிற் றேன்றி’ என்று பாடமோதி, தாமரைப் பூவில் தோன்றி என்று பொருள் கூறுதலும் சிறக்கும். அலரி - பூ (திவாகரம்); சிலேடை நயத்தால் வெண்டாமரையை யன்றி ஈண்டுச் செந்தாமரையையும் குறித்தது. ‘அலைகடற் பிறந்து’ என்பதனால், திருமாமகளையும். ‘அலரியிற்றேன்றி’ என்ற பாடத்தால் நாமகளையும், ‘மலையிடை யுதிக்கின்றாள்’ என்பதனால், உமாதேவியையும் கொண்டு, திரிமூர்த்திகளினுருவமாக இராம பிரான் சிறப்பிக்கப்பட்டவாறே, அம்மூர்த்திகளின் தேவியர் மூவராகவும் சிதாதேவி சிறப்பிக்கப்பட்டவாரும். அலரியில் - என்ற, ஆதிப்பாடம், (சானகியின் பிறப்பிடமாதற்கேற்ப) ‘அவசியில்’ என்று, லகரம் வகரமாகவும், ரி என்ற எழுத்து ரி என்ற எழுத்தாகவும் பின்னர் மாறியது என்றே தோன்றுகிறது.

(80)

வானவர் வியத்தல்

1325. நன்றிவா னவரெலா மிருந்த நம்பியைத்
★ துன்றிருங் கருங்கட றுவைப்பத் தோன்றிய
மன்றலங் கோதையாண் மாலை சூட்டிய
அன்றினு மின்றுடைத் தழகென் றூரரோ.

நன்றி வானவர் எலாம் இருந்த நம்பியைத்
துன்று இரும் கருங் கடல் துவைப்பத் தோன்றிய
மன்றல் அம் கோதையாள் மாலை சூட்டிய
அன்றினும் இன்று உடைத்து அழகு என்னுர் அரோ.

பொ:—நன்றியறிதலுடைய தேவர்கள் யாவரும், அங்கு வீற்றிருந்த இராமபிராணை (கோக்கியவராய்), நிறைந்த மிகப் பெரிய கடலைக் கடைதலால் அவதரித்த மணங்கமழும் கூத்தையுடைய திருமகள் (திருமாலுக்கு) மணமாலை சூட்டிய அக்காளினும் (சானகி மணமாலை சூட்டப் புகும்) இக்கான் பேரழகுடைய தாம் என்று கூறிக்கொண்டனர்.

கு:—நன்றி, தம் பொருட்டுப் பெருமான் அவதரித்த தனால் ஆகிய உணர்ச்சி; (பிரிவூழ் பிறப்பிற்ற) நலங்கள் எனினும் ஆம்: இத்தன்மைகளால் திருமாலின் இருவகைத் திருமணங்களையும் காணலாயினர் என்க. முன்னதான திருமகள் மணம், பெரு முயற்சியும் விடம், போர் முதலியவற்றினிடையிடும், உடையதாய்ப் பின்பு நிறைவேற்றினமையின், 'அன்றினும்' என்றும், அவ்விடையூறு ஒன்றுமின்றி இனிது நிறைவேறு கின்றமையின் 'இன்று அழகுடைத்து' என்றும் கூறினர். (81)

திருமணச் சிறப்பு

1326. ஒலிகட லுலகினி லும்பர் நாகரில்
பொலிவது மற்றிவள் பொற்பென் றுலிவள்
மலிதரு மணம்படு திருவை வாயினால்
மேலிதரு முணர்வினே னென்வி ளம்புகேன்.

ஒலி கடல் உலகினில் உம்பர் நாகரில்
பொலிவது மற்று இவள் பொற்பு என்றால், இவள்
மலிதரு மணம் படு திருவை வாயினால்
மேலிதரும் உணர்வினேன் என் விளம்புகேன்.

பொ:—ஒலிக்கும் கடல் சூழ்ந்த லெலுலகோர் நாகருலகோர் களினும் மேம்பட்டு விளங்குவது இவளது பேரழகு என்றால், மனமகிழ்ச்சிதரும் இத் திருக்கல்யாண வையவத்தைச் சிற்றறி வினான யான் எவ்வாறு சிறப்பித்துக் கூறுவேன்?

கு:—எப் பெண்பாலுங் கொண்டுவயிப்போ ருவமிக்கும்
அப் பெண்தானே ஆயின பெண்ணரசி யாதலின், 'உம்பர்

நாகரிற் பொலிவது மற்றிவள் பொற்பு' எனப்பட்டது. திருவுக்குந் திருவாகிய செல்வனுடன் கூடும் திருமணமாதலால், 'மலிதரு மணம்படு திருவை' என்றார். மணம்படு திரு - திருக் கலியாண விபவம். (82)

திருமணம் காணத் தேவர் வருகை

1327. இந்திரன் சசியொடு மெய்தி னுனிளம்
சந்திர மௌலியுந் தைய லாளுடன்
வந்தனன் மலரயன் வாக்கி னாளுடன்
அந்தரம் புகுந்தன னழகு காணவே.

இந்திரன் சசியொடும் எய்தினான், இளம்
சந்திரமௌலியும் தையலாளுடன்
வந்தனன், மலர் அயன் வாக்கினாளுடன்
அந்தரம் புகுந்தனன், அழகு காணவே.

பொ:—(இத்தெய்வ மணமக்களின் பேரழகைக் காணும் பொருட்டு) வீண்ணிடையே, தேவேந்திரன் இந்திராணியுடன் அடைந்தான்; பிறைமுடியுள்ள சிவபிரானும் தன் உமாதேவியுடன் வந்தடைந்தான்; தாமரையை இடமாகக்கொண்ட பிரமனும் தன் தேவியான கலைமகளுடன் பிரவேசித்தான்.

கு:—தம் தேவியருடன் அழகுகாண இந்திரன் சிவன் பிரமன் மூவரும் வந்தா ரென்றது, அத்தெய்வ மகளிர் அழகுகளுடன் ஒப்புக்காண என்பதனோடு, அப்பேரழகு படுத்தும் பாடே நம்மை இனி வாழ்விக்க வல்லது என்ற குறிப்பும் பட நின்றது. இந்திரன் விதி சிவன் என்ற மூவரும், தாமே சென்று அவதாரவரம் வேண்டியவரென்ற முன் செய்தி இங்கு நினைப்பிடத்தகும். (83)

வசிட்டன் வருதல்

1328. நீத்தருங் கடலென
நிறைந்த வேதியர்
தோய்ந்தநூன் மார்பினர்
சுற்றத் தொன்னெறி

வாய்த்தல் வேன்விக்கு
வசிட்டன் மையற
ஏய்த்தன கலப்பையோ
டினிதி னெய்தினான்.

நீந்தரும் கடல் என நிறைந்த வேதியர்
தோய்த்த நூல் மார்பினர் சுற்றத் தொல் நெறி
வாய்த்த நல் வேன்விக்கு வசிட்டன் மை அற
ஏய்த்தன கலப்பையோடு இனிதின் எய்தினான்.

பொ :—முப்புரிநூல் தரித்த மார்பினரும், கடத்தற்கரிய கடல்
எனப்படும் வேதங்களில் வல்லவர்களும் சீரம்பினகராய்ச்
சூழ்ந்துவர, பழைய முறைகள் பொருத்திய திருமணச் சடங்கு
நடத்தற்குக் குறைவற்ற வேண்டிய உபகரணங்களுடன் வசிட்டமா
முனிவன் மகிழ்ச்சியுடன் வந்து சேர்ந்தான்.

கு :—வேதியர் கடலெனச் சுற்ற என இமைப்பினுமாய்.
கலப்பை - துணைக் கருவிகள். 'ஆயத்தர் சூரியன கலப்பை
யாவையும்' என்றார் முன்னும் (திருவாய்தாரம். 83); வேதியர்
சுற்ற - என்றது, சடங்கு செய்யும்போது வேதம் வல்லவர் பலர்
துணை வேண்டிதலின் என்க. (84)

திருமணச் சடங்கு தொடங்குதல்

1329. தண்டிலம் விரித்தனன் தருப்பை சாத்தினன்
மண்டலம் விதிமுறை வகுத்து மென்மலர்
கொண்டவை சொரிந்தேரி குழும மூட்டினன்
பண்டுள மறைநெறி பரவிச் செய்தனன்.

தண்டிலம் விரித்தனன், தருப்பை சாத்தினன்,
மண்டலம் விதிமுறை வகுத்து, மென் மலர்
கொண்டவை சொரிந்து, எரி குழும மூட்டினன்
பண்டு உள மறை நெறி பரவிச் செய்தனன்.

பொ :—வெண் மணலுக் கீழே பரப்பித் தருப்பைகளை (அதன்
மேல் உரிய இடங்களில்) அமைத்து, அக்கிளி அமைத்திருப்ப
வட்டமான இடத்தை வேத முறைப்படி வகுத்துக்கொண்ட
மெல்லிய மலர்களை (ச் சுற்றிலும்) தூவி, ஓமத்தினைக் குவிக்
தெரியும்படி வளர்த்துப் பழமையான வேத மந்திரங்களை
முறைப்படி ஒதி, (அத்திருமணச் சடங்கைச்) செய்தான்.

கு:—தண்டிலம் - மணல்; வடசொற்றிரிபு. 'அக்கினியைப் பிரதிட்டிக்கு மிடத்தே சதுரமாகப் பரப்புகின்ற மணல்' (சீவக. 2463, உரை) என்பர் நச்சினர்க்கினியர். 'தரு மணல் தருப்பை யார்ந்த சமீபையிம் மூன்றினாலும், விரிமலரணிந்த கோல வேதிகை' என்ற சிந்தாமணிப் பாடல் இங்கு அறியத்தகும். மண்டலம் - என்றது பரிதியை. இச் சடங்கு இராமர் முதலியோரின் நன்மையின்பொருட்டுச் சொல்லப்பட்ட ஓமத்தைக் கூறுவதென்பர். (85)

சீதா ராமர்கள் மணத்தவிசு ஏறுதல்

1330. மன்றலின் வந்து மணத்தவி சேறி
★ வென்றி நெடுந்தகை வீரனு மார்வத்
தின்றுணை யன்னமு மெய்தி யிருந்தார்
ஒன்றிய போகமும் யோகமு மொத்தார்.

மன்றலின் வந்து மணத் தவிசு ஏறி
வென்றி நெடுந்தகை வீரனும் ஆர்வத்து
இன் துணை அன்னமும் எய்தி இருந்தார்,
ஒன்றிய போகமும் யோகமும் ஒத்தார்.

பே:—அலங்காரப் பந்தர்க்கு வந்து, திருமணத்துக்குரிய ஆசனத்தில், வெற்றித்திறமும் உத்தம குணங்களும் உடைய வீரனான இராமபிரானும், அப் பிரான்பால் அன்புமிக்க இனிய துணைவியான அன்னம் போன்ற சீதாதேவியும் நெருங்கி வீற்றிருந்தவர்கள், ஒன்று சேர்த்தற்குரிய போகத்தையும், அதற்கு உபாயமான யோகத்தையும் ஒத்தவரானார்கள்.

கு:—மன்றல் - மணப் பந்தர்; ஆகுபெயர், மணத்தவிசு - அப்பந்தரிடை மணமக்கள் வீற்றிருக்கும் ஆதனம். மார்வத்து இன்றுணை - என்று பிரித்து, 'மார்பகத்து வாழும் இனிய துணைவி' என்று கருத்துக் கூறினுமாம். ஒன்றிய போகம் - பரம சாமியத்தை அடைதற்குரிய முத்திநிலை. இது, தவநெறியால் அடையப்படுதலின், அப்போகத்துக்கு உபாயமான யோகத்தைப் பிராட்டிக்கு உவமித்தார்; பரத்துவ விடயத்தில், பிராட்டியினும் வேறுபட்ட பரம்பொருளின் தனிச் சிறப்பு இதனால் அறியப்படும். (86)

இராமபிராற்குச் சீதையைச் சனகன் தாரை வார்த்தளித்தல்

1331. கோமகன் முன்சன கன்குளிர் கன்வீர்
பூமக னும்பொரு னும்மென சீயென்
மாமக டன்னொடு மன்னுதி யென்னுத்
தாமரை யன்ன தடக்கையி லீந்தான்.

கோமகன் முன் சனகன் குளிர் நல் நீர்
பூமகனும் பொருளும் என நீ என்
மாமகன் தன்னொடு மன்னுதி என்னுத்
தாமரை அன்ன தடக்கையின் ஈந்தான்.

பே:—சக்கரவர்த்தித் திருமகனான இராமபிரான் முன் கின்று
கொண்டு சனகராசன், 'சீதேவியும் பரம்பொருளும்போல, நீ,
என் திருமகனான சீதாதேவியுடன் மிகப்பெற்று வாழ்வாயாக'
என்று கூறிய வண்ணம், பெருமானது தாமரைபோதும் கிண்ட
கரத்தில், குளிர்த்த புண்ணிய கீரை வார்த்து, அளித்தான்.

கு:—கோமகன் - சக்கரவர்த்தித் திருமகன்; 'கோக்கண்டு
மன்னர் குரைகடல் புகிலர்' என்பதனால், கோ பேரரசரைக்
குறித்தல் காண்க. மகட்கொடை சேர்வோர் மணமகன் முன்
நின்றே சீவார்த்தல் மரபாதலின், 'கோமகன் முன்.....சுந்தான்'
என்றார். நல் நீர் - புண்ணிய நீர். பூமகன் - அலர்மேன் மங்கை
யான சீதேவி. பொருள் உண்மைப் பொருளான பரமான்மா.
'அகல கில்லென் துறையுமென் நலர்மேன் மங்கை புறநமார்பா'
(திருவாய். 6, 10, 10) என்றபடி, 'ஒன்றிவாழ்வாயாக' என்ற
வாறு. மாமகன் - திருவணைய மகன்; மூத்த மகன் என்றுமாம்;
'மிதிலை வேர்தன் தன்பெருந்தனைய' என்பர் பின்னும் (சுந்.
1305). குளிர்த்த மனநீர்மையோடு உத்தம பாத்திரத்தாய் புரியும்
தான மாதலின், 'குளிர்கன்வீர் தாமரையின்ன தடக்கையிலீர்
தான்' என்றார். (87)

அப்போது நிகழ்ந்த வாழ்த்தொலிகள்

1332. அந்தண ராசியருங்கல மன்னார்
தந்தபல் லாண்டிசை தார்முடி மன்னர்
வந்தனை மாதவர் வாழ்த்தொலி போல
முந்திய சங்க முழங்கின மாதோ.

அத்தணர் ஆசி அரும் கலம், அன்னார்
தந்த பல்லாண்டு இசை, தார்முடி மன்னர்
வந்தனை, மாதவர் வாழ்த்து ஒலி போல,
முந்திய சங்கம் முழங்கின மாதோ.

பொ :—(கன்னிகாதானம் செய்த அப்பொழுது) அத்தணரின்
ஆசி ஒலிகளும் நாயகமணி போன்ற மங்கையரின் பல்லாண்டுப்
பாடல்களும், மாலை குடிய முடிவேந்தரது வழிபாட்டுரைகளும்
பெருந்தவழையோரின் வாழ்த்தொலிகளும், இவைபோலவே
முற்பட்ட சங்கங்களின் ஒலிகளும் ஆரவாரித்தன.

கு :—அருங்கலம் - இரத்தினம். திருப்பாவையுள் (10) வரும்
இத்தொடர்மொழிக்கு 'ஆரத்தின் நாயகமணி' என்று பொருள்
தரப்பட்டுள்ளது, 'அருங்கலச் செப்பு' என்னும் தமிழ் நூல்
'ரத்ந கரண்டகம்' என்ற வடநூலின் மொழிபெயர்ப்பாதலும்
அறிக. திறை செலுத்தும் அரசராதலின் 'மன்னர் வந்தனை'
என்று அவர் பணிவு கூறினர். சங்க வொலிகள் ஏனையவை
யொப்ப ஒருசார் நின்று முழங்கின என்பது படப் 'போல
முழங்கின' என்றார். (88)

வானவர் முதலியோர் மலர்மழை பொழிதல்

1333. வானவர் பூமழை மன்னவர் பொற்பு
ஏனையர் தூவு மிலங்கொளி முத்தம்
தானகு நாண்மல ரென்றிவை தம்மால்
மீனகு வானின் விளங்கிய திப்பார்.

வானவர் பூ மழை மன்னவர் பொன்பு
ஏனையர் தூவும் இலங்கு ஒளி முத்தம்
தான் தகு நாள் மலர் என்று இவை தம்மால்
மீன் தகு வானின் விளங்கியது இப்பார்.

பொ :—தேவர்கள் பொழிந்த (கற்பக) மலர்மாரியும், அரசர்
கள் சொரிந்த பொன் மலர்களும் மற்றையோர் தூவிய ஒளி
விளங்கும் முத்துக்களும், தாமாக மலர்ந்த பூக்களும் என்ற
இவற்றால், இந்த நிலவுலகமானது நட்சத்திரங்கள் ஒளிரும்
விண்ணிடம் போல விளங்குவதாயிற்று.

கு :—ஏனையர் என்பதனை நாண்மலர் என்பதனோடும் கூட்டுக.
(89)

பாணிக்கிரகணம்

1334. வெய்ய கனற்றலை வீரனு மந்தான்
மையறு மந்திர முற்றும் வழங்கா
செய்யமை யாவுதி யாவையு தேர்த்தான்
தைய தளிர்க்கை தடக்கை பிடித்தான்.

வெய்ய கனல் தலை வீரனும் அந்தான்
மை அறு மந்திரம் முற்றும் வழங்கா
நெய் அமை ஆவுதி யாவையும் தேர்த்தான்
தையல் தளிர்க்கை தடக்கை பிடித்தான்.

பொ:—வீரனான இராமபிரானும் அக்காலையில் குறைவற்ற
மந்திர முழுவதையும் கூறி, செய்யோடு பெய்யும் ஆவுதிகள்
எல்லாவற்றையும் முறைப்படி பெய்து (பின்) சானகியின் தளிர்
போலும் கரங்களைத் தன் பெரிய திருக்கைகளால் பிடித்தான்.

கு:—‘மும்மை வழங்கா’ என்ற பாடத்திற்கு ‘மந்திரத்தை
உச்சரித்து செய்யை மும்முறை மண்ணி’ என்பது பொருள்;
செய்யை முனைமுதிர் தருப்பை தன்னுள் - மந்திரத்தமைய
முக்கான் மண்ணி’ (சிவக சிங். 2465) என்று பிறரும். (90)

நீவலம் செய்தல்

1335. இடம்படு தோளவ னோடியை வேள்வி
தொடங்கிய வெங்கனல் சூழ்வரு போதில்
மடம்படு சிந்தையண் மாறு பிறப்பின்
உடம்புயி ரைத்தொடர் கின்றதை யோத்தான்.

இடம் படு தோளவனோடு இயை வேள்வி
தொடங்கிய வெம் கனல் சூழ்வரு போதில்
மடம் படு சிந்தையன் மாறு பிறப்பின்
உடம்பு உயிரைத் தொடர்கின்றதை ஒத்தான்.

பொ:—பெண்மைக்குரிய மடமைக் குணங்கொண்ட மனத்
துள்ளான பிராட்டி, பரந்த தோள்களையுடைய பெருமானுடன்
கூடி, மணச்சடங்கு தொடங்கி, விரும்பத்தகும் அந்த அக்கினியை
வலம்வருங்கால், வேறுபட எடுக்கும் பிறவிக்கேற்ற உடம்
பானது, தனக்கமைந்த உயிருடன் ஒன்றித் தொடர்வதேபோல,
உடன் சென்றுள்.

கு:—மடம் - கணவன் கற்பித்தபடி ஒழுக்குங் குராம்; 'கொளுத்தக்கொண்டு கொண்டது விடாமை' என்பர் முன்னோர். இக்குணவிசேடத்தால், பிராட்டியை உடம்பாகக் கொண்டு, அஃது இராமனான உயிரைத் தொடர்வது போல என உமிழ்ந்தார். மாறு பிறப்பினுடம்பு - மறுபிறவிகளில் எடுத்த உடல். சென்மார்தரங்களில், அன்பு கருணை பத்திமைகள் புடுத்து பழகிய நெறிக்கு ஏற்பக் கீடமுதல் தேவகதி வரை உயிர் பிறவி எடுத்துப் பயன் துய்க்கும் என்பர். வள்ளுவனரும்,

“அன்போ டியைந்த வழக்கென்ப ஆருயிர்க்கு
என்போ டியைந்த தொடர்பு” (73) என்றும்,

“அன்புற் றமர்ந்த வழக் கென்ப வையகத்து
இன்புற்ற ரெய்தும் சிறப்பு” (75) என்றும்,

இக்கருத்தே பற்றிக் கூறினார். இவ்வாறு நற்பிறவி எடுத்தும் உடல் தனக்குரிய ஆன்மாவோடு ஒன்றியிணைந்து தொடர்தல் போல, பேரன்பினான சிதாதேவி இராமபிரானைத் தொடரலாயினள் என்க. இதனால் கருங்கடற் பள்ளியிற் கலவி நீடிப்பிரிந்த பிராட்டி, தன் உழுவலன்பால் அவதார நிலையிலும் விடாது தொடர்ந்துநின்றமை பெறப்படும். தொடர்தல் என்பது ஈண்டு தொடர்ந்து மேலான நிலை பெறுதலாம். (11)

அம்மி மிதித்து அருந்ததி காணல்

1336. வலங்கொடு தீயை வணங்கினர் வந்து
பொலம்புரி நூலவர் செய்பொருண் முற்றி
இலங்கொளி யம்மி மிதித்தெதிர் நின்ற
கலங்கலில் கற்பி னருந்ததி கண்டாள்.

வலம் கொடு தீயை வணங்கினர் வந்து
பொலம் புரி நூலவர், செய் பொருள் முற்றி
இலங்கு ஒளி அம்மி மிதித்து எதிர்நின்ற
கலங்கல் இல் கற்பின் அருந்ததி கண்டாள்.

பொ:—அழகமைந்த காப்புநாண் கட்டிக்கொண்ட உதாராமரிருவரும் ஓமாக்கினியை வலம் வந்து வணங்கி, மற்றும் செய்யத்தகும் சடங்குகளை முடித்துக் கொள்ளப் பின், சிதாதேவி உள்ளி விலங்கும் அம்மி மிதித்து எதிர் தோன்றும் கலக்கமற்ற கற்புள்ள அருந்ததி நட்சத்திரத்தைப் பார்த்தாள்.

கு :—‘பொலம்புரி நூலவர்’ என்பதனால் முதற்சடங்கான காப்புநாண் கட்டுதல் கூறப்பட்டதாம். அம்மி மிதித்தலும் அருந்ததி காண்டலும் பெண்பாலார்க்குரிய வாதலின் அவை சானகியின் செயல்களாகக் கூறப்பட்டன. அம்மி மிதித்தலாவது மணமகள் பாதத்தைப் பிடித்து மணமகன் அம்மியில் வைப்பது: கல்லின் தன்மை போலக் கற்பு நெறியில் உறுதியாக நிற்க வேண்டும் என்பதனை இது குறிக்குமென்பர். அருந்ததி - வசிட்ட முனிவர் பத்தினி; கற்பு நெறிக்கு எடுத்துக் காட்டானவள்; “எதிர் நின்ற” என்ற அடையால், சடங்கு நிகழ்த்தும் வசிட்ட முனிவர் ரோடு அவர் பத்தினி அருந்ததியும் உடன் வந்தவள் என்றலும் ஆம். விண்ணில் வசிட்ட நட்சத்திரத்தை அடுத்துத் தோன்றும் அருந்ததி நட்சத்திரத்தினைக் காணுதலே உலகவழக்கு.

காப்புநாண் கட்டல், கைத்தலம் பற்றல், தீவலஞ் செய்தல், அம்மி மிதித்தல் முதலிய மணச் சடங்குகள், கோதையார் திரு வாக்கிலும் பயில்கின்றன. மங்கல நாண் (நகர்ப். 2) ‘மங்கலக் கழுத்துக் கெல்லார் தானணி’ (கோலங்காண். 7) ‘கழுத்தின் நாண்’ (அயோத் நகரீங்கு. 46) ‘மற்ற நல்லணிகள் காணுன் மங்கலங் காத்த’ (சுந்தர காண். 524) என, மாங்கலியம் பூட்டுதல், இக்கவியரசரார் பலவிடங்களில் கூறப்பட்டதாயினும், உலக வழக்கான அதனை, வேத வழக்காகவே நடைபெற்றுச் சடங்குகளுடன் இங்குக் கூற அவர் இணங்கவில்லை போலும்.

(92)

நன்மனை புகுதல்

1337. மற்றுள செய்வன செய்து மகிழ்ந்தார்
முற்றிய மாதவர் தான்முறை சூடிக்
கொற்றவ னைக்கழல் கும்பிட லோடும்
பொற்றொடி கைக்கொடு பொன்மனை புக்கான்.

மற்று உள செய்வன செய்து, மகிழ்ந்தார்
முற்றிய மாதவர் தான் முறை சூடிக்
கொற்றவனைக் கழல் கும்பிடலோடும்
பொன் தொடி கைக் கொடு பொன் மனை புக்கான்.

பொ:—மேலும் செய்யத்தக்க சடங்குகளை யெல்லாம் செய்து முடித்து, மகிழ்ச்சி பெற்றவரான பெருந்தவ முனிவர்களின் திரு வடிகளை முறைப்படி தலைக்கணியாக அணிந்து, சக்கரவர்த்தி

யான தன் தந்தையின் பாதங்களை வணங்கியவுடன், பொற்றொழைகளணிந்த பிராட்டியின் கரங்களைப் பிடித்த வண்ணம் தர அழகிய மாளிகையினுட் சென்று புகுந்தான்.

கு:—திருமணமானவுடன், மணவாளன் மணவாட்டியோடு தன் இல்லஞ் சேர்ந்து சடங்குகள் சில முடித்தல் நான்மட என்பர். மகிழ்ந்தார் என்பதை, முற்றாகக்கொண்டு சீதாராமர்க்கு எழுவாயாக்கினுமாம். (9)

மகிழ்ச்சி யாரவாரம்

1338. ஆர்த்தன பேரிக ளார்த்தன சங்கம்
ஆர்த்தன நான்மறை யார்த்தனர் வாறோர்
ஆர்த்தன பல்கலை யார்த்தன பல்லாண்
டார்த்தன வண்டின மார்த்தன வண்டம்.

ஆர்த்தன பேரிகள், ஆர்த்தன சங்கம்,
ஆர்த்தன நான்மறை, ஆர்த்தனர் வாறோர்,
ஆர்த்தன பல்கலை, ஆர்த்தன பல்லாண்டு,
ஆர்த்தன வண்டு இனம், ஆர்த்தன அண்டம்.

பொ:—(அப்பொழுது) மங்கல முரசுகள் ஆரவாரித்த சங்கங்கள் முழங்கின; நான்கு வேத வொலிகள் மிகுந்த தேவர்கள் ஆரவாரித்தனர்; பல்கலைகள் ஆர்த்தன: பல்லாண்டு பாடலிசை ஒலித்தன; வண்டினங்கள் ஒலித்தன; இவ்வளவே அண்டங்கள் யாவுமே ஆரவாரித்தன.

கு:—பெரு மகிழ்ச்சிக் குரிய சடங்குகள் மிகவும் பொழுது இவ்வகைப் பேரொலிகள் எழுதல் மரபு. (9)

மணமகன் தாயர் மூவரையும் வணங்கல்

1339. கேகயன் மாமகள் கேழ்கிளர் பாதம்
தாயினு டன் டொடுதாழ்ந்து வணங்கா
ஆயத னன்னை யடித்துணை சூடித்
தாய சுமித்திரை தாடொழ லோடும்.

கேகயன் மா மகள் கேழ் கிளர் பாதம்
தாயினும் அன்பொடு தாழ்ந்து வணங்கா
ஆயதன் அன்னை அடித் துணை சூடித்
தூய சுமித்திரை தாள் தொழலோடும்.

பொ:—கேகயராசன் பெருமகளான கைகேயியின் செந்நிறம் விளங்கும் பாதங்களை, தன் நற்றூயான கோசலா தேவிபால் உள்ள அன்பினும் மிக்க அன்புடன் கீழே விழுந்து வணங்கிப், பின்பு அத்தகைய தன் நற்றூயான கோசலையின் இரண்டு பாதங்களையும் தலையிற் சூடிப் பின், தூயளான சுமித்திரா தேவியின் பாதங்களை வணங்கிய அளவிலே.

கு:—தன் மகனைக் காட்டிலும் மிக்க பேரன்பைக் கைகேயி இராமனிடம் காட்டி வந்தவளாதலின், 'தாயினு மன் பொடு தாழ்ந்து வணங்கா' எனப்பட்டது. 'இராமனைப் பயந்த வெற்கு இடருண்டோ' (அயோத்தியா. மத்தரை சூழ்ச்சி. 47) என்று அக்கைகேயியும், 'என்னை யின்ற எம்பிராட்டி' என்று இராமனும் கூறிக் கொள்ளுதலைப் பின்னரும் காணலாம். (95)

மணமகள் அம்முவரையும் வணங்கல்

1340. அன்னமு மன்னவ ரம்பொன் மலர்த்தாள்
சென்னி புனைந்தனள் சிந்தை யுவந்தார்
கன்னி யருந்ததி காரிகை காணு
நன்மக னுக்கிவ ணல்லணி யென்றார்.

அன்னமும் அன்னவர் அம் பொன் மலர்த் தாள்
சென்னி புனைந்தனள் சிந்தை உவந்தார்
கன்னி அருந்ததி காரிகை காணு
நல் மகனுக்கு இவள் நல் அணி என்றார்.

பொ:—அன்னம் போன்ற சித்தாதேவியும். அத்தாயர் மூவரின் பொன்மலரடிகளைத் தலையிற் சூடிப் பணிந்தனள்; (அவர்களும் அத்தேவியைக் கண்டு) மன மகிழ்ச்சியுற்றவர்களாய், அருந்ததி போன்ற அவ்விள மங்கையின் பேரழகை நோக்கி, இவள் நம் திருமகனுக்கு நல்ல அணிகலமானவள் என்று கூறலாயினர்.

கு:—ஒப்புயர்வற்ற பேரழகினள் என்று இராமன் கூறப்படுத லால், அவனாலும் விரும்பி அணிந்து கொள்ளத்தகும் இணை யற்ற கௌத்துபமணியானவள் சித்தாதேவி என்றவாறு. 'அந்

ததியான வசிட்ட பத்தினியானவள் காரிகையை (சீதைமை) க்கு கண்டு' என்று பொருள் கூறுதலும் உண்டு. (11)

தாயரின் பெரு மகிழ்ச்சி

1341. சங்க வளைக்குயி லைத்தழி நின்றார்
அங்கண னுக்குரி யாருள ராவார்
பெண்க ளினிப்பிற ராருள ரென்றார்
கண்கள் களிப்ப மனங்கள் களிப்பார்.

சங்க வளைக் குயிலைத் தழி நின்றார்,
அங்கணனுக்கு உரியார் உளராவார்
பெண்கள் இனிப் பிறர் ஆர் உளர் என்றார்
கண்கள் களிப்ப மனங்கள் களிப்பார்.

பொ:—சங்கு வளைகளை அணிந்த குயில் போலும் மொழியி ன் னான சீதாதேவியை அன்புடன் தழுவிநின்ற அத் தாய்மார்க ள், (தாமரை போலும்) அழகிய திருக்கண்களுடைய இர ம பிரானது வாழ்க்கைத் துணையாவதற்கு ஏற்றவராயுள்ள பெ ண்களில், இவளைப்போல்வார் இனி யாவர் இருக்கப் போகிறார்களே? என்று கூறியவர்களாய்க் கண்களாற் கண்டு களிப்பவராகவு ம், மனங்கள் பூரித்து மகிழ்பவராகவும் ஆயினர்.

கு:—இது சீதாதேவியைத் தாயர்கள் கண்டு தழுவுக் கொண்டாடியபடி. அங்கணன்-அழகிய திருக்கண்களுடையவா ர்; 'அங்கண னப்பூச்சி காட்டுகின்றான்' என்றார் பெரியாட் டம் (முதலாயிரம். 125) (12)

பெண்ணின் பரிசு வகைகள்

1342. எண்ணில கோடிபொன் னெல்லையில் கோ டு
வண்ண வருங்கல மங்கையர் வெள்ளம்
கண்ணக னாடொடு காசுயர் தூசும்
பெண்ணி னணங்களை யாள்பெறு கென்றார்.

எண் இல கோடி பொன் எல்லை இல் கோடி
வண்ண அரும் கலம் மங்கையர் வெள்ளம்
கண் அகல் நாடும் ஓடு காசு உயர் தூசும்
பெண்ணின் அணங்கு அணையாள் பெறுக என்றார்

பொ:—‘எண்ணற்ற கோடிக் கணக்கான பொற்காசுகளையும் அளவற்ற கோடிக்கணக்கான அழகிய அணிகலன்களையும், தோழிமார் சேடியர்களாகிய மங்கையர் கூட்டத்தையும், இடமகன்ற நாடுகளுடன் அரதனங்களையும் உயர்ந்த பட்டாடைகளையும், பெண்களின் தெய்வம் போன்ற சிதாதேவி பெறுவாளாக’ என்று பரிசளித்தார்கள்.

கு:—காசு உயர் தூசு - விலை மிக்க பட்டாடை என்னுமாம். பிறந்தவிடத்தும் பிறவிடத்தும் உள்ள பெருமக்களின் மகிழ்ச்சிப் பரிசுகள் கூறியவாறு. (98)

1343. நூற்கட லன்னவர் சொற்கட னோக்கி
மாற்கட லன்ன மனத்தவ னோடும்
காற்கடல் போற்கரு ணைக்கடல் பண்டைப்
பாற்கட லன்னதோர் பாய லணைந்தான்.

நூல் கடல் அன்னவர் சொல் கடன் நோக்கி
மால் கடல் அன்ன மனத்தவனோடும்
கால் கடல் போல் கருணைக் கடல் பண்டைப்
பால் கடல் அன்னது ஓர் பாயல் அணைந்தான்.

பொ:—கருங்கடல் போல் விளங்கும் கருணாசாசரமான பெருமான், கலைக்கடல் போன்றவரின் சொற்கடவாத தன்மையைக் கருதி, கடல் போன்ற காதலுள்ளத்தவனான பிராட்டியுடன், பழைய துயிலிடமான திருப்பாற்கடற் பள்ளி போலும் பள்ளியணையை மேவினான்.

கு:—மணமகன் மணமகளோடு தன் மனை புகுதல் என்ற சடங்கு நிகழ்ந்த பின், நான்கு எலும் மனைவியுடன் கூடி உறைதல் நூன்மரபு என்பர்; ‘ஓநீர் கூடியுடன் புணர் கங்குல்’ (86) என்பது அகநானூறு. இங்கு ‘ஓநீல் - சதுர்த்தியறை’ என்பர் அரும்பதவுரைகாரர். கால்கடல் - கருநீறும் உள்ள கடல்; ‘கால்தோய் மேனிக் கண்டகர்’ (வானரரர் களங்கான். 21) என்றார். பின்னும் மால் கடல் - காதற் கடல்; ‘கடலன்ன நாமம்’ என்ப (குறள். 1137). பாற்கடற்பாயல்; அன்னதோர்பாயல் என்க. பாயல் - பள்ளியணை. (99)

திருமணவேள்வி நிறைவேறுதல்

1344. பங்குனி யுத்தர மான பகற்போ
தங்க ணிருக்கினி லாயிர நாமச்
சிங்க மணத்தொழில் செய்த திறத்தால்
மங்கல வங்கி வசிட்டன் வளர்த்தான்.

பங்குனி உத்தரம் ஆன பகல் போது
அங்கண் இருக்கினில் ஆயிரம் நாமச்
சிங்கம் மணத் தொழில் செய்த திறத்தால்
மங்கல அங்கி வசிட்டன் வளர்த்தான்.

பொ :—பங்குனித் திங்களிற் கூடும் உத்திர நட்சத்திரத்து
பகற்போதில், அழகிய மணக்கூடத்திலே ஆயிரம் திருநாமங்
ளுடைய சிங்கமான இராமபிரான் திருமணத்தை வே
முறைப்படி நடத்திய சிறப்பால், வசிட்டபகவானே அத்திருமண
வேள்வித்தீயை வளர்த்து நிறைவேற்றிவைத்தான்.

கு :—இப்பாடலால் சீதாராமர்களின் திருமணம் முடிவு
தலைக் கூறுகின்றார். உத்திர நாளொடு கூடிய பெளர்ணிமை
யுடைமையால், பால்குனம், பங்குனி என்று அம்மாதம் பெய
பெறலாயிற்று. இருக்கினில் மணத் தொழில் செய்த திறம் எ
இயையும். திறம் - சிறப்பு; பாக்கியம். இறுதியான மங்க
வேள்விச் சடங்கு வரை பிரமபுத்திரனான வசிட்ட பகவானே
நேரில் இருந்து நிறைவேற்றிவைத்தான் என்க. 'இராமநாம
ஒன்றே திருமாலின் ஆயிர நாமங்கட்கு ஒப்பானது' என்பு
சகச்சிர நாமத்தின் இறுதித் துதியாதலால், ஆயிர நாமச் சிங்க
என்றார். சிங்கம் - தேவ சிங்கம் என்றபடி. 'சங்கொடு சக்கர
தரித்த செங்கைய சிங்கவேறு' (கார்முக. 5) என்றார் முன்னு
இனி, ஆயிரநாமச் சிங்கத்தின் திருமணச் சடங்கை நடத்
நேர்ந்த பாக்கியத்தால் வசிட்ட பகவானே முடிவான ஓமத் தீ
வளர்த்து நிறைவேற்றினான் என்று பொருள் கூறினுமா
மங்கல அங்கி வளர்த்தலாவது வேள்வியிறுதியில் மங்களகரமா
ஓமத்தீப் பொங்கி யெழும்படி பூரணகுதி வழங்கல். வசிட்டனே
என்ற தேற்றேகாரம் தொக்குநின்றது. 'செய் சொரிந்து எ
குழும் மூட்டினன்' (85) எனவும், 'வெய்ய கனற்றலை.....ஆகு
யாவையும் நேர்ந்தான்' (90) எனவும் 'வேள்வி தொடங்கி
வெங்கனல்' (91) எனவும் மேலே வசிட்டன் எரிவளர்த்த செய்

கூறப்பட்டமையால், இங்கு 'வளர்த்தான்' என்றது, அதனை 'வளர்த்து நிறைவேற்றினான்' என்றும் பொருள்பட நின்றது.

(100)

1345. வள்ள றனக்கினை யோர்க டமக்கும்
எள்ளலில் கொற்றவ னெம்பி யளித்த
அள்ளன் மலர்த்திரு வன்னவர் தம்மைக்
கொள்ளு மெனத்தம ரோடு றித்தான்.

வள்ளல் தனக்கு இளையோர்கள் தமக்கும்
எள்ளல் இல் கொற்றவன் எம்பி அளித்த
அள்ளல் மலர்த் திரு அன்னவர் தம்மைக்
கொள்ளும் எனத் தமரோடு குறித்தான்.

பொ:—பழிப்பற்ற வேற்றி வேந்தனான சனகன், "என் பின்
பிறந்தோனான தம்பி பெற்ற பங்கயத் திருமகள் யோன்ற
கண்ணியர்களை, வள்ளலான இராமபிரானின் இளையோரான பரத
லட்சுமண சத்துருக்களர்களுக்கும் (மணவாட்டியராகக்) கொள்
ளுங்கள்" எனச் சுற்றத்தாரோடு குறிப்பிட்டுக் கூறினான்.

கு:—தன் மூத்த திருமகளது மணத்தை மகிழ்த்து "பேற்ற
வந்தவனாதலால் 'வள்ளல்' என்றார். சிதா தேவியைத் திருமகளாகப்
பெற்றபின் சனகற்குப் பிறந்த மகள் ஊட்டினை என்பாள்.
அவளும் தன் தம்பிக்கு மகள் முறையினளாதலால், 'தம்பியளித்த
.....திருவன்னவர்' என—சுருங்கச் சொல்லல் என்ற அழகு பற்றி
உடன் கூறினார். 'யான் பின்'—என்று பாடங்கோண்டு 'யானும்
என் தம்பியும்' என்றும் பொருள் கூறுவதுமுண்டு. (101)

1346. கொய்ந்நிறை தாரன் குசத்துவ சப்பேர்
நெய்ந்நிறை வேலவன் மங்கையர் தேர்த்தார்
மைந்நிறை கண்ணியர் வானுறை நீரார்
மெய்ந்நிறை மூவரை மூவரும் வேட்டார்.

கொய்ந் நிறை தாரன் குசத்துவசப்பேர்
நெய்ந் நிறை வேலவன் மங்கையர் தேர்த்தார்
மைந் நிறை கண்ணியர் வான் உறை நீரார்
மெய்ந்நிறை மூவரை மூவரும் வேட்டார்.

பொ :—கொய்து தொடுத்து நிறைந்த மலர் மாலையையும் நெ. நிரம்பத் தடவப்பெற்ற வேற்படையையும் உடைய குசத்துவ னுடைய மகளிர் (மூவரும்) அந்தத் திருமணங்கட்குப் பொருந், யவராயினர். (பின்) மை நிரம்பத் தீட்டிய கண்ணழகுடையவ களும் தேவலோகத்தவர் என்று கூறத்தக்கவருமான பருவ நிரம்பிய அக்கன்னியர் மூவரையும் இராம சகோதரர் மூவரு திருமணம் புரிந்துகொண்டனர்.

கு :—இலக்குவன் ஊர்மீளையையும், பரதன் மாண்டவிடையையும், சத்துருக்கனன் சுருதகீர்த்தியையும், மணம்புரியலாயின. என்பர். நேர்தல் - மணப்பொருத்தம் சாதகப் பொருத்தம் முதலியவற்றிற்கு ஏற்றவராதல்; வரிக்கப்பெற்றனர் எனினுமாம் இத்திருமணங்களும் பங்குனி யுத்தர நாளன்றே நடந்தேறிய என்பர் வான்மீகி முனிவர். (102)

1347. வேட்டவர் வேட்டபின் வேந்தனு மேனாட்
கூட்டிய சீர்த்தி கொடுத்தில னல்லால்
ஈட்டிய மெய்ப்பொரு ளுள்ளன வெல்லாம்
வேட்டவர் வேட்டவை வேண்டள வீந்தான்
வேட்டவர் வேட்ட பின் வேந்தனும் மேல் நாள்
கூட்டிய சீர்த்தி கொடுத்திலன் அல்லால்
ஈட்டிய மெய்ப்பொருள் உள்ளன எல்லாம்
வேட்டவர் வேட்டவை வேண்டு அளவு ஈந்தான்.

பொ :—(இராம சகோதரர் மூவரும்) விருப்பத்துடன் மணம் புரிந்து கொண்டபின் சனகமன்னவனும் பல்லாண்டுகளாகத் தான் தொகுத்த கீர்த்தியை மட்டும் கொடுக்கக்கூடியவனாக இல்லை என்பதே யன்றி, தான் நெடுங்காலம் தேடி வைத்தனவும் செலவிட முடியாதனவுமான செல்வங்களை யெல்லாம் வேண்டிய வர் வேண்டியவற்றை அவர்கள் விரும்பிய அளவு (பெரு மகிழ்ச்சி யால்) வழங்கினான்.

கு :—தனக்கு உரியவற்றையெல்லாம் ஈவதனால் குறைவின்றிப் பெருகுவது புகழேயாதலின், சீர்த்தி என்பது அக்கொடைப் பயனை அளியாதது ஆயிற்று; கல்விக் கொடைபோல் என்க. வேந்தனும் என்பது தயரதனை என்பாருமுள். (103)

1348. ஈந்தள வில்ல்தொ ரின்ப நுகர்ந்தான்
ஆய்ந்துணர் கேள்வி யருந்தவ ரோடும்
வேந்தனு மந்கர் வைகினன் மெள்ளத்
தேய்ந்தன நாள்சில செய்த துரைப்பாம்.

ஈந்து அளவு இல்லது ஓர் இன்பம் நுகர்ந்தான்,
ஆய்ந்து உணர் கேள்வி அரும் தவரோடும்
வேந்தனும் அந் நகர் வைகினன், மெள்ளத்
தேய்ந்தன நாள் சில; செய்தது உரைப்பாம்,

பொ:—(எல்லாவற்றையும்) வாரி வழங்கி, அதனால் அளவற்ற
தோர் இன்பத்தை அனுபவித்தனன் (சனக மன்னன்). சக்கர
வர்த்தியான தயரதனும், ஆராய்ந்து தத்துவமுணர்ந்த கலைவலா
ரும் அரிய தவங்களை முடித்தவருமான முனிவர்களுடன் அம்மிதிலை
நகரில் தங்கியிருக்க, இவ்வாறு சில நாள்கள் மெல்லக் கழிந்தன;
இனிப் பின் நிகழ்த்தியதை உரைப்போம்.

கு:—ஈத்துவக்கும் இன்பம் பெரிதாதலால், ஈந்தளவில்
தொ ரின்பமென்றும், தத்துவ ஆராய்ச்சி மிக்க மிதிவாசிக
ளான கலைஞர்களுடன் நெருங்கிப் பழகிப் பேரின்பத்தை அடை
கின்ற சக்கரவர்த்திக்கு நாள் கழிந்தது தெரியவில்லை என்பதுபட
'மெள்ளத் தேய்ந்தன நாள் சில' என்றும் கூறுவர். திருமண
முடிந்தபின் தன் நகரம் செல்லக்கூடிய சம்பந்தியின் மனப்பான்
மையையும் மாற்றியது கலைவல்ல முனிவருடன், கூடிக் களித்த
செயல் என்பது குறிப்பு. இன் 'வேந்தொடு' என்ற பாடங்
கொண்டு, (வேண்டளவிந்த தயரதன்) 'சனகனோடும் வைகினன்'
எனப் பொருள் கூறுவாரும் உளர்.

(104)

கடிமணப் படலம் முற்றிற்று

22. பரசுராமப் படலம்

தயரதனும் இராமன் முதலானவர்களும். தமது யானை சேர பரிவாரங்களுடன் சனக மன்னனிடம் விடைபெற்று அயே திக்குப் புறப்பட்டனர். வழியில் பல தீய நிமித்தங்கள் தோன்றி ர. அவைகளின் நன்மை தீமைகளை நிமித்திகன் கூறுகின்றார். அந்நிலையில் தன் தந்தையைக் கொன்றதற்காக, அரசர் வறிவந்தவரை இருபத்தொரு தலைமுறை கருவறுப்பதாகக் கூறி, மன்னர்களைக் கொன்று, நில முழுவதும் தன்னுடையதாகப் பின்பு அதனைக் காசிப முனிவர்க் கீந்தவனும், அஞ்சத்தக்க பேரற்றலையுடையவனுமான பரசுராமன் எதிர்ப்படுகிறான். தயரதன் கவல்கின்றான். இராமனும் பரசுராமனும் வாதம் புரிகின்றனர். “சனகன் வில்லை முறித்தது கிடக்க. நான் கொணர்ந்துள்ள வில்லை முறி” என்று இராமனிடம் பரசுராமன் கூறுகின்றார். இராமன் அவ்வில்லை நானேற்றி வெற்றி கொள்கின்றான். தோற்ற பரசுராமன் இராமன் கணைக்கு இலக்காகத் தான் ஈட்டிய தத்தின் பயனைக் குறிக்கின்றான். பின் அவன் மகேந்திர மலைக்குச் செல்கின்றான். தயரதன் அச்சம் நீங்கப் பெற்று, இராமனைப் பேராற்றலை மெச்சி, அயோத்தி சென்றடைகின்றான். பத்த சத்துருக்களார் தயரதன் கட்டளைப்படி மாமன் உதாசித்தென் னுடன் கேகயநாட்டிற்குச் செல்கின்றனர். இப்படலத்தில் உள்ள ஐம்பது செய்யுட்களிற் கூறப்பட்ட செய்திகள் இவைகளையாகும்.

முதலாலாகிய வான்மீகத்தில் நிமித்தங்களின் நன்மை தீமைகளை வசிட்டமுனிவனே கூறியதாகக் காணப்படுகிறது. பறவைகள் அஞ்சும்படி கூவுவதால் ஏதோ தீங்கு நேரிடக் கூடும் என்றும், ஆனால் விலங்குகள் வலமாகச் சுற்றிச் செல்வதால் தீங்கு நீங்கும் என்றும், வசிட்ட முனிவன் கூறியதாக, முதலில் கூறும்.

சடை முடியன் என்றும், மன்னர் வழியைக் கருவறுத்தான் என்றும், கயிலை போன்றவன் என்றும், ஊழித்தீப் போன்றான் என்றும், முப்புரமெரித்த சிவபிரான் போல்வான் என்றும், மம தக்கினியின் புதல்வன் என்றும் முதலால் பரசுராமனைப் பற்றிக் கூறும். தன் தந்தையை ஓர் மன்னன் கொன்றதற்காகச் சினது மன்னர்வழி வந்தாரைக் கருவறுப்பது ஒருவாறு பொருது மேனும், தன் ஆற்றலை இழிவுபடுத்திப் பேசியதற்காகவே, தன் பரசுராமனை எதிர்க்கக் கருதுவதாக இராமன் கூறினன் என்று

வான்மீகம் கூறும். இனி இராமன் பரசுராமன் என்ற இருவரும் திருமாவின் அவதாரம் எனினும் இராமன் அமிசாவதாரமும், பரசுராமன் ஆவேச அவதாரமுமாகலின் பரசுராமனிடம் புகுறைந்த ஆற்றல், அமிசாவதாரமான இராமனுற் கவர்ந்து கொள்ளப்படப் பரசுராமன் தோல்வியுற்றான் என்று அறிஞர் கூறுவர்.

ஆணவம் தலைக்கேறிய அளவில் உரையாடல் எவ்வாறு நிகழும் என்பதைப் பரசுராமன் கூற்றுக் கொண்டு உணரலாம். மற்றும் “கூனி கூன் போக வுண்டை தெறித்தபோ தொத்த தன்றிச் சின வுண்மைதெரிந்ததில்லை” (கும்ப. 17) என்று புகழ்ப்பெற்ற இராமனுக்கும் சினம் சிறிது எழுந்தது என்று காட்டிக் குணமென்னும் குன்றேறியின்றார்க்கும் சிறிது வெகுளி எழும் என்பதும், அது, தான் உள்ள அளவு கணமாயினும் ‘வெகுளப் பட்டாரால் தடுத்தல் அரிது என்பதும், இராமனுக்கும் பரசுராமனுக்கும் இடையே நிகழ்ந்த நிகழ்ச்சி கொண்டு கவிஞர் நயமுற விளக்குவர். ஆணவம், தனை மிகுதியாக உடையார்க்கே மானக்கேட்டை வீளைக்கும் என்ற உண்மையைக் கம்பர் இப்படலம் 25ஆவது செய்யுளில் “முடிமன்னவன் மதிசேர்வுறல் மதியான், தானர் நிலையுறுவானுறு வீளையுண்டது தவிரான்” என்ற வரிகளால் நன்கு விளக்கிப் போந்தனர். “தன்னைத் தான் காக்கிற் சினம் காக்க காவாக்கால் தன்னையே கொல்லும் சினம்” (திருக்குறள். 305); “சினத்தைப் பொருள் என்று கொண்டவன் கேடு, நிலத்தறைந்தான் கைபிழையாதற்று” (குறள் 307) என்ற தமிழ் மறைச் செய்யுட்கள் இங்கு நனைவுகூரத்தகும். இப்படலத்து ஏழாம் செய்யுள் முதல் பதினான்காம் செய்யுள் வரையில் பரசுராமனது வீரமும் வெகுளியும் அவனது பல அரிய செயல்களும் கூறப்பட்டுள்ளன. இப்படலத்துச் செய்யுட்களில் அமைந்த சந்தம் போர்நிகழ்ச்சிக்கேற்ற தொன்று.

பரசுராமன் தந்த வில்லை இராமன் கைக்கொண்ட செய்தி பேசுதலின், இது சிலைக் கோட்படலம் என்ற பெயரோடும் சில சுவடிகளிற் காணப்படுகிறது.

22. பரசுராமப் படலம்

கோசிகன் தவம்புரியச் செல்லுதல்

1349. தானாவதொர் வகையேநனி
சனகன்றரு தயலும்
நானாவித வருபோகமு
நுகர்கின்றவந் நாள்வாய்
ஆனாமறை நெறியாசிகண்
முனிகோசிக னருளிப்
போனான்வட திசைவாயுயர்
பொன்மால்வரை பூக்கான்.

தான், ஆவது ஓர் வகையே, நனி சனகன் தரு தயலும்
நானாவித வருபோகமும் நுகர்கின்ற அந்நாள்வாய்,
ஆன மறை நெறி ஆசிகள் முனி கோசிகன் அருளிப்,
போனான், வடதிசைவாய் உயர் பொன்மால்வரை பூக்கான்

✓ பொ :—(இராமனாகிய) தான் (எடுத்த உருவத் திருமேனிக்கு) ஏற்றதான ஓர் வகையில், சனகன் (தந்த) சீதையுடனே, ப) வகையாக நிகழும் போகங்களையும் மிகுதியும் துய்க்கின்ற ஆ) நாளில் (அவர்களுக்கு) அழிதலில்லாத மறைநெறிகளைக் கடை) பிடிப்பதில் வல்ல பெருந்தவ முனிவனுன கோசிகன் வாழ்த்த) கூறிப் போய் வடதிசைக்கண் உயர்ந்த பெரிய இமயமலையி) (தவம்புரியச்) சென்றான்.

பு :—பரசுராமனது எதிர்ப்பு நிகழ்ந்தபோது கோசிகன் இராமனுடன் இல்லை என்பது இதனாற் பெறப்படும். விசுவாமித் திரர் முன்னர்க் கையடைப்படலத்துத் தயரதனிடமிருந்) இராம இலக்குவரைப் பெற்று. அவர்கட்குப் படைப் பயிற்) யளித்ததும், இராமனுக்குத் திருமணம் செய்வித்ததுமா) போற்றற்குரிய செயல்கள் குறிக்கப்பட்டன. அந்த முனிவன் , தான் ஆற்ற வேண்டிய பணிகளை ஆற்றிச் சென்றான். இனி இ) முனிவனைப் பற்றிய செய்தி ஒன்றும் இராமாயணத்திற் காண்ட) கில்லை என்பது இங்கே அறியத்தக்கது. நானாவித வருபோகமு) துய்த்தான் எனினும், இன்பத் துறையில் எளியனாகாம) காதலியுடன் துய்க்கும் நெறிமுறையே துய்த்தான் என்பது ,

கடிமணப் படலத்திற்சுறுதியிற் கூறப்பட்ட “நூற்கடல் அன்னவர்
சொற்கடல் நோக்கி நுகர்ந்தான்” என்பது கொண்டு உணரலாம்.
பையல் பயல் என்றாயினுற்போலத் தையல் தயல் என்றாயிற்று.
“தயல்வளர் மேனியன்” என்பது திருக்கோவையார் (117) (1)

தயரதன் தன் நகர்க்குப் பயணமாதல்

1350. அப்போதினின் முடிமன்னவ
னணிமாநகர் செலவே
இப்போதுந மனிகந்தனை
யெழுகென்றினி திசையாக்
கைப்போதக நிகர்காவலர்
குழுவந்தடி கதுவ
ஒப்போதரு தேர்மீதினி
வினிதேறின னுரவோன்.

அப்போதினில் முடி மன்னவன்
அணி மா நகர் செலவே,
‘இப்போது நம் அனிகம் தனை
எழுக’ என்று இனிது இசையாக்,
கைப் போதகம் நிகர் காவலர்
குழு வந்து அடி கதுவ,
ஒப்பு ஒது அரு தேர் மீதினில்
இனிது ஏறினன் உரவோன்.

பொ:—அக்காலத்து (ஓர் நாளிலே) வல்லவனும் முடிமன்ன
வனுமாகிய தயரதன், (நமது) அழகிய பெரிய தலைநகர் செல்வ
தற்கு இப்போழுது ‘நமது சேனை புறப்படுவதாக’ என்று இனி
தாகக் கூறி, துதிக்கையையுடைய யானைகளை ஒத்த அரசர்களின்
கூட்டம் தனது திருவடிகளை வந்து (பணிந்து) சுற்ற, உவமை
கூறற்கரிய தேரின்மீது இனிதாக ஏறினன். (2)

தயரதன் அயோத்தி நோக்கிச் செல்லுதல்

1351. தன்மக்களு மருமக்களு
நனிதன்கழ றழுவ
மன்மக்களு மயன்மக்களும்
வயின்மொய்த்திட மிதிலைத்

தொன்மக்களு மனமுக்குயிர்
 பிரிவென்பதொர் துயரின்
 வன்மக்கடல் புகவுய்ப்பதொர்
 வழிபுக்கனன் மறவோன்.

தன் மக்களும் மருமக்களும்
 நனி தன் கழல் தழுவ,
 மன் மக்களும் அயல் மக்களும்
 வயின் மொய்த்திட, மிதிலைத்
 தொல் மக்களும் மனம் உக்கு உயிர்
 பிரிவு என்பது ஓர் துயரின்
 வன்மக் கடல் புக, உய்ப்பது ஓர்
 வழி புக்கனன் மறவோன்.

பொ:—வீரம் செறிந்த தயரதன், தனது புதல்வர்கடும் மருமக்களும் தனது திருவடிகளை நன்றாக வணங்கி உடன் வரவும், அரசினங்குமரர்களும் மற்றும் முனிவர் முதலியோரும் இடந்தொறும் சூழ்ந்து வரவும், மிதிலைப்பதியில் நீண்டகாலமாகவாடும் மக்கள் அனைவரும் (பிரிவாற்றாமையால்) மனம் உடைந்து, உயர் உடலைவிட்டு நீங்கும் துன்பம் எனத்தக்கதோர் துயராகிய வபெகடலை அடையவும் (மிதிலையினின்று அயோத்திக்குச்) செலுத்துவதொரு வழியிற் புகுந்தான்.

பு:—உயிர் பிரிந்தாலன்ன துன்பம் எய்தினர் எனவே, பழக்கம், குறுகிய கால அளவினதேனும், மிதிலைநகர்மக்கள் தயரதனிடத்தும் அவனைச் சார்ந்தோரிடத்தும் கொண்ட அன்பிற் ஆழம் நன்கு விளங்கும். துயரின் வன்மக் கடல் என்றதால், எளிதிற் கடத்தற்கரிய துன்பம் என்பது பெறப்படும். வன்மம் - வலி. “மார்பிற் - கரம் சென்றுற்ற வன்மத்தைக் கண்டும்” (யுத்த. அதிகாய. 228) என்பது காண்க. ()

இராமன் பிராட்டியொடும் தம்பியருடனும் செல்லுதல்

1352. முன்னேநெடு முடிமன்னவன்
 முறையிற்செல மிதிலை
 நன்மாநக ருறைவார்மன
 நனிபின்செல நடுவே

தன்னேர்புரை தருதம்பியர்
தழுவிச்செல மழைவாழ்
மின்னேபுரை யிடையாளோடு
மினிதேகினன் வீரன்.

முன்னே நெடு முடி மன்னவன்
முறையில் செல, மிதலை
நன் மா நகர் உறைவார் மனம்
நனி பின் செல, நடுவே
தன் நேர் புரைதரு தம்பியர்
தழுவிச் செல, மழை வாழ்
மின் நேர் புரை யிடையா னொடும்
இனிது ஏகினன் வீரன்.

பொ :—பெருமைமிக்க முடிபுனைந்த தயரதன் (தன் தலைமை தோன்ற) முன்னே முறைப்படி செல்லவும், அழகிய பெரிய மிதலைப்பதியில் வசிப்பவரது உள்ளம் தன்னைப் பெரிதும் தொடர்ந்து வரவும், தன்னை (எவ்வகையிலும்) பொருத்துமாறு ஒத்த தம்பிமார் தன்னைத் தழுவி வரவும், மேகத்தின்கண் தங்கியுள்ள மின்னலை யொத்த இடையினை யுடைய சிதாதேவியொடும், வீரனான இராமன் இனிதாகச் சென்றான்.

கு :—நகரத்தாரது நீளைவு முழுவதும் இராமன் மாட்டே யிருந்தது என்பது நன்மா நகர் உறைவார் மனம் நனிபின் செல என்பதனாற் பெற்றும். முன்னரே “நால்வரும் பொருவில் நான் மறையெனும் கடையினர்”, “மறைநான்கும் அனையார்கள்” என்ற இடங்களில் உடன் பிறந்தார்கள் நால்வரும் ஒரே தன்மையர் என்பது காட்டப்பட்டது. அக்கருத்துப் பற்றியே இவ்விடத்தும் “தன் நேர் புரைதரு தம்பியர்” என்றார். இச்செய்யுளின் கருத்தும் சந்தமும், கங்கைப் படலத்து “வேய்யோன் ஒளி” என்று தொடங்கும் செய்யுளுடன் ஒப்புநோக்கத்தக்கன. இங்கே “மின்னேர்புரை இடையான்” என்றார்; அங்கே “பொய்யோ எனும் இடையான்” என்றார்; மின்னல் பொய் என்ற இரண்டிற்கும் நீலைபெற்றின்மை யாவரும் அறிந்ததொன்றாகலின். (4)

தயரதன் கெட்ட நிமித்தங்கள் கண்டு நிற்பல்

1353. ஏகும்மள வையின்வந்தன
வலமும்மயி லிடமும்
காகம்முத லியமுந்திய
தடைசெய்வன கண்டான்
நாகம்மன னிடையிங்குள
திடையூறென நடவான்
மாகம்மணி யணிதேரோடு
நின்றானெறி வந்தான்.

ஏகும் அளவையின், வந்தன வலமும் மயில், இடமும்
காகம் முதலிய முந்திய தடை செய்வன கண்டான்,
நாகம் அனன், இடை இங்கு உளது இடையூறு என நடவான்,
மாகம் அணி அணி தேர் ஒடு நின்றான் நெறி வந்தான்.

பொ :—(இவ்வாறு) செல்லும் பொழுதில், மயில் முதலிய பல பறவைகள் (நல்ல குறியாக) வலப்புறமாக வந்தன. காகம் முதலிய சில பறவைகள் (தீய குறியாக) இடப்புறமாக வந்தனவாகி முற்பட்டுத் தடை செய்வனவற்றைப் பார்த்தவனாகிய, யானையை ஓத்த தயரதன், இந்நெறிக்கண் இடையூறு இருக்கின்றது என எண்ணி மேலே செல்லாதவனாய், வழியில் வந்தவன் ஆகாயத்தை அண்மி நின்ற அழகிய தேரோடும் நின்றாவிட்டான்.

கு :—கொடி வலமிருந்து இடமாதல் தீய நிமித்தம் என்பது. “கொடியிடமாப் போந்த குறை” (மதுரைக். 55) என்பது காண்க. மயில் வலமாதல் நல்ல நிமித்தம். 5)

நிமித்திகன் இடையூறு நிகழ்ந்து நீங்குமெனல்

1354. நின்றேநெறி யுணர்வானொரு
நினைவாளனை யழையா
நன்றோபழு துளதோநடு
வுரைநீநய மென்னக்

குன்றேபுரை தோளானெதிர்
புள்ளின்குறி கொள்வான்
இன்றேவரு மிடையூறது
நன்றாய்விடு மென்றான்.

நின்றே நெறி உணர்வான் ஒரு நினைவாளனை அழையா.
'நன்றோ? பழுது உளதோ? நடு உரை நீ நயம்' என்னக்,
குன்றே புரை தோளான் எதிர், புள்ளின் குறி கொள்வான்,
'இன்றே வரும் இடையூறு, அது நன்றாய்விடும்' என்றான்.

பொ :—(தயரதப் பேரரசன்) நின்று நீமித்தங்களின் (நன்மை திமைகளை) அறிபவனுடைய ஓர் ஆராய்ச்சியாளனை அழைத்து, (இந் நீமித்தங்களால் உண்டாகும் விளைவு) நல்லதோ அல்லது தீயதோ அதன் நயத்தை நீ உண்மையாகச் சொல் என்ன, மலையையே நிகர்த்த புயங்களைப்போல மன்னவன் முன்பாகப், பறவைகளின் நீமித்தங்களை அறிபவனுடைய அக் கணி "இப்பொழுதே தீங்கு நிகழும்; அஃது முடிவில் இனிதாக முடியும்" என்றான்.

கு :—நெறி - நீமித்தங்களின் நடைமுறை. நயம் நடு உரை நீ என்பதற்கு நீதியாக நடுநிலையினின்று கூறுவாயாக என்னுமாம். "நகலான நன்னய மென்னும் செருக்கு" (திருக்குறள் 860) என்னுமிடத்தில் நயம் நீதியெனப் பொருள்படுதல் காண்க. குன்றே என்பதில் உள்ள ஏகாரம் அவனது திண்ணிய தோள்கட்கு வேறு உவமையின்மையை விளக்கும். புள்ளின் நீமித்தங்கொள்வது தமிழ்நாட்டுப் பழைய வழக்கங்களில் ஒன்று. "நாளன்று போகிப் புள்ளிடை தட்ப" என்பது புறநானூறு (124). "புலரி விடியற் புள்ளோர்த்துக் கழிமின்" (மலைபடு. 448); "நாளும் புள்ளும் கேளா ஆக்கமொடு" (தகடூர்யாத்திரை). பரசுராமன் போரெழுச்சியான் நிகழ்விருக்கும் இடையூறும் அஃது இராமனது வெற்றியால் தீர்வதும் இங்கே குறிக்கப்பெற்றன. நீமித்தங்களின் நலன் தீங்குகளை வசிட்ட முனிவனே தயரதற்குரைத்ததாக முதலால் கூறும். பறவைகள் அச்சமுறும்படி கூவுகின்றன என்றும், விலங்குகள் மட்டும் வலமாகச் செல்கின்றன என்றும் மன்னன் கவன்று கூற, முனிவன் பறவைகள் கூவுவதால் ஓர் பயம் உண்டாகும் என்றும், விலங்குகள் தம்மை வலமாகச் சுற்றிச் செல்வதால் அந்தப் பயம் நீங்கிவிடும் என்றும் கூறினான் என்பது வான்மிகத்திற் கண்டது. (6)

பரசுராமனது வரவு (1355-1363)

1355. என்னும்மள வினில்வானக
மிருள்கீறிட வொளியாய்
மின்னும்படி புடைவீசிய
சடையான்மழு வுடையான்
பொன்னின்மலை வருகின்றது
போல்வானனல் கால்வான்
உன்னுந்தழல் விழியானுரு
மதிர்கின்றதொ ருரையான்.

என்னும் அளவினில், வானகம் இருள் கீறிட, ஒளியாய்
மின்னும்படி புடை வீசிய சடையான், மழு உடையான்,
பொன்னின் மலை வருகின்றது போல்வான், அனல் கால்வான்.
உன்னும் தழல் விழியான், உரும் அதிர்கின்றது ஓர் உரையான்.

பொ:—என்று (நிமித்திகன்) சொல்லும் அளவில், ஆகாயத்தி
பரந்த இருள் சிதைந்து நீங்கும்படி ஒளியாக விளங்குமாறு
பக்கங்களில் விரிந்த சடையையுடையவனும், மழு என்ற கோட
யைத் தாங்கியவனும், பொன்மலை வருவது போன்று காண
படுபவனும், வெப்பம் வீசுகின்ற (உடலை) உடையவனும் (கண்ட
வர் யாரும் இஃது என் என்று திகைத்துக்) கருதுமாறு
(நெருப்பை உமிழ்கின்ற) கண்களையுடையவனும், இடியொத்த
முழங்கும் உவமையிறந்த (கடுஞ்) சொல்லையுடையவனும்.

கு:—என்னும் அளவினில் என்ற தொடர், 1363-வது
செய்யுட்கண் ‘மழுவாளவன் வந்தான்’ என்ற தொடருடன்
இயையும். பரசுராமனது கடுஞ் சினத்தொடு கூடிய தோட
றத்தை அறிவித்தற்குச் சடைவீசதலும், அனல் உமிழ்தலும்
தழல்விழித்தலும், உரையதிர்ச்சியும் கூறப்பட்டன. இடத்திற்கு
ஏற்ற செய்யுட் சந்தழும் அறிந்து மகிழ்த்தக்கது. (7.

1356. கம்பித்தலை யெறிநீருறு
கலமொத்துல குலையத்
தம்பித்துயர் திசையாணக
டளரக்கடல் சலியா

வெம்பித்திரி தரவானவர்
 வெருவுற்றிரி தரவோர்
 செம்பொற்சிலை தெறியாவயின்
 முகவாளிக டெரிவான்.

கம்பித்து அலை எறி நீர் உறு கலம் ஒத்து உலகு உலையத்
 தம்பித்து, உயர் திசை யானைகள் தளரக், கடல் சலியா
 வெம்பித் திரிதர, வானவர் வெரு உற்று இரிதர, ஓர்
 செம் பொன் சிலை தெறியா, அயில் முக வாளிகள் தெரிவான்.

பொ:—அலைவீசுகின்ற கடல் நீரில் சிக்கிய மரக்கலத்தை
 யொத்து, உலகில் உள்ள (இயங்குதினை நிலைத்தினைப் பொருள்
 கள்) நடுநடுங்கி நிலைகுலையவும், உயரமான எட்டுத் திசை
 களிலும் நிற்கும் யானைகள் (அச்சத்தால் அசைவற்று நின்று)
 தளர்ச்சியுறவும், கடல் கொந்தளித்துக் கொதித்துக் கரை
 புரளவும், தேவர்கள் அஞ்சி ஆடம் பெயரவும், ஓர் செந்நீரமான
 பொன் வில்லை (வளைத்து நானோற்றித்) தெறித்துக்கூரிய நுனியை
 யுடைய அம்புகளைத் தேர்ந்தெடுப்பவனும்.

கு:—பரசுராமன் வில்லின் காணாத் தெறித்த அளவில்
 நிகழ்ந்த விண்ணுலக மண்ணுலக நிகழ்ச்சிகள் முதல் மூன்றடி
 களிற் கூறப்பெற்றுள்ளன. கலம் என்ற பலபொருளொரு
 சொல் இங்கே மரக்கலத்தைக் குறித்தது; “கேடு நீரார் காமக்
 கலன்” (திருக்குறள். 605) என்ற ஆடத்து அழியும் தன்மையர்
 விரும்பியேறும் மரக்கலம் என்றது காண்க. (8)

1357. விண்கீழுற வென்றோபடி
 மேல்கீழுற வென்றோ
 எண்கீறிய வுயிர்யாவையும்
 யமன்வாயிட வென்றோ
 புண்கீறிய குருதிப்புனல்
 பொழிகின்றன புரையக்
 கண்கீறிய கனலான்முனி
 வியாதென்றயல் கருத.

‘விண் கீழ் உற என்றோ? படி மேல் கீழ் உற என்றோ?
 எண் கீறிய உயிர் யாவையும் யமன் வாய் இட என்றோ?
 புண் கீறிய குருதிப் புனல் பொழிகின்றன புரையக்,
 கண் கீறிய கனலான் முனிவு யாது?’ என்று அயல் கருத.

பொ :—புண்ணைக் கிழித்து வெளிவரும் உதிர நீர் பொழிவதை :
ஒக்கும்படி, கண்ணைக் கிழித்து வெளிப்பட்ட தீயுடன் கூடியவன் :
வெகுளிக்குக் காரணம், ஆகாயம் பூமியில் வந்து படியவென் :
தானே, பூமி தலைகீழாக வேண்டும் என்றோ, எண்ணினையு :
கிழித்து எழுந்த (எண்ணிற்கடங்காத) உலகத்துயிர்கள் அனை :
தையும் யமனது வாயில் இடவென்று நினைந்தோ, அல்லது வே :
எதுவோ என்று அயலில் உள்ளவர் யாவரும் நினையவும்.

ரு :—படி மேல் கீழ் உற என்பதற்குப் பூமி, மேல் உலகி
சென்று பொருந்தவோ, அல்லது கீழேயுள்ள பாதலத்துச் சென் :
பொருந்தவோ என்றும் பொருள் கூறலாம். விண்ணுலக
பாதலத்திற் படியவும் பூமியின்மீது பாதலம் வந்து பொருந்தவு
என்றும் கொள்ளலாம். பரசுராமனது வெகுளியால் மூவுலகு
நிலைகுலைந்த செய்தியைக் கூறுவது இச்செய்யுள். (உ)

1358. போரின்மிசை யெழுகின்றதொர்
மழுவின் சிகை புகையத்
தேரின்மிசை மலைசூழ்வரு
கதிருந்திசை திரிய
நீரின்மிசை வடவைக்கன
னெடுவா னுறமுடுகிப்
பாரின்மிசை வருகின்றதொர்
படிவெஞ்சுடர் படர.

போரின் மிசை எழுகின்றது ஓர் மழுவின் சிகை புகையத்
தேரின் மிசை மலை சூழ்வரு கதிரும் திசை திரிய,
நீரின் மிசை வடவைக்கனல் நெடுவான் உற முடுகிப்,
பாரின் மிசை வருகின்றது ஓர், படி வெம் சுடர் படர.

பொ :—போரின்கண் தலையுயர்த்தும் ஒப்பற்ற மழுவினது தலை
புகையவும், தேர்மீதமர்ந்து மேருமலையைச் சுற்றிவரும் சூரியனுட
(தனது வெய்யதன்மையை நோக்கித்) தான் செல்லும் திக்
மாறிச் செல்லவும், கடலிடத்துள்ள வடவைத் தீயானது பரந்
ஆகாயத்தைத் தீண்டும்படி விரைந்து பூமிமேல் வருகின்
ஒப்பற்ற விதமாகத் (தன் மேனியின்) வெவ்விய ஒளி பரவவும்.

ரு :—வடவை - பெண் குதிரை முகவடிவாகக் கடலிடை
யுள்ளதென்றும், அதன் வாயினின்றும் எழும் தீயால் உலக
யுகமுடிவில் அழியும் என்றும், புராணங்கள் கூறும். மழு

எரியீட்டியுமாம். தீயின் கொழுந்தைச் சிகையென்று கூறுதல் மரபு. “ஊழித்தீப் படர்ந்துடற்றுபு சிகையும்” (கல்லா. கணபதி துதி.) (10)

1359. பாழிப்புய முயர்திக்கிடை
யடையப்புடை படரச்
சூழிச்சடை முடிவிண்டோட
வயல்வெண்மதி தோற்ற
ஆழிப்புன லெரிகானில
மாகாயழு மழியும்
ஊழிக்கடை முடிவிற்தீ
யுமைகேள்வனை யொப்ப.

பாழிப் புயம் உயர் திக்கு இடை அடையப் புடை படர் அச்
சூழிச் சடை முடி வின் தொட, அயல் வெண்மதி தோற்ற,
ஆழிப் புனல் எரி கால் நிலம் ஆகாயமும் அழியும்
ஊழிக் கடை முடிவில் தீரி உமை கேள்வனை ஒப்ப.

பொ:—வன்மை செறித்த தோள்கள், உயர்த்த திசைகளின் எல்லைகளிலே சென்று அடையவும், பக்கங்களிற் பரவும் அச் சடையுடன் கூடிய மயிர்முடியினது உச்சி ஆகாயத்தை அளாவவும், வெண்ணிறமுள்ள சந்திரன் முடியின் அருகிலே தோற்றவும், கடல் வடிவமான நீரும், தீயும், காற்றும், பூமியும் வீண்ணும் (என்னும் ஐம்பெரும் பூதங்களும்) அழியக்கூடிய ஊழிக் காலத்தின் இறுதியில் நடம்புரிகின்ற உமையாள் மணை னை உருத்திரனை ஒத்து விளங்கவும்.

கு:—சூழி - உச்சி எனக்கொண்டு சடைமுடிச் சூழி என இயைக்க. பூதங்களை முறைபிறழ்க் கூறியது செய்யுளாதலின் என்க. ஒன்றில் ஒன்று தோன்றிய வகையில், வின் கால் அனல் புனல் மண் என்பதே முறை. ஊழி முடிவில் சிவபிரான் பவிரிக்கூத்தாடுவதாக நூல்கள் கூறும். “பெருங்கடன் மூடிப் பிரளயங் கொண்டு பிரமனும் போய், இருங்கடன் மூடியிறக்கு மிறந்தான் களேபரமும், கருங்கடல் வண்ணன் களேபரமும் கொண்டு கங்காளராய், வருங்கடல் மீளரின் நெம்மிடை நல்வினை வாசிக்குமே” (திருமுறை. 4. பதி.113, 7) என்ற விடத்து மேற் குறித்த ஊழிக்கடை முடிவு கூறப்படுதல் காண்க. “திண்டோள் வீட்டெரி யாடலுக்கந்தாய் நீயே” என்பதும் (திருமுறை 6, 38, 10),

“பாற்றிருமேனிக் களவீசனும் பவுரி கொண்டே” என்பதும்
(திருக்கருவைக். கவித். அந்.) நோக்கத்தகும். (11)

1360. அயிர் துற்றிய கடன்மாநில
மடையத்தனி படரும்
செயிர்சுற்றிய படையானடன்
மறமன்னவர் திலகன்
உயிருற்றதொர் மரமாமென
வோராயிர முயர்தோள்
வயிரப்பிணை துணியத்தொடு
வடிவாய்மழு வடையான்.

அயிர் துற்றிய கடல் மா நிலம் அடையத் தனி படரும்
செயிர் சுற்றிய படையான், அடல் மற மன்னவர் திலகன்,
உயிர் உற்றது ஓர் மரம் ஆம் என, ஓர் ஆயிரம் உயர் தோள்
வயிரப் பிணை துணியத் தொடு வடிவாய் மழு உடையான்.

பொ:—மணல்செறிந்த கடல் (சூழ்ந்த) பெரிய நிலவுலகம்
முழுவதும், தனித்துப் பரவும் தன்மையுள்ள, வலிமைமிக்க
சேனையை உடையவனும், வீரம் மிக்க அரசர்கட்குத் திலகம்
போன்றவனுமான (கார்த்தவிரியார்ச்சுனன்) உயிருடன் கூடிய
தொரு மரம் போன்று நிற்க, (அவ்வருச்சுனனது) ஒப்பற்ற
ஆயிரம் என்ற எண்ணிக்கையையுடைய உயர்ந்த புயங்களாகிய,
வயிரம் செறிந்த கிளைகள் எல்லாம் வெட்டுப்படுமாறு எடுத்த
கூர்மையான துணியையுடைய பரசு (என்ற போர்க்கருவியை)
உடையவனும்.

கு:—கார்த்தவிரியன் இராவணனை வென்றவன். இவன்
பரசுராமனாற் கொல்லப்பட்டான். வன்மை செறிந்த மூங்கில்
போன்ற ஓராயிரம் உயர் தோள்கள் எனினுமாம். துறுதல் -
அடர்தல். “துறுமலர் அவிழ் குழலாய்” என்பது சிலப்பதி
காரம் (7.42). (12)

1361. நிருபர்க்கொரு பழிபற்றிட
நிலமன்னவர் குலமும்
கருவற்றிட மழுவார்கொடு
களைகட்டுயிர் கவரா

இருபத்தொரு படிகாலெழு
கடலொத்தலை யெறியும்
குருதிக்குரை புனலிற்புக
முழுகித்தனி குடைவான்.

நிருபர்க்கு ஒரு பழி பற்றிட, நில மன்னவர் குலமும்
கரு அற்றிட, மழு வாள் கொடு களைகட்டு, உயிர் கவரா,
இருபத்தொருபடிகால், எழு கடல் ஒத்து அலை எறியும்
குருதிக்குரை புனலில் புக முழுகித் தனி குடைவான்.

பொ:—(தன் தந்தையைக் கொன்ற) ஒரு பழி அரசர்க்குப்
பொருந்த, (அதனால்) இருபத்தொரு தலைமுறை மழுவாயுதத்
தால் உலகில் உள்ள அரசரது குலமும் கருவறும்படி களை
களைந்து, (அவர்களது) உயிரை வாங்கி (ப்போங்கி) எழுகின்ற
கடலைப்போன்று அலை வீசுகின்ற (அவரது) உதிரமாகிய ஒலிக்
கின்ற நீரில் அமிழக் குளித்துத் தனியே நீராடியவனும்.

கு:—இச்செய்யுளிற் பரசுராமன் அரசர்குலத்தின்மீது
கொண்ட சிற்றம் கூறப்பட்டது. கார்த்தவிரிமனைப் பரசுராமன்
கொல்ல, முன்னவன் மக்கள் பழிக்குப் பழி வாங்கக் கருதிப் பின்
னவனது தந்தையாகிய ஐமதக்கினையைக் கொன்றனர் என்றும்,
அதுகண்டு பொருது பரசுராமன் 21 தலைமுறை அரசர் வழியைக்
கருவறுத்தான் என்றும் பாகவதம் கூறும். சமதக்கினி முனி
வரைக் கொன்றவர் அரசர் ஆகின், நிருபர்க்கே அச்செயல்
பெரும் பழியாக விளைந்ததென்க. பயிர் னெகு விளைதற்குக் களை
யெடுத்தல் வேண்டப்படும். அதுபோன்று, அந்நெறியின் வளர்ச்
சிக்கு இடையூறு விளைப்பவர்களைக் கோதல் அநமாகலின் “களை
கட்டு” என்றார். “கொலையிற் கொடியாரை வேந்தொறுத்தல்
பைங்கூழ் களைகட்டதெனடுநேர்” என்பது சூறன் (550); எழு
கடல்-எழு கடலுமாம். இனிக் கால் எழு கடல் என்று கூட்டிக்
காற்றால் கொந்தளிக்கின்ற கடல் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம்.
படிகால்-தலைமுறை. “ஏழேழ்ப்படிகால் எமையாண்ட பெம்மான்”
என்பது தேவாரம் (1086-9). (13)

1362. கமையொப்பதொர் தவமுஞ்சுடு
கனலொப்பதொர் சினமும்
சமையப்பெரி துடையானெதிர்
தள்ளுற்றிடை தளரும்

அமையத்துயர் பறவைக்கினி
தாரும்வகை சீருச்
சிமையக்கிரி யுருவத்தனி
வடிவாளிக டெரிவான்.

கமை ஒப்பது ஓர் தவமும், சுடு கனல் ஒப்பது ஓர் சினமும்,
சமையப் பெரிது உடையான் எதிர் தள்ளுற்று, இடை தளரும்
அமையத்து, உயர் பறவைக்கு இனிது ஆறு ஆம் வகை சீருச்
சிமையக் கிரி உருவத் தனி வடி வாளிகள் தெரிவான்.

பொ:—பொறுமை போல விளங்கும் ஒப்பற்ற தவத்தையும்,
சுடுகின்ற தீயை ஒப்பதாகிய சினத்தையும், பொருந்தப் பெரிதும்
உடையானும் (மானச வாவிக்குச் செல்லுங்கால்) எதிரே (பறக்
கும் வழியை இடையில்) தவிர்த்து தளர்ச்சியுற்ற பொழுதில்,
(பறவைகளில்) உயர்ந்த (அன்னப்) பறவைகள் வருத்தமின்றிச்
செல்லும் வழியாகும்படி வெகுண்டு, சிகரத்தையுடைய குருகுக்
கிரியை ஊடுருவும்படி, ஒப்பற்ற கூரிய அம்புகளைத் தெரிந்து எய்ய
வல்லானும்.

பு:—பரசுராமனும் முருகவேளும் சிவபெருமானிடம் போர்க்
கருவிப் பயிற்சிபெறும்போது, அவர்களிருவரது வில்லாற்றலின்
உயர்வுதாழ்வை அறியவேண்டிக் குருகுக்குணைச் சுட்டிக்காட்டி,
அதைத் துளைக்கும்படி சிவன் ஏவ, முருகன் துளைக்க முடியாமற்
பின்னிடப் பரசுராமன் துளைத்தனன் என்றும், அம்மலையின்
தென்பாலிருந்த அன்னப்பறவைகள், அவைகள் தங்கும் தாமரை
மலர்கள் மழை பனிக் காலங்களில் அழியும்பொழுதில், அவ்விடங்
களை நீத்துக், குருகுக் குன்றில் பரசுராமன் துளைத்ததனால் உண்
டாக்கப்பட்ட துளைவழியே பறந்துசென்று, இமயமலைப்புறத்து
மானதவாவியை யடைந்து, சில காலம் தங்கித் திரும்புவதுண்
டென்றும் புராணம் கூறும். இனி முன்னிரண்டடிக்குத் தவத்
தையும் சினத்தையும் உடைய சிவபிரான் எதிர்—குருகுக்கிரியைத்
துளைத்தவன் என வரலாற்றுக்கியையப் பொருள் கூறலுமாம்.
பரசுராமனது புகழ்மிக்க இச்செயல் முதலூலிற் குறிக்கப்பெற
வில்லை. “உற்றநோய் நோன்றல் உயிர்க்குறுகண் செய்யாமை
அற்றே தவத்திற் குரு” என்ற குறள். (261) இங்கு ஒப்புநோக்கத்
தகும்.

(14)

இப்பாடலின் கீழ் 2 என்னும் குறியீட்டுச் சுவடியில் காணப்
படும் பாடல்:

1362(a) கயிலைக்கிரி தனைமூடிய வன்றிற்கிரி கந்தன்
அயிலைப்புக விடர்விட்டது போலேழ்வழி யாகச்
சயிலத்துகை படவெய்தனை வயிறெற்றிய வதனால்
முயலுற்றவர் நிருபக்குல மூவேழ்முறை முடித்தான்.

1363. சையம்புக நிமிரக்கட
தழுவும்படி சமைவான்
மையின்னுயர் மலைநூறிய
மழுவாளவன் வந்தான்
ஐயன்றனை யரிதிற்றரு
மரசன்னது கண்டான்
வெய்யன்வர நிபமென்னைகொ
லெனவெய்துறு மேல்வை.

சையம் புக, நிமிர் அக்கடல் தழுவும்படி சமைவான்,
மையின் உயர் மலை நூறிய மழுவாளவன் வந்தான்;
ஐயன் தனை அரிதில் தரும் அரசன், அது கண்டான்,
'வெய்யன் வர நிபம் என்னை கொல்?' என வெய்துறும் ஏல்வை.

பொ:—மலைகள் (அழுத்திப்) புக, (அத்தப் பள்ளத்தில்)
பொங்கிய அக்கடல்நீர் பொருந்தும்படி, (மிதித்து நடப்பதில்)
பொருந்தியவனாகி (-நடப்பவனாகி) மேகங்கள் படியும்படி உயர்ந்த
குருகுக்கிரியைப் பிளந்த, பரசுப்படையினைப்புகைய பரசுராமன்
(தயரதன் முதலியவர்கட்கு முன்பு) வந்து சேர்ந்தான். அழகனும்
யாவர்க்கும் தலைவனுமான இராமனை அருமையாகப் பெற்ற
அரசனான தயரதன், அவ்வாறு அவன் வருவதைக் கண்டு,
கொடியவனான இவன் (இவ்விடம் இப்பொழுது) வரக் காரணம்
என்னை என்று கருதிக் கொடிய மனவேதனை அடையும்பொழுதில்.

கு:—பரசுராமன் சிற்ற மிகுதியால் தான் பெயர்க்கும்போது
மலைகள் கிழறக் கடல் மேலேழும் என்றார். இரணியனைப்பற்றிக்
கூறும்போது “பெயருமேற் பெரும் பூதங்களைந்தோடும் பெயரும்”
(இரணியன். 13); “பேரடா நின்ற தானோ டிலகெலாம்
பெயரப் பேர்வான்” (இரணியன். 129) என்றமை காண்க.
மழுவாளன் - மழுவை ஆள்பவன் எனினுமாம். (15)

பரசுராமனை இராமன் யாரெனக் கருதல்

1364. பொங்கும்படை யிரியக்கிளர்
புருவங்கடை நெரிய
வெங்கண்பொறி சிதறக்கடி
துருமேறென விடையாச்
சிங்கம்மென வுயர்தேர்வரு
குமரன்னெதிர் சென்றான்
அங்கண்ணழ கனுமிங்கிவ
ஹரோவெனு மளவில்.

பொங்கும் படை இரியக், கிளர் புருவம் கடை நெரிய,
வெம் கண் பொறி சிதறக், கடிது உருமேறு என விடையாச்
சிங்கம் என, உயர் தேர் வரு குமரன் எதிர் சென்றான் ;
அங்கண் அழகனும், 'இங்கு இவன் ஆரோ?' எனும் அளவில்

பொ:—(தயரதனது) மிகுதியாக நிறைந்து வீளங்கும் சேனை
கள் அஞ்சி ஓடும்படி, (பரசுராமனது) வீளங்குகின்ற புருவத்தின்
கடை (சினத்தால்) வளையவும், கடுமையான கண்களிலிருந்து தீப்
பொறி சிதறவும், விரைந்து, இடியேறு போன்று பெருஞ் சினம்
கொண்டு, சிங்கம் போன்று உயர்ந்த தேரில் வருகின்ற இராம
பிரானுக்கு எதிரே சென்றான் (பரசுராமன்). அழகிய கண்களை
யுடைய அழகனான இராமனும் 'இவன் யாரோ?' எனக்
கருதும் அளவில்.

கு:—பொறி தீப்பொறி என்பது வெங்கண் என்றதனைப்
பெறப்படும். நெரிதல் - வளைதல்; "புருவம் நெரிந்தேற"
(பெரியாழ். 3, 6, 2). விடைத்தல் - பெருஞ்சினம் கொள்ளுதல்;
"விடைத்துவரும் இலங்கைக் கோன்" (தேவா. 159, 10)
என்றது காண்க.

(16)

தயரதன் வணங்குதல்

1365. அரைசன்னவ னிடைவந்தினி
தாராதனை புரிவான்
விரைசெய்முடி படிமேலுற
வடிமேலுற விழலும்

கரைசென்றில னனையானெடு
முடிவின்கனல் கால்வான்
முரைசின்குரல் படவீரன
தெதிர்நின்றிவை மொழிவான்.

அரைசன், அவன் இடை வந்து இனிது
ஆராதனை புரிவான்,
விரைசெய் முடி படி மேல் உற
அடி மேல் உற விழலும்,
கரை சென்றிலன், அனையான் நெடு
முடிவின் கனல் கால்வான்,
முரைசின் குரல் பட, வீரனது
எதிர் நின்று இவை மொழிவான்.

மோ :— (தயரத) மன்னன் அப் பரசுராமனிடம் வந்து, இனிமையாக அவனுக்கு அதிதிபூசை புரிந்து, நறுமணம் கமழும் தலை பூமியிற் பொருந்துமாறு (அப் பரசுராமனது) திருவடிகளிலே வீழ்ந்து வணங்கிய அளவிலும், அப்பரசுராமன் (தனது சிற்றமாகிய கரிய கடலுக்கு) ஓர் எல்லை காணாதவனாய், (யுகத்தின்) முடிவில் எழும் வடவைத் தீயை வெளியிடுபவனாய், முரசினது அதிர்வுக்கு ஒப்பான குரல் ஒலி உண்டாக, வீரனான இராமபிரான் முன்னின்று பின்வரும் வார்த்தைகளைக் கூறலானான்.

சு :—தயரதன் பரசுராமனது சிற்றத்தைத் தணிக்கும் பொருட்டு அவனை வழிபடுவானாய் அவனது அடியில் வீழ, அப் பொழுதும் அப்பரசுராமன் சினம் தணியாது இராமனை கோக்கிக் கூறலாயினன் என்க. கரை என்றதற்கேற்பச் சினம் கடலாகக் கூறப்பட்டது. நெடுமுடிவின் கனல் - உலகை ஊழியின் அழிக்கும் வடவைத்தி.

(17)

இராமனிடம் பரசுராமன் கூறியது

1366. இற்றோடிய சிலையின்றிற
மறிவென்னினி யானான்
பொற்றோள்வலி நிலைசோதனை
புரிவானசை யுடையேன்

செற்றோடிய திரடோளுறு
 தினவுஞ்சிறி துடையேன்
 மற்றோர்பொரு ளிலையிங்கிதென்
 வரவென்றன னுரவோன்.

‘இற்று ஓடிய சிலையின் திறம்
 அறிவென்; இனி, யான் உன்
 பொன் தோள் வலி நிலை சோதனை
 புரிவான் நசை உடையேன்,
 செற்று ஓடிய திரள் தோள் உறு
 தினவும் சிறிது உடையேன்,
 மற்று ஓர் பொருள் இலை, இங்கு இது என்
 வரவு என்றனன் உரவோன்.

பொ :—வலி மிக்கவனுன பரசுராமன், ‘உனது (புயவலியால்)
 ஓடிந்து விழுந்த வில்லின் தன்மை (அது முன்பே உடைந்திருந்த
 செய்தியை யான்) அறிவேன். இனி உனது அழகிய புயத்தின்
 வலிநிலையை அறிந்து காணும் விருப்புடையேன், (பகைவரைப்)
 பகைத்து நிமிர்ந்த (எனது) திரண்ட தோளில் (போர் விழையும்)
 தினவும் சிறிதுடையேன். இவ்விடத்து என் வரவுக்குக் காரணம்
 இதுவேயாம். வேறு ஒரு பொருளில்லை’ என்றான்.

ரு :—இற்று - ஓடிந்து; “எடுத்தது கண்டனர் இற்றது கேட்
 டார்” (கார்முகப். 34) (18)

தயரதன் அபயம் வேண்டுதல் (1367-1371)

1367. அவனன்னது பகரும்மள
 வையின்மன்னவ நயர்வான்
 புவனம்முழு வதும்வென்றொரு
 முனிவற்கருள் புரிவாய்
 சிவனும்மய நரியும்மலர்
 சிறுமானிடர் பொருளோ
 இவனும்மென துயிரும்முன
 தபயம்மினி யென்றான்.

அவன் அன்னது பகரும் அளவையின்,
 மன்னவன் அயர்வான்,
 ‘புவனம் முழுவதும் வென்று ஒரு
 முனிவற்கு அருள் புரிவாய்
 சிவனும் அயன் அரியும் அலர்,
 சிறு மானிடர் பொருளோ?
 இவனும், எனது உயிரும் உனது
 அபயம் இனி’ என்றான்.

பொ:—அந்தப் பரசுராமன் அச்சொற்களைச் சொல்லும் அளவிலே தயரதன் மனம் சலித்துப் (பரசுராமனை நோக்கிப்) பூவுலகம் முழுவதும் வெற்றிகொண்டு (கைப்பற்றி) ஒப்பற்ற காசிப முனிவற்கு (த்தந்து) அருள் செய்தவனே! சிவனும் பிரமனும், திருமாலும் அல்லாத சிறிய மனிதர்கள் உனக்கு ஒரு பொருட்டோ? இனி இந்த இராமனும், எனதுயிரும் உன்னுற் காக்கப்பட வேண்டிய பொருள்கள் ஆகும் என்றான்.

ரு:—தனது உயிரை முன்னர்க் கூறுது, தனது உயிரினும் சிறந்தவன் இராமன் ஆகலின், அவனை, “இவன்” எனச் சுட்டித் தன்னுயிர் போன்ற அவனுக்கு ஏதம் நிகழின் தான் உய்யக் கூடாமையின், தனதுயிரும் என்று பிற்கூறினான். காசிபர்க்கு நிலமீந்த வரலாறு முன்னும் கூறப்பட்டது. இனிச் சிவனும் அயன் அரியுமே உனக்கோர் பொருளல்லர். அவ்வாறெனின் இச்சிறு மானிடர் பொருளோ என்றும், இவர்கள் நீ பொருளாகக் கருத்ததக்க சிவன் முதலியோரல்லர் சிறுமானிடர் என்றும், பொருள் கொள்ளலாம். அபயம் என்ற வடசொல் அடைக்கலம் என்று பொருள்படும். பரசுராமன் திருமாவின் ஒரு கூறாக இருந்தும், திருமால் அவற்கு நிகராகான் என்றது, புகழ்தல் பற்றி வந்தது. அயர்வான் - தளர்பவனாய், முற்றெச்சம். அயர்வான் - தளர்வினால் என்றும் கொள்ளலாம். அப்பொழுது அயர்வான் அபயம் என்றான் என முடியும். அழிப்புத் தொழிற்குரியவர் ஆகலின் சிவனை முற்கூறினார். பேராற்றல் சான்ற தயரதன் இவ்விடம் பணிந்ததற்குக் காரணம் ஆண்மைக் குறைவன்று, தன் தனயன்மீது உள்ள அன்பேயாகும்.

1368. விளிவார்விளி வதுதிவினை
 விழைவாருழை யன்றோ
 களியாலிவ னயர்கின்றன
 வுளவோகன லுமிழும்
 ஒளிவாய்மழு வுடையாய்பொர
 வுரியாரிடை யல்லால்
 எளியாரிடை வலியார்வலி
 யென்னோகுவ தென்றான்.

“விளிவார் விளிவது தீவினை விழைவார் உழை அன்றோ?
 களியால் இவன் அயர்கின்றன உளவோ? கனல் உமிழும்
 ஒளிவாய் மழு உடையாய்! பொர உரியார் இடை அல்லால்
 எளியார் இடை வலியார் வலி என் ஆகுவது?” என்றான்.

பொ:—‘நெருப்பைக் காலுகின்ற ஒளி அமைந்த மழுப்படை
 யைத் தாங்கியவனே! சினங்கொள்வார் சினங்கொள்வது தீவினை
களை விரும்புவோரிட மல்லவோ? இந்த இராமன் (செல்வம்
கல்வி முதலியவற்றைப் பெருமிதம் கொண்டு) அக்களிப்பினால்
அறிவு தளர்ந்து நின்றபால் செய்த தீங்கு உளவோ? பொருதற்
குரிய வன்மை வாய்ந்தவரிட மன்றி, (ஆற்றலில்லாத) எளியவ
ரிடம், வன்மை வாய்ந்தவரது வலிமை என்ன பயனுடைத்து?
 என்று தயரதன் (பரசுராமனை நோக்கிக்) கூறினான்.

கு:—எளியாரை வலியார் ஒறுப்பது புகழைத்தராத செயல்
 என்பது கருத்து. “மாறன்மையின் மறம்வாடுமென் றினை
 யோரையு மெறியான்” (சிந்தா. 2261) என்ற இடத்தில் சிறந்த
 வீரனது செயல்குறிக்கப்பட்டது காண்க. “மறனிழுக்காமானம்”
 (திருக்குறள். 384) என்றது காண்க. கனல் உமிழ்கின்ற ஒளி
 பொருந்திய வாய் அல்லது முனை எனினுமாம். (20)

1369. நனிமாதவ முடையாயிது
 பிடிநீயென நல்கும்
 தனிநாயக முலகேழையு
 முடையாயிது தவிராய்
 பனிவார்கடல் புடைகுழ்ப்படி
 நரபாலரை யருளா
 முனிவாறினை முனிகின்றது
 முறையோவென மொழியா.

“நனி மாதவம் உடையாய்! இது பிடி நீ’ என நல்கும்
தனி நாயகம் உலகு ஏழையும் உடையாய்! இது தவிராய்;
பனி வார் கடல் புடை சூழ் படி நரபாலரை அருளா,
முனிவு ஆறினே, முனிகின்றது முறையோ?” என மொழியா-

பொ:—“மிக்க பெருந்தவத்தை உடையவனே! இதை ஏற்றுக்
கொள்’ என்று வழங்கிய உலகம் ஏழையும், (பொதுச்
சொலின்று அரசு புரியும்) உரிமையைப் பெற்றவனே! (எம்மை
அழித்தலாகிய) இச் செயலை நீக்கியருளாய். தண்ணிய நீண்ட
கடலினால் (நான்கு புறமும்) சூழப்பட்டுள்ள, நிலவுகில் வாழ்கின்ற
அரசர்பாற் கருணை காட்டி, (முன் அரசர் மீது நீ கொண்ட சினம்
தணிந்தாய். (அத்தகைய நீ) மீட்டும் சிற்றங் கொள்வது முறை
யாகுமோ?” என்று (மற்றும் சில சொற்களைத் தயரதன்) கூறு
லானான்.

சூ:—நனி மாதவம் உடையாய் என விளித்தது காசிப முனி
வரை; பரசுராமனை விளித்ததாகக் கூறினுமாம். ஈற்றடி முற்று
மோனை. (21)

1370. புறநின்றவ ரிகழும்படி

நடுவின்றலை புணராத்
திறனின்றுயர் வலியென்பதொ
ரறிவின்றரு செயலோ
அறனின்றத னிலைநின்றுயர்
புகழொன்றுவ தன்றோ
மறனென்பது மறவோயிது
வலியென்பது வலியோ.

‘புறம் நின்றவர் இகழும்படி
நடுவின்தலை புணராத்
திறன் நின்று உயர் வலி என்பது ஒர்
அறிவின் தரு செயலோ?
அறன் நின்றதன் நிலை நின்று உயர்
புகழ் ஒன்றுவது அன்றோ
மறன் என்பது? மறவோய்! இது
வலி என்பது வலியோ?’

பொ:—வீரம் செறிந்தவனே! அருகில் நிற்பவர் இகழும்படி நடுவுநிலையிற் பொருந்தாதவகையிற் பொருந்தி உயர்கின்ற வனென்பது, ஓர் அறிவினற்றரப்பட்ட செயலாகுமோ? (ஆகாது) வன்மை என்று புகழ்ந்துரைக்கப்படுவது, (உலகில்) நிலைபெறுடையதான அறநெறியினது நிலைமையிலே நின்று சிறந்த புகழுடன் பொருந்துவதன்றோ? (அவ்வாறிருக்க நீ செய்யப் புக்க) இது வலிமை என்று கூறப்படுவதாகிய உண்மை வலியாகுமோ? (என்றான் தயரதன்).

சு:—பிறர் இகழும்படி நடுநிலை தவறி எம்மை எதிர்ப்பது அறிவிற்குப் பொருந்துவதன்று. அறநெறி வழுவாது, பகைவரை வென்று பெற்ற புகழ்தான் வீரத்தான் எய்தும் புகழ். ஆதலின் நெறிதவறி நீ எங்களிடம் காட்ட எழுந்த பலம் உண்மையான பலம் அன்று என்பது இச் செய்யுளின் கருத்து. (22).

1371. சலத்தோடியை விலனென்மக
 னனையானுயிர் தபுமேல்
 உலத்தோடெதிர் தோளாயென
 துறவோடுயி ருசுவேன்
 நிலத்தோடுயர் கதிர்வானுற
 நெடியாயுன தடியேன்
 குலத்தோடற முடியேலிது
 குறைகொண்டன நென்றான்.

‘சலத்தோடு இயைவு இலன் என் மகன்;
 அனையான் உயிர் தபுமேல்,
 உலத்தோடு எதிர் தோளாய்! எனது
 உறவோடு உயிர் உசுவேன்
 நிலத்தோடு, உயர் கதிர்வான் உற;
 நெடியாய்! உனது அடியேன்
 குலத்தோடு அற முடியேல்; இது
 குறை கொண்டனன்! என்றான்.

பொ:—‘என் மகன் உன்பாற் பகைமையொடும் கூடினவன் அல்லன். அத்தகையானது உயிர் நீங்குமானால், (திரண்ட) கற்றாணோடு மாறுபடும் புயத்தாய்! நான் என் உறவினரோடும், என் நாட்டாருடனும், உயர்ந்த ஒளி பொருந்திய விண்ணுலகை அடையும்படி உயிர்விடுவேன். உனது அடியவனாகிய யான் எனது

குலத்தோடழியும்படி, இறுதி செய்து விடாதே. இவ்வேண்டு கோளை உன்பால் விண்ணப்பித்துக்கொண்டேன்' என்று தயரதன் கூறினான்.

கு:—தபுதல் - இறத்தல்.

(23)

தயரதன் மனம் வெம்புதல்

1372. என்னாவடி விழுவானையு
மிகழாவெரி விழியாப்
பொன்னூர்கலை யணிவானெதிர்
புகுவானிலை யுணராத்
தன்னாலொரு செயலின்மையை
நினையாவுயிர் தளரா
மின்னாலயர் வுறும்வாளர
வெனவெய்துற லுற்றான்.

என்ன, அடி விழுவானையும் இகழா, எரி விழியாப், பொன்னூர் கலை அணிவான் எதிர் புகுவான் நிலை உணராத், தன்னால் ஒரு செயல் இன்மையை நினையா, உயிர் தளரா, மின்னால் அயர்வு உறும் வான் அரவு என, வெய்துறல் உற்றான்.

பொ:— என்று கூறி (குறையிரந்து), அடியில் வீழ்ந்து வணங்கியவனை (தயரதனையும்) இகழ்ந்து, நெருப்பெழ விழித்து, பொன்னாடை யணிந்து நின்ற இராமனுக்கு நேராகச் சென்ற (பரசுராமனது) நிலையை (த் தயரதன்) உணர்ந்து, தன்னால் இயலக்கூடிய செயல் ஒன்றும் இல்லாமையை நினைந்து, உயிர் தளர்ந்து. (இடியுடன் கூடி எழுகின்ற) மின்னலினால் தளர்ச்சி யுறும் கொடிய பாம்பென, (மனம்) வெம்புதலைப் பொருந்தினான்.

கு:—அடிவிழுவானையும் என்பதில் உள்ள உம்மையால் அடிவீழ்பவனைப் புறக்கணித்தல் கூடாது என்பது அற நெறி; அங்ஙனமிருப்பவும் இகழ்ந்தான் என்று குறித்தவாறு நாகம் இடியோசைக்கு நடுங்கும் என்பர். “இடையினை மின்னென வெருவி.....நாகங்கள்.....பதைப்பன” சித்திரகூடப். 38.) என்றது காண்க.

(24)

பரசுராமன் சிவனார் வில்லின் வரலாறு கூறுதல் (1373-1379)

1373. மானம்முடை முடிமன்னவன்
மதிசோர்வுறன் மதியான்
தானநிலை யுறுவானுறு
வினையுண்டது தவிரான்
ஆனம்முடை யுமையண்ணலை
யந்நாளுறு சிலைதான்
ஊனம்முள ததன்மேனிலை
கேண்யென வுரைப்பான்.

மானம் உடை முடி மன்னவன் மதி சோர்வு உறல் மதியான்,
தான் அந்நிலை உறுவான் உறு வினை உண்டு அது தவிரான்,
'ஆனம் உடை உமை அண்ணலை, அந்நாள் உறு சிலைதான்
ஊனம் உளது, அதன் மேல் நிலை கேள் நீ' என உரைப்பான்.

பொ:—மானத்தையே உடைமையாகவுடைய முடிதரித்த அரசன் அறிவு சோர்தலைப் பொருட்படுத்தாதவனாய், (அறிவு தளர்தலாகிய) அந்நிலையைத் தான் (விரைவில்) எய்துதற்குரிய ஊழ்வினை உண்டாயிருப்பதனை விலக்க வகையற்றவனாய், (இராமனை நோக்கி) இடபத்தை உடைய உமையின் மணாளனான (சிவபிரானிடம்) அக்காலத்திற் பொருந்திநின்ற வில்லானது குறைபாடுடையது. (அதனால் அதை முறித்து வீட்டனை); அவ்வில்லினது, பழைய நிலையை நீ கேட்பாயாக' என்று கூறி மேலும் சொல்பவனானான்.

கு:—மானம் உடை முடிமன்னவன் என்பதற்குத் தன் பெருமை அழியப் பெற்ற மன்னவன் என்றும் பொருள் கொள்ளலாம். சிந்தாமணியில் நீணிதியம் உடை நாய்கன் (493) என்ற தொடர்க்கு இடங்கட் கேற்ப நிதியம் உடைய நாய்கன் என்றும், நிதியம் உடையப் பெற்றவன் என்றும் நச்சினுர்க்கினியர் பொருள்வரைதல் காண்க. மானம் என்பதற்கு எஞ்ஞான்றும் தம் நிலையில் தாழாமையும் தெய்வத்தால் தாழ்வு வந்துழி உயிர்வாழாமையுமாம் (குறள். மானம்) என்றது காண்க. “ஊனவில்லிறுத்து ஓட்டை மாமரத்துள் அம் போட்டி” (இராவணன் மந்திரப். 109) என்று இராவணனும் இராமன் இறுத்த வில் ஊனமுள்ளதாகக் கூறியது காண்க.

1374. ஒருதால்வரு கதிராமென
ஒளிகால்வன வுலையா
வருகார்தவழ் வடமேருவின்
வலிசால்வன வையம்
அருகாவினை புரிவானுள
னவனாலைமை வனவாம்
இருகார்முக முளயாவையு
மேலாதன மேனாள்.

‘ஒருகால் வரு கதிர் ஆம் என ஒளி கால்வன, உலையா
வரு கார் தவழ் வட மேருவின் வலி சால்வன, வையம்
அருகா வினை புரிவான் உளன், அவனாள் அமைவனவாம்,
இரு கார்முகம் உள, யாவையும் ஏலாதன மேல் நாள்.’

பொ :—‘ஒற்றைச் சக்கரத்தையுடைய தேரின் மீது வருகின்ற
சூரியன் என்னுமாறு ஒளி வீடுவனவும், (சூழ் கொண்டு) வருந்தி
மேகங்கள் தவழ்தற்கு இடமான, வடதிசைக் கண் உள்ள, மேரு
மலையின் வலியைப் பொருந்துவனவும், நிலவுலகில் உள்ளவர்க்கு
அணுகி நோக்குவதற்கும் இயலாத சிற்பத் தொழிலைப் புரிபவ
னான, விசுவகன்மனாற் செய்யப்பட்டு அமைந்தனவும், (உலகில்)
எவற்றையும் தமக்கு உவமையாக ஏற்காதனவுமான இரண்டு
வீற்கள் முன்னாலில் இருந்தன.’

கு :—கால் என்பது சிணையாகுபெயராய்க் காலையுடை தேரைச்
சுட்டிற்று. சூரியன் ஒற்றை ஆழித்தேரோன் என்ப. “ஒராழித்
தேரும் கண்டவுனக்கு” (நாடவிட்ட. 37) என்றது காண்க.
வையம் - இடவாகு பெயர். (26)

1375. ஒன்றினை யுமையாள் கேள்வ

★

னுவந்தனன் மற்றை யொன்றை
நின்றால களந்த நேமி

நெடியமா நெறியிற் கொண்டான்
என்றிஃ துணர்ந்த விண்ணோ

ரிரண்டினும் வன்மை யெய்தும்
வென்றிய தியாவ தென்று
விரிஞ்சனை வினவ வந்நாள்.

‘ஒன்றினை உமையாள் கேள்வன்
 உவந்தனன்; மற்றை ஒன்றை,
 நின்று உலகு அளந்த நேமி
 நெடிய மால் நெறியில் கொண்டான்;
 என்று இஃது உணர்ந்த விண்ணோர்,
 ‘இரண்டினும் வன்மை எய்தும்
 வென்றியது யாவது?’ என்று,
 விரிஞ்சனை வினவ அந்நாள்.”

பொ:—(அவ்விந்ர்கள் இரண்டினுள்) ஒன்றை, உமையின் கண்
 வன் மகிழ்ந்தேற்றான். மற்றைய தொன்றை, (திருவிக்கிரமன்
 உருவாய்) நின்று, உலகினை (ஈரடியால்) அளந்த, ஆழிப்படை
 தாங்கிய நீண்ட திருமால் முறையாகக் கைக் கொண்டான் என்ற
 இச் செய்தியை அறிந்த தேவர்கள், இவ்விரண்டு விந்ர்களினும்
 யாது வலியால் அடைதற்குரிய வெற்றியது என்று பிரமனைக்
 கேட்க, அந்நாளிலே.

கு:—கேள்வன் - கணவன். விரிஞ்சன் - பிரமன். (27)

1376. சீரிது தேவர் தங்கள்

சிந்தனை யென்ப துன்னி
 வேரியங் கமலத் தோனும்
 மியைவதோர் விநயந் தன்னால்
 யாரினு முயர்ந்த மூலத்
 தொருவரா மிருவர் தம்மை
 மூரிவெஞ் சிலை மேலிட்டு
 மொய்யமர் மூட்டி விட்டான்.

“சீரிது தேவர் தங்கள்

சிந்தனை!’ என்பது உன்னி,
 வேரி அம் கமலத் தோனும்
 இயைவது ஓர் விநயம் தன்னால்,
 யாரினும் உயர்ந்த மூலத்து
 ஒருவராம் இருவர் தம்மை,
 மூரி வெம் சிலை மேல் இட்டு
 மொய் அமர் மூட்டி விட்டான்.”

போ:—“நறுமணம் செறிந்த தாமரை மலர் மீது வதிகின்ற பிரமனும், ‘தேவர்களுடைய எண்ணம் சிறந்தது’ என்பதை நினைந்து, பொருந்திய ஓர் தந்திரத்தினால், யாரினும் மேம்பட்ட காரணநிலையில் ஒருவராய்க் காரிய நிலையில் இருவரானவர்களை வலிமை சான்ற கடியவில்லை ஓர் காரணமாக வைத்து (ஒருவரோ டொருவர்) வலியு போர் புரியுமாறு தூண்டிவிட்டான்.”

கு:—வேரி - நறுமணம். “வேரியங்கமலை நோக்கும்” (சிறப்பு. 12) என்றது காண்க. வேரி - தேனுமாம். யாரினும் உயர்ந்த மூலத் தொருவரா மிருவர் என்றது, காப்புத் தொழிலையும் அழித் தலையும் புரியும் திருமாலும் சிவபிரானும் தொழில் வேற்றுமை யால் இருவரேனும், இருவரும் ஒருவர் என்று அறிவித்தற்கு என் றுணர்க. “அரன் நாரணன் நாமம் ஆன்விடை புள்ளூர்தி, உரை நூல் மறையுறையும் கோயில் வரை நீர், கரும மழிப்பளிப்புக் கை யது வேல் நேமி, உருவமெரி கார்மேனி யொன்று” (பொய்கை - அந்தாதி. 5): “ஏற்றான் புள்ளூர்தா நெயிலெரித்தான் மார்விடந் தான், நீற்றான் நிழல்மணி வண்ணத்தான் - கூற்றெருபால் மங்கையான் பூமகளான், வார்சடையான் நீள் முடியான் கங்கை யான் நீள்கழலான் காப்பு” (ஷு. 74); “பொன்திகழுமேனிப் புரி சடை யெம் புண்ணியனும், நின்னுலகம் தாய நெடுமாலும், என் றும், இருவரங்கத்தால் திரிவரேலும் ஒருவன், ஒருவனங்கத் தென்று முளன்” (ஷு. 99); “தாழ்சடையும் நீண் முடியு மொண்மழுவும் சக்கரமும், சூழரவும் பொன்னுணும் தோன்று மால் - சூழும், திரண்டருவி பாயும் திருமலைமே லெத்தைக்கு, இரண்டுருவு மொன்றா யிசைந்து” (பூதத். அந்தாதி. 63) முதலிய ஆழ்வார்கள் அருளிச்செயல்களைக் கொண்டு இவ்வொற்றுமை யுணர்க. (28).

1377. இருவரு மிரண்டு வில்லு

மேற்றின ருலக மேழும்

வெருவரத் திசைகள் பேர

வெங்கனல் பொங்க மேன்மேல்

செருமலை கின்ற போழ்திற்

றிரிபுர மெரித்த தேவன்

வரிசிலை யிற்ற தாக

மற்றவன் முனிந்து மன்னோ.

‘இருவரும் இரண்டு வில்லும் ஏற்றினர், உலகம் ஏழும்
வெருவரத், திசைகள் பேர, வெம் கனல் பொங்க, மேல்மேல்
செரு மலைகின்ற போழ்தில், திரிபுரம் எரித்த தேவன்,
வரிசிலை இற்றது ஆக, மற்று அவன் முனிந்து மன்னோ.’

பொ:—‘(அரி அரன் என்னும்) இருவரும் இரண்டு விற்களை
யும் நாணேற்றி, ஏழுலகங்களும் அஞ்சத், திசைகள் நிலைகுலையக்,
கடுமையான சினத்தீ பொங்கி எழ, இடைவிடாது போர் புரியும்
போழ்தில், முப்புரம் தீயிட்ட சிவபிரானது கட்டமைந்த வில்
முரிந்துவிடப் பின்பு அச் சிவபிரான் மிக்க சினங்கொண்டு.’ (29)

1378. மீட்டும்போர் தொடங்கும் வேலை
விண்ணவர் விலக்க வல்வில்
நீட்டினன் தேவர் கோன்கை
நெற்றியிற் கண்ணன் வெற்றி
காட்டிய கரிய மாலுங்
கார்முக மதனைப் பாரில்
ஈட்டிய தவத்தின் மிக்க
விரிசிகற் கீந்து போனான்.

‘மீட்டும் போர் தொடங்கும் வேலை,
விண்ணவர் விலக்க, வல் வில்
நீட்டினன் தேவர்கோன் கை
நெற்றியில் கண்ணன்; வெற்றி
காட்டிய கரிய மாலும்,
கார்முகம் அதனைப் பாரில்
ஈட்டிய தவத்தின் மிக்க
இரிசிகற்கு ஈந்து போனான்.’

பொ:—‘திரும்பவும் போர் தொடங்கும் அமயத்துத் தேவர்கள்
(இடை நின்று) விலக்க, நெற்றியிற் கண் படைத்த சிவன், அந்த
வலிய வில்லைத் தேவர்கள் தலைவனுன இந்திரன் கையிற் கொடுத்த
தனன்; வெற்றியைக் காட்டி நின்ற கரிய நிறம் வாய்ந்த திருமா
லும், அந்த வில்லைப் பூமியில் தான் (ஆற்றிச்) சேர்த்த தவத்தான்
சிறந்த இரிசிகன் என்ற முனிவனிடம் அளித்துச் சென்றான்.’

கு:—வல்வில் என்றது இகழ்ச்சிக் குறிப்பு, மற்றும் அதனை
ஐயாயிரம் பணியாட்கள் தாங்கிச் சென்றனர் என்று முதலால்

கூறுமாகலின், வலிமை வாய்ந்தவில் எனினுமாம். கம்பர் “அறுபதி னாயிர ரளவிலாற்றலர் தறிமடுத்திடையிடை தண்டிற்றங்கினார்” (கார்முகப். 4) என்றார். சிவபிரான் கைக்கொண்ட சிலை முரிந்தது லிருந்து தி டமால் வென்றி தோன்றவே, தேவர்கள் விலக்கினார். .

கீழ்க் கார்முகப் படலத்தில் சிவபெருமான் இவ்வில்லை யெடுத்துக்கொண்டு தக்கன் வேள்வி மண்டபத்தைச் சார்ந்து, அவனது வேள்வியை அழித்த பின்பு, சனகனது முன்னோனாகிய தேவராதன் என்னும் மன்னனிடம் அவ்வில்லை வைத்ததாகக் கூறப்பட்டுள்ளது. எனினும் தேவசிற்பியாற் செய்யப்பட்ட இருவிற்களுள் ஒன்றைத் தேவர் வேண்டிச் சிவபிரான் கொண்டு சென்று, அதன் உதவியால் முப்புரம் எரித்த பின்னர்த், தக்கன் வேள்வியை அழித்ததாகவும், பிறகு தேவர் விழைந்த வண்ணம் பிரமன் தூண்டிச் சிவனுக்கும் திருமாலுக்கும் போர் நடத்தத் தென்றும், அதன் முடிவில் வில்லைச் சிவன் இந்திரனிடம் தர அவன் தேவராதன் பால் வைத்தனன் என்றும் அறிக. இரிசிகன் பரசுராமனது பாட்டன்; சமதக்கினியின் தந்தை. (30)

1379. இரிசிக னெந்தைக் கிய

வெந்தையு மெனக்குத் தந்த
வரிசிலை யிது நீ நொய்தின்
வாங்குதி யாயின் மன்ன
குரிசில்க ணின்னோ டொப்பா
ரில்லையான் குறித்த போரும்
புரிகிலெ னின்னோ டின்னும்
புகல்வது கேட்டி யென்றான்.

‘இருசிகன் எந்தைக்கு ஈய, எந்தையும் எனக்குத் தந்த வரி சிலை இது நீ நொய்தின் வாங்குதி ஆயின், மன்ன ! குரிசில்கன் நின்னோடு ஒப்பார் இல்லை; யான் குறித்த போரும் புரிகிலென் நின்னோடு; இன்னும் புகல்வது கேட்டி!’ என்றான்.

யோ :—‘இரிசிக முனிவன் என் தந்தைக் களிப்ப, என் தந்தை யான (சமதக்கினி முனிவர்) என்பாலளித்த கட்டமைந்த வில் இது. நீ (இதனை) எளிதாக வளைக்குவையாயின், அரசே உன்னை ஓக்கும் (பெருமை சான்ற) மன்னர்கள் இல்லை. யான் கருதிவந்த போரும் உன்னுடன் புரியேன் மற்றும் சொல்வதுண்டு, கேட்பா யாக’ என்றான் (பரசுராமன்). (31)

பரசுராமன் தான் வந்த காரணம் கூறுதல் (1380-1382)

1380. ஊனவில் லிறுத்த மொய்ம்பை
நோக்குவ தூக்க மன்றூல்
மானவ மற்றும் கேளாய்
வழிப்பகை யுடைய னும்பால்
ஈனமி லெந்தை சீற்ற
நீக்கினு னென்ன முன்றோர்
தானவ னனைய மன்னன்
கொல்லயான் சலித்து மன்றோ.

‘ஊன வில் இறுத்த மொய்ம்பை
நோக்குவது ஊக்கம் அன்றால்,
மானவ மற்றும் கேளாய்,
வழிப் பகை உடையன் நும்பால்,
ஈனம் இல் எந்தை சீற்றம்
நீக்கினுன் என்ன, முன் ஓர்
தானவன் அனைய மன்னன்
கொல்ல, யான் சலித்து, மன்றோ,’

பொ :—(அப்பொழுது இராமன் பரசுராமனது கையிலிருந்த வில்லைப் பொருட்படுத்தாமல் பார்க்கப், பரசுராமன் பின்னும் சொல்வானாய்) ‘நீ (முன்னம்) பழுதுபட்ட சிவன் வில்லை முரித்த (உனது) வன்மையை நினைந்து நிற்பது சிறந்த முயற்சியாகாது. பெருமை மிக்கோய்! இன்னும் கேட்பாயாக. (அரசர் வழிவந்த வராகிய) உங்களிடம் தொடர்ந்து வந்த பகைமையை யுடையேன், (ஏனெனில்) முன்னாளிலே எவ்விதக் குற்றமுமில்லாத எந்தந்தை, சீற்றம் தவிர்த்தவன் என்று நினைந்து, அசுரனை ஒத்த ஓர் அரசன் (கார்த்தவிரியன், என்) தந்தையைக் கொல்ல, நான் மனம் கலங்கி’. (வேந்தை எல்லாம் வேரறக் களைகட்டு என வரும் கவியொடு முடியும்).

(32)

1381. மூவெழு முறைமை பாரின்
முடியுடை வேந்தை யெல்லாம்
மேவெழு மழுவின் வாயால்
வேரறக் களைகட் டன்றார்

தூவெழு குருதி வெள்ளத்
துறையிடை முறையி னெந்தைக்
காவன கடன்க ணேர்ந்தேன்
அருஞ்சின மடக்கிப் போந்தேன்

‘மூ எழு முறைமை பாரில்
முடி உடை வேந்தை எல்லாம்,
மேவு எழு மழுவின் வாயால்
வேர் அறக் களைகட்டு, அன்னார்
தூ எழு குருதி வெள்ளத்
துறையிடை, முறையின் எந்தைக்கு
ஆவன கடன்கள் நேர்ந்தேன்,
அருஞ்சினம் அடக்கிப் போந்தேன்’

பொ:—‘இருபத்தொரு தலைமுறை உலகில் முடிதரித்த மன்னர்
களை யெல்லாம், (பகைவர்) தசையை விரும்பி எழுகின்ற மழுவா
யுதத்தின் துதியால் வேரோடறும்படி களைந்து ஒழித்து, அவர்
களது தசையினின்று பெருகிய உதிர வெள்ளத் துறைக்கண்
(இறந்தார்க்கு ஆற்ற வேண்டிய) முறைப்படி என் தந்தைக்குச்
செய்யத் தக்க நீர்க்கடன் திக்கடன்களைச் செய்தேன். (அதன்
பின்பு) தடுத்தற்கரிய கோபத்தை அடக்கிகின்றேன்.’

கு:—தூ-தசை. ‘தூ கின்ற சுடர் வேலாய்’ (குலமுறை. 9)
என்றது காண்க. (33)

1382. உலகெலா முனிவற் கிந்தே
ஹுபகை யொடுக்கிப் போந்தேன்
அலகின்மா தவங்கள் செய்தோ
ரகுவரை யிருந்தே னாண்டைச்
சிலையை நீ யிறுத்த வோசை
செவியுறச் சிறி வந்தேன்
மலைகுவன் வல்லை யாயின்
வாங்குதி வில்லை யென்றான்.

‘உலகு எலாம் முனிவற்கு ஈந்தேன்,
உறுபகை ஒடுக்கிப் போந்தேன்,
அலகு இல் மா தவங்கள் செய்து ஓர்,
அருவரை இருந்தேன், ஆண்டைச்

சிலையை நீ இறுத்த ஓசை
செவி உறச், சீறி வந்தேன்
மலைகுவன், வல்லை ஆயின்,
வாங்குதி வில்லை' என்றான்.

பே :—(யான் வென்ற) நிலவுலகம் முழுவதும் (காசிப) முனிவனுக்குத் தந்தேன். மிக்க பகைகளை அடக்கி வந்தேன். அளவில்லாத பெருமை மிக்க தவங்களைப் புரிந்து, பிறர் எளிதில் அடைதற்கரிய ஒப்பற்ற மகேந்திர மலையில் தங்கியிருந்தேன். நீ சிவபிரான் ஆண்ட வில்லை இறுத்த ஓசை ஆங்கு (என்) காதுகளிற் படச் சினங்கொண்டு இங்குவந்தேன். உன்னுடன் போர் புரிவேன். என்னுடன் பொருள் ஆற்றல் உனக்கு உண்டெனின் இந்த வில்லை வளைப்பாயாக என்றான்.

கு :—செய்து என் அருவரை என்று பாடங் கொண்டு, செய்து, என் இருப்பிடமான அரிய மலையில் இருந்தேன் எனினுமாம். ஆண்டை - அம்மிதிலை என்றுமாம். உறுபகை காமம், கோபம், உலோபம், மோகம், மதம், மாற்சரியம் என்ப. நான் பொறுமையை மேற்கொண்டவன் எனினும் எனது வில்லாசிரியனான சிவபிரானது வில்லை நீ முறித்த தருக்குள்ளவனாகலின் உன்பாற் சீறி வந்தேன் என்றான்.

(34)

இராமன் வில்லை வளைத்தது

1383. என்றன னென்ன நின்ற
விராமனு முறுவ லெய்தி
நன்றொளிர் முகத்த னாகி
நாரணன் வலியி னாண்ட
வென்றிவிற் றருக வென்னக்
கொடுத்தனன் வீரன் கொண்டான்
துன்றிருஞ் சடையோ னஞ்சத்
தோளுற வாங்கிச் சொல்லும்,

என்றனன்; என்ன, நின்ற
இராமனும் முறுவல் எய்தி,
நன்று ஒளிர் முகத்தன் ஆகி,
'நாரணன் வலியின் ஆண்ட

வென்றி வில் தருக' என்னக்,
கொடுத்தனன், வீரன் கொண்டான்!
துன்று இரும் சடையோன் அஞ்சத்
தோள் உற வாங்கிச் சொல்லும்.

பொ:—என்று கூறினன்; எனக்கூற, நின்ற இராமனும் புன்
சிரிப்புக் கொண்டு, பெரிதும் ஒளி விளங்கிய முகத்துடன் கூடிய
வனாகி, 'நாராயணன் வன்மையுடன் கைக்கொண்ட வெற்றிவீல்
லைத் தருக' என்று கூற (பரசுராமன்) கொடுத்தனன். வீரனாகிய
இராமன் ஏற்றுக்கொண்டு அடர்ந்த பெரிய சடையையுடைய
பரசுராமன் அச்சம் உறும்படி, (வில்லினைத்) தோள் வரையில்
(இழுத்து) வளைத்துச் சொல்லத் தொடங்கினான்.

சு:—முறுவல் - நகை, தான் பிறரை எள்ளிப் புரிந்த
நகை, வீரத்தெழுந்த வெகுளி நகையுமாம். நன்று - பெரிது.
“நன்று பெரிதாகும்” (தொல் - சொல். 343). உள்ளிருந்த வீரம்
முகத்தின் விளங்கியதால் நன்றொளிர் முகத்தன் என்றார். (35)

தன் அம்புக்கு இலக்கு யாது என இராமன் வினாவல்

1384. பூதலத் தரசை யெல்லாம்

பொன்றுவித் தனையென் றாலும்
வேதவித் தாய மேலோன்
மைந்தனீ விரதம் பூண்டாய்
ஆதலிற் கொல்ல லாகா
தம்பிது பிழைப்ப தன்றால்
யாதிதற் கிலக்க மாவ
தியம்புதி விரைவி னென்றான்.

‘பூதலத்து அரசை எல்லாம்
பொன்றுவித்தனை என்றாலும்,
வேத வித்து ஆய மேலோன்
மைந்தன் நீ, விரதம் பூண்டாய்,
ஆதலில் கொல்லல் ஆகாது;
அம்பு இது பிழைப்பது அன்றால்,
யாது இதற்கு இலக்கம் ஆவது?
இயம்புதி விரைவின்’ என்றான்.

பொ:—‘நிலவுலகின்கணுள்ள அரசர்களை யெல்லாம் கொன்றனை (நான் இப்பொழுது அது காரணமாக உன்னைக் கொன்று பழிக்குப்பழி வாங்கலாம்) என்றாலும் நீ மறைகளை உணர்ந்து தெளிந்த மேன்மை மிக்க முனிவன் மகன், அன்றியும் தவவேடம் தரித்துள்ளாய்; ஆகவின் உன்னைக் கொல்வது முறையன்று; எனினும், இந்த அம்பு குறிதவறி வீண்போவதன்று; என்கையம்புக்குக் குறிப் பொருளாவது யாது? காலந் தாழ்க்காமற் கூறுக’ என்றான் (இராமன்).

கு:—வேத வித்து என்று பரசுராமனை விளியாது, வேதவித்தாய் மேலோன் மைந்தன் என்றது, தவத்திற்கு நேர்மாறான கொலைத் தொழிலை அவன் மேற்கொண்டிருந்தனன் ஆகவின் என்க. “உற்றநோய் நோன்றல் உயிர்க்குறுகண் செய்யாமை, அற்றே தவத்திற்குரு” (261.) என்பது தமிழ்மறை யன்றோ. (36)

பரசுராமன் இராமனைத் துதித்தல் (1385-1386)

1385. நீதியாய் முனிந்திடுடனீயிங் கியாவார்க்கும்
★ ஆதியா னறிந்தனெ னலங்க னேமியாய்
வேதியா விறுவதே யன்றி வெண்மதிப்
பாதியான் பிடித்தவில் பற்றப் போதுமோ.

‘நீதியாய்! முனிந்திடேல்; நீ இங்கு யாவார்க்கும்
ஆதி, யான் அறிந்தனென், அலங்கல் நேமியாய்!
வேதியா! இறுவதே அன்றி, வெண் மதிப்
பாதியான் பிடித்த வில் பற்றப் போதுமோ?’

பொ:—நன்னெறியுடையவனே! நீ சினங்கொள்ளாதே; நீ இவ்வுலகில் உள்ளோர் எல்லோர்க்கும் முதல்வன் என்பதை யான் அறிந்தனன், (திருத்துழாய்) மாலை சூடிய ஆழிப்படையேந்திய (திருமாவின் அமிசமான)வனே! வேதியனே! வெள்ளிய மதிப்பிளவைத்தரித்த சிவபெருமான் (முன்பு கையிற்) பற்றிய வில் பிளந்து முரிவதே யன்றி (ஆற்றல் மிக்க) உனது கையிற் பிடித்தற்கும் போதுமோ?

கு:—நீதி ஆய் எனப் பிரித்து நன்னெறியை ஆராய்வாயாக எனினுமாம். ஆதியான் என்றே கொண்டு முதல்வன் என்று கூறலுமாம். திருமாவின் கூறல்லாத பிறரால் இவ் வில்லைப் பற்றவும் கூடுமோ எனப் புகழ்ந்தவாறுமாம். “இராமபிரானை

‘வேதியா’ என விளித்தார்; பின்னும் கும்பகருணன் கூற்றாக
“அரசருக்கொண்டமைந்த வேதியா” (கும்ப, 357.) என்றதும்
நோக்கத்தகும். (37)

1386. பொன்னுடை வனைகழற்
பொலங்கொ டோளிநாய்
மின்னுடை நேமியா
தூதல் மெய்ம்மையால்
என்னுள துலகினுக்
கிடுக்கண் யான்றந்த
உன்னுடை வில்லுமுன்
ஔரத்துக் கீடன்றால்.

“பொன் உடை வனை கழல், பொலம் கொள் தோளிநாய்!
மின் உடை நேமியான் ஆதல் மெய்ம்மையால்,
என் உளது உலகினுக்கு இடுக்கண்? யான் தந்த
உன்னுடை வில்லும் உன் உரத்துக்கு ஈடு அன்று ஆல்’.

பொ:—அழகினையுடைய அணிதற்குரிய வீரகண்டையையும்,
பொன்னுலாகிய அணிகளைக் கொண்ட தோளினையும் உடை
யானே! ஒளிவிடுகின்ற ஆழிப்படையை உடையவன் நியாக இருத்
தல் உண்மையாகலின், இனி உலகில் உள்ளார்க்கு (நிகழ்விருக்
கும்) துன்பம் யாதுளது? யான் (இப்பொழுது) தந்த உன்
னுடைய வில்லும் உன்வன்மைக் கேற்றதாகாது.

கு:—கழல் என்றதனால் அருள்பொழிகின்ற அவனது திரு
வடிப் பெருமையையும், தோள் என்றதனால் அவனது பொரு
விறந்த வீரத்தையும் சுட்டினார். மற்றும், நீ நேமியானாதல்
மெய்ம்மை என்றது, நீ நல்லோரைப் புரத்தற்கும் அல்லோரை
வேரோடகழ்த்தற்கும் பூதலத்துதித்தவன் ஆகலின் இனி உலகிற்
குத் துன்பம் இன்று என்று குறித்தவாறு. (38)

பரசுராமனது தவம் இராமன் அம்புக்கு இலக்கமாதல்

1387. எய்தவம் பிடைபழு தெய்தி டாமலென்
செய்தவம் யாவையுஞ் சிதைக்க வேயெனக்
கையவ ணெகிழ்தலுங் கணையுஞ் சென்றவன்
மையறு தவமெலாம் வாரி மீண்டதே.

‘எய்த அம்பு, இடை பழுது எய்திடாமல் என்
செய்தவம் யாவையும் சிதைக்கவே’ எனக்,
கை அவண் நெகிழ்தலும், கணையும் சென்று, அவன்
மை அறு தவம் எலாம் வாரி மீண்டதே.

பொ:—‘(நீ எய்த) அம்பானது இப்பொழுது வீண் போகாமல்
(குற்றம் எய்திடாதபடி) என்னால் செய்யப்பட்ட தவம் அனைத்தையும்
(இலக்காகக் கொண்டு) அழிப்பதாக’ என்று (பரசுராமன்
கூறிய அளவில் இராமபிரானுடைய கை அங்கே நெகிழ்ந்த
அளவில் கணையும் சென்று (பரசுராமனது) குற்றமற்ற தவம்
அனைத்தையும் கவர்ந்து (இராமனது கணைப்புட்டிலில்) மீட்டும்
புகுந்தது. (39

பரசுராமன் விடைபெற்றுச் செல்லுதல்

1388. எண்ணிய பொருளெலா

மினிது முற்றுக

மண்ணிய மணிநிற

வண்ண வண்டுழாய்க்

கண்ணிய யாவர்க்கும்

களைக ணுகிய

புண்ணிய விடையெனத்

தொழுது போயினான்.

‘எண்ணிய பொருள் எலாம் இனிது முற்றுக!
மண்ணிய மணி நிற வண்ண! வண் துழாய்க்
கண்ணிய! யாவர்க்கும் களைகண் ஆகிய,
புண்ணிய! விடை’ எனத் தொழுது போயினான்.

பொ:—‘(நன்கு) கழுவித் தூய்மை செய்யப் பெற்ற நீல மணிய்
னது நிறத்தை யொத்தமேனியனே! வளவிய துளசி மாலை தரித்
தவனே! (மூவுலகில் உள்ள) எல்லோர்க்கும் ஆதரவாகிய புண்
ணியனே! நீ கருதிய பொருள்கள் எல்லாம் (கருதியவாறே)
நிறைவேறுவனவாகுக; யான் விடை பெறுகின்றேன்’ எனக் கூறி
வணங்கிச் சென்றான்.

ரு:—நீ பூவுலகில் எதன் பொருட்டுத் தோன்றினாயோ அந்தக்
காரியங்கள் இனிது நிறைவேறுவனவாக என ஆசி கூறி, விடை
கொண்டு சென்றான் பரசுராமன். “துணிவிறுக்கி அறைகழல்

இராமனாகி அறநெறி நிறுத்த வந்த இறை” (வாலி. 132)
என்று நேர் எதிரியான வாலியே இராமபிரான் அவதார புருடன்
என்று குறித்தமை காண்க. மண்ணுதல் - கழுவுதல்; நீராட்டுதல்.
“மண்ணிய சென்ற ஒண்ணுதல் அரிவை” என்பது குறுந்தொகை.
(292) (40)

இராமன் தயரதன் துயரைத் தீர்த்தல்

1389. அழிந்தவன் போனபின்
னமல னையுணர்
வொழிந்துதன் னுயிருலைக்
துருகுத் தாத்தையைப்
பொழிந்தபே ரன்பினுற்
ரெழுது முன்புபுக்
கிழிந்தவான் றுயர்க்கடற்
கரைநின் றேற்றினான்.

அழிந்து அவன் போனபின், அமலன், ஐயுணர்வு
ஒழிந்து, தன் உயிர் உலைந்து, உருகும் தாதையைப்
பொழிந்த பேர் அன்பினால் தொழுது முன்பு புக்கு,
இழிந்த வான் துயர்க் கடல் கரை நின்று ஏற்றினான்.

பொ:— அப் பரசுராமன் (செருக்கும் தவழும்) சிதையப் பெற்
றுப் போனபின்பு, குற்றமற்ற இராமபிரான், ஐம்புல உணர்வுந்
தீங்கப் பெற்றுத் தன் உயிர் வருத்தித் தன்னை எண்ணி மனம்
கசியும் தந்தையாகிய தயரதன்முன் சென்று, பொங்கி வழிகின்ற
பேரன்பொடு வணங்கி அவன் முன்பு மூழ்கி கின்ற பெரிய துன்பக்
கடலினின்றும் கரை சேர்த்தான். (41)

தயரதனது பெருமகிழ்ச்சி

1390. வெளிப்படு முணர்வின்
விழும நீங்கியே
தளிர்ப்புறு மதகரித்
தானை யானிடைக்

குளிப்பருந் துயர்க்கடற்
கோடு கண்டவன்
களிப்பெனுங் கரையிலாக்
கடலு ளாழ்ந்தனன்.

வெளிப்படும் உணர்வினன், விழும் நீங்கியே,
தளிர்ப்புறு மத கரித் தானையான், இடைக்
குளிப்பு அரும் துயர்க் கடல் கோடு கண்டவன்,
களிப்பு எனும் கரை இலாக் கடலுள் ஆழ்ந்தனன்.

பொ :—அழிந்த உணர்வு வெளிப்பட்டவனாகித், துன்பம் நீங்கப்
பெற்றுக் களிக்கின்ற, மதஞ் செறிந்த யானைச் சேனையையுடைய
பேரரசன், இடையே மூழ்குவதற்கு அருமையான துன்பமாகிய
பெருங்கடலின் கரையைக் கண்டவன், பின்னர்க் களிப்பென்
னும்—எல்லை காணரிய கடலில் மூழ்கினான்.

ரு :—இராமனுக்கு என்ன ஏதம் வீனையுமோ என எண்ணித்
துயர்க்கடலில் வீழ்ந்த தயரதன், இராமனது வெற்றி கண்டு உவ
கைக் கடலில் மூழ்கினான் என்க. ஒரு கடலினின்று கரை ஏறியவன்
பிறிதோர் கடலில் மூழ்கினான் என்ற நயம் காண்க. முன்பு துன்
பத்திற்கு ஓர் எல்லையிருந்தது இப்பொழுது ஏற்பட்ட மகிழ்ச்
சிக்கு எல்லையின்று என்க. (42)

தயரதன் ஆனந்தக் கண்ணீர் சொரிதல்

1391. பரிவறு சிந்தையப் பரசு ராமன்கை
வரிசிலை வாங்கியோர் வசையை நல்கிய
ஒருவனைத் தழுவிநின் றுச்சி மோந்துதன்
அருவியங் கண்ணெனுங் கலச மாட்டினான்.

பரிவு அறு சிந்தை அப் பரசுராமன் கை
வரி சிலை வாங்கி ஓர் வசையை நல்கிய
ஒருவனைத் தழுவி நின்று, உச்சி மோந்து, தன்
அருவி அம் கண் எனும் கலசம் ஆட்டினான்.

பொ :—இரக்கமற்ற மனத்துடன் கூடிய அப்பரசுராமன்
கையில் இருந்த கட்டமைந்த வில்லை வளைத்து (அவனுக்கு) ஒரு
பழியை உண்டாக்கிய ஒப்பற்ற இராமனைத் தழுவி நின்று

அவனது உச்சியை மோந்து அருவிபோல நீர் பெருகா நின்ற அழகிய தனது கண்கள் என்னும் கரகங்கள் கொண்டு நீராட்டினான்.

கு:—வில்கை வாங்கிக் கொண்டு பழியை நல்கினன் என்பதில் மாற்று நிலையணி பயின்றமை காணலாம். கலசம் அதன்கண் உள்ள நீருக்கு ஆகுபெயர். “ஆங்குயர் மழைக்க ணீரா லாயிரங் கலசமாட்டி.” (திருவடி. 78) என்று பின்னும் கூறுவர். (43)

தயரதன் மகிழ்ந்து கூறுதல்

1392. பொய்ம்மையில் சிறுமையிற்
புரிந்த வாண்டொழில்
மும்மையி னுலகினான்
முடிக்க லாவதோ
மெய்ம்மையிச் சிறுவனே
வினைசெய் தோர்களுக்கு
கிம்மையு மறுமையு
மீயு மென்றனன்.

‘பொய்ம்மை இல் சிறுமையில் புரிந்த ஆண் தொழில்,
மும்மையின் உலகினால் முடிக்கல் ஆவதோ ?
மெய்ம்மை இச் சிறுவனே, வினை செய்தோர்களுக்கு
இம்மையும் மறுமையும் ஈயும்!’ என்றனன்.

பொ:—வஞ்சனையில்லாத இந்த இளம் வயதில் (இச்சிறுவன்) செய்து முடித்த ஆண்மைத் தொழில், மூவுலகின்கண் உள்ளோராலும் முடிக்கக்கூடியதோ? (அன்று); இந்த இளைக்கோருரு வினையைப் புரிந்தவர்களுக்கு (அவரவர் வினைகட்குத் தக்கவாறே) இம்மை மறுமைப் பயன்களை ஈவான். இது உண்மை என்று நினைந்தான் (தயரதன்).

கு:—மூன்றுலகத்தோரும் ஒன்று கூடினும் முடித்தற்கரிய தொழிலை இவன் இளைமையிலேயே செய்ததனால், இவன் இறைவனது அமிசமே என்று தயரதன் எண்ணினான். நல்வினை தீவினைகள் இரண்டும் பிறப்பிற்குக் காரணமாகவின் இவற்றைப் பொன் விலங்கும் இருப்பு விலங்குமாகக் கூறுவர். (44)

இராமன் வில்லை வருணனிடம் தந்து அயோத்தியை அடைதல்

1393. பூமழை பொழிந்தனர் புகுந்த தேவருள்
வாமவேல் வருணனை மாண வெஞ்சிலை
சேமியென் றுதவித்தன் சேனை யார்த்தெழ
நாமமீ ரயோத்திமா நகர நண்ணினான்.

பூ மழை பொழிந்தனர் புகுந்த தேவருள்,
வாம வேல் வருணனை, 'மாண வெம் சிலை
சேமி' என்று உதவித், தன் சேனை ஆர்த்து எழ
நாம நீர் அயோத்திமாநகரம் நண்ணினான்.

பொ:—அப்பொழுது பூமழை சொரிந்தவர்களாய், அங்கு வந்து அடைந்த தேவர்களுள்ளே, அழகிய வேற்படையையுடைய வருணனை (நோக்கி இராமபிரான்) பெருமையும் கொடுமையுமுடைய இந்த வில்லை நன்றாகப் பாதுகாப்பாயாக என்று (அவன் பால்) அதனைத் தந்து தன் சேனை ஆரவாரித்து (உடன்) எழப் புகழ்பிக்க நீர்வளம் செறிந்த அயோத்திநகரம் சென்றடைந்தான்.

கு:—இங்கே வருணனிடம் கொடுக்கப்பட்ட வில்லானது கரனுடன் இராமன் போர் புரிந்தபோது, வருணனால் இராமனுக்கு அளிக்கப்பட்டது. “அண்டர்நாதன் தடக்கையினத்துணைப் பண்டுபோர்மழு வாளியைப் பண்பிஹை, கொண்ட வில்லை வருணன் கொடுத்தனன்” (கரன்வதை. 178) என்றது காண்க. இந்த வில்லை பிறகு விதுரன் கைக்குச் சென்றதாகவும் அதனையும் திருமால் கண்ணகை அவதரித்த ஞான்று விதுரனைக் கொண்டே முறித்ததாகவும் வரலாறு. நாமம் - புகழ். ‘வழுதியர் நாமம்’ (தஞ்சைவாணன். 7) நாமம் நீர் என்பதற்குப் பகைவர்க்கு அச்சம் தரும் பரந்த அகழி நீர் என்றும் கொள்ளலாம். நாமம் - அச்சமாதல் “நாளாவுய்த்த நாமவெஞ் சுரத்து” (அகம் 131); “நாமமுதலை நடுங்குபகை யஞ்சான்” (நற். 287) என்பன கொண்டறிக.

(45)

தயரதன் பரதனைக் கேகய நாட்டிற்கு அனுப்புதல்
(1394-1395)

1394. நண்ணின ரின்பத்து
வைகு நாளிடை
மண்ணுறு முரசினம்
வயங்கு தானையான்

அண்ணலப் பரதனை
நோக்கி யாண்டகை
எண்ணருந் தகையதோர்
பொருளி யம்புவான்.

நண்ணினர், இன்பத்து வைகும் நாள் இடை,
மண் உறு முரசு இனம் வயங்கு தானையான்,
அண்ணல் அப் பரதனை நோக்கி, ஆண் தகை
எண் அரும் தகையது ஓர் பொருள் இயம்புவான்.

பொ:—(எல்லோரும் அயோத்தியை) அடைந்தவர்களாய் இன்
பத்தோடு வாழும் நாளில், (ஒருநாள்) ஆண்மை சான்றவனான,
மார்ச்சனை பொருந்திய பேரிகைகளின் கூட்டம் விளங்குதற்கு
இடமான சேனையையுடைய தயரதன், பெருமை தங்கிய அந்தப்
பரதனைப் பார்த்து, யாவராலும் நன்கு பாராட்டத்தக்க அருமை
யான தகுதிவாய்ந்த ஓர் பொருளைச் சொல்லலானான்.

சு:—அப் பரதனை என்ற இடத்தில் உள்ள சுட்டு இராமன்
திறத்து அளவுகடந்த அன்பு கொண்டவன் அவன் என்பதைக்
காட்டும். எண் அரும் என்பதற்கு, யாவராலும் நீனைத்தற்குமரிய
என்றும் கொள்ளலாம். இராமனுக்கு இளவரசுப் பட்டம் சூட்ட
வேண்டும் என்ற எண்ணம் தயரதனுக்கு முன்னரே உண்டென்
றும் பரதன் அதற்கு ஓர் தடையாயிருத்தல்கூடும் என்றும் அவன்
எண்ணியிருக்கலாம் என்பதை ஒருவாறு உய்த்துணரும் படி
எண் அரும் என்ற தொடரைக் கவி அமைத்தனர் என்று
கருதலாம். மந்தரை சூழ்ச்சி 58-ஆம் செய்யுளும் இதை
விளக்கும். (46)

1395. ஆணைகின் றன்முது தாதை யையறிந்
காணிய விழைவதோர் கருத்த னுதலால்
கேணியில் வளைமுரல் கேகயம் புகப்
பூனொளிர் மார்பை போதி யென்றனன்.

‘ஆணை நின் தன் முது தாதை ஐய! நிற
காணிய விழைவது ஓர் கருத்தன் ஆதலால்,
கேணியில் வளை முரல் கேகயம் புகப்,
பூண் ஒளிர் மார்ப! நீ போதி’ என்றனன்.

பொ :— ஐயனே ! செலுத்தும் ஆணையையுடைய உனது பாட்டினுன கேகயநாட்டு மன்ன)ன், உன்னைப் பார்க்க விருப்பமுடையவன். ஆதலின், அணிகள் விளங்குவதற்குக் காரணமான மார்பையுடையவனே ! “ நீர்நிலைகளிலே சங்குகள் ஒலித்தற்கிடமான (நீர்வளம் மிக்க) கேகய தேசத்தை அடைதற்கு நீ செல்லுவாயாக ” என்று தயரதன் பரதனை நோக்கிக் கட்டளை யிட்டான். (47)

பரதன் கேகய நாடு செல்லுதல்

1396. ஏவலு மிறைஞ்சிப்போ யிராமன் சேவடிப் பூவினைச் சென்னியிற் புனைந்து போயினான் ஆவியங் கவனல தில்லை யாதலால் ஓவலி லுயிர்பிரிந் துடல்சென் றென்னவே.

ஏவலும், இறைஞ்சிப் போய்; இராமன் சேவடிப் பூவினைச் சென்னியில் புனைந்து போயினான், ஆவி அங்கு அவன் அலது இல்லை ஆதலால், ஓவலில் உயிர் பிரிந்து உடல் சென்று என்னவே.

பொ —(பேரரசன்) கட்டளையிட்ட அளவில் (பரதன்) வணங்கிச் சென்று இராமபிரானது சிவந்த திருவடிகளாகிய மலர்களைத் தலையிலே தரித்து, அவ்விடத்துள்ள அந்த இராமபிரானையல்லாது (தனக்கு) வேறு உயிரின்றாகையால், நீங்குதலில்லாத உயிரை விட்டுப் பிரிந்து உடம்பு தனித்துச் சென்றாற்போலப் பரதன் (இராமனை விட்டுப்) போயினான்.

கு :—உயிர் பிரிந்து உடல் சென்றது என்பது இல்பொருள் உவமை. பரதனுக்குச் சிறந்த பொருள் யாவும் இராமனே என்பது, “ எந்தையும் யாயு மெம்பிரானு மெம்முனும் அந்தமில் பெருங்குணத் திராமன் ” (பள்ளிபடை. 58) என்ற பரதன் கூற்றான் அறிக. (48)

கேகய நாட்டை அடைதல்

1397. உளைவிரி புரவித்தே ருதாசித் தென்றெணும வளைமுர ருணையான் மருங்கு போதப்போய் இனையவன் றன்னொடு மேழு நாளிடை நளிர் புனற் கேகய நாடு நண்ணினான்.

உளை விரி புரவித் தேர் உதாசித்து என்று எணும்
வளை முரல் தானையான் மருங்கு போதப் போய்,
இளையவன்றன்னொடும் ஏழு நாளிடை,
நளிர் புனல் கேகயநாடு நண்ணினான்.

பொ:—பீடரிமயிர் பரந்த குதிரைகளையும் தேர்களையுமுடைய
உதாசித்து என்று சிறப்பாகக் கருதப்படுகிற, சங்குகள் முழங்
குதற்கிடமான சேனையையுடைய அரசன் தன் அருகில் வர, தம்பி
யான சத்துருக்கனுடனே சென்று, ஏழு நாட்களிலே தண்ணிய
நீர்வளத்தையுடைய கேகய நாட்டை (ப் பரதன்) அடைந்தான்.

கு:—அழைப்புப் பரதற்கேயன்றிச் சத்துருக்கனுக்கு
இல்லை. அங்ஙனமாகவும் ஒருவர் அழைப்போ கட்டளையோ இன்றி
அவன் பரதன் பின் சென்றது அண்ணன்மீது அவன் கொண்ட
அளவு கடந்த அன்பையும், அடியார் சேவைத் திறத்தையும்
காட்டும் இருவரும் என்றும் இளை பீரியாது வாழ்ந்தனர்
என்பது, “பரதனுமிளவலும் ஒரு நொடிபகிரா வரதனுமிளவலும்
என மருவினரே” (திருவவ. 131.) என்ற தொடரால் அறிய
லாம். இராமனுக்குமிடம் அயோத்தி என்றோற் போலப் பரதன்
இருந்த இடமே தனக்கு உகந்த இடமெனக் கருதிச் சத்துருக்
கனன் சென்றான் என்க. (49)

கவிக்கூற்று

1398. ஆனவன் போனபின் னரசர் கோமகன்
ஊனமில் பேரரசு சுய்க்கு நாளிடை
வானவர் செய்தமா தவமுண் டாதலால்
மேனனி நிகழ்ந்தன விளம்பு வாமரோ.

ஆனவன் போன பின், அரசர்கோமகன்
ஊனம் இல் பேர் அரசு உய்க்கும் நாள் இடை,
வானவர் செய்த மா தவம் உண்டு ஆதலால்,
மேல் நனி நிகழ்ந்தன விளம்புவாம் அரோ!

பொ:—அப்பரதன் சென்றபின் அரசர்க்கரசனான தயரதன்
குற்றமற்ற பெரிய அரசாட்சியைச் செலுத்திக் கொண்டிருக்கும்
நாட்களில், தேவர்கள் (இராவணன் முதலியோர் அழிவின்
பொருட்டுப்) புரிந்த பெருந்தவம் உண்டாகவின், பின்னர் மிகுதி
யாக நடைபெற்ற செய்திகளை, (இனி அடுத்த காண்டத்தில்) கூறு
வோம்.

கு:—இராமாவதாரத்தின் முக்கிய காரணம் தீயோரை அழித்துத் தேவரையும் நல்லோரையும் புரத்தல் ஆகலின் “வானவர் செய்த மாதவம் உண்டாதலான்” என்றார். “அரக்கர் பாவமும் அல்லவரியற்றிய அறமும் துரக்க நல்லருள் துறந்தனள் தாமொழி மடமான்” (மந்தரை. 78.) “தேவர் செய்தவத்தினாற் செம்மலேவினான்” (சடாயுவுயிர். 19.) என்ற இடங்களிலும் இக்குறிப்புக் காணலாம்.

(50)

பரசுராமப் படலம் முற்றிற்று.

பாலகாண்டம் முற்றுப்பெற்றது.

பிற்சேர்க்கை

**ஒப்பு நோக்கப்பெற்ற சுவடிகளும், அச்சப்பிரதிகளும்
அவற்றின் குறியீடுகளும்**

குறியீடு	சுவடி பெற்ற இடம்	சுவடி எண்	குறிப்பு
1	தஞ்சை சரஸ்வதி மால்	367-8	
2	"	369	
3	"	370	
4	"	371	
5	"	372	
6*	"	375	
12	மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கம்	30	
13	"	42	
14	"	46	வரைக்காட்சிப் படலம் 8-ஆம் பாடல்வரை யுள்ளது.
15	"	471	
16	"	472	
17	"	672	
18	"	677	
19	திரு. தெய்வசிகாமணிக் கவுண்டர், ஈரோடு.		
20	"		
21	"		
22	"		
23	திரு. C. திருநாவுக்கரசுப் பிள்ளை, சிதம்பரம்.		அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகத் தால் விலைக்கு வாங்கப்பட்டது
24	திரு. C. கணேசையர், யாழ்ப்பாணம்.		
25	திரு. தெய்வசிகாமணிக் கவுண்டர், ஈரோடு.		
26	மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கம்	27	
27	"	28	
28	"	33	
29	"	41	
30	"	540	
31	அரசாங்கக் கையெழுத்துப் புத்தகசாலை, சென்னை.	514	
32	திரு. சா. கணேசன், கம்பன் கழகம், காரைக்குடி.	(5)	சித்தூர் வீராசாமி நாயுடு பதிப்பு 1884.
33	"	(8)	சாத்தம்பாக்கம் கிருஷ்ணசாமி முதலியார் பரிசோதித்தது. ஜீவரக்ஷாமிருதப் பதிப்பு 1886
34	"	(16)	திருமயிலை சண்முகம் பிள்ளை பரிசோதித்தது. நிரஞ்சன விலாசப் பதிப்பு 1924.

* 7 முதல் 11 முடியவுள்ள ஏடுகளில் பாலகாண்டம் இல்லை.

குறி யீடு	சுவடி பெற்ற இடம்	சுவடி எண்	குறிப்பு
35	திரு. சா. கணேசன், கம்பன் கழகம், காரைக்குடி.	(18)	அ. குமாரசாமிப் பிள்ளையும் கனகசுந்தரம் பிள்ளையும் பரி சோதித்துப் பதிப்பித்தது 1918. (அரும்பத உரையுடன் கூடியது)
36	„	(21)	காஞ்சீபுரம் ராமசாமி நாயுடு உரையுடன் சென்னை இட்டா பார்த்தசாரதி நாயுடு பதிப் பித்தது 1922.
37	„	(27)	சென்னை வேப்பேரி M. S. அச் சகத்தில் அச்சிடப்பட்டது. (உரையுடன் கூடியது)
38	திரு. நீ. கந்தசாமிப் பிள்ளை, பள்ளி அக்கிரகாரம், தஞ்சை		
39	மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கம்	40	
40			ஆழ்வார் திருநகரிப் பரதிகளின் படி பெரியன் ஸ்ரீநிவாசையங் கார் பதிப்பித்தது 1942.
41			வை. மு. கோபாலகிருஷ்ண மாசாரியர் உரைப் பதிப்பு.
42			கவித்தலம் துரைசாமி மூப்பனார் பதிப்பு.
43	கனகசுந்தரம் பிள்ளை) அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழகத் தால் விலைக்கு வாங்கப் பட் டவை.
44	„ செப்பரைச்சாமி		
45			உ. வே. சாமிநாதையர் நூல் நிலையப் பதிப்பு, அடையாறு.
46			பூமகள் விலாசம் பதிப்பு 1928
47	அண்ணாமலைப் பல்கலைக் கழக ஏடு.		பரசுராமப் படலம் 39-ஆம் பாடலிலிருந்தே உள்ளது.

குறிப்பு

இப்பதிப்பில் மூலத்தில் எடுத்துக்கொண்ட பாடங்கள், செய்யுட்களின் தொடரெண் முறைப்படி அடிமுறையாகவும் சீர்முறையாகவும் தடித்த முலெழுத்தோடு முன்னே காட்டப்பெற்றுள்ளன. அவரோடு வேறுபட்ட பாடங்கள் அவற்றின்பின் முறைசேர்க்கப் பெற்றுள்ளன. பாடங்களின் பின்னே குறிக்கப்பட்டுள்ள எண்கள், அப் பாடங்கள் உள்ள சுவடிகளின் குறியீடுகள். '46—' என்னும் குறியீடு, 4 என்னும் எண் இட்டுக் காட்டிய அச்சப்புத்தகதோடு ஒத்த பாடம் உடைய ஏடுகளின் எண்களையு குறிக்கும். பிழைபட்ட பாடங்களும் அவற்றை காட்டும் சுவடிகளின் எண்களும், சிதைந்த சுவடிகளின் எண்களும் விரிவஞ்சிக் குறிக்கப்படவில்லை.

பாட வேறுபாடு

11. குலமுறைகளித்து படலம்

721

- I குலமுதல்வன்; 46—
குலமுதல; 23.
குலமைந்தன்; 5, 16, 20, 21, 41.
- II உயிரனைத்தும்; 46—
உயிரணையாப்; 41.
உயிரெல்லாம்; 1-4, 6, 14, 41.
உலகனைத்தும்; 19, 25, 29.
- III சோதித்தன்; 46—
சோதித்த; 17, 18, 22, 40, 41, 45.
வரிசிலையால்; 46—
வருசிலையால்; 4.
- IV இவர்குலத்தோர் தராபதி; 1-4, 6, 12-20, 22-25, 35, 37, 39-41, 43-45.
இவர்குலத்தோர் தராபதி; 26-29, 31.
இவர்குலத்துத் தராபதி; 41.
இவர்குலத் தராபதி; 46—
இவன்குலத்தோர் தராபதி; 5, 21.

722

- I பிணியரங்க; 46—
பிணியரங்கு; 1-6, 13, 16, 20, 22, 28, 41, 44, 45.
பிணியரங்கும்; 24.
பிணியரங்கின்; 12, 15, 19, 25, 27, 29.
அகலப்; 46—
துணியப்; 1-4, 6, 19, 25, 29, 41.

(1)

- துணிப்பப்; 41.
பேணி; 46—
பண்ணி; 2.
- II மணியரங்கம்; 46—
மணியரங்கு; 3-6, 12, 13, 15-22, 24-28, 39, 41, 45.
முடியாய்; 46—
முடியான்; 24.
மலரயனை; 46—
மலரயனை; 26, 41, 48.
வழிபட்டுப்; 46—
வழிப்பட்டுப்; 3, 4, 12, 15-18, 20-25, 27-29, 39, 41.
வழிபட்ட; 26, 41.
வழிபட்டப்; 35.
வழிப்பட்ட; 44.
வழிபடமுன்; 41.
- III பணியரங்கப்; 46—
பணியரங்கு; 1-3, 5, 6, 12, 14-16, 19, 20, 22, 25-27, 29, 41, 44.
பணியரங்கம்; 41.
பணியரங்கும்; 4, 13, 21, 24, 45.
பணியரங்குப்; 28.
பணியரங்க; 31.
பெரும்; 46—
நெடும்; 3, 31, 41.
பரஞ்சுடரை; 46—
பரஞ்சுடருக்கு; 45.
பாரளத்தோன்; 12, 27.
யாங்காண; 46—
அரங்கான; 45.
கண்வளர; 12, 27.

- IV அணியரங்கம்; 46—
அணியரங்கு; 12, 27,
தந்தானை; 46—
தந்தானும்; 44, 45.
வகுத்தோனும்; 12, 27.
அறியாதார் அறியாதார்; 46—
இவர்குலத்தோ ராண்டகை
காண்; 12, 44, 45.
இவர்குலத்தோ ராண்டகை
தான்; 27.

723

- I தானவரைத்; 46—
தானவனைத்; 24.
தலைதுமித்தென்; 46—
தலைதுமித்து; 2, 4, 5, 12, 13-18,
20, 23, 25, 27-29, 31, 39,
41, 43, 45.
தலைதுமித்தோன்; 3, 26, 44,
45.
தலைதுணித்து; 19.
கலைதுமித்து; 22.
- II வான்றரக்கிற்றி கொலென்று; 46—
வான்றரக்கிற்றீ கொலெனக்; 5, 15, 19, 21, 29.
வான்றருக்கிற்றி கொலென்று; 1, 2, 4, 6.
வான்றருக்கிற்றீ கொலெனக்; 16-18.
வான்றருக்கிற்றீ யென்னக்; 20.
வான்றருகிற்றி கொலென்று; 13, 14, 24.
வான்றருகிற்றி கொலெனக்; 45.
வான்றருகிற்றீ கொலெனக்; 22, 28, 41.
வான்றனக்கின்றீயென்று; 12, 27, 41.
வான்றனக்கின்றீ தியெனக்; 45.
வான்றனக்கின்றீ கொலெனக்; 43.

வான்றனக்கின்றி
கொலென்று; 23.
வான்றனக்கின்றருள்
கொலென; 41.
வானவர்தம் தவமியற்றிக்; 44
45.

குறையிரப்ப; 46—
குறையிரா; 4.
வரங்கொடுத்தாங்கு; 46—
வரங்கொடுத்தற்கு; 1-4, 6, 12
13, 16-19, 25, 29, 40,
41.
வரங்கொடுத்திட்டு; 15, 23
28, 43.
வரங்கொடுத்தாற்கு; 20.
வரங்கொடுத்தற்கு; 27.
வரங்கொடுத்தான்; 41.

- III சிலையினையு; 46—
சிலையினால்; 5, 16.
சிலையினான்; 13, 20.
இகல் புரிந்த; 46—
இகல் புரிந்தது; 3, 5, 12, 14,
15, 23, 27-29.
இகல் புரிந்தான்; 1, 6, 41.
இகல் புரிந்தோர்; 17, 18.
இகல் புனைந்தது; 13, 20.
இயல் புரிந்தது; 22.
இகல் புரிந்தோன்; 24.
இகல் புரிந்தார்; 41.

- IV இந்திரன்கான்; 46—
இந்திரன்கான்; 24, 45.
இந்திரனே; 22, 40, 41, 45.
இந்திரனும்; 19, 27, 29.
விடையேரூய்ச்; 46—
விடையேரூய்ச்; 1, 3, 4, 6, 26,
45.
தொல்லேரூய்ச்; 17, 18, 22,
40, 41.
கொல்லேரூய்ச்; 45.
சுமந்தானும்; 46—
சுமந்தானே; 5, 12, 15, 17-19,
21-23, 25, 27-29, 40, 41,
43.
சுமந்தான்கான்; 45.

724

- I அரசவவன் ; 12, 15, 19, 24, 25, 27, 29.
அரசனவன் ; 1-6, 13, 16-18.
அரைசனவன் ; 46—
அரசவவர் ; 20.
அரசரவன் ; 41.
அரசவன்றன் ; 23, 28, 41.
பிள்ளேரை ; 46—
அள்ளேரை ; 20.
- II உரைகுறுக ; 46—
உரைகுறுகி ; 2-4, 41.
இவர்குலத்தோன் ; 46—
இவர்குலத்தோர் ; 17.
உயர்குலத்தோன் ; 3, 4, 15.
- III மூப்பிவைமாற்றி ; 46—
மூப்பவையெய்தி ; 1, 6, 12, 16, 27, 29.
மூப்பவைமாற்றி ; 41.
மூப்பிவையின்றி ; 41.
மூப்பிவையெய்தி ; 2, 4, 14, 17-19, 25, 28, 29, 35, 40, 41, 45, 48.
மூப்பிவையெய்க ; 3.
என்றிவையின்றி ; 5, 15, 21, 23.
என்பதுமின்றி ; 13, 20.
என்றிவைநீக்கி ; 24, 45.
என்றிவைமாற்றி ; 41, 45.
என்றிவையெய்தி ; 45.
நந்தாமல் ; 46—
நந்தாமை ; 5, 16, 23, 43.
நந்தாமைச் ; 28.
நனுகாமல் ; 2.
வருந்தாமல் ; 41.
- IV கடைத்தமுது ; 46—
கடைத்தமுதம் ; 5, 12, 16, 19, 22, 25-27, 29, 31, 35, 37, 40, 45, 48.
குடைத்தமுது ; 24, 28, 41, 45.
குடைத்தமுதம் ; 1-4, 6, 13, 14, 20.
கொடுத்தானும் ; 46—

கொடுத்தானே ; 1, 5, 6, 12, 15, 16, 21, 23, 25, 27, 28, 41, 43.

725

- I கருதலரும் ; 46—
கருதவரும் ; 2.
கருதரிய ; 5, 16-18, 21, 22, 40, 41, 45.
கருதிலரும் ; 14.
பெருங்குணத்தோர் ; 46—
பெருங்குணத்தோன் ; 1, 6, 28, 41.
பெருங்குணத்தார் ; 5, 16, 21.
பெருங்குணத்தான் ; 23, 43.
புகழ்குணத்தான் ; 12, 15, 27.
புகழ்குணத்தோர் ; 13, 19, 25, 29.
புகழ்குலத்தோர் ; 20.
இவர் முதலோர் ; 46—
இவன் முதலோர் ; 1-4, 6, 29, 41.
இவர் பின்பு ; 20, 35, 41.
அவர் பின்பு ; 13, 40, 45.
அவன் பின்பு ; 12, 15-18, 22, 23, 27, 28, 43.
கணக்கிறத்தோர் ; 46—
கணக்கிறத்தார் ; 12, 15, 23, 27, 43.
- II நின்றோர் ; 46—
நின்றோன் ; 41.
நின்றார் ; 1-6, 13, 15-18, 20, 21, 23-25, 27, 31, 39, 40, 43-45.
நின்றான் ; 22.
நின்று ; 28, 41.
- III பொருதுறைசேர் ; 46—
பொருதிறல் சேர் ; 5, 12, 13, 16, 21, 27, 45.
பொருதடரும் ; 24, 45.
வேலினாய் ; 46—
வேலினாய்ப் ; 43, 44.
செவ்வேலோய் ; 24, 45.

IV ஆண்டோன்; 46—
ஆண்டான்; 1-3, 5, 6, 12, 13,
16, 19-27, 31, 39, 41, 43.

உளனெருவன்; 46—
ஒருவன்காண்; 1-6, 12-25, 27-
29, 35, 40, 41, 43, 45.
ஒருவனுளன்; 45.

726

I மறை; 46—
நறை; 5, 12, 20, 24, 26, 31,
39, 41, 45.

மணி; 46—
மலர்; 5, 12, 16, 20, 21, 24,
26, 31, 41, 44, 45.

வாளொடு மன்னப்; 46—
வாளொடு மின்னிப்; 15.
வாளொடு நக்க; 31, 39, 41.
வாளொடு நண்ணப்; 24.
வாளொடு நந்தாப்; 20.
வாளொடு நந்தப்; 13, 44, 45.
நானொடு மின்னப்; 12, 26.

II மன்னு வானவரும்; 46—
மன்னும் வானவரும்; 5, 12-
14, 16-18.

மன்னு மானவரும்; 15.
மன்னுந்தானவரும்; 28.

தானவரும்; 46—
வானவரும்; 28.

பொருமொரு நாள்; 46—
பொருதநாள்; 1-6, 12-23, 25,
26, 28, 29, 35, 40, 41, 43,
45.

III தொழுகழலாய்; 46—
தொழங்கழலாய்; 4.
தொழுகழலான்; 41.

குலத்தோன்; 46—
குலத்தோர்; 13, 20.

பிடித்த; 46—
பிடித்து; 3, 4.
பிடித்தன்று; 44.
பிடித்தே; 24.
பிடித்தவ்; 5, 16, 21.

IV திரிந்தமராபதி; 46—
திரிந்தமரர்பதி; 3-5, 12,
23, 24.

திருந்தமராபதி; 44.
அமைந்தமராபதி; 45.
எதிர்ந்தமரர்பதி; 13.

காத்தான்; 1-3, 6, 12-15,
19, 21-24, 27, 31, 39, 41
காத்தோன்; 46—

727

I இன்னுயிராய்; 46—
இன்னுயிரா; 20.
இன்னுயிராம்; 44.

இருநிலங்காத்தாரென்று; 46
இருநிலங் காத்தாரென்று;
31.

இருநிலங்காத்தவரென்று; 2
35, 45.

இருநிலங் காத்தாரென்னு
25.

இருநிலங் காத்தானென்று
26

இருநிலமுன் காத்தளித்த; 4
45.

இருநிலமுங்காத்தளித்த; 1,
5, 6, 16-18, 21, 22, 41.

இருநிலமுங்காத்தருளும்; 12
இருநிலங் காத்தருளுடை
12, 20, 27, 45.

II கழலவரை; 46—
கழலரசர்; 45.

யாம்போலும்; 46—
புகழையெவன்; 45.

புகழ்கிற்பாரம்; 46—
புகலுதும்யாம்; 45.

III வேலாய்; 46—
வேலோய்; 40.

மென்புறவின்; 13, 20, 24, 2
45.

மேற்பறவை; 46—

மேற்புறவின்; 45.

மென்பறவை; 12, 27, 41, 4

- IV மன்னுயிர்க்கும்; 17, 18, 25,
28, 40, 41, 45.
மன்னுயிர்க்குத்; 46—
மாருக; 46—
மாருது; 28, 44.
வழங்கினாலு; 46—
வழங்கினான்; 1-6, 12, 13, 15,
25, 27-29, 35, 40, 41.

728

- I இடஞேட்ட; 46—
இடஞேட்டம்; 30, 31, 41.
இடஞேட்டி; 1-6, 12, 13, 15-
24, 27-29, 39, 41, 43-45.
இடஞோட்டி; 25.
இனகெடிய; 46—
எனகெடிய; 4, 5, 12-18, 23,
27, 28, 30, 31, 41, 43-45.
என்னெடிய; 1-3, 6.
எனுகெடிய; 22, 41.
இணைகெடிய; 39.
எண்கெடிய; 25, 29.
இவ்வுலகம்; 46—
இவ்வுலகை; 30, 41.
இவ்வுலகின்; 2, 4, 6, 12-15,
19-29, 31, 39-41, 43-45.
இவ்வுலகின்ற; 17, 18.
எவ்வுலகின்; 5, 16.

- II திடஞேட்டம்; 46—
திடஞேட்ட; 2.
திடஞேட்டும்; 40, 41, 45.
திடஞேட்டி; 1, 3, 5, 6, 28, 41,
45.
திடஞோட்டும்; 17, 18.
திடஞோட்டம்; 25, 29.
கிடத்தது; 1, 5, 6, 12, 13, 15,
17, 18, 20-22, 27, 28, 31,
39, 41, 44.
கிடக்கும்; 46—
கிடத்த; 16, 45.
கிடத்தே; 2.
கிறுவித்; 30, 35, 41.
எனவிர்தார்த்; 1, 6, 13, 44.
வகையிரங்கித்; 46—

- வகைக்கிரங்கித்; 23, 40, 43,
45.
வகையோங்கித்; 2.
வகைதிறம்பத்; 45.
எனவிரங்கித்; 5, 12, 15, 21,
27, 28.
எனவிரங்க; 16.
எனவிரங்காத்; 17, 18, 22, 41.
எனவிரித்தார்; 41.
எனவிரித்தார்; 20, 45.
எனவிரித்த; 31, 39.
தெவ்வேந்தர்; 30, 41.
தென்விந்தார்; 41.
தென்விந்தார்த்; 35.
தெவ்வேந்தர்; 46—
தேர்வேந்தர்; 4, 14, 41.
சிரத்தினெடு; 41.
சிரத்தினெடும்; 30.

- III உடஞேட்ட; 46—
உடஞேட்டு(ம்); 1, 3-6, 12,
14-19, 21, 22, 24, 25, 27-
29, 40, 41.
குடஞேட்ட; 26, 30, 39.
குடஞோடு; 31.
வேலாய்; 46—
வேலோய்; 3, 14, 15, 24, 28.
இவர் குலத்தோர்; 46—
இவர் குலத்தோன்; 14.
அவர் குலத்தோர்; 25.

- IV எனின்வேறேர்; 46—
எனின் வேறேர்; 3-5, 12, 13,
16-18, 20, 24, 27, 28, 43,
44.
எனின்வேறு; 15.
எனவேறேர்; 14.
வேண்டுமோ; 46—
வேணுமோ; 20.

729

- I வேலோய்; 46—
வேலாய்; 3, 4, 13, 27, 28, 44.
அனத்தனே; 46—
அனத்தனுக்கும்; 35, 41, 45.

அந்தணனும்; 15.
அன்னதனைச்; 12, 27.

சொல்லானேல்; 46—
சொல்லரிதேல்; 45.
சொல்வாயால்; 41.
சொல்லினால்; 12, 27.
சொலற்கரிய; 15.
சொலற்கரிதேல்; 35, 41.

II புகழ்ந்துரைத்தற்கு; 5, 12, 15-
18, 21-23, 27, 35, 40, 41.
புகழ்ந்தேத்தற்கு; 46—
புகுந்துரைத்தற்கு; 28.

எளிதோ; 1-6, 12-15, 19-25,
27, 28, 35, 41, 43-45.
எளிதே; 46—

அவிழ்; 46—
அவிழ்ந்த; 23.

III மவுலியையும்; 46—
சடைமௌலி; 45.

புக்களைந்த; 46—
புக்களைந்து; 19, 25, 29.
புக்களைந்த; 22, 44.
புக்களந்த; 15.
மேற்பொலியும்; 45.

புனற்கங்கை; 46—
கங்கையினை; 13, 20.

IV வானினு; 46—
வானினும்; 4.

கொணர்ந்தானும்; 46—
கொணர்ந்தோனும்; 1, 3, 4, 6,
13, 14, 17-19, 22, 25, 29,
40.

மன்னவன்காண்; 46—
மன்னன்காண்; 4, 44.

730

I கனியாக்கி; 46—
கனியாக; 2, 6, 41.
கனியாகி; 22.

II இயற்றி; 46—
இயற்ற; 41.

III மதிக்குடையாய்; 46—
மதிக்குடையால்; 1, 6.
மதிக்குடையான்; 41.
மதியுடையாய்; 41.
மதிக்கலையாய்; 25.

குலத்தோன்; 46—
குலத்தோர்; 20, 22, 23, 41.

முன்னொருவன்; 46—
முன்பொருவன்; 13, 20.

IV பெருவேள்வி; 46—
அரிவேள்வி; 43.

நூறும்; 46—
நூறு; 3-5, 12, 13, 15, 17, 1,
20, 23, 24, 26-28, 39, 4,
44.

731

I சந்திரனைவென்றானும்; 46—
சந்திரனையென்றானும்; 41.

உருத்திரனைச்; 46—
உருத்திரரைச்; 39.
சதமகனைச்; 41.
சதுமுகனைச்; 41.

சாய்த்தானும்; 46—
சார்ந்தானும்; 20.

II துந்துவெனும்; 46—
துந்துமியாம்; 5, 16, 21, 41
44, 45.
துந்துமியாம்; 41.

துணித்தானும்; 46—
துரந்தானும்; 24.

III வந்தகுலத்திடை வந்த; 46—
வந்தகுலத்திடைவேந்தன்; 31,
39, 41.
அந்தமிலாக்குலத்திடை வந்து;
1, 2, 5, 6, 16, 24, 28.

ரகுவென்பான் வரிசிலையால்;
46—

ரகுவென்பான் சிலைவலியால்;
45.

ரகுவென்னும் வரிசிலையான்;
3.

- அவதரித்தாகுவ னென்பான்; 1, 2, 6.
அவதரித்த ரகுவென்பான்; 5, 16, 24, 28.
- IV வென்றுதிசை; 46—
வென்றுசிலை; 25.
நான்கும்; 46—
நாலும்; 5, 21.
செருவென்றான்; 46—
செலநின்றான்; 14.
செலுத்தினான்; 1, 2, 5, 6, 12, 13, 15-25, 27-29, 40, 41, 45.

732

- III திருநிறத்த; 46—
கருநிறத்த; 35, 41.
மணிகிறத்த; 5, 13-18, 20-23, 27, 40, 41, 43, 45.
என்ன; 46—
அன்ன; 41.
அயன்; 46—
அசன்; 22, 41.
- IV மல்லென்னும்; 46—
மல்லொன்று; 1, 6, 19.
மல்லொன்றும்; 3, 13, 20, 29.
மல்லென்னாத்; 4, 5, 21.
திரள்; 46—
திணி; 5, 21.
அணியென்ன; 46—
அணியாக; 1, 3-6, 12-15, 17-20, 22-25, 27, 28, 41, 43, 44.
வைத்தானே; 46—
வைத்தானும்; 20, 24.
வைத்தனன்கான்; 45.
வைத்தான்கான்; 31, 41.
வகுத்தானே; 26.

733

- I தயரத்தனை; 46—
தசரத்தனை; 5, 15-18, 23, 25, 43.
தெசரத்தனை; 13, 20.

- II தமையுள்ள; 46—
தம்மையுள்ள; 13, 15, 17, 18, 20, 21, 28.
தமக்குள்ள; 30.
பரிசெல்லாம்; 46—
படியெல்லாம்; 5, 13, 15, 16, 20, 21, 23, 27, 35.
- III உரைத்துக்; 46—
உரைக்கச்; 20.
உரைத்தல்; 22.
கரையேற; 46—
கரையேறல்; 2, 6, 13, 15, 20, 25, 41, 44, 45.
கரையேற்ற; 41.
கரையேற்றல்; 3, 4.

- அரிதாம்பல்; 46—
அரிதரசர்; 1, 2, 4, 6, 12, 15, 22, 23, 27, 28, 41, 43.
அரிதாகும்; 3, 5, 14, 16-18, 21, 40, 41, 45.
அரிதாமால்; 13, 19, 20, 25, 26, 29, 44.
அறிவரிதால்; 24, 45.
ஏழரிசால்; 41.

- IV இயத்துவைத்த; 46—
இயத்துரைத்த; 2.
இயத்துகைத்த; 4, 41.
இயைத்துரைத்த; 41.
யானறித்தபடிகேளாய்; 46—
யானுரைத்தபடிகேளாய்; 24.
அறித்தபடிகேட்பாயே; 23.
அறித்தபடிகேளென்னே; 43.

733a

- I அத்தரத்தின்; 28—
அத்தரத்தின்; 23, 29, 43.
- II மகிழ்ச்சரதனும்; 28.
மகிட்டயரதனும்; 43.
சரங்கன்; 28—
சரம்; 23, 29, 43.
தொடுத்து; 28—
தொடுத்தே; 23, 43.

III போகரிதென்று; 28—
பேராதென்று; 23, 43.

இயைந்தவனை; 28—
ஈந்தவனை; 23, 43.

734

I துனியின்றி; 46—
துனியின்றும்; 25, 29.
துனிவின்றி; 41.
பனியின்றி; 41.
செல்லச்; 46—
செல்லாச்; 6.
செய்ய; 31.
செய்யச்; 39, 41.
படைவெய்யோன்; 46—
படர்வெய்யோன்; 4.
தேர்வெய்யோன்; 13, 20.

II வென்று; 46—
வென்ற; 41.
ஏன்று; 44.
படிகாப்போன்; 46—
படிகாத்தான்; 1-4, 6, 14, 17-
19, 22, 28, 29.
படிகாத்தோன்; 30.
படைகாப்போன்; 23.
பகைகாத்தான்; 25.

III தனுவன்றித்; 46—
தனுவின்றித்; 2, 4, 26.
தனுவென்றித்; 14.
தனுவொன்றித்; 41.
இல்லான்; 46—
இலான்; 28.
கவசத்தான்; 46—
கவசத்தன்; 24.

IV மனுவென்ற; 46—
மனுவென்றும்; 24.
வருந்துவான்; 46—
வருந்தினான்; 12, 27.
வருந்துதான்; 24, 45.

735

I கருநெடுங்கண்; 46—
கடுநெடுங்கண்; 44.

II விலைக்கோட்டும்; 46—
விலைக்கோட்டுப்; 2, 6, 22, 41

III விலங்கென்றங்கு; 46—
விலங்கென்று; 1-6, 12-21, 23
25, 27-29, 35, 43-45.
விலங்கொன்று; 22.

உடனணுகி; 46—
தொடர்ந்தணுகி; 2-6, 12-25
27-29, 35, 40, 41, 43-45.

முன்னின்ற; 46—
முன்வந்த; 1-4, 6, 14, 17-19
23-25, 28, 29, 40, 41, 43-45

IV திரு; 3, 4, 12, 14, 15, 25, 27
29, 41, 44.

பெயர்; 46—

நீங்கக்; 46—
நீக்கக்; 2, 4, 12, 14, 15, 24
25.

நீங்கிக்; 41.

நீக்கிக்; 13.

நீங்கு; 31, 39, 41.

நீங்கும்; 44.

கருதினான்; 46—
கருத்தினான்; 39, 41, 44.
கருதுவான்; 41.

736

I ததயர்களேன்றவமின்மை;
46—
தசரதனேறகைமைந்தர்; 24.
ததயர்களின்றவமின்மை; 39.
ததயர்களேன்றகவின்மை; 13
ததயர்களேன்றவமின்னை; 19.
ததயரதன் தான்றகைமைந்தர்;
45.

II மணிவயிறு; 46—
மணிவயிற்று; 19, 29, 31, 39
44.
மணிவயிற்றில்; 2-4, 6, 17, 18
21, 25-28, 30, 35, 40, 41
43, 45.
மணிவயிற்றின்; 14.
அணிவயிற்றில்; 5, 12, 13, 15
16, 20, 22, 23.

வயிற்றகத்து; 24, 45.

வாய்த்திலரால்; 46—

வந்திலரால்; 2, 4-6, 12, 13,
15-22, 24, 25, 29, 31, 39-
41, 44 45.

வந்திலர்காண்; 3.

வந்திலார்; 23, 43.

III கடல் காத்த; 46—

கடல் புடைசூழ்; 2, 5, 6, 12,
13, 15-21, 23-29, 31, 35,
39-41, 43-45.

காத்தேன்; 46—

காத்தோன்; 1, 2, 6.

என்னிற்பின்; 46—

எனநிற்பின்; 15.

நின்றபின்; 41.

IV பணியேன்று; 46—

பணியேரென்று; 1, 6.

பணியேரென்று; 24.

737

I அம்முனியும்; 46—

அகுன்முனியும்; 3.

அகுன்கரத்த; 41.

அகுன்கரத்த; 46—

உவகையனும்; 41.

உவகையனும்; 46—

உவகையினால்; 1, 6, 22, 40,
41, 45.

உவகையினும்; 4, 21.

உவகையினும்; 13.

அகுன்முனி; 41.

II இவ்வுலகம்; 46—

இவ்வுலகம்; 21.

அன்றியேழுலகம்; 19, 29.

அன்றியுமற்றேழுலகம்; 45.

அன்றியேயெவ்வுலகம்; 46—

அன்றியே யேழுலகம்; 2,
13-15, 20, 39, 41, 43, 44.

அன்றிமற்றையெவ்வுலகம்;
35, 41.

அன்றிமற்றையேழுலகம்; 41.

இன்றியேயேழுலகம்; 1, 3, 4,
6.

இன்றியேழுலகம்; 5, 16, 21,
23, 24.

இனிதளிக்கும்; 46—

இனிக்காக்கும்; 13, 20.

காத்தளிக்கும்; 17, 18, 22, 40,
41.

காத்தருளும்; 41.

III செவ்வியனம்; 46—

செவ்வியனம்; 44.

செவ்வையினம்; 1, 3-6, 13,
15, 17, 18, 23-25, 39.

சூரிசிலரைத்; 19, 26-29, 31,
45.

சூசிலரைத்; 1-6, 12-18,
20-25, 39-41, 43, 44.

சிறுவர்களைத்; 46—

இனித்தேவர்; 46—

இனித்தேவவர்; 4.

IV வவ்வினுகர்; 46—

வவ்வினுகாப்; 14.

உரியவேலாம்; 46—

உரியவேல்லாம்; 13, 22, 44.

உரியதெலாம்; 24.

வருகென்றான்; 46—

வருகென்றான்; 41.

வருவியென்றான்; 1, 2, 6.

வரியென்றான்; 3, 4, 14, 41.

அமைக்கவேன்றான்; 28.

738

I தரும்; 12, 13, 20, 24, 27, 29,
33, 35, 37, 41, 44.

தரு; 46—

உரியவேலாம்; 46—

உரியவேல்லாம்; 28, 44.

உரியதெலாம்; 1, 2, 5, 6, 14,
16, 21, 24.

அமைப்ப; 46—

அமைத்தான்; 5, 13, 15-18,
20, 22, 23, 27, 35, 40, 41,
43.

- II** மாதவரிற்; 46—
மாதவரைப்; 41.
பெரியோனும்; 46—
பெரியானும்; 3.
மற்றதனை; 46—
மகத்தினையும்; 13.
- III** சோதிமணிப்; 46—
சோதிநிறப்; 17, 18, 22, 40,
41, 45.
பொற்கலத்துச்; 46—
பொற்கலத்திற்; 45,
பரிகலத்துச்; 17, 18, 22, 40,
41.
சுதையனை; 46—
சுதையன்ன; 12, 13, 20, 23,
24, 27, 41.
சுதையென்ன; 15, 41.
வெண்சோரோர்; 46—
வெண்சோறு; 5, 13, 15, 20,
27, 41, 43.
வண்சோறு; 41.
- IV** அனனின்றும்; 46—
அனனின்ற; 4, 13, 15-20, 23,
அதினின்றும்; 28, 31, 39.
அதினின்ற; 41.
கனனின்ற; 41.
போந்ததால்; 19, 25, 29.
புறப்பட்ட; 46—
புறப்பட்டான்; 1-6, 12, 13, 15,
20, 22-24, 27, 28, 35, 37,
41, 43, 44.

739

- I** பொன்னின்மணிப்; 46—
பொன்னினணி; 15.
பரிகலத்திற்; 46—
பரிகலத்துப்; 17, 18, 22, 28.
பொற்கலத்து; 1, 2, 4-6, 14,
19, 20.
பொற்கலத்திற்; 12, 13, 27, 41.
புறப்பட்ட; 46—
பொலிகின்ற; 12, 15, 27.

- II** உணர்ந்த; 46—
தெரிந்த; 12, 13, 15-18, 22-24,
41, 43, 45.
தேர்ந்த; 40, 45.
அறிந்து; 45.
பெரியோன்றன்; 46—
மறையோன்றன்; 41.
பற்றுத்த; 45.
பணியினால்; 46—
முனிபணியால்; 45.
- III** தன்னனை; 1-6, 12-18, 20,
22, 23, 25, 27-37, 39-41,
43, 44.
தன்னினனை; 46—
தன்னனைநர்; 24.
குணத்துத்; 46—
குணத்த; 29.
குணத்திற்; 4.
தசரதனும்; 46—
தயரதனும்; 2-4, 6, 13, 17, 18,
22, 28, 39, 40, 45.
தசரதன்; 19, 29.
வரன்முறையால்; 46—
தகைமுறையால்; 24, 45.
தன்முறையால்; 19, 25.
முறையாலே; 1-6, 12, 15-18,
22, 23, 27, 28, 40, 41, 43,
45.
தனக்குரிய; 45.
- IV** மூவருக்கும்; 46—
மூவர்க்கும்; 3-5, 12-16, 20,
22, 27, 29.
நாலு; 46—
நான்கு; 1, 6, 15, 44.
அளித்தான்; 46—
ஈயந்தான்; 2-6, 12-25, 40, 41,
43, 44.
ஈந்தான்; 26-29.

740

- I** விரிந்திடுதிவினை; 46—
விரிந்திடுதிவினை; 3, 5, 16-18,
22, 41.
விரிந்திடுதிவினை; 44.

விரிந்தகொடுவினை; 13, 20, 45,

செய்த; 46—

பெயர; 17, 18, 23, 26, 28, 31, 39-41, 43-45.

அகல; 22, 24, 41.

வெவ்வித தீவினையாலும்; 46—
மெய்ம்மைசெய் நல்வினையா
லும்; 17, 18, 22-24, 28, 31,
39-41, 43, 45.

மேன்மைசெய் ந ல் வி னை யா
லும்; 44.

II கடையின்; 46—

குடையின்; 20, 45.

மறையறைந்த; 46—

மறைதெரிந்த; 45.

மறையறிந்த; 45.

அறஞ்செய்த; 46—

அஞ்சுபெருகும்; 17, 18, 40,
41, 45.

அறத்தாலும்; 46—

தவத்தாலும்; 3-6, 12-16, 19,
20, 23, 25, 27, 29, 31, 35,
39, 41, 43, 45.

III கரதலத்திவ்; 46—

கரதலத்தில்; 2, 5, 43.

கரதலத்தால்; 14.

கரதலத்த; 20.

தராதலத்திவ்; 41.

IV கௌசலையென்பாள் பயத்
தாள்; 46—

கவுசலையென்பவள் பயத்தாள்;
44.

கவுசலையென்றாள் பயத்தாள்;
41.

கவுசலைமுன் பயத்தனளே; 2.

கவுசலைமுன் பயத்தெடுத்தாள்;
4, 14.

கவுசலையும் பயத்தெடுத்தாள்;
3.

741

I நீதித்; 46—

வேள்வித்; 41.

ஆற; 46—

ஆறும்; 13.

II எனும்; 46—

என்னும்; 4, 19, 20.

பெயராணை; 46—

பெரியோணை; 41.

III இவ்விருத்த; 46—

இவ்விருத்த; 2, 31, 39, 41.

இங்கிருத்த; 3, 14, 20.

நங்கிருத்த; 13.

IV அனையானைக்; 46—

நகர்வானைக்; 3.

கேதயர் கோன்மகள்; 46—

கைகயர் கோன்மகள்; 3, 4,
12-20, 22-25, 39, 43, 44.

கைகயர் கோமகள்; 6, 26-29,
31.

742

I கெடுக்கும்; 46—

கடத்த; 14, 31, 39, 41.

விறலரக்கர்; 46—

அடலரக்கர்; 1, 3, 4, 6, 17, 18,
22, 24, 28, 40, 41, 44, 45.

வல்லரக்கர்; 5, 12, 13, 15, 16,
20, 21, 23, 27, 43.

வலியவரை; 31.

வலியவரைச்; 14, 39, 41.

II வெருவருதின; 46—

செருவலியால்; 14, 39.

செருவலியா; 31.

திறலார்கள்; 46—

நீறுத்தியறம்; 14, 39.

திறலாரை; 44, 45.

திறலினரை; 26.

நீறுத்தியறன்; 31.

வில்லெத்தும்; 46—

வில்லெத்தி; 26, 44, 45.

வில்லெடுக்கும்; 41.

செய்தக்க; 14, 39.

செய்தத்தக; 31.

எளிற் செம்பொன்; 46—

எழிற் செம்பொன்; 25, 41.

i

மணிச் செம்பொன்; 12, 27.
எனில்மேருப்; 5, 13, 15, 16,
20, 21, 23, 41, 43.
வரின்மேருப்; 26.
வருமேருப்; 44, 45.
மேருவெனும்; 45.
திறலாலும்; 14, 39.
திறலானும்; 31.

III பருவரையும்; 46—
பரிவரையும்; 28.
அருவரையும்; 6.

நெடு; 46—
தனி; 28, 41.

போல்வார்கள்; 46—
அனையார்கள்; 24.

IV இவ்விருவர்க்கு; 46—
அவ்விருவர்க்கு; 13, 25, 44.
இருவர்க்கங்கு; 5, 12, 15-18,
22, 23, 27, 28, 40, 41, 43,
45.
மற்றிருவர்க்கு; 45.

743

I தலையாய; 46—
தலையான; 1, 2, 6, 17-19, 22,
28, 29, 35, 40.
கலையாய; 20.
கலையாயும்; 45.

பெருணர்விற; 1-6, 12-18,
22-25, 27-29, 35, 43-45.
பொரு னுணர்விற; 46—
பொரு னுணர்விற; 41.
பெருவேள்விக்; 41.

கலைமகட்குத்; 46—
கலைமகட்கும்; 17, 18, 22, 24,
40, 41, 45.
தலைமகட்கும்; 25, 41.
தலைமகட்குத்; 2, 3, 6, 29.
தலைமகட்கும்; 27.
தரைமகட்குத்; 45.

II கலையாயும்; 46—
கலையானைத்; 28.
கலையான; 2-4, 12, 15, 23,
27, 35, 41, 43.

கலையானைத்; 1, 5, 6, 13, 16-
18, 20, 22, 24, 40, 41.

தனுவேதம்; 46—
தனுவேந்தர்; 39.
தனிவேந்தர்; 41.
தேர்வேந்தன்; 22, 24.
தேர்வேதம்; 17, 18, 40, 41.
தேர்வேந்தர்; 1, 5, 6, 13, 14,
16, 20, 28, 41.

தெவ்வரைப்போற்; 46—
தெவ்வரைப்போய்ப்; 29.
தேவரைப்போற்; 1, 6, 16, 24,
26.
தேவர்களும்; 14.

III கடிர்த்; 46—
தனித்; 19, 25, 29.
உதயத்திற; 46—
உதயத்துக்; 2, 14, 19, 25.

கலித்து; 46—
கலந்து; 20—

IV நான்குமனையார்கள்; 46—
நான்கு வல்லார்கள்; 17, 18.
நான்கும் வல்லார்கள்; 40, 41.

744

I தசரதனும்; 46—
தயரதனும்; 3, 4, 6, 22, 39, 44.
தசரதனார்; 13, 20.
தசரதன்றன்; 19, 25, 29.

II பொறையோடும்; 46—
பொறையோடு; 2-5 13, 14,
16, 20, 27, 28.

தொடர்; 46—
நெடு; 41.

புதல்வரெனும்; 46—
புதல்வர்க்கும்; 45.

பெயரேகாண்; 46—
பெயரெய்தி; 24.
பெயர்மொழிந்தே; 45.

III வேலாய்; 46—
வேலோய்; 23.

- IV மறையோதுவித்திவரை; 1, 2, 6, 39, 44, 45.
மறையோடுவித்திவரை; 46—
மறையோதித்திவளரா; 24.
மறையோதித்திவரை; 4, 17, 18.
மறையோடு வித்தவரை; 20, 23, 45.
மறையோதிவித்திவரை; 3, 5, 13-16, 19, 22, 25-29, 31, 35, 41, 43.
வளர்த்தானும்; 46—
வளர்த்தவனே; 31, 41.

745

- I இடையூறு; 46—
இடையூருக்; 3.
II கொடியோரைக்; 46—
கொடியாரைக்; 2, 5, 12, 15, 16, 23, 25, 43.
அரக்கர்தமைக்; 1, 6, 41.
அரக்கர்தம்மைக்; 4, 23.
III பூங்கழலார்க்; 46—
பூங்கழலாய்; 1-3, 5, 6, 13-18, 22-26, 28, 29, 35, 40, 43, 45.
பூங்கழலார்; 45.
கொண்டுபோய்; 46—
கொடுபோயவ்; 1, 2, 6, 24, 44.
உடன்கொண்டு; 45.
தமைக்கொடுபோய்; 45.
IV பேராற்றல்; 46—
பேர்பெற்ற; 26.
போராடல்; 13.
போராற்றத்; 41.
வேற்றடக்கைத்; 2.
தாடகையே; 46—
தாடகையும்; 21.
தாடகையாள்; 2.

746

- I தன்னிண்டுயர்ந்த; 46—
தனிண்டுயர்ந்த; 3.

தனாளப்பரிய; 2.
தன்னகன்றுயர்ந்த; 20, 41.

- II புயவலியை; 46—
புயவலியால்; 12.
புயலியை; 20, 27.
நீயுருவ; 46—
நிலையுருவ; 25.
நெடுஞ்சிலையை; 12, 27.
நோக்கையா; 46—
நோக்கைய; 1, 2, 5, 6, 14, 17, 18, 20-23, 40, 43, 44.
நோக்காயே; 26.
கால்வளைப்ப; 12, 27.

- III உரம்; 46—
உரன்; 41.

- IV மரமுருவி; 46—
மரனுருவி; 14, 45.
வானுருவி; 17-19, 25, 29, 40, 41, 45.
மண்ணுருவி; 24, 41, 45.
திசையுருவி; 26.
மண்ணுருவிற்று; 46—
வானுருவிற்று; 41.
மறித்தோடிற்று; 24, 45.
ஒரு; 46—
ஒர்; 14.

747

- I எரி; 46—
ஒரு; 3.
II உக்கனவோ; 46—
உக்கனவோர்; 3-5, 16, 22, 35, 44.
ஒரம்பினோடுமரக்கி; 46—
ஒரம்பினரக்கி பெழம்; 45.
III மக்களிலங்கு; 46—
மக்களிலங்கு; 44.
மக்களினங்கு; 31.
IV இடம்; 46—
திசை; 41.
அறித்திலேன்; 46—
அறித்திலன்; 1, 2, 4, 6.

அறிகிலேன்; 3, 24, 26.

உணர்ந்திலேன்; 41.

போத்தனனென்; 46—

போத்தனென்; 1-4, 6, 12,

13, 15, 20-24, 27, 28, 31.

போத்தனனென்; 5, 16, 39.

முடித்தே; 46—

முடித்தேன்; 5, 14-16, 19, 21,

22, 24, 25, 29, 41.

748

I ஆய்ந்தேற; 46—

ஆய்ந்தோர்க்கும்; 2, 5, 12, 13,

15-29, 31, 35, 39-41, 43-45.

உணரைய; 46—

உணரையா; 3.

உணர்வரிய; 2, 5, 12, 13,

15-20, 22, 23, 26-29, 31,

35, 40, 41, 43-45.

உணர்வரிதாய்; 39.

அறிந்தேத்தல்; 24, 25.

அயற்கேயுமறிவரிய; 46—

அயற்கேயுமறிவரிதாய்; 13, 20,

26, 31, 44.

அயற்கேயுமறியாத; 41.

அயற்கேயுமறிவிராய்; 21.

அயற்கேயுமறிவரிதால்; 24.

அயற்கேயுமுணர்வரிதாய்; 41.

அயற்கேயுமறிவரிதா; 41.

அவற்கேயுமறிவரிய; 2.

அறஞ்செய்யுமறிவுரியாய்; 5,

16.

அறஞ்செய்யுமறிவரிய; 22.

II காய்ந்தேவில; 46—

காய்ந்தேவின்; 26, 31, 39, 45.

காய்ந்தேயில; 4, 12, 15-18,

23, 24, 27, 28, 41.

காய்ந்தேயிலுக்கு; 41.

காய்ந்தேவ; 20.

III தீந்து; 40, 41.

தீய்ந்து; 46—

தேய்ந்து; 4.

படைக்கலங்கள்; 46—

படைக்கலன்கள்; 44.

IV ஈந்தேனும்; 40, 41.

ஈய்ந்தேனும்; 46—

ஈய்ந்தேனென்; 2, 4, 14.

ஈய்ந்தே நான்; 6, 41.

ஈய்ந்தேன்யான்; 5, 16, 20, 24.

ஈய்ந்தேன் நான்; 12, 17, 18,

22, 27, 28, 41.

ஈய்ந்தேனியான்; 13.

ஈய்ந்தேற்கு; 19, 25, 29.

ஈந்தேனான்; 40.

ஈந்தேனென்; 31.

உட்க; 46—

உட்காது; 5, 6, 12, 13, 16-18,

22, 27, 28, 41.

உவக்க; 3.

உவப்ப; 2, 4, 14, 31, 39, 41.

இவற்கேவல்; 46—

இவர்க்கேவல்; 16-18, 23.

செய்குநவால்; 40, 41.

செய்குநவால்; 46—

செய்குமால்; 13.

செய்யுமால்; 2-4, 6, 12, 15,

19, 20, 23-25, 27-29, 41,

43.

செய்தனவால்; 5, 16-18, 22,

39-41.

749

I பன்னிக்கு; 46—

பத்தினிக்கு; 13, 20.

இவன்; 46—

இவன்; 3, 24.

கோதமன்றன் மனைக்கிழத்திக்

குரைத்தகொடுஞ்சாப

மெனும்; 45.

II போதுநின்றது; 46—

போதுவென்ற; 5, 15, 16, 22,

27, 31, 35, 39.

போதுவென்றது; 12, 13, 17,

18, 20, 23, 26, 40, 41,

43-45.

பொலிந்த; 46—

உரைத்த; 31, 39, 41.

பொலன்; 46—

பொலம்; 5, 15, 40.

- ஓதருங்கல் ஓருத்தவிர்த்து முன்னையருக் கொடுத்ததி வன்; 45.
- III காதலென்றன்; 46—
காதலன்றன்; 4, 19, 20, 43, 44.
மேலும்; 46—
போலும்; 3, 39.
இக்கரியோன்; 46—
அக்கரியோன்; 13.
பாதமிசைத் துவண்டெழுந்த பசும்பொடிமற் ற துகண் டாய்; 45.

- IV புயவலியும்; 46—
புலவலியும்; 5.
எனவுரைத்தான்; 46—
எனவலித்தான்; 44.
எனவிசைத்தான்; 2, 19, 25, 29.
என்றிசைத்தான்; 3, 4, 6, 14, 41.
என்றுரைத்தான்; 22.
ஈதிவன்ற ன ரு ள் வ டி வு ம் வரலாறு மெனவுரைத்தான்; 45.

12. கார்முகப் படலம்

750

- I மாற்றம் யாது; 46—
மாற்றம் யாம்; 3, 20, 44, 45.
மாற்றம்யான்; 19, 25, 29.
மாற்றியாது; 43, 44.
மாற்றமேது; 24.
மாற்றமற்று; 17, 18.
மாற்றமாய்; 22, 41.
மாற்றமாறு; 45.
உரைப்பது; 46—
உரைப்பதென்; 12, 13, 17-21, 24, 25, 27, 29, 41.
நான்; 46—
நாம்; 26.
யான்; 5.
II தோற்றவாறென்; 46—
தோற்றவாறென; 35, 41, 48.
தோற்றவாமென; 16.
தோற்றவாவென; 23, 43.
தோற்றனனென்; 12, 19, 25, 27-29, 41.
துளங்குகின்றதால்; 46—
துளங்குகின்றனன்; 15.
III நோற்றனன்; 46—
நோற்றவன்; 43.
நோற்றிலன்; 1-4, 6, 41.
நோற்றிலா; 24.

- நங்கையும்; 46—
அனங்கையும்; 24.
நொய்தினையன்வில்; 46—
நொய்திலையன்வில்; 1, 3-6, 12-16, 20, 23, 24, 25, 43.

- IV ஏற்றும்; 46—
ஏறும்; 20.

751

- I ஏன்றுதன்; 46—
ஏன்றதன்; 41.
ஏன்றுதான்; 41.
ஏன்றலும்; 39.
ஏன்றலும்; 24, 31, 41.
ஏன்றுதன்; 2-5, 13, 15-18, 20, 26-30, 35, 37.
நின்றுரைபக்; 46—
நின்றுர்தமைக்; 2.
II குன்றுழம்; 46—
குன்றுள்; 20, 22.
கொணர்மின்; 46—
கொணாகும்; 15, 41.
ஈண்டென; 46—
ஈண்டென; 2, 17, 18, 22-24, 41, 43.
III வணங்கினர்; 46—
வணங்கினார்; 3, 23, 43.
வணங்கியே; 41.

ஓடினர்; 46—

ஓடினர்; 5, 13, 14, 16, 20-23,
26, 28, 43.

IV பொன்றினி; 46—
பொன்றணி; 13.

751a

I புக்கவர்; 28—
புக்கனர்; 17, 18, 23, 39-41,
43.

நீங்கடாம்; 28—

நீங்கிடம்; 1, 6.

நீர்கடாம்; 40.

II உருத்தடுத்தெடுத்து; 17, 18,
39, 41.

உருத்தெடுத்தவண்; 28—

உருத்தெடுத்தெடுத்து; 1, 6,
19, 25.

உருத்தெடுத்தியைந்து; 23, 43.

உறத்தடுத்தெடுத்து; 40.

III எய்துவிர்; 28—
எய்துவிர்; 40.

என்றனனென; 28—

என்றனன்னென; 1, 6, 39,
41.

IV மிக்ககாவலர்க்கிவை; 28—
மிக்கவர்க்கவ்வுரை; 1, 6, 23,
25, 43.

மிக்கவரவ்வுரை; 17, 18, 39-41.

விளம்பினாரோ; 28—

விளம்பினாரோ; 1, 6.

752

(இப்பாடல் 12 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.)

I யானையையொத்த; 46—
யானையுமொத்த; 39.
யானையினொத்த; 31, 41.
அனைவருமொருங்கில்; 24.
அனைவருமொத்த; 1-6, 13-27,
29, 35, 40, 41, 44, 45.
அனைவருருமுகு; 41.

மேனியர்; 46—

காட்சியர்; 5, 13, 15, 16, 20,
21, 23, 27, 28, 35, 41, 43,
45.

ஒத்ததோர்; 24.

II செறியிர்க்; 46—
செறிவயிர்; 23, 43.

தோளினர்; 46—

தோளினார்; 13, 28.

III ஆயிரர்; 46—
ஆயிரம்; 13, 26, 31, 44.

ஆற்றலர்; 46—

ஆற்றலார்; 20.

IV இடையிடை; 46—
இடையிடைத்; 13.

தாங்கினர்; 46—

தாங்கினார்; 1-6, 13-25, 27,
29, 37, 40, 43-45.

2, 3 அடிகள் 1, 3, 4, 6, 14,
19, 24, 25, 39, 43 என்னும்
குறியீடுள்ள சுவடிகளில்
மாற்றம்.

753

I முதுகாற்ற; 46—
முதுகாற்று; 1, 6.

754

I செங்கையச்; 1, 3-6, 12-29,
31, 35, 37, 39, 41, 43-45.

செங்கையைச்; 2.

செங்கைய; 40, 41.

தானைய; 46—

கையுடைச்; 41.

II அல்லனேல்; 46—
அல்லனே; 41, 43.

தீண்டுவான்; 46—

தீண்டுவார்; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
19, 21, 23, 25, 27, 29.

தீண்டுவோன்; 26, 43.

III எங்குளன்; 46—
எங்குளர்; 27, 29.
இங்குளர்; 15, 43.

ஒருவனினேற்றின்; 46—
ஒருவனினேற்றும்; 1, 2, 6,
13, 17, 18, 20, 27, 41.
ஒருவனேன்றேற்றின்; 24.
ஒருவனேன்றேற்றும்; 5.
ஒருவனேயேற்ற; 3, 4, 12, 19,
25, 27, 29, 41.
ஒருவனேரேற்றும்; 16, 41.
ஒருவரேயேற்ற; 15, 23.
ஒருவரேலேற்ற; 43.

இச்சிலை; 46—
வேண்டுமேல்; 3, 4, 12, 15,
19, 23, 25, 43.
வேண்டுமே; 41.

IV வாழுமால்; 46—
வாழ்ந்ததான்; 2, 3.
வாழ்ந்ததால்; 25, 29.
வாழ்கதான்; 1, 28.
வாழ்த்தான்; 41.
வாழுமே; 24.

என்பார்; 46—
என்றார்; 14.

755

I தனுவெனல்; 46—
தனுவென்றல்; 1, 3, 4, 6, 19,
25.
தனுவென; 41.
தனுவெனும்; 24.
தனுவெனில்; 41.
தனுவென்பார்; 16.
தனுவல; 45.

கனகக்குன்று; 46—
கனகக்குன்று; 4.

என்பார்; 46—
என்பர்; 20.

II எய்தவன்; 46—
எய்தவர்; 12, 23, 27, 28, 43.
செய்தவன்; 22.

யாவனோ; 46—
யாவர்கொல்; 23, 43.
யார்கொலோ; 1, 5, 6, 12, 14,
16-18, 21, 27, 28.

(2)

III செய்ததத்; 40, 41.
செய்தவத்; 46—
செய்ததித்; 25, 28, 37.
செய்தவன்; 5, 13, 16-18,
20-22, 24, 41.

திண்டி; 46—
திண்மை; 24.

அன்றுதன்; 46—
அன்றுதான்; 20.
நின்றுதன்; 6.
அல்லதன்; 24.

IV மொய்தவப்; 46—
மொய்தவம்; 1, 6.

பெருமையின்; 46—
பெருமைதன்; 26.

என்பார்; 46—
என்றார்; 14.
வளைத்து; 24.

இரண்டு காங்கு அடிகள், 13,
17, 18, 20, 24, என்னும்
குறியீடுள்ள சுவடிகளில்
மாற்றம்.

45 இல்-2, 3 அடி மாற்றம்.

756

I தின்னோடு; 46—
தின்னோனும்; 41.

திருட்டிற்சேரு; 46—
திருத்திற்சேரு; 13, 20, 41.
திருத்திற்கும்; 19, 25, 41.

என்பார்; 46—
என்பர்; 1, 6.

II வண்ணாவான்; 46—
வண்ணல்வான்; 12.
வண்ணல்வான்; 44.
அண்ணல்வான்; 26-29.
அண்ணல்வான்; 4, 12, 19, 20.
அண்ணல்வாழ்; 15, 21, 22.

கடல்பண்டு; 46—
அரவினுக்கு; 12, 14, 19, 22,
25, 43.

- கடைந்தமத்து 46—
அரசனோ; 1: 14, 20-22, 25,
43.
அரசனும்; 19.
- III அண்ணல்வான்; 46—
வண்ணவான், 12, 14, 19, 25.
வண்ணவான்; 26, 28.
அரவினுக்கரசனோ; 46—
கடல்பண்டுகடைந்தமத்து; 12,
14, 25.
என்பார்; 46—
என்பார்; 13, 14.
- IV விண்ணிடு; 46—
விண்ணிடும்; 44.
விண்ணிடை; 3, 19, 25, 29, 41.
நெடியவில்; 46—
நெடுவரை; 21.
வீழ்ந்ததோ; 46—
வீழ்ந்ததாம்; 1, 3, 4, 6, 19,
25, 29, 44.
விழுந்ததோ; 15, 17, 18.
1, 2, 3, 4, 5, 6, 12, 13, 14, 15,
16, 17, 18, 21, 22, 23, 24,
25, 26, 27, 28, 29, 43-45
எண்ணுள்ள சுவடிகளில் 2,
3, ஆம் அடிகள் மாற்றம்.
- 757
- I கொணர்கென; 46—
கொணர்கவென்று; 5, 12-18,
21, 22, 27, 28, 41, 43, 45.
இயம்பினான்; 46—
இயம்புவான்; 5, 21, 41.
- II மன்னவர்; 46—
மன்னருள்; 28.
மதிசெட்டார்; 46—
மதிசெட்டான்; 2, 4, 14, 20;
22, 31, 41, 43.
மதிசெட்டோர்; 15.
- III முன்னையுழம்; 46—
முன்னையவ்; 5, 16, 43.
முன்னையிவ்; 15.
முன்னையின்; 13, 20.

முன்னைய; 12, 17, 18, 21, 27,
41.

வினையினான்; 46—
விதியினால்; 45.

முடிக்கலாம்; 46—
முடிக்கலாம்; 36, 41.
முடிந்ததோ; 41.
முடிக்கலாம்; 5.
முடிக்கலார்; 43.
முறிக்கலாம்; 28.

IV காணுமோ; 46—
காணுமே; 1-4, 6.

758

1 உதைத்தகோற்கு; 46—
உகுத்தகோல்; 28.
உகைத்தகோற்கு; 45.
உதைத்தவற்கு; 41.
இலக்கம் யாது; 46—
இலக்கியாது; 2, 4, 5, 12, 13,
15-22, 24, 27, 28, 44.

II நச்சிலை; 46—
நச்சிலன்; 24.
நற்சிலை; 41.
நங்கை மேனாட்டுவேந்து; 20-
22, 24-27, 42.
நங்கை மேனாட்டும்வேந்து; 46-
நங்கை மேனாட்டுவந்து; 41.
நங்கைமேல் நாட்டும்வேந்து; 28.
மங்கை மேனாட்டும் வேந்து; 4.

IV விதிசெய்த; 46—
இதுசெயல்; 5, 13, 16, 20, 24.
இதுசெய்த; 41.
இவள்செய்த; 41.
திமைதான்; 46—
திமைகாண்; 1-4, 6, 19, 25,
29, 44.
திமையாம்; 5, 12, 13, 15-18,
20-22, 28, 40, 41, 43, 45.

759

I மொய்த்தனர்; 46—
மொய்த்தவர்; 14.
மொய்த்தன; 27.

இன்னனம்; 46—
இன்னனம்; 1, 2, 6, 41, 44.

மொழிய; 46—
மொழிந்த; 15.

II உய்த்தனர்; 46—
உய்த்தவர்; 37.

நிலமுதுகுளுக்கிக்; 46—
நிலமுதுகுளுக்கக்; 2.
நிலமகளுளுக்கிக்; 41.

கீழற; 46—
கீழுக; 26.

III வாங்குகர்; 46—
வாங்கினர்; 12, 14-20, 22, 23,
25, 44, 45.
வாங்கினார்; 4, 43.

யாவரோ; 46—
யாவரே; 12, 15, 28, 43.
வனாப்பரோ; 41.

எனக்; 46—
எனக்; 4, 5, 13, 16-18, 20-22,
25, 27-29, 40, 43, 45.

IV விதிர்த்தனர்; 46—
விரித்தனர்; 41.

760

I அனையவன்; 46—
அனையவர்; 41.

பொலிவு; 46—
பொலிவை; 24, 25, 27, 29.
பொலிய; 21.

நோக்கியவ்; 46—
நோக்கியிவ்; 44.
நோக்கிய; 21, 23, 26.

II வேதனை; 46—
வேதனைத்; 21.

தருகின்ற; 46—
தரும்பெரு; 24.
தலமென; 21.

வில்லை; 46—
மிதுலை; 21.

நோக்கித்தன்; 46—
நோக்கியக்; 30.
நோக்குவான்; 21.

III நோக்குவான்; 46—
நோக்கித்தன்; 4.

நோக்கிய; 5, 12-18, 20-24, 40.
நோக்கியே; 46—
நோக்குக; 1-4, 6, 19, 25,
29, 41, 44.

IV கூறல்; 46—
கூற; 4, 28.
மேயினான்; 46—
நோக்கினான்; 28.

761

இப்பாடல், 5, 15, 19, 21, 22,
26 என்னும் குறியீடுள்ள
ஏடுகளில் இல்லை.

I பங்குறை; 46—
பாங்குறை; 23, 43.
அங்குறை; 29.

II இகழ்த்தனர்; 46—
இகழ்த்தனர்; 12, 27.
இகழ்த்தவாறு; 41.

III கமையறு; 46—
கமையறு; 12, 13, 20, 27, 28.

சினத்தனிக்; 46—
சினத்தினிற்; 16, 41.
சினத்தினக்; 29.
சினத்தவன்; 41.
கல்விமிக்; 23.
கல்விமிக்; 43.
கல்விமிக்; 28.
நுதல்விழிக்; 12, 17, 18, 20,
24, 27.
நுதல்விழி; 13, 40, 41, 45.

IV சமையறு; 46—
சமையறு; 2-4, 13, 17, 18.
சமையறத்; 1, 6, 24, 27.
சமையறத்; 12.
சமையறத்; 41.
தக்கனார்; 46—
தக்கனல்; 41, 45.

762

- I உக்கன; 46—
உக்கனார்; 1-4, 6, 14, 16, 20,
23, 31, 35, 37, 41, 43.
பல்லொடு; 46—
பல்லொடுங்; 44.
கரங்கள்; 46—
கதிர்கள்; 15, 17, 18, 24, 41,
45.
ஓடினர்; 46—
ஓடினார்; 13, 20.
ஓடின; 3, 15, 22, 24, 41.
ஓடிப்போய்; 12.
ஓடிப்போய்ப்; 26, 27.
வீழ்ந்தனர்; 31, 41, 44, 45.
வீழ்ந்தன; 45.
- III தக்கனல்; 46—
தக்கனன்; 20.
அக்கனல்; 26.
வேள்வியிறு; 46—
வேள்வியின்; 19, 24, 25.
ஆறின; 46—
மாறினான்; 27.
மாய்ந்தன; 45.
- IV ஆறினான்; 46—
மாற்றினான்; 44.

763

- I தாளுடை; 46—
தாளொடும்; 25.
வரிசிலை; 46—
வரிசிலைச்; 1-6, 15, 16, 19, 20,
22-25, 39, 44.
உம்பர்தம்; 46—
உம்பர்தாம்; 25.
உம்பர்தன்; 2, 13-16, 21, 22,
26, 28, 29, 31, 44.
- II உடைமையின்; 46—
உடைமையில்; 3-5, 12, 15, 16,
23, 26-29, 43, 44,
நடுக்க; 46—
நடுங்க; 26.

நோக்கியிக்; 46—
நோக்கியிக்; 1, 6.
நோக்கிய; 44.
நோக்கியே; 29.

- III விடையனான்; 46—
விடையினான்; 2-4, 12, 1
24-27, 39, 44.
இடையினான்; 1, 6, 22.

764

- I வலியையான்; 46—
வலிமையான்; 26, 31.
கழறல்; 46—
கழற; 1-6, 12, 14-28, 39, 4
44.
- II சடையரனிகர்; 46—
சடையவனிகர்; 12, 24, 27.
சடையனை நிகர்; 41.
வரத; 46—
வரதன்; 12, 15, 17, 18, 24.
நீயலால்; 46—
நீயலாது; 31, 39.
- III யாருளர்; 46—
ஆருளார்; 4.
ஆருளர்; 5, 12, 16-19, 2
31, 39.
இவற்குத்; 1, 3-6, 13, 16-1
21-23, 1, 44, 45.
இதற்குத்; 46—
இவரில்; 24.
அவர்க்குத்; 26.
அவற்குத்; 2.
அதற்குத்; 45.
- IV செவ்வி; 46—
சேதி; 1, 2, 6.
கேளேனா; 46—
கேளேனா; 39.
கேளேன்றான்; 1-6, 12-1
19-21, 23-29, 43.

765

- I கருநெடுங்கோட்டு; 46—
கருந்திரள் கோட்டு; 13, 17, 1
22, 41.

கருத்திரள்கொண்டு; 20.

இணையேற்றின்; 46—

இணையேற்றின்; 20.

இடியேற்றின்; 44.

இமியேற்றின்; 41.

பணையேற்ற; 46—

பணையேற்றைப்; 1, 2, 6, 12,

17-19, 21, 22, 26, 28-30,

32, 39, 41, 43.

பணையேற்றிப்; 4.

பணையேற்றின்; 5, 16.

பிணையேற்றைப்; 13, 15, 20,

23, 24.

II பெரும்பியலிற்; 46—

பெரும்பிடரிற்; 13, 20.

பெரும் பயலிற்; 4.

பெரும் புயலிற்; 16-18, 26, 28,

29, 39, 43.

பெரும் பிடரிப்; 27.

பளிக்குநுகம்; 46—

பிணித்தநுகம்; 1-5, 19, 21-24,

26, 28, 29, 35, 39, 41, 44.

பிணிக்குநுகம்; 17, 18, 27, 41.

பிணைத்தநுகம்; 16.

பணைத்தநுகம்; 23, 43.

பிணைத்ததனோடு; 46—

பிணித்ததனோடு; 1, 5, 13, 16,

21, 23, 26, 28, 29, 41.

அணைத்திர்க்கும்; 46—

அணைத்தார்க்கும்; 14.

இணைத்திர்க்கும்; 1, 2, 5, 12,

13, 15-18, 20, 22, 26-29,

41, 43, 44.

III பொற்கலப்பை; 46—

பொன்னிலத்தின்; 19, 25.

பொன்னலத்தின்; 29.

வயிரத்தின்; 13, 23, 40.

வயிரத்தின்; 46—

கொழுமடுத்திட்டு; 46—

கொழுமடுப்ப; 1-3, 6, 14, 41.

கொழுமடுத்தே; 15.

கொழுமடுத்துத்; 23, 43.

கொழுமடுத்திவ்; 28.

IV உரம்பொருவில்; 46—

அரம்பொருவில்; 22.

அரும்பொருவில்; 12, 13, 15,

20, 27,

அரும்பெரிய; 21.

உரம்பொருவு; 3, 4, 17, 18,

40, 41.

உரம்பெரிய; 21.

தரம்பொருவில்; 23, 43.

நிலம்பேள்விக்கு; 46—

நிலமகளை; 1-6, 12, 13, 15,

16-19, 21, 22, 24-26, 28-31,

39-41, 45.

அலகில்பல; 46—

அலகிழத்த; 41.

உலகில்பல; 2, 4, 20, 23.

உரையிற்றத்த; 24.

உலகில் பல்சால்; 19, 25.

சாலுழுதேம்; 46—

சாலுழுதோம்; 4, 17, 18, 29,

41.

உழுதோமால்; 19, 25.

766

I கொழுமுகத்தின்; 46—

கொழுமுகத்தின்; 4, 15, 19,

24, 25.

கதிரினோளி; 1, 2, 4, 6, 12-25,

27, 35, 37, 43-45, 48.

கதிரோளிபோல்; 46—

கதிரிலோளி; 26.

II உருவேளிப்பட்டு; 4, 12, 17,

18, 22-24, 27, 35, 40, 41,

43, 48.

திருவேளிப்பட்டு; 46—

III எழுகின்ற; 46—

எழுகின்றது; 23.

தெள்ள முதோடு; 46—

தெள்ளமுதோடு; 26, 28.

இன்னமுதோடு; 23.

இழிந்தோதுங்கித்; 2, 5, 12, 13,

15-22, 24, 25, 27-29, 35,

40, 41, 45.

இழிந்தோதுங்கத்; 46—
இழிந்தோங்கித்; 41.
அழிந்தோங்கத்; 41.
உடனொதுங்கித்; 4.

- IV நன்னலத்துப்; 46—
நன்னிலத்துப்; 39, 44.
தன்னலத்தும்; 26.
பெண்ணரசி; 46—
பெண்ணரசு; 24.

767

- I என் கூறுவது; 46—
என் கூறுவதக்; 1-4, 6, 23, 28,
29, 43.
என் செப்புவது; 41.
கொம்பினைச் சேர்ந்து; 46—
கொம்பினைச் சார்ந்து; 21.
அவையுய்யப்; 46—
அவையுய்ப்பப்; 3, 22.
அவருய்யப்; 5, 12, 21, 26, 41.
- II அழகிவளைத்; 46—
அழகவளைத்; 12, 15, 21-24,
27.
அழகுவளைத்; 25.
பெற்றதுகாண்; 46—
பெற்றனகாண்; 5, 15-18, 21-
24, 28, 41.

- III கணங்குழையாள்; 46—
கணங்குழலாள்; 29.
எழுத்ததற்பின்; 46—
தோன்றியபின்; 41.

- IV பொலிவிழந்த; 46—
பொலிவிழந்த; 4.
பொலிவிழந்த; 1-3, 5, 12, 13,
16-18, 21-24, 26, 27, 35,
37, 40, 41, 43, 44, 48.
வேறுற்றார்; 46—
வேறுள்ளார்; 1-5, 13-18,
20-25.
வேறுளார்; 12, 27.

768

- I இதுவொப்பது; 46—
இதுவொப்பத்; 1, 6.

இதுவென்னத்; 2-5, 17-
21, 23-25, 35, 41, 43.
இவையொப்பது; 13, 20.
உளவென்னத்; 14.

எங்குண்டு; 46—
தேக்குண்டு; 14, 17, 18, ;
40.
தேங்குண்டு; 41.
தேம்புண்டு; 35, 41.

செய்வினையால்; 46—
செய்வினையர்; 26.
சேயிழையாள்; 35.

- II வித்தகமும்; 46—
வித்தகமாம்; 24.
விதிவசமும்; 46—
விதிவகையும்; 19, 25, 29.

வெவ்வேறே; 46—
வெவ்வேறு; 12, 13, 15, 1,
19, 20, 24, 25, 27, 29.
அவைவேறே; 41.

புறங்கிடப்ப; 46—
புறங்கிடந்த; 41.
தாங்கிடப்ப; 13, 15, 20, 24

- III அத்திருவை; 46—
அத்திருவே; 3.

குலம்; 46—
குழாம்; 20.
குலத்து; 41.

ஆதரித்தால்; 46—
ஆதரித்தார்; 6, 15, 41, 45.
ஆதரித்தது; 45.

எனவறிஞ்; 46—
எனவறிஞர்; 6, 41.
எனவஞ்சி; 25.
எனத்துலங்க; 45.

- IV எல்லாரும்; 46—
எல்லோரும்; 13.

காதலித்தார்; 46—
ஆதரித்தார்; 4, 13, 17, 18,
20, 22, 40, 41, 45.

769

- I கடலோடும்; 46—
களிற்றோடும்; 26-28.
கைத்தானக்; 46—
கைத்தானைக்; 1-6, 12, 13, 15-
18, 20, 21, 23, 41.
- II ஒலித்தாழி; 1-3, 5, 6, 12, 13,
15-31, 39, 40, 45.
ஒலித்தானை; 46—
ஒலித்தானைக்; 44.
ஒலித்தாளி; 41, 45.
எனவந்து; 46—
கடல்புடைகூழ்; 44.
மணமொழித்தார்க்கு; 46—
மணமுரைத்தார்க்கு; 41.
மகண் மொழித்தார்க்கு; 2, 5,
13, 16, 20, 21, 26, 28, 41,
45.
கணமொழித்தார்க்கு; 20.
எதிருடுத்த; 46—
எதிருடு; 3.
எதிருடுப்பப்; 20.
எதிருருத்த; 41, 45.
- III களிற்றுரிவைப்; 46—
களிற்றுருவைப்; 1, 4, 21.
கரியுரிவைப்; 24.
போர்வையான்; 46—
போர்வையரன்; 31, 41.
போர்விலை; 46—
வார்சிலையை; 1-3, 6, 19, 25,
41.
வரிசிலையை; 4, 5, 16, 20, 24,
27-29, 40, 44, 45.
வரிவிலை; 41.
- IV வலித்தானை; 4, 12, 13, 20,
23, 25, 39, 41, 43.
வலித்தானை; 46—
மணத்தானென்று; 46—
மணத்தானென்று; 26, 27, 31.
மனம்வலித்தான்; 41.
யாம்வலித்தேம்; 46—
யாம்வலித்தாம்; 1, 6, 14.

யாம்வலித்தே; 24.
யாம்வலித்தோம்; 25, 29, 43,
44.
யாம்வரித்தேம்; 5.

770

- I வளைகரும்பின்; 5, 15, 16, 31,
35, 40, 41, 43, 45.
வளைக்கரும்பின்; 21, 22, 26,
27, 44.
வளைக்கரும்பு; 1.
வளைகரும்பின்; 46—
வளைக்கரும்பு; 6.
வளைகரும்பு; 2, 13, 20.
வன்கரும்பு; 3, 4.
வன்கரும்பின்; 28.
வான்கரும்பு; 41.
வான்கரும்பு; 25.
நன்கரும்பு; 41.
- II ஆற்றூய்த்; 46—
ஆற்றூர்கள்; 1, 4-6, 13, 15-25,
28, 29, 40, 41, 43-45.
தாமெம்மை; 46—
தாமென்மை; 41.
தாமென்மை; 17-19, 23, 28,
29, 35, 41, 43.
தாமெய்ம்மை; 5, 13, 16, 20,
21, 26, 41, 44.
தாமுமனம்; 41.
விளிகுற்றூர்; 46—
விளிகுற்றூர்; 1, 2, 4, 6, 30.
விளியுற்றூர்; 3.
விளிவுற்றூர்; 17-19, 25, 29,
40, 41.
வெகுள்வுற்றூர்; 15.
வெகுள்வுற்றூர்; 12, 27.
- III உடன்வந்த; 5, 12, 13, 15, 16,
20, 27, 28, 35, 41.
உலகித்த; 46—
உலகளித்த; 17, 18, 22-24, 40,
41, 45.
உலகின்ற; 31, 45.
உடன்கலத்த; 45.
உடன்றுவந்த; 21.

கணங்குழையைக்; 46—
கணங்குழையைக்; 21, 22, 39, 40.

கணங்குழையைத்; 1-6, 12, 13, 15, 19, 23, 24, 29, 44.

காதலித்துச்; 46—
தருகென்று; 1-4, 6, 19, 24, 25, 29.
தருகுவென்று; 41.

IV உலகளிப்பாய்; 46—
உட்களிப்பார்; 23, 43, 44.
தொலைந்தரசர்; 45.

போர்செய்யத்; 46—
உயிர்நீப்பார்; 41.

771

I இம்மன்னன்; 17, 18, 22, 40, 41, 45.

இம்மன்னர்; 46—
எம்மன்னர்; 2-5, 16, 19, 20, 21, 23, 25, 43.

எம்மன்னன்; 1, 6, 12, 13, 15, 24, 27, 35, 37, 41.

ஈவுதனை; 46—
ஈவதனை; 6, 13, 16-20, 22-26, 28, 35, 37, 40, 41, 43, 45.

ஈவதலால்; 44.
இயங்களை; 12, 27.

மேற்கொண்ட; 46—
மேற்கொள்; 27.
மேற்கொள்ளச்; 41.
மேற்கொள்ளாச்; 3.

II செம்மன்னர்; 46—
செம்மன்னன்; 12, 15, 19, 25, 27.

புகழ்வேட்ட; 12, 15, 17, 18, 22, 23, 35, 37, 41, 45.
புகழ்பெற்ற; 2-4, 24.

புகழ்வாய்ப்பச்; 46—
புகழ்வாய்ப்பத்; 5, 25, 41.

புகழ்பாயத்; 28.

புகழேயாய்ச்; 26, 39, 44, 45.

புகழேயாய்த்; 13, 14, 19, 20 29.

புகழன்றித்; 16.
செகம்புகழ்ச்; 45.

தேயந்ததால்; 2, 5, 12, 16-20, 22, 24, 25, 27, 29, 35, 37, 41, 45.

சிறந்ததால்; 46—
சிறந்தவால்; 1, 6.
சிறந்தனவாய்; 45.
தேயந்தற்றார்; 3, 4, 13, 21.
தேயந்தற்றால்; 28.
தேயந்தற்ற; 15.
தோயந்தற்றார்; 41.
போயிற்றால்; 41.

III வண்டலம்பு; 46—

வண்டலம்பு; 13, 16.

வண்டரற்று; 12, 15.

வண்டரற்றும்; 27.

வண்டறையும்; 41.

வண்டியிரும்; 26.

வண்டியம்பு; 28.

காதலித்த; 46—

காதலித்து; 41.

IV சேனைதமது; 46—

பெருஞ்சேனை; 31, 39, 41.

ஆயிற்றால்; 46—

ஆயிற்றே; 17, 18, 22, 40, 41.

ஆயினவால்; 45.

772

I மணிப்புயத்து; 46—

திரள்புயத்து; 13, 20.

மன்னனிவன்; 46—

மன்னிவனை; 15.

II விற்காக்கும்; 46—

விற்காக்க; 1, 3-6, 12, 15, 16, 23, 24, 27, 28, 41, 43.

விற்காத்த; 44.

வாளமருள்; 46—
வாளமரின்; 3, 4, 17, 18, 22,
35, 40, 45.
வரமருள்; 44.
இரங்கி; 46—
விளங்கி; 44.

- III ஈந்தார்; 46—
ஈந்தான்; 2, 43.
எனவேந்தர்; 46—
எனவந்தார்; 3, 41.
எனவிரங்கி; 20.
IV எனவகன்றார்; 46—
எனவகன்றான்; 4.

773

- I ஆருமித்தச்; 46—
யாவருமிச்; 4, 5, 13, 15, 16,
19, 23, 43-45.
சிலையருகு; 46—
சிலைமருங்கு; 5, 15, 16, 21-23,
28, 43, 45.
சிலைமருங்கிற்; 12, 24, 27, 28.
II போயொளித்த; 1-6, 12-27,
29, 35, 37, 41, 43-45.
போயொளித்தார்; 46—
போயொழிந்த; 41.
போரொழிந்த; 28.
தேர்வேந்தர்; 46—
தெவ்வேந்தர்; 19, 25, 29.
திரிந்துமிலர்; 46—
திரிந்துமிலார்; 26.
வந்துமிலர்; 41.
III மணமில்லை; 1-6, 12, 15, 21-
29, 41, 43-45.
மணமுமில்லை; 46—
என்றிருத்தேம்; 46—
என்றிருத்தோம்; 45.
என்றிருத்தேற்கு; 4.
இவனேற்றின்; 46—
இவனேற்றில்; 1, 3-6, 13, 14,
19,
அவனேற்றில்; 26.

- IV நன்று; 46—
நின்று; 44.
பழுதாகாதென்றான்; 46—
பழுதாகாவென்றான்; 22.

774

- I நினைந்துமுனி; 12, 19, 27, 29,
41, 45.
நினைந்தமுனி; 46—
நினைந்தமொழி; 4.
பகர்ந்தவெலாம்; 46—
பகர்ந்ததெலாம்; 1-3, 5, 6, 12,
16, 21, 24, 39.
பகர்ந்ததெல்லாம்; 4, 13, 15,
17, 18-20, 22, 25, 26, 28,
40, 44, 45.
நெறியுள்ளி; 46—
நெறியுள்ளி; 41.
நெடிதுள்ளி; 5, 16, 21.
அறிவனுத்தன்; 46—
அறித்தவனும்; 12, 15, 17, 18,
22-24, 27, 28, 41, 43, 45.
அறிவனுன்றன்; 45.
அருத்தவனும்; 13, 20, 40, 45.
II போரேற்றின்; 46—
போரேற்றை; 41.
போர்வேத்தன்; 41.
III வள்ளலுமம்மாதவத்தோன்;
46—
வள்ளலுமாதவத்தோனும்; 41.
வள்ளலுமாதவத்தோனும்; 41.
IV நினைத்தவெலாம்; 46—
நினைத்ததெலாம்; 1-3, 6, 31,
39.
நினைத்ததெல்லாம்; 4, 44.
நினைத்ததனை; 5, 12, 15-25,
27-29, 40, 41, 43, 45.
நினைத்தசொல்வான்; 26.
நினைத்தநனைவு; 45.
நினைந்தத்த; 46—
நினைந்துணர்த்து; 24.
நினைத்தந்த; 26.
அறித்தந்த; 45.

775

- I பொழிந்த நெய்யாகுதி; 46—
பொழிந்தநெய்யாவுதி; 13, 20.
பொழிந்த நெய்யாவுதி; 3.
பொழிந்தநெய்யாகுதி; 2, 5.

வாய்வழி; 46—
வாய்வழி; 1, 6.

பொங்கி; 46—
பொங்கு; 3.

- II கொழுங்கனல்; 46—
கொழுஞ்சுடர்; 1, 2, 4, 6.

- III விண்ணவர்; 46—
உம்பர்கள்; 5, 12, 15, 16, 21,
23, 27, 28, 43.
வானவர்; 41.

- IV வென்றார்; 46—
வென்றோர்; 26.

776

- I தொல்லோன்; 46—
தொல்லோர்; 3, 19, 29.

- II ஏயவன்; 46—
ஏயதன்; 2-4, 21, 41, 44.
ஏயின; 40, 45.
ஏயென; 17, 18, 20, 23, 41,
43, 45.

வல்வில்; 46—
அவ்வில்; 5, 16, 41.

இறுப்பதன்; 46—
எடுப்பதன்; 1, 2, 5, 6, 21, 22.

முன்னம்; 46—
முன்னே; 26.

- III சேயிழை; 46—
சேயிதழ்; 25.
சேயினை; 41.
சேயின; 29.

சின்தைதொறெய்யா; 46—
சின்தைதொறெய்வான்; 28.

- IV வில்லையனங்கள்; 46—
வில்லவனங்கள்; 6.
வில்லனனங்கள்; 1.

வில்லும் அனங்கள்; 5, 16.
வல்லிலனங்கள்; 3, 12, 14,
15, 17-19, 23, 26-29, 35,
40, 41, 44, 45.

777

- I கால்வலிது; 46—
காண்வரிது; 25.

- III இவன்படர்; 46—
இனன்படர்; 41.

செங்கை; 46—
பாணி; 41.

படாதேல்; 46—
படானேல்; 14.
புகாதேல்; 1-3, 5, 6, 12, 13,
16-19, 21-25, 35, 39, 43,
44.

புகாதே; 15.
புகானேல்; 20.

- IV மங்கையும்; 17, 18, 24, 35,
37, 41, 45.
நங்கையும்; 4, 22, 26, 41.
சீதையும்; 46—

வாழ்விலன்; 46—
வாழ்கிலன்; 2, 20.
வாழ்கலன்; 3.
வாளிலன்; 13.
வாழலன்; 1, 6, 14, 26, 41.

778

- I குவித்திரு; 46—
குவிந்திரு; 41.

பணிப்ப; 46—
பணிப்ப; 1, 6.
களிப்ப; 44.

- II இச்சிலை; 46—
அச்சிலை; 19.

ஏற்றிலன்; 46—
ஏற்றலன்; 3, 4, 23, 28, 30.

ஆயின்; 46—
ஆகில்; 1-6, 13, 16-18, 21-
23, 25, 28, 29, 44.

III நரந்த; 4, 5, 16-18, 23, 24, 28, 35, 40, 45.

நரந்தை; 46—

நறைக்குழல்; 46—

கறுக்குழல்; 5, 12, 15, 16, 19, 21, 23, 24, 25, 27-29, 41.

IV முருங்கு; 46—

ஒருங்கு; 14.

எரியிற்புக; 46—

எரியுட்புக; 17, 18, 22, 45.

மூங்குதும்; 46—

மூங்குவம்; 24, 43, 44.

779

I வள்ளல்; 46—

வள்ளலும்; 24.

மணத்தை; 46—

மனத்தை; 3, 5, 13, 16-20, 25.

மனத்தின்; 15.

இவ்வில்; 24.

மகிழ்த்தனன்; 46—

மகிழ்த்தனம்; 19.

II முன்பு; 46—

முந்து; 26, 41, 44.

அல்லால்; 46—

எல்லாம்; 32.

III வெள்ளம்; 46—

வெள்கை; 1-6, 12-29, 31, 40, 43-45.

அனைத்தவன்; 46—

மனத்தவன்; 1, 5, 6, 12, 13, 19, 20, 23, 24, 41, 43, 45.

மனத்தவர்; 4, 16-18, 26, 40, 44.

மனத்திவன்; 25.

மனத்திவர்; 22.

மனத்தினர்; 21.

மன்னத்தவன்; 13.

நிறத்தவர்; 3.

நிறத்தவன்; 2, 14.

எடுத்திப்; 46—

எடுத்துப்; 4, 5, 14-18, 20, 28, 41.

அடைத்திப்; 1-3, 6, 12, 23, 24, 26, 27, 43, 44.

780

I முனிக்கொரு; 46—

முனிக்கிது; 1, 2, 6, 13, 19, 20, 41.

முனிக்கதி; 29.

நாணிலை; 46—

பேரிலை; 29.

II இவனில்; 46—

அவனில்; 3, 13, 17, 18, 20, 41.

இவரில்; 26.

கொடியாரிலை; 46—

கொடியோனிலை; 16, 41.

கொடியோரிலை; 14, 17, 18, 22, 24, 40, 45.

கொடியோர்க்கை; 25.

என்பார்; 46—

என்பர்; 16.

IV தனத்தவன்; 46—

தனத்திவன்; 5, 12, 15, 16, 19-23, 25, 27-29, 35, 41.

தலத்திவன்; 1, 6.

மனத்திவன்; 41.

பேறிலன்; 46—

பேறிலை; 4, 19, 25.

பேறில்; 17, 18, 22, 41.

பேசிலான்; 41.

781

II ஓகைவிளம்பிட; 46—

ஓகையுலகிட்டி; 19, 29.

உவம்ப; 46—

உகப்ப; 26.

விரும்ப; 2, 3, 14, 15, 21, 23, 28, 41, 43.

III மாகமடங்கலும்; 46—

மாகவிடங்கலும்; 26.

மால்விடையும் பொன்; 46—
மால்விடையும்போல்; 4, 26.
மால்விடையும்போர்; 5, 16,
19, 25, 29, 44.
மால்வளையும் பொன்; 20.
மால்வரையென்பார்; 21.

782

- I மாமலை; 3-5, 13, 16, 19, 20,
21, 23, 25, 28, 29, 41.
மால்வரை; 46—
II தேடருமாமணி; 46—
தேடருமாமணிச்; 1, 6, 15,
20, 29, 31.
தேடகமாமணி; 26.
III சூட்டி; 46—
சூட்டிய; 1-4, 6, 13, 23, 43,
44.
சூட்டியே; 26.
சூடிய; 19, 25, 29, 41.
IV மாலையிது; 46—
மாலையது; 1, 6, 19, 25, 30.

783

- I தடுத்திமையாமல்; 46—
தடுத்திடையாமல்; 24.
எடுத்திமையாமல்; 12, 25, 27,
29, 41.
II வைத்ததும்; 46—
வைத்தலும்; 5.
III கடுப்பினிலியாரும்; 46—
கடுப்பினிலியாரும்; 3.
கடுப்பினிலாரும்; 2.
கடுப்பினையாரும்; 5, 4, 12,
13, 16-18, 20, 21, 26, 27,
35, 37, 41, 45.
கடுப்பெனிலியாரும்; 19, 29.
அறிந்திலர்; 46—
உணர்ந்திலர்; 4.
கையால்; 46—
கையான்; 41.
கையில்; 3, 13, 20, 43.
கைவில்; 1, 2, 5, 6, 15-19, 22-
26, 28, 29, 40, 41, 44.

- IV எடுத்தது; 46—
எடுப்பது; 21.

கண்டனர்; 46—
கண்டவர்; 19, 29.
கண்டார்; 15.
கண்டிலர்; 2, 3, 5, 16, 21, 22,
24, 25, 27, 28, 41.

784

- I ஆரிடைப்; 46—
ஆரிடை; 19.
கமலத்தோன்றன்; 46—
கமலத்தோன்றல்; 19, 29.
II பேருடை; 46—
பேரிடை; 3, 4, 22, 23, 43.
பிளந்ததென்றேங்கி; 46—
பிளந்ததாமென்று; 12, 15, 22,
27, 28.
பிளந்தவாமென்று; 41.
பிளந்ததாமென்ன; 5, 16, 23,
40, 43.
III தாங்கி; 46—
தாங்கும்; 19, 25, 29.
IV வேரெனக்கிடந்த; 5, 13, 16—
18, 20-23, 25, 29, 41, 45.
வேரெனவுற்ற; 15.
வேரிடைக்கிடந்த; 46—
வேரிடைக்கிடந்த; 26.
வேரியுற்று; 12, 27.

785

- I சொரிந்தார்; 46—
பொழிந்தார்; 3-5, 12-16, 19-
21, 25, 27-29, 41.
பொழிந்தமேகம்; 46—
சொரிந்தமேகம்; 1, 2, 6, 14,
15, 41.
II பாமமா; 46—
பாமமாக்; 28, 31, 41.
பாமமார்; 22, 41.
பாமரு; 2-4, 12-15, 17, 18,
20, 27, 40, 45.
பாமரும்; 1, 6, 21, 24-26, 41.

ஆர்த்த; 46—

ஆர்த்தார்; 1, 6.

ஆர்க்க; 40.

III கணங்கள்; 46—

இனங்கள்; 25, 43.

குழாங்கள்; 24.

கூறின; 46—

கூறினர்; 1-4, 6, 12-15, 19,

20, 22-24, 26-31, 39, 41,

43, 44.

IV சனகனின்றென்; 1, 6, 12, 15,

27, 40, 41, 43.

சனகற்கின்ற; 46—

சனகற்கின்றே; 28, 30.

சனகனின்றே; 45.

சனகனென்றன்; 2-4, 13, 11,

19.

சனகன்னென்றன்; 25.

சனகனோதன்; 29.

சனகன்பாவை; 20.

என்றான்; 1-4, 6, 12-15, 19,

23, 25-27, 40, 43, 45.

என்னு; 46—

என்பார்; 41.

என்றார்; 20-22, 28, 31, 39,

41, 44.

என்றே; 5.

786

II முத்தும்; 46—

துகிலும்; 26, 28.

காசநுண்டுதிலும்; 46—

காசநுண்டுசும்; 4, 24.

காசம் வண்டுகிலும்; 40, 41.

காசவெண்டுகிலும்; 39.

காசம் வெண்டுகிலும்; 2, 15,

22, 44.

காசம் வெண்டுசும்; 12.

வீசிப்; 46—

வீசப்; 24.

III அமிர்தளாய; 46—

அமுதளாய; 26.

முதலவாய; 44.

வயிர்களார்ப்பப்; 1, 3, 4, 6,

14, 15, 17, 18, 22-24, 35,

37, 40, 41, 43, 45.

வயிரயாழ்கள்; 5, 16, 21, 28.

வயிரவீணை; 12, 13, 19, 20,

25, 27, 29.

IV ஒல்கினர்ந்து; 46—

ஒல்மலத்து; 1, 6.

ஒல்வனோத்து; 3, 4, 40, 41.

ஒலம்வந்து; 5, 12, 13, 15-23,

25, 27-29, 40, 41, 43.

ஒலமோடு; 24.

உவாவுற்றென்ன; 46—

உலாவுற்றென்ன; 1, 4, 6, 29.

உலாவுற்றென்னு; 20.

உறவுற்றென்ன; 24.

உற்றதென்ன; 12, 15, 23, 27,

28, 43.

ஒல்ககர்; 46—

ஒல்ககர்க்; 13.

ஒள்ககர்; 1, 6, 26, 44.

ஒண்ணகர்; 45.

கினர்த்ததன்றே; 46—

கிளத்ததன்றே; 32.

கிளத்தவன்றே; 15.

787

I நல்லியல்; 46—

நல்லியாழ்; 41.

வீணாத்; 46—

வீணை; 13-15, 23-25, 31, 39.

தேனுக; 46—

தேனுகர்; 20.

தேனுகு; 26, 27.

தத்தேனும்; 31, 39.

நகையுத்தோடும்; 46—

நகையினோடும்; 15.

நகையுத்தோடும்; 19, 25, 29.

II வில்லிட; 46—

வில்லிடை; 26, 41.

வாளும்கிச; 46—

வாளும்கிச; 12, 15, 23, 25,

27, 41, 43, 44.

வாள்கள் வீசு; 24.
வாள்கள் வீசி; 1, 6.
வாள்கள்மின்னு; 3, 4.
வாளினோடு; 14.

வேல்கிடந்து; 46—
வெயில்கிடந்து; 41.

III எல்லியல்; 46—
எல்லியின்; 24.
எல்லையிலு; 26, 31, 39, 41,
44.

தொல்லியல்; 20.

மதியமன்னு; 46—
மதியமன்னன்; 1, 6.
மதியமென்னு; 41.

முகத்தியர்; 46—
முகத்தினர்; 12, 15, 27.

எழிலி; 46—
எழிலில்; 41.
எழினி; 41.

தோன்றச்; 46—
ஈண்டச்; 24.

IV சொல்லிய; 46—
சொல்லியற்; 16.

நோக்கும்; 46—
நோக்கித்; 44.

தோகையின்; 46—
தோகையர்; 41.

788

I சிவந்தொளிர்; 46—
சிவந்தொளிர்; 1, 6, 13-15, 41,
44.

கருங்கண்; 46—
தருங்கண்; 41.

II நீங்கு; 46—
நீங்கிக்; 2, 4, 5, 13, 16, 19,
29-31, 37, 38, 40, 41.
நீக்கிக்; 1, 3, 6, 12, 15, 17,
18, 20, 21, 23-28, 41, 43.

புல்லிக்; 46—
தழுவிக்க; 17, 18, 22, 40, 41.

III வெண்ணிற; 46—
விண்ணிறை; 41.
விண்ணுறு; 26.
விண்ணுறை; 3, 4, 12, 14,
15, 21, 23, 27, 28, 43.

மேகமேன்மேல்; 46—
மேகமெல்ல; 41.

மேகமெல்லாம்; 1, 3, 4, 6, 12-
15, 19-21, 23-25, 27, 29,
41, 43.

IV மண்ணிறை; 35, 37, 41.
மண்ணுறு; 46—
மண்ணுறை; 1, 3, 4, 6, 12-25,
27, 29, 41, 43, 45.

வேந்தன்; 46—
வேந்தர்; 28.

789

I வயிரியர்; 46—
வயிரயாழ்; 5, 16, 21, 26, 39,
41, 44.
வயிரியாழ்; 31.

மதுர; 46—
மிதுன; 14.
அமுத; 43.

அமுத; 46—
பாடல்; 2, 39, 41, 44.
மதுர; 14, 26, 28, 31.

கீதம்; 46—
முற்றச்; 2, 26, 31, 39, 41.
முந்தச்; 44.

II செயிரியர்; 46—
செயிரியல்; 1, 6, 26.
செயிரறு; 2, 5, 12, 13, 15-25,
27-29, 31, 35, 39, 41, 43,
44.

தெய்வ; 46—
தேவ; 2.

III பயிர்கிளை; 1, 3-6, 14, 16-19,
21-26, 28-30, 40, 41, 43,
45.
பயில்கிளை; 2, 12, 13, 15, 20,
27, 31, 35, 39, 44.
பயிரியர்; 46—

- வேயின்; 46—
எயினர்; 4.
விண்ணோர்; 46—
உண்ணா; 41.
- IV உயிருடை; 46—
உயிரிடை; 14, 26, 41, 44.
ஒப்ப; 46—
என்ன; 2-5, 12, 13, 15-27,
29, 31, 39-41, 43, 44.
போல; 1, 6, 14.

790

- I இறுத்த; 46—
எடுத்த; 41.
ஆற்றல்; 46—
தன்மை; 19, 25, 29.
நாட்டுத்; 46—
நாட்டில்; 22, 40, 41, 45.
- II தழுவிக்கொண்டார்; 46—
தழுவிநின்றார்; 5, 13, 16-25,
40, 41, 45.
- III செய்கையின்; 46—
செய்கையில்; 1, 3, 4, 6, 14.
வடிவினுடல்; 46—
வடிவினுடற்; 2, 5, 41.
வடிவினுட்பு; 41.
வடிவிலாடற்; 1, 3, 4, 6, 14,
27.
ஆடல்பாடல்; 45.
பாடலில்; 46—
பாயலில்; 6.
தேவரும்; 41.
வடிவின்னில்; 45.
தெளிதல்; 46—
தெரிதல்; 27.
தேற்றார்; 46—
தேற்று; 6.
- IV நெடுங்கண்; 46—
மழைக்கண்; 1, 3, 6, 14, 22,
24.
மலர்க்கண்; 40, 41, 45.

- னோக்கம்; 46—
நோக்கி; 40, 41, 45.
நோக்க; 45.
ஓவாது; 1, 6, 41.
இமைத்தலும்; 46—
இமைத்தலின்; 24.
இமைப்பிலர்; 23, 43.
வீழித்தலும்; 45.
மயங்கி; 46—
மயங்க; 1.
மயக்கி; 20.
மயக்கம்; 15, 17, 18, 24, 40,
41, 45.
நின்றார்; 46—
தீர்ந்தார்; 15, 17, 18, 24, 40,
41, 45.

791

- I புதல்வன்; 46—
புதல்வர்; 22.
- II புயலவன்; 46—
புயலவன்; 3, 15, 22, 23, 28,
41, 45.
புயல்வண்; 44.
பொருவும்; 46—
போலும்; 19, 25, 29.
- III மயலுடைத்து; 46—
பயலுடைத்து; 26, 30, 31, 39,
41, 44, 45.
மானுடன்; 46—
மானிடன்; 3-5, 12-15, 19, 20,
22-25, 27, 29, 32, 41, 43,
45.
பாரின்னன்; 30, 39, 44, 45.
பாரினில்; 26, 31, 41.
அல்லன்; 46—
அல்ல; 4, 14, 15, 28.
நல்லன்; 26.
மிகுபன்; 20.
- IV காணும்; 46—
போலும்; 25.

792

- I காண்; 46—
காணும்; 41.
வேண்டும்; 46—
வேணும்; 1-3, 6, 13-15, 20,
21, 43.
- II குரிசிற்கும்; 46—
குருசிற்கும்; 1-4, 6, 12, 16,
23.
அன்னதேயால்; 17, 18, 20,
22, 26, 35, 41, 44, 45.
அன்னதேயாம்; 46—
- III தம்பியைக்; 46—
தம்பியைப்; 2, 3, 26.
காண்மினென்பார்; 46—
காரீரென்பார்; 1, 4-6, 13,
14, 16-22, 24, 25, 29, 40,
41.
காணுமென்பார்; 12, 15, 23,
28, 43.
பாரீரென்பார்; 2, 3, 26, 41.
- IV இம்பரிக்ககரில்; 46—
இம்பரிற்றுதவத்; 20.
இம்பரினிவனைத்; 24.
இம்பரிவிவரைத்; 4, 15, 45.
இம்பரிவிணங்கித்; 41.
இம்பரிவ்வுலகில்; 1, 5, 6, 12,
16, 21, 22, 25, 26, 28, 29.
இறைஞ்சுமென்பார்; 46—
இறைஞ்சுரென்பார்; 1, 3, 6,
14, 24, 26, 28, 41.

793

- I இற்றிவண்; 46—
இற்றவண்; 2, 3, 14.
இற்றவர்; 20.
இற்றவன்; 15, 44.
இற்றிவர்; 13, 19, 25.
இற்றிவன்; 21, 22.
இன்னதாக; 46—
இன்னனாக; 3, 4, 14, 44, 45.
இன்னராக; 2, 25, 29, 31, 45.

மதியொடும்; 46—
எல்லொடும்; 12, 15, 21, 23
28, 43.
எல்லியும்; 5, 16.
எல்லி; 46—
மதியம்; 12, 15.
மதியின்; 21, 23, 43.
மதியும்; 5, 16, 28.
நீங்கப்; 46—
நீங்கிப்; 1-4, 6, 13-15, 19-23,
25, 27, 29, 41, 43, 44.

- II பெற்றயிர்; 46—
பெற்றயர்; 12.
பின்னும்; 46—
இன்னும்; 28.
பிறிது; 26.
காணும்; 46—
காண்; 3, 4, 14.
ஆசையாற்; 46—
ஆசையிற்; 1, 6, 13, 15, 19-23,
25-29, 40, 41, 43-45.
ஆசையின்; 41.
ஆசையில்; 3, 4, 14.
சிறிது; 46—
சிறிதும்; 41.
பிறிது; 3, 4, 14, 24, 41.
பெற்ற; 46—
பெற்றச்; 23, 43.
போற்ற; 41.

- III சேயரிக்; 46—
சேயரி; 1, 3-6, 12-23, 25-30,
39-41, 43, 45.
நெடியவாட்; 24.

கரியவாட்கட்; 46—
சிதறும் வாட்கட்; 30, 31, 39.
சேயரிக்கட்; 24.
பெரிய வாட்கட்; 2.
நெடிய வாட்கட்; 1, 3-6, 12-23,
25-29, 40, 41, 43.

- IV மடந்தைக்கு; 46—
மயிலுக்கு; 3, 14.

உற்றது; 46—

உற்றன; 44.

புகலலுற்றும்; 46—

புகலலுற்றேன்; 17, 18, 41, 45.

794

II பாசிழை மகளிர்க்குழப்; 46—

பாசிழை மகளிர்க்குழப்; 22.

பாசிழை மகளிரோடும்; 44.

பாசிழையவர்க்குழப்; 1, 3, 4,
6, 15, 23, 28, 41, 43.

போயொரு; 46—

போயிடைப்; 41.

பளிக்குமாடக்; 46—

பளிக்குமாடத்து; 2, 3, 14, 21,
26, 27, 44.

III காசில்; 46—

ஆசில்; 27, 44.

ஏசில்; 2, 3, 14, 21, 26.

IV சேதகீர்; 46—

தேசகீர்; 26.

தேசகீர்; 4, 17, 18, 30, 40,
41, 45.

தேசலாம்; 41.

தெளித்த; 46—

அளிக்கும்; 13, 17-20, 25, 29,
41, 45.

தெளித்து; 4.

பிலிற்றும்; 24.

சேக்கையையரிதிற; 46—

சேக்கையையருகிற; 27, 29.

சேக்கையதருகு; 17, 18, 22,
40, 45.

சேக்கையதருகிற; 41.

சேக்கையினருகிற; 13, 19, 25.

சேக்கையினரிதிற; 12, 20.

சேக்கையினோயிதிற; 41.

சேக்கை சேர்ந்தகத்துள்; 45.

சேர்ந்தான்; 46—

சேர்ந்தார்; 25.

தேர்வார்; 45.

795

I பெண்ணிவண்; 46—

பெண்ணவள்; 41.

(3)

பெண்ணிவள்; 1-6, 12-26, 2

29, 40, 41, 43, 44.

உற்றதென்னும்; 46—

உற்றவாறு; 41, 45.

பெருமையால்; 46—

பேணிமே; 41, 45.

அருமையான; 46—

கருமையான்ற; 41.

கருமையான; 45.

II காட்டலால்; 46—

காட்டலின்; 3, 4, 19, 20, 25,
29.

காட்டவும்; 14.

தீர்த்தேன்; 46—

தீர்த்த; 13, 16-18, 22, 40, 41,
45.

திரத்; 20.

தீர்த்த; 1-6, 14, 19, 25, 26, 29,
31, 39, 44.

தீர்ந்து; 27.

III தண்ணறும்; 46—

கண்ணுற; 27, 29.

கண்ணுறும்; 19, 25.

தண்ணுறும்; 3, 22, 41.

கமலங்காளான்; 46—

கமலங்காணிற்; 3, 4, 25, 26,
29, 44.

கமலங்காணின்; 20.

கமலங்காணிர்; 45.

கமலங்காளின்; 39.

கமலங்காணிற்; 2, 14.

தளிர்கிறம்; 46—

தளகிறம்; 20.

தளகிறம்; 44.

தளகிறம்; 1, 6.

உண்ட; 46—

கண்ட; 1, 6.

கொண்ட; 26.

கண்ணின்; 46—

கண்ணில்; 13, 25.

கண்ணன்; 5, 12, 15, 28, 40,
41, 45.

வண்ணன்; 24.

- IV உண்ணிறம்; 46—
ஒண்ணிறம்; 45.
காட்டினீரென்; 5, 12, 16-18,
40, 41, 45.
காட்டினீரென்; 46—
காட்டினீரே; 41.
காட்டினூரென்; 22.
உலோவினீரே; 46—
உலோவினீரோ; 1, 3, 4, 6.
உலோபினீரே; 12, 13, 14,
20, 24, 28.
உலோபினீரோ; 15, 25, 26,
27, 29, 43.

796

- I நாணுலாவு பாணியும்; 46—
நாணுலாவும் பாணியும்; 3.
II தூணுலாவு; 46—
தூணிலாவு; 23, 43.
வாளியூடுலாவு; 46—
வாளியோடுலாவு; 2, 3, 12,
14, 16-18, 23, 26, 28, 37,
44.
தூணியும்; 46—
தூளியும்; 44.
III வானிலாவின்; 46—
வானிலாவும்; 3, 20, 22, 23,
25, 41, 43, 44.
நூலுலாவும்; 46—
நூலிலாவும்; 15, 28, 44.
நாணுலாவும்; 22.
ஊடுலாவும்; 2, 41.
IV காணலாகும்; 46—
காணிலாகும்; 15.
ஆகினாவி; 46—
ஆகிலாவி; 2-5, 12-18, 23-29,
44.
காணலாகுமேகொலாம்; 46—
காணலாகுமேகொலோ; 2.
காணலாகுமேயரோ; 13, 19,
25, 29.
காணலாகுமாருமே; 15, 41.
காணலாவதேகொலோ; 14.

797

- I கலந்திலங்கு; 46—
கிடந்திலங்கு; 17, 18, 29, 40
41.
திங்களோடு; 46—
திங்களோடும்; 15, 26, 31.
மீதுகும்; 46—
வீதிசும்; 41.
வேரிகும்; 12, 15, 26, 31.
II வண்டலம்பு; 46—
வண்டலங்கு; 24.
பங்கியோடும்; 46—
பங்கியோடு; 4, 19, 29, 39.
III ஒன்றிரண்டு; 46—
அன்றிரண்டு; 45.
மொண்டு கொண்டென்ன
வியை; 46—
மொண்டு கொண்டு
வியை; 1, 4-6, 26, 29-31.
IV உண்டதுண்டென்; 46—
உண்டதுண்ட; 20.
நெஞ்சினின்றும்; 46—
நெஞ்சிலென்றும்; 2, 26.
நெஞ்சிலின்றும்; 14, 44.
உண்டதென்றும்; 46—
உண்டதொன்றும்; 41.
உண்டதுண்டது; 1, 4-6, 16-
20, 22, 23, 25, 27, 28, 29,
41, 43.

798

- I பற்றீடு; 46—
பற்றியோடு; 1, 3-6, 16-22,
25, 27-29, 35, 40, 41, 45.
பற்றிமின்று; 12, 15, 23, 41,
43.
பற்றீடு; 2, 14, 39.
கொற்றவில்; 46—
கொற்றம்வாய்; 41, 45.
கொற்றவர்; 3, 19, 28, 29.
கொற்றவார்; 1, 6, 17, 18, 24,
40, 41.

கொற்றவாம்; 4.
கொற்றவாய்; 5, 16, 20-22, 35.
கொற்றமார்; 27.
சுற்றவே; 12, 15, 23, 43.

- II நெஞ்சரங்க;** 46—
நெஞ்சனுங்க; 4.
நெஞ்சனுங்கில்; 12.
நெஞ்சிரங்க; 20, 27, 41.

எய்யவே; 46—
எய்யவும்; 2.
எய்யவோர்; 1, 3, 6, 12, 15,
19, 21, 23-25, 27-29, 41,
43.
எய்யவோ; 44.

- IV என்கிலாத;** 46—
என்கலாத; 13, 33.
ஆண்மையே; 46—
ஆண்மையோ; 3, 37, 41.

799

- I இளைக்கலாத;** 46—
இளைக்கிலாத; 12.
இளைக்கலான; 19, 25, 41.
என்செய்தீர்; 46—
என்செய்வீர்; 1-3, 6, 12, 15,
26, 27, 41, 44, 45.
என்திறம்; 29.

- II முகத்தினுன்;** 46—
முகத்தினூர்; 21.
முகத்தினுன்; 14, 15.

- III வளைக்கலாத;** 46—
வளைக்கலான; 5, 22, 41.
வளைக்கையான; 16.
விறக்கையாளி; 46—
விறக்கையாளி; 1, 6, 19, 20,
25.

மார்பினுள்ளுறத்; 46—
மார்பினுள்ளினில்; 26.
மார்பினுநுறத்; 23, 43.
மார்பையுள்ளுறத்; 4.

- IV திளைக்கலாகுமாகிலான;** 46—
திளைக்கலாகுமாகினல்ல; 24.
திளைக்கலாகிலாகுமான; 3.

செய்ம்மினே; 3, 40, 41.
செய்மினே; 46—
செய்மினே; 13, 16.
செய்ம்மினே; 41.
சேர்மினே; 41.

800

- I எங்குநின்ற;** 46—
எங்கும் வந்து; 26.
இத்துவந்தென்; 46—
இத்துவந்த; 15, 19, 21.
இத்துவந்து; 2-4, 13, 20, 26,
44.

நெஞ்சலாய்; 21, 41, 45.
நெஞ்சலா; 46—
நஞ்சலா; 3, 4, 19, 20, 26, 41.
நெஞ்சிலாம்; 45.
நெஞ்சலாம்; 40, 45.

- II அங்கியென்று;** 5, 15, 19, 20,
27, 29, 41, 48.
அங்கியன்று; 46—

அம்பின்வந்த; 46—
அம்பின் வந்து; 1, 6, 13.
அம்பின் வெந்த; 23, 24, 40.
அம்பினோந்த; 30.
அம்பில்வெந்த; 5, 12, 15-18.
அம்பினோந்து; 14.
அம்புவந்து; 3, 4, 19, 25, 29.
அம்புவெந்த; 41.

சித்தைதோய்; 46—
சித்தைதோய்; 1, 6.

- III பொழித்தது;** 46—
பொழித்தது; 23.

என்னினும்; 46—
என்னிலும்; 4.

- IV திங்களன்றகங்களங்கம்;** 46—
திங்களினகங்களங்கம்; 41.
திங்களினகங்களங்கம்; 12, 15,
23, 24, 35, 43, 48.

801

- I அடர்த்துவந்து;** 46—
அடங்குவந்து; 41.

II குடைந்த; 46—
குடைந்து; 1-4, 6, 19-23, 25-
27, 29, 31, 39-41, 43, 44.
கடைந்து; 15.

மெய்யினின்று; 46—
மெய்யுணின்ற; 14.
மெய்யுணின்ற; 1, 3, 5, 6, 12,
13, 15, 17-20, 22, 24, 25-
27, 29, 40, 44, 45.

மெய்யுநின்ற; 4.
மெய்துணின்ற; 2.

வெந்திடாது; 46—
வெந்திடைந்து; 5, 16, 41.

எழுந்துவெம்; 46—
அழுந்தவெம்; 2, 5, 16, 21, 22,
41, 44, 45.

அழுந்துவெம்; 41.
அழுந்தவே; 1, 6, 15, 17, 18,
27, 28, 40, 41, 43, 45.

அழுங்கவெம்; 3, 24.
அழுங்குவெம்; 26.

அழுங்கிவெம்; 4.
அழுங்கவே; 14, 22.

III காளை தாளடைந்து; 2, 5, 12,
16, 19, 20, 25, 26, 28, 29,
41, 45.

காளை காலடைந்து; 46—
காளை காறுடர்ந்து; 4, 39, 41.
காளை காறூடர்ந்து; 31.
காளை காறளர்ந்து; 14.
காளை தாள் தொடர்ந்து; 44, 45.
காளை பின்னடைந்து; 17, 18, 23,
40, 41, 43, 45.
காளை முன்னடைந்து; 1, 6, 22,
27.
காளை யினடைந்து; 24.

IV உடன்றூடர்ந்து; 46—
உடன்றுரந்து; 25, 29.
உடைந்துபோன; 4, 21, 27.
உடைந்துடைந்து; 26, 31, 39,
44, 45.

போனவாவி; 46—
போனதாவி; 12, 15, 21, 41.
போனதால்; 41.
ஆவிவந்த; 4, 27.

வந்தவாறென்; 1, 2, 4-6, 14
16, 21, 23, 26, 35, 37, 41.
43-45, 48.

வந்தவாவென்; 46—
வந்தடாதென்; 13.
வந்திடாதென்; 19, 20, 25, 29
ஆறதன்னது; 27.

உய்ந்ததாலென்; 12.
வந்திலாதென்; 24.
உய்ந்தவாறென்; 17, 18, 22
41, 45.

உய்ந்தவாவென்; 40, 45.
உயர்ந்தவாறென்; 41.

802

I எழுந்த; 46—
எழுந்து; 44.

மார்பினூலின்; 46—
மேவுகின்ற; 20, 41.

மின்னொடும்; 46—
மின்னொடு; 3, 4, 14, 15, 24.

II மைந்தனார்; 46—
மைந்தனென்; 28.
மன்னனார்; 44, 45.

III எண்ணுளே; 46—
என்னுளே; 15.

இருந்தபோதும்; 46—
இருந்தபோது; 1, 6, 14.
எழுந்தபோதும்; 41.

யாவரென்று; 46—
யாவனென்று; 1, 3, 5, 6, 12,
24, 27-29, 41, 43.
யாவரென்றும்; 14.
யாவதென்றது; 41.

தேர்கிலென்; 26-31, 35, 45
48.

தேர்கிலென்; 46—
உணர்கிலென்; 41.
ஓர்கிலென்; 41.

IV இருந்த; 46—
எழுந்த; 41.

காண்கிலாதவே; 46—
காண்கிலாவதே; 25.

காண்கிலாததே; 14, 16.
காணலாவதே; 3, 4, 13, 15,
19, 20, 29, 41.
காணலாதவே; 12.
காணலாததே; 1, 6.
காணிலாதவே; 24.
காணலாயதே; 45.

803

[இப்பாடல் 15 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.]

- I பிறந்தயல்; 46—
பிறந்தயற்; 2-5, 12, 13, 16-18,
41, 44.
பிறந்துபிற; 1, 6.
பிறந்ததிற; 24, 43.
பிறக்கொணு; 46—
பெற்றுகொணு; 1-3, 5, 6, 12,
13, 16-18, 21, 41, 44, 45.
பெயற்கொணு; 4,
மருந்துபெற்று; 46—
மருந்துபோல்; 1, 6.
மருந்துபோற்று; 27, 41.

- II கலத்தொடங்கை; 46—
கலத்தடங்க; 1, 6.
கலத்தினங்கை; 23.
கடத்தொடங்கை; 41.
விட்டிருத்தவாதர்போல்; 46—
விட்டிருத்ததன்மைபோல்; 22,
41.
விட்டிருத்தவாறுபோல்; 41.
வைத்திடாதவாதர்போல்; 17,
18, 21, 23, 26, 27, 43.
வைத்திருத்தவாதர்போல்; 40,
45
வைத்துணாதவாதர்போல்; 2-
4, 14.
வைத்திடாதவாறுபோல்; 44,
45.

- III கடக்கும்; 46—
கடக்கும்; 1, 3-6, 12, 16, 19,
20, 23, 25, 27-29, 41, 43-
45.
முயங்கிடாது; 46—
முயங்கிடாத; 41.

முயங்கிடாமல்; 28, 31, 39.
முன்னமே; 46—
முன்னமென்; 17, 18, 22, 41,
45.
முத்தவே; 5, 16, 21, 26, 41.

804

[இப்பாடல் 13, 15, 26, 28 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.]

- I என்றுகொண்டுணைந்து; 46—
என்றுகொண்டணைந்து; 21.
என்றுகொண்டுணைந்து; 3, 4,
44, 45.
என்றுகொண்டுரைத்து; 1, 2,
5, 6, 14, 17, 18, 22, 31, 40,
41, 45.
என்றுகொண்டுதைத்து; 39.
என்றுகொண்டினைந்து; 12.
என்றுமாதனைத்து; 27.
என்றுமாதரான்; 19, 20, 23-
25, 43.

வைத்திரங்கிவிம்மி; 46—
நினைத்திடரினமுழங்கு; 19, 20,
23-25, 43.
இடைத்திடரினமுழங்கு; 27.
இரங்கி விம்மிவிம்மி; 3, 12.
உனைத்திரங்கிவிம்மி; 4, 44, 45.
உனைத்திரங்கிவிம்மி; 39.

விம்ம்பே; 46—
விம்மியப்; 1, 4-6, 14, 16, 21,
22, 40, 41, 44, 45.
விம்மியிப்; 41.
வையுழம்; 3.
ஏழுழம்; 12.
ஏங்குமப்; 41.
போதினற்; 12, 19, 20, 23,
24, 43.

போத்தினற்; 25, 27.
என்றுமாதரானினைத்திவ் விட
ரினமுழங்கு போதினற்; 45.

- II பொன்றிணித்த; 46—
குன்றுபோல்; 19, 20, 23-25,
27, 45.

கொங்கைமங்கை; 46—
எழுந்தகொங்கை; 19, 20, 23-
25, 27, 45.

இடரின்மூழ்கு; 46—
மங்கைகொம்பை; 19, 20, 23,
25, 45.
மங்கைகோதை; 24.
குலவுமங்கை; 27.

போழ்தின்வாய்க்; 46—
போதின்வாய்; 4, 5, 44.
பொழுதின்வாய்க்; 16.
போதிலில்; 12.
அன்னவன்; 19, 20, 23, 25,
27, 45.
மாதாபால்; 24.

III குன்றமன்ன; 46—
குன்றமென்ன; 41.
குன்றமென்ற; 6.
குன்றமொன்று; 1, 2, 4, 5, 14,
16-18, 31, 39-41, 44, 45.
குன்றையொன்று; 3.
வென்றிவீரன்; 12, 19, 20, 23-
25, 27, 43, 45.

சிலைமுறிந்த; 41.
சிலைமுரிந்த; 46—
சிலைமுரித்த; 1, 4, 6, 14, 16.
அங்கண்வந்து; 12.
அங்குவந்து; 27.
இங்குவந்து; 19, 20, 23-25,
43, 45.

கொள்கைகண்டு; 1, 2, 4, 6,
16-18, 40, 41, 44.
கொள்கைகொண்டு; 46—
வில்லிறுத்த; 12, 19, 20, 23-
25, 29, 43, 45.

குளிர்மனத்து; 46—
மேன்மையைச்; 12, 19, 20,
23, 25, 29, 43, 45.
செய்தியாம்; 24.

IV ஒன்று முண்கண் மதி
முகத்து; 46—
ஒன்றுமொண்கண் மதி முக
த்து; 3, 31, 41, 44.
சென்றுகூறுவேமெனத்; 12, 19.

சென்று கூறுவோமெனத்; 20
23, 25, 29, 43.

சென்று கூறுவாமெனத்; 24.

ஒருத்தி செய்தது; 46—
தெரிந்து சிந்தை; 12.
தெளிந்து சிந்தை; 19, 20, 24
25, 29.
தெளிந்த சிந்தை; 23, 43.

உரைசெய்வாம்; 46—
முத்துவாள்; 12, 19, 24, 25
43.

முத்துவார்; 29.
சென்றுகூறு வோ மெ ன த்
தெளிந்துசிந்தைமுத்துவாள்
45.

805

[இப்பாடல் 5 என்னும் குற
யீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.]

I குழைகளும்; 46—
இழைகளும்; 1, 6.

II தொடர்ந்தபூம்; 16-24, 27, 40,
41, 45.
தொடர்ந்தபூம்; 12, 13, 15, 28,
35, 41.
தொடங்குபூம்; 1, 6, 25, 41,
44.
தொடங்குபூ; 46—
துடர்ந்தபூம்; 43.
துடங்குபூம்; 39.

குழல்களும்; 12, 13, 16-20,
22, 23, 25, 29, 41, 43, 45.
குழைகளும்; 1, 6.
கலைகளும்; 46—

துகிலும்; 12, 13, 15-20, 22-
25, 29, 41, 43, 45.
குழலும்; 46—
சுழலும்; 34.

806

I வணங்குலன்; 46—
வணங்கலன்; 26, 31, 39, 44.
வணங்கலின்; 45.

விழுந்திலன்; 1, 3-6, 13-16,
19, 20, 23-25, 27-29, 41,
43.

அணுகிலன்; 41.
பணிந்திவண்; 45.

வழங்கும்; 46—
வணங்கும்; 26.
மனத்துள்; 45.

ஓதையன்; 46—
ஓதையான்; 27.
ஓகையன்; 3, 12, 17-24.
ஓகையான்; 29, 35, 41, 43.
ஓசையன்; 4.
ஓங்கிய; 45.

II உவகையன்; 46—
உவகையான்; 1, 6, 16, 22,
24-27.
ஓகையன்; 19, 29.
பாடினன்; 46—
பாடினான்; 16-18, 21-24, 27,
28, 43.

III சிந்தையன்; 46—
சிந்தையும்; 26.
புருத்த; 46—
அழகும்; 24.
செய்கையும்; 46—
செய்தியும்; 12, 16, 21, 23,
27, 28, 43.

IV சொல்லுவான்; 46—
சொல்லினான்; 3, 5, 14, 16,
21, 27, 28, 31.

807

I துரகமாக்; 46—
துரகமா; 4.
துரகமாழ்; 41.
துரகமாட்; 40.
துரகவாட்; 12, 15.
துரங்கமாக்; 26.
கடலன்; 46—
கடலின்; 24.
கடல்கொள்; 13, 19, 20, 23,
25, 28, 29, 43, 45.

கடவும்; 22, 41.
கடத்த; 41.

கல்வியன்; 46—
கல்வியான்; 22, 40, 45.
கல்வியின்; 15, 24.
காவலான்; 45.
காவலன்; 13, 19, 20, 23, 25,
43.

II பெயர்த்; 46—
பெயர்; 12, 22.
தனிச் சொல்; 46—
தனிச் சொல்; 5, 19, 20, 21,
23, 25-30, 39, 41, 43.

III புயல்பொழி; 46—
புயல்தரு; 4.
தடக்கையான்; 46—
தடக்கையன்; 1, 3-6, 12, 14,
15, 19-21, 23-27, 29, 31,
43.

IV மயல்விளை; 46—
மயறகு; 1, 4, 6, 12, 13, 15-
21, 23, 25, 27-29, 40, 41,
43, 45.
மயறகும்; 24.
மதனற்கும்; 46—
மதனற்கு; 14, 23, 25, 28, 29,
31, 43.
மதனற்கு; 17, 18.
மதனினும்; 24.

வடிவு; 46—
வடிவ; 24.
வடிவின்; 12, 23, 35, 37, 43.

மேன்மையான்; 46—
மேம்பட்டான்; 41.
மேய்ம்மையான்; 13, 23.

808

I இவையென; 46—
இவையெனல்; 22.
வலிய; 46—
வலித்த; 13, 20, 35, 37,
வலித்த; 19, 25, 29.

வளர்ந்த; 17, 18, 22, 40, 41, 45.

மலிந்த; 41.

தோளினை; 46—
தோளினை; 26, 44.

II ஆற்றலான்; 46—
ஆற்றலன்; 12, 26.

IV முனியொடும்; 46—
முனியொடும்; 41.

809

I பூணியல்; 46—
பூணிய; 15.
மொய்யம்பினன்; 46—
மொய்யம்பினன்; 1, 3, 6, 12, 13, 15-27, 31, 35, 37, 39, 43, 44.

எய்தவில்; 46—
ஏயவிற; 26.

II காவலன்; 46—
காவலான்; 23, 29.

III ஆணையின்; 46—
ஆணையின்; 1, 3-6, 12, 19, 25, 27-29, 43.
ஆணையான்; 24.

அடைந்தவில்; 46—
அழைத்தவில்; 13.
அழைத்தான்; 20.

அதனை; 46—
இதனை; 12, 13.

IV நாணினிது; 46—
நாணினி; 3, 28.
நாணியின்; 22, 41.
நாணியை; 41.
ஏற்றினான்; 46—
ஏற்றினன்; 1, 3, 4, 6, 13, 16-20, 22, 24, 40, 45.

நடுங்கிற்று; 46—
நடுங்கிற்று; 23, 43.

810

I அளவிறுள்; 46—
அளவிறுள்; 1, 3, 4, 6, 12, 13, 15, 19, 20, 23, 25, 28, 41.
அளவின்வில்; 16.

மடுத்து; 46—
மடித்து; 17, 18, 41.
வடித்து; 1, 3, 4, 6, 15, 22, 23, 41.
வளைத்து; 5, 12, 13, 19-21, 24, 25, 27, 29, 41.
வலித்து; 41, 45.

முன்பயில்; 46—
முன்பியல்; 3.

II சூத்திரம்; 46—
சூத்திரி; 1, 3-5, 15-18, 20, 22-25, 28, 29, 40, 41, 43.
சூத்திரை; 27.
சூத்திரி; 19, 21.

தோளின்; 46—
தோளில்; 1, 3, 20.
தொழுது; 13, 19, 25, 29.

வாங்கினான்; 46—
வாங்கினார்; 22, 25.

III ஏத்தினார்; 46—
ஏத்தினார்; 5, 21-23, 28, 43.
ஏற்றினன்; 41.

இமையவர்; 46—
அமரர்கள்; 1, 5, 6, 21, 23, 28, 43.

இழிந்த; 46—
இழிந்து; 25, 29, 31, 41.
இழந்த; 23.
இகழ்ந்த; 2.
இறைஞ்சிப்; 44.

IV வேத்தவை; 46—
வேத்தவர்; 41.

நடுக்குற; 46—
நடுக்குற; 21.

வீழ்ந்ததே; 46—

வீழ்ந்தவே; 2, 3, 17-19, 22-25, 29, 30, 43, 44.

வீந்ததே; 16.

811

I உடன் வரு; 46—

உடன்வரும்; 21, 29, 31, 39.

என்றபின்; 46—

என்றுபின்; 26, 31, 39, 44.

என்றமத்; 19, 20, 25, 29, 45.

என்னலாற்; 4.

II கண்ணினான்; 46—

கண்ணினன்; 1, 4, 6, 12, 15.

கண்ணவன்; 3.

என்ற; 46—

என்னும்; 1, 6.

III ஆமவனென்கொல்; 46—

ஆமவனென்கொல்; 25, 44.

ஆமவனென்கொல்; 26, 29.

ஆமவனாகும்; 24.

ஆமவனவன்கொல்; 22.

நீங்கினான்; 46—

நீங்கிட; 5, 12, 15, 16, 21, 41.

நீங்கவே; 26, 31, 39, 41, 44.

எய்தினான்; 13, 20.

IV வாமமேகலையிற; 1, 6, 16, 41.

வாமமேகலையினுள்; 46—

வாமமேகலையிற; 28.

வாமமேகலையினும்; 2-5, 12,

15, 17, 18, 21, 22, 24, 27,

40, 41, 45.

பூமிசை விட்டுமண்; 13, 19,

20, 23, 25, 29, 43.

வளர்ந்தது; 46—

வளர்ந்த; 28.

பொலிந்த; 13, 19, 20, 23, 25,

29, 43.

அல்குலே; 46—

பொற்றிணை; 13, 19, 20, 23,

25, 29, 43.

812

I இல்லையே; 46—

இல்லையோ; 39, 44.

என்பார்; 1-3, 5, 6, 15-20, 22,

23, 25-28, 35, 41, 43, 44,

48.

என்பர்; 46—

II மெல்லியல்; 46—

மெல்லிய; 1-6, 16-18, 21, 22,

40, 41, 45.

மெல்லியன்; 45.

முலைகளும்; 46—

இடைகளும்; 24.

விம்ம; 46—

விம்ம்; 1-3, 6, 12, 19-25, 27-

31, 41, 43.

III சொல்லிய; 46—

சொல்லியல்; 2.

சொல்லின; 31, 39.

குறியினத்; 46—

குறியெனத்; 22.

குறியினால்; 1, 3-6, 12, 13, 15,

19-21, 23, 27-29, 41, 43.

குறியினில்; 24.

குறியிலத்; 2, 44.

முறையினால்; 25.

IV அல்லனேல்; 46—

அல்லனென்று; 15.

இறப்பனென்று; 46—

அகத்தினுள்; 15.

அகத்துள்; 46—

அகத்தின்; 1, 5, 12, 16, 21-

23, 26, 28.

அகத்தில்; 27, 40, 45.

அரிதின்; 15.

உன்னினுள்; 46—

உன்னுவான்; 17, 18, 40, 41,

45.

உள்ளினுள்; 12, 13, 21, 28,

41.

எண்ணினுள்; 4, 19, 20, 25,

29.

813

- I ஆசையும்; 46—
ஆசையால்; 5, 12, 13, 15-22,
24, 27-29, 40, 41, 45.
ஆசையின்; 35.
அயர்பவன்; 46—
அயர்ப்பவன்; 26.
அயிர்ப்பவன்; 19, 20, 29.
அன்னன்; 46—
இன்னன்; 1, 6.
என்னன்; 41.
ஆயினன்; 46—
ஆயினன்; 5, 20-24, 27, 40,
43.
- II பாசடைக்; 46—
பாசறைக்; 4.
- III எய்தியக்; 46—
எய்திய; 1-6, 12, 13, 15-29,
41, 43, 44.
எய்தியே; 45.
- IV கூறுவான்; 46—
கூறுமால்; 12.
கூறினன்; 3-5, 16, 21, 23, 24,
26, 28, 43, 44.

814

- I உன்; 46—
நின்; 22, 23, 43.
புதல்வன்; 46—
உவகை; 44.
- II விரைவினின்று; 46—
விரைவினில்; 1, 5, 6, 12, 13,
19, 20, 25, 27-29, 43.
விரைவினின்; 39.
விரைவினென்று; 3.
ஒருபகல்; 46—
ஒருமகன்; 15.
- III முரசெறிந்து; 3, 5, 21, 23, 24.
முரசறைந்து; 2, 22, 26, 31,
41, 45.
முரசதிர்; 44.
முரைசெறிந்து; 46—

அதிர்கழல்; 46—
அதிர்குரல்; 1, 5, 6, 12, 13,
15, 19-21, 23-29, 43-45.

தாணையவ்; 46—
தாணைய; 28, 41, 43, 44.
தாணையிவ்; 27.

- IV அரையும்; 3, 5, 15, 16, 23,
28, 40, 41.
அரைசையும்; 46—
இவ்வழி; 46—
அவ்வழி; 26.
இவ்வழி; 13, 20, 29, 35, 41.
வேட்கையே; 46—
வேட்கையே; 29.

815

- I மல்வலான்; 46—
மல்லலான்; 1, 6, 17, 18, 20,
40.
மல்புயன்; 41.
வல்விலான்; 16.
அவ்வுரை; 46—
இவ்வுரை; 12, 13, 19, 20, 25,
29.
இவ்வகை; 2.
- II ஒல்லையின்; 46—
ஒல்லையின்; 17, 18, 22, 24,
25, 31, 39, 43.
அவனும்வந்து; 46—
அவனுவந்து; 16.
நன்றென; 46—
நன்றென; 1, 3, 6, 13, 17-19,
22, 24, 25, 31, 39, 44.
நன்றென்றான்; 5, 12, 15, 16,
23, 27, 28, 41, 43.
என்றென; 29.
- III எல்லையின்; 46—
எல்லையின்; 19, 20, 22, 25,
26, 28, 31, 43.
உவகையான்; 46—
உவகையால்; 44.

உவகையின்; 3, 4, 17, 18, 22,
40, 41.

உவகையோன்; 19, 25, 29.

இயைந்த; 46—

இசைந்த; 13, 17, 18, 20, 22,
28, 40, 45.

IV சொல்லுகென்று; 46—
சொல்லுமென்று; 2, 3, 16, 21,
24, 26, 27, 41, 44.

தூதும்; 46—

தூது; 2, 24.

போக்கினான்; 46—

போக்கினார்; 4.

13. எழுச்சிப் படலம்

816

- I கடுகிய; 46—
கடியதோர்; 23, 43.
காலிற்; 46—
காலின்; 13, 19, 20, 23, 25,
29, 41, 43.
கடிய; 41.
காலிற்சென்று; 46—
முத்தச்சென்று; 41.
முந்திச்சென்று; 19, 20, 23, 25,
29, 43.
- II இடிகுரல்; 46—
அடிகுரல்; 21, 24, 35, 41.
- III தொழவிடம்; 1-6, 12, 13, 15-
24, 26-31, 37, 39-41, 43,
45.
தொழுமிடம்; 46—
இன்றி; 12, 15, 16, 22-26, 29,
31, 35, 37, 43-45.
அன்றி; 46—
மன்னர்தம்; 46—
மன்னவர்; 4, 17, 18, 22, 24,
40, 41, 45.
மன்னர்கள்; 5, 12, 13, 15, 16,
19-21, 25, 27-29, 41, 43.
- IV முடிபொரு; 46—
முடிபொரும்; 3, 12, 20, 21,
23, 26, 27, 43.
முடிபுரை; 41.
வாயின்; 46—
வாசல்; 12, 21, 23, 27, 43.

817

- I முகத்தனர்; 46—
முகத்தருள்; 19.
முகத்தரு; 20.
எய்தினார்; 46—
எய்தினர்; 5, 12, 15, 16, 19,
21, 23, 29, 43.
முன்னினர்; 1, 3, 4, 6, 17,
18, 22, 45.
முன்னினார்; 41.
- II கழலினை; 46—
கழலினைத்; 3, 23, 43.
கழலினைத்; 25.
- III அரசநின்; 46—
அரசரின்; 20.
புதல்வர்; 46—
புதல்வன்; 1, 3, 6, 12, 41.
போயபின்; 46—
போனபின்; 1-3, 6, 12, 13,
15, 17-20, 22-26, 29, 31,
39, 43-45.
- IV நிகழ்த்ததை; 46—
நிகழ்த்ததிகு; 15.
நிகழ்த்தது; 23, 27.
நிகழ்த்தன; 4, 12, 24.
இதுவேன; 46—
இதுவேனா; 17, 18, 22, 41.
இவையென; 24.
கூறினார்; 46—
கூறினான்; 19, 20.
கூறினர்; 29.

818

II ஈறில்வண்; 46—
ஈறில்வெண்; 28, 41.

என்றனர்; 46—
என்றலும்; 1, 6, 24.

III புலமகன்; 46—
குலமகன்; 41.

IV மாறதிர்; 46—
மாறெதிர்; 21, 27.

கழலினன்; 46—
கழலினன்; 22.

818a

I ஒதுந்தியின்; 17—
ஒதுந்தியிற்; 16, 39, 43, 44.
ஒதந்தியின்; 41.

கோசிக; 17—
கௌசிக; 12, 16, 44.

ஓலை; 17—
ஓலைத்; 20, 24, 43.

II தயரதன்; 17—
தசரதன்; 43.
காண்கதற்பிரிந்து; 17—
காண்ககிற்பிரிந்து; 39.
காண்குதற்பிரிந்த; 41.
காண்கவந்தடுத்த; 41.

III கானிடைத்; 17—
கானிடத்; 16.

பொருப்பெனப்; 17—
பொருப்பினிற்; 28.
பொருப்பையும்; 27.
பொருக்கெனப்; 21.
பொருப்பென்பார்ப்; 44.

புகுந்து; 17—
பொங்கி; 12, 15, 43.

IV செய்துநின்று; 17—
செய்தவள்; 27.
செய்தனள்; 2.

வாளியால்; 17—
பகழியால்; 44.

மாண்டாள்; 17—
மடிந்தாள்; 20.

818b

I வேள்வியொன்று; 17—
வேள்வியின்று; 41.

அமைத்தனன்; 17—
அமைந்தனன்; 19, 25, 41

அளித்தனம்; 20.
இசைத்தனன்; 28.

அமைத்தனம்; 27, 39.

அதுதனைச்; 17—

அதுதன்னை; 15.

அறந்தனை; 19, 25.

அதுதனைச்; 20, 27, 39.

அதனையும்; 28.

அறந்தனைச்; 41.

சிதைப்பான்; 17—

சிதைக்க; 12, 15, 16, 21, 38,
43, 44.

சிதைய; 20.

II தாடகை; 17—
தாடகைப்; 43.

புதல்வர்களிருவர்; 17—

புதல்வராமிருவர்; 12, 15, 16,
21, 39, 43, 44.

மைந்தராமிருவர்; 20.

எதிர்ந்தார்; 17—

எதிர்த்தார்; 41.

எய்தி; 12, 15, 16, 21, 39, 3,
44.

III மறங்கொள்வெஞ்சிலை; 17 -
அறங்கொள் சிந்தனை; 12, 5,
16, 21, 41, 43.

அறங்கொள்ராகவன்; 39.

அறந்தவாதவன்; 44.

அறங்கொள் நெஞ்சினின்; 0.

அறங்கொள் நெஞ்சினன்; 5.

மறங்கொள் சிந்தையான்; 1.

மறங்கொள் சிந்தையன்; 9,

41.

மறங்கொள்மாலவன்; 41.

இராகவன்; 17—

வாளியால்; 39, 41, 44.

வாளியாலொருவன்; 17—
ஆவியங்கொருவன்; 39, 44.
வாளியாலாவி; 5, 16, 21, 27,
28, 41, 45.
அம்பினாலொருவன்; 26.
ஒருவன்றனாவி; 41.

IV போயினான்; 17—
போயினன்; 12, 15, 21, 26,
39, 43.
மாண்டனன்; 20.

போய்க்குரைகடற்; 17—
போய்க்குறைகடற்; 19.
போய்க்குனிகடற்; 41.
மற்றவன்கடற்; 45.

குளித்தான்; 17—
குதித்தான்; 44.

818c

I மேவுபோர்; 17—
மேவுமோர்; 41.
அரக்கரை; 17—
ஆக்கையை; 41.
கொன்றான்; 17—
கொன்று; 12, 15, 16, 21, 26,
43-45.

II நீடு; 17—
நீடன்; 24.

வகைநின்று; 17—
வகையது; 25.
அண்ணலும்; 20.

நிரப்பிப்; 17—
நிரப்பிக்; 45.
பரப்பி; 24.

III பாடல்; 17—
பாட; 24.

மாமதிக்; 17—
மாமதிற்; 41, 43.
மாமறை; 12, 15, 16, 24, 45.
மாமறைக்; 28, 39, 44.

கவுதமன்; 17—
கௌதமன்; 39.
கௌதுமன்; 41.

சாபத்தை; 17—
தன்சாபம்; 44, 45.
கேடில் காற்றுகன் கதுவலிற்
கிளர்ந்தவப் பெருமைப்; 45.

IV ஆடல்மாமலர்ச்; 17—
ஆடுமாமலர்ச்; 23 41.

சோலையில்; 17—
சோலையின்; 12, 15, 16, 21,
26, 39, 43-45.
பாடற்கோதமன் பன்னிசாபத்
தையு மகற்றி; 45.

818d

I பொருவின்மாமதில்; 17—
பொருவுமாமதின்; 20.
பொருவிளாமதில்; 39, 44.

மிதிலையிற்; 17—
மிதிலையுட்; 20.
மிதிலையின்; 44.

II மருவு; 17—
மருவும்; 12, 16.
வருவ; 39.

வளைத்தலிற்; 17—
முறித்தலிற்; 12, 14, 16, 21,
22, 43.

முறுக்கலிற்; 44.
முறித்தபின்; 39, 41.
முறித்தனன்; 27.

சனகன்றன்; 17—
சனகன்மா; 41.

மகளை; 17—
மகளைத்; 19, 41.
மகவைத்; 20.

III தருமதாமதற்கு; 17—
தருவதாலதற்கு; 16.
தருவதாயதற்கு; 15.
தருவதாவதற்கு; 5, 44.
தருவதாமதற்கு; 12, 20, 41,
43.

தருமதாமிதற்கு; 24.
தருவன்யானென; 45.

இசைந்தனன்; 17—
இயைந்தனன்; 44.

தானிங்கு; 17—
தானின்று; 44.

- IV வருகெனுவெழும்; 17—
வருவனங்கெனும்; 19, 25, 41.
வருவதாங்கெனும்; 16, 20,
41, 43.
வருவதீங்கெனும்; 5, 21, 23.
வருவனுவெனும்; 39, 44.
வருகுவென்பதாம்; 26.
வருவதாமெனும்; 27.
மகிழ்ந்தான்; 17—
மகிழ்ந்து; 16.

818e

- I மாமறை; 17—
நான்மறை; 12, 15, 16, 19, 39,
41, 43, 44.
வசிட்டனும்; 17—
வதிட்டனும்; 44.
பராவரு; 17—
பராபர; 24, 27, 41, 44.
பராயின; 25.
- II மைந்தர்க்கும்; 17—
அமைச்சர்க்கும்; 12, 15, 16,
21, 26, 41, 43.
- III இன்ன; 17—
அன்ன; 44.
அங்கு; 17—
இங்கு; 15, 16.
தூதருக்குச்; 17—
தூதர்க்குச்; 26, 39.
தூதற்கு; 12, 14, 15, 44.
- IV சொன்னம்; 17—
சொன்ன; 39.
ஆயிர; 17—
ஆயிரம்; 23, 28, 39, 43.
தூசுடன்; 17—
தூசொடு; 24, 39.
சொரிந்தான்; 17—
கொடுத்தான்; 12, 14-16, 19,
21, 26, 41, 43, 44.

819

- I படத்தவர்; 46—
படாத்தவன்; 16, 21, 24 28.
படாத்தவண்; 5.
படத்தவன்; 4, 20, 22, 2' 28,
40, 41, 43, 45.
படைத்தவன்; 17-19, 23
- III நீங்கிட; 46—
நீங்கின; 1-4, 6, 13, 14 17—
20, 22, 23, 25, 26, 2 31,
39, 40, 41, 44, 45.
வீங்கின; 45.
- IV வளர்ந்தன; 46—
உயர்ந்தன; 13, 19, 25, 2 .

820

- I மன்னவன்; 46—
மன்னன்முன்; 5, 12, 13 15,
16, 19-21, 23-25, 27 29,
43, 45.
தக்கன்; 46—
சனகன்; 14.
- III முற்றவேழ்; 46—
முற்றவே; 41.
உலகையுழ்; 46—
உலகெலாம்; 14, 17-19, 22,
25, 41, 45.
வென்ற; 46—
முனிந்த; 45.
- IV ஒலிகொலன்று; 46—
ஒலிகொலாம்; 1-6, 12, 31 39-
41, 43-45.
ஒலிகொலோ; 35, 37, 39, 41.
இங்கென்றான்; 46—
ஈங்கென்றான்; 3-5, 13-23, 25-
31, 35, 37, 40, 41.

821

- இப்பாடல் 5, 12, 13, 15, 6,
19, 20, 23, 26—29, 44
என்னும் குறியீடுள்ள சுட்டி
களில் இல்லை.

- I விடாதுநேர்; 46—
விடாதுகோத்; 44.
- II கணைகழற்; 46—
காதலிற்; 31.
கொள்கெனப்; 46—
கொள்கெனப்; 17, 18, 22, 40,
41, 45.
- IV குன்றென; 46—
குன்றினும்; 3.
குலவுத்; 46—
குலவுத்; 36.
கொற்றத்; 3, 44.

822

- I வானவன்; 46—
வானவர்; 2-5, 12, 13-25, 27-
29, 40, 41, 43-45.
மானவர்; 41.
குலத்தெமர்; 46—
குலத்துநல்; 41.
குலத்துமா; 5, 16, 21, 27.
குலத்த; 13.
குலத்தவர்; 19, 20, 24, 25, 29.
குலத்தென்மா; 41, 45.
குலஞ்செய்மா; 1, 2, 4, 5, 12,
14, 45.
குலஞ்செய்த; 3.
செய்தநல்; 17, 18, 22, 40, 41,
45.
செய்தமா; 45.
வகுத்தமா; 23, 28, 43.
வரத்தினால்வரும்; 46—
தவத்தினால்வரும்; 1, 2, 4-6,
12, 14, 15, 17-30, 40, 41,
43-45.
மாதவத்தினால்; 3, 13.
- II வேனில்; 46—
வேனல்; 3, 4.
இருந்தவம்மிதிலை; 46—
இருந்தவம்மிதுலை; 39.
இருந்தவம்மிலை; 12, 44.
நோக்கிநம்; 46—
நோக்கிநன்; 19, 20.

நோக்கித்தன்; 12, 16.
நோக்கித்தம்; 13.

- III அரசரும்; 46—
மாதரும்; 17, 18, 22, 40, 41,
45.
முந்தென; 46—
முந்தென; 1-6, 12-15, 19-25,
27-29, 37, 43, 44.
முன்னென; 26.
- IV ஆனைமேல்; 46—
ஆனையின்; 1, 3, 4, 6.
வாரணி; 20.
மணமுரசு; 46—
மணிமுரசு; 1, 2, 6, 14, 19,
29, 31, 39.
அணிமுரசு; 3-5, 12, 15-18,
22-24, 26-28, 35, 40, 41,
43-45.
முரசறைக; 20.
அறைகென்றேவினான்; 46—
அறைகென்றேயினான்; 5.
அறைகுவென்றான்; 1, 3, 4,
6, 13-15, 24, 41.
அறைவித்தானரோ; 27.
என்றென்றேவினான்; 20.

823

- I வாய்பரி; 46—
வாய்பரித்; 21, 27, 41.
விரிதிரைக்; 46—
விரிதரு; 41.
வருதிரைக்; 1, 3, 6, 29.
வருதினிக்; 2, 4.
தருதிரை; 41, 45.
தருதிரைக்; 12, 13, 15, 17, 18-
20, 22, 23, 25, 28, 40, 41,
43.
திரைக்கடல்; 21, 27, 41.
கடலை; 46—
கடலின்; 45.
உலகை; 41.
நிலத்து; 21, 27.
- II தேம்பொழி; 46—
தேம்பொழில்; 19, 29.

தேம்பொலி; 28.

தேம்பிழி; 24.

தேம்பரி; 23.

செங்கண்; 46—

செம்பொன்; 19, 25, 29, 41.

மாலவன்; 46—

மாயவன்; 5, 16, 21, 24, 27.

வானவன்; 12, 13, 17, 18, 22,
25, 29, 35, 41.

III ஆம்பரிசு; 46—

தாம்பரித்து; 27.

IV சாம்புவன்; 46—

சாம்பவன்; 3, 4, 31, 39, 43,
44.

824

இப்பாடல் 5, 15, 26, 28, 40
என்னும் குறியீடுள்ள ஏடு
களில் இல்லை.

I சர்ருமுன்; 46—

சார்தலும்; 3, 23, 43.

II கோல; 46—

கோளின்; 23, 29, 43.

மைந்தரும்; 46—

மாந்தரும்; 1, 3, 6, 27.

III வேற்றரு; 46—

வேற்றரும்; 1-4, 6, 14, 23, 27,
29, 39, 43-45.

குமரரும்; 46—

வருதினி; 1-4, 6, 14.

வீரரும்; 23, 43.

திறற்படை; 27.

வென்றி; 46—

வெள்ள; 1-4, 6, 14, 27.

825

I வெள்ளமோர்; 46—

வெள்ளமோ; 41.

II இடையிலை; 46—

இடமிலை; 1-6, 12, 13, 15, 16,
19-21, 23-27, 29, 31, 39,
41, 43, 44.

உலகினில்; 46—

உலகென; 19, 25, 29.

உலகினின்; 39.

ஈண்டிய; 46—

ஈண்டியக்; 12, 13, 16, 29, 35,
37.

ஈட்டிய; 30.

III முடிவினில்; 46—

முடிவினின்; 31, 39.

கால்படப்; 5, 12, 16-18, 21-
23, 25, 30, 31, 37, 43, 45.

காற்படப்; 46—

IV எழுத்து; 46—

பெயர்ந்து; 24.

826

I தேர்கடாம்; 46—

தேர்களுந்; 1-4, 6, 12, 14,
16-18, 21-24, 28, 3, 39-
41, 43, 44.

தேர்களிற்; 13, 19, 20, 2, 29.

தேர்களுந்; 5, 27.

தோள்களுந்; 15.

II புல்லிடு; 46—

புல்லிடுஞ்; 15.

புல்லிய; 13, 19, 20.

பொலிந்த; 46—

பொலிந்து; 33.

வேந்தரால்; 46—

வேந்தராய்; 44.

வேந்தர்கள்; 17, 18, 41, 5.

வேந்தரும்; 2-4, 24.

வேந்தர்தார்; 22.

III கதிர்மணி; 46—

சுடர்மணி; 45.

திரண்மணி; 45.

827

I கால்விரிந்து; 46—

கானியிர்ந்து; 1, 3-6, 1, 25,
27, 29, 40, 41, 43, 44, 45.

எழுக்குடை; 46—

எழுக்குடைக்; 1, 3, 4, 6.

உயர்குடை; 5, 12, 13, 16, 19-
23, 27, 29, 41, 43.
ஒளிர்குடை; 17, 18, 40, 41,
45.

- II பால்விரிந்ததுவெனப்; 46—
பால்விரிந்தன வெனப்; 2, 3,
13, 14, 16-19, 25, 26, 29,
31, 40, 41, 43, 44.
பால்விரிந்தனையன; 12, 15,
23, 41.
பால்விரிந்திடையிடை; 22, 41,
45.
பால்விரித்தன வெனப்; 4.
பால்சிறைவிரித்துவிண்; 41.
பானிமிர்ந்தனையன; 5, 21, 27.
பானிமிர்ந்தன வெனப்; 16.
பறப்ப; 46—
பரிந்த; 3.
பரந்த; 4, 14, 24.

- III மேல்விரிந்தெழு; 46—
மேல்விரிந்தொளிர்; 24.
மேனிரைத்தன; 41.
மேனிரைத்தெழு; 5, 16, 21,
23, 27, 43.
மேனிரைந்தன; 13, 20, 22.
மேனிரைத்தெழு; 12, 15.
மேனிமிர்ந்தன; 19, 25, 29.
மேனிமிர்ந்தெழு; 26, 29, 44.

படலை; 46—
படலம்; 1, 5, 6, 12, 15-19,
21-23, 25-29, 40, 41, 43,
45.

விண்ணொலாம்; 46—
மேனிவான்; 45.

- IV உரித்துருவன; 46—
இரித்தன வெனப்; 45.
இரித்துருவன; 45.
உரித்தன வெனப்; 16, 23, 43.
உரித்தனையன; 5, 27, 41.
உரித்துதிர்வன; 44.
உரித்துதிர்வன; 2, 26, 31, 39.
உரித்தனையன; 15, 21.
உரித்தன வெனப்; 4, 12, 13,
19, 20, 25, 29.

(4)

போன்று; 46—
பொலிந்து; 4, 13, 14, 16, 19,
20, 25, 29, 45.

தோன்றுமால்; 46—
தோன்றுமே; 1, 3-6, 12-23,
25-29, 40, 41, 43-45.

828

- I நூழைக்; 46—
நூழையக்; 4, 41.
நூழைக்கை; 15.

கைம்மலைக்; 46—
கைம்மலை; 3, 19, 29.
மாமலை; 15.

- III எழுந்த; 46—
எழுந்து; 14, 17, 18, 35, 37,
40, 41.
எழுக; 41.

வெண்முகில்; 46—
விண்முகில்; 27.

- IV தடம்புனல்; 46—
தடங்கடல்; 26.

போன்றவே; 46—
போன்றதே; 2, 27, 31, 44.
போன்றன; 41.

829

- I இழையிடை; 46—
இழையிட; 21, 22.
இழையுடை; 5.
இழைவிட; 44.

எறிக்கும்; 46—
எறிப்ப; 1, 5, 6, 12, 13, 15-
18, 20-23, 25-28, 31, 39,
41, 43, 44.

அவ்வெயில்; 46—
வெவ்வெயில்; 44.

- II தழையிடை; 46—
தழையிட; 20-22, 28, 41.
தழையிடு; 1-4, 6, 14, 17, 18,
25, 26, 29, 31, 39, 44.
தழையுடை; 5, 15, 16.

தவழும்; 46—
தவழ்வ; 24.
தழுவும்; 27, 41.

III மழையிடை; 46—
மழையிட; 13, 22.
மழையுடை; 15, 19, 25, 29,
43.

எழில்கெட; 46—
இடர்கெட; 26.
நிழல்கெட; 17, 18, 41.

மலரும்; 46—
மலர்வ; 24.

IV குழைவுற; 46—
குழைவுறம்; 27.
குழையுற; 3-5.
முழங்கிடும்; 46—
முழங்குறு; 14, 16.

830

I மன்னணிப்; 46—
மன்னணி; 26, 39, 45.
மன்னெடும்; 2, 4.
மன்மணி; 5, 16-18, 21, 22,
24, 25.
மன்மணிப்; 15, 19, 28, 29,
41, 45.
மன்னிய; 12, 13, 20, 27, 45.

II உந்தியதிரை; 46—
உந்தியதிரை; 20.

போன்றன; 46—
போல்வன; 24.

III பொன்னணிப்; 46—
பொன்னணி; 1, 3, 6, 13-15,
21-24, 26, 27, 43, 45.
பொன்மணிப்; 25, 29.

கூந்தலார்; 46—
கூந்தலான்; 41.

IV போன்றவே; 46—
போன்றதே; 3, 5, 12, 19-21,
24, 27, 29.
போன்றன; 16.

831

I இணையடுத்து; 1, 5, 6, 13 15-
18, 22-24, 28, 41.

இணையெடுத்து; 46—
இணையுடுத்து; 12.

இடையிடை; 46—
எடுத்திடை; 16.

நெருக்க; 46—
நெருக்கி; 1-6, 12-26, 28 29,
31, 39-41, 43, 44.
நெருக்கும்; 41.

III மணிவரைப்; 46—
இணைவரைப்; 29.

புயத்துமென்; 46—
புயங்களிற்; 13-18, 20, 22 24,
41, 43, 45.

சாந்துமாகிமெல்; 46—
சாந்துமாகிமெல்; 2, 4, 5 15-
19, 21, 24-29, 31, 39 40,
43, 45.

சாந்துமற்றுமெல்; 12.
சாந்துமற்றும்போய்; 13, 2 .
சாந்துமாறுபோய்; 41.
சாந்துமாகின்மெல்; 41.

IV கடல்செல்லாற்றோ; 19, 20,
25, 29, 39.
கடற்செல்லாற்றோ; 43.
கடல்செல்லாற்றெல்லாம்; 24
கடல்செல்லாற்றோ; 46—

832

I முழுநிலவு; 46—
முழுநிலா; 1, 4, 6, 12, 13 15-
18, 22-29, 35, 37, 39 40,
43, 48.

எறிக்கும்; 46—
எறிப்ப; 5, 16, 19, 21, 22 25,
27, 29.

விரிக்கும்; 12, 22, 41, 43
முனைக்கும்; 28, 41.

II பரப்பும்; 46—
பரப்பப்; 5, 16-21, 25, 29

பாகினும்; 46—
பாகிலும்; 1, 6, 28.
பாங்கினும்; 45.
பண்புடன்; 41.
ஆகிலும்; 41.

III செவந்த; 46—
செவந்த; 32.

IV உத்தராசங்கமிட்டு; 46—
உத்தராசங்கம்விட்டு; 17, 18, 31.
உத்தரீகச்சங்கம்; 2-4, 14, 26, 39, 44.
உத்தரீகத்தினில்; 12, 41.
உத்தரீகத்தினால்; 15.
உத்தரீகங்கம்விட்டு; 29.
உத்தரீகங்கமிட்டு; 19.
உத்தரீகங்களவிட்டு; 25.
உத்தரீகத்திடை; 23, 43, 45.
உத்தரீகங்களில்; 24.
உத்தரீகத்தடல்; 28.
உத்திராசங்கமிட்டு; 45.

ஒளிக்கும்; 46—
ஒளிரும்; 2-4, 14, 26, 31, 39, 44.

கூற்றமே; 46—
கூற்றையே; 41.
தோற்றமே; 2-4, 14, 26, 31, 39, 42, 44.

833

I வெறித்த; 46—
வோர்த்த; 21.
வேயந்த; 27.

II கல்வினை; 46—
கல்வினைப்; 1, 4, 6, 12, 13, 22, 25, 27-29, 35, 37, 40, 41, 43, 45.
பழித்துயர்; 1, 4-6, 12, 13, 15-20, 22-25, 27-29, 35, 37, 40, 41, 45.
அழித்துயர்; 46—
கனகத்; 46—
கனத்த; 19, 27, 28.

கலவைத்; 5, 16, 21, 41.
கவின்கொள்; 45.

III வல்லியின்; 46—
வல்லிய; 13.
வல்லியாம்; 20.
வல்லியம்; 41.
வல்லியன்; 24, 40.

மருங்கினர்; 46—
மருங்குலர்; 12, 44.
மருங்குலார்; 1, 3-6, 13-18, 21-29, 31, 39-41, 43, 45.

IV மைந்தர்; 46—
மாந்தர்; 17, 18, 41.

834

I மழையிற்; 46—
மழையுஞ்; 44.

II துன்றிருங்; 1-6, 13-22, 24, 25, 27-29, 31, 32, 35, 37, 39, 44, 45.
துன்றிரு; 46—
துன்றிய; 45.

கூந்தலார்; 46—
கோதையர்; 45.

III ஒன்றலா; 46—
ஒன்றிய; 1-6, 12, 13, 15, 16, 20-24, 26-28, 31, 39, 41, 43, 44.
ஒன்றல; 17, 18, 19, 25, 29, 40, 41, 45.

முழுமதி; 46—
பலமதி; 17-19, 25, 29, 40, 41, 45.
பன்மதி; 24.

ஊருமானம்போல்; 46—
ஊரும்வானம்போல்; 20, 26.
ஊர்விமானம்போல்; 17, 18, 35, 37, 40, 41, 43, 45.
ஊருவவானம்போல்; 3.
ஊருவும்வானும்போல்; 2, 4.
ஊர்விமானம்போல்; 19, 25.
ஊரிரமானம்போல்; 29.

- IV தரளவான்; 1, 5, 6, 12, 16-20, 22, 23, 27, 28, 40, 41, 43, 45.
தரளவொன்; 29.
தரளவெண்; 24, 25.
தரளவன்; 13, 21.
தானவான்; 41.
கானவான்; 15.

835

- I முழங்கி; 41.
முழங்கு; 46—
- II திசைநிலைக்; 46—
திசைநிலை; 1, 6.
திருநிலை; 25.
- III மையலுற்று; 46—
மையலுற்று; 24.
மையலில்; 3, 4, 19, 25, 26, 29.
மையினிற்; 12.
இழிமதமழை; 46—
இறுமதமழை; 2.
இருமதமழை; 29.
அழிமதமழை; 41.
தருமதமழை; 3, 4, 14, 19, 25, 44.
சொரிமதமழை; 12, 26.
- IV தொய்யலைக்; 46—
தொய்யலிற்; 2, 3, 4, 14, 26, 44.
தொய்யலைக்; 1, 6, 12, 13, 15-20, 23, 24, 29, 43, 45.
கடந்தில; 46—
கடந்தியல்; 41.
கடிந்தில; 45.

836

- I தோய்த்தும்; 46—
தோய்த்து; 2, 3, 12, 15, 19-24, 26, 28, 29, 39, 41, 43, 44.
தோய்கிலா; 46—
தோய்கலா; 1-6, 13, 20, 21, 27, 28.

தோய்விலா; 31.
தோயலா; 14, 15, 24, 31.

- II வாருடை; 46—
வாரிடை; 41.

- III சதியொடும்; 46—
கதியொடும்; 12.

தாவும்; 46—
தழுவுந்; 24.
சங்கம்; 31, 39.

ஆயினும்; 46—
ஆகிலும்; 12, 15, 23, 31.
ஆகினும்; 26.

- IV மிதிக்கில; 46—
மதிக்கில; 1, 4, 6.
மிதித்தல; 45.

பந்தியே; 46—
வெள்ளமே; 3-5, 12, 5, 27-29, 40, 41, 43.

837

- I உருத; 46—
உருவு; 12.
உறுத்த; 23, 43.
உறுத்து; 25, 29.
- II நெறித்த; 15, 23, 25, 29, 35, 37, 41, 43.
நெறித்த; 46—
நெரித்த; 1, 6, 12, 44
நெளித்த; 45.
- III கோதையும்; 46—
கோதையர்; 23, 43.
தொடையலும்; 45.
மாடையும்; 24.
மாமலர்; 41.

துறந்த; 46—
துறந்து; 2.
தோய்ந்த; 41.

கூந்தலர்; 46—
கூந்தலார்; 1, 6, 12, 15, 19, 20, 22-25, 28-31, 37, 40, 43, 45.

838

- I பொருது; 46—
பொருந்து; 2.
பொருத; 22.
- II ஊறுபட்டிவிடை; 46—
ஊறுபட்டிவிடையிடை; 2, 5, 12,
14-24, 26-29, 35, 41, 43-
45.
ஓடித்துச்; 46—
ஓடியச்; 12, 15-18, 20-23, 28,
40, 43, 45.
ஓழியச்; 41.
ஓடிச்; 41.
சாய்த்துராய்; 46—
சாய்த்துயர்; 41.
- III சென்றன; 46—
செல்வன; 17, 18, 22, 40, 41,
45.
சென்றவை; 27.
- IV தாறெனக்; 46—
சேறெனக்; 45.
கனலுமிழ்; 46—
கனலுறும்; 3, 14.
கனலுகும்; 1, 6, 26, 43, 44.
கனலுகு; 12, 15, 17, 18, 22,
23, 24, 28, 31, 39, 40, 45.
கனன்றன; 27.
தறுகண்; 46—
தறுகட்; 15, 19, 25, 29, 40,
41.
சிறுகண்; 45.
யானையே; 46—
குன்றமே; 15, 19, 25.
வேழமே; 21.

839

- I உழுத்திட; 46—
உழுத்திடும்; 1-6, 12, 16, 21,
23-29, 31, 39, 43.
உழுத்துகும்; 14.
உழுத்திடை; 15.

- II அழுத்திய; 46—
அழுத்தவில்; 1, 2, 6, 12, 14-
18, 23, 24, 28, 31, 39, 43-
45.
அழுத்தவிண்; 21.
அழுத்தவிண்; 26, 41.
அழுத்துமின்; 27.
அழுங்கவில்; 5.
அருட்கொம்பு; 46—
கொள்கொம்பு; 3, 4.
கொழுக்கொம்பு; 12-15, 17-20,
22, 26, 28, 29, 39-41, 45.
ஆயினன்; 46—
ஆனவன்; 1-3, 5, 6, 12, 14-
23, 25, 27-29, 39-41, 43-
45.
III எழுந்திலன்; 46—
எழுந்தனன்; 27.
எழுத்திடைப்; 46—
எழுத்திடை; 3, 13, 14, 43.
எழுத்திடப்; 5, 27.
எழுத்துமேற்; 24.
IV கொடிமதில்; 46—
நெடுமதின்; 1-3, 6, 12, 14, 15,
19, 22, 23, 25, 41, 43, 44.
நெடுமதில்; 26, 29.

840

- I மனங்கள்கை; 46—
மனங்கள்கண்; 19, 24, 25, 29.
மனங்களி; 15, 23, 41, 43, 45.
கோப்பக்; 46—
கொடுப்பக்; 3, 26, 45.
கொடுப்ப; 1, 5, 6, 12-18, 20-
23, 26-28, 41, 43, 45.
காதலின்; 46—
ஏறிய; 1, 5, 6, 12, 13, 15-20,
22-24, 27-29, 40, 41, 43,
45.
வோரிய; 25.
II வண்டியிர்; 5, 15, 20, 22-24,
26-28, 41, 43, 45.

வண்டமர்; 46—
வண்டலர்; 14, 19, 25, 29.

ராசியால்; 46—
ராசியர்; 3, 4.
ராசியில்; 2.
ராசிகள்; 1, 6, 12, 15, 19, 21,
23, 25, 27-29, 41, 43.

III பண்டிகள்; 46—
பண்டிகழ்; 45.
பண்டிலம்; 1, 6.
பண்டிதர்; 2, 4.
பண்டியிற்; 12, 14, 15, 19, 23,
25, 29, 43.
பண்டிய; 41.

பண்டிகள்; 46—
பண்டியிற்; 2-4, 12, 14, 15,
4.
பண்டியம்; 5, 21.
பண்டிய; 41.
பண்டிகழ்; 41.
பரிவினிற்; 24.
பரியினிற்; 19, 23, 25, 29, 43.
பாண்டிலம்; 1, 6, 16, 28.
பாண்டிகம்; 26.
பாண்டியம்; 41.

பரிசிற்; 46—
பரிப்பிற்; 5, 21, 41.
பரியிற்; 3, 4, 15, 24, 26, 27,
44.
பரிவிற்; 2, 12-14, 17-20, 22,
23, 25, 29, 40, 41, 43.

IV போவ; 46—
போலிவ; 13, 20.
பொய்கை; 41.
பூத்த; 21, 41.
போன்றவே; 46—
போன்றதே; 13, 14, 20, 27,
37.

841

I பாண்டிலின்; 46—
பாண்டியின், 1, 6, 14.
பாண்டிய; 5, 21, 22, 41.

பாண்டியில்; 13, 20, 2, 41,
44.

பாண்டிலில்; 19, 29.

வைத்தவோர்; 46—
வைத்தோரு; 16.
வைத்ததோர்; 2-4, 1-15,
19, 20, 25, 26, 28, 3, 39,
41, 44, 45.
வையத்தோர்; 1, 5, 6, 2, 22,
41, 45.

II அன்பினன்; 46—
அன்பினோன்; 2, 3, 5, 1-18,
24, 26, 40, 41, 43.
அன்பினல்; 13, 20.
அன்பினோடு; 2, 3, 5, 1-19,
24-26, 43, 44.
அன்பினோடு; 40, 41, 43.
கொழுநனை; 1, 6.
அன்புறம்; 22, 41.
வனப்பினோடு; 14, 21, 1-29.
ஏகுவானிடைக்; 5, 15, 1-20,
25, 44.
ஏகுவானிடை; 46—
ஏகுவாரிடை; 2, 4.
நோக்குவாளிடைக்; 1, 6.

III நோக்கிய; 46—
நோக்கியக்; 24.

IV அமுதம்; 46—
அமுதம்; 13.

ஆயதே. 46—
ஆனதே; 1, 6, 20.
ஆயிற்றே; 17, 18, 22, 4, 41.

842

I போகின்றான்; 46—
போகின்றார்; 41.
பேர்கின்றான்; 22.

II அள்ளனீர்; 46—
அள்ளனீள்; 41.
அள்ளல்மீன்; 41.
நள்ளிமீர்; 13.

அதனின்; 46—
அதனில்; 2, 4, 12, 27, 2, 43.
அதனுள்; 16, 24.

அன்னமாம்; 46—

அன்னத்தின்; 3, 12, 15, 19,
20, 22, 25, 26, 29, 31, 35,
37, 44, 45.

III புள்ளுமென்; 46—

புள்ளுமாத்; 1, 6, 23, 41, 43.
புள்ளுமத்; 3-5, 12, 14, 15,
19, 22, 25, 29, 40, 41, 45.
புள்ளின்மாத்; 21.
புள்ளினம்; 27.

பூவும்; 46—

பூவின்; 21, 44.

போதும்; 24, 35, 37, 41.

நோக்கினான்; 46—

நோக்கி; 16-18.

நோக்கிநின்று; 12, 15, 22, 40,
41, 43.

நோக்கியே; 13, 20.

IV தானுநின்று; 46—

தானுமே; 12, 15, 22, 23, 40,
43.

தாமுமே; 41.

ஆடுவான்; 46—

ஆடினான்; 1-6, 12-25, 27-29,
35, 37, 40, 41, 43-45.

ஆடினார்; 41.

843

I அரசு; 46—

அரசர்; 23, 24, 43.

மிடைதலாற்; 3, 4, 12, 14, 23,
41, 43.

மிடைந்தவா; 46—

மிடைந்தவர்; 1, 2, 5, 13, 16-
18, 24, 45.

மிடைந்தவாற்; 6.

மிடைந்தயல்; 28.

திங்கள் வெண்குடையான்
கடற்சேனையுள்; 19, 25, 29.

II வெண்குடை; 46—

வெண்குடைச்; 22, 26-28, 31,
43, 44.

போர்த்தலால்; 46—

பூத்தலால்; 41.

பூத்தவாற்; 41.

III கடுத்தது; 46—

கடுத்ததென்; 22.

IV சங்கு; 46—

சங்கம்; 19, 21.

சங்க; 1, 6, 15, 23, 25-27, 29,
31, 37, 39, 43.

முழங்கிய; 46—

முழங்கின; 1, 3, 4, 6, 14, 15,
17, 18, 22, 24, 25, 29, 44,
45.

முழக்கிய; 23, 43.

தழங்கின; 5, 16, 21, 27, 41.

தானையே; 46—

தாரையே; 23-25, 27, 29, 41,
43.

யானையே; 41.

844

I அமிர்த; 19, 25, 29.

அமரர்; 46—

அமுத 23, 43.

அஞ்சொல்; 12, 19, 23, 29,
35, 41, 43, 45.

அஞ்சு; 1, 6, 14, 22, 24, 26,
27, 30, 31, 41, 44, 45.

அஞ்சல்; 46—

அஞ்சும்; 41.

இன்சொல்; 25.

அணங்கனையாருயிர்; 46—

அணங்கனையாருயிர்; 1, 6, 20,
22, 24.

அணங்கனையாருயிர்; 5, 17,
18.

அணங்கனையாரயிர்; 3, 4, 24.

அணங்கனையாரயிற்; 14.

அணங்கனையாருயிர்க்; 26, 27.

II கவருங்கூர்நுதி; 46—

கவருங்கூரயில்; 41.

கமருங்கூர்நுதி; 26, 27, 43.

கமருகூர்நுதி; 39, 44.

கமரிலாநுதி; 15.
கமரில்கூர்நுதி; 4, 14, 24.

III நெஞ்சு; 46—

நெஞ்சங்; 21.
நெஞ்சுட; 24, 41.

குளிப்ப; 46—

குளிக்க; 3, 4, 19, 25, 29.
குளிப்ப; 41.

வழங்கலால்; 46—

அழுங்கலால்; 3, 23, 29, 41,
43.

அழுந்தலால்; 12, 15.

விழுங்கலால்; 2, 31, 39.

IV பூமியும்; 46—

பூமியை; 1, 5, 6, 12, 13, 15,
16, 19, 21, 27, 29, 41.

845

I மிடைந்தன; 46—

மிடைந்தென; 1, 6, 41.

தூணம்; 46—

தூணி; 1-3, 6, 12-15, 19, 21,
22, 24, 26-31, 39, 41, 44,
45.

தூளி; 20, 25.

மிடைந்தென; 46—

மிடைந்தன; 2-4, 19, 24-26,
28-31, 41, 43.

II வாள்; 46—

வேள்; 2-4, 14, 19, 21, 23-26,
29, 31, 41, 43, 44.

மிடைந்தன; 46—

மிடைந்தென; 22.

மிடைந்திட; 41.

வான்மின்; 46—

மின்னி; 43.

மின்னு; 41.

மின்னின்; 1-6, 12-29, 31, 40,
41, 44, 45.

மிடைந்தெனத்; 46—

மிடைந்தன; 30.

மயங்கிடத்; 1-6, 15, 19, 21,

25, 26, 29, 31, 39, 41, 43,

வயங்கிடத்; 12, 13, 16-18, 20,

22-24, 27, 28, 41, 43, 45.

III தாள்; 46—

ஆள்; 31, 39.

தம்மி; 37, 40, 41, 45.

தம்மின்; 46—

ஆடவர்; 31, 39, 41.

மிடைந்தென; 46—

மிடைந்திட; 5, 16, 21, 27.

மயங்கிட; 2-4, 12, 14, 15, 17,

18, 23, 25, 26, 29, 43-4

நடந்தன; 41.

பேரதலால்; 39, 41.

பேர்தலால்; 31.

IV ஆள்; 46—

வாள்; 1-6, 12-14, 16, 23-25,
39, 41, 43.

ஆளி; 46—

வாள்; 31.

மிடைந்தென; 46—

மிடைந்தன; 3, 4, 13-16, 19,

23, 25, 27, 29, 30, 41, 43.

மிடைந்தவே; 2, 12, 24, 1,

39, 41, 44.

14-ஆம் பிரதியில் இப்பட

லின் 3,4-ஆம் அடிகள் தே

கண்ட பிரதிபேதத்துடன்

மாறிக் காணப்படுகின்றன.

846

I முலை; 46—

முலைத்; 4.

வைத்தகண்; 46—

தைத்தகண்; 3, 4.

வாங்கிடப்; 46—

வாங்கிடாப்; 3, 12, 24.

II பேர்கிலாது; 46—

பேர்கலாது; 2, 24, 27, 31, 9,
44.

பேர்கிலாத; 3.

III தேர்கிலானெறி; 46—
தேர்கிலானெறி; 13, 15, 19,
20, 22, 23, 25-27, 29, 44.
தேர்கலானெறி; 31, 41.
தேர்கலானெறி; 14.

IV மாமத; 46—
யானை; 41.
யானையை; 46—
யானையின்; 17, 18, 41.
முகத்தினை; 41.

847

I வாய்பரி; 46—
பாய்பரி; 1, 3-5, 12, 14, 15,
17-19, 21, 22, 24, 25, 29,
41, 45.

துள்ளவோர்; 46—
துள்ளவோர்; 27-29, 40.
தாவவோர்; 45.

தோகையான்; 46—
இன்சொலான்; 1, 6, 13, 20,
41.
சோர்குழல்; 45.
அஞ்சொலான்; 3-5, 12, 14-
19, 21-25, 27-29, 40, 43,
45.

II வழுவிலிழலுற்றானை; 46—
வழுவிலிழலுற்றானை; 2, 14,
23, 25, 43, 45.
எழுவிலிழலுற்றானை; 45.
வழுவிலிழலுற்றானை; 22.
வழுவிலாமலுற்றானை; 41.
வள்ளுருன்; 46—
வள்ளுருன்; 44.
வள்ளல்வந்து; 12, 15, 23, 41,
43, 45
மைந்தன்ருன்; 22, 40, 45.
மைந்தன்வந்து; 41.
கானைவந்து; 41.

III புயத்தாலெடுத்து; 46—
கரத்தாலெடுத்து; 12, 13.
புயத்தானெடுத்து; 4.
ஏந்தினான்; 46—
ஏந்தியே; 19, 25, 29, 45.

IV நின்றொழியான்; 46—
நின்றொழிந்தான்; 1, 3-6, 12,
13, 15-18, 20-22, 24, 27,
28, 40, 41, 45.
நின்றொழிந்தான்; 19, 23, 25,
29, 43.
நின்றதல்லால்; 45.
நின்றொழிவான்; 45.

தரைதான்வையான்; 46—
தரைத்தான்வையான்; 45.
தரைவைக்கலான்; 1, 6.
தரைமேல்வையான்; 3-5, 12-
25, 27-29, 35, 37, 40, 41,
43, 45.

848

I துணைத்த; 46—
துணைக்கைத்; 3.
துணர்த்த; 2, 19, 27, 31, 39,
41.

தொடர்ந்திடை; 4, 12, 14, 15,
27, 28.

தொடர்ந்தடர்; 46—
தொடர்ந்திடைக்; 1, 3, 6, 21.
துடர்ந்தடர்; 39.
தொடர்ந்தடை; 5, 13, 17, 18,
20, 26, 40, 41, 44, 45.

தொடர்ந்துறும்; 24, 41.
தொடர்ந்தயில்; 19, 25.
தொடர்ந்தடர்க்; 23, 43.
தொடர்ந்தயர்; 29.

II கணைக்கடுங்கண்ணினானை; 46—
கடைக்கடுங்கண்ணினானை; 3.
கணைக்கடுங்கண்ணினானை; 26.
கணைக்கடுங்கண்ணினானை; 20, 28,
29.
கணைக்கண்ணினானையானை; 27.
கணைக்கடுங்கண்ணினானை; 17,
18, 25.
கணைக்கடுங்கண்ணினானை; 1, 4,
6, 12-15, 19, 23, 43.

III வெம்முலைப்; 46—
மென்முலைப்; 4.

IV அணைக்க; 46—
அணைத்த; 41.

அணைத்து; 1-4, 6, 12, 14-25,
27-29, 40, 41, 43.

நங்கைக்கு; 46—

மங்கைக்கு; 1, 3, 4, 6.

அகலிடம்; 46—

அடலிடம்; 20.

849

II மாமத; 46—

மும்மத; 2, 13, 20, 26, 31, 35,
37, 39, 41, 44.

யானையிற்; 46—

ஆனையிற்; 25, 28.

போகின்றான்; 46—

போகுவான்; 24.

IV வேலையும்; 46—

வில்லையும்; 26.

850

I தரங்க; 46—

தரங்கு; 41.

வார்குழல்; 46—

வார்புனல்; 20, 45.

வார்குழைத்; 23, 43.

சீறடிக்; 46—

சீரடிக்; 12.

II வாளுடையானை; 46—

வார்குழலானை; 20, 41.

வாளையானை; 24, 45.

வாள்குழல்வானை; 45.

III நீள்வளைத்; 46—

நேர்வழித்; 13.

நேர்வளைத்; 20, 24, 41.

தோளினீர்; 46—

தோளினீர்; 1-3, 5, 6, 12-18,
21-27, 35, 43-45.

தோளினாய்; 4.

தோளிரீ; 20.

தோளிரின்; 31.

V எங்கு; 46—

எங்ஙன்; 13, 24.

மறந்ததுநீர்; 46—

மறந்ததுதான்; 2, 19, 25, 31.

மறைந்ததுதான்; 26.

மறைந்ததுநீர்; 1, 6, 44.

மறந்துவைத்தீர்; 14, 24, 41.

மறந்துவந்தீர்; 28, 45.

மறந்ததுநீர்; 4.

851

I கொலைக்கண்ணினாலன்றி; 46—

கொலைக்கண்ணினன்றி; 5.

கொலைக்கண்ணினாலன்றி; 3, 3,

15, 23, 24, 43, 44.

கொடுங்கண்ணினாலன்றி; 6.

குலைக்கண்ணினாலன்றி; 39.

கொலைக்கண்ணினாலொரு; 41.

கொலைக்கண்ணினாலின்றி; 15.

II ஓர்; 46—

ஓர்; 40, 41.

வள்ளரான்; 46—

மைத்தன்றான்; 2-5, 12-25, 7,
29, 31, 39-41, 43-45.

III ஆற்றுநீரிடை; 46—

ஆற்றனீரிடை; 12.

ஆற்றினீரிடை; 14, 23, 6,

41, 43, 44.

அங்கைகளால்; 46—

அங்கையினால்; 16, 22, 41.

IV உமை; 46—

நமை; 41.

யாவர்கொலோ; 46—

யாவர்கொலாம்; 13, 17- 8,
20, 24, 40, 41, 45.

852

I தள்ளரும்பரம்; 46—

தள்ளரும்பாரம்; 19.

தள்ளரும்பொறை; 41.

II தெள்ளுதேங்குமை; 5, 12, 4-

16, 21, 24, 25, 35, 41.

தெள்ளுதேன்கரும்பு; 46—

எள்ளரும்பு; 41.

தெள்ளுத்திங்கனி; 27.

தெள்ளுந்தேங்குமை; 28.
தெள்ளுந்திங்குமை; 25, 29.
தெள்ளுந்தேங்குமை; 5, 16.
தெள்ளருங்குமை; 17, 18, 22, 40.
தெள்ளுதெண்கரும்பு; 3.
தெள்ளுதேங்குமை; 23, 43.
தெள்ளுதண்குமை; 13, 20.
தெள்ளுதிங்கரும்பு; 1, 6.

தின்கில; 46—
தின்கிலா; 2, 5, 14, 16, 19, 25-27, 29.

- III தம்வாயுமுலர்ந்தன; 46—
தன்வாயுமுலர்ந்தன; 4, 5, 15, 18, 21-24.
தன்னுவுமுலர்ந்தன; 19, 25, 29.
தம்வாயுமுலந்தன; 28.
தம்வாயுமுலர்ந்தவால்; 2, 31, 39, 41.

- IV மாந்தரிற்; 46—
மாதரிற்; 26.

853

- I அற்றிரள்; 46—
அற்றிகழ்; 20, 41.
அத்தளிர்; 31, 39, 41.
- II பரித்த; 46—
பருத்த; 19, 25, 43.
பரத்த; 12.
காவினர்; 46—
காவினர்; 2, 12, 19, 20, 23-27, 29, 39, 43.
ஏகினர்; 46—
எய்தினர்; 12, 15, 23, 28, 43.
போயினர்; 5, 16, 21, 27.
- III கூடத்திற்றின; 46—
கூட்டத்திற்றின; 36.
கூடத்தைத்தின; 1, 3-6, 12, 13, 15-20, 23-29, 37, 40, 44, 45.
கணையத்தொடும்; 46—
கணையத்தொடு; 41.

களியைத்தொடும்; 41.
கணையத்தின; 31.

- IV ஏந்தியமால்களிறு; 46—
மாகளிறேந்தியது; 1, 3, 4, 6, 17, 18, 40.
மால்களிறேந்தின; 2.
மால்களிறேந்தினர்; 39.
மாகளிறேந்தினர்; 13, 20.
மால்களிறேந்தியது; 5, 14, 16, 22, 23, 41, 43, 44.
ஏந்தியமாகளிறு; 12, 15, 19, 25, 29.
மால்களிறேந்தியது; 41.
மாக்களிறேந்தியது; 24, 41, 45.

854

- I பிணங்கிப்; 46—
பிணங்கிப்; 26.
பிடியிற்கை; 46—
பிடியின்கை; 19, 29.
பிடிக்கரம்; 24, 41.
- II வைத்தமேலிருந்து; 46—
வைத்துமேலிருந்து; 41.
வைத்தபோதிருந்து; 12.
வைத்தபோதங்கு; 45.
அஞ்சிய; 46—
இருந்திடும்; 45.
மங்கைமார்; 46—
மங்கையர்; 13, 14, 16-18, 22, 40 45.
மங்கையார்; 24.
- III எய்த்திடுக்கணுற்றார்; 46—
எய்த்திடுக்கமுற்றார்; 2, 39.
எத்திடுக்கணுற்றார்; 4, 16.
எத்திக்கண் புதைத்தார்; 26, 41.
எய்த்திடுக்கணுற்றார்; 5.
எய்த்திடுக்கணுற்றார்; 24.
புதைத்தாரிரு; 1, 6, 12, 15, 17-19, 22, 23, 25, 28, 29, 40, 41, 43.
புதைத்தார்க்கிரு; 46—
புதைத்தற்கிரு; 5, 16, 20.

புதைத்தாற்கிருங்; 4.
 புதைத்தாற்கிரு; 39.
 புதைத்தாரிடு; 45.
 பதைத்தாளிரு; 24.
 இசைத்தாரிரு; 26, 41.

- IV கைத்தலங்களிற்; 46—
 கைத்தடங்களிற்; 41, 44.
 அடங்காமையே; 46—
 அடங்காமலே; 5, 12, 16, 21,
 41.
 அடங்காமையால்; 15, 20, 26.

855

- I வாலதி; 46—
 வாலதிப்; 17, 18, 43, 44.
 வானுதி; 12.

- II பிடிச்; 46—
 முடிச்; 44.
 சிந்தரும்; 46—
 சித்தரும்; 20, 23, 44.
 சித்தர்; 2, 4.

- III காமர்தாமரை; 46—
 தாமரைத்தட; 22.
 நாண்மலர்க்; 46—
 காண்மலர்க்; 1, 6, 20.
 நாண்மலர்; 16-18.

- IV மேல்வரும்; 46—
 மேல்வரு; 26, 28.
 தேரையினுயரோ; 46—
 தேரையதாயரோ; 41.
 தேரையதாமரோ; 41.
 தேரையினுரையோ; 41.
 தேரையினுயரோ; 40.
 தேரையினுமரோ; 1, 6, 14.
 தேரையினுரரோ; 16.
 தேரையிதாமரோ; 17, 18.
 தேரையினுயதே; 19, 29.
 தேரையினுங்கரோ; 24, 45.
 தேரையினுயினர்; 45.

856

- I நாட்டின்; 46—
 நாட்டிற்; 19, 24, 28, 29, 41,
 43.

தரமல்லன்; 46—
 தரமலன்; 15.
 தரமல்ல; 20.
 ஈங்குவன்; 46—
 ஈங்கவன்; 24, 25, 41.
 ஈங்குவன்; 41.

- II கோமகற்கு; 46—
 நாட்டிறைக்கு; 12.

- III கம்பமாவரக்; 46—
 கம்பமாய்வரக்; 1, 6, 26, 44.
 கம்பமானெடுங்; 12.
 கம்பமாயிரு; 15, 19, 23.
 கம்பமாவிரு; 25.
 கம்பமாயிரு; 43.
 கம்பமால்வரைக்; 41.
 கம்பமாய்விரு; 29.

கால்கள்; 46—
 காலை; 4, 13, 20, 41.

- IV கொம்பனானைக்; 46—
 கொம்பன்னானைக்; 20.
 கொம்பனானைக்; 4, 41.
 கொண்டோடுங்; 46—
 கொண்டாடுங்; 1, 6.
 கொண்டேகுங்; 3, 13.
 கொண்டோங்குங்; 2, 4, 5, 26
 27, 41, 44.

857

- I சோர்பவை; 46—
 சோர்த்தவை; 13, 17, 18, 20
 22, 24, 40, 41, 45.
 சோர்ந்தது; 41.
 சாய்பவை; 41.
 சோர்வது; 30.
 தாங்கலார்; 46—
 தாங்கிலார்; 19, 21, 24, 25
 29.
 தாங்கிலா; 20.
 தாங்கலர்; 22.
 தாங்கலாச்; 41.

- II செய்கலார்; 46—
 செய்கலா; 41.

செய்கிலார்; 2, 5, 12, 13, 15,
16, 21, 22, 24-27, 31, 39,
40, 43-45.

செய்கிலர்; 17, 18, 20, 28.
செல்கிலர்; 41.

III இன் சொலை; 46—
இன் சொலால்; 1, 6, 13, 16,
20-22, 24, 26, 27, 31, 39-
41, 44.
இன் சொலார்; 41.
ஏம்பலால்; 19, 25, 29.

IV பேசு; 46—
பேசிட; 16, 21, 27.
பேர; 20.
மனங்களித்தோடுவார்; 46—
மனங்களித்தேகுவார்; 13, 20,
24, 26, 41.
மனங்களித்தேங்குவார்; 41.
மனங்களித்தாடுவார்; 41.
மங்கையரேகுவார்; 5, 16, 21,
27.

858

I குண்டிகை; 46—
குண்டிகைத்; 5, 22.
தூக்கினர்; 46—
தூக்கிய; 17, 18.
தூங்கினர்; 20.
தாங்கினர்; 44.
தாங்கினார்; 41.
குத்திய; 46—
தூக்கிய; 41.

II நாற்றலர்; 46—
நாற்றலர்; 13.
நாலலர்; 19, 29.

III கடகளிற்றையும்; 1-6, 12-19,
21-25, 35, 39, 43-45.
கடைகளிற்றையும்; 46—

IV அஞ்சிய; 46—
வந்தனர்; 17, 18.
அஞ்சினர்; 20, 41.
அஞ்சியும்; 41.

அத்தனர்; 46—
வத்தனர்; 41.

859

I நாறு; 46—
நாறும்; 24.
நங்கையர்; 1, 3, 6, 12, 13, 16-
18, 20, 22, 23, 26, 28, 31,
35, 37, 39-41, 44, 45.
நங்கைதன்; 19, 24, 29.
நங்கையோர்; 41.
நங்கையோர்; 46—
கண்கணீர்; 46—
கண்ணினீர்; 3, 5, 16, 21, 25,
27, 31, 39, 41, 43, 45.
கண்ணினீர்; 1, 2, 4, 6, 14, 22.
கண்ணினின்று; 17, 18, 24,
40, 41, 45.
கண்களில்; 12, 13.
கண்ணினில்; 15, 29.
கண்ணினிது; 19.
கண்களித்து; 28.

II ஊறகேர்வத்து; 5, 14, 16, 22,
23, 28, 43.
ஊறுகேர்வத்து; 46—
ஊறுகேர்வத்து; 3.
ஊறகேர்வத்து; 41.
ஊறுகின்ற; 20.
ஊறனேர்வத்து; 41.
உருவு; 46—
உருவும்; 41.

III கொண்டனை; 46—
கொண்டயல்; 45.
கொண்டன; 41.
கொண்டனை; 44.
வந்தனையாகிவந்து; 46—
வந்தனையாமெனில்; 19, 25,
29.
வந்தனையாகிவென்று; 41.
வந்தனையாவந்து; 41.
வந்தனராகவந்து; 45.

IV இழச்சுவார்; 46—
இறைஞ்சுவார்; 5.

860

- II நிரைத்த; 46—
நிரைந்த; 41.
வார்முரசுந்நெளிந்து; 46—
வான்முரசுந்நிமிர்ந்து; 2, 39, 41.
வார்முரசுந்நிமிர்ந்து; 1, 5, 6, 21, 26, 30, 31, 35, 44, 45.
வார்முரசுந்நிரைந்து; 3, 20, 22, 28, 41.
வார்முரசுந்நிறைந்து; 4, 12, 13, 27.
வார்முரசுந்நிரந்து; 15.
வார்முரசுந்நெளித்து; 19, 29, 41.
வார்முரசுந்நிரைத்து; 23, 43.
வார்முரசுந்நிறைத்து; 40, 41, 45.
- வார்முரசுந்நிவந்து; 41.

- III பேரொலியாலிடை; 46—
பேரொலியின்னிசை; 14.
பேரொலியின்னிடை; 25, 29.
பேரொலியாயிடை; 41.

- IV உணர்ந்திலர்; 46—
உணர்த்திலர்; 21, 26, 28.
ஊமரினேகினார்; 46—
உம்பரினேகினார்; 4, 14, 41.
உம்பரினேக்கினார்; 26.

861

- I வலந்தன; 12, 17, 18, 35, 37, 40, 41, 45.
அலர்ந்தன; 46—
வணைந்தன; 16, 23, 41, 43.
புணைந்தன; 13, 20.
நிணந்தன; 15.
வணைந்தன; 22, 41.
நிவந்தன; 41.

- II கட்சிலம்பு; 46—
கட்சிலம்புங்; 3, 5, 21, 23, 28.
கருங்குழலார்குழு; 46—
கருங்குழலார்கழல்; 12, 15.

கருங்குழல்மங்கையர்; 4, 14, 19, 28.
கருங்குழல்மங்கைமார்; 3, 5, 21, 23, 27, 28, 35, 41, 43.
கருங்குழம்மங்கைமார்; 16.

- III சிலம்பவொதுங்கலால்; 46—
சிலம்பியொதுங்கலால்; 3.
புலம்பவொதுங்கலால்; 5, 21, 27.
சிலம்பொடொதுங்கலால்; 24.

- IV சிலம்பிடு; 46—
சிலம்பிடும்; 1, 3, 4, 6, 43.
சிலம்புமொர்; 13, 20.
சிலம்பிய; 21, 27.

போன்றதே; 46—
போன்றவே; 3, 23, 41.

862

[இப்பாடல் 27, 29 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடிகளில் இல்லை.]

- I தெண்டிரைப்; 46—
தெண்டிரைக்; 25.
பரவைத்திருவன்னவர்; 46—
கடன்மேற்றிருவன்னவர்; 25.

- II நோக்கிய; 46—
நோக்கியர்; 19, 25, 43.

- III கண்களி; 46—
கண்களில்; 4, 6, 14.
கண்களே; 12, 13, 15, 17-20, 22, 23, 25, 35, 40, 41, 43, 45.
கண்கணீர்; 41.
கண்களின்; 26.

- IV ஆனை; 46—
யானை; 2, 3, 12, 14, 24, 26, 28, 35, 37, 41.

863

- I என்ன; 46—
என்னது; 14.
அன்ன; 3, 4, 26.

உயிர்த்துணை; 46 |
உயிர்த்துணை; 3.

- II நுழைகலிக்கருங்; 46—
நுழைகலித்தருங்; 2, 14, 29.
கழைகலிக்கருங்; 13.
நுழைகலைத்தருங்; 19, 25.
நூபுர; 46—
நூபுரம்; 1, 4-6, 16-18, 21-23,
25, 27, 40, 43, 45.

- III கலித்தன; 46—
கலித்தென; 41.
இன்னியமாவெழு; 46—
இன்னியமாயெழும்; 16-18,
19.
இன்னியமாயெழு; 15, 20-23,
26, 27, 35, 43-45.

- IV கலித்தென; 46—
கலித்தன; 1-4, 6, 14-18, 20,
22-24, 27-29, 37, 41, 43.
கலிக்கவே; 28.
கலித்தவே; 46—
கலித்ததே; 41.
கலித்தன; 41.

864

- I களிப்ப; 46—
களிக்க; 14, 41.
கடப்ப; 41.
நடப்பவர்; 46—
நடப்பவொர்; 17, 18, 41.
நடப்பவோர்; 41, 45.
நடப்பன; 22, 39.
வாணுதல்; 46—
வாண்முகம்; 13, 20, 41.
வாண்முகத்து; 19, 25, 29, 43.
வாண்முக; 28, 37, 45.
II உண்களிக்; 46—
ஓண்களிக்; 5, 12, 16, 28, 37,
41, 43.
கமலங்களின்; 46—
கமலங்களில்; 17, 18, 22.

- III துண்களிச்சிறு; 46—
திண்களிச்செறி; 2, 31, 39,
41, 44.
திண்களிச்சில; 13, 20.
எனச்சிலர்; 46—
எனச்சில; 12, 16, 20, 41.
எனச்சிறு; 25.
IV களித்தன; 46—
களித்தனார்; 4, 5, 13-15, 23,
25.
களிப்பன; 17, 18, 22, 23, 40,
41, 45.

865

- I எண்ண; 46—
எண்ணும்; 3, 17, 18, 40, 41,
45.
மாத்திரமும்; 46—
மாத்திரையும்; 24.
அரிதாமிடை; 46—
அரிதாயிடை; 17, 18, 24, 41.
II வண்ணமாத்துவர்; 46—
வண்ணமார்த்த; 5, 19, 35,
37, 41, 45.
வண்ணமார்த்த; 41.
வாய்க்கனி; 46—
துவர்க்கனி; 5, 35, 37, 41, 45.
III துண்ணமார்த்தொளிர்; 46—
துண்ணமார்த்தொளிர்; 5, 4,
15, 17, 18, 24, 26, 28, 29,
37, 41, 44, 45.
துண்ணமார்த்தன; 13, 20.
நீரிழி; 46—
நீரழி; 2, 4, 20, 41.
நீரகற்; 3.
நீரின்மேல்; 12.
நீர்ச்சுழி; 14.
நீர்ச்சுழி; 44.
நீர்ச்சுழிச்; 26.
IV சுண்ணமார்த்தன; 1-6, 12-18,
21-25, 30, 39-41, 43, 44.
சுண்ணமார்த்தன; 46—

ஆர்த்தவே; 1-6, 12-18, 21-29,
31, 35, 37, 40, 41, 43, 44.
ஆத்தவே; 46—
ஆர்த்தன; 20, 26-29, 31.
ஆர்ப்பவே; 30.

866

- I சித்திரத்தடந்; 46—
சித்திரப்பயத், 24, 41.
சித்திரப்படந்; 44.
தோர்மைந்தர்; 46—
தோள்மைந்தர்; 1, 3, 5, 6, 15-
20, 22, 23, 25, 28, 29, 40,
41, 43.
தோளர்; 12.
மைந்தர்; 24.
மங்கையர்; 46—
தெரிவையர்; 12, 24, 41.
சேடியர்; 28.

- II உய்த்துரைப்ப; 46—
உய்த்துரைக்க; 1, 3, 5, 6, 16,
21, 26, 27, 44.
உற்றுரைக்க; 2.
உய்த்துரைத்து; 4.
உய்த்துரைப்பின்; 12, 17, 18,
20, 22, 24, 28, 40, 41, 43.

நினைப்ப; 46—
நிரப்ப; 2, 4, 5, 15, 16, 23, 26-
29, 31, 39-41, 43, 44.

உதிர்ப்ப; 3.
நிரம்ப; 12, 13, 17, 18, 20, 22,
24, 41.

நிரைப்ப; 25.

உலப்பிலர்; 46—
உணர்ப்பிலர்; 3, 31, 39, 41.
உரைக்கிலார்; 12, 13, 17, 18,
20, 23, 24, 43.
உலப்பலார்; 16.
உரைக்கலர்; 19, 22, 29.
உலப்பிலார்; 28, 27.
உரைக்கலார்; 44.
உரைக்கிலர்; 41.
உரைத்திலார்; 26.

- III இத்திறத்தினர்; 46—
இத்திறத்தனர்; 12, 44.

அத்திறத்தினர்; 13.
எத்திறத்தினர்; 27.

எத்தனையோபலர்; 46—

எத்தனையோபிறர்; 3, 5, 28, 41.

எத்தனையோர்பிறர்; 1, 2, 4, 21.

எத்தனையோர்பலர்; 13, 17-20, 22, 23, 26-29, 43.

எத்தனையோரிடை; 24.

- IV மொய்த்திரைத்து; 46—
மொய்த்திரைத்த; 13, 14.

வழிக்கொண்டு; 46—
வழிக்கொடு; 26.

முன்னினார்; 46—
முந்தினார்; 26, 29.

867

- I குசையுறு; 46—
குசையுறும்; 25, 26, 29.

எங்கும்; 46—
ஓங்கும்; 21.

- II விசையொடு; 46—
விசையுறு; 3.
விசைகொடு; 4, 5, 12, 15,
18, 21-23, 27, 28, 41.

கடுகப்; 46—

கடுப்பிற்; 3.

கடுப்ப; 44.

முடுகப்; 1, 5, 6, 13, 15,
21, 27, 28, 35, 37, 45.

முடுகிப்; 12, 16, 23, 41, 43

பொங்கி; 46—

ஓங்கி; 44.

வீங்கிய; 46—

விளங்கிய; 1-4, 6, 14, 26,
39, 41, 46.

தூளி; 46—
வெள்ளம்; 40.

விம்மிப்; 46—
விம்மப்; 1, 2, 4, 6, 12, 14,
19, 23, 26, 29, 31, 35, 37,
41, 43, 44.
வேள்ளம்; 13, 20.
விம்மி; 39.

III பசையறு; 46—
பசையறு; 13, 23, 43.

துளியின்றூரைப்; 46—
துளியின்றூரை; 44.

பசுந்தொளை; 46—
பசுந்துளை; 23, 29, 39, 44.
பசுந்துளி; 13.

அடைத்த; 46—
அடைந்த; 3, 36.
படைத்த; 25, 29.

IV திசைதொறும்; 46—
திசையறு; 5, 16, 27.

மதத்தொளை; 46—
மதத்துளை; 39.

செம்மிற்றன்றே; 46—
செறித்ததன்றே; 1-6, 12-14,
16-18, 20-22, 25-27, 29,
31, 39-41, 44.
செறித்தவன்றே; 23, 35, 37,
43.
செறித்தவன்றே; 15, 45.
செறித்ததன்றே; 19, 41.

868

I தடக்கையாலே; 46—
தளிர்க்கையாலே; 39.
தடக்கையோடு; 26.

பற்றிச்; 46—
பற்றச்; 41.

II தளிர்க்கை; 46—
தடக்கை; 1, 6, 12, 19, 23, 25,
27, 29, 43.

மற்றைச்; 46—
மற்றச்; 1, 5, 6, 12, 14-19, 20,
22, 25, 29, 43, 44.

(5)

மற்றிச்; 4.
மற்றோர்; 45.

சுடர்மணித்; 46—
சுடரொளித்; 19, 20, 25, 29.
துளைத்தடக்; 45.

தடக்கை; 46—
கையால்; 45.
பற்றி; 46—
பற்ற; 3, 5, 15, 16, 22, 24, 28.

III அழிமதத்து; 46—
இழிமதத்து; 22, 41.
மும்மதத்து; 3.
அணிமதத்து; 15.

இழுக்கலாற்றிற்; 46—
இழுக்கல்யாற்றிற்; 3.
இழுக்கலாற்றிற்; 17, 18, 41.
ஓழுக்கலாற்றிற்; 41.

IV காலினாரைப்; 46—
கமலத்தாரைப்; 26, 44.

பயப்பயக்; 46—
பையவே; 3.
பைப்பயக்; 4, 12.
பையக்கொண்டு; 41.
பைப்பையச்; 31, 39.

போனார்; 46—
போவார்; 15, 23, 43.
ஏகுவாரும்; 41.

869

I மடுவினன்னீர்ச்; 46—
மடுவிலன்ன; 20.
மடுவினன்னீர்ச்; 27, 41.

சிறைகளின்; 46—
சிறைகளும்; 25.
கீர்ச்சிறை; 20.

II குழுதப்பூவும்; 46—
கமலப்போதும்; 41.
கமலப்பூவும்; 13, 17, 18, 20,
22-24, 43, 45.

நெகிழ்ந்த; 46—
நிகழ்ந்த; 19, 25, 29.
நிறைந்த; 1, 4, 6, 12-14, 20,
45.

கமலப்போதும்; 46—
குமுதப்பூவும்; 13, 20, 24.
குமுதப்போதும்; 17, 18, 22,
23, 40, 43, 45.

III முகமும்வாயும்; 46—
முகமுங்கண்ணும்; 13, 20.

கண்களும்; 46—
வாய்களும்; 13, 20.

IV கொய்தவை; 46—
கொய்திவை; 4, 5, 12-17, 19-
25, 27-9, 35, 37, 40, 41,
43, 45.

தருதிர்; 46—
தருதிர்; 20.
தருதி; 44.
தருக; 17, 18, 41, 45.

தொழுகின்றாரும்; 46—
தொழுகின்றாரால்; 41.

870

I பந்தியம்; 46—
பந்தியும்; 14, 15.
பந்தியாம்; 21.

நின்றும்; 46—
நின்று; 12, 14, 19, 21, 23, 25,
29.

இழந்தோர்; 46—
இழந்து; 1-6, 12-23, 25, 26,
28-31, 35, 37, 39-41, 43,
45.

இழந்தும்; 44.

வாசக்; 46—
பாரக்; 4, 13.
பாகக்; 41.

II கொந்தளபாரஞ்; 46—
குந்தளபாரஞ்; 30, 45.
குலமணிக்; 46—
குலன்மணிக்; 2, 15.

கோலமா; 13, 20.
குலைமணிக்; 25.

கலன்கள்; 46—
கலைகள்; 19, 25, 29.
மணிகள்; 13, 20.

III சந்தநுண்; 46—
சந்துநுண்; 26.

துகிலும்; 46—
கலைகள்; 41.

வீழத்; 46—
வீசத்; 16.
சோரத்; 41.

அணைத்துச்; 46—
அணையச்; 41.

IV என்ன; 46—
என்று; 2, 4, 14, 26, 44.

மயிலென; 46—
மயிலென்ன; 25, 29.

போவார்; 46—
போனார்; 13, 20.

871

I குடையொடு; 46—
குடையொடுங்; 18.

களிறும்; 46—
கவரித்; 27.
பிச்சந்; 45.

குழாங்களும்; 46—
குழாங்களின்; 2.

II இடையிலை; 46—
மிடைதகு; 5, 16, 21, 27, 2
41.

மிடைதகு; 1, 6.
மிடைதலின்; 13, 20, 24.
மிடைதர; 23, 43.
மிடைதலில்; 41.

மயங்கியெங்கும்; 46—
மயக்கத்தெங்கும்; 1, 5, 21, 2
28.

பக்கத்தெங்கும்; 16.
வயங்கித்தோங்கும்; 41.
வயங்கத்தோன்றும்; 20.
மயங்கத்தோன்றும்; 13.
மயங்கவெங்கும்; 15.
மயக்குற்றெங்கும்; 41.

வெளிகரத்து; 46—
வெளிமறைத்து; 13, 20.
வழிகரத்து; 41.
வெயில்கரத்து; 28.
வெளிக்கரத்து; 41.

- III படர்வெயில்பரப்பிச்; 46—
பகல்வெயில்பரப்பிச்; 20, 25,
29.
படர்வெயில்பரப்பிச்; 13.
படவெயில்பரப்பிச்; 26.
ஆரமும்பகலைச்; 17, 18, 22,
40, 41, 45.
செல்ல; 46—
செய்ய; 17, 18, 40, 41, 45.

872

- I முத்தமூரல்; 46—
முத்தமன்ன; 12.
முறுவலார்; 46—
முறுவலர்; 3, 21, 22, 27, 37.
- II தீட்டின; 46—
தீட்டிய; 1, 5, 6, 12-23, 25-29,
40, 43, 45.
கிடத்த; 46—
கிடத்து; 3.
- III நெருக்கிடை; 46—
நெருக்கினில்; 19, 25, 29, 31.
அறுக்குநீங்கள்; 2-4, 12, 14,
15, 19, 23-25, 29-31, 39,
41, 43.
அறுக்குநீர்கள்; 46—
அறுக்குநீர்; 45.
அறுக்குமிங்கண்; 5, 16.
ஒறுக்குநீங்கள்; 12.
அணங்கைநீங்கும்; 21.
உறுக்குநங்கை; 41.

அறுக்கும்நங்கை; 26-28.
அறுக்குநங்கண்; 13, 20, 22,
44.

நீங்குமின்னீங்குமென்
றென்று; 46—
நீங்குமென்றெண்ணி யென்
றென்று; 27.
இயலிடைநீங்குமென்றென்று;
21.

- IV அகலப்போவார்; 46—
அகலப்போனார்; 1-3, 6, 12-20,
22-26, 29, 30, 39-41, 45.
அரிதிற்போனார்; 4.

873

- I நெறியிலுற்ற; 46—
நெறியிறந்த; 3-5, 12, 15, 16,
19, 21, 23, 25, 27-29, 41,
43.
நெறியிறந்தம்; 1, 6, 14.
நெறியிலுற்ற; 17, 18, 22.
சுருக்குண்டற்றுக்; 46—
சுருக்குண்டற்றுக்; 3, 4, 12-
14, 19, 23, 25, 29, 43.
சுருக்குண்டாற்றுக்; 15.
சுருக்குண்டாற்ற; 21.
சுருக்குண்டாற்றக்; 27.
சுருக்குண்டற்றக்; 1, 6.
சுருக்குண்டற்ற; 5, 17, 18, 20,
22, 28.
- II காந்தின; 46—
காந்திய; 1, 5, 6, 15, 21, 27.
காந்துகன்; 26.
சித்தின; 46—
சித்தின; 17, 18, 41.
- III புலம்பப்; 46—
புலம்பும்; 1, 5, 6, 12, 15, 21,
22, 25, 29, 41.
புலம்பு; 3, 14, 19, 20, 45.
அலம்பும்; 4, 27, 28.
அலம்பு; 41.
பைம்போன்; 46—
பாதப்; 45.

- VI உறைப்ப; 46—
இறைப்ப; 13.
போக்கரிது; 46—
போகரிது; 20.

874

- I நல்லியங்கள்; 1, 3-6, 15-18,
22, 23, 26-29, 35, 41, 43,
45.
பல்லியங்கள்; 46—
மங்கலங்கள்; 12, 13, 20.
எங்கும்; 46—
ஓங்கும்; 19.
பண்டிப்; 46—
மண்டிப்; 1-6, 12, 13, 15-23,
25, 26-29, 40, 41, 43, 44.
- II பெற்றவேறன்னப்; 46—
பெற்றமற்றன்னப்; 5, 16, 21,
27.
பெற்றமேறன்ன; 14.
பெற்றவென்றன்னப்; 20, 41.
பெற்றவேறென்னப்; 30, 43.
பெற்றகல்லன்னப்; 26.
பெற்றபேறன்னப்; 29.
வெருவிநீங்க; 46—
தங்கனோடு; 19, 25, 29,
செவ்வீநீங்க; 41.
வெருவிநீங்கி; 26.
- III பரங்கனெல்லாம்; 46—
பாரமெல்லாம்; 3, 19, 25, 29.
பரிகனெல்லாம்; 17, 18, 41,
45.
பவங்கனெல்லாம்; 44.
பாகரெல்லாம்; 41.
மரங்கனெல்லாம்; 26.
பாசத்தோடும்; 46—
பாசத்தோடு; 1, 3, 6, 26, 28.
பரிசத்தோடும்; 23, 43.
பாத்தத்தோடும்; 41.
- IV வீசியேதி; 46—
வீசிச்செல்லும்; 2-5, 12-23,
25-29, 31, 35, 39-41, 43,
44.
வீக்கிச்செல்லும்; 41.

- பரிவுதீர்ந்த; 46—
பரிவுதீர்ந்தே; 13, 20, 25.
பரிவுதீர்ந்தார்; 26, 40, 41, 44.
பிரிவுதீர்ந்தார்; 41.

875

- I காற்செறி; 46—
கார்ச்செறி; 3, 4, 16, 18, 29,
29, 41.
கார்செறி; 12, 41.
வேகப்; 46—
வேழப்; 13, 20.
கார்முகவுண்டைபாரா; 46—
கார்முகவுண்டைபாரார்; 1,
கார்முகவோடைபாரா; 12.
கார்முகமுண்டைபற்ற; 27.
கார்முகவுண்டைபற்ற; 21.
- II வார்ச்சிறைக்; 46—
வார்ச்செறி; 15, 17, 18, 23-25,
26, 29, 40, 41, 43.
வார்ச்செறி; 12, 22.
வார்ப்பொறைக்; 41.
கொங்கையன்ன; 46—
கொங்கையென்னு; 5.
கும்பமன்ன; 24.
கும்பமுமருப்புங்காணப்; 46
குங்குமமருப்புக்காணப்; 41.
குங்குமமருப்புக்காணப்; 1,
6, 19, 20, 25, 27, 29.
கொங்கையுமருப்புங்காணப்
24.
- III பாற்செறிகடலில்; 46—
பார்ச்செறிகடலில்; 4, 16, 23,
பார்ச்செறிகடலுள்; 15, 18, 45.
பாற்செறிகடலுள்; 23, 40, 44.
பார்ச்செறிகடலில்; 12, 41.
பனைக்கைமால்; 1, 5, 6, 12, 15-20,
22-24, 27-29, 43.
பனைக்கைமால்; 46—
- IV நீர்ச்சிறை; 46—
நீர்சிறை; 12.

பற்றியேறு; 46—
எற்றியெங்கும்; 12.
பற்றிநீங்கா; 19, 25, 29.

அனைய; 46—
அன்ன; 13, 20.

876

I அறலியற்; 46—
அறலியல்; 15.
அறலயிற்; 19.

கண்வாள்; 46—
வாட்கண்; 12.

குமுதச்; 46—
குதலைச்; 4, 5, 14, 15, 19, 21,
23, 27-29, 31, 35, 39, 41,
43-45.

II விறலியரோடு; 46—
விறலியர்நாடு; 20.

நல்யாழ்ச்; 46—
நல்லியாட்; 20, 44.

செயிரியர்; 46—
செவிலியர்; 27.

புரவிமேலார்; 46—
புரவிமேலோர்; 3, 4, 14, 16-
18, 21-26, 28, 30, 35, 40,
43-45.

III நறைசெவி; 46—
நறைசெவிப்; 1, 2, 13, 16-18,
21, 23, 24, 41, 43.

பெய்வதென்ன; 46—
அமையமாதர்; 3, 4, 19, 25,
29.

பெய்ததென்னர்; 1, 6.
பெய்ததென்ன; 28.
பெய்தவென்ன; 5, 16, 21, 27.
பெய்வாரென்ன; 15, 17, 18,
22, 23, 40, 41, 43, 45.
பெயர்வதென்னும்; 20.
பெயர்வதென்ன; 41, 44.
அணையமாந்தி; 26.

நைவன; 1, 3-6, 12-22, 25,
27-29, 31, 35, 40, 41, 45.
நனைவளர்; 46—

நனைவள; 2, 26, 44.
நைவன; 27.
நல்வள; 23, 43.

அமுதப்பாடல்; 13, 17, 18, 20,
22, 35, 40, 41, 45.

மேகப்பாடல்; 46—
முழுதும்பாட; 4, 15, 19, 23,
25, 29, 43.

முழுதும்பாடி; 1, 5, 6, 12, 16,
21, 27, 28, 45.

முழுதும்பாடல்; 2, 3.
நவிற்பாடல்; 14.

மோகப்பாடல்; 26, 44.

IV நணுகப்; 46—
நுங்கிப்; 3, 12, 23, 26, 43.
நுங்கப்; 2, 4, 14.

பகர்ந்து; 1, 5, 6, 16-18, 21,
22, 27, 28, 35, 40, 41, 45.

நணுகிப்; 13.

முங்கி; 15.
நங்கிப்; 19, 25, 29.
நுங்கிப்; 41.

போனார்; 46—
போந்தார்; 13, 20, 23, 43.

கின்னர; 46—
கின்னரர்; 16-18, 20.

877

I அருவிபெய்; 46—
அருவிபாய்; 1, 5, 6, 16, 21,
27, 28, 41, 45.

நிமிரவெங்கும்; 46—
நிமிரவாங்கும்; 15.
நிமிர்ந்தவோங்கி; 24.
நிமிர்ந்ததெங்கும்; 26.

II இரியலிற்; 46—
இரிதரச்; 19, 25, 29, 35, 41.

சனங்கள்; 46—
சினங்கள்; 20, 22, 41, 43.

சிந்தும்; 41.
சிந்த; 46—

- இளங்களிச்; 46—
 விளங்குதிச்; 1.
 விளங்குமல்; 4, 19, 25, 29.
- செங்கண்யாணை; 46—
 சிறுகண்யாணை; 1-3, 5, 13, 15-
 18, 20-23, 26-28, 31, 35,
 40, 41, 43-45.
 தறுகண்யாணை; 19, 25, 29.
 சிறுகணிடாணை; 39.
- III விரிசிறைத்; 46—
 வரிசிறைத்; 5, 17, 18, 20, 41,
 45.
 வேரோர்; 46—
 மற்றோர்; 13, 17, 18, 20, 41.
 வேறும்; 41.
 ஈட்டம்; 45.
 வீழ்மதம்; 46—
 வார்மதம்; 13, 17, 18, 20, 41,
 45.
 விழாமதம்; 15.
 தோய்ந்து; 46—
 தோய்ந்த; 27.
- IV சுரிசுழல்; 46—
 சுரிசுழற்; 1, 3-6, 13, 14, 16-
 25, 41, 44.
 படிய; 46—
 படிவ; 41.
 படுவ; 13, 20.
 ஒற்றிப்; 1, 3-6, 16, 26, 28, 29,
 35, 41.
 ஏற்றின்; 46—
 ஏற்றிப்; 12, 13, 15, 19, 20,
 21, 24, 25, 41.
 ஏறும்; 17, 18, 22, 23, 43, 45.
 ஒற்றின்; 26, 44.
 பிடியொடுத்தோடர்ந்து; 46—
 பிடியையுடுத்தோடர்ந்து; 1, 3, 5,
 6, 12-23, 25, 28, 41, 43,
 45.
 பிடியொடுத்துடர்ந்து; 39.
 படையையுடுத்துறந்து; 24.
 பிடியையுடுத்துறந்து; 41.
 பேடையைத்துறந்து; 27.

செல்வ; 2, 4, 12, 15-17, 2 -
 24, 27, 28, 31, 37, 39, 4,
 43-45.
 செல்ப; 46—
 செல்ல; 1, 3, 6, 18, 20.
 சேர்வ; 14.
 பேர்வ; 19, 25.
 செல்வார்; 41.

878

[இப்பாடல் 5, 12, 16, 26- 8
 என்னும் குறியீடுள்ள சு. 4
 களில் இல்லை.]

- I கண்ட; 46—
 கண்டு; 44.
 நீனெடும்; 46—
 நீனெடும்; 1-4, 6, 17, 18, 2,
 23, 28, 31, 39, 41, 43, 4.
 கடலிறற்கு; 46—
 கடலிதென்ன; 17, 18, 40, 1,
 45.
- II தேரும்யானையும்; 14.
 தேருமானையும்; 46—
- III சுறைகெழு; 46—
 விறல்கெழு; 17, 18, 22, 5,
 41.
 சுறைபொழி; 14.
 கவினியொல்லை; 46—
 கவினின்னல்லை; 17, 18, 2,
 41.
 கவினவொல்லை; 23, 43.
 விரவியொல்லை; 35, 41.
- IV மங்கையர்தாஞ்செல்வார்; 6-
 மங்கையரெழுந்தார்; 1, 3, 4,
 6, 17, 18, 22, 35, 37, 0,
 41, 45.

879

- I பொய்கையம்; 46—
 பொய்கையிற்; 3, 4, 19, 5,
 29.
 பொய்கையாம்; 41.

கமலக்காணிற்; 46—
கமலங்காணிற்; 20.
குமுதக்காணிற்; 41.

II ஈட்டம்பொங்கி; 46—
ஈட்டம்பொங்க; 3.
அணியினிட்டம்; 13, 15, 17,
18, 20, 23, 35, 41, 43, 45.
சிவிகையிட்டம்; 12.

III ஜயிருநாறுகூழ்ந்த; 46—
ஜயிருநாறுகூழ்ந்த; 4, 31.
ஜயிருநாறுகூழ்; 5, 12, 14, 17,
18, 22, 40, 41, 45.
ஜயிருநாறுபேர்கூழ்; 20.

ஆய்மணிச்; 46—
வயமணிச்; 41.
மையறு; 41.

சிவிகைதன்மேல்; 46—
சிவிகைமீதில்; 12.
சிவிகையின்மேல்; 19, 25, 29.
மதிசூழ்வானின்; 41.

IV முரலப்போனாள்; 46—
முரலச்சென்றாள்; 26.
முரலப்போனாள்; 39.

880

I கனலெழ; 46—
கனலென; 3, 4, 16, 20, 21,
27, 41, 43-45.

விழிக்குங்கண்ணார்; 46—
விழித்தகண்ணார்; 20.
விழிக்குங்கண்ணார்; 13.

II வீரவேத்திரத்தார்; 46—
வீரர்வேத்திரத்தார்; 15-18, 21-
23, 40, 41.
வீரர்வேத்திரத்தின்; 13.
வீரவேத்திரத்தின்; 20.
வீரர்வேத்திரத்தார்; 5, 35.
வீரவேத்திரத்தார்; 1-4, 6, 12,
14, 19, 25, 26, 28, 29, 39,
45.
வீரவேத்திரத்தார்; 44.

தாழ்ந்து; 46—
கேள்வி; 1, 3, 5, 6, 12, 15-
18, 21-23, 28, 40, 41, 43-
45.

கையர்; 13, 20.

விரிந்தகஞ்சுகத்து; 46—
விருத்தர்கஞ்சுகத்து; 1, 3, 5, 6,
13, 21, 27, 28, 40, 41, 44,
45.

விருத்தர்கஞ்சுகத்தர்; 12, 15-
18.

விரிந்தகஞ்சுகத்தர்; 2.

விரித்தகஞ்சுகத்து; 19, 25, 41.

விசித்தகஞ்சுகத்து; 20.

விருத்தர்கஞ்சுகத்த; 22.

விருத்தர்கஞ்சுகத்தின்; 23, 43.

விருத்தர்கஞ்சுகத்து; 41.

மெய்யார்; 46—

மெய்யர்; 1, 3-6, 12-20, 22,
23, 25, 28, 29, 31, 39, 40,
43, 45.

III தாரணி; 46—

தாரணிப்; 13, 19-22, 28.

மேலார்; 46—

மேலோர்; 5, 15-18, 21-23,
27, 28, 40, 43, 45.

தலத்துளார்; 46—

தலத்துளோர்; 1, 6, 17, 18,
20, 22, 40, 43, 45.

சலத்துளோர்; 23.

கதித்த; 1-4, 6, 25, 26, 31,
37, 39, 41, 44, 45.

சலித்த; 5, 15, 16, 21, 22, 23,
27, 28, 41, 43.

தடித்த; 46—

சலத்த; 12, 17, 18, 40, 41, 45.
கவிக்கும்; 13.

கதிர்த்த; 19, 29.

சலிக்கும்; 20.

சொல்லார்; 46—

சொல்லர்; 23, 44, 45.

சொல்லில்; 26.

IV அடிமுறை; 46—

அடியுறை; 3.

காத்துப்போனார்; 46—
காத்துச்சென்றார்; 24, 26.
காக்கப்போனார்; 22.
வணங்கிப்போனார்; 23, 43.

881

- I விரிமணித்; 46—
விரிமலர்த்; 45.
வேசரி; 46—
வேழத்தின்; 15.
வெங்கரி; 5, 13, 16, 20, 21,
23, 24, 27-29, 40, 41, 43.
மென்பிடி; 45.
வெல்கரி; 17, 18, 41, 45.
வெம்பரி; 19, 25, 35, 45.
வெல்பரி; 22, 41.
வெரிநிறேன்றும்; 46—
விரவித்தோன்றும்; 2, 44.
மிசையிறேன்றும்; 19, 25,
29.
- II அரிமலர்த்; 46—
அரிமணித்; 12, 13, 22, 45.
அருமணித்; 41.
வரிமலர்த்; 26.
- III சிவிகைதன்மேற்; 46—
சிவிகைமேல்வெண்; 13, 17,
18, 22, 26, 40, 41, 45.
சிவிகைமீதில்; 12.
மின்னிதென்ன; 46—
மின்னதென்ன; 3, 4, 22.
- IV நங்கை; 46—
மங்கை; 20.
யாழிசை; 46—
ஏழிசை; 19, 25, 29.

882

- 1 செங்கையில்; 46—
செங்கையால்; 17, 18, 22, 40,
41.
செங்கயல்; 19, 25, 29.
சிறுகிளி; 46—
சிறுகிளிப்; 26, 29, 43.
சிறுகுயில்; 21, 27.

II சங்குறை; 12, 14-23, 25, 4;
45.

சங்கிறை; 46—

கழித்தவன்ன; 46—
கழித்ததன்ன; 35, 37, 41.
கழிந்தவன்ன; 2, 30, 39, 44.

- III இங்கலதெண்ணுங்காலிவ்;
46—
இங்கலதென்னுங்கான்மற்று
23, 27, 29, 43.
இங்கலதென்னுங்காலிவ்; 20
இங்கிலதென்னுங்கான்மற்றவ்;
12.
இங்கிலதெண்ணுங்காலிவ்;
24.
இங்கிலதெண்ணுங்கான்மற்
15, 25, 28, 29.
இங்கிதென்னெண்ணுங்கா
மற்று; 22.
இங்கலனெண்ணுங்கான்மற்
41.
இங்கலதெண்ணுங்கான்மற்
26, 31, 35, 37, 39, 45.

எழுதிறை; 46—

ஏழ்திறை; 1, 6.

வளாகந்தன்னில்; 46—
வளாகத்தெங்கும்; 13, 17, 1
22, 24, 29, 40, 41, 45.
வளாகத்துள்ளும்; 12, 15, 2
35, 37, 43.
வளர்ந்ததெங்கும்; 20.
வளாகத்தெல்லை; 41.

- IV இல்லையென்ன; 46—
இல்லமென்ன; 41.
இல்லையென்னும்; 12, 15, 1
25, 29.

மடந்தையர்; 46—
மாதர்கள்; 1, 3-6, 14, 16, 2
27, 29, 44.

மருங்குபோனார்; 46—
பலரும்போனார்; 3, 4, 14, 1
25, 29, 44.
மருங்கும்போனார்; 1, 6.

சூழப்போனாள்; 20.
சூழப்போனார்; 13.

883

- I வெள்ளையிற்று; 46—
வெள்ளையிறு; 17, 18, 22, 31.
முகத்தைவெண்; 46—
முகத்ததை; 21, 22, 27.
மதியமென்று; 46—
மதியமென்னக்; 3.
மதியிதென்னக்; 4, 5, 16, 21,
24, 27, 41.
மதியிதென்னக்; 1, 6, 28.
எள்ளுதற்கரிய தெய்வ மடந்
தையர் ஏழைஞ்ஞாறு; 25,
29.
- II சுற்றமீன்கள்; 46—
சுற்றமீன்கள்; 1, 4-6, 12, 13,
15, 21, 23, 27, 28, 35, 41,
43, 45.
சுற்றமீன்கள்; 3.
சாத்தமீன்கள்; 20.
திரள்வான்மீன்கள்; 17, 18,
40, 41, 45.
திரளுமீன்கள்; 22, 41.
குழமியவனைய; 46—
குழமியதனைய; 3-5, 14, 16-
18, 21, 26-28, 45.
குழமியதென்ன; 1, 6.
ஊர்தி; 46—
ஊர்தித்; 4, 5, 16, 27, 28, 43.
ஆதி; 1, 6.
ஆகித்; 17, 18, 22, 26, 40, 41,
45.
சாற்றி; 41.
கொள்ளையிற் கணிகைமாதர்
குழாங்கள்சூழந் தேக வே
கும்; 25, 29.
- III தெள்ளரி; 46—
தெள்ளரிப்; 4, 5, 1?, 16-18,
22, 26, 28, 31, 35, 39-41,
45.
தெள்ளரிய; 3.
தெள்ளரியற்; 1, 6, 24.
தெள்ளரிற்; 23, 43, 44.

பாண்டிபாணிச்; 46—
பாண்டிப்பாணிச்; 1, 3, 5, 6,
13, 14, 16-18, 22, 40, 41,
44, 45.
பாண்டிப்பாணிச்; 2, 4, 39.
பாண்டிபாணிற்; 14.
பிண்டிபாணிச்; 15.
பாண்டிப்பாணிற்; 23, 43.
பாண்டிப்பாணிச்; 24, 28, 31.
பாணிப்பாண்டிற்; 45.
தள்ளுதற் கரிய செ ம் பொற்
குன்றின்மேற் றருமன்ன;
25, 29.

IV நங்கை; 46—
மங்கை; 44.

வணங்கப்போனாள்; 46—
வணங்கப்போனார்; 13, 22.
வாழ்த்தப்போனாள்; 19, 25,
28, 29.

884

[இப்பாடல் 27 என்னும் குறி
யீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.]

- II புரவியன்னப்; 46—
புரவியென்னப்; 15, 21-23,
28, 41, 44.
புள்ளெனப்; 46—
புள்ளெல்லாம்; 3, 4, 15.
பாரிற்; 46—
பரிவிற்; 12.
- III மிஞ்ஞும்; 46—
ஞிம்ஞும்; 1-6, 12, 15, 19-26,
28, 29, 31, 40, 44, 45.
தொடர்ந்து; 46—
பந்தர்; 12, 17, 18, 19, 20, 25,
35, 37, 40, 41, 45.
பரந்து; 13, 15.
துறந்த; 21.
பரந்த; 22, 23, 29, 41, 43.
தொடரச்; 45.
செல்லப்; 46—
செய்ய; 5, 12, 15, 17-25, 29,
35, 37, 40, 41, 43, 45.

IV பூநிறை; 46—

நீநிறை; 12.

பூநிறை; 21.

பூநிறை; 43.

புடைபிடி; 46—

புடைநடை; 3, 5, 14, 17-19,
23, 25, 26, 29, 43, 44.

புடைமிடை; 16.

நிறைத்துகுழி; 12.

புடைவர; 20.

புடைநடைப்; 15, 41, 45.

புடைப்புடை; 21, 22, 41.

புடைமடப்; 35, 37, 41, 45.

புடைபயில்; 28.

நடையிறு; 46—

பிடியிறு; 1-4, 6, 12, 15-19, 23,
24, 26, 29, 35, 41, 43-45.

இடையிறு; 13, 20, 21, 41.

பெடையிறு; 28.

885

I முத்தின்; 46—

முத்தில்; 3-5, 16, 19, 21, 23,
25-29.

II ஒப்பறவமைத்த; 46—

ஒப்பறவமைத்த; 5, 16, 37.

ஒப்பறவகுத்த; 1, 3, 4, 6, 12,
15, 19, 23, 25-30, 43.

ஒப்பவற்குற்ற; 21.

பைம்பூண்; 46—

வையம்; 1, 5, 6, 15-22, 24,
25, 27-29, 40, 41, 45.

வையத்து; 12.

தேரின்; 35, 41, 45.

ஓவியம்; 46—

ஓவியர்; 20, 41.

புகழவேறி; 46—

போலவேறி; 35, 45.

வகுத்தவேற்றி; 41.

ஒப்பவேறி; 12.

III முப்பதிற்றிரட்டி; 46—

முப்பதினிரட்டி; 41.

ஆயிரம்; 46—

ஆயிரர்; 16, 41.

முகிழ்மென்; 46—

முகிண்மென்; 39.

IV திருவினல்லார்; 46—

உருவினல்லார்; 45.

தேர்மிசைச்; 46—

தெரிவையர்; 1, 5, 6, 13, 15,
19, 21, 22, 24-29, 35, 37,
40, 44, 45.

தேர்மிசை; 3, 4, 23, 41.

சிலதியர்; 12.

போனார்; 46—

சென்றார்; 12.

886

I செவிவயினமிர்த; 46—

செவிவயின்முதக்; 4, 5, 16,
21, 40, 45.

செவிவயினமிர்தக்; 2, 3, 44.

செவிவயின்முத; 12, 17, 18,
22-24, 27, 28, 31, 39, 41.

செவியினதமுத; 15.

தெவிட்டினார்; 46—

தெவிட்டினர்; 20, 23, 24, 28,
43.

நாவின்; 46—

நாவிற்கு; 14.

II அவிகையின்; 46—

அவிவயின்; 12, 14, 15, 19,
24, 43.

அவியன்னறு; 20.

அவியத்து; 27.

வயின்வயின்; 29.

நீரார்; 46—

நல்லார்; 41.

ஐயிருகோடி; 46—

ஆயிரகோடி; 5, 12, 15, 16,
19, 21, 23, 27-29, 35, 37,
41, 43, 45.ஆயிரத்திரட்டி; 13, 17, 18,
20, 22, 24, 41, 45.

III வெள்ளைச்; 46—
முத்தின்; 12, 15, 23, 35, 41,
43, 45.
முத்துச்; 41.

IV என்னச்சென்றன்; 46—
என்னப்போனன்; 1, 3, 5, 6,
14-16, 19, 23, 27-29, 31,
41, 43.
என்னப்போனர்; 4, 21.

887

I பொருகனிறு; 46—
பொருகரி; 19, 24, 25, 29.
இவுளி; 46—
இவுளிப்; 1-3, 6, 24.
பொற்றேர்; 46—
பொற்றேர்ப்; 2, 3.
பொற்பூண்; 41.
பொற்றேள்; 41.
பொலங்கழல்; 46—
பொலன்கழல்; 4, 17, 18.
குமரர்முந்நீர்; 46—
தேரர்முந்நீர்; 20.
குமரர்பொற்றேள்; 3, 4, 12,
15.
குமரர்பொற்பூண்; 2, 19, 25,
29, 44.
குமரர்முன்னீர்; 22, 26, 27, 31.
குமரர்முன்னர்; 41.

II அருவரை; 46—
அருவரைச்; 28, 43.
சூழ்ந்ததென்ன; 46—
சார்ந்தவென்ன; 25.
சார்ந்ததென்ன; 1, 3, 4, 6,
15, 19, 27-29, 41.

அருகுபின்; 46—
அருகுமுன்; 12, 15, 17, 18,
22, 24, 41, 43, 45.

முன்னுஞ்செல்லத்; 46—
முன்புகுழத்; 1, 6.
முன்புசெல்லத்; 3, 4, 5, 16,
21, 25, 27-29.

பின்னுஞ்செல்லத்; 17, 18, 22,
45.

பின்புசெல்லத்; 12, 15, 23,
24, 43.

III மார்பர்; 46—
மார்வர்; 41.

தெய்வச்; 46—
தெய்வத்; 1, 3-6, 12, 14-16,
19, 21, 23, 25, 26, 28, 29,
41, 43-45.
செவ்வத்; 19, 25, 29.
செம்போற்; 45.

சிலையினர்; 46—
தேனினர்; 1, 3-6, 12, 14-16,
19, 21, 23, 25, 26, 28, 29,
41, 43-45.

தேரர்; 46—
சிலையர்; 1, 3-6, 12, 14, 15,
16, 23, 25, 28, 29.
சிலைய; 19, 27.
சிலைக்கை; 44, 45.
சிலையின்; 41.
சிலையல்; 26.

IV போன; 46—
சென்ற; 26, 44.

போனர்; 46—
சென்றார்; 41.

888

I நித்திய; 46—
நித்தகல்; 24.

II மறைவலோர்க்கு; 46—
மறைவலோர்க்கும்; 13.
மறைவல்லோர்க்கு; 1, 4, 12,
15-19, 21-23, 25, 27, 29,
41, 43-45.

வரம்பறு; 1-5, 12, 13, 15-18,
20-23, 25-27, 29, 35, 37,
39, 40, 43-45.
வரப்பறு; 46—

III பத்தியானிரையும்; 46—
பத்தியாய்நிரையும்; 23, 43.
ஓத்தவானிரையும்; 12.

பரிவுடனல்கிப்; 46—
பரிவொடுநல்கிப்; 45.
நீருடனுதவி; 12.
நீரொடும்வழங்கிப்; 44.
நீரொடுநல்கிப்; 3-5, 13, 14,
16-20, 22-25, 27-29, 43.
நீரொடுநல்கப்; 21.

போனான்; 46—
அப்பால்; 12.

- IV வயிரப்பூணான்; 46—
வயிரத்தோளான்; 12, 16, 19,
25, 29, 43.
முழவுத் தோளான்; 45.
முகுர்த்தநன்னான்; 46—
முகுர்த்தநன்னான்; 5.
மொழிந்தவந்நான்; 3, 14.
முகுர்த்தநன்னான்; 1, 4, 44.
முகுழ்த்தநன்னான்; 45.
மொழிந்தநாளில்; 45.
முகுழ்த்தநன்னான்; 16-18, 20,
41.
முகுழ்த்தநன்னான்; 15.
முகுழ்த்தநன்னான்; 12, 19,
25, 27, 29.
முகுழ்த்தநன்னான்; 21.
முகுழ்த்தநன்னான்; 26.
முகுழ்த்தநன்னான்; 39.
முகுழ்த்தநன்னான்; 41.

889

- I எண்ணுயிரர்மணிக்; 46—
எண்ணுயிரமணிக்; 1, 4, 6, 13,
19, 20, 29, 44.
கலசமேந்தி; 46—
கன்னலேந்தி; 20, 41, 45.
- II அறுகுநீர்தெளித்து; 17, 18,
21, 23, 24, 35, 37, 43, 45.
அங்கைநீர்தெளித்து; 12, 13,
15, 20, 22, 41.
அருளநீரளித்தங்கு; 19, 25.
அருளநீரளித்தங்கு; 29.
அறுகுநீரளித்து; 26.
அறுகுநீரளித்துச்; 46—

வாழ்த்தி; 5, 12, 15, 16, 20,
23, 35, 37, 41, 43.
சூழ; 46—
சூழ்வான்; 1, 6, 21, 27.
வாழ்த்தி; 17, 18, 22, 24, 26,
41, 45.
ஏல்வான்; 19.
எல்வான்; 25.
ஏவான்; 29.

- III வரன்முறை; 46—
வருமுறை; 1, 6, 12, 13, 19,
20, 23, 24, 29, 35, 41, 43.
வரமுறை; 21.
வந்தார்; 46—
வந்து; 19, 24, 29.
கோடி; 46—
கூடி; 24.
மங்கல; 46—
மங்கையர்; 2-6, 12-29, 35, 40,
41, 43-45.
மழலைச்செவ்வாய்ப்; 46—
மதலைச்செவ்வாய்ப்; 21.
மழலைச்சொல்லார்; 35, 41.

- IV கலாபத்தார்; 46—
கலாபமார்ப்பப்; 1, 3-6, 12,
14, 15, 16, 19, 21, 23, 25,
27-29, 35, 41, 43.
கலாபத்தாரும்; 20.
கலாபத்தார்தம்; 41.
கலாபமாதர்; 26.
பல்லாண்டிசை; 46—
பலாண்டிசை; 1, 3, 5, 6, 12,
13, 14, 23, 25, 27-29, 35,
41, 43.
பரவப்போனான்; 46—
பாடிப்போனான்; 1-6, 12, 15,
16, 21, 27, 35, 43.
பரவிப்போனான்; 17, 18, 22
45.
பாடப்போனான்; 28, 29.
பாடப்போனான்; 14, 19.

890

- I கண்டிலன்; 46—
கண்டனன்; 1, 3-6, 12, 13,
15-25, 27-29, 40, 41, 43,
45.
கண்டனன்; 46—
கண்டிலன்; 1, 3-6, 12, 13, 15-
25, 27-29, 41, 43, 45.
- II வீழ்ந்ததென்பார்; 46—
விழுந்ததென்பார்; 3, 5, 12,
15-18, 22, 23, 25, 27-29,
39, 43.
அவிர்ந்ததென்பார்; 1, 6.
குறுகரிது; 46—
குறுகினர்; 20.
- III எழுச்சியென்பார்; 46—
ஆர்வமென்பார்; 19, 25, 29.
- IV நெருங்கினர்; 46—
நெருக்கினர்; 3, 17, 18, 26,
40, 45.
நெருங்கினார்; 1, 6, 44.
மயங்கினர்; 4, 20, 45.
நோக்கினர்; 24.
மயங்கி; 2, 3, 5, 12, 14-19,
21, 23-25, 41, 43, 45.
மயங்க; 46—
திரிந்து; 4, 13, 45.
திரிந்த; 20.
மாதோ; 1, 3-6, 13-29, 35,
37, 41, 43, 45.
என்பார்; 46—

891

- I பொற்றோடி; 46—
பொற்கோடி; 44.
மகளிர்; 46—
மகளிர்; 4, 39, 43.
ஊரும்; 46—
ஆரும்; 44.
பொலன்கொடார்ப்; 46—
பொலன்கொடேர்ப்; 5, 12,
13, 16-18, 21, 40, 41.

பொலன்கொடேர்; 15, 22, 25,
27, 29.

பொலன்கொடி; 26.
பொலன்கொடார்ப்; 28.

- II சுற்றுறு; 46—
சுற்றுடி; 1, 3-6, 12, 14-19, 21,
22, 24, 27-29, 41, 45.
சுற்றவே; 13, 20, 41.
சுற்றவும்; 23, 41, 43.

திரையிறு; 46—
திரையின்; 3, 4.

- III செங்கைப்; 46—
செங்கை; 20.

கூம்ப; 2, 12, 15, 16, 22, 24,
25, 28, 35, 37, 41, 45.
கூப்ப; 46—

892

- I ஆர்த்தது; 46—
ஆர்த்தன; 4.
முட்டி; 46—
மீட்டி; 27.
மீண்டகன்; 46—
அகன்பெரும்; 41, 45.
அண்டங்கள்; 27.
எல்லாம்; 1-3, 5, 6, 12, 13,
15-29, 40, 41, 43-45.
எங்கும்; 46—
- II போர்த்ததங்கு; 46—
போர்த்ததுதான்; 17, 18, 40,
41.

ஒருவர்தம்மை; 46—
ஆர்த்தங்கு; 17, 18, 40, 41.
ஒருவர்தம்மைப்; 44.

ஒருவர்கட்; 46—
பொருவர்கட்; 44.

புலங்கொளாமை; 46—
பொலங்கொள்ளாமைச்; 2, 16.
புலன்கொளாமை; 19, 20, 22,
26, 29, 31, 43.
புலங்கொளாமைத்; 3, 23, 26-
29, 43.

புலங்கொள்ளாமைத்; 48.
புலங்கொளாமைச்; 41.
பொலன்கொடாமை; 39.

III தீர்த்தது; 1, 3-6, 12-23, 26-29,
35, 41, 43, 45, 48.
சீர்த்தது; 46—

செறிந்ததோடித்; 46—
சேர்ந்ததோர்கள்; 5, 21.

கடலையெல்லாம்; 46—
கடல்களெல்லாம்; 12, 15, 23,
41, 43.

IV சகரரோடு; 46—
சகரரோடும்; 1, 6, 13, 17-20,
22, 29, 31, 40, 43-45.
பகைத்தெனத்; 46—
பகையெனத்; 1, 3-6, 16, 21,
22, 27, 28, 41.
பகைத்தன; 41.

893

I தாளமும்; 46—
தானமும்; 30.

காளத்தோடு; 46—
காளத்தோடும்; 35.

II மங்கலபேரி; 46—
மங்கலப்பேரி; 2, 12, 15, 17,
18, 26, 28, 31, 45.
மங்கலம்பேரி; 13, 20, 27.

III குடையும்; 46—
கொடியும்; 16, 24.
தொடையும்; 44.

தோகைப்; 46—
தோகை; 20.

சுடரை; 46—
வெயிலை; 39, 41.

IV தேவரும்; 46—
தெவ்வரும்; 21.
சென்றான்; 46—
சென்றார்; 12, 21.

894

I மந்திர; 46—
மந்தர; 21.

ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 5, 12, 14-16, 19, 21,
23-25, 27-29, 35, 43.

முழங்கும்; 46—
முழக்கும்; 19.
முழக்க; 4.

ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 5, 14, 16, 19, 21,
23, 27-29, 35, 43.

II ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 5, 14, 15, 16, 19,
21, 23, 27-29, 35, 43.

ஆர்த்தெழு; 46—
அதிர்ந்தெழு; 20, 24.
ஆர்த்திடு; 27.

ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 5, 14-16, 19, 21, 23,
27-29, 35, 43.

III கந்துகொல்; 46—
கந்துகொள்; 1, 2, 4, 6, 14, 22,
26, 39, 44.
கந்தடு; 12, 17, 18, 41, 45.
கந்துகக்; 21, 27.

ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 5, 14-16, 19, 21, 23,
27-29, 35, 43.

கவிதையோதை; 46—
கவியிணைதை; 1, 4, 6, 12, 13,
17-19, 24, 40, 41, 45.
கவியிணைசை; 3, 5, 14-16,
20, 21, 23, 25, 27-29, 35,
43.

IV இந்திர; 46—
இந்திரை; 19.

திருவன்; 46—
திருவின்; 12, 13, 14, 17, 18,
20, 21.
திருவிற்; 27, 41.

செல்ல; 46—
செல்வம்; 13, 17, 18, 20, 41.
திசைகளெல்லாம்; 46—
திசைகளெங்கும்; 41.
ஓதையெல்லாம்; 12.
ஓசையெல்லாம்; 15.

895

- I திசைகளெல்லாம்; 46—
திசைகளோறும்; 17, 18, 20,
22, 41, 45.
செல்ல; 46—
செல்லும்; 1, 6, 17, 18, 20,
22, 24, 40, 41, 45.
- II வேந்தர்; 46—
மன்னர்; 12, 13, 15, 17, 18,
20, 22-24, 40, 41, 43, 45.
விரிந்தகைம்; 46—
விரித்தகைம்; 5, 12, 13, 16, 41.
விரிந்தகை; 44.
விரித்தகை; 28, 29.
கூம்பத்; 2, 5, 16-18, 22, 24,
28, 40, 41, 45.
கூப்பத்; 46—
- III தாளும்; 46—
தாழும்; 20.
- IV தூளிவிண்ணும்; 46—
வளர்ந்ததூளி; 20.
தூளின்விண்ணும்; 26.
மண்ணுலகாக்கப்; 46—
மண்ணுலகாகப்; 1, 2, 5, 6,
16, 22, 24, 26, 27, 31, 39,
44.
விண்ணுலகாக்கப்; 20.

896

- I மிடைந்த; 46—
மிடைந்து; 13, 20, 22, 41.
சேனை; 46—
செல்லப்; 13, 20.
- II பேர்விடமில்லை; 46—
பேர்விடமின்றி; 41.
பேரிடமில்லை; 18.

உலகில்லை; 46—
உலகில்லைப்; 3, 5, 19, 43.
உலகிலைப்; 1, 2, 6.
இடமில்லை; 4.
திசையிலை; 20.
உலகிலை; 26.

பெயர்க்கலாகா; 46—
பெயர்க்கலாவ; 1-4, 6, 14, 39,
44.
பெயர்வதாக; 17, 18, 45.

- III நீருடையாடையாளும்; 46—
நீருடையாளும்பூம்; 20.
- IV பார்போறை; 46—
பார்முறை; 41.
நீக்கினுனென்று; 46—
ஆற்றினுனென்று; 16.
நோக்கினுனென்று; 41.
உரைத்தெப்பரிசு; 46—
உரைத்ததுபழுது; 1, 3, 6, 12,
17, 18, 26, 40, 45.
உரைத்தலும்பழுது; 13.
உரைத்தலும்பரிசு; 20, 41.
உரைத்ததும்பரிசு; 44.
உரைப்பதெப்பரிசு; 41.
உரைத்ததுபரிசு; 4.
உரைத்ததுபரித்து; 16, 27, 29.

897

- I இன்னணம்; 46—
இன்னணம்; 1, 6, 20, 44.
ஏகி; 46—
எய்தி; 41.
மன்னன்; 46—
அன்னன்; 1, 3-6, 16, 21, 27,
அன்ன; 14,
மன்னி; 39.
யோசனை; 46—
ஓசனை; 3, 4, 29.
- II பொன்வரை; 46—
பொன்மலை; 12, 13, 15, 17,
18, 20, 22, 23, 40, 41, 43.
போலுமிந்து; 46—
போன்றசந்திர; 12.

போலுமிந்துச்; 20.
போலுமிந்துண்; 41.

சாரல்; 46—
சாலை; 15.
சார்பு; 2.

- III வன்மதக்; 1, 6, 12, 13, 15-18, 20, 22, 41, 45.
மன்மதக்; 46—
வன்மனக்; 5, 21, 27.
மாரனம்பும்; 46—
நாவிபூத்த; 1, 6.
ஆவிபூவும்; 5, 13.
மாவின்பூவும்; 20, 41.

- IV சாந்துநாறும்; 46—
சந்துநாறச்; 5.
சாந்துநாறச்; 16-18, 21-23, 240, 41, 43, 45.

சேனையுமிழுத்ததன்றே; 46—
சேனை சென்றிறுத்ததன்றே;
3-6, 12, 13, 15, 16, 21, 24, 26, 29, 41, 43.
சேனை சென்றிறுத்தமாதோ;
19, 25, 29.
சேனையுஞ்சென்றதன்றே; 4
சேனை சென்றிறுத்தவன்றே;
27.

14. வரைக்காட்சிப் படலம்

898

- I கோவையார்வடக்; 46—
கோவைவார்வடக்; 4, 5, 12, 15-20, 22-24, 27, 28, 41, 43.
கோவைவார்வரக்; 21.
கோவைவாருடைக்; 41.
கொழுங்குவடு; 2, 4, 5, 12, 16-20, 22, 23, 25-29, 35, 37, 40, 41, 43, 45, 48.
கொழுங்கவடு; 46—
கொடுங்குவடு; 15.
ஓடிதர; 46—
ஓடித்தற; 1, 3.
ஓடித்தற; 6.
ஓடித்திற; 4, 26, 28.
ஓடித்திட; 2, 12, 19, 25, 29, 41.
ஓடித்திட; 13, 20, 44.
ஓசிதர; 23, 43.
இடித்திட; 15.
நிவந்த; 46—
நிவந்த; 42.
நிமிர்ந்த; 1-6, 12-15, 17-25, 27, 39, 41, 43, 44.

- II வேட்டன; 46—
வேட்டென; 13.

அனங்கன்; 46—
வெய்யன்; 41.

- III பூவைவாய்ச்சியர்; 46—
பூவைவாச்சியர்; 39, 43, 44.
முலைசிலர்; 46—
முலைசில; 26, 44.

- IV தேவதாரத்தும்; 46—
தேவதாரத்துச்; 15.
தேவர்தாரத்தும்; 2.
சந்தினும்; 46—
சந்தொடும்; 1, 4, 5, 12, 16, 19-21, 23-25, 27, 43.

பூட்டின; 46—
பூட்டினர்; 14-18, 22, 23, 2பூட்டிய; 2, 3, 29, 31, 39.
சிலமா; 46—
சிலதோர்; 41.
சினமா; 41, 45.

899

- I ஓடுங்கலில்; 46—
ஓடுங்கலிற்; 1-6, 12, 13, 21, 23, 24, 43, 44.
பகையினை; 46—
பகையினன்; 26.

- II சோர்விடம்பெறு; 46—
சோர்விடம்பெறுது; 22, 23, 28.
சோர்விடம்படா; 41.
சோர்விடம்பொறு; 44.
சூழ்ச்சியேபோலக்; 41.
சூழ்ச்சியேபோல; 46—
சூழ்ச்சியரேபோல்; 27.

- III காரொடும்; 12, 13, 19-25, 27-29, 35, 37, 41, 43, 45.
வாரொடும்; 46—
பாரொடும்; 4.
கவட்டெழில்; 5, 16-18, 21, 22, 27, 28, 40, 41, 45.
கவட்டொடு; 46—
கவட்டுயர்; 24, 45.
மராமரக்; 46—
மராமரத்; 15.
மாமரக்; 3.
மரக்குவடு; 27.
குவட்டை; 46—
குவையை; 4, 12, 13, 19, 20, 23, 25, 29, 41, 43.
தொகையை; 15.
அடைய; 27.

- IV கொடுகிரி; 46—
கொடுங்கிரி; 2, 21.
நடந்தது; 46—
திரிந்தது; 6.

900

- I தானொடும்; 46—
தாளொடும்; 12, 13.
தோளொடும்; 20.
செறிபணைமருதிடை; 46—
செறிமருதிடையினில்; 12, 20.
ஓடியப்; 46—
ஓடிய; 6, 12.
ஓடிப்; 2, 20.
அடையப்; 41.
II புரண்டுபின்வரும்; 1-6, 12-29, 35, 40, 41, 43, 45.
புரண்டுபின்வர; 46—

- புரண்டுலாவர; 39.
புரண்டுலாவரும்; 41.
உரலொடு; 46—
உரலொடும்; 1-4, 6, 12, 13, 15, 17, 18, 26-29.
போனவன்போல; 46—
போயவன்போல; 12, 15, 28.
போகுவான்போல; 20.
போகுமால்போல; 45.
போவனபோல; 21.
நடுவுபோனவன்போல்; 22.

- III காரொடர்; 46—
கற்றொடர்; 27.
பிறகிடு; 46—
பிறங்கிடு; 44, 45.
தறியொடும்; 46—
தடியொடும்; 26.

- IV இரண்டு; 46—
இரண்ட; 41.
இடையிற; 46—
இடையற; 4.
ஓர்யாணை; 46—
ஓரியாணை; 12, 24, 41.

901

இப்பாடல் 24-ஆம் பிரதியில் இல்லை.

- I கதங்கொள்; 46—
கதங்கள்; 39.
ஆற்றுவான்; 46—
மாற்றுவான்; 1, 3, 4, 6, 26, 39, 44.
III விதங்களாலவன்; 46—
விதங்களாலவர்; 2-4, 12, 13, 44.
விதங்களாவன; 17, 18, 40, 41, 45.
விதங்களல்லவர்; 20.
விதங்களல்லவர்; 45.
மெல்லெனமெல்லென; 46—
மெல்லெனமெல்லெனச்; 26.

மெல்லெனவுரையொடும்; 1, 6.

யாவையுமெல்லென; 17, 18, 40, 41, 45.

விளம்பும்; 46—

விளம்ப; 2.

செப்பும்; 26.

IV இறைவனை; 46—

மன்னனை; 1-4, 6, 12-23, 25,

28, 29, 31, 35, 37, 41, 43.

மன்னனை; 27.

ஓரியானை; 2, 4, 5, 12-18, 21, 23, 41.

ஓர்யானை; 46—

902

I காண்கிலதாய்; 1, 4-6, 12, 13, 15-29, 35, 37, 40, 41, 43, 45.

காணுமதாய்; 46—

காணுவதாய்; 45.

முழங்கும்; 46—

முழங்கு; 1, 6.

II தாறுபாய்கரி; 46—

தாறுகாய்கரி; 22, 41.

தாறுபாய்கிரி; 20.

வனகரி தண்டத்தைத்; 46—

வனகரிவண்டத்தைத்; 19.

வனகரிதடத்தையே; 41.

வனகரிதடத்தைமுன்; 27.

வனகரித்தண்டத்தைத்; 3, 4.

வனகரித்தடத்தினைத்; 20.

வனகரித்தண்டத்தைத்; 1, 2,

5, 6, 16-18.

வனகிரிதண்டத்தைத்; 26.

தடவிப்; 46—

தழுவிப்; 42.

III செலக் கால்; 46—

செலமெல்; 4.

செல்வது; 46—

செல்வன; 1, 3, 4, 6, 14, 16,

21, 25, 27-29.

IV போன்றதுவே; 46—

போன்றனவே; 21, 27.

போன்றனதே; 5, 13, 16, 2

சென்றதுவே; 17, 18, 24, 4

41, 45.

903

I பாத்த; 46—

பார்த்த; 23, 43.

யானையின்; 3, 4, 12, 15-1

22-24, 41, 43, 45.

யானையிற்; 46—

ஆனையின்; 19, 25.

பதங்களிற்; 46—

பதங்களின்; 25.

கதங்களிற்; 12, 41.

III பூத்தவேழிலைப்; 25, 27, 3

41, 45.

பூத்தவேழிலைம்; 46—

பூத்தவேழிலம்; 3, 4, 14, 2

22, 41.

பூத்தவேழிலம்; 26.

பொடிப்பொடி; 46—

பொடிபொடி; 2-5, 16-18, 4

ஆகக்; 46—

ஆக்கிக்; 1, 3, 6, 12, 13, 1

22, 25, 27, 28, 31, 35, 3

41, 44, 45.

IV காத்திரங்களால்; 46—

காத்திரங்களல்; 27.

காற்றலங்களால்; 2-4, 26, 41

தலத்தொடும்; 46—

தலங்களில்; 3.

தேய்த்தது; 46—

துவைத்தது; 45.

ஓர்களிறு; 46—

அக்களிறு; 25.

904

I அலகில்யானைகள்; 1, 3, 5, 6

12-18, 21, 22, 27-29, 41.

அலகிலானைகள்; 46—

- அலகிலியாணைகள்; 20.
அலகிலாமத; 24, 45.
- அனேகமும்; 46—
யானையும்; 24, 45.
- அவற்றிடை; 1, 3-6, 12, 13,
15-18, 21-24, 27, 28, 40,
41, 43.
அவற்றொடு; 46—
- II பிடிகளும்; 46—
குருளையும்; 1, 3, 4, 6, 14, 15,
19, 24, 25, 29.
- குருளையும்; 46—
பிடிகளும்; 1, 3, 4, 6, 14, 15,
19, 24, 25, 29.
- செறிந்த; 46—
செறிந்தது; 20.
செறிய; 41.
- III உலவை; 46—
உலவு; 44.
- வனத்தூதமே; 46—
வனத்தூரகமே; 1, 4, 6.
வனத்தூகமே; 5, 12-16, 21-
24, 26, 27, 41, 43.
வனத்தாகமே; 39.
வனத்தூதையே; 19, 25, 29.
- ஒத்தவவ்வுதத்; 46—
ஒத்ததவ்வுதத்; 25, 39.
ஒத்ததவ்வுகத்; 5, 21, 26, 27.
ஒத்ததுபூதத்; 3, 4, 14.
ஒத்தனவூதத்; 35, 37, 40, 45.
ஒத்ததவவுலகத்; 16.
ஒத்தனவூகத்; 20, 24, 41, 43.
ஒத்ததவவூதைத்; 29.
ஒத்தனயூதத்; 17, 18.
ஒத்தவவ்வுகத்; 23.
ஒத்தவவ்வுதைத்; 19.
ஒத்தனயூகத்; 12, 13, 15, 22.
- IV ஒத்துப்; 46—
எனப்; 22, 24, 41, 45.
- பொலிந்தது; 46—
பொலிந்ததச்; 5, 22.

905

- I மேலவார்சிறியவார்ச்; 46—
மேலவார்சிறியவற்; 3.
மேலவார்சிறியவார்; 2, 5, 13,
16, 21.
மேலவார்சிறியவற்; 14, 23, 41.
- II தன்மையை; 46—
புன்மையை; 1, 2, 5, 6, 12-
18, 20, 22-24, 26-28, 30,
31, 35, 39, 43-45, 48.
சிந்தையை; 3, 4.
- மாற்றுவார்; 46—
மாற்றுவார்; 3, 44.
மாற்றுவது; 26.
- எனுமிது; 46—
எனும்து; 12, 17, 18, 22, 35,
41, 48.
என்பது; 1, 3, 4, 6, 14, 15,
19, 23, 25, 29-31, 41, 43,
44.
என்பதும்; 20, 24, 26.
- வழக்கே; 46—
வழக்கோ; 20, 24.
- III உரைத்துரைத்தோடி; 46—
உரைத்துரைத்தோட; 1, 6, 22,
24.
உரைத்துரையோடி; 40, 41.
- IV தந்திறம்; 31, 41.
தன்னிறம்; 46—
பொன்னிறம்; 1-4, 6, 13, 14,
20, 23, 35, 43, 44, 48.
நன்னிறம்; 21.
- ஆக்கிய; 46—
ஆக்கியது; 16, 27.
ஆக்கின; 1, 3, 4, 6, 14, 19,
22, 23, 25, 29, 43, 44.
- 906
- I நோக்கிய; 46—
நோக்கியர்; 4, 26, 41.
நோக்கின; 1, 6.
வாய்ச்சியர்; 12, 13, 20.

- வாய்களை; 46—
வாய்தனை; 41.
- II கவ்வி; 46—
கவ்வை; 41.
நவ்வி; 39.
- நோக்கின; 46—
நோக்கினம்; 12.
நீக்கின; 41.
- என்றுகொல்; 46—
என்றுகோள்; 1, 3, 6, 24.
- காட்டின; 46—
காட்டியல்; 21.
காட்டின; 30, 41.
- III நோக்கியர்; 46—
நோக்கிய; 20.
- மேகலைப்பொலம்; 46—
மேகலைப்பொலம்; 3, 22-24.
மேகலைப்பொலன்; 25, 43.
மேகலையொலிச்; 31.
மேகலையொலி; 39
மேகலைப்பொலி; 20, 26, 35,
41, 44, 45.
மேகலைப்பொலி; 13.
- IV நோக்கின; 46—
நோக்கிய; 5, 16, 35, 43.
நோக்கியே; 45.
- திரிவன; 46—
வருவன; 45.
- போல்வன; 46—
போவன; 4, 3, 20.
போர்வன; 13.
போல்வதே; 5, 16.
- திரிந்த; 46—
திரிந்தே; 2-4, 25, 29.
தெரிந்த; 1, 6.
தெரிந்தே; 19.

907

- I இழிந்தின; 12, 15, 17, 18, 22,
24, 28, 35, 37, 40, 41, 43,
45.

இழிந்தனர்; 46—
இழிந்துவந்து; 1, 5, 6, 16, 2
27, 41.

அன்னத்தின்; 46—
முன்னத்தின்; 43.
இளவனத்து; 5, 16, 21, 2
41.

ஓதுங்கி; 46—
ஓதுங்க; 13.
ஓங்கி; 1, 6.

II கலாபமும்; 46—
கலாவமும்; 20.

குழைகளுமிழைகளும்; 46—
குழைகளும்வதனமும்; 21.
இழைகளும்குழைகளும்; 3
41, 45.

விளங்கத்; 46—
விளக்கத்; 22.
இலங்கத்; 17, 18, 41.
ஓதுங்கித்; 41.

III மென்மர; 46—
மென்மலர்; 1, 3, 4, 6, 13, 1
27, 41.

மேனியிர்; 28.
மெல்பலா; 15.
நன்மரச்; 45.

நிழல்படத்; 46—
நிழற்பட; 16, 21.
சோலையின்; 45.

துவன்றிய; 46—
நிழற்பொலி; 45.

908

- II மாலைவண்டு; 46—
மாலைகொண்டு; 26.
- அலமர; 46—
அலம்வர; 1-6, 12, 13, 19-2
27-29, 31, 39,

வருந்தினராய்; 46—
வருந்தினர்கள்; 19, 29.
வருந்திரர்கள்; 25.

III பளிங்கிடை; 46—
பளிக்கிடை; 15, 28.

வேரூர்; 46—
விரும்பி; 45.

IV அயிர்த்திடத்; 46—
ஆமெனத்; 41.
துயிற்றிடத்; 15.
தம்மொடும்; 12, 13, 20.

துயின்றூர்; 46—
துயின்றூ; 41.

909

I பிடிபுக்காயிடை; 1, 2, 5, 6, 12,
13, 15, 17, 18, 21-25, 28,
29, 31, 35, 37, 39-41, 43-
45.

பிடிபுக்காவிடை; 46—
பிடிப்புக்காயிடை; 16.
இடிபுக்காயிடை; 3, 4, 26.

பிறங்கிய; 46—
பிறந்தன; 20, 41.
இறங்கிய; 3, 4, 26.

II படிபுக்காலெனப்; 46—
படிபுக்காலெனும்; 20.
படியற்றாலெனப்; 22, 41.

பரிபுரம்; 46—
நூபுரம்; 20.
புலம்பத்; 46—
அலம்பத்; 24, 28.

III துடிபுக்காயிடைத்; 1-6, 12, 13,
15-26, 28, 29, 31, 35, 39-
41, 43, 44.

துடிபுக்காவிடைத்; 46—

IV புக்காலெனக்; 46—
புக்காலென்னப்; 3.
புக்காரெனக்; 23, 25.
புக்காரெனக்; 12, 15, 19-21,
27-29, 40, 41, 45.

குடிப்புக்கார்; 17, 18, 40, 41,
45.

குடிபுக்கார்; 46—
புக்கனார்; 3, 12, 13, 15.

கொடியின்ன; 46—
கொடியன; 17, 18, 22, 28,
40.

கொடியிடை; 1, 5, 6, 12, 13,
15, 16, 20, 21, 23, 27, 35,
41, 43, 45.

கொண்டினன்; 25.

910

I உண்ணமுத முட்டியிளையோர்
நகர்; 46—

உண்ணமுதவுத்தியனவொண்
ணகர்; 41.

உண்ணமுத முத்தியனயோன
கர்; 5, 15-19, 21, 27, 40, 41.

உண்ணமுத முத்தியனவேர்
நிகர்; 41.

உண்ணமுதமுத்தியனவொண்
ணகர்; 43.

உண்ணமுத முத்தியெனையோ
நகர்; 41.

உண்ணமுத முத்தியெனையோ
நகர்; 41.

உண்ணமுத முட்டியிளையோ
னகர்; 2.

உண்ணமித்தருத்தி யினையோர்
கொணர்; 24.

உண்ணமுத முத்தியன யோ
நகர்; 25, 41.

உண்ணமுத முத்தியெனையோ
னகர்; 20, 22.

உண்ணமுத முத்தியெனையோ
ணனகர்; 23, 35.

உண்ணமுத முட்டியிளையோர்
நகர்; 1, 3, 4, 12.

உண்ணமுத முட்டியிளையோ
னகர்; 28.

உண்ணமுத முட்டியிளையோ
னிகர்; 29.

உண்ணமுதருத்தி யினையோர்
நகர்; 45.

கொணர்ந்த; 46—

கொணர்ந்து; 12.

கொணர்ந்தார்; 27.

உறைந்த; 35, 41.

வந்த; 24.

II துண்ணெனுமுழக்கின; 46—
துண்ணெனுமுழக்கினர்; 2-4,
12, 31, 39, 41.
துண்ணெனமுழக்கின; 5, 16,
21, 27.
துண்ணெனமுழக்கின; 1, 6,
17, 18, 22, 23, 43.

III மண்மகடன்; 46—
மண்மகடம்; 22.
மார்பினணி; 46—
மார்பிலணி; 2-5, 12, 13, 21,
25, 26, 28, 35, 43.

என்னப்; 46—
அன்ன; 15.

IV பண்ணியல்; 46—
பண்ணமை; 2-4, 15, 19, 23,
25, 41, 43.
பண்ணிய; 5, 13, 44, 45.
பண்ணுறும்; 16.
பண்ணுறு; 17, 18, 22, 40, 41,
45.
பண்ணினம்; 12.
பண்ணமர்; 45.

வயப்பரிகள்; 46—
வயப்புரவி; 5, 16-18, 21, 22,
27, 40, 41, 45.
வரிப்பரிகள்; 13.

பந்தியின்; 46—
பந்திகள்; 26, 41.

911

I நீர்திரை; 46—
நீர்நிரை; 12, 20, 22, 41.
நீர்நுரை; 23, 35, 41, 43.
நிரைத்தவென; 46—
நிரைத்ததென; 1, 3-6, 12, 13,
15, 16-20, 22, 23, 25, 27,
28, 35, 40, 41, 43-45.
நிரைத்தலென; 26.

நீடிரை; 46—
நீடிசை; 2.

II நிரைத்தவென; 46—
நிரைத்ததென; 1, 3-6, 12,
15-18, 20-23, 25, 27,
35, 40, 41, 43-45.

III கார்நிரை; 46—
கார்திரை; 2.

களிறு; 46—
கரிகள்; 13.
பிடிகள்; 20, 41.

காலிடை; 46—
காலிடை; 3, 28.
காரணி நிரைத்ததென வே
நிரைத்தார்; 45.

IV மாருதம்; 46—
மாருதி; 26.

நிரைத்தவென; 46—
நிரைத்ததென; 1, 3-6, 12,
15-22, 25, 27, 28, 35,
43, 44.

வாசிகள்; 46—
வாசியின்; 1, 5, 6.
வாசியும்; 4, 13, 16, 19-
25, 27, 29, 43.

912

I மயிலென்ன; 46—
மயிலன்ன; 1-6, 12, 13,
23, 25, 28, 29, 41, 43.

நவ்விவியாநும்; 46—
நவ்விவியாநும்; 1-6, 12,
15-23, 25, 27-29, 41,
45.

II வடிக்குமயில்; 46—
வடிக்கும்வய; 40, 41, 45.

III முரசக்குரலின்; 46—
முரசின் குரலின்; 19, 25,
29, 41.
முரசின் குரலில்; 1, 4, 6,
18, 21.
முரசக்குரல்; 45.

எங்குமுரசுநின்; 46—
ஏங்குமுரசுநின்; 20, 35
எழும்பவிரதத்தின்; 45.

IV கொடிக்களிலுணர்ந்தரசர்;

46—

கொடிக்களிலுணர்ந்தரசர்; 2.

கொடிக்களிறிழிந்தரசர்; 1, 3, 4, 6, 41.

கொடிக்களிறினத்தரசர்; 41.

கொடித்தவிசிழந்தரசர்; 45.

கோநகர்; 46—

கோமனை; 12, 13, 24, 28.

கூடமவை; 45.

அடைந்தார்; 46—

அணைந்தார்; 15, 23, 41, 43.

அளந்தார்; 28.

புகுந்தார்; 12, 13, 20, 24.

புக்கார்; 45.

913

I மிதிக்க; 46—

மதிக்க; 40, 45.

மதிக்கு; 17, 18, 41.

தூளியின்விளக்கமறும்; 46—

தூளியின்மறைந்தமணி; 3-5,

12, 15, 16, 23, 26, 28, 41, 43, 45.

தூளியின்மறைத்தநிமிர்; 1, 6.

தூளியின்மறைக்கமணி; 17, 18, 22, 40, 41, 45.

தூளியின்மிடைந்தமணி; 25.

தூளியின்விளக்கமற; 2, 20, 27, 30, 31, 39.

மெய்யைச்; 46—

மெய்யர்; 3, 4.

II தூசுகொடு; 46—

தூசினெடு; 24.

தூய்தாய்; 1, 2, 6, 16-19, 22, 23, 29, 31, 40, 41, 43, 44.

தூய்தா; 46—

தூசை; 3, 4, 12, 15, 35, 41, 43, 45.

தூளை; 28, 41, 45.

III உதிர்த்தனர்; 46—

உதித்தனர்; 26.

உதிர்த்தலில்; 5, 16, 1.

உதிர்த்தலின்; 17, 18, 27, 28, 40, 41, 43, 45.

குமரரோவியரினோவம்; 29, 35.

குமரரோவியரிலோவம்; 46—

குமரரோவியரின்னோவம்; 19, 25, 41.

IV புதுக்கினர்; 46—

புதுக்கின; 15, 28.

புதுக்கிய; 4.

914

I தடக்கிரி; 46—

தடங்கிரி; 13, 20.

தடக்கிரி; 15.

சேரும்; 46—

சாரும்; 24, 40, 41, 45.

II கரிகள்; 5, 12, 16, 20, 22, 27, 35, 40, 41.

கரிகொள்; 46—

களிறு; 1, 6, 15, 25, 26, 28, 29.

களிகொள்; 3, 4, 43.

III விரியொத்துலவு; 46—

விரியொத்துதவு; 20.

விரியொத்திலகு; 25, 29.

விரியைப்பொருவு; 5, 16, 21.

IV எழநிரைத்தபட; 46—

எழுநிரைத்தநெடு; 28.

எழுநிரைத்தபட; 2, 3, 5, 13, 15, 17-22, 25, 27, 29, 35, 39-41, 43.

எழினிரைத்தபட; 41, 45.

மாடமவை; 46—

மாடமவர்; 21.

915

I தூசினெடு; 46—

தூசுகொடு; 1, 6.

தூசுகெடு; 3, 4, 19, 25, 29.

தூசுகெடு; 2, 28, 35, 37, 41.

தூசுகெடு; 12, 41.

தூசுகெடு; 15.

- வெண்படமுடைக்; 46—
வெம்படைமுடைக்; 25.
வண்படமுடைக்; 15.
- குடில்கடோறும்; 46—
குடிகடோறும்; 20, 24.
- II** வாசமலர்; 24, 28, 45.
வாசநகை; 46—
வாசநல; 3.
வாசநறை; 2.
வாசநறு; 5, 16, 21, 27.
- முகங்கண்மழை; 46—
முகங்கண்மறை; 1, 6, 29.
முகங்கண்இசை; 3.
முகங்கண்சை; 4.
முகம்பொலிவ; 35, 41.
முகங்கண்முகில்; 41.
- வானின்; 35, 41, 45.
வானிற்; 46—
- III** மாசின்மதியின்; 35, 41, 45.
காசின்மதியின்; 46—
காசின்மதியிற்; 4, 12, 15, 17,
18, 22, 23, 25, 29, 43.
- வழங்கு; 46—
வழங்க; 21.
வயங்கு; 2-4, 12, 15, 20, 23,
26, 35, 41, 45.
- எங்கும்; 46—
காணு; 28.
- IV** வெண்புனல்; 46—
ஓண்புனல்; 1-4, 6, 19, 24,
25, 28, 29.
உந்தியன; 13, 20, 41.
உந்தின; 27.
- விழுங்கியது; 1, 3, 4, 6, 17,
18, 22, 24, 26, 28, 30, 40,
41, 45.
- விழுங்கியன; 46—
விழுங்கினது; 27.
விளங்கியது; 41.
விளங்கியன; 20, 25, 35, 41.

916

- I** மண்ணுறவிழுந்து; 46—
மண்ணுறவெழுந்து; 17, 1
40, 41.
மண்ணுறவிழிந்து; 2, 4, 1
19, 24, 25, 28, 43.
- வாணுறவெழுந்து; 46—
வாணுறவெழுந்தே; 12, 20, 4
வாணுறவிழிந்து; 41.
வாணுறவழங்கும்; 28.
வாணுறமுயங்கும்; 4.
வாணுறவயங்கும்; 5, 13, 1
19, 21, 24, 25, 27, 29, 4
41, 45.
வாணுறவியங்கும்; 3, 26, 3
39, 41, 44, 45.
வாணுறவியங்கங்; 6.
- II** பொருந்தவரு; 46—
பொருந்தவரும்; 21.
பொருந்தவிரு; 29.
- கண்ணனில்; 46—
கண்ணினில்; 4, 6, 12, 29, 30
கண்ணினின்; 2, 35, 41.
கண்ணில; 15.
- III** உண்ணிற; 46—
உண்ணிறை; 4.
உண்ணுற; 1-3, 6, 19.
- பொடியை; 46—
பொடியும்; 1-6, 12, 13, 15-21
23-29, 31, 39-41, 43, 44
45.
- IV** பொடிபுனைந்த; 46—
பொடியுனைந்த; 13.
பொடியுமேவும்; 24.

917

- I** தீயவரோடு; 46—
தீயவரோடு; 42.
தீயவரை; 20.
- திறத்தரு; 46—
திறத்திரு; 5.
திறத்தொடு; 12.
திறந்தரு; 24.

- திறத்தரும்; 22, 40, 41.
திறத்தொரு; 23, 28, 41.
திருந்தரு; 45.
- நலத்தோர்; 46—
நலத்தார்; 1-3, 5, 6, 21, 25, 27.
நலத்தர்; 26.
வலத்தோர்; 17, 18, 22, 40, 41, 45.
தவத்தோர்; 20.
- II அந்நிலை; 46—
உண்ணிலை; 41.
அறிந்தனர்; 46—
அறிந்தவர்; 1, 6, 17-19, 25, 29, 40, 44.
துறந்தாங்கு; 46—
துறந்தார்; 3, 4, 17, 18, 41.
- III எழுந்தொண்; 46—
எழுந்தொர்; 12, 15, 17, 18, 22, 24, 28, 40, 41.
எழுந்து; 3, 4.
எழுந்தே; 5, 16, 19, 21, 23, 25, 27, 29, 35, 37, 41, 43, 45.
- IV விரைந்துதறி; 46—
விரிந்துதறி; 1-3, 6.
எழுந்துதறி; 41.
நின்றன; 46—
நின்றது; 19, 29.
பரந்தே; 46—
பரந்து; 3.
பரந்த; 4.
பரிந்தே; 2, 5, 12, 13, 15, 17, 20, 22, 23, 25-29, 35, 40, 41, 43, 45.

918

- I புரிவன்கயிறு; 46—
நெறிவன்கயிறு; 41.
புரிவன்புரிய; 1, 5, 6, 15, 16, 19, 21, 23-25, 27, 29, 41, 43.

- புரிவன்னமத; 2, 4, 41.
புரிவண்ணமத; 3.
புரிவண்மையுடை; 13, 20.
புரிவன்களிறு; 26.
புரிவன்புரவி; 28.
புரிவண்மைசெறி; 45.
கொய்துசெயல்; 46—
கொய்யநெறி; 17, 18, 41.
கொய்யுநெறி; 41, 45.
கொய்துநெறி; 22, 41.
கொண்டுகில; 44.
கொண்டுசெல; 26.
மொய்க்கயிறு; 1, 5, 6, 12, 13, 15, 16, 19-21, 23, 24, 27-29, 41, 43, 45.
மொய்களிறு; 2-4, 25, 41.
பற்றிநெறி; 41.
மொயம்பால்; 46—
காயத்; 1, 6.
போயத்; 5, 21.
போகத்; 16.
முன்னித்; 17, 18, 22, 41, 45.
முன்னத்; 41.
கொய்யத்; 3, 20, 27, 41.
கொய்தே; 12, 15, 19, 23-25, 28, 29, 43.
நொய்தே; 45.

- II விரைகின்ற; 46—
விரிகின்ற; 44.
- III இம்மையை; 46—
இம்மையும்; 41, 45.
செல்லும்; 46—
சொல்லும்; 21.
முன்னிச்; 41.
- IV என்னநனி; 46—
என்னநெறி; 5, 16, 21, 22, 27, 41.
என்றுநனி; 44.

- சென்றன துரங்கம்; 46—
சென்றன திரிந்த; 1, 6.
சென்றன செறிந்த; 3, 4, 41.
சென்றது துரங்கம்; 19, 25, 28, 29, 44.

919

- I பணியன்ன; 46—
பணியன்ன; 1, 6, 21.
முகிலன்ன; 12.
புரைதோறும்; 46—
முழைதோறும்; 13, 20.
- III கழிசிந்தியதரம்; 46—
கழிசிந்தையர்கரம்; 3.
கழிசிந்தையர்தரம்; 4.
தளிசிந்தியகணம்; 29, 45.
கழிசிந்தியதனம்; 12.
கழிசிந்தியகணம்; 15, 23, 41.
தளிசிந்தியகணம்; 19, 25.
தளிசிந்தியதரம்; 22.
திரைசிந்தியதரம்; 13, 20.
தழிசிந்தியசலம்; 35.
களிசிந்தியற்றம்; 21.
களிசிந்தியகணம்; 43.
களிசிந்தியதரம்; 30, 45.
கழிசிந்தியசலம்; 37.
கழிசிந்தியதரம்; 44.
களிசிந்தையரனம்; 28.
தளிசிந்தையகணம்; 41.
துளிசிந்தியசலம்; 41.
கழிசிந்தியதனம்; 41.
வளைசிந்துதரளம்பயில்; 45.
நுரைசிந்தியசலம்பெறு; 45.
- IV பிறழ்ந்து; 46—
பிறந்து; 4, 13, 15, 17, 18, 22.
பரந்து; 5, 16, 27.

920

- I வெள்ள; 46—
வெள்ளை; 12.
வாரியுற; 1, 6.
வாரியற; 46—
வாரியறல்; 12.
வாரியிக; 20.
வீசியிலவேனும்; 41.
வீசியுளவேனும்; 46—
வீசலிலதேனும்; 12, 13, 20.
வீசியிலதேனும்; 45.
வீசமுரவோனும்; 27.

- II கேளிரின்; 46—
கேளிரை; 3.

- III ஆறு; 46—
யாறு; 1, 6.
ஊறல்; 27, 45.
உதவுகின்ற; 46—
உதவுகின்றது; 25, 41.

- IV மருதுதவு; 15, 21, 22, 29, 31, 41, 43, 44.
மருதுதவும்; 46—
பகுந்துதவு; 13, 20.
வள்ளலையும்; 46—
வள்ளல்களை; 41.
ஓத்த; 46—
ஓத்தே; 26.

921

இப்பாடல், 15-ஆம் பிரதியில் இல்லை.

- I துன்றிநெறி; 46—
துன்றுநெறி; 1-4, 6, 12, 13, 20, 22, 41, 44.
பங்கிகள்; 46—
பங்கியர்; 1, 3, 6, 12, 15, 17, 23, 25, 29, 43,
துளங்கவழலோடும்; 46—
துளக்கியழலோடும்; 40, 44, 45.
துளக்கியழலோடு; 26.
துளக்கியெழுதோளார்; 27.
துளக்கியெழிலோடும்; 41.
தொடர்ந்துசெறிதோளார்; 2
துரந்தொளிசெய்தோளார்; 4.
துரந்துசெறிதோளார்; 1, 5, 16, 41.
துளங்கியழலோடும்; 31.
துளங்கியழலோடு; 2.
துளங்கியெழுதோளார்; 24, 31
துளங்கியெழிலோடும்; 45.
துளங்கவெழிலோடும்; 45.
துளக்கியழலோடும்; 17, 18, 22, 44.

- துளக்கியெழிலோடும்; 13, 20, 41.
 சிறந்தொளிர்செய்தோளார்; 15, 41, 43.
 செறிந்தொளிர்செய்தோளார்; 23.
 சிறந்தொளிசெய்தோளார்; 19, 25.
 பரந்தொளிசெய்தோளார்; 28.
- II திரிவவென்ன; 46—
 திரிவதென்ன; 12, 15, 19, 25, 29, 41, 43.
 திரியுமென்ன; 24.
 மார்பர்; 46—
 மெய்யார்; 45.
- III மன்றன்; 46—
 மன்ற; 20.
 நாறுபட; 46—
 நாறுபடர்; 44.
 நாறுநெடு; 24.
 மாடநுழைகின்றார்; 46—
 மாடமவைபுக்கார்; 15.
- IV கோளரிகள்; 46—
 கோளரியை; 1, 3-6, 12, 15, 16, 21-23, 25, 28, 29, 40, 41, 43, 45.
 கோளரியொடு; 13, 20, 27, 41.
 ஒத்தார்; 46—
 ஒப்பார்; 27.

922

- I நெருங்கியில்; 46—
 நெருங்கியியில்; 5, 12, 15, 16, 28.
 நெருங்கியியல்; 23, 43.
 நெருங்கியவில்; 27, 41.
 எயிற்றிணைய; 40, 41.
 எயிற்றணைய; 46—
 எயிற்றிணைய; 19, 44.
 எயிற்றநெறி; 35, 37.
 பெற்றணைய; 5, 12, 15, 16, 23, 27, 28, 41, 43.

செம்மயிரின்; 46—
 செம்மயிர; 13, 22, 29, 41.
 செம்மைநெறி; 4, 41.
 சேமநெறி; 2, 3.
 செம்மையயிர; 20
 செம்மைமயிர; 19.

- II குலிகம்; 46—
 குலிசம்; 6, 44.
 குலியம்; 43.
 அப்பியன; 46—
 அப்பியென; 41.
 போர்மணிகளார்ப்பப்; 46—
 போர்மணியதாரப்; 3, 4, 6, 15, 19, 28, 31, 43, 44.
 போன்மணியதாரப்; 12, 27, 41.
 போன்மணியதார்ப்ப; 16-18.
 போர்மணியதார்ப்ப; 2, 22, 23, 39, 41.
 போர்மணியதாரற்; 13, 20.
 போர்மணியதாரார்; 41.

- III பெரும்; 46—
 பொரும்; 33.
 அலைப்புனல்; 46—
 அணைப்புனல்; 41.
 கலக்குவன; 46—
 கலக்குறுவ; 13.
 பெட்கும்; 1-3, 6, 12, 13, 15-20, 22, 23, 26-29, 31, 39, 41, 43, 44.
 பெட்டுக்; 46—
 பீடார்; 45.

- IV கைடவரை; 40.
 கயிடவரை; 46—
 ஒத்த; 46—
 ஒத்தே; 26.

923

- I ஒக்கநெறி; 46—
 ஒக்கமிசை; 1-6, 13, 15, 17, 18, 20, 22, 25, 26, 29, 31, 39-41, 43-45.
 ஒக்கமியை; 16,

ஒக்கமிகை; 19.
ஒக்குமிசை; 28.

உய்ப்பவர்; 46—
உய்த்தவர்; 15, 17, 18, 20,
22, 23, 28, 40, 41, 43.
உய்ப்பவள்; 45.
உற்றவர்; 41.

குறி; 46—
நெறி; 1, 6, 20.
மொழி; 45.
உரை; 19, 24, 25, 28, 29.

கொள்ளா; 46—
கொள்ளார்; 27.
கொள்ளப்; 16, 20.
கொள்ளாப்; 23, 41.
கேளாப்; 41.
கேளா; 45.

II பக்கமினமொய்த்தயல்; 2, 3,
26, 28, 31.

பக்கமினமொய்க்கயல்; 46—
பக்கமினமொத்தயல்; 1, 4-6,
12, 15, 17-20, 22-25, 27,
29, 40, 41, 43, 44.
பக்கமினமொத்தயல்; 45.

அலைக்க; 46—
அலைக்கும்; 13.
அலைப்ப; 19, 25, 29.

பாரா; 46—
பாரார்; 16, 27.
பாராக்; 2, 3, 44.
பார; 29.

III மைக்கரிமதத்தவிலை; 41.
கைக்கரிமதத்தவிலை; 46—
கைக்கரிமதத்தவரை; 24.
மைக்கழிமதத்தவிலை; 1, 6.
கைக்கழிமதத்தவிலை; 3.
அக்கழிமதத்தவரை; 5.
மைக்கரிமதத்தவரை; 17, 18,
40, 41, 45.
அக்களிமதத்தவிலை; 12, 15.
அக்களிமதத்தவரை; 27.
மைக்கரிமதத்தவரை; 13, 22,
41.
அக்கரிமதத்தவிலை; 23, 43.

மைக்கரிமதத்தவரை; 20.
கைக்கரிமதத்தவிலை; 44.
கைக்கரிமதத்தவிலை; 36.
மைக்களிமதத்தவிலை; 28.
மைக்கரிமதத்தவிலை; 41.
மைக்கரிமதத்துவகை; 41.

கலை; 46—
அகல்; 3, 4, 12, 15, 19, 2,
28, 41, 43.

IV ஒத்தன; 46—
ஒத்தது; 13.
ஒத்தனர்; 4, 22.
ஒத்தவன்; 19.

புனற்சிறைகள்; 46—
புனற்சிறைகொள்; 15.
புனற்சிறைகள்; 2.

ஏறு; 46—
எங்கும்; 12.
வேழம்; 15.

924

I துகிலிடை; 46—
துகிலடை; 25.
துகிலுடை; 1, 6, 31.

ஆடவர் துவன்றிப்; 46—
ஆடவர்கள் துன்றிப்; 25.

II மடுத்து; 46—
தொடுத்து; 41.

பரப்பும்; 46—
பரக்க; 41.
பரக்கும்; 12, 15, 17, 18, 20,
22, 27, 41.

III அகிலிடு; 46—
அகிலொடு; 22.

அழுங்கலின் முழங்கா; 46—
அழுங்கலின் வழுங்கா; 3.
அழுங்கனல் வழங்கா; 4.
வழங்கலின் வழங்கா; 41.
விளங்கலின் முழங்கா; 21.
வழங்கலின் வழுங்கா; 13.
வழங்கலின் முழங்கா; 1, 5, 6,
15-18, 20, 22, 23, 25, 27-
29, 41, 43, 45.

- IV முகில்படு; 46—
முகில்படி; 17, 18, 41.
முகிலிடு; 4, 28.
முகிலுடை; 13.
முகில்சுடு; 41.
ஒத்துளதம்; 46—
ஒத்துளதம்; 44.
ஒத்துளது; 1, 3, 4, 6, 13, 15,
19-25, 27-29, 41, 43.
முதூர்; 46—
முன்னீர்; 5, 16, 20-22, 41.
முந்நீர்; 27, 45.

925

- I கமருறு; 46—
கமரறு; 4, 5, 12, 16-19, 21,
23, 25, 27, 29, 41, 43.
வாமும்; 46—
வந்த; 41, 45.
வந்தார்; 46—
வந்த; 41.
II அறியார்நின்று; 46—
அறியார்நின்றும்; 44.
அறியார்நின்று; 5, 16, 28, 41.
திகைப்புறு; 46—
திகைப்புறும்; 1, 3, 6, 13, 15,
28, 39, 41, 44.
திகைக்கவும்; 5, 16, 21.
திகைப்புறு; 2.
திகைப்புறம்; 20.
திகைத்தனர்; 23, 24, 43, 45.
தகைமை; 46—
தன்மை; 17, 18, 40, 41, 45.
சான்ற; 46—
சான்றோர்; 4, 26.
ஆனார்; 45.
III மங்கைமாரும்; 46—
நங்கைமாரும்; 44.
அணங்கனாரும்; 15.
குழுவலால்; 1, 5, 6, 12, 13,
15-20, 22, 27-29, 35, 40,
41, 45.
குழுவலால்; 46—

விண்ணின்று; 46—
விண்ணில்; 41.

- IV நாடிழிந்தது; 46—
நாட்டிழிந்தது; 20.

பொலித்ததவ்; 46—
பொலித்தன; 3, 26.

அனீக; 46—
அனிக; 2, 13, 15, 20, 22, 23,
25, 28, 29, 31, 41, 43.

926

- I வெயினிறம்; 46—
வெயிலிறை; 1, 2, 5, 6, 12,
15-18, 20-22, 27, 28, 40,
45.
வெயிலிடை; 23, 43.
வெயினிறை; 3, 19, 29, 41.
மின்னிழல்; 46—
மின்னிழற்; 27, 28.
மெய்நிழல்; 3.
மெய்நிழல்; 19, 25, 29.
மென்னிழல்; 4, 5, 16, 21, 44.
பரப்ப; 46—
பரப்பா; 25.
ஆர்ப்ப; 2.
முன்னம்; 35, 41.
முன்னுள்; 46—
முன்னும்; 17, 18, 22, 40, 41.
முன்னர்; 26, 28, 31, 44.
முன்னர்த்; 1, 3, 6, 12, 15, 19,
24, 29, 39.
முன்னில்; 23, 43.
முன்னித்; 5, 13, 16, 20, 21.
II துயிலுணர்; 46—
துயிலறு; 45.
துயிலறு; 12, 40.
செவ்வியாரும்; 1-6, 12, 13,
15-19, 21-23, 26, 29, 31,
39, 43, 44.
செவ்வியோரும்; 46—
சென்னியாரும்; 44.
செவ்வியோடும்; 41.

துனியறு; 46—
துனியறு; 4, 5, 16, 21, 22, 41.
துனிவுறு; 1, 3, 6, 12, 15, 19,
23, 27, 29.

முனிவினாரும்; 12, 15, 23, 28,
43.

முனிவிகேளும்; 46—
முனிவிகேளும்; 39, 41.

III இனிது; 46—
இனிய; 28.
இருந்த; 22, 40, 41, 45.
பேசிச்; 46—
கூறிச்; 13.
கூவிச்; 20.
கூவக்; 45.

சிலம்பொடும்; 46—
சினியொடு; 45.

இனிதுகூவி; 46—
இனிதுகூறி; 5, 20.
நின்றகூறி; 16.
நெடிதுகூவி; 24, 45.
மழலைகொஞ்சி; 45.

IV மயிலினம்; 46—
மயிலனம்; 5.
திரிவவென்னத்; 46—
வருவவென்னத்; 2, 3.
வருவதென்னத்; 4, 15-18, 21-
24, 26, 28, 31, 39-41, 43,
44.
மருவதென்னத்; 5.
திரிவதென்னத்; 12, 30, 35,
37.
தெரிவதென்னத்; 15, 45.
திரிவபோலத்; 19, 25, 29.
மகளிர்; 1, 3-5, 12, 13, 15-20,
23, 25, 28, 29, 35, 37, 40,
41, 44, 45.
மகளிர்; 46—

927

I தாளினை; 46—
தாளினைக்; 2, 5, 15-18, 21,
22, 28, 31.

தாளினை; 19.
தாளிடை; 41.
தாளிடைக்; 30, 45.

அளிகள்; 46—
அளிகள்; 44.

II செங்கேழ்; 46—
செங்கை; 20, 45.
மணியணி; 46—
வரையணி; 5, 21, 27.
வலயம்; 46—
வலையம்; 5, 22, 39.
மின்னத்; 46—
மின்னும்; 12, 15, 17, 18, 22,
24, 40, 41, 43, 45.

III குன்றின்; 46—
குன்றிற்; 20.

சூழல்கள்; 46—
சூழ்வழி; 2.

இனிது; 46—
நீதி; 5, 21.

நோக்கி; 46—
நோக்கின்; 29.

IV திரிவ; 46—
திரிவது; 2, 44, 45.
திரிந்த; 1, 3, 6, 12, 20, 23,
28, 43.
திரிந்தது; 5, 15-19, 21, 22,
24-27, 29, 40, 41.

மைந்தரெல்லாம்; 46—
மைந்தராணோர்; 12.

928

II பற்றிய; 46—
பற்றியே; 1, 4, 5, 6, 12, 13,
21-23, 43.
பற்றின; 12, 15, 27, 29.

வனோந்த; 46—
வனோந்தது; 3, 5, 13, 15, 17,
18, 20-22, 25, 28, 29, 35,
37, 41, 44.

பரந்து; 46—
படர்ந்து; 44.

- III கொற்றவர்; 46—
கொற்றவன்; 35, 37.
மைந்தர்கள்; 46—
மைந்தர்பூம்; 12.
கொம்பனார்; 1, 3-6, 16, 19,
21, 25, 27, 28.
கொம்பனார்; 46—
உவந்துமுன்; 1, 3-6, 16, 19,
21, 25, 27, 28.
- IV உற்றவர்; 46—
உற்றது; 12, 15, 17, 18, 22,
27, 40, 41.
காணலுற்ற; 46—
காணலுற்றவ்; 41.
காணவந்த; 12, 27, 41.
மலை; 46—
வரை; 17, 18, 22, 24, 40, 41,
45.
உயர்; 27.
உரைத்துமன்றே; 46—
உரைத்துமன்றே; 27.
உரைக்கலுற்றும்; 12.
உணர்த்துமன்றே; 21, 23-25,
29, 43.

929

- I தேன்மீளிறு; 46—
தேன்மீளிறு; 2-6, 12, 13, 15,
16, 20, 21, 23, 25, 26, 28,
29, 43, 44.
தேன்மீளிறும்; 1, 22, 31.
தேனியிறு; 19.
பரந்திசை; 46—
சுரும்பிசை; 19, 29.
வண்டிசை; 25.
ஆட; 46—
ஆடி; 2, 21, 41.
ஆடும்; 17, 18, 22, 40, 41, 45.
- II வானகத்துநின்ற; 46—
வானகத்தினின்ற; 5, 16, 21.
வானகத்தினுள்ள; 44.
வானத்துநின்ற; 27.

- ஒளிதருதருவினோங்கும்; 17,
18, 22, 40, 41, 45.
ஒளிவளர் தருவினோங்கும்; 46—
ஒளிர் தருவதனை யொக்கும்;
13, 20.
ஒளிர் தருதருவினோங்கும்; 41.
ஒளிர் தளிர் தருவினோங்கும்;
15, 23.
ஒளிவருதிருவினோங்கும்; 21.
ஒளி தளிர் தருவினோடும்; 24.
ஒளி தளிர் தருவினோங்கும்;
28, 43.
ஒளிர் வருதருவினோங்கும்; 27.
ஒளிர் வளர் தருவினோங்கும்;
29.

- III கொம்புகள்; 46—
கொம்புள; 15.
கொம்பினிர்; 24.

- பனைக்கை; 3, 15, 23, 29, 31,
40, 41, 43.
பனைக்கை; 46—
ஒடித்துக்கோட்டுத்; 46—
ஒடித்துநீட்டித்; 3.
ஒடித்துக்கொண்டு; 27.
ஒடித்தகோட்டுத்; 16.
எடுத்துக்கோட்டுத்; 17, 18,
40, 41, 45.
இடித்துக்கோட்டுத்; 15.
கொணர்ந்துகோட்டுத்; 24.

- IV உயிரேயன்ன; 46—
உயிரையன்ன; 12.
மடப்பிடிக்கு; 46—
மதப்பிடிக்கு; 4, 15.

930

- I மலர்; 46—
மலர்ப்; 12, 24, 27.
வளர்; 1, 6.
செவ்வாய்ப்; 46—
செவ்வாய்; 25.
பனிமலர்க்; 1-6, 12, 17, 18,
20, 24-29, 41.
பனிமலர்; 46—
பனிமலர்க்; 16, 21, 22.

III உண்மலர்; 46—

ஒண்மலர்; 43.

வெறுத்த; 46—

வெறித்த; 2.

வெறுத்துத்; 16, 21, 25, 44, 45.

புதிய; 46—

புரிய; 5.

உதவும்; 46—

உகந்து; 15, 17, 18, 23, 24, 40, 41, 45.

உவந்த; 41.

உவந்து; 12, 13, 20, 22, 43.

IV வானத்தாரகை; 46—

வானத்தாரகைத்; 5, 16.

வானிறூரகை; 24.

வாராதாரகை; 19.

தாவும்; 46—

தாழும்; 5, 16, 26.

தழுவும்; 1, 3, 4, 6, 41.

931

I மீனெனும்; 46—

மீனெனும்; 21.

பிடிகளோடும்; 46—

பிடிகளோடு; 16, 26, 28.

விளங்கும்வெண்; 46—

விளங்குவெண்; 40, 44, 45.

விளங்குநன்; 4, 17, 18, 22, 26, 41.

விளங்குந்தன்; 3.

விளங்குமம்; 2, 31, 39, 41.

விளங்கிய; 1, 5, 6, 12, 13, 15, 16, 20, 21, 23-25, 27-29, 43.

மதிநல்வேழம்; 46—

களிநல்வேழம்; 25.

II குமுறிப்; 46—

குமிறிப்; 25.

குமிழ்; 40, 41.

பாயும்; 46—

பாய்ந்த; 15.

III செந்தினைக்; 46—

செந்தலைக்; 16.

முந்தி; 46—

முந்து; 24.

கூடி; 4.

IV வானநீராறு; 46—

வானநீராற்றிற்; 1, 6, 23; 43.

ஆனநீராறு; 4, 13, 20.

வளர்ப்பர்; 46—

விளைப்ப; 1, 6, 13, 15, 16, 122, 24-26, 29, 44.

விளைப்பர்; 2-5, 17, 18, 441, 43.

மாதோ; 46—

அன்றே; 4.

932

I அருமையாலக்; 46—

அரியதாய; 13, 20.

அருமையாகும்; 5, 16, 21, 2

அருமையான; 22-24.

அருமையானக்; 43.

வைகி; 46—

நல்கி; 21.

II ஒப்புறத்; 46—

ஒப்பறத்; 15, 25, 28, 35.

துளங்குகின்ற; 46—

துலங்குகின்ற; 3, 17, 18, 445.

துலங்குஞ்சோதி; 45.

III இப்புறத்தேயும்; 46—

அப்புறத்தேயும்; 40, 41.

காண்பார்; 46—

காண்பர்; 3, 5, 12, 15, 16, 2021, 27-29.

குறத்தியர்; 46—

அரம்பையர்; 3, 4, 17, 18, 26, 40, 41.

இயைந்த; 46—

இசைந்த; 1, 3-6, 13, 15, 19-21, 23-25, 27-29, 43.

அசைந்த; 40.

- IV அப்புறத்தேயும்; 46—
இப்புறத்தேயும்; 17, 18, 40, 41.
காண்பார்; 46—
காண்பர்; 1, 4-6, 19.
அரம்பையர்; 46—
குறத்தியர்; 3, 24, 26, 40, 41.
அழகுமாதோ; 46—
அழகுமன்னோ; 1, 6, 19, 25, 28.
இசைந்தகோலம்; 17, 18, 22, 40.

933

- I உதியுறு; 46—
உதியறு; 40.
தீயும்வாயின்; 46—
தீயின்வாயின்; 20, 40, 41.
தீயின்வாயில்; 12, 15, 23, 28, 43.
தீயும்வாயில்; 1-6, 16, 21, 22, 24, 44.
வாயினன்னீர்; 25.
- II அதிவிட; 46—
அதில்விடு; 3, 5, 2, 15, 24, 41.
அதில்விட; 17, 18, 41.
அதர்விட; 20.
அதிர்விட; 13.
அதிந்விடு; 23, 43.
அதிவிடு; 28.
அதினிடை; 29.
நீரும்; 1, 3-6, 12, 13, 15-18, 23-25, 43, 44.
நீறும்; 46—
உண்கிலாது; 46—
உண்கலாது; 5.
உண்கிலாது; 24.
உணர்கிலாது; 2, 4, 22, 41.
உணர்ந்திலாது; 41.
தோய்ந்தபின்; 45.
- III கொதிநுனை; 46—
கொதிதுனை; 39.

(7)

- கொதிநுதி; 3.
கொதிநுமை; 41;

- IV வாங்கி; 46—
கோக்கி; 26.
காண்குவர்குறவர்; 46—
காண்குவரமரர்; 24.
மன்னோ; 46—
மாதோ; 2, 4, 5, 12, 13, 16-21, 23-27, 29, 31, 39-41, 43-45.
கொதிபெறுவைவே லுண்கட் குறத்தியர் குணமோடாங்கு 45.

934

- I அரிய; 46—
உரிய; 22, 41.
கோலக்; 1-5, 12, 15-19, 21-23, 25-28, 40, 41, 43-45.
சீயக்; 46—
மேகக்; 13, 20, 24, 41.
குருளாயம்; 46—
குருளாயும்; 1-6, 12, 13, 15-18, 20, 22-24, 40, 41, 43, 44.
- II இனிய; 46—
அரிய; 5, 13, 16-18, 20, 24, 27, 40, 45.
உரிய; 29, 41.
கன்றோடு; 46—
கன்றோடும்; 1, 3-6, 12, 15-18, 22-25, 28, 43.
- III உரிய; 46—
அரிய; 2, 3, 44.
இனிய; 41.
- IV கொடிச்சிமாதர்; 46—
கொடிச்சிமார்தம்; 1, 4, 6, 13, 20, 23, 27, 28.
கொடிச்சிமார்கள்; 5, 16, 21.
மகவொடு; 46—
மகவொடும்; 1, 3-6, 12, 13, 15, 16, 20-22, 24, 25, 27, 28, 31.

தவழும்; 46—
தழுவும்; 1, 3, 4, 6, 20, 44.
தழுவி; 12, 13.
மாதோ; 46—
மன்னோ; 12, 24.
அன்றே; 1, 6, 15, 28.

935

- I அஞ்சனக்கிரியின்; 46—
அஞ்சனச்சைலம்; 12.
யானை; 46—
ஆனை; 25.
கொன்ற; 46—
வென்ற; 45.
ஓபான்ற; 22, 41.
- II வெஞ்சினத்தரியின்; 46—
வெஞ்சினக்கிரியிற்; 44.
சுவட்டொடு; 46—
சுவட்டொடும்; 1-4, 6, 12, 13,
15-18, 20, 22, 23, 25, 28,
29, 40, 43-45.
கவட்டொடு; 34.
- III தலத்துநிலக்; 46—
தலத்துமைந்தர்; 2, 26, 44.
தலத்துநீத்த; 4.
தலத்துநீழற்; 25, 43.
தலத்தினீலக்; 5, 16.
குலமணித்தலத்து; 46—
குலமணியிடத்து; 24, 41.
குலமணிப்புயத்து; 23, 43.
- IV பஞ்சியம்; 46—
பஞ்சியும்; 26.
பசஞ்சுவடு; 46—
பதஞ்சுவடு; 12, 24.
மன்னோ; 46—
மாதோ; 4, 15, 16, 19-21, 24,
25, 29, 41.

936

- I அனைய; 46—
அனைத்து; 26.

செவியுறு; 46—
செவியுற; 2, 26, 31, 39, 1,
44.
செவியுறு; 41.
செவிபுக; 1, 3, 5, 6, 13, 5,
16, 21-25, 27, 29.
செவிபுகா; 17, 18, 35, 45.
சிவப்பு; 20.
சிவப்புற; 12, 28.

தோன்ற; 46—
தோன்றும்; 23.
தோன்றப்; 1-6, 12, 13, 5,
19-22, 24-26, 28-30, 9,
41, 44.

- II பொங்கிரும்; 46—
பொங்கிருட்; 23, 41, 43.

சோரா; 46—
சோரப்; 2, 5, 12, 13, 15, 1-
25, 26, 27, 29, 39, 41, 3,
44.

நெரியா; 46—
நெறியாப்; 23, 43.
நெரியப்; 1-6, 12, 13, 15, 1-
21, 22, 24-31, 44.

- III அங்கையுமிடறும்; 46—
அங்கையுமிட்டுப்; 21.

கூட்டி; 46—
கூடி; 41.
பூட்டி; 21.

நரம்புளர்ந்து; 17, 18, 23-31,
27, 28, 43, 45.

நரம்பளைந்து; 46—
நரம்பளந்து; 1, 3, 4, 6, 11,
40, 41.

நைவளம்; 5, 16, 21.
நரப்பளைத்து; 12.

- IV கின்னரம்; 46—
கின்னரர்; 5, 12, 13, 20, 11,
23, 43, 44.

மயங்கும்; 46—
மயங்க; 1, 6.

937

- I உறவுசெய்யும்; 46—
உரவுசெய்யும்; 24.
கழுமவிம்முழம்; 41.
- II வாட்கண்ணினார்; 46—
வான்கண்ணினார்; 3.
குழம்பு; 46—
குப்பை; 1, 3, 4, 6, 15, 28, 41.
தங்கும்; 46—
தங்கத்; 22, 24, 27, 41.
தங்கித்; 41, 45.
தூங்கும்; 15.
தேங்கும்; 44, 45.
கொள்ளும்; 45.
- III பளிக்குப்; 46—
பளிங்குப்; 25.
பாறைத்; 46—
பாறை; 3-5, 12, 13, 15, 16,
20, 21, 43.
தெளிசுனை; 46—
தெளிசுதை; 5, 12, 41.
தெளிதர; 17, 18, 40, 41.
மணியிற்செய்த; 3-5, 12, 13,
15-20, 22-25, 28, 29, 35,
41, 43, 45.
மணியிற்றேய்த்த; 46—
அழுதிற்செய்த; 40.
- IV பொலியும்; 46—
பொலிவ; 12, 13, 15, 17, 18,
20, 23, 24, 28, 37, 40, 41,
43, 45.
மன்னோ; 46—
மாதோ; 2, 13, 20, 26, 31,
39, 41.

938

இப்பாடல், 44-ஆம் பிரதியில்
இல்லை.

- I அஞ்சனவாரி; 46—
அஞ்சனவாவி; 13.
அஞ்சனவருவி; 12, 45.

அஞ்சனவோதி; 28, 45.
புருவங்கண்வாரி; 16.

- II உம்பர்தம்; 46—
உம்பர்நாட்டு; 5, 12, 13, 16,
20, 28.
உம்பர்மாட்டு; 41.
அரம்பையா; 26.
அரம்பைமாதர்; 46—
உள்ளஞ்சோர; 26.

- III தோடவிம்; 1-6, 12, 15, 19,
21-29, 31, 40, 41, 44.
தோடலர்; 46—

கோதைதின்னும்; 46—
கோதைதின்று; 13, 20, 40, 45.
கூத்தல்தின்னும்; 4.
கூத்தல்தின்னும்; 19, 25, 29-...
குஞ்சிதின்று; 2, 21.
குஞ்சிதின்றும்; 1, 3, 6, 21, 27,
41, 44.
குழலினின்று; 12, 15, 23,
31, 39, 41, 43.
தோகைதின்று; 28.

துறத்த; 46—
துறத்து; 5, 16, 21.
துரத்த; 24.

- IV வாடலநறவருது; 12, 13, 17,
18, 22, 40, 44, 45.
வாடலநறவருத; 46—
வாடலினநறவருத; 5, 21, 26,
29, 41.
வாடலில்நறவருது; 41.
வாடலநற்பருதுதேங்கி; 20.

வயங்கும்; 46—
மயங்கும்; 2, 4, 22.
மருங்கு; 21.

இலங்கும்; 12, 13, 15, 16, 23,
26, 41, 43.

939

- II கூத்தலம்; 2, 5, 13, 15, 16,
19-24, 27-30, 35, 41, 45.
கூத்தலின்; 46—

கழிநீர்; 46—

கழுகம்; 5, 16, 21.

கழிமும்; 26.

பாநீர்; 46—

பாநீர்; 12, 22, 43.

பாரக; 24.

இப்புக; 46—

இப்புக; 26.

காண்பார்; 46—

காண்பார்; 4, 19, 20, 41.

III அரம்பை; 46—

அமரர்; 24.

எரிமணிக்; 46—

எழின்மணிக்; 22, 45.

எதிர்மணி; 41, 45.

IV பொதிந்; 46—

பொதியிந்; 43.

பெய்து; 46—

சேர்த்து; 13, 20, 45.

கைகளோடு; 46—

கையினோடு; 5, 12, 16, 21,
23, 24, 27, 41, 43.

940

I அன்ன; 12, 13, 20, 40, 41, 45.

என்னப்; 46—

அன்னப்; 28, 31.

புருவங்கடம்மினாட; 46—

புருவங்கடம்மிலாட; 1-6, 16,
19, 21, 22, 25, 29, 40, 45.

புருவங்கடம்மினாட; 4.

புருவங்கடம்மிலாட; 17, 18.

புருவங்கடம்மினாட; 21, 45.

புருவங்கடம்மிலாட; 26.

புருவங்கடம்மினாட; 41.

புருவங்கடம்மினாடி; 41.

புருவங்கடம்மினாடு; 23, 43.

புருவங்கள் நெளியத்தம்மின்;
28.

II நரம்பினோடு; 46—

நரம்பினோடு; 4, 26-31.

நரம்பினின்; 41.

மயிலோடு; 1, 3, 4, 6, 12, 1
15, 16, 22, 24, 26, 28, 2
31.

மயிலோடு; 46—

ஆடும்; 12, 13, 17, 18, 20, 2
24, 26, 28, 40, 41, 43.

ஆடி; 46—

III நீத்தவலிர்; 46—

நீத்தவலிர்; 4.

IV மரம்பயில்; 46—

வரம்பில்; 22, 40, 41.

பூண; 46—

பூண்டு; 26.

உவக்கும்; 46—

உவப்ப; 26.

941

I சாந்துயர்; 1, 2, 4-6, 12, 1 15-26, 28, 35, 41, 43-45.

சாந்துசாய்; 46—

சாய்ந்துயர்; 3, 41.

தாதுராகத்திந்; 46—

தாதுராகத்துச்; 1, 3, 6, 12, 1
15, 16, 22, 24, 28, 40, 4

சாதுராகத்துச்; 20, 23, 43.

சாதருபத்துச்; 19, 25, 28.

சார்ந்த; 46—

சாய்ந்த; 1, 6, 12, 41.

II அணிந்தபோலும்; 46—

அணிந்ததென்னக்; 1-4, 6, 1
21, 25, 26, 29, 31, 39, 4

III காந்தின; 46—

காந்திய; 5, 16, 21.

சோதி; 3-5, 16-18, 21, 2
25, 40, 44.

சோதிக்; 46—

கதிரொடும்; 46—

கதிரொடு; 26.

வீசச்; 12, 15, 19, 20, 24, 2
29, 35, 40, 41, 43, 45.

மூசச்; 46—

வாசம்; 13.

IV சேந்து; 46—

சேர்ந்து; 1-4, 6, 41, 44.

சேர்ந்த; 13, 20,

ஒக்குமன்றே; 12, 15, 17-19,
22, 23, 25, 29, 35, 40, 43-
45.

ஒக்குமாதோ; 46—

ஒத்ததன்றே; 24.

942

I நிலமகட்டு; 46—

நிலைமகட்டு; 2,

அணிகள்; 46—

அணியது; 4.

நிறை; 46—

கிறை; 26, 28, 29, 31, 41.

முத்தம்; 46—

முத்துச்; 3.

சுந்தி; 46—

சிந்த; 13, 21, 41.

வீழ; 27.

II வந்துவீழ்; 46—

வந்திழ்; 1, 3-6, 16, 19, 21,
24-26, 29, 41.

மான; 46—

போன்ற; 1, 3-6, 12, 13, 15,
16, 19, 21, 23, 25, 27-29,
41, 43.

போன்றும்; 20.

XII ஓடிச்; 0, 45.

ஆர்க்கும்; 3.

ஆர்ந்து; 16.

ஆர்ப்ப; 21.

ஆரம்; 46—

சாந்துசேர்; 3, 4.

சார்ந்துவீழ்; 46—

சோர்ந்துவீழ்; 25, 44.

சேந்துவீழ்; 26.

சோர்ந்துசேர்; 20.

சார்ந்துசேர்; 1, 6, 21.

சாந்துசேர்; 24.

சேர்ந்துவீழ்; 2, 19, 27, 29, 39,
41.

சேர்ந்துசோர்; 5, 41.

சேர்ந்துசேர்; 13, 22.

சார்ந்துசோர்; 12, 15, 16, 23,
43.

ஆரஞ்சேர்; 17, 18, 40, 41, 45.

IV அளந்தவன்றன்; 46—

அளத்தருள்வோன்; 12.

மார்பின்; 46—

மார்பில்; 12, 13, 15, 20, 22,
23, 43.

மார்பத்து; 1, 3, 4, 6, 24, 25,
28, 29, 41.

உத்தரீகத்தை; 1-3, 5, 6, 12,
13, 15-29, 31, 39, 43, 45.,

உத்தரீயத்தை; 46—

உத்தரிகத்தை; 4.

943

I கோடுலா; 46—

கோடிலா; 41.

போதோடு; 46—

பூவோடு; 5, 12, 13, 15, 16,
20, 21, 23, 24, 27, 28, 35,
37, 40, 41, 43, 45.

இலவங்கமலரும்; 46—

இலவங்கவலரும்; 2.

இலவங்கப்பூவும்; 5, 16, 21,
26, 44.

இலவங்கப்போதும்; 27.

கூட்டிச்; 46—

கூடிச்; 41.

II ஓச்சித்; 46—

ஓட்டித்; 3, 4, 41.

தூறும்; 46—

தூய்றும்; 17-19, 22, 44.

கொள்வார்; 13, 17, 18, 20,
22, 27, 40, 41, 45.

உண்பார்; 46—

துய்ப்பார்; 16, 21.

III யாழிற்; 46—

யாழின்; 5, 12, 13, 16, 20, 21,
23-25, 27, 28, 43.

IV ஊடல்; 46—
உலகம்; 25.

பரிமுக; 46—
பரிபுர; 13, 15, 17-20, 24, 25,
40, 41.

மாக்கள்; 46—
மாதர்; 15, 17, 18, 23-25, 41,
43.

மாதர்க்; 19, 40, 45.
பாடலாலாடனீங்கிப்பனிமல
ரமளிசேர்வார்; 45.

944

I களிப்புற்ற; 17, 18, 22, 40,
41, 45.
களிநேயம்; 46—
களிநேய; 1, 6.
களிநேய; 16, 18, 24.
களிற்றிநேய; 21.
களியுற்ற; 13, 20, 27.

ஆகத்தோடும்; 1-5, 12, 13,
15-18, 20-23, 25-29, 40,
43, 44.

ஆகத்தோடு; 46—

II அன்ன; 46—
என்னப்; 20, 22, 45.

பொருஷில்; 46—
பொலிந்த; 45.

III குழையும்; 46—
குழையின்; 13.
குழைக்கும்; 3, 4, 28, 41.

வண்டும்; 46—
வண்டு; 4.

IV வண்டும்; 46—
வண்டு; 4.

புணரக்கண்டார்; 46—
புணர்தல்கண்டார்; 13, 17,
18, 40, 41, 45.

புணர்தல்மாதோ; 41.

புணரக்காண்பார்; 44.

புணருமாதோ; 3, 4, 21, 27,
41.

945

I படிசுத்தின்; 46—
படிசுத்தைப்; 1-4, 6, 13, 21,
24, 26, 31, 39, 41, 45.

தலம்; 46—
புனல்; 1-4, 6, 13, 20, 21, 26,
31, 41, 44, 45.
புலம்; 39.

எண்ணிப்; 46—
உன்னிப்; 25.

சுனைமுடுகிப்; 46—
சுனைமுழுகப்; 1, 6, 13, 20, 4
சுனைமுழுகப்; 2-5, 16, 24, 3
சுனைமுழுகிப்; 26.
சுனைமுடுகப்; 17, 18, 21, 2'
41, 45.

சுனை முகடு; 28.
சுனையதனிற்; 12, 15, 23, 4;
45,
சுனையதனின்; 19, 25, 29.

புக்க; 46—
புக்கார்; 26.
விழந்த; 19.

II சுடர்மதி; 46—
சுடர்மணி; 1-6, 12, 13, 16,
18, 20-25, 27, 28, 31, 39
41, 45.

III வடகத்தோடு; 46—
வடகத்தோடு; 12, 13, 27-30.
வடகத்தே; 26.

உடுத்ததூசு; 1-3, 5, 6, 12, 13,
15-20, 22-25, 28, 29, 31,
34, 35, 39-41, 43, 45.

உடுத்ததூசை; 46—

அடுத்ததூசு; 4.

படுத்ததூசு; 26.

உத்தரீகம்; 27.

மாசினீர்; 46—

மாசில; 1-6, 12, 13, 15, 16,
21, 23, 24, 27, 28, 31, 35,
39, 41.

மாசிலா; 20, 26, 41.

மாசிலார்; 44.

மற்றதின்; 45.

நனைவரவு; 29.

நனைவன; 19, 25.

நனைப்ப; 46—

நனைய; 1-6, 12, 13, 15, 16,

21-24, 26, 27, 28, 41,

நனையா; 31.

நனையக்; 35, 41, 43, 45.

அனையர்; 39, 44.

ஆகக்; 18, 25, 29.

நோக்கிக்; 46—

வீசு; 2, 26, 30, 44.

வீசும்; 1, 3, 5, 6, 13, 16-18,

20-22, 24, 27, 28, 41.

வீசிக்; 31.

கண்டு; 12, 15, 19, 23, 25,

29, 35, 41, 43, 45.

IV கடகக்கை; 1-6, 12, 15-24,

26, 27, 29, 31, 35, 39,

41-43, 45

கடகத்தை; 46—

மறித்துத்; 3, 4, 21, 24, 26, 29,

31.

எறிந்து; 46—

மறிக்க; 27.

தம்மிற்; 46—

நோக்கிக்; 1-6, 12, 13, 15-29,

31, 40, 41, 43, 44.

கருங்கழல்; 46—

கடுங்கழல்; 19, 25.

கருங்குழல்; 41.

கனைகழல்; 2, 26, 31, 41, 44,

45.

கண்களி; 13.

வீரர்; 46—

வேந்தர்; 44, 45.

வீழ; 41.

946

இப்பாடல், 31-ஆம் பிரதியில்

இல்லை.

I பூவணை; 46—

பூவன; 6.

பூவணம்; 29.

பூவினைப்; 26.

பொன்னரி; 46—

பொன்னணி; 27.

II மேவரும்; 46—

மேவிரும்; 3.

மேவியம்; 4.

தம்பல்; 46—

தம்பர்; 43.

III இனிய; 46—

அனைய; 25, 29.

கொண்கர்ப்; 46—

கொண்கர்; 3-5, 16, 23, 25,

29, 43.

கொண்கற்; 1, 2, 6, 20, 44.

பிரிந்து; 29.

பிறிந்து; 46—

பிறித்து; 20.

அழிந்த, 46—

இழந்த; 4, 22, 25.

இழிந்த; 41.

விஞ்சைப்; 46—

சிந்தைப்; 20, 45.

IV வைகத்; 46—

வைகித்; 12, 23, 28, 41, 43.

படுக்கத்; 45.

பல்லவ; 46—

பல்லவச்; 26, 39, 44.

947

I ஆடப்; 46—

காட்டப்; 21.

பவள; 46—

பனுவல்; 25.

ஆடப்; 46—

காட்டப்; 3, 16, 21, 41.

தோன்றப்; 2, 22, 26, 28, 30,

31, 39, 41, 44.

II முலையின்; 46—

முலையில்; 2, 4, 13, 16, 20,

27, 29, 44.

பெருவிலை; 46—
பெருமுலை; 41.

III தேன்முரன்றளகத்தாடத்; 46—
தேனரன்றளகத்தோடும்; 3.
தேனறன்றளகத்தாடத்; 21.
தேனறவளகத்தோடும்; 4.

IV வானவர்; 46—
வானர; 22.

மகளிர்; 1-3, 6, 12, 13, 15-
18, 21, 24-30, 35, 40, 41,
44.

மகளிர்; 46—

ஆடும்; 46—
ஆடு; 6.

வாசம்; 46—
வாமம்; 34.

948

I வான; 46—
வதன; 5, 12, 13, 15-18, 20-
25, 27-29, 40, 41, 43.

II மிஞிறும்; 46—
ஞிமிறும்; 1-6, 12, 13, 15, 16,
20-25, 27-29, 31, 39, 43,
44.

அல்குல்; 46—
ஆசை; 13.

III பைந்தொடி; 46—
பந்தடி; 20.

மகளிர்; 1-3, 6, 12, 13, 15-
18, 21, 24, 25, 27-30, 35,
40, 41, 45.

மகளிர்; 46—

கைத்தோர்; 46—
கைக்கோர்; 1, 5, 6, 21, 27-
30, 39, 41.

பசையிலலை; 46—
பசையிலை; 2-5, 12, 19, 21-23,
25, 29.
பசையில; 1, 6, 24, 41.

என்னவிட்ட; 46—

என்னவீத்த; 5, 12, 16, ;
27, 31, 39, 41.

என்னவீந்த; 1-4, 6, 26, 41
என்னவிய்ந்த; 44.

IV மைந்தரின்; 46—
மைந்தரும்; 41.

நீத்த; 46—

இயைந்த; 1, 3, 4, 6, 21, ;
44.

இனிய; 2, 31, 39.

வள்ளங்கள்; 46—
வாளங்கள்; 41.

949

I ஆக்கும்; 46—
ஆகும்; 2, 41, 43.

அமளிப்; 1-6, 12, 13, 15-1
21-31, 35, 37, 39, 45.
அமளி; 46—

II மற்பகமலர்ந்த; 46—
மற்பகவலர்ந்த; 5, 21.
மற்பகம்வார்ந்த; 43.
மற்பகல்மலர்ந்த; 41.

வானவர்; 46—
வாளவர்; 39.
மண்ணவர்; 41.

மணந்த; 46—
மலர்ந்த; 22, 41.

கோல; 1, 3, 5, 12, 13, 15-1
20, 22-25, 28, 29, 31, 3
37, 40, 41, 43, 45.
கோலம்; 46—

III விற்பகை; 46—
விற்பகர்; 5, 12, 15, 16, 1
23, 27, 28, 35, 41, 43.
விற்பகல்; 21, 25, 45.
விற்பக; 29.

நுதலினூர்தம்; 46—
நுதலார்தங்கள்; 20.

கலவியின்; 46—
கலவியில்; 21, 24.
புலவியில்; 5, 16.

வெறுத்து; 46—
கலங்கி; 27.

- IV கலனெடும்; 46—
கலனெடு; 1, 6.
கலமொடு; 3.
கலையொடும்; 26, 44, 45.

கிடப்பக்; 46—
கிடக்கக்; 2, 26, 31, 39, 44.

950

- I அரும்பிய; 46—
இயம்பிய; 26.
- II பையரவிதுவென்று; 2, 17, 18,
22, 26, 31, 39-41, 45.
பையரவிவையென்று; 46—
பையராவிவையென்று; 12.
பையரவேயென்று; 3, 4, 41.
புதைக்கின்றரும்; 46—
புதைக்கின்றேரும்; 23, 43.
புடைக்கின்றரும்; 41.
பதைக்கின்றரும்; 26.
- III நெய்தவழ்; 46—
நெய்திரள்; 1, 3, 6, 15, 17-19,
25, 40, 41, 45.
நெய்திகழ்; 5, 16, 21.
நெய்களார்; 23.

நிழலிடைத்; 46—
நிழலிடை; 15.
நிழலிடத்து; 2, 23, 43.
நிலவிடைத்; 16.
நிழல்படத்; 1, 6.
தோன்றும்; 46—
ஒன்றும்; 2, 23.

போதைக்; 46—
போதே; 26.
பேதை; 41.

- IV கொய்திவை; 46—
கொய்திது; 44.
கொய்தவை; 3, 4, 31, 39.
கொய்துநீர்; 1, 5, 6, 12, 15,
16, 23, 24, 28, 41, 43, 45.

தருநிர்; 46—
தருவீர்; 25.
தருக; 15, 23, 43.

என்று; 46—
என்னக்; 24.

951

- I செய்து; 46—
செய்த; 19.
தளிர்கைக்; 1, 6, 41, 44, 45.
தளிர்க்கைக்; 46—
தளிர்க்கை; 20, 24, 39.
தளிர்நிற்; 3-5, 12, 15-19, 21-
23, 25, 27-29, 35, 37, 40,
41, 43, 45.
கொண்ட; 46—
கொண்டே; 20.
- II முலையின்; 46—
முலையில்; 1, 6, 29.
முலையேல்; 13, 20.
- III ஒளிர்; 46—
ஒளி; 4, 5, 12, 16-19, 21, 23,
24, 27, 28, 29, 40, 41, 43,
45.
வட; 13, 20, 22, 25, 27-29,
45.
மலையினில்லா; 46—
வலையினில்லா; 5, 21.
வலையினல்லார்; 27.
மலையினல்லார்; 16-18, 22,
23, 24, 28, 40, 41, 43, 45.
முலையினல்லார்; 13, 20.
முலையினில்லார்; 45
வலையினில்லா; 19, 29.
குயிலினில்லாது; 41.

- IV புகுத்த; 46—
புகுத்தது; 1, 3-6, 12, 13, 15,
16, 19-21, 23-25, 27-29,
35, 41, 43, 44.
குடைவது; 12.

952

- I ஈனுமாழை; 46—
ஈனுவாழை; 2, 27, 41.

தளிர்ரெயொளி; 46—
தளிர்ரெயுடன்; 1, 6, 13, 15,
19, 20, 25.
தளிர்ரெயுடல்; 5, 21.
தளிர்ரெயிடை; 44.

II ஈனுமாதை; 46—
ஈனும்வாதை; 2, 41.

தளிர்ரெயிடை; 46—
தளிர்ரெயொளி; 2, 5, 13, 15,
19-21, 25, 27, 29, 41, 44.
தளிர்ரெயுமால்; 3, 4.
தளிர்ரெயுடல்; 12, 16, 27, 29.
தளிர்ரெயுடன்; 24.
தளிர்ரெயடி; 28.

IV ஈாகமுமாடெலாம்; 46—
ஈாகமுமானுமே; 21.

953

இப்பாடல் 16-18, 21-ஆம்
பிரதிகளில் இல்லை.

I மாவுடற்; 46—
மாவடிச்; 43.
மாவடி; 23.

குங்குமச்; 46—
குங்குமஞ்; 2, 22, 44.
சந்தனச்; 12, 19, 23, 25, 26,
29, 41, 43.
சந்தனஞ்; 4.

சேதகம்; 46—
சேறகம்; 41.
சேறகத்; 41.

II மாவொடும்; 46—
மாவொடு; 25.

III அமரமாதரை; 46—
அமரர்மாதரை; 1-6, 19, 20,
26, 27, 29, 41.

ஒளிர்; 4—
எழில்; 31.

சொலார்; 46—
சொலால்; 1, 6.

IV அமரமாதரை; 46—
அமரர்மாதரை; 2, 4, 19, 22,
26, 27, 41.

ஒத்ததவ்; 46—
ஒத்ததம்; 20.
ஒத்தத; 5.
ஒத்தது; 1, 6, 15, 23, 29, 4
ஒத்தன; 21.

வானமே; 46—
மானமே; 20.

954

I பேரவே; 46—
பேரவேய்; 41.

II பேரவே; 46—
பேருமே; 13, 16, 20, 21.
பேருமால்; 12, 15, 17, 18, 2
24, 27, 28, 35, 37, 40, 4
43, 45.

III மருவியே; 46—
அருவிபோய்; 21.

955

I கண்ணியர்; 46—
கண்ணியல்; 26.

பொற்புயம்; 46—
தோளிணை; 3-5, 16-19, 2
29, 40, 41.
பூண்முலை; 12, 13.
போதிணை; 20.

II பூண்முலை; 46—
தோளிணை; 12, 13, 25.
பூமுலை; 24.

III அகிலுமாரமும்; 46—
புகலும்வாளரிக்; 25.

ஆரவங்கோங்குமே; 46—
ஆரவெங்கோங்குமாடு; 2.
ஆரவெங்கோங்குமே; 4.
ஆரவெங்கோங்குமோ; 44.
ஆரவெங்கோங்குமாம்; 26.
கண்ணியர்பூண்முலை; 25.

IV மாரவம்; 46—
மாரவெய்; 2-4, 41.
ஆரமும்; 25.

956

- I நிரம்பிய; 46—
கெருங்கிய; 17, 18, 40, 41, 45.
தொல்வரை; 46—
சூழ்வரை; 1, 3, 5, 6, 12, 13,
16-28, 40, 41, 44, 45.
சூழ்வரைத்; 2, 4, 15, 43.
- III என்னலாம்; 46—
என்னவாம்; 12, 19, 24, 28,
29, 34, 36, 37, 39, 43, 44.
என்னவாக்; 22.
என்னவாங்; 45.
என்னவே; 35, 41,
என்னலாய்; 41.
அன்னவா; 17, 18.
அன்னவாம்; 40.
அன்னவாக்; 41.
- IV ஏழைமார்; 46—
ஏழையர்; 1, 3, 4, 6, 19, 24,
25, 29, 45.
ஏழையார்; 15, 17, 18, 40.

957

- I கடமாவுறலுங்கெலாம்; 46—
கடமாவுறலுங்கெலாம்; 25.
கடமாவுடலுங்கெலாம்; 1-4,
6, 28, 41, 44.
கடமாவுடலுங்கெலாம்; 19,
29.
கடமுறமுருங்கெலாம்; 12, 13,
15, 16, 21, 27.
கடமுடுமுருங்கெலாம்; 20, 41.
கடமாவுறைத்தங்கெலாம்; 23,
43.
கடமாமதவோங்கெலாம்; 24.
கடமாவடலுங்கெலாம்; 26.
கடமாவுறலாங்கெலாம்; 41.
- II ஒடுமே; 46—
ஒங்குமே; 2, 26, 44, 45.
ஊறுமே; 5, 16, 21, 24, 27.
- III ஆறு; 46—
யாறு; 1-5, 12, 16-18, 39.

மாவரை; 46—
மால்வரை; 12, 15, 19, 25, 26,
29.

- IV ஆறு; 46—
யாறு; 1-5, 12, 16-18.

மாவரை; 46—
மால்வரை; 12, 15, 19, 25, 29.
மாமரை; 5.

958

- I கருங்குற; 46—
கருங்குழல்; 3, 4, 12, 13, 19,
20, 25, 29, 41.
கனங்குழை; 21.
கணங்குழை; 27.
- II அகழ்; 46—
அமர்; 27.
கிழங்கெடா; 46—
கிழங்கெடார்; 41.
கழங்கெடார்; 22.
கிடங்கெடார்; 26.

- III வல்லியங்கனெருங்கு; 46—
வல்லியங்கனெருங்கு; 3, 21.
வல்லியங்கனெருங்கு, 1, 6.

- IV மயங்குமே; 46—
மறுகுமே; 16.

959

- I கோளி; 46—
கோளில்; 4, 26, 41.
குளிர்கயம்; 46—
குளிர்கயக்; 1, 2, 6.
குளிர்புனற், 12.
குழிகயம்; 41.
- II கோளி; 46—
கோளில்; 1, 4, 6, 12, 26, 28.
ஊழ்க்கு; 46—
ஊழ்க்கு; 1, 6, 19, 25, 26.
எங்கும்; 2, 22, 41.
எல்லாம்; 20.
என்னக்; 13.

குலைத்தவால்; 46—

குலைத்ததால்; 1, 3, 4, 6, 12,
15, 17, 18, 22, 23, 31, 39,
43, 44.

குலைத்தன; 2, 5, 13, 16, 20,
21, 24, 27.

குனிந்தன; 26.

III ஆளி; 46—

யாளி; 16.

பொங்கும்; 46—

பொங்க; 2.

ஓங்கும்; 41.

அரம்பையரோதியே; 3, 5, 12,
15, 21, 22, 24-29, 40, 41,
43, 45.

அருவரையுழிந்து; 46—

அலங்கலினீடழிந்து; 1, 4, 6,
41.

அலங்கலினீடளி; 20.

அலங்கலினீடணி; 44.

மயங்கலினீடழி; 2.

அரம்பையரோதியேய்; 41.

IV ஆளி; 46—

யாளி; 16-18, 40, 41, 43, 44.

பொங்கும்; 46—

ஓங்கும்; 41.

ஓதியே; 46—

ஓதையே; 25.

960

I ஆலயம்; 46—

ஆலையம்; 41, 44.

உளாள்; 46—

உள்ளாள்; 2, 4, 19, 25, 29.

உளார்; 22, 26.

உளான்; 5, 20.

II மாலையனின்றெனல்; 45.

மாலெனலாகியது; 46—

மாலெனலின்றன; 16.

மாலெனதாகிய; 39.

மாலெனவாகிய; 1, 6.

மாலையனின்றது; 15.

மாலையனின்றன; 2, 13, 23.

மாலையனின்றெனல்; 4, 44.

மாலையனின்றென; 0.

மாலையனின்றன; 12, 26.

மாலையனின்றெனல்; 3.

மாலையல்கின்றன; 27.

மாலையல்கின்றெனல்; 5, 2

24, 28, 40.

மாலையல்கின்றென; 22.

மாலையன்கின்றெனல்; 17, 1

41.

மாலையல்கின்றெனல்; 45.

மாலையல்கின்றது; 19.

மாலையன்கின்றது; 25, 29.

மாலையுன்கின்றெனல்; 43.

மாலையுளாரெனல்; 41.

மாலையனின்றென; 41.

மாலையனின்றென; 41.

ஆகுமால்; 2-5, 12, 13, 16-1

20-24, 26-28, 41, 43-45.

அம்மலை; 46—

போலுமால்; 15, 19, 25, 29

III மிடைத்தன; 46—

மிடைத்தது; 1, 6, 41.

மிடைத்ததென்; 26.

மேலெலாம்; 46—

மேலெல்லாம்; 4.

கீழெலாம்; 26, 41.

IV கிடந்தது; 41.

மிடைத்தன; 46—

மிடைத்தது; 1, 3, 4, 6, 15, 2

23, 41, 43.

961

I தேனுகர்; 46—

தேனியர்; 1, 3, 4, 6, 15,

18, 40, 45.

தேனியர்; 41.

பூமிஞிறுமென; 46—

பூமிஞிறுமென; 1, 3-6, 12,

16, 20, 21, 23, 24, 26-3

31, 39.

II எங்கும்; 46—

பொங்கும்; 15.

மாதரும்; 46—

மாதரை; 1, 6.

ஈண்டியத்; 46—

ஈண்டிய; 1-4, 6, 22-24, 43, 44.

ஈண்டினார்; 13, 20, 21, 27, 41.

III மால்வரைச்; 46—

மால்வரை; 22.

சூழல்கள்; 46—

சூழ்வனம்; 16.

சூழ்வளம்; 21, 27.

IV தங்கி; 46—

தங்க; 16, 20.

அங்கு; 21, 27.

நீங்கலர்; 46—

நீங்கிலர்; 2, 4, 15, 17, 18, 23, 24, 37, 40, 43-45.

ஆடுவார்; 46—

ஆடினார்; 5, 12, 13, 16-18, 20-22, 24, 25, 27, 28, 40, 41, 45.

962

I இறக்கம்; 46—

இறக்கல்; 12.

இறக்க; 5, 15, 16, 41.

இறக்கும்; 4, 23, 26, 43, 44.

என்பதை; 46—

என்பகை; 22.

எண்ணிலர்; 46—

எண்ணலர்; 1, 3, 5, 6, 12, 15-25, 25-9, 40, 41, 43-45.

எண்ணுங்கால்; 46—

அல்லது; 20.

அன்னது; 5, 12, 16-18, 21, 22, 24, 26-28, 40, 41.

என்னது; 2, 19, 25-29, 44.

என்பது; 3, 4, 15, 41.

II பிறக்கும்; 46—

பிறக்கம்; 22, 24, 27.

பிறக்கல்; 40, 41, 45.

பிறக்க; 3, 5, 16-19, 21, 25, 29, 41.

என்பதோர்; 46—

என்பது; 4, 12, 13, 27, 41, 44.

என்பதோர்; 5, 16, 19, 21, 23, 25, 29.

அன்னது; 41.

அன்னதோர்; 17, 18, 40, 45.

பீமையதாதலால்; 46—

பீமையதாதலில்; 2-5, 12, 13, 19, 21-25, 26-29, 40, 43, 44, 45.

பீமையத்தலில்; 1, 6.

IV மறக்ககிறிலர்; 46—

மறக்குகிறிலர்; 2.

மறக்ககிறிலர்; 5, 17, 18, 21, 26, 27, 40, 41.

அன்னதன்; 46—

அன்னதின்; 5, 16.

மாண்பெலாம்; 46—

மாண்பேரோ; 23, 43.

963

I மலை; 46—

வரை; 5, 16, 21, 24.

வானினோடும்; 46—

வானிலோடும்; 4, 15, 17-19, 22, 23, 25, 28, 29, 40, 43, 45.

வானிலோடு; 12.

வானினோடும்; 39.

II வெஞ்சாயை; 46—

அஞ்சாயை; 1, 6, 15, 19, 23, 25, 29, 43.

செஞ்சாயல்; 21.

செஞ்சாயை; 3, 41.

அங்கதன்; 46—

அங்கதின்; 1, 3, 4, 6, 20, 28.

III ஒத்தது; 46—

ஒத்துளது; 31.

மற்றது; 46—

பாயிருள்; 1, 6, 27.

அங்கது; 31.

பாயவேறும்; 46—

பாயவேறு; 15, 27, 31.

பாயவேகும்; 24.

பாயவூறும்; 17, 18, 40, 41, 45.

IV எனப்பொலிவுற்றது; 46—

எனப்பொலியுற்றது; 1, 3, 6.

என்னப்பொலிவுற்றது; 5.

964

I துணியார்; 46—

திணியார்; 3, 4, 15, 19, 23,
28, 29, 43, 44.

சுணைமா; 46—

சுலைபார்; 21.

பாயத்; 46—

மாயத்; 21.

II தணியாத; 46—

தணியாது; 26.

தளிர்; 46—

துளிர்; 39.

ஈன்றன; 17, 18, 22, 23, 40,

41, 43, 45.

தந்தன; 46—

போன்று; 46—

போன்ற; 22, 28, 41.

தாழ்; 46—

தாழ்வ; 41.

தாழா; 1-4, 6, 12, 15, 17-19,

22-26, 28, 29, 40, 41, 43,
44.

III அணியாரொளி; 46—

அணியாரொளிர்; 44.

அணியாவொளி; 17, 18, 40,

41, 45.

நிரம்பலின்; 46—

நிரம்பலில்; 1, 3-6, 19, 21, 24,

25, 27, 29.

நிரம்பின; 41.

அங்கமெங்கும்; 46—

அங்கமிங்கும்; 15, 16, 20.

அங்குமிங்கும்; 1, 3, 4, 6, 1

23, 25, 29, 41, 43.

அங்குமெங்கும்; 41.

எங்குமெங்கும்; 27.

IV இயன்ற; 1-6, 12, 13, 15-2

23-26, 28-31, 37, 39-4

43, 44.

இயன்றம்; 46—

மலையொத்ததம்; 46—

மலையொத்ததவ்; 41.

மலையொத்தது; 24, 40, 41.

மலைபோன்றது; 1, 6, 12, 1

19, 21, 23, 25, 41, 43.

மலைபோன்றத; 3.

மலைபோன்றதம்; 4, 16, 27.

மலைபோன்றதாம்; 5.

மணிபோன்றது; 29.

மணிபோன்றதம்; 28.

மாசில்; 5, 12, 15, 16, 19, 21

25, 27, 29, 39.

மையில்; 46—

மையல்; 2.

ஆசில்; 41.

965

இப்பாடல், 20-ஆம் பிரதியி
இல்லை.

I கண்ணுக்கு; 46—

கண்ணிற்கு; 30.

இனிதாகி; 46—

இனிதாக; 2-4, 12, 15, 18, 41.

II அரிதாகி; 46—

அரிதாக; 3, 4, 12, 15, 23, 41,

43.

இலங்கு; 46—

விளங்கு; 3-5, 15, 21, 28, 41.

சிரங்களாலும்; 46—

சரங்களாலும்; 26.

III வண்ணக்கொழும்; 46—

வண்ணக்கொழும்; 15.

சந்தனச்சேதகம்; 46—
சந்தனஞ்சேர்ந்தது; 3-5, 21,
22, 41.
சந்தனஞ்சேர்த்தது; 40, 41,
45.
சந்தனச்சேறது; 24, 27.

மார்பணிந்த; 46—
மார்பணிந்து; 41.
மார்வணிந்த; 4, 44.

- IV அண்ணற்கரியோன்றனை; 46—
அண்ணற்கரியானையும்; 5, 27.
அண்ணற்கரியான்றனை; 17,
18, 22, 23, 26, 28, 40, 43,
45.
வண்ணக்கரியோன்றனை; 1, 6,
25, 29.
வண்ணக்கரியானையும்; 21.
வண்ணக்கரியான்றனை; 2-4,
16.

ஓத்ததவ்; 46—
ஓத்ததம்; 2, 27, 44.
ஓத்தது; 3, 4, 21, 29.

ஆசில்; 46—
மாசில்; 21, 26, 27, 29.

966

இப்பாடல், 4-ஆம் பிரதியில்
இல்லை.

- I ஊனும்முயிரும்; 46—
ஊனுமுயிரும்; 24.
- II தேனும்மிஞ்றும்; 46—
தேனும்ஞ்மிறும்; 1-3, 5, 6,
12, 13, 15, 20-23, 25, 26,
28, 29, 31.
தேனுஞ்மிறும்; 24.
- சிறுதும்பியும்; 46—
செறிதும்பியும்; 3, 5, 12, 13,
15-18, 20, 22-25, 27-29,
40, 41, 43.
- III ஆனையினமும்; 1, 6.
யானையினமும்; 15-18, 22, 26,
40, 41.

பிடியும்மிகலாளி; 46—
பிடியும்மிகல்யாளி; 1, 2, 6.
பிடியுமிகலாளி; 24.

- IV மானுங்கலையும்; 46—
மானும்மயிலும்; 2, 3, 5, 13,
19-21, 41.
மானுமயிலும்; 24, 27.
- இழிந்தார்; 46—
இழிந்தான்; 20.

967

- I வானகத்தேருடை; 46—
வானகத்தேரோடு; 21.
வானகத்தேரோடும்; 35, 41.
வாகனத்தேருடை; 13, 26.
- வெய்யவன்; 46—
வெம்மையன்; 13.
வெம்மையின்; 41.
வெம்மையிற்; 35.
- II கோல்மாய்கதிர்ப்; 46—
கோல்பாய்கதிர்ப்; 4, 12, 13,
17, 18, 24, 40, 41, 45.
கோல்மாய்கதிர்; 2.
கோல்பாய்கடுப்; 1, 6.
கோல்வாய்க்கடுப்; 3.
கோல்வாய்கதிர்ப்; 5, 16, 20,
25, 27-29.
கோல்வாய்க்கதிர்ப்; 15, 19,
21, 23, 43, 44.
கோல்காய்கதிர்ப்; 22.
- புல்லுனைக்கோல்; 46—
புல்லுறக்கோல்; 28.
புல்லுரைக்கோல்; 1, 6.
- கோளரிம்மா; 46—
கோளரிமா; 5, 12, 15, 19, 24,
28.
- III மேல்பால்; 46—
மேல்மா; 4.
- புகவிங்கிருள்; 46—
படவிங்கிருள்; 1, 3-6, 12, 13,
15-18, 20-22, 24, 25-31,
40, 41, 43, 45.
படிவிங்கிருள்; 41.

வேறிருந்த; 46—

வேறிரிந்த; 1, 6.

வேறியைந்த; 3, 4, 15, 23, 41,
43-45.

வேறிசைந்த; 25, 29.

IV மால்யானை; 46—

மாலியானை; 4, 13.

ஈட்டம்மென; 4, 13.

ஈட்டமென; 46—

அன்றே; 46—

மாடோ; 24, 27, 41.

968

I மந்தாரமுந்து; 46—

மந்தாரமுத்தும்; 1.

மந்தாரமுந்த; 2.

மந்தாரமுற்று; 26.

மணங்குலாவும்; 46—

மணந்துலாவும்; 1, 4, 6, 15,
21, 23-25, 29.

மணங்குலாவ; 3.

மணங்குலாவு; 44.

II அந்தாரரசர்க்கு; 46—

அந்தாரகலத்து; 5, 16, 21.

மைந்தாரரசர்க்கு; 44.

அனீக; 46—

அனிக; 16, 20.

III நந்தாதொலிக்கும்; 46—

நந்தாவொலிக்கும்; 2, 41.

நந்தானதொலிக்கும்; 41.

நரலைப்பெரு; 46—

நரலைப்பொரு; 20.

எல்லாம்; 46—

நாப்பண்; 24, 45.

IV பூத்தெனத்; 46—

பூத்தெனத்; 4.

எடுத்ததன்றே; 46—

எடுத்தவன்றே; 4, 15, 41, 45.

எடுத்தமாதோ; 24.

அடுத்ததன்றே; 13, 20.

969

I தண்ணம்; 1, 3-6, 12, 13,

18, 21-24, 26, 28, 29,

41, 43, 44.

தண்ணக்; 46—

தண்ணீர்க்; 15, 25.

கடலிற்றளி; 46—

கடலின்றலை; 31.

கடலிற்றிரை; 2.

கடலிற்றளிர்; 3, 12, 41.

கடலிற்றுளி; 19, 20, 23-
29, 43.

கடலிற்றரை; 44.

சுந்து; 46—

நின்று; 41.

தரங்கநீங்கி; 46—

தரங்கநீங்கு; 21.

தரங்கநீக்கி; 24.

II விண்ணிற்சுடர்வெண்; 46—

விண்ணிற்சுடவெண்; 44.

விண்ணிற்சுடர்வெண்; 20

விண்ணிற்றுடர்வெண்; 24.

விண்ணிற்சுடர்வந்தது; 22.

மதிவந்தது; 46—

மதியொத்தது; 20.

வெண்மதி; 22.

III நிலவின்றிரள்; 46—

நிலவின்றென; 3, 4, 21, 2
41, 45.

நிலவின்றென; 17-19, 25, 2
40, 41.

நிலவின்றது; 12, 15, 23, 43

நிலவின்றிருள்; 41.

நிலவின்றிரள்; 5.

வாலுகத்தாடு; 1, 2, 6, 13, 1

18, 20, 23, 24, 41, 43.

வாலுகத்தோடு; 46—

வாலுகக்கோட்டு; 5, 16.

IV ஓண்ணித்திலமீன்று; 46—

ஓண்ணித்திலமென்று; 26.

ஒத்தே; 46—
ஒத்த; 1-4, 6, 12, 15, 17, 18,
21, 23-25, 28, 29, 31, 39,
43.

970

- I மீனாறு; 46—
மீனாறும்; 3, 12, 15, 20, 24,
27, 44.
- II கோனாத்தனை; 46—
கோனாவதனை; 1, 6.
கோனாத்தனை; 13, 17, 18,
21, 24, 41.
நுவலற்கரும்; 46—
நுவலற்கரும்; 24.
- IV ஆனா; 46—
மானார்; 3.
மலர்ந்தது; 46—
அலர்ந்தது; 29.
அலர்ந்த; 28.
பயந்தது; 13, 16, 24, 27.
பரந்தது; 21.
அனீக; 46—
அனிக; 13, 16.
வேலை; 5, 16-18, 22, 25, 27,
35, 41, 43, 45.
வெள்ளம்; 46—

971

- I மண்ணும்முழவின்னொலி; 46—
மண்ணும்முழவின்னொளி; 1,
6.
மண்ணுமுழவினொலி; 4, 24,
28.
மண்ணுமுழவின்னொலி; 3, 15,
29.
மண்ணும்முழவினொலி; 2, 5.
பாடலோதை; 46—
பாடலோசை; 3, 4, 19, 25, 29.
ஆடலோதை; 24.
- II பண்ணுந்நரம்பிறி; 46—
பண்ணுந்நரம்பின்; 5, 13, 20.
பண்ணுந்நரம்பிறி; 4, 15, 24,

பகையாவிய நீ46—
பகையாவிகற்; 2-4, 15, 25, 26,
29, 31, 39, 44.
பகையாவிகற்; 45.
பகையாவிகை; 1, 6.
வகையாவியற்; 5, 13, 20, 21.
பயில்யாழிகை; 16.
பயில்வாழிகை; 17, 18, 40, 41,
45.
பயிலாவிகை; 22, 23, 41.
பயிலாவிகைப்; 43.
பயில்பாவியற்; 24.

ஓதை; 46—
ஓசை; 26.

- III கண்ணும்முடைவேயிகை; 46—
கண்ணுமுடைவேயிகை; 3, 4.
கண்ணும்முடைவேயிகைக்;
13, 17, 18, 20, 26, 28, 29,
31.
கண்ணும்முடையேழிகைக்; 24.
கண்ணாளர்; 46—
கண்ணியர்; 13.
கன்னியர்; 20.
ஆடருளும்; 46—
ஆடலோசை; 41.
ஆடலோதை; 13, 20, 45.
ஆடலோடும்; 27, 45.

- IV விண்ணும்மருளும்; 46—
விண்ணுமருளும்; 3, 4, 16-18,
24.

எழுத்தவன்றே; 46—
எழுத்ததன்றே; 1-3, 5, 6, 12,
13, 16-20, 23-26, 28, 29,
39, 41, 43, 44.

972

- I மணியின்னணி; 46—
மணியின்னொளி; 1-3, 5, 20,
23, 24, 26, 30, 40, 41, 42-
45.
மணியின்னொளி; 4, 6, 12, 13,
15-18, 21, 39.

II அணியும்முலையார்; 46—
அணியுமுலையார்; 15, 24.
அணியம்முலையார்; 21.

புலர்த்து; 46—
புலர்த்த; 26.
புலர்ந்து; 4.
உலத்து; 3.

III தணியும்மது; 46—
தணியுமது; 15, 24, 43.

வாசம்; 46—
வாசத்; 2, 4, 26, 27, 44.

IV துணியும்மிதழ்ப்; 46—
துணியும்மிதழ்; 1, 6, 43.
துணியுமிதழ்ப்; 4, 24.
தணியும்மிதழ்ப்; 22, 41.
துணியும்மிதட்; 2-4, 21, 39,
44, 45.

துணியும்மிதழ்க்; 25, 29.
துணியும்மிதழ்ச்; 41.

பித்திகைக்கத்திகை; 46—
கத்திகைப்பித்திகை; 29.
கத்திகைப்பித்திகை; 25.
பட்டிகைப்பித்திகை; 26, 27,
31.

பட்டிகைப்பத்திகை; 41.
பட்டிகைப்பித்திகை; 2, 3, 21,
39, 44.

செண்பகப்பித்திகை; 41.
செண்பகம்பித்திகை; 1, 6.
பெட்டிடைபித்திகை; 4.
பித்திகைப்பத்திகைச்; 12, 13,
22.

பித்திகைப்பட்டிகை; 15.

973

I பிணிப்போர்; 46—
பிணிப்பார்; 13, 20.
பிணைப்போர்; 44.

புணைபாடல்; 46—
புணைப்பாடல்; 2, 29.
புணையாடல்; 27, 28.
புனலாடல்; 41.

ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 4, 19, 23, 25, 43.

II மாந்தர்; 46—
மாதர்; 3-5, 13, 15, 20, 26, 29, 41.

மடவாரின்; 46—
மடவார்கள்; 39.

ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 4, 19, 23, 25, 43.

III பெண்டிர்; 46—
பெண்டிர்; 43, 44.

ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 4, 19, 20, 23, 27-29, 43.

IV கதக்கொண்ட; 46—
கதுக்கொண்ட; 26.

யாணைகளியாற்; 46—
யாணைக்களியாற்; 43.
யாணைகளியாக்; 44.
வேழங்களியாற்; 5, 13, 21, 24.

ஓதை; 46—
ஓசை; 3, 4, 19, 20, 23, 29.

974

I கலைப்பொருள்; 46—
தலைப்பொருள்; 39.

உள்ளதுண்டும்; 46—
உள்ளத்துண்டும்; 23, 24, 5,
37, 43.
உள்ளதுண்டு; 1-4, 6, 15, 6,
44.

II அமுதம்மனையார்; 46—
அமுதமனையார்; 16-18, 24, 8,
29.

பேர்த்தும்; 46—
பேர்த்துப்; 3, 4, 15, 26.
போர்த்துப்; 41, 44.

III பண்ணுந்த; 37, 41.

பண்ணுன; 46—

பாடல்செவி; 46—

பாடற்செவி; 1-6, 20, 21, 23,
24, 43.

மாந்திப்; 46—

மாந்தியப்; 13.

மாந்தியும்; 20.

பயன்கொள்; 46—

பண்கொள்; 13, 20.

பயன்கள்; 41.

IV கண்ணுல்லனிதுய்க்கவும்; 35,
37.

கண்ணுலினிதுய்க்கவும்; 46—

கண்ணுனனிதுய்க்கவும்; 41.

கழிந்தது; 46—

கழிந்த; 3.

15. பூக்கொய் படலம்

975

II கானுடைக்; 46—

கானுடை; 1-6, 16-18, 20, 22,
23, 26, 27, 31, 39-41, 44.

கதிர்களென்னும்; 46—

கதிர்கடங்கும்; 23.

கரங்களென்னும்; 28.

நகங்களென்னும்; 1-6, 13, 16-
18, 20-22, 24, 26, 31, 39-
41, 44, 45.

நகங்கள் தங்கும்; 27.

கரங்கள்; 46—

கதிர்கள்; 17, 18, 22, 28, 40,
41, 45.

III தறியினின்று; 2-6, 12, 13, 15-
20, 22, 25-28, 43, 45.

தறியுணினுறு; 46—

IV மானுட; 31, 35, 37, 45, 48.

மானுடை 46—

மானிட; 1-3, 5, 6, 12, 13, 15-
22, 24-28, 30, 39, 40, 43,
44.

தோன்றினன்; 46—

தோன்றினுன்; 44.

வயங்கு; 46—

வயங்கும்; 15, 40, 45.

976

I முடித்த; 46—

முடித்து; 35, 41.

பின்னர்; 46—

பின்னை; 3.

பின்றை; 4, 19, 29, 43.

மன்னர்; 35, 41.

மூரித்தேர்மேல்; 46—

முடிவல்லோரில்; 41.

II இறையெலாம்; 46—

இறையெல்லாம்; 44.

எழுத்துடன்; 46—

எழுத்தது; 5, 16, 21.

III கழுநீராகித்; 46—

கழிநீராகித்; 1, 3, 6.

IV கமலமான; 46—

கமலம்பூத்த; 1, 6.

சோனையாறு; 46—

சோனையாறு; 19, 20, 22, 43.

977

I அடைந்தவன்; 46—

அடைந்தவன்; 4, 15, 16.

அடைந்தான்; 25.

இறுத்தபின்னர்; 46—

இறுத்தபின்றை; 16, 25, 29.

இறுத்தபின்னை; 3.

இருத்தபின்னர்; 17, 18, 40,
41.

உம்பர்ச்சார; 13, 17, 18, 40,
41.

உம்பர்ச்சேர்ந்தான்; 46—

- உம்பர்சேர்ந்தான்; 15, 21, 28, 32, 45.
உம்பர்ச்சார்ந்தான்; 26.
- II குமாங்களோடு; 46—
குமாங்கடோறும்; 3, 4, 41.
மன்னாரும்; 46—
மைந்தரும்; 41.
மைந்தர்தாமும்; 46—
மன்னர்தாமும்; 41.
மற்றையோரும்; 1, 6.
- III உறையும்; 46—
இமிரும்; 23, 24, 28, 43.
மென்பூக்; 46—
தண்பூக்; 41.
கொய்தினிதாட; 1-3, 5, 6, 13, 15, 16, 24, 28.
கொய்துநீராட; 46—
கொய்தினிதாடக்; 27.
கொய்தினிதாடி; 19, 23, 25, 29, 43.
கொய்தினிதான; 20, 21, 26.
மைதீர்; 46—
கைதீர்த்; 27.
நன்னீர்த்; 1, 6, 19, 24, 25, 28, 29, 41.
- IV சார்ந்தார்; 46—
புக்கார்; 1, 3-6, 15, 16, 19, 21, 23, 25, 28, 29, 41, 43.

978

- I கருங்கண்; 46—
கண்கள்; 27.
அம்பால்; 46—
அம்பாப்; 5, 13.
அம்பாய்ப்; 20.
- II புண்சில; 46—
புண்சிலர்; 41.
புண்சிலை; 41.
செய்வர்; 46—
செய்வார்; 22.
போவன; 46—
போவது; 13, 19, 25, 29.

- III பண்சிலம்பளிகள்; 1, 3, 5, 6, 15-19, 21-28, 41, 43.
பண்சிலம்பணிவாய்; 46—
பண்சிலம்பணிகள்; 2, 12, 0, 40, 41, 44, 45.
பண்சிலம்படிகள்; 13.
பண்சிலவணிகள்; 4.
பறத்த; 46—
பறத்து; 3, 4, 20, 22, 40, 1, 44, 45.
போன்ற; 1, 2, 5, 6, 12, 3, 15, 16, 19, 22-28, 41, 3, 44.
கிள்ளை; 46—
போன; 3, 4, 17, 18, 20, 1, 40, 41, 45.
- IV ஆர்ப்ப; 46—
அரற்ற; 1, 3-6, 12, 13, 16, 5, 27-29, 35, 37, 40, 41, 3-45.
ஓதுங்குதோறு; 46—
ஓதுங்குந்தோறு; 1, 6, 22.
ஓதுங்கத்தோற்று; 27.
ஓதுங்குமன்னம்; 46—
ஓதுங்குகின்றார்; 41.

979

- I தெய்வக்; 46—
தேயக்; 41.
- II ஓல்கிப்; 46—
ஓங்கிப்; 27, 41.
ஆகிப்; 41.
ஆடல்; 46—
ஆட; 12, 41.
- III கொம்பொடும்; 46—
கொம்பொடு; 4, 12, 15, 6, 19.
கொம்புசேர்; 13, 20, 27.
கொடியனாரைக்; 46—
கொடியன்னாரைக்; 4, 15, 1.
கொடியினாரைக்; 13, 16, 7, 41.

குறித்தறிந்து; 22, 27, 41.
குறிப்பறிந்து; 46—
குறிப்புணர்ந்து; 41.
குறியறிந்து; 19, 25, 29.
உணர்தல்; 46—
அறிதல்; 5, 16, 21, 27, 41.
தேற்றார்; 46—
தேற்ற; 13, 20, 21, 44.

IV மார்பின்; 1-6, 12, 13, 15-29,
35, 37, 40, 41, 43-45.
மாலை; 46—

980

I பாசிழைப்; 46—
பாசிழை; 39.
பண்டரு; 46—
பண்டகும்; 2, 15, 17-19, 21,
22, 25, 28, 40, 45.

கிளவி; 41.
கிளவித்; 46—
கிளவித்து; 17, 18.
கிளவிச்; 28.

தண்டேன்; 46 -
திண்டேன்; 19, 27, 29, 41.
செந்தேன்; 24; 28.
அன்றே; 17, 18.

II மூசிய; 46—
மூசின; 24.

III அல்ல; 46—
அன்னம்; 26.

பேசு; 46—
பேசா; 2-4, 19-21, 25, 29.
நாணின்; 15.

நாணின்; 46—
குயில்களே; 15.

குயில்களெல்லாம்; 46—
குயில்களென்றால்; 45.
குயில்களென்ன; 41.
போலவெல்லாம்; 15.

IV வல்லார்; 46—
உடையார்; 5, 16, 21, 27.

முன்னின்று; 46—
முன்னர்; 15
யாவர்வாய்; 46—
யாவரே; 41.
வகுக்க; 41.

981

I நஞ்சினும்; 46—
நஞ்சிலும்; 25.
நஞ்செனும்; 41.

அமுதேன; 13, 15, 17-20, 22,
23, 25, 35, 37, 40, 41, 43-
45.

அமுதினும்; 46—
அமுதேழ்; 24, 27-29.
அமீர்தினும்; 31, 39.
அமீர்தேன; 1, 3, 5, 6, 12,
16, 21, 26.
பிறத்தன; 41.

II கொம்பர்; 46—
கொம்பு; 1, 3-6, 12, 13, 16-
18, 20-23, 25, 27, 29, 43.
கொம்பும்; 45.

III தஞ்சிலம்படியின்; 46—
தஞ்சிலம்பொடிய; 41.

மென்பூச்; 46—
மென்பூக்; 1, 6.

சொரிந்துடன்; 46—
சொரிந்திடை; 3-5, 13, 15-18,
20-23, 27, 40, 43, 45.
சொரித்தடி; 19, 25, 29.
சொரித்திடத்; 41.
குவித்திடை; 1, 6.

தாழ்த்தவென்றால்; 46—
தாழ்த்ததென்றால்; 21, 30, 41.
தாழ்வவென்றால்; 19, 25.
தாழ்த்தவென்றால்; 22.

IV வஞ்சிபால்; 46—
வஞ்சியம்; 13.
வஞ்சியாம்; 21, 27.

யாவரே; 46—
யாவரோ; 17, 18.

வணங்கலாதார்; 24, 35, 37,
41, 45.
வணங்கிலாதார்; 46—
வனாகிலாதார்; 1-6, 13, 16-
22, 25, 27, 29, 31, 39-41,
44, 45.
வனாகலாதார்; 26.
வனாந்திடாதார்; 12, 15, 23,
28, 43.

982

- I அணங்கினன்றார்; 46—
அணங்கினல்லார்; 25, 29.
அம்மலர்க்கு; 46—
மலர்க்கரம்; 24.
கைக்கண்ட; 46—
கைக்கண்ட; 1, 6, 15, 41.
கைக்கண்ட; 13.
கைக்களீண்ட; 12.
நீட்டவாங்கே; 24.
- II வம்பியல்; 46—
வம்பவிழ்; 17, 18, 41, 45.
மருளும்; 46—
மருங்கு; 41.
கோளார்; 46—
கோளார்; 41.
கேள்வர்; 13, 41.
- III தாழ்வன; 46—
தாழ்ந்தன; 12, 13, 15, 20, 21,
23, 43.
தாழ்ந்தது; 3, 4, 41.
தாமமேல்; 16.
தளிர்த்த, 46—
தாழ்ந்த; 44.
மென்பூம்; 46—
மென்பூக்; 4, 5, 29.
- IV தாழுமென்றல்; 46—
தாழுமென்றல்; 1, 2, 6, 17,
18, 21, 24, 26, 28, 30, 31,
39.
தாழ்ந்தவென்றல்; 41.
தாழ்ந்தவென்றல்; 3, 4, 20,
41.

தாழ்ந்தவென்றங்கு; 15.
தாழ்ந்தவென்றங்கு; 43.
தாழ்ந்ததென்று; 19, 25, 29.
தாழ்ந்ததென்றங்கு; 23.
தாழ்ந்ததென்றல்; 16, 27.
தாழ்ந்ததென்னல்; 13.
தாழ்ந்தவென்னில்; 12.
கூறலாம்; 46—
கூறினது; 19, 25, 29.
அவர்கிலை; 3, 4, 20, 27, 28,
41.
அவர்கிலை; 21.
அதனிலை; 12, 15, 23, 26, 41,
43.
தகைமைத்தொன்றே; 46—
தகைமைத்தன்றே; 2, 13.
தகைமைத்தன்றே; 24.
தகையதொன்றே; 1, 6.
அருமைத்தன்றே; 19, 25, 29.
கூறலாமோ; 3, 4, 20, 26, 27,
41.
கூறற்பாற்றே; 12, 15, 23, 28,
41, 43.

983

- I நளினங்கள்; 46—
நளினங்கட்; 23.
- II மதிநுதல்; 46—
மதிமுக; 19, 25.
மழலைத்; 15, 17, 18, 22-24,
28, 40, 41, 43, 45.
மாலைத்; 46—
- III அலைக்கப்; 46—
அகலப்; 41.
- IV போழ்து; 46—
போது; 1-6, 12, 13, 15, 19-
28, 31, 39, 40, 43-45.
போதும்; 29.

984

- I உலந்தரு; 46—
உலந்தரும்; 1, 6, 12, 20.
இண்டோள்; 46—
தோள்மேல்; 41.

ஒழுகிவாள்; 1, 3, 6, 12, 13,
20, 23, 27, 28, 29, 35, 43.

ஒழுகிவார்; 46—

ஒழுக்குவாள்; 5, 16, 21.

ஒழுக்கும்வாள்; 17, 18, 41.

ஒழுக்கும்வார்; 40.

ஒழுகவாள்; 41.

ஒழுங்குவாள்; 41.

ஒளிகொள்; 46—

ஒளிக்கொள்; 37.

ஒழுகு; 41.

நறையின்; 41.

மேனி; 46—

மல்கும்; 41.

உலந்தரு வயிரத் தோண்மீ

தொழுகுவார் நறைகண்

மல்கி; 45.

II மலர்ந்தபூம்; 46—

மலர்ந்தபூத்; 43.

மலர்ந்ததேன்; 5, 16, 21.

தொடையல்; 46—

தொடையின்; 4.

III கலந்தவர்; 46—

கலந்தன; 26.

ஒசிந்தன; 46—

உலந்தன; 26.

சிலகைவாராப்; 46—

சிலகைவாரப்; 3, 16, 26.

சிலகைவாரா; 41.

சிலகையாரம்; 41.

சிலதைவாராப்; 19.

சிலவைவாராப்; 25.

சிலைக்கைவாராப்; 27.

சுனைகளாரப்; 4.

IV புலந்தவர்; 46—

புலர்ந்தவர்; 2, 13, 24, 44.

நின்று; 1, 5, 6, 12, 13, 16—

18, 21, 24, 25, 27, 28, 40,

41, 45.

நின்ற; 46—

வளைகில; 5, 12, 13, 17, 18,

20, 21, 24, 25, 28, 29, 40,

41, 45.

உளசில; 46—

வளைகிலா; 16.

வளைந்தன; 27.

கொம்பர்; 46—

கொம்பு; 1, 3-6, 12, 13, 15,

19-21, 23, 25, 27-29, 41,

43.

985

I பூவெலாம்; 46—
பூவெல்லாம்; 28.

கொய்து; 46—

பறித்துக்; 41.

பொலிவில; 46—

பொலிவுள; 41.

துவள; 46—

துவளல்; 1, 3, 4, 6, 25.

II யாவையாம்; 46—

ஆவதாம்; 1, 2, 3, 5, 6, 13,

15-18, 20, 21, 23, 30, 31,

35, 37, 39-41, 43, 45.

யாவார்தாம்; 4, 12, 19, 24, 25,

28, 29.

யாவார்தம்; 27.

ஆவதன்; 26.

அழகில; 46—

அழகிலை; 5.

அழகல; 15.

அழகிலது; 19, 25, 29.

இவையென்றெண்ணிக்; 46—

இவையென்றுன்னிக்; 13, 39,

44.

அவையென்றுன்னிக்; 2, 26.

III கோவையும்; 46—

கோவைவார்; 24, 28.

நாணும்; 46—

பூணும்; 31, 39.

குழைகளும்; 46—

பணிகளும்; 41.

IV பாவையர்; 46—

பாவைமார்; 24.

பணிமென்; 5, 13, 16, 27, 28,
35, 37, 44.

பணிமென்; 46—

கொம்பை; 46—

கொம்பைப்; 13, 26, 44.

கொங்கை; 4.

நோக்கினர்; 46—

பரிந்தனர்; 13, 26, 44, 45.

பரிந்துநிற்பார்; 46—

பரிந்துநின்றார்; 5, 16, 21, 27,
28, 45.

நோக்கினின்றார்; 2, 13, 26, 44,
45.

986

I துறும்போதினில்; 46—
துறும்போதினறும்; 3-5, 12,
15, 16, 19, 21, 25, 29.

துறும்போதுறு; 13, 20.

துறும்போதிவரத்; 1, 6.

நறுந்தேனினில்; 41.

தேன்றுவைத்து; 46—

தேனவைத்து; 41.

தேன்சுவைத்து; 28.

உண்டுழல்; 46—

உண்டுறு; 41.

ஈட்டம்; 46—

எல்லாம்; 41.

II நனை; 46—

நனைச்; 43.

நனி; 12, 13, 20.

நளர்; 5, 16-18, 21, 27, 41,
45.

முனி; 26.

சின்னமுரீத்த; 46—

சின்னமுரீர்த்த; 3.

சின்னமுனீத்த; 44.

சின்னமுன்னீத்த; 26.

சின்னமுனீர்த்த; 27.

III மொய்க்கின்றன; 46—

மொய்க்கின்றல; 4, 21.

வேண்டல; 46—

வேண்டலர்; 2, 44.

வேண்டில; 1, 6, 41.

வேண்டின; 29.

வேண்டினர்; 19, 23, 25, 43.

வேண்டுழி; 5, 16-18, 21, 40,
41.

வேண்டுவ; 15.

வேண்டு; 46—

வேண்டும்; 2, 23, 25.

போதும்; 46—

போகம்; 2, 4.

IV உறும்போகம்; 46—

உறும்போதும்; 13, 20.

எல்லாம்; 46—

எலாம்; 2.

மேலோர்; 35, 37, 41.

நலனுள்வழி; 46—

நலனுண்வழி; 26.

987

I மெய்ப்போதில்; 46—

மெய்ப்போது; 21, 27.

நங்கைக்கு; 46—

மங்கைக்கு; 3, 4, 12, 15, 16,
26, 28, 29, 41.

இணையொப்பவள்; 5, 16, 21,
27, 28.

அணியன்னவள்; 46—

அணியாபவள்; 41.

இணையன்னவள்; 12, 13, 20.

இனியொப்பவள்; 4.

வெண்பளிங்கில்; 1, 3, 4, 6,

12, 13, 15, 17-21, 23, 25,
29, 41, 43, 45.

மென்பளிங்கில்; 46—

மெய்பளிங்கில்; 41.

II தாங்கிப்; 46—

வாங்கிப்; 41.

III எங்கோற்கு; 46—

எங்கோக்கு; 5, 12, 23, 29,
31, 43.

உயிரன்னவள்; 46—
உயிரின்னவள்; 13.
உயிரின்னவர்; 4.

IV நெடுங்கண்பணி; 46—
கண்கள்பணி; 27.

சோரலின்றூள்; 1-4, 6, 12, 13,
15, 16, 19-21, 23-25, 39-
41, 43, 44.
காரலின்றூள்; 46—
காரலின்றூர்; 4.
காலலின்றூள்; 45.
சிந்தலின்றூள்; 27.

988

I கொம்பொர்; 46—
கொம்பர்; 13, 45.
கொம்பு; 1-4, 6, 12, 15, 19-
21, 23, 25, 27, 28, 35, 41,
43.

II தோகையைச்; 46—
தோகையிற்; 17, 18, 25.
தோகையாற்; 41.
தோதையைச்; 4, 5, 27.

சூட்ட; 46—
சூட்டல்; 1, 3, 4, 6, 35, 41,
43.

III கச்சில்; 17, 18, 40.
கச்சால்; 46—
கச்சிற்று; 41.

தகையுண்ட; 46—
தடையுண்ட; 2, 13, 20, 24,
26-28, 31.
இடையுண்ட; 41.

முலைக்கண்மீது; 5, 16-18, 40,
41.
முலைக்கணுலி; 46—
தனங்கண்மீது; 45.
தனத்தின்மீது; 13.

IV கண்ணீர்; 1-3, 5, 6, 12, 13,
15-18, 20, 21, 23, 24, 28,
40, 41, 43, 44.
கண்ணின்; 46—

மழையுண்டென; 46—
மழையுண்டன; 27-29, 45.
வாரலின்றூள்; 46—
மாற்றிலின்றூள்; 26.

989

I மனங்காணிய; 46—
மணங்காணிய; 41.
காதன்மன்னன்; 46—
வந்தமன்னன்; 28.
II காவிரோர்; 46—
காவிரோர்; 35.
காவிலோர்; 1, 3-6, 12, 13,
15-18, 23-29, 43-45.

III பயில்வாளிறை; 46—
பயில்வானிறை; 25.

அறியார்; 46—
அறியான்; 25, 29.

பதைத்தார்; 46—
பதைத்தான்; 25.
பகைத்தார்; 12.

IV உடல்போலலமந்து; 46—
உடல்போலலமவந்து; 1, 2, 5,
6, 12, 13, 15, 20, 21, 26-
29, 39, 43, 44.
உடல்போலுமுவந்து; 4.

உடல்போலலமுற்று; 24.
உடம்பென்னப்புலந்து; 45.

உழன்றூள்; 46—
உழன்றூள்; 25.
உழந்தாள்; 41.
நின்றூள்; 5, 21, 27, 45.

990

I கருங்கண்கள்; 46—
தருங்கண்கள்; 19.
சிவப்புற; 46—
செவப்புற; 32, 37.

வந்துதோன்ற; 1-6, 12, 13-
16, 19, 23, 25, 26, 29, 41,
43, 44.

- வந்துதோன்ற; 46—
வந்தொர்மாது; 24, 28, 45.
- II நெய்தாவும்; 46—
நெய்தாவு; 2, 4, 5, 12, 13, 15,
21, 24, 26, 28, 29, 43, 44.
- வேலானொடு; 46—
வேலோனொடு; 12, 17, 18, 21,
26, 28, 29, 43.
- புலந்து; 46—
புலர்ந்து; 1-6, 12, 16, 21, 24,
25, 27, 28.
- III எய்தாது; 46—
எய்தாமல்; 24.
- நின்ற; 46—
நின்றம்; 20, 26, 41.
- எனக்கிதிண்டக்; 46—
எனக்கிதிண்டக்; 45.
- எற்கிதிண்டா; 41.
- என்கைகள்திண்டக்; 4, 41.
- என்கைகள்திண்டா; 41.
- எனங்கைத்திண்டா; 5, 16, 21.
- என்கைத்திண்டக்; 2, 39.
- எனக்கிதிண்டுக்; 28, 37, 45.
- எனக்கைத்திண்டக்; 27.
- எனக்கிதிண்டு; 12, 19, 23-
25, 43.
- எனக்கிதிண்டுக்; 12, 15, 19,
23-25, 29, 35, 40, 41, 43.
- IV என்றோர்; 46—
என்றோர்; 2, 4, 5, 15, 21, 24,
31.
- என்றே; 17, 18, 40, 41.
- குயிலைக்; 46—
குயிலக்; 4.
- கூப்பிரின்றோள்; 2, 5, 13, 16,
21, 23, 26, 27, 39, 41, 43,
44.
- கூப்புகின்றோள்; 46—
கூப்புவாளும்; 24.
- 991
- I செம்மாந்த; 46—
செம்மாந்த; 1, 4, 6-

- தெங்கின்னிளநீரையோர்; 46-
தெங்கின்னிளநீரையோர்; 26,
28-31, 45.
- II அம்மாவிலை; 46—
அம்மாவிது; 1, 6.
- கொங்கைகளாகும்; 46—
கொங்கையினுய; 1, 6, 17-20,
29, 40, 41.
- கொங்கையினுயது; 3-5, 12,
13, 15, 16, 21, 23, 25, 27,
28, 43.
- என்ன; 46—
என்றான்; 24.
- III இவையொப்பன; 46—
இதுவொப்பென; 26.
- இணையொப்பன; 4, 5, 16,
20, 21, 27.
- என்றோர்; 46—
என்றோர்; 37.
- IV வெதும்பா; 46—
விறும்பா; 6, 26.
- வெயராழகம்; 46—
வெயராமிக; 13, 16.
- வியராமிக; 1, 5, 6, 21.
- வியராழகம்; 24, 28, 29.
- வியராமனம்; 44.
- வெயராமனம்; 2, 41.
- 992
- I வீங்கும்; 46—
வீங்கு; 5, 16.
- பொருப்பன்ன; 46—
பொருப்பென்ன; 1, 4, 6, 15,
21, 23, 31, 41, 43, 44.
- பொலங்கொள்; 46—
உலங்கொள்; 3, 41.
- வலங்கொள்; 4, 5, 12, 15, 19-
21, 25, 28-31, 39, 44.
- II மாரன்னையான்; 46—
மாரன்னையான்; 16.

வந்தோர்; 46—
வந்தோர்; 1, 4, 17, 18, 28.
வந்து; 44, 45.

III காரன்ன; 46—
காரென்ன; 23, 43.

குயிலன்னவன்; 46—
மயிலன்னவன்; 16.

புதைப்ப; 46—
புதைக்க; 4, 12, 19, 25, 28,
29.

IV ஆர்; 46—
யார்; 4.

அயிர்த்தயிர்த்தாள்; 46—
உயிர்த்தயிர்த்தாள்; 41.
வெதும்புகின்றான்; 1, 6.
வெதும்புகின்றான்; 2-5, 12, 13,
15-21, 23-29, 39, 41, 43,
44.
வெதும்புகின்றான்; 30.

993

I ஊற்றூர்நறை; 46—
ஊற்றூநறை; 1-3, 12, 15-18,
23-29, 41, 43, 44.

ஒருங்கு; 46—
ஒதுங்கு; 1, 6, 21.

வாசச்; 46—
வாராச்; 13.

II வினையாத; 46—
வனையாத; 15.

நீட்டி; 46—
நீட்ட; 1, 2, 4, 6, 26, 31, 39,
41, 44.

III ஏற்றூர்க்கு; 46—
ஏற்றூரை; 1, 3, 4, 12, 13, 15-
18, 20, 21, 23-29, 35, 40,
41, 43, 45.

உதவானிடை; 46—
நோக்கானிடை; 1, 3, 4, 6, 12,
13, 15-18, 23-26, 29, 35,
40, 41, 43.

நோக்கான்விடை; 41.
நோக்கியிடை; 21, 27, 28, 41.
நோக்கிவிடை; 41.

ஏந்தினன்; 46—
எய்தினன்; 21, 27.

IV உதவான்கடுவச்சையன்; 46—
உதவான்கவிவிஞ்சையர்; 26.
உதவானெடுவச்சையன்; 40,
45.
உதவானெடுவிஞ்சையர்; 12,
19, 20, 23, 25, 27, 29, 43.
உதவானெடுவிஞ்சையன்; 45.
உதவானடுவச்சையர்; 1, 3, 6.
உதவானடுவிஞ்சையர்; 4.
உதவான்கடுவச்சையர்; 5, 39.
உதவானனிவிஞ்சையர்; 2.
உதவானெடுவிச்சையர்; 16-
18, 24.
உதவானெடுவச்சையர்; 15,
28, 31.
உதவான்கவிஞ்சையர்; 44.

போலொர்; 46—
போன்றோர்; 27.
போன்றோர்; 16.

994

I வேனோக்கினன்; 46—
வேலான்றனை; 13.

தன்னுயிரன்னமன்னன்; 46—
தன்னுயிரானமன்னன்; 41,
நோக்கினடன்னுமன்னன்; 13.

II கண்ணொளதிர்; 46—
கண்ணொளவன்; 1, 6.
கண்ணொளவன்; 41.
கண்ணொளரு; 16.
கண்ணொள்வர; 17, 18, 41.
கண்ணொளவன்; 40.

III நானம்; 46—
மானம்; 41.

தலைக்கொண்டு; 19, 24, 25,
27, 41, 45.
தலைக்கொண்டிட; 46—
தலைக்கொண்டிட; 1, 6.

வெதும்பி; 19, 24, 25, 28, 41, 45.

விம்மி; 46—

IV மோந்தாள்; 46—

போந்தாள்; 4, 41.

கரிந்ததன்றே; 1, 3, 5, 6, 12, 13, 15, 20, 21, 23-26, 28, 29, 40, 41, 43-45.

கரிந்தவன்றே; 46—

கரந்ததன்றே; 4.

995

I திண்டோளரசன்; 2, 12, 13, 26, 28, 44, 45.

திண்டேரரசன்; 46—

ஒருவன் குலத்; 46—

குலத்தேமொழித்; 13, 17, 18, 24, 40, 41, 45.

தேவிமார்தம்; 46—

தேவிமார்க்கள்; 3, 15, 19, 23, 25, 29, 43.

தேவிமாரை; 21.

தேவியர்கள்; 41.

II முகத்துண்மிளிர்; 46—

முகத்தொப்பநல்; 1, 6.

உண்கணைல்லாம்; 46—

உண்கணைல்லார்; 41.

ஒண்கணைல்லார்; 3, 4, 21, 26.

ஒண்கணைல்லாம்; 1, 5, 6, 16-18, 29, 39, 45.

கண்கள்தம்மால்; 12, 15, 23, 28, 43.

ஏர்களைல்லாம்; 13.

தரிப்பத்திரிவான்; 24, 29, 37, 41.

ஆதரிக்கத்திரிவான்; 46—

ஆதரிக்கத்திரியான்; 26.

ஆதரிக்கின்றதொர்; 41.

கவ்வி; 15, 40.

கௌவி; 46—

உண்ண; 46—

உண்ணும்; 41.

உண்ட; 24.

IV ஆதரிக்கத்திரிமாமதயானை; 13, 17, 18, 27-29, 35, 37, 40, 41, 43-45.

ஆதரிக்கத்திரிமாமதவானை; 46—

ஆதரிக்கின்றதொர் மாமதயானை; 1-4, 6, 12, 15, 16, 21, 23, 24, 26, 39.

ஆதரிக்கின்றதொர்மாமதயானை; 45.

ஆதரிக்கின்றதொர் மாமதவானை; 25.

996

I சந்திக்கலாவெண்; 46—

சந்திக்கலர்வெண்; 44.

சந்திக்கலாகா; 1, 6, 13, 20, 28.

II வந்திக்கலாகு ம ட வா ட் கு ம் வகுத்துநல்கி; 46—

வந்திக்கலாவாட் கண்ணினார் க்குவகுத்துநல்கி; 1, 3.

வந்திக்கலாகுஞ்சுடர்வாட்கண்ணினாட்குநல்கி; 15, 17, 18.

வந்திக்கலாவாட் கண்ணினாட்கும் வகுத்துநல்கி; 12, 25, 44.

வந்திக்கலாவாட்கண்ணினார்க்கும் வகுத்துநல்கி; 26.

வந்திக்கலாகா வடிவாட் கண்ணினாட்கும்நல்கி; 13.

வந்திக்கலாகா வடிவாட் கண்ணினார்க்கும்நல்கி; 20.

வந்திக்கலாகு வ்வாட்கண்ணினாட்கும் வகுத்துநல்கி; 19, 29, 41.

வந்திக்கலாம் வாள் கண்ணினாட்கும்வகுத்துநல்கி; 23, 31, 35, 37, 43.

வந்திக்கலாகும்சுடர்வாட்கண்ணினாட்குநல்கி; 24, 28, 39-41, 45.

III நிந்திக்கலாகா; 46—

நிந்திக்கலாத; 24, 45.

உருவத்தினனிற்பு; 23, 41.

உருவத்தினனின்ற; 46—

உருவத்தினனின்ற; 2.

உருவத்தினனிற்; 17, 18, 40, 41, 45.

உருவத்தினனிற்பப்; 35, 37.

மென்பூச்; 17, 18, 40, 41, 45.

போழ்தும்; 46—

போதும்; 27, 31, 36, 45.

போது; 3, 12, 13, 15, 20, 21, 24, 26, 28-30, 35, 37, 41, 44.

IV சிந்திக்கலாப; 46—

சிந்திக்கலாவ; 3, 4, 39, 41, 44.

சிந்திப்புதுப்பூ; 41, 45.

மயிலிற்கண்; 1, 2, 4-6, 12, 16-18, 20, 21, 23, 24, 28, 29, 35, 37, 39-41.

மயிற்கண்கள்; 46—

அயிற்கண்கள்; 41, 45.

போனார்; 46—

போனான்; 2, 12, 13, 15-21, 23, 25-29, 40, 41, 43-45.

997

I வந்தெங்கும்; 46—

வந்தோங்கும்; 21.

வந்தங்கும்; 4.

தன்; 1, 3-6, 13, 15, 16, 23, 25, 27, 29, 31, 35, 37, 41. தம்; 46—

பிறிதொன்றே; 46—

பிறிதேதேயா; 1, 5, 6, 13, 16-18, 20, 23, 24, 27, 28, 40, 41, 43, 45.

II துன்றுஞ்; 46—

துன்னுஞ்; 17, 18, 23, 40, 43.

துஞ்சுஞ்; 39.

தங்குஞ்; 17, 18, 40.

காணான்; 1-6, 15, 16, 19, 23, 25, 27, 29, 31, 35, 37, 41, 43.

காணார்; 46—

கண்ணான்; 41.

பேணான்; 12, 13, 41.

பேணார்; 24.

கலைபேணான்; 12, 13, 35, 37, 41.

கலைபேணார்; 46—

கலைகாணான்; 16.

கலைகாணார்; 28.

கலுழ்கின்றான்; 1, 3, 4, 6, 15, 19, 21, 23, 25, 26, 41, 43, 44.

குழல்பேணார்; 41.

III முத்தமவை; 46—

முத்தம்மவை; 39.

பாராள்; 1, 3, 4, 6, 12, 13, 15, 16, 20, 23, 26, 27, 29, 31, 35, 37, 41, 43.

பாரார்; 46—

பாராச்; 44.

காணார்; 25.

IV நாடித்; 46—

தேடித்; 41.

திரிவாளும்; 1, 3-6, 13, 16.

திரிவாரும்; 46—

திரிகின்றார்; 17, 18, 28, 40.

திரிகின்றான்; 12, 15, 19, 23, 25, 29, 43.

998

I அனையாளோர்; 46—

அனையாளோடு; 4.

இகன்மன்னன்; 46—

இகன்மன்னர்; 4.

இயல்மன்னன்; 5.

II தாழாள்; 46—

தாழத்; 24.

III நினைப்பாள்; 46—

நினைப்பன்; 41.

நினைவாள்; 41.

மனத்தால்; 17, 18, 40, 41, 45.

மனத்தாள்; 1, 6.

அவனின்ற; 46—

அவனின்ற; 25, 41.

அவனிற்; 24.

IV ஏவீத்; 46—

ஏவத்; 3, 26.

தொடர்வானும்; 46—
தொடர்வானும்; 34.
தொடர்வாரும்; 21.
தொடர்கின்றான்; 12, 15, 23,
25, 26, 29-31, 40, 41.
துடர்கின்றான்; 17-19, 39, 43,
44.

999

- II சிந்தையினான்; 46—
சிந்தையினான்; 29, 41.
செய்கையினான்; 1, 3, 6, 24, 25.
செய்கையினான்; 17, 18, 23, 40,
43, 45.
செய்குவதோரான்; 46—
செய்குவதோரான்; 41.
செய்குவதோரான்; 25, 29, 43.

- III ஈகுதியோ; 46—
ஈர்குதியோ; 45.
ஈகுவமோ; 4.
ஈகுவமோ; 3, 16, 21, 27.
ஈகுவமோ; 5, 13.
ஈகுவமயோ; 15, 23, 41, 43.
ஈகுதியோ; 17, 18, 41.
என்றோர்; 46—
என்றோர்; 24.
என்ன; 41.

- IV கொங்கைத்; 46—
கொங்கை; 13, 41.
தொங்கை; 41.
தார்குழலான்; 46—
தார்குழலான்; 3, 25, 27, 44.
தாழ்குழலான்; 16, 24, 28, 41.
நன்னுதலான்; 20, 41.
நன்னுதலான்; 13.
தளர்வானும்; 46—
தளர்வாரும்; 2, 4, 20, 23, 25,
28, 29, 41, 43.
தளர்கின்றான்; 12.
தருவானும்; 1, 6, 13.

1000

- I நயந்தான்; 46—
நயந்தான்; 41.

முனிவாரான்; 2, 3, 12, 13, 15-
18, 20, 21, 23-29, 35, 40,
41, 43, 45.

முனிவாற்றான்; 46—
முனிவாற்றான்; 4.
முனிவுற்றான்; 1, 6.

- II காணக்; 46—
காணக்; 1, 6, 23, 43.
காட்டக்; 2, 13, 17, 18, 40, 41,
44, 45.
கொண்டான்; 26.

காட்டும்; 46—
காட்டி; 4.
காணும்; 2, 13, 17, 18, 23,
26, 40, 41, 43-45.

நலத்தான்; 46—
நலத்தால்; 24.
நலத்தான்; 41.

உடனில்லான்; 46—
உடனில்லான்; 17, 18, 40, 41.

- III தேடிச்; 46—
தேடிச்; 27.
சேர்த்த; 13, 17, 18, 24, 28,
29, 40, 41, 45.
செய்த; 46—
சேர்ந்த; 3, 4, 12, 15, 19, 20,
23, 25, 28, 29, 43.
சேந்த; 15, 41.
கொய்த; 5, 21, 27.

நறும்பூச்; 16-18, 21, 27.
செழும்பூ; 46—
நறும்பூ; 1, 4, 6, 12, 15, 19,
23-25, 28, 29, 40, 41, 43.

செழுமாலை; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
16, 19, 21, 23-25, 27-29.
நறுமாலை; 46—
செம்மாலை; 17, 18, 40.

- IV சூடிக்; 46—
சூடிக்; 27.
கண்ணடி; 46—
கண்படி; 26.
தன்னடி; 27.

துவள்வாளும்; 46—
துவள்வாரும்; 2-4, 21, 25, 26,
31, 39, 41, 43.
துவள்கின்றான்; 12.

1001

இப்பாடல்; 4, 19, என்னும்
குறியீடுள்ள சுவடிகளில்
இல்லை.

I ஊனம்வன்கதிர்; 46—
ஊனம்வென்கதிர்; 3, 26, 28,
29.

ஊனாடுங்கதிர்; 1, 6, 12, 13,
15-18, 23, 24, 27, 35, 40,
41, 43, 45.

ஊனாடுந்திறல்; 45.

ஊனாடுங்கதிர்; 20.

ஊனம்வன்கதிர்; 2.

ஊட்டும்வன்கதிர்; 41.

வேலான்; 46—

வாளான்; 44.

இடையேவந்து; 46—

உடனேவந்து; 2, 13, 20, 31,
39, 40, 41.

II பெற்றிலது; 2, 3, 15, 21, 26,
27, 29, 35, 39, 43-45.

பெற்றிலென்; 46—

பெற்றிலன்; 26, 27, 35, 45.

பெற்றிலம்; 13, 20, 24, 45.

பெற்றில; 1, 6, 41.

என்றால்; 46—

என்றான்; 2, 20, 24.

என்றான்; 26.

உய்யேன்; 45.

உடன்வாழ்விப்; 46—

உடல்வாழ்விப்; 28, 29.

உடல்வாழ்வு; 3.

உடன்வாழாது; 26.

III பிறவிக்கேலாது; 17, 18, 40,
41.

பிறவிக்கொல்லேன்; 46—

பிறவிக்கொல்லான்; 21.

இறவிக்கொல்லேன்; 26.

என்னு; 46—

என்ன; 5, 16, 21.

என்றோர்; 2, 13, 20, 41, 42,
44.

IV ஈவான்; 46—

ஈவார்; 26.

இடுவான்; 43.

ஓத்திமை; 46—

ஏந்திமை; 12.

விடுவாளும்; 46—

விடுவாரும்; 3, 21, 24, 26, 31,
39, 41, 44.

விடுகின்றான்; 12.

1002

I வம்பிற்; 46—

வம்பிப்; 2.

வம்பிற்கு; 41.

பொங்கும்; 46—

பொங்கு; 16.

ஓங்கும்; 41.

II கம்பிச்சின்று; 1, 6, 13, 17, 18,
20, 24, 27, 40, 41, 45.

கம்பிக்கும்தம்; 46—

கம்பிக்குந்தன்; 2-5, 15, 16,
26, 28, 31, 37, 41.

நோவக்; 46—

நோக்கிக்; 17, 18, 40, 41, 45.

கசிவாளும்; 4, 5, 13, 17, 18,
20, 21, 27, 35, 37, 40, 41,
45.

கசிவாரும்; 46—

கழிவாளும்; 41.

கனிவாரும்; 2, 26, 44.

கனிவாளும்; 45.

III மெல்விரல்; 46—

மென்விரல்; 2.

பயில்கின்ற; 46—

பயில்வாரும்; 1-3, 6, 15, 19,
24-26, 28, 29, 41, 44.

பயில்வாளும்; 4.

IV கிள்ளைப்; 1-6, 12, 13, 16, 20,
24-27, 31, 39-41, 44.

பிள்ளைக்; 46—

பிள்ளை; 1-6, 12, 13, 16, 20,
24-27, 31, 39-41, 44.

கிள்ளை; 46—

ஒளிப்பக்; 1-6, 12, 13, 16, 23-
25, 28, 29, 31, 43.

ஒளிக்கக்; 46—

ஒதுங்கக்; 15.

ஒலிப்பக்; 20.

குழைவாளும்; 4, 5, 13, 17,
18, 21, 24, 27, 35, 37, 40,
41.

குழைவாரும்; 46—

1003

I கண்டாள்; 46—

கண்டார்; 2, 26, 31, 39, 44.

கண்டாள்; 46—

கண்டார்; 41.

காணத்; 25.

தமரேபோல்; 13, 15, 17, 18,
20, 27, 40, 41, 45.

தமர்போலத்; 46—

தமர்போல; 25, 41.

II துன்னக்; 46—

துன்னிக்; 15, 16, 21.

துன்னிச்; 13, 20.

கண்டாள்; 46—

கண்டார்; 2.

கொண்டாள்; 21, 27.

சென்றாள்; 20.

என்றாள்; 1-6, 12, 13, 15-19,
23-25, 27, 38, 43, 45.

கண்டாள்; 46—

கண்டார்; 31, 39.

கண்டோர்; 26.

போன்றாள்; 21.

துணையென்றாள்; 46—

துணையென்றார்; 2, 31, 39, 41,
44.

துணையென்றோர்; 26.

துணைகண்டாள்; 41.

துணைகண்டார்; 41.

III கண்டார்; 46—

கண்டால்; 13.

எள்ளுவர்; 46—

எள்குவர்; 4, 12.

வெள்குவர்; 3.

பொல்லாது; 46—

பொல்லார்; 12, 24.

IV அன்னக்; 46—

அந்நற்; 41.

அளிப்பான்; 46—

அளிப்பாள்; 3, 4, 20.

அளிப்ப; 27.

அமைவாளும்; 1, 5, 6, 13, 17,

18, 21, 24, 27, 28, 35, 37,

40, 41, 43, 45.

அமைவாரும்; 46—

1004

I சொன்னுண்கலையாள்; 46—

சொற்பைந்தொடியாள்; 1-6,

13, 15-21, 23-26, 28, 29,

31, 40, 41, 43-45.

சொற்பைந்தொடியார்; 39.

II கண்டோர்; 46—

கண்டோள்; 41.

கொண்டோர்; 24.

ஆடரவாமென்று; 46—

ஆடரவம்மென்று; 41.

ஆடவரவரென்று; 25.

ஆடரவேயென்று; 15, 28, 41.

III துணரீன்ற; 46—

துடரீன்ற; 4.

IV சாகைத்தன்; 4, 37, 41.

சாகைத்தம்; 46—

சாகத்தம்; 44.

சாகத்திற்; 41.

புதைத்துத்; 2-4, 12, 13, 15,

17, 18, 23-26, 28, 29, 31,

39, 41, 43, 44.

புதைத்தே; 46—

புதைப்பத்; 21, 27.

தளர்வாளும்; 5, 16-18, 27,
35, 37, 40.
தளர்வாரும்; 46—

1005

- I எனையென்றாத்; 46—
எனையென்னாத்; 19, 25, 29.
- II இல்லாள்; 46—
இல்லான்; 1-6, 12, 13, 16-18,
21, 23, 24, 27, 35, 37, 40,
41, 45.
இல்லார்; 26-30, 35.
அங்கொரு; 46—
ஆங்கொரு; 44.
கொய்யூம்; 1, 2, 4-6, 12, 13,
15-21, 23-28, 30, 35, 39,
41, 43-45.
கொய்யல்; 46—
மூங்கி; 46—
மூழ்க; 1-6, 12, 13, 15-20, 23-
25, 37, 40, 41, 43, 45.
- III என்னைக்; 46—
இன்னே; 25.
காணுதிநீயென்று; 46—
காணுதியோவென்று; 25.
- IV மறைத்து; 46—
மறைத்தே; 1, 6, 12, 15, 24,
25, 29, 43.
நகுவாளும்; 1, 4-6, 13, 15-
18, 24, 25, 27, 28, 35, 37,
40, 41, 45.
நகுவாரும்; 46—

1006

- I கோதை; 46—
கோலம்; 1, 6.
நாணுற; 46—
நாணுறு; 17, 18, 40, 41.
மிக்கோன்; 15, 23, 35, 37, 43,
45.
மிக்கோர்; 46—

(9)

இகலங்கம்; 1, 6, 12, 13, 16-
18, 21, 23, 24, 27-29, 35,
37, 40, 41, 43, 45.

இலவங்கம்; 46—
இகலாகம்; 5, 25.

II புல்லிக்; 46—
புல்லிற்; 44.

கொண்ட; 46—
கொண்டார்; 17-19, 25, 29,
40, 41, 45.
கொண்டார்; 26.

தாங்கி; 46—
தாங்க; 4, 41.
தாங்கும்; 15.

III அல்லிற்; 46—
அல்லிக்; 27-29, 31, 35, 41,
43.
வல்லிக்கு; 1, 3-6, 12, 13, 21,
44.

கோதைமாதர்; 46—
கோதையார்முகம்; 12.
கொம்பர்மாதர்; 41.
ஒப்பமாதர்; 1, 6.

முகப்பேர்; 46—
முகம்போல்; 1, 3, 4, 6, 15,
26, 28, 41, 44.
முகத்தோர்; 5, 13, 16, 21, 27.
முகமாம்; 17, 18, 23, 25, 29,
35, 37, 40, 41, 43, 45.
என்னும்; 12.

IV கானிற்; 46—
கானச்; 3, 4.
திரிவாணம்; 13, 15, 24, 35,
37, 41, 45.
திரிவாரும்; 46—

1007

- I கொள்ளும்; 17, 18, 23, 35
40, 41, 43, 45.
கொய்யும்; 46—
கொண்ட; 5, 21, 27.
செய்யும்; 26.
பெய்யும்; 13, 20.

- தெள்ளமுதச்; 5, 12, 13, 16,
20, 3, 24, 41, 43, 45.
செங்குமுதம்; 46—
செங்குமுதச்; 45.
செங்குவளைச்; 19, 25, 29.
தெள்ளமுதைச்; 7, 18, 23.

ஒன்று; 28, 29, 35.
ஒன்றும்; 46—
பொன்றும்; 2.
பொன்று; 3-5, 12, 19, 20, 23,
25, 41, 43.
என்றும்; 17, 18, 41.
என்னும்; 27.

II பெய்யிற்; 13, 15, 17, 18, 24,
40, 41, 45.
பெய்யுங்; 46—
கெய்யுங்; 44.
கொள்ளிற்; 43.
கொள்ளுங்; 35, 45.

கவினூர்தம்; 46—
கவினூறும்; 1, 3, 6.
கவிவாறும்; 4.

III மையற்; 46—
மையிற்; 4, 12, 26, 27, 43, 44.
மெய்யிற்; 1, 3, 6, 15, 41.

பேதை; 46—
கோதை; 23, 43.

IV பாடல்; 46—
பாடற்; 3, 4, 23, 26-29, 31,
45.

சொற்கலை; 46—
தேர்குநர்; 1, 6, 26.
தேர்தலை; 41.
கோசலை; 3.
சேர்கலை; 4, 41.

என்னத்; 46—
ஆகித்; 1, 3, 6, 15, 26.
ஏத்தி; 23, 43.
வேண்டித்; 17, 18, 28, 41, 45.

தெரிவாரும்; 46—
நீரிவாரும்; 1, 3, 6, 15, 17, 18,
20, 21, 23, 26-29, 41, 43.

1008

- I மென்குழலாகத்; 46—
மென்குழலாதத்; 17, 18, 40,
41, 45.
மென்குழலாதித்; 13.
மென்குழலாகத்து; 27.

தொடைமேவும்; 46—
தொடைமேயும்; 44.
தொடையெய்யும்; 17, 18, 40,
41, 45.
தொடையேவும்; 5, 13, 16.
தொடைசோர; 24.
இடைசோரும்; 27.

II மன்மதவாயன்; 46—
மன்மதனாயன்; 15.

குறியுய்ப்ப; 46—
குறியுய்ப்பான்; 24.

III உண்கண்; 46—
ஒண்கண்; 2, 31, 39, 41.

சூழல்; 28.
சூழ்; 46—

நிரையாவின்; 46—
நிறையாவின்; 4, 24, 26-29,
41.
நின்றாவின்; 3.

IV மாலைப்; 46—
வாலப்; 21.

போதின; 46—
போதில்; 3.

மால்விடை; 46—
மாவிடை; 43.

என்ன; 46—
போல; 3, 12, 15, 19, 23-25,
28, 29, 41, 43.

1009

- I முனிவரால்; 46—
முனிவரர்; 26.

III வாக்கு; 46—
வாக்கள்; 1, 6.

மாத்திரமல்லது; 46—
மாத்திரம்வல்லது; 1, 6, 24.
மாத்திரத்தல்லது; 26.

வல்லியில்; 46—
வல்லியின்; 41.

IV பூக்கொய்வான்; 46—
பூக்கொய்வார்; 24, 35.
பூக்கொள்வார்; 2.
பூக்கொப்பான்; 16-18.
புருவக்கடை; 46—
புருவக்கொடி; 3, 4, 20, 41.
புருவச்சிலை; 1, 6.

போதுமே; 46—
போலுமே; 1, 3-6, 16-18, 20,
24, 26-28, 40, 44, 45.
பூக்கொய்வார் தம்புருவவிற
போலுமே; 12, 15, 23, 41,
43.

1010

I நாறு; 46—
நாறும்; 15.

நன்னுதல்; 46—
நன்னுதற்; 2, 23.

II ஏறினான்; 46—
ஏறினான்; 27, 41.
ஏறினார்; 41.

ஏறினான்; 46—
ஏறினான்; 41.
ஏத்தினான்; 26.
எய்தினான்; 12.

III ஊறுஞானத்து; 46—
ஊறிஞானத்து; 1, 6, 25, 26,
28.
ஊறில்ஞானத்து; 24, 41, 43,
44.
ஊறின்ஞானத்து; 35.
ஈறில்ஞாலத்து; 3.
ஈறில்ஞானத்து; 41.
உயர்ந்தவராயினும்; 46—
உயர்ந்தவரென்னினும்; 41.
உணர்ந்தவராயினும்; 1, 4.

IV வெல்வரோ; 46—
வெல்லுமே; 41.

1011

I இருந்தானருத்; 46—
இருந்தானோரு; 41.

II வனையவும்மரியான் வனப்பின்
றலை; 46—
வனையவும் மரியானவன் பின்
றலை; 2, 26, 44.
வனையவும் மரியானவன் புன்
றலை; 3.
வனையவும்மரியான் வனப்பின்
றலை; 4, 21, 27, 29, 41.
வனையவும் மரியாடன் வனப்
பினான்; 16.
வனையவும்மரியான் வனப்பின்
றலை; 12.
வனையவுமரிதாயவனப்பினான்;
28.
வனையவுமமரியா வனப்பின்
றலை; 13.
வனையவுமமரியாடன் வனப்
பினான்; 23, 41, 43.
வனையவும் மரியான் வனப்பி
னான்; 31.
வினையவுமமரியானறிவின்றலை;
25.
வனையவுமனையானவன்பின்
றலை; 41.
வனையவுமமரியான்றலை யான்
றனை; 27.
வனையவுமமரிதால் வனப்பின்
றலை; 41.
வனையவுமமரியா வனப்பின்
றலை; 41.

III நினைவுகேக்கமும்; 46—
நினையுக்கேக்கமும்; 26.
நினைவுமாத்திரை; 41.

நீக்கலன்; 46—
நீக்கிலன்; 12, 15, 27.
நீங்கலன்; 40, 41.

கைகளால்; 46—
கைகளாம்; 3, 27.

IV முறியும்; 46—

மலரும்; 1-3, 5, 6, 12, 13, 20,
21, 26, 27, 30, 31, 39, 41,
44, 45.

நல்கினான்; 46—

நல்கினான்; 13, 27.

1012

I வாழ்குமலாண்முகம்; 46—

வாழ்குமலாண்மனம்; 1, 6.

வாழ்குமலாளினை; 45.

வாழ்குமல்வாண்முகம்; 2.

வார்குமலாண்முகம்; 13, 26.

சேர்குமல்மாமுகம்; 16.

வார்குமல்வாண்முகம்; 4, 20.

சேர்குமல்வாண்முகம்; 3, 5.

வாழ்குமலாளை; 19, 29.

வார்குமலார்முகம்; 41.

வாழ்குமல்வாணுனை; 44.

நோக்கியோர்; 46—

நோக்குமோர்; 3, 13.

நோக்குமோர்; 20, 21.

வாடிடத்; 1, 6, 12, 15, 23, 27,
28, 35, 40, 41.

வாடிடில்; 41.

வாட்டிடத்; 17, 18, 45.

வணங்கியே; 19, 29.

II தண்டுபோற்; 46—

தண்டுசேர்; 21, 27.

புயத்தான்; 46—

புயத்தோன்; 2.

III கோபமென்று; 46—

கோபமும்; 41.

உள்ளத்துணர்ந்தவன்; 3, 13,

15, 16, 19, 24, 39, 44, 45.

உளத்துணர்ந்தவன்; 46—

உள்ளத்துணர்ந்தவன்; 1, 1,
6, 21, 28.

உள்ளத்துணர்ந்தவன்; 2,
23, 43.

உள்ளத்துணர்ந்தவன்; 26.

உள்ளத்துணர்ந்துவான்; 1
18, 45.

உளத்துணர்ந்துவான்; 40, 4

உளத்துணர்ந்தவன்; 27.

IV வாயிற்றுடிப்பொன்று; 46—

வாயின்றிடிப்பென்று; 3.

வாயின்றிடிப்பொன்று; 13, 2
29.

வாயிற்றுடிப்பென்று; 12, 41

சொல்லவே; 46—

சொல்லலும்; 13, 20.

சொல்லுமே; 27, 41.

1013

II தண்ணிழற்; 46—

தணாமலர்ச்; 1-6, 12, 15-1
23, 26 27, 29, 41, 43, 4

தண்சிலைச்; 13, 20,

தண்பனீச்; 28.

தண்புனற்; 24, 31, 39, 41, 44,

ஓணாமலர்ச்; 40, 45.

சோலைத்துறும்மலர்; 46—

சோலைதுறும்மலர்; 15.

சோலைநறும்மலர்; 4.

சோலையின்றியும்மலர்; 44, 4

III செய்கை; 46—

கண்மை; 12.

வெண்டிரை; 46—

வெண்டிரைப்; 4, 5, 26,

29, 31.

IV பாயுந்தீம்புனற்; 46—

பாய்நறும்புனற்; 15.

16. நீர்வினையாட்டுப் படலம்

1014

I பொங்க; 46—

பொங்கி; 19, 21, 25, 26, 29.

II வினையறு; 46—

வினையறும்; 12.

கணமும்; 46—

கண்ணும்; 5.

கண்டு; 4.

குழாமுள்; 1.

நாண; 46—

வெள்க; 24.

III அனகருமணங்களுமும்; 46—
அனகனுமணங்களுமும்; 3, 5.
அணையருமணங்களுமும்; 27.
நனைமலர்க்குமலார்மைந்தர்;
12, 15, 23, 35, 37, 41, 43.

அம்மலர்ச்; 46—
அணிமலர்ச்; 1, 6, 27, 28, 41.
நறுமலர்ச்; 12, 15, 23, 35, 37,
41, 43.

நின்ற; 46—
நின்றும்; 1, 3-6, 12, 13, 15-
18, 21-25, 27-29, 43.

IV பிழிகளோடும்; 46—
பிழிகளோடு; 12, 40, 41.
பிழிகள்குழ; 5, 16, 21, 27.

வருவன; 46—
வருவது; 30.
வருவடோல்; 3, 4, 19, 25, 26,
29.

போலவந்தார்; 46—
என்னவந்தார்; 31, 39, 41.
வந்ததன்றே; 25, 29.
வந்தாரன்றே; 3, 4, 19, 26.

1015

I ஆடுவான்; 46—
ஆடுவார்; 4, 13.
ஆடுமாறு; 41.

II கங்கைவார்; 46—
கங்கைவாழ்; 5, 21, 27.
கங்கைதாழ்; 16.
கங்கைநீர்ச்; 4.

மாமுனிகனல; 46—
மாமுனிகனல; 2, 22.
மாமுனிமுனிகின்; 23, 43.

III மங்கைமார்; 2, 13, 17, 18, 22,
27, 40, 41, 44.
மங்கையர்; 46—

கூட்டத்தோடும்; 46—
கூட்டத்தோடு; 2, 3.
சுட்டத்தோடும்; 1, 6.

குழாங்களோடும்; 4.
செல்வத்தோடும்; 17, 18, 22,
40, 41.

இறைவன்; 46—
அரசன்; 5, 16, 21.

IV பொங்குபாற்; 46—
பொங்குமா; 1, 2, 4-6, 13, 15-
18, 21, 23-29, 35, 37, 40
41, 43, 44, 48.

கடலில்; 46—
கடலுள்; 13, 17, 18, 26, 35,
37, 40, 41, 45, 48.

செல்லும்; 46—
தோன்றும்; 16.
போகும்; 45.

போன்றதன்றே; 46—
போலுமென்றே; 21.

1016

I மையவாம்; 46—
மையவார்; 28.
மைவரும்; 27.
மலர்க்கண்; 41.
மலர்கள்; 46—

II கையவாமுருவத்தார்தம்; 46—
கையவாம்புயத்தார்தங்கள்;
17-19, 22, 29.
கையவாம்புயவத்தார்தம்; 23,
43.
கையவாம்புருவத்தார்தம்; 24.
கையவாம்புருவத்தார்தம்; 45.
பையரவல்குலார்தம்; 5, 13,
16, 20, 21, 27, 45.

குவளை; 46—
பானல்; 5, 13, 16, 20, 21, 27,
45.

IV தையலார்; 46—
தையலர்; 26.

செய்ய; 46—
எல்லாம்; 2, 13, 15, 19, 22,
25, 26, 29, 44, 45.

பூத்தவன்றே; 46—
பூத்ததன்றே; 1-6, 12, 13, 15,
16, 19-25, 27, 29, 31, 39,
43, 44.

1017

- I தானையேய்; 46—
தானையே; 1-4, 6, 15, 19, 20,
23, 26-29, 39, 43, 44.
- II வெற்றித்; 46—
ஏற்றித்; 41.
திருவெனத்; 46—
திருவுறத்; 22, 41.
- III பானையே; 46—
பானாவீ; 17, 18, 22, 23, 40,
41, 45.
விரிந்தது; 46—
பரந்தது; 20, 41.
பரந்தரீர்; 1, 4, 6, 15, 26, 28,
29, 31, 35, 37, 39, 43-45.
பரந்துரீர்; 46—
பந்துரீர்; 5, 16, 41, 45.
உந்துவாரும்; 46—
அருந்துவாரும்; 1, 2, 4, 6, 15,
25, 26, 28, 29, 31, 39, 44.
படிசுவாரும்; 45.

- IV வானாமீன்; 46—
வானையே; 5, 16, 21.

1018

- I வண்டுணக்; 46—
வண்டுகள்; 20.
வண்டினம்; 44.
வாசநெய்; 46—
வாசரீர்; 21, 27.
நானத்தோடும்; 46—
நானத்தோடு; 5.

- III பெய்து; 46—
பெய்த; 2, 4, 12, 13, 15, 17-
19, 24, 26, 29, 35, 40, 41,
43, 45.

தூரீர்; 46—
தூய்ரீர்; 1, 2, 6, 13, 17-19,
22, 24, 26, 35, 39, 40.
நன்னீர்; 12.

மேற்றுகின்றாரும்; 46—
மேற்றார்க்கின்றாரும்; 1, 6, 1,
23, 25-28, 31, 35, 39-41,
43-45.
மேற்றார்க்கின்றாரும்; 3-5, 1,
22, 24, 29, 41.
மேற்றாவுவாரும்; 30.

- IV புண்டரீகக்கைகூப்பிப்; 46—
புண்டரீகக்கையாலே; 1, 3,
6, 12, 15, 19, 22, 23, 2,
26, 28, 29, 41, 43, 44.
புண்டரீகக்கையால்; 2.
புண்டரீகக்கைதன்னால்; 5, 1.
புண்டரீகக்கைகூப்பிப்; 45.
புண்டரீகக்கைகூட்டிப்; 13, 3,
37, 41, 45.
புண்டரீகக்கைநீட்டிப்; 24, 4.
புண்டரீகத்தைக்கையால்; 2,
27.

முகத்து; 1-6, 12, 13, 15-1,
21, 23, 25, 27, 29, 35, 3,
41, 43.

முகத்து; 46—

இறைக்கின்றாரும்; 46—
எறிகின்றாரும்; 1-4, 6, 12, 1,
20, 22-26, 29, 40, 41, 44.
எறிக்கின்றாரும்; 43.
எறிகுவாரும்; 5, 16.
ஓச்சுவாரும்; 21, 27.

இப்பாடலின் 3, 4, ஆம் அ
கள், மேற்கண்ட பிரதிபேத
துடன் 1, 3-6, 12, 15, 1,
19, 21-23, 25, 27-29, 3,
39, 43-ஆம் பிரதிகளி
முறையே 4, 3-ஆம் அடி
ளாய் உள்ளன.

1019

- 1 வேலொத்த; 5, 16, 21, 24, 2
வேயொத்த; 46—

வெளியொத்த; 1, 3, 4, 6, 12,
13, 15, 20, 22, 23, 26, 29,
41, 43.
விடமொத்த; 17, 18, 22, 40,
41, 45.
விழியினரும்; 5, 16-18, 21,
22, 27, 40, 41, 45.
தோளினரும்; 46—
மருங்குலாரும்; 1, 3, 4, 6, 12,
13, 15, 20, 23, 26, 28, 29,
41, 43.

II அளக; 46—
அளகப்; 2, 4, 12.

திருமுகம்; 46—
செவீமுகம்; 21.

மறைப்பநீக்கி; 46—
மறைப்பநோக்கி; 26, 41.
மறைப்படிக்கி; 12.

III வருக; 1, 5, 6, 13, 15-18, 21,
22, 26, 27, 29, 40, 41, 43,
45.
வருதி; 46—
வருதிர்; 3, 4.
என்னோடு; 46—
எம்மோடு; 3, 41.
என்னு; 41.

IV பொன்னெத்த; 46—
பொன்னுற்ற; 44.

பூவொத்த; 46—
பூவொத்தப்; 1, 6.
பூவொற்ற; 35, 41.
உணைகின்றரும்; 46—
உணைக்கின்றரும்; 15, 16, 21,
44.
புணைகின்றரும்; 1, 6.

1020

I பண்ணுள; 46—
பண்ணுளர்; 4, 15, 17, 18,
26, 35, 40, 41, 45.
பண்ணுளார்; 3.
பண்ணுறம்; 5, 16, 23, 25, 27,
44.

பண்ணுறு; 13, 20.

பவளம்; 17, 18, 40.
பவளத்; 46—

தொண்டை; 46—
தொண்டைப்; 1, 2, 6, 16, 23,
43.

பூத்ததன்ன; 46—
பூத்தவன்ன; 12, 15.
பூத்ததென்ன; 1-4, 6, 21, 23,
24, 27, 28, 31, 41, 43, 44.

II வண்ணவாய்; 5, 16, 45.
வண்ணவாய்க்; 46—
வண்ணநாட்; 28.
வண்ணவாட்; 15, 41.
குவளைவாட்கண்; 46—
குவளையுண்கண்; 5, 16, 22,
24, 40, 45.
குவளைக்கண்கள்; 21, 27.
குவளையொண்கண்; 41.

மருங்கிலாக்; 46—
மருங்கிலார்; 1-4, 6, 13, 15,
19, 41.
மருங்குலார்; 29.
மருங்கினார்; 25.

III தடங்கட்கு; 46—
தடங்கள்; 2, 15.

1021

I தேனகு; 46—
தேனுகு; 2-5, 13, 15-18, 20,
22, 26-28, 41.
தேனுறு; 21.
மாலைச்; 46—
மாலை; 5, 15-18, 21, 26, 30,
31, 41, 44.

தெய்வமன்னுள்; 1, 12, 13,
15-18, 20, 23-25, 27, 29,
35, 37, 41, 43, 45.
தெய்வமன்னார்; 46—
தெய்வமன்னுள்; 40.

II தானுடைக்; 46—
தானிடைக்; 1.

கனக; 26, 41.

கோல; 46—

கமல; 3, 4, 15.

தடத்திடைத்; 46—

தடத்திடை; 4, 5, 13, 16-18,
21, 22, 27, 29, 31, 45.

தோன்ற; 46—

தோன்றல்; 35, 37, 44.

III நானகநகுகின்றாளிங்; 46—

நானகநகுமென்றாலிங்; 21.

நானகநகுகின்றாளென்; 3.

நானகுகின்றாளில்; 41.

யானகநகுகின்றாளிங்; 15.

நன்னுதேழுழி; 46—

நன்னுதற்றேழுழி; 2-4.

IV முலையின்; 4, 12, 15, 23, 25,

28, 29, 35, 37, 41, 43, 45.

விலையின்; 46—

விலையில்; 1, 5, 6, 20, 24, 26,
31, 44.

முலையிற்; 2, 13.

குளிர்த்து; 46—

களித்து; 5, 16, 21, 27.

உதவுவாளும்; 5, 35, 37, 41,
45.

உதவுவாரும்; 46—

1022

I குண்டலம்; 46—

குண்டலத்; 20.

திருவில்; 46—

திருவின்; 4, 12.

II விண்டொடர்; 46—

விண்டொடு; 1, 3, 4, 6, 12,
15, 17-19, 22-25, 29, 40,
41, 43, 45.

வரையின்; 46—

மரையின்; 1, 6.

மலையின்; 2, 13, 20, 26, 39,
44.

கணங்கள்; 46—

கண்கள்; 26, 41.

போல; 46—

போலும்; 40, 45.

III வண்டுளர்; 46—

வண்டுள; 3, 39, 44.

வண்டுழல்; 41.

வண்டுறை; 24.

வண்டுகொள்; 27.

வண்டுஞ்சும்; 13, 21.

மைந்தர்தம்; 46—

மைந்தர்கள்; 12, 13, 20.

IV தண்டுகள்; 46—

தண்டொடு; 24, 28.

தழுவும்; 46—

தழுவி; 27.

ஆசையாற்கரை; 35, 41, 45.

ஆசைபுனற்கரை; 46—

ஆசைப்புனற்கரைச்; 23.

ஆசைப்புனற்கரை; 4, 5, 41.

ஆசைபுனற்கரைச்; 43.

சார்கின்றாரும்; 46—

சார்கிலாரும்; 1, 6, 13, 20,
22, 28, 41.

சார்குவாரும்; 41.

1023

I குற்றம்; 46—

தன்மை; 5, 21.

யாவதென்று; 16—

யாதென; 1, 6.

தேற்றும்; 46—

தேற்று; 41.

தேற்றுச்; 22, 23, 43.

தேற்றான்; 5, 16, 21, 27.

தோற்று; 45.

III மங்கையோர்; 46—

மங்கையர்; 26, 41.

மறைந்தனள்; 46—

மறைந்தனன்; 41.

மறைய; 46—

மறைந்த; 23, 44.

மைந்தன்; 46—

மைந்தர்; 26.

மன்னன்; 28.

மாதர்; 23, 44.

- IV ஓராதையுற்றுப்; 46—
ஓராணையுற்றுப்; 1, 6, 13, 19—
21, 24, 25, 28, 29, 35, 37,
41.
ஓராவுற்றுற்ப; 23, 43.
உற்றோர்ஐயுற்றுப்; 41.
பார்க்கின்றனும்; 5, 13, 15-18,
24, 35, 37, 40, 41, 45.
பார்க்கின்றனால்; 46—
பார்க்கின்றனும்; 1-4, 6, 12,
20-23, 26, 41, 43.

1024

இப்பாடல், 27-ஆம் பிரதியில்
இல்லை.

- I பொற்றொடி; 46—
பொற்றொடித்; 1-4, 6, 13, 15,
19, 21, 23, 29-31, 35, 37,
39, 43, 44.
தளிர்க்கைச்; 46—
தளிர்க்கை; 1, 6, 13, 16, 23,
43.
வண்டொடு; 46—
வண்டொடும்; 1, 4, 6, 25, 30,
31, 44.
வன்றுடர்; 21.
விண்டொடு; 41.
II எற்றிரீர்; 28, 29, 35, 37, 40,
41.
எற்றுநீர்; 46—
ஏந்துபேர்; 46—
ஏந்துநீர்; 13.
எழுந்துபேர்; 1, 3, 4, 12, 15,
21, 23, 24, 26, 29, 43.
அல்குனின்றும்; 46—
அல்குனின்று; 41.
III கற்றை; 46—
கற்ற; 1, 6, 25.
அற்ற; 21.
நீங்கிச்; 46—
நீக்கிச்; 1, 6.

சீறடி; 46—

சீறடிக்; 4.

கௌவக்; 46—

கதுவக்; 4.

கவ்வி; 16.

காலில்; 46—

காலைச்; 1, 3-6, 12, 15, 16,
28, 29, 41, 43.

IV சுற்றியதரவம்; 28.

சுற்றியநாகம்; 46—

என்று; 46—

என்னத்; 1, 3-6, 12, 13, 15,
16, 20-26, 28, 29, 41, 43,
44.

துணுக்கத்தால்; 46—

துணுக்குற்றுத்; 5, 16, 21.

துடிக்கின்றனும்; 46—

துடைக்கின்றனும்; 44.

துவன்கின்றனும்; 17, 18, 22,
40, 41, 45.

1025

I குடைந்துநீர்; 46—

குடைந்துநீன்று; 39.

ஆழித்; 46—

ஆர்த்த; 22.

II தடம்புயம்; 46—

தடம்புய; 30.

பொய்ய; 46—

பொழிய; 13.

பெரிய; 3, 4, 41.

வலிய; 2, 30, 39.

ஆண்டோர்; 46—

ஆங்கோர்; 5, 16, 20, 21, 24,
27, 41.

அங்கோர்; 13.

வண்டோர்; 41.

III அமிழ்தினோடும்; 46—

அமிழ்தினோடு; 13, 15, 43.

அமிழ்தினோடும்; 26, 27, 29,
30.

அமுதினோடு; 16, 21, 24,
31, 39.

அமுதினோடு; 23, 28.

IV மடந்தைமார்; 4, 5, 16, 20, 21,
23, 24, 43.

மடந்தையர்; 46—

சூழ; 46—

சூழல்; 41.

மந்தரம்; 46—

மந்தர; 2, 13, 20, 26, 35, 37,
39, 41.

போலமாதோ; 46—

மலையும்போன்றான்; 41.

போலுமாதோ; 4, 12, 15, 23,
41, 43.

மலையுமாதோ; 41.

மலையுமொத்தான்; 2, 13, 20,
26, 35, 37, 39.

மலையையொத்தான்; 45.

1026

I கமலச்; 46—

கமலம்; 4.

செங்கைத்; 46—

பூத்த; 4.

தூங்கைத்; 46—

தூங்கை; 3, 29, 31.

தூய்கை; 27.

தூய்கைத்; 1, 2, 6, 13, 39.

துவர்த்த; 46—

துவர்த்த; 41.

அரத்தச்; 27.

செவ்வாய்க்; 46—

செவ்வாய்; 1, 6, 21.

II கொடியுலாம்; 46—

துடியுலாம்; 2.

மருங்குலார்தம்; 1, 3, 5, 6,
12, 13, 15-18, 21-25, 27-
29, 41, 43.

மருங்குனல்லார்; 46—

மருங்குனல்லார்; 26, 44.

மருங்கினல்லார்; 2.

குழாத்தொரு; 46—

குழாத்தொடு; 21.

குழாத்தொடும்; 4, 13, 20.

கொண்டனின்ருன்; 1-4, 6,

12, 15, 23, 25, 26, 29, 31,

39, 43, 44.

குருசினின்ருன்; 46—

தோன்றனின்ருன்; 21, 28, 41.

III கானியாற்றுப்; 46—

கானியாற்றுப்; 1-4, 6, 12, 13,

15, 21, 23-26, 29, 31, 35,

37, 40, 41, 43, 45.

கானையாற்றுப்; 41.

1027

I மயில்களெல்லாம்; 46—

மயில்களேபோல்; 45.

களிகெடக்களிக்கும்; 46—

கவின்பெறக்காணும்; 45.

II குழாத்தொரு; 46—

குழாத்தொடு; 21.

குழாத்தொடும்; 4.

குழாத்திலோர்; 41.

III வானயாறு; 46—

வானவாறு; 44.

வயங்கித்; 46—

வயங்கத்; 26.

வணங்கித்; 41, 45.

விளங்கித்; 13, 17, 18, 22, 40.

வைகித்; 41.

1028

I மேவலாம்; 46—

மேவலார்; 41.

தகைமைத்தல்லால்; 46—

தகைமைத்தல்லா; 2, 15, 22,
41.

தகைமைத்தம்மா; 41.

தகைமைத்தம்மால்; 1, 6.

தகைமைத்தாய்; 16, 24, 28.

வேழவில்; 46—

வேள்வியில்; 4, 21, 24, 25,

39, 41, 44.

வேள்விறல்; 15.

- வீரற்கு; 46—
வீரந்து; 21.
- II ஏவெலாம்; 46—
ஏவலாம்; 3, 4, 13.
ஆவெலாம்; 26, 27.
இணைநெடும்; 46—
இணை நெடும்; 3, 6.
கண்ணோரேழை; 15, 26, 27,
29, 30, 35, 37, 41.
கண்ணோரேழை; 46—
கண்ணோரேழை; 21, 41.
- III பரந்த; 1, 3-6, 12, 15-18, 21-
27, 29, 40, 41, 43, 45.
பயந்த; 46—
பயின்ற; 31.
பண்ணையிற்; 46—
பண்ணையுள்; 15, 24.
பொலிவாள்; 46—
பொலிவான்; 1, 6, 20, 21, 26.
வண்ணப்; 46—
பண்ணப்; 12, 15, 25, 29.
- IV மலர்ந்த; 46—
ஆர்ந்த; 27.
பொய்கைத்; 5, 13, 15, 16, 21-
23, 40, 41, 43.
பொய்கை; 46—
தாமரை; 46—
தாமரைப்; 12, 13.
பொலிவபோன்றாள்; 24.
பொலிவதொத்தாள்; 46—
பொலிந்ததொத்தாள்; 44.
- 1029
- I வேலே; 46—
வேலோ; 2, 24.
வேலின்; 31, 39.
என்னவாள்; 46—
என்னலாய்; 3, 4, 13, 17, 18,
20, 40, 41.
மின்னலாய்; 26.
மின்னல; 21, 27, 31, 39, 44.
மின்னின; 41.

- மினல; 1, 5, 6, 16, 24.
மினல்ல; 28.
மினமோ; 2.
மிளிர்வவென்னச்; 46—
மிளிர்வவன்ன; 13.
மிளிர்வதென்னச்; 5, 12, 15,
16, 19, 20, 21, 23, 27, 29,
30, 41, 43.
- II உலாவு; 2, 3, 6, 12, 19, 23,
29, 35, 37, 41.
உலவு; 46—
உலாவும்; 4.
கண்ணாள்; 46—
கண்ணார்; 21, 27.
நின்றாள்; 46—
நின்றார்; 13.
- III சூழக்; 46—
சூழ்ந்த; 21, 27.
- IV மென்பூம்; 46—
மென்பூக்; 27, 29.
கற்பகவல்லி; 46—
கற்பகத்தருவை; 20, 21, 27.
ஓத்தாள்; 46—
ஓத்தான்; 21.

1030

- I தேரிடைக்; 46—
தேரிடை; 20.
தேருடைக்; 2, 4.
தெங்கிடைக்; 46—
தெங்கிடை; 20.
தெங்குடைக்; 2.
- II சென்றும்; 46—
சென்று; 2, 21, 41.
கொள்ள; 46—
கொள்ளா; 41.
தேடற்கு; 45.
ஓண்கிலா; 46—
ஓன்றிலா; 22.
அணுகுரு; 45.

அழகு; 46—

அழகும்; 41.

அளவு; 21.

கொண்டார்; 46—

கொண்டார்; 13.

III வாரிடை; 46—

வாருடைத்; 2-5, 16, 26, 31,
41, 44.

வாருடைத்து; 41.

வார்குழல்; 13, 20.

தனமீதாட; 46—

தேன்மீதாட; 4, 20, 44.

எனமீதாட; 41.

மூழ்கினுள்; 46—

மூழ்கினார்; 24.

முழுகினள்; 29.

முழுகினுள்; 4, 12, 27, 43.

வதனமைதீர்; 46—

வதனவாரி; 13, 20.

1031

I மலைகடந்த; 46—

மலைகிடந்த; 21.

புயங்கள்; 46—

புயங்கொள்; 2, 26, 39, 44.

மடந்தைமார்; 1, 2, 3, 5, 6,

13, 15, 16, 19, 20, 22-24,

40, 41, 43, 44.

மடந்தையர்; 46—

மடந்தையார்; 4.

II கலைகடந்தகல்; 46—

கலைகடந்தன; 24.

கலைகிடந்தகல்; 27.

அலைகடந்தகல்; 13, 20.

அல்குல்கடம்; 35, 37, 41, 45.

அல்குல்கடாம்; 46—

படு; 3-5, 12, 13, 15, 16, 20—

24, 27, 28, 35, 37, 40, 41,

43, 45.

பட; 46—

படா; 6, 26, 44.

பனை; 1, 19, 29.

III தந்தமில்; 46—

தந்தம்மின்; 1, 6.

நெருங்கலால்; 46—

நெருங்கலான்; 41.

நெருக்கலால்; 41.

IV பரந்தது; 46—

பரந்தன; 1, 6, 21.

படர்ந்தது; 15, 23, 35, 41, 43,
44.

1032

I செய்யவாய்; 46—

செய்யவாய்; 25.

விளர்ப்பக்கண்; 4, 41.

வெளுப்பக்கண்; 46—

வெண்பற்கள்; 25.

சிவப்புற; 46—

சிவந்துற; 26.

II மெய்யராகம்; 1, 4, 15, 26, 28,

31, 39, 41, 43-45.

நெய்யராகம்; 46—

துய்யகாமம்; 5, 21.

வெய்யகாமம்; 27.

அழியத்; 46—

விளையத்; 5, 21, 27.

துகினெகத்; 46—

துகினெகிழ்த்; 2, 44.

துகினெகிழ்ந்து; 21, 27.

III தொய்யில்; 46—

தொய்யல்; 39, 44.

தோய்தலால்; 46—

தோயலால்; 21.

IV கொழுநரும்; 46—

கொழுநனும்; 13.

கொழுநரை; 1, 6, 17, 18,

25, 29, 49, 41, 44, 45.

போன்றதே; 46—

போன்றதால்; 12, 15.

போன்றவே; 26, 27, 44.

1033

இப்பாடல் 28 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

- I தூயவரோடுன்; 46—
தூயவரோடினிது; 22.
தூயவரோவினிது; 41.
தூய்புனலாடிய; 44, 45.
ஆடினார்; 12, 15, 23, 24, 27, 41, 45.
ஆடினார்; 46—
ஆடினால்; 1, 3-6, 13, 16, 22, 29, 40, 41.
ஆடிய; 2, 26.
மாதரார்; 44, 45.
- II ஞானநீரவர்; 46—
ஞானநீர்தவர்; 1, 6.
ஆனநீரவர்; 12, 22, 41.
ஏனையாரென, 44.
ஆகுவார்; 23, 35, 37, 41, 43.
ஆகுதல்; 46—
ஆகுதல்; 41.
எண்ணுவ; 44.
நன்றரோ; 46—
எங்ஙனம்; 44.
ஏனையாரென வெண்ணுவ தெங்ஙனம்; 45.

III தேனும்; 46—
தேனின்; 3, 4, 31.

IV மீனும்; 46—
மீனின்; 3, 4.

1034

- I மெய்யழி; 46—
மெய்யணி; 45.
மெய்வழி; 3, 5, 16, 22, 24, 29, 41.
மெய்வழிச்; 26, 45.
வெவ்வழி; 21.
- II போர்த்தலால்; 46—
போர்த்ததால்; 15, 43.
போதலால்; 27, 29.
பூத்தலால்; 21, 41.
ஓத்தலால்; 2.

II I நீலமுகிற்றலை; 46—
நீலமுகிற்குலம்; 45.
நீலத்துகிற்றலை; 2.

ஓடிய; 46—
ஓட்டிய; 45.
ஓடின; 27.

IV வானகம்; 46—
மேகமும்; 45.
வானமும்; 28.

ஓத்ததத்; 46—
ஓத்தது; 1-4, 6, 12, 13, 15, 21-29, 31, 39-41, 43, 45.
போன்றது; 41.

1035

- I கலவைக்களி; 46—
கலவைக்களி; 15, 27.
- II நீங்கலால்; 46—
நீங்கலிற்; 26.
- III பாகடர்ந்த; 46—
பாகடந்த; 1, 3, 4, 6, 26, 27, 31, 41, 44.
பாகடைந்த; 5, 22, 24, 41.
பாகடர்த்த; 41.
பனிக்களி; 46—
பனிமொழி; 45.
- IV மணியென; 46—
மணியின்; 25, 29.
மின்னினார்; 46—
விம்மினார்; 21, 26.
விளங்கினார்; 25, 29.

1036

- I பாயரித்; 46—
பாய்பரித்; 22, 41.
திறலான்; 46—
திறலின்; 27.
பசஞ்சாந்தினால்; 46—
பசஞ்சாந்தினில்; 23, 28, 43.
பகிர்ச்சாந்தினால்; 27.

- II புயத்துப்; 46—
புயத்தும்; 26, 39.
புயத்திலு; 31.

பொதி; 46—
பொலி; 21.

தூக்குறி; 46—
தூய்க்குறி; 1, 2, 6, 12, 13, 15-
18, 21, 22, 24, 25, 39.
தூய்குறீஇ; 3, 23.
தூய்க்குறீ; 44.
தூய்க்குறீஇ; 43.

- III மீயரித்து; 46—
மீவரித்து; 24.
விளர்க்கவொர்; 23, 29, 35,
41, 43.
வெளுக்கவொர்; 46—
வெளுப்பவொர்; 20.
விளங்கவொர்; 3, 4, 12, 17,
18, 24, 28, 41.
விளக்கவொர்; 1, 5, 6, 15, 16,
21, 25, 27, 40, 45.

- IV கருங்கண்கள்; 46—
கடைக்கண்கள்; 27.
சிவந்தவே; 46—
சிவந்ததே; 1, 5, 6, 15, 16,
21, 22.

1037

- I கதம்ப; 46—
கதம்பெய்; 1, 3, 4, 6, 41.
நாள்விரை; 46—
நாள்விரைக்; 5, 21, 25-27,
43, 44.
தாதொடும்; 46—
தாதொடு; 13, 16.
தாரொடும்; 27.
- II பூந்திரைத்; 46—
பூத்திரைத்; 45.
சுட்டதால்; 46—
சாற்றலால்; 21.

- III நிதம்பபாரத்தொர்; 46—
நிதம்பராகத்தொர்; 1, 2, 4-6,
26, 27, 31, 39, 43.

- IV வெதுப்பவே; 46—
வெதும்பவே; 22, 41.

1038

- I தையலானை; 46—
தையலாரை; 17, 18, 41.
தாரணி; 46—
தாரணித்; 4, 29, 31, 43.
தோளிணான்; 46—
தேரிணான்; 19, 25, 29.
- II ஒதியின்; 46—
ஆலியின்; 3.
ஆலிய; 4.
நீர்முகந்து; 46—
நீர்முகத்து; 4, 21.
எற்றினான்; 3, 12, 15, 21-32,
35-37, 39-41, 45.
ஏற்றினான்; 46—
ஊற்றினான்; 2.
- III செய்ய; 46—
தெய்வ; 16.
தீம்புனல்; 46—
தேம்புனல்; 24.
தண்புனல்; 20.
- IV ஆட்டும்; 46—
ஆரும்; 41.
ஓட்டும்; 41.

1039

- I சுளியும்; 46—
சுளிய; 5, 15, 16, 21, 27.
மென்னடை; 46—
என்னடை; 31.
தோற்க; 46—
தொக்க; 41.
- II ஒளி; 1, 3, 5, 6, 12, 13, 15-
18, 20-29, 35, 37, 40, 41,
43-45.
அளி; 46—

ஓத்தன; 46—
ஓத்தது; 27.
ஓப்பன; 41.
ஓப்பிவை; 24, 45.

III விளிவு; 46—
விளைவு; 13.
இளிவு; 25.

போன்றன; 46—
போன்றுள; 5, 21, 27, 41.
ஏய்ந்தன; 19, 25, 29.

IV ஏறின; 3, 5, 12, 13, 15, 17—
19, 21-23, 25, 27-29, 43.
ஏறிய; 46—
ஏற்றன; 4.

1040

I சிந்தையர்; 46—
சிந்தைகள்; 1, 6, 41.

II அரிந்த; 46—
விரிந்த; 41.

கூருகிராலழி; 46—
கூருகிரால்வழி; 43.

சாந்துபோய்த்; 46—
சாந்தினால்; 1, 6, 13, 17, 18,
22, 24, 40, 41, 44, 45.
அரிந்தராவழி சாந்தும னாதி
போய்த்; 27.

III செவ்விய; 46—
செவ்வியை; 27.

நூல்புடை; 46—
நூலிடை; 4.

IV பொற்கலசங்களை; 45.
அங்கலசங்களை; 46—
வன்கலசங்களை; 4, 21.
வன்கலசங்களை; 17, 18, 22,
40, 41, 45.
பூண்கலசங்களை; 45.

மானவே; 46—
மானுமே; 3, 12, 13, 15-29,
39-41, 43, 44.
மாணவே; 6.

1041

I தாழ; 46—
தாழி; 26, 29.
காழி; 20, 28.

நின்ற; 46—
நின்றதன்; 28, 45.
நின்றதம்; 13-20.

தகைமலர்க்; 1, 3-6, 15-19, 23,
25, 26, 29, 35, 40, 41, 43,
45.

ததைமலர்க்; 46—
தடமலர்க்; 12.
கைநிலை; 45.
மெய்நிலைக்; 13, 20.
மெய்நிலை; 28.

கையினால்; 46—
கையினான்; 27, 41.
கைகளால்; 24, 44.
கண்ணினால்; 13, 20.
கண்ணுற; 28.
மெய்யினால்; 45.

II ஆழி; 46—
ஊழி; 13, 44, 45.

மன்னொருவன்; 46—
மன்னொருவற்கு; 12, 15, 17,
18, 22, 23, 40, 41, 43-5.

உரைத்தானது; 46—
உரைத்தானொரு; 29.

III வீழியின்கனி; 46—
வீழிமென்கனி; 44.

வாயொரு; 46—
வாயிதம்; 25, 29.

IV கடைக்கணிற்; 46—
கடைக்கண்ணிற்; 1, 3, 6, 12,
15, 29, 31, 44.
கடைக்கண்ணுஞ்; 41.

1042

I ஓடி; 46—
ஓடித்; 26-28.
அலைதடுமாற்றலால்; 46—
அலைதடுமாற்றலால்; 3.

தலைதடுமாறலால்; 21, 24, 26,
28, 44.
தலைப்படுமாறலால்; 27.

II தெள்ளு; 46—
தெள்ளி; 1, 6.

நீரின்; 46—
நீரிடை; 16-18, 20, 22-24, 26,
35, 40, 41, 43-45.

முழுகு; 46—
முழங்கு; 41.
முழுகும்; 6, 21.
முழகு; 16, 20, 23, 24, 26, 35,
40, 41, 43, 45.

III மானனையார்; 46—
மானவிழியார்; 45.

போல்கிலாது; 46—
போல்கிலா; 4.

IV உள்ளம்; 1, 4-6, 16, 20, 27,
35, 37, 40, 41, 44, 45.
உள்ளின்; 46—
உள்ளும்; 3.

நாணி; 46—
நாடி; 41.

போன்றவே; 46—
போன்றதே; 4, 16-18, 21, 22,
44.
போலுமே; 13, 20.

1043

I இனைய; 46—
இனையது; 12, 13, 25.
எய்து; 5, 12, 13, 22, 23, 25,
29, 35, 37, 40, 41, 43, 45.
எய்தி; 46—

இரும்புனல்; 46—
அரும்புனல்; 41.

II வணைகருங்கழல்; 46—
வணைகருங்குழல்; 24, 26, 40,
41, 45.
வணையருங்கழல்; 25.
வணைவருங்கழல்; 1-4, 6, 23,
43.

மைந்தரும்; 46—

மாதரும்; 13, 17, 18, 22, 26,
40, 41, 44, 45.

மாதரும்; 46—

மைந்தரும்; 13, 17, 18, 22, 26,
40, 41, 44, 45.

III அனைய; 46—

இனைய; 1, 6, 16, 19, 21, 25,
27, 29, 41.

ஏறினார்; 46—

எய்தினார்; 4, 17, 18, 40, 41.
ஏறியே; 45.

IV புனைநறுந்துகில்; 46—
புனையொடுத்துகில்; 26.

பூனெனும்; 46—

பூனெனும்; 28, 29, 40, 45.
பூவொனும்; 41.

1044

I பிரிந்தார்க்கந்த; 46—
பிரிந்தார்கந்த; 4.
பிரிந்தார்தந்தம்; 27.
பிரிந்தாரந்த; 16-18, 22, 23,
40, 41, 43.

பிரிந்தாரங்க; 21.
பிரிந்தாரிந்த; 44, 45.

II தாவு; 46—

தாவில்; 1, 5, 6, 12, 13, 15,
16, 19, 26, 29, 35, 41, 44,
45.

தண்மதி; 46—

நாண்மதி; 1-6, 12, 13, 15, 16,
19, 21, 23, 24, 27-29, 31,
39, 41, 43.

நாண்மணி; 41.

நன்மதி; 26.

மாமதி; 35, 44, 45.

III ஓவு; 46—

ஓவும்; 1, 3, 4, 6.

ஓவில்; 12, 13.

வானமும்; 46—

வானகம்; 12, 13.

உண்ணிறை; 46—
ஒண்மலர்த்; 29.

IV குடி; 46—
குடிப்; 1, 3, 4, 6.

போன தும்; 46—
போன து; 2, 12, 19, 25.
போனவும்; 5, 16, 22, 26, 28,
31, 41, 44, 45.
போவன; 27, 29.
பேர்வன; 21.

போன்றதே; 46—
போன்றவே; 26, 28, 31, 39—
41.
போலுமே; 19, 25, 29.

1045

I மானின்; 46—
மான; 3.
மானை; 2, 4.

நோக்கியர்; 46—
நோக்கியோர்; 41.
நோக்கியோர்; 17, 18, 44.

II ஆன; 46—
நான; 4, 13, 24, 26, 28, 44.

வினையாடலை; 46—
வினையாட்டினை; 5, 16, 21.

III என; 46—
என; 13.

IV வேலையை; 46—
வேலையில்; 4, 24, 29.

1046

I ஆற்றலின்மையினால்; 46—
ஆற்றலின்மையின்; 41.
அழிந்தேயுத்தம்; 46—
அழிந்தேயுத்தன்; 2-4, 15, 17,
18, 27, 28, 43.
அழிந்தேயுமவ்; 1, 6, 24, 26,
44.
அழிந்தேகியும்; 13.
அழிந்தோயுத்தன்; 21.
ஆழியுந்தேயுமவ்; 41.

II மன்னர்தம்; 46—
மன்னவர்; 26, 29, 44.
மேல்வரும்; 46—
மேல்வரு; 43.

III ஏற்று; 46—
ஏற்ற; 1-3, 5, 6, 16, 21, 26—
28, 41.
முகங்கனொடு; 46—
முகங்கள்கண்டு; 22, 40, 41.
முகத்துக்கு; 45.
எங்கணும்; 46—
இணைபெருத்; 45.

IV தோற்றினான்; 46—
தோன்றினான்; 3, 5, 22, 24,
26, 27, 30, 39, 40.

17. உண்டாட்டுப் படலம்

1047

I வெண்ணிறநறநிறை; 46—
வெண்ணிறநறநிறை; 21.
வெண்ணிறநறுபாய்; 45.
வெண்ணிறநருநிறை; 2.
வெண்ணிறநருநிறை; 1, 3, 6,
15, 23, 24, 26, 41, 43, 45.
வெண்ணிறநறைநிறை; 5, 16—
18, 45.
வெண்ணிறநறைநிலா; 20.
வெண்ணிறநறுநரு; 12, 45.

வெண்ணிறநருநிறை; 27.
வெண்ணிறத்தாலநிறை; 41.

II பண்ணிறம்; 46—
பண்ணிறை; 26.
புண்ணிறம்; 41.
செறிந்திடை; 46—
செறிந்திடப்; 4.
செறிந்தபால்; 35, 41.
சிறந்திடை; 5, 16, 21.
இசையது; 26.

- III காமமிக் கொழுகிற்று; 46—
காமமிற்றொழுகிற்று; 2.
காமமீதொழுகிற்று; 4.
- IV தண்ணிறை; 46—
தண்ணிறை; 1-6, 20-22, 26-28,
31.

1048

- I கள்ளுமாய்ப்; 46—
கள்ளுமாப்; 15.
- II உலந்தவர்க்கு; 46—
உலர்ந்தவர்க்கு; 3, 15, 19, 21.
உயிர்சுடு; 46—
உயிர்சுடும்; 1, 4, 6, 15, 21,
23, 24, 43.
உயிர்தொடர்; 17, 18, 22, 40,
41.
விடமுமாயுடன்; 46—
விடமுமேயுடன்; 13.
- III புலந்தவர்க்கு; 46—
புலர்ந்தவர்க்கு; 3, 12, 15, 16,
19, 21, 24, 25.
உதவிசெய்; 46—
உதவிய; 3-5, 12, 16, 19, 23,
27, 29, 43.
உறவுசெய்; 41.
- IV நெடுநிலா; 46—
தண்ணிலா; 1, 6.

1049

- I ஆறெலாம்; 46—
ஆறெல்லாம்; 25.
கங்கையே; 46—
கங்கைபோல்; 5, 13, 16, 24,
27.
ஆய; 46—
ஆன; 1, 5, 6, 13, 16, 27.
போன்ற; 12.
ஆழிதாம்; 46—
ஆழிதான்; 1, 3-6, 13, 16, 19,
20-23, 26-29, 31, 35, 40,
41, 43-45.
ஆழிகள்; 12.

- II கூறு; 46—
ஊறு; 20, 21, 22, 24, 35, 40,
41, 45.
கடலையே; 46—
கடவினை; 24.
- III கயிலையை; 46—
கயிலையே; 1-6, 12, 16, 21-23,
25-28, 40, 43-45.
கயிலையோடு; 13, 24.
இயைந்த; 46—
இசைந்த; 12, 15, 19, 25, 28,
29.
ஏய்ந்த; 23, 43.
- IV வேறியாம்; 46—
வேறுநாம்; 1-4, 6, 7, 12, 13,
15, 18, 19, 22-25.
வேறுகான்; 27, 41.
வேறுதான்; 16.
வேறுதாம்; 5.
புகல்வது; 46—
புகல்வதென்; 2.

1050

- I திசைகளோடியாரும்; 46—
திசைகளும்யாரும்; 45.
பலதிசைதோறும்; 27.
- II கொள்ளை வெண்ணிலவினால்;
46—
கொள்ளைகொணிலவினால்; 1,
6, 15, 41, 44.
- III கோடலால்; 46—
கொண்டலால்; 1-3, 6, 17, 18,
20, 24-29, 31, 39, 44.
கொண்டவால்; 5, 22, 27, 41.
கொண்டதால்; 23, 43.
கொள்வதால்; 12.
கண்டவால்; 21.
- IV ஒத்தது; 46—
ஒத்ததவ்; 41.

1051

- I தரள; 46—
தரளச்; 12, 26, 29, 44.
தரளப்; 24, 45.

நீழலும்; 46—
நீளமும்; 4, 21, 27, 28.
சுற்றிலும்; 12, 26, 29, 44.
பந்தரும்; 24, 45.

- II இயங்குதார்; 46—
இயங்குகார்; 1-4, 15, 26-28,
30, 35, 41, 44, 45.
இயங்குகால்; 5, 13, 16, 19,
22, 24, 25, 29, 40, 41, 45.
மிடைந்தகார்; 46—
மிடைந்தகால்; 1, 3, 4, 6, 15,
23, 27, 28, 41, 43.
மிடைந்ததார்; 2, 30, 31, 39,
45.
மிடைந்தொளிர்; 5, 16.
மிடைந்ததாள்; 13, 17, 18, 20,
22, 24, 29, 40, 41.
மிடைந்தபல்; 12.
மிடைந்தகா; 26, 35, 37, 41,
44, 45.
எழுத்ததம்; 19, 25.
எழினிச்; 46—
எழிசிச்; 1, 6.
எழினி; 43.

- III ஒளிப்பளிங்கு; 46—
ஒளிப்பன; 27.

அடுத்த; 46—
கரிந்த; 4.

கானமும்; 46—
தானமும்; 27.

- IV வயங்குபூம்; 46—
வயங்குபூ; 1, 6.
மயங்குபூம்; 4, 26, 41, 44.
இயங்குபூம்; 28.
பந்தரும்; 46—
பந்தரின்; 13.
மைந்தரும்; 1, 6.

1052

- I ஓதியர்; 46—
ஓதியார்; 21.
போக்கிய; 46—
போக்கிடச்; 19, 29.

நோக்கிய; 27.
பொங்கிய; 41, 45.

- II சேக்கையின்பச்செருச்; 46—
சேக்கையின் அன்பொடு; 30.
சேக்கையின் அன்பொடும்; 31.
சேக்கையின் னோளியால்; 27.
சேக்கையின்னகச்செருச்; 12.
சேக்கையின்பந்நருச்; 2.
சேக்கையின்வினா செருச்; 1, 5,
6, 13, 16, 22, 35, 41, 44,
45.
சேக்கையில்விழமிசைச்; 21.
சிந்தையார்; 46—
சிந்தையர்; 3, 4, 22, 23, 41,
43, 44.

- III அமிழ்தென; 46—
அழுதென; 1, 2, 5, 6, 12, 21-
24, 39.

அம்பொன்; 46—
பைம்பொன்; 41.

- IV பசுநறு; 46—
பசுநறை; 13, 19, 25, 29, 41.

மாந்தல்; 46—
மாந்தர்; 2, 12, 41.

1053

- I மீனுடை; 46—
மீனுறு; 45.

விசம்பினர்; 35, 37, 41, 45.
விசம்பிடை; 24.
விசம்புடை; 45.
விசம்பினர்; 12, 15, 19, 23,
25, 29, 43.
வானுடை; 46—
வானிடை; 5, 16.
வானகம்; 28.

நாட்டவர்; 46—
நாட்டலார்; 5.

மீனுடை விஞ்சைநாட்டவரும்
மெல்லியர்; 3.

- II ஊனுடை; 46—
ஊனுறும்; 45.

உடம்பினர்; 46—
 உடம்பினர்; 3, 4, 12, 15, 23,
 25, 28, 29, 39, 43.
 உடம்பினேர்; 13, 21.
 உடம்பிலார்; 2.
 ஒப்பிலார்; 46—
 ஒப்பிலர்; 2, 31.

III மானுடை; 46—
 மானுறு; 45.

நோக்கினர்; 46—
 நோக்கினர்; 26, 31, 39.

வாயின்; 46—
 வாயன்; 4.
 விரும்பி; 5, 16, 21, 27.

மாந்தினர்; 46—
 மாந்தினர்; 16, 27.

IV தேனுடை; 46—
 தேனுறு; 45.

மலரிடைத்; 46—
 மலரிடை; 24.
 மலருடைத்; 4.
 மலர்மிசைத்; 26, 44, 45.

1054

I புரைநறு; 12, 15, 23, 24, 26,
 41, 43, 45.

புரைநறை; 19, 25, 29.
 புரைநிலா; 46—

உண்ட.; 46—
 உண்ணை; 19, 29.

வள்ளமும்; 46—
 உள்ளமும்; 1, 6.

II கைக்கொள்வார்; 46—
 கைக்கொளின்; 22, 41.
 கைக்கவின்; 17, 18, 24, 28,
 29, 40, 45.
 கைக்கவண்; 25.
 கைக்களின்; 27.
 கைக்களர்; 44.
 கைத்தளிர்; 1, 5, 6, 13, 16,
 21, 45.
 கைக்குள்வார்; 26.

ஒளிபடச்; 46—

ஒளிகெடச்; 1, 5, 6.
 எழில்படச்; 45.

சிவந்துகாட்டத்தன்; 46—
 சிவந்துகாட்டித்தன்; 13, 1
 18, 20, 43.
 சிவந்துகாட்டலால்; 21, 2
 41.

சிவந்துகாட்டத்தான்; 45.

III சிவந்ததோர்; 46—
 சிவந்தவோர்; 1, 5, 6, 12, 1
 19, 23, 25, 28, 29, 43.
 சிவந்துமோர்; 4.

வாய்வழி; 46—
 வாய்மொழி; 3-5, 15, 17-1
 23-26, 29, 41, 43.
 வாய்வழிப்; 40, 41, 45.
 வாயளி; 20.

IV புக்கதேன்; 46—
 புக்கதோர்; 44.

அமிர்தமாய்ப்; 46—
 அமுதமாய்ப்; 3-5, 16, 23, 2
 அமுதவாய்த்; 17, 18.
 அமுதமாய்த்; 28.

பொலிந்த; 46—
 பொழிந்த; 4, 19, 23, 25, 2
 29, 43.
 திரிந்த; 13, 17, 18, 22, 2
 40, 41, 44.
 புகுந்த; 45.

போன்றவே; 46—
 போன்றதே; 4, 20, 23, 4
 44.

போலுமே; 21.
 தோன்றவே; 1, 6.
 போதினே; 45.

1055

I ததைந்த; 46—
 தகைந்த; 2, 23, 41, 43.
 உளத்த; 41.

II தூமமுன்; 46—
தூமமென்; 5, 13, 16, 20, 22,
25-27, 40, 44, 45.
தூமமெல்; 41.

தூநறை; 46—
தூய்நிறை; 2, 12, 17, 18.
தூய்நறை; 22.

III ஓமவெங்; 46—
ஓமவெண்; 29.
ஓமவொண்; 15.
ஓமமென்; 13, 20.

குழியுரு; 46—
குழியுறு; 5, 16, 24, 27, 40, 41,
குழியொடு; 21.
குழியுரு; 41.
கனலுரு; 12, 13, 20.

நெய்யின்; 46—
நெய்யில்; 12, 21.

உள்ளுறை; 46—
உள்ளுறு; 4, 5, 12, 16, 21, 23,
25.
உள்ளுறும்; 1, 3, 6, 17, 18,
22, 24, 28, 40, 41, 44, 45.

IV கனலினைக்; 46—
கனலெனக்; 3, 12, 25, 27, 29,
41.
கனலிடைக்; 45.

கனற்றிக்; 46—
கண்ணிற்; 3, 24.

1056

I விடனெக்கும்; 46—
விடனெக்கின்; 4, 17, 18.
விடனெக்கின்; 27, 41.
விடனெக்கும்; 28, 43.

நெடிய; 46—
கொடிய; 24.

நோக்கின்; 46—
நோக்கும்; 41.
வேற்கண்; 45.

அமிழ்தொக்கும்; 46—
அமுதொக்கும்; 13, 16-18, 24,
39.

அமுதொத்த; 44.

இன்சொலார்தம்; 46—
இன்சொலார்க்கு; 44.
மென்சொலார்தம்; 12, 16, 28,
41.

II மடனெக்கும்; 46—
மடனெக்கின்; 15.
உடனெக்கும்; 4.

மடனும்; 46—
உடனும்; 2-4.
உடலும்; 26, 44.

உண்டே; 46—
உண்டோ; 16-18, 21, 24, 25,
27, 40, 45.

காணுத்; 41.
காணுச்; 35.
காணத்; 46—
காணச்; 4, 5, 16-19, 23, 27,
29, 40, 43.
கானத்; 1, 6.
தானச்; 15.
தான்றன்; 41, 45.

III தடனெக்கும்; 46—
சடனெக்கும்; 4, 5, 15-18, 22,
23, 24, 27, 29, 35, 40, 41,
43, 45.
சடமொக்கும்; 41.

நிழலைப்பொன்செய்; 46—
நிழலைப்பொங்கும்; 23, 43.
நிழலும்பொன்செய்; 1-4, 6,
20-22, 26, 27, 41, 44.
நிழல்செய்கின்ற; 41.
நிழலைக்கண்டே; 41, 45.

தண்ணுறந்; 46—
தண்ணுறந்; 1, 3-6, 16-18, 21.

வள்ளத்து; 46—
வெள்ளத்து; 2.

IV உடனெக்க; 46—
உடனெக்கக்; 27.
உடனெக்கி; 1, 2, 6, 26, 43.

உடனெஞ்சும்; 3.
 உடனெஞ்சு; 24, 25.
 உவந்து; 46—
 உகந்து; 2, 26, 44.
 உகந்த; 1, 6.
 நுகர; 12, 15, 19.
 நுகர்தல்; 17, 18, 41.
 நுகர்ந்த; 16, 22, 23, 40, 41,
 43.
 நுகர்ந்து; 20.
 நுகர்தி; 24, 25.
 நுகர; 41, 45.
 நெடிய; 4.
 கரந்த; 5, 21, 27.
 களவின்; 3.
 வந்தாய்; 41, 45.
 நீயே; 46—
 நீயும்; 45.

1057

- I அச்சநுண்; 46—
 அச்சநுண்; 21.
 மருங்குலாளோர்; 46—
 மருங்குலாளோர்; 1, 6.
 மருங்கிலாளோர்; 4.
 அணங்கனாள்; 46—
 அணங்கனாள்; 15.
 அணங்கினாள்; 17, 18, 21, 23,
 43.
 அணங்கினார்; 41.
 அளகபந்தி; 46—
 அளகப்பந்தி; 2, 4, 5, 44.
 II நச்சவேல்; 46—
 நச்சவேல்; 15.
 செவ்வாய்; 46—
 செவ்வாய்த்; 4.
 நளிர்முகம்; 46—
 நளிர்முகம்; 2, 16, 20.
 நகைமுகம்; 23-25, 29, 35, 40,
 41, 43, 45.
 தாமரை; 3, 4, 41.
 மதுவுள்; 46—
 அதனுள்; 12.

நறையுள்; 3.
 நறவுள்; 15, 23-25, 28, 2,
 41, 43, 45.
 நறவில்; 21.
 நடுவுள்; 41.
 நகையுள்; 4.

தோன்றப்; 46—
 தோன்ற; 3, 21, 23, 41.

III இப்பெருநறவு; 46—
 இப்பெருநறவு; 2, 26.
 இப்பெருநறை; 27.
 அப்பெருநறவு; 22.

இருக்கவாளா; 46—
 இருக்கவள்ளத்து; 21.
 இருப்பவாளா; 15, 25, 29.
 அதனை உண்ட; 5.

1058

- I நகைசெய்தேசப்; 46—
 நகையசெய்யப்; 27.
 வேரோர்; 46—
 வேராய்; 21.
 வென்றோர்; 15.
 போர்செய்; 45.
 புறமெலாந்திகழும் சோதிப்
 பொன்னெளிர் மேனி
 ரோர்; 45.
 II மணியின்வள்ளத்துவெள்கை;
 46—
 மணியினவள்ளத்துள்ளை; 1,
 6.
 மணிவள்ளத்துள்ளுவெள்கை;
 3.
 ஒருத்திவள்ளத்துவெள்ளை; 5.
 III நிறநிலாக்; 46—
 நிறைநிலாக்; 1, 2, 4, 6, 2,
 15-19, 21-23, 31, 39, 3,
 44.
 கற்றை; 46—
 கதிர்கள்; 1, 3, 4, 6, 12, 19,
 21-28, 40, 41, 43-45

நிறைந்தது; 46—
நிறைந்தன; 4, 6, 12, 17-19,
22-25, 27, 29, 31, 39-41,
43.

தோன்ற; 46—
தோன்றும்; 21.

IV நறவெனவதனை; 46—
நறவெனவதனை; 1, 5, 6, 13,
16, 21, 24, 26, 44.
நறவிலாததனை; 17, 18, 40,
41, 45.
நறையிலாததனை; 3, 4, 15,
22, 27.
நறையெனவதனை; 22, 43.

வாயின்; 46—
வாயில்; 5, 16, 27, 29, 35.

நாணுட்கொண்டாள்; 46—
நாணும்கொண்டாள்; 3, 13.
நாணுக்கொண்டாள்; 4, 19,
20, 23, 24, 26, 28, 29, 41,
43.

1059

I இன்குழற்கும்; 46—
இன்புயிர்க்கும்; 23.
இன்குயிற்கும்; 15.
மென்குழற்கும்; 1, 6, 17, 18.
மெல்குயிற்கும்; 41.

அளித்தன; 46—
அருளின; 13, 17, 18, 20, 22,
24, 40, 41, 45.

II மென்மழலைச்; 46—
மென்குதலைச்; 26, 31, 39, 44,
45.
இன்மழலைச்; 1, 6, 17, 18, 22,
26, 27, 41, 44.
நன்குதலைச்; 41.
நன்மழலைச்; 2-4, 15, 23, 28,
43.
மாமதலைச்; 29.

சொல்லோர்; 46—
சொல்லாள்; 1-4, 6, 20, 24-
26, 28, 29, 35, 39, 41, 44,
45.
செய்ய; 27.

கிடந்த; 46—
கடிந்த; 23, 43.

III தோய்ந்த; 46—
தோயத்; 13, 21.
தோயும்; 22.
தோயா; 24,
தோற்கத்; 41.
வெய்ந்த; 26.

தண்ணறைச்; 46—
தண்ணறச்; 3, 4, 41.
தண்ணரசு; 23, 24, 43.
தண்ணறுஞ்; 20.
தண்ணிறை; 26.

IV வாட்கணின்; 46—
வாட்கண்ணின்; 4, 28.

நிழலைக்; 46—
நிழலை; 5, 16, 21, 27.

கண்டாள்; 46—
நோக்கி; 5, 16, 21, 27.

ஓச்சுகின்றோள்; 46—
ஓப்புகின்றோள்; 27.

1060

I களித்தகண்; 46—
களித்தன; 28.

மதர்ப்ப; 46—
மாதர்; 27.
கரப்ப; 22.

ஆங்கோர்; 46—
அங்கோர்; 21.

கனங்குழை; 46—
கனங்குழல்; 20.
கணங்குழை; 1, 3, 6, 16, 24,
41.

II கள்ளின்; 46—
கண்ணின்; 1, 3, 6, 20, 41,
44.
கன்னி; 41.

உள்ளால்; 46—
உள்ளாள்; 41.
உள்ளார்; 26, 44.
உள்ளாய்; 2, 12, 13, 31, 39.

- உள்ளே; 5, 45.
உள்ளம்; 27.
வள்ளம்; 41.
- III அளித்தனென்; 46—
அளித்தனன்; 16-18, 26-29, 31.
அரவினை; 46—
அரவினுக்கு; 12, 20.
நீவந்து; 46—
வந்திங்கு; 3, 4, 15, 19, 23, 28, 29, 41, 43.
வந்திங்கு; 1, 6.
- IV ஒளித்தனை; 46—
ஒளித்தன; 3, 19, 25, 28, 29.
அஞ்சல்; 46—
ஆங்கொல்; 1, 6, 15, 19, 23, 25, 28, 29, 35, 41, 43.
நடுங்கல்; 5, 12, 13, 16-18, 20-22, 24, 27, 40, 41, 45.
என்றங்கு; 46—
என்றங்கு; 1, 3, 6, 15, 19, 23, 28, 29, 43.
என்றிங்கு; 4.
இனியன; 46—
இனையன; 5, 12, 16-18, 21, 22, 41,
உணர்த்துகின்றான்; 46—
உரைத்துநின்றான்; 35, 37, 41.
உரைக்கலுற்றான்; 1, 3, 12, 15, 19, 20, 24, 29, 41.
வரையலுற்றான்; 6, 12, 15, 23, 24, 43.
விளம்பலுற்றான்; 23, 28, 41, 43.
ஒளித்தனை நடுங்காதாங்கே
புறைந்திடென் றுணர்த்து
கின்றான்; 45.
- 1061
- I அறிவினாலோ; 46—
சிந்தையாலோ; 25.
ஆற்றில்; 46—
ஆற்றல்; 1-3, 5, 6, 12, 15, 16, 23, 25-28, 35, 37, 41, 43.

- II சுழியொன்றி; 46—
சுழியொன்ற; 14.
சுழியொன்று; 29.
சுழியென; 2, 4.
சுழிநின்றது; 12, 15, 23, 35, 37, 43.
நின்றதென்ன; 46—
நின்றதென்ன; 26.
அன்னவுந்தித்; 12, 15, 23, 35, 37, 43.
நின்றதென்னும்; 45.
உந்தியாள்; 46—
தோகையாள்; 12, 15, 23.
தோகையாங்கு; 43.
தோகையங்கு; 35, 37.
தூய; 46—
ஒருத்தி; 1-6, 12, 13, 15-23, 25-28, 35, 37, 40, 41, 43, 45.
செந்தேன்; 46—
சோர்தேன்; 1, 5, 6, 12, 21, 27, 41, 43.
- III பூவின; 46—
பூவில்; 24, 45.
மலரின்; 1, 6, 13, 19, 20, 29, 41.
வேய்ந்த; 46—
ஏய்ந்த; 45.
பந்தரைப்; 46—
பந்தரின்; 28.
புரைத்துக்; 46—
புரைந்து; 5, 16, 21.
புதைத்துக்; 41.
புறத்துக்; 28.
பொழிந்து; 12.
கிழித்துக்; 15, 17, 18, 22, 23, 41, 43-45, 46.
கீழ்வந்து; 46—
தாழ்வந்து; 4.
- IV இழிகின்ற; 46—
இழைகின்ற; 41.
அழிகின்ற; 41.

கொழுநிலாவை; 46—
நிலவைநான்ற; 12, 15, 23, 28,
41, 43.

வள்ளத்தேற்றாள்; 46—
உள்ளத்தொத்தாள்; 27.
உள்ளந்தேற்றாள்; 4.

1062

I வெள்ளை; 46—
வெள்ளத்து; 19, 23, 25, 29,
43.
வெள்ள; 2, 12, 15, 44.
மெள்ள; 1, 3, 4, 6, 21, 24,
27, 28.
மெல்ல; 5, 13, 16-18, 22, 40,
41, 45.

III இன்னமிழ்து; 46—
இன்னமுது; 12, 13, 15, 21,
23, 24, 39.

திஞ்சொல்; 46—
தன்சொல்; 5, 15, 19, 21, 23,
25, 27, 29, 41, 43.
நன்சொல்; 3.
இன்சொல்; 1, 6, 12, 13, 16—
18, 20, 22, 24, 40, 41, 45.
சொல்லாள்; 45.

இடைதடுமாறி; 46—
இடைத்தடுமாறி; 41.
உரைதடுமாறி; 3, 12, 13, 19,
20, 23, 24, 25, 41, 43.
உரைதடுமாறு; 21, 27.

என்ன; 46—
என்னு; 2, 26, 41.
என்னே; 23, 35, 37, 41, 43.
ஏய்ந்த; 12, 16-18, 22, 40, 41,
45.

வேய்ந்த; 24.
நெஞ்சம்; 45.
அன்ன; 3, 4, 13, 15, 20.
அந்த; 41.
இன்ப; 1, 6, 41.
நீராள்; 21.
நீரான்; 27.

III நீக்கி; 46—
நோக்கி; 22, 41.

மலர்த்தொடை; 46—
மடற்றொடை; 1, 3, 4, 6.

அல்குல்; 46—
மருங்கில்; 12.

IV பொன்னரி; 46—
பொன்னணி; 19, 25, 29.
பொன்னணிக்; 28.

மாலே; 46—
கலையே; 1, 6, 28.
ஆடை; 15, 19, 23, 25, 29,
41, 43.

1063

I கண்மணி; 46—
கண்மதி; 12, 23, 25, 43.

II விண்மதி; 46—
வண்மதி; 41.

மதுவின்; 46—
நறவின்; 4, 19, 25, 29, 41.

வீழ்ந்ததென்று; 46—
விழைந்ததென்று; 41.
வளைந்ததென்று; 41.

உன்னி; 46—
உள்ளி; 3, 23, 24, 28, 43.

III மகிழ்துணைவனோடும்; 46—
மகிழ்துணைவரோடும்; 12, 21,
27, 43.

மகிழ்வுணைவரோடும்; 4, 41.
மகிழ்கணைவனோடும்; 1, 3, 4,
6, 19, 23, 29, 31, 39.

ஊடுநாள்; 46—
ஊடினாள்; 1, 6, 20, 45.
ஊடினாள்; 4, 5, 12, 15, 16, 21,
23, 27, 43.

வெம்மை; 46—
எம்மை; 41.

நீங்கித்; 2, 4, 5, 13, 16-18,
21-27, 29-32, 37, 39-41, 43-
45.

நீக்கித்; 46—
நோக்கித்; 41.

- IV ஆதி; 5, 16-18, 21, 22, 24, 27, 40, 41, 45.
ஆகில்; 46—
ஆகில்; 17, 18, 21, 22, 24, 40, 41, 45.
யானும்; 46—
நானும்; 1, 6.
தருவெனின்நறவை; 46—
தருவெனின்னறவை; 1-3, 5, 6, 12, 13, 15-18, 21, 23, 26-29, 31, 41.

1064

- I முன்கை; 46—
பூங்கை; 1, 3, 5, 6, 12, 15-19, 21-23, 27-29, 40, 41, 43, 45.
பூங்கைத்; 4.
II தண்ணறவை; 46—
தன்னறவை; 4, 21, 24.
உகுத்துந்தேரூள்; 46—
உகுத்துந்தேற்றூள்; 25.
உகுத்துத்தேரூள்; 3, 4, 19, 26, 29.
III உட்புறத்து; 46—
உப்புறத்து; 20, 26, 28, 29, 45.
உடற்புறத்து; 41.
அப்புறத்து; 4.
எண்ணி; 46—
உன்னி; 3, 12, 13, 19, 20, 23, 25, 29, 41, 43, 45.
உள்ளி; 24.
IV மறித்து; 46—
மறித்தும்; 22, 41.
மீண்டும்; 5, 16, 21.
மீண்டு; 27.
வாங்கி; 46—
நோக்கி; 3, 4, 12, 15, 19, 23, 25, 29, 41, 43.
மணி சிறவிதழின்; 46—
மணி சிறவிதழில்; 5, 23, 27, 35, 37.
மணி பிதழதனின்; 44.

1065

இப்பாடல் 3, 26, 27, எ6
னும் குறியீடுள்ள சுவ
களில் இல்லை.

- I வான்றனைப்; 46—
வான்றலைப்; 27.
வான்றுனை; 12, 20, 24, 4.
45.
மான்றன; 1, 6.
மான்றனம்; 4.
மான்றனைப்; 2.
பிரிதலாற்று; 46—
பிரிதலாற்றூள்; 2.
பிரிகிலாத; 28.
பிரிகலாற்று; 15, 16.
பிரியலாற்று; 17, 18, 41.
பிரித்தலாற்று; 20.
இரியலாற்று; 45.
வண்டினம்; 46—
வண்டினை; 2, 44.
வச்சை; 46—
வசைசெய்; 4.
வரிசை; 2, 44.
வஞ்ச; 23; 43.
வைத்த; 19, 24, 25, 29.
மகிழ்ந்து; 12.
மாக்கள்; 46—
தம்மில்; 12.
II ஏன்றவர்; 46—
ஏன்றமா; 1, 6, 12, 13, 16
18, 20, 23, 28, 35, 40, 4.
43, 45.
ஏன்றவான்; 39.
ஆன்றமா; 4, 19, 21, 22, 24
25, 29, 41.
நிதியம்; 46—
நிதியை; 1, 4, 6, 12, 16, 19
22-25, 28, 43.
நெதியை; 5, 21.
நெதியம்; 29.
வேட்ட; 46—
வேட்டும்; 45.

ஆர்ப்பத்; 46—
ஆர்த்த; 5, 16, 21.
ஆன; 41.

III தேன்தரு; 46—
தேன்றரும்; 1, 4, 6, 12, 13,
17, 18, 20, 22, 23, 28, 40,
43.
தேன்றரு; 19, 21, 25, 39, 44.
திறந்தனள்; 46—
திறந்தனன்; 1, 6, 17, 18.
திறந்ததை; 12, 19, 25, 29.
திறந்தது; 24.
திறந்துதேன்; 45.
நாணி; 46—
நாணின்; 25.

IV கழுநீர்; 46—
கழிநீர்த்; 19, 25.
கமல; 4, 21, 45.
நாளத்; 46—
ஞாளத்; 1, 6.
தாளின்; 19, 25, 29.
தாள; 41.
அன்ன; 24.
தாளினால்; 46—
நாளத்தால்; 19, 24, 25, 29,
41.

1066

I கமல; 46—
கமலம்; 21.

II வள்ளுறை; 46—
உள்ளுறை; 41.
கழித்த; 46—
கழிந்த; 2, 41.
வாள்போல்; 46—
வாட்டோல்; 5, 21.
வாளின்; 1, 3, 4, 6, 15, 23,
43.
வாளில்; 26, 41.
வரியுற; 46—
வரியுறை; 31, 39.
வசியற; 1, 6, 12, 22, 23, 25,
26, 29, 40, 41, 43.

வசியற; 15.
வசியுற; 3, 4, 17, 18, 35, 45.
வசியுரு; 24.
வசியற்று; 19.
வசையற; 41.
விசியுற; 15.
ஒளியற்று; 41.

வயங்கு; 46—
வயங்கும்; 28.
வழங்கு; 2-4.
விலங்கு; 19, 25.
விலங்கும்; 29.

கண்ணாள்; 46—
கண்ணாற்; 4, 5.
கண்ணார்; 16.

III மலர்மென்; 46—
நறுமென்; 1, 4, 6, 26.
நறைமென்; 41.
நெரிமென்; 3.
நெறிமென்; 15, 17, 18, 22,
23, 28, 40, 41.

களியிள; 46—
களியின; 4.
களியன; 39.
களிப்பில; 15.
களிபயில்; 12, 28, 41, 43.

மஞ்ஞை; 46—
மயிலே; 27.

IV அன்பன்; 46—
இன்பன்; 2.
கணவன்; 41.

எனநறவு; 46—
என்றுன்னி; 41.
எனவுன்னி; 17, 18, 22, 40,
45.

எனநறை; 28.
இன்னநறவு; 3.

உண்ணல்; 46—
நறவை; 17, 18, 22, 41, 45.

எண்ணாள்; 46—
என்றாள்; 2, 3,
உண்ணாள்; 17-18, 22, 40, 41,
45.

1067

- I கூற்றுறம்; 46—
கூற்றுள; 41.
சிவப்பக்; 46—
சேப்பக்; 41.
கூனுதல்; 46—
கூர்துதல்; 2, 4, 5, 13, 16, 21,
23, 26, 27, 31, 39, 41.
- II ஏற்றிவாள்; 46—
ஏற்றினள்; 1, 6.
ஏற்றவாள்; 4.
ஏற்றுவாள்; 2, 26, 31, 39.
ஏற்றலால்; 41.
எயிறுகள்; 46—
எயிறுக; 1, 6.
அதுக்கி; 46—
எறிப்பக்; 21.
துளக்கி; 41.
இன்றளிர்; 46—
இன்றளி; 2.
ஈன்றளிர்; 1, 6, 12, 13, 22,
41.
கண்களால்; 21.
- III மாற்றரும்; 46—
மாற்றவெம்; 21.
மாற்றலம்; 13, 20.
கரதலம்; 46—
குருதிவேல்; 21.
மறிக்குமாதொரு; 46—
விழிக்குமாதர்மேல்; 21.
மறித்துமாதொரு; 1, 3, 4, 6,
12, 16, 23, 25, 26, 28, 29,
43.
மறிக்குமாலொரு; 41.
மறிக்குமாறொரு; 5.
மறிக்குமாறொரு; 27.
- IV சேற்றமாம்; 46—
போற்றவேர்ப்; 21.
அபிநயம்; 46—
அவிநயம்; 29.
படியினள்; 3, 4.

பிடியினள்; 26.

புறத்துகு; 21.

தெரிக்கின்றிரினே; 46—

தெரிக்கின்றிராரோ; 5, 16.

தெரிக்கின்றூர்கன்யார்; 15, 19,
25.தெரிக்கின்றாளரோ; 13, 20,
24, 27, 28.

தெரிகின்றூர்கன்யார்; 29.

தெரிகின்றாளரோ; 20.

தெரிக்குறிரினே; 3, 4.

தெளிக்கின்றாளரோ; 12.

நாணம்போன்றதே; 21.

1068

இப்பாடல் 31 என்னும் குறியீ
டுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I துடித்தவான்; 46—

துடித்தவாய்த்; 45.

தொண்டைத்; 46—

தொண்டை; 41, 45.

தூநிலாக்; 46—

தூய்நிலாக்; 2, 4, 5, 12, 13,
16-20, 39, 44.

II கடித்தவாலெயிறுகள்; 46—

கடித்தவாலெயிறுகள்; 41.

கடித்தவாளெயிறுகள்; 1, 5, 6,
13, 16, 22-24, 41, 43.

கடித்தவாளொருவெயிறு; 4.

கடித்தவாளரவெயிறு; 3, 26,
39, 41, 44.

கடித்தவாளிளவெயிறு; 12, 15.

கடித்தவாயாலெயிறு; 19, 25,
29.

அதுக்கிக்; 46—

எறிப்பக்; 1, 5, 6, 13, 16, 20,

23, 24, 27, 28, 35, 37, 41,

44, 45.

கண்களாம்; 12, 15, 17-19.

23, 29, 40, 41, 43, 45.

கண்களால்; 46—

III வடித்தவெம்; 46—

வடித்தசெம்; 24, 28, 45.

வடித்தரும்; 1, 3, 23, 41, 43.
வடிக்கரும்; 4, 19, 25, 29, 41.

குருதிவேல்; 46—
குருதிமேல்; 3.
மாதர்வேல்; 41.

மாதர்மெய்; 46—
மாதர்மேற்; 1, 3, 4, 12, 15,
19, 25, 28, 29.

IV பொடித்தவேர்; 46—
பொடித்ததோர்; 17, 18.
பொடித்ததோர்; 41.
பொடித்ததோ; 40.
பொடித்தது; 4.

புறத்துகு; 46—
புறத்துறு; 39.

நறவம்; 46—
நாணம்; 1, 2, 5, 22, 26-28,
39, 41, 44.
நானம்; 4.
தரளம்; 3, 12, 13, 20, 24, 45.

போன்றவே; 46—
போன்றதே; 1-5, 13, 19, 20,
22, 26, 28-30, 35, 37, 39,
41, 43, 44.

1069

இப்பாடல் 5 என்னும் குறியீ
டுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I இதம்பொழி; 46—
இதம்பொழி; 23, 43.
இதம்பொதி; 13, 17, 18, 21,
22, 27, 31, 35, 39, 41, 44,
45.
இதம்மொழி; 41.
இதம்மொழிச்; 4.
இலவிதழ்ச்; 28.

II உரைப்பதொன்றும்; 46—
உரைப்பதொன்றும்; 4, 13, 16-
18, 23, 35, 37, 40, 41, 43.

ஓர்நேரிமை; 46—
ஓர்நேரிமை; 30.

III தனித்தட; 13, 16-18, 20, 21,
27, 40, 41, 45.

தனிச்சுடர்; 46—
தனிச்சுடர்த்; 2-4, 15, 23, 28,
30, 43.

தனித்தடத்; 1, 6, 29, 41.
தனித்தடந்; 19, 24.

மரைமலர்; 12, 3, 16-18, 20,
21, 27, 40, 41, 45.
தாமரை; 46—

முகத்துச்; 46—
முகத்திற்; 16, 21, 24, 27.
முகத்த; 13, 17, 18, 20, 22,
35, 40, 41, 45.

சாபமும்; 46—
சாபங்கள்; 1-4, 6, 12, 15, 19,
23, 26, 28, 29, 31, 39, 41,
43, 44.

IV குனித்தது; 46—
குனித்ததும்; 41.
குனித்தன; 1, 3, 6, 19, 25,
28, 29, 41.
குனித்தெனப்; 26.

பனித்தது; 46—
பனித்தன; 4.

1070

I இலவிதழ்த்துவர்; 46—
இலவிதழ்த்துவர்; 28, 45.
இலவிதட்டுவர்; 2-5, 37, 41,
43, 44.

எயிறு; 46—
எயிறுந்; 5, 27.
எயிறுறுத்; 41.

தேனாக; 46—
தேனவாம்; 1, 6.
தேன்வர; 3-5, 15-19, 21-27,
29, 35, 40, 41, 43.
தோன்றிட; 28.

II முலைமிசைக்; 46—
முலைமிசை; 1, 6.
முலைமுகக்; 45.

கச்சொடு; 46—
கச்சொடும்; 16, 25.

III அலைகுழல்; 46—
அலைகுழற்; 16-18, 34, 43.
அலர்குழல்; 12, 15, 19, 23,
25, 41.
அலர்குழற்; 28, 29.

சோர்தர; 46—
சரிதர; 1, 3-6, 12, 13, 15-29,
35, 37, 40, 41, 43, 45.

அசதி; 46—
அதரி; 1, 3, 4, 6.

ஆட்டலால்; 46—
ஆடலால்; 1, 3-6, 12, 15-19,
21-30, 35, 37, 41, 43, 45.

IV கலவிசெய்; 46—
கலவிசேர்; 1, 3, 6.
கலவியில்; 4.
கொழுநரும்; 46—
கொழுநனும்; 13.
கள்ளும்; 46—
கேளும்; 4.
ஓத்தவே; 46—
ஓத்ததே; 1-6, 12, 13, 16-29,
31, 43, 44.

1071

I கனைகழல்; 12, 16, 20, 23, 24,
28, 35, 37, 41, 43, 45.
கனைகடல்; 46—
காமனல்; 12, 13, 16, 20, 28,
35, 37, 40, 41, 45.
கள்வனல்; 46—
கள்ளினல், 1-3, 6, 15, 17-19,
21, 23-27, 29, 40, 41, 43,
45.
கலக்கம்; 46—
கலகம்; 21.

II அறியப்; 46—
அறிவு; 5, 16, 27.
அறையப்; 28.
அறைந்து; 45.

போக்குமோர்; 46—
போக்குமார்; 17, 18, 22, 41.
போக்கிய; 19, 24, 25, 29.

III கலையினோர்; 46—
கலையினள்; 1, 6.
கலையினும்; 19, 22, 25, 29, 41.
கலையினோள்; 44.

IV தாழ்த்தியோ; 1, 2, 4-6, 12,
13, 15-19, 21-29, 35, 41,
43-45.
தாழ்த்தியோ; 46—

1072

I மானமர்; 46—
மானமான; 1-3, 6, 25.
மானவிழி; 13, 17, 18, 20, 22,
40, 41.

நோக்கியோர்; 46—
ஒருத்தியோர்; 13, 17, 18, 20,
22, 40, 41.

மதுகை; 46—
மங்கை; 41.

II பாங்கியர்; 46—
பாங்கிமார்; 13, 20.

ஆயினோர்; 46—
ஆயினோள்; 5, 19, 22.

III போனவர்; 46—
போனவர்ப்; 1, 6.
போனவர்; 46—
போனவர்த்; 1, 4, 6, 17, 18,
40, 45.

தொடரப்; 46—
தொடர்ந்து; 17, 18, 22, 40,
41.

IV அவர்பினே; 46—
அவர்களின்; 1, 3-6, 12, 15-
19, 21-29, 35, 37, 40, 41,
43.

ஏகினோள்; 46—
ஏகின்றோள்; 44.
ஏயினோள்; 22.
எய்தினோள்; 27.

1073

- I விரைசெய்பூஞ்; 46—
விரைசெறி; 21.
சேக்கையினடுத்த; 46—
சேக்கையினடுத்து; 21.
சேக்கையினடுக்க; 41.
சேக்கையினடுக்கை; 30.
சேக்கையின்றெப்பம்; 24, 35,
37, 41.
சேக்கையின்றெடுப்ப; 1, 6,
12, 16.
சேக்கையந்தெப்பம்; 13, 17,
18, 22, 28, 40, 41.
சேக்கையாந்தெப்பம்; 23, 43,
45.
சேக்கையும்வெதும்ப; 45.
- II ஆசையங்கடல்; 46—
ஆசையாங்கடல்; 2.
ஆசைவெங்கடல்; 41.
- III குதலையாள்; 46—
குதலையால்; 30.
பேரெலாம்; 46—
பேர்விடாது; 23, 43.
- IV உவந்து; 46—
உகந்து; 21.
உயிர்த்துட்; 41.
உயிர்த்துச்; 30, 31, 45.
அயிர்த்துச்; 44.
புல்லினாள்; 46—
புல்கினாள்; 19, 25, 29.
கூறினாள்; 39.
கூவினாள்; 17, 18, 40, 45.
நோக்கினாள்; 2, 24, 26, 28.
சிறினாள்; 1, 3-6, 13, 20-22,
27, 30, 31, 41, 44, 45.

1074

இப்பாடல், 31 என்னும் குறியீ
டுள்ள சுவடியில் இல்லை.

- I மன்றனாறு; 46—
மன்றலார்; 2.
ஒருசிறை; 46—
தருசிறை; 2.

இருந்தோர்; 46—
இருந்த; 2, 4.

- II தழீஇயென்னாவியை; 46—
தழீஇயெனாவியை; 28.
தழீயென்னாவியை; 17, 18, 44.
தழீயெனாவியை; 29.
- III என்செய்வாயெனக்கு; 46—
என்செய்வாயென; 27.
என்செய்தாயெனக்கு; 12, 15,
17, 18, 20, 26, 35, 37, 40,
41, 43, 45.
என்னில்நீயுமல்; 24, 28.
ஆயின்நீயெனக்கு; 5, 16.
அன்றிலோடு; 46—
அன்றிலோடு; 27.
- IV ஒத்தியென்று; 46—
ஒருத்தியென்று; 4.
ஏகியென்று; 27.
சீறினாள்; 46—
அரற்றினாள்; 2.
கன்றினாள்; 44, 45.
சொல்லினாள்; 45.

1075

- I மயிலனாடனக்கு; 46—
மயிலினாடனக்கு; 2.
மயிலன்னாடனக்குத்தன்; 25.
மயிலன்னார்க்குத்தன்; 27.
மயிலனாட்குத்தன்; 1, 3-6, 16,
22, 25, 26, 28, 29, 40, 41,
45.
- II இனாயவள்; 46—
இனாயவர்; 41.
பெயரினைக்; 46—
பேரினைக்; 27, 28.
கொழுநன்; 46—
கணவன்; 26.
ஈதலும்; 46—
ஈய்தலும்; 5, 16, 19, 43.
- III இலங்கிட; 46—
அலங்கிட; 41.

வந்தது; 46—
பூத்தது; 26.

- IV உதிர்ந்தது; 46—
உதிர்ந்தன; 15, 28, 41, 44,
45.

1076

- I செற்றமுன்; 46—
செற்றமுற்று; 28, 45.
செற்றமென்; 1-4, 6, 17, 21,
23, 26, 27, 30, 41, 43, 44.
செற்றனள்; 5, 13, 16, 20.
செற்றவள்; 12, 15, 19, 25,
29.

- II புரிந்ததோர்; 46—
புரிந்ததோ; 1, 6, 17, 40.
புரிவதும்; 23, 43.
புரிந்தது; 4.
ஏகவோர்; 5, 13, 16, 20, 45.
ஏகவோர்; 28.
ஏகலும்; 12, 15, 19, 25, 29.
எரிந்ததோர்; 21.
செம்மல்; 46—
செம்மை; 19, 25, 29.

- III அற்றுகும்; 46—
அற்றன; 41.
முத்தின்முன்; 46—
முத்தினம்; 2.
முத்துமுன்பு; 26.
முகத்தின்முன்; 19, 23.
முகத்துமுன்பு; 41.
மணியின்முன்; 13, 20, 24.
மணியின்முன்பு; 3, 4, 16-18,
22, 35, 40, 41, 45.
மணியினம்; 41.

அவனி; 46—
அயினி; 27.

சேர்ந்தன; 46—
சேந்தன; 27.

- IV பொழிந்த; 5, 12, 13, 16, 20,
21, 24, 26, 27.
பொருத; 46—
பொருத; 2, 41.

1077

- I தோன்றலோடு; 46—
தோழனோடு; 45.
தோன்றலால்; 4.
II ஊடுகெனோ; 46—
ஊடுகெனோ; 1, 6, 19, 21, 22,
25, 41.
ஊடுவதென; 4.
உயிருருகு; 46—
உயிருருகி; 1, 3, 6, 19, 21, 25,
27, 29, 41.
உயிருக்கு; 22.
உயிருருக்கு; 41.
வரின்உருகு; 13, 20.

- III கூடுகெனோ; 46—
கூடுகெனோ; 4, 24, 25, 41.
வீணையில்; 46—
வீணையால்; 1, 3-6, 16, 21,
24, 27, 28, 39, 43.

- IV பாடுகெனோ; 46—
பாடுகெனோ; 25, 41.
பாடுவெனோ; 27.
பன்னினன்; 46—
உன்னினன்; 12.
எண்ணினன்; 13, 20, 28.

1078

- I பற்றினன்; 46—
பற்றினன்; 26.
பற்றிய; 17, 18, 35, 40, 41,
45.
வீணைதன்; 46—
வீணையில்; 17, 18, 22, 40.
வீணையின்; 41.

- II சிவப்பத்; 46—
சிவக்கத்; 5, 16, 21, 27.

- III பாங்குளார்களோடு; 46—
பாங்குளார்களோடு; 4, 1'
18.
பாங்கினார்களோடு; 1, 6.
பாங்கிமார்களோடு; 13, 1'
20, 28, 29, 35, 41, 45.

- IV ஊடினது; 46—
ஊடினள்; 1-6, 12, 13, 16-18,
29, 35, 41, 43.
ஓடினள்; 44.
உரைசெயாள்; 46—
உரைசெய்தாள்; 44.
உரைசெய்யாள்; 26.
உரைசெயாது; 5, 21, 27.
உள்ளதே; 46—
உள்ளத்தே; 41.
உள்ளவே; 41.

1079

- I குழைத்தபூம்; 46—
குழைத்தமென்; 1, 3-6, 16-
19, 21-24, 26-29, 40, 41,
43.
கொம்பனாள்; 46—
கொம்பன்னாள்; 16, 26.
II அதுவவள்; 1, 5, 6, 13, 16, 19,
21, 23, 25, 27, 29, 35, 37,
41, 43, 45.
அவ்வவள்; 46—
அவளவள்; 2, 4, 26, 44.
அவளது; 17, 18, 41.
அவள்வயின்; 12.
அவளவை; 30, 31.
அவளஃது; 40.
அவளஃது; 40.
அஃதவள்; 24, 28.
அவ்விடத்து; 41.
இட்ட; 46—
இழைத்த; 31.
III பிழைப்பில்; 46—
பிழைப்பின்; 2, 31, 39, 44.
பெய்த; 41.
பெருங்கை; 12, 13.
அம்பொடும்; 46—
அம்பொடு; 17, 18.
அம்பினால்; 35, 37, 41.
IV உண்டென்னவே; 46—
உண்டில்லென; 35, 37, 41,
45.

(11)

1080

- I பந்தணி; 46—
பைந்தளிர்; 12, 13, 20, 41.
விரலினாள்; 46—
மேனியாள்; 12.
பையுளாள்; 46—
பையுளால்; 17, 18, 20, 22,
40, 41, 45.
பையிலாள்; 4.
III வந்தனன்; 46—
வந்தனன்; 4.
கடையடைத்து; 46—
கதவடைத்து; 19, 26, 29, 30,
31, 39.
IV தெரிந்திலம்; 46—
தெரிந்தில; 1, 2, 6, 12, 13,
17, 18, 20, 22, 24, 25, 31,
35, 39-41.
தெரிந்தன; 21.
தெரிகில; 3, 4, 23, 28, 37,
43.
தெரிகிலம்; 26, 41.
தெரிக்கிலன்; 27.

1081

இப்பாடல், 4 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

- I உய்த்த; 46—
ஓத்த; 12, 13, 20.
பள்ளியின் ஊடல்; 46—
பள்ளியிலூடல்; 1, 6, 13, 24.
பள்ளியுருடல்; 20.
பள்ளியின்றூடல்; 19, 41.
நீங்குவான்; 46—
நீங்குவான்; 1-3, 5, 6, 13, 17-
19, 21, 22, 25, 26, 28-30,
40, 43-45.
நீக்குவான்; 20.
நீங்கிடச்; 24.
II ஒருத்திக்கதன்பன்; 46—
ஒருத்திக்கதன்பன்; 31.

ஒருத்திதனன்பன்; 2, 3, 12,
15, 17, 18, 19, 25, 40, 41,
43.

ஒருத்திதன்மன்றல்; 26.
ஒருத்திதன்னன்பன்; 28, 29,
35, 45.

ஒருதிரிக்கன்பன்; 27.

தேர்கிலான்; 46—

தேர்கிலன்; 1, 5, 6, 17-19,
22, 25, 26, 27, 29, 40.

தேர்கிலான்; 2.

தேர்கலான்; 31.

III மூரியால்; 46—

மூரியின்; 22.

போக்குவான்; 46—

போக்கினான்; 5, 16, 21, 27,
41.

IV இறந்தன்; 46—

சென்றன்; 13, 20.

சுண்டென்றான்; 46—

இன்றென்றான்; 41.

1082

I காதலின்; 46—

காந்தலின்; 4.

காதலி; 29.

வித்து; 46—

வித்தும்; 1, 6.

வித்த; 26.

விதத்து; 44.

வியைந்து; 4.

வியந்து; 41.

வியர்த்து; 13.

அவித்து; 21.

அவிந்து; 25, 39.

மெய்ந்நிறை; 46—

மெய்நிறை; 20, 44.

மெய்ஞ்ஞிறை; 4, 26.

மெய்யிறை; 22.

அஞ்ஞிறை; 1, 6.

வெஞ்சிறை; 15, 19, 23-25,

29, 41, 43, 45.

கெய்நிறை; 27.

II இதைப்புனல்; 46—

இதைப்புனம்; 45.

இதைப்புனை; 41.

இதப்புனல்; 1, 2, 6, 27.

முதற்புனல்; 4.

முதுப்புனல்; 15.

முதைப்பன்; 3.

முதைப்புனம்; 19, 22, 24, 25,
29, 41.

முதைப்புனல்; 23, 26, 43, 45

நனைத்திட; 46—

நனைந்திட; 4, 12, 19, 21, 23,
25, 29, 43.

நனைத்தலின்; 17, 18, 22, 40,
41, 45.

நாட்கிடை; 41.

முனைத்தவேயெனப்; 46—

முனைத்ததேயெனப்; 1, 3, 6,
12, 15, 22, 24, 25, 26, 28,
29, 35, 40, 41, 43, 45.

முனைத்ததேயெனல்; 4.

முனைத்ததேயென்னப்; 19.

முனைப்பதேயெனப்; 12.

குழைத்ததோவெனப்; 41.

III பதைத்தன்; 46—

பதைத்தவன்; 12, 15.

ஒருத்தன்மேல்; 46—

ஒருத்திமேல்; 2.

ஒருவன்மேல்; 17, 18, 40, 4
45.

மேனிமேல்; 12, 15.

IV பொடித்தன்; 46—

பொடித்தது; 41.

முனைத்தன்; 13, 20.

உரோமராசியே; 46—

ரோமராசியே; 4, 5, 20, 4
43.

1083

I வான்முகத்தினான்; 46—

வான்முகத்தினான்; 4, 21, 2
27, 41, 44.

வான்முகத்தினன்; 1, 6.

தன்னையும்; 46—
தன்னிலும்; 45.
தன்னினும்; 35, 41.

- II மலிந்த;** 46—
வலிந்த; 3-5, 15, 19, 21, 23,
25, 27, 29, 43, 45.
உவகையான்; 46—
உவகையன்; 1, 6, 17, 18, 22,
40, 41, 45.
உவகையின்; 41, 45.
மாற்றுவேந்தரை; 46—
மாற்றுவேந்தனை; 21, 27.
மாற்றும்வேந்தரை; 2, 4, 12,
15, 23, 41.
மற்றும்வேந்தரை; 25.

- III கொங்கைபோய்;** 46—
கொங்கைபோல்; 2, 4.
கொங்கையை; 41.

- IV மெலிந்தவா;** 46—
மெலிந்திடப்; 41.
நோக்கித்தன்; 46—
பொருதனன்; 41.
புயங்கன்விங்கினான்; 46—
புயங்கன்விங்கினான்; 16.
விடிபுந்தோறுமே; 41.

1084

இச்சிய்யுள் 16 என்னும் குறி
யீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

- I ஏய்த்த;** 45—
ஓய்த்த; 20.
பேரெழிலினான்; 46—
பேரொலியினான்; 25.
II வேய்த்த; 46—
மேய்த்த; 19, 25, 29.
எங்கனுமனங்கன்; 46—
எங்கனுங்கண்டு; 41.
வெங்கணை; 46—
வெஞ்சரம்; 19, 25, 29.
III பாய்த்தபூம்; 46—
பாய்த்தபூம்; 22, 25.

பாய்த்தெழும்; 2-4, 12, 15,
26, 39, 44.

பாய்த்தெழு; 23, 27, 41, 43.
பாய்த்தொரு; 41.

படுத்தபல்லவம்; 46—
படுத்தொருத்தியைத்; 41.

- IV தீய்த்தன;** 46—
தீய்த்தவா; 1, 6, 12, 13, 17—
19, 22, 41, 45.
தீய்த்தது; 5, 21, 27.
தீய்த்தவா; 28, 29.

நோக்கினான்; 46—
நோக்கினான்; 17, 18, 22, 45.
கண்டனன்; 1, 3-6, 12, 15,
21, 23, 24, 26-28, 41, 43.
கண்டுகண்டு; 19, 25, 29.

திகைக்கும்; 30, 31, 35, 37,
39, 41, 45.

திசைக்கும்; 1.

தளிர்க்கும்; 2, 3, 12, 13, 15,
17, 18, 20-23, 40, 41, 43,
45.

தளிர்க்கும்; 1, 4-6, 24, 26-28,
41.

உருகும்; 19, 25, 29.

சுந்தையான்; 46—

சுந்தையால்; 27.

தோய்த்தனன் களித்தனன்
ரூஸ்லை நூலினே; 41.

1085

- I சாந்துவெந்து;** 46—
சாந்தும்வந்த; 2.
சாந்தமும்; 20.
சாந்தம்வெந்து; 41.

உலரும்; 46—

உலர்ந்து; 21.

உருகும்; 24, 25, 28.

வெம்மையான்; 46—

வெம்மையாம்; 1.

வெம்மையின்; 12, 23, 43.

வெம்மையள்; 13, 20.

வெம்மைபோய்; 24.

வெம்மைய; 28.

தன்மையின்; 15.

நன்மையோ; 26.

II நாட்டினை; 46—

நாட்டினன்; 21.

என்று; 46—

என்ற; 4, 15, 26.

என்ன; 12, 23, 43.

III நீர்க்கலசமே; 46—

பொற்கலசமே; 26.

என்னல்; 46—

எண்ணல்; 20.

ஆனவோர்; 46—

ஆனபோர்; 1-4, 6, 26, 44, 45.

ஆனதோர்; 35, 41.

ஆயதோர்; 17, 18, 22, 40, 45.

ஆயவோர்; 13, 24.

ஆயரோ; 20.

ஆவதோர்; 27.

IV மைந்தற்கோர்; 46—

மன்னற்கோர்; 13, 16, 22, 24, 27, 40, 41, 45.

மன்னற்கோ; 5, 20.

மங்கை; 46—

மகளிர்; 13, 20, 21, 27.

1086

I பயிருறு; 46—

பயிலுறு; 19, 29.

பயிலுறை; 25.

கிண்கிணி; 46—

கிங்கிணி; 35.

II வயிரவான்; 46—

வயிரவெண்; 41, 45.

வயிரமென்; 45.

வயிரவொண்; 5, 16-18, 21, 22, 40, 45.

பூணவை; 2, 13, 20, 22, 41, 44, 45.

பூணணி; 46—

பூணிஞள்; 1, 3, 4, 6, 21, 24, 26, 27-

பூணியை; 5, 16, 28.

பூண்களை; 17, 18, 40.

பூணலாம்; 12, 15, 23, 37, 43.

நீக்கினுள்; 46—

நீங்கினுள்; 1, 4, 6, 25.

நோக்கினுள்; 16-18, 41.

நோக்கினுர்; 22.

III தலைவன்பால்; 46—

கணவன்பால்; 1-6, 12, 13, 1

16, 19-21, 23, 25-29, 3

35, 39, 41, 43, 44.

கேள்வனில்; 24.

உன்னினுள்; 46—

உன்னுவாள்; 2, 30, 31, 344.

IV செயிருறு; 46—

செயிரறு; 17, 18, 22.

தீய; 46—

தீயின்; 2, 44.

நோக்கினுள்; 46—

நோக்குவாள்; 30, 31, 39, 4

1087

I ஏலுமீவ்; 46—

ஏலுமீவ்; 23, 43.

வன்மையை; 46—

வண்மையை; 17, 18, 22, 445.

இளமையை; 2-5, 12, 15, 19, 21, 23-27, 29, 41, 445.

உன்னுதும்; 46—

எண்ணுதும்; 23, 25, 43.

II ஆலைமென்; 46—

ஓலைமென்; 13.

மேலைமென்; 21.

மாலைமென்; 26, 28.

கரும்பனுள்; 46—

கரும்பனுள்; 24, 25.

கரும்பனுர்; 2.

கரும்பிலார்; 1, 6, 16-18.

கரும்பிலா; 5, 12, 20, 22, 40,
41, 45.

கரும்பினும்; 27.

கரும்பிவள்; 13.

கரும்பின; 21.

கரும்பினுன்; 23.

கரும்பென; 26, 45.

கரும்பெனும்; 3, 4, 15, 41.

காம்பென; 28.

ஒருவற்காங்கொரு; 46—

மேருக்காங்கொரு; 21.

வாசமுசுதோள்; 26, 28.

வாசம்விசுதோள்; 45.

III சோலைமென்; 46—

சோலைமன்; 3.

குயிலனுள்; 46—

குயிலினுள்; 6, 20, 22, 31.

குழலினுள்; 21.

கரும்பனுள்; 3, 15, 23, 26, 43.

கரும்பினுள்; 4, 27.

கிளியனுள்; 5, 16.

சுற்றி; 46—

சுற்று; 1, 6, 15, 21.

வீக்கிய; 46—

நீக்கிய; 27.

IV மாலையை; 46—

மாலையின்; 35.

நிமிர்ந்தில; 46—

நிமிர்த்தில; 17, 18, 40, 41, 45.

அறுத்தில; 19, 25, 29.

1088

I சொல்லுவான்; 46—

சொல்லுவான்; 1-6, 12, 13,

15-23, 25-27, 29, 30, 36,

40, 41, 43-45.

சொல்லலன்; 24, 28.

II நோக்கியோர்; 46—

நோக்கினுள்; 25.

நோக்கியே; 27.

மாதை; 46—

மான்றல்; 1, 6.

மதியை; 25.

நோக்கினுள்; 46—

நோக்குவான்; 20, 23, 43.

III காரிகையிவளவன்; 46—

காரிகையிவளவன்; 27.

காரிகையவளவன்; 1, 2, 4-6,

12, 13, 17-20, 22-26, 28,

29, 31, 39, 43.

காரிகையாளவன்; 3, 41.

காரிகையவளவன்; 18, 44.

காரிகையவளிவன்; 40, 45.

நோக்கியோர்; 46—

உன்னியோர்; 31, 39, 41.

IV தெரியலான்; 46—

தொடையிலான்; 15.

தொடையலான்; 12, 23, 28,

35, 37, 41, 43.

தாரினுள்; 19, 25, 29.

நோக்கினுள்; 46—

நோக்கினுள்; 20, 23, 43.

1089

இச்செய்யுள், 16 என்னும்

குறியீடுள்ள சுவடியில்

இல்லை.

I சினங்கெழு; 46—

சினங்கெழும்; 28.

சினங்கெழுவு; 13, 20, 41.

வாட்கையோர்; 46—

வேற்கையோர்; 5, 17, 18, 22,

40, 41, 45.

வேற்கையான்; 21.

வேட்கையோர்; 27.

அயிற்கையோர்; 13, 41.

அயிற்கையோர்; 20.

விற்கையோர்; 41.

செம்மல்பாலொரு; 46—

செம்மலாலொரு; 4, 21.

செம்மலானொரு; 27.

செம்மல்போலொரு; 23, 43.

II கனங்குழை; 46—

கனங்குழல்; 20.

பொனங்குழை; 1, 6, 15, 17-
19, 23, 25, 28, 29, 43.

பொலங்குழை; 26.

புனங்குழை; 3-5, 21, 22, 24, 27, 40, 41.

மயிலினுள்; 46—

மயிலினுள்; 1, 6, 21, 22, 25-27.

கடிது; 46—

கடிந்து; 19, 25, 41.

தூது; 21, 24, 26, 28, 43.

போயினுள்; 46—

போக்கினுள்; 3, 24.

III மனங்குழை; 46—

மனங்குழை; 3, 24, 27, 28.

நறவமோ; 46—

நறவினும்; 4, 21, 27.

வினாவினும்; 3.

கூறுமுன்; 24, 28.

மாலேதான்; 46—

மாலேதாம்; 28.

IV யார்கொலோ; 46—

ஆர்கொலோ; 2, 3, 5, 13, 19, 20, 23, 24, 26-29, 31, 39.

தூதரே; 46—

தூதரோ; 1, 4-6, 21, 35, 41, 44, 45.

தூததே; 29.

1090

I காதற்குத்; 46—

கலவிக்குத்; 45.

சீற்றத்தோர்; 46—

சீற்றத்தால்; 24, 45.

II வகிர்மதி; 46—

வகிர்நுதி; 6.

நெற்றியாள்; 46—

நெற்றியால்; 21.

நெற்றியோள்; 44.

மழைக்கணுவிவந்து; 46—

மழைக்கணுவிவெந்து; 23.

மழைக்கண்ணுவிவந்து; 22, 29.

III உற்றதென்னென்று; 46—

உற்றதென்னென்று; 3, 24, 44

உற்றவனன்று; 21.

கொற்றவனுற்றது; 1, 6.

கொற்றவன்; 46—

என்னென்று; 1, 6.

IV நக்கனள்; 46—

நக்கனன்; 24.

நக்கவள்; 23, 43.

நோக்கினள்; 17, 18, 41.

நோக்கினுள்; 40.

கிளர்ந்தன; 28.

மனத்தினள்; 41.

நாணும்; 46—

நாணம்; 24.

நீங்கினுள்; 46—

நீக்கினுள்; 1, 3, 6, 15, 17- 9, 22, 23, 28, 29, 40, 41, 45.

1091

I பொய்த்தலை; 46—

பொய்த்தல; 1, 6.

மருங்குலாள்; 46—

மருங்கினுள்; 44.

II கைத்தலம்; 46—

கைத்தலை; 4, 19, 25, 41.

நீக்கினள்; 46—

நீக்கிலள்; 1, 2, 6, 35, 44, 3.

நீக்கலள்; 3, 26.

நீத்தவள்; 5, 16, 20, 21.

நீத்தவன்; 17, 18, 22, 27, 41, 45.

நீத்தனள்; 13.

நீங்கிலள்; 4.

கருத்தின்; 46—

கருத்து; 1-6, 12, 13, 15, 5, 21, 24, 26-28, 43.

கருத்தை; 17, 18, 22, 40, 1, 45.

கருதி; 20, 44, 45.

கருணை; 19, 25, 29.

நீக்கலள்; 46—

நீக்கிலள்; 1, 6, 15, 31, 41, 3.

நீக்கலாள்; 24.
நீக்கினள்; 35, 41, 45.
நீங்கிலள்; 5, 4, 16, 21, 27.
நோக்கினுள்; 13, 17, 18, 20,
22, 25, 40, 45.
நோக்கினள்; 41.
நோக்கிலள்; 19, 29, 44, 45.

III போன்றவச்; 46—
போன்றதச்; 17, 18, 40, 41.
செயலோர்; 46—
செயலோர்; 26, 28, 29, 31,
48.
சிலைக்கை; 27.
தோன்றற்குச்; 46—
மன்னற்குச்; 27.

IV ஒத்ததே; 1, 3-6, 12, 13, 16-
24, 40, 41, 43-45, 48.
ஒத்தவே; 46—

1092

I மெல்லியல்; 46—
மெல்லியள்; 44.
ஒருத்திதான்; 46—
ஒருத்திதன்; 2-4, 15, 19, 23,
25-29, 39, 41.

விரும்பும்; 46—
விரும்பு; 1, 3-6, 12, 14-21,
23-29, 43.
விரும்பிச்; 2.

II கையினள்; 46—
கையினுள்; 5, 16, 20.
கையினுல்; 21.

போதி; 46—
போது; 21.

தூதெனச்; 46—
தானெனச்; 27.

III சொல்லுவான்; 46—
சொல்லுவாள்; 1, 2, 4-6, 13,
16, 20, 21, 26, 27, 36, 39,
44.
சொல்லுவது; 12, 15.
சொல்லுவள்; 4, 26, 44.

சொல்லுவன்; 3.
சொல்லுதல்; 19, 25, 29.

உறுமுற; 46—
உறுமுறுள்; 1, 5, 6, 16, 29,
30, 31.
உறுமுறு; 2, 4, 20, 26, 44.
உறுமுறும்; 15, 23, 25, 35, 37,
41, 43.
உன்னுவான்; 12, 24, 28, 45
உறுமுறும்; 13, 19.

நாணும்; 46—
நாணிச்; 1, 6, 15, 24, 28, 37,
41, 45.
நாணிற்; 12, 23, 35, 41, 43.
தானுஞ்; 27.

சொல்லலன்; 46—
சொல்லலாள்; 27.
சொல்லுதற் கிசைந்து பின்
நாணிச் சொல்லலன்; 45.

IV விம்மினுள்; 46—
விம்முவாள்; 39.

1093

I அன்பினுள்; 46—
அன்பினள்; 16.

தன்னுயிர்; 46—
ஆங்கொரு; 17, 18, 20, 40,
41, 45.
அங்கொரு; 13, 22, 41.

II காதலன்; 46—
காதலாள்; 13, 17, 18, 20, 22,
43, 45.

செயலை; 3-5, 12, 13, 15, 16,
19, 20, 23-26, 28, 29, 35,
37, 41, 43.
செய்கை; 45.
செலவை; 46—
செவ்வி; 1, 6, 17, 18, 22, 31,
40, 41, 45.

மற்றொரு; 46—
மாறொரு; 40.
வேறிலாக் காதலன் வினைவை
வேறொரு; 45.

III கோதைபால்; 46—

கோதையர்; 13.

கோதையைச்; 25.

கோதையில்; 3-5, 12, 15, 16,
19, 21-23, 26, 27, 29, 43.

நவில; 46—

சொல்ல; 2, 5, 12, 13, 15-23,
25-29, 31, 40, 41, 43.

சொல்லல்; 1, 3, 4, 6, 39.

நாணுவாள்; 46—

நண்ணுவாள்; 24, 28, 40, 41.

IV வேறுவேறுறச்சில; 46—

வேறுவேறுளசில; 12, 23, 35,
37, 41, 43.

வேறுறச்சிற்சில; 27.

விளம்பினாள் 46—

விளம்புவாள்; 19, 25.

1094

இப்பாடல், 43 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I உருத்தெரி; 46—

உருத்தொரு; 23, 24, 28, 29.

உருத்தொரும்; 19.

கருத்தொரு; 1-3, 5, 6, 12, 13,
15-18, 20-22, 25-27, 35,
37, 40, 41.

தருக்கொரு; 4.

தன்மைய; 46—

தன்மையது; 1, 2, 4, 6, 12,
13, 15-19, 22-24, 26, 29,
35, 37, 39-41.

தன்மையும்; 3, 5, 27, 28, 45.

உயிரும்; 46—

தயரும்; 20.

ஒன்றுதாம்; 46—

ஒன்றுதம்; 1, 4-6, 16-20, 22,
25, 29, 35, 37, 41, 45, 48.

ஒன்றுதன்; 13.

ஒன்றுகாண்; 12, 15.

ஒன்றதாம்; 23.

II அத்துணை; 46—

இத்துணை; 1, 3, 4, 41.

இருத்துணை; 6.

நீரினார்; 46—

நீரினாள்; 1-4, 6.

நீரினான்; 26.

நீர்மையான்; 12, 15.

நீர்மையால்; 23, 28.

நீர்மையாள்; 41.

தன்மையால்; 13, 16, 18-20,
24, 27, 29, 40, 41, 45.

III ஒருத்தியும்; 46—

ஒருத்தனும்; 26.

ஒருத்தனும்; 46—

ஒருவனும்; 1-3, 6, 12, 13, 16-
23, 25, 27-29, 31, 35, 37,
39-41, 44, 45.

ஒருத்தியும்; 26.

உடம்பும்; 46—

உடலும்; 1, 2, 5, 6, 12, 16-19,
21-25, 44.

உயிரும்; 3, 4.

ஒன்றெனப்; 46—

ஒன்றிடப்; 1, 6, 13, 20, 24,
28, 41.

IV பொருத்துவர்; 46—

பொருத்தினர்; 12, 13, 15-20,
22, 23, 25, 27, 29, 35, 40,
41, 45, 48.

பொருத்தவர்; 26, 28.

ஆமெனப்; 46—

இவரெனப்; 1, 3-6, 12, 15-
29, 35, 40, 41, 45.

அன்புறப்; 13.

விழிதொறும்; 41.

புல்லினாரேரோ; 46—

புல்லினாரேரோ; 4, 15, 20, 25,
44.

பூசலின்கணை; 41.

1095

I வெதிர் பொரு; 46—

வெதிர்நகு; 13.

வெதிர்புரை; 19, 26, 41, 44.

II தன்மனம்; 46—

அன்பினால்; 24.

அன்பினோடு; 19, 21, 25.

எழுந்து; 46—
எதிர்ந்து; 20.

முன்செல; 46—
முன்செலக்; 1, 3, 4, 6, 12, 13,
15, 17, 18, 20, 22, 45.
முன்செலாக்; 19, 25, 29.
முன்னெதர்; 27.

III மதிமுகம்; 46—
கதிர்முகம்; 1, 3, 4, 6, 12, 13,
15, 17-20, 22, 24-29, 41.
கதுமெனக்; 45.

கதுமென; 46—
கையுற; 45.

வணங்கினாள்; 46—
வணக்கினாள்; 44.
வாங்கினாள்; 41.

அது; 46—
அவள்; 17, 18, 22, 41.
அவன்; 40.

IV புதுமையாதலினவற்கு; 46—
புதுமையாதலிலவற்கு; 2.
புதுமையாவதுவவற்கு; 1, 6,
22, 41.
புதுமையவாலவற்கு; 24.
புதுமையதாலவற்கு; 5, 16, 45.
புதுமையதாயினும்; 27.
புதுமையவாயினும்; 3, 4, 21,
26, 28, 41.
புதுமையதாதலின்; 15, 23, 43.
புதுமையதாதலால்; 19, 25, 29.
புதுமையவிதுவென; 41.
புதுமையோவிதுவென; 17,
18, 40, 41.

பூத்ததே; 46—
பூத்தவே; 2.

1096

I துனிவரு; 46—
துனிதரு; 13, 20.
துனிவளர்; 26.

நலத்தொடு; 46—
நலத்தொடும்; 19, 25, 29, 40,
45.

II குனிவரு; 46—
குனிசிலை; 26, 30, 31, 39, 41.

நுதலிக்குக்; 46—
நுதலினர்; 24.
நுதலிதன்; 28.

இன்றியே; 46—
அன்றியே; 24, 29.

III தனிவரும்; 46—
தனிவரு; 3, 24, 25, 28, 31,
35, 37, 41.

தாயை; 46—
தாயும்; 1, 2, 5, 6, 15-18, 24,
28, 31, 39-41, 43, 45.
தானும்; 12, 13, 20-23, 27, 41.

ஓத்தனள்; 46—
ஓத்தன்; 5, 16-18, 22, 40, 41,
45.

ஓத்தனர்; 13, 20, 24.
ஓன்றியே; 41.
மற்றதன்; 27.

IV இனிவருதென்றலும்; 46—
இனியபூந்தேறலும்; 12, 19,
20, 26, 43.
இனிதுபூந்தேறலும்; 1, 6, 23.
இனியபூந்தேன்றலும்; 5, 17,
18, 21, 29, 40, 41.
அரியபூந்தேன்றலும்; 4.
இனிதொருபள்ளியின்; 41.
அனையபூந்தேன்றலும்; 2, 3,
44.
இனிதுபூந்தேன்றலும்; 13, 15,
16, 22, 24.
இனியபூம்பள்ளியின்; 41.
இனிதொருமயர்வுபெற்று; 41.

இரவுமென்னவே; 46—
இரவுமொத்ததே; 1, 6, 12,
15, 19, 23, 25, 29, 43, 44.
அரவுமொத்ததே; 3, 26.
அரவுமொத்ததே; 4.
அரவுமொத்தவே; 2.
இரவுமென்பவே; 5, 16-18,
22, 40.

உய்யுமென்னவே; 41.
இயைந்திட்டானரோ; 41.

1097

- I காதலாள்; 1, 2, 6, 12, 15, 17-20, 22-24, 26-28, 31, 35, 37, 39, 40, 43-45.
காதலன்; 46—
காதலால்; 13, 16, 21.
அந்தியில்; 46—
அந்தியுள்; 17, 18, 40, 45.
அந்தமில்; 44.
ஆசையில்; 26.
காலையால்; 41.
- II தன்மையன்; 46—
தன்மையாள்; 1, 2, 4, 17-19, 25, 26, 28, 31, 35, 37.
தன்மையான்; 3, 6, 15, 23, 44.
தன்மையால்; 21, 27, 39, 40, 45.
தன்மையை; 20, 22, 24.
- III நோக்கினன்; 46—
நோக்கி; 22.
நோக்கினன்; 45.
நின்றனன்; 46—
நின்றனளது; 22.
நின்றனன்; 20, 44.
நின்றவர்; 45.
நுவன்றது; 46—
நுவன்று; 3, 4, 19, 23-26, 29, 31, 35, 43, 45.
நுவன்ற; 20, 45.
நுவலல்; 5, 27.
நுவல; 16, 21.
நுணங்கு; 12.
ஓர்கிலன்; 46—
ஓர்கிலாள்; 31, 39.
கேள்வனில்; 1, 3, 6, 12, 15, 19, 23-26, 28, 29, 35, 37, 43, 45.
கேளிரில்; 4.
கேட்கிலன்; 5, 13, 16-18, 20-22, 40, 41, 44.
கேட்கிலாள்; 2, 45.

- IV போக்கின; 46—
போக்கிய; 1, 3-6, 12, 13, 19, 20, 24-29, 43.
தூதினோடு; 46—
தூதொடு; 1, 4, 6, 23, 26.
தூதொடும்; 3, 12, 15, 19, 28, 29, 43.
உணர்வும்; 46—
உணர்வு; 1, 4, 6, 12, 15, 28, 29, 43.
உள்ளம்; 24,
போக்கினாள்; 2-5, 12, 15-23-31, 39-41, 43-45.
போக்கினன்; 46—

1098

- I மறப்பிலன்; 46—
மறப்பில; 3, 28.
வரவு; 46—
மார்பு; 4.
நோக்குவாள்; 46—
நோக்கினாள்; 1, 6.
- II பிறப்பினோடு; 46—
பிறப்பினோடு; 45.
பெயரும்; 46—
பேரும்; 15.
பிறழும்; 45.
சுந்தையாள்; 1, 3-6, 12, 13, 16-26, 28, 29, 35, 40, 41, 45, 48.
சிந்தையால்; 46—
- III முகிழிடைத்; 46—
உலகிடைத்; 21, 23.
- IV புறப்படும்; 46—
புறப்புறப்; 21.
புகுமொரு; 46—
புகும்படப்; 24, 26, 28.
புகப்பகப்; 41.
பூத்த; 46—
புரையில்; 24, 26, 28.
புரையுள்; 41.

கொம்பினுள்; 46—
கொம்பினுள்; 27.
நின்றதோ; 41.
நின்றரோ; 24, 26, 28.

1099

I எழுதரும்; 46—
எழுதரு; 1, 3, 5, 6, 12, 13,
15, 16, 20-22, 27, 44.

எய்தவம்பு; 46—
எய்யவும்; 41.

II உழுதவெம்; 46—
உழுதவெண்; 5.
உழுதரும்; 41.

புண்களில்; 46—
புண்களின்; 20, 22.

வனோக்கை; 46—
அவள்கை; 3, 4, 6, 26.
தழலை; 27.
அழலை; 21.

ஓற்றினுள்; 46—
ஏற்றினுள்; 20.
மாற்றினுள்; 21, 27.

III அற்றம்; 46—
அற்ற; 25.

சொல்லினுள்; 46—
சொல்லினள்; 1, 3, 4, 6, 15,
19, 23, 29, 31, 35, 37, 39,
43-45.

சொல்லலள்; 5, 12, 13, 16—
18, 20, 22, 24, 40, 41, 45.
சொல்லலன்; 28.

IV வேண்டுவாள்; 46—
வேண்டினுள்; 1-4, 6, 17, 18,
40, 41, 45.

வேண்டியே; 12, 15, 19, 23,
25, 28, 29, 35, 37, 41, 43.

1100

I ஆர்த்தியும்; 46—
ஆர்த்தியுற்று; 26.

உற்றதும்; 46—
அயர்குவது; 26.

அற்றந்தான்; 46—
அற்றந்தன்; 12, 15.

II வார்த்தையின்; 46—
வார்த்தையில்; 26, 28.
வார்த்தையை; 27.

உணர்த்துதல்; 46—
உணர்த்துதற்கு; 1, 5, 6, 20.
உணர்த்துவ; 19, 25, 29.

மாசன்றோமனம்; 16, 41.
மாசன்றோவென; 24, 28.
மாசன்றோவென; 41.
வறிதன்றோமனம்; 4.
வறிதன்றோவென; 15, 26.
வறிதன்றோமனம்; 21.
வறிதன்றோவென; 41.
வறிதன்றோமனம்; 29, 40, 45.
வறிதன்றோமனம்; 3.
வறிதன்றோமனம்; 22.
வறிதன்றோவென; 35.
வறிதன்றோவென; 24.
வறிதொருமனம்; 27.
அரிதன்றோவென; 19, 25.
அரிதன்றோமனம்; 46—

III சாய்ந்தனள்; 46—
சோர்த்தனள்; 1, 3-6, 12, 13,
15-29, 35, 40, 41, 43, 45.
தேய்த்தனள்; 44.
தோய்த்தனள்; 2.

IV ஓருத்திதன்; 46—
ஓத்தனள்; 41.

பாங்குனையே; 46—
பாங்குனையே; 2, 3, 5, 15—
18, 20-22, 27, 28, 41.
பாகுனையே; 4.

1101

I தனங்களின்; 46—
தனங்களில்; 3, 4, 23, 24, 28,
43.

இனையவர்; 46—
இனையவர்; 1, 6.
அனையவர்; 4, 24, 44.

தம்மின்; 46—
தன்னின்; 44.

மும்மடி; 46—
மும்மடிக்; 43.

- II கனங்கனம்; 46—
கனங்கனல்; 27.
கனங்களின்; 16-18, 22-24,
28, 35, 43.
கனங்களி; 40, 41, 45.
மனங்களின்; 21.

இடையிடை; 46—
உடையிடைக்; 23, 43.
மடையிடை; 41.
மிடையினாள்; 27.

கள்வனாய்; 46—
கள்வனா; 3, 4, 15, 26, 27, 29.
கள்வர்முன்; 25.
காவனா; 21.

- III நுழைந்தவர்; 46—
நுழைதலால்; 2.
நுழைதர; 12, 15, 17, 18, 22,
23, 25-27, 29, 40, 41, 43.

மாந்து; 46—
வடித்த; 1, 6, 13, 20.
அருந்தத்; 41.

தேறலை; 46—
தென்றலை; 22, 41.

- IV அருந்தினான்; 46—
நுகர்ந்தனன்; 1, 3, 4, 6, 12,
15, 19, 23-26, 28, 29, 41,
43.

ஆதல்; 46—
ஆக; 2, 31, 39.

வேண்டுமால்; 46—
வேண்டுமே; 2, 5, 17, 18, 27,
41, 44, 45.
வேண்டுமோ; 20, 21, 23, 41,
43.

1102

- I மாலை; 46—
சேரும்; 5, 13, 16, 20, 21, 27.
வேய்ந்த; 12.

நளிர்நறும்; 46—
நளிநறும்; 5, 16, 22, 26, 27,
35, 41, 44.
நனிநறும்; 17, 18, 20, 40.
நறுங்கரும்; 12.
மைந்தர்; 46—
மாந்தர்; 1, 3, 4, 6, 23, 24, 28,
43.

- II தூசு; 46—
தூது; 1, 6, 13.

வீசி; 46—
வீசு; 5, 11-16.
வீசம்; 12, 13, 20, 21, 27.

- III அல்குல்; 46—
அல்குற்; 31, 43.

புல்கும்; 46—
புல்லும்; 1, 6, 17, 18, 21, 22,
27.
புல்லு; 5, 16.

கலன்கழித்து; 46—
கலையழிந்து; 1, 6.
கலையழித்து; 22.
கலைகழித்து; 12, 17, 18, 24,
40, 41.
கலையொழித்து; 13, 20, 45.
கலைபழித்து; 41.
கலைபொழிந்து; 27.
மேகலை; 5, 15, 21.
கலைநெகிழ்த்து; 45.

அகல; 46—
அனைய; 27.
ஒழித்து; 5, 16.
ஈர்த்து; 21.

நீத்தார்; 46—
நீரார்; 27.

- IV அறைபறை; 46—
அறைமறை; 4.

அனைய; 46—
அன்ன; 3.
அறையும்; 2, 4, 26, 31, 39,
41, 44.

நீரார்; 46—
வீரர்; 27.
நீரான்; 44.

அருமறைக்காவரோதான்; 46—
அருமறைக்காகாரென்ன; 1, 6.
அருமறைக்காவமொத்தார்; 4.
அருமறைக்கவர்வரொத்தார்;
12.
அருமறைக்கள்வரொத்தான்;
44.

1103

I கலனும்; 46—
கலத்தும்; 25.
கலையின்; 17, 18, 22.
கலையும்; 20, 41.
துறத்தல்; 46—
வெறுத்தல்; 5, 21, 27.
வம்பே; 46—
வம்போ; 1-6, 13, 16-23, 35,
37, 41, 43, 45.
வன்போ; 25, 29.
போக; 12, 41, 45.
போக்கி; 27.

III உன்னரும்; 46—
உன்னகம்; 5.

துறவு; 46—
துறவும்; 2.

பூண்ட; 46—
பூண்டாய்; 20.
போக்கி; 27.

உணர்வுடை; 46—
வரனுடை; 1, 6.
உரனுடை; 3, 4, 12, 15, 20,
22, 23, 28, 29, 35, 40, 41,
43, 45.
உரவுடை; 24.

IV காமத்தே; 46—
காமத்தோ; 27.
காமத்தும்; 45.

தங்கிற்றன்றே; 46—
தயங்குமன்றே; 41.

1104

I பொருவரும்; 46—
பொருவறு; 41.

மதனன்; 46—
முகுந்தன்; 26.
ஒருவன்; 27.

போல்வான்; 46—
போலான்; 3.

மேலத்; 46—
மேலாத்; 13.
மேலைத்; 35, 41.

II சால்வான்; 46—
சொல்வான்; 41.
ஆவான்; 1, 3, 6, 16, 19, 21,
24, 25, 27, 29,
ஆனன்; 31, 39.
ஒப்பான்; 15, 23, 28, 43.
அன்னன்; 2, 12, 13, 20, 22,
26, 40, 41, 44, 45.
செய்யான்; 45.

சேக்கைப்; 46—
செங்கைப்; 2.

III தோலார்; 46—
தோலாது; 21.
ஒல்கார்; 12, 20.

IV இருவரது; 46—
இருவர்தம்; 16, 21, 24, 25,
27-29, 35, 37, 41, 44, 45.

உணர்வும்; 46—
குணமும்; 29.

ஒன்றே; 46—
ஒன்றேல்; 24, 28.
ஒன்றூல்; 1, 3, 4, 6, 15, 19,
25, 29, 43.
என்றூல்; 23.

என்றபோது; 46—
யாவரே; 1, 3, 4, 6, 15, 19,
21, 23, 24, 27-29, 43, 45.

யாவர்வெல்வார்; 46—
யாவர்வெல்வர்; 20.
வெல்லவல்லார்; 1, 3, 4, 6, 15,
19, 21, 23-25, 27-29, 43, 45.

1105

- I வாட்குணன்; 46—
வாட்குணுள்; 29, 41.
- II வள்ளத்தாரகலம்; 46—
வள்ளத்தார்கமலம்; 1, 6, 26.
வள்ளந்ருரகலம்; 16, 19, 23,
27, 29, 35, 41, 45, 48.
புதைப்ப; 46—
மறைப்ப; 5, 16, 21, 27, 45.
- III உள்ளத்தார்; 46—
உள்ளத்தாள்; 1-3, 5, 6, 12,
13, 15-18, 20, 22-25, 28,
35, 40, 43, 44.
உயிரன்னுள்; 46—
உயிரனாள்; 1, 2, 3, 6, 12, 13,
23, 24, 28, 40, 43-45.
உயிரினாள்; 20, 22.
நீதின்; 46—
நீரும்; 1, 3, 4, 6, 12, 13, 15,
17, 18, 20, 22-24, 28, 29,
35, 40, 41, 43, 45.
நீதும்; 5, 16, 19, 25, 27.
நீபும்; 21.
- IV புதைத்தி; 46—
புதைத்திர்; 19, 29, 35, 40, 45.
புதைத்திர்; 1, 3, 4, 6, 12, 13,
17, 18, 20, 22, 23, 25, 28,
41, 43.
புதைத்தாய்; 2, 5, 15, 16, 21,
27, 31, 39, 44, 45.
புதைப்பாய்; 26.
புதைத்த; 41.
உதைத்தி; 41.
என்னு; 46—
என்ன; 2, 5, 15, 16, 21, 26,
27, 31, 39.
என்னு; 20.
திது; 41.
கனன்று; 46—
கனற்றிக்; 12, 13, 20.
மிக்காள்; 46—
நக்காள்; 23, 24, 26, 28, 43.
கொண்டாள்; 5, 12, 16, 20,
21, 27.

1106

- I பாலுள; 46—
பாலுளர்; 1, 2, 6, 20, 24, 27,
29, 41.
பணைமுலை; 46—
பல்வளைப்; 1, 2, 6, 15, 19,
22-25, 39, 43, 44.
பல்வளை; 28, 29, 31, 40, 41,
45.
பால்வளை; 3, 17, 18, 41.
பயில்வளை; 26.
நிகர்த்த; 46—
பணைத்த; 1, 2, 3, 6, 12, 13,
17-23, 25-27, 29, 31, 39,
41, 44, 45.
பணையின்; 24, 28.
பதைத்த; 5.
மென்றோள்; 46—
வேய்த்தோள்; 5, 13, 17, 18,
20, 45.
- II வேலுள; 46—
வேலுளர்; 1, 2, 6, 16-18, 27,
41.
மெல்லியல்; 46—
மெல்லிய; 41.
அன்ன; 46—
என்ன; 1, 6, 12.
என்று; 41.
- III மாலுள; 46—
மாலுளாம்; 1, 6.
மாலுளர்; 15, 16, 21, 22, 27.
சிந்தையாங்கோர்; 46—
சிந்தையானோர்; 5, 13, 16-18,
21, 22, 27, 28, 35, 40, 41.
சிந்தைகோலு; 15.
மழையுள; 46—
மழையுறழ்; 5, 12, 13, 16-18,
20, 27.
மழைவளர்; 22, 40, 45.
மழையுளர்; 24.
மழையுளார்; 41.
தடக்கையாற்கு; 46—
தடக்கையார்க்கு; 41.

- IV மேலுள; 46—
மேலுளர்; 1-3, 5, 6, 12, 16-
18, 27, 28, 41, 44.
மேலுளார்; 13, 20, 22, 26.
மாதரென்பதோர்; 46—
மாதிகென்பதோர்; 25, 29.
விருப்பை; 46—
விருப்பம்; 29.
விரும்பி; 3.
ஈந்தாள்; 46—
ஈந்தான்; 3.
கொண்டாள்; 4.

1107

- I புனத்துறை; 46—
புனத்துள; 2, 30-32, 37, 39.
புனத்துளாம்; 41.
மயிலனாள்; 46—
மயிலன்னாள்; 21, 27, 28.
மயிலினாள்; 4, 20, 26, 41.
II நினைத்தனள்; 46—
நினைத்துளம்; 4, 21.
நினைத்தன; 41.
நினைத்தது; 41.
நினைத்ததுட்; 27.
ஒருத்தி; 46—
உருத்து; 5.
நீடிய; 46—
நீட்டிய; 2, 45.
III சினத்தொடு; 46—
சினத்தொடும்; 1, 6, 12, 13,
19, 20, 23, 29, 30, 43.
சினத்திடை; 26.
சினத்தினைக்; 35, 45.
காதல்கள்; 5, 13, 20, 22, 27,
41.
காதலன்; 46—
காதலாள்; 41.
அங்கவன்; 12.
செய்த; 1, 3-6, 12, 13, 15-
25, 27, 28, 40, 41, 43, 45.
சேக்கைப்; 46—

போரிடை; 46—
நேரிடை; 27.

- IV வாகை; 46—
வாதை; 29.

1108

- I அமைந்தெனக்; 46—
அமைந்தன; 25, 29, 41.
அமைத்தெனக்; 3, 22, 28, 41.
அமைத்தன; 1, 6, 12, 15, 23,
41, 43.
அமர்ந்தெனக்; 2.
நாட்டத்தோர்; 46—
நாட்டத்தர்; 27.
II புல்குவாள்; 46—
புல்வினாள்; 1, 6, 12, 15.
புல்லுவாள்; 5, 13, 20, 22, 23,
25, 28, 41, 43, 45.
III செறிந்த; 46—
செறித்த; 4.
சிறந்த; 24, 28, 40, 41, 45.
IV உருவினவென; 46—
உருவியவென; 24.
முதுகை; 46—
முதுகில்; 41.
நோக்கினாள்; 46—
நோக்குவாள்; 25.

1109

- I உதிர்ந்தன; 46—
திமிர்ந்தன; 1-6, 12, 16, 19-
23, 25, 27, 29, 40, 41, 43,
44.
திமிர்ந்தெனக்; 26.
சோர்ந்தன; 46—
சோர்ந்தென; 26.
II முரன்றன; 46—
ஆர்த்தன; 2, 13, 20, 30, 31,
39, 41.
ஆர்ந்தன; 26, 32, 37.
கலையும்; 46—
துகிலும்; 12, 15, 28.

- சாறின; 46—
 சாற்றின; 1, 3-6, 16-22, 24-
 29, 40, 41, 44.
 சார்த்தின; 2.
 சாயந்தன; 12, 15, 23, 35, 41,
 43.
- III பொங்கின; 46—
 பொங்கிய; 1, 6, 13, 20, 21,
 26, 27.
 சிலம்புகள்; 46—
 சிலம்பொலி; 1-6, 12, 15-18,
 21-23, 25-27, 29, 31, 39,
 40, 43, 44.
 சிலம்பணி; 13, 20, 28.
 சிலைமணி; 41.
 சிலையொடு; 41.
- IV உண்ணவே; 46—
 எண்ணவே; 3.

1110

இப்பாடல் 27 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

- I துனியுறு; 46—
 துனியறு; 3, 4, 41.
 துனிதரு; 13, 20.
 காதல்; 46—
 காதற்; 2, 4, 12, 20, 22, 24-
 26, 28, 29, 31, 37, 40, 43-
 45.
 சூழ்சுடர்; 46—
 சூழ்சுடர்ப்; 3.
 சூழ்ந்தடர்; 13.
 சூர்சுடர்; 19, 25, 29.
- II துடைத்தலும்; 46—
 துரத்தலும்; 13, 40, 41, 45.
 துறத்தலும்; 5, 21, 22, 41.
 தூர்த்தலும்; 20.
 பதைக்கும்; 46—
 பதைத்த; 24.
 பணித்த; 41.
 சிந்தையாள்; 46—
 சிந்தையால்; 2, 4, 5, 12, 15,
 17, 18, 22, 26, 28, 45.
 சிந்தையான்; 1, 6.

- III புனையிழை; 46—
 புனைகுழல்; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
 23, 28, 29, 35, 37, 41, 43.
 புனைவினை; 41.
 ஒருமயில்; 46—
 ஒருமுறை; 28.
 பொருமயில்; 13.
 பொய்யுறங்குவாள்; 46—
 போலுறங்குவாள்; 4.
- IV சலத்தினால்; 16, 21, 28.
 நலத்தினால்; 46—
 சினத்தினால்; 41.
 மனத்தினால்; 24.
 கணவற்; 46—
 கள்வற்; 29.
 காதற்; 41.
 புல்லினாள்; 46—
 புக்கினாள் 29.
 புல்லுவாள்; 25.

1111

- I வட்டவாள்; 46—
 வட்டவான்; 13, 21.
 முகத்தொரு; 46—
 முகத்தரு; 41.
 மயிலும்; 46—
 மன்னன்; 41.
 மன்னனும்; 46—
 மைந்தரும்; 41.
- II உடல்; 46—
 உடன்; 41.
 கிடைக்கப்; 1, 3-6, 12, 15-18,
 20, 23, 25, 28, 29, 35, 37,
 40, 43, 44.
 கிடைத்த; 24.
 கிடக்கப்; 46—
 கிடந்து; 41.
 சிக்கப்; 21.
 புல்லினார்; 46—
 புல்லினாள்; 4.
- III விடிவு; 46—
 விடவும்; 4.

கண்டிலர்; 46—
கண்டிலர்; 5.

- IV உடல்பிரிப்புணர்கிலாமையால்;
46—
உடல் பிறிதுணர்கிலாமை
யால்; 1, 6, 41.
உடல் பிரிப் பொண்கிலாமை
யால்; 17, 18.
உடல் பிரித்துணர் கிலாமை
யால்; 16, 21, 27.
உடல்பிரிவுணர்கிலாமையால்;
23.
உடல்பிரிவுணர்கலாமையால்;
43.
உடற் பிரிப்புணர் கிலாமை
யால்; 31, 35, 37.

1112

- I மால்களிறு; 46—
மால்களிறு; 17, 18, 23, 26, 43.
மலர்களிறு; 25.
ஆர்களிறு; 45.
- II பூசலால்; 46—
பூசலின்; 24, 28.
- III வனமுலை; 46—
முலைகளும்; 20.
முலைதனைச்; 27.
நேர்கலா; 46—
நேர்கிலா; 1-6, 13, 16-18, 20-
22, 25-28, 41, 44.
நேரலா; 15.
நோக்கிலா; 41.
- IV மருங்குல்போற்; 46—
மருங்கெனத்; 1, 4-6, 12, 15-
19, 21-23, 25, 27-29, 40,
41, 43, 45.
தேய்த்ததம்; 46—
தேய்த்தது; 1, 2, 4-6, 12, 13,
15-29, 31, 35, 39, 40, 43-
45.

1113

- I கடையுற; 46—
கடையுறு; 41.
நன்னெறி; 46—
நெடுநெறி; 20.
காண்கிலாதவர்க்கு; 46—
காண்கிலாதவற்கு; 1-4, 6, 12,
13, 15-18, 21, 22.
- II இடையுற; 46—
இடையுறுந்; 20.
இடையுறு; 1, 6, 16, 19, 29.
இந்து; 46—
வியந்து; 1, 6.
வியந்து; 4.
நந்தினன்; 46—
நந்திபு; 1, 3, 6, 15, 19, 23,
25, 29, 35, 37, 41, 43.
நொந்திபு; 44.
நோக்கிபு; 4.
நங்கினன்; 45.
- III படர்திரைக்; 46—
படர்திரைச்; 26.
படர்திரைப்; 5, 12, 13, 16, 19,
20, 25, 27, 29, 41.
கருங்கடற்; 46—
பாற்கடற்; 12, 19, 25, 29, 41.
பெருங்கடற்; 5, 13, 16, 20, 27.
மார்பிடைச்; 46—
மார்பினிற்; 4, 23, 43.
- IV சுடர்மணிக்கு; 46—
சுடர்மணி; 1-6, 13, 16, 20-
22, 24, 26, 27, 39-41, 45.
சுடர்விடு; 12, 15, 19, 23, 25,
28, 29, 43, 44.
அரசென; 46—
ஆமென; 1-4, 6, 17, 18, 20,
26, 27, 40, 41, 44, 45.
மணியென; 12, 15, 19, 23,
25, 28, 29, 43.

18. எதிர்கொள் படலம்

1114

- I அறைதல்; 46—
அடைதல்; 17, 18, 26, 40, 45.

(12)

அறிதல்; 3, 4, 12, 15, 19, 21,
23-25, 27-29, 35, 41, 43.
செய்யாவருமறை; 24, 28, 41
செல்லாவருமறை; 46—

செல்லாவருநெறி; 15.
சேராவருமறை; 13, 20.
சொல்லாவருமறை; 41.

அமைந்த; 3, 4, 15, 41, 43.
அறைந்த; 46—
நிறைந்த; 17, 18, 21, 27, 40.

II நெறிப்; 46—
நெறி; 5, 16, 21.
நிறை; 21, 27.

புலமைச்; 46—
முறைமைச்; 5, 16, 21.
மும்மைச்; 27.

III மலையிற்றோன்றிப்; 5, 12, 16—
18, 20-22, 24, 28, 35, 37,
40, 41, 45.

முகிலிற்றோன்றும்; 46—
மலையிற்றோன்றும்; 1, 3, 4, 6,
13, 15, 25, 26, 44.
மலையில்கின்றும்; 41.
மலையிற்றோன்றப்; 23, 43.
மூலையிற்றோன்றும்; 2.

பருவமொத்து; 46—
பருவமுற்று; 5, 16-18, 20-22,
27, 40, 41, 45.

பல்கும்; 46—
நல்கும்; 5, 16-18, 20-22, 24,
26, 40, 41, 45.
மல்கும்; 12, 23, 41, 43.
பில்கும்; 13.
பாயக்; 27.

படாமுகப் பணைக் கை நால்
வாய்ப் பாகடும் சிற்றத்துப்
பிற; 45.

IV கடாநிறை; 46—
கடாநறை; 16.
கடாநிறை; 4.
கடாநெறி; 17, 18, 41.

1115

I கப்புடைநாவினாகர்; 46—
கைப்புடைநாவினாகர்; 26.
கப்புடைப்பணத்தினாகர்; 20.

தோன்றத்; 46—
காணத்; 24.

II மணலிற்றுகிக்; 46—
மணலிற்றுகிக்கிக்; 15, 20, 21,
41.
மணலிற்றுகிக்; 12.

சுருங்கிக்காட்ட; 46—
சுருங்கிக்காட்டி; 22.
சுருக்கிக்காட்ட; 3, 41, 43.
சுருங்கித்தோன்ற; 24.

III அனிக்; 46—
அனிக்; 48.
அனிக்; 16, 26, 29, 31, 39,
43, 45.

வேலையகன்; 46—
வேலையகள்; 20.
வேலையகம்; 41.

IV தெண்ணீர்; 46—
தண்ணீர்; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
17, 18, 28, 29.

உற்றதன்றே; 46—
அற்றதன்றே; 20, 41.
உலந்ததன்றே; 24.

1116

I எழுந்து; 46—
இழிந்து; 41.
போகி; 46—
பொங்கி; 23, 26, 31, 39, 43,
44.

பணை; 46—
புணை; 13.
புனல்; 3, 4, 12, 15, 19, 24,
25, 28, 41, 43, 44.

என்னும்; 46—
வேந்தன்; 22.

II ஈண்டுநீர்; 46—
ஈண்டுநீள்; 41.

நகரின்பாங்கர்; 46—
நளினப்பாங்கர்; 26.
நாடுதன்னை; 27.

III மாப்புரவித்; 46—
மாப்புரவித்; 2, 3, 28, 31, 39,
41.
வெம்புரவித்; 5, 16, 27.
தண்ணளிச்; 46—
தண்ணருட்; 27.

IV தூண்டரு; 46—
தூண்டரும்; 2, 4, 12, 23-25,
29, 43.
தூண்டரு; 1, 5, 6, 16, 21, 22,
28, 41, 44.

1117

I மனத்தெழும்; 46—
மனத்தெழுந்து; 24.
உவகைபொங்குக்; 46—
உவகைபொங்கிக்; 12, 15, 17,
18, 21, 22, 26, 35, 40, 41.
உவகையோங்குக்; 3.
உவகையோங்கிக்; 23, 43,
உவகையோடும்; 31, 41.

II கந்தடு; 46—
கந்தடர்; 4, 13, 20.
கந்தரக்; 3, 27.
கந்திடர்; 41.
கலின; 46—
கனலின்; 1.
கவன; 3, 4, 15, 19, 23-25,
28, 29, 35, 41, 43.

III சார்வதோர்; 46—
சார்வரே; 4.
தன்மை; 46—
உவகை; 16, 21.
உவமை; 5, 27.

தோன்ற; 46—
என்ன; 5, 16, 21, 27.

IV இந்திரதிருவன்; 46—
இந்திரதருவன்; 41.
இந்திரத்திருவன்; 22.
இந்திரைதிருவன்; 21, 25, 29.
இந்திரனிவந்த; 27.
தன்னை; 46—
வானின்; 27.

எழுந்துசென்றான்; 1, 6.
எழுந்துவந்தான்; 46—
எதிர்த்துவந்தான்; 20.
போலவந்தான்; 27.

1118

I மற்றுள; 46—
மற்றவன்; 39.

II சாரப்; 46—
சார்ந்தார்; 44.

III பங்கயத்தணங்கைத்; 46—
பங்கயத்தவளைத்; 1-4, 6, 12,
13, 19, 23, 25, 26, 28, 29,
31, 39, 43, 44.
பங்கயத்திருவைத்; 17, 18, 22,
40, 41, 45.

பங்கயத்தமிர்தைத்; 41.
வருவதேபோல்; 1, 3, 4, 6, 12,
15, 19, 23-25, 29, 41, 43, 44.
எதிர்வதேபோல்; 46—
எதிர்ப்பதேபோல்; 31, 39, 41.
எதிர்ப்பபோல; 41.

IV மன்னன்; 46—
வேந்தன்; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
17-19, 24, 25, 28, 29, 40,
41, 43, 44.

வளநகர்; 46—
வளர்நகர்; 16, 21, 41.
மாதகர்; 25.
சேனைவந்து; 45.

வந்தது; 46—
வளர்ந்தது; 13.
எதிர்த்தது; 45.

1119

I இலைகுலாவயிலினான்; 1-6, 12,
13, 15-18, 21-23, 25, 28,
29, 31, 39-44.
இலைகுலாவயிலினான்; 46—
இலைகுலாமயிலினான்; 35, 37.
இலைகுலாவேலினான்; 26, 27.
எனவுலாம்; 46—
எனவுலாய்; 5, 12, 16-18, 21,
22, 27, 40, 45.

- III மால்களிறு 22, 29.
மால்களிறு; 46—
புரவியாளனவிராய்; 46—
புரவியாளனவிராய்; 5.
புரவியோரளவிலா; 4.
- IV நிமிர்வதே; 46—
நிமிர்வதோ; 26.
நிமிர்வதோர்; 4.
நிமிர்வே; 22.
நிமிர்வவே; 41.
பொருவுமோர்; 46—
பொருவபேர்; 12, 15, 23, 25,
29, 35, 41, 43.
பொருவுபேர்; 41.
உவமையே; 46—
உவகையே; 2, 26, 27, 44, 45.

1120

- I தொங்கல்வெண்; 46—
தொங்கலும்; 21, 27.
குடைதொகைப்; 46—
வெண்குடை; 21.
வெண்குடைப்; 27.
குடையுடைப்; 28.
குடைதுவர்க்; 41.
பிச்சமுட்படவிராய்; 46—
பிச்சமுட்படவிராய்; 27.
தொகையமுட்படவிராய்; 21.
கவிகையுட்படவிராய்; 41.
- II புதைதரப்; 46—
புகைதரப்; 4.
மறைத்திருளெழப்; 46—
மறைத்திருளெழப்; 26, 39.
மறைந்தனவெண்ப்; 3, 12, 15,
41.
மறைத்திருள்செயப்; 4, 5, 16—
18, 21, 22, 24, 40, 41, 45.
மறைந்தனவிராய்ப்; 19, 25, 29.
மறைத்திருள்செய்வ; 27.
- III வெளியவும்; 46—
வெளியையும்; 44.
வெளியயற்; 22.
பலபடத்; 46—
பகல்படப்; 1, 6.

பகல்படக்; 16.
பகல்படத்; 2, 4, 5, 21, 25,
27.

- IV தங்கு; 46—
பொங்கு; 1, 6.
கங்குல்; 16.
தானமே; 46—
கானமே; 1, 5, 6, 13, 16-18,
20-22, 24, 40, 41, 45.
போலுமே; 46—
சாலுமே; 5, 13, 16-18, 20-22,
24, 27, 41, 45.

1121

- I கொடியுளாளோ; 46—
கொடியுளாளோரு; 41.
குடியுளாளோ; 23.
குடையுளாளோகுலப்; 46—
குடையுளாளோவோரு; 41.
கொடியுளாளோகுலம்; 4.
கொடியுளாளோகுலப்; 19, 20.
- II படியுளாளோகடற்; 46—
படியுளாளோடுகடற்; 41.
படியுளாளோபகர்; 26.
பிடியுளாளோகடற்; 20, 24.
படையுளாளோபகர்; 46—
படையுளாளோவகன்; 1, 6,
17, 18, 22, 40, 41.
படையுளாளோருபகர்; 41.
படையுளாளோபுகர்; 26.
புடையுளாளோபகர்; 24.
பெடையுளாளோபகர்; 14.
- III மடியிலா; 46—
மடிவிலா; 28.
அடியிலா; 26.
அரசன் மார்பினிலுளாளோ
வளர்; 28, 35, 37, 43.
அரசினுள் மார்புளாளோ
வளர்; 46—
அரசினுள் மார்புளாளோவளர்;
16.
அரசியன் மார்புளாளோவளர்;
12.

- அரசன் மார்பினிலுளாளோ
வளர்; 15, 23.
அரசன் மார்புளாளோ
வளர்; 24.
முரசினுன் மார்புளாளோ
வளர்; 26.
அரசர்தம்மார்புளாளோவளர்;
31, 39.
அரசினுன் மரபுளாளோவளர்;
20, 22.
அரசினுன் மரபுளாளோவழா;
1, 2, 4, 44.
அரசினுன் மரபுளாளோ
வெழா; 3.
அரசினுன் மார்பினிலுளாளோ
டும்; 41.
அரசினுன் மார்புளாளோரு
வளர்; 41.
- IV தெரிந்துணர்கிலாம்; 46—
தெரிந்துணர்கிலான்; 4, 41.
தெரிந்துணர்கலா; 19, 23, 29,
43.
தெரிந்துணர்கிலோம்; 20, 26.

1122

- I முகங்கெழுவு; 46—
முழங்கெழுவு; 13.
முகங்கெழுமு; 12, 15-19, 21,
27, 29, 41, 43.
குமலின்; 46—
குமலில்; 1, 2, 5, 6, 16, 19-
21, 24, 27, 29, 44.
குமலுள்; 17, 18, 22, 40, 45.

- III அரவம்வெண்டிரை; 46—
அரவமேதிசை; 3.
அரவவெண்டிரை; 4.
அரவமேம்திரை; 5, 16, 27.
அரவமெண்டிரை; 13, 41.
அரவமெண்டிசை; 20, 22.

- IV அரவம்வெம்; 46—
அரவமே; 1, 2, 4, 6, 15, 23,
25, 26, 28, 29, 41, 43, 44.

1123

- I குழுமா; 46—
தாமுமா; 5, 20, 27.

- திடர்படத்; 46—
திடல்படத்; 27.
துகன்படத்; 41.
துகன்பரந்து; 1, 6, 15, 19, 25,
29, 44.
துகள் தவழ்ந்து; 46—
துகன்பட; 4.
துகளெழுந்து; 5, 16.
துகன்படிந்து; 12.
துகள்வளர்ந்து; 24.
துகள்வடிந்து; 26.
திடர்படர்ந்து; 41.

- II எனற்கெளிதரோ; 46—
எனற்கரிதரோ; 19, 25, 29.

- III அன்றுதான்; 46—
அன்றுதான்; 12, 15-18, 21,
22, 27.

- IV பூழையூடே; 46—
பூழையோடே; 2, 19, 20, 26,
27, 29, 41.
பூழியூடே; 13, 22.
பொடித்தப்பறம்; 46—
படிந்தப்பறம்; 26.

- போயதே; 46—
போனதே; 1-3, 6, 13.
போன்றதே; 4, 20.
போர்த்ததே; 17, 18, 22, 40,
41, 45.

1124

- I அடையவான்மறைதரத்; 46—
அடையவான்மிடைதரத்; 21,
27, 29.
அடையவானகமறைந்து; 13,
20.
அடையவான்மறைதலால்; 12.
அணையவான்மறைதரத்; 41.
அணையவான்மறைதரத்; 1-4,
6, 24.

- II துன்னிடும்; 46—
துன்னெடும்; 3, 4, 25, 28, 29,
43, 44.
துன்னுடன்; 26.

நிழல்வழங்கு; 46—
நிழலெனும்; 13, 20.
துன்னிழல்; 41.
புயல்வழங்கு; 27.

இருகுரப்பு; 46—
துரப்பவும்; 41.

எளிதரோ; 46—
எளிததோ; 25.
அரிதரோ; 12, 15, 26, 41, 43.

III பொன்னிடும்; 46—
பொன்னெடும்; 4, 20, 28, 41,
44.

புவிவிடும்; 46—
புவிவிடும்; 4.
பூணிடு; 28.
பூணிடும்; 5, 17, 18, 21, 22,
24, 27, 40, 41, 45.
பூவிடும்; 1, 6, 23, 43.
முடிமுதம்; 13, 20, 41.

புனைமணிக்; 46—
புனையணிக்; 41.
புரைமணிக்; 21, 22.

கலனெலாம்; 46—
கலமெலாம்; 4, 15, 19, 25, 29.
குலமெலாம்; 17, 18, 22, 24,
40, 41, 45.

IV மின்னிடும்; 46—
மின்னெடும்; 28.

வில்லிடும்வெயிலிடும்; 46—
வெயிலிடும்வில்லிடும்; 1, 3,
4, 6, 25, 29, 41, 44.
வெயிலிடுவில்லிடும்; 28.
வெயிலிடுமயிலிடும்; 41.
வாளிடும்வெயிலிடும்; 13, 20.

நிலவிடும்; 46—
நிலவுமே; 24, 44.
நிலவொடே; 1, 5, 6, 13, 16—
18, 20, 22, 40, 41, 45.
நிழலொடே; 21.

1125

I பிரான்வரமுரட்; 46—
பிரானவன்முரட்; 1, 6.

பிரான்வரமுடிச்; 5, 16, 45.
பிரான்வரவருட்; 23, 35, 37,
41, 43.

II ஏவரும்; 46—
மேவரும்; 27.

எதிர்வரும்; 46—
எதிர்வரு; 12, 26-28.

III தூவுதண்; 46—
தூவுநுண்; 24.

கனகநுண்ணுளியும்; 46—
கனகமுண்ணுளியும்; 26.
கனகநுண்ணுகளுமப்; 1, 5, 6,
16, 27, 28, 44.
கனகநுண்ணுளியுமப்; 3.
கனகநுண்ணுகள்களும்; 4.
கனகநுண்ணுகளுடன்; 13, 20.
கனகநுண்டொகுதியும்; 24.
கனகநுண்டுள்ளியும்; 41.

IV பூவின்மென்றதுகும்; 46—
பூவினுண்டாதுகும்; 1, 3, 4, 6,
12, 15, 23-25, 27, 29, 35,
41, 43.

பொடியெலாம்; 46—
படியெலாம்; 28,
புதியெலாம்; 1-4, 6, 13, 20,
26, 41, 45.

1126

I நறுவிரைத்; 46—
நறும்விரைத்; 16.

தேனுநானமும்; 46—
தேனுநாவியும்; 12, 13, 17, 18,
20, 22, 28, 40, 41, 45.
தேனிநாவியும்; 20.

குங்குமச்; 46—
குங்குமம்; 5, 21, 27.
குங்குமத்து; 20, 40, 41, 45.

II செறியகில்; 46—
செறியையில்; 44.
எறியகில்; 13, 17, 18, 20, 22,
40, 41, 45.

எக்கரும்; 13, 15, 21, 23, 26—
28, 31, 39, 43, 44, 45.

தேக்கரும்; 46—

தேக்கமும்; 3.

தேக்கமே; 22.

திரள்களும்; 19, 24, 25, 29, 45.

III கலவையும்; 46—

கலவியும்; 26.

விரவுசெஞ்சாந்தமும்; 46—

விரவுசெஞ்சந்தமும்; 12.

விரவுசேர்வுறமிகும்; 13, 17, 18, 20, 22.

விரவுசேறுறமிகு; 41.

விரவுசேறுறமிகும்; 40, 41, 45.

விரவுசேறுறமிகச்; 41.

IV செறிமதக்; 46—

செறிமிகக்; 41.

கலுழிபாய்; 46—

களிறுபாய்; 20.

சேறெலாம்; 46—

ஆறெலாம்; 2, 13, 20, 26, 30, 31, 39, 41, 44.

தெருவெலாம்; 3, 4, 28, 45.

1127

I கோதையார்; 46—

கோதையர்; 37.

கோதைமார்; 3, 4, 19, 23, 25, 28, 29, 41, 43.

II உலவுமச்; 46—

உலவுமத்; 3-5, 12, 25, 27-29, 35, 41, 43-5.

சிதைவிலா; 46—

சிலைவிலாம்; 41.

திகையெலாம்; 3, 4, 44, 45.

திகைகுலாம்; 5, 12, 15, 16, 19, 23, 25, 27-29, 35, 41, 43.

நிழலினேர்; 46—

நிழலினோர்; 27.

நிழலநேர்; 13, 17, 18, 20, 22, 40, 41, 45.

நிழலுநேர்; 1, 6, 41, 44, 45.

நிழலைநேர்; 28.

நிழலதே; 45.

நிழலதேர்; 41.

நிழலதோ; 41.

நிழலரோ; 24.

III வென்றதிண்; 3-5, 12, 13, 15-

18, 20, 22-24, 26-29, 40, 41, 43-45.

வென்றிதிண்; 46—

கொடியொடும்; 46—

கொடியொடு; 2.

நெடு; 46—

நிழல்; 1, 3, 4, 6, 15-19, 22, 23, 25, 28, 29, 41, 43, 44.

IV நின்றவெண்; 46—

நின்றதண்; 24.

குடைகளின்; 46—

கொடிகளின்; 3, 19, 25, 29.

நிழலுமே; 3-5, 12, 13, 15, 17-

25, 27-29, 41, 43, 44.

நிழல்களே; 46—

நிழலுமேல்; 1, 6.

1128

I மாறிலா; 46—

மாறிலான்; 4, 24.

மதுகையான்; 46—

மதுகைவான்; 4.

மதுகையின்; 45.

வருபெரும்; 16-18, 20-22, 26-

28, 30, 31, 35, 37, 40, 41, 44, 45.

மகிழ்பெரும்; 46—

வருபொரும்; 41.

III ஈறிலோதையினோடும்; 46—

ஈறிலோதையினுலாம்; 13, 17, 18, 22, 40, 45.

ஈறிலோதையினுலாய்; 41.

ஈறிலோதையினேறி; 19.

ஈறிலோகையினுலாம்; 24.

ஈறிலாவோதையின்; 25.

பரவைமேல்; 46—

பரவைவாய்; 1, 3, 4, 6, 12,

15, 19, 22, 23, 25, 28, 29, 35, 37, 41, 43, 45.

பரவையாய்; 17, 18.
பரவையை; 40.

- IV ஆனதே; 46—
ஆயதே; 1, 3-6, 12, 15, 16-
19, 22, 23, 27-29, 33, 35,
43.

1129

- I பொருகரிச்; 46—
பொருகயச்; 16.
காதலோடு; 46—
காதலோர்; 41.
காதலே; 19, 20, 24, 25, 28,
29, 35, 41.
காலமுன்; 12.
- II உந்தவோதரியதோர்; 46—
உந்தவோதரியபோர்; 13, 28,
37.
உந்தவோதரியபோர்; 16.
தன்மையோடு; 46—
தன்மையால்; 12
அனிகமோடு; 13, 16, 20.
உவகையான்; 28, 37.
உவகையோடு; 1, 6.
பெருமையோடு; 5, 21, 27,
35, 41, 45.
உலகுளோர்; 46—
உலகுளார்; 28, 37.
உலகின்மா; 5, 13, 16, 20, 21.
உலகின்மாத்; 27, 45.
- III அனையவத்; 46—
என்னுமத்; 28.
- IV பொருநெடும்; 46—
பொருவரும்; 22.
பொருவுமத்; 44.
போனெடும்; 1, 6, 12, 15,
23, 28, 43.
அனையவத்; 41.
தேரின்வந்து; 46—
தேரில்வந்து; 24, 43.
தேரியைந்து; 3, 41, 44.
தேர்தேரிந்து; 4.

எய்தினான்; 46—
ஏறினான்; 2-4, 41, 44.

1130

- I எய்தவத்; 46—
எய்தவந்து; 1-6, 12, 13, 15,
16, 19, 20, 24, 25, 29, 35,
41, 44.
எய்தலும்; 41.
எய்திவந்து; 41.
திருநெடும்; 46—
இருநெடும்; 1-6, 12, 13, 15,
16, 20, 24, 25, 29, 35, 41,
44.
இனையதன்; 46—
இனியதன்; 3-5, 12, 13, 15,
17-29, 35, 41, 43-45.
எதிர்தரும்; 45.
- II மொய்கொடினன்; 46—
மொய்கொள்வெம்; 1, 6, 19,
21, 25, 29, 41, 44.
மொய்ப்பெரும்; 45.
சேனையின்; 46—
சேனையின்; 20.
முன்சேறலும்; 46—
முன்சென்றலும்; 2, 19, 26,
27, 29, 31, 39.
- III கையின்; 46—
கையில்; 5, 16, 21, 24, 27.
கடிதின்வந்து; 46—
கடிதுவந்து; 3.
கடிதுசென்று; 5, 16, 21, 27.
ஏறினான்; 46—
எய்தினான்; 1, 6, 17, 18, 27,
41.
- IV முகமலர்ந்து; 46—
மனமுவந்து; 2, 5, 13, 16, 20,
21, 31, 39, 44.
மனமுகந்து; 27.
அகமுறத்; 46—
அகனுறத்; 24.

அமுகுறத்; 16, 21, 27, 31, 39,
41, 44.

அன்புறத்; 26.

1131

I தழுவிநின்றவனிருங்கிளையை
யும்; 46—

தழுவி நின்றவனருங்கிளையை
யும்; 3, 4, 12, 13, 15, 19,
23, 28, 29, 41, 43.

தழுவி நின்றனைவருங்கிளையை
யும்; 25.

II சிந்தனையினான்; 46—
சிந்தனையினால்; 24, 28.

சிந்தனையினார்; 41.

சிந்தையினான்; 20.

வரிசையின்; 46—

வரிசைநின்று; 2-5, 16, 19-21,
23, 25-29, 39, 41.

அளவளாய்; 46—

அளவளா; 19, 20, 26, 29, 44.

III முந்துறவென; 46—

முந்துறவென; 41.

முந்தகவென; 3, 4, 12, 15,
19, 23-25, 29, 41, 43.

இனிதுவந்து; 46—

இனிதுகந்து; 17, 18, 45.

இனிதின்வந்து; 1, 6, 23, 25.

ஏவினன்; 28, 44, 45.

ஏவினான்; 24.

ஏகினன்; 4.

எய்தினான்; 46—

ஏவினான்; 3, 41.

ஏகினான்; 41.

அருளினான்; 19, 20, 25, 29.

கிளையொடும்; 4.

சனகனை; 24, 28, 44, 45.

IV உமுலை; 46—

உமுலல்; 12.

முந்தரியினான்; 46—

முந்தரியினான்; 24, 28.

முந்துரியினான்; 1, 6.

முந்துரியான்; 4.

முந்துரியான்; 16.

முந்துவரியான்; 12.

முந்துரியனான்; 43.

முந்துரியினான்; 26, 44.

முந்தியதென; 21.

எவரினும்; 46—

ஒருவன்வந்து; 21.

உயரினான்; 46—

உயரியான்; 2-5, 16, 19, 20,
26, 29, 31, 37, 39.

உரிமையான்; 27.

1132

I இனியவாறு; 46—

இனையவாறு; 25.

ஏகவத்; 46—

ஏகவந்து; 1, 6, 15, 19, 21, 23,
24, 43.

ஏகவும்; 25.

ஏகியத்; 20.

எய்தவத்; 4, 12, 13, 41.

எய்தவந்து; 44.

II துன்னுமா; 46—

துன்னுமால்; 2, 4.

துன்னுவான்; 21.

துன்னமா; 41.

உன்னுவான்; 26.

நகரினின்ற; 46—

நகரிநின்ற; 3, 5.

நகரிவந்து; 27.

நகரின்வந்து; 41.

தனதுமா; 21.

எதிர்வரத்; 46—

எதிர்கொளத்; 37, 41.

நகரில்வந்து; 21.

துன்னினான்; 46—

துன்னினார்; 2-4.

உன்னினான்; 21.

III அனையவன்; 46—

அனையவத்; 4, 41.

தழலையே; 46—

மழலையே; 20.

- IV நியிர்த்து; 46—
நியிர்த்து; 3, 4, 19, 20, 24, 26—
29, 31, 41, 44.

1133

- I தானை மன்னவன கர்ப்ப; 46—
தானை மன்னவன கம்; 13.
தானை மன்னவனெ திர்; 20, 41,
45.
தானை மன்னவன கர்ப்ப; 41.
தானை மன்னவரு நம்; 41.
தானையின்னவநகர்ப்ப; 4.

- III செம்பொனின்; 46—
செம்பொனாண்; 1, 6.
பசுமணித்; 46—
திருமணித்; 13, 20.
மாமணித்; 24.

- IV இம்பரும்; 46—
மனிதரும்; 1-4, 6, 15, 17-19,
22-29, 31, 35, 37, 39, 41,
43, 44.
முனிவரும்; 5, 16, 21.
நிருபரும்; 20.
உரகரும்; 46—
உரவரும்; 1, 6.

1134

- I யானையோ; 46—
ஆனையோ; 20, 25.
பிடிகளோ; 1-6, 12, 13, 15—
29, 31, 35, 39-41, 43-45.
இரதமோ; 46—
இரதமோ; 2, 5, 13, 16-18,
20-22, 24, 26, 27, 31, 35, 39—
41, 44, 45.
இவுளியோ; 46—
இவுளியோ; 2, 5, 13, 16-18,
20-22, 24-27, 31, 35, 39—
41, 44, 45.
பிடிகளோ; 46—
இரதமோ; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
19, 23, 28, 29, 43.

- II ஆனபேர்; 46—
ஆனபோர்; 13.

- உறையிலாநிறைவையார்; 46—
உறையுளாநிறைவையார்; 31,
39, 41.

- உறையினின்றவையையார்
15, 19, 21, 23, 25, 27-29.
உறையிலாநிறைவையார்; 13.
உறையிலாநிறைவையார்; 1, 4,
6.
உறையினின்றவையையார்;
12, 43.
உலகினின்றவையையார்; 2,
3, 44.

- III தானையோ; 46—
தானையோ; 3, 24, 41.
தானையோ; 4, 12, 19, 43.
தானையேன்; 1, 6, 13, 16-18,
20-22, 27, 28, 40, 41.
தானையுன்; 41.
தானையேன்; 41.

- தாதையுன்; 46—
தானையுன்; 1, 6, 20, 31, 39.
தந்தையுன்; 12.

- IV போனபேரிருவர்தம்; 46—
போனபோருழவர்தம்; 26, 41.
போனபேரிவர்கடம்; 41.
போனவாளுழவர்தம்; 1, 3, 4—
6, 13, 20, 44.

- படையினே; 46—
படையினேர்; 29.
படையினோர்; 31, 39.
படையரோ; 3, 4, 44.
படைகளே; 2.
புடையினே; 41.

1135

- II சுவைகெடப்; 46—
சுவிகெடப்; 35, 41.
சுடர்கெடப்; 12.

- பொலிவதோர்; 46—
பொருவதோர்; 40, 41, 45.

- III தொழுகழல்; 46—
தொழுகழல்; 13, 20, 24.

சிறுவன்முன்; 46—
சிறுவர்முன்; 20.
திருவன்முன்; 1-6, 15, 16, 19,
25, 26, 27, 29, 30, 39, 41,
43, 44.
திருவைமுன்; 21.
பிரிவதோர்; 46—
பிரியுமோர்; 12, 23, 43.
பொலிவதோர்; 5.
போனதோர்; 15, 16, 19, 25,
29.

IV என்னவந்தரசன்; 46—
என்னதன்னரசன்; 41.
மாடனுகினான்; 46—
மாடனுகினார்; 29.
மாடாயினான்; 41.

1136

I அனிகம்; 46—
அனிகன்; 28.
கடிது சென்று; 46—
கடிதின்வந்து; 1, 4, 6.
கடிதுவந்து; 3, 4, 12, 16, 19,
23, 25, 43.
II கழல்பணிந்து; 46—
கழலின்மேல்; 13, 20.
எழுதலுந்தழுவினான்; 46—
எழுந்திறைஞ்சிடலுமுன்; 15,
41.
எழுந்திறைஞ்சிடுதலும்; 40.
நெடிதிறைஞ்சிடலுமுன்; 13,
20.
III மறைந்தனமலைத்; 46—
மறைந்தனன்மலைத்; 1-4, 6,
19, 24-26, 28-30, 39-41,
44, 45.
மறைந்தனன்மழைத்; 23, 43.
மறைந்தனமழைத்; 41.
IV தனுநெடும்; 1, 6.
தனீநெடும்; 46—
தனுவெனும்; 3, 4, 15, 19, 23,
25, 29, 41, 43.

சிலையிறத்; 46—
சிலையினில்; 31, 39, 41.
கிரியிறத்; 3, 4, 15, 19, 23, 25,
41, 43.
தவழ்தடங்கிரிகளே; 46—
தவழ்தடங்கையினான்; 2, 24,
29, 43.
தவழ்தடக்கையினான்; 1, 3, 4,
6, 12, 15, 17-19, 23, 26,
28, 30, 40, 41, 44, 45.
தவட்டக்கையினான்; 29, 43.

1137

இப்பாடல் 5, 15, 16, 19, 20,
21 என்னும் குறியீடுள்ள
சுவடிகளில் இல்லை.

II தனைவரும்; 46—
தனையரும்; 41.

தொடையல்; 46—
தொடையவன்; 26.

மார்புற; 46—
மார்புறத்; 26.
மார்பினில்; 35.

உறத்தழுவினான்; 46—
மிகத்தழுவினான்; 17, 18, 40,
41, 45.
அவற்றழுவினான்; 43.
தழுவினான்; 26.

IV எவரினும்; 46—
எவரிலும்; 28.

மிகுதியான்; 46—
மேன்மையான்; 17, 18, 35,
41.
உவரியான்; 28.

1138

இப்பாடல் 5, 15, 16, 19, 20,
21, 27 என்னும் குறியீடு
ள்ள சுவடிகளில் இல்லை.

I சடையினான்; 46—
சடையினன்; 2, 17, 18, 26,
44.

கைக்கொளும்; 46—
கைக்கொளும்; 26, 29.
கைக்கொள்மா; 1, 2, 4, 6, 23.
28, 30, 41, 43.
கையின்மா; 3.

II புயநிமிர்த்து; 46—
புயநிமிர்த்து; 28.

குரிசில்பின்; 46—
குரிசில்தான்; 1-4, 6, 17, 18,
23, 26, 28, 29, 31, 39-41,
43, 45.
குரிசிலான்; 41.

III தாயரையுமப்; 46—
தாய் தந்தையும்; 41.

பெற்றியிற்; 46—
பெற்றியான்; 41.

IV உவகையாருரை செய்வார்; 46—
உவகையென்றுரை செய்வாம்; 1, 3, 6, 23, 28, 43, 44.
உவகையொன்றுரை செய்வாம்; 2, 4.
உவகையென்றுரை செய்வார்; 41.

1139

I ஒத்தொண்கணீர்; 46—
ஒத்துண்கணீர்; 3, 4, 12, 13,
15, 17-21, 23, 25-29, 41,
43, 44—
உற்றுண்கணீர்; 1, 6.

II பன்னு; 46—
மன்னு; 37.

தாரைகடரத்; 46—
தாரைக்கடல்; 1, 6.
தாரையினோடும்; 3.
தாரையின்விழத்; 5, 16, 21,
27.
தாரைகள்விடத்; 24.
தாமரைக்கழல்; 41.
தாமரையடித்; 41.

III உயிருறப்; 46—
உயிரெனப்; 1, 3, 5, 6, 12, 13
15-25, 27-29, 41, 43, 44.

IV தன்னையத்; 46—
தன்னையே; 24.

தழுவினான்; 1, 2, 5, 6, 13,
15-23, 25, 27-29, 31, 39-
41, 43, 45.
தழுவினால்; 46—
தழுவியது; 12.
என்னவே; 46—
ஓப்பவே; 12.

1140

I சென்றவனருங்; 46—
சென்றவன்வருங்; 4, 12,
சென்றவனிருங்; 26, 28.
சென்றளவறுங்; 39.
நின்றவனருங்; 5, 21, 27.
நின்றிவன்வருங்; 16.

II என்று; 46—
அன்று; 45.
இனையதோர்; 46—
அனையதோர்; 1-6, 16, 21,
27, 40, 41, 44, 45.
ஏவரும்; 45.

பெருமையப்; 46—
பெருமையால்; 1, 6, 13, 20.
பெருமையில்; 12, 28.
பெருமையைப்; 24, 41, 44.
துதிசெய்தார்ப்; 45.

III குமரர்தம்; 46—
குமரராம்; 41, 45.
குமரரும்; 1, 3, 6, 19, 25, 29,
41, 44.
குமரனும்; 4.

புனைநறுங்; 46—
புணர்நறுங்; 3, 4, 15, 19, 23,
25, 28, 29, 41, 43-45.
புகைநறுங்; 13, 20, 22, 41.

குஞ்சியால்; 46—
குஞ்சியார்; 1, 3, 4, 6, 13, 15,
19, 21, 25, 29, 44, 45.

IV இருவர்பைங்; 46—
இருவரும்; 1, 3, 4, 6, 19, 23,
25, 28, 29, 41, 43-45.

கமலும்வந்து; 46—
கமலினும்; 15, 41.
கமலின்வந்து; 21.
இருவர்பைங்; 1, 3, 4, 6, 19,
23, 25, 28, 29, 41, 43-45.

இருவரும்; 46—
கமலினும்; 1, 3, 4, 6; 19, 23,
25, 28, 29, 41, 43-45.

வருடினர்; 46—
குடினர்; 41.

1141

I குடைவரும்; 46—
குடிவரும்; 40, 41.
தன்மையும்; 46—
தன்மையும்; 1, 2, 4, 6, 16,
20, 22, 24, 25, 27, 29, 40,
41, 44.

II சால்வரும்; 46—
சால்பெரும்; 1-6, 12, 13, 16-
18, 20, 22-24, 28, 31, 39,
41, 43, 44.

செல்வமென்று; 46—
செல்வரென்று; 3, 44.

உணர்பெரும்; 46—
உணர்தரும்; 1, 6, 12, 15, 17-
19, 22, 24-26, 29, 41, 44,
45.

உணர்வரும்; 23, 43.
உணர்வுறும்; 13, 20.

தாதைதன்; 46—
தாதைபோல்; 35, 41, 45.
தாதைமுன்; 29.

III மேல்வரும்; 46—
பால்வரும்; 3, 4, 21, 27, 41.

தன்மையான்; 46—
தன்மையால்; 37.
தன்மையார்; 13.
தகைமையால்; 3, 5, 16, 21,
25, 27,
தகைமையார்; 4.
தகைமையான்; 15, 17-19, 43,
45,
தகைமைசால்; 29.

பகுதியால்; 44.
பரிதியின்; 45.

தாம்; 46—
தான்; 17, 18.

IV பொருவினன்; 46—
பொருவினர்; 1, 6, 41.
நவிலுநான்; 19, 25, 29.
நாலுமா; 45.

மறையெனும்; 46—
மடையெனும்; 41.

நடையினர்; 46—
தகையினர்; 5, 21, 27.

1142

I சான்றெனத்; 46—
சான்றெனும்; 21, 27.

செங்கோலினான்; 46—
செங்கோலினல்; 44.
சொல்கோலினன்; 26.

III ஆன்றவிச்; 46—
ஆன்றவச்; 1, 3-6, 13, 15, 16,
19-21, 23, 25, 28, 41, 43.

செல்வமித்தனையும்; 46—
செல்வமித்தனையும்; 1, 5, 6,
13, 20-22, 24, 25, 27, 28,
40, 41, 45.

செல்வமெத்தனையும்; 12, 25.
செல்வமீய்த்தவன்; 2.
செல்வமுய்த்தவன்; 4, 44.
செல்வமொத்தவன்; 3, 23, 41,
43.
செல்வமுய்த்தவன்; 45.

மொய்த்து; 46—
உகத்து; 2, 3, 4, 23, 41, 43-
45.

ஓத்து; 1, 6, 17, 18, 20, 22,
31, 39, 40, 41, 45.
வத்து; 5, 12, 15, 16, 21, 25,
27, 29.

அருகுறத்; 46—
அருகுறம்; 4.
அனுகுறத்; 5, 16, 21, 22, 27,
41.

- IV தோன்றலைக்;** 46—
தோன்றலைத்; 1, 6, 12, 13,
20, 22, 24, 25, 29, 41.
தோன்றமுற்; 41.
- கொண்டுமுன்;** 46—
தோன்றமுன்; 3, 4, 15, 19,
28, 29, 44.
தோன்றமுற்; 1, 6, 12, 13,
20, 22, 24, 25, 41.
செல்கெனத்; 41.
- செல்கெனச்; 46—
செல்கெனச்; 28.
போகெனச்; 15, 16, 21, 27.
தாதையும்; 41.

1143

இப்பாடல் 31 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

- I அறிகிலம்;** 46—
அறிகிலென்; 26.
- II தீதிலா;** 46—
தீதலா; 12.
- பெரிதரோ; 46—
பிறிதரோ; 41.
- III குஞ்சியக்;** 46—
குஞ்சியங்; 12, 21, 24.
- குமரர்வந்து; 46—
குமரன்வந்து; 21, 27, 45.
- IV தாதையொடொத்தது;** 1-6, 12,
13, 15-30, 35, 37, 39-41,
43, 45.
- தாதையாதொத்தது; 46—
- தானையின்; 46—
தானையார்; 21, 27.
தானையோர்; 5, 16, 24.
- தன்மையே; 46—
தகைமையே; 3.

1144

- I அன்புடைய;** 46—
அன்புடையர்; 39.

- II சிந்தையினுகந்து;** 46—
சிந்தையினுவந்து; 31, 39, 41.
சிந்தையினொடும்; 1, 3-6, 12,
13-23, 25, 27-29, 40, 41,
43-45.
- சிந்தையொடும்; 24.

- III சங்குடன்;** 46—
சங்குடை; 44.
சங்கொடு; 21, 22, 24, 41.

நெடும்பணை; 46—
எழும்பணை; 4.

தழங்கிட; 46—
முழங்கிட; 3.

எழுந்து; 46—
உவந்து; 24,
உடன்; 27.

- IV தேரின்மேல்;** 46—
தேரின்மீது; 44.

ஏகினன்; 46—
ஏறினன்; 5, 12, 16, 18, 19,
21, 23, 27, 29, 41, 43, 44.
எய்தினன்; 2, 26, 31, 39.

1145

- I பஞ்சு;** 46—
பஞ்சு; 13, 19, 20, 23, 25.
- மெல்லடிப்; 46—
மலரடிப்; 12.
- பண்ணைசூழ்; 46—
பண்ணையின்; 5, 12, 15, 16,
19, 23, 25, 27-29, 41, 43.
- II சூழ்;** 46—
தோய்; 41.
பூண்; 3.
- நெடிய; 46—
மாத்; 1, 6.
- மாளிகையின்வந்து; 46—
மாளிகையினின்று; 3, 4, 15,
21, 23, 25, 28, 29, 41,
43-45.
- மாளிகையினின்று; 27.

இடைவிராய்; 46—
அடிவிராய்; 41.

III விழிகள்; 46—
விழியின்; 29.

விழநடந்து; 46—
வழிநடந்து; 2, 3, 4, 12, 15, 19,
21, 23, 25, 27, 29, 41, 43,
44.

IV விதிசென்று; 46—
விதிவந்து; 1, 3, 5, 6, 12, 15,
16, 19, 21, 23, 25, 27-29,
43, 44.
மீதுவந்து; 4.

எய்தினான்; 46—
எய்தினார்; 1-3, 6, 12, 15, 19,
20, 23, 24, 26-29, 31, 39,
45.

1146

III கோடரங்கிடவெழும்; 46—
கோடகங்கெடவெழும்; 1, 3,
4, 6, 12, 23, 29, 41, 45.
கோடகங்கோட்டுவம்; 41.
கோடொருங்கடவெழும்; 28.
கோடொடுங்கிடவெழும்; 45.
கோடொதுங்கிடவெழும்; 2, 5,
45.

குவிதடம்; 46—
குவிதரம்; 3.
குங்குமக்; 45.

கொங்கையார்; 46—
கொங்கையர்; 5.

IV அல்லவே; 46—
அல்லவேல்; 1, 3, 6, 20, 41,
44, 45.
அல்லவேள்; 29.
அல்லகேர்; 22, 41.
அயலெலாம்; 46—
அவையெலாம்; 24, 28, 45.
அவனெலாம்; 41.

1147

I பேதைமார்; 46—
பேதையர்; 1, 6, 20.
பேதையார்; 2, 3, 5, 12, 15,
16, 23, 26-28, 35, 41, 43,
44.
பேதையோ(யோ)ர்; 4, 19, 25,
29.
பேதையே; 13.

முதல்கடைப்; 46—
முதலினோர்; 1-6, 12, 13, 15,
19-31, 35, 39-41, 43, 44.

II ஏதியார்; 46—
ஏதியான்; 12, 13, 19, 20, 25,
28, 29, 41, 43.
ஏதிலா; 22, 40, 41.
ஏதிலார்; 5, 16, 21.
ஏதிலர்; 17, 18.
ஏதிவாழ்; 15.
மீதெலாம்; 27.

ஏவவந்து; 46—
எய்தவந்து; 1, 12, 16, 21.
எய்துவந்து; 6.
எய்யவந்து; 5, 17-19, 22, 25,
27, 29, 40, 41, 45.

III அணுகலால்; 46—
அணுகலால்; 17, 18.
அணைதலால்; 4.
அணிகொள்கார்; 46—
அணிகொள்தேர்; 17, 18, 40.
அணிகொள்சார்; 41.
அணிகொடார்; 22, 41.

IV ஓதியார்; 46—
ஓதியர்; 16, 44.
உற்றவாறு; 46—
உற்றதியாம்; 13, 24, 26, 29,
41.
உற்றயாம்; 23, 43.
உற்றதை; 20.

19. உலாவியற் பட்டம்

1148

- II மீனினமிளர்வ; 46—
 மீனினஞ்செறிந்த; 12.
 மீனின மிளிர; 1, 3-6, 15, 17,
 18, 21, 22, 25, 28, 41.
 மீனின மிளிரும்; 24.
 மீனின மிளிரவ்; 35, 41.
 மீனிமிழிரவி; 23, 43.
 மீனென மிளிரும்; 13.
 மீனென மிளிரவ; 20.

போன்றும்; 46—
 வானின்; 1, 3-6, 12, 15-19,
 21-25, 27, 28, 35, 41, 43.
 கண்ணார்; 13, 20.

மிடைவ; 46—
 மிளிரவ; 24.
 திரிவ; 12, 20.
 விழுவ; 44.
 வீழ்வ; 3, 4, 15, 19, 23, 25,
 29, 41, 43.

போன்றும்; 46—
 போன்ற; 30.

- III சிலம்பி; 46—
 புலம்பி; 13, 20, 24, 41.
 பம்பி; 35; 37, 41.

ஆர்ப்பச்; 46—
 ஏங்க; 41.

சிலம்பினம்; 46—
 நூபுரம்; 22, 41.

புலம்ப; 46—
 புலம்பி; 17-19, 25, 29.
 சிலம்ப; 1-4, 6, 12, 15, 23, 26,
 31, 39, 43.
 சிலம்பி; 13, 20, 22, 24, 28,
 41.

எங்கும்; 46—
 ஏங்கப்; 12, 17-22, 25, 29, 41.
 ஏகப்; 28.
 ஏகும்; 26.

- IV பூநனை; 46—
 பூநனி; 23, 25, 28, 29, 43.
 பூநிமிர்; 12, 13, 20.

கூந்தல்; 46—
 கோதை; 12, 13, 17, 18, 20,
 24, 41, 45.

புகுந்து மொய்த்தார்; 46—
 புகுந்து போனார்; 21.
 போந்து மொய்த்தார்; 15.

1149

- I விரிந்துவிழ்; 46—
 விரிந்தவிழ்; 3, 4.

- II துகில்கள்; 46—
 கலைகள்; 20, 28.

தடுமாறத்; 46—
 தடுமாற்றம்; 20, 44.

- III நெருங்கினர்; 46—
 நெருங்குநர்; 26.

நெருங்கிப்; 46—
 நெருங்கப்; 1, 3, 4, 6, 12, 13,
 15, 17-20, 23-29, 35, 41,
 43, 44.

நீங்குமின்; 46—
 நீங்குமே; 43.

நீங்குமின்னென்று; 46—
 நீங்குமென்றென்று; 1-6, 12,
 13, 15-18, 20, 22-28, 40,
 41, 43-45.
 நீங்குமென்றே; 21.

- IV அருங்கலமனைய; 46—
 அருங்கலையல்குல்; 13, 20.

அளியின்; 46—
 அரியின்; 4.
 ஈயின்; 41.
 களியின்; 20.

1150

- I பொருளாயே; 46—
பொருளாயே; 16.
காண்கின்றோமீப்; 46—
காண்கின்றோரும்; 41.
காண்கின்றோமீப்; 4, 22, 26.
- II பெண்ணினீர்மையினால்; 46—
பெண்ணுநீர்மையினால்; 5.
எய்தும்; 46—
எய்து; 1, 6.
பயனின்றி; 46—
பயனின்றும்; 4.
- III மண்ணினீர்; 46—
மண்ணுநீர்; 4, 5, 15-18, 41.
உலர்ந்து; 46—
உலந்து; 1-6, 13, 15, 19, 20,
25, 26, 28, 29, 35, 41, 44.
48.
வறந்த; 31.
வானம்; 46—
வானம்; 5, 16.
வறந்த; 46—
இறந்த; 26, 41.
வறந்து; 22.

1151

இப்பாடல் 4-ஆம் பிரதியில்
இல்லை.

- I பாயும்; 46—
பரவும்; 41, 44.
- II வெள்ளத்துப்; 46—
வெள்ளத்தும்; 3, 23, 35, 37,
41, 43, 48.
வெள்ளத்திற்; 12, 20.
அலம்பமென்பூத்; 46—
அலம்புசெம்பூத்; 1, 6, 12, 13.
அலம்பச்செங்கேழ்; 3, 15, 41.

அலம்புமென்பூத்; 5, 15-18,
21, 22, 48.
அலம்பிச்செம்பூத்; 20.
அலம்புமென்கால்; 19, 29.
அலம்பமென்கால்; 25.
அலம்புசெங்கேழ்; 44.
அலம்புஞ்செங்கேழ்; 23, 28,
43.
அலம்பத்தேம்பி; 24.
அலம்பச்செங்கால்; 41.

- III வலித்தவன்பால்; 46—
வலித்தவன்மேல்; 1, 6.
வலித்தவர்பால்; 19, 25, 29,
44.
வலித்தவர்போல்; 3.
வலித்தவன்பால்; 5, 15, 16,
21, 23, 25, 28, 41, 43.
வலித்தப்பால்; 41.
இகழ்ந்தவன்பால்; 13, 20.

- IV நாமென்று; 46—
என்ன; 1, 3, 6, 12, 15, 19,
23-25, 27-29, 35, 37, 41,
43, 48.
என்னு; 5, 16.
என்றங்கு; 13, 20.
மெள்ள; 44.

ஒடுகின்றாரும்; 46—
ஒடுங்குகின்றாரும்; 44.
ஒடுங்குகின்றவரும்; 41.

1152

- I அகலிகைக் களித்த; 1-3, 5, 6,
12, 13, 15-18, 21-23, 25,
27-29, 31, 39-41, 48, 44,
48.
அகலிகை களித்த; 46—
அகலியைக் களித்த; 30.
- II விரைக்கரும்; 46—
விரைத்தரும்; 29.
விரைக்குழல்; 41.
சூழலிக்காக; 46—
சனலிக்காக; 41.

III காண; 46—

காண; 41.

மறுகினின்; 46—

மறுகினில்; 20, 24, 25, 35, 37, 48.

மறுகினர்; 1-6, 12, 15, 16, 21, 23, 26, 27, 30, 43, 44.

மறுகினர்; 41.

வீழும்; 46—

வீழ்ந்து; 15, 23.

வீழுந்து; 41, 43.

வீங்கு; 12.

வீழுவர்; 3, 4.

IV இரைத்து; 46—

இரைந்து; 35, 37.

அமிழ்தின்; 46—

அமிழ்தம்; 13, 16, 20, 24.

அமிர்தை; 1, 5, 6, 12, 15, 21, 25, 27-29, 41, 43.

மொய்க்கும்; 46—

ஒக்கும்; 1, 6.

என்னலானார்; 46—

எனவுமானார்; 24.

எனலுமானார்; 20, 35, 37.

பலவுமொத்தார்; 22.

1153

I வீதிவாய்ச் செல்கின்றான்

போல்; 46—

வீதிசெல்கின்றான்போல; 39.

இமையாது; 46—

இமையாமல்; 1, 6, 16.

II கண்களுடே; 46—

கண்ணிலுடே; 31, 39.

வாவுமானோரில்; 46—

வாவுமென்றேசில்; 20.

வாவுமாத்தேரில்; 39.

வயங்குமானோரில்; 41.

செல்வான்; 46—

போவான்; 1, 2, 5, 6, 13, 16, 20, 21, 24, 26-28, 31, 39.

போனான்; 3, 4, 12, 15, 17-19, 22, 23, 25, 29, 40, 41, 43-45.

III யாதினும்; 46—

யாரினும்; 27.

ஏதினும்; 1, 6.

ஆதியான்; 20.

நீதியால்; 13.

உயர்ந்தோர்; 46—

உயர்ந்தோன்; 1, 2, 4, 6, 44, 45.

உயர்ந்த; 41.

உணர்ந்தோர்; 20, 25, 29.

கண்ணனென்றே; 46—

கண்ணனேயென்று; 2, 26.

IV ஓதிய; 46—

ஓதுநால்; 45.

பெயர்க்குத்; 46—

பெயர்க்கும்; 1, 6, 16, 41.

பேர்க்கும்; 3.

பொருட்குத்; 15, 28.

வேதத்து; 45.

தானே; 46—

உண்மைக்கு; 45.

உறுபொருள்; 46—

உட்பொருள்; 41.

உணர்த்தி; 46—

உரைத்து; 28.

1154

I கடந்து; 46—

கிடந்து; 41.

அலகிலாதின்று; 46—

அலகிலாதென்று; 21, 44.

அலகிலீர்நின்று; 2.

அல்கிலாதின்று; 5.

ஏகிலாதென்று; 3, 4, 41.

ஏகிலாயென்று; 15, 23, 43.

அகல்கிலானென்று; 12, 17, 18.

அகல்கிலாதென்று; 41.

உலகிலில்லா; 12.

அலகிலாத; 13, 20, 24, 28.

- எய்திலாத; 19.
எய்திலாதின்று; 25, 29.
ஏகுறும்; 46—
ஏகிலும்; 1, 6, 44.
ஏகினும்; 3, 4, 12, 15, 23, 41.
ஏதினும்; 43.
இன்பத்தை; 12, 13, 19, 20,
24, 25, 28, 29.
இவன்றேர்; 46—
ஈதி; 12, 13, 19, 20, 24, 25,
28, 29, 45.
ஏகும்; 23, 43.
என்று; 46—
என்றும்; 3.
என்னும்; 4, 44.
ஏகும்; 12, 15, 41.
சென்று; 1, 6.
எண்கடந்தலகிலாத விற்பத்
தையெனக்கீயென்றே; 45.
- II பெண்கடந்தம்மின்; 46—
பெண்கடாந்தம்மின்; 41.
நொந்து; 46—
நின்று; 28.
காலை; 46—
வேலை; 12, 17, 18, 22, 40, 41,
45.
போதின்; 1, 3-6, 12, 15, 19,
21, 23-25, 27-29, 43.
- IV கடவாது; 46—
கடவாமல்; 1, 2, 6, 13, 15, 17,
18, 20, 22-24, 26, 35, 37,
40, 41, 43, 45, 48.
கடவாமை; 3, 4.
கடவாமைக்; 28.
கடந்தாணைக்; 41.
பெரியளேகாண்; 46—
பெரியளென்பார்; 1, 5, 6, 16,
41.
பெரியளென்றார்; 26, 41, 44,
45.
வலியளேகாண்; 37, 48.

1155

- I பயிரொன்று; 46—
பயிரொன்றும்; 21.
பயிரென்று; 41.
பண்டும்; 46—
பைம்பூண்; 21, 27, 41.
- II அலர்ந்த; 46—
மலர்ந்த; 28.
வளர்ந்த; 1, 6, 13, 24.
- III நானுமடனும்; 46—
நானுமடமும்; 3, 4, 19, 25.
மற்றமடனும்; 15.
தன்னிறையுமற்றும்; 46—
தன்னிறைவுமற்றும்; 41.
தனிறைவுமற்றும்; 3, 25.
தன்னிறைவுமுற்றும்; 1, 6, 44.

1156

- I குழையுறு; 46—
குழையுற; 12, 13, 20.
குழையறு; 15, 24, 35, 41.
குழையிறு; 26, 27.
குழையுறு; 16.
மிளிரும்; 46—
மீளும்; 16.
கெண்டை; 46—
கெண்டைக்; 26, 27.
சின்தத்; 46—
சின்தித்; 3.
- II தழையுருக்; 46—
தழையருக்; 4, 12, 13, 15, 23-
26, 29, 35, 41, 45.
தழையுறு; 16.
சாபத்தனங்கவேள்; 46—
சாபத்தனங்கன் வெம்; 3.
சாபத்தாண்மலர்ச்; 27.
பாய; 46—
பாய்ந்த; 1-6, 13, 15, 16, 19,
21-29, 31, 39-41, 43-45.

III இழையுருப்; 46—

இழையுருப்; 4, 12, 16-18, 20,
23, 24, 26, 35, 41, 43.

அருத; 46—

ஆருத; 12, 25.

இளமுலை; 46—

விளைமுலை; 1, 6.

சோர்ந்து; 46—

மேல்வான்; 45.

IV மழையுரு; 46—

மழையுரு; 1, 2, 4, 6, 15, 19,
22-26, 29, 35, 41, 43, 44.

மின்னினன்ன; 46—

மின்னினின்றூள்; 12.

மின்னினன்னூள்; 13, 20, 45.

மின்னுமுன்னை; 41.

மருங்குல்போல்; 46—

மருங்குபோல்; 12, 17, 18, 28,
41.

மயங்குமெய்; 13, 20, 45.

நுடங்குகின்றூள்; 46—

நுடங்குகின்றூள்; 12, 15, 19,
22, 24, 25, 29, 41.

கலங்குகின்றூள்; 20, 45.

1157

I பஞ்சிவர்; 17, 18, 40, 41, 45.

பஞ்சணி; 46—

கண்கள்; 46—

கணைகள்; 24.

II செஞ்செவே; 46—

செஞ்செவ்வை; 24.

மெய்யில்; 46—

மெய்யின்; 4, 15, 43, 44.

சேர்ந்தவோதாம்; 46—

சேர்ந்தவெத்தி; 4.

சேர்ந்தவோதான்; 1-3, 5, 6,

12, 13, 15-27, 31, 43, 44.

சிறந்தவோதாம்; 41.

III மஞ்சன; 46—

அஞ்சன; 20, 41.

மேனியான்றன்மணிநிறம்; 46—

மேனியான்றன் அணிநிறம்; 41.

மேனியான்றன்மணிநிழல்; 5,
16, 21, 27.

IV அஞ்சன; 46—

மஞ்சன; 20, 41.

போக்க; 41.

பார்க்க; 46—

போர்க்க; 40, 41, 45.

போர்ப்ப; 5, 16, 21.

போல; 4, 19, 24, 25, 29, 44.

பாய; 12, 15, 23, 28, 35, 37,
43.

அறிகிலேமால்; 46—

அறிகிலோமால்; 3, 24, 25,
27, 29, 44.

அறிந்திலேமால்; 2, 26.

அறிகிலோமே; 41.

1158

I மாந்தளிர்; 46—

மாந்துளிர்; 19, 29.

மேனியாளோர்; 46—

அனையமேனி; 1, 3-6, 15, 16,
19, 21, 23, 25, 27-29, 41,
43, 44.

மதனன்; 46—

ஒருத்தி; 3.

மாரன்; 24.

எங்கும்; 46—

ஓங்கும்; 15.

மாரன்; 3.

II பூந்துணர்; 46—

பூந்துணை; 20.

III கோணை; 46—

கோணைக்கு; 12, 13, 20.

நோக்கான்; 46—

அஞ்சான்; 12, 13, 20.

IV யாவனே; 46—

யாவனே; 4, 16.

1159

- I சொன்னலம்; 46—
தொன்னயம்; 1, 6, 13, 17,
18, 20, 22, 40, 41, 45.
கடந்த; 46—
கிடந்த; 5, 21.
தொடர்ந்த; 17, 18, 20, 40, 41,
45.
சுவையை; 46—
சுமையை; 3.
- II இன்னலம்; 46—
இன்னிலம்; 21.
இன்னயம்; 1, 6, 13, 20, 22,
26, 40, 41, 45.
வல்லார்; 46—
வல்லான்; 5, 12, 16-18, 21-
25, 27, 40, 41, 43, 44.
வில்லான்; 24, 45.
நல்லார்; 13.
எழுதியது; 46—
எழுதிய; 12, 29, 43.
என்ன; 46—
எனவும்; 45.
நின்றான்; 46—
பூமேல்; 45.
- III பொன்னையும்; 46—
பொன்னயம்; 20.
பொன்னலம்; 28, 29, 35.
நீரான்; 46—
நீரான்; 44.
போகத்; 46—
போக்கத்; 41.
போக்கித்; 4, 12, 13, 15, 17-
19, 21-25, 28, 29, 40, 43,
45.
- IV தன்னையும்; 46—
தன்னலம்; 28.
தாங்கலாதாள்; 46—
தாங்கலாற்றான்; 3.

- தாங்கிலாதாள்; 20.
தாங்கலாகாள்; 21.
துகிலொன்றும்; 46—
துகிலொன்று; 4, 22, 26, 40,
41, 45.
உயிரொன்று; 27.
உயிரொன்றும்; 5, 21, 25, 29,
45.
தாங்கினின்றான்; 46—
தாங்கிக்கொண்டாள்; 1, 3-6,
12, 13, 15-25, 27, 29, 40,
41, 43-45.

1160

- I தங்கு; 46—
தங்கும்; 2, 20, 43, 44.
வெயர்வரப்; 46—
வேர்வரப்; 1, 3-6, 15-18, 22,
26-29, 44.
வேர்படப்; 16.
பசலை; 46—
பயலை; 3.
விம்மச்; 46—
விம்மிச்; 1, 6, 12, 20, 28, 45.
வெம்மை; 15.
ம்ன்னச்; 40, 41.
மெய்யில்; 23, 35, 37, 43.
- II எறிப்ப; 46—
எரிப்ப; 31.
தெறிப்ப; 26.
வெறிப்ப; 25, 29.
தோகை; 46—
கோதை; 19, 25, 29.
வேலென்னக்; 46—
வேலன்ன; 13, 17, 18, 20,
22.
கூற்றெனக்; 46—
கூற்றென்னக்; 1-3, 6, 12, 15,
25, 26, 27, 29.
கூற்றன்ன; 21.
கூர்நுதிக்க; 13, 17, 18, 20, 22,
24, 40, 41, 45.

கொடியகண்ணுள்; 46—
கொடியகண்ணுல்; 1, 2, 4-6,
12, 15, 16, 23, 27, 31, 39,
41, 43.
கொலைக்கணுலே; 13.
கொலைக்கண்ணுலே; 20.

IV காண்கிலாதாள்; 46—
காண்கில்லாள்; 29.

தமியனே; 46—
மதியனே; 41.
தனியனே; 13.

1161

II நெக்கனள்; 46—
நெக்கென; 13, 17, 18, 22,
24, 25, 40, 41, 45.
நெக்கவுள்; 15.

உருகுகின்றாள்; 46—
உருகுகின்ற; 25.
உருகின்றாள்; 1-6, 13, 16,
20, 21, 26, 27, 44, 45.

III போகாவண்ணம்; 46—
ஏகாவண்ணம்; 17, 18, 40, 41.

கண்ணொனும்; 46—
கண்ணொடு; 31.

புலம்; 46—
புலன்; 3-5, 15, 17, 18, 21-
29.
பிலம்; 30.
பொலன்; 31, 39, 44.

வாபும்; 46—
வாயில்; 1-6, 12, 13; 15, 17-
29, 35, 40, 41, 43, 44, 48.

IV அடைத்தேன்; 46—
அடைத்துத்; 1-6, 12, 15-21,
23-29, 40, 43-45.
அடைத்தும்; 22, 41.

1162

I அனைய; 46—
அனையள்; 22, 23, 43.
அனையாள்; 41.
அனையான்; 35, 37.

மேனி; 46—
மேனித்; 27.

தைத்தவேள்; 46—
தையல்வேள்; 27, 41.
தையல்வெம்; 21.
தைத்தவெம்; 26.

II வீக்கியகலனும்; 46—
வீக்கியகலையும்; 1-3, 5, 6, 12,
13, 15-24, 26-29, 35, 41,
43, 45.

IV நோக்குறுவாரை; 46—
நோக்குகின்றாரை; 1, 4-6, 12,
13, 15, 17-22, 24, 27-29,
35, 37, 40, 41, 44, 45.
நோக்கிநின்றாரை; 23, 41, 43.

எரியெழ; 46—
கனலெழ; 29.
கனலென; 19.
தழலெழ; 4.

நோக்குகின்றாள்; 46—
நோக்கிநின்றாள்; 45.

1163

I நீண்டு; 46—
நீண்ட; 44.
மீண்டு; 21.

கதுப்பினை; 46—
களிப்பினை; 13, 17, 18, 40, 41.

அளப்ப; 46—
ஒளிப்ப; 17, 18, 40.

களளம்; 46—
கன்னம்; 41.

II வெளிப்படடு; 46—
பழிப்படடு; 41.

ஓடப்; 46—
ஓடிப்; 1, 6, 13, 20, 24, 28, 41.

சிவப்புள்ளற; 46—
சிவப்புளற; 1, 6.

சிவப்புநுறி; 20.

சிவப்புள்ளுறி; 12, 13, 15, 19,
20, 23, 25, 29, 35, 41, 43,
48.

III வெளிர்ப்பன; 24.

விளர்ப்பன; 22, 40, 41.

வெளுப்பன; 46—

கறுப்பவான; 46—

கறுப்பவாய; 4, 12, 5, 23, 28,
43.

கணர்; 46—

கண்ணர்; 15, 20, 25.

உள்ளம்; 46—

உள்ளக்; 4.

IV குளிர்ப்பொடு; 46—

குளிர்ப்பொடும்; 1, 2, 5, 6,
12, 15, 16, 19, 22, 23, 25,
29, 31, 39, 43.

களிப்பொடு; 4.

வெதுப்பொடும்; 1-3, 5, 6, 12,
13, 15, 16, 19-29, 39, 40,
43, 44.

வெதுப்பொடு; 46—

கொதிப்பொடும்; 45.

1164

I பாரம்; 46—

கற்றை; 12, 13, 20.

பார; 26, 27.

வார்கொள்; 46—

வார்தோய்; 24, 45.

பார்கொள்; 16.

சோர; 13.

சோர்ந்து; 20.

கனமுலை; 46—

கனமுலைக்; 13, 17, 18, 44.

தனமுலை; 23, 43.

II நெருங்கின; 46—

நெருங்கினர்; 1, 6.

நீக்கிடம்; 46—

நீக்கிடப்; 15.

பெருது; 46—

பொருது; 25, 41.

விம்மும்; 46—

விம்ம; 25.

விம்மி; 28.

நீண்ட; 24, 45.

III கண்ணி; 46—

கண்ணில்; 2, 28.

காணும்; 46—

தானும்; 20, 44.

IV மருங்குவின்; 46—

மருங்கிலள்; 27.

வெளிகளுடே; 46—

வெளிகளுடி; 1-4, 6, 26.

வெளியினூடே; 5, 12, 13, 16-
18, 20, 22, 25, 40, 41, 45.

வெளிகண்டுடே; 45.

வள்ளலை; 46—

மகிழ்ந்தனள்; 13, 20.

நோக்கியே; 45.

நோக்குகின்றாள்; 46—

நோக்கிநின்றாள்; 5, 13, 16, 20,
21, 23, 41, 43.

மகிழ்ந்துநின்றாள்; 45.

1165

I வரிந்தவாள்; 46—

வரிந்ததோள்; 17, 18, 22, 41.

வரிந்ததாள்; 20, 44.

வரிந்ததார்; 13, 23, 35, 41,
43.

வரிந்தவார்; 39.

வரிந்தவில்; 45.

வருந்தவாள்; 21.

அனங்கன்; 46—

அனங்க; 1, 3, 4, 6, 25, 41.

வாளி; 46—

அம்பங்கு; 45.

மனங்கழன்றனவும்; 46—

மனங்கழன்றகவும்; 17, 18.

மனங்கழன்றகவும்; 40, 41, 45.

மனங்கழன்றளவும்; 44.

மனங்கனன்றனவும்; 22, 25.

மனங்கனின் றடவ; 24, 28.

மனங்கனின் றடவு; 45.

மனங்குழன்றனவும்; 27.

அடங்குத்பாதளவும்; 45.

முன்றனவுளவும்; 45.

II விரிந்தபூணிளமும்; 46—

விரிந்தபூணிளமும்; 25.

விரிந்தபூணிளமென்; 1, 5, 6,

12, 16, 20, 31, 35.

விரிந்தபூணிளமும்; 3.

அரிந்தபூணிளமும்; 2, 30, 44.

அரிந்தபூணிளமும்; 4.

அரிந்தபூணிளமென்; 39, 41.

இரிந்தபூணிளமும்; 15, 19, 21,

23, 25, 26, 28, 29, 41, 43.

திரிந்தபூணிளமென்; 41.

வெயர்த்த; 46—

வேர்த்த; 1-6, 12, 13, 15-19,

22, 25-27, 29.

இழிந்த; 46—

அழிந்த; 1-4, 6, 15, 21, 26,

27, 31, 39, 41, 44.

சாந்தும்; 46—

சாந்து; 1, 6.

IV அன்றி; 46—

இன்றி; 2, 3, 12, 13, 15, 19,

20, 23, 26, 29, 43, 44.

வெள்ளிடை; 46—

வெளியிடை; 13.

அரிதவ்விதி; 46—

அரிதவிதி; 3.

அரிதிவிதி; 1.

அரிதிவ்விதி; 6.

அரிதுவிதி; 23, 43.

1166

I அன்ன; 46—

மன்னத்; 43.

III கண்ட; 13, 20, 22, 35, 41.

கொண்ட; 46—

யாரே; 46—

ஆரே; 20.

ஆரோ; 4.

வடிவினை; 46—

அடியினை; 41.

IV ஊழ்கண்ட; 12, 13, 20, 41,

45.

ஊழ்கொண்ட; 46—

அன்னான்; 46—

அன்னோர்; 20.

அன்னார்; 2, 3, 22, 41, 43,

44.

கண்டாரை; 46—

கொண்டாரை; 1, 4, 6.

ஓத்தார்; 46—

ஓத்தான்; 41.

1167

I தாழ்குழல்; 46—

தாழ்குழல்; 1, 4, 6, 20, 41.

II மற்றவன்; 46—

மற்றவன்; 22, 44.

ஒடுங்கினான்; 46—

ஒடுங்கினான்; 1, 6, 15, 20, 26.

III வயிற்றின்; 46—

வயிற்றில்; 1, 4-6, 15, 19, 21-

23, 26, 28, 29, 35, 37, 40,

43.

வயிற்றுள்; 20, 27.

IV பெரியார்; 46—

பெரியோர்; 20.

இனியாவரே; 46—

இனியாவரோ; 1, 3, 4, 6, 13,

15, 20, 22, 26, 44.

உளரியாவரே; 12, 21, 23,

27, 28, 41, 43.

உளராவரே; 19, 25.

உளராவரோ; 29.

1168

I பாரக்குழலியொர்; 46—

வார்குழல்சோரவொர்; 24, 45.

வார்குழலாளங்கொர்; 28.

வார்த்தகுழலியொர்; 41.
வாசக்குழலியொர்; 4.
அராகக்குழலியொர்; 26.

- II மேகலையும்மொலி; 46—
மேகலைபேரொளி; 22, 35, 37, 41.
பேரொலிமேகலை; 17, 18, 40, 41, 45.
மேகலையுஞ்சிலம்பத்; 45.
செய்திட; 46—
தனி; 45.

- IV கைமிசைப்; 46—
கைம்மிசைப்; 1, 2, 6.
கைம்மிசை; 15, 20, 44.

1169

இப்பாடல் 31-ஆம் பிரதியில் இல்லை.

- I அருப்பு; 46—
அரும்பு; 39.
முலையாளங்கொர்; 46—
முலையாரங்கொர்; 30, 39.
முலையாங்கனொர்; 21.
- II இருப்பு; 46—
இரும்பு; 39.
நெஞ்சினையேனுமொர்; 46—
நெஞ்சினையேனுமொர்; 41.
நெஞ்சினையேயுமொர்; 12, 17, 18, 22, 40, 41.
நெஞ்சினையென்னுமொர்; 1, 3, 5, 6, 16, 21, 27-29.
நெஞ்சினையோருமொர்; 26.
நெஞ்சினராயுமொர்; 45.
ஏழைக்காப்; 46—
ஏழைக்காய்ப்; 1-6, 12, 13, 15, 16, 19-25, 28, 29, 39, 43, 44.
- III புண்ணியா; 46—
புண்ணிய; 24.
நீயினிக்; 12, 20.
புண்ணியர்; 45.

- IV வில்லிறுத்தாட்கொண்டுகா; 46—
வில்லிறக்கற்றிலரோ; 45.

1170

- II செய்தவன்றனித்; 46—
செய்தவந்தனித்; 3, 4, 22, 41.
செய்தவஞ்செய்த; 13.
செய்யவன்றனித்; 27.
தேர்மிசைச்; 46—
தேர்மிசை; 3.
சேறல்விட்டு; 46—
செல்லவிட்டு; 4.

- III வந்தெதிர்நின்றமைதானிது; 46—
வந்தெதிர்நின்றமெய்தானிது; 1, 6, 12, 19, 20, 25, 29, 45.
வந்துநின்றமெய்தானிது; 5, 28.
வந்துநின்றமெய்தாதது; 17, 18, 40, 41, 45.
வந்துநின்றமையாலிது; 44, 45.
கைதவங்கொல்; 46—
கைதவங்கள்; 25.
கனவுகொலோவென்றார்; 5, 35, 37, 41.
கனவுகொலாமென்றார்; 46—
கனிவுகொலாமென்றார்; 20.
கனவுகொலாமென்றார்; 4, 21.

1171

- I மனத்தினை; 46—
மனந்தினை; 5, 16.
அல்லதோர்; 46—
அல்லது; 3, 4, 27, 28, 44.
- II இன்னுயிர்; 46—
இன்றுயிர்; 41.
- III போதரிக்கட்; 46—
போதரித்த; 4.
பொலன்குழைப்; 46—
பொலன்குழை; 24.
பொலன்குழைப்; 1, 5, 6.

1172

- I பழுதிலாவொரு; 46—
பழுதிலாதொரு; 1, 6, 13, 16,
17, 20, 26, 31, 39-41.
பழுதிலாதொரு; 18, 24.
பழுதிலாளொரு; 15, 23, 27,
43.
பழுதில்லாளொரு; 44.
பழுதிலாதொரு; 45.
பாவையன்னாள்; 46—
பாவையன்னாள்; 31.
- II அழுதுவெய்துயிர்த்து; 46—
அழுதுயிர்த்துத்தன்; 24.
- III அயர்வாளிந்தத்; 46—
அயர்வாளொரு; 17, 18, 40.
- IV எழுதலாகுங்கொல்; 5, 16-18,
21, 22, 26, 40, 41, 45.
எழுதலாங்கொலிம்; 46—
எழுதலாங்கொலம்; 13.
எழுதலாங்கொலோ; 12.
எழுதலாகுங்கொல்; 27.

1173

- I வண்ணவாயொரு; 46—
வண்ணவார்குழல்; 13, 20.
வண்ணவார்முலை; 19, 24, 25,
29, 45.
வண்ணவாள்பெரு; 41.
வண்ணவாள்பொரு; 27, 41.
மானிடற்கு; 1-6, 12, 13, 15, 21-
23, 26, 27, 30, 32, 35, 43.
மானிடற்கு; 46—
மானிடர்க்கு; 16-20, 24, 25,
28, 29, 31, 39, 41, 44, 45.
- II எண்ணுங்காலிவிலக்கணம்;
46—
எண்ணுங்காலிவிலக்கணம்;
20.
எண்ணுங்காலவிலக்கணம்;
41.
எய்திட; 46—
எய்திடல்; 5, 29.

- III ஒண்ணுமோவிது; 46—
ஒண்ணுமோவென்று; 13, 17,
18, 20, 24, 35, 37, 40, 41.
ஒண்ணுமோவொன்று; 12,
22, 41, 45.
உணர்த்துகின்றேனிவன்; 46—
உணர்த்துகின்றேமலர்க்; 17,
18, 40, 41.
உணர்த்துவனங்கிவன்; 12.
உணர்த்துயிர்த்தோழிநீ; 13.
உணர்த்துயிர்த்தோழிமீர்; 20.
- IV கண்ணனையிது; 46—
கண்ணனையிவன்; 2, 13, 20,
21, 24, 26, 29, 40, 41.
கண்ணனாமிது; 12.
கண்டிரும்பின்; 46—
கண்டிரும்பின்; 13, 17-19, 25,
40, 41.
கண்டிருமின்; 21.
கண்டறிபின்; 12.

1174

- I கைவளையோடுக; 46—
கைவளையோடுதம்; 4, 20.
- II மனனெகும்படிவாடியோர்; 41.
மனநெகும்படிவாடியோர்; 46—
அனகனெகும்படியோரு; 26.
அகநெகும்படிவாடியோர்; 41.
- III ஆதியில்; 46—
ஆதலில்; 4, 5, 12, 15, 17, 18,
40, 44.
ஆதலிச்; 3.
ஆதலின்; 41.
ஆதலால்; 21.
காதலிச்; 16, 23, 43.
- IV சனகன் செய்த; 5, 13, 15-19,
21-24, 27, 29, 37, 39-41,
43, 45.
சனகர் செய்த; 46—
சனகனையத்; 44.
சனகர் எய்து; 41.

பயனல்; 46—
பயனும்; 12, 13, 16, 20-22,
26, 27, 41, 44.
பயனே; 25.

1175

- I வருந்தி; 46—
வருந்து; 41.
- II போயிடப்; 46—
போய்விடப்; 37, 41.
- III மொய்ப்பறத்; 46—
மொய்ப்புறத்; 3, 13, 20, 26,
27, 41, 44.
மொய்ப்பறத்; 40, 41.

1176

- I போலுமொர்; 1, 4, 6, 13, 17,
18, 20, 22, 24, 28, 45.
போலியொர்; 46—
போலிய; 12, 15, 19, 25, 29.
போலுமொர்; 40, 41.
போலுயர்; 40.
போல்வதோர்; 2, 3, 26, 30,
31, 39, 41.
போலவோர்; 41.
- பொற்கொடி; 46—
பொற்றொடி; 13, 17, 18, 28,
40, 41.
வாணுதல்; 5, 16, 27.
- II மனங்கொள்; 46—
மனங்கள்; 17, 18.
- மறைத்தலை; 46—
மறத்தலை; 1, 6, 24.
- எண்ணினாள்; 46—
ஏயினள்; 19, 25, 29.
- III அனங்கவேளது; 46—
அனங்கன்னது; 17, 18, 22,
40, 41, 45.
- அறிந்தனன்; 46—
அறிந்திலன்; 2, 4, 21, 26, 41,
44.
அறிகிலன்; 3.

அற்றந்தான்; 46—
அற்றத்தான்; 44.
அன்னத்தான்; 26.

- IV மனங்கள்; 46—
மனங்கொள்; 4, 16, 44.

மறைக்குமே; 46—
மறைக்குமோ; 1-6, 15, 16, 19,
22, 28, 31, 35, 37, 39, 41,
43.
மறையுமோ; 41.
மறையுமே; 41.

1177

- I நெடுங்கனோர்; 46—
நெடுங்கணின்; 17, 18, 40, 41
45.

இந்துமுகத்திபு; 1, 6, 13, 17,
18, 20, 24, 40, 41, 45.
ஏந்திழையேந்துபு; 46—
ஆயிழையேந்துபு; 5, 12, 15,
16, 21, 28, 35, 37, 44.
ஆயிழையிந்துபு; 3.
ஆயிழைபோதுபு; 23, 43.

- II அணைந்திடியுண்ட; 46—
அடைந்திடிக்கேட்ட; 35, 37,
அணைந்திடியுண்ட; 3-5, 13;
16, 20-25, 27, 29.

படிந்திடியுண்ட; 1, 6.
புகுந்திடியுண்ட; 17, 18, 40,
41, 45.

- III புணர்நலம்; 46—
புணர்நலம்; 1-4, 6, 19, 25-27,
29, 41, 43, 44.

- IV அமுங்க; 46—
அமுங்கி; 19, 20, 24, 25, 29,
41.
அழிந்திட்டு; 45.

உயிர்த்தனள்; 46—
உருத்தனள்; 17, 18, 40, 41.
உருத்தனள்; 41.

ஆவியே; 46—
ஆசையால்; 45.

1178

- I ஒத்து; 46—
உற்று; 41.
போன்று; 24.
அமுதாறு; 46—
அமுதாறுஞ்; 26.
- II பதைத்து; 46—
பகைத்து; 20, 24.
உயிருள்; 46—
உயிரில்; 5, 16, 21, 27.
தடுமாறுவார்; 46—
தடுமாறினர்; 15.
- III சீதையைப்போற் சிறிது; 46—
சீதையைக்காணப்போது; 27.
- IV ஏம்பல்; 46—
ஓம்பல்; 44.
பெற்றிலர்; 46—
பெற்றிலம்; 24.
பெற்றவர்; 4.
உற்றவர்; 26.
உற்றிலர்; 1, 6, 17, 18, 22, 40,
41, 45.
எங்ஙனம்; 46—
எங்ஙன்; 1-6, 13, 17-22, 25,
26, 28-31, 39, 41, 43, 44.
உய்வரே; 46—
உய்வரோ; 3-5, 12, 16-18,
21-23, 26, 40, 43, 44.
உய்குவார்; 29, 31, 41.
முயங்குவார்; 2, 13, 19, 20,
24, 39, 41.

1179

- I தளர்ந்துயிர்; 46—
தளர்ந்தனள்; 1, 6.
விம்மலோடு; 46—
விம்மலோடு; 28-30, 39.

- II மடந்தையராரையும்; 46—
மடந்தையர் யாரையும்; 1-4,
6, 12, 19, 22, 23, 25-29,
31, 39, 44.

மடந்தையோராயிழை; 5, 16
21.

- III தீர்த்தனித்தனை; 46—
தீர்த்தனித்தனிச்; 25, 41.
தீர்த்தனியாரையும்; 5, 16.
தீர்த்தனெட்டனை; 13, 20.
தீர்த்தனெட்டுனை; 35, 41.

சுந்தையிற்; 46—
சீதையிற்; 17, 18, 40.

செங்கணிற்; 46—
செங்கண்ணிற்; 25.
செய்கையிற்; 1, 6.

- IV பார்த்திலான்; 24, 28, 30, 40,
41, 45.

பார்த்திலன்; 46—

பரிவிலனோ; 46—
பரிவிலனும்; 24.
பரிவிலனோ; 17, 18, 41.
பரிவிலனென்; 1.

என்றாள்; 46—
என்றான்; 44.
என்றார்; 12, 15, 17, 18, 29,
41.
என்பாள்; 21.

1180

- I எண்ணிலர்; 46—
எண்ணிலார்; 12, 13, 17, 18,
20, 24, 40, 45.

- II பொற்புக்கு; 46—
அன்புக்கு; 22.

அளவிலை; 46—
அமைவிலை; 3.

- III மாரணும்; 46—
மாரணிங்கு; 21.
மாரணை; 41.
மன்மதன்; 1, 3.

செய்வான்; 46—
செய்வன்; 4.
செய்தான்; 17, 18, 40, 41,
45.

IV வாளினும்; 46—
வாளிலும்; 4, 21.

1181

I நாரியரோடலால்; 46—
நாரியராடலால்; 26.
II வேனல்வேளொடு; 3, 6, 19,
41, 44, 45.
வேனில்வேளொடு; 46—
வேனில்வேளாயர்; 13.
வேனிலாரொடு; 27,
உறைவார்களொடு; 46—
உறைவார்களொடு; 27, 28.
IV மார்பினும்; 46—
மார்பிலும்; 19, 21, 29.
தைத்தவே; 46—
தைத்ததே; 2, 4, 12, 13, 15,
16, 18-21, 24-27, 29, 31,
43, 44.

1182

I மயங்கும்; 46—
நயந்த; 1, 6, 12, 13, 17, 18,
20, 22, 40, 41.
II நயந்திலன்; 46—
நயந்தியல்; 27.
IV பருணிசன்கொல்; 12, 13, 15-
26, 28, 29, 31, 40, 43, 44.
பரிணாதன் கொல்; 46—
பருணாதன் கொல்; 1, 2, 3, 5,
6, 27.
படுகொலையானென்றான்; 46—
படுகொலையானென்றார்; 15,
19, 23, 28, 43.
படுகொலையானென்பார்; 1, 6,
படுகொலையானென்றார்; 3,
41.

படுகொலையானென்றான்; 5.
படுகொலையானென்றான்; 44.
படுகொலையானென்றார்; 4.
படுங்கொலையானென்றான்; 2.
படுங்கொலையானென்றார்; 12.

1183

I தொய்யில்; 46—
தொய்யல்; 16, 31.
துடி; 46—
தடி; 41.
இடை; 46—
இடம்; 45.
II நையும்; 46—
நைய; 4, 41.
நொய்ய; 46—
நொய்தின்; 41, 45.
மருங்குலொர்; 46—
மருங்கிலொர்; 17, 18.
கருங்குழல்; 28.
வருந்தின; 41.
வருந்தியோர்; 45.
நங்கைதான்; 46—
நங்கைதன்; 1, 5, 6, 12, 13,
15-22, 26-29, 40, 41, 45.
III அறிந்திலன்; 46—
அறிந்திலர்; 23, 26, 43.
அறிந்தில; 44.
உணர்ந்தில; 19.
உணர்ந்திலன்; 13, 17, 18, 20,
22, 24, 25, 29, 40, 41, 45.
கண்டவர்; 46—
கண்டவன்; 19, 20.
IV உய்யுமெனத்; 46—
உய்யாளெனத்; 13, 20, 35,
41, 45.
ஓய்வற்றான்; 46—
ஓய்கின்றான்; 3, 6, 12, 15, 16,
21, 23, 25, 27, 28, 41, 43,
44.
ஓய்கின்றார்; 19, 29.

1184

- I புரிபவர்; 46—
புரிபவன்; 2, 19, 26, 27, 44.
பயில்பவர்; 3, 4, 15, 23, 28,
29, 41, 43.
- II பாகுபோல்; 12, 17, 18, 24,
35, 40, 41, 45.
பாகின்மென்; 46—
பாகின்நன்; 21.
பாகின்மா; 22.
பாகுமென்; 20, 26.
- மொழியான்மலர்ப்; 1, 6, 17,
18, 20, 22, 40, 41, 45.
மொழிதன்மலர்ப்; 46—
மொழிபன்மலர்ப்; 23, 43.
மொழிமென்மலர்ப்; 15, 28.
மொழியான்மலர்ப்; 35.
மொழியார்மலர்ப்; 12.
- பாதங்கள்; 46—
பாவைதான்; 24.
- சேகுசேர்தரச்; 46—
சேகுசேர்தரச்; 24, 41.
சேகுதோய்தரச்; 17, 18, 22,
40, 41, 45.
சேகதாகச்செய்; 26.
- தேரின் பின்; 46—
தேரின் முன்; 24, 26.
தேரினெடு; 15, 23, 28, 43.
- IV ஏகுமிளுமிது; 46—
ஏகுமிளுமிது; 27.
ஏகுமிளுமின்; 26.
என்செய்தவாறரோ; 46—
என்செய்தவாகொலோ; 2,
20, 26, 31, 39.
என்சொலுமாறரோ; 19, 25,
29.

1185

- I பேதுறு; 46—
பேதுறும்; 19, 27.
பேருமம்; 21.
பெய்துறு; 2, 4, 44.
பெய்வுறு; 20.

மாதரின்; 46—
மாதரில்; 1, 3-6, 12, 13, 15-
26, 28, 29, 35, 40, 43-45.
ஆதலால்; 27.

- II நோக்கியென்; 46—
நோக்கித்தன்; 25.

- III அவ்வழிக்; 41.
அவ்வழி; 46—
இவ்வழி; 5, 16-18, 35, 41.

- IV நாணமுண்டாகுமோ; 46—
நாணுமுண்டாகுமோ; 26, 29.
நாணுமுண்டாகொலோ; 26,
29.

1186

- I அங்கொரு; 46—
இங்கொரு; 21.
பொன்னயந்தாருயத்; 16, 41.
பொன்னயந்தாருய்யத்; 46—
பொன்னயந்தோருயத்; 26.
பொன்னயந்தாருய்யத்; 12,
19, 24, 25, 43.
பொன்னயத்தாருகத்; 1, 6.
பொன்னடைந்தாருய்யத்; 13.
பொய்நடந்தாருய்யத்; 20.
புண்ணியந்தூய்யவை; 41.
பெண்ணயந்தாருய்யத்; 45.

- II கொடுத்தார்தமர்; 46—
கொடுத்தாரெமர்; 26.

- III எங்களின்னுயிர்; 46—
எங்களுண்னுயிர்; 4.
எங்களுண்னுயிர்; 1, 6,
ஈகலா; 2, 3, 13, 15, 28, 31,
39, 41, 44.
ஈகிலா; 46—
ஈகிலார்; 4.

- IV எங்கண்; 46—
எங்கண்; 1, 5, 6, 12, 13, 17,
18, 20.
எங்ஙன்; 41.
எங்கு; 3, 4, 16, 21, 25-28, 31
39, 41, 43, 44.
எங்கும்; 2, 15, 19, 23, 29.

இவற்கென்றான்; 46—
இவர்க்கென்றான்; 29.

1187

- I நாமத்தால்; 46—
நாமத்தாள்; 1, 6, 44.
அழிவாளொரு; 46—
அழியாளொரு; 16.
அறிவாளொரு; 1, 6.
- II சேமத்தார்வில்; 46—
சேமத்தால்வில்; 1, 3, 6, 13,
15, 16, 20-23, 27, 41, 44.
சேமத்தான்வில்; 26, 28.
சேமத்தாள்வில்; 2.
சேமத்தாம்வில்; 41.
தேருங்கால்; 46—
தேறுங்கால்; 24.
சேருங்கால்; 25.
- III தூமத்தார்குழல்; 46—
தூமத்தாழ்குழல்; 2, 3, 5, 16—
18, 21, 22, 26, 27, 41, 44.
தூமொழித்; 46—
தூமொழிக்; 13.
தூய்மொழித்; 1, 2, 4, 6, 16,
20-22, 25, 44.
தூய்மொழிக்; 13, 20.
தோகைபால்; 46—
தோகையார்; 21.
கோதைபால்; 13, 20.
கல்வியினுலென்றான்; 46—
கல்வியினுலென்றார்; 19, 25,
29.

1188

- I கலனியாவையும்; 46—
கலனானவும்; 12.
கலையாயவளை; 13.
கலையாயவும்; 20.
- II சோருமொர்; 46—
சோரவொர்; 1, 3, 6, 22, 24,
41, 45.
- III முனையெனைக்; 12, 15, 17, 18,
41, 43.

முன்னையெனைக்; 46—
முன்னையென்னைக்; 1, 6, 20.
முன்னையெமைக்; 19, 25, 29.
முனென்றனைக்; 2.
கொல்கின்ற; 46—
கொல்கின்றான்; 1, 3-6, 12, 13,
16-18, 20-22, 24, 40, 41,
44, 45.

- IV வேளின்; 46—
வேளில்; 2, 4, 5, 12, 13, 20,
22, 24, 25.
வலியவர்பாரென்றான்; 46—
வலியவர்பாரவரே; 19, 23, 25,
29.
வலியவர்பாரவரோ; 4, 12, 13,
15, 20, 27, 28, 41, 43, 44.
வலியவர்ஆவரோ; 3.
வலியவர்ஆரென்றான்; 21.
வலியரியாரென்றான்; 26.

1189

- I இன்னணம்; 46—
இன்னன; 25.
இவ்வணம்; 44.
மொய்த்திட; 3, 4, 18, 24, 41.
எய்திட; 46—
- II வசிட்டனும்; 46—
வயிட்டனும்; 41.
- III பாரனும்; 46—
பாரகன்; 1, 3, 4, 6.
- IV ஏதி; 23, 25, 41.
ஏதின்; 46—
மன்னர்; 46—
மாதர்; 41.
குழாத்தொடும்; 46—
குழாத்திடை; 24.
எய்தினான்; 46—
எய்தினார்; 24, 25.
ஏறினான்; 3, 4, 12, 15, 16,
23, 27, 43.
ஏறினார்; 21.
மேவினான்; 1, 6.

1190

- I மின்றிரிந்தாலெனத்; 46—
மின்றிரிந்தாலென்னத்; 20.
மன்றிருந்தாலெனத்; 21, 27.
- II துருவின்; 46—
துருவி; 3, 12, 13, 15, 19, 20,
25, 26, 28, 29.
துருவு; 35, 37, 41.
துருசில்; 24.
ஆரம்; 46—
ஆரத்; 39.
- III படிந்தது; 46—
படிவது; 5, 13, 16-18, 20, 22,
24, 40, 41, 45.
படிவடி; 41.
- IV இறைஞ்சினான்; 46—
இறைஞ்சினார்; 25.

1191

- I இறைஞ்சு; 46—
இறைஞ்சி; 1-6, 12, 15-21, 23-
25, 27-29, 31, 35, 37, 39-
41, 43-45.
அன்னவர்; 46—
மன்னவர்; 41.
ஏத்தினர்; 46—
எய்தினர்; 1, 6.
ஏவவோர்; 46—
ஏவலும்; 13.
- II நிறைஞ்சு; 46—
நிறைந்த; 1, 2, 4, 6, 12, 20,
23, 26, 44.
நிறஞ்செய்; 5, 16, 19, 21, 24,
25, 27-29.
- III தம்பியருட்பொலிந்தானரோ;
46—
தம்பியரோடும்பொலிந்தான்;
16.
- IV காவற்கயோத்தியில்; 46—
காவற்கயோத்தியுள்; 1, 3, 4,
6, 15-19, 21, 25, 27-29, 40,
43-45.

காவலயோத்தியில்; 20.
காவலயோத்தியுள்; 24.
நாவற்கயோத்தியில்; 41.

1192

- I ஆன; 46—
கான; 27.
அன்னது; 46—
அன்னதில்; 12, 19, 23, 24,
29, 35.
அல்லது; 21.
- II தானை; 46—
தான; 2.
மன்னன்றமரோடும்; 46—
மன்னன்றமரோடு; 1, 3, 6,
21.
மன்னர்தமரோடும்; 26.
மன்னவனும்வந்து; 13, 20.
வேந்தன்றமரோடும்; 41.
சார்ந்தனன்; 46—
சேர்ந்தனன்; 19, 25, 29.
- III மீனெலாந்தன; 46—
மீனெலாம்வரப்; 1, 3-6, 12,
15, 17, 18, 21, 22, 24, 25,
27, 28, 34, 35, 37, 40, 41,
43.
மீனெலாம்வர; 5, 13, 16, 19,
20, 23, 26, 29, 44, 45.
மீனெலாமதின்; 31, 39, 41.
மீனெலாமதன்; 2, 30.
பின்வர; 46—
பின்வரு; 17, 18, 23, 35, 37.
பின்வரும்; 1, 3, 4, 6, 21, 28,
40, 41, 43, 44, 45.
மின்னென; 5, 13, 16, 20, 24.
மின்னெனார்; 45.
விண்வரும்; 15.
விண்ணினில்; 12.
விண்ணெனார்; 19, 25, 29.
வெண்மதி; 46—
மாமதி; 20, 24.
மாமணி; 13.
- IV வானிலாவற; 46—
வானுலாவற; 4, 43, 44.

மானவே; 46—
மானுமே; 44.
போலுமே; 26.
போலவே; 3-5, 12, 13, 15,
16, 19-21, 23, 25, 27-29,
41, 43.
போன்றதே; 31, 39, 41.

1193

- II தேமலர்; 46—
பூமலர்; 13, 20.
மாரிசிறந்திட; 46—
மாரியிற்சிந்திட; 12, 13, 20.
ஆசிசிறந்திட; 3, 4, 15.
ஆசிசொரிந்திட; 41.
- III அந்தணுளர்கள்; 46—
அந்தணுளர்கொடு; 26.
ஆசனம்; 46—
ஆசனத்து; 24.
- IV இத்திரன்முகம்; 46—
இத்திரன்முதல்; 1-6, 13, 15,
20-22, 26, 27, 41, 43, 44.
இத்திராதியர்; 19, 24, 25, 28,
29, 45.

1194

- I கங்கர்; 46—
வங்கர்; 22.
குலிங்கர்கள்; 46—
தெலுங்கர்கள்; 1, 6, 13, 15,
17, 18, 20, 22, 23, 24, 28,
35, 37, 39, 43, 45.
- II சிங்களாதிபர்; 46—
சிங்களாதியர்; 1-6, 15-18, 22,
24-29, 31, 39, 43, 44.
சிங்கராதியர்; 19.
சேரலர்; 46—
கோசலர்; 1, 4, 6, 26.
தென்னவர்; 12.
தென்னவர்; 46—
கோசலர்; 30, 45.
கன்னடர்; 12.

(14)

- III அங்கராசர்; 46—
அங்கர்சினர்; 2-5, 13, 15, 16,
21, 22, 24, 26, 27, 31, 32,
39, 41, 43-45.
அங்ககாடர்; 12.
அங்கர்தென்னர்; 30.
வங்கர்சினர்; 28.
குலிந்தரவந்திகர்; 46—
குலிந்தரவந்தியர்; 1, 6, 30.
குலிங்கரவந்திகர்; 5, 13, 15,
17, 18, 19, 22, 25, 26, 29,
40, 41, 43, 45.
குலிங்கர்கள்வந்திகர்; 24—
குலிங்கர்கள்வந்தியர்; 28.
கவுடரவந்திகர்; 12.
கலிங்கரவந்திகர்; 20.
கலிந்தரவந்திகர்; 39.
தெலுங்கரவந்திகர்; 3.
புலிங்கரவந்திகர்; 16, 21, 27.

IV வங்கர்; 46—

- அங்கர்; 28.
மானவர்; 46—
மாளுவர்; 1, 2, 4, 6, 13, 15,
16, 19-23, 25, 28, 29, 31,
39, 43, 44.
சோழர்; 12, 13, 15, 19, 26,
28, 29, 31, 39, 40, 43, 45.
சோளர்; 46—
சோழ; 20, 25.
சோனர்; 1, 2, 4, 6, 27, 44.
மராடரே; 46—
மராடரும்; 12.
மலாடரே; 3, 44.
விராடரே; 1, 6, 15, 17, 18,
24, 26, 28, 41, 43, 45.

1195

இப்பாடல்; 31 என்னும் குறியீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

- I மாகதர்; 46—
மாசகர்; 26.
வைதர்ப்பர்; 12.
மச்சர்; 46—
மச்ச; 26.

மாச்சர்; 29.

மைச்சர்; 4.

மிலேச்சர்கள்; 46—

மிலேச்சரோடு; 12.

மிலேச்சர்கள்; 4, 19, 23, 24, 29.

மிலேச்சர்கள்; 3, 13, 15-18,
20, 40, 44.

III ஏனை; 46—

ஆன; 12.

மான; 41.

வீரவிலாடர்; 46—

வீரரிலாடர்; 2-4, 13, 15, 19,
20, 26-29, 35, 40, 41, 43,
44.

வீரர்விலாடர்; 39.

வீரரிராடர்; 21.

வீரரட்டர்; 17, 18, 41.

வீரவிரட்டர்; 22, 24.

வீரரிரட்டர்; 45.

குச்சரராச்சையர்; 12.

விதர்ப்பர்கள்; 2, 13, 17, 18,
20, 22, 24, 26, 35, 39-41,
44, 45.

விராடர்கள்; 46—

விலாடர்கள்; 3-5, 16, 19, 21,
23, 29, 43.

வில்லாடர்கள்; 27.

யராடர்கள்; 15.

மராட்டர்கள்; 1, 6, 28.

கராடர்கள்; 30.

சாவகர்; 12.

III சேனர்; 46—

சேனர்; 41.

சேன; 12.

தெங்கணர்; 46—

செங்குணர்; 2, 19, 23, 29, 39,
41, 43, 44.

செங்குணர்; 3, 17, 18, 26.

செங்கணர்; 4.

சேகுணர்; 1, 5, 6, 13, 16, 20-
22, 24, 27, 28, 45.

சிந்துகர்; 41.

சிங்குணர்; 40, 45.

வெங்குணர்; 25.

ராசர்; 12.

செஞ்சுகர்; 46—

சிஞ்சையர்; 1, 2, 5, 6, 13, 17,
18, 20, 22, 24, 28, 39-41,
44, 45.

சிஞ்சியர்; 26.

சிந்தையர்; 3, 4, 15, 16, 21, 27.

சிந்தினர்; 19, 23, 25, 29, 43.

சிந்துகர்; 35.

சிந்தியர்; 45.

தெலுங்கர்; 12.

சோமகர்; 46—

சேமகர்; 21, 45.

சேயகர்; 40, 45.

சேகரர்; 27.

சேரர்கள்; 28.

சேயகர்; 17, 18, 22, 24.

விசாலையர்; 12.

தெறுஞ்சினச்; 45.

IV சோனகேசர்; 46—

சோனர்சேகர்; 20.

சோனர்கொல்லர்; 12.

சோனர்சேகர்; 22, 24, 41, 44.

சோனர்சோமர்; 45.

கோனர்கோளர்; 3, 4, 15, 19,
27.

கோனர்சோழர்; 25, 29.

குருக்களே; 46—

குருக்கரும்; 12.

குருக்கரே; 39.

துளுவரே; 28, 45.

1196

I ஏதியாதவரேழ்திறம்; 46—

ஏதியாதிபரேழ்வகை; 12.

ஏதியாதவரேழ்வகிற்; 3, 5, 16,
21, 27.

ஏதியாதவரேழுதம்; 2, 26, 44,
45.

ஏதியாதவரேழுவர்; 4.

ஏதியாதவரேழ்வகை; 15, 19,
23, 25, 28, 29, 35, 37, 41, 43.

II சேதிராசர்; 46—

சேதிராசரும்; 41.

சேதிராசர்கள்; 1, 3-6, 15-25,
27-29, 35, 40, 43.

சேதிபாரகர்; 13.

சேதுராசர்; 12.

தெலுங்கர்களுட்பட; 46—

உட்படச்சேண்விளங்கு; 1, 3,
5, 6, 13, 15-25, 27-29, 35,
40, 41, 43, 45.

தெலுங்கர்களுட்பட; 2, 26, 31,
39, 41, 44.

திசாதிபரேமுதல்; 12.

III கவித்த; 46—

கவித்தங்கு; 23, 43.

கவிந்த; 20.

கவித்த; 4, 22.

IV நீண்டிடி; 46—

நீள்குடை; 3, 4, 15, 19, 23,
25, 29, 43.

துன்னினார்; 46—

தோன்றினார்; 26.

1197

I திங்கரும்பினும்; 46—

திங்கரும்பினில்; 13, 17, 18,
20, 22, 24.

தின்கரும்பினும்; 3, 4.

இன்சொலார்; 46—

மென்சொலார்; 20, 23, 24,
28, 41, 43.

மென்சொல்லார்; 15.

II தாங்கு; 46—

தாங்குஞ்; 15.

சாமரைமாடு; 46—

சாமரையோடு; 27.

தயங்குவ; 46—

தயங்குற; 20, 26, 31, 44.

தயங்கிட; 24.

III சீர்த்தியின்; 41.

சீர்த்தியின்; 46—

IV பொலிவன; 46—

பொடிப்பன; 1, 3-6, 15, 16, 19,
21, 23, 25, 27-29, 41, 43.

படர்வன; 12, 13, 18, 20, 22,
24, 40, 41.

போன்றவே; 46—

போன்றதே; 1, 2, 6, 20, 26,
39.

போலவே; 5, 16, 21, 44.

1198

I மிளிறும்; 46—

மீழிறும்; 1, 3-6, 13, 15, 19,
20, 22-24, 27-29, 31, 39.

சுரும்பு; 2, 12, 25, 26.

சுரும்புஞ்சும்ந்து; 46—

சுரும்புகூழ்ந்து; 1, 4, 6, 44.

மீழிறுஞ்சும்ந்து; 2, 12, 25, 26.

II தும்பியும்; 1, 3-6, 12, 13, 15—

18, 21-23, 25, 27-29, 35,
37, 40, 41, 43, 45.

வாசம்; 46—

பம்பறல்; 12, 15-19, 22, 23,
25, 28, 29, 35, 37, 40, 41,
43, 45.

மதுமலர்; 46—

பம்புறல்; 1, 6.

பம்பலர்; 13.

அம்மலர்; 3-5, 21, 27.

அம்புறல்; 41.

இம்மலர்; 20.

ஓதியர்; 46—

ஓதியார்; 1, 6.

ஓதியைங்; 15.

III குழவினோடுறக்; 46—

குழவினாழுறக்; 3, 4, 12, 15,
16, 19, 24-29, 41, 43.

குழவினாலுறக்; 20.

குழவினாறுறக்; 31, 39, 41.

குழவினோசையிற்; 45.

கூறு; 46—

கோதில்; 26.

பல்லாண்டொலி; 46—

பல்லாண்டிசை; 1, 4-6, 12,
13, 15, 16, 19-21, 23-25,
27-29, 35, 37, 41, 43, 44.

IV இசையோடு; 46—
இசையோட; 1-6, 12, 13, 16,
20, 22, 27, 28, 40, 41.

மலிந்தவே; 46—
மலிந்ததே; 4, 19, 26, 29, 44.
மலர்ந்ததே; 23, 43.
மலைந்ததே; 1-3, 5, 6, 12, 13,
15, 16, 20, 21, 24, 25, 27,
28.
மலைந்தவே; 17, 18, 22, 40,
41.

1199

I வெங்கண்; 46—
வெங்கை; 44.

ஆனையினுன்றனி; 46—
ஆனையனுன்றனி; 12, 13, 15,
28, 40, 41, 43.
ஆனையன்னுன்றனி; 19, 27,
29.
யானையனுன்றனி; 20, 23.
யானையன்னுன்றனி; 3, 4, 22,
24, 44.
யானையன்னுன்றனி; 1, 6.
யானையினுன்றனி; 5, 26, 35,
37.

வெண்குடை; 46—
வெண்குடைத்; 1, 4, 6, 44.

II இங்கடங்கள்; 46—
திங்களன்ன; 4.

குலக்கொடிச்; 1-6, 15-20, 24-
29, 39, 41, 43, 44.
குலக்கொடி; 46—
சீதையாம்; 46—
சீதையாள்; 24.

III மங்கைமாமணம்; 46—
மங்கையாள்மணம்; 1-6, 12,
13, 15, 16, 19, 20, 23-25,
24-29, 41, 43.
மங்கைத்தன்மணம்; 39, 41.

வந்தருள்; 46—
வந்தன; 4.

IV பொங்கியோங்கித்; 46—
பொங்கிப்பொங்கித்; 1, 3, 6,
12, 23, 35, 37, 41, 43.
பொங்கித்தோன்றித்; 2.
பொங்குபோதில்; 4, 20.
பொங்குசோதி; 24, 41.
பொங்கவோங்கித்; 27, 28.

தழைப்பது; 46—
தழைப்பன; 1-4, 6, 12, 13,
15, 17, 18, 20, 22-24, 27,
28, 31, 39, 41, 43, 44.
தழைத்தன; 19, 25, 29.

போன்றதே; 46—
போன்றவே; 3, 4, 12, 19, 23,
25, 27-29, 41, 43.

1200

I இன்றி; 46—
அன்றி; 1, 6, 26.

ஒன்றும்வகை; 46—
ஒன்றுகவே; 12.
ஒன்றுகிய; 2, 4, 5, 15, 16, 19,
21, 23-29, 43.
ஒன்றூரியன்; 3.

II நீடுமா; 46—
நீடுமாக்; 24.

கடற்றூனை; 46—
கடற்சேனை; 1, 6.

நெருங்கலால்; 46—
நெருக்கலால்; 12, 19, 20, 25,
29, 31, 39, 43.

III மாமதவாணைச்; 46—
மாமதயாணைச்; 2, 24, 26, 30,
31, 39.
மாகளியாணைச்; 1, 3, 5, 6, 13,
15-18, 20-23, 27-29, 40,
41, 43-45.
மாக்களியாணைச்; 4, 12, 19, 25.

சனகர்கோன்; 46—
சனகர்தன்; 1-3, 6, 23, 24, 28.
சனகர்தம்; 4, 19, 21, 25, 29.
சனகன்றன்; 15, 31, 41, 43,
44.

- IV ஆயதே; 46—
ஆனதே; 2, 3, 5, 12, 13, 15-
25, 28, 29, 43, 44.
போன்றதே; 26.

1201

- I ஒழிந்தவென்னினி; 46—
ஒழிந்ததென்னினி; 1-3, 5, 6,
12, 13, 15-29, 31, 35, 37,
39-41, 43-45.
ஒண்ணுதருதைதன்; 3-5, 12,
13, 16-18, 20-22, 23, 25,
28, 29, 31, 35, 37, 41, 43.
ஒண்ணுதற்றுதைதன்; 46—
ஒண்ணுதற்றுதைதான்; 1, 2,
6.
II காதரெடர்ப்; 46—
காதரெடர்ந்த; 1, 6.
காதற்றெடர்ப்; 2, 26.
காதறுர்ப்ப; 45.

பொருளெலாம்; 46—
பொருளெல்லாம்; 16.

- III உவந்துகொண்டாடலின்; 46—
உவந்தினிதாடலின்; 5, 16, 19,
21, 25, 27, 29.
உவந்தினிதாடலில்; 44.
செய்துகொண்டாடலின்; 1, 6,
17, 18, 22, 41, 45.
செய்கைகொண்டாடலினர்; 45.
செய்துகொண்டாலினி; 13, 20.
சிந்தைகொண்டாடலின்; 41.
கொண்டுடனாடலின்; 12, 23,
28, 41, 43.
கொண்டுடலாடலின்; 15.
மன்றல் கொண்டாடலின் 24.
அன்புதான்; 46—
அன்புதாம்; 3, 24, 44.
IV இழிந்துளார்க்கும்; 46—
இழிந்துளார்க்கும்; 4, 22.

20. கோலங்காண் படலம்

1202

- I தேவியர் மருங்கு; 46—
தேவிய மருங்கு; 29.
தேவியர் யாரும்; 41.
ஏவியர் மருங்கு; 45.
ஏவிய மருங்கு; 28.
தேவர்கள் மருங்கு; 45.
இருக்கைசேர்ந்த; 46—
இருக்கை செய்த; 5, 13, 20,
21, 27, 40, 41, 45.
இருக்கை யெய்த; 4.
இருக்கையெய்த; 1, 3, 6, 19,
23, 25, 28, 29, 43-45.
இருக்குஞ்செவ்வி; 45.
II பெற்றென்ன; 46—
பெற்றன்ன; 4, 41.
உவந்தரசு; 46—
உவந்தவை; 19, 25, 29.
உவந்தனன்; 1, 3, 4, 6, 12,
26, 31, 39, 41, 44.

உவந்தனர்; 15, 23, 43.
உவந்தினிது; 13, 20.

இருந்த; 46—
இருக்கும்; 28.

காலைத்; 1, 2, 6, 15-20, 24, 25,
44.
காலை; 46—
வேலை; 31.

- IV மாவியனோக்கினனைக்; 46—
மானியனோக்கினனைக்; 2.

1203

- I உரைசெய்த; 46—
உரைசெய்யத்; 31.
கையனுவந்த; 46—
கையன்னுவந்த; 29.
II அரைசியைத்; 46—
அரசியைத்; 22.
தருதிரீண்டென்று; 46—
தருதியீண்டென்று; 15.
தருகுவென்றோர்; 13, 20.

ஆயிழையவரை; 46—
ஆயிழையானை; 13, 20.
அருமிழையவரை; 43.

III செயற்கரிய; 46—
செயலரிய; 26, 41.

கடிதுசென்றார்; 46—
கடிதுசென்றப்; 13, 20.

IV பிரைசமொத்து; 46—
பிரசமொத்து; 22, 43, 44.
பிரமமொத்து; 29.

சொல்லார்; 46—
சொல்லாள்; 13, 20.

தாதியரிற் சொன்னார்; 46—
தாதியர்க்குச் சொன்னாள்; 13.
தாதியரிற் சொன்னாள்; 20.

1204

I அமிழிமைத்துணைகள்; 46—
தமிழிமைத்துணைகள்; 5, 13,
15-18, 22, 25, 28, 40, 41.
தமிழிமைத்தனைய; 19, 29.

அணியெனவமைக்குமாபோல்
46—

அணியொத்தேதவைவகுமா
போல்; 1, 6.

அழகினைத்தருமதேயென்று;
19, 25, 29.

அழகினைத்தகைக்குமாபோல்;
45.

அணியினைத்தகைக்குமா
போல்; 20, 43.

அணியெனத்தயங்குமாபோல்
12, 28, 41.

அணியெனத்தகைக்குமா
போல்; 5, 15-18, 22, 23,
40, 45.

அணியெனவைக்குமாபோல்;
3, 4.

அணியெனத்தகையுமாபோல்;
13.

அணியெனக்காக்குமாபோல்;
44.

அணியெனத்தழைக்குமா
போல்; 41.

II கலன்கள்; 46—
கலங்கள்; 21.

உருவினை; 46—
எழிலினை; 13, 20.

மறைப்பதோரார்; 46—
மறைப்பதோரான்; 27.
மறைப்பத்தோரார்; 19, 25.

III செய்தென்ன; 46—
செய்தன்ன; 2, 13, 20, 24, 26.

IV இமிழ்திரைப்; 46—
இமிழ்சுடர்ப்; 41.
அமிழ்திரைப்; 29.
உமிழ்திரைப்; 20, 26.

ஞாலமேழைமை; 46—
ஞாலத்தேழைமை; 41.
ஞாலமேழையும்; 4.

மாதோ; 46—
மன்னோ; 27, 41.

1205

I கண்ணன்றன்; 46—
கண்ணின்ற; 27.

நிறந்தன்; 46—
நிறந்தான்; 12, 13, 23, 28, 43,
44.

நிறத்தின்; 1-3, 5, 6, 13, 16,
20, 22, 27, 41.

நிறைத்து; 46—
நிறைந்து; 3, 4, 21.

மீதிட்டு; 46—
மீட்டும்; 27.

கண்ணன்றன் நிறவித்தொன்
றைக் கருத்தினிற் புதைக்க
மங்கை; 45.

II உண்ணின்றும் 46—
உண்ணின்ற; 20.
உண்ணின்ற; 1, 6, 40, 41, 45.
உண்ணின்றும்; 21.

கொடிகளோடி; 46—
கொடிக்கோடி; 21.

பரந்ததன்; 46—
படர்ந்ததென்ன; 1, 6.

படியதென்ன; 13.
பரந்ததென்ன; 2-4, 12, 13,
17-26, 28-31, 35, 37, 39,
41, 43, 44, 48.
பரந்தவென்ன; 5, 16, 27, 36.
உண்ணின்றுங் கொடிகளாகி
யுதித்தெங்கும் படர்தற்
கொத்த; 45.

III வலயத்து; 46—
மலையத்து; 20.

மழையில; 46—
மலையுள்; 27.
மழையுள்; 1, 3-6, 13, 15-25,
43, 44, 48.

IV மென்பூஞ்சிகழிகைக்; 46—
மென்பூஞ்சிகழிகை; 24, 25.
மென்பூச்சிகழிகைக்; 22, 29.
மேலுஞ்சிகழிகை; 27.

1206

I வகையால்வான; 46—
வகையால்வானின்; 13, 20.
வகையவான; 15.
மீனினம்பிறையை; 46—
மீனாற்பிறையை; 1, 6.
மீதுறுபிறையை; 3, 4, 41, 44,
45.
மின்னினம்பிறையின்; 13.
மானிளம்பிறையின்; 20.
மீனிளம்பிறையை; 28.
மீனிளம்பிறையே; 41.
மீனிளம்பிறையின்; 22, 41.
வந்து; 46—
மீது; 13, 17, 18, 20, 22, 41.

II கதுவுறுகின்றது; 46—
கதுவிடுகின்றது; 13.
கதுவுறக்கனன்றது; 26.
கதிருறுகின்றது; 45.

கொழுந்தொளிர்; 46—
கொழுந்தொளிரர்; 1, 3, 6.
கொழுந்தணி; 5, 16-18, 41.
கொழுந்தளிர்; 12.
கொழுந்தணி; 22, 41, 45.
கனலொளிர்; 28.

கனலொளிர்; 24.
கனலொளிக்; 45.
கதிரணி; 19, 25, 29.
கதிர்மணி; 23, 43.
கொளுந்தொளில்; 20.

கனலத்தூக்கி; 46—
கஞ்சத்தூக்கி; 20.
கனலத்தூக்கு; 44.
கதுவத்தூக்கி; 24.
கொழுந்துதூக்கி; 45.

III மதியினைத் தந்த; 46—
மதியினை நக்க; 1, 6, 13, 17,
18, 22, 40, 41.
மதியினை வளைந்த; 5, 16, 21,
27.
மதியிளங்கதிர்கள்; 19, 24, 25,
28, 29, 45.
இதமதிதக்க; 20.

மருங்குநாவளைப்ப தென்னப்;
46—
மருங்குநாவளைப்பவென்னப்;
2, 12, 23, 28, 31, 43.
மருங்குநாளுறைப்ப வென்னப்;
4.
மருங்குறவளைப்ப தென்னப்;
19, 25, 28, 29, 41.
மருங்கினை வளைப்பதேபோற்;
24, 45.

IV பொதியிருள்; 46—
பொதியருள்; 41.

அளகபந்தி; 46.
அளகப்பந்தி; 2, 4, 22, 27-29,
31, 44.
அளகபந்திப்; 24.

பூட்டிய; 46—
பூட்டியப்; 39.
பூட்டுக; 13.
பூட்டுவ; 20, 23, 35, 37, 41.
பூழுடிப்; 24, 28, 45,
ஊட்டுவ; 43.

பூட்டுமிட்டார்; 46—
பூட்டுவிட்டார்; 3, 41, 45.
பூட்டிவிட்டார்; 12, 13, 15, 19,
20, 23, 25, 29, 35, 43, 45.

1207

- I வெள்ளத்தின் சடிலத்தான் ; 46—
வெள்ளத்தின் சூடத்தான் ; 17,
18, 40, 41.
வெள்ளத்தின் சடிலத்தான் ;
20.

வெஞ்சிலையிறுத்த; 46—
வெஞ்சிலையறுத்த; 4.
வியனருள்பெற்ற; 41.

- II தள்ளத்தன் னாவி; 46—
தள்ளத்தானாவி; 17, 18.
தள்ளத்தன்னறிவு; 13, 20.

சோரத்; 46—
சேராத்; 3.
நோக்கித்; 4.

- III என்பார்; 46—
என்பார்; 20, 24-27, 29, 44.
என்ன; 1'.
என்னு; 31, 39.
என்னும்; 1, 6.

- IV உள்ளத்தின்; 46—
உள்ளத்திலு; 20, 22.
ஊசலாடும்; 46—
ஊசலாடக்; 2-4, 12, 13, 15,
16, 19, 20, 23, 25, 26, 26,
28, 29, 35, 41, 43, 44.

குழைநிழலுமிழ; 46—
குழைநிழலாசல்; 41.
குழையொளியுமிழ; 5, 21, 27.

1208

- I கோனணி; 46—
கோனணிச்; 44.
- II தம்மில்; 1-4, 6, 12, 15, 17, 20,
22-25, 29, 41, 43, 44, 48.
தம்மின்; 46—
தன்னின்; 16, 21.
தன்னில்; 5, 27.
இயைவன; 46—
இசைவன; 2, 12, 15, 17-20,
23, 25-29, 43.
இயல்வன; 21.

- VI தானணியானபோது; 46—
தானணியென்றபோதும்; 44.
தானணியானதென்றால்; 19,
25, 29.
தானணியென்றபோது; 1-6,
12, 15-18, 22, 23, 26-28,
40, 41, 43, 45.

1209

- I வான மீன்கள்; 46—
வான் மீனங்கள்; 2.
இயைவன; 46—
இயைந்தன; 5, 16, 21, 27.
இசைவன; 15, 19, 25, 28.
இவையெனக்; 44.
கோத்ததென்கோ; 46—
கோத்தவென்கோ; 1-6, 12,
15-19, 22, 24, 26, 28, 29,
39, 43, 44.
கோத்ததென்ன; 13, 20.
குவிந்தவென்கோ; 45.
- II வயங்கு; 46—
வயங்கும்; 4, 20, 26, 29.
வளர்ந்த; 21, 27.
வந்த; 41.
நியிர்த்த; 41.
வளர்பிறை; 46—
வளர்மதி; 19, 25, 29.
வகிர்ந்தது; 46—
வதிந்தது; 1-6, 12, 13, 21,
20, 22, 23, 28, 35, 46.
பதித்தது; 27,
என்கோ; 46—
என்ன; 12, 13, 20.
- III நாணிலா நகையினின்ற; 46—
நாணுலா நகையினின்ற; 12,
16, 22, 27.
நாணிலா நகையுமின்ற; 1, 6.
நாணிலா நகையுணின்ற; 13,
26.
நாணுலா நகையினின்ற; 32.
நாணிலா நகையினின்றோர்;
17, 18, 40, 41, 45.
நாணிலா நகையினின்ற; 44.

நளிர்நிலாத் தவழ்ந்தது; 46—
நளிர்நிலாத் தவழ்ந்த; 4.

நளிர்நிலாத் தவழ்ந்தது; 5, 16,
21.

நன்னிலாத் திகழ்வது; 13, 20,

என்கோ; 46—

என்னப்; 12, 13, 20.

IV பூணிலா முலைமேலார; 46—

பூணுலா முலைமேலார; 15,
19, 22-24, 28, 43, 44.

பூணுலா முலைபெயார; 3, 25,

பூணுலா முலையார்முத்தை; 4.

பூணுலா முலைபெய்யார; 29.

பூணுலா முலையினூர்தம்; 27.

பூணுலா முலையினூர்; 5.

பூணிலா முலையினூர்; 16, 21.

முத்தையான்; 46—

முத்தையாம்; 2, 3, 19, 22, 24,
26, 29, 44.

முத்தம்யாம்; 28, 41.

முத்தணி; 5, 12, 13, 16, 20,
21, 27.

யாம்பெயர்; 4.

புகல்வதென்னே; 46—

புகழ்வதென்னே; 5, 16, 19,
23, 25-27, 29, 43.

புனைதல் செய்தார்; 12, 13, 20.

1210

I சீறடியைச்; 46—

சீரடியைச்; 41.

முளரிக்கும்; 46—

முளரிக்குச்; 1, 3, 4, 6, 15, 19,
20, 26, 28, 29, 31, 39, 41,
44.

II தையலாளமிழ்தமேனி; 46—

தையலாளமிழ்தமேனித்; 29,

தையலாள்பவளமேனி; 24, 28,
41, 45.

தழுவிக்கொள்ள; 46—

தழுவிச்சார; 24, 45.

III வெய்யபூண்; 46—

வெய்யமென்; 1, 6, 13.

வெய்யமென்; 20.

செய்யபூண்; 21, 27.

சேர்ந்த; 46—

சேர்த்த; 4, 44.

செய்த; 1, 3, 6.

பெய்த; 12, 13, 15, 17-20,
22-25, 28, 29, 40, 41, 43.

முத்தம்; 46—

முத்தும்; 1, 2, 4, 6, 13, 15—
18, 21, 22, 27, 41, 43, 44.

முத்துச்; 19, 25, 29, 35.

சிவந்தவென்றால்; 46—

சிவந்ததென்றால்; 1, 2, 6, 16,
20, 21, 27.

சிவந்ததென்றார்; 26.

சிவந்தவென்றார்; 31, 39.

சிவந்தமெய்யில்; 3, 4, 15, 17—
19, 22, 23, 25, 28, 29, 35,
40, 41, 43, 44.

IV செய்யரைச் சேர்ந்துளாரும் ;
46—

செய்யவற் சேர்ந்துளாரும்; 1-
3, 6, 20, 25, 28.

செய்யவற் சேர்ந்துளாரும்; 12,
13.

செய்யவற் சேர்ந்துளாரும் ;
16-19, 29, 35, 40, 41, 43,
45.

செய்யவாய்ச் சேர்ந்துளாரும் ;
4, 41, 44.

செய்யவற் சேர்ந்துள்ளாரும் ;
22.

செய்யரைச் சேர்ந்துள்ளாரும் ;
21.

செய்யராய்த்; 46—

செய்யராய்த்; 21.

1211

I கொமையுற; 46—

குமையுற; 5, 12, 19-21, 24,
27, 29.

குமையுற; 2.

குமையுற; 44.

வீங்குகின்ற; 46—
விளங்குகின்ற; 12.

குலிகச்; 46—
குலிசச்; 1, 6 20, 22, 23.

கொங்கைச்; 46—
கொங்கை; 26, 29, 31, 39, 45.

II சுமையுற; 46—
சுமையுறத்; 15.
சுமையுடன்; 22.
சுமைவுற; 44.
சமையுற; 45.

நுடங்குகின்ற; 46—
நுணங்குகின்ற; 4.
துடங்குகின்ற; 15.

பூண்பெய்தோளுக்கு; 28, 41,
44, 45.

பூண்செய்தோளுக்கு; 46—
துணைமென்றோளுக்கு; 45.

III இமையுற; 46—
இமையற; 22, 40, 41, 45.
இமைவுற; 44.
இயைவுற; 3.
அமையுற; 45.

செங்கேழ்; 46—
செங்கோள்; 20.
கேழின்; 27.

IV அமையுறவமைவது; 46—
அமையிட்டயமைவது; 1-4, 6,
15-19, 21, 22, 24-31, 39,
41, 44, 45.
அமையிட்டமைவது; 12, 20.
அமையுறமைவது; 13.

உண்டாமாகின்; 46—
உண்டாமாகில்; 1-4, 6, 15,
19, 20, 22-24, 26-29, 43,
44
உண்டேயாகில்; 13.

ஒப்பாகும்; 46—
ஒப்பாயது; 21.

1212

I கோதை; 46—
கோவை; 45.

II முளரிகள்; 46—
முளரிகொள்; 3, 4.

திண்டனோற்ற; 46—
திண்டனோற்றிவ்; 27.
திண்டற்கொத்த; 20.
திண்டப்பெற்ற; 31, 41.

III அளியன; 46—
அளியின; 26.
அளியென; 2.
அளவிய; 5, 12, 16, 20, 21,
27, 45.
அளவின; 1, 6.

குவியல; 46—
குவியலது; 45.
குவிவில; 28.

என்றங்கு; 46—
என்றங்கு; 4.

IV எரிமணிக்கடகம்; 46—
எரிமணிக்கனகம்; 20.
இனமணிக்கடகம்; 4, 44.
இணைமணிக்கடகம்; 3, 23, 28,
29, 43.

இட்டார்; 46—
சேர்த்தார்; 4, 19, 23, 28, 29,
41, 43, 44.
வேய்ந்தார்; 17, 18, 22, 40,
41.

1213

I கனகச்செப்பில்; 46—
கனகச்செப்பின்; 2-4, 12, 15-
18, 21, 22, 24, 26-29, 31,
39, 44.

களபச்செப்பில்; 1, 6.
குலிகச்செப்பை; 13.

II அனங்கன் விலிலும்; 46—
அனங்கவிலிலும்; 3, 24, 35,
37.

சாந்திற்றீட்டிப்; 46—
சாந்துத்தீட்டிப்; 21, 27.

III பல்லியனெறியிற் பார்க்கும் ; 46—

பல்லியனெறியாற் பார்க்கும் ; 44.

பல்லியன் முறையிற் பார்க்கும் 13, 20.

புல்லியனெறியிற் பார்க்கும் ; 3.

புல்லியனெறியிலாமல் ; 27.

என்னயார்க்கும் ; 46—

என்னவார்க்கும் ; 4.

என்னயாரும் ; 1, 5, 6, 13, 16 23, 35, 43, 45.

எனவேயாரும் ; 12, 20, 21, 27.

IV இடையினுக்கிடுக்கண் ; 46—

இடையினுக்கனுக்கம் ; 4.

இடையினுக்கிடுக்கம் ; 2, 21.

இட்டிடைக்கிடுக்கண் ; 13, 20, 45.

1214

I நீவிநீவாத ; 46—

நீவியவாச ; 1, 6.

II மேகலேயும் ; 46—

மேகலேயின் ; 1, 6, 13, 20, 22, 27, 28.

தாழத் ; 46—

தாழ்த்தார் ; 3.

தாழ்ந்தார் ; 44.

பாரம் ; 1, 6.

பாரத் ; 13, 20, 22, 27, 28, 40, 45.

மாதர் ; 19, 25, 29.

தாரகைச் சும்மைபூட்டித் ; 46—

தாரகைச் சுமையும் பூட்டித் ; 45.

தாரகைச் சும்மை பூட்டத் ; 21.

பொற்கச்சுமையைப் பூட்டித் ; 3.

போலகச்சும்மை பூட்டித் ; 44.

III காசின்ற ; 46—

காசினியிற் ; 20.

காய்கின்ற ; 26.

காரின்ற ; 27.

சோதி ; 46—

சோதிப் ; 23, 43.

பேதைசேயொளியிற்றிரந்த ; 46—

பேதைசெய்யொளிகள் சுற்றிக் ; 20.

பேதைசேயொளிகள் சுற்றிக் ; 13.

பேதைசெய்யொளியிற் சேர்த்திக் ; 22.

பேதைசெய்யொளியிற் சேர்ந்து ; 25, 29.

பேதைசெய்யொளியிற்றிரந்த ; 26, 44.

பேதைசேயொளியிற் றீரக் ; 1, 6

பேதைசேயொளியிற் றிய்ந்த ; 3.

பேதைசேயொளியிற்செற்றிக் ; 5, 21.

பேதைசேயொளியிற் றிரந்து ; 16.

பேதைசேயொளியிற் சேர்த்திக் ; 17, 18, 40, 41, 45.

பேதைசேயொளியிற்றேய்ந்து ; 12, 15, 23, 35, 37, 43.

பேதைசேயொளியிற் சேர்ந்து ; 19, 28.

பேதைசேயொளியிற் சேந்து ; 45.

பேதைசேயொளியிற்சேர்த்திக் ; 27.

IV திரியத்தாமும் ; 2-5, 12, 13, 15 -18, 20-23, 26, 27, 35, 37, 40, 41, 43-45.

திரியயாரும் ; 46—

திரியமாதர் ; 19, 25, 28.

திரியுமாதர் ; 24, 29, 45.

கண்வழுக்குற்று ; 15, 16, 28, 35, 37, 45.

கண்விளக்குற்று ; 46—

கண்விளக்கற்று ; 41.

கனிவிளக்குற்று ; 44.

1215

- I ஐயவாமனிச்சப்; 46—
 ஐயவாயனிச்சப்; 1-3, 5, 6, 17,
 18, 20-22, 26, 28, 40; 41,
 43, 45.
 ஐயவாவனிச்சப்; 15, 16.
 ஐயவானனிச்சப்; 19, 27, 29.
- போதின்; 46—
 போதில்; 15, 19, 21, 25, 44.
- அதிகமும்; 46—
 அதிகமாம்; 2.
 அதிகத்தின்; 20.
 அகவிதம்; 12.
 அணிதிகழ்; 45.
- நொய்யவாடற்; 46—
 நொய்யவாடிப்; 20.
 அழகுக்கேற்ற; 45.
- II பஞ்சின் றிப்; 46—
 பஞ்சன் றிப்; 21,
 பஞ்சுறப்; 12, 13, 20, 45.
 பஞ்சினிற்; 23, 41, 43.
 பஞ்செனப்; 16.
- பழுத்த; 46—
 பூத்த; 1, 4, 6.
- பாதம்; 46.
 பாதச்; 16, 19, 23, 28, 29, 35,
 39, 40, 43, 45.
- III கமலமன்னச்; 46—
 கமலமின்னச்; 5, 16, 24, 41,
 45.
 கமலம்மின்னச்; 28, 31, 39.
 கமலமென்னச்; 2, 3, 12, 13,
 19-21, 23, 26, 27, 30, 43,
 44.
 கமலமென்னிற்; 45.
- சிலம்பு; 46—
 சிலம்பும்; 12, 23, 28, 43.
- IV நொய்யவே நொய்ய; 17, 18, 22,
 23, 35-37, 40, 41, 43, 45.
 நொய்யவே நொய்யது; 46—
 நொய்யன நொய்ய; 5, 16, 21.
 நொய்யவோ நொய்மை; 44.

நொய்யரின் நொய்யது; 31⁹
 39.

நொய்யவே நொய்யும்; 12.
 நொய்யவே நொய்யர்; 1, 3, 4,
 6, 19, 25.
 நொய்யவேனொய்யர்; 28, 29.
 நொய்யவே நோன்மை; 27.
 நொய்யவோ நோன்மை; 45.

என்றோ; 37, 41, 45.
 அன்றோ; 46—
 அன்றே; 13, 17, 18, 20, 22.
 என்றே; 27, 40, 41.
 என்றால்; 12.
 என்னப்; 5, 16.
 என்னோ; 21, 23, 37, 43.

பலபட; 46—
 பலதடை; 20.
 பற்பல; 5, 16, 21.

நுவல்வதம்மா; 46—
 நுவல்வரம்மா; 1-6, 19, 25, 28,
 29, 45.
 நுவல்வதாமால்; 13.
 நுவல்வதென்னோ; 12.
 நுவலவம்மா; 26.
 நுவறலம்மா; 31, 39.

1216

- I நஞ்சிடை; 46—
 நஞ்சினோ(னோ)டு; 1, 3-6, 12,
 15-22, 24-29, 35, 37, 40,
 41, 44, 45.
- கூட்டி; 46—
 கூட்டி; 26, 35, 37.
 ஊட்டி; 27.
- II செஞ்செவே; 40, 41, 45.
 செஞ்சவே; 46—
 நீண்டுமீண்டு; 46—
 நீண்டுமீண்டும்; 26, 44.
 நீண்டுமீண்ட; 4.
 நீண்டுநீண்டு; 41.
- சிதறித்; 46—
 சிதறத்; 3.
 சிந்தத்; 20.
 சிந்தித்; 1, 6, 13.

III இன்றி; 46—

அன்றி; 4, 23, 43, 44.

ஈன்றி; 26.

ஒன்றி; 20.

மதர்த்த; 46—

மதத்த; 44.

மதர்க்கும்; 26.

மறத்த; 20.

IV நிறமோவண்ணல்; 46—

நிறமேவண்ணல்; 1, 6.

அறிதல் தேற்றும்; 46—

அறிதல் தேற்றேறும்; 19, 23, 29, 43.

அறிகிலேமால்; 5, 13, 16, 21, 27, 41.

அறிகிலோமால்; 20

1217

I மொய்வளர்; 46—

மொய்வளை; 41.

மொய்யவளர்; 25.

குவளை; 46—

குமுதம்; 3-5, 12, 15, 16, 19, 21, 25, 28, 29, 43, 44.

முளைத்த; 46—

முளைத்து; 13.

முந்நாளர்; 46—

முன்னாள்; 40, 45.

II மீனுண்டேல்; 46—

மீனுண்டேல்; 20, 27.

மீதுண்டேல்; 21, 26, 28, 44.

மீதுண்டேல்; 13.

மீனுளது; 12, 25.

அனையதேய்ப்ப; 46—

அனையதொப்ப; 27.

அன்னதேய்ப்ப; 1, 3, 6, 12, 15, 22, 23, 28, 35, 37, 41, 43, 44.

அன்னதேய்வ; 17, 18.

அன்னதேய்க்கும்; 19, 24, 25, 29.

என்னத்தேய்ப்ப; 4.

III நாகர்கோதையர்க்கும்வானத்; 46—

நாகர்கோமகட்கும்வானத்; 5, 16.

நாகர்தோதையர்க்கும்வானத்; 3, 25, 29.

மாநகர்கோதையர்க்கும்; 4, 21.

நாகர்தங்கோதைவானத்; 27.

IV மேலாம்; 1, 4-6, 12, 15, 16, 23-25, 30, 35, 37, 41, 43, 45.

எல்லாம்; 46—

மேலார்; 17, 18, 40.

திலகத்தைத்; 46—

திலதத்தைத்; 1-3, 5, 6, 12, 15, 16, 19, 20, 22-25, 27-29, 31, 39-41, 43-45.

திலகம்; 46—

திலதம்; 1-3, 5, 6, 12, 15, 16, 19-25, 27-29, 31, 39-41, 43-45.

செய்தார்; 46—

சேர்த்தார்; 15-18, 28, 29, 31, 39-41, 44, 45.

1218

இப்பாடல், 26-ஆம் பிரதியில் இல்லை.

I செருகு; 46—

செருகி; 3, 45.

செருந்தி; 4.

செருக்கு; 21, 22, 41, 45.

சொருகு; 25.

மென்பூச்; 46—

மென்பூம்; 4.

சேகரப்போதுகோதில்; 46—

சேகரப்போதுகோதிக்; 20.

சேகரப்பூவும்கோதில்; 45.

செக்கர்ப்பூம்போதுகோதில்; 13.

செக்கர்ப்பூம்போதிர்கோதில்; 21.

செக்கர்ப்பூம்போதிற்போதிற்; 22.

- செக்கர்ப்பூம்போதுகோதில்; 2, 3, 40.
 செக்கர்ப்பூம்போதுகாதிற்; 4, 15, 41, 45.
 செக்கர்ப்பூம்போதுசேர்த்தார்; 28.
 செக்கர்ப்பூம்போதுபோதிற்; 1, 6.
 செக்கர்ப்பூம்போதுகோதில்; 12, 17, 18.
 செக்கர்ப்பூம்போதிற்கோதில்; 27.
 செக்கர்ப்போதுகோதில்; 23.
 செக்கர்ப்போதுகாதிற்; 43.
 சிகர்ப்போதுங்காதிற்; 19, 29.
 சிகர்ப்போதுகாதிற்; 24, 25.
 சிகர்ப்போதுந்தேசார்; 45.
- II கன்னப்பூங்களுமீது; 46—
 கன்னப்பூக்கமலமீது; 5, 15-18, 21.
 கன்னப்பூங்களுமீது; 12.
 கன்னப்பூங்கமலமீது; 27.
 கன்னப்பூங்கஞ்சமீது; 41.
 கன்னப்பூன்களுமீது; 43.
 கொழுந்துமான; 46—
 கொழுந்துமாவும்; 3, 4.
 கொழுந்துமாவும்; 22.
 கொழுந்தியாவும்; 40, 41, 45.
 கொழுந்துகாவல்; 24.
- III மின்னப்பூஞ்சுரும்பும்; 46—
 மின்னப்பூச்சுரும்பும்; 19, 20, 23, 29.
 மின்னப்பூச்சுரும்பு; 43.
 பம்பும்; 46—
 பம்பு; 1, 3, 4, 6, 12, 15, 16, 21, 23, 27, 28, 35, 41, 43, 44.
 ஆர்ப்பு; 2, 17, 18, 22, 31, 40, 41, 45.
 ஆர்க்கும்; 39.
 வேட்கும்; 24, 45.
- IV பூந்தாது; 46—
 பூந்தாது; 19, 29.
 பொற்பொடியப்பிவிட்டார்; 46—
 பொற்பொடியாடிவிட்டார்; 2.

பொற்பொடியாட்டிவிட்டார்;
 1, 3-6, 15, 16, 21, 24, 25,
 27-29, 39, 43.

1219

- I விளக்கமாட்டி; 46—
 விளக்குமாட்டி; 2, 3, 5, 13, 16, 20, 21, 24, 26, 27, 41, 43, 44.
 நீரோடு; 46—
 நீரோடும்; 20.
- II தெய்வமும்; 46—
 தெய்வதம்; 12.
 பராவி; 46—
 பரவி; 3, 5, 13, 16, 20, 21, 24-27, 30.
 பாரகர்க்கு; 46—
 பாரர்க்குச்; 27, 41.
 பாரர்க்கும்; 17, 18, 40, 45.
 ஈந்துசெம்பொன்; 46—
 செம்பொனீந்து; 5, 12, 13, 16, 20, 21, 27, 41.
 செம்பொனல்கி; 17, 18, 22, 40, 41, 45.
- III ஐயவிநுதலிற்சேர்த்தி; 46—
 ஐயவிநுதலிற்சார்த்தி; 15.
 ஐயவியருகுசேர்த்தி; 5, 16.
 ஐயவியருகிற்சேர்த்தி; 17, 18, 22, 29.
 ஐயவியறுகுசேர்த்தி; 12, 13, 20, 21, 27, 45.
 ஐயவியறுகிற்சேர்த்தி; 40, 41.
 ஐயவியகலிற்சேர்த்தி; 23, 43.
 ஆய்நிறவயினி; 46—
 ஆய்நிரயினி; 31.
 ஆனிறவயினி; 20, 22.
 பானிறவயினி; 1, 3-6, 15.
 வானிறவயினி; 12, 13, 16-18, 21, 23-25, 27-29, 35, 37, 40, 41, 45.
 சுற்றிக்; 46—
 சூட்டிக்; 5, 13, 22, 41.
 சூட்டிக்; 41.
 ஊட்டிக்; 3, 4, 26, 44.

காட்டிக்; 27.

பூட்டிக்; 41.

IV கைவளர்; 46—

கைவளை; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
17-19, 21, 24, 28, 29, 40,
41, 43-45.

மைவரை; 5, 16, 20, 21, 23,
26, 27, 45.

மயிலனாளை; 46—

மயிலனாட்டு; 22, 23.

மயிலினாளை; 3, 17, 18, 41.

வலஞ்செய்து; 46—

மணஞ்செய்து; 29.

1220

இப்பாடல், 19, 25-ஆம் பிரதி
களில் இல்லை.

I கஞ்சத்துக்; 46—

கஞ்சத்தில்; 1, 3-6, 12, 15, 24,
27-29, 43, 44.

கஞ்சத்தின்; 16.

களிக்குமின்றேன்; 46—

களிக்குமென்றேன்; 41.

களிக்குஞ்செந்தேன்; 12.

களிக்குந்தண்டேன்; 13, 20.

உணும்; 46—

உண்ணும்; 5, 13, 20-22, 27,
44.

உண்ட; 3, 4, 28, 41.

II அஞ்சொற்கள்; 46—

அஞ்சொற்கொள்; 22.

அருளிளுள்; 46—

அருளிஞர்; 21, 29.

அருளின; 13, 20.

அருளுவாள்; 45.

III தத்தம்; 46—

தத்தம்; 22.

தகைதடுமாறியின்றர்; 46—

தகைதடுமாறுகின்றர்; 28.

கைதடுமாறுகின்றர்; 15, 23,
43.

நிறைதடுமாறியின்றர்; 1, 5, 6,
12, 13, 16, 21, 24.

நிலைதடுமாறியின்றர்; 17, 18,
22, 40, 41.

IV மஞ்சர்க்கும்; 46—

மைந்தர்க்கும்; 26.

மாதரர்க்கும்; 46—

மடந்தைமரர்க்கும்; 24.

1221

I முலையினாளை; 46—

மதியினாளை; 25.

இடையுவாமதியினோக்கி; 46—

இடையமாமதியைநோக்கி; 13.

இடையமாமதியைநோக்கி; 20.

இடையுவாமதியைநோக்கி; 44.

II மழைகுலாவோதி; 46—

மழைகுலாமோதி; 35, 37.

மழைகுலாவுலகம்; 27, 40, 41,
45.

மழைகுலாமுலகம்; 5, 13, 16,
21, 22.

நல்லார்; 46—

எல்லாம்; 45.

மயக்குற்றயின்றர்; 46—

மயக்குற்றதன்றே; 5, 16, 21,
22, 27, 40, 41, 45.

மயக்குற்றதென்ன; 13.

III உழைகுலாம்; 46—

உழையுலாம்; 30.

ஒன்றென்றே; 46—

ஒன்றன்றே; 1, 6.

ஒன்றென; 15.

விரும்பற்கொத்த; 3, 19, 24—
31, 39, 43, 44.

விரும்பற்கொத்தது; 46—

விரும்புகின்றது; 5, 13, 27.

விரும்புகின்ற; 20.

விரும்பியின்ற; 21.

IV ஒருங்கே; 46—

ஒருங்கு; 28, 41.

கண்டால்; 46—
கொண்ட; 13, 21, 27.
கொண்டால்; 4, 17, 18, 22,
40, 41.
கொண்டாள்; 5, 16.
யாவரேயாற்றவல்லார்; 46—
யாவரோவாற்றவல்லார்; 17,
18, 44.
அழகுக்குமயங்கி நின்றார்; 13,
21.
அழகிக்குமயங்கி நின்றார்; 27.

1222

- I கோயிலாலும்; 46—
கண்ணினாலும்; 5, 16.
கண்ணதாலும்; 17, 18, 22,
23, 40, 41, 43, 45.
கண்களாலும்; 24.
கைகளாலும்; 12, 13, 20.
- II பரந்துவெவ்வேறு; 46—
பரந்தபல்வேறு; 5, 13, 16-18,
20-22, 24, 27, 40, 44.
பரந்துபல்வேறு; 45.
உள்ளத்தின்; 46—
உள்ளத்தும்; 5, 22, 40, 41, 45.
எழுதிற்றென்ன; 46—
எழுத்திற்றென்ன; 1, 6, 32.
அழுத்திற்றென்ன; 26,
இயங்கிமீள; 21, 27.
இயங்கிமீளா; 20.
- III தோன்றலாலும்; 46—
தோன்றலானும்; 5, 16.
தோன்றுகின்ற; 13.
தோன்றுகின்ற; 20.
அருந்ததி; 46—
அருந்துதி; 20, 23, 27, 29, 43.
- IV ஒத்தாணுமினிப்; 46—
ஒத்தாணுமினி; 2.
ஒத்தாணுமினிப்; 1, 6, 22, 39,
41.
புகல்வதென்னே; 46—
புகல்வதென்னே; 13, 17, 18,
20.

பகர்வதென்னே; 1, 6, 19, 25,
29, 31, 39.
பகர்வதென்னே; 41.
உரைப்பதென்னே; 2.

1223

- I கோத்த; 46—
கோத; 29.
நாகச்; 46—
நாதச்; 2, 12, 26.
- II சிலம்பொடு; 46—
சிலம்பொடும்; 12, 16, 29.
சிலம்பி; 46—
புலம்பி; 22, 40, 41.
ஆர்ப்பப்; 46—
ஆடப்; 41.
- III கோற்கீழானோர்; 46—
கோற்கீழானை; 17, 18, 28.
கோக்கிழானை; 1, 6.
கோற்கீழ்வானோடு; 41.
சசியைவானோடு; 12.
கோற்கீழாளோடு; 3.
கோற்கீழான; 2, 4, 16, 23,
43.
கோற்கீழானை; 5, 22, 40, 41,
45.
கோற்கீழ்வானோடு; 15.
கோற்கீழானார்; 26.
கோற்கீழ்யானை; 27.
கோற்கீழ்வானத்து; 19, 25, 29.
கோற்கீழானை; 20.
தனக்குற்றானை; 45.
நிழற்கீழானோர்; 45.
- புடைசூழ்ந்தென்ன; 46—
புடைசூழ்ந்தன்ன; 1, 6, 17,
18, 41.
புகுந்ததென்ன; 3, 4, 15, 19,
23, 25, 29, 43, 44.
புகுந்ததன்ன; 41.
- IV வரம்பறு; 46—
வரம்பறு; 13, 20.
வரம்பெறு; 43.

சும்மைத்திஞ்சொல்; 46—
மழலைத்திஞ்சொல்; 30, 41, 45.
திஞ்சொற்கிள்ளை; 5, 13, 20,
21, 27.

தொடர்ந்து; 46—
சூழ்ந்து; 5, 16, 21, 27.
சூழ; 13, 20.
சூழ்ந்தார்; 46—
நின்றார்; 5, 16, 21, 27.
நின்றாள்; 13, 20.
வந்தார்; 24.

1224

I தெற்றி; 46—
செற்றி; 5, 16, 19, 21, 22, 25,
27-29, 41.
செற்ற; 20.
சுற்றி; 45.

II சுற்ற; 46—
சுற்றி; 1-3, 6, 13, 20, 21, 26,
27, 31, 41, 44.
போற்ற; 45.

III இந்துவின் கொழுந்து; 46—
இந்துவந்திழிந்து; 1, 5, 6, 13,
16-18, 20-22, 27, 40, 41,
45.

விண்மீன்; 46—
வெண்மீன்; 1, 3, 6, 15, 25,
26, 28, 29, 31.
மீன்கள்; 5, 12, 13, 16, 20, 21,
26.
மீனிள்; 22.

இனத்தொடும்; 46—
இனத்தொடு; 28.
வருவதென்ன; 46—
வருவதேபோல்; 12.
மலர்வதென்ன; 41.

IV நந்தலில்; 46—
நந்தலின்; 2.
விளக்கமென்ன; 46—
விளக்கமென்ன; 5, 12, 20-22,
26, 27.
விளக்கமுற்ற; 3, 4, 15, 19, 25,
29, 41, 44.
விளக்குமுற்ற; 28.

1225

I உயிர்த்த; 46—
உயிர்த்து; 25.

II மெல்லிய; 46—
மெல்லியது; 13, 20.

III பல்லவமலர்த்தொகை; 46—
பல்லவமலர்ச்சுடர்; 41.
பல்லவமெனத்தொகை; 44.
பரப்பினளெனத்தன்; 46—
பரப்பினளெனத்தான்; 2.
பரப்பினளெனத்தன்; 1, 6, 39.
பரப்பினரெனத்தன்; 4.
பரப்பினதெனத்தன்; 13, 20.
பரப்பினவெனத்தன்; 27.

IV நல்லணி; 46—
நல்லடி; 4, 15, 23, 25, 28, 29,
41, 43.

மணிச்சுடர்; 46—
மலர்ச்சுடர்; 17, 18.

தவழ்ந்திட; 46—
தவழ்ந்திடை; 2.
தழைந்திட; 41.

நடந்தான்; 46—
நடந்தார்; 4.

1226

I மென்னடைதொலைத்துகளி;
46—
மென்னடைசெய்சோலைகளி;
21.

II எழுந்திடை; 46—
விழுந்திடை; 3, 4, 21, 22, 25,
29, 41, 44.

விழுந்தயர்வது; 46—
விழுந்தயர்வ; 17, 18, 24, 28,
41.

விழுந்துயர்வது; 23, 35, 41,
43.

விழுந்துயர்வ; 15, 41.
எழுந்தயர்வ; 3, 4, 22, 44.

எழுந்துயர்வ; 25, 41.
எழுந்துயர்வது; 29.
கிடந்தயர்வது; 21.

III கலாபம்; 46—

கலாவம்; 1, 3, 4, 6, 29, 43.

IV வழங்குநிலம்; 46—

வழங்குநிலம்; 31, 39.

வழங்குநிலம்; 1, 5, 6, 13, 20, 37, 45.

வழங்குநிலம்; 3, 23, 24, 27, 29, 43, 44.

வழங்குநிலம்; 2, 4, 19, 21, 28, 31.

வழங்குநிலம்; 26.

வழங்குநிலம்; 41.

மின்னவரும்; 46—

மின்னவரும்; 2, 4, 21, 26.

மின்னவரும்; 13, 20.

வந்தார்; 46—

வந்தார்; 25.

1227

I மண்முதல்; 46—

மண்ணுலகு; 20.

மங்கையருள்; 46—

மங்கையர்கள்; 4, 12, 13, 15, 17-20, 22, 24, 25, 28, 29, 35, 37, 40, 41, 43-45.

மங்கையுள்; 3, 41.

II கண்மணி; 46—

கண்ணெளி; 1, 2, 6, 12, 13, 17, 18, 20, 22, 24, 26, 31, 39-41, 45.

கண்ணிலம்; 3-5, 15, 16, 19, 27, 29, 41, 43-45.

காண; 46—

காண; 41.

III அண்ணன்மரபிற்சுடர்; 46—

அண்ணன்மரபிற்சுடர்; 15.

அண்ணன்மரபிற்றிகழ்; 29.

வண்ணமரபிற்றிகழ்; 19.

வண்ணமரபிற்சுடர்; 2, 20, 24, 43.

அருத்தியொடுதானவ்; 46—

அருத்தியெனத்தான்; 1-3, 6, 12, 15, 24, 26, 41, 44.

அருத்தியெனத்தன்; 4.

அருத்தியுரியத்தன்; 5, 16, 21, 27.

அருந்தி தொடர்த்தன்; 13, 13, 17, 18, 22.

அருந்துதி யெனத்தான்; 19, 29, 43.

அருந்தி தொடர்ந்தே; 20.

அருத்தி தொடர்த்தான்; 28, 41.

அருந்தி தொடராத 41.

IV விண்ணிழிவது; 46—

விண்ணிழிவது; 24.

ஓப்பதொர்; 46—

ஓத்ததொர்; 17, 18, 22, 41.

வந்தார்; 46—

வந்தார்; 25.

புக்கார்; 5, 16, 21, 27.

1228

I பொற்கடை; 46—

பொற்சுடர்; 1, 5, 6, 12, 15, 16, 19-21, 23, 25, 41, 43, 45.

பொற்பிடை; 17, 18, 22, 24, 27-29, 35, 37, 40, 45.

மயிர்ந்துறு; 46—

மயிற்றுறு; 1, 5, 6, 12, 16-25, 27-29, 35, 37, 40, 41, 45.

மயிற்றுறு; 13, 15.

II சுற்று; 46—

சுற்றி; 1, 6, 23, 41, 43.

சுற்ற; 3-5, 12, 13, 15, 16, 20, 22, 24, 27, 28, 41, 44.

மணியுக்கவிழை; 46—

மணியுக்குநிறை; 1, 6, 17, 18, 40, 41.

மணியுக்குநிறை; 45.

மணியுக்கவிழை; 3, 5.

மணியொக்கவிழை; 4, 23, 43.

மணியுக்கவிழை; 16.

மணியுற்றவிழை; 15.

மணியுற்றநிறை; 12.

மணியுக்கவிழை; 27.

மணியுக்கவிழை; 21.

மணிபுக்ககிரை; 20, 22, 24,
41, 45.

மணியொக்கவிழை; 28, 44.

மிக்கிடை; 46—

மிக்கது; 13.

மொய்த்திடை; 19, 25, 29.

மிக்கிழை; 44,

ஓக்கவிழை; 41.

நின்றவிடை; 45.

துவன்றி; 46—

துவன்ற; 1-3, 6, 13, 19-22,
24-27, 29, 39, 44, 45.

III வானியிர; 46—

வானியிர; 2-4, 44.

வான்மிளிர; 17, 18, 29, 40,
41, 45.

வான்மிளிர; 26.

வாளொளிர; 45.

மெய்யணிகள்; 46—

மென்பணிகள்; 1, 6.

மெய்யொளிகள்; 17, 18, 22,
24, 40, 41.

IV நுடங்கவொளிர்; 46—

நுடங்கவொளிர்; 24.

நுடங்கவிது; 5.

நுடங்கவிரு; 12, 15, 16, 21,
25, 27, 29, 43.

நுடங்கவெளி; 1, 6.

நுடங்கவொரு; 3, 4, 20, 26,
28, 44.

பெயர்த்தாள்; 46—

பெயர்ந்தாள்; 21.

1229

I புவின்வெறி; 46—

மின்னவெறி; 41.

சாந்துபொதி; 46—

சாந்துபொழி; 1, 6, 13, 20, 41.

சந்துபொழி; 22.

சந்துபொதி; 2-4, 12, 16-21, 41.

II மின்னினிழல்; 46—

மின்னினிழல்; 1, 5, 6, 12,
15-19, 21, 22, 25, 27, 29,
41, 43, 45.

மின்னினொளி; 13, 20, 24,
45.

அன்னவடன்; 46—

நன்மணியின்; 13, 20.

மேனியொளிமான; 46—

மேனியொளிவிச; 19, 24, 25,
28, 29, 45.

மேனியதுமான; 13, 20, 22,
40, 41, 45.

III ஆரமிழ்தும்; 46—

ஆர்கவியும்; 20.

IV மன்னவையிருந்த; 46—

மன்னவையிருந்து; 25.

அடைந்தாள்; 46—

அணைந்தாள்; 28, 44.

1230

I சமைத்தவரையின்மை; 46—

சமைத்தமறையின்மை; 17, 18,
41.

மறை; 46—

பொறை; 13, 20.

எனலாமச்; 46—

எனலாயச்; 44.

இயல்மேலாம்; 21.

II கண்டார்; 46—

கண்டோர்; 17, 18, 26, 40, 45.

III திரள்கொடோளியரும்; 46—

திரள்கொடோழியரும்; 43.
திரள்கடோளியரும்; 3, 4, 13,
20.

IV உயிர்த்திலர்கள்; 46—

உயிர்த்தனர்கள்; 13, 20.

விழித்திலர்கள்; 21.

உயிர்த்திலர்பல்; 12.

சித்திரம்; 46—

ஓவியம்; 5, 13, 16, 20, 21, 26,
27.

எனத்தாம்; 46—

எனத்தான்; 22, 26-28.

1231

- I அன்னவனே; 46—
அன்னவரை; 44.
அல்லளென; 46—
அல்லவென; 1, 6.
அன்னளென; 4.
- II கன்னியமிழ்தத்தை; 46—
கன்னிதன்முகத்தை; 20, 24.
கடல்வண்ணன்; 46—
கடல்வாயுள்; 20.
- III உன்னுயிர்; 46—
இன்னுயிர்; 13, 19, 25, 29.
தன்னுயிர்; 5, 12, 16, 21, 27,
45.
நிலைப்பதொர்; 46—
அலைப்பதொர்; 26.
அருத்தியொடு; 46—
அருத்திகொடு; 45.
அருத்திகள்; 16.
தன்மையின்; 41.
உழைத்தாண்டு; 46—
உளைத்தாண்டு; 5.
உறுத்தாண்டு; 13.
அழைத்தாண்டு; 16.
இழைத்தாண்டு; 20.
சார்ந்தாண்டு; 12.
இருந்தான்; 29.
இருந்தாள்; 19, 25.
அழைத்தான்; 45.
உழைத்தான்; 44, 45.
- IV அமிழ்தெழக்; 46—
அமிழ்தெனக்; 3, 20, 22, 23,
26, 43.
இந்திரனே; 46—
இந்திரனும்; 26.
ஓத்தான்; 46—
ஓத்தாள்; 4.

1232

- I நறத்துறை; 46—
நறத்திறம்; 1, 6, 15.

நறைத்திறம்; 12, 19, 23, 25,
29, 43.

நறைத்துறை; 2, 5, 13, 16-18,
20-22, 28, 31, 39, 41.

முதிர்ச்சியுறு; 46—

முதிர்ச்சியறு; 12, 30.

முதிர்ச்சியுற; 17, 18, 22, 41.

முயற்சியுற; 3, 4, 13, 24, 25,
28.

அமிழ்துபில்குற்று; 46—

அமிழ்துபில்குற்; 25.

அமிழ்துமல்குற்று; 4, 5, 16, 20,
21.

அமிழ்தமுல்குற்று; 41.

II விளைவொத்து முகடுந்தி யரு
குய்க்கும்; 46—

விளைவொத்துநலமுந்தமுதுகுக்
கும்; 12, 15.

விளைவொத்து முகமுந்தமுது
குக்கும்; 23, 43.

விளைவொத் தமுத மேந்தியரு
காகும்; 13, 20.

முளையொத்துமுகடுந்தியமுருக்
கின்; 28.

விளைவொத்து முகடுந்தியமுது
க்கும்; 25, 29.

விளைவொத்து முகடுந்தியமுது
றும்; 1, 5, 6, 16-18, 21, 22,
30, 40, 41, 45.

விளைவொத்து முகடுந்தியருகா
கும்; 45.

விளைவொத்து முகனெய்தியமு
துறும்; 27.

விளைவொத்து முகடுந்தியரு
குக்க; 26, 44.

விளைவொத் து முகடுந்தியரு
குக்கே; 4.

விளைவொத்தருள் கடுந்துயர்
விளைத்த; 45.

III நிறத்துவர்; 46—
நிறைத்துவர்; 41.

இதழ்க்குயில்; 46—

இதப்குலம்; 44.

நிலைப்பினிடை; 46—

நிலைக்கணிடை; 45.

- IV உளதோ; 46—
உளரோ; 3, 4, 41.
உளவோ; 1, 2, 6, 21, 23, 26,
31, 39, 41, 43.
உளளோ; 5, 16-18, 20, 27,
40, 41, 45.
மனத்தொடு; 46—
மனத்திடை; 21.

1233

- I தவத்தினில்; 46—
தவத்தினின்; 31, 41.
வந்தான்; 1, 2, 5, 6, 12, 13,
16-18, 20-22, 28, 41.
வந்தோன்; 46—
வந்த; 3, 4, 15, 19, 23, 25, 29,
41, 43, 44.
II சக்கரமுடைத்தனி; 46—
சக்கரமுதற்றனி; 25.
III அரசாதலினவ்; 46—
அரசாதலினிவ்; 31, 39.
அரசாதலிலவ்; 1-6, 12, 13,
15, 16, 20-23, 25, 27-29,
43.
அரசாளுதலில்; 26.
புல்லும்; 46—
புல்கும்; 3, 19, 29.

1234

இப்பாடல், 20-ஆம் பிரதியில்
இல்லை.

- I கோதை; 46—
தோகை; 41.
II உய்ப்பான்; 46—
ஒப்பான்; 44.
III எய்தியுளனேனும்; 46 —
எய்தியுளனேனும்; 2, 4, 15,
19, 25.
எய்திடினுமன்னும்; 41.
IV எய்தியதெனக்கென; 35, 37.
எய்தியதிதென்னவயம்; 46—
எய்தியதுமென்பயனிது; 2.

- எய்தியதிதையமிலை; 1, 6, 26.
எய்தியதுமென்வயமிது; 3.
எய்தியதுவென்றவமிது; 5, 16,
27.
எய்தியதுமென்மைவிளிது; 4.
எய்தியதுவென்வயமிது; 29.
எய்தியதுமெய்த்தவமிது; 31.
எய்தியதுமெய்வயமிது; 45.
எய்தியதிதென்வயமிது; 17,
18, 25.
எய்தியதுவென்வசமிது; 12,
15, 22, 23, 28, 41, 43.
எய்தியதுவென்னவயம்; 30,
39, 41.
எய்துமதுமென்பயமிது; 44.
எய்துமதுமென்வயமிது; 45.
எய்தியதெமக்கென; 41, 45.
எய்தியதுவென்வயமது; 41.
நினைத்தான்; 35, 37, 41, 45.
என்றான்; 46—

1235

- I நைவளம்; 46—
நையவி; 2.
II வையநுகர்; 46—
மையதுவல்; 15.
கொற்றவனும்; 46—
கொற்றவரும்; 2, 15, 19, 29,
31, 39, 41.
மாதவருமல்லார்; 46—
மாதவருமெல்லாம்; 15, 25,
39.
மாதவருமல்லால்; 21, 23.
மாதவனுமல்லார்; 44.
III கைகடலைபுக்கன; 46—
கைகடலைபுக்கது; 1, 3, 6, 15,
17-19, 22-25, 29, 43.
கைதலைகுவித்தனார்; 13, 20.
கருத்துளதுமெல்லாம்; 46—
கருத்துளதுமேலாம்; 1, 6.
கருத்துளதுவெல்லாம்; 3, 4.
கருத்துளவுமெல்லாம்; 42.
கருத்துளவையெல்லாம்; 19,
24, 25, 29, 45.

கருத்துளகமெல்லாம்; 17, 18,
40, 41.

IV உற்றவுடல்; 46—
உட்டெளிதல்; 44, 45.

சிந்தைவசம்; 46—
சிந்தைவரும்; 39.

அன்றே; 46—
என்றான்; 20.

1236

I மாதவனை; 41.
மாதவரை; 46—

முற்கொள; 46—
முன்கொள; 2.
முற்செல; 13, 20.

நெடுமன்னன்; 46—
முடிமன்னன்; 31, 39, 41.

II மலரைத்தொழுது; 46—
மலர்கைத்தொழுது; 41.

சோரும்; 46—
பாயும்; 45.

III தவிசிற்றனி; 46—
தவிசிற்கடிது; 2.
தவிசினிது; 20.

IV அரசர்; 46—
அரசு; 22.
பொன்மனை; 46—
பொன்னகர்; 5, 16, 21, 27.

1237

I அச்சென; 46—
அச்சிலை; 12, 20, 45.
நினைத்த; 46—
நினைந்த; 3, 5, 15-18, 21, 22,
27, 28, 41, 43.
இருந்த; 19, 25, 29, 45.
உணர்ந்த; 12, 20, 45.

நினைந்தான்; 15, 16, 19, 20,
23, 25, 29, 35, 37, 41, 43,
48.

இருந்தான்; 46—
நினைத்தான்; 45.
உணர்ந்தான்; 12.
அச்சிலையுணர்ந்தான் வந்த
ணன் வியந்தான்; 13.

II பச்சைமலை; 46—
பச்சைமுகில்; 44, 45.
பச்சிலையை; 12, 20, 45.

படிவத்து; 46—
வடிவத்து; 3, 27, 44.

III நச்சுடை; 46—
நச்சுடை; 1, 6, 44, 45.
நச்சுடர்; 15.
நச்சிலை; 12, 13, 20, 45.

வடிக்கண்மலர்; 46—
வடிக்கண்மட; 1, 2, 6, 17, 18,
31, 39, 41.
வடித்தமலர்; 44.
அயிற்கண்மலர்; 45.
அயிற்கண்மட; 12, 13.

IV கிடக்கமலை; 46—
கிடக்கவரை; 1, 3, 4, 6, 12,
15, 22, 23, 28, 31, 39, 43-
45.
இருக்கமலை; 17, 18, 40.
இருக்கவரை; 45.

1238

I எய்யவில்; 46—
எய்வளவில்; 1, 41.
எய்வினைவில்; 3, 15, 41, 43.
எய்வளைவில்; 5, 12, 13, 16-
21, 26-29, 40, 44, 45.

வளைத்ததும்; 46—
இற்றதும்; 5, 16, 17, 20-22,
27, 28, 40, 41.
ஏற்றதும்; 1, 3, 4, 6, 12, 13,
15, 19, 23, 26, 29, 41, 43-
45.

இறுத்ததும்; 46—
எடுத்ததும்; 22, 40, 41.
எடுத்தலும்; 17, 18.

உரைத்தும்; 46—
உணர்த்தும்; 1, 6, 22.

உணர்ந்தும்; 5, 13, 20, 21, 27,
28, 40.

உணர்ந்தாள்; 12.

- II மெய்வினாவிடத்து; 46—
மெய்வினா முடித்து; 5, 21.
மெய்வனாவிடித்து; 20.
உய்விளவிடத்தும்; 29.
உய்வினாவிடத்தும்; 1, 6, 12.
உய்வினாவிடத்தும்; 3, 4, 15,
16, 23, 41, 43.
மெய்வினாயிடத்து; 26, 31.
மெய்வினா முடித்து; 27.
முதலையம்விடலுற்றாள்; 46—
உலையையம்விடலுற்றாள்; 3.
உலையையமறலுற்றாள்; 12.
முதலையமிடலுற்றாள்; 4.
உளவையம்விடலுற்றாள்; 19,
29.

- III அகத்துவடிவேயல; 46—
அகத்துள்வடிவேயல; 1, 3, 6,
13, 23, 43, 44.
அகத்துள்வடிவேயல்; 20.
அகத்துள்வடிவேயல; 15.
அகத்தினிலுணர்ந்தயல்; 12.
அகத்தினுளவெய்யவர்; 41.

- IV திருத்துபு; 46—
திருத்தினர்; 41.
கடைக்கணின்; 46—
கடைக்கணில்; 3, 4, 12, 23,
28, 43, 44.

1239

- I கருங்கடை; 46—
கருங்கடல்; 20.
நெடுங்கனோளி; 46—
நெடுங்கண்ணை; 19, 29.
நெருங்குமொளி; 45.
நெருக்கினோளி; 45.
நிறைகண்ணப்; 46—
நிறைகண்ணப்; 13.
நிறைகண்ணாள்; 21, 41, 45.
நிறைகின்றாள்; 19, 25, 29.
நிறைகண்ணாற்; 20, 24, 27.
நிறைகண்ணப்; 23, 43.

- II மண்டவுயிர்; 46—
மண்டியுயிர்; 25, 29.
மண்டமுது; 21, 27.

பெற்றினிது; 46—
பெற்றனர்; 29.

- III அருங்கலன்; 46—
அருங்கலம்; 2-5, 12, 15-19,
22, 25, 26, 28, 29, 40, 41.
அருங்கல; 13, 21.
மருங்குல(வு); 27.

அணங்கரசி; 46—
அனங்கசரம்; 1, 3-6, 12, 13,
15-20, 22, 23, 25-29, 40,
41, 43, 44.
அனங்கரசர்; 2.

ஆரமிழ்து; 46—
அற்றை; 1, 2, 5, 6, 12, 15-
18, 21-23, 26-28, 40, 41,
43, 44.

அற்றமை; 41.
இற்றை; 3, 4, 19, 25, 29.
அற்றவன்; 13, 20.

அனைத்தும்; 46—
இழைத்து; 1, 2, 5, 6, 26, 27.
இழைத்தும்; 44.
உழைத்துத்; 3.
அழைத்துத்; 4.
பிழைத்துத்; 22, 29, 40, 43.
பிழைத்துக்; 19, 25.
வினைத்துத்; 20.
இழைத்துத்; 28.

- IV ஒருங்குடன்; 46—
தருங்கவிடை; 1, 3, 4, 6, 12,
15, 20-23, 26, 28, 29, 40,
41, 43, 44.
தருங்கடைய; 13.
கருங்கவிடை; 19, 25.
அருந்தினரை; 46—
பெற்றனரை; 1, 4, 17-19, 22,
25, 40, 41.
பெற்றனரை; 2, 3, 26.
பெற்றதனை; 16.
பெற்றவரவு; 15.
வேற்றவரை; 13.

பெற்றவரை; 12, 20, 41, 44.
பெற்றவளை; 23, 27, 28.
பெற்றனளை; 29.

தடித்தாள்; 46—
தடித்தாள்; 26.
தளிர்த்தாள்; 29, 41.
தளித்தாள்; 31.
தழைத்தாள்; 41.

1240

I கருத்தின்; 46—
கருத்தில்; 3-5, 13, 16, 22, 25,
41.

எனலானான்; 46—
எனலானான்; 45.
எனலாமவ்; 1, 5, 6, 12, 13,
16-18, 21, 22, 27, 28, 40,
41, 45.

III அணங்குறும்விஞ்சை; 46—
அணங்குறும்விச்சை; 12, 13,
16-18, 20, 22, 35, 41.
அணங்குறும்வின்ஞ்சை; 15,
41.
அணங்குமவன்விஞ்சை; 27.
இணங்குறும்விஞ்சை; 13, 20.
விஞ்சையின்; 46—
விச்சையின்; 12, 13, 35.

அகம்பாடு; 46—
அகப்பாடு; 2, 5, 17, 18, 20,
26, 27, 44.
அகப்பட்டு; 45.

IV அறிவுமுற்று; 5, 12, 15, 16,
21, 27, 28, 30, 39, 41, 45.
அறிவுமுற்ற; 46—
அறிவுபெற்ற; 25, 29.

ஓத்தான்; 46—
ஓத்தான்; 25.

1241

I கொல்லுயர்; 46—
கொல்லிய; 5, 16, 27.
சொல்லுயர்; 41.
கோமகன்; 46—
கோமகள்; 20, 45.

இருந்தான்; 46—
இருந்தாள்; 20.
அவ்வேலை; 45.

II கரையுற்றமுனி; 46—
கரையற்றமுனி; 1-6, 12, 13,
15, 16, 19-25, 27, 29, 41,
43.
கரையற்றமுணர்; 20.

கௌசிகனை; 46—
கோசிகனை; 15.

மேலோய்; 46—
மேலோர்; 20.
மேலாய்; 23, 43.

III வல்லிபொரு; 46—
வல்லியொரு; 21, 24, 25.
வல்லியொடு; 43.

மடந்தைமணநாளாம்; 46—
மடந்தைமணமாநாள்; 27.
மடந்தைதன்மணாளா; 26.

IV எல்லையின லத்தபகல்; 46—
எல்லையுமுற்றபகல்; 22, 40,
41, 45.

எல்லையில்வகுத்தபகல்; 27.
எல்லையின் வகுத்தபகல்; 21.
எல்லையினியுற்றபகல்; 20.

என்றுரைசெய்கென்றான்; 46—
என்றுரைசெய்யென்றான்; 2,
3, 5, 12, 15, 16, 19, 25, 26,
28, 43, 44.

என்றுசெய்வென்றான்; 21, 27.

1242

I கயல்கள்; 46—
஁யல்கொள்; 5, 16, 40.

வாவிபடிமேதி; 3, 5, 13, 17,
18, 20, 28, 37, 40, 41, 45.

வாவுமதின்மேதி; 46—
வாவிபதிமேதி; 1, 6, 22.

வாவிபடமேதி; 12.
வாவியதில்மேதி; 19, 25, 29.
வாவமுதுமேதி; 45.

வாவுமுதுமேதி; 4, 16, 21, 27.

- II முதுகைக்கதுவு; 20, 37, 40, 41, 45.
முதுகைக்கிழிய; 46—
முதுகைக்கதுவு; 1, 6, 17, 18, 22.
முதுகைக்கவர; 12, 13.
முதுகிற்கிழிய; 21, 27.
துதையக்கிழிய; 4.
மூரியவரால்; 46—
மூரியவிரால்; 4.
மூசியவரால்; 28.

- III பாளைவிரியக்; 46—
பாளைசிதறக்; 45.
வளநாடா; 46—
வளர்நாடா; 1.

- IV நானையெனவுற்றபகல்; 46—
நானையெனவுற்றமுறை; 1, 6, 19, 25, 29.
நானையெனவுற்றபொருள்; 5, 16, 20, 26, 44, 45.
நானைமணமுற்றதென; 17, 18, 22, 40, 41, 45.
நானையெனமுற்றமணம்; 12.

1243

- I பொழுதத்தரசர்; 46—
பொழுதேயரசர்; 13, 20, 28.
கைதொழுதெழ்த்தன்; 46—
கைதொழுதெழ்த்தான்; 20.
கைதொழுவெழுந்தான்; 3-5, 12, 15, 16, 21, 23, 25, 27-29, 35, 37, 41.
கைத்தொழுவெழுந்தான்; 43, 45.
II வயிரச்சுரிகொள்; 46—
வயிரச்சிலைகள்; 4.
சங்கிணை; 46—
சங்கிணை; 28.
சங்கினம்; 45.
பொங்கப்; 46—
பொங்கிப்; 26.
முழங்கப்; 45.

- III பொற்றட; 46—
பொற்றொடி; 19, 20, 25, 29.
பொழிதரப்; 46—
பொலிதரப்; 20.

- IV நற்றவரனுச்சைகொடு; 35, 37, 41.
நற்றவரனுச்சையொடு; 3, 4, 17, 18, 22, 41, 45.
நற்றபனனுச்சிதொடு; 46—
நற்றவனனிச்சையொடு; 5.
நற்றவமகிழ்ச்சியொடு; 12.
நற்றவரனிச்சையொடு; 15, 19, 25, 27, 29.
நற்றவரினிச்சைகொடு; 45.
நற்றவரதிச்சைகொடு; 13, 20.
நற்றவனுமிச்சையொடு; 41.
நற்றவரனிக்கையொடு; 28.

- நன்மனை; 46—
நன்னகர்; 3, 13, 15, 17-20, 22, 23, 25, 27-29, 40, 43.
புகுந்தான்; 46—
புகுந்தான்; 2.
அடைந்தான்; 1, 6.
அடைந்தான்; 3-5, 12, 13, 15-19, 22, 25, 27, 29, 40, 41, 43, 45.
அடைந்தார்; 20.

1244

- I அன்னமரிதில்; 46—
அண்ணலரிதில்; 4.
அண்ணலுமகன்றப்; 46—
அண்ணலுமகன்றோர்; 1, 6.
அன்னமுமகன்றோர்; 4.
அண்ணலுமகன்றோர்; 3, 5, 12, 13, 16-23, 25-29, 31, 35, 37, 39-41, 43-45.
அண்ணலுமகன்றே; 15.
II பொன்னினெடு; 46—
பொன்னின்மணி; 4.

பொன்னிஞெளி; 13.
பொன்னெடுகன்; 22.

மாடவரை; 46—
மாடமனை; 1, 3, 5, 6, 12, 13,
15-18, 20, 27, 28, 40, 41,
43, 45.
மாடமது; 22.

மாடமிவை; 19, 25, 29.
மாடவுறை; 26.

III மாதவர்கள்; 46—

வானவர்கள்; 13, 20.

IV ஆதவனும்; 16-18, 22, 40, 41,
45.
நாயகனும்; 46—

21. கடிமணப் படலம்

1245

- I இடம்படு; 46—
இடன்படு; 3.
புகழ்ச்சனகர்; 46—
புகட்சனகர்; 5, 13, 20.
- II அரசர்; 46—
அரசன்; 45.
அரைசர்; 44.
- III தடம்படு; 46—
திடம்படு; 4, 17, 18, 40.
புயத்த; 46—
புயத்தர்; 5, 16, 21.
திருத்து; 17, 18, 22, 41.
திறத்த; 40, 41.
தம்பியர்கள்காறும்; 46—
கம்பியர்கள்காறும்; 22.
தம்முயர்கள்காறும்; 41.
கம்பியர்கள்தாமும்; 1, 4-6, 16.
தம்பியர்கள்தாமும்; 2, 3, 12,
13, 15, 17-21, 23-31, 35,
40, 41, 43, 44.
- IV உடம்பொடு; 46—
உடம்படு; 21, 29.
நகருற்றவரை; 46—
நகருற்றனரை; 16.

1246

- I நலத்த; 46—
நலத்தர்; 21, 24.
தெறலுற்றார்; 46—
தெறவெய்தார்; 12, 40, 41.

- II தடமுற்றதனை; 46—
புனல்பெற்றதனை; 12.
எய்தும்வகை; 46—
எய்தும்வழி; 1-5, 15-29, 35,
43-45, 48.
எய்துவழி; 6, 13.
காணர்; 46—
காணது; 17, 18, 22, 40, 41,
45.
மாடொர்புனல் பெற்றுமதருந்
தரியமாபோல்; 12.
- III ஈடழிவுறத்; 46—
ஈடழிவுளத்; 22.
தளர்வொடேமுறுவர்; 46—
தளர்வொடையனும்; 12.
தளர்வரேமுறுவர்; 21, 27.
தமரொடேமுறுவர்; 4, 19, 25,
28, 29, 41.
அன்றே; 46—
அன்றே; 24, 28.
என்றே; 21.
இருந்தான்; 12.
- IV வளைக்குயிலும்; 46—
வளைக்கையிலும்; 13, 20.
மடக்குயிலும்; 3, 4, 12, 15,
21, 23, 27, 41, 43.
வடக்குயிலும்; 28.
வரைக்குயிலும்; 44.
அந்நிலையாளானுள்; 46—
அந்நிலையதானுள்; 27.
அன்னநிலையாளானுள்; 2, 26, 44.

1247

- I உரவேதுமிலார்; 46—
உரவேதுமிலாது; 26.
உரவேதுமிலார்; 15, 17, 18.
உரமேதுமிலார்; 2.
உரையேதுமிலார்; 12.
உயிரீர்துமெனார்; 1, 6.
உயிரீர்துமெனாக்; 15, 20, 23,
31, 39, 41, 43.
உயிரீர்துமெனக்; 2.
உயிரீர்துமெனாக்; 46—
உயிரீயுமெனாக்; 15.
உயிரீருமெனாக்; 19, 25, 28,
29.
III வருமே; 46—
வரவே; 25.

1248

- I நாயிறு; 46—
நாயறு; 1, 3, 6, 17-20.
ஞாயிறு; 5, 12, 16, 24, 28, 30,
39.
ஞாயறு; 22, 23, 43, 44.
காலொடுபோய்; 46—
கால்கொடுபோய்; 13.
காரிருள்போய்; 5, 27.
காரிருள்போல்; 21.
II வருநாளயலே; 46—
வருநாளதிலே; 22.
வருவாய்மனனே; 46—
வருவாய்மனநின்; 19, 29.
வருமாய்மனனே; 41.
III பெருநாளுடனே; 46—
ஒருநாளுடனே; 20.
பெருமானுடனே; 27.
பிரியாதுழல்வாய்; 46—
பிரியாதொழிவாய்; 3-5, 13,
19-22, 24, 25, 27-29, 41.
பிறிதாயுழல்வாய்; 41.
IV ஒருநாடரியாது; 46—
ஒருநாடியரியாது; 3, 12, 28.
ஒருநாடொழியாது; 4.
ஒருநாளறியாது; 13.

1249

- I கணையேழ்; 46—
நணையேழ்; 41.
நணியேழ்; 41.
கருநாழிகைதான்; 46—
வருநாழிகைதான்; 41.
கருநாழிகைதாம்; 20.
II வினையால்; 46—
வினையா; 1, 6.
வினையாய்; 17, 18, 40, 41, 45.
விடியாவிடினீ; 46—
விடியாதிடீ; 5, 16, 21, 27.
விடில் தனியோர்; 29.
III தனியேபறவாய்; 46—
தனியேயுறைவாய்; 13.
தனியோவுறவாய்; 20.
தனியோபறவாய்; 1, 5, 6, 22,
26, 27, 35, 39, 41.
தனியோர்பறவாய்; 3, 12, 15,
16, 19, 23, 25, 28.
தனியோர்புரவாய்; 2.
தனியோர்பிரியாய்; 4.
தனியோர்பறவாய்; 41.
தகவேதுமிலாய்; 46—
தகையேதுமிலாய்; 1, 6, 13,
20, 21, 24, 27.
தகைவேதுமிலாய்; 31.
தகவோதுமிலாய்; 35, 41, 45.
தயவேதுமிலாய்; 45.
ஓர்தயாவினையோ; 17, 18, 22,
40, 41.
IV பூணுதியோ; 46—
காணுதியோ; 41.
1250
I ஆயில்வேலனல்; 46—
ஆயில்வேலன; 1, 3, 4, 6, 27,
44, 45.
கால்வனவாழிவாய்; 46—
காயனல்வானுழல்வாய்; 2.
கால்வனவாண்மதியா; 4, 24.
கால்வனவாணிலவாய்; 1, 3,
5, 6, 12, 16, 17, 19, 23,
25, 28, 43.

காலகல்வான்நிழலாய்; 18, 40,
41.

காலகல்வான்நிலவாய்; 45.

காலவன்வானிழலால்; 27.

கால்வனவானிழலாய்; 13, 20,
21.

கால்வனவாழியின்வாய்; 15.

கால்வனவாய்நிழலாய்; 35.

கால்வனவாணிலவால்; 22, 41.

கால்வனவாணிழலால்; 26, 44.

கால்வனவாணிழலாய்; 28.

கால்வனவாய்நிழலாய்; 41.

கால்வனவானிழலாய்; 30, 31.

காலவன்போலவரும்; 45.

II வெயிலேயெனநீ; 46—
வெயிலேயெனவே; 17, 18,
22, 41.

வெயிலேயெனநீ; 24, 29.

விரிவாய்; 46—

விரியாய்; 21.

விரைவாய்; 4.

III செயிர்; 46—
செயல்; 1, 5, 6, 16, 17, 20—
22, 27, 40, 41, 44, 45.

தேய்வுறுவார்; 46—

தேய்வுறுவாய்; 41.

தேய்வுறுவான்; 20.

தேயுறுவார்; 3.

IV உயிர்கோளுறுவார்; 46—
உயிரேகோளுவார்; 15.

1251

I வாசம்வயங்கனல்; 46—
வாசம்வருங்கனல்; 2.
வாசவயங்கனல்; 1, 6, 13, 24.
வாசம்மயங்கனல்; 21.
வாசமயங்கனல்; 27.

II மின்னெடுத்து; 46—
மின்னெடுக்க; 1, 6, 12, 17, 18,
24, 40, 41.
மின்னெடுத்த; 3, 5, 13, 16, 19,
21, 27, 28, 35.
மின்னெடுத்தி; 15, 41.
மென்னெடுத்த; 29.

மென்னெடுத்து; 25.

மின்னெடுக்க; 20.

இன்னெடுத்து; 4.

மின்னெடுக்க; 45.

நிலாநகைவீழ்மலயக்; 46—

நிலாநகைவீழ்மலையக்; 1, 6.

நிலாவினும்வீழ்மலயக்; 2-4,

12, 15, 19, 23, 25, 26, 28,

29, 31, 39, 43, 44.

நிலாவுமிழ்விழ்மலயக்; 5, 16,
27.

நிலாவுகவிசுதலால்; 13.

நிலாவுமிழ்மலயக்; 21.

நிலாவுகநீள்மலையக்; 20.

நிலாவினும்வீழ்மலையக்; 41.

நிலாமணிவீழ்மலயக்; 45.

IV இரை; 46—
உயிர்; 1, 6, 41.

தேடுதியோ; 46—

தேடுதியோ; 23.

1252

I தெருவேதிரிவார்; 46—
தெருவேவருவார்; 24.

II என்னை; 46—
என்ன; 3, 4, 20, 26.

1253

இப்பாடல், 3, 19, 20-ஆம்
பிரதிகளில் இல்லை.

I வினைதியவர் சேரலர்தோள்;
46—
வினைதியவர்சேரலர்கொல்; 27.
வினைதியவர்சேரரைசோ; 1, 6.
வினையாரவர்போற்றுறும்; 2.
வினையாரவர்போலுறும்; 4.
வினையாரவர்செய்குறும்; 24.
வினைதியவர்சொற்களென; 45.
வினைதியவர்செல்லுறும்; 28.
வினைதியவர்சேர்நரகோ; 12,
15, 21, 22, 35, 41, 45.
வினைதியவர்சேயவர்தோள்;
26.

வினையியவர்சேருநர்தோள்;
40, 45.
வினையியவர்சேரவர்தொன்று;
23, 43.
வினையியவர்சேர்மரபோ; 45.

II அருளா; 46—
மருளா; 2, 4, 24, 28.
அருளால்; 29.
அருளான்; 41.

நெறியோடுமவாவதுவோ; 46—
நிறையே வரவோ வதுவெற்கு;
2, 4.

நெறியேவரவோவதுவெற்கு;
24.

நெறியோடவரீவதுவோ; 27.
நெறியோடவரீவதுவோர்; 21.
நெறியோடுறவாவதுவோ; 22.
நெறியோடுமவாவதுவெற்கு;
1, 6.

நெறியோடுமவாவதுவோர்;
44.

நெறியோடுமவாவதுவோ; 40,
45.

நெறியாவருளாயதுமே; 41.
நெறியாலருளாயிதுவோ; 29.
நெறியோவடிவாவதுவோ; 28.

III கருளார்; 46—
கருள்வார்; 15, 23, 43, 44.
கருவார்; 12, 31, 39, 41.
அருளாய்; 4.

கடலோ; 46—
கடலோர்; 41.

காணரிதால்; 46—
காண்பரிதால்; 41.
காணரிதாம்; 17, 18, 29, 31,
39.
காணரிதாய்; 16, 24, 41.

IV இருளானதுதான்; 46—
இருளாமிதுதாம்; 1, 6.
இருளாமிதுதான்; 4, 22, 28,
29, 40, 41, 45.
இருளாவதுதான்; 5, 12, 15,
16, 23, 27, 43.

எனீ; 46—
என; 2, 12, 17, 18, 26, 29—
31, 39, 43.

கொலாம்; 46—
கொலோ; 4, 43.

1254

I பண்ணே; 46—
விண்ணே; 4.

பகலோ; 46—
புகலோ; 26.

புகுதாது; 46—
புகுதா; 1-6, 13, 16-20, 22,
24-31, 43, 44.

II விடியாது; 46—
விடியா; 1-6, 15-22, 24-31, 35,
39, 43, 44.

III ஒழியா; 46—
அழியா; 3.

அகலா; 46—
உதவா; 24.
தவிரா; 5, 16, 21, 25, 29.

IV கண்ணே; 46—
கண்ணே; 24.

இதுவோ; 46—
இவையோ; 1, 6, 13, 20, 24,
45.

கடனே; 46—
கடனே; 1, 6.

1255

II அடலேய்; 46—
அடலே; 2-4, 20, 26, 30, 44.
அடலோர்; 5, 12, 16, 43.
அடல்சேர்; 17-19, 22, 25, 29,
40, 41.

அடல்வேல்; 27.
அடலோ; 1, 6, 15, 23.

மதனன்சரம்; 46—
மதனைங்கணை; 19, 29.

அஞ்சினையோ; 46—
அஞ்சினையோல்; 12, 23, 25,
35, 43, 45.

III ஓய்வுற; 46—
ஓய்வுறு; 4, 20, 21, 44.
உறங்கலையால்; 46—
உறங்கலையால்; 20, 24, 27.

IV உரை; 46—
இரை; 20.

1256

I எனவின்னன; 46—
இனவின்னன; 29.
பன்னியிருந்து; 46—
இன்னல்பகர்ந்து; 45.
உனாவாள்; 46—
உரையாள்; 13.
உறைவாள்; 43.
உழல்வாள்; 24.
அழிவாள்; 5, 16, 21, 27.
இனாயாள்; 20, 35, 41.
இனாயா; 45.
இனாவாள்; 41.
நைவாள்; 15, 19, 26, 29.

II துனியுன்னி; 46—
துனியுன்னு; 5, 25-27, 31, 39,
41, 43, 44.
துனிமுன்னி; 41.
துனிவுன்னு; 16, 21.
நலங்கொடு; 46—
அலங்கொடு; 41.
அயர்ந்துயிர்; 19, 25, 29.
மனங்கொடு; 28.
மனத்தொடு; 45.
நடுக்கொடு; 35.

சோர்வுறுகால்; 46—
சோருறுநான்; 26.
சோர்வுறுநான்; 1, 3-6, 16-18,
21-24, 27, 33, 41, 43, 44.
சோர்வுறுவான்; 13, 15, 19,
20, 25, 29, 31, 39, 41.

III மனைதன்னின்; 46—
மனைதன்னில்; 20, 26, 29, 30,
37, 41, 44.

வயங்குறும்; 46—
வயங்குறு; 1, 4-6, 44, 45.
மயங்குறு; 2, 3, 23, 27, 28, 41.
மயங்குறும்; 43.
வயங்கிருள்; 12, 13, 16-18,
20, 22, 40, 41, 45.
வயங்கலின்; 21.
வயங்குற; 26.
மயங்கினள்; 41.
நலங்கொடு; 45.

வைகிருள்வாய்; 46—
வைகியபோது; 12, 13, 20.
வைகுறுபோது; 22, 40, 41.
வைகுறுவாய்; 45.
வைகலின்வாய்; 16, 21, 27.

IV அனகன்; 46—
அனிதன்; 45.
நினைகின்றன; 46—
நினைகின்றது; 15, 25.
நினைகின்றதும்; 29.
நினைகின்றதை; 1, 5, 6, 13,
16-18, 20-22, 27, 41.

1257

I முடிப்பரு; 46—
முடிப்பரும்; 1-6, 13, 15, 20,
22, 24, 26-31, 39, 43, 44.
II என் கண்டுணைகொண்டு; 19,
23, 42.
என் கண்டனைகண்டு; 12, 13,
20.
என் கண்டுணையோடு; 5, 16-
18, 21, 22, 24, 40, 41, 45.
என் கண்டுணைகண்டு; 1, 3,
6, 15, 41, 43, 44.
வன் கண்டுணைகண்டு; 2, 26,
28, 31, 39.
என் கண்டனிலென்; 45.

III கண்டுமொர்; 46—
கண்டதொர்; 41.
கண்டிலெனல்; 46—
கண்டிலெனல்; 26-31, 40, 41,
45.
கண்டிலெனன்; 41.
கண்டிலமால்; 19, 25.

- IV கண்டவரெங்கறிவார்; 46—
கண்டறிவாருளரோ; 15, 19,
23, 25, 28, 29, 43.
கண்டழிவாருளரோ; 41.
கண்டவரெங்கறுவார்; 30.
கண்டிவரெங்கறிவார்; 21.

வினையே; 46—
வினாவே; 20, 23-25, 41, 43,
45.
விழைவே; 16.
விதியே; 45.

1258

- I திருவேயனையான்; 46—
திருவெவ்வினையான்; 4.
உயிரின்; 1, 3, 4, 6, 12, 13,
15-19, 21-25, 27-29, 40, 41,
43, 45.
உயிர்தீர்; 45.
திருவின்; 20.
தெரியின்; 46—

- II களியே; 28.
கனவே; 20.
கனியே; 46—
கனியே; 26.
தனியே; 4, 23, 43.

- III இதுவென்செய்தவா; 46—
இருவென்செயலோ; 41,
இவையென்செய்தவா; 25, 29.
இதுசெய்தனவா; 2.
இதுவென்செய்தவாறு; 5, 16,
27.
இதுவென்செய்தவோ; 4.
இதுவென்சொலவா; 12.
இதுவென்செயலால்; 20.
இதுவென்னைகொலோ; 30.
இதுவென்னைகொலாம்; 31.

- IV ஒருவேனோடு; 46—
ஒருவென்னோடு; 20,
ஆகலையோ; 46—
ஆகலையே; 27.
ஆகலையோ; 5, 16, 21, 26, 44.

1259

- I கழியாவுயிருந்திய; 46—
கழிபேரயர்வுந்திய; 2-4, 19,
25, 26, 29, 41, 43, 44.
கழிபேர்வுயிருந்திய; 5, 23, 24.
கழிபோயுயிருந்திய; 45.
கழிபோயறவுந்திய; 15.
கழிபோலயர்வுந்திய; 21, 27.
கழிவாயுயிர்வவ்விய; 20.
கழியாவுயிர்வவ்விய; 12, 13.
கழிபேரமுதுந்திய; 28.
கழியாவுயிர்வைகிய; 16.

- II வீகிலதால்; 46—
விகலதால்; 4.
வீகிலவால்; 17, 18, 41.
வியலதால்; 41.
வீழ்கிலதால்; 26.
மீதகலா; 27.

- III அழிபோர்; 46—
அழிபேர்; 2, 3, 26, 44.
அஞ்சியவன்; 46—
அஞ்சியதன்; 30.
அஞ்சினவன்; 12, 13, 19, 23,
25, 28, 29, 35, 43.

1260

- I நினையாய்; 46—
நினையா; 2, 3, 27, 31, 39, 41.
நினையாது; 15, 23, 41, 43.

- II கொண்டிலையோ; 46—
கொண்டிலையே; 20, 23, 28,
43.
கொண்டனையே; 12.

- III புனமான்; 46—
புனைமான்; 23.
அனையாரொடு; 46—
அனையாரொடு; 1, 6, 12, 30,
31.

- IV மனனே; 46—
மனமே; 4, 5, 15, 19, 23, 25,
27, 29, 43.
மறந்தனையோ; 46—
மறைந்தனையோ; 1, 6.
மறந்தனையே; 19.

1261

- I எரிகாறகை; 46—
அரிகாறகை; 41.
அரிதால்வகை; 27.
அரிதால்தகை; 13.
எரிகாறதை; 25, 41.
- II நோக்கினது; 46—
நோக்கின; 1, 6, 19, 20, 22,
25, 26, 29.
நோக்கியது; 17, 18, 40, 45.
நோக்கிய; 16, 21, 27.
பண்டுகொலாம்; 46—
பண்டுகொலோ; 43.
பண்புகொலாம்; 1, 6, 17, 18,
22, 31, 40, 41, 45.
- III என்னோக்கினும்; 46—
முன்னோக்கினும்; 27.
உளார்; 46—
உளாள்; 12, 44, 45.
- IV மென்னோக்கினதே; 46—
மன்னோக்கினதே; 26.
மன்னோக்கினதோ; 20.
மின்னோக்கினதே; 31, 39.
மின்னோக்கினதோ; 44.
மென்னோக்கினதோ; 13, 16—
18, 22, 40, 41.
மென்னோக்கியதே; 27.
மென்னோக்கினவே; 19, 24,
25, 29, 41.
தன்னோக்கினதே; 45.
கடுவல்விடமே; 46—
கடுவெல்விடமே; 4, 41.
கடுவெவ்விடமே; 2, 13, 17,
18, 20, 22.
கரவல்விடமே; 21.
கொடுவல்விடமே; 12.
கொடுவெல்விடமே; 24.
கொடுவெவ்விடமே; 15, 19,
25, 27-29, 43.
தழல்வெவ்விடமே; 45.

1262

இப்பாடல் 3-ஆம் பிரதியில்
இல்லை.

- I வல்லார்; 20, 28.
வல்லாம்; 13.
வல்லோர்; 4.
வல்லே; 15.
வல்லோர்; 1, 2, 5, 6, 12, 16—
18, 21-24, 27, 35, 37, 40,
41, 43, 45.
வல்லோன்; 19, 25, 29. .
கல்லார்; 46—
புனைமாளிகைவார்; 17, 18, 22,
28, 35, 37, 40, 41.
புனைமாளிகையோ; 12, 15.
மணமாளிகைவார்; 1, 6.
வனைமாளிகைவார்; 5, 16, 21,
45.
வனைமாளிகைவாழ்; 19, 25,
29.
மனைமாளிகைவார்; 20.
வனைமாளிகைவார்; 23.
மனமாளிகைவார்; 27.
மலர்குழுகழிவார்; 46—
அனைமாகளிவார்; 41.
முலைமாளிகைவார்; 13.
அனையாளிவள்வார்; 2, 4.
வனைமாகழிவார்; 43.
- II உளவாயினும்; 46—
உளவாகிலும்; 20, 26, 43.
உளவாகினும்; 15, 23, 31, 39,
44.
மனமோ; 46—
மனமே; 1, 6, 25.
- III கல்லோ; 1, 2, 4-6, 12, 13, 15—
19, 21-25, 27-30, 39-41,
43, 45.
கல்லாம்; 20.
சொல்லார்; 46—
சொல்லா; 26, 44.
கல்லோடு; 45.
என்னெஞ்சொடுகன்னியராம்;
1, 5, 6, 13, 15-20, 22-25,
27-30, 39, 40, 43, 45.
என்னெஞ்சொடு கன்னிகை
தாம்; 12.
என்னெஞ்சொடு கன்னியராம்;
2, 4.

எனு நெஞ்சொடு கன்னியர்
பால்; 21.
எனுநெஞ்சொருகன்னியராம்;
41
உறழ்நெஞ்சுறுகன்னியராம்;
45.
அமுதின்கவையோடினிதாம்;
46—

IV மெல்லோதியர்தாம்; 1, 2, 4—
6, 13, 15-24, 27-30, 39, 40,
43.

மெல்லோதியர்பால்; 12.
எல்லோதியர்தாம்; 46—
செல்லோதியர்தாம்; 41.

வினாயாடிடமே; 46—
வினாயாடிடமோ; 23, 43.
வினாயாடிடவே; 20.
வினாயாடிடமே; 13, 25.

1263

I வானவர்; 46—
மானவர்; 35, 37, 41, 44.
மனநினைவினனாகத்; 46—
மணவிழைவினனாகத்; 21.
மணவினையினனாகத்; 20, 27.
மனமினையனவாகத்; 41.
மனனினைவினனாகத்; 26, 39.
II தேனகு; 46—
தேனமர்; 2, 12, 23, 28, 31,
35, 37, 39, 41, 43.
தேனனை; 4.
தேனிமிர்; 15.
தேனவிழ்; 41.
தேனகு; 32.

குழலாடன்; 46—
குழலாரும்; 21.
குழலாளும்; 27.

திருமணவினைநானை; 46—
திருமணமனைநானைப்; 3.
திருமணவினைநானைப்; 1, 6.
திருமணமெனநானைப்; 12, 13,
15, 19, 21, 23, 25, 27, 29,
43.
திருமணமினிநானை; 45.
திருமணமெனநானை; 45.

(16)

III பூநகு; 46—
பூநிறை; 45.

மணிவாசம்; 46—
மலர்வாசப்; 1, 6, 17, 18, 20,
22, 40, 41.
அணிகோலப்; 45.

புனைநகர்; 46—
பொன்னகர்; 45.

அணிவீர்; 46—
அணிவார்; 41.

IV மிசையானை; 3, 5, 16, 22, 40,
41.

மிசையானை; 1, 4, 6, 20, 27.
மிசையானைப்; 17, 18.
மிசையானை; 2, 13, 23, 26, 41,
43.

மிசையாணர்; 46—
மிசையேவைத்து; 45.

அணிமுரசு; 46—
அதிர்முரசு; 45.
மணிமுரசு; 4.

பணிமுரசு; 17, 18.
மணமுரசு; 22, 41.
பணிமணி; 41.

அறைவித்தான்; 1, 3, 6, 12,
16, 19, 21-25, 28, 29, 40,
41, 43.

அறைகென்றான்; 46—
அறையென்றான்; 26, 44.

1264

I மான; 46—
அங்காம்; 19, 29.
நகர; 25.

இனையோரும்; 46—
இனையாரும்; 1, 3, 4, 6, 15,
22, 23, 28, 43, 44.

II விரவினர்; 46—
விரைவினர்; 1, 3, 6, 13, 39,
41.
விரைவினின்; 31.
விரைவொடு; 28, 43.
விரகொடு; 15.
வினவினர்; 5, 16, 24, 27.

III கிளையோடும்; 46—
கனியோடும்; 1-6, 12, 13, 15-
29, 31, 35, 39, 41, 43, 44.

IV உயர்கின்றும்; 46—
உயர்வாரும்; 1, 2, 3, 4, 6, 15,
17-20, 22, 23, 25, 26, 28,
29, 39-41, 43-45.
உயர்வாரென்; 5, 13, 16, 27.
உணர்வாரென்; 12.
உயர்வாரோர்; 24.
அயர்வாரும்; 41.

IV தெரிவு; 12, 15, 16, 19, 23-
25, 29, 35, 43, 45.

செயல்; 17, 18, 21, 22, 41.
செய்; 5, 27, 40, 45.
செறிவு; 46—

அரிதாகும்; 46—
அரிதாக; 28.

இரவொரு; 46—
எனவொரு; 21.
விரவொரு; 22.

1265

I அஞ்சன; 46—
மஞ்சன; 41.
மஞ்சென; 31, 39.

உறைவாளும்; 46—
அமர்வாளும்; 2.
அமைவாளும்; 4.

II புணர்குவர்; 46—
புரிசுவர்; 22, 41.
எனலோடும்; 46—
எனவெண்ணிச்; 45.

III இருள்கிறித்; 46—
இருள்சிறித்; 29, 39, 41.
ஒளிகிறித்; 23, 43.

IV மஞ்சனை; 46—
மஞ்சன; 3, 19, 29, 41.
அஞ்சன; 4.

அணிகோலம்; 46—
அணிகோலம்; 20.

மணிகோலம்; 5, 21, 27.
மணிகோலம்; 26.

காணியென; 46—
காணியென; 27.
காணியவகை; 13, 20.
கண்டனென; 4.

1266

I தூணுறை; 46—
தூணிறை; 4, 45.

பொதிவாரும்; 46—
இடுவாரும்; 44, 45.

II புனைதுகில்; 46—
புனைவன; 13, 20.
பொலிதர; 3, 5, 16-18, 30,
40, 41, 45.

புனைவாரும்; 46—
பொதிவாரும்; 4, 15, 44.
நிரைவாரும்; 3, 5, 16, 30.
நினைவாரும்; 17, 18, 40, 41,
45.
வனைவாரும்; 35, 37, 41.

III மாடம்; 46—
மாடக்; 20.

IV மறை; 46—
கெடு; 26.

இன்னமுது; 1-6, 12, 13, 15-
19, 21, 23-32, 37-41, 43,
44.

அமுதினிது; 46—

அடுவாரும்; 46—
அமைவாரும்; 2-4, 19, 24-26,
28, 29, 44.
அருள்வாரும்; 41.

1267

II வாழைகமுகொடு; 46—
வாழைகமுகுகள்; 21.

III பன்னரு; 46—
இன்னிசை; 5, 13, 16, 20-22,
24, 27, 40, 41, 45.

நிரைமுத்தம்; 46—
விரைமுத்தம்; 26.

தெரிவாரும்; 17, 18, 22, 24,
40, 41, 45.
முரல்வாரும்; 5, 13, 16, 20,
21, 27.

பரியனதெரிவாரும்; 46—
பரிவனதெரிவாரும்; 26.
பரிவினர்தெரிவாரும்; 4, 28.
இளமுலையவ்ரோடும்; 5, 13,
16, 20-22, 24, 27, 40, 41,
45.

IV மணியணி; 46—
புனைதுகில்; 1, 6.
புனைமணி; 13, 20.
புனையணி; 21, 27.

புனைவாரும்; 46—
அணிவாரும்; 20.

1268

I அகில்; 46—
மணம்; 22.
மலர்; 13.
சாந்தொடு; 46—
சாந்தொடும்; 5.
சந்தொடு; 2, 17, 18, 40, 41,
43.

தெருவெங்கும்; 46—
விரையெங்கும்; 13, 20, 45.

II சிந்தினர்; 46—
சிந்தின; 3, , 25.
இரிவாரும்; 46—
தெரிவாரும்; 18, 25, 26.

செழுமலர்; 46—
தேமலர்; 24, 41.
சொரிவாரும்; 46—
தெரிவாரும்; 1, 3, 4, 6, 20, 28.
புனைவாரும்; 24, 41.

III தனுநாணும்; 46—
தனுமானும்; 2, 44.
தனுநாண; 3, 4, 12, 19, 23,
25, 28, 29, 37, 41, 43.
தனுநாணம்; 15.
தருநாண; 26.
திருநாண; 24.

எரிமணி; 46—
எழில்மணி; 12, 13, 20.
ஏழின; 45.

நிரைமாடத்து; 46—
நிறைமாடத்து; 30.
நிரைமர்தர்; 3, 26, 28, 41.
அணிமருலை; 19, 25, 29.
மணிமாடத்து; 45.

IV விலையாரக்; 46—
விலையாரம்; 4, 13, 44.
வினையாரத்து; 24, 29.
கோவைகள்; 46—
கோவைகொடு; 1, 3, 4, 6, 23,
28, 43, 44.
கோவைகண்டு; 2.
கோவைகொண்ட; 15, 26.
அணிகலன்; 19, 24, 29.

1269

I காலத்; 46—
சாலத்; 20.
மானத்; 41.
தவழ்; 46—
தழை; 39.
உமிழ்திபம்; 2, 5, 12, 16-19,
21, 24, 25, 27-29, 40, 41.
உமிழ்திபத்து; 13, 20.
இமிழ்திபம்; 46—

II இளங்குளிர்; 46—
இளந்தளிர்; 27.
விளங்கொளிர்; 4.
விளங்கொளிர்; 41.
முனையார்நற்; 46—
முனையாநற்; 3, 4, 15, 19, 23,
25, 29, 41.
முனையாந்நற்; 41.
முலையார்நற்; 2, 12, 13, 20,
22, 26.
முனையாணர்ப்; 1, 5, 6, 16,
21, 24.

III விளிம்பு; 46—
விளம்பு; 5, 41.
விளங்கு; 1, 2, 4, 6, 12, 13,
16, 20, 24, 45.

பொன்வகைநாற; 41.
 பொன்வரைநாற; 41.
 பொன்னுளிநாற; 24, 45.
 பொன்விரைநாற; 46—
 பொன்விரைஞாற; 3.
 பொன்விரைநாறும்; 4, 27.
 பொன்னிரைநாற; 1, 4, 6, 12,
 16-18, 41, 45.
 பொன்னிரைநாண; 13, 20, 45.

IV பளிங்குடையுயர்திண்ணைப்;
 46—
 பளிங்குடையவர்திண்ணை; 22.
 பளிங்குடையுயர்திண்ணைப்;
 27.

பத்தியின்வைப்பாரும்; 46—
 பத்தியின்மைப்பாரும்; 41.
 பத்தியின்மைவாரும்; 1, 6.
 பத்தியில்வைப்பாரும்; 20.
 பத்தியின்வைப்பாரும்; 28, 35.

1270

I மந்தரமணிமாட; 46—
 மந்தரமுயர்மாட; 4.

முன்றிலின்; 46—
 முன்றினில்; 2, 5, 16, 23, 44.
 முன்றினின்; 43.

II அந்தமிலொளிர்; 46—
 அந்தமிலொளிர்; 2-4, 15, 19,
 26, 30, 31, 35, 43.
 நந்தலிலொளிர்; 1, 12, 21.
 நந்தலிலொளிர்; 5, 13, 16-18,
 20, 27, 40, 41, 44, 45.
 நந்தலினுளிர; 22, 24.

முத்தினகனிரை; 46—
 முத்தினகனிரை; 2, 3, 19, 26,
 31.
 முத்தின்னகனிரை; 20, 29.
 முத்தினகுநிரை; 12.
 முத்தினகைநிரை; 5, 13, 16-
 18, 21, 24, 27, 44, 45.
 முத்தினகைநிறை; 41.
 முத்தினகைபுரை; 41.
 முத்தினகையுரை; 41.
 முத்தினன்னகை; 1.
 முத்தினகுசுடர்; 45.

ஒளிநாறி; 4, 19, 23, 25, 29,
 35, 41, 43.
 ஒளிவீசு; 46—
 ஒளிநாணும்; 41.
 ஒளிநாற்றி; 28.
 ஒளிநாற; 3, 5, 16, 21, 27, 41.
 ஒளிநாறும்; 24.
 ஒளிமாறி; 15.
 புகளுளின்; 1.
 புகநாளின்; 17, 18, 22, 40,
 41.
 உகநாணும்; 20.
 அகநாணும்; 13.
 புனைகோலப்; 12.
 பொலிவாஈ; 45.

III இந்திரனெடுவானம்; 46—
 அந்தரநெடுவானம்; 12, 40, 45.
 அந்தரனெடுவானம்; 13, 16,
 24, 41.
 அந்தரமொடுவானின்; 1.
 அந்தரமிசைவிண்மீன்; 45.
 அந்தரநெடுவான்மீன்; 17, 18.
 அந்தரநெடுவானின்; 22, 41.
 அந்தரநெடுவான்மீன்; 41.
 மந்திரநெடுவானம்; 20.

ஈனலர்குவதென்னப்; 46—
 மீன்மலர்குவதென்னப்; 3, 27,
 31, 39.
 மின்னலர்குவதென்னப்; 2, 4,
 25, 44.
 இவணிலகுவதென்னப்; 15,
 23, 35, 41, 43.
 இந்நலமிலதென்னப்; 19, 29.
 அலர்குவதென்னப்பும்; 41.
 மின்னெனவலதென்னப்; 41.
 ஈனலருவதென்னப்; 26.
 அலர்குவதென்னப்பும்; 17,
 18.
 மின்லர்குவதெனலாய்; 16.
 அலர்குவதெனந்ரும்; 45.

IV பந்தரின்; 46—
 பந்தியின்; 1.
 பந்தலில்; 21.
 நிழல்; 46—
 வகை; 45.

வீசப்; 46—
வீசிப்; 3, 4, 15, 17-20, 23-26,
28, 29, 41, 43, 45.
செய்தே; 45.

12-ஆம் பிரதியில், இப் பாட
லின் 2, 3-ஆம் அடிகள் மாறி
யுள்ளன.

1271

- I வயிரமினொளி;** 46—
வயிரமின்னொளி; 27-29.
ஈனும்; 46—
வீசம்; 19, 25, 29.
மரகதமணி; 46—
மரகதமொளிர்; 17, 18, 41.
மரகதமொளி; 16.
மரதகமணி; 28.
வேதிச்; 46—
வேதி; 15.
- II செயிரற;** 5, 16-18, 20-22, 24,
27, 41, 45.
செயிரறும்; 46—
ஒளிர்; 5, 16-18, 20-22, 24,
40, 41, 45.
ஒளி; 46—
சிலதியர்; 46—
சிலதிகள்; 29.
சித்தியர்; 21.
- III விரவிய;** 46—
பரவிய; 26.
விரிமிளிர்; 17, 18, 20, 22, 40,
41.
மிடைகொடி; 46—
மிடைகுடை; 15.
மிடைகொடு; 4.
மதிதோயும்; 46—
மதிதோய; 15, 19, 29, 35, 41.
மதிதேய; 23, 43.
சசிதோயும்; 21.
- IV எயிலினில்;** 46—
எயில்வயின்; 1, 2, 6, 12, 17,
18, 21, 22, 24, 35, 40, 41,
45.

வயின்வயின்; 3, 15, 19, 23,
25, 27-29, 43.
எயின்வயின்; 4, 5, 20, 44.

நடுவாரும்; 46—
அணிவாரும்; 12, 17, 18, 20,
24, 40, 41, 45.
இடுவாரும்; 2, 16, 27, 31, 39
44.
வருவாரும்; 15.

அகிலெரி; 46—
மதில்மிசை; 21, 27.
மகிழ்மிக; 3, 4, 15.
எரியகில்; 20, 45.
அகில்புகை; 24.
அகில்மிக; 23, 25, 29, 34.
அகிலொடு; 26.

இடுவாரும்; 46—
விடுவாரும்; 3, 4, 15, 23, 29,
43,
மிகுவாரும்; 26.

1272

இப் பாடல் 26-ஆம் பிரதியின்
இல்லை.

- I பண்டியினிறைவாசப்;** 46—
பண்டியின் வருவாரும்; 1, 3—
6, 12, 15, 19-21, 23, 24,
27-29, 31, 39, 41, 43-45.
பண்டியின்மிசைபெய்தே; 45.
- பணி;** 46—
பணி; 23, 24, 41, 43.
கொணர்வாரும்; 46—
கொய்வாரும்; 28.
- II தண்டலையிலையோடு;** 46—
தண்டலையிலையோடும்; 1-6,
12, 15-19, 21-23, 29, 31,
39, 40, 43-45.
தண்டலையிலையாணர்க்; 13.
தண்டலையிலையோடும்; 24, 28,
45.
தண்டலையிலையாநற்; 20.
தண்டியவிலையோது; 45.
கண்டியவிலையோடு; 41.

கனிபல; 46—
கனிமலர்; 43.
கலைபல; 2.
தளிர்வகை; 45.
தருவாரும்; 46—
கொணர்வாரும்; 27.

III குண்டலம்; 46— கண்டலம்; 41.

வெயில்; 46—
எதிர்; 23, 43.
எரி; 3, 4, 41.
ஒளி; 1, 2, 6, 12, 13, 15, 22,
24, 28, 29, 40, 41, 44, 45.

குரவைகள்; 46—
குரகதம்; 45.

புரிவாரும்; 46—
பிணைவாரும்; 24, 45.

IV உண்டைகொண்மத்; 46— உண்டையின்மத; 1, 3, 4, 6, 12, 13, 15, 19, 20, 23, 25, 29, 44. உண்டையினிணி; 2, 31. உண்டையமத; 5, 27. உண்டையினனி; 39. ஒண்டிறன்மத; 24, 28.

வேழத்தோடைகளணிவாரும்;
46—

வேழத்தோடைகள் புனை
வாரும்; 24.

வேழத்தோடைகளினனி
வாரும்; 2.

1273

இப்பாடல் 3, 4, 28—ஆம் பிரதி
களில் இல்லை.

I கலைநல; 46— கலநல்; 1, 5, 6, 45. கலன்ல; 12, 15, 20, 35, 41. கலனவை; 19. கலனிரை; 29 கலைநலம்; 27, 41, 43. கழலவை; 25.

II மலைவாரும்; 46— மிலைவாரும்; 2, 26, 31, 35, 37, 39, 41. அணிவாரும்; 13, 20. புனைவாரும்; 1, 6, 19, 25, 29. மதிமுகமணியாடித்; 46— மதிமுகமதிபோலத்; 16. மதிமுகமதியாடித்; 15. மதிமுகமதிலாடித்; 22, 24, 40, 41, 45. மதிமுகமலராடித்; 41. மதிமுகமணியோடத்; 27. மணியணிமுடியாடித்; 19. மணியணிமுடியாடித்; 25, 29. மதிபுகமணிமாடம்; 13.

III திலதமுனிடுவாரும்; 12, 15, 19, 41. திலகமுனிடுவாரும்; 46— திலதமதிடுவாரும்; 16. திலதமுமிடுவாரும்; 21. திலகமுமிடுவாரும்; 5, 27. திலகமுன்னணிவோரும்; 20.

அணிவாரும்; 46—
தெரிவாரும்; 2, 12, 15, 16,
21, 26, 27, 31, 39, 41, 43—
45.
தெரிகோலம்; 41.
புனைவாரும்; 13, 20.

IV பொலிகோலமெழில்பெற; 46— பொலிகோலமெயிறுற; 25. பொதிகோலமெயிறுற; 19. பொழிகோலமெழில்பெற; 2, 31, 39. பொறிகோலமெயிறுற; 29. பொலிகோலத்தெழில்பெற; 44

1274

I காசம்; 46— காலும்; 13, 20, 23, 43. சாந்தும்; 24, 28. மயிலன்னார்; 46— வெயில்மாணார்; 41. II ஒப்பனை; 46— ஒப்பினை; 20, 26.

புரிபோதும்; 46—
 புரிபோதத்து; 1, 3, 6, 13, 15,
 19, 20, 22-25, 28, 29, 40,
 41, 43.
 புரிபோத்தின்; 2, 31, 39.
 உரிபோதத்து; 4.
 புரிகோலத்து; 5, 12, 16.
 புரிகோலம்; 21.
 புரிபோகத்து; 44.
 உரைபோத்தின்; 26.
 புரிவொற்ற; 27.
 ஊடலின்; 46—
 ஓடலின்; 5.
 போதும்; 46—
 முத்தும்; 4, 24, 28.
 பொன்னும்; 13, 19, 29.

III துப்புறழிளவாசச்; 46—
 துப்புறநிறைவாசச்; 22, 45.
 துப்புறநிறைவாசச்; 1, 6, 13,
 17, 18, 40, 41.
 துப்புறழித்தவாசச்; 3, 4, 24,
 26.
 துப்புறநிறைவாசச்; 5, 23, 27,
 41, 43.
 துப்புறநிறைவாசச்; 12, 15, 28.
 துப்புறநிறைவாசச்; 44.
 துப்புறநிறைவாசச்; 20.
 துப்புறநிறைவாசச்; 19, 25, 29.
 தாதும்; 46—
 தோறும்; 31, 39, 41.
 முத்தும்; 5, 16, 21, 27.

IV கொண்டனர்; 46—
 கொண்டன; 3, 37, 43.
 கொண்டயல்; 28, 49.
 கொண்டவர்; 24.
 களைவாரும்; 46—
 அகல்வாரும்; 13.

1275

I நிறைவாரும்; 46—
 வருவாரும்; 13, 20.
 II இன்னிசை; 46—
 இன்னிய; 24.
 இன்னகை; 19, 25, 29.

மணியாழின்; 46—
 நிறையாழின்; 1, 6.
 இசைமது; 46—
 இசையது; 16.

III திரிவாரும்; 46—
 செறிவாரும்; 41.
 வருவாரும்; 5, 16, 21, 27.
 சிலதியர்; 46—
 விறலியர்; 24, 45.
 செறிவாரும்; 46—
 திரிவாரும்; 20.
 தெறிவாரும்; 41.

IV மணவோலைக்; 26.
 மணவோலைக்; 46—
 மணிவோலைக்; 13, 41.
 மணவோலைக்; 45.
 2, 13, 20, 26, 39, 43-ஆம் பிர
 திகளில் 3, 4-ஆம் அடிகள்
 மாறியுள்ளன.

1276

I கணிகையர்; 46—
 கணிகைகள்; 28.
 கணிகைகள்; 23, 35, 37, 41,
 43.
 தொகுவாரும்; 46—
 தொழுவாரும்; 27.
 பயில்வாரும்; 46—
 தெரிவாரும்; 15, 26, 44, 45.

II பணிபணி; 5, 16-20, 40, 45.
 பணிமணி; 23, 43.
 பணியணி; 46—
 மணியணி; 3, 26.
 எனவோடும்; 1, 5, 6, 12, 13,
 15-21, 23, 24, 27, 29, 40,
 41, 43, 45.
 எனவோடும்; 41.
 எனமுத்தின்; 28.
 நிறைமுத்தின்; 45.
 இனமுத்தம்; 46—
 இனமுத்தம்; 3, 4.

பலவிருநில; 17, 18, 40.

பவவிதநில; 46—

பலநறுநில; 13.

பலபலவித; 22, 41.

பல்விருநில; 20.

பலபலவிரு; 41.

பலவிதமுதல்; 3, 4, 28.

III அணிநெடு; 46—

அணிமணி; 26.

முடியொன்றென்று; 46—

முடியோடன்று; 13.

அறைதலினுக்கும்பொன்; 46—

அறைதலுமுதிர்பொன்னின்; 1;
6, 15.

அறைதலுமுருபொன்னின்; 3—

5, 12, 16, 19, 21-24, 27,

29, 41, 43.

அறைதலினுருபொன்னின் ;

28.

IV மணிமலை; 46—

மணிவிலை; 23, 26.

தொகமன்னன்; 5, 16, 45.

தொகவாயின்; 41.

தொகமன்னன்; 46—

தொகுமுன்றில்; 27.

தொகுமுன்றின்; 13, 20, 21,
24.

தொகும்வாயின்; 19, 23, 29.

தொகுமுற்றின்; 12.

தொகுவாயின்; 3, 15, 22, 28,
41, 43.

தொலைவாயின்; 4.

எனமன்னன்; 41.

எனமன்னன்; 35.

வாயின்; 46—

வாவியின்; 13.

மறையவர்; 3, 4, 15, 19, 22,

23, 28, 29, 41, 43.

மிடைவாரும்; 46—

வருவாரும்; 3, 4, 15, 19, 22,

23, 28, 29, 41, 43.

1277

I கிளரயில்; 46—

கிளரயில்; 20.

II குஞ்சரமதுபோல; 46—

குஞ்சரமதன்மீதே; 41, 44, 45.

குஞ்சரமதில்மீதே; 2, 26, 31,
39.

குஞ்சரமனையார்பால்; 20.

குஞ்சரமனையார்போல்; 3-5,

12, 13, 15, 16, 19, 21-23,

27-29, 43-45.

குஞ்சரம்வரலேபோல்; 45.

III திரிவாரும்; 46—

வருவாரும்; 2, 13, 20, 26, 31,

39, 41, 44.

அரிவையர்; 46—

வனிதையர்; 21, 27.

கூரும்; 46—

கூடும்; 20.

கூர்; 3, 5, 15, 16, 21, 27, 28,

35, 39, 41, 43.

IV நகையுயிர்; 46—

நல்லமுது; 45.

கவர்வாரும்; 46—

சோர்வாரும்; 20.

அடுவாரும்; 45.

1278

இப்பாடல், 13-ஆம் பிரதியில்
இல்லை.

I ஒளிகாலக்; 46—

ஒளிக்காலக்; 21.

ஒளிகாலும்; 12.

அணிகாலக்; 4, 22.

கவர்பொருள்; 46—

கடிநகர்; 12, 20, 28.

கரைபொருள்; 40, 41.

கலைபொருள்; 41.

கனபொருள்; 19, 25, 29.

தேரியாவாறு; 46—

தேரியாடற்கு; 3.

தேரிவாரும்; 15, 45.

பொலிவாடம்மற்று; 12, 28.

பொலிமாடத்து; 20.

வெளியாவேறு; 41.

II எதிரெதிர்சுடர்விம்முற்று; 24, 40, 45.

எதிர்சுடர்தரமின்னுற்று; 46—

எதிரெதிர்சுடர்மின்னுற்று; 1, 5, 6, 12, 16, 21, 27, 41.

எதிரெதிர்சுடர்மின்னுற்று; 3, 4, 15, 28, 41, 43.

எதிரெதிர்சுடர்மின்னுற்று; 22, 23.

எதிரெதிர்சுடர்மின்னுற்று; 19, 25, 29.

எதிர்சுடர்துவிம்முற்று; 20.

எதிர்சுடர்வொளியின்னுற்று; 41.

எதிர்சுடர்துவிம்முற்று; 35, 37, 41.

எதிர்சுடர்சுடர்மின்னுற்று; 2.

எதிர்சுடர்சுடர்மின்னுற்று; 41.

எழுதலின்; 46—

எழுதலும்; 1, 4, 6.

எஞ்சலின்; 28.

இளையோரும்; 45.

இமையோரும்; 46—

III மதியுடை; 46—

மதியுடை; 28.

மதியுடை; 15.

அகிலுடை; 1, 6.

அகிலுடை; 41.

அழகுடை; 20, 24.

நெடுமாடம்; 1, 6, 20, 26-28,

31, 40, 41, 45.

நெடுவானம்; 46—

நெடுநாகம்; 2-5, 17, 18, 21-

24, 43, 44.

நகர்நாகம்; 16.

IV எனவோரார்; 17, 18, 23, 40, 41.

எனவோரார்; 43.

எனவோரார்; 20.

எனவோரார்; 46—

எனவோரார்; 4, 15, 19, 25,

29.

அலமரல்; 46—

அலமரல்; 2, 4, 5, 15, 16.

19-22, 24-27, 29, 31, 44.

ஐயுற; 41.

உறுவாரும்; 46—

உறுகின்றார்; 5, 16, 21, 27.

வருவாரும்; 41.

1279

இப்பாடல், 19-ஆம் பிரதியில் இல்லை.

I சிவிகையில்; 46—

சிவிகையின்; 1-6, 15, 16, 21,

22, 24, 26-29, 31, 43.

II ஊர்தியில்; 46—

ஊர்தியின்; 1-6, 12, 15-18, 20-

24, 26-29, 31, 43.

ஒளிர்; 46—

ஒளிர்; 23, 24, 37, 41, 43.

நிரையோடைக்; 46—

நிரையோடைக்; 21.

அணியோடைக்; 12.

III கரிணியில்; 46—

கருணியில்; 44.

கருணியின்; 2-5, 13, 15-18,

20, 22, 24, 26, 28, 31, 43.

கருணியின்; 1, 6, 12, 21, 27.

கருணியின்; 29.

கருணியில்; 41.

IV பண்டியில்; 46—

பண்டியின்; 1-6, 15-18, 21-23,

26, 27, 29, 31, 43, 44.

பரியிசை; 12, 13, 20, 24, 28,

45.

1280

I மணியணி; 46—

முழுமணி; 3, 12.

மொழியணி; 15.

முனிவாரும்; 46—

அணிவாரும்; 3, 13.

புனைவாரும்; 12, 19, 27, 29,

31, 39, 41.

முத்தணி வடமாலை முலையிசை

முயல்வாரும்; 45.

- II பத்தியினிமிர்; 46—
 பத்தியினவிர்; 45.
 பத்தியினணி; 13, 17, 18, 40,
 41, 45.
 பத்தியின்விரி; 12.
 பத்தியின்விரை; 20.
 பத்தியினிறை; 44, 45.
 பத்தியின்னிமிர்; 39.

பலகலன்; 46—
 பல்கலன்; 5, 19, 40, 43.

மகிழ்வாரும்; 46—
 மிலைவாரும்; 12.
 அணிவாரும்; 4.
 நுகர்வாரும்; 21.

- III தொத்துறு; 46—
 தொத்துறு; 44.
 தொத்திய; 20.
 கொத்துறு; 19, 25, 26.
 சுற்றுறு; 2, 31, 41.

தொழின்மலை; 46—
 தொழின்மலைச்; 28.
 தேன்மலை; 27.
 தொடைவாசச்; 5.
 தொடைமலை; 45.
 கமழ்மலை; 4.

சுரிசூழல்; 46—
 தூய்சூழல்; 1, 3, 6, 21, 24, 27.
 தூசுகள்; 20, 40.
 சுருள்சூழல்; 12, 15, 41, 43.
 சூழ்சூழல்; 19, 25, 29.

அணிவாரும்; 46—
 புனைவாரும்; 20.

- IV சித்திரநிறைதோயும்; 46—
 சித்திரநிறைதெய்வச்; 13, 17,
 18, 24, 35, 40, 41.
 சித்திரநிறந்தோயும்; 45.
 சித்திரமனையார்ப்பால்; 20.

செந்துகில்; 46—
 தேமலர்; 20.

புனைவாரும்; 46—
 கொணர்வாரும்; 20.

1, 3-6, 12, 15, 19, 21-23, 25,
 27-29, 31, 43-ஆம் பிரதி
 களில் இப்பாடலின் 3, 4-
 ஆம் அடிகள் மாறியுள்ளன.

1281

- I அமுதேனும்; 46—
 அமுதன்; 3, 5, 13, 20, 21, 41.
 அமுதுறு; 16.
 அமுதேன; 1, 2, 4, 6, 31, 39.

- II கிடைபுரை; 46—
 கிடைபுணர்; 21, 27.
 கிளர்நகையொளியாரும்; 1, 2,
 4-6, 12, 15, 16, 20, 23, 35,
 41, 43, 45.
 கிளர்நகைவெளியாரும்; 46—
 கிளைநகைவெளியாரும்; 5, 16,
 21.
 கிளர்நகையினியாரும்; 13, 17,
 18, 40, 41.
 கிளர்முலைநகையாரும்; 45.

- III தடமுலை; 46—
 தடமுலைப்; 26.

- IV பெடையன்; 46—
 பிடியன்; 3, 22.
 பிடியென்; 41.

நடையாரும்; 46—
 வருவாரும்; 13, 41.

பிடியென்; 46—
 பிடியன்; 13.
 பெடையென்; 3, 22, 41.

வருவாரும்; 46—
 நடையாரும்; 13, 41.

1282

- I உண்ணிறை; 46—
 கண்ணிறை; 4.

நிமிர்; 46—
 நிகர்; 25.

துறை; 46—
 முறை; 13, 17, 18, 20, 41.

செல்வமொருதுறை; 46—
செல்வத்துளவியல்பு; 45.

செலவென்றும்; 46—
செலவேண்டும்; 44.
சொலவென்றும்; 36, 41.
சொலவொன்றும்; 20.
அதைநாடிச்; 45.

II கண்ணுறலரிதென்றும்; 46—
கண்ணுறலரிதொன்றும்; 2.
கண்ணுறலரிதெங்கும்; 5, 16, 27.

கண்ணுறலரிதென்னக்; 22.
கண்ணுறலினிதென்றும்; 20.
கண்ணுறலரிதென்னிற்; 45.

கருதுதல்; 46—
கருதுறல்; 3, 5, 15, 16, 22, 23, 28, 35, 41, 43.
கருதுதற்கு; 21.
கழறுதல்; 45.

அரிதம்மா; 46—
அரிதம்ம; 22.
எளிதாமோ; 45.

III எண்ணுறு; 46—
எண்ணுற; 41.
எண்ணுமச்; 16.
எண்ணிடைச்; 17, 18, 41.

இந்திரன்; 46—
இந்திரர்; 19, 29.

சூடும்; 46—
சூட; 35, 37, 41.

IV ஓத்ததம்; 20, 26.
ஓத்தத; 46—
ஓத்தது; 1, 2, 4-6, 13, 15, 21-23, 25, 27-31, 39, 43-45.

1283

I கனகம்வேய்ந்தது; 46—
கனகமேய்ந்தது; 3, 15, 16, 23, 27-29, 43.
கவரிவேய்ந்தது; 21.

III நிரைவனாமணவினை; 46—
நிரைவளாமணவினை; 20, 23.
நிரைசெலவெனமணி; 27.

நிரப்புமண்டபம்; 46—
நிரப்புமண்டபத்து; 1, 2, 6, 31.
நிரம்புமண்டபத்து; 26.
நிரம்புமண்டபம்; 3, 22, 23, 27, 41, 43.

IV அணுகல்; 46—
அணுக; 20.
அவையின்; 31.
மேயினான்; 46—
மேயினார்; 4.

1284

I விரிப்ப; 4, 24, 28.
விரிக்க; 46—
விரிக்கும்; 1, 6, 25, 41.
விரித்த; 22.
விரிந்த; 20, 21.

II இனமணி; 46—
மணியினம்; 24, 40.
மணியின; 13, 17, 18, 20, 35, 41, 45.

III பாடவாடன்மா; 46—
படரவாடன்மா; 24.
பாடியாடன்மா; 41.
பாடியாடமா; 31.
பாடியாடிட; 22.
பாடியாடின; 2-4.

IV மண்குடைதூளிவிண்; 46—
மண்குடைதூளியின்; 19, 27, 29.
மண்குடைதூளிவான்; 4.
மறைப்ப; 46—
மறைக்க; 2-4, 16, 25, 26, 28, 31, 44.

ஏகினான்; 46—
ஏகினார்; 27.

1285

I முரசினம்; 46—
பேரிகை; 27.
II சங்குகள்; 46—
சங்கினம்; 5, 16, 21, 27, 45.

முரன்றன; 46—
முழங்கின; 23, 24, 35, 43, 45.

போரெனப்; 46—
பேரிகை; 1, 6, 12, 13, 17, 18, 45.

பேரிகள்; 28.
பொம்மின; 26, 31, 39, 41, 44.

பொம்மெனப்; 2, 5, 15, 16, 21, 23, 25, 27, 29, 35, 37, 41, 43.

IV கங்குலின்; 46—
கங்குலில்; 3, 12, 15.

ஒலிக்குமா; 46—
ஒலிக்குமக்; 2-5, 15, 16, 22, 23, 27, 29, 35, 37, 41, 43.
ஆர்க்குமா; 41.

போன்றவே; 46—
போன்றதே; 1, 4-6, 12, 13, 15, 16, 21, 23, 24, 26, 31, 43, 45.

ஒத்ததே; 17, 18.
ஒத்தவே; 41.

1286

I களிறுபாப்; 46—
களிறுமா; 3, 28, 41.
களிறுமாப்; 4, 22, 23, 43.

புரவி; 46—
பரியின்; 41.

II நடந்தன; 46—
நடத்தது; 28, 41.

III நேமிமன்னவர்; 46—
நேமியானவர்; 20.

IV புடைவரும்; 46—
உடன்வரும்; 1, 2, 4-6, 15, 16, 19, 21-29, 31, 41, 43, 44.

போன்றனர்; 46—
போன்றதே; 3, 4, 12, 17, 18, 41.
போன்றவே; 20.

1287

I அம்பொனின்; 46—
அம்பொனால்; 12.

II ஆதனம்; 46—
ஆசனம்; 1-6, 12, 16, 21-24, 26-29, 35, 37, 43, 44.

தோன்றினான்; 46—
தோன்றினன்; 17, 18.

III முனைவரும்; 46—
முனிவரும்; 20, 26, 30, 35, 37, 41, 44.

மன்னரும்; 46—
அரசரும்; 16.
அரசனும்; 22.
அமரரும்; 25, 29.
இறைவரும்; 12.

ஏறினார்; 46—
ஏகினார்; 23.
எய்தினார்; 41.

IV தழுவ; 46—
தழுவத்; 1, 6.
ஏறினான்; 46—
தோன்றினான்; 1, 6.

1288

I வானுளோர்களும்; 46—
மற்றுளோர்களும்; 45.

III துவன்றலிற்; 1, 3, 5, 6, 12, 13, 16-18, 20-25, 27-29, 35, 41, 43, 45.
துவன்றினர்; 46—
துன்னலாற்; 4.

IV பொன்மலை; 46—
பொன்வரை; 13, 17, 18, 22, 25, 41.

ஒத்ததப்; 46—
ஒத்தது; 4, 13, 28, 41.

1289

I மின்னுள; 46—
மீனுள; 2-4, 12, 15, 22, 26, 28, 31.
அதனுள; 44, 45.

- மீனாள்; 46—
மீதுள்; 13.
மீனினாள்; 2-4, 12, 15, 22, 26,
28, 31, 44, 45.
- II கடாரிரண்டுள்; 46—
கடருமீன்றுள்; 1, 4, 6, 13, 15,
17, 18, 28, 35, 41, 43, 45.
கடருமீண்டுள்; 16, 40, 45.
கடருமீன்றன; 19, 22-24, 29,
41.
கடர்களுண்டுள்; 12.
கடர்களுமுன்றுள்; 45.
- III மயன் முதற்றிருத்திய; 46—
மயலறத்திருத்திய; 20.
இயல்புளதாதலால்; 21.
இவையுளவாதலால்; 27.
மணிசெய்மண்டபம்; 46—
மணிகொண்மண்டபம்; 13,
17, 18, 40, 41, 45.
நதுநான்முக; 21, 27.
வசையிலமண்டபம்; 45.
- IV ஒத்ததே; 46—
போன்றதே; 1, 3-6, 12, 13,
15-18, 20, 22, 26-28, 41,
43.
போன்றவே; 23.

1290

இப்பாடல், 16, 19-ஆம் பிரதி
களில் இல்லை.

- I எண்டவ; 46—
எண்டரு; 3, 4, 21.
இறைவரயாவரும்; 46—
மனிதரயாவரும்; 1, 3-6, 15,
23, 25, 26, 28, 29, 43, 44.
அமரரயாவரும்; 2.
அரசரயாவரும்; 12, 13, 17,
18, 20, 31, 40, 41.
இனியதாய்வரும்; 27.
- II புக்கு; 46—
மிக்கு; 26.
ஆதலின்; 3, 4, 13, 15, 17,
18, 23, 25, 27-29, 35, 37,
41, 43.

ஆதலால்; 46—
ஆகிலம்; 12.

- III மண்டபம்; 46—
அண்டமும்; 21, 25, 27, 41.

- IV மணியணி; 46—
திருமணி; 20.
தன்மணி; 27.

ஒத்ததே; 46—
போன்றதே; 1, 3, 5, 6, 13,
17, 18, 20, 24, 26, 27, 40,
41, 44.
போலுமே; 4, 15, 23, 28, 41,
43.
போலுமால்; 12.

1291

- I முதலுலகு; 46—
முழுதுலகு; 15, 19, 23, 28, 29,
43.
முத்தலம்; 20.
தள்ளுற; 46—
தன்னுழை; 19, 25, 29.
தாவற; 12.
- II குவிந்தன; 46—
குவிந்தது; 20.
குவிந்துழி; 13, 17, 18, 24, 40,
41.
குவிந்துள; 5; 16, 21.
குவித்தன; 4.
மிகுந்துள; 27.
- III அராவணை; 46—
அராவணைத்; 1, 6, 20.
துறந்துபோந்து; 46—
துறந்துபோய்; 17, 18, 40, 41.
துறந்துவந்து; 5, 16, 19, 21,
25-27, 29.
துறந்துயர்; 12.
துறந்துபின்; 15, 23, 43.
பாழ்பட; 3, 4, 22, 28, 41.
எய்திட; 46—
நண்ணிய 3-5, 13, 15-18, 22,
23, 27, 28, 40, 41, 43.
மேவிய; 20, 45.

IV செய்தியை; 41.

சேதியை; 1, 6.

செய்கையை; 46—

செய்ததை; 20, 22.

இயம்புவாம்; 46—

விளம்புவாம்; 23, 41, 43.

1292

I சங்கினம்; 46—

சங்குகள்; 13, 41.

சங்கொடு; 1-3, 6, 15, 17-21,

23, 25-28, 40, 43, 44.

ஏழிற்றந்தன; 46—

ஏழிற்றந்தவும்; 1, 3-6, 12, 13,

16-26, 28, 29, 31, 35, 37,

39-41, 43-45.

ஏழிலிற்றந்தவும்; 27.

II சங்கலிலருமுறை; 46—

சங்கலிலருமுறை; 4.

சங்கலினருமுறை; 12.

சங்கலினான்முறை; 22, 41, 45.

சங்கலிலெழுமுறை; 3, 15, 19,

25.

சங்கலிலெழுமுறை; 41.

தெரிந்த; 46—

சிறந்த; 1, 3-6, 15, 16, 21-23,

25, 27, 29, 41, 43.

புகன்ற; 28.

செப்பும்; 45.

தீர்த்தங்கள்; 46—

தீர்த்தமும்; 4, 5, 12, 16, 24,

41.

III கங்கையே; 46—

கங்கையின்; 3, 4, 15, 19, 23,

25, 28, 29, 40, 41, 43.

முதலிய; 46—

முதலின; 13.

முதலவும்; 35, 37, 40, 41, 45.

கலந்தநீரினால்; 46—

கந்தநீரினால்; 20, 25.

கலந்ததீர்த்தங்கள்; 4.

கடவுட்டீர்த்தமும்; 5, 16.

IV மரபினடியே; 46—

மரபினட்டினார்; 4.

மரபினட்டினான்; 41.

மரபினட்டினான்; 5, 15, 16, 19,

22, 23, 25, 27-29, 35, 37,

41, 43.

மரபிலடியே; 26, 44.

1293

I யாரும்; 46—

அமரர்; 12, 20.

யாவையும்; 46—

யாவரும்; 12, 20.

II நின்றபேர்; 46—

நின்றுபேர்; 12, 13, 17, 18, 23,

24, 41, 43.

இருளினே; 46—

இருவினே; 4, 5, 12, 13, 16-

18, 23-25, 27, 41, 43, 45.

அருளினே; 41.

உருவினே; 1, 6, 20.

நீக்கி; 46—

நினைப்ப; 1, 6.

III சேர்த்திடு; 46—

சேர்த்துறு; 24.

சேர்த்துறும்; 41.

சேர்த்திய; 1-6, 12, 13, 15-20,

22, 23, 25-29, 31, 39-41,

43-45.

IV சாத்தியே; 46—

சாத்தினான்; 4.

சாற்றினான்; 24.

1294

I தவத்துத்தன்; 2, 19, 20, 25,

26, 29, 35, 37, 41.

தவத்துத்தம்; 46—

தவத்துநம்; 22.

தவத்ததம்; 28.

II ஆதியஞ்சோதியை; 46—

ஆதியஞ்சுடரினே; 1-4, 6, 12,

13, 15, 17, 18, 22, 23, 26,

28, 31, 39, 41, 43, 44.

ஆதியங்கடவுளை; 5, 16, 20,
21, 27.
ஆதியம்பரமனை; 41.
ஆதியையரங்களை; 19, 25, 29.
வணங்கினான்; 46—
வணங்கியே; 12.

III காதியல்; 46—
காதியங்கு; 17, 18, 41.
காதிய; 44.
காதிகல்; 5, 16, 20-22, 24, 41.
கயல்விழிக்; 46—
அயில்விழிக்; 17, 18, 41.

1295

I அழிவரு; 46—
அழிவரும்; 3-5, 13, 20-22, 25-
28, 31, 35, 37, 41, 44.
அழிவறு; 23, 29, 43.

II ஒழிவரும்; 46—
ஒழிவரு; 24.
ஒழிவறும்; 43.
கொண்டென; 46—
கொண்டன; 26, 31, 41.

III எழுதரு; 46—
எழுதரும்; 1-4, 6, 12, 13, 17-
19, 21, 22, 25, 29, 35, 37.
வடிவு; 46—
உருவு; 44.

இருண்ட; 46—
இருந்த; 4, 45.
எழுந்த; 19, 20, 22, 24, 25,
45.

IV நிலவெனக்; 46—
நிலவெனச்; 20.
கலவை; 46—
சலவை; 20.
சாத்தியே; 46—
சாத்தினான்; 41.

1296

I நிலாமலர்ந்த; 46—
நிலாவலர்ந்த; 19, 23, 25, 28,
29, 43.

நிலாவலர்ந்த; 22.
நிலாவலர்ந்த; 4.

II பொங்கிருங்; 46—
பொங்கருங்; 3, 4, 6.
பொங்கிருங்; 41.
பொங்கிய; 35, 41.

கருங்கடல்; 46—
கருங்கடற்; 43.

III செங்கிடைச்; 46—
செங்குடைச்; 26.

சிகழிகைச்; 46—
சிகழியிற்; 25.

மாலையுங்; 46—
மாலையில்; 1, 6.
மோலியைத்; 12, 20.
மௌலியுங்; 15, 41.
மௌலியில்; 19, 25, 27, 29.
மவுலியில்; 45.

IV சுழியம்; 46—
சுழியச்; 13, 20, 26.

சூடியே; 46—
சூட்டியே; 1-3, 5, 6, 16, 19,
20, 22, 23, 25-29, 35, 37,
41, 43.
சூடினான்; 41.

1297

I இருகுழை; 46—
இருங்குழை; 15, 19, 23-25,
29, 43.

நண்பகல்; 46—
நண்பகல்; 12, 16, 23-25.

II காதல்கண்டு; 46—
காதல்கொண்டு; 13.

உணர்ந்தன; 46—
உணர்ந்தெனக்; 20, 23, 28,
43.
உணர்ந்தனம்; 19, 29.
உவந்தன; 45.

III செவியின்; 46—
செவியில்; 15.

- IV தூதுசென்று; 46—
தூதுவந்து; 16, 20, 21, 27, 41.
போன்று; 46—
என்று; 20.
தோன்றவே; 46—
தோன்றுமே; 3.

1298

- I கார்விடக்; 46—
கார்விடைக்; 5, 44.
காரிடைக்; 21.
களமுடைக்; 13, 23, 24, 43.
களனுடைக்; 16.
கண்ணுடைக்; 21.
கறையுடைக்; 46—
- II புடையிலோர்; 46—
புடையிலோர்; 1-6, 12, 13,
15, 16, 19-26, 29, 43, 44.
மதிமிலைச்சத்தான்; 3-5, 16,
22, 35, 37, 41, 45.
மதிமிலைச்சித்தான்; 46—
மதிமிலைச்சினன்; 1, 2, 6, 13,
17, 18, 26, 27, 29, 31, 40,
41, 43, 44.
மதியஞ்சூடத்தான்; 12.
மதிவைத்தானெனச்; 28.
- III சூர்சுடர்க்; 46—
சூர்சுடர்ச்; 4.
சூர்சுடர்; 22.
சூர்குடிக்; 27.
சூலமெலாம்; 46—
சூலமெல்லாம்; 20.
சூழலினில்; 3.
சூழலினில்; 41.
சூழலிற்; 4.
மிலைச்சினன்; 22.
சூடினனென; 46—
துளவுசூடினன்; 3, 4.
தும்பைசூடினன்; 41.
என்னச்சூட்டினன்; 22.
- IV பட்டத்தோடு; 46—
பட்டத்தோடும்; 3, 4, 15, 21,
23, 28, 43.

- திலதம்; 16-20, 23, 25, 27,
29, 31, 41, 43.
திலகம்; 46—

1299

- I அயல்வரும்; 46—
அயல்வரு; 1, 6, 17, 18, 21,
24.
சங்கம்; 46—
சங்கும்; 1, 6, 26, 44.
- II மிக்கொளிர்; 1, 5, 6, 12, 13,
15-21, 23, 24, 28, 29, 40,
41, 43, 45.
மிக்கொளி; 27, 35, 37, 41.
மிக்கணி; 46—
கழுத்தணி; 46—
கழுத்தினில்; 19, 25, 29.
முத்தணி; 26.
முகத்தணி; 28.
வெண்கொடி; 46—
வெண்குடை; 13.
மென்கொடி; 20, 21, 27, 35,
37.
- III மொய்க்கருங்குழலினுள்; 5, 12,
13, 16-18, 20, 21, 27, 40,
41, 45.
மொய்க்குமென்குழலினுள்;
46—
மொய்க்குமென்குழலினுள்; 1,
6.
- IV புக்கன; 46—
புக்கென; 31, 41, 45.
புக்கது; 19, 25, 29.
நிறைந்துமெல்; 2-5, 12, 13,
16-18, 21-24, 26, 27, 28,
40, 41, 44, 45.
நிறைந்துமெய்; 1, 6, 15, 19,
23, 25, 29, 31, 43.
நிறைந்துமெய்; 46—
பொடித்த; 46—
பொடிப்ப; 1-3, 6, 12, 13, 15,
19-23, 25-29, 31, 35, 37,
40, 43, 44.

போன்றவே; 46—
போன்றதே; 2, 15, 16, 31.

1300

- I பந்திசெய்; 46—
பந்தஞ்செய்; 12.
புந்திசெய்; 3.
பொறியிற்; 46—
படியிற்; 24.
பாடுற; 46—
பாடுக; 3, 44.
- II சுடர்மணி; 46—
சுடரொளி; 1, 4-6, 19, 21, 26,
27, 29, 31, 44.
சுடர்முடி; 41.
அழவில்; 46—
அழலைத்; 1, 6.
அழலத்; 3-5, 13, 15-19, 21-
23, 27-29, 40, 41, 43.
- III தோளணி; 46—
தோளிணை; 22.
- IV அரவை; 46—
அரவு; 20.
அரவம்; 24, 35, 37, 41.
மானுமே; 46—
மானவே; 40, 41, 44.

1301

- I பெருவடம்; 46—
பருவடம்; 12.
வருமணி; 24.
கோத்தன; 46—
கோத்தெனக்; 27.
- II தடக்கையின்; 46—
தடக்கையிற்; 20.
நடுவட்; 46—
நடுவுட்; 5, 27.
நடுவிற்; 19, 25, 29.
கரந்து; 20.
காந்துவ; 46—
நின்றன; 20.

III உலகுக்கும்; 3, 4, 15, 17-22,
25, 29, 35, 37, 43.
உலகிற்கும்; 46—

என; 46—
எனும்; 1, 5, 6, 16, 24.

- IV போன்றவே; 46—
போன்றதே; 13, 17, 18, 20,
21, 31, 39.
போலவே; 3, 41.
போலுமே; 4, 15, 19, 22-25,
29, 43.

1302

- I வலயம்வந்தெதிர்; 46—
வலயம்வேந்தெதிர்; 22.
வலயவேந்தெதிர்; 41.
- II விரும்பிக்; 46—
வேண்டிக்; 1, 3-6, 12, 13, 15,
17-19, 21, 25-28, 35, 37,
40, 41, 44, 45.
வேண்டில்; 2, 20, 22, 23, 29,
43.

1303

- I தேனுடை; 46—
தேனுகு; 22, 41.
தேனுலாம்; 24.
தேனகு; 2-4, 26, 28, 31, 39,
41, 44.
மலர்மகள்; 46—
மலைகள்; 1, 6.
இளைக்கும்; 46—
தெரிக்கும்; 1-4, 6, 21, 22, 27,
41.
அலைக்கும்; 5.
மார்பினில்; 46—
மார்பினைத்; 2, 3, 22, 24, 26,
41, 44.
மார்பிடைத்; 1, 5, 6, 13, 15-
21, 23, 25, 27-29, 40, 43.
- II தானிடை; 46—
தானுடை; 21, 27.
விளங்கிய; 46—
விலங்கிய; 26.

விலகிய; 3, 24.
விலக்கிய; 22.
வயங்கிய; 20.
இலகிய; 1, 6.

தகையின்; 46—
தகையில்; 1, 5, 6, 13, 16-18,
24.

தகைவில்; 3, 4, 26-28, 31, 39,
44.

தகைவின்; 21.
தகவில்; 22, 41.
தரள; 12.

ஆரந்தான்; 46—
ஆரந்தன்; 20, 41.
மாஸிகை; 12.

III மீனோடு; 46—
மீனோடும்; 5, 12, 13, 16, 19,
21, 24, 25, 27, 29, 40, 41,
45.

சுடர்விட; 46—
சுடரோடும்; 5, 12, 13, 16, 19,
20, 21, 24, 25, 27, 29, 40,
41, 45.

மேகத்து; 46—
மேகத்தின்; 1, 3, 5, 6, 12, 13,
15, 19, 22-25, 43.
மேகத்துள்; 16-18, 40, 45.

IV வானிடு; 46—
வானிடும்; 16-18.
வானிடை; 24.
வானோடு; 27.

வயங்கிக்; 46—
வலையம்; 1, 6.
மார்பில்; 22.

காட்டவே; 46—
தோன்றவே; 22.

1304

I நிமிரவும்; 46—
நடிக்கவும்; 20.
அரியதாய்; 12, 13, 35, 41.
அரியதா; 40, 45.

நடக்குஞானத்தார்; 46—
நடக்குஞானத்தார்; 1, 6, 12,
16-18, 23, 26, 28, 30, 31,
35, 37, 39, 43.

நடக்குஞானந்தான்; 5.
நடக்குஞானத்தான்; 3, 41.
நடக்குஞானிதன்; 24.
நடக்குஞாலத்தார்; 44.
நடக்குநாகத்தான்; 2, 4.
ஞாலத்தாலுமம்; 20.

II உணர்வினின்; 46—
உணர்வினில்; 2, 26, 35, 44.
உணர்வேன; 45.

ஒளிதிகழ்; 46—
ஒளிந்தனி; 1, 3, 4, 6, 24, 41.
ஒளிந்தரு; 15, 17, 18.
ஒளிந்தரும்; 12, 20, 25, 28,
40, 41, 45.
ஒளிதரும்; 13, 19, 23, 29, 43.
ஒளிகிளர்; 21.

உத்தரீயந்தான்; 46—
உத்தரீகந்தான்; 3-5, 12, 13,
15-21, 23-26, 28, 29, 31,
39, 40, 43-45.

III தணிவரும்; 46—
தணிவரு; 19, 27.
கணிவரும்; 13, 17, 18, 28,
40, 41.
கணிவரு; 20.

கருணைதன்; 46—
கலனெனக்; 3, 4, 12, 15, 21,
23, 24, 26-28, 35, 43.
கருணையான்; 45.

IV மார்பில்; 46—
மார்பின்; 20.
தோன்றவே; 46—
ஒன்றவே; 20.

1305

I மேவரும்; 46—
மாவரும்; 20.

சுடரென; 46—
சுடரொளி; 1, 3-6, 12, 13, 15-
20, 22-27, 29, 35, 40, 41,
43, 44.

விளங்கு; 46—
வயங்கு; 1, 6, 20, 24, 25.

II தெரிந்தினிது; 46—
திருந்தினிது; 26.
உணர்மின்; 46—
உணரும்; 3, 4, 15, 22, 41.
உணர்வும்; 31, 39, 41, 44.
ஈண்டெனத்; 46—
ஈண்டெனத்; 13.

III தெரிக்கலா; 46—
தெரிக்கிலா; 1-3, 5, 6, 13, 19,
22, 27-29, 43, 44.
தெரிகலா; 15, 24.
தெரிகிலா; 20.

IV தானென; 46—
தானெனும்; 2-4, 19, 22, 25,
26, 29, 41, 44.

முடித்தது; 1, 5, 6, 13, 17, 18,
20, 21, 27, 35, 43, 45.
முடிந்தது; 46—
முடித்தி; 19, 25, 29.
முடித்தம்; 2-4.
முடித்தம்; 22, 26, 41, 44.
மொழிவது; 12, 15.

ஓத்ததே; 46—
ஓத்தவே; 15, 17, 18, 24, 26,
28.

1306

I சுற்றுவீள்; 1-6, 12, 13, 15, 16-
29, 35, 40, 41, 43, 44.
சுற்றுவீடு; 46—
சுற்றுவூ; 41.

தமனியச்; 1-6, 12, 13, 15,
16-29, 35, 40, 41, 43, 44,
45.

அணிமணிச்; 46—
நீடிய; 41.

பொங்கமேல்; 46—
பொங்குமேல்; 19, 25, 29.
ஓங்குமேல்; 4.
குழமேல்; 24, 45.

II உதரபந்தனம்; 46—
உதரபெந்தனம்; 12, 15-18, 20,
22.

III மற்றுமோரண்டமுமயனும்; 46-
மற்றுமாரணமுமோரயனும்; 3,
4.
மற்றுமோரண்டமொடயனும்;
41, 45.

IV பூத்த; 46—
பூப்பது; 3, 4, 21, 22, 41.

போன்றதே; 46—
ஓத்ததே; 1, 4-6, 12, 13, 16-
18, 20, 21, 23, 24, 27, 35,
37, 39, 41, 43-45.
ஓத்தவே; 2, 3, 15, 19, 22, 25,
26, 28, 29, 31.

1307

I மண்ணுறு; 46—
மண்ணுறுஞ்; 24.

வயங்கித்; 46—
வயங்கத்; 12, 13, 16-19, 22,
24, 29, 41.
மயங்கித்; 21.

தோன்றிய; 46—
தோன்றின; 27, 31, 39, 44.
தோற்றிய; 25.

II கருங்கடலதனைக்; 46—
கருங்கடற்றவனைக்; 39.
கருங்கடல்தன்னைக்; 31.

கைவளர்; 46—
கைவளை; 13.

III தண்ணிறப்; 46—
தண்ணுறு; 20.

IV பட்டொளி; 46—
பட்டுமெய்; 15, 23, 28, 31, 43.
பட்டுழில்; 41.
படாமொளி; 4.

சாத்தியே; 46—
சாத்திமேல்; 41.

1308

- I** சலம்வரு; 46—
சலம்வரும்; 19, 24.
சலமருள்; 41.
தயங்கு; 46—
தாங்கு; 21.
- II** அலம்வரு; 46—
அலமரு; 1, 6, 15, 21, 22, 28.
அலமணி; 41.
வலம்வரு 29.
நிழலுமிழம்பொற்; 46—
நீழலுமம்பொற்; 27.
கச்சினால்; 46—
காசினால்; 39.
- III** குலம்வரு; 46—
குலம்வரும்; 1, 6.
குலமணி; 20.
கனகவான்; 46—
கெடுவரைக்; 20.
குன்றை; 46—
குன்றம்; 20.
நின் றுடன்; 46—
நன்றுடன்; 20.
- IV** வலம்வரு; 46—
வலம்வரும்; 17, 18, 28.

1309

- I** முகைவிரி; 46—
முகைவரிச்; 20.
சுடரொளி; 46—
சுடர்மணி; 12, 20.
கதிரொளி; 13, 41.
பத்திவான்; 46—
பத்திவன்; 16, 21.
பத்தியின்; 27.
பத்தியால்; 1, 6, 12, 13, 15,
17, 18, 20, 24, 40, 41, 45.
- II** தொகைவிரி; 46—
தொகைவிரிப்; 1, 6, 19, 20,
24, 28, 29, 31.
தொகைவரிப்; 15, 21.

பட்டிகைச்; 46—
சுட்டின; 41.
சுடரும்; 46—
சூட்டும்; 4.
சுற்றிடத்; 46—
சுற்றிடைத்; 4, 24.

- III** தகையுடை; 46—
தகையுடன்; 41.
தகைவுடை; 20.
வாளெனும்; 46—
வாளெனத்; 41.
வானிடைத்; 20.
வரனெனும்; 4.
தயங்கு; 46—
தயங்கும்; 15.
- IV** நகையின; 46—
நகையுடை; 16, 21, 27.

1310

- I** காசொடு; 46—
காதொடு; 20.
கண்ணிழல்; 46—
கண்ணிமை; 16.
கண்ணிழை; 28.
கண்ணினைக்; 20.
தண்ணிழல்; 12, 43.
கஞலக்; 46—
கஞ்சக்; 27.
கழலக்; 41.
கனலக்; 3, 13, 17-19, 29, 41,
45.
கைவினை; 46—
கையினை; 29, 41.
கைவளை; 15, 24.
- II** ஏசறு; 46—
ஏசலில்; 1, 3-6, 12, 13, 15-
18, 21-23, 26-28, 35, 40,
41, 43, 45.
ஏசலங்; 24.
ஏதமில்; 20.
கிம்புரி; 46—
விதத்தினால்; 19, 25, 29.

- எயிறு; 46—
எயிற்று; 3-5, 13, 16, 21, 22,
24, 27, 28.
- III வீசலின்; 46—
வீசிய; 19, 29.
- மகரவாய்; 46—
மகரம்வாய்; 22.
- விளங்கு; 46—
விளங்கும்; 16, 19, 25, 29, 40.
- வாண்முகம்; 1-6, 12, 13, 15—
19, 21, 22, 24, 25, 29, 35,
40, 41, 44, 45.
- வான்முக; 20, 26, 27.
மாமுகம்; 23, 28, 43.
மின்னென; 46—
- IV ஆசையை; 46—
ஆசைகள்; 24.

1311

- I இனிப்பரந்து; 46—
இனிப்பகர்ந்து; 41.
- II தனித்தனி; 15, 24, 26, 30,
31, 45.
தனித்தனித்; 46—
தடுப்பன; 46—
தடுப்பில்; 2.
- சால்பின; 46—
சால்பினின்; 5, 16, 28.
சாலக; 20.
சார்பில; 2, 44,
சார்பின; 27, 41.
சார்வின; 19, 24, 29.
சாயுடன்; 26.
- III நுனிப்பரு; 46—
நுனிப்பரும்; 26.
- நுண்வினைச்; 46—
துணையினைச்; 26.
- IV பனிப்பரும்; 46—
பனிப்பிரும்; 24.
பனிப்புறும்; 35, 37, 41, 45.
பனிப்பகை; 20.

1312

- I இன்னணம்; 46—
இன்னன; 1, 3, 6, 12, 13, 17—
20, 25, 29, 40, 41.
- ஒளிர் தர; 46—
ஒளி தர; 2, 3, 5, 16, 19, 23,
25, 26, 29, 31, 39, 41, 43,
44.
- பொலிவுற; 1, 6.
பொலிதர; 12, 13, 17, 18, 20,
24, 40, 41, 45.
மொழிதர; 41.
- II அனையதோர்; 46—
ஒப்பதோர்; 1, 3-5, 12, 13,
15-19, 21-24, 27-29, 40, 41,
43, 45.
- III பன்னக; 46—
பன்னரு; 1, 6.
- அழலும்; 46—
அவீரும்; 45.
- IV தவத்தினால்; 46—
திறத்தினால்; 29.
வரத்தினால்; 20.
- அனந்தல்; 46—
அனந்தர்; 5, 16, 22, 37, 39,
41.
- நீங்கினான்; 46—
நீக்கினான்; 39, 41.

1313

- I பொருளிற்குள்; 46—
பொருளுக்குள்; 37.
பொருளுக்கு; 1, 3-6, 12, 15—
22, 24, 25-29, 40, 43-45.
பொருளிற்கு; 30, 41.
- II இப்பரம்; 46—
இப்பவம்; 4, 5, 22.
- துடைத்தவர்; 46—
துடைத்தபேர்; 26.
துடைப்பவர்; 4, 5, 15, 22, 23,
27, 28, 43.

- III அப்பினுள்; 46—
அப்பினில்; 20, 26.
அமுதத்தன்னையே; 15, 27.
அமுதத்தன்னையை; 31.
அமுதத்தன்னையே; 13, 20,
21, 23-25, 28, 35, 39, 41,
43.
அமிர்தத்தன்னையே; 1, 6.
அமிர்தைத்தன்னையே; 2, 3, 5,
16-19, 22, 26, 44.
அமிர்தத்தன்னையே; 46—
- IV ஒப்பனையொப்பனை; 46—
ஒப்பனைக்கொப்பனை; 2.
ஒப்பனையொப்பன்; 20.
ஒப்பனையொப்பினுக்கு; 4.
உரைக்க; 46—
உணர்த்த; 20.
ஒண்ணுமோ; 46—
ஒண்ணுமே; 41.
எண்ணுமோ; 1, 2, 6, 39.
வேண்டுமோ; 41.

1314

- I பைம்பொனும்; 46—
பைம்பொனின்; 25.
- II எல்லையினிலனெடு; 46—
எல்லையினிலமொடு; 19, 29.
எல்லையிலவனியும்; 2, 5, 16,
20, 44.
எல்லையினகரமும்; 12.
மணிகள்; 46—
மணியும்; 13.
- III உதவினான்; 46—
ஒக்கிய; 1, 6, 46.
ஒக்கியே; 3, 4.
ஒக்கினான்; 5, 16.
ஆக்கியே; 13, 17, 18, 22, 28,
40, 41.
ஆக்கினான்; 20, 23, 27, 43.
ஈந்துபோய்; 12, 15.
ஈந்துபின்; 19, 21, 25, 29.
நவிலும்; 46—
நவையில்; 23, 43.

நலங்கொள்; 12, 15, 19, 21,
25, 29.
நோக்கும்; 3, 4, 13, 17, 18,
22, 28, 40, 41.
நோக்கி; 5, 16, 20, 27.
கோக்கு; 1, 6.
உதவி; 24.

- IV செல்வர்கள்; 46—
செல்வரை; 5.
வல்லவர்; 13.
வாழ்த்துறத்; 13, 17, 18, 40,
41, 45.
வழுத்துறத்; 46—
வழுத்திடத்; 5, 16.
முந்துறத்; 1, 3, 4, 6, 19, 21,
22, 25, 29.
தேர்வந்து; 46—
தேரொன்று; 1, 3, 4, 6, 13, 15,
19, 21, 22, 24, 25, 28, 29
41.
ஏறினான்; 46—
எய்தினான்; 12, 20.

1315

- I அச்சுது; 46—
அச்சுருள்; 3-6, 13, 15-18, 20,
22, 24, 27, 28, 45.
அச்சொடு; 12, 19, 21, 25, 29
45.
- II உற்றதட்டது; 46—
ஊற்றத்தட்டது; 41.
ஊற்றத்திட்டது; 13.
இட்டகட்டது; 26.
- III சுற்றுறு; 46—
சுற்றுவ; 3, 41.
சுற்றுள்; 27.
நவமணி; 46—
நவமணிச்; 1, 3, 6, 13, 20,
22, 28, 39, 44.
தோற்றத்தது; 46—
தோற்றத்தால்; 13, 17, 18, 26
27, 40, 41, 45.
தோற்றத்தாய்; 20.

IV ஆழிக்கதிர்த்; 46—
ஆழியந்தடந்; 1, 4, 6.
ஆழியன் தனித்; 24.
ஆழித்தனித்; 19, 22, 25, 29,
41.

தேரோடு; 46—
தேரின்; 12, 15, 23, 28, 43.

ஓத்ததே; 46—
ஓத்தது; 26.
ஓப்பதே; 1, 3-6, 13, 16, 19,
21, 22, 25, 27-29, 35, 37,
40, 41, 45.
ஓப்பவே; 4, 17, 18.
ஓப்பது; 12, 15, 44.

1316

இப்பாடல் 3, 4, 19, 28 என்
னும் குறியீடுள்ள ஏட்டுப்
பிரதிகளில் இல்லை.

I நூல்வரும்; 46—
நூல்தரும்; 17, 18, 41.
தகையன; 13, 15, 17, 18, 23,
27, 35, 40, 41, 43, 45.
தன்மையை; 46—
தன்மைய; 1, 5, 6, 12, 16, 44.
தன்மையும்; 26.

நுனிக்கும்; 46—
நுணங்கும்; 1, 6, 21, 29.

நோன்மைய; 46—
தன்மைய; 41.

II செவ்விதன்; 46—
செவ்விதன்; 2, 15, 20, 23, 43,
44.
செல்விதன்; 26.
செலவன்; 1, 6, 21.
செலவின்; 12.

ஆதிய; 46—
ஆதியா; 1, 6, 41.
ஆகிய; 2, 21, 23, 26, 43, 44.
நீதிய; 27.
மாமறை; 12, 20.

III அணையன்; 46—
அணையவப்; 2, 20, 21, 26, 29,
31, 39, 41, 44.

IV பாலமை; 46—
பான்மையும்; 1, 6, 13, 27, 29,
40, 44.
பான்மையை; 20.
பாலையும்; 45.

புணர்ந்தன; 23, 43, 45.
உணர்ந்தவன்; 46—
உணர்ந்தன; 1, 6, 29, 35, 41.
உணர்ந்ததன்; 17, 18, 40, 41,
45.

உணர்ந்தவப்; 20.
உணர்ந்தெனப்; 21.
புணர்ந்தவன்; 13, 44.
புலங்கொடேர்ப்; 15.
உடையன; 16.

பூண்டவே; 46—
பூண்டதே; 1, 5, 6, 16-18, 20,
27, 29, 31, 43.
பூண்டது; 12, 44.
பூணவே; 26.

1317

I அனையதோர்; 46—
அனையதேர்; 1-3, 6, 12, 13,
15, 17-19, 21-23, 25, 28,
29, 40, 41, 43.
இனியதே; 20.

தேரின்; 46—
தேரின் என்று; 39.
தேர்மிசை; 4, 16, 24, 27, 41.
அதன்மிசை; 1, 3, 12, 13, 15,
17-19, 21, 23, 25, 28, 29,
40, 41, 43.
இராகவன்; 20.

அருணன்; 46—
அருளின்; 20.
ஐயன்; 1, 3, 4, 6, 12, 13, 15-
19, 22-25, 27, 28, 40, 41,
44.

நின்றெனப்; 46—
நின்றனன்; 13, 15-19, 22-25,
28, 40, 41, 43, 44.
ஏறினான்; 4.
ஏறினன்; 41.
ஏறியே; 12, 20.

- II** மலர்க்கணப்; 46—
மலர்க்கணன்; 13, 41.
மலர்க்கணீர்ப்; 15, 19, 21, 25.
மலர்விழிப்; 12.
மலர்ந்தகட்; 16, 27.
- III** தம்பிபின்; 46—
தம்பியும்; 3, 22.
தம்பியர்; 12, 13, 15, 17-21,
24, 25, 28, 29, 35, 40, 41,
43, 45.
கூடவேளையன்; 46—
கூடவேழையர்; 1, 4, 6, 16—
18, 22, 27, 28, 40, 41.
கூடவேறியே; 19, 21, 25, 29.
கூடவேலையின்; 41.
கூடவெய்திநின்று, 12, 15, 23,
24, 35, 41, 43, 45.
இருவருங்குழைந்து; 13, 41.
குறுகிப்பின்னர் நின்று; 45.
- IV** இனியபொன்; 46—
இனிதினவெண்; 24.
இனையபொன்; 4, 22.
இயக்க; 46—
இசைக்க; 41.
அசைப்ப; 28.

1318

- I** மேனியான்; 46—
மேனியன்; 20, 40, 45.
ஆயதோ; 46—
ஆயதோர்; 4, 12, 20, 28.
- II** கமையுறு; 46—
கமைவரு; 29.
மனத்தினூற்; 46—
மனத்தினூர்; 25.
கருத; 46—
கருத்து; 13.
கவர; 3, 4, 12, 15, 21, 22, 25,
29, 41.
- III** சமைவுற; 46—
சமைவுறல்; 13.
சமையுற; 4, 16, 41.
கமையுற; 1, 3.

அறிந்திலம்; 46—
அறிந்திலன்; 13.
அறிகிலம்; 1, 6, 19, 29.
அறிகிலன்; 16.
வந்திலன்; 17, 18, 41.

தக்கதாசுக; 46—
தக்கதாமென; 12.
தக்கதியாதென; 13, 17, 18,
40, 41.
தத்தம்நாட்டங்கள்; 23, 28, 43.
தவத்தின் ஆயதோ; 45.
தந்தநாடுக; 4.
தந்ததாசுக; 3.
தந்தநாட்டங்கள்; 41.
தக்கநாடுக; 15, 19, 25, 29.

IV இமையவர்; 46—
இமையிலர்; 41.

ஆயினார்; 46—
ஆயினர்; 3, 28, 43.
ஆகினார்; 22, 24.

இங்குளாருமே; 46—
இங்குளாரெலாம்; 20, 26.
இங்குளோருமே; 5, 4, 16.

1319

- I** வரம்பறும்; 46—
வரம்பெறும்; 3, 23, 28, 41,
43.
உலகினை; 46—
உலகினில்; 4, 22.
உலகினின்; 41.
முகிலினை; 27.
உலகெலாம்; 45.
வலிந்து; 46—
வலித்துத்; 26, 27.
வளர்ந்து; 22, 24, 41, 45.
வறிதே; 25.
மாய்வின்றித்; 46—
தேய்வின்றித்; 1-6, 12, 13,
15-20, 22-29, 31, 39, 41,
43-45.
தேய்வின்றிச்; 20, 27, 28.

- II திரம்பயில்; 46—
சிரம்பயில்; 28.
சரம்பயில்; 27.

அரக்கர்தம்; 46—
அரக்கர்தாம்; 4.
அரக்கராம்; 31.
அரக்கர்கள்; 12.

வருக்கம்; 46—
வருத்தம்; 27.
தேய்வர்; 12.

தேய்வின்று; 46—
தேய்வுறல்; 45.
தேய்வுற; 1, 6, 13, 17, 18,
20, 40, 41.
தேய்வினி; 5, 16, 28, 45.
தேய்ந்துக; 4.
தாழ்விலா; 27.
நாமினி; 12.

- III நிரம்பியது; 46—
நிரம்புவம்; 12.

எனக்கொடு; 46—
எனக்களி; 12.

நிறைந்த; 46—
நின்ற; 21, 24, 25, 29.

தேவரும்; 46—
தேயரும்; 41.
தேவர்கள்; 45.

- IV ஆடன்மேயினார்; 46—
தாமும் ஆடினார்; 5, 16, 20,
24, 27, 45.

1320

- I சொரிந்தனர்; 46—
சொரிந்தன; 39, 41.
மலர்மழை; 4, 19, 22, 24, 25,
29, 41.
பூமழை; 46—
தூவினர்; 46—
தூவினார்; 27.
தூவின; 41.
II விரிந்தொளிர்; 46—
விரிந்தெழு; 25.
விரிந்தன; 1, 6.

காசுபொன்; 46—
காசும்பொன்; 15.
காசொடு; 44.

தூசு; 46—
தூசும்; 2, 4, 12, 15, 16, 21,
24, 26, 31, 35, 39, 41, 44,

- III அழகினைப்; 46—

அழகனைப்; 41.
அழுதினைப்; 5, 16.

பருகினூர்கொலாம்; 46—
பருகினூர்கொலோ; 4, 13, 16,
21, 40, 45.
பருகினூர்க்கெலாம்; 24, 31.

- IV தெரிந்திலர்; 1, 6, 13, 27, 41.
தெரிந்திலம்; 46—
தெரிந்தில; 2-4, 12, 13, 15,
21, 22, 23, 24, 26, 28, 31,
39, 41, 43, 44.

திருநகர்; 46—
தன்னகர்; 1, 6, 16-18.
அந்நகர்; 3, 5, 12, 13, 15,
19-29, 40, 41, 43, 45.
அந்நில; 4.

1321

- I நோக்கிய; 46—
நோக்கியே; 20.
நோக்கின; 4.

மேனியின்; 46—
மேனியில்; 44.

- II எள்ளரும்; 46—
நள்ளரும்; 5.

பூணெலாம்; 46—
பூணினார்; 3, 41.
பூணினம்; 22, 41.
பூணினர்; 41.

- III உள்ளன; 46—
உள்ளவை; 3.

யாவையும்; 46—
வறியவர்க்கு; 5, 16, 26, 27,
31, 39, 41, 44, 45.

உதவிப்; 46—

உதவப்; 20.

பூண்டவும்; 46—

பூண்டதும்; 5, 16, 27.

பூணவும்; 2, 4, 22, 31, 39, 41, 44.

பூணையும்; 3.

IV கொள்ளாயில்; 46—

கொள்ளெனக்; 12, 15, 19, 21, 23-25, 28, 29, 35, 41, 43, 45.

கொள்கெனக்; 46—

கொள்ளெனக்; 1-4, 6, 13, 20, 23, 39, 43, 44.

கொள்ளாயிற்; 19, 21, 24, 25, 28, 29, 41, 45.

காதலாற்; 12.

கைத்தலம்; 15.

கொடுக்கின்றாரினே; 46—

கொடுக்கின்றாரொத்தார்; 1, 3, 4, 6, 12, 15, 17-19, 21-25, 28, 29, 40, 41, 43.

கொடுக்கின்றாரோ; 20, 27.

1322

I எஞ்சலில்; 46—

எஞ்சலின்; 31, 39.

அரசு; 46—

அரசர்; 1-3, 5, 6, 13, 15-24, 26-28, 31, 35, 37, 39, 41, 44.

II குழாத்திற்; 46—

குழாத்துச்; 29.

குழுவில்; 41.

சுற்றக்; 46—

தொக்க; 31, 39, 41.

கொற்றவன்; 46—

கோனவன்; 4.

கோதவன்; 41.

III தனுவலானும்; 46—

தனுவல்லானும்; 20.

மேருமால்; 46—

மேருமா; 29.

வரையில்; 46—

வரையைச்; 1, 3-6, 13, 15-20, 22-24, 27, 28, 40, 41, 43.

வரையை; 45.

மலையைச்; 21, 25, 29.

சேரும்; 46—

சூழ்ந்த; 3, 4, 13, 15, 17, 19, 21-23, 25, 29, 40, 41, 43.

மேவும்; 24, 45.

IV தேரிடைச்; 46—

தேரிடை; 20, 24.

தேரினிற; 5, 16.

தேரின்மேற்; 1, 3, 4, 6, 12, 13, 15, 17-19, 21-23, 25, 28, 29, 40, 41, 43, 45.

சேர்ந்தான்; 46—

சேர்ந்தார்; 41.

1323

I இரதமாண்டு; 46—

இரதமாடு; 1, 5, 6.

பின்னர்; 46—

பின்னை; 28, 41, 43.

இருமருங்கு; 46—

இருவரும்; 15, 41.

II பைந்தார்; 46—

பைம்பூண்; 5, 16, 27.

III மாதவர்த்தொழுது; 46—

மாதவர்த்தொழுது; 2, 26, 31, 39, 44.

மாதவற்றொழுது; 20, 22-24, 27, 28, 41, 43.

நீதி; 46—

மைதிர்; 21.

IV விரதமெய்த்; 46—

வரதமெய்த்; 4.

வணங்கிமாடிருந்த; 46—

வணங்கிமாட்டிருந்த; 4.

வணங்கியாண்டிருந்த; 21.

வணங்கிடாவிருந்த; 27.

வேலை; 46—

எல்லை; 1, 3, 4, 6, 19, 21, 29.

1324

- I சிலையுடைக்; 46—
சிலையிடைக்; 5, 16.
சிலையுடன்; 12.
சிலையொடு; 35, 37, 48.
கயல்வாட்டிங்கள்; 46—
கயல்வாடிங்கள்; 4.
கயல்வெண்டிங்கள்; 12.
கலைவாட்டிங்கள்; 15, 19, 20, 27.
கடைவாட்டிங்கள்; 29.
ஏந்தியோர்; 46—
ஏந்தியே; 41.
கொம்பர்; 46—
கொம்பு; 1-4, 6, 12, 15, 16, 19, 21, 22, 24, 25, 27-29.
- II முலையிடை; 46—
முலையுடை; 12.
முலையுடை; 41.
முகிழ்ப்பத்; 46—
முகிழ்க்கத்; 17, 18.
தேர்மேல்; 46—
தேரின்; 5, 16, 35, 37, 41, 45.
முன்றிசை; 46—
மின்றிசை; 31, 39.
மின்மிசை; 1, 3, 4, 6, 17-19, 21, 22, 24, 25, 29, 40, 41.
மின்னேன்; 2.
மின்னோன்று; 13.
மின்னிடை; 15, 23, 28, 41, 43.
மீமிசை; 16, 26, 27, 35, 37, 41, 45.
மலையிசை; 44.
வருவபோல்; 12.
முனைத்தது; 46—
முனைத்தாள்; 24.
முனைத்தால்; 2, 19, 21, 22, 25, 29.

அன்னாள்; 46—

அன்ன; 2.

முன்னாள்; 12.

III பிறந்து; 46—

பிறந்த; 39.

தோன்றிப்; 5, 16.

பின்னை; 46—

பின்னர்; 5, 12, 13, 20, 27, 31, 39.

பின்றை; 26.

தோன்றி; 46—

பிறந்து; 5, 16, 27.

IV மலையிடை; 46—

மலையிடைப்; 41.

உதிக்கின்றாள்; 46—

புகுகின்றாள்; 41.

அதனில்; 46—

அதனின்; 1, 3-6, 12, 16, 22, 31, 39.

1325

I இருந்த; 46—

இருந்து; 1, 3, 4, 6, 22, 23, 25, 29, 41, 43.

II கருங்கடறுவைப்பத்; 46—

கருங்கடற்றுவைப்பத்; 28.

கனைகடறுவைப்பத்; 17, 18.

தோன்றிய; 46—

தோன்றியும்; 20, 22, 37, 38, 41.

தோன்றியும்; 1, 3, 6.

III கோதையாள்; 46—

கோதையார்; 41.

கோதையர்; 13.

கோதைமுன்; 5, 16, 20, 27, 28.

மலை; 46—

வதுவை; 28.

சூட்டிய; 46—

சூடிய; 22, 44.

IV அன்றினும்; 46—

அன்றிலும்; 1, 3, 4, 6, 12, 13,
15, 19, 21, 22, 24, 28, 29,
37.

இன்றுடைத்தழகென்றாரோ;
46—

இன்றழகுடைத்தென்றாரோ;
41.

1326

I உலகினில்; 46—

உலகினின்; 16, 31, 39.
உலகினும்; 27.

II மற்றிவன்; 46—

மற்றிவன்; 1, 6.
மற்றவன்; 20.

என்றூவிவன்; 46—

என்றூவினி; 2-4, 13, 15, 19,
21-23, 26, 31, 35, 39-41,
43, 45.

என்றூவிவன்; 45.

என்றூனனி; 12.

என்றூவிவன்; 44.

ஒன்றூவினி; 1, 6.

III மலிதரு; 46—

மலிதர்; 2, 26, 39, 44.

மணம்படு; 46—

மணம்படும்; 1, 3, 4, 6, 23, 28.

மணப்படும்; 43.

மணப்படும்; 26.

வளம்படு; 5, 16.

IV மெலிதரும்; 46—

மெலிவரும்; 28.

உணர்வினென்; 13, 26, 28,
40, 44, 45.

உணர்வினன்; 30.

உணர்வினென்; 46—

என்விளம்புகேன்; 12, 40, 41,
45.

விளம்புகேனாரோ; 46—

1327

I எய்தினுனிளம்; 46—

எய்தினுனியற்; 3, 4, 15, 19,
21, 24, 25, 28, 29.

எய்தினுனிகற்; 22.

II மெளலியும்; 46—

மெளலிதன்; 5, 16, 20, 27, 40,
41, 45.

மெளலியான்; 23, 43.

தையலாளுடன்; 1-4, 6, 12,
15, 19, 21, 22, 24-26, 28,
29.

தையலாளொடும்; 46—

தையலாளொடு; 31, 39.

பாகத்தாளொடும்; 5, 13, 16,
20, 27, 40, 41.

III மலரயன்; 46—

மலரவன்; 13, 20.

வாக்கினுளுடன்; 46—

வாக்கினுளொடும்; 1-3, 6, 12,
15, 16, 19-22, 24, 26, 27-
29, 39, 41, 43, 44.

வரத்தினுளுடன்; 27.

IV புகுந்தனன்; 46—

புகுந்தனர்; 1-4, 6, 12, 13, 15,
19-22, 24, 26-29, 31, 41,
44.

சூழ்ந்தனர்; 16-18, 40.

சூழ்ந்தனன்; 45.

1328

I நீந்தரும்; 46—

நீந்தரு; 28.

III மையற; 46—

மெய்யுற; 3, 4, 6, 19, 21-24,
27-29, 41, 43.

வாய்மையால்; 45.

IV ஏய்ந்தன; 3, 21-25, 29, 35,

41, 43.

ஏய்ந்தநற்; 46—

ஏய்ந்தன; 19.

ஆய்ந்தநற்; 27.

கலப்பையோடு; 3, 4, 21-25,
29, 35, 41, 43.

கலப்பைகொண்டு; 45.

தருப்பையோடு; 46—

தருப்பைகொண்டு; 41.

இனிதின்; 46—

அங்கண்; 27, 45.

எய்தினான்; 46—

ஏகினான்; 15.

மேயினான்; 26.

1329

I தண்டிலம்; 1, 3, 6, 35, 37, 41,
45.

தண்டிலம்; 46—

விரித்தனன்; 3-5, 12, 13, 16-
18, 21, 22, 24, 25, 27-29,
40, 41, 45.

விரித்துநற்; 46—

சாத்தினன்; 1, 3-6, 12, 13,
15-19, 21-24, 26-29, 35,
41, 43.

சாத்தியே; 46—

சார்த்தினன்; 25, 40, 45.

II மண்டலம்; 46—

மண்டல; 26, 27, 31, 39, 43.

வகுத்து; 46—

வகுத்த; 4, 21.

மென்மலர்; 46—

வெண்மலர்; 1, 3, 6, 12, 13,
15, 22, 23, 41, 43, 45.

வெண்மணல்; 4, 28.

நெய்பல; 19, 21, 25, 29.

III கொண்டவை; 46—

கொண்டவி; 1, 6, 26, 40, 45.

கொண்டனல்; 12, 20.

கொண்டழல்; 41.

கொண்டுநெய்; 24, 45.

மொண்டவை; 21, 25, 29.

சொரிந்தெரி; 46—

சொரிந்தெதிர்; 20.

சொரிந்தெறி; 27.

குழும; 46—

குழுவை; 4.

குழுவும்; 27.

மூட்டினன்; 46—

மூட்டினர்; 4, 22, 41.

மூட்டினான்; 15, 21.

மூட்டியப்; 3.

கூட்டினன்; 27.

IV பண்டுள; 46—

பண்டுடை; 1, 3-6, 12, 13,
15-19, 21-25, 28, 40, 41,
43, 45.

பண்டுறு; 27.

பண்டையின்; 44.

பண்டையம்; 29.

மறைநெறி; 46—

மறைவிதி; 20.

மறைநெறிப்; 29.

முறைநெறி; 24.

பரவிச்; 46—

பரிவில்; 3-5, 12, 13, 15-18,
21-29, 35, 37, 40, 41, 43-
45.

பரவச்; 30.

1330

I மணத்தவிசு; 46—

மணித்தவிசு; 12, 16, 25, 37,
41, 45.

மலர்த்தவிசு; 17, 18.

II ஆர்வத்து; 46—

மார்பத்து; 1, 6, 21, 25, 44.

1331

I கோமகன் முன்; 46—

கோமகனைச்; 20.

II பூமகனும்; 46—

நாமகனும்; 1, 2, 5, 6, 26, 27,
44.

நீயென்; 46—

நீநன்; 26.

III என்னாத்; 46—

என்னாத்; 25, 29.

என்னா; 44.

1332

- I அருங்கலம்; 46—
அருங்கலன்; 31.
அன்னார்; 46—
மின்னார்; 19, 21, 25, 29, 31,
39, 41.
மாதர்; 5, 16.
- II பல்லாண்டிகை; 46—
பல்லாண்டொலி; 2, 20, 26,
31, 39, 41, 44.
பலாண்டிகை; 1, 2, 5, 6, 28,
40, 45.
மன்னர்; 46—
மன்னவர்; 37.
- III வந்தனை; 46—
வந்தனை; 26.
மாதவர்; 17, 18, 40, 45.
வானவர்; 46—
மாகதர்; 13.
பொங்க; 20.
காவலர்; 41.
ஓங்கின; 27.
வாழ்த்தொலி; 46—
வழங்கிய; 20.
போல; 46—
கார்போல்; 1, 5, 6, 12, 20, 27.
பொங்கி; 19, 21, 25.
- IV முத்திய; 46—
முத்தின; 3, 12, 17, 18, 20,
40, 45.
சங்கம்; 46—
சங்கு; 5, 16, 27.
பேர்; 13, 17, 18, 40, 41, 45.
முழங்கின; 46—
முழங்கிய; 2, 12, 15, 20, 23,
26, 28, 43, 44.
முழங்கொலி; 19, 21, 22, 25,
29, 41.

1333

- I மன்னவர்; 46—
மண்ணவர்; 29.

- II ஏனையர்; 46—
ஏனைய; 20.
இலங்கொளிர்; 46—
இலங்கொளிர்; 28.
- III தானகு; 46—
தானகை; 13, 41.
தானுகு; 24, 41.
நாண்மலர்; 46—
மாமலர்; 41.
தம்மால்; 46—
தன்னால்; 2, 3, 5, 16-18, 20,
22, 23, 26, 27, 31, 39, 43.
- IV மீனகு; 46—
மீனுகு; 2.
விளங்கியது; 46—
விளங்கின; 27.
இப்பார்; 46—
இப்பால்; 20, 25, 27, 41.

1334

- I அந்நாள்; 46—
அன்னன்; 41.
முன்னு; 20.
- II முற்றம்; 46—
மும்மை; 3-5, 15, 16, 19, 21,
23-25, 27-29, 35, 41, 43-
45.
வழங்கா; 46—
வழங்க; 12.
வழங்கி; 24.
- III நெய்யமை; 46—
நெய்யவை; 4, 16.
ஆவுதி; 3, 31, 32, 35, 39.
ஆகுதி; 46—
யாவையுநேர்த்தான்; 46—
யாவையுநேர்த்தார்; 24.
யாவையுநேர்த்தே; 35.
யாவையுநேராத்; 12, 15, 19,
21, 29.
யாவையுநேரத்; 25.

- IV தையல்; 46—
தையலொடு; 41.
தளிர்க்கை; 46—
தளிர்ந்த; 19, 23, 25, 29.
தளிர்க்கத்; 28.
அண்ணல்; 41.
தடக்கை; 46—
தளிர்க்கை; 41.

1335

- I இயைவேள்வி; 46—
இசைவேள்வி; 1, 6, 12, 15;
19, 21, 22, 25, 28.
இயவேள்வி; 41.
II வெங்கனல்; 46—
பொங்கனல்; 20.
போதின்; 46—
போழ்தின்; 1, 5, 6, 13, 16—
18, 22, 23, 25, 27, 31.
III சித்தையன்; 46—
சிந்தையன்; 39, 41.
சிந்தையின்; 25, 27.
பிறப்பின்; 46—
பிறப்பில்; 35, 37.
IV தொடர்கின்றதை; 46—
தொடர்கின்றமை; 5, 16.
ஓத்தாள்; 46—
ஓத்தான்; 24, 41.

1336

- I வந்து; 46—
வல்லே; 20.
II பொலம்புரி; 1, 6, 12, 13, 23,
41.
பொலம்பொரி; 46—
புலம்பொரி; 2, 3, 4, 22.
புலம்புரி; 17, 18, 28, 35, 40,
41.
புலம்பரி; 45.
நூலவர்; 1, 6, 12, 13, 17, 18,
20, 23, 28, 35, 40, 41, 43,
45.

செய்வன; 46—
செய்கைகள்; 19, 21, 25, 29.
சிந்தினர்; 5, 16.

செய்ப்பொருள்; 46—
செய்தொழில்; 13.
செம்பொருள்; 39.
புரிதொழில்; 41.

- III மிதித்தெதிர்நின்ற; 46—
மிதித்தெதிர்நின்றான்; 23, 28,
43.
மிதித்தெதிர்நின்ற; 1, 2, 4-6,
15, 19, 21, 22, 25-27, 29,
31, 35, 39, 41, 44.
மிதித்தெதிர்நின்ற; 24, 41.
மிதித்தனாநின்ற; 44.
மிதித்தொளிர்கின்ற; 20.

- IV அருந்ததி; 46—
அருந்துதி; 12, 16, 43.

கண்டாள்; 13, 23, 28, 41, 43.
கண்டார்; 46—

1337

- I செய்வன; 46—
செய்முறை; 24.

- II தாண்முறை; 46—
தாண்மலர்; 45.
கான்முறை; 16.

சூடிக்; 46—
சூட்டிக்; 41.

- IV தொடிகைக்கொடு; 46—
தொடிகைகொடு; 30.
தொடியைக்கொடு; 1, 3-6, 15-
18, 22-24, 26-29, 35, 40,
41, 43-45.
பொன்மனை; 45.
நன்மனை; 46—
தம்மனை; 1, 3-6, 16-19, 21,
27, 29, 41.
புக்கான்; 46—
புக்கார்; 1, 3-6, 13, 15-18, 20,
22, 26, 28, 29, 41, 44.

1338

- I பேரிகள்; 46—
பேரிகை; 15, 23, 43.
பேரியம்; 27.
- II ஆர்த்தனர்; 46—
ஆர்த்தன; 1, 6, 12, 20, 26,
31, 39, 44.
- III பல்கலை; 46—
பல்கலன்; 20.
- IV ஆர்த்தன; 46—
ஆர்த்தென; 19.
அண்டம்; 41.
வேலை; 46—

1339

- I கேகயன்; 46—
கேகய; 41.
கேழ்கிளர்; 46—
கேழிரு; 17, 18, 40, 41.
கேழவி; 44.
- II வணங்கா; 46—
வணங்கி; 1, 3-6, 12, 13, 15-
19, 21-25, 27-29, 35, 37,
41, 43, 45.
- III ஆயதனன்னை; 46—
ஆயவனன்னை; 16, 27.
நாயகனன்னை; 45.
சூடித்; 46—
சூடாத்; 20.
சூட்டித்; 41.
நண்ணித்; 45.

1340

- II புனைந்தனர்; 46—
புனைந்தவர்; 4.
உவந்தார்; 46—
மகிழ்ந்தார்; 1, 4-6, 13, 15,
16-19, 21-23, 43, 45.
- III அருந்தி; 46—
அருந்துதி; 43.

- காணு; 5, 13, 16-18, 24, 27,
28, 40, 41.
காணு; 46—
காணம்; 1, 6, 12, 22, 35, 45.
நாணு; 3, 41.
காணு; 5, 13, 16-18, 24, 27,
28, 40, 41.
நாணு; 44.

- IV இவள்; 46—
இவர்; 44.
ஒரு; 17, 18, 40, 41.
என்றார்; 46—
என்றான்; 27.

1341

- I சங்கவளைக்; 46—
சங்கம்வளைக்; 19.
சங்குவளைக்; 5, 27, 31, 39, 41.
சூயிலைத்தழி; 46—
சூயிலைத்தழிஇ; 41.
நின்றார்; 46—
அன்றார்; 20.
- II உரியாருளர்; 46—
உயிராருளர்; 24.
- III ஆருளர்; 5, 16-18, 27, 40, 41,
45.
எங்குளர்; 46—
எங்குளர் பெண்களினிப் பிற
ரென்னுக்; 45.
- IV களிப்ப; 46—
களிக்க; 20.
மனங்கள்களிப்பார்; 46—
மனம்புளகிப்பார்; 24.

1342

- I எண்ணில; 46—
எண்ணிலி; 12, 20, 27, 44.
எண்ணிய; 41.
எண்ணிலி; 16.
எண்ணமில்; 1, 6, 13, 15, 17-
19, 21-23, 25, 28, 29, 34,
40, 41, 45.

- II வண்ண; 46—
வண்ணம்; 41.
அருங்கலம்; 46—
அருங்கலன்; 41.
அருங்கலை; 25, 41.
அருங்குல; 27.
வெள்ளம்; 46—
வெள்ளக்; 3.
- III கண்ணகளுடொடு; 46—
கண்ணகளுடயர்; 1-3, 5, 6,
12, 15, 16, 22, 23, 26-28,
31, 35, 39-41, 43-45.
காசுயர்; 46—
காசொடு; 1-6, 12, 15, 16, 19-
29, 31, 35, 39, 41, 43-45.
தூசும்; 46—
தூசு; 19, 29.
- IV பெண்ணின்; 46—
பெண்ணில்; 1, 3, 4, 6, 15,
23, 41, 43.
அணங்கனையாள்; 46—
அணங்கனையாய்; 2, 4, 5, 12,
16-19, 22, 25, 27-29, 40,
41, 45.
அணங்கனையார்; 21, 24.
அணங்கனையாள்; 41.
பெறுகென்றார்; 46—
பெறுகின்றார்; 1, 3, 6, 23, 44.
பெறவிந்தார்; 45.

1343

- I சொற்கடன்; 46—
மேற்கடன்; 20.
போர்க்கடல்; 45.
நோக்கி; 46—
நோக்க; 20, 44.
- II அன்ன; 46—
பொங்கு; 13, 16, 20, 24, 40,
41, 45.

(18)

- IV அன்னதொர்; 46—
போல்வதொர்; 41.
ஓப்பதொர்; 5, 13, 16-18, 20,
27, 40, 41, 45.
பாயல்; 46—
பள்ளி; 1, 3-6, 12, 13, 15-29,
35, 40, 41, 43-45.
அணைந்தான்; 46—
அணைந்தார்; 3, 4, 20, 39.
அணைந்தாள்; 17, 18.
அடைந்தான்; 5, 12, 16, 21,
25.

1344

- I உத்தரம்; 46—
உத்திரம்; 5, 20, 28, 29, 31,
39, 43, 44.
ஆன; 46—
அன்ன; 12, 23, 28, 41, 43.
பகற்போது; 46—
பகற்போழ்து; 22.
- II அங்கணிருக்கினில்; 46—
அங்கவிருக்கினில்; 1, 3-6, 12,
13, 15, 18, 22-24, 26, 28,
40, 41, 43, 45.
அங்கமுதத்தினை; 45.
அங்கவிருக்கினின்; 31, 39.
அங்கவிதத்தினில்; 19-21, 25,
29.
அங்கவருக்கினில்; 27.
- III மணத்தொழில்; 46—
மனத்தொழில்; 1, 2, 4, 13,
24, 25, 29.
செய்ததிறத்தால்; 46—
செய்ததிறத்தான்; 41.
செய்தனனாக; 24.
செய்தபினியோர்; 45.
- IV வசிட்டன்; 1-6, 12, 13, 15-
24, 26-29, 31, 35, 37, 39-
41, 43-45.
வதிட்டன்; 46—
வளர்த்தான்; 1, 6, 20, 24, 41.
வகுத்தான்; 46—

1345

இப்பாடல், 5, 12, 16-20, 27,
40 என்னும் குறியீடுள்ள
பிரதிகளில் இல்லை.

I தனக்கு; 46—

தமக்கு; 1, 6, 21, 22, 26, 29,
39.

தமக்கும்; 46—
தமக்கே; 1, 6.
தனக்கும்; 3.

II எள்ளலில்; 46—

எள்ளில; 44.
எள்கலில்; 28.

கொற்றவன்; 46—
கொற்றமது; 3.
தத்தையோடு; 1, 6, 15.

எம்பி; 1-4, 6, 15, 22, 24, 26,
28, 29, 31, 35, 37, 39, 41,
44, 45.

யான்பின்; 46—
தம்பி; 23, 43.

III அள்ளல்; 46—

தள்ளில்; 26.
உள்ள; 4.
வள்ள; 45.

IV கொள்ளும்; 46—

கொள்ளென; 1, 6.
கொள்க; 28.

எனத்தமரோடு; 46—
எனத்தமர்கோவொடு; 4, 15,
22, 23.

நற்றவர்கோவொடு; 1, 6, 24,
28, 43.

குறித்தான்; 46—

குறித்தார்; 21, 26, 29.

உரைத்தான்; 3, 4, 15, 24, 28.

உரைத்தார்; 22, 23, 43.

கொள்ளு கெனத் தமர்கோ
வொடுரைத்தார்; 45.

1346

I கொய்ந்நிறை; 41.

கொய்நிறை; 46—
கொய்மலர்; 43, 44.

தாரன்குசத்துவசப்; 46—

தாரக்குசத்துவசப்; 40.

தார்குவசத்துவசப்; 26-29, 31,
35, 39.

தார்க்குவசத்துவசப்; 2, 3, 15-
25, 41, 43, 44.

II நெய்ந்நிறை; 41.

நெய்நிறை; 46—

நெய்நிறை; 41.

மங்கையர்; 46—

மங்கையை; 6, 20, 41.

நேர்ந்தார்; 46—

நேர்ந்தான்; 41.

III மைந்நிறை; 41.

மைநிறை; 44.

கண்ணியர்; 46—

கண்ணினர்; 3, 4, 6, 13, 17-
19, 24, 27, 35, 40, 41, 45.

கன்னியர்; 41.

வானுறை; 46—

வானுறு; 3-5, 15, 16, 19, 23,
26-9, 40, 43, 45.

முவரை; 45.

நீரார்; 46—

நீர்; 6, 22, 27, 29.

நீரோர்; 2.

மாறு; 45.

IV மெய்ந்நிறை; 41.

மெய்நிறை; 46—

மொய்நிறை; 27.

முவரை; 46—

முவரும்; 41.

தம்பியர்; 45.

முவரும்; 46—

வேட்கையின்; 41.

1347

- II** வேட்டவர்; 46—
வேட்டனர்; 5.
வேட்டபின்; 46—
வேட்டனர்; 27.
வேந்தனும்; 46—
வேட்டபின்; 27.
- III** சீர்த்தி; 46—
சீர்த்தி; 3-5, 12, 15-18, 20-29,
39, 43, 44.
- III** ஈட்டிய; 46—
ஈட்டுறு; 21.
ஈட்டுறை; 1, 6.
மெய்ப்பொருள்உள்ளன; 4, 5,
12, 15, 16, 19, 21-23, 27-
29, 35, 37, 45.
மெய்ப்பொருள்உள்ளவை; 3.
மெய்ப்பொருளாயினது; 13,
41.
மெய்ப்பொருள்யாவன; 46—
மெய்ப்பொருள்யாவன; 34.
- IV** வேட்டவர்; 46—
வேட்டனர்; 25.
வேட்டன; 23, 43.
வேட்டவை; 46—
வேட்டன; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
19, 21-23, 29, 43.
வேட்டனர்; 25.
வேட்டவர்; 5, 13, 27, 28, 41.
வேட்டபின்; 20.
வேட்கையின்; 24, 45.
வேண்டளவு; 46—
வேண்டுவு; 2, 23, 26, 43, 44.
வேண்டின; 5, 13, 15, 16, 27.
வேண்டிட; 17, 18.
வேண்டுசு; 31, 39.
வேட்டன; 41.
மேற்பட; 24, 45.
சுந்தான்; 46—
சுந்தார்; 13.

1348

- I** இல்லதொர்; 46—
அல்லதொர்; 27-29.
நுகர்ந்தான்; 17-21, 25, 40,
41, 44.
நுகர்ந்தார்; 1-6, 12, 13, 15,
16, 22, 23, 26-28, 39, 41,
43.
நுகர்ந்தே; 46—
II ஆய்ந்துனர்; 46—
ஆய்ந்துளர்; 19, 29.
ஆய்ந்துழல்; 25.
ஆய்ந்தன; 27.
ஆய்ந்தனர்; 22.
அருந்தவரோடும்; 46—
அருந்தவனோடும்; 19-21, 25,
29.
III வேந்தனும்; 46—
வேந்தோடும்; 1-6, 13, 15-19,
21-29, 40, 41, 43-45.
வாய்ந்தொளிர்; 20, 45.
அந்நகர்; 46—
பொன்னகர்; 20, 45.
மன்னகர்; 41.
வைகினன்; 46—
வைகினர்; 1-6, 12, 13, 15-18,
20, 22, 23, 25-28, 40, 41,
43, 44.
வைகின; 41.
ஆமென; 45.
வைகிய; 45.
மெள்ளத்; 46—
பின்னேத்; 20.
வைகத்; 45.
IV தேய்ந்தன; 46—
தேய்ந்தது; 1, 2, 5, 6, 12, 15,
16, 21, 23, 26-28, 43, 44.
தேய்ந்துள; 20.
நாள்சில; 46—
நாள்பல; 4.
ஏய்ந்தவர் மீள்வயினுற்ற
திசைப்பாம்; 45.

22. பரசுராமப் படலம்

1349

I தானாவதொர்; 46—

தானாகிய; 45.

தானாயதொர்; 17, 18.

வகையேனனி; 46—

வகைசெய்தனன்; 28.

தகைமைப்பொருள்; 45.

சனகன்றருதயலும்; 46—

சனகன்றருதயலும்; 1, 3, 6,

12, 15, 19, 20, 23-25, 44.

சனகன்றனதயலும்; 23, 43.

சனகன்றருசெயலும்; 5, 16-
18, 22, 41.

சனகன்றருதயல்; 13, 28.

சனகன்றிருநகரில்; 45.

சனகன் குயிலுடனே; 35, 37,
41, 45.II நானாவிதவரு; 2, 12, 19, 22,
25-28, 37, 39, 41, 43, 44.

நானாவிதமுறு; 46—

நானாவிதம்பரு; 1, 3-6, 15-
18, 20, 24, 35.

நானாவிதவிரு; 40, 45.

நுகர்கின்றவநான்; 46—

நுகர்கின்றதொர்நான்; 45.

நுகர்கின்றநன்னான்; 40.

நுகர்கின்றநநான்; 41.

நுகர்கின்றநன்னான்; 26, 31, 43.

நவபோகமுநான்; 45.

உறுகின்றவநான்; 27.

உறுகின்றவநான்; 3-5, 16-18,
22.உறுகின்றநநான்; 19, 23, 28,
39.உறுகின்றநன்னான்; 15, 22, 25,
44.

உறுகின்றவநான்; 41.

III நெறியாசிகள்; 35, 37, 41.

நெறிமாதவ; 46—

நிறைமாதவன்; 4.

கோசிகனருளிப்; 46—

கோசிகனருளப்; 3.

கோசிகனகலப்; 4.

கோசிகனருளிற்; 2, 21, 24.

கோசிகனருளின்; 27.

கௌசிகனருளிப்; 5, 26, 28.

31.

கௌசிகனருளிற்; 12, 19, 25.

கௌசிகனகலாப்; 22.

IV போனன்; 46—

போனார்; 19, 22.

திசைவாயுயர்; 46—

திசைவானுயர்; 5, 16, 27.

மால்வரைபுக்கான்; 46—

மாநகர்புகவே; 45.

1350

I அணிமாநகர்; 46—

நனிமாநகர்; 41.

II இப்போதுநம்; 46—

இப்போதுதம்; 3.

இப்போநகர்; 31.

இப்போநமது; 2, 4, 17-19, 21,
22, 41.

இப்போநகர்; 41.

இப்போதினில்; 44.

அனிகந்தனை; 1-6, 13, 15-18,

21-25, 28, 29, 31, 35, 37,

39-41, 43-45.

அனிகந்துனை; 46—

இசையாக்; 46—

உரையாக்; 1, 2, 4, 6, 12, 13,

15-19, 21-26, 28, 29, 31,

39, 40, 43, 44.

உரையார்; 41.

III நிகர்; 46—

நிமிர்; 41.

குழு; 46—

குழ்; 31.

கதுவ; 46—

தழுவ; 1-6, 12, 13, 15-18, 21—

26, 28, 29, 35, 37, 41, 43,
44.

- IV ஒப்போதரு;** 46—
ஒப்போதரும்; 1, 6, 35, 37.
ஒப்போதொரு; 17, 18.
தேர்மீதினில்; 46—
தேர்மீதினின்; 2, 4, 24, 39.
ரதமீதினில்; 26.

1351

- I தன்மக்களும்;** 46—
நன்மக்களும்; 20, 24, 27, 45.
நனிதன்கழல்; 46—
தனிதன்கழல்; 20, 23, 43.
தழுவ; 46—
தழுவு; 12, 13.

- III மன்மக்களுமயல்;** 46—
மன்மக்களுமதி; 19, 21, 25, 29.
மன்மக்களுமியல்; 12.
மன்மக்களும்வயின்; 13, 40, 41.
வன்மக்களுமயல்; 21.
மக்களும்; 46—
மொய்த்திட; 1, 6, 20.
வயின்மொய்த்திட; 46—
ஆயல்மொய்த்திட; 4, 15, 19, 21, 22, 25, 29.
மதில்குழ்தரு; 1, 6, 13, 17, 18, 40, 41.
மதில்குழ்வரு; 20.
மனம்மொய்த்திட; 27.

- III தொன்மக்களும்;** 46—
தொன்மக்கடம்; 45.
மனமுக்குயிர்; 46—
மனமிக்குயிர்; 2, 31, 39, 41.
மனமிக்குயர்; 26, 41.
மயன்மிக்குயர்; 41.
மனமுக்கயல்; 3, 4, 12, 15, 19, 21-23, 25, 29, 41, 43.
துயரின்; 46—
துயரான்; 26.

- IV வன்மக்கடல்;** 1, 2, 6, 26, 27.
வன்மைக்கடல்; 46—

- புகவுய்ப்பதொர்; 46—
இடையிற்பட; 5, 16, 27.

- வழிபுக்கனன்;** 46—
வழிசென்றனன்; 2-5, 12, 15, 16, 19, 21-23, 25-31, 35, 37, 39, 41, 43, 44.

- மறவோன்;** 46—
அறவோன்; 13.
உரவோன்; 2, 5, 15, 16-20, 23, 40, 41, 43-45.
உறவோன்; 26-31, 37, 39.

1352

- I மன்னவன்;** 46—
மன்னவர்; 3.

- II உறைவார்;** 46—
உறைவோர்; 5, 13, 16, 20, 21, 27.

- நனி;** 46—
நவை; 26.
அவை; 5, 13, 16-18, 20, 22, 27, 41.

- III தன்னேர்புரை;** 46—
தன்னேபுரை; 23, 43.
தன்னேருறை; 27.
தன்கோனுரை; 4.

- தருதம்பியர்;** 46—
திகர்தம்பியர்; 26.

- தழுவிச்;** 46—
தழுவச்; 16.

- மழைவாழ்;** 46—
மழைவான்; 19, 22.
மழைவாய்; 1, 4-6, 12, 15, 16, 20, 21, 23-25, 41, 45.
மழையின்; 41.
மழையுள்; 13, 17, 18, 40.

- IV மின்னேபுரை;** 46—
மின்னேர்புரை; 1, 3-6, 15, 16, 22, 27, 31, 39, 41, 44.
மின்னேயெனும்; 13, 17, 18, 40, 41, 45.

வீரன்; 46—
உரவோன்; 17, 18.
உறவோன்; 41.

1353

I வந்தன; 46—
வந்தெதிர்; 13, 17, 18, 20, 27,
40, 41.

வலமும்மயிலிடமும்; 46—
வலமும்மயிலிடமும்; 12, 16,
25.
வலமும்மிடமயிலும்; 45.

II முந்திய; 46—
முந்தின; 1, 4, 6, 12, 13, 15,
19, 21-25, 29, 35, 37, 43.
பல்பறை; 44, 45.
ஏவின; 45.

செய்வன; 46—
செய்வது; 23, 30, 43.
செய்வரக்; 41.
செய்தன; 5, 16, 27.

கண்டான்; 46—
கண்டே; 41.

III நாகம்மனனிடையிங்குளது;
46—
நாகம்மனனிடையிங்குள; 3,
13, 27.
நாகம்மனையவனீங்குளது; 24.
நாகம்மனனிடையுங்குளது; 29.
நாகம்மனநடையாளுளது; 41.
நாகம்மனநடையிங்குளது; 26.
நாகம்மனனினியிங்குளது; 28.
நாகம்மனனடையாளுளது; 31,
39.
ஆகுமனனிடையிங்குளது; 23.
ஆகுமமிவனிடையுறவை; 45.

இடையுறென; 46—
இடையுறது; 1, 6.
இடையுறள; 27.
இவைநன்றென; 4.
யாவோவென; 45.

நடவான்; 46—
நடவா; 3.
மினையா; 1, 6.

அறியா; 12, 13, 17, 18, 20,
40, 41.

அறியான்; 27, 45.
அறிவான்; 5, 16.

IV மாகம்மணியணி; 46—
மாகம்மணியணி; 5, 16, 22.
மாகம்மளவணி; 24.
ஆகும்மணியணி; 41.

நின்றருனெறி; 46—
நின்றருனெதிர்; 3, 4, 12, 22.
நின்றருன்வழி; 5, 16, 27.

வந்தான்; 46—
சென்றான்; 41.

1354

I நின்றேநெறி; 46—
நின்றேகுறி; 5, 16, 29.
நின்றருனெறி; 20.
உணர்வான்; 46—
அறிவான்; 5, 16, 20, 45.
நினைவாளனை; 46—
நெறியாளனை; 5, 16, 27.

II நடுவுரை; 46—
நயமுரை; 1-4, 6, 12, 15, 21—
26, 28, 29, 35, 44, 45.
நலமுரை; 13.
நலனுரை; 5, 27.
நயமென்னக்; 46—
நடுவென்னக்; 1-4, 6, 13, 15—
17-19, 23-25, 40, 41, 43—
45.
எனநடுவே; 5, 27.
எனநவில்; 16.
எனநடுவண்; 12, 20.

III குன்றே; 46—
குன்றேர்; 1, 6.
தோளானெதிர்; 46—
தோளாநெடு; 5, 16, 22, 26,
27.

கொள்வான்; 46—
கொள்வான்; 41.
கொள்வோன்; 41.

அறிவான்; 5, 16, 27.

தேர்வான்; 35.

- IV இடையூறது; 46—
இடையூறிது; 23, 43.
இடையூறுடன்; 13, 41.

நன்றாய்விடும்; 46—

நன்றாயிடும்; 3, 15, 44.

நன்றாய்வரும்; 19, 25, 29.

நலனாய்வரும்; 20.

என்றான்; 46—

என்றாள்; 41.

1355

- I அளவினில்; 46—
அளவையின்; 1, 3-6, 12, 13,
15-29, 35, 40, 41, 43-45.

வானகம்; 46—

வானமும்; 20.

கீறிட; 46—

கீறிடு; 41.

கீறிடும்; 12, 41.

கீறிய; 3.

நின்றது; 13, 17, 18, 20, 40,
41, 45.

ஒளியாய்; 46—

ஒளியா; 25.

வெளியாய்; 13, 17, 18, 35,
40, 41.

வெளியா; 20.

வெளியான்; 41.

ஒளியால்(ன்); 2-5, 12, 15,
22-24, 27, 41, 43-45.

ஒளிவாய்; 1, 6, 19.

- II மின்னும்படி; 46—
மன்னும்படி; 20, 22.

சடையான்மழுவுடையான்;
46—

சடையன்மழுவுடையான்; 1,
6, 20.

சடையன்மழுவுடையன்; 13.

சடையான்மடல்மழுவான்; 3,
4, 17, 18, 22, 24, 45.

சடையான்மிடல்மழுவன்; 21.

சடையன்மிடல்மழுவன்; 19,
25, 28, 29.

சடையோன்மழுவுடையான்;
26.

மழுவான்விரிசடையான்; 5,
16, 27.

- III அனல்; 46—
அழல்; 22.

IV தழல்; 46—

அன்ல்; 1, 6.

சுடர்; 13, 17, 18, 40, 41, 45.

சுழல்; 20, 45.

உரையான்; 46—

மொழியான்; 12, 15, 23, 28,
35, 41, 43.

1356

- I ஒத்துலகுலையத்; 46—

ஒத்துலகுலையத்; 2.

ஒத்துலகலையத்; 3.

- II தம்பித்துயர்; 46—

தம்பித்துயர்; 44.

கம்பித்துயர்; 20.

தளரக்; 46—

தண்டக்; 19, 25, 29.

சண்டக்; 21.

- III திரிதர; 46—

திரிதரு; 28, 31, 39, 41.

திகைதிரி; 21.

திகைதிரி; 19, 25, 29.

- IV தெறியாவயில்; 41, 45.

தரியாவயில்; 46—

திரியாவயில்; 2, 19, 21, 25,
29, 35, 44.

குனியாவயில்; 31, 39, 41.

1357

- I கீழற; 46—

கீளுற; 41.

கீழ்விழ; 21, 29.

என்றோ; 46—

ஒன்றோ; 29.

மேல்கிழற; 46—

மேல்பாலுற; 12, 15, 19, 25,
29, 45.

என்றே; 46—

ஒன்றே; 27.

II கீறிய; 46—

கூறிய; 26, 31, 39, 41.

யமன்வாயிட; 46—

எமன்வாயிட; 39.

நமன்வாயிட; 3, 4, 12, 15, 23,
28, 35, 37, 44.

நமன்வாயிட; 41, 43.

III கீறிய; 46—

கூறிய; 41.

பொழிகின்றன; 46—

பொழிகின்றது; 13, 15-18, 20,
24, 27, 35, 37, 40, 45.

பொழிகின்றனன்; 41.

புரையக்; 46—

புலரக்; 2-4, 16, 26, 39, 41,
44.

IV கீறிய; 46—

சீறிய; 39.

கனலான்; 46—

அனலான்; 20, 26, 31, 39, 41.

முனிவியாதென்றயல்; 46—

முனிவேதென்றயல்; 23, 35,
37, 41, 43.

முனிவியாதென்றியல்; 26.

முனிவியாதென்றிது; 19, 21,
25, 29.

முனிவியாதோனல; 4.

கருத; 5, 16, 20, 35, 37, 41,
45.

கருதேம்; 46—

கருதோம்; 28.

கருதா; 27.

கருத்தே; 41.

1358

I மழுவின்கிசை; 46—

மழுவன்றிசை; 1, 6.

முனிவின்றிசை; 2-4, 12, 15,
19, 21, 25, 29.

முனியின்றிசை; 24.

முனிவன்சிகை; 13, 41.

முனிவின்றிகை; 23, 43.

முனிவின்கிசை; 41.

மழுவுஞ்சிகை; 31, 39.

புகையத்; 46—

புதையத்; 3, 41, 43.

II மலை; 46—

மழை; 3.

திசை; 46—

திரை; 41.

நிலை; 24.

திரிய; 46—

இரிய; 1-3, 5, 6, 12, 16, 19-
21, 23, 25, 26, 28, 35, 39,
41, 44.

பிரிய; 27, 29, 31.

விரிய; 4, 15, 41.

III நீரின்கிசை; 46—

நீரின்துரை; 12.

நீருண்ணிமர்; 20.

வடவைக்கனல்; 46—

வடவெங்கனல்; 1-6, 12, 13,
15, 19-21, 23, 24, 26-29,
31, 39, 40, 43-45.

நெடுவானுற; 46—

நெர்வானுற; 41.

முடுகிப்; 46—

முடுகப்; 27.

முந்திப்; 20.

IV பாரின்; 46—

போரின்; 1, 6.

படிவெஞ்சுடர்; 46—

படிவஞ்சுடர்; 26, 27.

பரிவெஞ்சுடர்; 13.

படர; 46—

பொழிய; 1, 6.

1359

I திக்கிடை; 46—

திக்கினை; 5, 16, 27.

திக்கடை; 3.

- படரச்; 1, 3-6, 13, 15, 16, 23, 35, 40, 41, 43-45.
படரும்; 46—
- II தொடவயல்; 46—
தொடவகல்; 20.
தோற்ற; 46—
தொத்த; 1-6, 12, 13, 15-29, 31, 45.
- III ஆழிப்புனல்; 46—
ஆழிப்பெரும்; 12, 15, 19, 21, 23, 25, 28, 29, 41.
ஆழிப்பொரு; 1-6, 13, 16-18, 22, 24, 26, 27, 40, 41.
எரிகானிலம்; 46—
புனலேழுதல்; 1, 3-6, 12, 13, 15, 19-21, 23-29, 31, 39, 41, 43, 44.
புவிதான்முதல்; 2.
புயலேழுதல்; 17, 18, 40.
புவிசாலனல்; 41, 44, 45.
ஆகாயமும்; 46—
ஆகாசமும்; 12, 13, 15-18, 21, 25, 28, 29.
அழியும்; 46—
அழிய; 20, 41.
- IV முடிவிறற்றி; 35, 41, 45.
முடிவிறற்றி; 46—
உருவிறற்றி; 17, 18, 40, 41.
ஒப்ப; 46—
ஒப்பான்; 13, 16-18, 20, 25-27, 41, 44.
ஒத்தான்; 24.

1360

- I துற்றிய; 1, 5, 6, 13, 16-18, 35, 37, 41.
சுற்றிய; 46—
கடன்மா; 46—
கடைமா; 15.
தனிப்படரும்; 46—
தனிப்படரச்; 1, 6.

தனிப்படரும்; 41.
திணிப்படரும்; 22.

- II சுற்றிய; 46—
செற்றிய; 1, 6, 19-21, 25, 29.
துற்றிய; 41, 45.
பற்றிய; 45.
படையானடல்; 46—
படையாருடன்; 17, 18, 40, 41.
மறமன்னவர்; 46—
மறுமன்னவர்; 21.
திலகன்; 46—
திலதன்; 17-19, 21, 25, 29, 41.
- III உற்றதொர்; 46—
பெற்றதொர்; 5, 12, 16, 20, 26, 27.
குற்றதொர்; 41.
துற்றதொர்; 24, 41.
உயர்தொள்; 46—
உளதொள்; 22.
- IV வயிரப்பனை; 46—
வயிரக்கிரி; 2-4, 12, 13, 17-19, 21-25, 28, 29, 35, 41, 43, 45.

துணியத்தொடு; 46—
துணியத்தொடும்; 4, 5, 13, 19, 21, 24, 25.
துணியத்தெறும்; 17, 18, 35, 40, 41.

வடிவாய்மழு; 46—
வடிவாள்மழு; 27, 41.
வடிவாயுடை; 12, 13.
மடியாமழு; 28, 41.

உடையான்; 46—
உடையோன்; 17, 18.
மழுவான்; 12.

1361

- II கவரா; 46—
கவர; 3, 23, 43.
கவர்வான்; 5, 27, 28.

களைவான்; 16, 41.

அகல; 4.

III எழுகடல்; 46—

உமிழ்கடல்; 1, 5, 6, 12, 15,
16, 19, 21, 23, 25, 28, 29,
43, 45.

இமிழ்கடல்; 3, 4, 13, 17, 18,
20, 22, 24, 40, 41.

எறியும்; 46—

பெருகும்; 3, 4, 15, 19, 21,
25, 41.

IV குருதிக்குரை; 46—

குருதிப்புனல்; 1, 3, 4, 6, 12,
13, 15, 17-21, 23-25, 28,
29, 35, 40, 41, 43, 45.

புனலிற்; 46—

கடலிற்; 5, 16, 27-29, 35.

அதலிற்; 1, 3, 4, 6, 12, 13,
17-25, 40, 41, 43, 45.

முழுகித்; 46—

முழுகத்; 26.

தனிகுடைவான்; 46—

தனிக்குடைவான்; 41.

தனியெழுவான்; 3.

1362

I சுடுகனலொப்பதொர்; 46—

சுடுகனலொப்பன்; 19, 21.

சுடுவிடமொப்பதொர்; 20.

சுடுமுனியொப்பதொர்; 27.

II உடையானெதிர்; 46—

உடையானடை; 1, 3, 6, 22,
41.

உடையானிடை; 4, 13, 17, 18.

உடையானெறி; 5, 12, 16, 19-
21, 24, 25, 28, 45.

உடையானெனில்; 27.

தள்ளுற்றிடை; 1, 5, 6, 12,
13, 15, 19-21, 23-25, 29,
35, 37, 41, 43, 45.

தளர்வுற்றிடை; 46—

தாளுற்றிடை; 3.

தளருற்றிடை; 4, 41.

தானுற்றிடை; 22.

தரலுற்றிடை; 41.

தள்ளுற்றிறத்; 41.

தளருற்றிடர்; 31, 39.

அடையாதிடை; 28.

தளரும்; 1, 4-6, 12, 16-19,
28, 35, 37, 43, 45.

தவிரும்; 46—

தள்ளும்; 3, 13, 15, 20, 22-
25, 29, 41.

தருவீர்; 2.

III இனிதாரும்வகை; 46—

இனிதாரும்வை; 1, 6.

இனிதாருவகை; 2-4.

இனிதாரும்வகை; 20.

இனியாருவகை; 25.

இனமாருவகை; 24.

சீருச்; 46—

சீரு; 5, 19, 20, 43.

கீரு; 16-18, 40.

வீரா; 1, 6.

IV சிமையக்; 46—

இமையக்; 1, 3, 5, 6, 12, 13,
15-2, 23-25, 27-29, 40, 41.

வாளிகடெரிவான்; 46—

வாளிகொடெய்தான்; 5, 13,
16-18, 21, 24, 27, 40.

வாளிகளெய்தான்; 25, 29.

வாளிகொடெய்வான்; 41.

1363

I சையம்புக; 46—

சையம்படி; 1, 6.

சையம்புகை; 3-5, 16, 18, 22.

சையம்புடை; 12, 13, 17-21,
24, 25, 27, 29, 40, 41.

சையம்புகை; 26.

நிமிரக்கடல்; 46—

நிமிரக்கடை; 3.

திமிரக்கடல்; 22, 26.

II மையின்னுயர்; 46—
மையின்றியர்; 1, 2, 4-6, 12,
13, 16-23, 25, 26, 29, 35,
40, 41, 43, 44.
மையின்றியிர்; 3.
மையின்னுயிர்; 27, 31, 39.
மையன்றுயர்; 28.

வாளவன்; 46—
வானவன்; 21.

III அரிதிற்றருமரசன்னது; 46—
அருகிற்றருமரசன்னது; 1, 6,
15.
அரிதிற்பெறுமரசன்னது; 19,
21, 25, 39.
அருள்மன்னவனுமன்னது;
41.

IV வெய்யன்வர; 46—
வெய்யன்வரு; 20, 27.

நிபமென்னை; 46—
நினைவென்னை; 21, 25, 27, 29.
நினைவென்ன; 19.

வெய்துறும்; 46—
வேதுறும்; 24.

ஏல்வை; 30.
எல்வை; 46—
எல்லை; 2, 3, 15, 21, 23-25,
45.
அளவில்; 4.
வேலை; 1, 5, 6, 12, 13, 16-
20, 22, 40, 41.

1364

I புருவம்; 46—
புருவக்; 2, 12, 13, 17, 18, 22,
23, 28, 35, 41, 43.

II வெங்கண்; 46—
எங்கும்; 35, 41.
பொறிசிதறக்; 46—
பொடிசிதறக்; 3, 23, 31, 39,
41, 44.
பொடிசிதறித்; 2.
கடிது; 46—
கடை; 40, 41.

விடையாச்; 46—
இடியாச்; 1-6, 12, 15, 16, 19,
20, 22-29, 31, 35, 41, 43,
44.
விசையாச்; 45.
வெடியாச்; 39.

III உயர்தேர்; 46—
உருதேர்; 23, 25, 43.
வருவான்; 45.

IV அழகனுமிங்கிவன்; 45.
அரசவனும்மிவன்; 46—
அரசன்மைந்தனும்; 45.
அரசினனும்மிவன்; 2.
அரசவனும்மவன்; 15, 21.
அரசிவருமிவன்; 25.

1365

I அரைசன்னவன்; 46—
அரசன்னிவன்; 27, 35.
இடைவந்தினிது; 46—
இடையேபுகுந்து; 13, 17, 18,
20, 40, 41.

II விரைசெய்; 46—
விரைசேர்; 20.

படிமேலுற; 46—
படிமேலவன்; 22.
அடிமேலுற; 4.

அடிமேலுற; 46—
அடிமேல்விழ; 1, 6, 13, 17,
18, 20, 40, 41.
அடிமீதினில்; 45.
அடியின்மிசை; 5, 16.

விழலும்; 46—
விழவும்; 1, 6, 13, 17, 18, 20,
23, 25, 35, 37, 40, 41, 43.
வினவும்; 41.

III சென்றிலன்; 46—
சேறிலன்; 16.
அனையானெடு; 46—
அனையானெடு; 5, 12, 13, 17,
18, 27, 41.

முடிவின் கனல்; 46—
முடிவின் றனல்; 41.
முனிவின் கனல்; 2, 4.

கால்வான்; 46—
கனல்வான்; 3, 4, 41.
அனலான்; 5, 16, 27.

IV படவீரன தெதிர்; 46—
படவீரன வெதிர்; 3.
அடல்வீரன தெதிர்; 20, 22.

நின்றிவை; 46—
சென்றிவை; 12, 17, 18, 28,
40, 41.
சென்றுரை; 2, 5, 16, 20, 26,
27, 44.

மொழிவான்; 46—
மொழியும்; 28, 41.

1366

I அறிவென்னினி; 46—
அறிவன்னினி; 16, 19, 21, 25,
43.
அறிவானினி; 20.
அறிவேனினி; 13.

யானுன்; 46—
யானும்; 4.

II நிலைசோதனை; 46—
சிலைசோதனை; 20.

புரிவானசை; 46—
புரிவானிசை; 23, 43.
புரிவானிலை; 3, 4, 15, 22, 28,
41.
புரிவானினைவு; 12.

உடையேன்; 46—
உடையன்; 1, 3, 6, 15, 19.
உரையேன்; 4, 29.

III செற்றோடிய; 46—
சற்றோடிய; 20.

திரடோளுறு; 46—
திண்டோளுறு; 24.

உடையேன்; 46—
உடையன்; 1, 4, 6, 15, 17—
19, 23, 25, 29, 43.

IV இலையிங்கிதென்; 46—
இலையிங்கென; 22.
இலையீதென; 26.
இலையேதென; 41.
இலதெங்கிதன்; 4, 13, 15,
17, 18.

இலதிங்கிதென்; 40, 41, 45.
இலனிங்கிவன்; 21.
இலனிங்கிவண்; 19, 25.
இலனிங்கிவர்; 29.
இலனீங்கிதென்; 40, 41.

உரவோன்; 46—
மறவோன்; 3, 4, 45.
அறவோன்; 20.

1367

I அயர்வான்; 46—
அறைவான்; 35, 41.

II முழுவதும்; 46—
முழுதையும்; 1, 3-6, 12, 13,
15, 16, 19-25, 28, 29, 43.

வென்றெரு; 46—
வென்றரு; 5, 13, 16, 39.
வென்றருள்; 17, 18, 27.
வென்றுயர்; 20.

முனிவற்கருள்; 46—
முனிவர்க்கருள்; 24.

புரிவாய்; 46—
புரிவோய்; 17, 18.
புரிவான்; 20, 27.
புரிந்தாய்; 12, 15, 19, 21, 25,
29.

III சிவனும்மயன்; 46—
சிவனும்மரி; 1-6, 15, 16, 19,
23-27, 29-31, 35, 41, 43,
44.
சிவனும்மல; 12, 20.

அரியும்மலர்; 46—
அரியும்மல; 12, 22, 25.

அரியநிகர்; 41.
அயனும்மல; 1-6, 13, 15, 16,
19, 21, 23, 24, 26, 27, 29-
31, 43, 44.
அயனும்மலர்; 35.

மானிடர்; 46—
மானிடன்; 19, 29.
மானிடர்; 35.

IV இவனும்; 46—
அவனும்; 4.

உயிரும்; 46—
உறவும்; 20.

இனியென்றான்; 46—
இனிதென்றான்; 41.
இவையென்றான்; 19, 21, 25,
29.

1368

I வினிவது; 46—
அழிவது; 26.

திவினை; 46—
தியன்; 1.

விழைவாருழை; 46—
விழைவாருயிர்; 2, 26, 44.
விழையாருழை; 41.

அன்றே; 46—
அன்றே; 1, 6, 13, 17, 18, 20,
23, 27, 28, 41, 43.
இன்றே; 26.

II களியாவிவன்; 46—
களியாவிவன்; 2, 31, 35, 39,
41.
களியானிவன்; 4, 21.
களியாவிவன்; 22.

அயர்கின்றன; 46—
அயர்கின்றதும்; 19, 21, 25,
29.
அயர்கின்றவும்; 35, 41, 43,
45.
ஆகின்றன; 2, 4, 26, 31, 39,
41, 44.

உயர்கின்றன; 28.

உயர்கின்றவும்; 12, 13, 15,
20, 23, 24.

உளவோ; 46—
உளவே; 23, 43.

III ஒளிவாய்; 46—
ஒளிவான்; 1, 6.
ஒளியாய்; 23, 34.

உடையாய்; 46—
உடையான்; 41.
உடையார்; 39.

உரியாரிடை; 46—
உரியாருழை; 1-3, 6, 15, 19,
21, 22, 24-26, 28, 29, 41,
45.
உரியார்களை; 5, 12, 16, 20.
உரியார்களோடு; 13, 17, 18,
23, 40, 41, 43.

IV எளியாரிடை; 46—
எளியார்களை; 1-3, 6, 13, 15,
17-21, 23, 25, 26, 29, 31,
39, 43, 44.
எளியாருழை; 4, 5, 16, 22,
24, 41.
எளியோர்களை; 28.
வலியார்வலி; 46—
வலியார்வலிந்து; 12, 15.
வலியார்வலிவு; 45.
வலியார்பொரில்; 27.
வலியால்வலி; 29.

என்னொருவதென்றான்; 46—
என்னொருவதென்னே; 2, 24,
26, 31, 39, 41, 44.
என்னொருவதென்ன; 20.
என்னொருவதென்னு; 4, 13,
28, 41.
என்னொருவதென்னும்; 17, 18.

1369

இப்பாடல், 26 என்னும் குறி
யீடுள்ள சுவடியில் இல்லை.

I மாதவம்; 46—
மாதவ; 22.

உடையாயிது; 46—
உடையாயது; 40, 41.
வடிவாயிது; 22.

பிடிநீயென; 46—
படிநீயென; 3.
பணிநீயென; 13, 17, 18, 40,
41.
விடுநீயென; 1, 6, 20, 24.
விடுநீயென; 28.

நல்கும்; 46—
நல்காய்; 1, 6, 20, 28.
நல்காத்; 13, 17, 18, 40, 41.
நயந்தே; 19, 21, 25, 29.

II தனிநாயகம்; 46—
தனிநாயக; 13, 17, 18, 24, 28,
41.

உடையாயிது; 46—
அளித்தாயிது; 19, 21, 25.
அழித்தாயிது; 29.

தவிராய்; 46—
தவிர்வாய்; 13, 17, 18, 24, 41.
தவிராய்; 2, 15.

III பனிவார்; 46—
பனியார்; 4, 24, 41.
பனிவாழ்; 27.

அருளா; 46—
அருளான்; 1-6, 12, 13, 15,
16, 19, 20, 35, 41.
அருளாய்; 24, 44.
அருளால்; 27, 28, 31.
அருளி; 21, 25, 29.
மழுவால்; 23, 43.

IV முனிகின்றது; 46—
முனிகின்றனை; 12.

முறையோவென; 46—
முறையோவினி; 5, 16, 27.
முறையோவிது; 12, 20.

மொழியா; 1, 4, 6, 13, 15, 19,
21, 23-25, 28, 29, 35, 41,
43.
மொழிவான்; 46—

மொழிவாய்; 41.
மொழியாய்; 3, 5, 12, 16, 20,
22, 27, 41.

1370

I புறநின்றவர்; 20.
புறநின்றவர்; 46—
பொறைநின்றவர்; 26.

நடுவின்றலை; 46—
நடுவின்றிலை; 31.

புணராத்; 46—
புணராத்; 4.
புணராய்; 5, 16.
புணர்வற்று; 31.
உணராத்; 1, 4, 6, 26.

II திறனின்றயர்; 46—
திறனின்றயர்; 1, 6.
திறனின்றதொர்; 45.
திறனன்றுயர்; 17, 18.
திறனின்றனன்; 45.
அறனின்றயர்; 31, 41.

வலியென்பதொர்; 1, 2, 4-6,
12, 13, 15-18, 20, 23, 26-
28, 31, 35, 37, 40, 41, 43,
44.

வலியென்னதொர்; 46—
வலியென்பது; 21, 22, 24, 25,
29, 45.

வலியென்றதொர்; 3.
எனவென்றுயர்; 45.

அறிவின்றரு; 12, 15, 23, 35,
37, 43.

அறனின்றரு; 46—
அறனின்றரு; 40, 45.

அறவின்றரு; 45.
அறிவின்றரு; 41.

நறவின்றரு; 1-3, 5, 6, 16, 26,
27, 44.

நறவின்றரு; 17, 18, 20.
நலமின்றரு; 13.

நடுவின்றரு; 19, 21, 22, 24,
25, 28, 29.

நடுவின்றரு; 45.
வலியென்பது; 45.

செயலோ; 46—
செயலேல்; 22.

III அறனின்றதன்; 46—
அறனின்றதின்; 2, 3, 5, 15,
16, 23, 26, 28, 31, 39, 44.
அறனின்றலே; 45.
அறைகின்றதின்; 27.
உறகின்றதின்; 4.

நிலைகின்றயர்; 46—
நிலைகின்றவை; 19, 25.
நினைகின்றயர்; 39.
நிறைகின்றயர்; 1, 6.
மறனின்றயர்; 45.

ஒன்றுவதன்றே; 46—
ஒன்றியதன்றே; 5, 16, 27.

IV மறனென்பது; 46—
மறமென்பது; 1, 4-6, 12, 13,
15, 16, 19-21, 23-26, 28,
29.
மறவென்பது; 2, 3.

மறவோயிது; 46—
மறவேலது; 5, 16.
மறவேலிது; 3, 4, 22, 23, 27,
43.
மறமோவிது; 12, 15, 20, 26,
28, 41.
மறமோவினி; 41.

வலியென்பது; 46—
வலியோவிது; 19, 21, 25, 29.
வலியென்பதும்; 26.
வலியென்பதொர்; 15, 19, 21,
25, 29.
பழியென்பது; 45.
பிணியென்பது; 1, 6, 13, 17,
18, 20.
பணியென்பது; 45.
மறையென்பது; 41.

வலியோ; 46—
வலியே; 21.
மதியாய்; 1, 6, 13, 41.
மதியோய்; 17, 18.
பணியாய்; 20.

1371

I இயைவிலன்; 46—
இயல்பிலன்; 19, 21, 23, 25,
29, 43.
இகலிலன்; 12.
இயனிலன்; 20.

அனையானுயிர்; 46—
அவனாருயிர்; 45.
இனியானுயிர்; 19, 25.
இனியாருயிர்; 29.
தனையானுயிர்; 27.

தபுமேல்; 46—
தகுமேல்; 26, 44.
தருமேல்; 2-4, 12, 13, 17, 18,
20, 23, 27, 41, 43.
தருவாய்; 19, 21, 24, 25, 29.
தவறின; 45.

II எதிர்; 46—
இயை; 1, 6.
உயர்; 19-21, 25, 29, 40, 45.
உறழ்; 45.

எனது; 46—
உனது; 15.

உறவோடுயிர்; 46—
உறவோடுயர்; 4.
உறவாடுயிர்; 12.
உறவோருயிர்; 24.

உகுவேன்; 46—
உகுவேன்; 31.
உகுவன்; 1, 6, 26, 40, 44, 45.
உகுமால்; 13, 41.
அகல்வன்; 3, 5, 16, 22, 27,
28.
அகல்வான்; 2, 4, 45.
அகல்வேன்; 41.
அகலா; 15, 19, 21, 23, 25,
29, 35, 41.
தருவன்; 12.

III நிலத்தோடுயர்; 46—
நிலத்தோடிய; 17, 18, 40, 45.
கலத்தோடுயர்; 41.

கதிர்வானுற; 46—
 கதிர்வானுறு; 15, 19, 21, 25.
 கதிவானுற; 23, 26, 30-32,
 37, 41, 43.
 கதிவானுறு; 35.
 கதிவானுறும்; 29, 41.
 அகல்வானுற; 5, 20, 27.
 களிவானுற; 13, 17, 18, 40,
 45.
 கலைவானுற; 16.
 வருகார்தவழ்; 28.
 நெடியாய்; 46—
 நெடியோய்; 15, 23, 26, 43.
 வடியோய்; 28.

- IV கொண்டனன்; 5, 16-20, 25,
 27-30, 39, 43, 45.
 கொண்டனென்; 46—
 கொண்டனை; 3, 4, 22.
 கொண்டருள்; 45.

1372

- I இகழாவெரி; 46—
 மிகவேயெரி; 3.
 விழியாப்; 1, 3, 5, 6, 16, 19,
 20, 45.
 விழியா; 46—
 விழியால்; 26.
- II கலை; 46—
 சிலை; 1, 5, 6, 12, 13, 16-18,
 20, 24, 27, 28, 35, 40, 41,
 44, 45.
 அணிவான்; 46—
 அணிவோன்; 39.
 உடையான்; 19, 21, 25, 29.
 உயர்வோன்; 2.
 உரவோன்; 1, 3-6, 12, 13, 15-
 18, 20, 22-24, 26-28, 35,
 40, 41, 43-45.
 உணராத்; 46—
 உணரத்; 16, 27, 41.
- III நிலையா; 46—
 நிலையா; 1, 6.

தளரா; 46—
 அழியா; 41.

- IV மின்னலயர்வுறும்; 46—
 மின்னலயர்வுறு; 1-6, 13, 15,
 16, 19, 21-23, 25, 26, 28,
 29, 43.
 மின்னலயமுறு; 27.
 வெய்துறலுற்றான்; 46—
 வெய்துயிருற்றான்; 22.
 வெய்துறும்வேலை; 12, 20.
 வெந்தியுருற்றான்; 13, 24, 40,
 45.
 வெந்தியுறலுற்றான்; 41.

1373

- I மானம்முடை; 46—
 மானம்முடி; 3.
 மானம்மணி; 1, 4, 6, 13, 17,
 18, 45.
 மானம்முள; 45.
 வானம்முடை; 15.
 முடிமன்னவன்; 46—
 முடிமன்னவர்; 3.
 மதிசோர்வுறல்; 46—
 மதிசோர்வுற; 1, 2, 6, 15, 30.
 மதிசோர்வுறு; 20.
 மதிசோரவும்; 26, 35, 45.
 நிலைசோர்வுறு; 29.
 நிலைசோரவும்; 3-5, 12, 13,
 16-19, 21-25, 27, 28, 40,
 41, 43-45.
- II தானநிலை; 46—
 தானன்னிலை; 45.
 தானிநிலை; 13.
 தானின்னிலை; 26.
 உறுவானுறு; 46—
 உறுவானது; 5, 16, 27.
 அழிவானுறு; 1, 6, 13, 17, 18,
 20, 23, 28, 35, 40, 41, 43,
 45.
 அழிவானொரு; 41.

வினையுண்டது; 46—
மிலையுண்டது; 13, 17, 18, 40,
41, 45.

தவிரான்; 46—
தவிரா; 17, 18, 45.
தவிராது; 41.
தவிர; 43.
தளரா; 13.

- III ஆனம்முடையுமையண்ணலை;
46—
ஆனம்முறைமையினண்ணலை;
1, 3-6, 12, 16, 22, 26-28,
41.
ஆனம்முறைமையிலண்ணலை;
2, 44.
ஆனம்முறையுமையண்ணலை;
46—
ஆனம்முறையுமையண்ண
லின்; 19-21, 24, 25, 29.
ஆனம்முறுமுமையண்ணலை;
15.
தானன்னிலைமையினண்ணலை;
13, 17, 18.
தானநிலைமையினண்ணலை;
40, 45.
ஞானம்முறுமுமையண்ணலை;
41.
ஞானம் முறையுமையண்ண
லின்; 23, 43.
அந்நாளுறு; 46—
அந்நாளிறு; 1, 3-6, 12, 13, 16-
18, 22, 27, 28, 35, 41, 45.
அன்னாளிறு; 40, 45.
மேனாளிறு; 15, 23, 43.

- IV உளததன்மேனிலை; 46—
உளததின்மெய்கிலை; 1, 4, 6,
19-21.
உளததன்மெய்கிலை; 2, 25, 26,
29, 35, 41, 44.
உளததன்மெய்கிலை; 45.
உளததன்மெய்க்நெறி; 40, 41,
45.
உளததின்மெய்க்நெறி; 13, 17,
18.
உளததன் நெறன்னிலை; 12.
உளததன்னிலை; 5, 16.

(19)

- உளததன்னினிலை; 45.
உளதேய்க்கிலை; 27.
உளதெனும்ம்கிலை; 3, 15, 23,
28, 43.
உளதெனமேனிலை; 24.
கேணியென; 46—
கேளென்றுரை; 1-6, 12, 13,
15-18, 20-29, 35, 40, 41,
43, 44.
உரைப்பான்; 46—
புரிவான்; 1-6, 12, 13, 15-18,
20, 22, 23, 26-28, 35, 40,
41, 43, 44.
புகல்வான்; 41.
செய்தான்; 19, 21, 24, 25, 29.

1374

இப்பாடல் 16 என்னும் குறியீ
டுள்ள சுவடியில் இல்லை.

- II வையம்; 46—
உலகில்; 12.
மன்னு; 1, 6, 13, 40, 45.
மன்னு; 28, 41.
மன்னுல்; 5, 17, 18.
மேனூர்; 2-4, 15, 19, 21-27,
31, 39, 41, 43-45.
- III அருகாவினை; 46—
அருளாவினை; 27.
புரிவானுளன்; 46—
புரிவானுள; 17, 18, 24, 41.
அவனாலமைவனவாம்; 5, 45.
அவனாலமைவனதாம்; 46—
அவனாலமைவந்த; 27.
அயனாலமைவனதாம்; 17, 18.
அயனாலமைவனவாம்; 24, 41,
45.
அயனால்வருவனவாம்; 28.
மயனாலமைவனதாம்; 41.
மயனாலமைவனவாம்; 45.
- IV ஏனாதன; 46—
மேலாவன; 27.
மேனூர்; 46—
வையம்; 31, 39, 41.

அவையாம்; 19, 21, 25, 29.
என்றான்; 27, 41.

1375

- I உவந்தனன்; 46—
உகந்தனன்; 40, 45.
ஒன்றை; 46—
ஒன்று; 26.
- II நெமி; 46—
பாத; 19, 21, 25, 29.
நெடியமால்; 46—
நெடியவன்; 1, 3-6, 12, 13, 15-
25, 27-29, 35, 37, 40, 41,
43, 45.
நெறியில்; 46—
முறையில்; 44, 45.
அங்கை; 1, 2, 4, 6, 15, 19,
21-25, 28, 29, 35, 37, 41,
43.
- III என்றிஃது; 30.
என்றிது; 46—
என்றது; 1-4, 6, 15, 22-24,
28, 35, 37.
என்றதை; 45.
என்றவை; 19, 29, 41.
என்றிவை; 13, 17, 18, 21, 40,
45.
என்றலும்; 5, 16, 27.
அன்றவை; 19.
உணர்ந்த; 46—
உணர்த்த; 4.
விண்ணோர்; 5, 16, 27.
விண்ணோர்; 46—
வானோர்; 15.
சுண்டி; 5, 16, 27.
இரண்டினும்; 46—
இரண்டிலும்; 27.
இரண்டினில்; 12.
இரண்டினின்; 35, 37.
வன்மை; 46—
வலிது; 13, 17, 18, 40, 41, 45.
வலிமை; 45.
மென்மை; 1, 3, 45.

எய்தம்; 46—

ஏது; 27.

ஆகும்; 1, 6.

யாவும்; 3, 4, 41.

ஆக; 22.

யாது; 13, 17, 18, 40, 41, 45.

சாற்பும்; 15, 19, 21, 25.

சாலும்; 23, 28, 29, 41, 43, 45.

IV வென்றியது; 46—

வென்றிய; 4, 5, 16, 21.

வென்றியர்; 19, 25.

வென்றிவெம்; 45.

யாவதென்று; 46—

யாதோவென்ன; 13.

யாதுவென்று; 17, 18.

யாவரென்றும்; 19.

யாவவென்ன; 41.

சிலையாதென்று; 45.

அந்நாள்; 46—

அன்றான்; 1, 2, 4-6, 12, 13,

16-18, 21-23, 26-29, 35,

37, 39, 40, 41, 43, 45.

அன்றார்; 15.

1376

- II இயைவதோர்; 46—
இசைவதோர்; 17-19, 28, 29.
வியவதோர்; 26.
வினைவதோர்; 22, 41.
மிக்கதோர்; 24, 45.
விநயம்; 46—
வினையம்; 41.
விழைவு; 26.
இயைவு; 3, 22, 41.
- III யாரினும்; 46—
ஆரினும்; 27, 28.
ஒருவராம்; 46—
ஒருவர்தம்; 1, 6.
ஒருவனும்; 25, 29.
தேவராம்; 45.
இருவர்தம்மை; 46—
பெருமையுன்னி; 1, 6.
- IV மொய்யமர்; 46—
மெய்யமர்; 13.

மூட்டிவிட்டான்; 46—
முட்டிவிட்டான்; 31.

1377

- II வில்லும்; 46—
வில்லோடு; 45.
ஏற்றினார்; 46—
ஏந்தினார்; 1-6, 12, 13, 15-19,
21-26, 28, 29, 40, 41, 43-
45.
ஏந்தினார்; 27, 35.
எதிர்ந்தனர்; 20.
எதிர்த்தனர்; 45.
ஏழும்; 46—
எங்கும்; 24.
எல்லாம்; 45.

- III பேர; 46—
பொங்க; 41.
மேன்மேல்; 1-6, 12, 13, 15-
18, 21-26, 28, 41, 43.
மென்மேல்; 46—

- III போழ்தில்; 46—
போதில்; 3, 4, 19-21, 23, 25-
29, 31, 43-45.
போது; 12, 15, 40, 45.
இரிபுரமெரித்ததேவன்; 46—
செஞ்சடைக்கடவுள்கையின்;
45.

- IV இற்றதாக; 46—
இற்றதாக; 26.
தாழ்ந்ததாக; 25.
தளர்ந்ததாக; 19, 21, 29.
மூரிபோக; 12, 20.
மற்றவன்; 46—
மற்றவர்; 17, 18, 41.

1378

- I தொடங்கும்; 46—
தொடக்கும்; 4.
வேலை; 46—
எல்லை; 12.
ஏல்லை; 45.

- II நீட்டினன்; 46—
நீட்டினான்; 1, 6, 13, 20, 26.

வெற்றி; 46—
வீரம்; 17, 18, 40, 41, 45.

- III காட்டிய; 46—
காட்டினன்; 2.
கரியமாலும்; 46—
கரியமாயன்; 45.
மாலுந்தன்கைக்; 23, 43.
கார்முகமதனைப்; 1, 3-6, 12,
13, 15-25, 27-29, 43, 45.
கார்முகந்தனைப்; 46—
பாரில்; 46—
பாரின்; 3, 4, 12, 13, 15-19,
21-25, 28, 29, 39, 43.

- IV இரிசுகற்கு; 46—
இரிசுகன்; 21.
இருடிகன்; 19, 25, 29.
இருடிகர்க்கு; 2.
இருடிகட்கு; 5, 13, 16, 20, 27,
41.
ஈந்துபோனான்; 46—
கையினீந்தான்; 19, 21, 25,
29.

1379

- I இரிசுகன்; 46—
இருடிகன்; 2, 19, 25, 29.
இருடிகன்; 5, 13, 16, 20, 27,
41.

ஈய; 46—
ஈந்தான்; 28.

- II இதுநீநொய்தின்; 46—
அதனின்நொய்தின்; 1, 6.
இதனைநொய்தின்; 3-5, 12, 13,
16-19, 21, 23, 27-29, 35,
37, 40, 41, 43, 45.
இதனைவல்லை; 20, 22.
இதுவல்லாயேல்; 45.
எனக்குநொய்தின்; 25.
வல்லைநொய்தின்; 41.
வாங்குதியாயின்; 46—
வாங்குதியாயில்; 29.

வாங்குதியாகில்; 1, 2, 6, 20,
26, 39, 44.
வாங்கினையாகில்; 5, 16, 19,
21, 25, 27.

மன்ன; 46—
மன்னர்; 1, 2, 6, 12, 13, 17,
18, 26, 31, 35, 39, 41, 44.
மன்னு; 5, 16, 27, 41, 43.
மைந்த; 15, 19, 21-25, 29, 41.

III குரிசில்கள்; 46—

குரிசிலும்; 41.
குருசில்கள்; 29.
குருசிலர்; 5, 16, 24, 27.
குருசிலே; 1, 6, 12, 13, 15, 17,
18, 22, 23, 28, 35, 37, 41,
43, 44.
குரிசிலாம்; 45.
குரிசிலே; 45.

நின்னொடொப்பார்; 46—
நின்னையொப்பார்; 2, 26, 44.
நின்னைப்போல்வர்; 45.
நின்னைப்போல்வார்; 1, 3, 4,
6, 12, 15, 19-21, 23, 25,
28, 29, 41, 43, 45.
உன்னைப்போல்வர்; 5, 16, 24,
27.

இல்லையான்; 46—
இல்லையாம்; 12, 15, 21, 24.
இல்லையால்; 5.

IV புரிகிலென்; 46—

புரிகிலன்; 2, 3, 5, 16, 40, 41,
45.
புரிசுவன்; 1, 6, 19-21, 23,
25, 28, 29, 43.
புரிசுவன்; 13, 45.
பொருகிலன்; 4.
பொருசுவன்; 24.

நின்னொடினும்; 1, 2, 6, 13,
17, 18.

நின்னொடினம்; 46—

புகல்வது; 46—
புகல்வதும்; 19, 22, 24, 25, 29.

என்றான்; 46—
போலாம்; 3, 12, 15, 19, 21,
23-25, 27, 29, 41, 43.
மன்னே; 35, 37.

1380

I ஊனவிலிறுத்த; 46—
ஊனவிலிறுத்த; 23.
ஊனவிலுறுத்த; 15.

மொயம்பை; 46—
மொய்மை; 27.
மெய்மை; 20.

நோக்குவது; 46—
நோக்குமது; 4, 5, 17, 18, 40.
நோக்குமிது; 3, 43.
நோக்குமீது; 1, 6, 12, 15, 16,
19-21, 25, 27, 29, 35, 37,
41.

ஊக்கமன்றால்; 46—
ஊக்கமென்றால்; 1, 6, 15, 23,
24, 27, 43.
ஊற்றமன்றால்; 19, 21, 25, 29.

II வழிப்பகையுடையனும்பால்; 1,
3-6, 13, 22, 23, 26, 35, 37,
41, 44.

வழிப்பகையுடையதும்பால்;
46—

வழிப்பகையுடையேனும்பால்;
45.

வழிப்பகையுடையதும்பால்; 12,
17, 18.

வழிப்பகையுடையநின்பால்;
16, 20.

வழிப்பகையாயநின்பால்; 27.

வழிப்பகையுடையேனும்பால்;
40.

மன்னுயிர்க்கிதமெசெய்யும்;
19, 21, 24, 25, 28, 29, 45.

III நீக்கினுன்; 46—

நீக்கினேன்; 17, 18.
நீக்குதற்கு; 45.

என்னமுன்னோர்; 46—

அவனேமுன்னோர்; 19, 21, 25,
29.

எம்மோயாவி; 45.

IV அனைய; 46—

அவனைய; 26, 45.

கொல்லயான்; 46—

கொல்லெனச்; 27.

சலித்துமன்னே; 46—

சலித்துமேனாள்; 1, 6, 13, 35,
37, 40, 41, 45.

சலித்துமன்றன்; 26, 41.

சலித்துமன்றே; 20.

தனித்துமன்னே; 24.

தானறச்செயிர்த்துப் பின்னும்
தந்தைசொல்தாங்கிமேனாள்;
45.

1381

III மேவெழு; 46—

வேவெழு; 1, 4-6, 12, 13, 15-
18, 20, 23, 24, 28, 35, 37,
41, 43, 45.

வேவழு; 41.

வேறக்; 46—

வேர்க்களை; 29, 31.

களைகட்டன்னார்; 46—

களைகட்டன்னாள்; 16, 20.

களைகட்டந்நாள்; 27.

களைந்திட்டந்நாள்; 35, 37,
41, 45.

கட்டன்றன்னார்; 29.

கட்டறன்னாற்; 31.

III முறையின்; 46—

முழுதி; 12, 19, 21, 25, 29,
45.

IV நேர்ந்தேன்; 46—

நேர்ந்தே; 29.

தேர்ந்தேன்; 24.

அடக்கிப்போந்தேன்; 46—

அடக்கிநின்றேன்; 1, 2, 4-6,
12, 13, 15-24, 26, 29, 35,
37, 40, 41, 44, 45.

அடக்கிநின்றே; 3.

அடங்கிநின்றேன்; 27, 28, 45.

முடித்துநின்றேன்; 45.

1382

I ஒடுக்கிப்; 46—

அடக்கிப்; 16-18, 41, 45.

போந்தேன்; 46—

போனேன்; 1, 3, 4, 6, 15-
20, 22, 23, 28, 41, 43, 45.
பாரின்; 27.

II செய்தோருவரை; 1-6, 13,

15, 19, 21-26, 28, 29, 35,
37, 40, 41, 43-45.

செய்தென்னருவரை; 46—

செய்தெனருவரை; 31, 39.

செய்தென்னொருவரை; 16.

செய்தேயருவரை; 20.

ஆண்டைச்; 46—

ஆண்டச்; 1, 4-6, 12, 13, 15,
17, 18, 20, 22, 24, 26, 29,
45.

ஆண்ட; 25, 27, 44.

III செவியுறச்; 46—

செவிபுகச்; 1, 6.

சீறிவந்தேன்; 46—

சீறிப்போந்தேன்; 1, 6, 19, 21,
29.

IV மலைகுவன்; 26-28, 30, 31, 35,

39, 43, 44.

மலைகுவென்; 46—

வல்லை; 46—

நல்லை; 41.

ஆயின்; 35, 41.

ஆகில்; 46—

ஆகின்; 43.

வாங்குதிவில்லை; 1, 6, 12, 13,
17, 18, 20, 40, 41, 45.

வாங்கிடித்தனுவை; 46—

வாங்கிடிச்சிலையை; 19, 21, 25,
29.

வாங்குதிசிலையை; 15.

வாங்குதிதனுவை; 2-5, 16, 22-
24, 26-28, 31, 35, 37, 39,
43-45.

1383

- I என்னநின்ற; 46—
என்னலோடும்; 22.
எதிர்புணர்நின்ற; 1, 5, 6, 16, 20.
எய்தநின்ற; 19, 21, 25.
அங்கண்நின்ற; 12.
எள்ளிநின்ற; 45.
எய்தி; 46—
செய்து; 5, 16, 20, 27, 45.
- II நன்று; 46—
நின்று; 5, 12, 13, 16, 20, 27, 40, 41, 45.
ஒளிர்; 46—
ஒளி; 19, 25.
முகத்தனாகி; 46—
முகத்தகை; 16.
நாரணன்; 46—
நெடியமால்; 5, 12, 13, 16, 20, 27, 40, 41, 45.
வலியினாண்ட; 46—
வலியினுன்ற; 5, 16, 27.
வலியனாண்ட; 4, 16, 20.
எய்தநின்ற; 29.
- III தருக; 46—
தருதி; 1, 5, 6, 12, 13, 16, 20, 24, 27, 28, 41.
வீரன்; 46—
இமைப்பின்; 19, 21, 25, 29.
கொண்டான்; 2-5, 12, 13, 15, 22-24, 27, 28, 31, 37, 39-41, 43, 45.
கொண்டத்; 46—
முன்னம்; 19, 21, 25, 29.
- IV சடையோன்; 46—
சிலையோன்; 12.
தொளுற; 46—
தொழுதுற; 21.
வாங்கிச்; 46—
வணங்கிச்; 22.

1384

- I என்றலும்; 46—
என்றனும்; 28.
நீயென்றால்; 45.
- II மைந்தனீ; 46—
மைந்தநீ; 12, 17, 25, 44.
பூண்டாய்; 46—
பூண்டது; 25.
கொண்டாய்; 5, 16, 27.
- III கொல்லல்; 46—
கோறல்; 12, 13, 16-18, 21.
ஆகாது; 46—
ஆகா; 3, 5, 12, 13, 16-21, 23-25, 27, 29, 40.
- IV யாதிதற்கு; 46—
யாரிதற்கு; 23.
இலக்கமாவது; 46—
இலக்கம்பாவது; 23.
இலக்கதாவது; 27, 45.
இலக்கின்றின்னே; 41.
இலக்கென்றின்னே; 13.

1385

- I முனிந்திடேல்; 46—
முனிந்திடல்; 5, 13, 15, 19, 22, 23, 25-29, 35, 37, 41, 43, 44.
முனிந்திட; 3, 16-18, 22.
முனிவிடில்; 4.
நினைந்திடில்; 1, 6, 45.
நீயிங்கு; 46—
நீயங்கு; 30.
நீங்கி; 3, 16-18, 21, 27.
நினைதி; 15.
நினைந்து; 23, 43.
- II ஆதியான்; 46—
ஆதியாய்; 1, 3, 6, 19, 20, 25, 41, 45.
ஆதிவாய்; 4.
ஓதியாய்; 40.

அறிந்தனன்; 46—
அறிந்தனன்; 27, 40.
அறிந்திலன்; 2, 4, 21-23, 26,
28-30, 43, 44.
இறுவதே; 40.
அலங்கல்; 46—
அலகின்; 3, 15.
அகில; 2, 22.
அன்றி; 40.
அலங்கு; 45.
இலங்கல்; 45.
நேமியாய்; 46—
உள்ளொரு; 40.
மேனியாய்; 45.
ஒதியா விறுவதே யன்றி யுன்
னொரு; 45.

III வேதியா; 46—
ஒதியா; 1, 6, 16, 41.
ஒதியாய்; 5, 13.
ஒதியான்; 12, 20.
ஒதினால்; 45.
இறுவதே; 46—
உறுவகை; 12.
உறுவதை; 5, 20, 27.
உறுவதே; 13, 41.
வெண்மதிப்; 46—
உன்னொரு; 1, 5, 6, 13, 20,
27, 41.
ஒண்மதிப்; 12.

IV பற்றப்; 46—
பாற்றம்; 1, 3, 4, 6, 26, 44.
பாற்றப்; 41.
பாரம்; 13, 17, 18, 27, 31, 39-
41, 45.
பாகம்; 24, 28.
போதுமோ; 46—
போதுமே; 31.

1386

I பொன்னுடை; 46—
பொன்னுடைக்; 26.
வணைகழல்; 46—
வனகழல்; 3.

வரிகழல்; 44.
விணைகழல்; 4.
கணைகழல்; 26.

பொலங்கொள்; 46—
பொலன்கொள்; 13, 44, 45.
புணைகொள்; 45.

தோளினாய்; 26, 31, 37, 40,
41, 45.
தாளினாய்; 46—
தாரினாய்; 2-5, 12, 15-21, 23-
25, 27-29, 35, 41, 43-45.
தோளினாய்; 1, 6, 13, 41.

II மின்னுடை; 46—
மின்னுடைத்; 26.

நேமியான்; 46—
நேமியாய்; 1, 3-6, 16, 20, 21,
24, 27, 28.
திகிரியான்; 26.

மெய்ம்மையால்; 46—
மெய்ம்மையே; 12, 13, 35, 41.
மேன்மையே; 20.

III என்னுடை 46—
என்னுடைத்து; 12, 13, 20,
40, 41, 45.
என்னினி; 19, 25, 29.

உலகினுக்கு; 46—
உலகினில்; 3, 4, 5, 12, 13,
15, 16, 23, 27, 43.
உலகினி; 1, 6, 40, 41, 45.

IV உன்னுடை; 46—
உன்னுடைத்; 26.

வில்லுமுன்; 46—
வில்லுமென்; 4.
வில்லுன்றன்; 19, 21, 29.
தனுவுமுன்; 26.

ஈடன்றால்; 46—
ஈடென்றால்; 39.
ஈடென்றான்; 1, 6, 12, 13, 15-
24, 27-29, 41, 43.
ஈண்டென்றான்; 41.

1387

- I அம்பிடை; 46—
உன்படை; 41.

பழுதெய்திடாமலென்; 46—
வழுவெய்திடாமலென்; 3.
அதுவெய்துருமலென்; 41.

- II யாவையும்; 46—
அதனையும்; 20.

சிதைக்கவேயெனக்; 46—
சிதைக்கவேயெனா; 36, 37.
சிதைக்கவேயெனாக்; 45.
சிதைக்கவேயென்றன்; 5, 13,
16-18, 20, 40, 45.

சிதைக்கவெய்யென்றன்; 23,
26, 43.

சிதைக்கபோயென்றன்; 1, 4,
6, 22, 28, 47.

சிதைக்கப்போவென்றன்; 3.
சிதைக்கப்போகென்றன்; 41.

சிதைத்தியாலென்றன்; 15.
சிதைக்கலாமென்றன்; 12.

சிதைக்குமோவென்றன்; 41.
சிதைக்கவென்றன்; 24.

செலுத்தியாமென்றன்; 19, 21,
25.

செறுத்தியாமென்றன்; 29.

- III கையவண்; 46—

கையினை; 1, 6, 45.

கையது; 5, 16, 27.

கைதனை; 12.

கைதவம்; 39.

நெகிழ்தலும்; 46—

நெகிழ்த்தலும்; 17, 18, 39-41,
44, 45.

நெகிழ்த்தனன்; 1, 4, 6, 12,
20, 23, 28, 35, 41, 43, 45.

நெகிழ்த்தனன்; 27.

- IV மையறு; 46—

மையறு; 27.

மெய்யறு; 13, 20, 28, 40, 41,
45.

வாரி; 46—

கொண்டு; 13, 20, 40, 41, 45.

மீண்டதே; 46—

உண்டதே; 21.

1388

- I பொருளெலாம்; 46—
பொருளெல்லாம்; 16-18.

இனிது; 46—

இனிதின்; 15.

- II மண்ணிய; 46—
மண்ணியல்; 3.

வண்ணை; 46—

வண்ணன்; 13, 19, 25, 26,
41.

- III கண்ணிய; 46—
கண்ணியன்; 13.
கண்ணியா; 25.

களைகனாகிய; 46—

களைகண்ணாகிய; 25, 28, 29.

கண்ணாகிய; 2, 20, 31, 39,
44, 45.

கண்ணதாகிய; 27, 45.

கிளைகனாகிய; 5.

- IV எனத்; 46—

எனத்; 47.

1389

- I போனபின்; 46—
போயபின்; 13, 15, 24, 40, 45.

அமலனையுணர்வு; 46—

அமலனும்முணர்வு; 20, 28.

அமலனுமறிவு; 45.

அமலனையுறல்; 2, 3, 5, 16-18,
22, 27, 41, 47.

அமலனையுறவு; 15, 19, 20,
25-29, 35, 37, 40, 41, 47.

- II ஒழிந்துதன்; 4, 5, 12, 13, 15—
29, 35, 37, 40, 41, 43, 44,
45, 47.

ஒழிந்தன்; 46—

ஒழிந்தயர்ந்து; 45.

உயிருலைந்து; 46—

உயிர்தொலைந்து; 2, 21, 44.

உயிர்தொலைத்து; 39.

உயிருகு; 20.

உயிரது; 26.

உயர்துலைந்து; 31.

உருகும்; 2, 3, 5, 12, 15, 19,
21, 23, 25-29, 43, 47.

உருகு; 46—

தந்தை; 20.

தாதையைப்; 46—

தந்தையைப்; 1-3, 5, 6, 12,
13, 15, 23, 26-28, 31, 35,
37, 39, 41, 43-45.

உன்னியே; 20.

III பொழிந்தபேர்; 46—

பொழிந்ததோர்; 40, 41, 45.

மொழிந்தபேர்; 1, 6, 12, 20,
27, 35, 41.

அன்பினால்; 46—

அன்பினன்; 43.

உவகையால்; 5, 16, 27, 44,
45.

தொழுது; 46—

தழுவிப்; 19, 21, 25, 29.

முன்புக்கு; 46—

முன்புக்க; 20, 23, 31, 43.

முந்துபுக்கு; 5, 16, 27.

மன்புக்க; 41.

பொங்கிப்புக்கு; 19.

போக்கிப்புக்கு; 21, 25, 29.

புக்கனன்; 13, 17, 18, 40, 41,
45.

IV இழிந்தவான்; 46—

இழிந்தவன்; 22.

கழிந்தவான்; 2, 4, 13, 17-20,
23, 25, 31, 40, 41, 43, 45.

துயர்க்கடல்; 46—

துயர்ப்பெரும்; 3.

கரைநின்றேற்றினான்; 46—

கரைநின்றேறினான்; 17, 18.

கரையினேற்றினான்; 40, 45.

கரையினேற்றினான்; 3-5, 12,
15, 23, 24, 26-28, 43-45.

கரையிலேறினான்; 20, 41.
தரையினேறினான்; 16.

1390

I வெளிப்படும்; 46—

வெளிப்புறம்; 19, 21, 25, 29.

உணர்வினன்; 46—

உணர்வின; 5.

உவகையன்; 4, 27.

விழுமம்; 46—

விம்மல்; 3-5, 12, 15-20, 22-
25, 27-29, 35, 40, 41, 43,
45, 47.

விம்மி; 1, 6, 41.

நீங்கியே; 46—

நீங்கிடத்; 45.

நீங்கிய; 1-3, 5, 6, 12, 15, 16,
20, 22, 26-28, 31, 39, 44,
47.

நீங்கின; 17, 18.

நீங்கினன்; 13, 19, 23, 25, 29,
40, 41, 43, 45.

ஊடுறத்; 24.

II துளிப்புறு; 46—

துளிப்பினன்; 5, 16, 28.

துளிப்பின; 27.

துளிப்புறு; 24.

களிப்புறு; 3, 20.

மதகரித்; 46—

நயனங்கள்; 24.

தானையானிடை; 46—

தானையானிடைக்; 48.

தானையானிடர்க்; 1-3, 5, 6,
12, 13, 15, 16, 19-23, 40,
41, 44, 45.

தானையானிடம்; 43.

நனிதுறந்திடா; 24.

III குளிப்பரும்; 19, 20, 25, 27,
29, 31, 37, 39, 43-45.

குளிப்பரும்; 46—

குளிக்கரும்; 24.

குளிப்புறம்; 35, 48.

கண்டவன்; 46—
கண்டபின்; 12.
கொண்டவன்; 17, 18, 20, 26,
28, 40, 41, 45.

IV களிப்பெனும்; 46—
களிப்பரும்; 3, 5, 16, 27, 43.
களிப்பெரும்; 28, 41.

கடலுளாழ்த்தனன்; 46—
கடலுளார்த்தனன்; 47.
கடலுட்டாழ்த்தனன்; 41.

1391

I பரிவறு; 46—
பரிவுறு; 1, 3-6, 20, 23, 26-28,
40, 41, 43, 47.

சிந்தையப்; 46—
சிந்தையன்; 12, 16.
சிந்தனைப்; 13, 17, 18, 24, 27,
35, 41, 45.

பரசுராமன்; 46—
பரசிராமன்; 13, 15, 16, 25,
43.

II வசையை; 46—
வசையும்; 47.
வரிசை; 2.
வாகை; 23, 43.

நல்கிய; 46—
நீக்கிய; 24, 41, 45.

III மோந்துதன்; 46—
மோந்தனன்; 1, 4-6, 16, 20,
23, 24, 27, 41, 43.

IV அருவியங்கண்ணெனும்; 46—
அருவியங்கண்ணினைக்; 25.
அரியதன்கண்ணெனும்; 27.

ஆட்டினான்; 46—
ஆடினான்; 47.

1392

I பொய்ம்மையில்; 46—
பொய்ம்மறை; 25.

புரிந்த; 46—
பொலிந்த; 1, 6, 20.

II உலகினான்; 46—
உலகெலாம்; 25.

முடிக்கலாவதோ; 46—
முடிக்கலாவதே; 20.
முடிக்கற்பாலதோ; 16.

III மெய்ம்மையிச்; 46—
மெய்ம்மையில்; 1-4, 6, 12, 13,
15-19, 21-27, 29, 31, 41,
43, 44, 47.

வெம்மையில்; 20, 28.

சிறுவனே; 46—
உறுவதே; 41.

வினைசெய்தோர்களுக்கு; 46—
வினைசெய்தோருக்கும்; 1, 2, 6,
26, 39, 44.

வினைசெய்தாருக்கும்; 3, 4, 12,
13, 15, 17, 18, 20, 21, 23,
25, 27, 35, 41, 45.

வினைசெய்தியாவார்க்கும்; 5, 16,
22, 24, 28, 47.

வினைசெய்தாருக்கும்; 29.

1393

I பொழித்தனர்; 46—
பொழிதரப்; 15, 23, 43.
சொரித்தனர்; 4.

புகுந்த; 46—
புகுந்து; 3, 5, 15, 19, 21, 22,
25, 27, 29, 47.

தேவருள்; 46—

தேவரும்; 2.

தேவர்கள்; 1-6, 12, 16-18, 20,
21, 24, 25, 27-29, 35, 40,
41, 44, 45, 47.

II வாமவேல்; 46—
வாமமேல்; 4, 27.
நாமவேல்; 20.
மானவேல்; 1, 6.

வருணனை; 46—

வருணனைக்; 2, 16, 26-28,
31, 41, 44, 45.

மான; 46—

வரதன்; 12.

நாதன்; 20.

வெஞ்சிலை; 46—
வென்சிலை; 39.

- III உதவித்தன்; 46—
உதவினன்; 1, 3, 4, 6, 23, 28,
35, 37, 41, 43, 47.
அளித்தனன்; 12, 13, 15, 17—
21, 25, 29, 40, 45.
சேனை; 46—
தேவர்; 20.

- IV நாமநீர்; 46—
பூமலி; 20.
அயோத்திமாநகரம்; 46—
அயோத்திமாநகரை; 27, 28,
41.
பொழில்புடையோத்தி; 20.
நண்ணினான்; 46—
புக்கனன்; 20.

1394

- I நண்ணினர்; 46—
நண்ணும்; 5.
நண்ணரும்; 16, 27.
இன்பத்து; 46—
இன்பத்துள்; 1, 2, 5, 6, 12,
13, 15, 16, 19, 21, 23-27,
29, 43.
இன்பத்திலு; 20.
II முரசினம்; 46—
முரசிடை; 2, 17, 18, 23, 24,
26, 40, 43-45.
முரசுடை; 1, 3-6, 12, 15, 16,
19-22, 25, 27-29, 45, 47.
முரசொலி; 13, 41.
தானையான்; 1, 6, 20, 27, 28,
40, 41, 45.
தானையல்; 46—
தானைய; 5, 16, 24, 26, 44.
தானைகூழ்; 19, 21, 25, 29.
III அண்ணலப்பரதனை; 46—
அண்ணலைப்பரதனை; 1, 3-6,
13, 16, 19, 20, 24-27, 29,
35, 40, 41, 44, 45.
அண்ணலும்பரதனை; 2, 31, 39.

ஆண்டகை; 46—
ஆண்டகைக்கு; 1, 6, 20, 45.

- IV தகையதோர்; 46—
தகைவதோர்; 20.
தகையபேர்; 41.
இயம்புவான்; 46—
இயம்பினான்; 3-5, 12, 13, 15—
25, 27-29, 41, 43, 44, 47.

1395

- I ஆணையின்முதுதாதை; 46—
ஆணையான்நின்முதுதாதை; 1,
6, 15, 41, 43.
ஆணையான்நினதுமுதுதாதை; 5,
16-18, 20, 40, 45.
ஆணையையின்முதுதாதை; 4.
ஆணையினின்முதுதாதை; 12,
19, 21, 24, 25, 29.
ஆணையின்இனிதுமுதுதாதை;
13.
ஆணையின்நினதுமுதுதாதை;
26.
ஐயநிற்; 46—
அன்பினால்; 45.
II விழைவதோர்; 46—
விரைவதோர்; 13, 17-21, 25,
27, 29, 40, 41, 45.
கருத்தனாதலால்; 46—
கருத்தினரால்க்; 20.
III கேணியில்; 46—
கேணியின்; 19, 29, 31.
கேணியிற்; 1, 6.
வளைமுரல்; 46—
வளைகுரல்; 3.
வளைநரல்; 4, 21, 22, 29, 47.
நவநரல்; 19.
புகப்; 46—
புகழ்ப்; 31, 39, 41.
IV பூனொளிர்; 46—
பூனொளி; 2-4, 12, 15, 23, 28,
31, 39, 43.

பூனூலி; 26.
பூணியல்; 1, 5, 6, 13, 16-22,
24, 25, 27, 29, 41, 45, 47.

மாச்சுபுரீ; 46—

மாப்பனீ; 2.

மாப்பினும்; 1, 3, 4, 6, 12, 15,
23, 35, 41, 43.

மொயம்பினும்; 13, 19-22, 24,
25, 28, 29, 41, 45, 47.

போதியென்றனன்; 46—
போகுவென்றனன்; 20.

1396

I ஏவலும்; 46—

ஏவலன்; 4.

ஏவலின்; 3, 19, 20, 22, 25.

II பூவினைச்; 46—

பூமிசை; 27.

III ஆதலான்; 46—

ஆதலால்; 16-18, 19, 20, 22-
25, 29, 41, 43, 44.

IV ஓவலில்; 46—

ஓவலின்; 1, 2, 6, 12, 15, 22,
26, 30, 31, 39, 44, 47,

ஓவியம்; 4, 20.

ஏவலில்; 41.

உயிர்பிரிந்து; 46—

உடல்பிரிந்து; 2, 39, 41.

உடல்சென்று; 46—

உயிர்சென்று; 2, 39,

1397

I உளைவிரி; 46—

உளையவப்; 1, 6.

உளைவரு; 5, 16.

உளைவயப்; 13, 41.

உளையுறு; 45.

புரவித்தேர்; 46—

புரவித்தார்; 19-22, 24, 25, 47.

புரவியும்; 45.

உதாசித்தென்றெனும்; 41.

உதாசித்தென்றெனும்; 46—

உதாசித்தென்னுமோர்; 30.

உதாரசித்தெனும்; 15, 19, 21,
25, 29.

உதயசித்தெனும்; 4, 5, 12,
13, 16-18, 22, 23, 27, 28,
41, 45, 47.

உதயச்சித்தெனும்; 43.

உதயஞ்சித்தெனும்; 26, 41.

உதைசித்தேயெனும்; 2.

உதையஞ்சித்தெனும்; 40.

உதையச்சித்தெனும்; 41.

உதரசித்தெனும்; 1, 6.

ஓடையானையும்; 45.

II தானையான்; 46—

சேனையான்; 2-5, 12, 13, 15-
19, 21-29, 31, 35, 39-41,
43-45, 47.

சேனையும்; 45.

போதப்போய்; 46—

போகப்போய்; 4, 12, 13, 20-
22, 25, 40, 41, 45, 47.

போகப்போம்; 5.

போகப்போந்து; 27.

செல்லப்போய்; 45.

III நாளிடை; 46—

நாளையில்; 12, 13.

IV நளிப்புனல்; 46—

நளிப்புனல்; 5, 16, 35, 37, 41.

கேகயநாடு; 46—

கேகயநாடு; 28.

கேகயநகரம்; 13, 17, 18, 40,
41, 45.

கேகயநகரி; 45.

கைகயநாடு; 2, 4, 22, 47.

நண்ணினான்; 46—

நண்ணினார்; 41.

1398

I ஆனவன்; 46—

ஆனவர்; 26.

ஆனபேர்; 15.

போனபின்; 46—

அன்பினன்; 15.

II பேரரசுக்கும்; 46—

பேரரசு வக்கும்; 1, 6, 13, 41.

பேரரசியக்கும்; 41.

போகத்துய்த்துவக்கும்; 5, 16, 27.

பாரரசியக்கும்; 41.

பாரரசுக்கும்; 35.

நாளிடை; 46—

நாளினில்; 12.

III தவமுண்டாதலான்; 46—

தவமுண்டாதலில்; 5, 16, 27.

தவமுண்டாமென; 28.

தவமுமுன்னவே; 26.

தவத்தினுலவண்; 45.

IV மேனனி; 46—

மேனிகழ்; 1-6, 12, 15, 16, 19,

21-25, 27-29, 35, 43, 45, 47.

நிகழ்ந்தன; 46—

நிகழ்ந்தது; 41.

பொருளினி; 1, 2, 4, 6, 12, 28, 41.

பொருளினை; 3, 5, 15; 16, 23, 24, 27, 35, 43, 45.

பொருளது; 17, 18.

பொருடனை; 19, 21, 22, 25, 29, 47.

வினைந்தது; 20.

மேனிகழ்ந்ததுதனை விளம்புவா மரோ; 45.

பாலகாண்டம் முற்றிற்று.

பாட்டு முதற்குறிப்பு அகராதி

[எண்: பாட்டின் தொடரெண்]

அங்கண்ணூலத் 843
 அங்கவர்பண்ணை 1015
 அங்கிடையுற்ற 1023
 அச்ச நுண்மருங்குல் 1057
 அச்சென நினைத்த 1237
 அஞ்சனக்கிரியின் 935
 அஞ்சனவொளியானும் 1265
 அடர்ந்துவந்தனங்கள் 801
 அடாநெறியறைதல் 1114
 அடைந்தவணிறுத்த 977
 அந்தணராசி 1332
 அந்தரத்திலுருள் 733 (a)
 அந்தாராகத் 999
 அப்போதினின் 1350
 அம்புயத்தணங்கின் 982
 அமிர்தவஞ்சொல் 844
 அமிழிமைத்துணைகள் 1204
 அமைவருமேனியான் 1318
 அயன்புதல்வன் 733
 அயிர்துற்றிய 1360
 அயில்வேலனல் 1250
 அரசவவன் 724
 அரத்தநோக்கினர் 853
 அரத்தமுண்டனைய 1152
 அரம்பையரினும் 1112 (a)
 அருங்களிமால் 1112
 அருப்புமென்முலையாள் 1169
 அருவலியதிறல் 742
 அருவிபெய்வவரையில் 877
 அரைசன்னவன் 1365
 அலகில்யானைகள் 904

அலம்புபார்க்குழலி 1168
 அலையுருவக் 746
 அவ்வுரைகேட்டு 737
 அவனன்னதுபகரும் 1367
 அழிகின்றவறிவினால் 1061
 அழிந்தவன்போனபின் 1389
 அழிவருதவத்தினோடு 1295
 அற்பகலாக்கும் 949
 அறலியற்கூந்தல் 876
 அன்றுமுதலின்றளவும் 773
 அன்னமரிதிற்பிரிய 1244
 அன்னமுமன்னவர் 1340
 அன்னமென்னடை 1267
 அன்னவனா 1231
 அனிகம்வந்தடிதொழக் 1136
 அனையதோர்தேரின்னில் 1317
 அனையவன்மண்டபம் 1287
 ஆக்கியகாதலாள் 1097
 ஆகமாலையமாக 960
 ஆசையுற்றயர்பவன் 813
 ஆடகமாமலை 782
 ஆடவராவிசோர 938
 ஆண்டுநின்றெழுந்து 1116
 ஆணைநின்றன் 1395
 ஆதித்தன்குலமுதல்வன் 721
 ஆம்பலொத்து 1178
 ஆய்ந்தேறவுணர் 748
 ஆர்த்தது விசும்பை 892
 ஆர்த்தன பேரிகள் 1338
 ஆர்த்தியுமுற்றதும் 1100
 ஆரமுந்துகிலும் 1188

ஆரிடைப்புக்குதும் 784
ஆற்றலின்மையின் 1046
ஆறெலாங்கங்கையே 1049
ஆனதூயவரோடு 1033
ஆனமாமணி 1192
ஆனவன்போனபின் 1398

இச்சிலையுதைத்த 758
இடம்படுதோளவன் 1335
இடம்படு புகழ்ச் 1245
இடரூட்ட 728
இடையேவளை 1255
இணைநெடுங்கண் 1177
இணையடுத்திடையிடை 831
இந்திரன் சசியொடும் 1327
இம்பர் நாட்டின் 856
இம்மன்னன் 771
இமையவில் வாங்கிய 761
இரதமாண்டிழிந்த 1323
இரிசிகனெந்தைக்கு 1379
இருபிறப்பாளர் 889
இரும்பனைய 65
இருவருமிரண்டு 1377
இல்லையே நுசப்பு 812
இலவிதழ்த்துவர் 1070
இலைகுலாவயிலினான் 1119
இலைமுகப்படத்தவர் 819
இழைகுலா முலையினானை 1221
இழையிடையிளவெயில் 829
இளைக்கலாத 799
இளையபைங்குரிசில் 1137
இற்றிவணின்னதாக 793
இற்றேடிய 1366
இறக்கமென்பதை 962
இறைஞ்சவன்னவர் 1191
இன்னணமேகி 897
இன்னணமொளிர்தர 1312

இன்னவாறிருவரும் 1132
இன்னுயிர்க்கும் 727
இனிப்பரந்துலகினை 1311
இனையவெய்த 1043

ஈங்கிவரால் 745
ஈந்தளவில்லதொர் 1348
ஈனுமாழை 952

உக்கபால்புரை 1054
உக்கனபல்லொடு 762
உண்ணமுதமுட்டி 910
உண்ணறவு 788
உண்ணாவமுதன்ன 974
உண்ணிறை 1282
உதியுறுதுருத்தி 933
உய்க்கும் வாசிகள் 907
உய்த்த பூம் பள்ளியின் 1081
உரவேதுமிலார் 1247
உருத்தெரி தன்மைய 1094
உரைசெயத் தொழுத 1203
உரைசெயெம்பெரும் 814
உலகெலா முனிவற்கு 1382
உலந்தரு வயிரத் 984
உமுகின்ற கொழு 766
உழுந்திடவிடமிலை 839
உழைகலித்தன 863
உளைவிரிபுரவித் 1397
உறுவலியானையை 752
உன்னுபேரன்பு 1139

ஊக்கமுள்ளத் 1009
ஊசலாடுயிரினோடும் 794
ஊட்டியசாந்து 1035
ஊடியமனத்தினர் 837
ஊடுபேர்விடம் 1200
ஊற்றூர்நறை 993
ஊறுபேரன்பினுள் 1093

ஊறுமாகடமாவுற 9:7
 ஊனவில்லிறுத்த 1380
 ஊனும்முயிரும் 966

எங்கள் செய்தவத்தினில் 1233
 எங்கு நின்றெழுந்தது 800
 எஞ்சலிலுலகத்து 1322
 எண்கடந்தலகிலாது 1154
 எண்டவமுனிவரும் 1290
 எண்ணமாத்திரமும் 865
 எண்ணியபொருள் 1388
 எண்ணிலகோடி 1342
 எதிர்கொண்டேந்தி 853 (a)
 எய்தவத்திரு 1130
 எய்தவம்பிடை 1387
 எய்யவில் வளைத்ததும் 1238
 எரிகால் சுடரேக 1246 (a)
 எரிந்தசிந்தையர் 1040
 எழுதருங்கொங்கை 1099
 எள்ளருந்திசைகளோடு 1050
 எள்ளொத்தகோல 1064
 என்றனனென்ன 1353
 என்றனனேன்று 751
 என்கொண்டுள் 804
 என்னுசாலவே 803 (a)
 என்று நான்முகன் 1293
 என்றுரைத்தெதிரெதிர் 821
 என்றையன் 1262 (a)
 என்னாவுடிவிழுவாளை 1372
 என்னிதுகொணர்க்கென 757
 என்னும்மளவினில் 1355
 எனவின்னன 1256

ஏகும்மளவையின் 1353
 ஏதமிலிருகுழை 1297
 ஏதியாதவரேழ்திறல் 1196
 ஏய்ந்தபேரெழிலினுள் 1084
 ஏயுந்தன்மையர் 1013

ஏலுமில்வன்மையை 1087
 ஏவலுமிறைஞ்சிப்போய் 1396

ஐயவாமனிச்சப்போதின் 1215
 ஐயன்வில்லிறுத்த 790

ஒக்கநெறியுய்ப்பவர் 923
 ஒருகால்வரு 1374
 ஒலிகடலுலகினில் 1326
 ஒழிந்தவென்னினி 1201
 ஒன்றினையுமையார் 1375

ஓது நீதியின் கோசிக 818 (a)

கங்கர் கொங்கர் 1194
 கங்கை நீர்நாடன் 1118
 கஞ்சத்துக்களிக்கும் 1220
 கடுகிய தூதரும் 816
 கடையுறநன்னெறி 1113
 கண்டவர்மனங்கள் 840
 கண்டிலனென்னை 890
 கண்ணன் நன்னிறம் 1205
 கண்ணினுற் காதல் 1150
 கண்ணுக்கினிதாகி 965
 கண்மணிவள்ளத்துள்ளே 1063
 கணங்குழைகருத்தின் 1240
 கணிகையர் தொழுவாரும் 1276
 கதங்கொள் சீற்றத்தை 901
 கதம்பநாள்விரை 1037
 கதிர்மணியொளி 1278
 கதிரவனெழலோடும் 1265 (a)
 கந்தையே பொருகரிச் 1129
 கப்புடை நாவின 1115
 கம்பித்தலையெறி 1356
 கமருறுபொருப்பின் 925
 கமையொப்பதொர் 1362
 கயரத்தூரக 807
 கயற்கடல்கூழ் 730
 கயிலைக்கிரிதனை 1362 (a)

